ПРАВИЛА
СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ И СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ

с толкованіями



Паломникъ 2000 по Р.Х.
«СИБИРСКАЯ БЛАГОЗВОННИЦА»

ПРАВИЛА

СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ,

СВЯТЫХЪ СОБОРОВЪ,

ВСЕЛЕНСКИХЪ И ПОМѢСТНЫХЪ,

И

СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

Изданіе Московскаго Общества любителей духовнаго просвѣщенія.

МОСКВА.
Типографія Современныхъ Извѣстій, Ваганьковскій пер., Александровское подворье.
1876.

ПРЕДИСЛОВИЕ

К 2000-летию христианства издательство «Паломникъ» предпринимает переиздание монументального труда «Правила Св. Апостол, Св. Соборов Вселенских и Поместных и св. отец с толкованиями», который ныне стал библиографической редкостью. Сами «Правила» в церковнославянском переводе издавались неоднократно. Переиздаваемый же в настоящее время труд отличается от этих кратких «Правил» двумя существенными особенностями: он содержит, помимо церковнославянского перевода, оригинальный греческий текст «Правил» и толкования их, принадлежащие трем выдающимся византийским канонистам — Алексею Аристину, Иоанну Зонаре и Феодору Вальсамону. Данные толкования имеют первостепенное значение, восходя все к XII веку. Толкования Аристина, бывшего диаконом и великим экономом патриаршей церкви в Константинополе, отличаются краткостью. По характеристике одного русского канониста, комментарий Аристина можно охарактеризовать «как догматически популярный, назначенный для общего практического употребления. Толкования Аристина получили весьма важное значение в практике, вероятно, благодаря их краткости»[1]. Второй толкователь — Иоанн Зонара — сделал в миру блестящую карьеру, занимая высокие должности друнгария виглы (началь-

[1] *М. И. Горчаков.* Церковное право. Краткий курс лекций. Спб., 1909, с. 49.

ника императорской гвардии) и протасикрита (первого секретаря императорской канцелярии). Затем, потеряв близких сердцу людей, принял иноческий постриг в какой-то обители на одном из уединенных островов близ Греции. Довольно видный писатель той эпохи, особенно известный своей всемирной «Краткой историей», Зонара обладал глубокими познаниями во многих науках, в том числе и в юриспруденции. Выдающаяся образованность Зонары проявляется и в его толкованиях «Правил», где он не довольствуется только «установлением ясного смысла канонов, но сообщает и исторические сведения о соборах, указывает иногда на обстоятельства и мотивы, вызвавшие тот или другой канон, сопоставляет объясняемое правило с другими, касающимися того же предмета, ссылается на императорские законы и пользуется для своих целей выдержками из Св. Писания и из творений отцов Церкви»[1]. Канонист, историк и догматист гармонично сочетаются в личности Зонары. Можно еще отметить, что он обладал также и тонким литературным вкусом, ибо «самый язык Зонары отличается не только замечательною ясностию и простотою, но также изяществом, образностию и своеобразною красотою. Некоторые толкования отличаются особою художественною симметриею, округленностию и законченностию»[2]. Наконец, третий толкователь — Феодор Вальсамон (хартофилакс Константинопольской патриаршей Церкви, а позднее — Антиохийский патриарх) во многом следовал за своим предшественником Зонарой, хотя в объяснении канонов часто проявлял и независимость суждений. Кроме того, «по полноте и обилию материала и по практическому значению комментарий Вальсамона превосходит комментарий Зонары. Можно сказать, комментарий Вальсамона заключает в себе все действовавшее тогда церковное право в существенных своих частях. С формальной стороны толкование Вальсамона отличается большим искусст-

[1] *Н. Суворов.* Учебник церковного права. М., 1902, с. 185.

[2] *М. Остроумов.* Введение в православное церковное право, т. 1. Харьков, 1893, с. 621.

вом, большею силою диалектики, большею практичностию, чем толкование Зонары, которое поражает своею ясностию и прямотою. «Вальсамон — совершенный законоискусник», выразился о нем преосвященный Иоанн»[1].

Сами «Правила», вкупе с изъяснениями трех названных толкователей, и составляют сердцевину православного церковного права, нормы и правила которого регулируют как внутреннюю, так и внешнюю жизнь земной Церкви. «Этими нормами, правилами, законами Церковь оберегает свой богозданный строй»[2]. Безусловно, земной жизни Церкви отчасти свойственны изменчивость и текучесть, а потому требуется постоянное разъяснение и истолкование канонов, которое «было задачею всех толкователей всех веков. Не все ясно в каждом правиле, не все правила так вразумительно изложены, чтобы всякий по прочтении известного правила мог сразу понять истинный его смысл. Это зависит от самого текста правил, которые были издаваемы в разных местах и в течение нескольких веков, поэтому они и не могли быть изложены все так, как могло бы быть, если бы они появились в одном месте и в одно время, когда, следовательно, по языку и историческим признакам одного времени и одного места можно было бы вполне понять их подлинный смысл. Таким образом толкование правил вызвано было в Церкви так сказать необходимостью и нужда в этих толкованиях чувствовалась точно так же, как и в толкованиях Священного Писания»[3]. В силу этого церковное право, как экзегетика и любая другая церковная наука, находится в постоянном развитии. Но, развиваясь, оно остается неизменным по сущности и как бы полностью самотождественным самому себе. По словам архимандрита Иустина Поповича, «святые каноны — это святые догматы веры, применяемые в деятельной жизни христианина, они

---

[1] Там же, с. 651.

[2] *Протоиерей В. Цыпин.* Церковное право. Курс лекций. М., 1994, с. 6.

[3] Правила Православной Церкви с толкованиями Никодима, епископа Далматинско-Истрийского, т. I. М., 1994, с. 1.

побуждают членов Церкви к воплощению в повседневной жизни святых догматов — солнцезрачных небесных истин, присутствующих в земном мире благодаря Богочеловеческому телу Церкви Христовой»[1]. А поэтому как нет развития догматов (в смысле протестантской «истории догматов» — Dogmengeschichte), а есть только **раскрытие** их, так нет и развития канонов, но есть только **раскрытие** их, то есть постижение их конечным человеческим разумом в приложении к конкретным историческим обстоятельствам. Переиздаваемый ныне труд, являющийся стержнем и основой всего православного церковного права, ясно свидетельствует об этом.

Профессор,
Доктор церковной истории
А. И. СИДОРОВ

[1] Цит. по кн.: *Протоиерей В. Цыпин.* Указ. соч., с. 30.

Въ концѣ 1874 года въ Московскомъ Обществѣ любителей духовнаго просвѣщенія возникла мысль объ изданіи въ журналѣ Общества *Чтенія* правилъ св. апостолъ, св. соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и св. отецъ съ толкованіями. Въ февральской книжкѣ *Чтеній* за 1875 годъ начато печатаніе Правилъ съ толкованіями, которое и продолжается безпрерывно.

Нынѣ Общество, не ожидая окончанія всего труда, признало полезнымъ для ознакомленія съ этимъ трудомъ и тѣхъ лицъ, которыя не имѣютъ журнала *Чтенія*, издать особо „Правила святыхъ апостолъ“ съ толкованіями.

При семъ „Общество“ поставляетъ себѣ въ обязанность принести глубокую благодарность лицамъ, почтившимъ редакцію этого труда сообщеніемъ своихъ указаній и замѣчаній о лучшемъ веденіи дѣла, именно: высокопреосвященнѣйшему Платону архіепископу костромскому и галичскому, каѳедральному протоіерею московскаго Архангельскаго собора, доктору богословія, Михаилу Измайловичу Богословскому и профессору каноническаго права въ Московскомъ университетѣ, доктору каноническаго права, Алексѣю Степановичу Павлову. Общество позволяетъ себѣ надѣяться, что любящіе православную церковь и ея уставы и впредь не оставятъ сообщать свои замѣчанія о погрѣшностяхъ въ переводѣ, или указанія лучшихъ способовъ веденія этого дѣла.

Здѣсь же Общество считаетъ себя обязаннымъ съ глубокою благодарностію засвидѣтельствовать о томъ горячемъ сочувствіи къ этому предпріятію общества и содѣйствіи, какія оказалъ въ Бозѣ почившій, приснопамятный почетный членъ

Общества, отецъ ректоръ Московской духовной академіи, протоіерей Александръ Васильевичъ Горскій. Великій радѣтель всякаго полезнаго для церкви святой дѣла, Александръ Васильевичъ, предъ начатіемъ этого дѣла обѣщалъ редакціи свое содѣйствіе во всѣхъ затруднительныхъ случаяхъ. Когда затѣмъ явились первые листы перевода, онъ, уже въ болѣзненномъ состояніи, прочелъ переводъ, по своему всегдашнему обычаю сличилъ съ подлинникомъ, сдѣлалъ нѣкоторыя глубоко-меткія замѣчанія на книгѣ, и имѣлъ по этому случаю не кратковременную бесѣду съ редакторомъ. Не довольствуясь и этимъ, на другой день онъ прислалъ редактору письмо, въ которомъ изложилъ цѣлый ученый экскурсъ о значеніи греческаго слова: σημειοῦσθαι въ Вальсамоновомъ толкованіи на 14 правило св. апостолъ. Сѣявый о благословеніи, о благословеніи да пожнетъ въ вѣцѣ грядущемъ!

ПРЕДИСЛОВІЕ

Приступая къ изданію толкованій на правила св. апостолъ, св. соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и св. отецъ, необходимо изъяснить: I) побужденіе и цѣли сего изданія; II) составъ толкованій, имѣющихъ получить мѣсто въ изданіи, и III) самый способъ изданія.

I.

Кодексъ правилъ древней церкви, получившихъ начало не въ одно время, а въ теченіи девяти первыхъ вѣковъ христіанства, не въ одномъ мѣстѣ, а въ различныхъ церквахъ востока и, отчасти, запада, уже этимъ самымъ, т. е. разновременнымъ и разномѣстнымъ своимъ происхожденіемъ, вызываетъ необходимость толкованія и изъясненія сихъ правилъ. Одинъ духъ чистаго и святаго православія одушевлялъ святыхъ отцовъ въ разныя времена и въ разныхъ мѣстахъ, заключавшихъ изначальное апостольское преданіе въ писанныя правила. Но не однѣ и тѣже формы языка, не одни и тѣже технические термины для обозначенія нѣкоторыхъ каноническихъ понятій были употребляемы во всѣ времена. Однѣ и тѣже существенныя и основныя правила для всѣхъ православныхъ церквей общеобязательныя излагаются всѣми святыми соборами и отцами. Но не всѣ изложенныя соборами и отцами правила имѣютъ общеобязательный характеръ (слич. напр. Неокес. соб. пр. 15 и VI Вселен. 16, или Карѳаг. соб. пр. 81 и VI Вселен. 12 и 13). Общее и существенное соблюдалось повсюду въ православной церкви; но были нѣкоторыя частныя и мѣстныя особенности въ от-

дѣльныхъ православныхъ церквахъ принятыя соборами сихъ церквей, мѣстныя изъятія изъ общаго правила (слич. напр. Анкир. собора прав. 10, Апост. 26 и VI Всел. собора пр. 6). По признаніи христіанства господствующею вѣрою въ Римской имперіи, свѣтскій законодатель съ одной стороны церковному правилу придалъ силу государственнаго закона, а съ другой и самъ сталъ обращать вниманіе на церковную жизнь и издавать свои законы къ ней относящіеся. Такимъ образомъ рядомъ съ церковнымъ правиломъ сталъ государственный законъ, который не всегда находился съ нимъ въ согласіи. Все это дѣлало необходимымъ толкованіе правилъ и для греческой церкви: необходимо было изъясненіе техническихъ терминовъ и обозначеній; необходимо было указаніе въ правилахъ того, что имѣло только мѣстное значеніе, или изъятіе изъ общаго правила; необходимо было согласованіе церковнаго правила съ свѣтскимъ закономъ объ одномъ и томъ же предметѣ.

Тѣмъ настоятельнѣе необходимость толкованія древнихъ правилъ для нашей русской церкви. Мы находимся въ совершенно особенномъ положеніи по отношенію къ правиламъ, чѣмъ въ какомъ были къ нимъ православные христіане эллинскаго происхожденія. Мы лишены всѣхъ выгодъ наглядности и непосредственнаго знакомства съ церковнымъ бытомъ, происходящихъ отъ сожительства съ народомъ, у котораго возникло право. Мы должны вознаграждать это лишеніе духовнымъ напряженіемъ; мы должны стараться и стремиться воспринять въ себя древнее церковное право во всей его особенности, такъ чтобы этимъ вознаграждалось для насъ то лишеніе, которое мы терпимъ отъ того, что не живемъ въ то время, когда изданы правила и съ тѣмъ народомъ, на языкѣ котораго изданы. Положеніе наше труднѣе, и необходимость толкованія для насъ настоятельнѣе. То, что для православнаго христіанина эллинскаго происхожденія было ясно изъ постоянной практики, изъ словоупотребленія, для насъ иногда можетъ быть понятно только

при пособіи толкованія. По этому-то наша церковная власть издревле и была озабочена изданіемъ лучшихъ толкованій на древнія церковныя правила. По этому же наша церковно-правительственная и судебная практика всегда имѣла нужду въ толкованіи и обращалась къ нему. По этому же самому и церковная жизнь всѣхъ православныхъ христіанъ, обыкновенно основывающаяся на канонахъ, церковная наука, также обязанная держаться правилъ, предъявляютъ требованія толкованій на правила. Послѣднее съ особенною ясностію открылось въ спорахъ о судебной власти епархіальнаго архіерея, веденныхъ въ 1871—1873 годахъ. Тогда появились такія умствованія, которыя грозили, въ случаѣ практическаго ихъ осуществленія, совершеннымъ извращеніемъ всего строя православной церковной жизни, и которыя при этомъ были подкрѣпляемы ссылками на правила. Расчетъ при этомъ былъ, очевидно, тотъ, что при недостаточной ясности нѣкоторыхъ церковныхъ правилъ и при неизвѣстности нашему обществу толкованій на правила, будетъ достигнуто убѣжденіе читателей въ вѣрности предложенныхъ умствованій. Не оправдался этотъ расчетъ, единственно отъ того, что выставлены были вмѣстѣ съ правилами и толкованія на нихъ, изъ которыхъ съ непобѣдимою ясностію открылось противорѣчіе выставленныхъ умствованій церковнымъ правиламъ.

II.

Сказанное приводитъ къ убѣжденію въ мысли о необходимости изданія толкованій на церковныя правила и вмѣстѣ къ вопросу о томъ: какія толкованія заслуживаютъ предпочтительно быть изданными.

И въ греческой церкви, и у насъ, и на западѣ были и существуютъ разныя толкованія на правила православной восточной церкви. Въ греческой церкви существуютъ толкованія Зонары, Вальсамона, Аристена и другихъ неизвѣстныхъ по имени толкователей, толкованія положенныя въ греческой кормчей—Пидаліонѣ. У насъ существуютъ толкованія

положенныя въ кормчей книгѣ, нѣкоторыя толкованія и примѣчанія положенныя въ книгѣ правилъ, изданной Св. Синодомъ и въ недавнее время явившіяся толкованія покойнаго Смоленскаго епископа Іоанна и толкованія на правила трехъ первыхъ Вселенскихъ соборовъ преосвященнаго Іоанна, епископа Алеутскаго. На Западѣ существуютъ толкованія правилъ восточной церкви, составленныя ученымъ римско-католическимъ епископомъ Гефеле и англиканцемъ Беверегіемъ. Очевидно, что и невозможно и излишне было бы предпринять изданіе всѣхъ существующихъ толкованій. Но чѣмъ руководиться въ выборѣ толкованій, и на какомъ основаніи отдать предпочтеніе одному толкованію передъ другимъ?

Есть для рѣшенія этого вопроса безопасныя основанія.

Должно получить предпочтеніе то толкованіе, которое имѣетъ одобреніе отъ высшей церковной власти, которое или отъ нея исходитъ, или было употребляемо ею въ рѣшеніи дѣлъ, или рекомендовано ею, какъ толкованіе, заслуживающее преимущественнаго довѣрія.

Если приложить это начало къ указаннымъ выше толкованіямъ, то окажется, что:

1) Толкованія и замѣчанія Св. Синода, положенныя подъ нѣкоторыми правилами въ книгѣ Правилъ, должны занять первое мѣсто между всѣми толкованіями, какъ исходящія отъ высшей церковной власти въ Россійской церкви и ею предлагаемыя.

2. Толкованія, помѣщенныя въ печатной Славянской Кормчей книгѣ, должны также получить мѣсто въ ряду толкованій: ибо и эти толкованія авторизованы высшею церковною властію въ Россіи. Толкованія печатной Кормчей книги заимствованы изъ Аристена и отчасти изъ Зонары. Съ греческаго на славянскій языкъ переведены они св. Саввою, первымъ архіепископомъ Сербскимъ; въ Россіи, чрезъ Болгарію, явились въ 1262 году, и съ того времени имѣли въ нашей церковной практикѣ постоянное употребленіе: употреблялись всероссійскими митрополитами и соборами, иногда

даже въ качествѣ и вмѣсто правилъ (см. Павлова первоначальный славяно-русскій Номоканонъ стр. 62—73); приняты въ печатную славянскую кормчую, печатаніе которой начато по благословенію святѣйшаго патріарха Іосифа въ 1649 году; Святѣйшимъ Синодомъ были употребляемы такъ же, какъ и въ древнее время, т. е. иногда вмѣсто и въ качествѣ самыхъ правилъ (см. напр. Синод. Проток. 1725, іюл. 2; 1732, окт. 4; 1734, ноябр. 6; 1735, окт. 27; 1780, сент. 25 и др.).

3) Изъ остальныхъ толкованій указанный нами признакъ прилагается только къ толкованіямъ трехъ знаменитыхъ греческихъ канонистовъ—Зонары, Вальсамона и Аристена. Но должно дать нѣкоторыя свѣдѣнія и о самихъ толкователяхъ и объ отличительныхъ свойствахъ ихъ толкованій.

Іоаннъ Зонара, знаменитѣйшій византійскій историкъ и канонистъ, жилъ въ первой половинѣ XII вѣка и первоначально занималъ важныя придворныя должности въ Константинополѣ, но потомъ принялъ монашество и предался ученымъ занятіямъ. Плодомъ этихъ занятій было между прочимъ „*Изъясненіе священныхъ и божественныхъ правилъ святыхъ и славныхъ апостолъ, священныхъ соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ, или частныхъ и прочихъ св. отецъ*“. Зонара первый отступилъ отъ употреблявшагося до того времени порядка соборовъ, принятаго во 2 правилѣ VI Вселенскаго собора и поставилъ прежде всего правила соборовъ вселенскихъ, за ними помѣстныхъ и послѣ св. отецъ. Порядокъ—принятый Пидаліономъ и нашею книгою Правилъ. Въ самомъ толкованіи Зонара строго держится прямаго буквальнаго смысла правилъ, изъясняетъ техническіе, искусственные термины правилъ, и ихъ непосредственный смыслъ и рѣдко обращается къ свѣтскимъ законамъ. Но эти изъясненія его, въ предѣлахъ его задачи, большею частію не оставляютъ желать ничего лучшаго, представляя существо и смыслъ правила въ совершенно ясномъ и удобопонятномъ видѣ. Поэтому-то Вальсамонъ во многихъ случаяхъ слѣдуетъ Зонарѣ

и почти буквально воспроизводитъ его, особенно въ толкованіи тѣхъ правилъ, при объясненіи которыхъ не представляется нужды обращаться къ свѣтскимъ законамъ. Зонару Вальсамонъ называетъ превосходнѣйшимъ и нѣкоторыя его толкованія такими, лучше которыхъ и быть не можетъ (Аѳан. Велик. къ Аммуну), а одинъ неизвѣстный грекъ замѣчаетъ, что дивный Зонара истолковалъ церковныя правила самымъ яснымъ и благочестивымъ образомъ (σαφέϛατα καὶ εὐλαβέϛατα). Толкованій Зонары на правила св. Григорія Нисскаго, Тимоѳея, Ѳеофила и Кирилла Александрійскихъ не сохранилось, а можетъ быть и совсѣмъ не было.

Другой толкователь церковныхъ правилъ, жившій послѣ Зонары Алексій Аристенъ—номофилаксъ и экономъ великой Константинопольской церкви, въ томъ же XII вѣкѣ писалъ толкованія на сокращенныя правила. Самое сокращеніе сдѣлано прежде Аристена, и имъ не вездѣ одобряется (напр. Ап. 75, Анк. 19). Сокращенный текстъ правилъ изъясняетъ Аристенъ; сообразно съ симъ и толкованія его большею частію кратки. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ они содержатъ только опущенныя въ сокращеніи части полнаго правила (напр. VI Всел. 53 и др.). Ясныя правила оставлены безъ толкованій съ прибавленіемъ: *ясно*, или: *„это правило ясно“*, или и безъ прибавленія.

Послѣдней половинѣ того же XII вѣка принадлежитъ знаменитѣйшій изъ греческихъ канонистовъ Ѳеодоръ Вальсамонъ. Урожденецъ Константинополя, Вальсамонъ былъ первоначально діакономъ патріаршей церкви въ Константинополѣ, номофилаксомъ и хартофилаксомъ патріаршимъ, и игуменомъ Влахернскимъ. Важнѣйшею изъ этихъ должностей была должность хартофилакса, который считался устами и окомъ патріарха и его правою рукою. Въ царствованіе Исаака Ангела Вальсамонъ возведенъ на Антіохійскій патріаршій престолъ. Но Вальсамонъ не могъ занять своего престола въ Антіохіи, находившейся въ то время во власти латинскихъ крестоносцевъ и былъ вынужденъ исполнять обязанности патріарха

Антіохійскаго, пребывая въ Константинополѣ.—Изъ многихъ каноническихъ сочиненій Вальсамона важнѣйшее есть — «*Изъясненіе священныхъ и божественныхъ правилъ Святыхъ и Всехвальныхъ Апостолъ и священныхъ соборовъ Вселенскихъ и помѣстныхъ или частныхъ и прочихъ святыхъ отецъ, и при семъ указаніе законовъ, дѣйствующихъ и недѣйствующихъ, содержащихся въ четырнадцати титулахъ, помѣщенныхъ предъ правилами, составленное по повелѣнію царскому и патріаршему*». Царское повелѣніе, о которомъ здѣсь говорится, дано было Вальсамону императоромъ Мануиломъ Комниномъ, а патріаршее Константинопольскимъ патріархомъ Михаиломъ Анхіаломъ. Сущность этого повелѣнія состояла въ томъ, чтобы разсмотрѣть священные каноны, изъяснить и истолковать неясное въ нихъ и кажущееся несогласнымъ съ закопами. Порученіе выполнено Вальсамономъ уже при патріархѣ Георгіѣ Ксифилинѣ (1191—), которому онъ и посвящаетъ свой трудъ.— Первая часть Вальсамонова труда, предшествующая толкованію каноновъ, есть толкованіе на Номоканонъ патріарха Фотія, посвященное болѣе согласованію различныхъ свѣтскихъ законовъ, чѣмъ церковнымъ правиламъ. Толкованіе собственно церковныхъ правилъ составляетъ вторую часть этого великаго труда. Тонкость юридическаго анализа, богатство каноническихъ, юридическихъ и историческихъ свѣдѣній—вотъ отличительныя черты Вальсамоновыхъ толкованій. Вальсамонъ владѣетъ громаднымъ каноническимъ и юридическимъ матеріаломъ и съ необычайнымъ искусствомъ употребляетъ его для всесторонняго изъясненія правилъ. Личное и непосредственное участіе его въ церковноправительственныхъ дѣлахъ въ качествѣ начальника патріаршей канцеляріи предоставило въ его распоряженіе такія средства, какими не могъ владѣть никто неимѣвшій въ сихъ дѣлахъ участія. Отсюда толкованія его обогащены примѣрами изъ церковной практики, разрѣшеніемъ разныхъ вопросовъ, какіе представлялись или могутъ представиться въ приложеніи того или другаго правила, указаніями неправильностей, вкравшихся въ практику вопреки канонамъ, ссылками на свѣтскіе законы.

Для науки Вальсамоновъ комментарій драгоцѣненъ и тѣмъ, что только въ немъ сохранились многія патріаршія и синодальныя рѣшенія, а равно и императорскіе законы.—Вальсамона считаютъ самымъ многосвѣдущимъ какъ въ законахъ, такъ и въ правилахъ и мудрѣйшимъ (ὁ ἐν νόμοις τε καὶ κάνοσι μάλιςα πολυμαθέςατος καὶσοθώτατος), Патріархъ Филоѳей (Συντ. τ. θεείων κανόνων ν, 128), Маркъ Ефесскій и Патріархъ Геннадій Схоларнъ (Τόμος ἀγαπῆς 583, 264). Но издатели Пидаліона не благосклонны къ Вальсамону и ставятъ его гораздо ниже Зонары.

Толкованія названныхъ нами трехъ толкователей въ православной церкви греческой и русской всегда пользовались авторитетомъ. И это не только ради ихъ внутренняго достоинства, но и вслѣдствіе одобренія ихъ высшею церковною властію. Вальсамонъ и предпринялъ свои толкованія по повелѣнію вселенскаго Константинопольскаго патріарха (Михаила Анхіала) и за нѣмъ, когда окончилъ, представилъ вселенскому же патріарху (Георгію Ксифилину). Въ послѣдующее время Константинопольскіе патріархи ссылались на Вальсамоновы толкованія для основанія практическихъ рѣшеній. Такъ Константинопольскій патріархъ Филоѳей (1362) ссылается на авторитетъ Вальсамонова толкованія въ предисловіи къ Гангрскимъ правиламъ о необязательности одного синодальнаго рѣшенія, состоявшагося при патріархѣ Алексіи. Когда предпринято было въ концѣ прошедшаго столѣтія изданіе греческой кормчей книги (Пидаліонъ), — издатели ея составили свое толкованіе держась въ точности и прежде всего толкованій Зонары, Вальсамона и Аристена. „Подъ подлинным текстомъ правилъ, пишутъ издатели, мы положили на простомъ (новогреческомъ) нарѣчіи истинныя греческія толкованія православныхъ и церковію свидѣтельствованныхъ толкователей божественныхъ и священныхъ каноновъ (τας ἀληθεῖς και ἑλληνικας ερμηνείας τῶν γνησίων, καὶ παρὰ τῆς ἐκκλησίας ἐγκρινομένων ἐξηγήτων τῶν θεείων καὶ ἱερῶν κανόνων), прежде всего и большею частію и почти вездѣ имѣющаго

первое мѣсто дивнаго и славнаго Іоанна Зонары, потомъ Ѳеодора Вальсамона, и изрѣдка Алексія Аристена". Какъ изданіе греческой Кормчей и помѣщенныхъ въ ней толкованій предпринято и печатаніе совершено по опредѣленію и повелѣнію святѣйшаго вселенскаго патріарха и Святаго Синода (Ψήφῳ ἀδείᾳ μὲν καί προτροπῇ, καὶ ἐπιταγῇ τοῦ παναγιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου καὶ τῆς ἁγίας Συνόδου); то въ этомъ самомъ выразилось уже и одобреніе толкованій Зонары, Аристена и Вальсамона высшею церковною властію православной греческой церкви. Затѣмъ такое же одобреніе высшей церковной власти греческой церкви толкованіямъ названныхъ толкователей вновь выражено при изданіи церковныхъ правилъ съ толкованіями сихъ толкователей въ Аѳинахъ въ 1852—1854 гг., совершенномъ также „съ разрѣшенія святой и великой Христовой церкви (Константинопольской) и Священнаго Синода церкви Еллинской".

Въ русской церкви толкованія Аристена и тѣ толкованія Зонары, которыя вошли въ составъ переведенной св. Саввою Сербскимъ Кормчей употребляемы были и высшею церковною властію съ 1262 года. Въ XVII вѣкѣ совершонъ переводъ толкованій всѣхъ трехъ толкователей Зонары, Аристена и Вальсамона Епифаніемъ Словеницкимъ, и дополненъ въ томъ же вѣкѣ іеромонахомъ Евѳиміемъ (Синод. Библ. рус. №№ 223, 224, 225, 226, 464, 465, 475 прежн. катол.), но остается неизданнымъ, хотя и имѣетъ одобреніе патріарха Адріана. Св. Синодъ въ 1734 году положилъ книгу Беверегія *„Пандекты"*, въ которой изданы подъ правилами подлинныя толкованія Вальсамона, Зонары и Аристена, переводить съ латинскаго на россійскій языкъ какъ скоро возможно безъ продолженія времени (1734, ноября 23, син. проток. л. 235, 236). Переводъ дѣйствительно сдѣланъ; но неизданъ.

При изданіи „книги правилъ" Св. Синодъ свои толкованія и примѣчанія въ ней положенныя заимствуетъ изъ Зонары (напр. на 5-е Апост.) и Вальсамона (напр. VI Всел.

71, Лаодик. 15, 18 и др.) иногда именуя ихъ, иногда же не именуя.

Выразивъ такимъ образомъ общее одобреніе толкованіямъ трехъ названныхъ греческихъ толкователей, Св. Синодъ обращается и въ частныхъ случаяхъ къ ихъ толкованіямъ для обоснованія своихъ рѣшеній. Такъ въ 1765 г. (Авг. 17, проток. № 47) Св. Синодъ ссылался на Вальсамона по вопросу о нерасторженіи брака въ томъ случаѣ, когда свекоръ по насилію учинилъ кровосмѣшеніе съ своею невѣсткою, женою сына. А въ 1864 г. Св. Синодъ разрѣшаетъ въ положительномъ смыслѣ вопросъ о дозволительности второбрачнымъ оставаться въ нисшихъ церковно-служительскихъ должностяхъ на основаніи Вальсамонова толкованія на 18 правило Апостольское (февр. 17, проток. № 221).

Итакъ представленное показываетъ, что толкованія трехъ знаменитыхъ греческихъ толкователей—признакъ, который долженъ быть почитаемъ за существенный, именно одобреніе высшей церковной власти въ качествѣ руководящихъ толкованій, имѣютъ, и слѣдовательно должны получить мѣсто въ изданіи толкованій.

Имѣютъ этотъ признакъ и толкованія Пидаліона, изданныя съ одобренія Константинопольскаго патріарха. Но какъ они сами по себѣ не составляютъ особаго толкованія, а суть только повторенія толкованій Зонары, Вальсамона и отчасти Аристена; то воспроизводить сіи толкованія представляется излишнимъ.—Прочія существующія толкованія правилъ восточной церкви—и наши русскія и западныя—сказаннаго признака не имѣютъ, и потому не должны быть приняты въ изданіе.

III.

Вопросъ о самомъ способѣ изданія можетъ быть разрѣшаемъ различно. Можно издать одно сводное толкованіе, извлекши его изъ всѣхъ отдѣльныхъ толкованій и опустивъ то, что повторяется въ каждомъ отдѣльномъ толкованіи.

Такъ поступили издатели Пидаліона. — Но такое толкованіе имѣло бы уже видъ сочиненія, видъ новаго толкованія, составленнаго по отдѣльнымъ толкованіямъ. При этомъ можетъ быть пріобрѣталась бы та выгода, что изданіе имѣло бы меньшій объемъ. Но вмѣстѣ это имѣло бы и ту невыгодную сторону, что у толкованій одобренныхъ и авторизованныхъ высшею церковною властію отнимало бы ихъ подлинный видъ, замѣняло бы ихъ новою композиціею, всегда оставляющею мѣсто вопросу: вполнѣ ли согласно съ подлинниками она сдѣлана? Беверегій и аѳинскіе издатели поступили иначе и представили подъ каждымъ правиломъ толкованія канонистовъ Зонары, Аристена и Вальсамона въ ихъ полномъ и отдѣльномъ видѣ. Этотъ способъ представляется предпочтительнѣйшимъ и при изданіи толкованій на русскомъ языкѣ. Толкованія знаменитыхъ греческихъ канонистовъ, которыми руководилась и доселѣ руководится вся православная восточная церковь, переданы будутъ по русски въ томъ видѣ, какъ они вышли изъ подъ пера каждаго толкователя на греческомъ языкѣ.

Редакція проситъ всѣхъ знающихъ дѣло православныхъ читателей удостоить сообщеніемъ своихъ замѣчаній и указаній; всякое замѣчаніе направленное къ усовершенію изданія будетъ принято съ благодарностію.

Общій видъ изданія будетъ слѣдующій: подъ каждымъ правиломъ, приведеннымъ по тексту книги правилъ и притомъ на обоихъ языкахъ—на греческомъ и славяно-русскомъ, будутъ помѣщены толкованія 1) Зонары, 2) Аристена, 3) Вальсамона, 4) Славянской печатной кормчей и 5) книги Правилъ. Такая послѣдовательность нѣсколько отступаетъ отъ принятой Беверегіемъ и Аѳинскими издателями. У Беверегія на первымъ мѣстѣ Вальсамонъ, за нимъ слѣдуютъ Зонара и Аристенъ. Аѳинскіе издатели признали болѣе правильнымъ отступить отъ этого порядка и точнѣе соблюсти хронологію; почему и поставили на первомъ мѣстѣ древнѣйшаго изъ толкователей Зонару. Но и они не вполнѣ выдержали свое на-

чало, поставивъ послѣ Зонары не Аристена, какъ требовала точная хронологія, а Вальсамона. Указанный выше порядокъ, при которомъ за Зонарою слѣдуетъ Аристенъ, и послѣ Аристена Вальсамонъ,—точно выдерживаетъ хронологическую послѣдовательность.

Въ тѣхъ случаяхъ когда толкованіе котораго либо изъ толкователей представляетъ какую нибудь неточность, или же не вполнѣ удовлетворительно передаетъ мысль правила, редакціею будутъ сдѣланы примѣчанія, заимствованныя изъ другихъ достовѣрнѣйшихъ источниковъ—опредѣленій патріарховъ и Синодовъ Греческой церкви, Святѣйшаго Синода русской церкви и др. Это будетъ сдѣлано или при самыхъ толкованіяхъ, или въ концѣ тома.

Переводъ греческихъ толкованій дѣлается съ лучшаго въ настоящее время изданія — Аѳинскаго, совершеннаго въ 1852—1854 годахъ съ дозволенія святой и великой Христовой церкви (Константинопольской) и священнаго Синода церкви королевства Эллинскаго. Полное заглавіе этого изданія слѣдующіе: Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων τῶν τε ἁγίων καὶ πανευθύμων Ἀποςόλων, καὶ τῶν ἱερῶν οἰκουμενικῶν καὶ τοπικῶν, Συνόδων, καὶ τῶν κατὰ μέρος, ἁγίων, ἐκδοθὲν σὺν πλείςαις ἄλλαις τὴν ἐκκλησιαςικὴν κατάςασιν διουπούσαις διατάξεσι, μετὰ τῶν ἀρχαίων ἐξηγητῶν, καὶ διαφόρων ἀναγνωσμάτων ὑπὸ Γ. Α. Ράλλη καὶ Μ. Πότλη, ἐγκρίσει τῆς Ἁγίας καὶ Μεγάλης τοῦ Χριςοῦ Ἐκκλησίας καὶ ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Ἀθήνῃσιν 1852—1854. Т. 2—4.—При переводѣ предположено соблюдать всевозможную точность и вѣрность подлиннику.

Толкованія славянской печатной Кормчей печатаются съ перваго изданія кормчей, сдѣланнаго при святѣйшемъ патріархѣ Іосифѣ.

Толкованія и примѣчанія книги правилъ печатаются съ послѣдняго изданія сей книги.

ПРАВИЛА

СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ

СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

Изданіе московскаго общества любителей духовнаго просвѣщенія.

МОСКВА.

1876.

Дозволено цензурою. Москва, 14 іюля 1877 г.
Цензоръ Архимандритъ **Амфилохій**.

О ПРАВИЛАХЪ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ.

Во всѣхъ собраніяхъ правилъ православной восточной церкви первое мѣсто занимаютъ *правила святыхъ апостолъ*. Изъ наименованія сихъ правилъ можно заключать, что они приписываются святымъ апостоламъ. Но мы не имѣемъ свидѣтельствъ, чтобы эти правила въ томъ самомъ видѣ и составѣ, въ какомъ они находятся въ собраніяхъ, изложены были кѣмъ либо изъ апостоловъ въ письмени подобно апостольскимъ посланіямъ. Равнымъ образомъ и въ кодексѣ писаній апостольскихъ правила апостольскія не полагались.

Но дѣятельность святыхъ апостоловъ въ насажденіи христіанства и въ устроеніи Христовой церкви не ограничивалась только писанными ихъ наставленіями и учрежденіями. Гораздо болѣе, чѣмъ сколько содержится въ апостольскихъ посланіяхъ, предано ими устно церквамъ ими основаннымъ и наипаче предстоятелямъ сихъ церквей—епископамъ, ученикамъ и преемникамъ апостольскимъ, которые въ свою очередь должны были преподавать слышанное отъ апостоловъ своимъ преемникамъ (2 Тим. 1, 2). Изъ сихъ-то неписанныхъ, но устно преданныхъ апостолами заповѣдей и наставленій собраны и записаны и правила святыхъ апостолъ, занимающія первое мѣсто въ собраніяхъ правилъ православной церкви.

Къ подтвержденію сего ведетъ прежде всего: 1) *согласіе апостольскихъ правилъ по содержанію и сущности съ ученіемъ о тѣхъ же предметахъ, изложеннымъ въ Новомъ Завѣтѣ*. Многія апостольскія правила представляютъ самое

близкое сходство съ ученіемъ евангелія и съ апостольскими посланіями не только по духу и сущности, но и по самому выраженію; только въ евангеліи и посланіяхъ заповѣди предлагаются въ связномъ изложеніи, а въ правилахъ въ видѣ особыхъ отдѣльныхъ опредѣленій, подобныхъ опредѣленіямъ законовъ. Такъ Спаситель говоритъ: *иже аще пуститъ жену свою, развѣ словесе прилюбодѣйна, творитъ ю прелюбодѣйствовати, и иже пущеницу поиметъ, прелюбодѣйствуетъ* (Матѳ. 5, 32; 19, 17) Апостольское правило 48 опредѣляетъ дальнѣйшія послѣдствія сего: аще который мірянинъ, изгнавъ свою жену, пойметъ иную, или инымъ отринутую: да будетъ отлученъ, и т. д. Такъ въ посланіяхъ апѳстола Павла къ Тимоѳею (1 Тим. 3, 2—13) и къ Титу (1, 5—9), въ посланіяхъ апостола Петра (1 Петр. 5, 1—4) и въ посланіяхъ апостола Іоанна (3 Іоан. 1—10) излагаются условія, которымъ должны удовлетворять вступающіе въ клиръ, обязанности клириковъ нравственныя, семейныя и служебныя. Тѣже требованія и предписанія содержатся въ апостольскихъ правилахъ 17, 25, 42, 43, 44, 61, 80, въ которыхъ или запрещается принимать въ клиръ тѣхъ, которые не имѣютъ качествъ, указанныхъ въ посланіяхъ апостольскихъ, или предписывается низлагать, если въ комъ усмотрѣно будетъ отсутствіе требуемыхъ качествъ по рукоположеніи. Въ книгѣ Дѣяній апостольскихъ (8, 18—25) повѣствуется о Симонѣ волхвѣ, осужденномъ апостоломъ Петромъ за намѣреніе пріобрѣсти даръ Св. Духа деньгами. Правило апостольское 29 подвергаетъ изверженію и конечному отлученію священно-служителя, получившаго сіе достоинство деньгами, съ указаніемъ прямо на Симона волхва. Апостолъ Павелъ въ 1 посланіи къ Тимоѳею (5, 19—21) даетъ сему епископу Ефесской церкви наставленіе о судѣ надъ пресвитеромъ. 32 апостольское правило говоритъ о послѣдствіяхъ отлученія пресвитера и діакона ихъ епископомъ. Въ посланіи полагается ѳснованіе, а въ правилѣ указывается дальнѣйшее его слѣдствіе.

2) *Къ тому же заключенію приводитъ согласіе правилъ апостольскихъ съ церковною практикою первыхъ вѣковъ христіанства.* Если разсматривать апостольскія правила въ сравненіи съ церковною практикою первыхъ вѣковъ; то нельзя не видѣть, что въ сей послѣдней исполнялось и дѣйствовало многое, что̀ предписано въ апостольскихъ правилахъ. Въ правилахъ апостольскихъ повсюду проходитъ различіе трехъ главныхъ степеней іерархіи—епископской, пресвитерской и діаконской. Св. Климентъ Римскій, Игнатій Богоносецъ, Тертулліанъ, Ириней свидѣтельствуютъ, что въ церкви въ ихъ время, т. е. въ первомъ и второмъ вѣкѣ, существовало такое раздѣленіе іерархіи. Въ правилахъ апостольскихъ предписывается не допускать въ клиръ двоеженцевъ и впадшихъ въ тяжкіе грѣхи, православнымъ не сообщаться съ еретиками и отлученными отъ церкви, не повторять истиннаго крещенія и рукоположенія, совершать крещеніе чрезъ троекратное погруженіе во имя Отца и Сына и Святаго Духа и не признавать крещенія еретиковъ, соблюдать постъ въ среду и пятокъ, а также и во святую четыредесятницу, но разрѣшать въ дни воскресные и въ праздники, не гнушаться брака и вкушенія мяса и вина. На всѣ эти учрежденія и постановленія, какъ на дѣйствовавшія въ церкви, указываютъ писатели трехъ первыхъ вѣковъ.

3) *Св. отцы, соборы помѣстные и вселенскіе* даютъ свидѣтельства объ апостольскомъ происхожденіи и апостольскомъ авторитетѣ правилъ, извѣстныхъ подъ именемъ апостольскихъ. Отцы и соборы *указываютъ на сіи правила, какъ на апостольскія, полагаютъ ихъ въ основаніе своихъ рѣшеній, отвергаютъ вкравшіеся въ церковную практику обычаи, противные имъ.* Такъ св. Василій Великій (пр. 3, 12), помѣстные соборы Антіохійскій (3, 9, 21, 23), Гангрскій (21), Константинопольскій (394 г.), Карѳагенскій (60) въ своихъ правилахъ иногда называютъ апостольскія правила—церковными постановленіями, правилами древле принятыми отъ св. отцевъ, апостольскими преданіями, древнимъ чиномъ, прави-

лами и прямо апостольскими правилами (καθὼς καὶ οἱ Ἀποστολικοὶ κανόνες διωρίσαντο), иногда не называя именно апостольскихъ правилъ, слѣдуютъ въ своихъ рѣшеніяхъ опредѣленіямъ, выраженнымъ въ правилахъ апостольскихъ. Вселенскіе соборы I, II, III, IV, VI и VII не только даютъ многочисленныя свидѣтельства объ апостольскихъ правилахъ, но и заповѣдуютъ всѣмъ православнымъ принимать сіи правила, какъ апостольскія. Такъ *первый* Вселенскій соборъ опредѣляетъ прекратить обычай *вопреки апостольскому правилу* обрѣтшійся, дабы изъ града въ градъ не преходилъ ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ (I Всел. 15, сн. Ап. 14, 15). Въ опредѣленіяхъ своихъ о скопцахъ, о новообращенныхъ, объ отлученныхъ, о произведенныхъ въ клиръ безъ испытанія и потомъ обличенныхъ въ тяжкихъ грѣхахъ, объ отпадшихъ отъ вѣры (I Всел. 1, 2, 5, 9, 10) Никейскій соборъ держится неотмѣнно *правилъ прежде установленныхъ*; а такія правила въ отношеніи къ указаннымъ опредѣленіямъ суть правила апостольскія 21, 80, 32, 25, 61. *Второй* Вселенскій соборъ, не дозволяя епископамъ самовольно переходить изъ своихъ епархій въ другія, указываетъ, кромѣ Никейскихъ правилъ, и на другія; но древнѣе Никейскихъ извѣстны только апостольскія правила о семъ предметѣ. *Третій* Вселенскій соборъ (пр. 8) подтверждая неприкосновенность правъ и преимуществъ каждой церкви, прямо указываетъ на *правила святыхъ апостолъ*. *Четвертый* Вселенскій соборъ, свое опредѣленіе о неприкосновенности имущества, остающагося по смерти епископа, (22) основываетъ на древнихъ правилахъ. Но древнѣе 40 апостольскаго неизвѣстно никакихъ правилъ о семъ предметѣ. *Шестой* Вселенскій соборъ, кромѣ изъясненія и подтвержденія нѣкоторыхъ апостольскихъ правилъ (сравн. VI Всел. 2, 3, 6, 30, 55, апост. 85, 17, 18, 26, 5, 64), во второмъ своемъ правилѣ предписываетъ всѣмъ соблюдать ненарушимо правила св. апостоловъ, а нарушителямъ угрожаетъ наказаніемъ въ слѣдующихъ словахъ: „прекраснымъ и крайняго тщанія до-

стойнымъ призналъ сей святый соборъ и то, чтобы отнынѣ, ко исцѣленію душъ и ко уврачеванію страстей, тверды и нерушимы пребывали пріятыя и утвержденныя бывшими прежде насъ святыми и блаженными отцами, а также и намъ преданныя именемъ святыхъ и славныхъ апостоловъ осмьдесятъ пять правилъ.... Никому да не будетъ позволено вышеозначенныя правила измѣняти, или отмѣняти. Ащеже кто обличенъ будетъ, яко нѣкое правило изъ вышереченныхъ покусился измѣнити, или превратити: таковый да будетъ повиненъ противъ того правила понести епитимію, каковую оно опредѣляетъ, и чрезъ оное врачуемъ будетъ отъ того, въ чемъ преткнулся". *Седьмый* Вселенскій соборъ въ частности подтвердивъ нѣкоторыя апостольскія правила (сравн. VII Всел. 3, 5, 11, Ап. 30, 29, 38), свидѣтельствуетъ и вообще о соблюденіи всѣхъ апостольскихъ правилъ въ слѣдующихъ словахъ: „Божественныя правила со услажденіемъ пріемлемъ, и всецѣлое и не поколеблемое содержимъ постановленіе сихъ *правилъ, изложенныхъ отъ всехвальныхъ апостолъ, святыхъ трубъ Духа*, и отъ шести святыхъ Вселенскихъ соборовъ, и помѣстно собиравшихся для изданія таковыхъ заповѣдей, и отъ святыхъ отецъ нашихъ. Ибо всѣ они, отъ единаго и того же Духа бывъ просвѣщены, полезное узаконили. И кого они передаютъ анаѳемѣ, тѣхъ и мы анаѳематствуемъ: а кого извержению, тѣхъ и мы извергаемъ, и кого отлученію, тѣхъ и мы отлучаемъ: кого же подвергаютъ епитиміи, тѣхъ и мы такожде подвергаемъ".

Такимъ образомъ согласіе апостольскихъ правилъ по существу, а иногда и по буквѣ съ Новозавѣтнымъ ученіемъ, соблюденіе и дѣйствіе ихъ въ практикѣ первыхъ вѣковъ, признаніе ихъ апостольскаго происхожденія и апостольскій авторитетъ ихъ, ясно высказанныя св. отцами и соборами помѣстными и вселенскими,—не оставляютъ мѣста сомнѣнію въ томъ, что правила, извѣстныя намъ нынѣ подъ именемъ апостольскихъ, суть дѣйствительно апостольскія.

Въ какомъ видѣ первоначально явились апостольскія правила?

Апостольскія правила, какъ заповѣди и учрежденія, преданныя святыми апостолами разнымъ церквамъ, не всѣ въ настоящемъ своемъ составѣ изначала были во всѣхъ церквахъ. Доказательствомъ тому, что апостольскія правила въ первые два вѣка не всѣ были дѣйствующими во всѣхъ церквахъ христіанскихъ, служатъ указанія церковной практики этихъ вѣковъ, изъ которой видно, что въ нѣкоторыхъ церквахъ существовали обычаи не вполнѣ согласные съ нѣкоторыми апостольскими правилами; и трудно было бы эти разности согласить съ мыслію о существованіи и въ первые два вѣка христіанства полнаго собранія апостольскихъ правилъ и употребленіи ихъ во всѣхъ церквахъ. Слѣдовательно въ цѣломъ своемъ составѣ апостольскія правила не должны быть представляемы какъ бы сводъ законовъ, въ одно время и во всей ихъ совокупности вдругъ изданныхъ апостолами. Напротивъ, это суть правила, св. апостолами устно данныя различнымъ церквамъ ими *основаннымъ*, *или преемникамъ* ихъ епископамъ.

Но когда и кѣмъ собраны сіи правила и приведены въ настоящій свой видъ?

Къ разрѣшенію сего вопроса могутъ приводить слѣдующія историческія данныя и основанныя на нихъ соображенія: *въ началѣ VI вѣка* мы имѣемъ уже два собранія апостольскихъ правилъ: Діонисія Малаго на западѣ и Іоанна Схоластика—на востокѣ. *Въ первой половинѣ V вѣка* также было извѣстно собраніе апостольскихъ правилъ. Ссылки соборовъ Халкидонскаго (451), Константинопольскаго (448) и Ефесскаго (431) подтверждаютъ несомнѣнность этого. Въ дѣяніяхъ и въ правилахъ сихъ соборовъ есть несомнѣнныя свидѣтельства о существованіи собранія апостольскихъ правилъ въ то время. Три правила Халкидонскаго собора представляютъ сходство съ апостольскими правилами (Халкид. 7, 2, 3; Апост. 83, 30, 81), и несомнѣнно, что при составленіи Халкидонскихъ правилъ имѣлись въ виду апостольскія, а равно не можетъ подлежать сомнѣнію и то, что выраженія

Халкидонскаго собора: *„божественныя правила, послѣдованіе правилъ, святыя правила“*, именно указываютъ на апостольскія правила. Такой же характеръ и значеніе имѣютъ и ссылки Ефесскаго собора на церковное послѣдованіе, на правило, на церковныя чиноположенія, равно какъ и ссылки Константинопольскаго собора 448 года на Божественныя правила. Во всѣхъ этихъ случаяхъ имѣются въ виду апостольскія правила, и притомъ, безъ сомнѣнія, полное собраніе ихъ изъ 85 правилъ, такъ какъ ссылки одинаково относятся и къ послѣднимъ, какъ и къ первымъ правиламъ. Было собраніе апостольскихъ правилъ и *въ концѣ IV вѣка*, какъ это видно изъ ссылки Константинопольскаго собора 394 года, выраженной слѣдующими словами: *„какъ и апостольскими правилами постановлено“*. Было собраніе апостольскихъ правилъ и *въ первой половинѣ IV вѣка*. Ибо соборы этого времени ссылаются на многія апостольскія правила. Антіохійскій соборъ, напримѣръ, въ своихъ правилахъ повторяетъ содержаніе двадцати апостольскихъ правилъ. Никейскій 1 Вселенскій соборъ въ своихъ правилахъ также повторяетъ нѣкоторыя апостольскія правила и при томъ изъ разныхъ мѣстъ собранія. Вообще несомнѣнно, что собраніе апостольскихъ правилъ было прежде правилъ всѣхъ соборовъ: соборы ссылаются на древнія правила прежде нихъ бывшія; въ апостольскихъ правилахъ не находимъ ссылокъ ни на какія правила прежде нихъ бывшія, кромѣ свящ. писанія. Но при отсутствіи прямыхъ указаній о времени составленія собранія апостольскихъ правилъ, самымъ вѣроятнымъ заключеніемъ оказывается только то, что это собраніе сдѣлано въ концѣ II, или въ началѣ III вѣка.

Кѣмъ сдѣлано собраніе апостольскихъ правилъ? — этотъ вопросъ не можетъ быть разрѣшенъ даже съ приблизительною степенью вѣроятности. Мнѣніе Беверегія о Климентѣ Александрійскомъ, какъ собирателѣ апостольскихъ правилъ, не можетъ быть подтверждено твердыми доказательствами.

Что касается *числа* апостольскихъ правилъ, то западная церковь, слѣдуя латинскому переводу Діонисія Малаго, принимаетъ ихъ только 50, а православная восточная церковь принимаетъ 85 апостольскихъ правилъ. Эта разность первоначально произошла отъ того, что та греческая рукопись, съ которой сдѣлалъ свой переводъ Діонисій Малый, имѣла только 50 правилъ. Между тѣмъ на востокѣ почти въ тоже время были кодексы съ полнымъ собраніемъ апостольскихъ правилъ въ числѣ 85, какъ свидѣтельствуетъ объ этомъ Іоаннъ Схоластикъ. Въ близкомъ къ этому числѣ, именно въ числѣ 82, 83 апостольскія правила находятся въ сирскихъ, арабскихъ и эѳіопскихъ кодексахъ правилъ. Шестый Вселенскій соборъ (пр. 2) предписалъ именно, чтобы „тверды и ненарушимы пребывали предапныя именемъ святыхъ и славныхъ апостоловъ *осмьдесять пять правилъ*“.

Апостольскія правила содержатъ предписанія главнѣйшимъ образомъ относящіяся къ клиру. Изъ 85 правилъ 76 относятся къ духовнымъ лицамъ, и изъ нихъ только 4 вмѣстѣ и къ мірянамъ.

ПРАВИЛА СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ.

КАΝΟΝΕΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ.

Κανὼν ά.	Правило а.
Ἐπίσκοπος χειροτονείσθω ὑπὸ Ἐπισκόπων δύο, ἢ τριῶν.	Епископа да поставлꙗютъ два или три епископа.

ТОЛКОВАНІЯ:

Іоаннъ Зонара. Нынѣ хиротоніею называется совершеніе молитвъ посвященія надъ избраннымъ во священство и призываніе на него Святаго Духа, потому что архіерей, благословляющій рукополагаемаго, простираетъ руку (τείνει τὴν χεῖρα). А въ древности и самое избраніе называлось хиротоніею. Ибо, когда городскому народу дозволялось избирать архіереевъ, народъ сходился, и одни желали одного, другіе другаго. Итакъ, дабы голосъ большаго числа получилъ перевѣсъ, производившіе избраніе, говорятъ, протягивали руки и по нимъ считали избирающихъ каждаго. Желаемый большимъ числомъ почитаемъ былъ избраннымъ на архіерейство. Отсюда и взято наименованіе хиротоніи; это наименованіе въ томъ же смыслѣ употребляли и отцы соборовъ, называя и избраніе хиротоніею. Ибо лаодикійскій соборъ въ пятомъ правилѣ говоритъ: хиротоніи не должны быть въ присутствіи слушающихъ: а хиротоніями соборъ назвалъ избранія; такъ какъ на посвященіе архіерея болѣе обычно сходиться многимъ, а при избраніи, по причинѣ предъявленія какихъ либо обвиненій противъ избираемыхъ

мужей, запрещено нѣкоторымъ присутствовать и слушать сіи (обвиненія).—Посвящать епископа сіе правило дозволяетъ и двумъ епископамъ; а избирать епископа четвертое правило перваго собора опредѣляетъ всѣмъ епископамъ той епархіи, или по крайней мѣрѣ тремъ, когда и прочіе письменно изъявятъ согласіе на сіе.

Алексій Аристенъ. Два или три епископа рукополагаютъ епископа.

А избирать епископа непремѣнно должны три, а не менѣе того, если затруднительно всѣмъ епархіальнымъ епископамъ собраться для этого. Ищи еще правило 4-е никейскаго собора, 13-е карѳагенскаго и 19-е антіохійскаго.

Ѳеодоръ Вальсамонъ. Это апостольское правило говоритъ о хиротоніи, совершаемой архіереемъ въ церкви, какъ и великій Павелъ говоритъ: *руки скоро не возлагай ни на кого же, ниже пріобщайся чужимъ грѣхомъ* (1 Тим. 5, 22), а не объ избраніи, чрезъ простертіе рукъ бывшемъ тогда, когда избранія архіереевъ совершались городскимъ народомъ, какъ говорили нѣкоторые, послѣдовавъ неписаннымъ сказаніямъ. Ибо хотя лаодикійскій соборъ въ пятомъ правилѣ говоритъ, что хиротоніи не должны быть въ присутствіи слушающихъ, и хотя изъ этого нѣкоторые заключали, что и правило это говоритъ объ избраніи; но, мнѣ кажется, не хорошо они говорятъ, потому что и въ церкви совершаемая хиротонія совершается чрезъ таинственныя молитвы, хотя и бываетъ предъ глазами многихъ. И сверхъ того, когда четвертое правило святаго никейскаго перваго собора опредѣляетъ, что избраніе епископа совершается всѣми епископами епархіи, или по крайней мѣрѣ тремя, при изъявленіи согласія и прочими чрезъ писанія; то я недоумѣваю, какъ нѣкоторые говорили, что сіе правило, говорящее о рукоположеніи епископа двумя, или тремя епископами, заключаетъ въ себѣ мысль объ избраніи архіерея.

Славянская кормчая. Два или три епископи поставляютъ епископа.

Толкованіе. Три убо епископи безъ всякого извѣта должни суть поставляти епископа, и да не будетъ изверженъ, аще нѣсть мощно всѣмъ сущимъ во области епископомъ совокупитися во едино: И о семъ ищи правила четвертаго, иже въ Никеи перваго собора.

Κανὼν β'.	Правило в.
Πρεσβύτερος ὑπὸ ἑνὸς Ἐπισκόπου χειροτονείσθω, καὶ διάκονος, καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοί.	Пресвутера и діакона и прочихъ причетниковъ да поставляетъ единъ епископъ.

Зонара. И избраніе, и хиротонію пресвитеровъ и діаконовъ сіе правило предоставляетъ епископу, которому имѣютъ быть подчинены рукополагаемые.

Аристенъ. Одинъ епископъ рукополагаетъ пресвитера и діакона. Ясно.

Вальсамонъ. И это правило, послѣдовательно давая предписаніе о хиротоніи, побуждаетъ относить и предшествующее ему правило къ хиротоніи епископовъ, а не къ избранію ихъ. Ибо мы не имѣемъ предписанія пресвитера, или діакона, или другаго клирика прежде подвергать избранію и такимъ образомъ рукополагать его.

Славянская кормчая. Единъ епископъ поставляетъ презвитера, и діакона, и прочыя причетники. *Се разумно.*

Κανὼν γ'.	Правило г.
Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, παρὰ τὴν τοῦ Κυρίου διάταξιν τὴν ἐπὶ τῇ θυσίᾳ, προσενέγκῃ ἑτέρά τινα ἐπὶ τὸ	Аще кто, епископъ, или пресвутеръ, вопреки оучрежденію Господню ѡ жертвѣ, принесетъ къ Олтарю иныя

θυσιαστήριον, ἢ μέλι, ἢ γάλα, ἢ ἀντὶ οἴνȣ, σίκερα ἐπιτηδευτά, ἢ ὄρνεις, ἢ ζῶά τινα, ἢ ὄσπρια, παρὰ τὴν διάταξιν, καθαιρείσθω· πλὴν νέων χίδρων, ἢ σταφυλῆς, τῷ καιρῷ τῷ δέοντι. Μὴ ἐξὸν δὲ ἔστω προσάγεσθαί τι ἕτερον πρὸς τὸ θυσιαστήριον, ἢ ἔλαιον εἰς τὴν λυχνίαν, καὶ θυμίαμα, τῷ καιρῷ τῆς ἁγίας προσφορᾶς.

нѣ́котωрыѧ ве́щи, и҆лѝ ме́дъ, и҆лѝ млеко̀, и҆лѝ вмѣ́стω вїна̀, приготовленный и҆з̾ чегѡ́ либо дрȣга́гω напи́токъ, и҆лѝ пти̑цы, и҆лѝ нѣ́котωрыѧ живѡ́тныѧ, и҆лѝ ѻ҆́вощи, вопрекѝ ᲂу҆чрежде́нїю, кромѣ̀ но́выхъ кла́сωвъ, и҆лѝ вїногра́да въ надлежа́щее вре́мѧ: да бȣ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагω чи́на. Да не бȣ́детъ же позво́лено приноси́ти къ ѻ҆лтарю̀ что́ либо и҆ное, ра́звѣ е҆ле́й длѧ лампа́ды и҆ ѳѵ̑мїа́мъ, во вре́мѧ свѧта́гω приноше́нїѧ.

Зонара. Господь, предавъ Своимъ ученикамъ совершеніе безкровной жертвы, заповѣдалъ совершать оную на хлѣбѣ и винѣ. Посему и апостолы не дозволили приносить ничего другаго для жертвы и запретили вмѣсто вина употреблять другой видъ питія, напримѣръ сикеру. А сикерою называется все, что производитъ опьяненіе безъ вина; каковы искусственно производимыя людьми питія, напримѣръ, такъ называемый хмѣль, и другія подобнымъ образомъ приготовляемыя. Но они дозволили приносить виноградъ, сдѣлавшійся уже зрѣлымъ и новые, то есть, только что появившіеся колосья и овощи, сдѣлавшіеся уже годными для употребленія въ пищу (ибо это обозначается выраженіемъ: *въ надлежащее время*); впрочемъ дозволили приносить это не какъ жертву,

а какъ начатки созрѣвшихъ плодовъ. Дозволено приносить и елей, дабы имъ возжигать свѣтъ Истинному Свѣту, и ѳиміамъ во время святаго приношенія. Читай трулльскаго собора правила 28, 32, 57.

Аристенъ. Священникъ, приносящій въ олтарь молоко, или медъ, или сикеру, или животныхъ, или овощи— кромѣ новыхъ колосьевъ, винограда, елея и ѳиміама, да будетъ изверженъ.

Приносить въ олтарь исчисленное запрещено, иное потому, что это есть обычай эллинскій, а иное потому, что это обычай іудейскій. А приносить во время земледѣлія начатки новыхъ плодовъ, или овощей и винограда, какъ благодареніе дающему Богу, дозволено.

Вальсамонъ. Божественные апостолы, запретивъ жертвы, по ветхому закону совершаемыя въ храмѣ съ кровію и закаланіемъ животныхъ, заповѣдали совершать преданную Господомъ безкровную жертву и опредѣлили извергать священника, творящаго не по сей заповѣди. А сикерою называется все, что производитъ опьянѣніе безъ вина. Когда слышишь слова правила: *кромѣ новыхъ класовъ или овощей*, не подумай, что дозволена жертва изъ нихъ, ибо и это запрещено; но говори, что это приносится священнику, какъ начатки ежегодныхъ плодовъ, и для того чтобы мы, пріемля оные изъ рукъ священника съ благословеніемъ, возсылали благодареніе Богу, подающему потребное для поддержанія жизни и для служенія намъ. Посему и патріарху обыкновенно приносятъ виноградъ въ олтарѣ божественнаго храма Влахернскаго, по совершеніи богослуженія въ праздникъ Успенія Пресвятыя Богородицы. Я зналъ одного настоятеля честнаго монастыря въ странѣ, который былъ изверженъ и лишенъ игуменства за то, что внесъ въ олтарь сыръ и мясо по совѣту злаго человѣка, который обманулъ его и сказалъ, что отъ этого бывало исцѣленіе многихъ болѣзней. Ѳиміамъ и елей приносятся не для жертвы, но для освѣщенія храма и для благодаренія Истинному Свѣту и Богу. Читай 6 собора правила 28 и 32.

Славянская кормчая. *Олтарю не потребная да неприносятся.*

Аще который презвитеръ млеко и медъ, или въ вина мѣсто оловину, или медовину, или животно нѣкое, или сочиво ко олтареви принесетъ, кромѣ токмо младыхъ сочивъ, и гроздіа и масла и ѳиміана, да извержется.

Толкованіе. Еже есть приносити ко олтареви, млеко и медъ, или оловину, или медовину, или животное нѣкое, или сочиво, таковая убо еллинска и жидовска суть, того ради и отречена быша. Начатки же новыхъ плодовъ, сирѣчь младая и зеленая сочива, и гроздіе, подобаетъ приносити во время созрѣнія ихъ, на благодареніе даровавшему Богу, тако повелѣно бысть.

Κανὼν δ'.

Ἡ ἄλλη πᾶσα ὀπώρα εἰς οἶκον ἀποστελλέσθω, ἀπαρχὴ τῷ Ἐπισκόπῳ καὶ τοῖς πρεσβυτέροις, ἀλλὰ μὴ πρὸς τὸ θυσιαστήριον. Δῆλον δὲ, ὡς ὁ Ἐπίσκοπος καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἐπιμερίσουσι τοῖς διακόνοις, καὶ τοῖς λοιποῖς κληρικοῖς.

Пра́вило д҃.

Всѧ̀кагѡ и҆на́гѡ плода̀ нача́тки да посыла́ютсѧ въ до́мъ є҆пі́скопꙋ и҆ пресвѵ́терамъ, но не ко Ѻ҆лтарю̀. Разꙋмѣ́етсѧ же, ꙗ҆́кѡ є҆пі́скопъ и҆ пресвѵ́теры раздѣ́лѧтъ съ дїа́конами и҆ про́чими причѐтниками.

Зонара. Созрѣвшіе плоды должно приносить не въ олтарь, но желающій принести начатки отъ нихъ въ благодареніе Богу, долженъ приносить ихъ епископу и пресвитерамъ; а они, принявши оные, должны обращать не на свое только употребленіе, а раздѣлять и всему клиру.

Аристенъ. Созрѣвшіе плоды да посылаются на домъ; предстоятели дѣлятъ ихъ съ подчиненными.

Начатки прочихъ, созрѣвшихъ плодовъ, кромѣ винограда, не въ олтарь должно приносить, а посылать на домъ епи-

скопу и пресвитерамъ, которые дѣлятъ ихъ съ діаконами и прочими клириками. А виноградъ долженъ быть принесенъ въ церковь по превосходству его сравнительно съ прочими плодами и потому, что изъ него получается вино для совершенія безкровной жертвы.

Вальсамонъ. Замѣть и изъ этого правила, что въ храмъ приносятся епископу одни овощи и виноградъ какъ начатки; а созрѣвшіе плоды и прочее отсылается епископу, дабы чрезъ него воздано было достойное благодареніе Богу. А какимъ образомъ приносится въ жертвенникъ приносимое въ памяти святыхъ и усопшихъ и называемое канунъ или кутья, украшаемая различными плодами, объ этомъ узнаешь изъ слова Аѳанасія Великаго на усопшихъ. Ты же скажи, что настоящимъ правиломъ епископы побуждаются доставлять своимъ клирикамъ удовлетвореніе изъ церковныхъ доходовъ.

Славянская кормчая. *Овощей въ церковь не вносити, точію гроздіе едино въ церковь да вносится.*

Всяко овощіе въ домы да посылается, ихъ же пріимающе первіи, сущимъ по нимъ да раздѣляютъ.

Толкованіе. Кромѣ единаго гроздія, иного овощіа начатки, неподобаетъ къ церкви первѣе приносити, но вся та посылати епископомъ и презвитеромъ, да вкусивше отъ нихъ сами, діакономъ и прочимъ причетникомъ да раздѣлятъ. Гроздіе бо (виноградъ) въ церковь паче всякаго иного овощія, изряднѣе да приносится, понеже отъ того бываетъ вино, и на совершеніе службы безскверныя жертвы пріемлется.

Κανὼν ε΄.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα μὴ ἐκβαλλέτω πρωφάσει εὐλαβείας. Ἐὰν δὲ ἐκβάλλῃ,

Пра́вило е҃.

Ѐпі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, да не и҆зго́нитъ жены̀ своеѧ̀ под̾ ви́домъ благоговѣ́нїѧ. А҆́ще

ἀφοριζέσθω· ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω.

же и҆згонитъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѻ҆бще́нїѧ церко́внагѡ: а҆ ѡ҆ставаѧ́сь непреклóннымъ, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагѡ чина.

Зонара. Въ древности позволялось разводиться сожительствующимъ (супругамъ) и безъ вины, когда бы ни захотѣли; но Господь, какъ написано въ евангеліяхъ, отвергнулъ сіе. Итакъ по заповѣди Господа и апостолы запрещаютъ сіе, и теперь пока говорятъ о посвященныхъ, предписывая, что посвященный долженъ подпасть отлученію, если подъ предлогомъ благочестія отошлетъ свою жену, доколѣ, конечно, не будетъ убѣжденъ принять ее. Если же не приметъ ее, то и изверженъ будетъ: ибо въ этомъ обыкновенно бываетъ укоризна браку, какъ будто брачное сожитіе производитъ нечистоту; между тѣмъ какъ Писаніе называетъ бракъ честнымъ и ложе не сквернымъ. Правило упоминаетъ и объ епископахъ, имѣющихъ женъ, потому что тогда епископы безпрепятственно жили въ законномъ супружествѣ съ женами. Соборъ трулльскій, называемый шестый, запретилъ это въ двѣнадцатомъ своемъ правилѣ. И гражданскій законъ запретилъ безпричинные разводы, а установилъ опредѣленныя причины, по которымъ должны законно совершаться разводы.

Аристенъ. Священникъ, если изгонитъ помощницу, да будетъ отлученъ; а если и послѣ сего не приметъ, да будетъ изверженъ.

Если какой либо пресвитеръ, или діаконъ изгонитъ помощницу свою подъ предлогомъ благочестія безъ благословной вины, да будетъ отлученъ. Если же и послѣ отлученія остается не исправившимся, да будетъ изверженъ. Ищи еще бывшаго въ Труллѣ шестаго собора правила 12 и 13, въ которыхъ разсуждается о томъ же.

Вальсамонъ. До шестаго собора, бывшаго въ Труллѣ

царскихъ палатъ, епископамъ дозволено было имѣть женъ и послѣ (принятія) епископскаго сана, какъ имѣютъ ихъ рукополагаемые послѣ брака священники, или діаконы. Итакъ, поелику до 117 Юстиніановой новеллы, помѣщенной въ 7-мъ титулѣ 28 книги Василикъ, желающій имѣлъ власть по всякой причинѣ посылать своей женѣ разводъ, то настоящее правило говоритъ, что епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, не имѣетъ власти изгонять свою жену подъ предлогомъ благочестія. Предписанія сего правила въ отношеніи къ пресвитерамъ и діаконамъ (ибо епископы, какъ сказано, не могутъ имѣть женъ послѣ возведенія на епископство) утратили свою силу, потому что нынѣ всякій, чей бы онъ ни былъ, бракъ расторгается не иначе какъ только по причинамъ, исчисленнымъ въ сказанной новеллѣ, которыя суть слѣдующія: 1) заговоръ котораго либо изъ супруговъ противъ царя; 2) прелюбодѣяніе жены; 3) покушеніе одного изъ супруговъ на жизнь другаго; 4) если жена, безъ воли мужа, пиршествовала или мылась въ банѣ съ посторонними мущинами; 5) если жена оставалась внѣ дома своего мужа и притомъ не у своихъ родителей; 6) если жена безъ вѣдома мужа ходила на конскія ристалища; 7) если одинъ изъ супруговъ захочетъ избрать монашескую жизнь, и нѣкоторыя другія причины, изложенныя въ указанной новеллѣ, которую и читай.

Славянская кормчая. Презвитеръ, или діаконъ, аще помощницу свою изженетъ, да отлучится. Аще же не введетъ паки, да извержется.

Толкованіе. Еже аще презвитеръ, или діаконъ жену свою изженетъ, извѣтомъ благоговѣнія кромѣ подобныя вины, да отлучится. Аще же и по отлученіи не послушаетъ, но неисправленъ пребудетъ, ни введетъ паки къ себѣ жены своея, да извержется отъ сана своего. И о семъ ищи правила 12 и 13 шестаго собора иже въ Трулѣ полатнѣмъ, и то бо сицевая же ти хощетъ рещи.

Книга правилъ. Толкованіе. Изгнаніе жены запре-

щается священнымъ лицамъ потому, какъ изъясняетъ Зонаръ, что сіе казалось бы охужденіемъ супружества. Впрочемъ воздержаніе епископовъ отъ супружества есть древнее преданіе, отъ котораго отступленіе шестый вселенскій соборъ замѣтилъ только въ нѣкоторыхъ африканскихъ церквахъ, и тотчасъ запретилъ своимъ правиломъ 12.

Κανὼν ϛ΄.	Пра́вило ѕ҃.
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, κοσμικὰς φροντίδας μὴ ἀναλαμβανέτω. Ἐι δὲ μὴ, καθαιρείσθω.	Ѐпі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, да не прїе́млетъ на себѧ̀ мїрски́хъ попече́нїй. А҆ и҆на́че да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагѡ чи́на.

Зонара. Исчисленнымъ въ правилѣ лицамъ запрещено вдаваться въ мірскія дѣла; ибо правило хочетъ, чтобы они свободно занимались божественнымъ служеніемъ, и не дозволяли себѣ вмѣшательства въ мірскія дѣла и народныя смятенія; а если не исполняютъ сего, повелѣваетъ извергать ихъ. Тоже заповѣдуютъ и различныя правила соборовъ. И гражданскіе законы запрещаютъ посвященнымъ вдаваться въ (мірскія) дѣла и дозволяютъ заниматься только управленіемъ дѣтей сиротъ, если они призываются къ сему по закону.

Аристенъ. Священникъ, принимающій на себя мірскія попеченія, лишается священства.

Не дозволено епископу, или пресвитеру, или діакону принимать на себя мірскія попеченія для пріобрѣтенія постыдной прибыли себѣ, исключая того, если кто законами призывается къ управленію дѣлами несовершеннолѣтнихъ, или инымъ какимъ образомъ вызывается принять на себя попеченіе о вдовицахъ, сиротахъ и больныхъ. Если же получивъ напоминаніе оставить мірскія дѣла, не слушаетъ, а продолжаетъ заниматься ими, извергается.

Вальсамонъ. О священнослужителяхъ, занимающихся мірскими службами, мы довольно писали въ 13 главѣ 8-го титула настоящаго собранія [1]). Но какъ это апостольское правило говоритъ, что клирикъ, поступающій такимъ образомъ, извергается, а 81 апостольское правило и другія правила говорятъ: или да престанетъ, или да извержется, то иной можетъ спросить: чему мы должны слѣдовать? И я думаю тому, что болѣе человѣколюбиво; потому что святый синодъ и пречестнаго онаго великаго эконома Аристена въ теченіи тридцати дней чрезъ троекратное напоминаніе приглашалъ удержаться отъ свѣтской, судейской должности.

Славянская кормчая. *Священникомъ и діакономъ мірскихъ попеченій на ся не пріимати.*

Мирская попеченія, пріемляй на ся святитель, не священъ.

Толкованіе. Епископу, или презвитеру, или діакону, нѣсть прощено, да возмутъ на себе мірскихъ вещей попеченія, злаго ради приобрѣтенія своего, аще гдѣ не закономъ позвани будутъ, младыхъ и несовершенныхъ возрастомъ дѣтей, оставльшееся имъ отъ родитель имѣніе управляти, или инако како повелѣни будутъ, заступити вдовицъ и сиротъ, и немощныя управляти, и не дати въ руцѣ обидящимъ стяжанія ихъ; аще же и иныя мирскія вещи имать, и возбраненъ бывъ отступити отъ нихъ, и не покорится, но пребываетъ во управленіи ихъ, да изверженъ будетъ отъ сана своего.

Κανὼν ζ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος τὴν ἁγίαν τοῦ Πάσχα ἡμέραν πρὸ τῆς

Пра́вило з̄.

А́ще кто́, е́пи́скопъ, и́ли́ пресвѵ́теръ, и́ли́ дїа́конъ свѧ́тый день Па́схи пре́жде

[1]) Разумѣется толкованіе Вальсамона на Номоканонъ патріарха Фотія.

ἐαρινῆς ἰσημερίας μετὰ Ἰουδαίων ἐπιτελέσει· καθαιρείσθω.

весеннѧгѡ равноде́нствїѧ съ Іꙋде́ѧми пра́здновати бꙋ́детъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагѡ чи́на.

Зонара. Нѣкоторые весеннимъ равноденствіемъ считаютъ 25 марта, а другіе 25 апрѣля. А я думаю, что правило не говоритъ ни того, ни другаго. Ибо чаще пасха празднуется прежде 25 апрѣля, а бываетъ, когда празднуется и прежде 25 марта, такъ что (если такимъ образомъ понимать весеннее равноденствіе) будетъ случаться, что пасха празднуется не согласно съ этимъ правиломъ. Итакъ кажется, что досточтимые апостолы называютъ весеннимъ равноденствіемъ нѣчто иное. А вся заповѣдь сего правила заключается въ слѣдующемъ: христіанамъ праздновать пасху не съ іудеями, т. е. не въ одинъ и тотъ же съ ними день; ибо ихъ не праздничный праздникъ долженъ предшествовать, а потомъ должна совершаться наша пасха. Не исполняющій сего священнослужитель долженъ быть изверженъ. Тоже опредѣлилъ и антіохійскій соборъ въ первомъ правилѣ, говоря, что опредѣленіе о празднованіи пасхи есть опредѣленіе перваго никейскаго собора, хотя въ правилахъ никейскаго собора и не находится такого правила.

Аристенъ. Совершающій пасху съ іудеями извергается. Ясно.

Вальсамонъ. Божественные апостолы не хотятъ, чтобы мы праздновали вмѣстѣ съ іудеями, и посему опредѣляютъ, чтобы пасха Господня совершалась у насъ послѣ совершенія іудеями законной пасхи. И поелику они празднуютъ пасху прежде весенняго равноденствія, то мы должны праздновать послѣ весенняго равноденствія. Весеннее же равноденствіе бываетъ не 25 марта мѣсяца, какъ нѣкоторые говорятъ, или 20, или въ другой какой опредѣленный день, но когда случится. Ибо отъ круговаго вычисленія солнеч-

наго и луннаго теченія такъ и иначе бываетъ весеннее равноденствіе. Моисей законоположилъ, чтобы іудеи ежегодно совершали пасху, или прехожденіе отъ зла, въ воспоминаніе избавленія отъ работы египетской, и сіе не иначе какъ, но прежде весенняго равноденствія, когда луна въ первомъ мѣсяцѣ, т. е. въ мартѣ имѣетъ четырнадцать дней. Празднуемъ и мы пасху Господню, или освобожденіе наше отъ работы діаволу, которое Христосъ и Богъ нашъ даровалъ намъ Своимъ страданіемъ. Но мы празднуемъ пасху не тогда, когда совершается пасха іудейская, а послѣ нея, т. е. послѣ того, какъ бываетъ весеннее равноденствіе и послѣ 14-го дня перваго мѣсяца или первой луны марта мѣсяца въ эту именно седмицу, потому что тогда были и страданіе и воскресеніе Христа. Ищи и 8-е слово иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златоустаго, которое онъ написалъ на пасху. Ищи еще 73 правило карѳагенскаго собора и что написано въ немъ нами о пасхѣ.

Славянская кормчая. *Со июдеи не праздновати.* Аще который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ святый день пасхи, прежде времени со июдеи празднуетъ, да извержетъся. *Се разумно есть.*

Κανὼν ή.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ἐκ τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ, προσφορᾶς γενομένης, μὴ μεταλάβοι· τὴν αἰτίαν εἰπάτω, καὶ ἐὰν ᾖ εὔλογος, συγγνώμης τυγχανέτω. Ἐι δὲ μὴ λέγοι· ἀφοριζέσθω, ὡς αἴτιος βλάβης γενόμενος τῷ λαῷ, καὶ

Пра́вило и҃.

А҆́ще є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ кто́ либо и҆з̾ свѧще́ннагѡ спи́ска, при соверше́нїи приноше́нїѧ, не причасти́тсѧ: да предста́витъ причи́нꙋ, и҆ а҆́ще є҆́сть благосло́вна, да бꙋ́детъ и҆звине́нъ. А҆́ще же не предста́витъ: да бꙋ́детъ

ὑπόνοιαν ἐμποιήσας κατὰ τοῦ προσενέγκαντος, ὡς μὴ ὑγιῶς ἀνενέγκαντος.

ѿлꙋче́нъ ѿ ѻ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, ꙗ҆́кѡ содѣ́лавшїйсѧ вино́ю вре́да наро́дꙋ, и҆ на соверша́вшаго приноше́нїе наве́дшїй подозрѣ́нїе, а҆́кибы непра́вильнѡ соверша́лъ.

Зонара. Правило хочетъ, чтобы всегда всѣ были готовы и достойны причащенія святыни и особенно священнослужащіе. Почему и говоритъ, что если кто либо изъ нихъ не причастится, при совершеніи приношенія (т. е. проскомидіи); то или пусть скажетъ причину и, если будетъ она благословна, получитъ снисхожденіе, если же не скажетъ, подвергнется отлученію. Ибо симъ противъ священника, совершавшаго безкровную жертву, возбуждаетъ въ народѣ недоброе подозрѣніе, будто не хотѣлъ отъ него причаститься, зная что нибудь препятствующее священнослуженію его.

Аристенъ. Священникъ, непричащающійся, пусть скажетъ причину; а если не скажетъ, да будетъ отлученъ; ибо навелъ подозрѣніе на приносящаго жертву.

Священникъ или другой кто либо изъ священнаго чина, если не причащается и не объявляетъ причины, по которой такъ дѣлаетъ, да подлежитъ отлученію, ибо наводитъ подозрѣніе противъ совершающаго безкровную жертву.

Вальсамонъ. Никто не знаетъ, чтобы епископъ или пресвитеръ входилъ въ алтарь, совершалъ священнодѣйствіе и однакоже не причащался божественныя святыни. А если бы кто либо изъ нихъ оказался сдѣлавшимъ что нибудь такое, тотъ не только долженъ быть отлученъ, но и строго наказанъ, если не объявитъ самой благословной и очевидной причины, препятствующей божественному причащенію, дабы не произошло отъ этого какого либо соблазна. Но изъ діаконовъ мы видимъ очень многихъ,

которые входятъ въ алтарь, а не причащаются и даже не прикасаются къ святынѣ. Если же кто либо изъ нихъ коснется рукою и не причастится, то подвергается отлученію по настоящему правилу. Нѣкоторые такъ толковали это правило; а другіе говорятъ, что симъ правиломъ отлучается всякій священнослужитель, не причащающійся, хотя бы онъ стоялъ внѣ алтаря: что весьма тяжко.

Другое толкованіе. Содержаніе 8 и 9 правилъ одни толковали такъ, а мы иначе. Почему, совокупляя сказанное о сихъ правилахъ, мы говоримъ, что причисляемые къ священному чину и служащіе при святыхъ таинствахъ, но при совершеніи приношенія не пріобщающіеся, подлежатъ отлученію, если не укажутъ благословной причины. А священнослужители не касающіеся святыни въ алтарѣ и всѣ вѣрные міряне, не пребывающіе, или не остающіеся (въ храмѣ) до конца, пока совершится святое причащеніе достойныхъ, подлежатъ отлученію, какъ безчинные. Ибо говоритъ, что всѣ мы, вѣрные міряне, и священнослужители не касающіеся святыни всякій разъ должны причащаться святыхъ таинъ, или въ противномъ случаѣ подлежать отлученію, и съ правиломъ не согласно и невозможно. Посему и въ 9 правилѣ опредѣлено подвергать наказанію вѣрныхъ не пребывающихъ до конца, но не прибавлено: не причащающихся. Такъ изъясняй сіи правила на основаніи втораго правила антіохійскаго собора.

Славянская кормчая. Презвитеръ не причащаяйся, да глаголетъ вину. Аще ли не глаголетъ, да отлучится. Зазорна бо сотвори принесшаго жертву.

Толкованіе. Презвитеръ, или діаконъ, или инъ кто священническа чина, аще не причастится во время Божественныя литургіи, да глаголетъ вину, еяже ради не причастися. Повѣдавъ же вину подобну, помилованъ будетъ. Аще ли не повѣдаетъ, да отлучится, вдалъ бо есть помышленіе не добро на принесшаго безкровную жертву презвитера, не восхотѣвъ

причаститися отъ него, яко отъ недостойна суща Божественныя службы.

Κανὼν θ'.

Πάντας τοὺς ἐν Ἐκκλησίᾳ εἰσιόντας πιστοὺς, καὶ τῶν γραφῶν ἀκούοντας, μὴ παραμένοντας δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ ἁγίᾳ μεταλήψει, ὡς ἀταξίαν ἐμποιοῦντας τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἀφορίζεσθαι χρή.

Правило 9.

Всѣхъ вѣрныхъ входящихъ въ церковь, и писанія слушающихъ, но не пребывающихъ на молитвѣ и святомъ причащеніи до конца, яко безчинія въ церкви производящихъ, отлучати подобаетъ по общенія церковнаго.

Зонара. Настоящее правило требуетъ, чтобы во время совершенія святыя жертвы, всѣ пребывали до конца на молитвѣ и святомъ пріобщеніи. Ибо тогда и отъ мірянъ требовалось, чтобы постоянно причащались. Есть правило собора сардикійскаго и другое трулльскаго, и еще правило собора антіохійскаго, предписывающія, чтобы подлежалъ отлученію тотъ, кто, присутствуя при богослуженіи въ три воскресные дня, не причастится. Посему и настоящее правило подвергаетъ отлученію не пребывающихъ на молитвѣ и святомъ причащеніи, какъ нарушающихъ порядокъ. И второе правило антіохійскаго собора говоритъ объ этомъ.

Аристенъ. Отлучай не пребывающаго на молитвѣ и причащеніи.

Должно подвергать отлученію того, кто не пребываетъ въ церкви до конца, но еще во время совершенія святой литургіи выходитъ изъ церкви; ибо такой производитъ въ церкви безчиніе.

Вальсамонъ. Опредѣленіе настоящаго правила весьма строго. Ибо отлучаетъ бывающихъ въ церкви, но не остающихся до конца и не причащающихся. И другія правила подобнымъ образомъ опредѣляютъ, чтобы всѣ были готовы и достойны причащенія, и подвергаютъ отлученію не причащающихся въ три воскресные дня.

Славянская кормчая. *Пребывати въ церкви молящимся до послѣднія молитвы.*

Да отлучени будутъ не пребывающіи въ церкви до послѣднія молитвы, ни причащающіися.

Толкованіе. Иже не пребываютъ во святѣй церкви до послѣднія молитвы, но еще святѣй службѣ поемѣй и совершаемѣй, исходятъ изъ церкве, таковіи яко бесчиніе творяще во святѣй церкви, да отлучатся.

Κανὼν ί.	Правило і.
Εἴ τις ἀκοινωνήτῳ, κἂν ἐν οἴκῳ συνεύξηται· οὗτος ἀφοριζέσθω.	Аще кто съ отлученнымъ общенїа церковнаго помолится, хотя бы то было въ домѣ: таковый да будетъ отлученъ.

Зонара. Отлучаемые, конечно, за грѣхи отлучаются. Посему никто не долженъ имѣть общенія съ ними. Ибо общеніе показывало бы презрѣніе къ отлучившему, или лучше обвиненіе, будто неправильно отлучилъ. Итакъ если кто съ лишеннымъ общенія, т. е. съ отлученнымъ, будетъ вмѣстѣ молиться, хотя бы не въ церкви, а въ домѣ; то и онъ подвергнется отлученію. Тоже говоритъ и 9 правило карѳагенскаго собора.

Аристенъ. Молящійся съ лишеннымъ общенія подлежитъ такому же осужденію.

Молящійся вмѣстѣ съ еретиками въ церкви, или въ домѣ да будетъ такъ же лишенъ общенія, какъ и они.

Вальсамонъ. Выраженіе *лишеніе общенія* значитъ—отлученіе. Итакъ кто молился съ отлученнымъ, гдѣ бы и когда бы ни было, долженъ быть отлученъ. Это написано для тѣхъ, которые говорятъ, что отлученный изверженъ изъ церкви и что, слѣдовательно, если кто либо вмѣстѣ съ нимъ будетъ пѣть въ домѣ, или на полѣ, то не будетъ виновенъ. Ибо въ церкви ли молиться вмѣстѣ съ отлученнымъ, или внѣ ея, все равно. Но разговаривать съ отлученнымъ не воспрещается. Читай и 9 правило карѳагенскаго собора.

Славянская кормчая. Моляйся со отлучеными, самъ такожде да отлученъ будетъ.

Толкованіе. Аще кто молится съ еретики въ церкви, или въ дому со отлученными отъ церкве, самъ такожде да отлученъ будетъ.

Κανὼν ιά.	Пра́вило а҃і.
Εἴ τις καθηρημένῳ, κληρικὸς ὤν, κληρικῷ συνεύξηται· καθαιρείσθω καὶ αὐτός.	А҆́ще кто̀, поинадлежа̀ къ кли́рꙋ, съ и҆зве́рженнымъ ѿ кли́ра моли́тисѧ бꙋ́детъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆ са́мъ.

Зонара. Нѣкоторымъ изверженнымъ запрещается только священнодѣйствіе. Но не запрещается общеніе съ ними или присутствіе вмѣстѣ съ ними въ церкви; а другіе вмѣстѣ съ изверженіемъ лишаются и общенія и подлежатъ отлученію. Итакъ это правило или должно быть изъясняемо объ изверженномъ и вмѣстѣ отлученномъ, и кто молился вмѣстѣ съ таковымъ, тотъ долженъ подлежать изверженію. Или выра-

женіе: „молиться вмѣстѣ“ должно принять вмѣсто выраженія: „священнодѣйствовать вмѣстѣ“. Ибо хотя бы изверженный и не былъ отлученъ, но если кто священнодѣйствовалъ съ нимъ вмѣстѣ, долженъ подлежать изверженію.

Аристенъ. Молящійся вмѣстѣ съ изверженнымъ подлежитъ тому же осужденію.

Молящійся или служащій вмѣстѣ съ изверженнымъ да будетъ изверженъ и самъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые употребленное здѣсь выраженіе: „молиться вмѣстѣ“ принимали вмѣсто выраженія: „священнодѣйствовать вмѣстѣ“. Но я не такъ думаю. Ибо правило дано о всякомъ клирикѣ, а не объ одномъ священникѣ. А другіе говорили, что здѣсь изверженный подлежитъ и отлученію, и что посему запрещена молитва съ нимъ. А мнѣ думается, что цѣль правила здѣсь та, чтобы подвергаемъ былъ наказанію всякій клирикъ, молившійся вмѣстѣ, когда бы ни было, съ какимъ бы ни было клирикомъ, изверженнымъ и послѣ изверженія совершавшимъ что либо священнослужебное. Посему и изверженію онъ подвергается; между тѣмъ какъ тотъ, кто молился вмѣстѣ съ какимъ либо отлученнымъ, подвергается не изверженію, а отлученію, какъ повелѣваетъ 10 правило.

Славянская кормчая. Моляйся со изъверженными, самъ такожде осужденъ будетъ.

Толкованіе. Аще кто молится, рекше аще служитъ презвитеръ въ церкви съ презвитеромъ, егоже епископъ изверже отъ сана, да изверженъ будетъ и самъ.

Κανὼν ιβ'.	Пра́вило в҃і.
Εἴ τις κληρικὸς, ἢ λαϊκὸς, ἀφωρισμένος, ἤτοι ἄδεκτος, ἀπελθὼν, ἐν ἑτέρα πόλει δεχθῇ ἄνευ γραμμάτων συσ-	А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра, и҆ли̇ мїрѧни́нъ ѿлꙋче́нный ѿ ѻ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, и҆ли̇ недосто́йный прїѧ́тїѧ въ

τατικῶν· ἀφοριζέσθω καὶ ὁ δεξάμενος καὶ ο δεχθείς.

кли́ръ, ѿше́дъ, въ и҆но́мъ гра́дѣ при́нѧтъ бꙋ́детъ без̾ представи́тельной гра́маты: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ и҆ прїѧ́вшїй и҆ прїѧ́тый.

Зонара. Слово „*или*“ (ἤτοι) не должно здѣсь изъяснять въ смыслѣ исключенія, но оно стоитъ вмѣсто слова: „*или*“ (ἤ) въ смыслѣ раздѣлительномъ. Ибо правило хочетъ сказать о двухъ родахъ людей: объ отлученномъ и о недостойномъ принятія; и прежде говоритъ о недостойномъ принятія. Нѣкоторые, опредѣленные въ клиръ, напримѣръ чтецы или пѣвцы, домогаются быть рукоположенными въ діаконы, или пресвитеры. Имѣющіе рукоположить ихъ, изслѣдуя относящіяся къ нимъ обстоятельства и находя, можетъ быть, нѣкоторыя сомнѣнія отлагаютъ рукоположеніе, пока будутъ разрѣшены возникшія о нихъ сомнѣнія. Между тѣмъ домогающіеся, негодуя на сіе приходятъ къ другимъ и ими принимаются. Сіе-то и запрещаетъ настоящее правило, и того, кого одинъ архіерей не признаетъ достойнымъ допустить до рукоположенія, повелѣваетъ не принимать и другому, безъ представительныхъ посланій епископа, у котораго происходило изслѣдованіе. Представительныя посланія суть тѣ, кокоторыя даются клирикамъ, или мірянамъ отлученнымъ, или чтецамъ, отправляющимся въ другой городъ, и въ которыхъ сообщается объ нихъ тамошнему епископу, что они разрѣшены отъ эпитимій, или суть вѣрные. Объ этомъ пространнѣе сказано въ 11 правилѣ четвертаго собора. Если же кто приметъ кого либо таковаго, то и принявшаго и принятаго правило подвергаетъ отлученію. Читай антіохійскаго собора правило 6 и халкидонскаго собора 13.

Аристенъ. Принявшій почитаемаго въ другомъ мѣстѣ недостойнымъ принятія, и самъ тѣмъ паче недостоинъ принятія.

Если бы кто подвергнутъ былъ какимъ нибудь епископомъ испытанію о томъ, достоинъ ли онъ принятія во святую церковь Божію, и въ то время, какъ испытаніе о немъ производилось, удалился оттуда и, обратившись къ другому епископу, былъ принятъ имъ безъ представительныхъ грамотъ, свидѣтельствующихъ о безукоризненности его вѣры и жизни, то долженъ быть подвергнутъ отлученію и онъ, и принявшій его.

Славянская кормчая. Пріимый индѣ непріятнаго, самъ непріятенъ.

Толкованіе. Аще нѣкіи причетникъ отъ епископа истязанъ, есть ли достоинъ поставитися презвитеромъ во святѣй Божіи церкви; Онъ же свѣдыи своея согрѣшенія, и не терпя испытанія, оттуду отшедъ, и пришедъ къ другому епископу, пріятъ будетъ отъ него бесписаній ставилныхъ, являющихъ его непорочную вѣру и житіе, да отлучена будетъ оба, и той и пріемыи его епископъ.

Κανὼν ιγ'.	Пра́вило г҃і.
Εἰ δὲ ἀφωρισμένος εἴη· ἐπιτεινέσθω αὐτῷ ὁ ἀφορισμός, ὡς ψευσαμένῳ καὶ ἀπατήσαντι τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ.	А҆́ще же бꙋ́детъ ѿлꙋче́нный: да продолжи́тсѧ емꙋ̀ ѿлꙋче́нїе, ꙗ҆́кѡ солга́вшемꙋ и҆ ѡ҆бманꙋ́вшемꙋ це́рковь Бо́жїю.

Зонара. Предшествующее правило говоритъ о недостойномъ принятія и еще не рукоположенномъ и не отлученномъ; а настоящее правило даетъ опредѣленіе о рукоположенномъ и отлученномъ, который, послѣ отлученія, вознегодовавъ, пришелъ къ другому архіерею и принятъ имъ, по невѣденію объ отлученіи. Правило повелѣваетъ продолжить отлученіе таковаго.

Аристенъ. Утаившій свое отлученіе весьма недостоинъ принятія.

Если кто будетъ отлученъ собственнымъ епископомъ и отшедши къ другому епископу, скроетъ отлученіе и будетъ имъ принятъ, то отлученіе ему должно быть продолжено, ибо онъ солгалъ предъ церковію Божіею и обманулъ ее.

Вальсамонъ. Иное — отлученный, и иное — недостойный принятія, то есть, непринимаемый епископомъ на какую либо должность. Ибо отлученному возбраняются церковныя собранія; а недостойный принятія не принимается по многимъ причинамъ. Ибо слово: „или“ (ἤτα) стоитъ здѣсь вмѣсто раздѣлительнаго: „или“, какъ сіе подтверждается послѣдующимъ (13) правиломъ, которое говоритъ: аще же будетъ отлученный и такъ далѣе. Итакъ настоящія (12 и 13) правила говорятъ, что тотъ, кто однажды признаннаго недостойнымъ принятія въ какую либо церковную должность завѣдомо принялъ безъ представительныхъ писемъ его собственнаго епископа, долженъ быть отлученъ. Вмѣстѣ съ нимъ долженъ быть отлученъ и самъ принятый. Если же будетъ принятъ не недостойный принятія, а отлученный, то и принявшій таковаго долженъ подлежать отлученію, а отлученному должно быть продолжено отлученіе. Ищи еще 11 правило 4 собора, 6 правило антіохійскаго, и 13 правило халкидонскаго.

Славянская кормчая. Иже о отлученіи солжетъ, не пріятенъ есть (Никонъ 63).

Толкованіе. Аще кто отъ своего епископа отлученъ бывъ, и отшедъ ко иному епископу, утаивъ отлученіе, и пріятъ будетъ отъ него, больми да продолжится отлученіе его, яко солга, и соблазни церковь Божію.

Κανὼν ιδ΄.	Правило дı҃.
Ἐπίσκοπον μὴ ἐξεῖναι καταλείψαντα τὴν ἑαυτοῦ πα-	Не позволи́тельно є҆пїскопꙋ ѡ҆ставля́ти свою̀

ροικίαν, ἑτέρα ἐπιπηδᾷν, κἂν ὑπὸ πλειόνων ἀναγκάζηται, εἰ μὴ τις ἔυλογος αἰτία ἦ, ἡ τοῦτο βιαζομένη αὐτὸν ποιεῖν, ὡς πλέον τὶ κέρδος δυναμένȣ αὐτοῦ τοῖς ἐκεῖσε λόγῳ ἐυσεβέιας συμβάλλεσθαι. Καὶ τοῦτο δὲ, οὐκ ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλὰ κρίσει πολλῶν Ἐπισκόπων καὶ παρακλήσει μεγίστῃ.

ѐпа́рхїю и҆ во и҆нꙋ́ю прехо-
ди́ти, а҆́ще бы и҆ ѿ мно́-
гихъ оу҆бѣжда́емь бы́лъ,
ра́звѣ когда̀ бꙋ́детъ нѣ́-
котораѧ вина̀ благосло́в-
наѧ, сїѐ твори́ти є҆го̀ по-
нꙋжда́ющаѧ, ꙗ҆́кѡ могꙋ́-
щаго бо́льшꙋю по́льзꙋ
ѡ҆бита́ющымъ та́мѡ при-
нестѝ сло́вомъ благоче́стїѧ.
И҆ сїѐ не по своемꙋ̀ произво́-
лꙋ, но по сꙋдꙋ̀ мно́гихъ
є҆пі́скопѡвъ и҆ по сильнѣ́й-
шемꙋ оу҆бѣжде́нїю.

Зонара. Различныя соборныя правила запрещаютъ епископамъ отъ своихъ церквей переходить къ другимъ, и предписываютъ каждому пребывать въ той церкви, которая приняла его, дабы не возникало между ними раздоровъ. Не должно думать, что каноны даютъ противорѣчивыя предписанія. Но тѣ правила законополагаютъ, чтобы епископы не перемѣняли церквей и запрещаютъ перемѣнять; а настоящее правило разсуждаетъ объ отшествіи епископа въ другую церковь, въ случаѣ настоятельной нужды, для наученія. Можетъ быть епископъ какой либо церкви будетъ не вполнѣ искусенъ въ учительствѣ, а призываемый, можетъ быть, краснорѣчивѣе и искуснѣе въ собесѣдованіи, почему (можетъ случиться) и оказалось бы необходимымъ ему придти въ этотъ городъ. Но правило хочетъ, чтобы и тогда онъ не самъ по себѣ уходилъ, а если призываютъ, или лучше, если онъ побуждается къ сему судомъ многихъ епископовъ. Итакъ

правила соборовъ запрещаютъ епископу совсѣмъ переходить изъ своей области (παροικία) въ другую область и восхищать церковное управленіе оною, хотя бы та церковь вдовствовала безъ епископа, по 16 правилу антіохійскаго собора. А настоящее правило святыхъ апостолъ не запрещаетъ епископу на время отходить въ другую область ради наученія и собесѣдованія для пользы тамошняго народа, но и тогда не самому по себѣ, но если будетъ призываемъ и удостоенъ.

Аристенъ. Не переходи съ престола на престолъ, если не можешь считать себя болѣе полезнымъ для тамошнихъ христіанъ, какъ болѣе учительнаго, и то по разсужденію и по убѣжденію многихъ епископовъ.

Не должно епископу оставлять свою область и переходить на другой престолъ, если онъ не будетъ испытанъ и признанъ болѣе полезнымъ для тамошнихъ христіанъ, какъ болѣе учительный. И то по разсужденію и убѣжденію многихъ епископовъ. Но это правило утратило силу. Ибо 16 правило антіохійскаго собора допускаетъ, чтобы епископъ, не имѣющій своей церкви, былъ поставляемъ въ церковь неимѣющую епископа, только съ утвержденіемъ совершеннаго собора, въ присутствіи и епископа митрополіи. Но епископу имѣющему свою церковь переходить въ другой городъ никакимъ образомъ не дозволяютъ ни 21 правило антіохійскаго собора, ни 15-е никейскаго собора, ни 1-е сардикійскаго.

Вальсамонъ. Настоящее 14 правило опредѣляетъ, что епископъ не имѣетъ власти изъ своей области переходить въ другую, хотя бы дѣлалъ это для пользы народа, хотя бы понуждаемъ былъ къ сему народомъ другой области, исключая того случая, если дѣлаетъ сіе по соборному порученію. А 16-е правило Антіохійскаго собора говоритъ, что подлежитъ изверженію тотъ, кто восхитилъ праздную церковь безъ вѣдома собора. А ты знай, что хотя настоящее 14 апостольское правило не наказываетъ того, кто учитъ не въ своемъ предѣлѣ, но другія, различныя правила подвергаютъ изверженію тѣхъ,

которые совершали что либо епископское внѣ своего предѣла. Но дѣлать распоряженія [1]) внѣ своего предѣла по царскому повелѣнію дозволено. Впрочемъ, когда одинъ митрополитъ, учившій въ разныхъ своихъ епископіяхъ безъ вѣдома епископовъ, подвергся за сіе обвиненію и оправдывался, указывая что въ этомъ не должно видѣть никакой неправильности, потому что эти епископіи находятся подъ его властію, потому, что настоящимъ правиломъ не полагается таковому наказанія и потому что учить и дѣлать распоряженія можетъ быть не есть исключительно епископское служеніе; то это не было одобрено великимъ соборомъ. Итакъ замѣть написанное въ настоящемъ 14 правилѣ и присемъ сверхъ того толкованіе на 20-е правило трулльскаго собора о епископѣ, учившемъ въ чужомъ предѣлѣ и согласи оба правила.

Другое толкованіе. Изъ настоящаго 14 правила усматривается, что осуждается злонамѣренный переходъ епископа изъ епархіи въ епархію; но дозволяется перемѣщеніе, бывающее съ добрымъ намѣреніемъ, ради благословной великой вины и утвержденія благочестія съ величайшимъ убѣжденіемъ многихъ епископовъ. А какъ нѣкоторые говорятъ, что настоящимъ правиломъ дозволяется не перемѣщеніе *епископа, но изъ него только видно* временное призваніе епископа для ученія; то пусть выслушаютъ: изъ чего они это заключаютъ, когда правило не говоритъ ничего такого? Затѣмъ, какая будетъ и польза народу вдовствующей церкви отъ ученія епископа, который преподастъ въ ней ученіе однажды, или дважды, или и цѣлый годъ, если онъ не будетъ совершать въ оной никакого другаго архіерейскаго дѣйствія, хотя бы такое призваніе епископа и было съ великимъ убѣжденіемъ многихъ епископовъ? Если призванный не будетъ учить по праву архіерейскому, то не требуется и убѣжденія отъ многихъ епископовъ; ибо и одинъ

---

[1]) Сравн. Вальсамон. Толк. на 35 прав. карѳаг. собора.

можетъ проповѣдывать благочестіе. Кто утверждаетъ противное, тотъ обвиняетъ великаго Григорія Богослова, и святаго Прокла, и другихъ многихъ святѣйшихъ патріарховъ, перемѣщенныхъ съ другихъ престоловъ на константинопольскій, или на другіе патріаршіе престолы, какъ недостойно священнодѣйствующихъ послѣ перемѣщенія, чего нельзя допустить.

Славянская кормчая. *Съ престола на престолъ беспозванія епископу не преходити.*

Отъ престола на престолъ не приходи, аще не тамо сущимъ лучшій и учительнѣйшій мнимъ будеши, но и тако многихъ епископовъ разсужденіемъ и умоленіемъ.

Толкованіе. Нѣсть достойно епископу свою епископію оставльшу, иную восхитити, аще прежде не испытано будетъ о немъ, и явится прежде сущимъ во градѣ томъ на пользу, и яко учительный премудръ, но и тако многихъ епископовъ разсужденіемъ и избраніемъ и умоленіемъ. Сіеже правило сокровенно есть. Ибо шестое надесять правило, собора иже во Антіохіи, празднаго убо епископа не имуща церкве, и въ праздную церковь неимѣющую епископа, вводити не повелѣваетъ, но со искушеніемъ и судомъ совершеннаго собора, сирѣчь всѣхъ сущихъ во области епископъ, ту сущу и митрополиту. Не праздномуже епископу имущему свою церковь, никакоже не повелѣваетъ во инъ градъ преходити. Такоже и пятое надесять правило, иже въ Никеи перваго собора и 1-е и 2-е, иже въ Средцѣ собора, и 21-е, иже во Антіохіи собора, такоже не повелѣваетъ.

Κανὼν ιέ.	Пра́вило е҃і.
Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου τῶν κληρικῶν, ἀπολείψας	А҆́ще кто̀ пресвѵ́теръ, и҆ли̇ дїа́конъ, и҆ли̇ вообщѐ нахо-дѧ́щїйсѧ въ спи́скѣ кли́ра,

τὴν ἑαυτȣ̃ παροικίαν, εἰς ἑτέραν ἀπέλθῃ, καὶ παντελῶς μεταστάς, διατρίβει ἐν ἄλλῃ παροικίᾳ παρὰ γνώμην τȣ̃ ἰδίȣ Ἐπισκόπȣ· τοῦτον κελεύομεν μηκέτι λειτȣργεῖν, εἰ μάλιστα προσκαλȣμένȣ ἀυτὸν τȣ̃ Ἐπισκόπȣ ἀυτȣ̃, ἐπανελθεῖν ȣ̓κ ὑπήκουσεν. Ἐπιμένων τῇ ἀταξίᾳ· ὡς λαικὸς μέντοι ἐκεῖσε κοινωνείτω.

ѡ҆ставивъ сво́й предѣ́лъ, во и҆ны́й ѿи́детъ, и҆ совсѣ́мъ премѣстѧ́сѧ, въ дрȣго́мъ жи́ти бȣ́детъ безъ во́ли епи́скопа своегѡ̀: таково́мȣ повелѣва́емъ не слȣжи́ти бо́лѣе, и҆ наипа́че, а҆́ще своегѡ̀ є҆пи́скопа, призыва́ющагѡ є҆го̀ къ возвраще́нїю, не послȣ́шалъ. А҆́ще же ѡ҆ста́нетсѧ въ се́мъ безчи́нїи: та́мѡ, ꙗ҆́кѡ мїрѧни́нъ, въ ѻ҆бще́нїи да детъ.

Зонара. Шестое правило халкидонскаго собора предписываетъ не рукополагать никого безъ назначенія, но въ епископію, или въ какую нибудь церковь, или въ монастырь. Слѣдовательно рукоположенному такимъ образомъ, если оставитъ церковь, клирикомъ которой наименованъ и уйдетъ въ другую, это правило запрещаетъ священнослуженіе и особенно если будучи призываемъ, не возвратится. Но пріобщаться ему, какъ мірянину позволено. И 16-е правило перваго собора и 5-е четвертаго говорятъ тоже.

Аристенъ. Всякій клирикъ, ушедшій изъ своей области и живущій въ чужой, если будетъ убѣждаемъ отъ епископа но не возвратится, долженъ быть лишенъ общенія.

Если ктобы то ни было изъ клира, оставивъ свою область, ушелъ въ другую и не возвращается и притомъ даже призываемый своимъ епископомъ, таковый не долженъ служить. А если продолжаетъ упорствовать въ такомъ безчиніи, долженъ быть изверженъ. Впрочемъ онъ долженъ имѣть тамъ общеніе

какъ мірянинъ. Ищи еще третье правило антіохійскаго собора.

Вальсамонъ. Шестое правило халкидонскаго собора предписываетъ рукополагать клириковъ не безъ назначенія, но въ епископію, или къ церкви, или въ монастырь. И безъ вѣдома начальствующаго надъ ними не могутъ они уходить въ другую епархію и исполнять тамъ свои обязанности въ качествѣ клириковъ. Того, кто дѣлаетъ что нибудь такое, правило подвергаетъ отлученію; а особенно если призываютъ, а онъ не хочетъ возвратиться въ прежнюю его область. Впрочемъ жить таковому въ другомъ городѣ, какъ мірянину, правило не запрещаетъ. Ищи еще 16-е правило 1-го собора и 5-е правило 4-го. Итакъ замѣть, что для клирика, желающаго жить въ другомъ предѣлѣ и дѣйствовать въ качествѣ клирика необходимо не только представительное письмо, но и увольнительное письмо отъ епископа, которымъ онъ причтенъ къ клиру. Если же онъ не представитъ таковаго письма, то ему должно быть запрещено служеніе. Ищи еще 17 правило трулльскаго собора.

Славянская кормчая. *Причетникомъ своему епископу по виноватися.*

Всякъ причетникъ оставль свою землю, и на чюжей живый, и отъ своего епископа молимь, не возвратится, непричастенъ.

Толкованіе. Аще который презвитеръ, или діаконъ, или инъ кто священническаго чина, оставль свою землю, и на иную страну отшедъ, и не восхощетъ возвратитися, и начнетъ зваги его свой ему епископъ, и той аще не послушаетъ его, да не служитъ. Аще же не возвратится покаявся, но пребываетъ въ таковѣмь безчиніи, да извержется отъ сана, и тако пребывая яко простой человѣкъ да причащается. И о семъ ищи правила 15 и 16, иже въ Никеи перваго собора, и пятого правила, иже въ Халкидонѣ собора, и третіяго правила, иже во Антіохіи собора.

Κανὼν ιϛ'.

Εἰ δὲ ο Ἐπίσκοπος, παρ' ᾧ τυγχάνουσιν, παρ' οὐδὲν λογισάμενος τὴν κατ' αὐτῶν ὁρισθεῖσαν ἀργίαν, δέξηται αὐτοὺς, ὡς κληρικοὺς· ἀφοριζέσθω, ὡς διδάσκαλος ἀταξίας.

Правило ѕ҃і.

А҆́ще же є҆пі́скопъ, оу҆ кото́рагѡ такѡвы́мъ бы́ти слꙋчи́тсѧ, въ ничто̀ вмѣни́въ ѡ҆предѣле́нное и҆̀мъ запреще́нїе слꙋже́нїѧ, прїи̇́метъ и҆̀хъ ꙗ҆́кѡ чле́нѡвъ кли́ра: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ, ꙗ҆́кѡ оу҆чи́тель безчи́нїѧ.

Зонара. Предшествующее правило не допускаетъ до служенія тѣхъ, которые оставили область, гдѣ были рукоположены. А настоящее подвергаетъ отлученію епископа, къ которому они пришли, еслибы онъ принялъ ихъ, какъ клириковъ, зная о запрещеніи, ибо онъ производитъ безчиніе и нестроеніе.

Аристенъ. Завѣдомо пріемлющій таковаго такому же подлежитъ осужденію.

Епископъ, знающій о запрещеніи, которое опредѣлено таковому клирику, и пріемлющій его, какъ клирика, отлучается, какъ учитель безчинія.

Вальсамонъ. Смотри: настоящее правило подвергаетъ отлученію епископа, причислившаго къ своему клиру клирика изъ другаго предѣла безъ увольнительнаго письма отъ его собственнаго епископа. Одинъ карѳагенскій епископъ можетъ причислять къ своему клиру клириковъ изъ другихъ предѣловъ и безъ увольнительнаго письма рукоположившихъ ихъ. Объ этомъ найдешь въ правилахъ карѳагенскаго собора. Но и константинопольскій архіепископъ имѣетъ власть поступать подобнымъ образомъ. Ибо 3 новелла царя Юстиніана, или 2 гл. 2 тит. 3 книги Василикъ говоритъ именно слѣдующее: если въ благочестивыхъ монастыряхъ мы запре-

щаемъ переходить изъ одного монастыря въ другой, то тѣмъ паче не дозволимъ сего благоговѣйнѣйшимъ клирикамъ, ибо считаемъ таковое пожеланіе доказательствомъ корыстолюбія и торговли. Если же когда нибудь твое блаженство [1]), или иногда царская власть того времени признаетъ за нужное сдѣлать какое либо таковое перемѣщеніе, то не иначе должно дѣлать это, какъ согласно съ опредѣленнымъ нами для сего числомъ. Эта новелла написана къ тогдашнему константинопольскому патріарху. Замѣть, что и царю дано право дѣлать перемѣщенія клириковъ.

Славянская кормчая. Иже таковаго вѣдя и держа, самъ себе осудилъ есть.

Толкованіе. Аще епископъ свѣдый сердечное запрещеніе на каковаго причетника отъ своего ему епископа, и начнетъ его держати, яко причетника, и повелитъ ему служити, да отлучится, яко учитель безъчинія.

Κανὼν ιζ'.

Ὁ δυσὶ γάμοις συμπλακεὶς μετὰ τὸ βάπτισμα, ἢ παλλακὴν κτησάμενος, ȣ̓ δύναται εἶναι Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγȣ τοῦ ἱερατικοῦ.

Пра́вило з҃і.

Кто̀ по свѧто́мъ крещéнїи двȣмѧ̀ бра́ками ѡ҆бѧ̀занъ бы́лъ, и҆ли̇ нало́жницȣ и҆мѣ́лъ, то́тъ не мо́жетъ бы́ти є҆пи́скопъ, ни пресвѵ́теръ, ни дїа́конъ, ниже̇ вообще̇ въ спи́скѣ свѧще́ннагѡ чи́на.

---

1) Разумѣется константинопольскій патріархъ.

Зонара. Мы вѣруемъ, что божественная баня святаго крещенія омываетъ всякую скверну, которою крещенные были осквернены прежде крещенія, и никакой грѣхъ содѣланный кѣмъ либо прежде крещенія не препятствуетъ крещенному быть произведеннымъ во священство. Но кто послѣ крещенія совершитъ блудъ, или вступитъ въ два брака, тотъ признается недостойнымъ никакой степени священства.

Аристенъ. Не священъ всякій двоебрачный или содержащій наложницу.

Ни одинъ двоебрачный не принимается во священство, а тѣмъ паче содержащій наложницу.

Вальсамонъ. Кто по святомъ крещеніи вступилъ въ два брака или впалъ въ блудъ, тому правило запрещаетъ быть епископомъ, или совершать что либо священническое, оставляя безъ вниманія всякіе грѣхи, содѣланные до святаго крещенія, потому что оно есть начало обновленія и дѣло одной благодати Святаго Духа. Читай еще 20 правило святаго Василія. Но не знаю, какимъ образомъ многіе чтецы, бывшіе въ двухъ бракахъ, оставались на своихъ мѣстахъ и архіерейскими указами возведены на высшія степени. Читай еще 137 новеллу Юстиніана, помѣщенную въ 1 титулѣ 3-й книги Василикъ, въ которой на ряду со многими другими церковными вопросами опредѣляется, какъ должно поступать съ двубрачными клириками. Читай также и 23 главу перваго титула настоящаго собранія и то, что тамъ содержится [1]).

Другое толкованіе. Въ настоящемъ толкованіи 17 правила мы написали, что не знаемъ, какимъ образомъ двубрачные чтецы не извергаются, но еще возводятся и на высшія степени архіерейскими указами. А теперь обстоятельнѣе разсмотрѣвъ содержаніе законовъ и правилъ, мы пришли къ заключенію, что

---

[1]) Разумѣется толкованіе Вальсамона на Номоканонъ Фотія.

ни съ какою изъ участвующихъ въ представленіи зрѣлищъ (на сценѣ). Ибо нельзя повѣрить, чтобы оставались цѣломудренными таковыя, которыя живутъ—какъ попало и безъ стыда ведутъ бесѣды со всякимъ встрѣчнымъ. Итакъ правило не дозволяетъ, чтобы взявшій одну изъ исчисленныхъ былъ возводимъ въ какую бы ни было степень священства.

Аристенъ. Священникъ, взявшій въ супружество отпущенную, или вдову, или служанку, или неистовую не священнъ.

И тотъ, кто взялъ въ супружество нескромную жену и не дѣву, но отвергнутую другимъ, или вдову, или служанку, или неистовую, не долженъ быть допущенъ до священства.

Вальсамонъ. Замѣть настоящее правило: оно хочетъ, чтобы не только посвящаемый велъ жизнь цѣломудренную, но и сожительница его. Поэтому оно запретило посвящаемымъ сочетаваться съ женщинами, въ немъ указанными, потому что сомнительно ихъ цѣломудріе по причинѣ худыхъ обстоятельствъ ихъ жизни. Итакъ если кто сочетался съ таковою женою, то онъ не долженъ быть удостоенъ священства. А если послѣ полученія священства жена его впала въ прелюбодѣяніе и онъ ее удерживаетъ при себѣ,—долженъ подлежать изверженію. Читай еще 29 главу 9 тит. настоящаго собранія, 10 правило анкирскаго собора и то, что написано тамъ въ объясненіе настоящихъ двухъ правилъ.

Славянская кормчая. *Пущеницу и вдовицу, и рабу, и плясицу поемый, іерей не можетъ быти.*

Пущеницу или рабу, или вдовицу, или плясицу поимъ, не священникъ есть.

Толкованіе. Аще кто не пойметъ жены беспорока и дѣвицу, но оженится таковою, юже свой мужъ пустилъ, или вдовицу пойметъ, или рабу, или кощунницу, или плясицу, таковый во священническій чинъ не можетъ пріять быти.

Κανὼν ιθ'.	Пра́вило ѳ҃і.
Ὁ δύο ἀδελφὰς ἀγαγόμενος, ἢ ἀδελφιδὴν, οὐ δύναται εἶναι κληρικός.	Имѣ́вшій въ сꙋпрꙋ́жествѣ двꙋ́хъ се́стръ, и҆ли́ племя́нницꙋ, не мо́жетъ бы́ти въ кли́рѣ.

Зонара. Бракъ, не дозволенный закономъ, не только препятствуетъ быть въ клирѣ, но и подвергаетъ епитиміямъ. И свѣтскій законъ подвергаетъ наказанію вступившихъ въ незаконный бракъ, съ уничтоженіемъ и незаконнаго брака.

Аристенъ. Не можетъ быть принятъ въ клиръ женатый на двухъ сестрахъ или на племянницѣ.

Таковый не только не можетъ быть клирикомъ, но вмѣстѣ съ симъ подлежитъ и очень тяжкимъ епитиміямъ, съ уничтоженіемъ при семъ и беззаконнаго брака.

Вальсамонъ. Племянницею называется дочь брата или сестры. Итакъ вступившему въ бракъ съ двумя сестрами, или съ теткою и племянницею правило не дозволяетъ быть въ клирѣ, съ совершеннымъ уничтоженіемъ и брака. Ты же знай, что не только учинившій что̀ либо такое, но и вступившій въ другой бракъ, запрещенный по причинѣ кровнаго родства или свойства, не долженъ быть принятъ въ клиръ, но долженъ еще подвергнуться и епитиміи. А какія епитиміи впавшимъ въ кровосмѣшеніе, это узнаешь изъ различныхъ правилъ Василія Великаго.

Славянская кормчая. Не пріидетъ въ причетъ, иже двѣ сестреницѣ, или сестричну поимъ.

Толкованіе. Аще кто оженится первою, и та умретъ, и пойметъ сестру ея, или кто сестричну пойметъ свою, таковіи не токмо священническаго чина недостойни суть, но и тяжкимъ запрещеніемъ повинни, и градскими законы мучими бываютъ, разрушаему прежде и беззаконному браку.

Книга Правилъ. Сіе апостольское правило постановлено

для тѣхъ, которые въ таковое супружество вступивъ еще въ язычествѣ, оставались въ семъ незаконномъ сожитіи нѣкоторое время и послѣ крещенія. А которые по крещеніи не оставались болѣе въ такомъ супружескомъ сожитіи: тѣ по 5 правилу св. Ѳеофила александрійскаго могутъ быть терпимы въ клирѣ; потому что грѣхъ языческаго житія очищенъ святымъ крещеніемъ.

Κανὼν κ'.	Правило к.
Κληρικὸς ἐγγύας διδοὺς, καθαιρείσθω.	Кто̀ и҃зъ клира̀ да́стъ себѣ̀ поручкою за кого̀ либо: да бу́детъ и҃звержен҃ъ.

Зонара. Поручительство даютъ или за себя, или за другаго. Кто даетъ поручительство за другаго, тотъ дѣлаетъ это или изъ-за прибыли, или изъ любви, по которой намъ заповѣдано и души наши полагать за братій нашихъ. Итакъ запрещено вмѣсто другаго поставить себя, или сдѣлать себя повиннымъ, напримѣръ, за мытаря. Быть мытаремъ—древнее зло; а мытарями называются тѣ, которые берутъ на откупъ собираніе народныхъ податей. Если они не имѣютъ наличнаго имущества; то отъ нихъ требуютъ поручительства и они приводятъ кого нибудь, кто закладываетъ за нихъ свое имущество. Итакъ это и подобное этому запрещено клирикамъ, дабы они не вдавались въ безпокойныя дѣла, избѣгали придирокъ и судебныхъ кляузъ: ибо въ такомъ случаѣ они даютъ подозрѣніе будто принимаютъ это на себя изъ-за корысти; а корыстолюбивымъ клирикамъ быть не должно. Посему таковые и подвергаются изверженію. Но если клирикъ, кѣмъ либо привлекаемый къ суду, будетъ просить за себя поручительства въ томъ, что онъ явится въ судъ къ судебному засѣданію, въ такомъ случаѣ давшій поручительство не будетъ самъ подлежать епитиміи; поелику и божественные отцы, собравшіеся на четвертомъ вселенскомъ соборѣ и

бывшіе съ ними царскіе совѣтники требовали отъ египетскихъ епископовъ поручительства въ томъ, что они явятся на судъ или, если таковаго кто изъ нихъ не имѣетъ и проситъ дать отсрочку, приказывали дать клятву. Но если клирикъ встрѣтитъ человѣка, котораго влекутъ къ суду и который проситъ поручительства въ томъ, что онъ явится,—или о чемъ либо другомъ, или человѣка котораго сажаютъ въ тюрьму за то, что не можетъ представить поручительства, и, умилосердившись надъ страждущимъ, себя самого предложитъ порукою за него, бывъ преклоненъ несчастіемъ страждущаго; въ такомъ случаѣ, не думаю, что онъ будетъ извергнутъ, но будетъ принятъ отъ Бога и благомыслящихъ людей, какъ исполнившій евангельскую заповѣдь. И свѣтскій законъ повелѣваетъ, чтобы клирики, подлежащіе суду, давали за себя поручительство.

Аристенъ. Клирикъ не даетъ поручительства; если же дастъ, извергается.

Не должно клирику брать на себя дѣла и хлопоты въ судахъ изъ-за какой либо постыдной корысти. Ибо если, напримѣръ, Павелъ заключаетъ договоръ съ казною или съ частнымъ лицемъ, и если ему не вѣрятъ, а требуютъ отъ него поручительства, и поручится за него клирикъ: таковый окажется виновнымъ и долженъ подлежать извержению, потому что сдѣлался презрителемъ сего запрещенія изъ-за какой либо корысти. Если же клирикъ встрѣтитъ человѣка въ бѣдѣ, содержимаго подъ стражею, который оттуда можетъ выдти не иначе, какъ если дастъ какого либо поручителя въ томъ, что онъ не убѣжитъ, и если клирикъ изъ состраданія и человѣколюбія возметъ таковаго и поручится, что онъ явится въ судъ, когда его потребуютъ,—въ такомъ случаѣ не только не будетъ подлежать извержению, но и будетъ признанъ достойнымъ похвалы, какъ положившій душу свою за ближняго. А когда отъ клириковъ, подлежащихъ суду, требуется поручительство въ томъ, что они явятся; это не дѣлаетъ ихъ подлежащими извержению,

потому что и въ четвертомъ дѣяніи халкидонскихъ актовъ святый соборъ и засѣдавшіе на немъ славнѣйшіе сановники требовали, чтобы египетскіе епископы представили поручительство въ томъ, что они останутся, а отъ тѣхъ изъ нихъ, которые не могли представить поручительства, требовали клятвеннаго удостовѣренія.

Вальсамонъ. Давать поручительство, по словамъ однихъ, значитъ поручаться клирику за другаго, а по словамъ иныхъ, клирику ставить другаго поручителемъ за себя. Итакъ, говоритъ, что подлежитъ извержению тотъ клирикъ, который не допускается до суда или до веденія дѣла по бѣдности или по другой какой благословной причинѣ, и посему употребляетъ поручителей, чтобы освободить себя отъ хлопотъ,—весьма жестоко и недостойно апостольскаго человѣколюбія. Но поручительство клирика за другаго иногда, может быть, и должно подлежать наказанію. Ибо если клирикъ поручится за кого либо изъ-за корысти, онъ долженъ подлежать извержению, такъ какъ подобное поручительство постыдно. Но онъ не будетъ подлежать извержению, если поручится за какого нибудь бѣднаго изъ состраданія и поставитъ себя за другаго по какой нибудь благочестивой причинѣ. И на 4 вселенскомъ соборѣ были многіе епископы и клирики, которые требовали, или отъ которыхъ было требовано поручительство, и никто изъ нихъ не потерпѣлъ вреда. Такъ изъясняй относящееся до поручительства. Читай еще и 123 новеллу Юстиніана, находящуюся въ 3 книгѣ Василикъ въ 1-мъ титулѣ или 13 главу сего титула, въ которой говорится, между прочимъ, слѣдующее: пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, которые исключительно по одному праву родства призываются къ опекѣ или попечительству, принимать на себя такую службу допускаемъ. И немного послѣ еще: но ни сборщикомъ народныхъ податей, ни пріемщикомъ ихъ, ни откупщикомъ пошлинъ или чужихъ имѣній, ни управителемъ дома, ни ходатаемъ въ судѣ, ни поручителемъ во всѣхъ сихъ дѣлахъ не дозволяемъ быть епископу, или эконому, или другому кли-

рику какой бы то ни было степени, или монаху отъ собственнаго имени или отъ имени церкви или монастыря, дабы подъ симъ предлогомъ не было вреда святымъ домамъ, и дабы не было препятствія божественнымъ служеніямъ. Такимъ образомъ и изъ сихъ словъ новеллы, въ которыхъ говорится, что никто изъ посвященныхъ не бываетъ поручителемъ въ сихъ дѣлахъ, то есть, исчисленныхъ, хорошо видно, что клирикъ можетъ быть поручителемъ въ другихъ благочестивыхъ дѣлахъ, равно какъ и самъ заниматься сими дѣлами. Ищи еще 9 тит. настоящаго собранія гл. 34 и 27 и что написано тамъ, и 30 правило халкидонскаго собора.

Славянская кормчая. *Причетникомъ въ мірскія поруки и вещи себе не влагати.*

Причетникъ порученія да не даетъ. Поручивъ же ся, да извержетъся (1 Никон. 14).

Толкованіе. Не подобаетъ причетнику въ мирскія вещи себе влагати, ни на судища ходити, ни молвы творити, нѣкоего ради скареднаго прибытка. Якоже Павелъ глаголетъ, аще между двѣма нѣкима будетъ потязаніе за нѣкое имѣніе, или за злато, и невѣровати начнетъ единъ другому, и вопроситъ на немъ поручника. Причетникъ же поручится повь, и поставитъ себе повинна, таковый яко нерадивъ о своемъ запрещеніи бывъ, нѣкоего ради прибытка, да извержется. Аще ли причетникъ обрящетъ нѣкоего человѣка обидима, или мучима, и въ темницѣ держима, или инако како оттуду немогуща излѣсти, аще никого не дастъ за себе поручника, да не побѣгнетъ, и милосердія ради и человѣколюбія воспріиметъ на ся таковаго, и представити его поручится, дондеже взысканъ будетъ, таковыи не токмо не извержется отъ сана, но и похваленъ наречется, яко свою душю за друга положивъ. А еже причетникомъ потязаемымъ, просити порученія да не побѣгнутъ, но предстанутъ на судищи во время подобно, таковое порученіе аще даетъ поручникъ, нѣсть повиненъ изверженія. Понеже обрѣтается въ четвертомъ соборѣ въ Халкидонѣ, яко божественніи отцы, и сѣдящіи съ ними

преславніи боляре, понудиша египетскія епископы, вдати имъ на себе порученіе, яко да не изыдутъ до времене урочна отъ Константиня града. Аще же не обрящутъ поручника, да клятвою увѣрятся; сеже есть халкидонскаго собора правило 30. Такоже и градскій законъ повелѣваетъ, потязаему причетнику даяти порученіе.

Κανὼν κά.	Пра́вило к҃а.
Ἐυνοῦχος, εἰ μὲν ἐξ ἐπηρείας ἀνθρώπων ἐγένετό τις, ἢ ἐν διωγμῷ ἀφῃρέθη τὰ τῶν ἀνδρῶν, ἢ οὕτως ἔφυ, καὶ ἔστιν ἄξιος, Ἐπίσκοπος γινέσθω.	Скопе́цъ, а҆́ще ѿ человѣ́ческагѡ наси́лїѧ таковы́мъ содѣ́ланъ, и҆ли̑ въ гоне́нїи мꙋ́жескихъ чле́нѡвъ лише́нъ, и҆ли̑ та́кѡ рожде́нъ, и҆ а҆́ще досто́инъ, да бꙋ́детъ є҆пі́скопъ.

Вальсамонъ. Эти четыре правила, то есть настоящее и слѣдующія за нимъ, оказываютъ снисхожденіе тѣмъ, которые прежде вступленія въ клиръ оскоплены по причинѣ болѣзни или въ нашествіе враговъ, и причисляютъ таковыхъ къ клиру, если. конечно, оказываются достойными. Но оскопившихъ себя послѣ полученія священства, хотя бы вынуждены были къ тому болѣзнію, равно какъ и тѣхъ, которые прежде полученія священства не по причинѣ болѣзни лишили себя дѣтородныхъ частей, подвергаютъ наказанію, именно: первыхъ извергаютъ, а вторыхъ не допускаютъ въ клиръ. А мірянъ, оскопившихъ себя не по болѣзни или насилію, подвергаютъ отлученію на три года. Поэтому люди болѣе разсудительные, предъ тѣмъ какъ подвергнуть своихъ дѣтей, по причинѣ болѣзни ихъ, оскопленію, большею частію являются предъ святѣйшею церковью и объявляютъ о болѣзни своихъ дѣтей, равно и объ отнятіи у нихъ дѣтородныхъ членовъ. И гражданскіе законы строго наказываютъ тѣхъ, ко-

торые подвергаютъ оскопленію своихъ дѣтей, или рабовъ, или другаго кого, если они не одержимы болѣзнію. Читай еще 14 главу перваго титула настоящаго собранія, также 60 новеллу императора Льва Мудраго. Скопцовъ бываетъ три рода, именно: 1) θλίβιαι, это—въ дѣтствѣ лишившіеся дѣтородныхъ частей, которыя могли быть повреждены родителями и сдѣлались не годными,—2) σπάδωνες—тѣ, которые отъ рожденія не имѣютъ дѣтородныхъ частей и наконецъ 3) κάνςρατοι—оскопленные съ помощію желѣза, ибо у Римлянъ желѣзо называется κάνςρον. Скопцы двухъ первыхъ родовъ, т. е. θλίβιαι и σπάδωνες невозбранно должны быть допущены до священства, ибо ни въ какомъ зломъ дѣйствіи въ отношеніи къ себѣ не были виновны. А κάνςρατοι, согласно вышеизложенному предписанію, иногда должны быть допускаемы до священства, а иногда не допускаются.

Славянская кормчая. *Скопецъ священникомъ да не бываетъ, аще не самъ ся скопитъ.*

Иже по нужди человѣчестѣй, или отъ рожденія скопецъ бысть, достоинъ же сый, да будетъ священникъ. Самъ же себе скопивъ, никакоже.

Толкованіе. Аще кто не поволи скопленъ бысть, сему правилу неповинется. Но аще есть достоинъ священъ быти, скопечьства ради невозбранится ему. Аще же кто своею волею здравъ сый самъ себе скопитъ, никакоже въ причетъ да не пріидетъ. Но аще и причетникъ сый скопитъся, да изверженъ будетъ, яко злодѣй своему животу, и Божію созданію врагъ.

Κανὼν κβ'.	Пра́вило к҃в.
Ὁ ἀκρωτηριάσας ἑαυτὸν, μὴ γινέσθω κληρικός. Ἀυτοφονευτὴς γάρ ἐστιν ἑαυτοῦ, καὶ τῆς τοῦ Θεοῦ δημιουργίας ἐχθρός.	Са́мъ себѐ скопи́вшїй да не бꙋ́детъ при́нѧтъ въ кли́ръ. Самоꙋбі́йца бо є҆́сть и҆ вра́гъ Бо́жїѧ созда́нїѧ.

Κανὼν κγ'.

Εἴ τις κληρικὸς ὢν, ἑαυτὸν ἀκρωτηριάσοι· καθαιρείσθω. Φονεὺς γάρ ἐστιν ἑαυτοῦ.

Пра́вило к҃г.

А҆́ще кто̀ ѿ кли́ра скопи́тъ себѐ самаго̀: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. И҆́бо оу҆бі́йца є҆́сть самагѡ̀ себѐ.

Κανὼν κδ'.

Λαϊκὸς ἑαυτὸν ἀκρωτηριάσας, ἀφοριζέσθω ἔτη τρία. Επίβουλος γάρ ἐστι τῆς ἑαυτοῦ ζωῆς.

Пра́вило к҃д.

Мїрѧни́нъ, себѐ самаго̀ скопи́вшїй, на трѝ го́да ѿлꙋче́нъ да бꙋ́детъ ѿ та́инствъ. И҆́бо навѣ́тникъ є҆́сть своеѧ̀ жи́зни.

Зонара. Оскоплять, кромѣ случая болѣзни, поразившей дѣтородныя части, воспрещено гражданскими законами и притомъ такъ, что оскопленныхъ рабовъ они повелѣваютъ отпускать на свободу, а тѣхъ, которые оскопили ихъ, подвергать тому же самому увѣчью, отобранію въ казну имущества и ссылкѣ. И священными правилами это запрещено. Впрочемъ оскопленный не лишается права на священство, если онъ не самъ предалъ себя на оскопленіе, ибо тотъ, кого оскопили другіе, какъ потерпѣвшій насиліе, болѣе достоинъ сожалѣнія, а не ненависти. Посему таковый можетъ быть удостоенъ священства, если по своей жизни будетъ признанъ достойнымъ священства. Равно и тотъ, кто отъ природы лишенъ дѣтородныхъ частей (каковыхъ въ Евангеліи Господь назвалъ скопцами отъ рожденія), невозбранно можетъ быть причисленъ къ клиру. Но кто самъ рѣшился на оскопленіе себя, тотъ не только не можетъ быть причисленъ къ клиру но и, если ранѣе успѣлъ сдѣлаться клирикомъ, долженъ быть изгнанъ изъ клира. А если

предастъ себя на оскопленіе мірянинъ, то долженъ быть подвергнутъ отлученію на три года; такъ какъ таковые, по причинѣ опасности сего дѣла, представляются злоумышляющими противъ самихъ себя и противниками Божія творенія. Ибо Богъ создалъ ихъ съ естествомъ мужа, а они сами себя перемѣняютъ въ другое, странное естество, такъ что становятся не мужи, ибо не могутъ совершать свойственное мужамъ и не могутъ производить человѣка,—и не жены, ибо не могутъ по своей природѣ рождать.

Тоже самое предписываетъ и первое правило перваго собора.

Аристенъ. *Правило 21.* Сдѣлавшійся скопцомъ отъ насилія людей, или скопецъ отъ природы, получаетъ священство, если достоинъ, а оскопившій самъ себя, нѣтъ.

Правило 22. Мірянинъ, оскопившій себя, отлучается и клирикомъ не бываетъ.

Правило 23. Оскопившій себя послѣ вступленія въ клиръ извергается.

Правило 24. Мірянинъ, оскопившій себя, долженъ быть отлученъ на три года, какъ злоумышлявшій противъ самого себя.

Оскопленный не по своей волѣ не подлежитъ настоящему правилу, и это не служитъ ему препятствіемъ къ посвященію, если сего достоинъ. Но если кто добровольно оскопилъ себя, то никакимъ образомъ не принимается въ клиръ, а если уже былъ въ клирѣ, извергается изъ него, какъ злоумышленникъ противъ собственной жизни и врагъ Божія созданія.

Вальсамонъ. Толкованіе сихъ главъ написано выше. Читай еще слово Святаго Василія Великаго о дѣвствѣ, слово Святаго Епифанія и изъ Номоканона Постника объ оскопленныхъ.

Славянская кормчая. Правило 22. Мірскій человѣкъ аще отрѣжетъ себѣ дѣтородный удъ, да отлучится и причетникъ да небудетъ.

Правило 23. *Причетникъ дѣтородный удъ отрѣзавый извержется.* Аще который причетникъ отрѣжетъ себѣ дѣтородный удъ, да извержется, убійца бо есть самъ себѣ.

Правило 24. Мірскій человѣкъ аще отрѣжетъ дѣтородный удъ, да отлученъ будетъ за три лѣта, яко злодѣй своему животу.

Κανὼν κέ.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἐπὶ πορνείᾳ, ἢ ἐπιορκίᾳ, ἢ ἐπὶ κλοπῇ ἁλοὺς, καθαιρείσθω, καὶ μὴ ἀφοριζέσθω. Λέγει γὰρ ἡ γραφὴ· οὐκ ἐκδικήσεις δὶς ἐπὶ τὸ αὐτό. Ὡσαύτως καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοί.

Пра́вило к҃е.

Є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, въ блꙋдодѣ́ѧнїи, и҆лѝ въ клѧтвопрестꙋпле́нїи, и҆лѝ въ татьбѣ̀ ѡ҆бличе́нный, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагѡ чи́на, но да не бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ. И҆́бо Писа́нїе глаго́летъ: не ѿмсти́ши два́жды за є҆ди́но [1]. Та́кожде и҆ про́чїи приче́тники.

Зонара. Впадшіе въ указанныя преступленія извергаются, впрочемъ не подвергаются въ тоже время и отлученію, ибо изверженіе признано достаточнымъ наказаніемъ за таковыя преступленія, и дважды подвергать ихъ наказанію не должно. Но есть другія преступленія, изобличенные въ которыхъ и извергаются и отлучаются напримѣръ, тѣ—которые удостоены архіерейства за деньги, или по ходатайству властей.

Аристенъ. Священникъ, изобличенный въ блудодѣяніи, или въ клятвопреступленіи, или въ татьбѣ извергается, но не отлучается; ибо Писаніе говоритъ: не воздавай дважды за одно и тоже.

---

[1]) Наум. 3, 9.

Для священника, изобличеннаго въ любодѣяніи, или въ клятвопреступленіи, или въ татьбѣ, достаточно наказанія изверженіемъ, и не должно его подвергать еще и отлученію, чтобы не подпалъ такимъ образомъ двойному наказанію, что̀ совершенно противно человѣколюбію.

Вальсамонъ. Не говори, что слова: *не отмстиши дважды за едино—относятся къ каждому извергаемому за что бы то* ни было. Ибо удостоиваемые священства по ходатайству властей, или за деньги—и извергаются, и отлучаются, какъ говорятъ 29-е и 30-е Апостольскія правила. Но говори, что слова сіи относятся только къ извергаемымъ за преступленія, указанныя въ настоящемъ правилѣ, и за другія подобныя. Ищи еще Св. Василія правила: 3, 32 и 51-е. И такъ замѣть, что епископы и клирики, такимъ образомъ извергаемые изъ клира, не отлучаются отъ общенія съ вѣрными. Прочти такъ же 32-е правило св. Василія.

Славянская кормчая. Въ блудѣ бывъ святитель, или въ клятвѣ, или въ татьбѣ, да извержется, а не отлучится въ купѣ.

Толкованіе. Епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, или которыи причетникъ, аще ятъ будетъ въ блудѣ, или въ клятвѣ, или въ татьбѣ, довольно есть ему осужденіе, еже извержену быти отъ сана, и неподобаетъ таковаго отлучити, да не дващи муку претерпитъ, еже есть отнюдь не человѣколюбное.

Κανὼν κϛ΄.	Пра́вило к҃ѕ.
Τῶν εἰς κλῆρον προσελθόντων ἀγάμων, κελεύομεν βουλομένους γαμεῖν, ἀναγνώστας καὶ ψάλτας μόνους.	Повелѣва́емъ, да и҆з̾ встꙋпи́вшихъ въ кли́ръ безбра́чными, жела́ющїе встꙋпа́ютъ въ бра́къ ѻ҆дни̑ то́кмѡ чтецы̀ и҆ пѣвцы̀.

Зонара. Пресвитеровъ, діаконовъ, и иподіаконовъ предъ рукоположеніемъ спрашиваютъ, желаютъ ли они вести жизнь цѣломудренную и, если обѣщаютъ это, ихъ рукополагаютъ; если же нѣтъ, то имъ дается дозволеніе прежде рукоположенія вступить въ бракъ, и послѣ вступленія въ бракъ ихъ рукополагаютъ. Но если указанныя лица послѣ рукоположенія берутъ женъ, извергаются. Только чтецамъ и пѣвцамъ, и послѣ причтенія къ клиру, дозволяется сочетаться бракомъ и оставаться опять въ своемъ состояніи. Но и имъ сочетаться бракомъ съ иновѣрною женою возбраняетъ 14-е правило четвертаго вселенскаго собора.

Аристенъ. Имѣющій быть причтеннымъ къ священному чину, если желаетъ, пусть вступаетъ въ бракъ, а изъ причтенныхъ въ священный чинъ можетъ вступить въ бракъ только чтецъ и пѣвецъ.

Никому послѣ принятія священства не возможно вступать въ бракъ и оставаться въ семъ санѣ. Однимъ чтецамъ и пѣвцамъ это дозволяется.

Вальсамонъ. Прежде рукоположенія всѣмъ дозволяется сочетаваться бракомъ съ женами, и такимъ образомъ рукополагать таковыхъ во пресвитеры, діаконы и иподіаконы; а послѣ рукоположенія дозволено вступать въ бракъ однимъ чтецамъ и пѣвцамъ.

Славянская кормчая. Въ причетъ преже брака пришедшимъ, велимъ четцемъ и пѣвцемъ, аще хотятъ, да женятся.

Толкованіе. Нѣсть достойно презвитеру, или діакону по поставленіи женитися, но прежде священія къ браку приходити, и потомъ пріяти таковый санъ. Токможе единѣмъ четцемъ и пѣвцемъ, прежде освященнымъ бывшымъ, сирѣчь, поставленнымъ въ той чинъ, и потомъ женитися подобаетъ.

Κανὼν κζ'.	Пра́вило к҃з.
Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, τύπτοντα πι-	Повелѣва́емъ є҃пи́скопа, и҆ли́ пресвы́тера, и҆ли́ дїа́кона, бїю-

στοὺς ἁμαρτάνοντας, ἢ ἀπίστους ἀδικήσαντας, καὶ διὰ τῶν τοιούτων φοβεῖν ἐθέλοντα, καθαιρεῖσθαι προστάττομεν. Οὐδαμοῦ γὰρ ὁ Κύριος τοῦτο ἡμᾶς ἐδίδαξε· τουναντίον δὲ, Ἀυτὸς τυπτόμενος, οὐκ ἀντέτυπτε, λοιδορούμενος, οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων, οὐκ ἠπείλει.

щаго вѣ́рныхъ согрѣша́ющихъ, и҆лѝ невѣ́рныхъ ѡ҆би́дѣвшихъ, и҆ чрезъ сїѐ ᲂу҆страша́ти хотѧ́щаго, и҆зверга́ти ѿ свѧще́ннагѡ чи́на. И҆́бо Госпо́дь ѿню́дь на́съ семꙋ̀ не ᲂу҆чи́лъ: напроти́въ тогѡ̀ Са́мъ бы́въ ᲂу҆дарѧ́емь, не наноси́лъ ᲂу҆да́рѡвъ, ᲂу҆корѧ́емь, не ᲂу҆корѧ́лъ взаи́мнѡ, страда́ѧ, не ᲂу҆грожа́лъ.

Зонара. Господь и Богъ нашъ, преподавая своимъ ученикамъ заповѣди, сказалъ: *яже вамъ глаголю, всѣмъ глаголю* (Марк. 13, 37). Между божественными заповѣдями Его есть и такія, которыя повелѣваютъ: ударившему въ правую щеку подставить и лѣвую, и: тому кто отнимаетъ верхнюю одежду отдавать и рубашку (Мѳ. 5, 39, 40). Если же это заповѣдано всѣмъ, то гораздо болѣе должны соблюдать это священныя лица, дабы быть примѣромъ и для другихъ.

Посему и настоящее правило возбраняетъ епископамъ и прочимъ бить согрѣшившихъ противъ нихъ, будутъ ли это вѣрные, или невѣрные. Ибо они обязаны обличать другихъ, оказывающихъ несправедливость и защищать обижаемыхъ, какъ и Тимоѳею великій Павелъ заповѣдуетъ согрѣшающихъ обличать, *да и прочіи страхъ имутъ* (1 Тим. 5, 20), а за себя мстить имъ возбраняется. Они должны быть подражателями Господа, который Его Самого поносившимъ хотя и могъ воздать, однакоже не воздалъ, но и молился за нихъ. А занимавшихся торговлею въ храмѣ, какъ грѣшившихъ противъ божественнаго, изгналъ оттуда ударами бича, и въ обличеніе сказалъ: *не творите дому Отца Моего дому куплен-*

наго (Іоан. 2, 16). И великій Павелъ, заповѣдуя—каковъ долженъ быть епископъ, между прочимъ говоритъ, что онъ долженъ быть *не бійца* (1 Тимоѳ. 3, 3). Должно читать также 9-е правило такъ называемаго перво-втораго собора, бывшаго во храмѣ св. Апостоловъ.

Аристенъ. Священникъ, бившій вѣрнаго или невѣрнаго, извергается. Священникъ, который бьетъ вѣрнаго или невѣрнаго, согрѣшившаго противъ него, и чрезъ страхъ, внушаемый такимъ образомъ, хочетъ достигнуть, чтобы другіе не совершали по отношенію къ нему подобныхъ проступковъ, поелику дѣлаетъ противное закону, который повелѣваетъ подставлять и другую щеку, если кто ударитъ въ одну,—подлежитъ изверженію, потому что наноситъ ударъ по причинѣ надменности и необузданнаго гнѣва. Но не подлежитъ изверженію тотъ, кто благоразумно наказываетъ бичемъ погрѣшающаго противъ священныхъ предметовъ, какъ и Господь бичемъ, сдѣланнымъ изъ вервія, изгналъ торгующихъ изъ храма подзаконнаго. Для этого избираются церковные номофилаксы и экдики, какъ лица, издревле отцами назначенныя карать подобныя преступленія.

Вальсамонъ. Служители алтаря не должны быть побѣждаемы гнѣвомъ и бить согрѣшившихъ противъ нихъ, то есть вѣрныхъ или и невѣрныхъ, и такимъ образомъ какъ бы отмщать за себя и устрашать прочихъ. Тѣ, которые дѣлаютъ что нибудь такое вопреки ученію Господа, коимъ опредѣляется: ударившему по правой щекѣ подставить и лѣвую, извергаются. А гражданскій законъ опредѣляетъ противное, когда говоритъ: позволительно отражать силу силою и оружіе оружіемъ. Конечно, сказанное въ этомъ законѣ должно имѣть силу по отношенію къ мірянамъ, хотя заповѣдь Господа, какъ общая, изречена для всѣхъ. Впрочемъ умѣренно наказывать своихъ учениковъ и тѣхъ, которые согрѣшаютъ и послѣ вразумленія не исправляются, посвященнымъ дозволено; потому что и Господь ударами бича изгналъ изъ храма тор-

гующихъ, которые такимъ образомъ грѣшили противъ божественнаго. Прочти еще 9 правило собора, бывшаго въ храмѣ св. Апостоловъ и называемаго перво—втораго.

Славянская кормчая. Святитель вѣрнаго, или невѣрнаго бивъ, да извержется. (Никонъ 15).

Епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, аще біетъ досадившаго ему вѣрнаго, или невѣрнаго, и того ради боязнь влагая другимъ, да и тіи подобно тому не согрѣшаютъ къ тому, таковіи, яко противно творятъ Евангельскому закону повелѣвающему, аще тя кто ударитъ за ланиту, обрати ему и другую, да извержется, понеже отъ гордости и неудержанія ярости, нанесе рану на искренняго. Аще же кто цѣломудренъ смыслъ имый, беззаконно нѣчто творящаго въ церкви святѣй, или во святыхъ мѣстѣхъ біетъ, таковый не извержется. Понеже и Господь нашъ Іисусъ Христосъ, продающыя и купующыя въ законнѣй церкви, сотворивъ бичъ отъ вервій и бія, таковыя оттуду изгна. Церковніи бо хранители, отмѣстници нарицаются, яко отъ отецъ превыше поставлени суть таковыя казнити.

Κανὼν κή.	Пра́вило к҃и.
Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος καθαιρεθεὶς δικαίως ἐπὶ ἐγκλήμασι φανεροῖς, τολμήσειεν ἅψασθαι τῆς ποτὲ ἐγχειρισθείσης αὐτῷ λειτουργίας· οὗτος παντάπασιν ἐκκοπτέσθω τῆς Ἐκκλησίας.	А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, пра́веднѡ за ꙗ҆́вныѧ вины̀ и҆зве́рженный, дерзне́тъ коснꙋ́тисѧ слꙋже́нїѧ, нѣ́когда є҆мꙋ̀ порꙋче́ннагѡ: таковы́й совсѣ́мъ да ѿсѣче́тсѧ ѿ Це́ркви.

Зонара. Указанныя лица, согрѣшая послѣ правильнаго ихъ изверженія и не оставляя своей прежней чести (говорю

о священнослуженіи), по справедливости извергаются изъ церкви за крайнее свое безстыдство и потому еще, что иначе уже и не могутъ быть наказаны по правиламъ. Прежде они были извержены, а теперь отсѣкаются и отъ церкви.

Аристенъ. Низложенный законнымъ образомъ, если опять прикоснется къ божественнымъ таинствамъ, совсѣмъ долженъ быть отлученъ.

Кто послѣ изверженія, послѣдовавшаго по достаточнымъ причинамъ за явныя преступленія, опять прикоснется къ божественному служенію, тотъ, какъ гнилой членъ, совершенно отсѣкается отъ церкви.

Вальсамонъ. За явное преступленіе изверженный по законамъ, и поэтому не могущій имѣть помощи и отъ апелляціи, если дерзнетъ коснуться прежняго служенія, отсѣкается и отъ церкви, какъ безстыднѣйшій. Но если кто можетъ еще имѣть надежду получить помощь отъ апелляціи и постановленное противъ него судебное рѣшеніе подлежитъ еще сомнѣнію, тотъ не будетъ осужденъ, если и служитъ. А гражданскій законъ въ 3 книгѣ Василикъ, титул. 1, гл. 1, говоритъ слѣдующее: епископъ, изверженный соборомъ и произведшій возмущеніе, чтобы снова занять свою епископію, долженъ быть водворенъ за 100 миль отъ города, изъ котораго изгнанъ, и не долженъ обращаться къ царю. Если онъ обратится письменно, то и это пусть будетъ безполезно для него. Кто будетъ защищать его, и тотъ да будетъ въ немилости. Ищи еще 4, 12 и 15 правила Антіохійскаго собора.

Славянская кормчая. Иже епископъ, или попъ, или діаконъ, изверженъ праведнѣ о согрѣшеніи явленнѣ, дерзнетъ прикоснутися прежде врученныя ему службы, сей отнюдъ отсѣченъ будетъ отъ церкве. (Никон. 63).

Толкованіе. Епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, изверженъ бывъ отъ своего сана по праведнѣй винѣ, о явленыхъ прегрѣшеніихъ, и по изверженіи Божественныя служ-

бы прикоснетъся, рекше служити начнетъ паки, таковый яко гнилъ удъ, отъ церкве отнюдъ да отсѣчетъся.

Κανὼν κθ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, διὰ χρημάτων τῆς ἀξίας ταύτης ἐγκρατὴς γένηται, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος· καθαιρείσθω, καὶ αὐτὸς, καὶ ὁ χειροτονήσας, καὶ ἐκκοπτέσθω καὶ τῆς κοινωνίας παντάπασιν, ὡς Σίμων ὁ μάγος ὑπ᾽ ἐμοῦ Πέτρȣ.

Пра́вило к҃ѳ.

А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆ли́ дїа́конъ, де́нгами сїе досто́инство полꙋ́читъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆ ѻ҆́нъ, и҆ поста́вившїй, и҆ ѿ ѡ҆бще́нїѧ совсѣ́мъ да ѿсѣче́тсѧ, ꙗ҆́кѡ Сі́мѡнъ во́лхвъ мно́ю Петро́мъ.

Κανὼν λ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος κοσμοικοῖς ἄρχȣσι χρησάμενος, δὶ αὐτῶν ἐγκρατὴς Ἐκκλησίας γένηται· καθαιρείσθω καὶ ἀφοριζέσθω, καὶ οἱ κοινωνοῦντες αὐτῷ ἅπαντες.

Пра́вило л҃.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, мїрски́хъ Нача́льникѡвъ ᲂу҆потреби́въ, чрезъ ни́хъ полꙋ́читъ є҆пі́скопскꙋю въ Це́ркви вла́сть: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆ ѿлꙋче́нъ, и҆ всѣ̀ соѡбща́ющїесѧ съ ни́мъ.

Зонара. Въ двадцать пятомъ правилѣ сказано, что не должно дважды наказывать за одно и тоже; а здѣсь, въ обоихъ сихъ правилахъ, налагается двойное наказаніе, по причинѣ чрезмѣрности зла и тяжести грѣховъ. Потому что нѣтъ ничего хуже того, кто божественную благодать, какъ вещь продажную, добываетъ за деньги или чрезъ мірскихъ вла-

стей, равно какъ и того, кто продаетъ ее. Ибо при семъ продается даръ Св. Духа, какъ нѣчто служебное. По свидѣтельству соборнаго посланія, писаннаго Тарасіемъ, святѣйшимъ патріархомъ константинопольскимъ, къ папѣ древняго Рима Адріану, гораздо извинительнѣе Македоній и прочіе духоборцы. „Ибо сіи пустословятъ, акибы Святый Духъ есть твореніе и рабъ Бога и Отца, а тѣ, какъ мнится, дѣлаютъ Его своимъ рабомъ“. Продающій же что нибудь продаетъ какъ господинъ продаемаго, а покупающій, желая быть господиномъ покупаемаго, цѣною серебра пріобрѣтаетъ оное. Столь нетерпимы сіи грѣхи! И посему-то получившіе священство черезъ деньги или чрезъ власть мірскихъ начальниковъ, а равно и преподавшіе оное такимъ образомъ, вмѣстѣ съ изверженіемъ изъ клира, совсѣмъ изгоняются и изъ церкви. А окружное посланіе Геннадія, святѣйшаго патріарха новаго Рима, предаетъ таковыхъ анаѳемѣ, когда говоритъ слѣдующее: „и такъ да будетъ и есть отверженъ, и всякаго священнаго достоинства и служенія чуждъ, и подверженъ проклятію анаѳемы“ и пріемлющій продаемую благодать Духа, и преподающій—клирикъ ли то будетъ, или мірянинъ.

Аристенъ. Правило 29-е. Священникъ, поставленный за деньги, вмѣстѣ съ рукоположившимъ его извергается и долженъ, по примѣру Симона, навсегда оставаться безъ общенія.

Вотъ здѣсь двѣ епитиміи, ибо таковый извергается и на всегда остается безъ общенія, по важности преступленія.

Аристенъ. Правило 30-е. Сдѣлавшійся епископомъ чрезъ свѣтскихъ начальниковъ по изверженіи да будетъ отлученъ.

И этотъ, какъ содѣлавшій великій грѣхъ, и извергается и отлучается. Ибо имѣющій принять хиротонію во епископа долженъ быть поставленъ всѣми епископами, находящимися въ епархіи; или, если неудобно всѣмъ собраться вмѣстѣ, непремѣнно хотя тремя епископами съ согласія и отсутствующихъ.

Вальсамонъ. Два настоящія правила 29 и 30 не только извергаютъ, но и отъ общенія отсѣкаютъ, то есть, отлучаютъ тѣхъ, которые сдѣлались епископами, или пресвитерами, или діаконами за деньги, а равно и тѣхъ, которые сдѣлались епископами при посредствѣ свѣтскихъ начальниковъ. Ибо благодать Всесвятаго Духа, какъ сказано, не продается. И посланіе св. Тарасія, патріарха константинопольскаго, къ папѣ Адріану говоритъ, что еретикъ Македоній, богохульствовавшій, якобы Духъ Святый занимаетъ служебное положеніе, извинительнѣе того, кто продаетъ или покупаетъ за деньги дарованіе Всесвятаго Духа, потому что продающій продаетъ какъ господинъ, а покупающій отдаетъ свои деньги, чтобы сдѣлаться господиномъ. А окружное посланіе святѣйшаго патріарха Геннадія подвергаетъ таковыхъ и анаѳемѣ въ слѣдующихъ словахъ: и такъ да будетъ и есть отверженъ, и всякаго священнаго достоинства и служенія чуждъ, и подверженъ проклятію анаѳемы и дающій,—и пріемлющій продаемую благодать Духа, будетъ ли то клирикъ или мірянинъ. И это такъ. Но можетъ быть кто спроситъ: поелику 30 правило упоминаетъ объ одномъ епископѣ, а равно и 29 не упоминаетъ объ иподіаконахъ и чтецахъ; то какъ поступить, если кто сдѣлается по ходатайству свѣтскаго начальника пресвитеромъ, или діакономъ, или иподіакономъ, или чтецомъ, или давши деньги сдѣлается иподіакономъ, или чтецомъ? Рѣшеніе: и они должны подлежать извержению и отлученію на основаніи послѣднихъ словъ настоящаго 30 правила, гдѣ говорится, что не одни главные виновники зла извергаются и отлучаются, но и сообщники ихъ. И посланіе Геннадія, какъ сказано, не однихъ только посвященныхъ подвергаетъ анаѳемѣ, но и мірянъ, сдѣлавшихъ тоже зло. Прочти и второе правило халкидонскаго собора, и пятую главу перваго титула настоящаго собранія, и что въ ней сказано.

Славянская кормчая. Правило 29. *По мздѣ поставльшему и поставленному горѣ.*

Иже епископъ, или попъ, или діаконъ, имѣніемъ пріялъ удетъ санъ, да извержется самъ и святивый его (Никон. 35).

Толкованіе. Здѣ вкупѣ два запрещенія даетъ, поставленному по мздѣ, и поставльшему его, обою бо измещетъ отъ сана. Ктому же и еще всегда непричастнома быти повелѣваетъ, и отъ церкве отлученома за таковое великое прегрѣшеніе.

Правило 30. Аще кій епископъ мирскихъ князь, или людей помощію пріиметъ церковь, да извержется и отлучится.

Толкованіе. Аще кій епископъ мирскими властели избранъ бывъ, и тѣхъ силою пріиметъ церковь Божію; рекше епископъ будетъ въ ней, таковый, яко веліе прегрѣшеніе согрѣшилъ, да будетъ изверженъ, и да отлучится; подобаетъ бо хотящему поставитися епископомъ, отъ всѣхъ епископъ сущихъ во области поставлену быти. Ащели нѣсть мощно купно всѣмъ собратися, поне безъ всякаго извѣта, отъ трею епископъ да поставленъ будетъ, сложившемся писаніемъ грамотъ купно, и всѣмъ не пришедшимъ епископомъ.

Κανὼν λά.

Εἴ τις πρεσβύτερος, καταφρονήσας τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, χωρὶς συναγάγῃ, καὶ θυσιαστήριον ἕτερον πήξῃ, μηδὲν κατεγνωκὼς τοῦ Ἐπισκόπου ἐν εὐσεβείᾳ καὶ δικαιοσύνῃ· καθαιρείσθω, ὡς φίλαρχος. Τύρρανος γάρ ἐστιν. Ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοί, καὶ ὅσοι ἂν αὐτῷ προσθῶνται. Οἱ δὲ λαικοὶ ἀφοριζέσθωσαν. Ταῦτα δὲ μετὰ μίαν καὶ δευτέραν καὶ τρίτην πα-

Правило ла.

Аще который пресвитеръ, презрѣвъ собственнаго епископа, отдѣльно собранїя творити вздетъ, и олтарь иный водрузитъ, не обличивъ здомъ епископа ни въ чемъ противномъ благочестїю и правдѣ: да вздетъ изверженъ, якw любоначальный. Ибо есть похититель власти. Такожде извержены да вздутъ и прочіе изъ клира, къ немъ

ράκλησιν τοῦ Ἐπισκόπȣ γινέσθω.

приложи́вшїеся. Мїря́не же да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋчены̀ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ. И҆ сїѐ да бꙋ́детъ по є҆ди́номъ, и҆ второ́мъ, и҆ тре́тїемъ ᲂу҆вѣща́нїи ѿ є҆пі́скопа.

Зонара. Порядокъ поддерживаетъ небесное и земное. Итакъ повсюду должно быть сохраняемо благочиніе и особенно у церковныхъ; и какъ пресвитеры, такъ и прочіе клирики должны быть въ подчиненіи у епископа. Если же какой пресвитеръ, не обличивъ судомъ собственнаго своего архіерея ни въ чемъ,—ни въ томъ, будто онъ погрѣшаетъ противъ благочестія, ни въ томъ, будто онъ дѣлаетъ другое что нибудь противъ долга и правды, но по собственному любоначалію составитъ противозаконное сборище, отдѣльно устроитъ церковь, создастъ олтарь и на немъ будетъ священнодѣйствовать, таковаго правило повелѣваетъ извергнуть,—и его и вмѣстѣ съ нимъ собирающихся клириковъ, а мірянъ отлучить. Но правило хочетъ, чтобы и епископы не были скоры на наказаніе, почему и не тотчасъ повелѣваетъ подвергать осужденію, но трижды убѣждать составляющихъ таковыя незаконныя собранія оставить ихъ безчинное предпріятіе, и осуждать тогда, когда они упорно пребываютъ въ семъ. А гангрскаго собора 6 правило тѣхъ, которые, безъ вѣдома своего епископа, не въ каѳолической церкви, а особо устрояютъ собранія, подвергаетъ и анаѳемѣ. Подобно и 10 правило карѳагенскаго собора.

Аристенъ. Отдѣлившійся отъ епископа безъ вины и устроившій другой олтарь, будетъ лишенъ сана вмѣстѣ съ принявшими его.

Если кто осудилъ собственнаго епископа безъ вины,—то есть, когда тотъ не погрѣшилъ ни противъ благочестія, ни

противъ справедливости, —отдѣльно устроилъ собраніе народа и соорудилъ другой олтарь, таковый долженъ быть изверженъ, и самъ—какъ любоначальный, и тѣ клирики, которые послѣдовали за нимъ. Впрочемъ это должно послѣдовать, если онъ не обращается послѣ того, какъ дважды и трижды увѣщавалъ его епископъ.

Вальсамонъ. Въ каждомъ городѣ клирики и міряне должны подчиняться мѣстному епископу, съ нимъ собираться и участвовать въ церковныхъ молитвахъ, если не обличатъ его судомъ какъ нечестиваго, или несправедливаго. Ибо тогда, если и отдѣлятся отъ него, не будутъ осуждены. Но кто поступитъ вопреки сему, безъ достаточнаго основанія отдѣлится отъ своего епископа и устроитъ особое церковное собраніе, тотъ, если это клирикъ, долженъ быть изверженъ какъ любоначальный, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. Впрочемъ, по опредѣленію сего правила, это должно послѣдовать послѣ перваго, втораго и третьяго увѣщанія. Прочти также 6 правило гангрскаго собора и 10 карѳагенскаго. Опираясь на это правило и на другія, подобныя по содержанію, мѣстные митрополиты и епископы негодуютъ противъ тѣхъ, которые домогаются учрежденія патріаршихъ ставропигій въ ихъ предѣлахъ. Посему нѣкоторые изъ нихъ и притомъ многократно обращались къ царямъ и патріархамъ съ просьбами отмѣнить дарованіе патріаршихъ ставропигій, указывая на то, что ищущіе ставропигій и подающіе о томъ просьбу вселенскому патріарху, ихъ самихъ не удостоиваютъ и слова. Но таковые просители не были удовлетворены. А когда просящіе отмѣны ставропигій просили принести имъ правила, дозволяющія выдачу такихъ ставропигій, то со стороны святѣйшей великой церкви прямо отражено было нападеніе ихъ (т. е. митрополитовъ и епископовъ) указаніемъ на долговременный церковный, неписанный обычай, который съ незапамятныхъ временъ и понынѣ имѣетъ въ церкви силу правилъ.

Замѣть, что настоящее апостольское правило опредѣляетъ,

что клирики безъ опасности могутъ отдѣляться отъ своихъ епископовъ, если обличатъ ихъ судомъ какъ нечестивыхъ, или несправедливыхъ. Обвиненіе въ несправедливости есть новое. Другимъ же способомъ, хотя бы худшій изъ всѣхъ былъ епископъ или священникъ, никто не долженъ отдѣляться отъ нихъ, а болѣе долженъ вѣрить, что и чрезъ самаго грѣшнаго священника или епископа подается освященіе, ибо не всѣхъ Богъ рукополагаетъ, говоритъ Златоустъ, но чрезъ всѣхъ дѣйствуетъ. Прочти также толкованіе Златоуста на второе посланіе къ Тимоѳею. и 13 правило собора во храмѣ святыхъ Апостоловъ.

Другое толкованіе. Послѣ написанія толкованія на настоящее правило я имѣлъ разговоръ съ нѣкоторыми изъ архіереевъ, негодующихъ на патріаршія ставропигіи и утверждающихъ, якобы онѣ посылаются въ ихъ предѣлы въ противность правиламъ, и пришелъ къ мысли, что это дѣлается справедливо и съ правилами согласно, и что напрасно мѣстные епископы порицаютъ устроеніе ставропигій; ибо Божественными правилами область дана не митрополиту, не архіепископу и не епископу, но всѣ области четырехъ странъ вселенныя раздѣлены между пятью патріархами; почему въ сихъ областяхъ и имена ихъ возносятся всѣми епископами ихъ. И это ясно изъ 6 и 7 правилъ перваго собора, также изъ 2 и 3 правилъ втораго собора, которыми опредѣляется, что патріархъ александрійскій имѣетъ своею областію весь Египетъ, Ливію и Пентаполь; антіохійскій—Сирію, Месопотамію и Киликію, а прочіе патріархи—другіе округи (діоцезы). Посему, по силѣ указанныхъ правилъ, имѣя право рукоположеній въ опредѣленныхъ для нихъ округахъ, имѣя право суда надъ архіереями, управляющими въ сихъ округахъ и подвергая ихъ наказаніямъ по правиламъ, патріархи по праву могутъ и ставропигіи давать въ ихъ города и области, а такъ же невозбранно брать себѣ ихъ клириковъ, сколько захотятъ. Но при всемъ томъ никому изъ патріарховъ не дозволяется посылать свои ставропигіи въ область

другаго патріарха, ни присвоять себѣ его клирика, дабы не происходило смѣшенія правъ въ церквахъ.

Славянская кормчая. Безъ вины отторгнувся епископа, и ину поставитъ церковь, и съ пріемшими его да извержется.

Толкованіе. Аще который презвитеръ безъ вины Епископа своего оставитъ, не познавъ того согрѣшивша что въ правовѣріи, или что въ которой правдѣ, и отшедъ и соборъ людей о себѣ собравъ, и церковь другую сотворитъ, да извержется яко властолюбецъ, самъ же и послѣдовавшіи ему причетницы. Простіи же людіе да отлучатся. Таковый же соузъ долженъ есть пріяти, аще не обратится, дващи и трищи помолшу его епископу его.

Κανὼν λβ'.	Пра́вило л҃в.
Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ὑπὸ Ἐπισκόπου γένηται ἐν ἀφορισμῷ· τοῦτον μὴ ἐξεῖναι παρ' ἑτέρου δεχθῆναι, ἀλλ' ἢ παρὰ τοῦ ἀφορίσαντος αὐτόν· εἰ μὴ ἂν κατὰ συγκυρίαν τελευτήσῃ ὁ ἀφορίσας αὐτὸν Ἐπίσκοπος.	А҆́ще кото́рый пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ ѿ є҆пі́скопа во ѿлꙋче́нїи бꙋ́детъ: не подоба́етъ є҆мꙋ̀ въ ѻ҆бще́нїе прїѧ́тꙋ бы́ти и҆ны́мъ, но то́чїю ѿлꙋчи́вшимъ є҆го̀: ра́звѣ когда̀ слꙋчи́тсѧ ᲂу҆мре́ти є҆пі́скопꙋ ѿлꙋчи́вшемꙋ є҆го̀.

Зонара. О томъ, чтобы отлученныхъ ихъ собственными епископами не принимать или не разрѣшать отъ епитиміи другимъ епископамъ, и выше сказано, и настоящее правило опять предписываетъ тоже самое. Но какъ можетъ случиться, что отлучившій епископъ умретъ или скоропостижно, или во время отлучки изъ своей епархіи, а отлученный остается подъ епитиміею, то правило присовокупляетъ: *развѣ когда случится умрети епископу, отлучившему его,*

или: развѣ скоро и непредвидѣнно скончается отлучившій его. Это правило, повидимому, допускаетъ, чтобы, въ случаѣ смерти отлучившаго, отлученный былъ принимаемъ и другимъ. Но выраженіе: „другимъ“ (παῤ ἄλλου) употреблено здѣсь въ такомъ смыслѣ: то есть, преемникомъ архіерейскаго достоинства скончавшагося; ибо епископу иной области не дано права разрѣшать связаннаго епитиміею отъ другаго, исключая того случая, если будетъ соборное изслѣдованіе и окажется, что епископъ отлучившій поступилъ несправедливо. Это дозволено и въ томъ случаѣ, если отлучившіе еще живы.

Аристенъ. Отлученный однимъ епископомъ, при жизни его, не можетъ быть принятъ другими.

Пресвитеръ или діаконъ, отлученный собственнымъ епископомъ, при жизни отлучившаго его епископа, не долженъ быть принятъ и другимъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторыя части настоящаго правила изъяснены прежде въ другихъ правилахъ. А какимъ образомъ отлученный разрѣшается отъ отлученія послѣ смерти отлучившаго его епископа, объ этомъ узнай теперь и скажи: если отлучившій окончилъ жизнь, то разрѣшаетъ отъ отлученія или сдѣлавшійся епископомъ послѣ него, или произведшій скончавшагося архіерея первый, то есть, патріархъ или митрополитъ, впрочемъ послѣ изслѣдованія. А епископу другой области разрѣшать отлученнаго послѣ смерти отлучившаго не дозволено.

Славянская кормчая. Непріятенъ отъ него, иже отъ другаго отлученъ бывъ, и тому и еще живу сущу.

Толкованіе. Аще который презвитеръ, или діаконъ, отлученъ бывъ отъ своего епископа, и живу сущу и еще отлучившему его епископу, аще пріидетъ къ другому, нѣсть достоинъ пріятъ быти отъ него.

Κανὼν λγ'.

Μηδένα τῶν ξένων Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἄνευ συστατικῶν προσδέχεσθαι, καὶ ἐπιφερομένων αὐτῶν, ἀνακρινέσθωσαν· καὶ ἐὰν μὲν ὦσι κήρυκες τῆς εὐσεβείας, προσδεχέσθωσαν. Εἰ δὲ μὴ γε, τὰ πρὸς χρείαν αὐτοῖς ἐπιχορηγήσαντες, εἰς κοινωνίαν αὐτοὺς μὴ προσδέξησθε. Πολλὰ γὰρ κατὰ συναρπαγὴν γίνεται.

Пра́вило л҃г.

Не принима́ти никогѡ̀ и҆з чꙋжи́хъ є҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ пресвѵ́терѡвъ, и҆ли́ дїа́конѡвъ без̾ представи́тельныѧ гра́маты: и҆ когда̀ ѻ҆́наѧ пред̾ѧ́влена бꙋ́детъ, да разсꙋ́дѧтъ ѡ҆ ни́хъ: и҆ а҆́ще бꙋ́дꙋтъ проповѣ́дники благоче́стїѧ, да прїе́млютсѧ: а҆́ще ли нѝ, пода́йте и҆̑мъ, что́ нꙋ́жно, а҆ въ ѡ҆бще́нїе не прїе́млите и҆́хъ. И҆́бо мно́гое быва́етъ подло́гомъ.

Зонара. Это правило не дозволяетъ принимать безъ представительныхъ граматъ чужихъ клириковъ, уходящихъ въ другую страну. Но еслибы и принесли съ собою представительныя граматы,—и тогда правило не дозволяетъ принимать ихъ безъ изслѣдованія, а предписываетъ испытывать, православны ли они (ибо можетъ случиться, что давшій представительную грамату не зналъ, что они погрѣшаютъ въ вѣрѣ) и если оказываются таковы, принимать и вступать съ ними въ общеніе. А если окажутся сомнительными въ отношеніи къ правымъ догматамъ, правило повелѣваетъ удаляться отъ сожительства съ ними и, подавши необходимое для нихъ, такимъ образомъ отсылать. Ибо пренебречь ими, когда они нуждаются въ необходимыхъ средствахъ для жизни и такимъ образомъ отпускать, Апостолы признаютъ дѣломъ не

человѣколюбивымъ и вмѣстѣ обличающимъ скупость тѣхъ, которые не принимаютъ таковыхъ къ себѣ.

Аристенъ. Чужой священникъ безъ представительныхъ граматъ не принимается; а когда придетъ, подвергается испытанію и, если оказывается православнымъ, принимается; если же нѣтъ, отсылается, по снабдѣніи необходимымъ на путь.

Безъ представительныхъ граматъ не должно принимать чужаго священника; но если и принесетъ представительныя граматы, должно и въ этомъ случаѣ подвергать его испытанію. И если будетъ найденъ несумнительно благочестивымъ, принимать его, въ случаѣ же сомнѣнія доставить ему нужное для жизни и отослать.

Вальсамонъ. Что безъ представительныхъ граматъ не должно принимать чужихъ епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконовъ, это мы узнали уже прежде. А теперь правило опредѣляетъ таковыхъ, если и представительныя граматы имѣютъ, подвергать испытанію въ вѣрѣ, и если православны, принимать ихъ въ общеніе, или же отказывать въ этомъ, если сомнительны. Пропитанія же, опредѣлено, не лишать ихъ. Таково содержаніе настоящаго правила. А изъ другихъ правилъ узнаешь, что нѣкоторые хотя бы и имѣли представительныя граматы и хотя бы не было сомнѣнія относительно ихъ православія, но и при семъ должны еще предъявить отпускныя граматы своихъ епископовъ; въ противномъ случаѣ имъ не будетъ дозволено священнослуженіе. Ибо въ представительныхъ граматахъ обозначается только то, что они посвящены; о дозволеніи же имъ священнодѣйствовать въ чужой области показывается не въ этихъ, а въ отпускныхъ граматахъ. Посему-то, какъ кажется, и настоящее правило упомянуло объ одномъ общеніи, а не упомянуло вмѣстѣ и о священнослуженіи, такъ какъ тѣмъ, которые приносятъ съ собою однѣ представительныя граматы, не возбраняется принимать участіе въ церковныхъ собраніяхъ въ чужой области.

Славянская кормчая. Чюждь пресвитеръ безъ ставиль-

наго писанія не пріятенъ. Аще же и имать, да испытается аще правовѣренъ есть. Ащели ни, потребная на путь вземъ да отпустится.

Толкованіе. Безъ ставильнаго писанія не подобаетъ чюждаго пресвитера пріимати. Ставилное же писаніе сицево есть, котораго града епископъ, и како имя ему, и како имя презвитеру, и по святымъ ли правиломъ поставилъ его, и съ миромъ ли отпустилъ. Аще же и таковое писаніе носитъ, то и тако подобаетъ вопрошати и испытати его, и аще безъ всякого извѣта правовѣренъ обрящется, пріяти того достойно. Аще ли нѣкая противная правовѣрію глаголетъ и творитъ, подобаетъ таковому потребная на путь вдати, и отпустити его.

Κανὼν λδ'.

Τοὺς Ἐπισκόπȣς ἑκάστȣ ἔθνȣς εἰδέναι χρὴ τὸν ἐν αὐτοῖς πρῶτον, καὶ ἡγεῖσθαι αὐτὸν ὡς κεφαλὴν, καὶ μηδέν τι πράττειν περιττὸν ἄνευ τῆς ἐκείνȣ γνώμης· ἐκεῖνα δὲ μόνα πράττειν ἕκαστον, ὅσα τῇ αὐτοῦ παροικίᾳ ἐπιβάλλει, καὶ ταῖς ὑπ' αὐτὴν χώραις. Ἀλλὰ μηδὲ ἐκεῖνος ἄνευ τῆς πάντων γνώμης ποιείτω τι. Οὕτω γὰρ ὁμόνοια ἔσται, καὶ δοξασθήσηται ὁ Θεὸς διὰ Κυρίȣ ἐν Ἁγίῳ Πνεύματι, ὁ Πατὴρ καὶ ὁ

Пра́вило л҃д.

Ѐпі́скопамъ всѧ́кагѡ наро́да подоба́етъ зна́ти пе́рваго въ ни́хъ, и҆ признава́ти є҆го̀ ꙗ҆́кѡ главꙋ̀, и҆ ничегѡ̀ превыша́ющагѡ и҆́хъ вла́сть не твори́ти без̾ є҆гѡ̀ разсꙋжде́нїѧ: твори́ти же ка́ждомꙋ то́лькѡ то̀, что̀ каса́етсѧ до є҆гѡ̀ є҆па́рхїи, и҆ до мѣ́стъ къ не́й принадлежа́щихъ. Но и҆ пе́рвый ничегѡ̀ да не твори́тъ без̾ разсꙋжде́нїѧ всѣ́хъ. И҆́бо та́кѡ бꙋ́детъ є҆диномы́слїе, и҆ просла́витсѧ Бо́гъ ѡ҆ Го́с-

Ὑιὸς καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον.	подѣ во Свѧто́мъ Дꙋ́хѣ, Ѻ҆те́цъ и҆ Сы́нъ и҆ Свѧты́й Дꙋ́хъ.

Зонара. Какъ тѣла движутся неправильно, или даже и совсѣмъ дѣлаются безполезными, если голова не сохраняетъ своей дѣятельности въ здоровомъ состояніи; такъ и тѣло церкви будетъ двигаться безпорядочно и неправильно, если первенствующій въ немъ членъ, занимающій мѣсто головы, не будетъ пользоваться подобающею ему честью. Посему настоящее правило повелѣваетъ, чтобы первенствующихъ епископовъ въ каждой епархіи, то есть, архіереевъ митрополій, прочіе епископы той же епархіи почитали главою и безъ нихъ не дѣлали ничего такого, что имѣетъ отношеніе къ общему состоянію церкви, каковы, напримѣръ, догматическія изслѣдованія, мѣропріятія по поводу общихъ заблужденій, поставленія архіереевъ и тому подобное; но предписываетъ, чтобы о сихъ предметахъ, собравшись у него, вмѣстѣ разсуждали и принимали мнѣніе, всѣми признаваемое за лучшее; а дѣла собственной церкви и подвѣдомыхъ ей мѣстъ дѣлалъ отдѣльно каждый самъ по себѣ. Впрочемъ и первенствующему епископу правило не позволяетъ, по злоупотребленію честію, превращать оную въ преобладаніе, дѣйствовать самовластно и безъ общаго согласія своихъ сослужителей дѣлать что либо указанное выше, или подобное тому. Ибо правило хочетъ, чтобы архіереи были единомысленны, связуемы союзомъ любви, и какъ для подчиненнаго имъ клира, такъ и для народа были примѣромъ любви и единомыслія, дабы такимъ образомъ прославился Богъ, согласно словамъ Евангельскаго ученія: *да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ Отца вашего, иже на небесѣхъ.* (Мѳ. 5, 16). Прославится же Богъ чрезъ Господа, Который явилъ людямъ имя Его и установилъ законъ любви; прославится и во Свя-

томъ Духѣ, ибо Имъ были умудрены Апостолы и научили языки.

Аристенъ. Безъ своего первенствующаго епископы не дѣлаютъ ничего, кромѣ дѣлъ собственной области каждаго, и первенствующій безъ нихъ—ничего, ради подобающаго единомыслія.

Ни епископы, ни митрополиты, безъ согласія своего первенствующаго, не должны дѣлать ничего превышающаго ихъ власть, напримѣръ, избирать епископовъ, производить изслѣдованія о новыхъ догматахъ, или дѣлать отчужденіе какого нибудь церковнаго имущества; но должны дѣлать только относящееся къ области каждаго и мѣстамъ, подчиненнымъ ему; но и первенствующій безъ вѣдома ихъ не можетъ дѣлать ничего подобнаго; а такимъ образомъ соблюдется и опредѣленіе о единомыслiи.

Вальсамонъ. Порядокъ поддерживаетъ все—и небесное и земное. Посему и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы рукоположенные воздавали честь рукоположившимъ. Ибо сіи суть первенствующіе (πρῶτοι) и главы ихъ. Посему-то и опредѣлено по общему мнѣнію, чтобы все выходящее изъ круга дѣлъ, принадлежащихъ къ каждой епархіи, относящееся къ общему церковному устройству и почитаемое превышающимъ власть отдѣльнаго епископа, не производилось безъ вѣдома первенствующихъ. Впрочемъ и самому первенствующему не дано права дѣлать что либо таковое безъ вѣдома его епископовъ; ибо такимъ образомъ, говоритъ, будетъ соблюдаться среди ихъ единомысліе и любовь къ Богу. Такъ изъясняется это правило. Для объясненія выраженія: *превышающее власть* (τὰ περιττὰ) скажи, что многіе города, остающіеся безъ епископовъ вслѣдствіе нашествія язычниковъ, по благоусмотрѣнію поручаются другимъ епископамъ. Итакъ первенствующій епископъ, подъ вѣдѣніемъ коего состоятъ эти города, подвергнется обвиненію, если сдѣлаетъ распредѣленіе ихъ безъ вѣдома своихъ сослужителей. Таковы дѣйствія превышающія власть и объ нихъ даетъ опредѣленія правило. Но скажи, что вос-

прещеніе первенствующему епископу дѣлать что нибудь безъ вѣдома его епископовъ разумѣется не обо всемъ, что онъ имѣетъ дѣлать, а только объ одномъ превышающемъ власть (τὰ περιττὰ). Ибо если скажешь это, то рукополагающій будетъ поставленъ ниже рукополагаемаго, такъ какъ ему возбранено будетъ совершенно дѣлать что либо безъ вѣдома своихъ подчиненныхъ, а для нихъ необходимо присутствіе первенствующаго только въ дѣлахъ превышающихъ ихъ власть, что̀ неумѣстно.

Славянская кормчая. *Безъ воли всѣхъ епископовъ и старѣйшій епископъ да нетворитъ ничтоже.*

Безъ своего старѣйшаго ничтоже да творятъ епископи: но токмо во своемъ предѣлѣ кождо. И старѣйшій же безъ онѣхъ ничтоже творитъ, полезнаго ради всѣмъ соединенія.

Толкованіе. Не подобаетъ епископомъ, кромѣ воли своего старѣйшаго, рекше безъ воли своего митрополита, или архіепископа, творити пзлише ничтоже, ни епископа поставити, ни о повелѣніихъ, ни о правилѣхъ новыхъ сѵязатися, ни продати, ни отдати церковныхъ нѣкихъ вещей. Но токмо достойная комуждо въ своихъ предѣлѣхъ правити и въ сущихъ подъ ними странахъ и въ селѣхъ. Но ни старѣйшій же, рекше, митрополитъ, или архіепископъ, безъ воли всѣхъ епископовъ не можетъ ничтоже таковаго творити. Сице бо творяще вси, соединенія и любве заповѣдь соблюдутъ.

Κανὼν λέ.

Ἐπίσκοπον μὴ τολμᾶν ἔξω τῶν ἑαυτοῦ ὅρων χειροτονίας ποιεῖσθαι, εἰς τὰς μὴ ὑποκειμένας αὐτῷ πόλεις καὶ χώρας. Εἰ δὲ ἐλεγχθείη τοῦτο πεποιηκώς, παρὰ τὴν

Пра́вило ѧ̑е.

ѣпи́скопъ да не дерза́етъ вн҃ѣ пред҃ѣ́лъ свое́м҃ ѣпа́рхіи творѧ́щи рѫ́коположе́нїѧ во гра́дѣ́хъ и҆ въ се́лѣ́хъ, е҆мꙋ́ не подчине́нныхъ. а҆́ще же ѡ҆бли́чен҃ъ бꙋ́детъ, а҆́кѡ

τῶν κατεχόντων τὰς πόλεις ἐκείνας ἢ τὰς χώρας γνώμην· καθαιρείσθω καὶ αὐτὸς, καὶ οὓς ἐχειροτόνησεν.

сотвори сїе без согласїѧ имѣющихъ въ подчинéнїи грáды ѻ҆ные и҆ли сéла: да бꙋ́детъ и҆звéрженъ и҆ ѻ҆́нъ, и҆ постáвленнїи ѿ негѡ̀.

Зонара. И это правило изложено для охраненія единомыслія и добраго порядка. Оно никому не позволяетъ уходить въ предѣлъ другаго и рукополагать безъ вѣдома и дозволенія архіерея того мѣста. Ибо и самому митрополиту области не дозволяется приходить въ предѣлъ кого либо изъ подчиненныхъ ему епископовъ и совершать какое либо архіерею одному свойственное дѣйствіе: правило предписываетъ извергать и рукоположившаго такимъ образомъ, и самого рукоположеннаго. Тоже и такъ же предписалъ и антіохійскій соборъ въ 13-мъ правилѣ и въ 22-мъ, и 2-й вселенскій соборъ во второмъ правилѣ.

Аристенъ. Не рукополагать внѣ предѣла. А кто совершаетъ рукоположеніе безъ согласія мѣстныхъ архіереевъ, да будетъ лишенъ архіерейства, а рукоположенный имъ—священства.

Никто изъ епископовъ не долженъ никого рукополагать внѣ своихъ предѣловъ А тотъ, кто это дѣлаетъ безъ согласія мѣстнаго епископа, извергается и самъ,—и рукоположенный имъ.

Вальсамонъ. Рукополагать внѣ своего предѣла запрещено; а дѣлающаго что нибудь таковое безъ вѣдома мѣстнаго епископа правило извергаетъ вмѣстѣ съ поставленнымъ. Тоже должно послѣдовать и съ первенствующими епископами, которые совершили литургію въ предѣлѣ своихъ епископовъ безъ вѣдома ихъ. Прочти еще антіохійскаго собора правило 13 и 22, и 2-го собора 2 правило. Это—о хиротоніяхъ и прочихъ священнодѣйствіяхъ, совершаемыхъ внутри олтаря. А если кто внѣ своего предѣла сдѣлаетъ распоряженіе

или совершитъ что нибудь другое не изъ дѣйствій, совершаемыхъ внутри олтаря, таковаго, по мнѣнію нѣкоторыхъ, должно наказывать какъ нибудь иначе, по рѣшенію собора. Ищи еще 16 правило св. Апостоловъ.

Славянская кормчая. Непоставляти отъ чуждаго предѣла, ни въ предѣлѣ. Аще же безъ воли того мѣста епископа, се сотворитъ, съ поставленнымъ отъ него, и самъ непоставленъ.

Толкованіе. Не подобаетъ никомуже отъ епископъ внѣ своихъ предѣлъ поставляти, ни отъ чуждихъ предѣлъ приходящихъ поставляти кого, презвитера, или діакона. Аще же таковое что сотворитъ кто безъ воли страны тоя епископа, да извержется и самъ, и поставленый отъ него.

Κανὼν λϛ΄.

Εἴ τις χειροτονηθεὶς Ἐπίσκοπος, μὴ καταδέχοιτο τὴν λειτουργίαν καὶ τὴν φροντίδα τοῦ λαοῦ τὴν ἐγχειρισθεῖσαν αὐτῷ· τοῦτον ἀφωρισμένον τυγχάνειν, ἕως ἂν καταδέξηται. Ὡσαύτως καὶ πρεσβύτερος καὶ διάκονος. Εἰ δὲ ἀπελθὼν, μὴ δεχθῇ, οὐ παρὰ τὴν ἑαυτοῦ γνώμην, ἀλλὰ παρὰ τὴν τοῦ λαοῦ μοχθηρίαν· αὐτὸς μενέτω Ἐπίσκοπος, ὁ δὲ κλῆρος τῆς πόλεως ἀφοριζέσθω, ὅτι τοιούτου λαοῦ

Пра́вило ѯ҃.

А҃ще кто́, вы́кх ро҃коположе́нх во є҃пи́скопа, не прі́и́метх слу҃же́нїа҃ и҃ попече́нїа҃ ѡ҃ наро́дѣ҃, е҃мꙋ҆ порꙋче́ннагѡ: да бꙋ́детх ѿлꙋче́нх, докóлѣ҃ не прі́и́метх ѻ҃нагѡ. Та́кожде и҃ пресвꙋ́терх и҃ дїа́конх. А҃ще же по́йдетх тꙋ́да́, и҃ не бꙋ́детх прина́тх, не по своє́и во́лѣ҃, но по зло́бѣ҃ наро́да: ѻ҃нх да пребыва́етх є҃пи́скопх, кли́рх же гра́да того҃ да бꙋ́детх ѿлꙋче́нх за

ἀνυποτάκτυ παιδευταὶ οὐκ ἐγένοντο.	то́, что́ такова́гѡ непокори́вагѡ наро́да не оу҆чи́ли.

Зонара. *Повинуйтеся наставникомъ вашимъ и покаряйтеся*, говоритъ божественный Апостолъ (Евр. 13, 17). То же самое предписываетъ и настоящее правило, ибо повелѣваетъ, чтобы призываемый къ управленію народа не сопротивлялся сему, но принималъ сіе божественное служеніе и управленіе народа, или подвергся отлученію, если противится и не идетъ на мѣсто служенія. То же самое и о пресвитерахъ и діаконахъ. Но если епископъ пойдетъ въ назначенную ему область, а народъ той области не приметъ его, по своей собственной непокорности и безстыдству, а не по какой нибудь предосудительной причинѣ со стороны епископа, то епископъ остается въ своемъ состояніи, то есть въ санѣ, а клиръ той области будетъ подлежать изверженію за то, что не училъ этого непокориваго народа. Итакъ смотри, каковы по правилу должны быть клирики, не ученые только, но и учительные, могущіе и другихъ наставлять и исправлять. Прочти 17 и 18 правило антіохійскаго собора и анкирскаго 18. Ищи еще 58 правило (апостольское).

Аристенъ. Новопроизведенный, если не приметъ порученнаго ему служенія, отлучается доколѣ не приметъ, а если народомъ не будетъ принятъ, отлучается клиръ за то, что не научилъ народъ, а онъ самъ остается епископомъ.

Вновь рукоположенный епископъ, если не соглашается принять на себя врученное ему попеченіе о народѣ, долженъ быть отлученъ, доколѣ не приметъ. Если же онъ пойдетъ, но народомъ не будетъ принятъ не за свое паденіе, но по злобѣ ихъ; то онъ пусть пребудетъ епископомъ, а клиръ отлучается за то, что не училъ непокориваго народа.

Вальсамонъ. Нѣкоторые рукоположеніе (χειροτονία) принимали здѣсь вмѣсто избранія (ψῆφος) и говорили: удивительно, какимъ образомъ нынѣ избранные въ извѣстныя

церкви могутъ отказываться. А знаменитый Зонара въ толкованіи этого правила хиротонію (χειροτονία) принималъ и за рукоположеніе и за избраніе. Мнѣ же кажется вѣрнымъ то мнѣніе, что правило хиротоніею здѣсь называетъ рукоположеніе; ибо упоминаетъ о пресвитерахъ и діаконахъ, посылаемыхъ, по древнему обычаю, въ другія страны для наученія народа. Что діаконы рукополагаются, то есть запечатлѣваются (σφραγίζονται), это мы знаемъ, но никогда не слыхали, чтобы они были избираемы, какъ избираются епископы, а по древнему обычаю—и священники, какъ говоритъ о семъ 13 правило лаодикійскаго собора. Итакъ настоящее правило опредѣляетъ: если какой епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ приметъ рукоположеніе учительства и не выполняетъ своего служенія; то онъ долженъ быть отлученъ, пока не согласится пойти куда опредѣленъ. А если и пойдетъ, но не будетъ принятъ по злобѣ народа той страны; то клиръ, хотя бы и не былъ виновенъ въ семъ зломъ дѣйствіи, долженъ быть подвергнутъ отлученію за то, что не училъ непокориваго народа, а епископъ сохраняетъ свое состояніе. Итакъ замѣть, какъ наказывается клиръ за невѣжество простаго народа. Прочти также анкирскаго собора правило 18, антіохійскаго—правило 17 и 18, посланіе св. Кирилла къ Домну, перво-втораго собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ Апостоловъ,—правило 17, 7-го собора правило 2 и халкидонскаго собора правило 29.

Славянская кормчая. *Епископъ и презвитеръ неучай люди, изверженію подлежитъ.*

Новопоставленъ епископъ, аще лѣностію неучитъ, да отлучится дондеже исправится. Аще же не пріятъ будетъ отъ людей, причетницы да отлучатся, яко не наказаша народа. Епископъ же да пребываетъ (Никон. 63).

Толкованіе. Аще новопоставленъ бывъ епископъ или презвитеръ не повинется порученнаго ему попеченія воспріяти, и не восхощетъ паствити Христова стада, ни учити сущихъ подъ нимъ людей, да будетъ отлученъ, дондеже испра-

вится, и начнетъ прилѣжно учити стадо свое. Аще пришедъ не пріятъ будетъ града того людьми, не за свое согрѣшеніе, но злобою людей, Епископъ убо да пребываетъ. Презвитери же и діакони всего града того и прочіи причетницы, да отлучатся, понеже не научиша непокоривыхъ людей.

Κανὼν λζ'.

Δεύτερον τοῦ ἔτȣς Σύνοδος γινέσθω τῶν Ἐπισκόπων, καὶ ἀνακρινέτωσαν ἀλλήλως τὰ δόγματα τῆς εὐσεβείας, καὶ τὰς ἐμπιπτούσας Ἐκκλησιαστικὰς ἀντιλογίας διαλυέτωσαν. Ἅπαξ μὲν τῇ τετάρτῃ ἑβδομάδι τῆς πεντηκοστῆς, δεύτερον δὲ, ὑπερβερεταίȣ δωδεκάτῃ.

Пра́вило л҃з.

Два́жды въ годꙋ̀ да быва́етъ собо́ръ є҆пі́скопωвъ, и҆ да разсꙋжда́ютъ ѻ҆ни̑ дрꙋ́гъ съ дрꙋ́гомъ ѡ҆ догма́тахъ благоче́стїѧ, и҆ да разрѣша́ютъ слꙋча́ющїѧсѧ Церкѡ́вныѧ прекослѡ́вїѧ. Въ пе́рвый ра́зъ, въ четве́ртꙋю недѣ́лю Пѧтидесѧ́тницы: а҆ во вторы́й, Ѻ҆ктѧбрѧ̀ во вторыйна́десѧть де́нь.

Зонара. Для разрѣшенія случающихся сомнѣній о догматахъ и по другимъ церковнымъ дѣламъ, а также и ради подвергаемыхъ отъ епископовъ отлученіямъ, если жалуются на отлучившихъ, священные Апостолы судили за необходимое, чтобы епископы каждой епархіи дважды въ годъ собирались въ одномъ мѣстѣ, сообщали другъ другу бывающія сомнѣнія и разрѣшали ихъ. Временемъ этихъ двукратныхъ ежегодныхъ соборовъ настоящее правило и 20 правило антіохійскаго собора опредѣляютъ четвертую седмицу по пасхѣ и осеннюю пору, то есть октябрь, ибо это и есть Vперверетей. А пятое правило перваго никейскаго собора пред-

писываетъ, чтобы одинъ соборъ былъ предъ четыредесятницею, а остальный около осенняго времени. Можно бы подумать, что *четыредесятница* при переписываніяхъ правилъ *по забвенію написана вмѣсто пятидесятницы*. Но такъ думать никому не позволяетъ причина, которую приводитъ правило никейскаго собора, когда говоритъ: „*единъ предъ четыредесятницею, да по прекращеніи всякаго неудовольствія чистый даръ приносится Богу*“. Итакъ время различно опредѣляютъ приведенныя правила; но двумъ помѣстнымъ собраніямъ каждый годъ быть опредѣляютъ согласно. А шестый вселенскій соборъ и никейскій вторый, по причинѣ затруднительности и издержекъ путешествія, предписываютъ однажды въ годъ собираться епископамъ. Въ настоящее время сіи соборы совсѣмъ не собираются.

Аристенъ. Дважды каждый годъ епископы должны сходиться для разсужденія о дѣлахъ и догматахъ: въ первый разъ—въ четвертую седмицу пятидесятницы, а во второй—въ двѣнадцатый день Vперверетея.

Настоящее правило подверглось ограниченію, ибо осьмое правило шестаго собора и шестое—никейскаго втораго предписываютъ быть соборамъ епископовъ въ каждой епархіи однажды въ годъ между пасхою и мѣсяцемъ октябремъ.

Вальсамонъ. Для церковныхъ вопросовъ, какіе могутъ встрѣтиться въ разныхъ странахъ, признано необходимымъ, чтобы епископы каждаго предѣла собирались у своего первенствующаго епископа, причемъ разрѣшали бы сомнѣнія. И настоящее правило, и 20-е антіохійскаго собора, и 5-е никейскаго—говорятъ, что дважды въ году должны быть эти соборы епископовъ. А 6 соборъ и никейскій вторый положили, чтобы однажды въ годъ собирались епископы. Точно также 20 и 21 гл. 1 титула 3 книги Василикъ, которая заимствована изъ юстиніановой новеллы, предписываютъ однажды въ годъ быть соборамъ. Vперверетей есть октябрь мѣсяцъ. Ищи еще настоящаго собранія титулъ 8, главу 8.

Славянская кормчая. Дващи въ лѣтѣ епископи да со-

бираются церковныхъ ради вещей, и Божественныхъ повелѣній. Первое убо въ четвертую недѣлю по пасцѣ. Второе же перворетія (октября) во вторый надесять день.

Толкованіе. *Единою въ лѣтѣ собиратися епископомъ.* Сіе убо правило преславныхъ Апостолъ повелѣваетъ дващи въ лѣтѣ собору быти; но обаче се оставлено бысть. Ибо осмое правило шестаго собора иже въ Труллѣ Полатнѣмъ. И шестое иже въ Никеи втораго собора, единою въ лѣтѣ повелѣваютъ въ коейждо области отъ всѣхъ епископъ собору быти, о церковныхъ вещехъ, и о божественныхъ повелѣній стязаніи, и о разрѣшеніи недоумѣнныхъ и неразумныхъ винъ, и аще который епископъ нѣкія, или епитеміями тяжкими, сирѣчь запрещеніи, или отлученіемъ связалъ, да и о таковыхъ вещехъ разсудятъ вси епископи. Время же *едино собору уставиша, между пасхою,* и между мѣсецемъ октябремъ. Перворетій бо, по еллински, и римски, октябрь сказается.

Книга правилъ. *Послѣ по особымъ причинамъ назначаемы были другія времена для соборовъ.* См. пер. Всел. Соб. пр. 5, шест. Всел. Соб. пр. 8.

Κανὼν λή.

Πάντων τῶν Ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ὁ Ἐπίσκοπος ἐχέτω τὴν φροντίδα, καὶ διοικείτω αὐτά, ὡς τοῦ Θεοῦ ἐφορῶντος. Μὴ ἐξεῖναι δὲ αὐτῷ σφετερίζεσθαί τι ἐξ αὐτῶν, ἢ συγγενέσιν ἰδίοις τὰ τοῦ Θεοῦ χαρίζεσθαι. Εἰ δὲ πένητες εἶεν, ἐπιχορηγεί-

Пра́вило л҃и.

Є҆пі́скопъ да и҆мѣ́етъ попече́нїе ѡ҆ всѣ́хъ Церко́вныхъ веща́хъ, и҆ ѻ҆́ными да распоряжа́етъ, ꙗ҆́кѡ Бо́гꙋ назира́ющꙋ. Но не позволи́тельно є҆мꙋ̀ присво́ивать что̀ ли́бо и҆з ѻ҆́ныхъ, и҆ли̇ сро́дникамъ свои́мъ дари́ть принадлежа́щее Бо́гꙋ. А҆́ще

τω, ὡς πένησιν· ἀλλὰ μὴ προφάσει τούτων τὰ τῆς Ἐκκλησίας ἀπεμπωλείτω.

же сꙋ́ть неимꙋ́щїе, да подае́тъ и҆́мъ, ꙗ҆́кѡ неимꙋ́щымъ: но под̾ си́мъ предло́гомъ да не продае́тъ принадлежа́щагѡ Це́ркви.

Зонара. Это правило опредѣляетъ, что епископы не даютъ отчета въ управленіи церковными вещами; ибо неумѣстно не имѣть довѣрія въ управленіи деньгами къ тѣмъ, кому ввѣрено попеченіе о душахъ. Но правило присовокупляетъ, что они по данной имъ власти не могутъ ничего изъ церковныхъ вещей обращать въ свою собственность (ибо это значитъ: *присвоять* σφετερίζεσθαι), и принадлежащее бѣднымъ не могутъ употреблять какъ собственное, или давать это въ даръ своимъ родственникамъ. А если они имѣютъ родственниковъ бѣдныхъ, то дозволяется давать необходимое и имъ, какъ бѣднымъ. Но для раздачи бѣднымъ продавать церковныя вещи *имъ запрещается, ибо не должно отчуждать отданнаго Богу*, а раздачи дѣлать изъ доходовъ.

Аристенъ. Да управляетъ епископъ со властію церковными вещами; но пусть ничего изъ нихъ не даритъ родственнику, если онъ не бѣдный.

Не должно отъ епископа требовать отчета въ управленіи церковными вещами; ибо ему дозволяется распоряжаться оными со властію, даже и родственникамъ его бѣднымъ подавать необходимое.

Вальсамонъ. Неумѣстнымъ признано требовать отчета объ имуществѣ епископіи отъ тѣхъ, кому благодатію Всесвятаго Духа ввѣрено попеченіе о душахъ. Но пусть распоряжаются имъ, говоритъ правило, *яко Богу назирающу*, по своему усмотрѣнію. Но еслибы кто сказалъ, что, при такомъ полномочіи, епископъ будетъ продавать церковныя вещи и расточать *оныя на своихъ родственниковъ, правило* прибавляетъ, что епископъ не имѣетъ власти раздавать сіи вещи

въ даръ своимъ родственникамъ или продавать. Но ему дозволено изъ доходовъ церкви брать потребное и необходимое для него, и родственникамъ, если они бѣдные, давать необходимое для жизни. Впрочемъ 120-я новелла Юстиніана, то есть статья 3-я 15-й главы 2-го титула 5-й книги Василикъ говоритъ объ этомъ буквально слѣдующее: „экономамъ, управителямъ и хартуларіямъ благочестивыхъ домовъ, гдѣ бы они ни были, также родителямъ ихъ и дѣтямъ и другимъ лицамъ, близкимъ къ нимъ по родству или по брачному праву, производить наемъ, или арендованіе, или покупку, или залогъ недвижимыхъ имуществъ, принадлежащихъ симъ благочестивымъ домамъ, какъ самимъ лично, такъ и чрезъ подставное лицо, воспрещаемъ подъ страхомъ тѣхъ же наказаній, какъ и находящимся въ семъ царствующемъ градѣ". А если хочешь узнать, какія эти наказанія, ищи 5-ю главу того же титула и книги, гдѣ излагается то же самое и прибавляется буквально слѣдующее: „пусть они знаютъ, что если случится что либо подобное, то сдѣланное будетъ не дѣйствительно, и мы повелѣваемъ, чтобы все имущество ихъ самихъ, и тѣхъ, кто принимаетъ, и экономовъ, хартуларіевъ и управителей, съ которыми состоятъ въ указанныхъ (родственныхъ) отношеніяхъ, переходило послѣ ихъ смерти въ тотъ благочестивый домъ, изъ котораго они берутъ это имущество". Итакъ собери все и скажи, что по сему правилу и по новеллѣ, не только въ даръ, но и никакимъ другимъ способомъ ни епископъ, ни экономъ, ни другое изъ исчисленныхъ выше лицъ не имѣетъ права передавать своимъ родственникамъ имущество церквей или недвижимую собственность священныхъ домовъ.

Славянская кормчая. *Церковнаго имѣнія епископи сродникомъ да недаютъ.*

Да управляетъ епископъ властельски церковное имѣніе, и ничтоже отъ него сродникомъ своимъ да не дастъ, аще токмо не суть убози.

Толкованіе. Не подобаетъ епископа разсуждати о прав-

леніи церковнаго имѣнія, достойно бо ему есть властію таковое правити, яко предъ лицемъ самого Бога. Недостоитъ же ему отъ таковыхъ что свое особно сотворити, ни ближнимъ своимъ Божія дому раздавати. Аще же суть убози, да подаетъ имъ потребная, яко и прочимъ нищимъ. Извѣтомъ же тѣхъ церковнаго имѣнія, ничтоже да не продастъ.

Κανὼν λθ΄.	Пра́вило л҃ѳ.
Οἱ πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι, ἄνευ γνώμης τοῦ Ἐπισκόπου μηδὲν ἐπιτελείτωσαν. Αὐτὸς γάρ ἐστιν ὁ πεπιστευμένος τὸν λαὸν τοῦ Κυρίου, καὶ τὸν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν αὐτῶν λόγον ἀπαιτηθησόμενος.	Пресвѵ́теры и҆ дїа́коны безъ во́ли є҆пі́скопа ничегѡ̀ да не соверша́ютъ. И҆́бо є҆мꙋ̀ ввѣ́рены лю́дїе Госпо́дни, и҆ ѻ҆́нъ возда́стъ ѿвѣ́тъ ѡ҆ дꙋша́хъ и҆́хъ.

Зонара. Пресвитерамъ и діаконамъ, состоящимъ подъ властію мѣстнаго епископа, не позволено дѣлать что либо самимъ по себѣ, напримѣръ, подвергать епитиміи и отлучать, кого и когда хотятъ, или разрѣшать отлученіе, или уменьшать или продолжать; ибо это принадлежитъ архіерейской власти. И если не получатъ дозволенія отъ епископа, ничего подобнаго дѣлать имъ не дозволяется. Объ этомъ должно читать еще 41-е правило карѳагенскаго собора.

Аристенъ. Безъ епископа пресвитеръ и діаконъ не дѣлаютъ ничего, ибо ему ввѣрены люди.

Не позволяется пресвитеру, или діакону безъ воли своего епископа ни отлучать людей, ни увеличивать или уменьшать епитиміи, ни дѣлать что либо другое таковое, такъ какъ епископу ввѣрены люди и отъ него имѣетъ быть потребовано слово о душахъ ихъ.

Вальсамонъ. Слова: *пресвитерамъ и діаконамъ безъ воли*

епископа ничего не совершать—принимай не въ общемъ смыслѣ, но скажи, что они не имѣютъ права совершать что либо принадлежащее епископу безъ воли его, напримѣръ, отдавать въ аренду недвижимое имущество церкви, получать съ него доходы, слѣдующіе церкви, налагать епитиміи и другое таковое. Ибо управленіе епископскими вещами, говоритъ правило, и души людей ввѣрены епископу. Прочти 12-е правило втораго никейскаго собора.

Славянская кормчая. Безъ воли епископа своего, презвитери, или діакони, да не творятъ ничтоже, тому бо суть поручени людіе Господни.

Толкованіе. Нѣсть достойно презвитеру, или діакону безъ повелѣнія епископа своего, ни людей связовати, еже есть отлучати, или умножити, или умалити епитемію, сирѣчь запрещеніе, или оно что таковое творити, аще небудетъ дано имъ отъ епископа о томъ писаніе, сирѣчь пріимати въ покаяніе, и вязати и разрѣшати, кромѣ того не могутъ ничтоже творити. Яко епископу суть поручени Господни людіе, и той хощетъ *воздати слово о душахъ ихъ*.

Κανὼν μ΄.

Ἔστω φανερὰ τὰ ἴδια τοῦ Επισκόπȣ πράγματα, (εἴ τε ἴδια ἔχει) καὶ φανερὰ τὰ Κυριακὰ· ἵν' ἐξȣσίαν ἔχῃ τὰ ἴδια τελευτῶν ὁ Ἐπίσκοπος, οἷς βούλεται, καὶ ὡς βούλεται, καταλείψαι, καὶ μὴ προφάσει τῶν Ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων διαπίπτειν τὰ τοῦ Επισκόπȣ, ἐσθ' ὅτε γυναῖκα

Пра́вило м҃.

Ꙗ҆́снѡ и҆звѣ́стно да бꙋ́детъ со́бственное и҆мѣ́нїе є҆пі́скопа, [є҆́стьли ѻ҆́нъ и҆мѣ́етъ со́бственное] и҆ ꙗ҆́снѡ и҆звѣ́стно Госпо́дне: дабы̀ є҆пі́скопъ, ᲂу҆мира́ѧ, и҆мѣ́лъ вла́сть ѡ҆ста́вить со́бственное, комꙋ̀ хо́щетъ, и҆ ка́къ хо́щетъ, дабы̀ под̾ ви́домъ Церко́внагѡ не бы-

καὶ παῖδας κεκτημένȣ, ἢ συγγενεῖς, ἢ οἰκέτας. Δίκαιον γὰρ παρὰ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις, τὸ μήτε τὴν Ἐκκλησίαν ζημίαν τινὰ ὑπομένειν, ἀγνοίᾳ τῶν τοῦ Ἐπισκόπȣ πραγμάτων, μήτε τὸν Ἐπίσκοπον, ἢ τοὺς αὐτοῦ συγγενεῖς, προφάσει τῆς Ἐκκλησίας, δημεύεσθαι, ἢ καὶ εἰς πράγματα ἐμπίπτειν τοὺς αὐτῷ διαφέροντας, καὶ τὸν αὐτοῦ θάνατον δυσφημίαις περιβάλλεσθαι.

ло растра́чено и҆мѣ́нїе є҆пі́скопа, и҆мѣ́ющагѡ и҆ногда̀ женꙋ̀ и҆ дѣте́й, и҆лѝ сро́дникѡвъ, и҆лѝ рабѡ́въ. И҆́бо пра́ведно сїѐ пред̾ Бо́гомъ и҆ человѣ́ки, дабы̀ и҆ Це́рковь не претерпѣ́ла нѣ́коегѡ оу҆ще́рба, по неизвѣ́стности и҆мѣ́нїѧ є҆пі́скопскагѡ: и҆ є҆пі́скопъ, и҆лѝ є҆гѡ̀ сро́дники, не подве́рглись ѡ҆тобра́нїю и҆мѣ́нїѧ за Це́рковь, и҆лѝ же дабы̀ бли́зкїе къ немꙋ̀ не впа́ли въ тѧ́жбы, и҆ кончи́на є҆гѡ̀ не была̀ сопровожда́ема безсла́вїемъ

Зонара. Это правило повелѣваетъ епископамъ, имѣющимъ собственное имущество, объявлять о немъ, дабы не смѣшалось оно съ церковнымъ, но чтобы явно было какъ принадлежавшее имъ до епископства, такъ и то, что могло перейти къ нимъ послѣ епископства отъ родственниковъ, то есть по наслѣдству, или по завѣщанію, или другимъ подобнымъ образомъ. Ибо собственное имущество они могутъ оставлять, кому захотятъ, впрочемъ только православнымъ христіанамъ, а церковнымъ должны управлять со страхомъ Божіимъ и раздавать изъ него бѣднымъ. Если же будетъ смѣшано церковное съ епископскимъ; то можетъ случиться, что, по смерти епископа, церковь или его наслѣдники будутъ имѣть тяжбы. Ибо могутъ открыться долги на епископѣ, и заимодавцы на покрытіе долговъ будутъ объявлять притязанія на церков-

ное имущество, или опять—если окажутся долги на церкви, къ уплатѣ ихъ привлечены будутъ наслѣдники епископа, и если недостаточно будетъ епископскаго имущества, они могутъ потерпѣть ущербъ и въ собственномъ имуществѣ, и такимъ образомъ память епископа подвергнется укоризнѣ или отъ наслѣдниковъ, или отъ членовъ церкви.

Аристенъ. Имущество церкви и имущество епископа должны быть извѣстны, дабы и епископъ могъ располагать своимъ, и церковь не терпѣла ущерба.

Епископъ, при рукоположеніи на епископію, долженъ составить опись собственному имуществу и объявить ее; точно также— и имуществу церкви, дабы собственнымъ имуществомъ и при жизни, и по смерти могъ располагать, какъ ему угодно, а церковь сохранила свое.

Вальсамонъ. Божественные Апостолы, всему предпочитая справедливость, опредѣлили, чтобы раздѣльно, а не смѣшано было имущество, лично принадлежащее епископу и принадлежащее церкви. При семъ епископъ имѣетъ власть распоряжаться собственнымъ имуществомъ по своей волѣ, какъ при жизни, такъ и въ завѣщаніяхъ на случай кончины. При семъ и церковь не потерпитъ ущерба въ случаѣ могущихъ открыться долговъ епископа, ни его послѣдняя воля, или изъясненная еще при жизни не останется неисполненною. Такимъ образомъ открывается, что если епископъ не сдѣлаетъ извѣстнымъ свое имущество, какое имѣлъ до рукоположенія, а равно и перешедшее къ нему законнымъ образомъ послѣ рукоположенія, которое не было церковнымъ, то все его имущество удержатъ и сдѣлаютъ собственностію преемствующій ему епископъ и епископская церковь. Конечно, при семъ, они будутъ обязаны уплатить и долги епископа, если не составятъ описи его имуществу. Въ послѣднемъ случаѣ, мнѣ кажется, должно быть исполнено опредѣленное закономъ въ 35 книгѣ, 14 титулѣ, главѣ 117. Ищи еще и настоящаго собранія титулъ 10, гл. 5 и 2.

Славянская кормчая. *Новопоставленный епископъ, свое имѣніе объявя предъ всѣми да запишетъ.*

Церковное имѣніе, и особное епископье да предлежитъ явѣ, да епископъ завѣщаваетъ о своемъ, якоже хощетъ, и церковное да пребываетъ безъ пакости.

Толкованіе. Подобаетъ епископу, внегда хотятъ его поставити епископомъ, да явѣ покажетъ все имѣніе свое, и препишетъ предъ всѣми такожде и церковное, да и въ животѣ и по смерти дастъ и оставитъ отъ своего, емуже хощетъ. Церковь же свое да имать не вредно.

Κανὼν μά.

Προστάσσομεν τὸν Ἐπίσκοπον ἐξουσίαν ἔχειν τῶν τῆς Ἐκκλησίας πραγμάτων. Εἰ γὰρ τὰς τιμίας τῶν ἀνθρώπων ψυχὰς αὐτῷ πιστευτέον· πολλῷ ἂν δέοι περὶ τῶν χρημάτων ἐντέλλεσθαι, ὥστε κατὰ τὴν ἑαυτοῦ ἐξουσίαν πάντα διοικεῖσθαι, καὶ τοῖς δεομένοις διὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων ἐπιχορηγεῖσθαι μετὰ φόβου Θεοῦ, καὶ πάσης εὐλαβείας· μεταλαμβάνειν δὲ καὶ αὐτὸν τῶν δεόντων (εἴγε δέοιτο) εἰς τὰς ἀναγκαίας αὐτοῦ χρείας καὶ τῶν ἐπιξενουμένων ἀδελφῶν, ὡς κατὰ μηδένα τρόπον αὐτοὺς ὑστερεῖσθαι. Ὁ γὰρ νό-

Пра́вило м҃а.

Повелѣва́емъ є҆пі́скопꙋ и҆мѣ́ти вла́сть над Церко́внымъ и҆мѣ́нїемъ. А҆́ще бо драгоцѣ́нныѧ человѣ́ческїѧ дꙋ́ши є҆мꙋ̀ ввѣ́рены бы́ть до́лжны: то̀ кольми̇ па́че ѡ҆ де́нгахъ заповѣ́дать до́лжно, что́бы ѻ҆́нъ всѣ́мъ распорѧжа́лъ по свое́й вла́сти, и҆ тре́бꙋющымъ чрезъ пресвѵ́терѡвъ и҆ дїа́конѡвъ подава́лъ со стра́хомъ Бо́жїимъ, и҆ со всѧ́кимъ благоговѣ́нїемъ: та́кожде [а҆́ще потре́бно] и҆ са́мъ заи́мствовалъ на неѡбходи́мыѧ нꙋ́жды свои̇ и҆ странно-прїе́млемыхъ бра́тїй, да не те́рпѧтъ не́доста́тка ни

μος τοῦ Θεοῦ διετάξατο, τοὺς τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύοντας ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου τρέφεσθαι· ἐπείπερ οὐδὲ στρατιώτης ποτὲ ἰδίοις ὀψωνίοις ὅπλα κατὰ πολεμίων ἐπιφέρεται.

въ како́мъ ѿноше́нїи. И҆́бо зако́нъ Бо́жїй постанови́лъ, да слꙋжа́щїи ѻ҆лтарю̀, ѿ ѻ҆лтаря̀ пита́ютсѧ: ꙗ҆́коже и҆ во́инъ никогда̀ не подъе́млетъ ѻ҆рꙋ́жїѧ на врага̀ на свое́мъ пропита́нїи.

Зонара. И это правило всю власть надъ церковнымъ имѣніемъ возлагаетъ на епископа, а раздачу бѣднымъ повелѣваетъ производить чрезъ пресвитеровъ и діаконовъ, дабы епископъ могъ соблюсти себя внѣ всякаго подозрѣнія. Ибо должно *добрая промышлять предъ Богомъ и предъ человѣки*, какъ говоритъ божественный Павелъ (2 Кор. 8, 21). И самому епископу *правило дозволяетъ* пользоваться имуществомъ церкви, только на необходимыя нужды; не на что нибудь излишнее, не на предметы роскоши и изнѣженности онъ можетъ брать оттуда, но только на то, чѣмъ поддерживается жизнь, каковы, по слову великаго Апостола, суть *пища и одѣяніе,* и симъ довольствоваться (1 Тимоѳ. 6, 8), дабы такимъ образомъ и самъ могъ питаться, и ни въ чемъ не терпѣли недостатка призрѣваемые у него странные братія. Итакъ видишь, что епископу подобаетъ быть и страннолюбиву, какъ заповѣдалъ Апостолъ въ посланіяхъ къ Тимоѳею и къ Титу. То же самое предписываетъ и 25-е правило собора антіохійскаго и великій Кириллъ въ посланіи къ Домну.

Аристенъ. Да обладаетъ епископъ церковнымъ имуществомъ какъ и душами, и да управляетъ какъ Богу угодно. Ясно.

Вальсамонъ. Настоящее правило изъяснено въ толкованіи 38-го правила, въ которомъ говорится о томъ же. Здѣсь же правило присовокупляетъ, что архіерей долженъ быть

нищелюбивъ, и что раздаяніе бѣднымъ должно совершаться чрезъ пресвитеровъ и діаконовъ его, если онъ хочетъ соблюсти себя выше всякаго подозрѣнія. Прочти 24-е правило антіохійскаго собора и посланіе св. Кирилла къ Домну.

Славянская кормчая. Правило 41. Повелѣваетъ же епископомъ, обладати церковнымъ имѣніемъ. Ащебо честныя человѣческія души поручены суть имъ, больми паче имѣніе поручити имъ подобаетъ, яко да по сихъ власти всѣ управляютъ, и убогимъ требованіе подаютъ, рукама честныхъ презвитеръ, и діаконъ, со страхомъ Божіимъ и благоговѣніемъ. Подобаетъ же и тому самому, аще требуетъ взимати себѣ на нужную потребу, еже хощетъ и приходящую странную братію гостити и кормити, и ничтоже потребнаго не лишити ихъ. Ибо и законъ Божій повелѣваетъ служащимъ олтареви, отъ олтаря кормитися, понеже ни воинникъ не можетъ о своемъ имѣніи оружія нанести на противнаго (5 Моис. 18, 1 Кор. 142).

Толкованіе. Аще и во области даются епископомъ церковная имѣнія, но не о себѣ самому сія управляти, по свѣдѣніемъ, и по совѣту презвитеръ и діяконъ своихъ таковая строити повелѣваютъ Божественная правила. И яко нужныя *потребы токмо подобно есть себѣ взимати епископомъ отъ* церковнаго имѣнія.

Κανών μβ΄.	Пра́вило м҃в.
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, κύβοις σχολάζων, καὶ μέθαις, ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω.	Є҆пі́скопъ, и҆ли́ пресвѵ́теръ, и҆ли́ дїа́конъ, и҆грѣ́ и҆ пїа́нствꙋ пре́данный, и҆ли́ да преста́нетъ, и҆ли́ да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Κανὼν μγ'.	Пра́вило м҃г.
Ὑποδιάκονος, ἢ ἀναγνώστης, ἢ ψάλτης, τὰ ὅμοια ποιῶν, ἢ παυσάσθω, ἢ ἀφοριζέσθω. Ὡσαύτως καὶ λαικοί.	Ѵподїа́конъ, и҆ли̑ чте́цъ, и҆ли̑ пѣве́цъ, подо́бное творѧ́щїй, и҆ли̑ да преста́нетъ, и҆ли̑ да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. Та́кожде и҆ мїрѧ́не.

Зонара. Епископы и всѣ члены клира должны всѣхъ убѣждать къ добродѣтели, быть первымъ образцомъ ея, и возбуждать къ добрымъ дѣламъ. Но какъ и изъ нихъ нѣкоторые могутъ уклоняться отъ добра, предаваться игрѣ или *упиваться, то правило предписываетъ таковымъ или отстать*, или епископовъ, пресвитеровъ и діаконовъ подвергать изверженію, а иподіаконовъ, чтецовъ и пѣвцовъ, если не отстанутъ, подвергать отлученію, а равно и мірянъ, предающихся игрѣ и пьянству. Ибо писаніе заповѣдуетъ не пить вино до пьянства (Второз. 28, 39; Притч. 23, 20), и еще: *не упивайтеся виномъ, въ немъже есть блудъ* (Еф. 5, 18). Клирику, по девятому правилу трулльскаго собора, не дозволено даже содержать питейное заведеніе.

Аристенъ. Правило 42-е. Священникъ — игрокъ, или пьяница, если не престаетъ, долженъ быть изверженъ. Если пресвитеръ, или діаконъ, предающійся игрѣ или пьянству, и не престающій подвергается изверженію, то тѣмъ болѣе достигшіе высшаго священнаго сана должны быть подвергнуты изверженію, если предаются игрѣ, или упиваются.

Правило 43-е. Клирикъ и мірянинъ, если дѣлаетъ подобное, долженъ подвергнуться отлученію.

Вальсамонъ. Иначе наказываются епископы, пресвитеры и діаконы, предающіеся игрѣ и пьянству, и иначе—иподіаконы, пѣвцы, чтецы и міряне. Ибо однихъ два настоящія правила повелѣваютъ извергать, если не престанутъ, а дру-

гихъ отлучать. Ищи еще 9-е правило трулльскаго собора и 9-й титулъ настоящаго собранія гл. 27 и 35, и 13 тит. гл. 29.

Славянская кормчая. Правило 42. Игрецъ и піяница святитель, аще не останется, тогда да извержется.

Толкованіе. Аще который епископъ, или презвитеръ, или діяконъ играетъ и глумится, и люди глумитъ, и упивается, аще не останется того, да извержется.

Правило 43. Иподіяконъ, или пѣвецъ, или чтецъ, или мирскій человѣкъ таковая же и подобная тѣмъ творя, аще не останется того, да отлучится.

Κανὼν μδ΄.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, τόκῳ ἀπαιτῶν τοὺς δανειζομένους, ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω.

Правило м҃д.

Епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, лихвы требующій ѿ должниковъ, или да престанетъ, или да будетъ извержень.

Зонара. Это правило епископамъ, и пресвитерамъ, и діаконамъ предписываетъ не требовать лихвы. А 5-е правило карѳагенскаго собора всякому клирику запрещаетъ взимать лихву. Ибо если это запрещено ветхимъ закономъ въ словахъ: *да не даси брату твоему въ лихву сребра* (Втор. 23, 19.), то тѣмъ болѣе должно быть возбранено взимать лихву тѣмъ, которые дали обѣтъ жить по Евангелію. Поэтому правило предписываетъ и извергать дающихъ въ долгъ съ лихвою, если не престанутъ. И 17-е правило перваго собора, и 10-е трулльскаго воспрещаютъ это.

Аристенъ. Священникъ, требующій роста за долгъ, если не престанетъ, извергается.

Тотъ, отъ кого требуется состраданіе къ другимъ,—когда самъ отнимаетъ и чужое черезъ ростъ, — подлежитъ извержению, если не престаетъ этого дѣлать.

Вальсамонъ. Ветхій законъ говоритъ: *да не даси брату твоему въ лихву сребра* (Втор. 23, 19.). Итакъ, слѣдуя сему, и настоящее правило говоритъ, что извергается всякій епископъ, пресвитеръ и діаконъ, берущій лихву, если не престанетъ. А 5-е правило карѳагенскаго собора, 17-е перваго и 10-е трулльскаго говорятъ, что извергается всякій клирикъ, если не престанетъ брать лихву. Ищи еще 9-й титулъ настоящаго собранія гл. 27.

Славянская кормчая. *Епископа и презвитера и діакона лихву вземлющаго правило сіе отъ сана извергаетъ.*

Лихву вземля отъ должника святитель, аще не останется того, да извержется.

Толкованіе. Господу глаголющу, *продадите имѣніе ваше и дадите нищимъ* (Лук. 67). И паки, *блажени милостивіи, яко тіи помиловани будутъ* (Матѳ. 10). И наводитъ, *милости хощу, а не жертвѣ* (Іосіа 6). Аще же который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ не токмо не милуетъ не дая отъ своего имѣнія, но ктому еще и чюжая восхищаетъ лихъву въземля отъ должникъ, да аще не останется таковое творя, да извержется.

Κανὼν μέ.	Пра́вило м҃е.
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, αἱρετικοῖς συνευξάμενος μόνον, ἀφοριζέσθω. Εἰ δὲ καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς, ὡς κληρικοῖς, ἐνεργῆσαί τι· καθαιρείσθω.	Ѐпі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, съ є҆ретїка́ми моли́вшїйсѧ то́кмѡ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. А҆́ще же позво́литъ и҆̀мъ дѣ́йствовать что́ либо, ꙗ҆́кѡ слꙋжи́телѧмъ Це́ркви: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. Объ этомъ сказано въ прежденаписанныхъ правилахъ. Ищи еще также 64-е правило и 70-е.

Аристенъ. Молящійся вмѣстѣ съ еретиками отлучается; а кто клириками ихъ признаетъ, извергается.

Пресвитеръ или діаконъ, только молившійся вмѣстѣ съ еретиками, отлучается; а если позволилъ имъ совершить что либо, какъ лицамъ посвященнымъ и клирикамъ, извергается.

Вальсамонъ. Можетъ быть, кто нибудь спроситъ: почему молившіеся вмѣстѣ съ еретиками епископы, пресвитеры и діаконы не извергаются, а только отлучаются, какъ и молившійся съ кѣмъ либо изъ отлученныхъ, по 10 апостольскому правилу? *Рѣшеніе*. Можешь сказать, что здѣсь разумѣется не то, чтобы епископъ и прочіе клирики въ храмѣ молились вмѣстѣ съ еретиками, ибо таковые, по 46-му правилу, должны подлежать изверженію, равно какъ и дозволившій имъ совершить что либо въ качествѣ клириковъ. Но выраженіе *„молиться вмѣстѣ“* принимай вмѣсто „имѣть обыкновенное общеніе“ и „быть снисходительнѣе расположену къ молитвѣ еретика“, ибо таковыхъ, какъ достойныхъ отвращенія, слѣдуетъ гнушаться, а не общеніе имѣть съ ними. Посему и достаточнымъ показалось наказаніе отлученія.

Славянская кормчая. Моляйся съ еретики, да отлучится. Аще же яко причетники пріиметъ я, да извержется.

Толкованіе. Епископъ или презвитеръ или діаконъ, аще помолится токмо съ еретики, или въ дому, или въ церкви, да отлучится. Аще же и повелитъ имъ служити въ церкви, яко презвитеромъ, или ино что отъ священныхъ содѣвати, яко причетникомъ, таковый да извержется.

Κανὼν μϛ΄.	Пра́вило м҃ѕ.
Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, αἱρετικῶν δεξαμένους βάπτισμα ἢ θυσίαν, καθαιρεῖσ-	ѐпі́скопа, и҆лѝ пресвѵ́тера, прїѧ́вшихъ крещє́нїе и҆лѝ жє́ртвꙋ є҆ретїкѡ́въ, и҆звер-

θαι προστάσσομεν. Τίς γὰρ συμφώνησις Χριστῷ πρὸς βελίαρ; ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου;

гáти повелѣвáемъ. Кóе бо согласíе Хрíстови съ веліáромъ; íли кáм чáсть вѣрномý съ невѣрнымъ; *)

Зонара. Еретиковъ и ихъ служеній православные должны удаляться, а епископы и пресвитеры должны болѣе обличать и вразумлять ихъ,—не сознаютъ ли своихъ заблужденій и не обратятся ли. Если же какой епископъ, или пресвитеръ приметъ крещеннаго еретиками, или возметъ отъ нихъ какое либо приношеніе, приносимое въ жертву; то долженъ быть изверженъ, ибо даетъ подозрѣніе, что—или мудрствуетъ подобно имъ, или же дотолѣ не спѣшилъ исправить ихъ зломысліе. Ибо соизволяющій ихъ служеніямъ какъ могъ бы порицать ихъ, и совѣтовать еретикамъ оставить ихъ?

Аристенъ. Священникъ, принявшій крещеніе и жертву еретиковъ, лишается священства.

Тотъ епископъ, или пресвитеръ, который не хулитъ крещеніе, совершаемое еретиками, но признаетъ оное или принимаетъ отъ нихъ приношенія для жертвы, извергается, потому что не можетъ быть согласія у Христа съ веліаромъ, и никакой части у вѣрнаго съ невѣрнымъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ подвергать изверженію тѣхъ епископовъ и священниковъ, которые принимаютъ крещенія и жертвы еретиковъ. А великій константинопольскій соборъ совершенно законно наказалъ изверженіемъ нѣкоторыхъ изъ священныхъ лицъ, которыя видѣли только сочиненія еретика Иринка, но не поругались надъ ними и не оплевали ихъ.

Славянская кормчая. *Епископъ или презвитеръ аще не похулитъ еретическаго крещенія и на жертву что отъ нихъ возметъ, да извержется.*

Крещеніе и жертву еретическую пріемъ, святитель не священъ.

*) 2 Кор. гл. 6, ст. 15.

Толкованіе. Епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, аще не похуляетъ ни ругается еретическому крещенію, но пріемлетъ крещеннаго отъ сихъ, или приносимая отъ нихъ на жертву; сирѣчь на службу пріемлетъ, таковый да извержется отъ сана. Коебо сочетаніе Христови къ діаволу; *или кая часть вѣрному съ невѣрными?* (1 Кор. 182).

Книга правилъ. Сіе Апостольское правило относится къ еретикамъ, каковые были въ Апостольскія времена, повреждающимъ главные догматы о Богѣ Отцѣ и Сынѣ и Святомъ Духѣ, и о воплощеніи Сына Божія. О другихъ родахъ еретиковъ дальнѣйшія постановленія представляютъ слѣдующія правила: Перв. Вселен. Соб. пр. 19., Лаодик. 7, 8, Шест. Вселен. 95., Вас. Вел. 47.

Κανὼν μζ'.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, τὸν κατὰ ἀλήθειαν ἔχοντα βάπτισμα, ἐὰν ἄνωθεν βαπτίσῃ, ἢ τὸν μεμολυσμένον παρὰ τῶν ἀσεβῶν ἐὰν μὴ βαπτίσῃ· καθαιρείσθω, ὡς γελῶν τὸν Σταυρὸν τοῦ Κυρίου, καὶ τὸν θάνατον, καὶ μὴ διακρίνων ἱερέας ψευδιερέων.

Пра́вило м҃з.

Ѐпі́скопъ и҆ли̇ пресвѵ́теръ, а҆́ще по и҆́стинѣ и҆мѣ́ющаго крещє́нїе вно́вь ѡ҆крести́тъ, и҆ли̇ а҆́ще ѿ нечести́выхъ ѡ҆скверне́ннагѡ не ѡ҆крести́тъ: да бꙋ́детъ и҆звє́рженъ, ꙗ҆́кѡ посмѣва́ющїйсѧ Крестꙋ̀ и҆смє́рти Госпо́дней, и҆ не различа́ющїй свѧщє́нникѡвъ ѿ лжесвѧщє́нникѡвъ.

Зонара. Едино крещеніе предано христіанамъ. Итакъ того, кто имѣетъ крещеніе по заповѣди Господа и по преданію божественныхъ Апостоловъ и Отцевъ (ибо это значитъ выраженіе: *по истинѣ*) вновь перекрещивать, то есть сначала и сполна, какъ крестятъ еще некрещенныхъ,—нечес-

тиво. Равно и не перекрещивать крещенныхъ, которыхъ правило назвало осквернеными, потому что еретическое крещеніе нечисто, и навлекаетъ большую отвѣтственность. Почему правило и повелѣло подвергать таковыхъ изверженію— одного за то, что, вопреки церковному преданію, совершилъ два крещенія, другаго за то, что не омылъ божественною банею человѣка, оскверненнаго беззаконнымъ крещеніемъ, и поглумился надъ смертію Господа, которую Онъ претерпѣлъ на крестѣ. Ибо, по слову великаго Апостола, во Христа крещаемые въ смерть Его крещаются (Римл. 6, 3). Равно и самый крестъ, по Златоусту, называется крещеніемъ, ибо *крещеніемъ, имъ же Азъ крещаюся, имате креститися*, говоритъ Господь (Мѳ. 20, 23); и еще: *крещеніемъ имамъ креститися*, котораго вы не знаете (Лук. 12, 50). Они считаются достойными изверженія и потому еще, что не представляютъ различія между благочестивыми священниками и лжесвященниками, какъ зараженными ересями. Итакъ совершенно крестить уже крещенныхъ запрещено вовсе; а мѵромъ помазать ихъ, если они подверглись осквернению, дозволяется, хотя и это есть часть божественнаго крещенія.

Аристенъ. Кто снова креститъ дѣйствительно крещеннаго, и кто снова не креститъ оскверненнаго нечестивыми лишается священства.

Не дозволено никого крестить дважды, и тотъ, кто крещеннаго креститъ снова, то есть сначала и вполнѣ, извергается. Но мѵромъ освящаются нѣкоторые по примѣру истинно крещенныхъ. Извергается и тотъ, кто не креститъ получившаго крещеніе отъ нечестивыхъ, а принимаетъ его, какъ вѣрнаго.

Вальсамонъ. По истинѣ крещается тотъ, кто по гласу Господа единожды крещенъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Итакъ если какой епископъ, или пресвитеръ крещеннаго такимъ образомъ необдуманно опять окреститъ какъ сначала: то подлежитъ изверженію; равнымъ образомъ долженъ быть

изверженъ и тотъ, кто не окрестилъ снова крещенныхъ еретиками. Сущность дѣла вотъ въ чемъ: положимъ, кто нибудь взятъ въ плѣнъ Персами и принужденъ былъ слушать ихъ гнусное ученіе и оскверниться ихъ пищею. По возвращеніи изъ плѣна, онъ разсказалъ случившееся съ нимъ, но мѣстный епископъ или пресвитеръ къ общенію допустилъ его не иначе какъ уже по принятіи крещенія. Того, кто поступилъ такъ и вновь крестилъ этого человѣка, правило подвергаетъ изверженію. А о дальнѣйшемъ опредѣленіи сего правила скажи слѣдующее: кто нибудь крещенъ былъ отъ нечестиваго (ибо это значитъ: *быть оскверненнымъ*) и, желая снова быть крещеннымъ и вступить въ общеніе съ (православными) христіанами, не былъ принятъ епископомъ или пресвитеромъ, утверждавшимъ, что не слѣдуетъ опять крестить того, кто однажды крещенъ. На этотъ случай правило говоритъ, что подлежитъ изверженію епископъ или пресвитеръ, не крестящій вновь таковаго, но принимающій его съ нечистымъ крещеніемъ.

Славянская кормчая. Второе крещаяй крещеннаго истиннымъ крещеніемъ, и не покрещаваяй оскверненнаго отъ зловѣрныхъ, таковый святитель не освященъ.

Толкованіе. Нѣсть достойно двощи крестити человѣка. Аще же который епископъ, или презвитеръ креститъ кого второе совершеннымъ крещеніемъ, да извержется отъ сана. Суть же нѣцыи, иже по прилучаю благовѣрно крещени бывше, мѵромъ токмо помазуеми освящаются, и иже не креститъ совершенно второе, первое крещеніе пріемшаго отъ еретикъ, но пріиметъ его яко вѣрна, да извержется отъ сана.

Κανὼν μή.	Пра́вило м҃и.
Εἴ τις λαικὸς τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἐκβαλὼν, ἑτέραν λά-	А҆́ще кото́рый мїрѧни́нъ, и҆згна́въ свою̀ женꙋ̀, по́й-

βοι, ἢ παρὰ ἄλλȣ ἀπολελυμένην· ἀφοριζέσθω.

метъ и҆нꙋ́ю, и҆лѝ и҆ны́мъ ѿри́нꙋтꙋю: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Тотъ, кто не изгналъ свою жену, но имѣя ее при себѣ совокупится съ другою, въ строгомъ смыслѣ совершаетъ прелюбодѣяніе; точно также и жена, если живя вмѣстѣ съ мужемъ, совокупится съ другимъ. А по гражданскому закону таковый судится какъ блудодѣйствующій. Слѣдуя гражданскому закону, Василій Великій говоритъ: если мужъ, сожительствуя съ женою, пребудетъ съ другою, таковаго почитаемъ блудникомъ и надолго оставляемъ его подъ епитиміею. Впрочемъ не имѣемъ правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія, аще грѣхъ содѣянъ съ свободною отъ брака. И жена должна приняти мужа своего, обращающагося отъ блуда; но мужъ оскверненную жену изгоняетъ изъ своего дома. Причину сему дати не легко, но тако принято въ обычай (Вас. В. пр. 21). Но тотъ, кто принялъ къ себѣ въ домъ отпущенную мужемъ безъ вины, явно есть прелюбодѣй по изреченію Господа, въ которомъ говорится: *женяйся пущеницею прелюбы дѣетъ*. (Мѳ. 19, 9.).

Аристенъ. Мірянинъ, изгнавшій свою жену и приведшій другую, или отпущенную, долженъ быть отлученъ. Если кто изгонитъ свою жену безъ какой либо узаконенной причины, и приведетъ другую, подвергается отлученію.

Вальсамонъ. Изгнавшій свою жену безъ причины не можетъ взять другую, иначе подвергнется отлученію. Равнымъ образомъ отлученію же подвергается и тотъ, кто взялъ жену не свободную (отъ брака), но отпущенную (а отпущенная есть та, которая разведена съ мужемъ не по закону), и осуждается какъ прелюбодѣй по слову Господа, Который говоритъ: *женяйся пущеницею прелюбы дѣетъ* (Мѳ. 19, 9.) Такимъ образомъ, по правиламъ, какъ говорятъ нѣкоторые, и прелюбодѣю, и блуднику церковное наказаніе есть отлученіе; но мнѣ

это не кажется правильнымъ. Прочти правила святаго Василія, въ которыхъ вводится различіе между блудникомъ и прелюбодѣемъ. Знай, что мужъ, при существованіи еще брака, совокупляющійся съ другою женою свободною, грѣшитъ блудомъ, а не прелюбодѣяніемъ; но если съ замужнею, тогда наказывается какъ прелюбодѣй. А жена, при существованіи брака, совокупившаяся съ другимъ кѣмъ бы то ни было, наказывается какъ прелюбодѣйца. И это такъ. А Юстиніанова новелла, помѣщенная въ 28-й книгѣ титул. 7 Василикъ говоритъ, что если прежде и могъ тотъ и другой изъ супруговъ, какимъ хотѣлъ образомъ, посылать разводъ, ибо мужъ говорилъ: жена, дѣлай, что̀ хочешь (γύναι πράττε τὰ σὰ), а жена: мужъ, дѣлай, что хочешь (ἄνερ πράττε τὰ σὰ), но въ послѣдствіи разводъ бываетъ по опредѣленнымъ причинамъ. Въ новеллѣ указаны и самыя причины. Впрочемъ и въ древности разводъ совершался не самочинно, а послѣ судебнаго разбирательства, и тотъ, кто женился на отпущенной не такимъ образомъ, считался прелюбодѣемъ.

Славянская кормчая. Мирскій человѣкъ жену свою пустивъ, и другую поимъ, или пущеницею оженився, да отлученъ будетъ.

Толкованіе. Аще который мирскій человѣкъ кромѣ закономъ положенныхъ винъ, свою жену пуститъ, и иную пойметъ, или пущеною отъ своего мужа оженится, да будетъ отлученъ.

Κανὼν μθ'.	Пра́вило м҃ѳ.
Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, κατὰ τὴν τοῦ Κυρίου διάταξιν, μὴ βαπτίσῃ εἰς Πατέρα καὶ Υἱὸν καὶ Ἅγιον Πνεῦμα, ἀλλὰ εἰς τρεῖς	А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, крести́тъ не по Госпо́дню ᲂу҆чрежде́нїю, во О҆тца̀ и҆ Сы́на и҆ Свѧта́го Дꙋ́ха, но въ тре́хъ безна-

ἀνάρχȣς, ἢ τρεῖς υἱοὺς, ἢ τρεῖς παρακλήτȣς· καθαιρείσθω.

ча́льныхъ, и҆лѝ въ тре́хъ сынѡ́въ, и҆лѝ въ тре́хъ ᲂу҆тѣ́шителей: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. Господь, посылая учениковъ на проповѣдь, сказалъ: *шедше научите вся языки, крестяще ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа* (Мѳ. 28, 19.). Итакъ каждаго православнаго должно крестить согласно съ сею заповѣдію, а не въ трехъ безначальныхъ, или въ трехъ сыновъ, или въ трехъ утѣшителей; такъ такъ это противно церковному преданію и обычаю. Ибо церковь научилась чтить единаго безначальнаго Отца по безвиновности, и единаго Сына—по неизреченному рожденію, и единаго утѣшителя, Духа Святаго—по исхожденію.

Аристенъ. Кто не креститъ во Отца и Сына и Святаго Духа, но отступаетъ отъ сего, лишается священства.

Вальсамонъ. Это правило говоритъ, что извергается тотъ епископъ, или пресвитеръ, который креститъ не согласно съ заповѣдію Господа: во имя Отца и Сына и Святаго Духа, но въ трехъ безначальныхъ, или въ трехъ сыновъ, или въ трехъ утѣшителей. Ибо были нѣкоторые еретики, допускавшіе такую хулу и такимъ образомъ крестившіе. Мы же, вѣруя въ едино Божество въ трехъ ѵпостасяхъ, крещаемся единымъ крещеніемъ чрезъ призываніе Отца, Сына и Святаго Духа. А только объ епископахъ и пресвитерахъ упомянуло правило потому, что никому другому не дозволено крестить.

Славянская кормчая. Аще который епископъ, или презвитеръ по Господню завѣщанію не креститъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа, но въ три безначальны, или въ три сыны, или въ три утѣшители крещаетъ, да будетъ изверженъ.

Толкованіе. Господь на проповѣдь посылая ученики своя, шедше научите рече вся страны, крещающе ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Всякому убо правовѣрному по сему

повелѣнію подобаетъ крещати въ три составы единаго безначальнаго Бога, а не въ три безначальны, ни въ три сыны, ни въ три утѣшители; себо церковнаго преданія и обычая кромѣ есть; единаго бо безначальна Бога чести церковь пріяла есть; Отца, зане вина. И единаго Сына отъ Отца неизреченно рождьшася. И единаго утѣшителя Пресвятаго Духа.

Κανὼν ν΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, μὴ τρία βαπτίσματα μιᾶς μυήσεως ἐπιτελέσῃ, ἀλλὰ ἓν βάπτισμα εἰς τὸν θάνατον τοῦ Κυρίȣ διδόμενον· καθαιρείσθω. Οὐ γὰρ εἶπεν ὁ Κύριος, εἰς τὸν θάνατόν μȣ βαπτίσατε, ἀλλὰ, πορευθέντες μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Ὑιοῦ καὶ τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος.

Пра́вило н҃.

А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, соверши́тъ не трѝ погрȣже́нїѧ є҆ди́нагѡ тайнодѣ́йствїѧ, но є҆ди́но погрȣже́нїе, дае́мое въ сме́рть Госпо́дню: да бȣ́детъ и҆зве́рженъ. И҆́бо не ре́къ Госпо́дь: въ сме́рть мою̀ крести́те, но: ше́дше наȣчи́те всѧ̀ ꙗ҆зы́ки, крестѧ́ще и҆́хъ во и҆́мѧ Ѻ҆тца̀ и҆ Сы́на и҆ Свѧта́гѡ Дȣ́ха *).

Зонара. Три погруженія здѣсь правило называетъ тремя крещеніями въ единомъ тайнодѣйствіи, то есть, въ единомъ крещеніи. Такимъ образомъ крестящій при каждомъ погруженіи произноситъ едино имя Святыя Троицы. А погружать крещаемаго въ святую купель единожды, и это единое погруженіе совершать въ смерть Господню, нечестиво; и совершающій крещеніе такимъ образомъ, будетъ подлежать изверженію.

*) Матѳ. гл. 28, ст. 19.

Аристенъ. Кто совершаетъ таинство не тремя погруженіями, но однимъ въ смерть Господа (чего Господь не заповѣдалъ), тотъ лишается священства. Господь заповѣдалъ крестить во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Посему, если какой епископъ, или пресвитеръ воспротивится Господней заповѣди и будетъ крестить въ одно погруженіе, на томъ основаніи, что крещеніе возвѣщаетъ смерть Господню, то будетъ изверженъ.

Вальсамонъ. И это правило той же силы. Ибо опредѣляетъ совершать таинство святаго крещенія чрезъ три погруженія, то есть во имя Отца, Сына и Святаго Духа, а крестить однажды, по причинѣ единства Божества и троичности упостасей, или ради смерти Христа на крестѣ и тридневнаго Его воскресенія. Ибо и Апостолъ говоритъ: *въ смерть Его крестихомся* (Римл. 6, 3). А слово: *„крещенія“* здѣсь, по моему, должно принимать вмѣсто погруженій. Итакъ правило говоритъ, что извергается тотъ, кто крститъ однимъ погруженіемъ въ смерть Господа, ибо дѣлаетъ такъ вопреки ученію Господа и явно нечестиво.

Славянская кормчая. *Правило 50. Во святомъ крещеніи крестящихся погружати, а не обливати.*

Аще который епископъ, или презвитеръ не крещаетъ въ три погруженія единѣмъ глашеніемъ, но во едино погруженіе въ смерть Господню даемо, да извержется таковый. Не рече бо Господь въ смерть мою крестите: но шедше научите вся языки, крестяще ихъ во имя Отца и Сына и Святаго Духа (Матѳ. 116).

Толкованіе. Повелѣваетъ правило, въ три погруженія крещати, единѣмъ глашеніемъ, рекше единѣмъ крещеніемъ. Якоже крещающему на коемъждо погруженіи приглашати имя единаго отъ Святыя Троицы. Иже бо во едино погруженіе крещати во священнѣй купели, и въ смерть Господню едино приглашати погруженіе, зловѣрно есть, и тако крещаяй да изверженъ будетъ.

Κανὼν νά.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ, γάμου καὶ κρεῶν καὶ οἴνου, οὐ δι' ἄσκησιν, ἀλλὰ διὰ βδελυρίαν ἀπέχηται, ἐπιλαθόμενος, ὅτι πάντα καλὰ λίαν, καὶ ὅτι ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ἀλλὰ βλασφημῶν διαβάλλοι τὴν δημιουργίαν· ἢ διορθοῦσθω, ἢ καθαιρείσθω, καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἀποβαλλέσθω. Ὡσαύτως καὶ λαϊκός.

Правило на.

Аще кто, епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или вообще изъ священнаго чина, удаляется отъ брака и мяса и вина, не ради подвига воздержанія, но по причинѣ гнушенія, забывъ, что всѣ добра зѣло, и что Богъ, создавъ человѣка, мужа и жену сотворилъ ихъ, и такимъ образомъ хулитъ клевещетъ на созданіе: или да исправится, или да будетъ изверженъ изъ священнаго чина, и отверженъ отъ Церкве. Такожде и мірянинъ.

Зонара. Ради воздержанія не вступать въ бракъ, удаляться отъ вкушенія мяса и питія вина не запрещается. Но гнушаться симъ и удаляться сего, какъ вреднаго для души, небезукоризненно. Ибо ни въ чемъ созданномъ отъ Бога нѣтъ зла; но вредно злоупотребленіе. Если бы жена, вино и прочее были причиною зла, то не были бы созданы Богомъ. Такимъ образомъ клевещущій на творенія Божіи хулитъ Его зиждительную силу. Посему таковый имѣетъ нужду въ исправленіи; если же не исправляется, будетъ изверженъ и отлученъ отъ церкви. Ибо не только достоинъ из-

верженія, но и не долженъ быть принимаемъ въ церковь, какъ еретикъ.

Аристенъ. Всякій клирикъ, гнушающійся виномъ, мясомъ и бракомъ не ради подвига, если не исправится, долженъ быть изгнанъ изъ церкви.

То есть: таковый извергается и изъ церкви изгоняется.

Вальсамонъ. Законнаго брака церковь не отвергаетъ ибо для сего и Богъ создалъ мужчину и женщину. Не гнушается церковь и тѣми, которые ѣдятъ мясо и употребляютъ вино, если все дѣлаютъ благовременно и такъ, какъ предаетъ священное ученіе. Ибо, говоритъ, ничто изъ созданнаго Богомъ не есть зло; но все добро во время свое. Но опять и воздерживающихся отъ сего ради подвига воздержанія не наказываетъ. Посему надлежитъ обращать вниманіе: *по какимъ побужденіямъ кто воздерживается отъ сего*. И если воздерживается, почитая нечистымъ, какъ безбожнѣйшіе богомилы,—и изъ за того, что бракъ, мясо и вино бываютъ причиною зла для тѣхъ, которые худо пользуются ими; то долженъ быть изверженъ, когда и послѣ увѣщанія не исправляется; и даже болѣе—долженъ быть отлученъ всенародно отъ церкви, какъ хулящій Божіи созданія. Если же воздерживается ради подвига и по благочестію, не долженъ быть осуждаемъ. Посему и многіе монахи, ради воздержанія довольное время не вкушавшіе ни сыра, ни яицъ, ни вина, въ нѣкоторыя времена вкушали ихъ и, такимъ образомъ, уничтожали всякое подозрѣніе и соблазнъ, какъ напр. блаженный пустынножитель, прозванный желѣзнымъ, и бывшій епископомъ Елеи монахъ Ѳеодулъ, на соборѣ, для устраненія соблазновъ и пустословія нѣкоторыхъ злыхъ людей, вкусили сыру и яица.

Славянская кормчая. *Презвитеръ или діаконъ гнушаяйся мясъ, или бракъ хулитъ, отриновенъ отъ церкве.*

Всякъ причетникъ и мирскій человѣкъ вина, или мясъ, или брака гнушаяся, аще токмо не воздержанія ради, аще не исправится, отверженъ.

Толкованіе. Епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, или всякъ священническаго чина, вина, или мясъ, или брака гнушаяся, не воздержанія ради, но ненавистію мерзка творя я и на вредъ души, забывъ писанія глаголющаго, яко вся добра зѣло (Быт. 2). Ничтоже бо отъ сотворенныхъ Богомъ зло; и паки, яко мужа и жену сотворилъ есть Богъ человѣка. Но аще хуля оклеветаетъ тварь Божію, да исправится укаряя и похуляя себе. Ащелиже ни, да изверженъ будетъ, и до конца отриновенъ отъ церкве: такоже и мирскіи человѣкъ.

Κανὼν νβ'.

Εἴ τις Επίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, τὸν ἐπιστρέφοντα ἀπὸ ἁμαρτίας οὐ προσδέχεται, ἀλλ' ἀποβάλλεται· καθαιρείσθω. Ὅτι λυπεῖ τὸν Χριστὸν, τὸν εἰπόντα· χαρὰ γίνεται ἐν οὐρανῷ ἐπὶ ἑνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι.

Правило нв.

Аще кто, епископъ, или пресвутеръ, обращающагося отъ грѣха не пріемлетъ, но отвергаетъ: да будетъ изверженъ изъ священнаго чина. Опечаливаетъ бо Христа рекшаго: радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ кающемся *).

Зонара. Господь нашъ, ради согрѣшившихъ, преклонилъ небеса и низшелъ. Ибо Онъ сказалъ: *не пріидохъ призвати праведники, но грѣшники на покаяніе* (Матѳ. 9, 13). И такъ кто не пріемлетъ обращающагося отъ грѣха, тотъ противодѣйствуетъ Христу Богу нашему; а противодѣйствующій и не повинующійся Ему не есть Его ученикъ; а не будучи Его ученикомъ не достоинъ священнодѣйствовать. Ибо какимъ образомъ можетъ быть принятъ Христомъ тотъ, кто дѣлаетъ себя антихристомъ, противясь волѣ Его?

*) Луки гл. 15, ст. 7.

Аристенъ. Не пріемлющій кающихся, самъ тѣмъ паче не долженъ быть пріемлемъ.

И таковый, если будетъ клирикъ, извергается; ибо противится Господу, рекшему: *радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ, кающемся* (Лук. 15, 7).

Вальсамонъ. Нѣтъ грѣха, побѣждающаго человѣколюбіе Божіе. Посему Господь и пріемлетъ всѣхъ кающихся и обращающихся отъ зла къ добру. Ибо для спасенія грѣшниковъ Онъ нисшелъ съ неба, и сказалъ: *не пріидохъ призвати праведники, но грѣшники на покаяніе* (Матѳ. 9, 13). И такъ епископъ, или пресвитеръ, непріемлющій обращающихся такимъ образомъ, но подобно Навату, гнушающійся ими, долженъ быть изверженъ, ибо противится волѣ Бога, рекшаго: *радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ, кающемся* (Лук. 15, 7). Замѣть изъ настоящаго правила, что не однимъ епископамъ и монашествующимъ іереямъ дано право принимать исповѣданія людей, и разрѣшать грѣхи; но и пресвитеры съ дозволенія епископа принимаютъ помышленія людей. Ищи еще 6-е правило карѳагенскаго собора и что въ немъ написано.

Другое толкованіе. Изъ того, что настоящее 52-е Апостольское правило подвергаетъ наказанію епископовъ и пресвитеровъ, непріемлющихъ тѣхъ, кои обращаются отъ грѣховъ, и изъ того, что 6-е, 7-е и 52-е правила карѳагенскаго собора не дозволяютъ священникамъ безъ вѣдома епископовъ принимать помышленія и разрѣшать согрѣшенія, открывается, что право разрѣшать грѣхи дано не однимъ монахамъ—священникамъ, но вообще всѣмъ священникамъ. Это для меня вполнѣ ясно и изъ того, что божественнымъ и святымъ Апостоламъ неизвѣстенъ даже былъ образъ монашеской жизни. Ибо монахами тогда признавались и назывались жившіе въ пустыняхъ, какъ, напримѣръ, пророкъ Илія, святый Предтеча, великій Антоній, святый Павелъ Ѳивейскій и другіе. А нынѣ существующій образъ монашеской жизни открытъ святому Пахомію ангеломъ послѣ перваго собора, предъ концомъ жизни святаго Константина. Такимъ обра-

зомъ не знаю, почему ни патріархи, ни епископы не дозволяютъ священникамъ—не монахамъ принимать помыслы людей. Думаю,—болѣе всего изъ опасенія разглашенія. Но я многимъ священнослужащимъ въ великой Антіохіи клирикамъ сего святѣйшаго престола безпрепятственно дозволялъ принимать помышленія людей и разрѣшать грѣхи.

Славянская кормчая. Святитель, рекше епископъ, или презвитеръ обращающагося отъ грѣха непріемлетъ, но отрѣя, да извержется, яко оскорбляетъ Христа рекшаго, *радость бываетъ* на небесѣхъ о единомъ грѣшницѣ кающемся (Лук. 78).

Толкованіе. Господь нашъ Ісусъ Христосъ грѣшныхъ ради преклони небеса и сниде. Самъ бо рече, не пріидохъ призвати праведники, но грѣшники въ покаяніе (Матѳ. 30). Да аще кто отъ грѣха кающагося не пріемлетъ, противная творитъ Христу Богу нашему. Противная же творя и противяся заповѣдемъ его, нѣсть его ученикъ. Аще же нѣсть его ученикъ, нѣсть достоинъ служити ему. Како бо можетъ служити, яко антихриста себе сотворивъ, и противяся хотѣнію Христову, да извержется.

Κανὼν νγ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν ἑορτῶν οὐ μεταλαμβάνει κρεῶν καὶ οἴνου, βδελυσσόμενος, καὶ οὐ δὶ ἄσκησιν· καθαιρείσθω, ὡς κεκαυτηριασμένος τὴν ἰδίαν συνείδησιν, καὶ αἴτιος σκανδάλου πολλοῖς γινόμενος.

Пра́вило н҃г.

А҆́ще кто̀, є҆пи́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, во днѝ пра́здникѡвъ не вкꙋша́етъ мѧ́съ и҆ вїна̀, гнꙋша́ѧсѧ, а҆ не ра́ди по́двига воздержа́нїѧ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, ꙗ҆́кѡ сожже́нный въ со́бственной со́вѣсти, и҆ быва́ющїй вино́ю собла́зна мнѡ́гимъ.

Зонара. Постановлено правиломъ не поститься въ субботы, кромѣ одной великой субботы, а также въ воскресные и праздничные дни. Но нѣкоторые святые отцы, случалось, вкушали пищу чрезъ десять, или двадцать дней и болѣе, а нѣкоторые продолжали постъ даже до сорока дней. Но какъ они, соблюдая постъ въ субботы, не были почитаемы нарушителями каноновъ; такъ не будетъ почитаемъ нарушителемъ каноновъ и всякій другой, кто захочетъ воздерживаться опредѣленное число дней, и не вкушать въ продолженіе сихъ дней пищи, хотя бы случилась въ числѣ сихъ дней и суббота, или другой какой праздничный день. Если же кто по однимъ субботамъ постится, воздерживается отъ мяса и вина и не вкушаетъ ихъ даже въ праздники, потому что гнушается ими, таковый не только не будетъ почитаться за *воздержника; но будетъ сочтенъ достойнымъ изверженія, ибо* подаетъ мысль будто вредны творенія Божіи, которыя, напротивъ, всѣ добры и не должны быть отвергаемы. И четырнадцатое правило анкирскаго собора постановляетъ, чтобы клирики, воздерживающіеся отъ мясъ, касались ихъ, то есть отвѣдывали, и такимъ образомъ снова воздерживались; если же не дѣлаютъ такъ,—предписываетъ извергать ихъ.

Аристенъ. Священникъ не вкушающій вина и мяса не ради подвига воздержанія извергается.

Вальсамонъ. Всякій день воскресный и всякій праздникъ мы не постимся, потому что празднуемъ. Но и во всѣ субботы, кромѣ одной субботы, то есть великой, разрѣшаемъ постъ, дабы не показаться субботствующими по—іудейски. И такъ постящійся въ сіи дни епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ подлежитъ изверженію, если присемъ гнушается тѣмъ, что дано намъ въ пищу отъ Бога и симъ соблазняетъ народъ. Если же ради подвига воздерживается отъ сего, получитъ снисхожденіе. Прочти еще толкованіе на 51-е правило (Апостольское) и 14-е правило анкирскаго собора. Мірянинъ, соблюдающій таковый не добрый постъ и плачущій съ еретиками маркіанистами, отлучается на основаніи послѣднихъ словъ 51-го правила.

Славянская кормчая. Аще который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ во дни господскихъ праздникъ не вкушаетъ мясъ, или вина гнушаяся, и мерзка творя сія, а не воздержанія ради, да извержется, яко сожженъ своею совѣстію, и повиненъ соблазну многихъ быхъ (Никон. 62).

Толкованіе. Управлено есть Святыми Апостолы и преподобными отцы, во вся суботы, кромѣ единыя великія суботы, и во вся недѣли, и во дни Господьскихъ праздниковъ не поститися никакоже. Но мнози отъ святыхъ отецъ прилучаю за десять дній, или за двадесять, или болѣ того пощахуся. Нѣціи же отъ нихъ и за четыредесять дней постъ продолжаху, якоже они разсудиша, яко нѣсть преступленіе правиломъ, еже въ таковыя суботы и недѣли поститися. Тако же аще кто хощетъ во уреченныхъ днехъ воздержатися, и за толикоже поститися исполу, якоже и они, то аще субота, или недѣля, въ тѣхъ днехъ прилучится, или инъ господскій праздникъ, таковыи яко преступникъ правиломъ не осудитъся. Ащеже нѣкто токмо въ суботу, или въ недѣлю постится, а по вся дни ястъ, или яко гнушаяся мясъ, или вина сихъ удаляетъся, ни поне въ господскія праздники, не хотя вкусити отъ нихъ, таковый не наречется воздержникъ, или постникъ, но изверженія достоинъ и осудится, яко многимъ помыслы въложивъ, вредна творити Богомъ сотвореная, отъ нихъже ничтоже есть зло ни отмѣтно. О семъ и еще ищи правило 14-е, иже во Анкирѣ собора.

Κανὼν νδ΄.	Пра́вило н҃д.
Εἴ τις κληρικὸς ἐν καπηλείῳ φωραθείη ἐσθίων· ἀφοριζέσθω, πάρεξ τοῦ ἐν πανδοχείῳ ἐν ὁδῷ δὶ ἀνάγκην καταλύσαντος.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра въ корче́мницѣ ꙗ҆дꙋщїй ᲂу҆смо́тренъ бꙋ́детъ: да ѿлꙋчи́тсѧ, кромѣ̀ слꙋ́чаѧ, когда̀ на пꙋти̇ по нꙋ́ждѣ въ гости́нницѣ ѿдыха́етъ.

Зонара. Призванные быть жребіемъ Божіимъ должны быть и для мірянъ образцемъ скромной жизни и во всемъ безукоризненными, дабы изъ-за нихъ не хулилось имя Божіе. А посѣщеніе корчемницъ показываетъ, что дѣлающіе это ведутъ жизнь нескромную, и что нравы ихъ испорчены не только въ отношеніи къ пищѣ и питію; но и въ отношеніи ко всему прочему поведенію. Ибо въ корчемницахъ собираются нескромные мужчины и женщины, и потому находящійся въ обществѣ съ ними не останется не причастнымъ ихъ порочности. Ибо *тлятъ обычаи благи бесѣды злы* (1 Кор. 15, 33). Посему правило повелѣваетъ отлучать таковыхъ клириковъ. Но если клирикъ, находясь въ пути и не находя гдѣ остановиться, то есть, имѣть ночлегъ и отдохновеніе, по необходимости войдетъ въ гостинницу; — таковый не будетъ подлежать винѣ и наказанію. То же самое говоритъ и 24-е правило лаодикійскаго собора и 49-е карѳагенскаго.

Аристенъ. Клирикъ, ядущій въ корчемницѣ безъ прилучившейся въ пути необходимости, подлежитъ отлученію.

Если клирикъ во время пути по необходимости остановится въ гостинницѣ,—ему оказывается снисхожденіе. А ядущій въ корчемницѣ безъ крайности подлежитъ отлученію.

Вальсамонъ. Божественные и святые Апостолы, желая, чтобы клирики были безукоризненной жизни и не соблазняли другихъ, но скорѣе побуждали къ добру, опредѣляютъ, чтобы они воздерживались не только отъ всякой предосудительной торговли, какъ сказано въ другомъ правилѣ, но чтобы и не входили въ корчемницу для принятія пищи, или питья. Ибо онѣ—для нескромныхъ людей и достойны великаго осужденія. Посему правило опредѣляетъ отлучать клирика, дѣлающаго что либо таковое; но остановившагося въ гостинницѣ на пути по необходимости, правило не подвергаетъ наказанію, потому что дѣлается это въ крайности. Итакъ худо говорятъ тѣ, которые утверждаютъ, что клирикъ можетъ торговать виномъ, или снимать бани для торговли или заниматься другою предосудительною торговлею. Ибо если за-

прещено клирику просто входить въ корчемницу; то еще большему подвергнется наказанію, если самъ будетъ заниматься этою постыдною торговлею непосредственно, или чрезъ подставное лице. Прочти еще 24-е правило лаодикійскаго собора и 49-е карѳагенскаго. Но поелику 42-е Апостольское правило епископа, пресвитера и діакона, преданныхъ игрѣ или пьянству, повелѣваетъ извергать въ томъ случаѣ, если не престанутъ; а иподіакона и всѣхъ прочихъ клириковъ, дѣлающихъ что либо таковое, а равно и мірянъ подвергаетъ отлученію, если не исправятся послѣ увѣщанія; то думаю, что и здѣсь клирикъ, посѣщающій корчемницу и не удаляющійся отъ сего зла, долженъ подпасть изверженію послѣ перваго и втораго вразумленія. Это подтверждается и словами правила: „аще кто изъ клира въ корчемницѣ ядущій усмотрѣнъ будетъ“, то есть—если многократно дѣлалъ это зло.

Славянская кормчая. *Причетникомъ церковнымъ въ корчемницахъ не ясти, ни пити.*

Иже кромѣ всякія нужди причетникъ обрящетъся въ корчемницѣ ядый, да отлучится.

Толкованіе. Неподобаетъ причетникомъ кромѣ нѣкія нужди въ корчемницѣ ясти и пити, или обитовати. Аще же по прилучаю долгъ путь шествующе, и не могше града достигнути, и по нужди обитаютъ въ гостинницѣ, таковіи помиловани будутъ. Аще же кто кромѣ нѣкія нужди ястъ и піетъ въ корчемницѣ, да отлучитъся.

Κανὼν νέ.	Пра́вило н҃е.
Εἴ τις κληρικὸς ὑβρίσει τὸν Ἐπίσκοπον· καθαιρείσθω. Ἄρχοντα γὰρ τοῦ λαοῦ σου οὐκ ἐρεῖς κακῶς.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра досади́тъ є҆пи́скопꙋ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. Кнѧ́зю бо люде́й твои́хъ да не рече́ши ѕла̀ *).

*) Дѣян. гл. 23, ст. 5

Κανὼν νϛ'.	Пра́вило н҃ѕ.
Εἴ τις κληρικὸς ὑβρίσει πρεσβύτερον, ἢ διάκονον· ἀφοριζέσθω.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ при́чта досади́тъ пресвѵ́терꙋ, и҆ли́ дїа́конꙋ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѻ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. Архіереи, будучи образомъ Господа нашего Іисуса Христа и почитаемые главою тѣла церкви, большей достойны и чести. Посему причинившій имъ обиду извергается. А пресвитеры и діаконы, имѣющіе образъ рукъ, такъ какъ чрезъ нихъ епископъ производитъ управленіе церкви, хотя и достойны чести, но не такой какъ епископъ. Ибо не одинаковаго попеченія заслуживаютъ голова и руки. Посему и причинившій имъ обиду менѣе наказывается, ибо только отлучается.

Аристенъ. *Правило 55*. Клирикъ, причиняющій обиду епископу, извергается.

Правило 56. Причиняющій обиду пресвитеру или діакону, отлучается.

Вальсамонъ. Эти два правила 55-е и 56-е опредѣляютъ наказаніе клирикамъ, причиняющимъ обиду; но 55-е говоритъ, что клирикъ, причинившій обиду епископу, извергается; а 56-е опредѣляетъ, чтобы клирикъ, причинившій обиду пресвитеру или діакону, былъ отлученъ; конечно потому, что епископъ имѣетъ большую честь. Каноны такъ различаютъ наказаніе клирикамъ, причинившимъ обиду; а гражданскій законъ опредѣляетъ каждаго обидчика подвергать безчестію и вмѣстѣ взыскивать денежную пеню. Думаю, что безчестіе сопровождается и изверженіемъ.

Славянская кормчая. *Правило 55*. Аще который причетникъ досадитъ епископу, да извержетъся, писано бо есть, князю людей своихъ, да неречеши зла.

Толкованіе. Епископи убо по образцу суще Господа на-

шего Ісуса Христа, и глава церковнаго тѣлесе именуеми, и большія чести достойни суть: тѣмъже аще кто досадитъ имъ, да измещетъся. Презвитери же и діакони по образу суще рукъ, яко тѣми церковное правленіе содѣваетъ епископъ: чести убо и тіи достойни суть, но не тако якоже епископи, глава бо рукъ честнѣйши есть: тѣмъже аще кто симъ досадитъ, меньши мучится, токмо бо отлучитъся.

Правило 56. Аще который причетникъ досадитъ презъвитеру, или діакону, да отлучитъся. Аще не престанетъ да извержетъся.

Κανὼν νζ'.	Пра́вило н҃з.
Εἴ τις κληρικὸς χωλὸν, ἢ κωφὸν, ἢ τυφλὸν, ἢ τὰς βάσεις πεπληγμένον χλευάσει· ἀφοριζέσθω. Ὡσαύτως καὶ λαϊκός.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра хромо́мꙋ, илѝ глꙋхо́мꙋ, и҆лѝ слѣпо́мꙋ, и҆лѝ нога́ми болѣ́зненномꙋ посмѣе́тсѧ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. Та́кожде и҆ мїрѧни́нъ.

Зонара. Къ тѣмъ, кои имѣютъ нѣкоторые члены тѣла поврежденные, надлежитъ имѣть состраданіе и, сколько возможно, защищать ихъ и руководить, а не смѣяться надъ ними. Таковъ смыслъ выраженія „τὸ χλευάζειν“. И если мірянъ, поступающихъ такъ, правило подвергаетъ отлученію; то, что̀ подумать о клирикахъ, которые, какъ многократно сказано, должны быть для народа образцомъ всякой добродѣтели и побужденіемъ къ честности?

Аристенъ. Смѣющійся надъ слѣпымъ, и глухимъ, и хромымъ отлучается.

Смѣющійся надъ слѣпымъ и глухимъ, или хромымъ, или имѣющимъ иное поврежденіе въ тѣлѣ отлучается, какъ хулящій Создавшаго ихъ.

Вальсамонъ. И клириковъ и мірянъ, не оказывающихъ состраданія къ кому бы то ни было, имѣющему тѣлесный недостатокъ, но смѣющихся надъ ними, правило подвергаетъ отлученію. А очень многіе находятъ въ этомъ предлогъ для смѣха, и тѣмъ противятся судьбамъ Божіимъ.

Славянская кормчая. Слѣпому и глухому и хромому посмѣхаяся, да отлучится.

Толкованіе. Аще который причетникъ глумится и посмѣхается, слѣпому и глухому и хромому, или инѣми уды тѣлесными болящему, таковыи да отлучится, яко укоръ творя создавшему того Богу.

Κανὼν νή.	Пра́вило н҃и.
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος ἀμελῶν τοῦ κλήρου, ἢ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ παιδεύων αὐτοὺς τὴν εὐσέβειαν, ἀφοριζέσθω. Ἐπιμένων δὲ τῇ ἀμελείᾳ καὶ ῥαθυμίᾳ, καθαιρείσθω.	Є҆пі́скопъ, илѝ пресвѵ́теръ, нерадѧ́щїй ѡ҆ при́чтѣ и҆ ѡ҆ лю́дехъ, и҆ не ᲂу҆ча́щїй и҆́хъ благоче́стїю, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. А҆́ще же ѡ҆ста́нетсѧ въ се́мъ нерадѣ́нїи и҆ лѣ́ности: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. На всякомъ епископѣ лежитъ непремѣнный долгъ подчиненный ему народъ учить догматамъ благочестія и приводить къ правой вѣрѣ и честной жизни; ибо Богъ чрезъ пророка говоритъ предстоятелямъ народовъ: если *не возвѣстиши, ни соглаголеши, беззаконникъ той въ беззаконіи своемъ умретъ, крове же его отъ руки твоея взыщу* (Іезек. 3, 18). Итакъ епископъ, не радящій объ ученіи отлучается. Если же и послѣ того не престаетъ отъ нерадѣнія; то и извергается. Подобно сему и пресвитеры; ибо правило требуетъ, чтобы и они были учительны. И великій Павелъ

заповѣдуетъ епископу быть учительнымъ и трезвеннымъ (то есть: трезвящимся и бодрствующимъ), а не лѣнивымъ и небрежнымъ. И самое имя епископа побуждаетъ его къ бдительности; ибо онъ названъ надзирателемъ (σκοπὸς), а надзирателю должно бодрствовать, а не предаваться безпечности. Для сего епископамъ и каѳедра въ олтарѣ поставляется на возвышеніи. Это показываетъ, каковъ онъ долженъ быть, и то, что онъ долженъ съ высоты обнимать взоромъ народъ ему подчиненный и тщательнѣе надзирать (ἐπισκοπεῖν) за нимъ. И пресвитерамъ установлено стоять тамъ и сидѣть вмѣстѣ съ епископомъ, дабы и они съ возвышеннаго мѣста могли надзирать за народомъ и благоустроять его, какъ сотрудники данные епископу. И 19-е правило трулльскаго собора говоритъ: „предстоятели должны по вся дни, наипаче же во дни Воскресные поучати весь клиръ и народъ".

Аристенъ. Епископъ, не научающій благочестію, отлучается, а пребывающій невразумленнымъ и послѣ того извергается.

Епископъ долженъ учить благочестію клиръ и народъ. Если не радитъ о семъ наученіи, отлучается; а если и по отлученіи не исполняетъ сего, то подлежитъ и изверженію.

Вальсамонъ. Епископское достоинство есть учительное; и всякій епископъ долженъ учить народъ догматамъ благочестія и правиламъ жизни православной. Ибо онъ поставляется надзирателемъ для надзиранія (ἐπισκοπεῖν) за народомъ своимъ; отчего и названъ епископомъ. И пресвитеры должны быть таковыми же потому, что и они сидятъ близъ епископовъ на высокихъ каѳедрахъ. Итакъ епископъ и священникъ, не дѣлающій такъ, но небрегущій о семъ, отлучается; а пребывающій въ нерадѣніи и извергается. Пресвитеры учатъ съ дозволенія епископа, а не самовольно.

Славянская кормчая. *Епископомъ и пресвитеромъ учити люди всегда, якоже и 19-е правило глаголетъ 6-го собора вселенскаго.*

Епископъ или презвитеръ не брегій о причетницѣхъ и о людѣхъ своихъ, и не наказая ихъ на благовѣріе, да отлучитъся. Пребывая же въ таковѣй лѣности, да извержется.

Толкованіе. Безъ всякого извѣта должни суть епископи учити люди сущыя подъ ними, благовѣрнымъ повелѣніемъ, и на правовѣріе, и на чистое житіе наставляти. Рече бо Богъ пророкомъ (Іезек. 33) къ людей сихъ владыкамъ, аще не научиши ни возглаголеши, умретъ беззаконный въ беззаконіи своемъ, и кровь его отъ руку твоею взыщу. Того ради и епископъ небрегій людей своихъ учити, да отлучится. Аще же ни тако отъ небреженія не отступитъ, да извержется. Такоже и презвитери, учительнымъ бо быти и тѣмъ повелѣваетъ правило. И великій же Павелъ (1 Тим. 283) учительну и трезву епископу быти заповѣдаетъ, сирѣчь трезвящуся и бдящу, а не ослаблену и лѣниву. Ибо и имя епископьское на трезвѣніе того воздвизаетъ. Епископъ бо холмъ высокъ нарицается, на немъже стража бываетъ. И аще кто на немъ верху стоя стрежетъ, и смотритъ сѣмо и овамо, епископъ сей нарицается, еже сказается стражь, или смотритель: да стражеви убо, и смотрителю бдѣти подобаетъ, а не лѣнитися. Того ради епископомъ внутрь олтаря престолъ высоцѣ водруженъ есть. И сія бо вещь являетъ, яко подобаетъ имъ на сущыя люди зрѣти съ высоты, и смотрити я, и стрещи испытнѣе. И презвитери же стояти тамо съ епископомъ и сѣдѣти повелѣни быша, да и тіи высокаго ради сѣданія, возводятся на смотрѣніе людей, и на строеніе ихъ, яко помощницы вдани суще отъ Бога епископу. Се же и девятое надесять правило повелѣваетъ иже въ Труллѣ полатнѣмъ святаго собора.

Κανὼν νθ'.	Пра́вило н҃ѳ.
Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, τινὸς τῶν κληρικῶν ἐνδεοῦς ὄντος, μὴ ἐπιχορηγεῖ τὰ δέοντα·	А҆́ще кто̀, є҆пи́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, нѣ́коемꙋ ѿ кли́ра нꙋжда́ющемꙋсѧ не подае́тъ по-

ἀφοριζέσθω. Ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω, ὡς φονεύσας τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.

тре́бнаго: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. Закоснѣва́ѧ же въ то́мъ, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆би́вый бра́та своего́.

Зонара. Церковное имущество писаніе называетъ имуществомъ бѣдныхъ. И должно раздавать оное бѣднымъ. Если же предстоятели церквей должны удовлетворять другихъ нуждающихся, сколько возможно; то сколько болѣе должны удовлетворять подчиненныхъ имъ клириковъ, находящихся въ бѣдности? Неисполняющій сего отлучается; а и послѣ того остающійся неисправимымъ, извергается; потому что чрезъ это сдѣлался убійцею брата. Ибо если кто умретъ въ слѣдствіе того, что не имѣетъ необходимаго для жизни; то имѣющій, но не заботившійся о немъ, конечно есть убійца, и даже въ томъ случаѣ, если нуждавшійся не умеръ, потому что Божественный Промыслъ подалъ ему необходимое для жизни изъ другаго какого нибудь мѣста.

Аристенъ. Священникъ, не оказывающій благотворенія нуждающемуся клирику, отлучается. А остающійся не милостивымъ и послѣ сего извергается. Ясно.

Вальсамонъ. Мы знаемъ, что епископъ остающееся изъ доходовъ церковныхъ излишнимъ за удовлетвореніемъ его справедливыхъ расходовъ и церковныхъ, и обычной экономіи клириковъ, долженъ раздавать бѣднымъ; ибо это остающееся называется принадлежащимъ бѣднымъ. А теперь это правило опредѣляетъ, чтобы епископы и пресвитеры заботились о доставленіи потребнаго неимущимъ клирикамъ, и не исполняющихъ сего отлучаетъ, а продолжающихъ и послѣ того быть таковыми извергаетъ, какъ сдѣлавшихся виновными въ смерти братій. Не говори, что правило наказываетъ пресвитеровъ не раздѣляющихъ своего

собственнаго имущества нуждающимся клирикамъ. А предположи, что пресвитеръ, можетъ быть имѣвшій должность хорепископа, или протопопа управлялъ церковнымъ имуществомъ и отъ этого пріобрѣлъ состояніе, обязанъ подавать нуждающимся и тѣмъ паче бѣднымъ клирикамъ. Если же этого не скажешь; то я не пойму, какимъ образомъ подвергнется отлученію или изверженію пресвитеръ, не дающій изъ своего собственнаго имущества своему товарищу-соклирику нуждающемуся. А *„убитъ брата“* значитъ не только то, когда это исполнено самымъ дѣломъ; ибо хотя бы и не умеръ, но въ намѣреніи епископа, или пресвитера это уже совершилось.

Славянская кормчая. *Епископъ не милостивъ убійца есть.*

Аще который епископъ, или презвитеръ нѣкоему причетнику убогу сущу не подаетъ потребныхъ, да отлучится. Пребывая же не милостивъ, да извержется, яко убійца есть своему брату.

Толкованіе. *Церковное богатство нищихъ богатство.* Церковное богатство, убогихъ богатство, Святое Писаніе именуетъ, и подобаетъ раздавати е убогимъ. Аще бо инѣмъ требующимъ раздавати церковніи властели должни суть, якоже пишетъ, кольми паче сущыя подъ ними причетники миловати и даяти имъ потребная должни суть, якоже пишетъ, кольми паче сущія подъ ними причетники миловати и даяти имъ потребная должни суть. Сегоже не творящіи, да отлучатъся. Пребывающіи же не исправлени, да извергутся, понеже сами быша братоубійцы. Ибо не имѣяй потребныхъ на составленіе живота умираетъ: аще убо и не умре онъ, отъ инуду Божественному промышленію, даровавшему ему потребная животу.

Κανὼν ξ'.

Εἴ τις τὰ ψευδεπίγραφα τῶν ἀσεβῶν βιβλία, ὡς ἅγια, επὶ τῆς Ἐκκλησίας δημοσιεύει, ἐπὶ λύμῃ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ κλήρȣ· καθαιρείσθω.

Пра́визо ѯ҃.

А҆́ще кто̀ подлѡ́жныѧ кни̑ги нечести́выхъ, а҆́ки свѧты̑ѧ, въ Це́ркви ѡ҆глаша́етъ, ко вре́дȣ наро́да и҆ кли́ра: да бȣ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. Многія книги повреждены нечестивыми ко вреду простѣйшихъ, какъ напримѣръ и Апостольскія Постановленія, писанныя святымъ Климентомъ епископомъ, которыя посему и были отвергнуты соборно. А нѣкоторыя и совсѣмъ составлены ими, и имѣютъ ложныя надписанія, какъ будто бы были сочинены святыми отцами. Онѣ называются и апокрифами. Эти—то книги правило повелѣваетъ отвергать и не предлагать для чтенія. Если же кто будетъ открыто приносить ихъ и покусится читать въ церквахъ, того, если онъ имѣетъ священный санъ, правило подвергаетъ изверженію. Книги же Ветхаго и Новаго Писанія, которыя должно читать, перечислены точно прежде въ послѣднемъ правилѣ сихъ Апостольскихъ заповѣдей, потомъ и у великаго Аѳанасія, и у великаго и мудрѣйшаго отца Григорія Богослова, и у святаго Амфилохія (у обоихъ сихъ въ видѣ стиховъ), и въ правилахъ собора карѳагенскаго. А такъ называемый шестой соборъ, трулльскій, въ шестьдесятъ третьемъ своемъ правилѣ говоритъ и слѣдующее: „повѣсти о мученикахъ врагами истины лживо составленныя, дабы обезславити Христовыхъ мучениковъ и слышащихъ привести къ невѣрію не обнародовати, но предавати огню. Пріемлющихъ же оныя, или внимающихъ онымъ, какъ будто истиннымъ, анаѳематствуемъ“.

Аристенъ. Читающій въ церкви книгу нечестиваго извергается.

Читающій въ церкви книги нечестивыхъ, какъ святыя, долженъ подлежать изверженію.

Вальсамонъ. Слѣдуя настоящему Апостольскому правилу и другія правила опредѣляютъ, чтобы не были читаемы книги нечестивыхъ, но предаваемы огню. Ищи еще 12 титулъ настоящаго собранія, главу 3-ю и что̀ написано въ ней. А поелику нѣкоторые повреждали благочестивыя писанія или на сочиненіи не православномъ выставляли имена православныхъ, какъ сдѣлалъ еретикъ Памфилъ, наименовавшій еретическія бредни Хрисомалла золотыми богословскими сказаніями; то правило опредѣляетъ, чтобы священнослужитель, совершившій что либо таковое на погибель народа, былъ извергаемъ. Ищи еще послѣднее Апостольское правило, героическіе стихи святаго Григорія Богослова и 63-е правило трулльскаго собора и узнаешь, какія книги должно читать православнымъ.

Славянская кормчая. *Ложныхъ книгъ не почитати.*

Аще кто лживое писаніе нечестивыхъ еретикъ книги, яко святы въ церкви предъ всѣми почитаетъ, на пагубу людемъ и церковному причту, да извержется.

Толкованіе. Многи книги отъ еретикъ искажены быша на вредъ простѣйшимъ человѣкомъ, сирѣчь невѣжднымъ: якоже и отъ святаго Климента, написанныя епископомъ апостольскія заповѣди, яже того ради соборомъ и отвержены быша. Нѣкая же и вся отнюдъ отъ еретикъ сложена быша, и ложно надписаніе имущя, якоже се отъ святыхъ отецъ списаны, еже и потаеныя нарицаютъ: таковымъ убо книгамъ отверженнымъ быти повелѣваетъ правило, и на почитаніе не предлагати ихъ. Аще же который предъ людей сія изнесетъ, и въ церкви чести покусится, аще есть епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, да извержется, книги же да сожгутся. Книги же яже подобаетъ почитати, ветхаго и новаго завѣта изочтены суть извѣстно: первое убо въ послѣднѣмъ правилѣ сихъ Апостольскихъ заповѣдей: и потомъ великимъ Аѳанасіемъ: и великимъ и премудрымъ отцемъ Григоріемъ Богословцемъ: и святымъ Амфилохіемъ: и отъ всѣхъ сихъ по числу написаны суть.

Κανὼν ξά.	Пра́вило ѯ҃а.
Εἴ τις κατηγορία γένηται κατὰ πιστοῦ, πορνείας, ἢ μοιχείας, ἢ ἄλλης τινὸς ἀπηγορευμένης πράξεως, καὶ ἐλεγχθείη· εἰς κλῆρον μὴ προσαγέσθω.	А҆́ще вѣ́рный ѡ҆бвинѧ́емь бꙋ́детъ въ любодѣ́йствѣ, и҆лѝ въ прелюбодѣ́йствѣ, и҆лѝ во и҆но́мъ како́мъ запреще́нномъ дѣ́лѣ, и҆ ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ: да не вво́дитсѧ въ кли́ръ.

Зонара. Изобличенный въ прелюбодѣяніи, или въ любодѣйствѣ, или въ другомъ какомъ безстыдномъ поступкѣ не только не допускается до священства, но и совсѣмъ не принимается въ клиръ. А къ обвиненію епископовъ и клириковъ не должны быть допускаемы ни еретики, кто бы они ни были, ни раскольники, имѣющіе свои особыя собранія, ни отверженные отъ церкви за преступленія, или находящіеся внѣ общенія, если не очистятъ прежде возникшія противъ нихъ обвиненія, будутъ ли это клирики или міряне; не допускаются также находящіеся подъ судомъ, доколѣ не окажутся непричастными преступленіямъ по шестому правилу втораго вселенскаго собора, бывшаго въ Константинополѣ.

Аристенъ. Вѣрный, обличенный въ прелюбодѣяніи, или въ любодѣйствѣ, или въ другихъ преступленіяхъ не можетъ быть въ клирѣ.

Вѣрный, обвиненный въ прелюбодѣяніи, или въ любодѣйствѣ, или въ какомъ другомъ запрещенномъ дѣяніи и обличенный въ томъ, не принимается въ клиръ. Но если кто, будучи еще невѣрнымъ, впалъ въ какой либо изъ исчисленныхъ грѣховъ, потомъ крестился, и по крещеніи проводилъ свою жизнь безукоризненно, таковый безпрепятственно допускается въ клиръ.

Вальсамонъ. Въ любодѣйствѣ, или въ прелюбодѣяніи, или въ другомъ какомъ запрещенномъ дѣйствіи обвиненный

и обличенный; или осужденный не бываетъ клирикомъ. Замѣть это въ отношеніи къ тѣмъ, которые говорятъ, что не можетъ быть допущена хиротонія подвергшихся обвиненію потому только, что они подверглись обвиненію. Ибо настоящее правило говоритъ, что въ клиръ не должны быть допущены изобличенные, а не подвергшіеся только обвиненію.

Славянская кормчая. *Блудъ сотворшему недостоитъ въ причетъ внити.*

Вѣрныи обличенъ бывъ въ любодѣяніи, или въ блудѣ, или во иныхъ грѣсѣхъ, не будетъ причетникъ.

Толкованіе. Аще нѣкое оклеветаніе будетъ на вѣрнаго о любодѣяніи, или о блудѣ, или о инѣхъ отреченыхъ грѣсѣхъ, и обличенъ будетъ, таковыи въ причетъ непріятенъ есть. Аще же кто невѣренъ сыи, и согрѣшитъ нѣчто отреченныхъ грѣховъ, и потомъ крестится, и по крещеніи соблюдетъ житіе свое непорочно, таковыи невозбранно въ причетъ да внидетъ.

Κανὼν ξβ'.

Εἴ τις κληρικὸς διὰ φόβον ἀνθρώπινον Ἰουδαίου, ἢ Ἕλληνος, ἢ αἱρετικοῦ, ἀρνήσηται, εἰ μὲν τὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ· ἀποβαλλέσθω. Εἰ δὲ τὸ ὄνομα τοῦ κληρικοῦ· καθαιρείσθω. Μετανοήσας δὲ, ὡς λαϊκὸς δεχθήτω.

Пра́вило ѯв.

А҆́ще кто̀ и҆з кли́ра, оу҆страша́сь человѣ́ка І҆ꙋде́а, и҆лѝ є҆́ллина, и҆лѝ є҆ретїка̀, ѿрече́тсѧ ѿ и҆́мени Хрїсто́ва: да бꙋ́детъ ѿве́рженъ ѿ Це́ркви. А҆́ще же ѿрече́тсѧ ѿ и҆́мени слꙋжи́телѧ Це́ркви: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ кли́ра. А҆́ще же пока́етсѧ: да бꙋ́детъ прина́тъ, ꙗ҆́ко мїрѧни́нъ.

Зонара. Отрекшихся имени Христа изъ страха наказанія это правило подвергаетъ совершенному отверженію отъ церкви. А отрекшихся имени клирика повелѣваетъ извергать, а если покаются,—принимать въ званіи мірянъ. Анкирскій же соборъ (пр. 1) опредѣляетъ, чтобы тѣ пресвитеры и діаконы, которые по истинѣ, а не по ухищренію и лицемѣрному приготовленію убоялись мученій и идоложертвовали, пользовались честію и каѳедрою, но не дозволяетъ имъ дѣйствовать что либо священническое.

Аристенъ. Отрекшійся Христа подлежитъ и отлученію; а кто отречется отъ клира, тотъ, въ случаѣ обращенія, принимается какъ мірянинъ.

Отрекшійся Христа по страху человѣческому подлежитъ отлученію. А кто, будучи клирикомъ, отречется не Христа, но имени клирика, тотъ извергается; а по раскаяніи принимается какъ мірянинъ.

Вальсамонъ. Хотя гражданскій законъ и допускаетъ снисхожденіе для того, кто страхомъ или насиліемъ вынужденъ сдѣлать что нибудь; но церковный законъ хочетъ, чтобы всѣ православные были исповѣдниками вѣры. Итакъ клирикъ, по страху наказанія отрекшійся имени Христа, не только долженъ быть изверженъ, но и долженъ быть отсѣченъ отъ добраго тѣла церкви какъ гнилой членъ. Если же отречется званія клирика, долженъ быть изверженъ. Впрочемъ въ обоихъ случаяхъ, если раскается чистосердечно, долженъ быть принятъ какъ мірянинъ. Замѣть изъ этого, что, если получившіе печать постриженія и посему поставленные въ чинъ чтецевъ свергнутъ священныя одежды и будутъ жить какъ міряне, они не могутъ совершать ничего предоставленнаго чтецамъ, хотя бы и опять приняли одежду клириковъ, или даже сдѣлались монахами, но должны вести образъ жизни какъ міряне. Ибо, если по страху отрекшійся своего пребыванія въ клирѣ извергается, и по раскаяніи принимается только какъ мірянинъ, то тѣмъ паче совершившій такое отреченіе добровольно и посмѣявшійся надъ святою одеждою

не долженъ быть удостоенъ прежняго пребыванія въ клирѣ.

Славянская кормчая. Отмѣтникъ Христовъ отверженыи, причетническаго имене отвергіися, и обратився паки, яко простыи человѣкъ пріимется.

Толкованіе. Аще которыи причетникъ страха ради человѣча жидовска, или еллинска, или еретическа, отвержется имене Христова, весма отъ церкви да изринется. Аще же не Христова, но имене причетническаго отвержется причетникъ сыи, сирѣчь убоявся епископъ речетъ, нѣсмь былъ, нихощу быти епископъ; такоже и презвитеръ и діаконъ и прочіи причетникъ, аще отвержется своего имене, да извержется отъ сана своего. Обративжеся паки и каяся, яко мирскіи человѣкъ да будетъ пріятенъ.

Κανὼν ξγ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγȣ τοῦ ἱερατικοῦ, φάγῃ κρέα ἐν αἵματι ψυχῆς ἀυτοῦ, ἢ θηριάλωτον, ἢ θνησιμαῖον· καθαιρείσθω. Τοῦτο γὰρ ὁ νόμος ἀπεῖπεν. Εἰ δὲ λαικὸς εἴη· ἀφοριζέσθω.

Пра́било ѯг.

А҆́ще кто̀ є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ вообщѐ и҆з̾ свѧще́ннагѡ чи́на, бꙋ́детъ ꙗ҆́сти мѧ́со въ крови̇̀ дꙋши̇̀ егѡ̀, и҆ли̇̀ ѕвѣроѧ́динꙋ, и҆ли̇̀ мертвечи́нꙋ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. И҆́бо сїѐ зако́нъ запрети́лъ. *) А҆́ще же сїѐ содѣ́лаетъ мїрѧни́нъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Это запрещено и въ книгѣ Бытія; ибо Богъ, послѣ потопа дозволившій людямъ употреблять въ пищу все,

*) Дѣян. гл. 15, ст. 29.

такъ же какъ овощи, присовокупилъ: *точію мяса въ крови души да не снѣсте* (Быт. 9, 4), какова, напримѣръ, употребляемая нѣкоторыми въ пищу удавленина. Ибо у животныхъ кровь замѣняетъ душу. Не дозволяется также ѣсть ни звѣроядину, ни мертвечину.

Аристенъ. Священникъ, употребляющій въ пищу удавленину, звѣроядину, или мертвечину извергается, а мірянинъ отлучается.

Вальсамонъ. *Да не снѣси мяса въ крови души его*,— это узаконено въ книгѣ Бытія. Такова удавленина. Но не позволительно ѣсть и звѣроядину и мертвечину. Поступающій противъ сего, если клирикъ, долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. На какомъ основаніи нѣкоторые ѣдятъ изловленное и задушенное хищными птицами или собаками, или тиграми, я не знаю. Итакъ замѣть это правило относительно Латинянъ, безъ разбору употребляющихъ въ пищу удавленину.

Славянская кормчая. Аще которыи епископъ, или презвитеръ, или діаконъ и всякъ священническаго чина снѣсть мяса въ крови сущи души его (1 Быт. 9), еже есть давленина. Всякого бо животна въ души мѣсто кровь внемъ есть. Да аще кто ястъ давленину, или звѣроядину, или мертвечину, да изверженъ будетъ отъ сана; се бо и Моисеовъ законъ отъ реклъ есть. Аще же есть мирскіи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν ξδ'.

Εἴ τις κληρικὸς εὑρεθῇ τὴν Κυριακὴν ἡμέραν νηστεύων, ἢ τὸ σάββατον (πλὴν τοῦ ἑνὸς μόνον)· καθαιρείσθω. Εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

Пра́вило ѯ҃д.

А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра оу҆смо́тренъ бꙋ́детъ постѧ́щимсѧ въ де́нь Госпо́день, и҆ли̇̀ въ сꙋббѡ́тꙋ, кромѣ̀ є҆ди́ныѧ то́кмѡ (вели́кїѧ сꙋббѡ́ты): да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. А҆́ще же мїрѧни́нъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Доброе дѣло постъ. Но доброе должно быть и совершаемо добрымъ образомъ. Если же кто постится, преступая законоположенія Апостольскія или Святыхъ Отецъ, тотъ долженъ услышать, что не добро доброе, когда не добрымъ образомъ совершается. Итакъ когда правило постановляетъ не поститься въ субботу и въ день Господень, а клирикъ постится; то онъ подлежитъ извержению, а мірянинъ отлученію. Но если кто постится въ опредѣленные дни, можетъ быть въ продолженіи десяти или осми дней ради подвига воздержанія (какъ уже прежде сказано), въ такомъ случаѣ къ опредѣленнымъ днямъ причисляются и субботы и дни Господни. Такъ дѣлали и многіе святые отцы, когда постились и до сорока дней.

Аристенъ. Постящійся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ одной, отлучается.

Извергается постящійся въ другую субботу, кромѣ великой, или въ день Господень; а если таковый—мірянинъ, отлучается.

Вальсамонъ. Въ субботу мы не постимся, чтобы не показаться іудействующими. День Господень празднуемъ ради всемірной радости и воскресенія Господа нашего Іисуса Христа; потому что суббота есть воспоминаніе творенія, а день Господень—воскресенія, а лучше возсозданія. А въ одну великую субботу, въ которую Господне тѣло лежало бездыханное во гробѣ, намъ заповѣдано поститься по гласу Господа, который говоритъ: *егда отъимется отъ нихъ женихъ, тогда постятся* (Марк. 2, 20; Лук. 5, 35). Итакъ поступающій вопреки сему, если клирикъ, долженъ быть извергнутъ, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. Исключи мнѣ отсюда божественныхъ отцевъ, когда они постятся ради подвига воздержанія и въ эти дни; ибо они не будутъ подлежать осужденію. Ищи еще Святыхъ Апостолъ правила 51 и 53.

Славянская кормчая. Въ недѣлю и въ суботу постяся, кромѣ единыя, изверженъ (Никон. 57).

Толкованіе. Аще которыи причетникъ постится въ недѣлю, или въ суботу, кромѣ единыя великія суботы, да извержется. Аще же мирскіи человѣкъ есть, таковыи да отлучится.

Книга правилъ. Степень разрѣшенія поста, во дни воскресный и субботный, опредѣляется въ церковномъ уставѣ и состоитъ обыкновенно въ томъ, что разрѣшается вино, елей и принятіе пищи по литургіи, безъ продолженія неяденія до трехъ четвертей дня.

Κανὼν ξέ.	Пра́вило ѯ҃е.
Εἴ τις κληρικὸς, ἢ λαϊκὸς, εἰσέλθῃ εἰς σηναγωγὴν Ἰουδαίων, ἢ αἱρετικῶν προσεύξασθαι· καὶ καθαιρείσθω, καὶ ἀφοριζέσθω.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра, и҆ли̇ мїрѧни́нъ, въ сѵ̀нагѡ́гꙋ І҆ꙋде́йскꙋю и҆ли̇ є҆ретѝческꙋю войде́тъ помоли́тисѧ: да бꙋ́детъ и҆ ѿ чи́на свѧще́ннагѡ и҆зве́рженъ, и҆ ѿлꙋче́нъ ѿ ѻ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. Правило почитаетъ великимъ грѣхомъ, если христіанинъ для молитвы входитъ въ синагогу іудейскую или еретическую. Ибо, по слову великаго Апостола, *кое согласіе Христови съ веліаромъ? или кая часть вѣрну съ невѣрнымъ* (2 Кор. 6, 15)? Синагога іудеевъ и ихъ самихъ не удовлетворяетъ по отношенію къ жертвѣ, ибо имъ запрещено приносить жертву внѣ Іерусалима. Если же они, входя въ свои синагоги, преступаютъ законъ, тѣмъ паче христіанинъ, молящійся вмѣстѣ съ убійцами Христа, долженъ быть признанъ законопреступникомъ.—Что касается собранія еретиковъ, проповѣдующихъ противное православнымъ; то и сему собранію православные не должны оказывать чести, а скорѣе отвергать оное.—Нѣкоторые говорятъ, что входящихъ въ

таковыя синагоги для молитвы, какъ тяжко согрѣшающихъ, это правило подвергаетъ двоякому наказанію, то есть изверженію и отлученію. А другіе говорятъ, что правило раздѣляетъ сіи наказанія между клириками и мірянами, и посвященнымъ присуждается изверженіе, а мірянамъ отлученіе. И Іоаннъ Златоустъ въ словахъ противъ іудеевъ сильно нападаетъ на антіохійцевъ за то, что они празднуютъ вмѣстѣ съ іудеями. А 11-е правило трульскаго собора всѣмъ запрещаетъ есть опрѣсноки у іудеевъ и вступать въ содружество съ ними, или призывать ихъ въ болѣзняхъ, и принимать отъ нихъ врачевства, или мыться вмѣстѣ съ ними; посвященныхъ, не соблюдающихъ сего, правило подвергаетъ изверженію, а мірянъ подвергаетъ отлученію.

Аристенъ. Молящійся съ іудеями отлучается.

Входящій въ синагогу іудеевъ или еретиковъ и молящійся вмѣстѣ съ ними клирикъ извергается, какъ мыслящій согласно съ іудеями; а мірянинъ отлучается. А если съ еретиками и въ домѣ только вмѣстѣ молился епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, отлучается по 45-му правилу.

Вальсамонъ. Въ 45-мъ Апостольскомъ правилѣ мы истолковали, какъ должно понимать слова: „молиться вмѣстѣ съ еретиками“. Здѣсь правило опредѣляетъ, что молящійся въ синагогѣ іудейской, или еретической, клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается. Такъ должно раздѣлить опредѣленное наказаніе, потому что невозможно извергнуть мірянина. А если скажешь, что клирика такъ поступающаго должно и извергнуть и отлучить, не погрѣшишъ противъ надлежащаго. Прочти и 11-е правило трульскаго собора, опредѣляющее, чтобы всѣ носящіе имя христіанъ, то есть посвященные и міряне удалялись отъ іудеевъ и не сообщались съ ними даже для врачеванія, или другой какой причины; въ противномъ же случаѣ—одни были подвергаемы изверженію, а другіе—отлученію.

Славянская кормчая. *Христіаномъ съ еретики не молитися.*

Моляися съ жиды, да отлучится.

Толкованіе. Вшедыи въ соборище июдейско, или въ церковь еретическу, или поганску, и помолився сними, аще убо есть мирскіи человѣкъ, да отлучится. Аще ли причетникъ, да извержется, яко июдейская мудръствуя. Аще же въ дому токмо помолится съ еретики, епископъ или презвитеръ или діаконъ, да отлучится, яко же повелѣваетъ 45 правило сихъ апостольскихъ заповѣдей.

Κανὼν ξϛ'.

Εἴ τις κληρικὸς, ἐν μάχῃ τινὰ κρούσας, ἀπὸ τοῦ ἑνὸς κρούσματος ἀποκτείνῃ· καθαιρείσθω, διὰ τὴν προπέτειαν αὐτοῦ. Εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

Пра́вило ѯ҃ѕ.

А҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра въ сва́рѣ кого̀ оу҆да́ритъ, и҆ є҆ди́нымъ оу҆даре́нїемъ оу҆бїе́тъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ за проде́рзость свою̀. А҆́ще же мїрѧни́нъ сїѐ сотвори́тъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Господь для всѣхъ даетъ заповѣдь біющему въ правую щеку обращать и лѣвую, а не отмщать взаимно. Посему клирикъ, ударившій кого либо въ сварѣ, если получившій ударъ умретъ, хотя бы отъ одного удара, извергается, какъ безразсудный; а мірянинъ, сдѣлавшій это, отлучается. Сварою же должно почитать ссору, а не войну.

Аристенъ. Клирикъ-убійца извергается; мірянинъ отлучается.

Вальсамонъ. Служителямъ божественной святыни повелѣно обуздывать гнѣвъ, какъ это ясно и изъ 27-го Апостольскаго правила. Здѣсь правило опредѣляетъ извергать клирика, который, будучи побѣжденъ гнѣвомъ, ударомъ убилъ кого нибудь во время ссоры. А если бы кто сказалъ: не должно извергать таковаго, если подвергшійся біенію скончался отъ одного ударенія, потому что это убійство можетъ

быть было невольное; то правило присовокупляетъ, что должно извергать и того, кто убилъ и однимъ удареніемъ. Различныя правила Святаго Василія извергаютъ клирика, убившаго какимъ бы то ни было образомъ. Читай еще Василикъ кн. 60, тит. 39, гл. 1, ст. 3 и гл. 5 ст. 2, а также 26-ю главу 9-го титула настоящаго собранія: ибо тамъ приведены указанные законы. Читай также Святаго Василія правила 8, 11, 43, 54, 55, 56, 57,—и въ нихъ обрати вниманіе особенно на то, что̀ касается души; ибо душевныя раны имѣютъ нужду болѣе въ церковномъ врачеваніи, чѣмъ въ гражданскомъ.

Славянская кормчая. Аще кто причетникъ въ сварѣ кого ударитъ, и отъ единаго ударенія убіетъ, за дерзость свою да извержется, аще же людинъ, да отлучится.

Толкованіе. Аще которыи причетникъ въ сварѣ ударитъ кого, и единѣмъ удареніемъ убіетъ до смерти, да извержется суровства ради своего. Аще же есть мірскіи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν ξζ'.

Εἴ τις παρθένον ἀμνήστευτον βιασάμενος ἔχοι· ἀφοριζέσθω. Μὴ ἐξεῖναι δὲ αὐτῷ ἑτέραν λαμβάνειν, ἀλλ' ἐκείνην κατέχειν, ἣν ᾑρετίσατο, κἂν πενιχρὰ τυγχάνῃ.

Пра́вило ѯ҃з.

А҆́ще кто̀ дѣ́вꙋ неѡбрꙋче́ннꙋю наси́ловавъ и҆мѣ́етъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, Не позволѧ́ти же є҆мꙋ̀ бра́ть и҆нꙋ́ю: но до́лженъ ᲂу҆держа́ть тꙋ̀, кото́рꙋю и҆збра́лъ, а҆́ще бы и҆ ᲂу҆бо́га была̀.

Зонара. Кто насильно растлилъ дѣвицу, если она была обручена кому нибудь, тотъ наказывается какъ прелюбодѣй;

а если—не обрученную; то правило опредѣляетъ, чтобы онъ держалъ ее, а не отсылалъ, хотя бы она и убога была, и можетъ быть не достойна его. А по гражданскому закону наказывается иначе.

Аристенъ. Учинившій насиліе дѣвицѣ отлучается и долженъ удержать ее, хотя бы она была и бѣдная.

Учинившій насиліе необрученной дѣвицѣ и растлившій ее долженъ быть отлученъ; и не должно быть ему дозволено взять иную, но онъ долженъ удержать ту, которую избралъ, хотя бы и убога была. А осьмая статья, помѣщенная въ 81-й главѣ 37-го титула 60-й книги Василикъ предписываетъ таковому носъ отсѣчь, и третью часть его имѣнія отдать насилованной имъ и растлѣнной дѣвицѣ.

Вальсамонъ. Настоящее правило говоритъ, что отлучается учинившій насиліе дѣвицѣ необрученной никому другому, и принуждается сожительствовать съ нею, хотя бы и убога была, хотя бы не достойна была рода его, а не разлучаться съ нею и не брать другую. И это постановлено настоящимъ правиломъ; ибо учинившій насиліе обрученной наказывается какъ прелюбодѣй. Ищи еще 93-е правило VI Собора. А о томъ, чтобы учинившій насиліе имѣлъ насилованную женою, хотя бы она и убога была,—и не сочетавался съ другою—должно сдѣлать изысканіе. Ибо зачѣмъ дозволено, чтобы учинившій насиліе, и послѣ сего имѣлъ насилованную женою, и не бралъ въ супружество другую, и притомъ когда законъ (въ 60-й книгѣ, 37-мъ титулѣ, 81-й главѣ Василикъ) говоритъ: насилующій дѣвицу и растлившій ее долженъ подлежать отсѣченію носа и отдать ей третью часть своего имущества? Кажется и настоящее правило разумѣютъ, слѣдуя третьей главѣ 37-го титула 60-й книги Василикъ, въ которой опредѣляется, чтобы тотъ, кто имѣетъ наложницею честную женщину, былъ принуждаемъ взять ее въ общеніе брака, и за насиліе отлучаютъ учинившаго оное, а для спасенія дѣвицы принуждаютъ его законно съ нею сочетаться. Читай еще настоящаго собранія титула 9-го,

главу 30-ю и написанное въ ней, и Василикъ кн. 60, тит. 58, главу 3-ю, въ которой говорится: пусть не вступаетъ въ бракъ похищенная съ ея похитителемъ; но если и согласятся на такое сожительство родители ея, подлежатъ ссылкѣ. И не находи здѣсь противорѣчія; ибо иначе наказывается похитившій дѣвицу, и иначе растлившій дѣвицу насиліемъ. И похищеніе за безстыдство похитившаго не извиняется; а растлѣніе, совершенное чрезъ насиліе, если допущено подвергшеюся растлѣнію, извиняется. Совокупившійся съ дѣвицею по ея желанію иначе наказывается; ибо законъ въ книгѣ 60-й, титулѣ 37-мъ гл. 80-й говоритъ: „совокупляющійся съ отроковицею дѣвою съ ея согласія, но при невѣдѣніи о семъ ея родителей, когда дѣло откроется, если хочетъ взять ее въ жену и соглашаются и родители, пусть состоится союзъ. Если же одна сторона родителей, т. е. того или другаго лица не пожелаетъ, и если состоятеленъ учинившій растлѣніе, то пусть онъ дастъ растлѣнной дѣвицѣ одну литру золота; а если не состоятеленъ, пусть дастъ половину своего имущества; если же онъ совершенно бѣдный, то, по тѣлесномъ наказаніи и остриженіи волосъ, пусть будетъ сосланъ въ ссылку.

Славянская кормчая. *Растлившему дѣвицу насиліемъ пояти ю.*

Нужду сотворивъ дѣвицѣ, да отлучится, и да имать ю аще и убога есть (Никон. 13).

Толкованіе. Аще кто дѣвицу не обручену понужа растлитъ, да отлученъ будетъ. Недостоитъ же ему иныя пояти, но ту имѣти юже самъ изволилъ, аще и убога есть. Осмая же заповѣдь, въ седмьдесять и осмой главѣ, тридесять седьмыя грани, шестьдесятныхъ книгъ царскихъ, повелѣваетъ таковому носа урѣзати, и третію часть имѣнія его дати оскверненѣй отъ него дѣвицѣ.

Κανὼν ξή.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, δευτέραν χειροτονίαν δέξηται παρά τινος· καθαιρείσθω καὶ αὐτὸς, καὶ ὁ χειροτονήσας· εἰ μήγε ἄρα συσταίη, ὅτι παρὰ αἱρετικῶν ἔχει τὴν χειροτονίαν. Τοὺς γὰρ παρὰ τῶν τοιούτων βαπτισθέντας, ἢ χειροτονηθέντας, οὔτε πιστοὺς, οὔτε κληρικοὺς εἶναι δυνατόν.

Пра́вило ѯи.

А́ще кто́ є҆пі́скопъ, и҆ли́ пресвѵ́теръ, и҆ли́ дїа́конъ, прїе́млетъ ѿ кого́ либо кто́рое рѹкоположе́нїе: да бѹ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннаго чи́на, и҆ ѻ҆нъ и҆ рѹкоположи́вый: ра́звѣ а́ще достовѣ́рно и҆звѣ́стно бѹ́детъ, что́ ѿ е҆ретїко́въ и҆мѣ́етъ рѹкоположе́нїе. И҆бо крещє́ннымъ, и҆ли́ рѹкоположе́ннымъ ѿ таковы́хъ, ни вѣ́рными, ни слѹжи́телѧми Це́ркви бы́ти не возмо́жно.

Зонара. О двукратномъ рукоположеніи можно различно думать. Ибо рукополагаемый второй разъ ищетъ втораго рукоположенія, или потому что осуждаетъ рукоположившаго его въ первый разъ; или потому что отъ рукоположившаго его во второй разъ надѣется пріять нѣкую бо́льшую благодать Духа и освятиться, такъ какъ имѣетъ въ него вѣру; или можетъ быть оставивъ священство опять рукополагается какъбы сначала; или можетъ быть—и по другимъ причинамъ. Какимъ бы образомъ ни сдѣлалъ это, но и дважды рукоположенный, и рукоположившій его подлежатъ изверженію, исключая того случая, если первое рукоположеніе было отъ еретиковъ: ибо ни крещеніе еретиковъ не можетъ никого сдѣлать христіаниномъ, ни рукоположеніе ихъ не сдѣлаетъ

клирикомъ. Итакъ рукоположенныхъ еретиками вновь рукополагать нѣтъ опасности.

Аристенъ. Дважды рукоположенный извергается вмѣстѣ съ рукополагающимъ, если первая рука не была еретическая.

Епископъ или пресвитеръ, принявшій второе рукоположеніе, потому что показываетъ видъ, будто гнушается перваго, извергается вмѣстѣ съ рукополагающимъ, если первое было не отъ еретика.

Вальсамонъ. Какимъ бы то ни было образомъ двукратно рукоположенный въ одинъ и тотъ же священный санъ извергается, и не только онъ самъ, но и завѣдомо рукоположившій его. Поелику показываютъ видъ, что или осуждаютъ первое рукоположеніе, или второе совершается по оставленіи перваго, чему невозможно совершиться. Ибо однажды отвергнувшій данную ему благодать рукоположенія не можетъ уже совершать ничего священническаго. А какъ рукоположеніе и крещеніе еретиковъ ни клириками не дѣлаетъ, ни вѣрными; то опредѣлено безъ опасенія рукополагать и крестить рукоположенныхъ, или крещенныхъ еретиками; ибо бывшее у нихъ почитается за не бывшее.

Славянская кормчая. *Дважды не поставлятися въ причетъ.*

Дващи поставленыи, и съ поставльшимъ его, да извержется, аще не будетъ токмо еретическая рука первая (Никон. 63).

Толкованіе. Аще которыи епископъ или презвитеръ или діаконъ, второе поставленіе пріиметъ отъ кого, перваго возненавидѣвъ, да извержется самъ, и поставивыи его, аще токмо неприлучится, яко отъ еретикъ поставленъ бѣ первіе. Ибо отъ тѣхъ крещеніи, некрещени: и поставленіи, непричетницы.

Κανὼν ξθ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὑποδιάκονος, ἢ ἀναγνώστης, ἢ ψάλτης, τὴν ἁγίαν τεσσαρακοστὴν τοῦ Πάσχα οὐ νηστεύει, ἢ τετράδα, ἢ παρασκευὴν· καθαιρείσθω, ἐκτὸς εἰ μὴ δι' ἀσθένειαν σωματικὴν ἐμποδίζοιτο. Εἰ δὲ λαικὸς εἴη· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило ѯ҃ѳ.

А҆́ще кто̀ є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ ѵ҆подїа́конъ, и҆лѝ чте́цъ, и҆лѝ пѣве́цъ, не пости́тсѧ во свѧтꙋ́ю четыредесѧ́тницꙋ пред̾ Па́схою, и҆лѝ въ сре́дꙋ, и҆лѝ въ пѧто́къ, кромѣ̀ препѧ́тствїѧ ѿ не́мощи тѣле́сныѧ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. А҆́ще же мїрѧ́нинъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Это правило непремѣнно требуетъ, чтобы вѣрные проводили въ постѣ святую четыредесятницу предъ Пасхою и среду и пятокъ каждой изъ прочихъ седмицъ, кромѣ тѣхъ, кто по слабости тѣлесной не можетъ поститься. Ибо постъ придуманъ для укрощенія плоти. Если же плоть удручена болѣзнію, или другою какою немощію, то уже не необходимо это укрощеніе чрезъ постъ. Не соблюдающихъ сего правила посвященныхъ правило предписываетъ извергать, а. мірянъ отлучать. Должно замѣтить, что правило и среду и пятокъ поставляетъ наравнѣ со святою четыредесятницею предъ Пасхою.

Аристенъ. Того, кто не постится въ четыредесятницу, или въ среду и въ пятокъ, если онъ клирикъ, подвергни изверженію, а если мірянинъ, подвергни отлученію; исключая того случая, когда препятствуетъ сему немощь. Ясно.

Вальсамонъ. Сорокадневный постъ предъ Пасхою прежде преданъ Господомъ, Который постился такое число дней; потомъ—и Святыми Апостолами въ настоящемъ правилѣ. Ибо

правило говоритъ: если какой вѣрный не постится во святую четыредесятницу предъ Пасхою, и во всякую среду и пятокъ (ибо и въ эти дни подобно святой четыредесятницѣ намъ опредѣлено сухоядѣніе); то, если онъ клирикъ, долженъ подлежать извержению; а если мірянинъ, долженъ подлежать отлученію. Исключи мнѣ болящихъ. Ибо если они разрѣшатъ на рыбу, будутъ удостоены снисхожденія. На мясо же никто не долженъ разрѣшать ни въ какую среду и пятокъ, кромѣ пасхальныхъ и другихъ, въ которыя разрѣшается, хотя бы находился при послѣднемъ издыханіи. Исключи мнѣ среды и пятки седмицы, предшествующей седмицѣ мясопустной, седмицы сыропустной и седмицы пасхальной; ибо въ эти седмицы мы разрѣшаемъ, потому что въ седмицу, предшествующую мясопустной постятся Армяне ради ниневитянъ, и въ сыропустную седмицу соблюдаютъ великій постъ еретики Тетрадиты. А пасхальная седмица считается какъ самый великій день Господень; ибо поэтому каждый день тогда читаются и утреннія воскресныя евангелія. Точно также исключи мнѣ и изъ четыредесятницы субботы и воскресные дни; ибо подобнымъ образомъ мы разрѣшаемъ и въ эти дни по 64-му Апостольскому правилу. А когда слышишь о разрѣшеніи, не говори, что это разрѣшеніе на мясо. Ибо вкушать мясо въ великую четыредесятницу не должно быть дозволяемо никому, хотя бы находился и при послѣднемъ издыханіи. Мы знаемъ, что въ разныя времена объ этомъ были вопросы на соборахъ, но разрѣшенія не дано.

Замѣть изъ настоящаго правила, что собственно существуетъ одинъ постъ, сорокадневный, предъ Пасхою; ибо если бы были и другіе посты; то упомянуло бы правило и объ нихъ. Впрочемъ, если мы постимся и въ другіе посты, какъ то: въ постъ Святыхъ Апостоловъ, Успенія Святыя Богородицы и Рождества Христова, не подвергнемся за сіе стыду. Читай и написанное нами на третій вопросъ синодальныхъ отвѣтовъ, бывшихъ во дни патріарха господина Николая.

Славянская кормчая. *Великіи постъ, и среды и пятки во все лѣто въ постъ пребывати.*

Аще которыи епископъ или презвитеръ или діаконъ, или поддіаконъ, или чтецъ, или пѣвецъ, въ 40, дней, сирѣчь въ великіи постъ не постится, и во все лѣто во всякія среды и пятки, да изверженъ будетъ, токмо аще непакоститъ ему тѣлесная болѣзнь. Немощному бо прощено есть по силѣ вкушати масла и вина. Аще же мирскіи человѣкъ непостится, да отлучится (Никон. 57).

Κανὼν ϛ.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου τῶν κληρικῶν, νηστεύει μετὰ Ἰουδαίων, ἢ ἑορτάζει μετ' αὐτῶν, ἢ δέχεται παρ' αὐτῶν τὰ τῆς ἑορτῆς αὐτῶν ξένια, οἷον ἄζυμα, ἤ τι τοιοῦτον· καθαιρείσθω. Εἰ δὲ λαϊκός εἴη· ἀφοριζέσθω.

Правило ѕ.

А҆ще кто́, є҆пи́скопъ, и҆ли́ пресвѵ́теръ, и҆ли́ дїа́конъ, и҆ли́ кооующе́ и҃з̾ спи́ска кли́ра, посто́итсѧ съ і҆уде́ѧми, и҆ли́ пра́здноветъ съ ни́ми, и҆ли́ прїе́млетъ ѿ ни́хъ да́ры пра́здникѡвъ и҃хъ, ка́къ то, ѡ҆прѣ́сноки, и҆ли́ нѣ́что подо́бное: да бу́детъ и҆зве́рженъ. А҆ще же мїра́нинъ: да бу́детъ ѿлу́ченъ.

Зонара. Если тотъ, кто молился вмѣстѣ съ лишеннымъ общенія, или съ извереннымъ, по прежде писаннымъ правиламъ, состоитъ подъ епитиміею; то празднующій съ іудеями, или постящійся съ ними, или принимающій отъ нихъ какія нибудь части праздниковъ ихъ (людей не отлученныхъ и не общенія лишенныхъ, но христоубійцъ и удаленныхъ отъ общества вѣрующихъ, или лучше людей проклятыхъ) ка-

кимъ бы образомъ не былъ достоинъ—посвященный изверженія, а мірянинъ отлученія? Ибо таковый хотя и не единомысленъ съ ними; но многимъ подаетъ поводъ къ соблазну и подозрѣніе противъ себя, будто отдаетъ честь іудейскимъ обрядамъ. А вмѣстѣ съ тѣмъ думается, что онъ оскверняется сообществомъ съ тѣми, которымъ Богъ прежде христоубійства чрезъ пророка сказалъ: *поста и праздности и праздниковъ вашихъ ненавидитъ душа моя* (Исаіи 1, 14). И 29-е правило лаодикійскаго собора опредѣляетъ, чтобы христіанинъ не праздновалъ въ субботу, а іудействующіе, говоритъ, да будутъ анаѳема. И 71-е правило карѳагенскаго собора запрещаетъ праздновать и пиршествовать съ еллинами.

Вальсамонъ. Святые Апостолы въ другихъ правилахъ опредѣливши, что̀ должно быть съ тѣми, которые молятся вмѣстѣ съ еретиками, или съ отлученными, теперь повелѣваютъ постящихся съ іудеями, или принимающихъ опрѣсноки праздниковъ ихъ, или другіе дары—клириковъ извергать, а мірянъ отлучать. Но не говори, что сіи іудействуютъ, какъ будто бы были единомысленны съ іудеями: ибо таковые непремѣнно подвергнуты будутъ не одному изверженію или отлученію, но всецѣлому лишенію общенія, какъ повелѣваетъ и 29-е правило лаодикійскаго собора. А скажи, что таковые суть православные, но презирающіе церковныя преданія и безпечно живущіе; а посему и наказываются они снисходительнѣе, какъ производящіе соблазнъ. Ибо поэтому и мы, которые и вѣруемъ и дѣлаемъ несогласно съ іудеями и другими еретиками, безъ сомнѣнія разрѣшаемъ постъ, когда они постятся можетъ быть ради угрозы ниневійской, или по другимъ ихъ мнимымъ причинамъ. А изъ того, что извергаются и отлучаются пріемлющіе отъ іудеевъ дары праздниковъ ихъ, то есть, опрѣсноки и прочее, многіе заключаютъ, что изобличаются симъ совершающіе таинственную жертву на опрѣснокахъ: ибо, говорятъ, если одно вкушеніе опрѣсноковъ іудейскихъ праздниковъ подвергаетъ изверже-

нію и отлученію; то причащеніе ихъ, какъ тѣла Господня и совершеніе на нихъ Пасхи, подобно іудеямъ,—какому не будетъ подлежать осужденію и наказанію? Итакъ замѣть это правило и ищи 71-е правило карѳагенскаго собора.

Славянская кормчая. Аще которыи епископъ или презвитеръ, или діаконъ, или всякъ священническаго чина причетникъ постится съ жиды, или празднуетъ сними, или приемлетъ отъ нихъ часть опрѣснока въ день праздника ихъ, или таковое творитъ, да извержется. Мирскіи же человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν οά.	Пра́вило ѻ҃а.
Εἴ τις Χριστιανὸς ἔλαιον ἀπενέγκοι εἰς ἱερὸν ἐθνῶν, ἢ εἰς συναγωγὴν Ἰȣδαίων, ἐν ταῖς ἑορταῖς αὐτῶν, ἢ λύχνȣς ἅπτοι· ἀφοριζέσθω.	А҆́ще кото́рый Хрїстїа́нинъ принесе́тъ е҆ле́й въ ка́пище ꙗ҆зы́ческое, и҆ли́ въ сѵ҆нагѡ́гȣ Ї҆ȣде́йскȣю, въ и҆́хъ пра́здники, и҆лѝ возжетъ свѣщȣ̀: да бȣ́детъ ѿлȣче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. „Да будетъ отлученъ отъ общенія церковнаго“, ибо приношеніе елея и свѣщевозженіе дѣлаетъ потому, что чтитъ обычаи іудеевъ, или язычниковъ. А если чтитъ ихъ богослуженіе; то должно думать, что и мыслитъ такъ же, какъ они.

Аристенъ. Правило 70. Мірянина іудействующаго, или мыслящаго согласно съ язычниками отлучай.

Правило 71. Клирика извергай.

Мыслящій согласно съ іудеями и вмѣстѣ съ ними постящійся, или празднующій, если то клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается.

Вальсамонъ. Въ другомъ мѣстѣ сказано, что нѣтъ никакого общенія вѣрному съ невѣрнымъ (2 Кор. 6, 14. 15). Посему и настоящее правило говоритъ, что подлежитъ отлученію тотъ христіанинъ, который празднуетъ вмѣстѣ съ какимъ бы то ни было невѣрнымъ, или возжигаетъ елей, или свѣтильникъ при ихъ ложномъ богослуженіи; потому что таковый почитается единомысленнымъ съ невѣрными. По настоящему правилу таковый наказывается снисходительнѣе, а по другимъ подвергается болѣе строгимъ наказаніямъ.

Славянская кормчая. Аще которыи христіанинъ принесетъ масло въ соборище жидовское, или въ церковь еретическу, или въ поганску въ праздникъ ихъ, или кадило, или свѣщю вожжетъ, да отлучится.

Κανὼν ὀβ'.

Εἴ τις κληρικὸς, ἢ λαϊκὸς, ἀπὸ τῆς ἁγίας Ἐκκλησίας ἀφέληται κηρὸν, ἢ ἔλαιον· ἀφοριζέσθω, καὶ τὸ ἐπίπεμπτον προστιθέτω, μεθ' οὗ ἔλαβεν.

Пра́вило ѻ҃в.

А҆́ще кто̀ и҆з̾ при́чта, и҆ли̇ мїрѧни́нъ, и҆з̾ свѧты́ѧ Це́ркви похи́титъ во́скъ, и҆ли̇ є҆ле́й: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, и҆ пѧтери́цею да прило́житъ къ томꙋ̀ что̀ взѧ́лъ.

Аристенъ. Похищающій воскъ, или елей церковный отлучается, съ возвращеніемъ въ пятеро противъ похищеннаго.

Полный текстъ правилъ требуетъ, чтобы возвращаемо было не въ пятеро противъ похищеннаго, а только самое похищенное и еще пятая часть онаго.

Вальсамонъ. Правило говоритъ, что всякій вѣрный, взявшій изъ церкви воскъ, или елей отлучается. Но не подумай, чтобы это взятіе означало кражу. Ибо взявшій воскъ

или елей церковный съ такимъ намѣреніемъ долженъ быть подвергнутъ наказанію, какъ святотатствующій. А скажи, что здѣсь наказывается тотъ, кто просто взялъ и обратилъ на обыкновенное употребленіе принесенное Богу, будетъ ли таковый имѣть право настоятеля въ храмѣ, или будетъ лицемъ служебнымъ въ немъ.

Славянская кормчая. *Крадыи изъ церкве пятерицею возвратитъ.*

Да отлучится иже воскъ, или масло отъ церкве украдыи, и да положитъ пятерицею.

Толкованіе. Аще которыи причетникъ, или мирскіи человѣкъ, отъ святыя церкве украдетъ воскъ или масло, да возвратитъ украденое, и толикихъ же пять частей да приложитъ ксе́му, и потомъ да отлучится.

Κανὼν ογ΄.	Пра́вило ѻ҃г.
Σκεῦος χρυσοῦν, ἢ ἀργυροῦν ἁγιασθὲν, ἢ ὀθόνην, μηδεὶς ἔτι· εἰς οἰκείαν χρῆσιν σφετεριζέσθω. Παράνομον γάρ. Εἰ δέ τις φωραθείη· ἐπιτιμάσθω ἀφορισμῷ.	Сосꙋ́дъ златы́й, и҆ли̇ сре́брѧный ѡ҆свѧще́нный, и҆ли̇ завѣ́сꙋ, никто̀ ᲂу҆жѐ да не присво́итъ на своѐ ᲂу҆потребле́нїе. Беззако́нно бо є҆́сть. А҆́ще же кто̀ въ се́мъ ᲂу҆смо́тренъ бꙋ́детъ: да нака́жетсѧ ѿлꙋче́нїемъ.

Зонара. Отдѣленное Богу не должно обращать на обычное употребленіе (ибо оно освящено), будетъ ли это какой либо сосудъ, или ткань (ибо наименованіемъ завѣсы правило обозначило всякую ткань), или елей, или воскъ. Принесеніе сихъ вещей въ храмъ Божій освящаетъ оныя. И такъ изъ церкви не должно уносить ни воска, ни елея, ни какого либо сосуда, ни ткани, принесенной Богу, и не

должно обращать оныя на какое нибудь свое употребленіе. Виновные подлежатъ за сіе отлученію. Ахаръ взялъ у Бога не принесенное и не освященное, а только обѣщанное, и однако же подвергся наказанію, бывъ побитъ камнями со всѣмъ родомъ.

Аристенъ. Присвояющій для собственнаго употребленія священные сосуды отлучается.

Кто обращаетъ на собственное употребленіе священныя вещи,—сосудъ или завѣсу освященные, тотъ долженъ быть подвергнутъ отлученію, какъ нарушитель закона.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ тоже, что̀ и 72-е, то есть, чтобы не были обращаемы на обыкновенное употребленіе приносимые Богу и посвящаемые храмамъ какіе бы то ни было сосуды и утварь. Ибо именемъ завѣсы обозначается всякая ткань. Ахаръ, присвоившій себѣ золотый языкъ изъ добычи золота обѣщаннаго Богу, но еще не освященнаго, побитъ камнями со всѣмъ родомъ. Читай еще 10-е правило Перваго и Втораго Собора, бывшаго во храмѣ Св. Апостоловъ.

Славянская кормчая. Сосудъ златъ или сребрянъ освященъ, сирѣчь въ церкви повѣшенъ, или завѣса, или поставъ златъ, или паволока, да никто же отъ таковыхъ возметъ что̀ на свою потребу. Аще же кто обрящется таковое беззаконіе творя, да запрещеніемъ будетъ отлученъ.

Толкованіе. Богови отлученыхъ не подобаетъ осквернѧти, освящена бо суть. Аще сосудъ есть, или ино что, аще завѣса, или поставъ златъ, или паволока, или аще масло будетъ или воскъ, принесеніемъ бо ихъ въ Божію церковь, освящаются таковая. Не подобаетъ убо ни воска ни масла взяти отъ церкве, ни иного какова сосуда, ни завѣсы, ни постава, ни паволоки, ни ризы, ни платна, вся бо та Богови возложена суть: и недостоитъ ихъ на свою потребу взимати, того бо ради и отлученію повинни суть. Ибо Ахаръ украдъ, яже еще не принесена бяху ни освящена Богу, но токмо обѣщанна, и обаче пріятъ месть, со всѣмъ родомъ своимъ каменіемъ побіенъ бывъ (Іис. Нав. 7).

Κανὼν οδ'.

Ἐπίσκοπον κατηγορηθέντα ἐπί τινι παρὰ ἀξιοπίςων ἀνθρώπων, καλεῖσθαι αὐτὸν ἀναγκαῖον ὑπὸ τῶν Ἐπισκόπων· κἂν μὲν ἀπαντήσῃ, καὶ ὁμολογήσῃ, ἢ ἐλεγχθείη· ὁριζέσθω τὸ ἐπιτίμιον. Ἐὰν δὲ καλούμενος μὴ ὑπακούσῃ· καλείσθω καὶ δεύτερον, ἀποςελλομένων ἐπ' αὐτὸν δύο Ἐπισκόπων. Ἐὰν δὲ καὶ οὕτω μὴ ὑπακούσῃ· καλείσθω καὶ τρίτον, δύο πάλιν Ἐπισκόπων ἀποςελλομένων πρὸς αὐτόν. Ἐὰν δὲ καὶ οὕτω καταφρονήσας μὴ ἀπαντήσῃ· ἡ Σύνοδος ἀποφαινέσθω κατ' αὐτοῦ τὰ δοκοῦντα, ὅπως μὴ δόξῃ κερδαίνειν φυγοδικῶν·

Пра́вило ѻ҃д.

Є҆пі́скопъ, ѿ люде́й вѣроѧ́тїѧ досто́йныхъ ѡ҆бвинѧ́емый въ че́мъ либо, неѡбходи́мѡ са́мъ до́лженъ бы́ть призва́нъ є҆пі́скопами: и҆ а҆́ще предста́нетъ и҆ призна́етсѧ, и҆ли̇ ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ: да ѡ҆предѣли́тсѧ є҆пїтїмїѧ̀. А҆́ще же зва́нъ бы́въ, не послꙋ́шаетъ: да позове́тсѧ втори́чнѡ чрезъ посыла́емыхъ къ немꙋ̀ двꙋ́хъ є҆пі́скопѡвъ. А҆́ще же и҆ та́кѡ не послꙋ́шаетъ: да позове́тсѧ и҆ въ тре́тїй ра́зъ чрезъ двꙋ́хъ посыла́емыхъ къ немꙋ̀ є҆пі́скопѡвъ. А҆́ще же и҆ сегѡ̀ не ᲂу҆важа́ѧ, не предста́нетъ: Собо́ръ, по благоꙋсмотрѣ́нїю своемꙋ̀, да произнесе́тъ ѡ҆ не́мъ рѣше́нїе, да не мни́тсѧ вы́годꙋ и҆мѣ́ти, бѣ́гаѧ ѿ сꙋда̀.

Зонара. И въ 61-мъ правилѣ сказано намъ, что не всякій можетъ обвинять епископа, а только люди безукоризненные и православные. На это указываетъ и настоящее

правило словами: „отъ людей вѣроятія достойныхъ“. Но хотя бы и таковыми людьми былъ обвиняемъ епископъ, не должно осуждать его въ его отсутствіе, а призвать его, и, когда придетъ, онъ долженъ выслушать, что̀ противъ него говорятъ. И когда выслушаетъ, долженъ взводимыя на него обвиненія или признать справедливыми, или, если не признаетъ, долженъ быть обличенъ, и такимъ образомъ долженъ быть постановленъ приговоръ. Но если бывъ вызванъ одинъ разъ, не придетъ, то правило опредѣляетъ сдѣлать ему и второе приглашеніе чрезъ двухъ епископовъ. А если оставитъ безъ вниманія и это приглашеніе, правило повелѣваетъ призвать его къ слѣдствію и въ третій разъ также чрезъ двухъ епископовъ; и ежели и такимъ образомъ не придетъ, собору постановить противъ него приговоръ и при одной только сторонѣ (т. е. обвиняющей), дабы, при дальнѣйшей отсрочкѣ слѣдствія и приговора, безстыдное уклоненіе отъ суда не оказалось для него выгоднымъ.

Аристеинъ. Епископъ обвиняемый и вызываемый, но не слушающій долженъ быть вызванъ и дважды и трижды; а если упорствуетъ, соборъ пусть произнесетъ о немъ мнѣніе.

Епископа въ какомъ либо преступленіи обвиняемаго мужами, заслуживающими довѣріе, и вызываемаго въ судъ, но не повинующагося не тотчасъ долженъ осуждать соборъ, а вызывать и дважды и трижды, посылая къ нему съ каждымъ вызовомъ двухъ епископовъ. Если же упорствуетъ, пренебрегаетъ и не является въ судъ; тогда соборъ долженъ произвести изслѣдованіе обстоятельствъ обвиненія и при одной сторонѣ, и постановить о немъ приговоръ по своему усмотрѣнію.

Вальсамонъ. О томъ, кто можетъ обвинять епископовъ, или клириковъ и кто можетъ свидѣтельствовать противъ нихъ, читай настоящаго собранія титулъ 9-й, главу первую и то, что̀ въ ней написано, также главу вторую, и что̀ въ ней написано. А настоящее правило постановляетъ, что епископъ, обвиненный въ преступленіи, по законамъ, долженъ

быть вызываемъ епископами; ибо осудить его заочно признало не справедливымъ, и если онъ присутствуетъ и изобличается непререкаемыми доказательствами, или собственнымъ сознаніемъ, налагать епитиміи по правиламъ. А если не явится, призывать его и опять чрезъ двухъ епископовъ, и даже въ третій разъ; если же и такимъ образомъ не явится, тогда соборъ и при одной сторонѣ (т. е. обвиняющей) объявляетъ свое рѣшеніе о немъ, дабы, говоритъ, изъ безстыднаго промедленія пренебрегающій не имѣлъ выгоды. Въ виду такого опредѣленія, содержащагося въ семъ правилѣ многократно предлагаемъ былъ вопросъ: дано ли этимъ правиломъ собору право подвергать непокорнаго епископа и изверженію? И нѣкоторые говорили, что жестоко извергать епископа за непокорность; а должно подвергать его какому нибудь другому наказанію. Ибо если бы, говорятъ, Апостоламъ благоугодно было извергать за это епископа, то они упомянули бы въ этомъ правилѣ и объ изверженіи. А другіе говорили, что по недавно изданной, уважаемой новеллѣ боговѣнчаннаго, славнѣйшаго и святаго самодержца нашего, всякій обвиняемый, если будетъ вызываемъ въ судъ и послѣ трехъ извѣщеній будетъ приглашаемъ придти тремя письменными повѣстками, и однакоже не придетъ, подвергается суду и при одной только сторонѣ. Итакъ если и епископъ будетъ обвиняемъ подачею обвинительной жалобы—и съ законными письменными документами, и будетъ вызванъ къ суду сначала извѣщеніями, а потомъ и тремя письменными повѣстками и однакоже не явится на судъ; то онъ долженъ подвергнуться суду и при одной сторонѣ (т. е. обвиняющей), и можетъ подвергнуться изверженію. Вызовъ разумѣется здѣсь опредѣленный законами т. е. чрезъ повѣстки въ тридцатидневный срокъ, а не чрезъ письменыя извѣщенія въ теченіи немногихъ дней, какъ говорили нѣкоторые. Это съ разныхъ сторонъ было обсуждено на царскомъ судѣ, и особенно по дѣлу Вселенскаго епископа, и рѣшено, что обви-

няемаго епископа должно вызывать въ судъ тремя узаконенными повѣстками, и послѣ того уже осуждать за неповиновеніе.

Другое толкованіе. Не подлежитъ спору, что по новеллѣ досточтимаго царя государя Мануила Комнина, непокорный епископъ подлежитъ осужденію, ибо такъ было разсуждено, какъ сказано, и на царскомъ священномъ судѣ. А чтобы вызовъ былъ производимъ двумя архіереями, а не другимъ какимъ образомъ, какъ нѣкоторые говорили,—этого нѣтъ ни въ законѣ, ни въ мысли настоящаго правила. Ибо когда оно было писано, тогда не дѣйствовало еще постановленіе, чтобы судьи и патріаршіе нотаріи сами были облечены довѣріемъ, а потому и было опредѣлено, чтобы вызовы архіереевъ въ судъ были исполняемы двумя епископами. А нынѣ, когда судьи и патріаршіе нотаріи сами облечены довѣріемъ, и вызовы по необходимости производимые ими не должны подлежать прекословію. Итакъ, вызванный ими и неявившійся въ судъ правильно подвергнется осужденію, такъ какъ эти вызовы не могутъ быть признаны недѣйствительными потому, что сдѣланы не архіереями.

Славянская кормчая. Оклеветаемъ епископъ, и позываемъ на судъ, и не послушая дващи, и трищи, двѣма епископома, да позванъ будетъ. Аще же не пріидетъ, якоже хощетъ соборъ да осудитъ таковаго.

Толкованіе. Оклеветаема епископа о нѣкоемъ прегрѣшеніи отъ достовѣрныхъ мужей, и позываема соборомъ на судище, и не послушающу, не тако въскорѣ подобаетъ собору осудити таковаго, но и дващи и трищи позвати того. И да посылаетася понь на коемждо позваніи по два епископа. Аще же пребудетъ небрегіи, и не пріидетъ насудище, да испытаетъ вину по единой части соборъ, и попободію вины достойно да осудятъ его, да не мнится избыти суда бѣганіемъ.

Κανὼν οέ.

Εἰς μαρτυρίαν τὴν κατὰ Ἐπισκόπου αἱρετικὸν μὴ προσδέχεσθαι, ἀλλὰ μηδὲ πιστὸν ἕνα μόνον. Ἐπὶ στόματος γὰρ δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων σταθήσεται πᾶν ῥῆμα.

Правило ѳе.

Во свидѣтельство противъ епископа не пріимати еретика: но и вѣрнаго единаго не довольно. На устахъ во двоихъ, или трієхъ свидѣтелей твердо станетъ всякъ глаголъ *).

Зонара. Еретикъ не только не долженъ быть допускаемъ къ обвиненію епископа, но и къ свидѣтельству. И одинъ свидѣтельствующій противъ епископа, хотя бы и вѣрный былъ, не долженъ быть принятъ. Ибо великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ такъ: *на пресвитера хулы* (κατηγορίαν, обвиненія) *не пріемли развѣ при двою, или трієхъ свидѣтелехъ* (1 Тимоѳ. 5, 19). А я думаю, что нынѣ при обвиненіяхъ, въ слѣдствіе которыхъ священнослужители подлежатъ лишенію ихъ степени,—и двухъ свидѣтелей недостаточно, хотя бы они были вѣрные и безукоризненные.

Аристенъ. Еретикъ не обвиняетъ епископа, не обвиняетъ и вѣрный одинъ.

Сдѣлавшій сокращеніе настоящаго правила неправильно понималъ его. То, чтобы еретикъ не обвинялъ епископа, или не свидѣтельствовалъ противъ него, истинно; а то, что вѣрный одинъ не можетъ предъявить обвиненіе на епископа, ложно. Ибо не принимается свидѣтельство одного противъ кого нибудь, а обвиненіе можетъ быть предъявлено и однимъ и многими.

Вальсамонъ. Если хочешь знать,—въ какомъ числѣ и кто свидѣтельствуетъ противъ епископовъ, или клириковъ, то,

*) Матѳ. гл. 18. ст. 16.

какъ я выше сказалъ, читай настоящаго собранія титулъ 9-й, главу 2-ю. А изъ настоящаго правила ты видишь, что ни еретикъ, ни вѣрный одинъ не принимается во свидѣтельство противъ епископа. Ибо *при двою, или тріехъ свидѣтелехъ,* говоритъ, *станетъ всякъ глаголъ* (Матѳ. 18, 16). Впрочемъ не понимай этого безъ различенія; но по точному смыслу закона скажи, что если будетъ искъ денежный и простирается до одной литры, довольно будетъ. если противъ епископа будутъ свидѣтельствовать подъ присягою два свидѣтеля вѣрные и честные; если до пятидесяти литръ,—три, если больше того,—пять. Если же будетъ не денежный искъ, а обвиненіе въ преступленіи;—то такое обвиненіе противъ епископа доказывается пятью свидѣтелями вѣрными и честными подъ присягою. Читай о семъ и 1-й титулъ 21-й книги Василикъ, въ которомъ говорится много объ этомъ.

Славянская кормчая. Въ послушество на епископа еретикъ не пріятенъ: но ни вѣрныи единъ токмо, во устѣхъ бо рече двою или тріехъ послухъ станетъ всякъ глаголъ (5 Моис. 17 и 19).

Толкованіе. Нетокмо на оклеветаніе еретикъ, нѣсть пріятенъ, но ни на послушество, аще единъ послушествуетъ, аще и вѣренъ есть, нѣсть пріятенъ. И ктимоѳеови бо (1 Тим. 286) великій Павелъ пиша тако рече, на презвитера послушества непріемли, аще не предъ двѣма или треми послухи: мню же не на оклеветаніе, имже отпаденіе наводится, своего сана епископу, или презвитеру недовольна ни два послуха, аще и вѣрна еста и непорочна.

Κανὼν ος΄.	Пра́вило ѻ҃ѕ.
Ὅτι οὐ χρὴ Ἐπίσκοπον τῷ ἀδελφῷ, ἢ τῷ υἱῷ, ἢ ἑτέρῳ συγγενεῖ χαριζόμενον, εἰς τὸ	Ꙗ҆́кѡ не подоба́етъ ѐпі́скопꙋ, и҆з ᲂу҆гожде́нїѧ бра́тꙋ, и҆лѝ сы́нꙋ, и҆лѝ и҆но́мꙋ

ἀξίωμα τῆς Ἐπισκοπῆς χειροτονεῖν, ὅν βούλεται. Κληρονόμους γὰρ τῆς Ἐπισκοπῆς ποιεῖσθαι οὐ δίκαιον, τὰ τοῦ Θεοῦ χαριζόμενον πάθει ἀνθρωπίνῳ. Ου γὰρ τὴν τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν ὑπὸ κληρονόμους ὀφείλει τιθέναι. Εἰ δέ τις τοῦτο ποιήσοι· ἄκυρος μὲν ἔςω ἡ χειροτονία, αὐτὸς δὲ ἐπιτιμάσθω ἀφωρισμῷ,

сро́дникꙋ, поставля́ти въ досто́инство є҆пі́скопа, кого̀ хо́щетъ. И҆́бо нѣ́сть пра́веднѡ твори́ти наслѣ́дникѡвъ є҆пі́скопства, и҆ со́бственность Бо́жїю дая́ти въ да́ръ человѣ́ческомꙋ пристра́стїю. Не до́лжно бо Це́рковь Бо́жїю под̾ вла́сть наслѣ́дникѡвъ поставля́ти. А҆́ще же кто сїѐ сотвори́тъ: поставле́нїе да бꙋ́детъ недѣйстви́тельно, са́мъ же ѿлꙋче́нїемъ нака́занъ да бꙋ́детъ.

Зонара. Архіерейскую власть должно почитать даромъ благодати Святаго Духа. И такъ какимъ же образомъ будетъ кто передавать благодать Духа другому какъ наслѣдство изъ угожденія ему? Посему епископамъ не дозволено, въ церквахъ, подчиненныхъ имъ, на свое мѣсто поставлять другихъ, по ихъ желанію. Ибо тѣ, которые не имѣютъ права оставлять кому захотятъ имущество пріобрѣтенное во время епископства, (кромѣ имущества, перешедшаго къ нимъ по наслѣдству отъ родственниковъ, какъ говоритъ тридцать второе (31-е) правило карѳагенскаго собора), какимъ образомъ будутъ передавать самое епископство другимъ, какъ бы оставляя ихъ наслѣдниками пастырской власти и управленія имуществами бѣдныхъ, и по человѣческой страсти, то есть по дружбѣ или родственной любви отдавая въ даръ то, что̀ посвящено Богу? Итакъ, если кто сдѣлаетъ что нибудь такое;

то, по силѣ правила, и сдѣланное не дѣйствительно и сдѣлавшій подлежитъ отлученію; ибо постановлено, что епископы поставляются соборами. И двадцать третье правило антіохійскаго собора говоритъ: „епископу не позволяется, хотя бы и при концѣ жизни былъ, поставляти другаго въ преемника себѣ“. Это запрещено и израильтянамъ, ибо Моисею ставили въ вину то, что онъ Аарона и его сыновъ произвелъ во священство; и если бы Богъ не утвердилъ за ними священство знаменіями, можетъ быть они и лишены были бы онаго.

Аристенъ. Епископъ, предъ кончиною своею, не поставляетъ епископа вмѣсто себя.

Правилами постановлено, чтобы тотъ, кто имѣетъ быть рукоположенъ на епископство, былъ поставляемъ епископами епархіи. А чтобы епископъ предъ кончиною поставлялъ вмѣсто себя другаго — этимъ вводится наслѣдственное право, тогда какъ церковь Божію никто не долженъ отдавать наслѣднику.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ, что епископъ не имѣетъ права поставлять вмѣсто себя на епископство своего родственника и передавать благодать Духа какъ какое нибудь человѣческое наслѣдство. Хиротонію такимъ образомъ учиненную оно объявляетъ недѣйствительною, а епископа отлучаетъ. А ты скажи, что хотя бы епископъ передалъ епископство и не родственнику своему, а чужому, должно быть тоже самое; ибо установлено, чтобы епископы были поставляемы соборами. Посему-то и покойный славный митрополитъ филиппопольскій, когда отказывался отъ своей митрополіи подъ тѣмъ условіемъ, если святый соборъ митрополитомъ Филиппополя вмѣсто его поставитъ эконома его, не былъ удовлетворенъ, но получилъ такой отвѣтъ: если имущество, пріобрѣтенное епископомъ послѣ хиротоніи изъ церковныхъ доходовъ, онъ не можетъ дарить, или передать кому хочетъ; тѣмъ паче епископство. Читай карѳагенскаго собора правило 32-е (31-е) и антіохійскаго—23-е, въ которомъ

говорится: „епископу не позволяется, хотя бы и при концѣ жизни былъ, поставляти другаго въ преемника себѣ“.

Славянская кормчая. Епископъ умираяи, епископа въ себе мѣсто не можетъ поставити.

Толкованіе. Яко не подобаетъ епископу хотящу скончатися, брата или сына, или иного сродника, по любви въ епископьскіи санъ поставити его же хощетъ. Нѣсть бо праведно наслѣдники творити епископіи, и яже суть Божія даровати страстемъ человѣческимъ. Нѣсть бо польза Божію церковь подънаслѣдники полагати. Аще же кто се сотворитъ, праздно да будетъ поставленіе; рекше поставленый, нѣсть епископъ. Поставлеи же его, да запрещенъ будетъ отлученіемъ.

Κανὼν οζ'.

Εἴ τις ἀνάπηρος ᾖ τὸν ὀφθαλμὸν, ἢ τὸ σκέλος πεπληγμένος, ἄξιος δέ ἐςιν Ἐπισκοπῆς· γινέσθω. Οὐ γὰρ λώβη σώματος αὐτὸν μιαίνει, ἀλλὰ ψυχῆς μολυσμός.

Пра́вило ѻ҃з.

А҆́ще кто̀ лише́нъ ѻ҆́ка, и҆ли̇̀ въ нога́хъ покрежде́нъ, но досто́инъ бы́ти є҆пі́скопъ: да бꙋ́детъ. И҆́бо тѣле́сный недоста́токъ є҆гѡ̀ не ѡ҆скверня́етъ, но дꙋше́внаѧ скве́рна.

Κανὼν οή.

Κωφὸς δὲ ὢν, καὶ τυφλὸς, μὴ γινέσθω Ἐπίσκοπος, οὐκ ὡς μεμιασμένος, ἀλλ' ἵνα μὴ τὰ Ἐκκλησιαςικὰ παρεμποδίζοιτο.

Пра́вило ѻ҃и.

Глꙋхі́й же, и҆ слѣпы́й да не бꙋ́детъ є҆пі́скопъ, не а҆́ки бы ѡ҆скверне́нъ бы́лъ, но да не бꙋ́детъ препѧ́тствїѧ въ дѣла́хъ Церко́вныхъ.

Зонара. Заповѣдь, данная чрезъ Моисея израильтянамъ, требовала, чтобы священники ихъ были цѣлы тѣломъ и не имѣли никакого недостатка; и ни одинъ увѣчный въ какой либо части тѣла не былъ допускаемъ до священства. Даже если и послѣ полученія священства у кого либо изъ посвященныхъ случилось поврежденіе члена или какой нибудь малой части тѣла, таковый былъ удаляемъ отъ священства. А у насъ тѣлесное поврежденіе для желающихъ священствовать не считается препятствіемъ; ибо требуется, чтобы таковые душу имѣли чистую, непорочную и свободную отъ скверны. А если кто кривъ, можетъ быть, или имѣетъ косые глаза, или хромъ, или имѣетъ другое какое поврежденіе, не препятствующее ему въ исполненіи архіерейскаго служенія, таковый допускается до хиротоніи, конечно если признается достойнымъ епископства. А если у кого повреждены оба глаза, или кто не слышитъ ушами, или имѣетъ другое какое поврежденіе, препятствующее исполненію архіерейскаго служенія, таковый не долженъ быть возводимъ на епископство. Ибо не видящій или не слышащій, или не владѣющій правою рукою, какъ будетъ священнодѣйствовать, какъ будетъ принимать руками святыя тайны, или преподавать оныя другимъ, или совершать какое другое архіерейское служеніе?

Аристенъ. Правило 77. Хромой и кривой бываетъ епископомъ, если достоинъ.

Ибо тѣлесный недостатокъ не препятствуетъ возводить на епископское достоинство того, кто ведетъ жизнь безукоризненную, исключая того случая, если имѣющій быть хиротонисаннымъ глухъ, или слѣпъ; ибо таковый не допускается до архіерейства, но не потому чтобы былъ оскверненъ, а потому что не можетъ безпрепятственно совершать церковное служеніе.

Правило 78. Слѣпой и глухой не можетъ быть епископомъ.

Вальсамонъ. По ветхому закону ни одинъ поврежденный въ какой либо части тѣла не былъ возводимъ во священство, даже болѣе, если послѣ полученія священства подвергался какому нибудь повреждению отъ болѣзни, переставалъ священнодѣйствовать. А Божественные Апостолы постановили не допускать до священства тѣхъ только, которые имѣютъ какое либо препятствіе къ совершенію священнаго служенія, а тѣхъ, которые могутъ совершать служеніе, хотя бы были кривы, или хромы, повелѣли удостоивать хиротоніи. Ибо они хотятъ, чтобы всѣ имѣли душу чистую и непорочную, а не тѣло. Итакъ если послѣ полученія священства кто дѣлается глухимъ или слѣпымъ, или получитъ другую тѣлесную болѣзнь и не можетъ совершать священническаго служенія, долженъ ли быть исключаемъ изъ священнаго чина по ветхому закону? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ. Ибо не сострадательно и противно точному Апостольскому намѣренію осуждать какъ недостойнаго того, кто болѣе достоинъ состраданія за свою болѣзнь. И многіе архіереи, священники и діаконы, потерявшіе зрѣніе, или подвергшіеся какой нибудь другой неисцѣльной болѣзни и лишившіеся возможности совершать какое либо архіерейское служеніе, до конца ихъ жизни не были исключаемы изъ священнаго чина. И законъ говоритъ въ книгѣ 8-й, титулѣ 1-мъ, главѣ 1-й, ст. 4-й: слѣпой можетъ производить судъ, не удаляется и изъ синклита. Новаго начальства ему не поручается, но какое имѣлъ до болѣзни, то и сохраняетъ.

Славянская кормчая. Правило 77. Аще кто единѣмъ окомъ слѣпъ, или на голени вредъ имыи, достоинъже будетъ епископьства, да будетъ: не оскверняетъ бо его тѣлесныи вредъ, но душевная скверна.

Правило 78. *Глухъ и слѣпъ епископъ не будетъ.*

Глухъ же сыи, или слѣпъ, да небудетъ епископъ, не яко скверненъ, но да церковныя вещи пребываютъ безъпакости.

Толкованіе. Моисеомъ убо израильтяномъ даная запо-

вѣдь, цѣлымъ тѣлесы, и никоего же порока имущимъ сущимъ внихъ святителемъ быти повелѣваетъ, и никто же вреденъ которою частію въ тѣлеси въ святительство пріемлется: но и по пріятіи святительства вредъ удеси порочныи, или составу нѣкоему, святителеви прилучится, святительства оставляется. Въ насъ же хотящимъ поставитися святителемъ, вредъ тѣлесныи навозбраненіе не въмѣняется: душю бо имѣти повелѣваетъ ему чисту и невредну, и отъ скверны отлучену. Аще же единѣмъ окомъ слѣпъ будетъ, или разоцѣ имать очи, или хромъ нѣкако мало, или инакъ каковъ вредъ имать, непакостящь ему во святительстѣй службѣ, достоинъ же явится судомъ епископъ всѣхъ, поставленъ быти епископомъ не возбранится. Аще же кому обѣ очи слѣпѣ, или уши глусѣ, или ина нѣкая хромота, еяже ради святительскія службы не можетъ сотворити, таковыи не можетъ быти епископъ. Ибо не видя, или не слыша, или десную руку имыи суху, како убо можетъ служити, или строити святая, или инѣхъ причастити отънихъ, или иную сотворити службу.

Κανὼν οθ'.

Ἐάν τις δαίμονα ἔχῃ· κληρικὸς μὴ γινέσθω, ἀλλὰ μηδὲ τοῖς πιςοῖς συνευχέσθω. Καθαρθεὶς δὲ, προσδεχέσθω, καὶ ἐὰν ᾖ ἄξιος, γινέσθω.

Пра́вило ѻ҃ѳ.

А҆́ще кто̀ де́мона и҆мѣ́етъ: да не бꙋ́детъ прина́тъ въ кли́ръ, но нижѐ съ вѣ́рными да мо́литсѧ. Ѡ҆свободѧ́сь же, да прина́тъ бꙋ́детъ съ вѣ́рными, и҆ а҆́ще досто́инъ, то̀ и҆ въ кли́ръ.

Зонара. Бѣсноватый считается какъ нечистый, и вмѣстѣ съ симъ является подозрѣніе, что если бы демонъ не нашелъ этого человѣка достойнымъ себя жилищемъ за его злую

жизнь, то не вошелъ бы въ него. Итакъ какимъ же образомъ таковый будетъ допущенъ къ какому либо рукоположенію? Ибо если, по слову великаго въ богословіи Григорія, мyро не ввѣряется гнилому сосуду, какъ ввѣрена будетъ благодать Святаго Духа сосуду демона? Настоящее правило повелѣваетъ вѣрнымъ и не молиться съ таковымъ. А третье правило Тимоѳея патріарха александрійскаго, составляющее отвѣтъ вопросившему: „аще вѣрный одержимъ бѣсомъ, долженъ ли пріобщаться святыхъ таинъ?“ говоритъ: „аще не нарушаетъ тайны, ниже хулитъ инымъ какимъ либо образомъ: то да причащается“. Итакъ по видимому это противорѣчитъ настоящему правилу? Не думаю. Должно допустить, что Апостольское правило говоритъ о постоянно бѣсноватомъ и не имѣющемъ свѣтлыхъ промежутковъ: какимъ же образомъ таковый будетъ допущенъ до молитвы? А отвѣтъ Тимоѳея имѣетъ въ виду страждущаго съ свѣтлыми промежутками. Ибо таковый, когда не страждетъ, долженъ быть удостоенъ святыни. А когда освободится отъ власти демона, можетъ быть принятъ въ клиръ, если признанъ будетъ достойнымъ.

Аристенъ. Бѣсноватый не пріемлется въ клиръ и не допускается до совмѣстной молитвы. А послѣ очищенія допускается, если достоинъ.

Бѣсноватый не бываетъ клирикомъ, доколѣ не освободится отъ демона; онъ и не молится съ вѣрными. А когда освободится отъ сей болѣзни, тогда и къ молитвѣ допускается и къ клиру причисляется, если достоинъ.

Вальсамонъ. Бѣсноватый лишенъ разума и воли; и поэтому симъ правиломъ запрещено и сопричислять его клиру, и молиться ему съ вѣрными, дабы, дѣлая что нибудь злое и неприличное и испущая демоническіе крики, очъ не привелъ въ смущеніе народъ Божій и не воспрепятствовалъ церковному славословію. Но когда придетъ въ себя, можетъ быть и клирикомъ, если будетъ найденъ достойнымъ. Хотя 3-е правило Тимоѳея патріарха александрійскаго и говоритъ;

„аще вѣрный одержимъ бѣсомъ, долженъ пріобщатися святыхъ Таинъ“; но оно не заключаетъ противорѣчія настоящему правилу: ибо оно относится къ бѣсноватому съ свѣтлыми промежутками, который во время здравомыслія разумѣетъ таинство божественныхъ освященій; а настоящее правило говоритъ о бѣснующемся безпрерывно. А если скажешь, что это правило говоритъ и о бѣснующемся съ свѣтлыми промежутками; то и въ этомъ случаѣ не будетъ тебѣ никакого препятствія. Ибо и бѣсноватаго съ свѣтлыми промежутками не должно допускать въ клиръ, дабы во время бѣснованія его не было поругано священство и не произнесено было хулы на Бога.

Славянская кормчая. *Бѣсна въ причетъ не пріимати.*

Бѣсныи не будетъ причетникъ, ни помолится съ вѣрными. По очищеніи же, аще есть достоинъ, да будетъ.

Толкованіе. Бѣса имыи неможетъ быти причетникъ, дондеже избавленъ будетъ отъ бѣса: но ни съ вѣрными нѣсть достоинъ помолитися. Аще же свободится отъ страсти, и на молитву да будетъ пріятъ, и въ причетъ аще есть достоинъ, да внидетъ.

Κανὼν π΄.

Τὸν ἐξ ἐθνικοῦ βίȣ προσελθόντα καὶ βαπτισθέντα, ἢ ἐκ φαύλης διαγωγῆς, οὐ δίκαιόν ἐςι παραυτὰ προχειρίζεσθαι Ἐπίσκοπον. Ἄδικον γάρ, τὸν μηδέπω πεῖραν ἐπιδειξάμενον, ἑτέρων εἶναι διδάσκαλον· εἰ μήπȣ κατὰ Θείαν χάριν τοῦτο γένηται.

Пра́вило п҃.

Ѿ ꙗ҆зы́ческагѡ житїѧ пришедшаго и҆ крещеннаго, и҆ли ѿ поро́чнагѡ ѻ҆браза жи́зни ѡ҆брати́вшагосѧ, нѣ́сть пра́ведно вдрꙋ́гъ производи́ти во є҆пі́скопа. И҆́бо несправедли́во є҆щѐ не и҆спы́танномꙋ бы́ти ᲂу҆чи́телемъ дрꙋги́хъ: ра́звѣ то́лькѡ по благода́ти Бо́жїей сїѐ ᲂу҆стро́итсѧ.

Зонара. Только что пришедшій къ вѣрѣ и удостоенный божественнаго крещенія, не тотчасъ долженъ быть хиротонисанъ во епископа. Ибо прежде должно дать о себѣ доказательство, что и вѣру имѣетъ здравую и по образу жизни безукоризненъ; а это требуетъ времени: ибо въ короткое время невозможно этого узнать. Поставлять же учителемъ другихъ того, кто самъ еще не былъ испытанъ,—и несправедливо, и ненадежно. И второе правило перваго вселенскаго собора запрещаетъ это и повелѣваетъ подвергать изверженію того, кто такъ поступаетъ. И великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею, изображая словомъ имѣющаго быть возведеннымъ на епископство, говоритъ: *не новокрещенну, да не разгордѣвся въ судъ впадетъ діаволь* (1 Тим. 3, 6). А слова правила: „развѣ только по благодати Божіей сіе устроится“ должно разумѣть такъ: развѣ будетъ откровеніе о немъ, что должно возвести его на епископство, какъ напримѣръ Ананіи было открыто о Павлѣ, когда Господь въ видѣніи сказалъ ему: *яко сосудъ избранъ Ми есть сей, пронести имя Мое предъ языки и царьми и сынми Израилевыми* (Дѣян. 9, 15).

Аристенъ. Не епископствуетъ ни новокрещенный, ни оставившій недавно порочный образъ жизни.

Того, кто недавно обратился и крещенъ, или того, кто недавно велъ порочную жизнь, напримѣръ, участвовалъ въ представленіи зрѣлищъ или былъ слугою, не должно тотчасъ рукополагать во епископа, но прежде подвергнуть его испытанію, и такимъ образомъ послѣ того какъ безпретковенно пройдетъ всѣ степени священства, рукополагать и во епископство.

Вальсамонъ. Изъ 10-го правила сардикійскаго собора и изъ 17-го правила собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, именуемаго Перваго и Втораго ты долженъ знать, что и вѣрный мірянинъ производится въ епископское достоинство не иначе какъ если исполнитъ узаконенные сроки въ другихъ степенахъ. А если вѣрный мірянинъ не иначе

бываетъ епископомъ; то тѣмъ болѣе не долженъ быть рукоположенъ во епископа новопросвѣщенный, или участвовавшій въ представленіи зрѣлищъ, если не проведетъ достаточнаго времени въ узаконенныхъ степеняхъ, и не долженъ быть допущенъ къ преподаванію ученія (Христова) еще не наученный таинству (вѣры). Итакъ должно въ теченіи достаточнаго времени испытывать его, и, если окажется достойнымъ, рукополагать. Ищи еще 2-е правило 1-го собора, которымъ опредѣляется извергать того, кто поступаетъ вопреки сему. И великій Павелъ запрещаетъ поставлять не юнаго, но недавно крещеннаго. Слова: „развѣ только по благодати Божіей сіе устроится“ почитай сказанными объ откровеніи. Ибо Апостолу Ананіи было открыто о великомъ Павлѣ, *яко сосудъ избранъ Ми есть* (Дѣян. 9, 15).

Славянская кормчая. *Новопришедшаго отъ зла житія, въскорѣ не поставляти въ епископы* (Никон. 63).

Отъ языческаго житія пришедшаго и крещьшася, или отъ зла пребыванія, неправедно есть абіе поставляти епископа.

Толкованіе. Новоприступльшаго къ соборнѣй церкви, и крестившагося, или отъ злаго житія скоро пришедшаго напокаяніе, игреца или глумца бывшаго, или чиновника нѣкоего, неподобаетъ въ борзѣ поставляти епископа: но первое искусити и увѣдѣти о житіи его, и тако внегда прейдетъ вся священническія чины беспретыканія, сирѣчь поставленъ будетъ чтецъ и пѣвецъ, иподдіаконъ и діаконъ, и презвитеръ, и потомъ епископомъ подобаетъ поставити.

Κανὼν πά.	Пра́вило п҃а.
Εἴπομεν, ὅτι οὐ χρὴ Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον καθιέναι ἑαυτὸν εἰς δημοσίας	Рекли̑ мы, ꙗ҆́кѡ не подоба́етъ є҆пі́скопꙋ, и҆ли̑ пресвѵ́терꙋ вдава́тисѧ въ наро́д-

διοικήσεις, ἀλλὰ προσευκαιρεῖν ταῖς Ἐκκλησιαςικαῖς χρείαις. Ἢ πειθέσθω οὖν τοῦτο μὴ ποιεῖν, ἢ καθαιρείσθω. Οὐδεὶς γὰρ δύναται δυσὶ κυρίοις δȣλεύειν, κατὰ τὴν Κυριακὴν παρακέλευσιν.

ныѧ оу҆правле́нїѧ, но неѹпѹсти́тельнѡ бы́ти при дѣла́хъ Церко́вныхъ. И҆лѝ оу҆́бѡ да бѹ́детъ оу҆бѣжде́нъ сегѡ̀ не твори́ти, и҆лѝ да бѹ́детъ и҆зве́рженъ. И҆́бо никто́же мо́жетъ двѹ́мъ господа́мъ рабо́тати, по Госпо́дней за́повѣди *).

Зонара. Шестое правило настоящаго собранія повелѣваетъ извергать священнослужителей, принимающихъ на себя мірскія попеченія, а это правило представляетъ къ нему объясненіе. Ибо такъ должно понимать и то (6-е) правило, что, если не захочетъ послушаться и не оставитъ мірскихъ дѣлъ, тогда долженъ подвергнуться изверженію. Но если удерживается отъ сихъ дѣлъ и болѣе не вмѣшивается въ дѣла народнаго управленія, то за прежнее получитъ прощеніе. Поэтому настоящее правило упоминаетъ и о предшествующемъ. Должно искать еще и 16-е (19-е) правило карѳагенскаго собора и 3-е четвертаго собора.

Аристенъ. Епископъ, участвующій въ публичныхъ народныхъ дѣлахъ, не есть епископъ.

Пресвитеръ, или діаконъ, или епископъ, вдавшійся въ народныя управленія, или долженъ оставить оныя, или, если не слушаетъ, долженъ подлежать изверженію.

Вальсамонъ. Шестое Апостольское правило безразлично повелѣваетъ извергать священнослужителей, принимающихъ на себя мірскія попеченія. А настоящее правило наказываетъ ихъ снисходительнѣе, ибо говоритъ: „или да преста-

*) Матѳ. гл. 6, ст. 24.

нутъ, или да будутъ извержены". Итакъ соедини оба правила въ одну мысль для болѣе человѣколюбиваго изъясненія и скажи, что и 6-е правило должно понимать согласно съ настоящимъ. Ищи еще 16-е (19-е) правило карѳагенскаго собора и 3-е четвертаго.

Славянская кормчая. *Освященнымъ въ людская строенія не влагатися.*

Епископъ, не епископъ въ людскихъ вещей строеніе себе влагая.

Толкованіе. Людскихъ вещей исправленію придержася, и непредавая себе на церковныя потребы, или епископъ или презвитеръ, или діаконъ, или престанетъ сія творя, или непокоривъся, да извержется.

Κανὼν πβ'.

Οἰκέτας εἰς κλῆρον προχειρίζεσθαι, ἄνευ τῆς τῶν δεσποτῶν συγγνώμης, οὐκ ἐπιτρέπομεν, ἐπὶ λύπῃ τῶν κεκτημένων. Οἴκων γὰρ ἀνατροπὴν τὸ τοιοῦτον ἐργάζεται. Εἰ δέ ποτε καὶ ἄξιος φανείῃ ὁ οἰκέτης πρὸς χειροτονίαν βαθμοῦ, οἷος καὶ ὁ ἡμέτερος Ὀνήσιμος ἐφάνη, καὶ συγχωρήσωσιν οἱ δεσπόται, καὶ ἐλευθερώσωσι, καὶ τοῦ οἴκου ἐξαποςείλωσι· γινέσθω.

Пра́вило п҃в.

Не позволѧ́емъ въ кли́ръ производи́ти рабо́въ, без согла́сїѧ госпо́дъ, къ ѡ҆горче́нїю владѣ́телей и҆́хъ. И҆́бо ѿ сегѡ̀ происхо́дитъ разстро́йство въ дома́хъ. А҆́ще же когда̀ ра́бъ и҆ досто́инъ ꙗ҆ви́тсѧ поставле́нїѧ въ сте́пень Церко́внꙋю, каковы́мъ ꙗ҆ви́лсѧ и҆ на́шъ Ѻ҆ни́сїмъ, и҆ госпо́дїе соизво́лѧтъ, и҆ ѡ҆свободѧ́тъ, и҆ и҆з до́мꙋ ѿпꙋ́стѧтъ: да бꙋ́детъ произведе́нъ.

Зонара. Вѣрные должны избѣгать того, что̀ производитъ въ комъ нибудь соблазнъ. Но принимать въ клиръ чужаго раба безъ воли господина значитъ производить соблазнъ и огорченіе. Посему правило и запрещаетъ это, ибо такимъ образомъ разстроиваются цѣлые домы. Если, напримѣръ, рабъ былъ правителемъ дома господина своего, или начальникомъ мастерской господина, или если ему ввѣрены были деньги для торговли; — рукоположеніе его поэтому будетъ причиною огорченія для господина его. Но если рабъ будетъ признанъ достойнымъ степени священства, то епископъ долженъ сообщить о семъ господину его, и если и онъ соизволитъ, тогда можетъ быть рукоположенъ. Ибо и великій Павелъ Онисима, раба Филимонова, котораго онъ почиталъ благопотребнымъ на служеніе себѣ, не рѣшился удержать безъ согласія господина, но отослалъ его къ Филимону. А гражданскій законъ говоритъ, что для освобожденія раба съ тѣмъ, чтобы причислить его къ клиру довольно, если знаетъ о семъ господинъ его, и не противорѣчитъ.

Аристенъ. Рабъ не принимается въ клиръ иначе какъ съ согласія господина: достойный производится по освобожденіи.

Безъ согласія господина не должно принимать раба въ клиръ; а по освобожденіи принимается, если окажется достойнымъ причисленія къ клиру.

Вальсамонъ. О рабахъ, пріемлемыхъ въ клиръ, читай и 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія. Здѣсь правило, не желая, чтобы мы причиняли соблазнъ братіямъ нашимъ, не дозволяетъ производить въ клиръ чужаго раба, хотя бы онъ былъ разумнѣйшій и достойный, если при этомъ не согласится господинъ и не дастъ ему прежде свободу. Для примѣра написано и бывшее съ Онисимомъ; ибо написано, что сего Онисима, раба Филимонова, великій Павелъ возвратилъ къ Филимону, хотя онъ и казался ему полезнѣйшимъ для служенія, сказавъ, что безъ соизволенія Филимона несправедливо ему служить проповѣданію вѣры. Такимъ обра-

зомъ ни свобода, ни священство, ни другое что̀ не исторгаютъ раба изъ подъ власти господина, если онъ о семъ не зналъ. Постановленіе закона, которымъ опредѣляется, что по освобожденіи нѣтъ возвращенія въ прежнее состояніе, относится не къ этимъ, а къ рабу, освобожденному по волѣ не полнаго господина.

Славянская кормчая. Правило 82 (Никон. 5). Рабъ въ причетъ непріятенъ, кромѣ воли господіи своихъ. Достойныи же иже свобожденъ бывъ, да будетъ причетникъ.

Толкованіе. Приводити рабы въ причетъ кромѣ воли господіи своихъ неповелѣваемъ, на оскорбленіе стяжавшимъ ихъ, ибо на развращеніе домовъ таковое дѣло сотворяется. Аще же гдѣ и достоинъ явится рабъ, напоставленіе священническаго чина и степене, якоже и нашъ Онисимъ явися, и простятъ его господіе его, и свободятъ и отъ дому ихъ отпустятъ его, таковыи да будетъ причетникъ.

Κανὼν πγ'.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ςρατείᾳ σχολάζων, καὶ βȣλόμενος ἀμφότερα κατέχειν, Ρωμαικὴν ἀρχὴν καὶ ἱερατικὴν διοίκησιν, καθαιρείσθω. Τὰ γὰρ Καίσαρος, Καίσαρι· καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ, τῷ Θεῷ.

Пра́вило п҃г.

Є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, въ вои́нскомъ дѣ́лѣ ᲂу҆пражня́ющїйся и҆ хотя́щїй ᲂу҆держа́ти ѻ҆бое́, то́ є҆сть, Ри́мское нача́льство и҆ свѧще́нническꙋю до́лжность: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆з свѧще́ннагѡ чи́на. И҆́бо Ке́сарева Ке́сареви, и҆ Бѡ́жїѧ Бо́гови *).

*) Матѳ. гл. 22, ст. 21.

Зонара. Думаю, что здѣсь воинскимъ дѣломъ правило называетъ не ношеніе и дѣйствованіе оружіемъ, или начальство надъ воинами; но распоряженіе воинскимъ имуществомъ, напримѣръ, раздачу воинскаго жалованья, или выдачу опредѣленнаго воинамъ провіанта, или наборъ въ войска, или другія какія нибудь должности, которыя и въ гражданскихъ законахъ называются воинскими. Итакъ посвященныя лица, занимающіяся сими дѣлами, по правилу, подвергаются изверженію, конечно, если не оставятъ сего. Ибо не должно смѣшивать не смѣшиваемое, то есть, Кесарево и Божіе. А седмое правило халкидонскаго собора опредѣляетъ таковыхъ предавать и анаѳемѣ, если не раскаются.

Аристенъ. Священникъ, начальствующій въ воинскомъ дѣлѣ, не есть священникъ; ибо Кесарево Кесарю, а Божіе Богу.

Желающій удержать и римское воинское дѣло и священническое служеніе, долженъ быть изверженъ, ибо Кесарево Кесарю, а Божіе Богу.

Вальсамонъ. Различныя Апостольскія правила возбранили посвященнымъ лицамъ заниматься общенародными дѣлами. А настоящее правило постановляетъ, чтобы упражняющіеся въ воинскомъ дѣлѣ, то есть завѣдывающіе воинскимъ жалованьемъ, имуществомъ и наборами въ войска были извергаемы. Ибо, по моему предположенію, такое воинское дѣло должно разумѣть здѣсь, а не съ употребленіемъ оружія, такъ какъ послѣднее совершенно запрещено. Читай и 7-е правило халкидонскаго собора, которымъ предаются анаѳемѣ таковые, если не раскаются. Но можетъ быть кто спроситъ: не будетъ ли имѣть мѣста и здѣсь условіе: „или да престанетъ“, „или да извержется“, какъ мы видѣли это въ 81-мъ правилѣ? Или и прежде вразумленій упражняющійся въ воинскомъ дѣлѣ посвященный за это долженъ быть извергнутъ? *Рѣшеніе*. Думаю, что и здѣсь занимающійся воинскимъ дѣломъ долженъ подлежать изверженію, если послѣ вразумленія не престанетъ; ибо всѣ мірскія дѣла имѣютъ одну и

ту же причину. Читай и 32-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, и что̀ въ ней написано.

Славянская кормчая. Святитель воинъ, несвященъ: ибо Кесарева Кесареви, и Божія Богови.

Толкованіе. Епископъ или презвитеръ, или діаконъ прилѣжа воинъстѣмъ строеніи, и хотя обое держати воеводскую власть, и святительское правленіе, таковыи да извержется. Яже бо суть Кесарева Кесареви, а Божія Богови.

Κανὼν πδ'.

Εἴ τις ὑβρίσοι Βασιλέα, ἢ ἄρχοντα παρὰ τὸ δίκαιον· τιμωρίαν τιννύτω. Καὶ εἰ μὲν κληρικὸς· καθαιρείσθω. εἰ δὲ λαϊκὸς· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило п҃д.

А҆́ще кто̀ досади́тъ Царю̀, и҆ли̇ Кня́зю, не по пра́вдѣ: да понесе́тъ наказа́нїе. И҆ а҆́ще таковы́й бꙋ́детъ и҆з кли́ра, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ свѧще́ннагѡ чи́на: а҆́ще же мїрѧни́нъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. Моисеевъ законъ говоритъ: *князю людей твоихъ да не речеши зла* (Исх. 22, 28). И верховный изъ Апостоловъ Петръ говоритъ: *царя чтите* (1 Петр. 2, 17). И великій Павелъ повелѣваетъ молиться за царей *и за всѣхъ иже во власти суть* (1 Тим. 2, 2), и это за невѣрныхъ. Итакъ запрещено досаждать всѣмъ—и царямъ и начальникамъ. Но обличать, когда дѣлаютъ что-либо неподобающее, не запрещено, хотя слова обличеній иногда, можетъ быть, очень рѣзкія и считаются за обиду обличаемымъ. Не по правдѣ досаждать правило не дозволяетъ, а на оборотъ должно думать, что въ нравомъ дѣлѣ (δικαίως) упрекающій и царей и вельможъ, не подвергается наказанію. А 36-й титулъ 60-й книги Василикъ въ главѣ 13-й говоритъ слѣ-

дующее: когда кто будетъ худо говорить о царѣ, не подлежитъ наказанію, но должно донести о немъ царю, ибо если это произошло по легкомыслію, онъ достоинъ презрѣнія, а если въ помѣшательствѣ—достоинъ сожалѣнія, а если потому, что обиженъ, достоинъ снисхожденія.

Аристенъ. Князю и царю не по правдѣ досаждающій клирикъ подлежитъ изверженію, мірянинъ—отлученію.

Досаждающій царю или князю, живущимъ благочестиво, если клирикъ, да будетъ изверженъ; если мірянинъ, да будетъ отлученъ.

Вальсамонъ. Моисеевъ законъ говоритъ: *князю людей твоихъ да не речеши зла* (Исх. 22, 28). Итакъ слѣдуя сему и настоящее правило опредѣляетъ, что досаждающій царю, или князю клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается. И это такъ по церковному преданію; а гражданскіе законы иначе наказываютъ за оскорбленіе, причиненное царю. Читай 36-ю главу 9-го титула настоящаго собранія. Нѣкоторые, изъясняя слова: „аще кто досадитъ царю или князю не по правдѣ“, говорили, что часто и справедливое обличеніе принимается за обиду. А я думаю, что это объясняется въ 13-й главѣ 36-го титула 60-й книги Василикъ, которая помѣщена въ 36-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Правило 84 (Никон. 10). Аще кто досадитъ цареви, или князю бесправды, аще есть причетникъ, да извержется. Аще же мірскіи человѣкъ, да отлучится.

Толкованіе. Моусеовъ законъ рече, князю людей своихъ не речеши зла. И верховныи апостолъ Петръ, царя чтити повелѣваетъ. И великій Павелъ молитися за царя повелѣваетъ, и за вся сущія въ величествѣ, рекше во власти, паче и еще тогда и не вѣрни бяху (Дѣян. 47. 1 Петр. 58. Тим. 1, 282). Досаждати убо цареви, или князю, всѣмъ возбранено есть, обличати же по достоянію нѣсть возбранено, аще и обличенію словеса люта суща зѣло, на досажденіе обличаемымъ вмѣняются. Бесправды убо досаждати не оставляетъ правило, якоже отъ различія разумѣти: по

правдѣ же кто обличаетъ царя, или князя, нѣсть достоинъ муки. Тридесять же шестая грань шестьдесятныхъ книгъ царскихъ, въ 13-й главѣ сице рече: аще кто зло речетъ на царя, повиненъ есть муцѣ: но подобаетъ онемъ возвѣстити цареви. И аще будетъ скудостію ума изреклъ, нерадя о немъ, или отъ неистовъства, да помилованъ будетъ. Ащели же и пообидѣнъ бывъ, да простится.

Κανὼν πέ.

Ἔχω ὑμῖν πᾶσι κληρικοῖς καὶ λαϊκοῖς βιβλία σεβάσμια καὶ ἅγια, τῆς μὲν Παλαιᾶς Διαθήκης· Μωυσέως πέντε· Γένεσις, Ἔξοδος, Λευϊτικὸν, Ἀριθμοὶ, Δευτερονόμιον. Ἰησοῦ υἱοῦ Ναυῆ ἕν. Κριτῶν ἕν. Ρουθ ἕν. Βασιλειῶν τέσσαρα. Παραλειπομένων τῆς βίβλου τῶν ἡμερῶν δύο. Ἔσδρα δύο. Ἐσθὴρ ἕν. Μακκαβαίων τρία. Ἰὼβ ἕν. Ψαλτηρίον ἕν. Σολομῶντος τρία· Παροιμίαι, Ἐκκλησιαστής, Ἆσμα ᾀσμάτων. Προφητῶν δεκαδύο· Ησαΐου ἕν. Ἱερημίου ἕν. Ἰεζεκιὴλ ἕν. Ἐν Δανιὴλ, Ἔξωθεν δὲ ὑμῖν προσιζορείσθω μανθάνειν ὑμῶν τοὺς νέους

Пра́вило ѳ҃.

Дла̀ вс҃ѣ́хъ ва́съ, принад лежа́щихъ къ кли́рꙋ и̑ мі́рꙗнъ, чти́мыми и̑ свѧты́ми да бꙋ́дꙋтъ кни́ги, ве́т хаго Завѣ́та: Мѡ̑ѷсе́овыѧ пѧ́ть: Бытїѧ́, Йсхо́дъ Леѵи́тъ, Чи́сла, Второзако́нїе. Ісꙋ́са сы́на Нави́на е҆ди́на. Ѻ҆дее́й е҆ди́на. Рꙋ́ѳь е҆ди́на. Ца́рствъ четы́ре. Пара лїпоме́нѡнъ, (что̀ е҆сть ѡ҆ста́тковъ ѿ кни́ги дне́й) дв҃. Е҆́здры дв҃. Вса́ди е҆ди́на. Макка́вейскихъ тр҃и. Ї́ѡва е҆ди́на. Ѱалти́рь е҆ди́на. Соломѡ́новыхъ тр҃и Прⷑ́тчи, Е҆ккли҃а́стъ, П҃е́снь п҃е́снеи. Проро́ковъ два́на десѧть: Йса́ї́и е҆ди́на. Іерем

τὴν σοφίαν τοῦ πολυμαθοῦς Σιράχ. Ἡμέτερα δὲ, τοῦτ' ἔςι, τῆς Καινῆς Διαθήκης· Εὐαγγέλια τέσσαρα· Ματθαίȣ, Μάρκȣ, Λȣκὰ. Ἰωάννȣ. Παύλȣ ἐπιςολαὶ δεκατέσσαρες. Πέτρȣ ἐπιςολαὶ δύο. Ἰωάννȣ τρεῖς. Ἰακώβȣ μία. Ἰούδα μία. Κλήμεντος ἐπιςολαὶ δύο. Καὶ αἱ διαταγαὶ ὑμῖν τοῖς Ἐπισκόποις δὶ ἐμοῦ Κλήμεντος ἐν ὀκτὼ βιβλίοις προσπεφωνημέναι, (ἃς οὐ χρὴ δημοσιεύειν ἐπὶ πάντων, διὰ τὰ ἐν αὐταῖς μυςικά.) καὶ αἱ Πράξεις ἡμῶν τῶν Ἀποςόλων.

ѐди́на. Ї҆езекі́илѧ ѐди́на. Ѐди́на Данїи́ла. Све́рхъ же сегѡ̀ ва́мъ да присовокꙋ́питсѧ въ замѣча́нїе, что́бы ю҆́ные ва́ши и҆зꙋча́ли премꙋ́дрость многоꙋче́нагѡ Сїра́ха. На́ши же, то́ є҆сть, Но́вагѡ Завѣ́та: Ѐѵа́нгелїѧ четы́ре: Матѳе́а, Ма́рка, Лꙋки́, Ї҆ѡа́нна. Па́ѵловыхъ посла́нїй четырена́десѧть. Петра̀ посла̂нїѧ два̀. Ї҆ѡа́нна трѝ. Ї҆а́кѡва є҆ди́но. Ї҆ꙋ́ды є҆ди́но. Кли́мента посла̂нїѧ два̀. И҆ постановле́нїѧ ва́мъ є҆пі́скопамъ мно́ю Кли́ментомъ и҆зрече́нныѧ въ ѻ҆смѝ кни́гахъ, (кото́рыхъ не подоба́етъ ѡ҆бнаро́довати пред̾ всѣ́ми ра́ди тогѡ̀, что̀ въ ни́хъ таи́нственно), и҆ Дѣѧ̂нїѧ на́ши А҆по́стольскїѧ.

Зонара. Святые Апостолы, давъ постановленія, какъ должно жить вѣрнымъ, присоединили наконецъ и то, какія книги они должны читать, и оныя исчислили. Перечисленія книгъ, назначаемыхъ для чтенія, встрѣчаются и у различныхъ Святыхъ Отцевъ, какъ сказано гдѣ-то выше. А это они сдѣлали потому, что были или и находятся еще различныя подложныя сочиненія и съ ложными надписаніями, а нѣко-

торыя и поврежденныя, каковы и Постановленія, обнародованныя Климентомъ; ибо и они были повреждены и испорчены какими-то зломыслящими людьми. Посему-то вполнѣ читать оныя и запретилъ Шестый Вселенскій Соборъ во второй главѣ изложенныхъ имъ правилъ. Нѣкоторыя другія перечисленія, вмѣстѣ съ исчисленными здѣсь, дозволяютъ читать и Премудрость Соломона, и Товію, и Іудиѳь, и Апокалипсисъ Богослова.

Итакъ вотъ 85-ть правилъ Всехвальныхъ Апостоловъ. Въ нѣкоторыхъ книгахъ, содержащихъ правила, находятся и другія правила, надписанныя именемъ каждаго изъ Всехвальныхъ Апостоловъ. Но соборъ 227-ми Святыхъ Отцевъ, собравшійся въ Труллѣ въ царствованіе самодержавнаго Юстиніана Ринотмита, называемый Шестымъ, сдѣлавшій исчисленіе священныхъ правилъ, говоритъ такъ: „призналъ сей святый соборъ, чтобы тверды и ненарушимы пребывали пріятыя и утвержденныя бывшими прежде насъ святыми и блаженными отцами и также и намъ преданныя именемъ святыхъ и славныхъ Апостоловъ осмьдесятъ пять правилъ“. Потомъ сказавъ о Постановленіяхъ, написанныхъ святымъ Климентомъ, что не должно ихъ читать, и отвергнувъ ихъ, потому что еретики примѣшали къ нимъ нѣчто подложное и чуждое благочестія ко вреду церкви, упоминаетъ о соборныхъ правилахъ—какъ вселенскихъ соборовъ, такъ и помѣстныхъ и о правилахъ, составленныхъ божественными отцами кромѣ соборовъ, и къ сему присовокупляетъ: „никому да не будетъ позволено вышеозначенныя правила измѣняти, или отмѣняти или, кромѣ предложенныхъ правилъ, пріимати другія, съ подложными надписаніями составленныя нѣкіими людьми, дерзнувшими корчемствовати истиною“. Когда второе правило Шестаго Собора дѣлаетъ такое постановленіе и нигдѣ не сдѣлало упоминанія о другихъ Апостольскихъ Правилахъ, кромѣ 85; то другихъ правилъ именуемыхъ Апостольскими не должно принимать, но таковыя скорѣе должно порицать, изобличать и отвергать, какъ имѣющія ложныя надписанія,

какъ поврежденныя и находящіяся внѣ исчисленныхъ и одобренныхъ божественными и священными отцами.

Аристенъ. Досточтимо только шестидесяти книжіе.

У всѣхъ клириковъ и мірянъ чтимыми и святыми книгами должны быть почитаемы однѣ, именно слѣдующія: Ветхаго Завѣта, пять: Бытіе, Исходъ, Левитъ, Числа, Второзаконіе; Іисуса сына Навина—одна; Судей и Руѳь—одна; Царствъ—четыре; Паралипоменонъ (книги дней)—двѣ; Ездра—двѣ; Есѳирь—одна; Маккавейскія—три; Іовъ—одна; Псалтирь—одна; Соломона—три: Притчи, Екклезіастъ, Пѣснь Пѣсней; Пророковъ — двѣнадцать. Сверхъ же сихъ и Премудрость многоученаго Сираха. А Новаго Завѣта: четыре Евангелія: Матѳея, Марка, Луки, Іоанна; Павла—четырнадцать посланій; Петра—два посланія; Іоанна—три; Іакова—одно; Іуды—одно; Климента—два посланія; и Дѣянія Апостоловъ; и Постановленія, изреченныя Климентомъ епископомъ въ осми книгахъ, которыя не должно обнародывать предъ всѣми ради того, что въ нихъ таинственно. А второе правило шестаго собора, бывшаго въ Труллѣ, совсѣмъ отвергаетъ сіи Постановленія, потому что въ нихъ иномыслящими прибавлено нѣчто подложное и чуждое благочестія.

Вальсамонъ. Изъ 60-го правила мы узнали, что не должно читать имѣющія подложныя надписанія книги нечестивыхъ, какъ святыя. А теперь узнаемъ, какія книги должны читать изъ Ветхаго Завѣта и изъ Новаго. А ты знай, что хотя и написано здѣсь, чтобы мы читали Постановленія Климента, не обнародывая однакоже ихъ; но второе правило шестаго собора воспретило чтеніе ихъ, потому что въ нихъ совершено поврежденіе. Читай и самое 2-е правило, которымъ опредѣляется, чтобы съ нѣкоторыми другими писаніями мы читали только 85-ть правилъ Святыхъ Апостоловъ, и не обращались ни къ какому другому правилу, хотя бы оно и называлось правиломъ Святыхъ Апостоловъ. А написанное святыми отцами и исповѣдниками и читать, и принимать мы должны, какъ приводящее насъ къ истинной и православной вѣрѣ.

Славянская кормчая. Да будетъ же вамъ всѣмъ, причетникомъ же, и мирскимъ людемъ, книги честны и святы; Ветхаго убо Завѣта Моисеовы книги пятеры: Бытіе: Исходъ: Левитикъ: Числа: Вторыи Законъ. Ісуса Навина едина. Судей едина. Руфина едина. Четверы Царства. Паралипомены двои. Ездры двои. Есѳирина едина. Маккавейскія трои. Іовля едина. Псалтырьска едина. Соломони четверы. Притчи. Екклисіастъ. Пѣсни пѣсней. Премудрости. Пророческихъ, двѣнадцать. Ктому же Ісаина едина. Іереміина едина. Іезекійлева едина. Даніилова едина. Кромѣ же сихъ вамъ приписано будетъ нами, поучати вамъ юныя дѣти, книги премудрости многоученаго Сираха. Наши же книги, сирѣчь Новаго Завѣта: Евангелисты четыре: Матѳеово, Марково, Лукино, Іоанново. Павлова посланія четыренадесять. Петрова посланіа два. Іоаннова посланія три. Іаковле посланіе едино. Июдино едино. Климентова посланіа два и заповѣди вамъ епископомъ мною Климентомъ, во осмерыхъ книгахъ преданы; ихъ же не подобаетъ предъ всѣми почитати, сущихъ ради внихъ таинъ, и дѣяніа насъ Апостолъ.

Толкованіе. Заповѣдавше въ правилѣхъ честніи Апостоли, како подобаетъ вѣрнымъ жити: конечное наведоша, и которыя како подобаетъ имъ почитати книги, и таковыя изочтоша, якоже и выше нѣгдѣ речено бысть, и различныхъ Святыхъ Отецъ, расчетенія почитаемыхъ книгъ обрѣтаются; сеже сотвориша яко различнаго, чуждая списанія, и лженадъписана бѣша, или и нынѣ суть. Другая же и развращена, якоже и Климентомъ изглашеныя и преданыя заповѣди, и тіи бо отъ зловѣрныхъ нѣкихъ, развращены и искажены быша: тѣмъ почитати ихъ отнюдъ отърече Вселенскіи шестыи Соборъ во второмъ правилѣ, предъложеныхъ отъ него правилъ. Нѣцыи же отъ другихъ разчитаніи къ почтенымъ въ сіемъ правилѣ книгамъ, повелѣваютъ чести, и Премудрости Соломони; и Іюдифь, и Товію; и Откровеніе Іоанна Богословца.

Книга правилъ. Относительно постановленій Апостольскихъ, написанныхъ Климентомъ, время и провидѣніе Божіе открыли нужду въ новомъ правилѣ, которое есть 2-ое шестаго Вселенскаго Собора.

Указаніе священныхъ и для церковнаго чтенія назначенныхъ книгъ содержатъ еще слѣдующія правила: Лаодик. Соб. 60-е; Карѳ. 33-е. Также Св. Аѳанасія празд. посл. 39-е и стихи св. Григорія Богосл. и св. Амфилохія.

ОПЕЧАТКИ.

Стран.	Строк.	Напечатано.	Должно читать.
16	6 сниз.	хмѣль	медъ
17	17 „	*класовъ или овощей*,	класовъ, или овощей,
25	3 свер	отъ зла.	отъ бѣдствій
26	10 „	(т. е. проскомидіи); .	(то есть проскомидіи προσκομιδῆς ὁηλάδη)
27	18 „	не касающіеся святыни	не совершающіе сан святыни
30	5 „	быть отлученъ. Это .	быть отлученъ, хотя ѣ это былъ епископъ, х тя бы мірянинъ. Это
33	15 „	будетъ оба, ...	будета оба,
34	9 „	(ἤτα)	(ἤτοι)
43	9 „	двоебрачный или содержащій.	двоебрачный, или содѣ жащій
47	15 „	брага или сестры .	брата, или сестры.
48	7 снизу.	а корыстолюбивымъ.	а корыстолюбивыми
65	3 „	*горѣ*	*горе*;
66	6 „	Τύραννος	Τύραννος
78	12 „	предѣловъ А тоть .	предѣловъ. А тоть
85	12 свер.	*привоять*	*присвоивать*
88	15 „	или оно что. . . .	или ино что
90	21 „	и церковь.	ни церковь
94	11 сниз.	изверженъ. Если . .	извержень. Если
100	3 свер.	и навлекаетъ большую отвѣтственность	подвергаетъ большой вѣтственности
101	10 сниз.	двоши.	дваши
102	12 „	быть отлученъ. Если	быть отлученъ. Если
106	3 свер.	священства. Господь	священства. Господь
113	5 „	быхъ.	бывъ
123	1 „	Правизо	Правило
128	15 „	Прабиляо	Правило
132	9 „	есть	ѣсть
149	1 сниз.	Вселенскаго. . .	Весѣнскаго
150	5 свер	государя	господина
153	11 „	ἀφωρισμῳ	ἀφορισμῳ
157	10 сниз.	то и сохраняетъ. .	то сохраняетъ

Послѣ 172-й страницы неправильна нумерація страницъ: 162, 163. Должно быть: 173, 174, 175.

ПРАВИЛА

СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ

СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

Изданіе Московскаго Общества Любителей Духовнаго Просвѣщенія.

Москва, 1884 г.

Типографія Л. Ѳ. Снегирева. Остоженка, Савеловскій п., д. Снегиревой.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Стр.

1. Посланіе каноническое иже во святыхъ отца нашего **Діонисія**, Архіепископа Александрійскаго и исповѣдника, къ Епископу Василиду. 1
2. Правила св. **Петра**, Архіепископа Александрійскаго и мученика изъ слова его о покаяніи 23
3. Правила св. **Григорія** Неокесарійскаго 76
4. Посланіе св. **Аѳанасія** Великаго Александрійскаго къ Аммуну монаху. 108
5. Посланіе св. **Аѳанасія**, Архіепископа Александрійскаго къ Руфиніану. 127
6. Св. **Аѳанасія**, Архіепископа Александрійскаго изъ 39 посланія о праздникахъ. 137

Правила Св. Василія Великаго:

7) Первое каноническое посланіе святаго отца нашего **Василія**, Архіепископа Кесаріи Капподокійскія, къ Амфилохію Епископу Иконійскому. 146
8. Второе каноническое посланіе того же къ тому же. . . 220
9. Третіе каноническое посланіе того же къ тому же. . . . 314
10. Изъ другаго каноническаго посланія къ тому же. . . . 383
11. Посланіе къ Діодору, Епископу Тарскому. 385
12. Того же посланіе къ Григорію пресвитеру. 404
13. Того же къ хорепископамъ каноническое посланіе. . . . 413
14. Того же къ подчиненнымъ ему епископамъ. 418
15. Святаго **Василія** изъ 27 главы книги о Святомъ Духѣ къ блаженному Амфилохію. 427
16. Того же, изъ 29 главы того же сочиненія. 441
17. Каноническое посланіе Святаго **Григорія**, Епископа Нисскаго, къ Литоію, Епископу Мелитинскому. 445

18. Святаго **Григорія Богослова** о томъ, какія подобаетъ читати книги Ветхаго и Новаго Завѣта. 50
18. Святаго **Амфилохія** Епископа къ Селевку о томъ, какія книги пріемлются. 50
20. Каноническіе отвѣты святѣйшаго **Тимоѳея**, Епископа Александрійскаго, единаго отъ ста пятидесяти отцевъ, бывшихъ на Константинопольскомъ соборѣ. 51
21. Правила **Ѳеофила**, Архіепископа Александрійскаго. Провозглашеніе, при наступленіи святыхъ Богоявленій въ недѣлю. 53
22. Его же наставленіе, данное **Аммону**. 53
23. Его же къ Афингію, Епископу о такъ называемыхъ Чистыхъ. 55
24. Его же Агафону Епископу. 55
25. Его же Минѣ Епископу. 5
26. Правило иже во святыхъ отца нашего **Кирилла**, Архіепископа Александрійскаго. Каноническое посланіе къ Домну, Патріарху Антіохійскому 56
27. Его же къ Епископамъ, сущимъ въ Ливіи и Пентаполѣ. . 57
28. Окружное посланіе **Геннадія**, Патріарха Константинопольскаго, и съ нимъ святаго собора, ко всѣмъ преосвященнѣйшимъ митрополитамъ, и къ папѣ римскому. 57
29. Посланіе **Тарасія** святѣйшаго Патріарха Константинополя, новаго Рима, къ Адріану, папѣ древняго Рима. 59

Посланіе каноническое иже во святыхъ отца нашего, Діонисія Архіепископа Александрійскаго и исповѣдника, къ Епископу Василиду.

Κανὼν α΄.

Επέςειλάς μοι, πιςότατε καὶ λογιώτατε υἱέ μȣ, πυνθανόμενος, καθ' ἣν ὥραν ἀπονηςίζεσθαι δεῖ τὴν τοῦ Πάσχα ἡμέραν. Τινὰς μὲν γὰρ τῶν ἀδελφῶν λέγειν, φὴς, ὅτι χρὴ τοῦτο ποιεῖν πρὸς τὴν ἀλεκτωροφωνίαν· τινὰς δὲ, ὅτι ἀφ' ἑσπέρας χρή. Οἱ μὲν γὰρ ἐν Ρώμῃ ἀδελφοὶ, ὥς φασι, περιμένȣσι τὸν ἀλέκτορα· περὶ δὲ τῶν ἐνταῦθα ἔλεγες, ὅτι τάχιον. Ἀκριβῆ δὲ ὅρον τιθέναι ἐπιζητεῖς, καὶ ὥραν πάνυ μεμετρημένην, ὅπερ καὶ δύσκολον καὶ σφαλερόν ἐςι. Τὸ μὲν γὰρ ὅτι μετὰ τὸν τῆς ἀναςάσεως τοῦ Κυρίȣ ἡμῶν καιρὸν χρὴ τῆς ἑορτῆς καὶ τῆς εὐφροσύνης ἐνάρχεσθαι, μέχρις ἐκείνȣ τὰς ψυχὰς ταῖς νηςείαις ταπεινοῦντας, ὑπὸ πάντων ὁμοίως ὁμολογηθήσε-

Пра́вило а҃.

Въ посла́нїи ко мнѣ̀, вѣ́рнѣйшїй и҆ просвѣще́ннѣйшїй сы́нъ мой, ты̀ вопроша́лъ меня̀: въ кото́рый ча́съ до́лжно прекраща́ти по́стъ пред̾ дне́мъ Па́схи; И҆́бо нѣ́которые бра́тїѧ ᲂу҆тверждаютъ, ка́къ сказꙋ́ешъ, что̀ до́лжно дѣ́лати сїѐ въ пѣтелоглаше́нїе: а҆ дрꙋгі́е, что̀ до́лжно съ ве́чера. Находѧ́щїесѧ въ Ри́мѣ бра́тїѧ, ка́къ говорѧ́тъ, ѡ҆жида́ютъ пѣ́тела: а҆ ѡ҆ находѧ́щихсѧ здѣ́сь ты̀ сказа́лъ, что̀ ѻ҆ни̇ ра́нѣе прекраща́ютъ по́стъ. Ты̀ взыскꙋ́ешъ положи́ти то́чное вре́мѧ, и҆ соверше́ннѡ ѡ҆предѣле́нный ча́съ: но сїѐ и҆ не ᲂу҆до́бно, и҆ не безопа́сно.

ται. Κατεσκεύασας δὲ δι' ὧν ἔγραφάς μοι πάνυ ὑγιῶς, καὶ τῶν θείων Εὐαγγελίων ἡσθημένος, ὅτι μηδὲν ἀπηκριβωμένον ἐν αὐτοῖς περὶ τῆς ὥρας καθ' ἣν ἀνέστη, φαίνεται. Διαφόρως μέν γὰρ οἱ Εὐαγγελισταὶ τοὺς ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἐλθόντας ἀνέγραψαν κατὰ καιροὺς ἐνηλλαγμένους, καὶ πάντες ἀνεσηκότα ἤδη τὸν Κύριον ἔφασαν εὑρηκέναι. Καὶ ὀψὲ σαββάτων, ὡς ὁ Ματθαῖος εἶπε· καὶ πρωΐ ἔτι σκοτίας οὔσης, ὡς ὁ Ἰωάννης γράφει· καὶ ὄρθρου βαθέος ὡς ὁ Λουκᾶς· καὶ λίαν πρωΐ ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου, καὶ ὁ Μάρκος. Καὶ πότε μὲν ἀνέστη, σαφῶς οὐδείς, ἀπεφήνατο. Ὅτι δὲ ὀψὲ σαββάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ μιᾷ σαββάτων οἱ ἐπὶ τὸ μνημεῖον παραγενόμενοι, οὐκέτι κείμενον αὐτὸν ἐν αὐτῷ κατέλαβον, τοῦτο ἀνωμολόγηται. Καὶ μηδὲ διαφωνεῖν, μηδὲ ἐναντιοῦσθαι τοὺς Εὐαγγελιστὰς πρὸς ἀλλήλους ὑπολάβωμεν. Ἀλλ' εἰ καὶ μικρολογία τὶς εἶναι δόξει περὶ τὸ ζητούμενον, ἀλλ' οὐδὲν ἧττον ἐκεῖνο ἀναγκαῖον ἐπιστῆσαι, ὅτι οὐ τὴν ἀκρίβειαν τῶν χρόνων ἐσπούδασαν ἐκθέσθαι, ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα αὐτὸ τῆς ἀναστάσεως, ὅτι ἀληθῶς ἀνέστη ὁ Κύριος, καὶ ὅτι ἐφάνη τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ. Ἐν τούτοις γὰρ ἡ πᾶσα τῆς πίστεως ἡμῶν ἀκρίβεια, καὶ ἡ ἐλπὶς ἡ μακαρία, καὶ ἡ τῆς ἀθανασίας ἀπόδειξις, καὶ ἡ τῆς ἀφθαρσίας ἐπαγγελία, καὶ ἡ τῆς ἀναστάσεως ἀλήθεια, καὶ ἡ τῆς ζωῆς ἀνακαίνισις, καὶ ἡ τῆς ἀπωλείας ἀπαλλαγή, καὶ ἡ τοῦ θανάτου καταφθορά, καὶ ἡ τοῦ ᾅδου ἐκκένωσις, καὶ ἡ τῶν ἐν ἁμαρτίαις ἀναγέννησις, καὶ ἡ τῶν ἐν σκότει φωτισμός, καὶ ἡ τῶν ἐν δουλείᾳ ἐλευθερία, καὶ ἡ τῶν ἐν πλάνῃ ἐπιστροφή, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀσεβείᾳ ἁγιασμός, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀγνοίᾳ ἐπίγνωσις, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀσθενείᾳ ἰσχύς, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀτιμίᾳ δόξα, καὶ ἡ τῶν ἐν ἐσχάτοις πρωτεία, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀπορίᾳ περιουσία, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀνάγκαις παρρησία, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀπιστίᾳ πίστις, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀγάπῃ ἀγάπη, καὶ ἡ τῶν ἐν ἐλπίδι ἐλπὶς ἡ ἀκατάπαυστος, καὶ ἡ τῶν ἐν ὑπομονῇ ὑπομονή, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀγαθοῖς ἔργοις ἀγαθοεργία, καὶ ἡ τῶν ἐν ἀγαθοεργίᾳ

μενον, εἰ συμφωνοῦντες πάντες ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ τὸ τοῦ κόσμȣ φῶς τὸν Κύριον ἡμῶν ἀνατεταλκέναι, περὶ τὴν ὥραν διαφέρονται· ἀλλ' ἡμεῖς εὐγνωμόνως τὰ λεχθέντα καὶ πιςῶς ἁρμόσαι προθυμηθῶμεν. Τὸ μὲν ὑπὸ τοῦ Ματθαίου λεχθὲν, οὕτως ἔχει· ὀψὲ δὲ σαββάτων τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων, ἦλθε Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον. Καὶ ἰδοὺ σεισμὸς ἐγένετο μέγας. Ἄγγελος γὰρ Κυρίȣ καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ προσελθὼν, ἀπεκύλισε τὸν λίθον, καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ· ἦν δὲ ἡ ἰδέα αὐτοῦ, ὡς ἀςραπὴ, καὶ τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν, ὡσεὶ χιών. Απὸ δὲ τοῦ φόβȣ αὐτοῦ, ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες, καὶ ἐγένοντο, ὡσεὶ νεκροί. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἄγγελος εἶπε ταῖς γυναιξὶ· μὴ φοβεῖσθε ὑμεῖς· οἶδα γὰρ, ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐςαυρωμένον ζητεῖτε, οὐκ ἔςιν ὧδε· ἠγέρθη γὰρ, καθὼς εἶπε. Τοῦτο δὲ τὸ λεχθὲν, ὀψὲ, οἱ μέν τινες οἰήσονται,

возсїѧ́вшȣ со́лнцȣ, ка́къ глаго́летъ Ма́ркъ (*). Но когда̀ воскре́съ, сегѡ̀ ꙗ҆́снѡ ни кото́рый не показа́лъ. Несомнѣ́нно же то̀, что̀ въ ве́черъ сȣббѡ́ты свѣта́ющȣ дню̀, пе́рвомȣ ѿ сȣббѡ́тъ, на гро́бъ прише́дшїе, ᲂу҆жѐ не ѡ҆брѣли̇ Гдⷭ҇а лежа́щимъ въ не́мъ. И҆ да не представлѧ́емъ є҆ѵангелі́стѡвъ ни разногла́сными, ниже̇ противорѣ́чащими ѻ҆ди́нъ дрȣго́мȣ. Но а҆́ще и҆ возмни́тсѧ бы́ти нѣ́кое разносло́вїе ѡ҆ вопроша́емомъ: а҆́ще согласȣ́ѧсь всѣ̀, ꙗ҆́кѡ въ то́й нощи̇ возше́лъ свѣ́тъ мі́ра, Гдⷭ҇ь на́шъ, разли́чнѡ глаго́лютъ ѡ҆ часѣ̀: то̀ мы̀ да тщи́мсѧ благоразȣ́мнѡ и҆ вѣ́рнѡ согласи́ти рече́нное. Рече́нное Матѳе́емъ чита́етсѧ та́кѡ: по́здѣ же въ сȣббѡ́тȣ, свѣта́ющи во

(*) Гл. 16, ст. 2.

κατὰ τὴν κοινότητα τοῦ ῥήματος, τὴν ἑσπέραν δηλοῦν τοῦ σαββάτȣ· οἱ δὲ σοφώτερον ἐξακούοντες, οὐ τοῦτο, ἀλλὰ νύκτα βαθεῖαν ἐροῦσιν εἶναι, βραδύτητα καὶ μακρὸν χρόνον τοῦ ὀψὲ δηλοῦντος. Καὶ ὅτι νύκτα λέγει, καὶ οὐχ ἑσπέραν, ἐπήγαγε· τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων. Καὶ ἧκον, οὔπω, ὡς οἱ λοιποί φασι, τὰ ἀρώματα φέρȣσαι, ἀλλὰ θεωρῆσαι τὸν τάφον, καὶ εὗρον τὸν σεισμὸν γεγονότα, καὶ καθήμενον τὸν Ἄγγελον ἐπὶ τοῦ λίθȣ, καὶ ἀκηκόασι παρ' αὐτοῦ· οὐκ ἔςιν ὧδε, ἠγέρθη. Ὁμοίως ὁ Ἰωάννης, ἐν μιᾷ τῶν σαββάτων, φησὶ, Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἦλθε πρωῒ σκοτίας ἔτι οὔσης εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ βλέπει τὸν λίθον ἠρμένον ἀπὸ τοῦ μνημείȣ· πλὴν παρὰ τούτῳ, σκοτίας ἔτι οὔσης εἰς τὸ μνημεῖον προεληλύθει. Ὁ δὲ Λȣκᾶς φησὶ· τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν κατὰ τὴν ἐντολήν· τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων, ὄρθρȣ βαθέος ἐπὶ τὸ μνῆμα ἦλθον,

ѐди́нȣ ѿ сȣббо́тъ, прїи́де Марі́а Магдали́на, и҆ дрȣга́ѧ Марі́а ви́дѣти гро́бъ. И҆ сѐ тро́съ бы́сть ве́лїй. А҆́нгелъ бо Гдⷭ҇ень сше́дъ съ небесѐ, присто́пль ѿвали̇̀ ка́мень, и҆ сѣдѧ́ше на не́мъ, бѣ́ же зра́къ є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ мо́лнїѧ, и҆ ѡ҆дѣѧ́нїе є҆гѡ̀ бѣло̀, ꙗ҆́кѡ снѣ́гъ. Ѿ стра́ха же є҆гѡ̀ сотрѧсо́шасѧ стрегȣ́щїи, и҆ бы́ша ꙗ҆́кѡ ме́ртвїи. Ѿвѣща́въ же А҆́нгелъ, речѐ жена́мъ: не бо́йтесѧ вы̀: вѣ́мъ бо, ꙗ҆́кѡ І҆и҃са распѧ́таго и҆́щете: нѣ́сть здѣ̀, воста́ бо, ꙗ҆́коже речѐ (*). Нѣ́которые возмнѧ́тъ, ꙗ҆́кѡ рече́нїе, по́здѣ, по о҆́бщемȣ ᲂу҆потребле́нїю сло́ва, ѡ҆знача́етъ ве́черъ сȣббѡ́ты: но разсȣди́тельнѣе внима́ющїе рекȣ́тъ, ꙗ҆́кѡ не сїѐ, но глȣбо́кȣю но́щь: и҆́бо по́здѣ зна́менȣетъ ᲂу҆медле́нїе и҆ до́лгое вре́-

(*) Гл. 28, ст. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

φέρωσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα· εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου. Ὁ βαθὺς ὄρθρος ἴσως προϋποφαινομένην αὐγὴν ἑωθινὴν ἐμφανίζει τῆς μιᾶς τῶν σαββάτων, διὰ τὸ παρωχηκέναι ἤδη τελείως σὺν τῇ μετ' αὐτὸ νυκτὶ πάσῃ τὸ σάββατον, καὶ ἑτέραν ἄρχεσθαι ἡμέραν, ὅτε ἦλθον τὰ ἀρώματα καὶ τὰ μῦρα φέρωσαι. Ὅθεν δῆλον, ὡς ἀνείσηκει πρὸ πολλοῦ. Τούτῳ κατακολουθεῖ καὶ ὁ Μάρκος λέγων· ἠγόρασαν ἀρώματα, ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν Αὐτόν, καὶ λίαν πρωΐ τῆς μιᾶς σαββάτων, ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου. Λίαν μὲν γὰρ πρωΐ καὶ οὗτος εἶπεν, ὅπερ ταυτόν ἐστι τῷ βαθέος ὄρθρου, καὶ ἐπήγαγεν· ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου. Ἡ μὲν ὁρμὴ καὶ ἡ ὁδὸς αὐτῶν, δῆλον ὡς ὄρθρου βαθέος καὶ λίαν πρωΐ κατήρχθη, παρέτειναν δὲ κατά τε τὴν πορείαν καὶ περὶ τὸ μνημεῖον διατρίψωσαι μέχρις ἀνατολῆς ἡλίου. Καὶ λέγει καὶ τότε ταύτα. Ѝ ѫ ѡ҃значе́нїе, а҃кѡ ѡ̀ но́щи глаго́летъ, а҆ не ѡ̀ ве́черѣ, присовокꙋпи́лъ: свита́ющи во е҆ди́нꙋ ѡ҃ сꙋббѡ́тъ. Ѝ пришли́, е҆ще́ не а҆рома́ты носѧ́, ка́къ рекли́ дрꙋги́е є҆ѵангели́сты, но ви́дѣти гро́бъ, и҆ ѡ҃вре́ли́ произше́дшее землетрясе́нїе, и҆ а҃нгела сѣдя́щаго на ка́мени, и҆ ꙋ҆слы́шали ѡ҃ негѡ: нѣ́сть зде́, воста́. Подо́внѡ і҆ѡа́ннъ глаго́летъ: во е҆ди́нꙋ ѡ҃ сꙋббѡ́тъ Мари́а Магдали́на прїи́де зао́тра, е҆ще́ сꙋщей тьмѣ́, ко гро́бꙋ: и҆ ви́дѣ ка́мень взя́тъ ѡ҃ гро́ба (*): и҆ та́къ, по семꙋ є҆ѵангели́стꙋ, е҆ще́ тьмѣ́ сꙋщей, о҆на́ вы́шла ко гробꙋ. Лꙋка́ же глаго́летъ: въ сꙋббѡ́тꙋ ꙋ҆́бѡ ꙋ҆молча́ша по за́повѣди: во е҆ди́нꙋ же ѡ҃ сꙋббѡ́тъ, съ҆ла́ѡ ра́нѡ прїндо́ша на гро́бъ, нося́ще и҃же ꙋ҆́го-

(*) Гл. 20, ст. 1.

ταις ὁ νεανίσκος ὁ λευχείμων· ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε. Τούτων οὕτως ἐχόντων, τοῦτο τοῖς ἀκριβολογουμένοις ἀποφαινόμεθα κατὰ ποῖαν ὥραν, ἢ καὶ ποῖον ἡμιώριον, ἢ ὥρας τέταρτον ἄρχεσθαι προσῆκε τῆς ἐπὶ τῇ τοῦ Κυρίου ἡμῶν ἐκ νεκρῶν ἀναςάσει χαρᾶς. Τοὺς μὲν λίαν ἐπιταχύναντας καὶ πρὸ νυκτὸς ἐγγὺς ἤδη μεσούσης ἀνιέντας, ὡς ὀλιγώρους καὶ ἀκρατεῖς, μεμφόμεθα, ὡς παρ' ὀλίγον προκαταλύοντας τὸν δρόμον, λέγοντος ἀνδρὸς σοφοῦ· οὐ μικρον ἐν βίῳ τὸ παρὰ μικρόν· Τοὺς δὲ ὑφυςερίζοντας καὶ διαρκοῦντας ἐπὶ πλεῖςον, καὶ μέχρι τετάρτης φυλακῆς διεγκαρτεροῦντας, καθ' ἣν καὶ τοῖς πλέουσιν ὁ Σωτὴρ ἡμῶν περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης ἐπεφάνη, ὡς γενναίους καὶ φιλοπόνους ἀποδεχόμεθα. Τοῖς δὲ μεταξύ, ὡς ἐκινήθησαν, ἢ ὡς ἠδυνήθησαν, ἀναπαυσαμένοις, μὴ πάνυ διοχλῶμεν· ἐπεὶ μηδὲ τὰς ἐξ τῶν νηςειῶν ἡμέρας ἴσως μηδὲ ὁμοίως πάντες

тѡ́каша а҃рωма́ты: ѡ҃бра҇ тѡ́ша же ка́мень ѿвале́нь ѿ гро́ба (*). Глⷭбо́кое ѹ҆́тро зна́менⷭетъ мо́жетъ бы́ть начина́ющїйсѧ свѣ҇тъ ѹ҆́тренні҃мъ за́рѧ пе́рваѧ дн҃ь седми́цы. Ѥ҆́бо ѹ҆́же свершѣ́нно прошла́ сⷭббѡ́та со всѣ́ю по не́й но́щїю и҆ начина́лсѧ дрⷭгі́й де́нь когда́ пришли́ носѧ́щыѧ а҃рома́ты и҆ мⷸ́ра. Ѡ҆кⷭ́ ѧ҆́вленⷭетъ, ꙗ҆́кѡ гⷭ҇ь воскре́съ зало́лгѡ пре́жде ѻ҆́ных. Семⷭ́ послⷭ́дⷭетъ и҆ Ма́ркъ, глаго́ля: и҆ пи́ша а҃рома́ты, да при́дше пома́жⷭтъ ѳ҆го́. Сⷭ́лѡ за́ⷭтра во е҆ди́н ѿ сⷭббѡ́тъ прїи́дошасѧ ко гро́бⷭ, козї́ѧвшⷭ сѧ со́лнцⷭ (**). И҆ сей ре́къ: сⷭ́лѡ за́ⷭтра, что е҆ди́ножⷣ знамена́тельно сⷭ́ вы́жеⷭ́нїемъ, ѿ глⷭбо́кѡ ѹ҆́тро, и҆ присвокⷭпи́ла козї́ѧвшⷭ сѧ со́лнцⷭ. Ѥ҆́вленⷭ ꙗ҆́кѡ и҆зшествїе и҆ по́

(*) Гл. 23, ст. 56; гл. 24, ст. 1,
(**) Гл. 16, ст. 1, 2.

διαμένωσιν· ἀλλ' οἱ μὲν καὶ πάσας ὑπερτιθέασιν ἄσιτοι διατελοῦντες, οἱ δὲ δύο, οἱ δὲ τρεῖς, οἱ δὲ τέσσαρας, οἱ δὲ οὐδεμίαν. Καὶ τοῖς μὲν πάνυ διαπονηθεῖσιν ἐν ταῖς ὑπερθέσεσιν, εἶτα ἀποκαμοῦσι καὶ μονονοὺ ἐκλείπουσαι, συγγνώμη τῆς ταχυτέρας γεύσεως. Εἰ δέ τινες οὐχ ὅπως οὐχ ὑπερτιθέμενοι, ἀλλὰ μηδὲ νηστεύσαντες, ἢ καὶ τρυφήσαντες τὰς προαγούσας τέσσαρας, εἶτα ἐλθόντες ἐπὶ τὰς τελευταίας δύο, καὶ μόνας ἡμέρας αὐτὰς ὑπερτιθέντες, τήν τε παρασκευὴν καὶ τὸ σάββατον, μέγα τι καὶ λαμπρὸν ποιεῖν νομίζουσιν, ἂν μέχρι τῆς ἕω διαμείνωσιν οὐκ οἶμαι τὴν ἴσην ἄθλησιν αὐτοὺς πεποιῆσθαι, τοῖς τὰς πλείονας ἡμέρας προησκηκόσι. Ταῦτα μέν, ὡς φρονῶ, συμβουλεύων περὶ τούτων ἔγραφα.

ѩ҃хъ начáлѧ въ глꙋбóкое оу҃тро, и҆ сѣклѡ́ рáно: въ шествіи же и҆ замедлéніи оу҃ гробá продлúли ѻ҆ни врéмѧ до восхождéнїѧ сóлнца. И҆ тогдá ю҃ноша въ бѣ́лыхъ рúзахъ рёкъ и҃мъ: востá, нѣ́сть здѣ҃ (*). Положúвъ сі҃е тáкѡ бы́ти, трéбующымъ тóчнагѡ разрѣшéнїѧ, въ котóрый чáсъ, и҆лú въ котóрꙋю половúнꙋ часá, и҆лú чéтвертꙋ часá подобáетъ начинáти весéлїе ѡ҃ воскресéніи Гдá нáшегѡ и҃ѯ мéртвыхъ, мы ѿвѣ҃тствꙋемъ. Чрезмѣ́рнѡ поспѣшáющихъ и҆ прéжде полꙋночи хотѧ́ не задóлгѡ престáющихъ ѡ҃ постá не ѡ҃добрáемъ, ꙗ҆кѡ малодꙋ́шныхъ и҆ не воздéржныхъ, ꙗ҆кѡ прекращáющихъ течéніе не мнóгѡ не докóнчанное. Ꙗ҆ко, кáкъ глаго́летъ мꙋ́дрый мꙋ́жъ, не маловáжно въ

(*) Мар. гл. 16, ст. 6.

жи́зни и҆ то̀, а҆́ще недостае́тъ не мно́гагѡ. А҆ хотѧ́щихъ бы́ти послѣ́дними въ разрѣше́нїи поста̀, простира́ющихсѧ до да́льнѣйшаго предѣ́ла, и҆ терпѧ́щихъ до четве́ртыѧ стра́жи, въ кото́рꙋю Спаси́тель на́шъ, ходѧ̀ по мо́рю, ꙗ҆ви́лсѧ пла́вающымъ, ѡ҆добрѧ́емъ, ꙗ҆́кѡ мꙋ́жественныхъ и҆ трꙋдолюби́выхъ. Не стꙋжа́емъ же мно́гѡ и҆ тѣ̑мъ, кото́рые, по ѻ҆со́бенномꙋ своемꙋ̀ побꙋжде́нїю, и҆лѝ по свое́й возмо́жности, междꙋ̀ тѣ́мъ и҆ дрꙋги́мъ вре́менемъ, ᲂу҆споко́иваютсѧ ѿ поста̀. И҆́бо и҆ ше́сть по́стныхъ дне́й не всѣ̀ ра́внѡ и҆ є҆диноѻбра́знѡ провожда́ютъ: но ѻ҆днѝ пребыва́ѧ без̾ пи́щи, пропꙋска́ютъ всѣ̀ ѻ҆́ные, дрꙋгі́е же два̀, и҆ны́е трѝ, и҆ны́е четы́ре, а҆ и҆ны́е и҆ ни ѻ҆дногѡ̀. Потрꙋди́вшымсѧ соверше́ннѡ въ

пропꙋще́нїи цѣ́лыхъ дне́й без̾ пи́щи, пото́мъ ᲂу҆томи́вшымсѧ, и҆ є҆два̀ не лиша́ющымсѧ всѣ́хъ си́лъ, прости́тельно скорѣ́е вкꙋси́ти. А҆́ще же нѣ́которые, не то́лькѡ не пропꙋска́вшїе дне́й без̾ пи́щи, но нижѐ пости́вшїесѧ, и҆лѝ да́же роско́шествовавшїе въ четы́ре предыдꙋ́щїе днѧ̀, пото́мъ же доше́дши до послѣ́днихъ двꙋ́хъ дне́й, и҆ сїѝ то́кмѡ два̀ днѝ, пѧто́къ и҆ сꙋббѡ́тꙋ, прове́дши без̾ пи́щи, нѣ́что вели́кое и҆ свѣ́тлое твори́ти мнѧ́тъ, когда̀ пребꙋ́дꙋтъ въ постѣ̀ до зарѝ: не дꙋ́маю, что́бы таковы́е соверши́ли по́двигъ ра́вный тѣ̑мъ, кото́рые бо́льшее число̀ дне́й подвиза́лись въ поще́нїи. Сїѐ, по моемꙋ̀ разꙋмѣ́нїю, написа́лъ ѧ, подава́ѧ совѣ́тъ.

Зонара. Отвѣчая на этотъ вопросъ, (св. отецъ) говоритъ: „ты взыскуешь положити точное время, и опредѣленный

часъ воскресенія Господа, —что́ и не удобно и не безопасно
Ибо (всѣми) признано, что празднество Воскресенія должн
начинать послѣ того, какъ Господь возсталъ, пребывая до
толѣ въ постѣ и такимъ образомъ смиряя свои души" (ибо
смиреніе тѣла постомъ совершается для смиренія души
такъ что если душа постящагося остается несокрушенною
постъ напрасенъ). Къ сему прибавляетъ, что всѣ, прихо
дившіе ко гробу, обрѣли Господа уже воскресшимъ. И м
не должны думать, говоритъ (св. отецъ), что евангелист
разногласятъ и противорѣчатъ другъ другу, потому что
согласно повѣствуя о воскресеніи, что Господь возста
въ эту именно ночь, не говорятъ ясно о часѣ, въ како
Онъ воскресъ. Потомъ приводитъ и самыя слова, или лучш
мѣста Писанія, гдѣ каждый изъ евангелистовъ говоритъ
воскресеніи Господа, и соглашаетъ кажущееся разногласі
ихъ; при этомъ говоритъ, что прекращающихъ постъ прежд
полуночи мы не одобряемъ, какъ малодушныхъ и невоз
держныхъ, потому что они пресѣкаютъ теченіе поста,
пождавъ немного времени; а тѣхъ, которые терпятъ
четвертой стражи. то есть до утра, одобряемъ; если кто
(вскорѣ) послѣ полуночи успокоился, то есть прекратил
изнуреніе себя постомъ, докуда смогъ, не стужаемъ такі
вымъ, т. е. не винимъ ихъ за то, что не потерпѣли
утра: ибо и шесть дней седмицы страстей Господнихъ
всѣ одинаково проводятъ; одни постятся всѣ (эти дни
другіе—два или три, иные больше, а другіе и ни одного
Итакъ постившимся и трудившимся большее число дне
должно быть дано снисхожденіе, если они раньше вкусят
пищи. Если же кто не только не постился въ теченіе н
кихъ либо дней, но и роскошествовалъ въ предыдущіе четы
дня седмицы, а воздержался отъ пищи только въ пятни
и субботу, и думаетъ, что сдѣлаетъ что-либо великое, есл
пребудетъ безъ пищи до утра воскреснаго дня, тотъ совер
шаетъ не одинаковый подвигъ, то есть неодинаково посту
паетъ съ тѣми, которые подвизались въ теченіе бо́льшаг
числа дней. И 89-е 6-го собора говоритъ, что постъ должн
прекращать въ средніе часы ночи по великой субботѣ, пр
водя прочіе дни страстной седмицы въ постѣ, сѣтованіи
молитвѣ.

Вальсамонъ. Когда нѣкоторый епископъ спросилъ сего великаго архіерея, въ какой часъ воскресъ Христосъ, дабы въ предшествующій часъ прекращать постъ, архіерей прежде всего отвѣчалъ, что праздникъ Пасхи начинается послѣ того, какъ воскресъ Господь: дотолѣ мы и должны поститься, а за тѣмъ, но не прежде Воскресенія,—прекращать постъ. А такъ какъ невозможно было сказать, въ который часъ воскресъ Господь, то на основаніи различныхъ изреченій евангелистовъ, онъ отвѣчалъ, что хотя невозможно узнать изъ нихъ часъ, въ который должно переставать поститься, но мы не одобряемъ прекращающихъ постъ прежде полуночи, какъ малодушныхъ и невоздержныхъ, а тѣхъ, которые терпятъ до четвертой стражи, то есть до утра, одобряемъ; тѣхъ же, которые успокоиваются отъ поста въ промежуточное время, не обвиняемъ: ибо и шесть дней седмицы страстей Господнихъ не всѣ одинаково проводятъ: одни постятся всѣ (эти дни), другіе — два, иные — три, другіе больше, а иные и ни одного. Итакъ тѣмъ, кои постились и трудились бо́льшее число дней, должно быть дано снисхожденіе, если они вкусятъ пищи раньше; а кто не постился въ теченіе четырехъ дней, но и роскошествовалъ, и только въ пятницу и субботу держалъ постъ, тотъ не долженъ думать, что совершитъ нѣчто великое, если пребудетъ безъ пищи до утра воскреснаго дня: ибо неодинаковый совершаетъ подвигъ. Таковъ отвѣтъ отца. А ты прочти 89-е правило Трульскаго собора, которое опредѣляетъ прекращать постъ около полуночи великой субботы, а прочіе дни спасительной страсти проводить въ постѣ, молитвѣ и сѣтованіи. А поелику внѣ этого правила, на основаніи разныхъ мѣстъ Писанія, часъ воскресенія Господня опредѣляется, по крайней мѣрѣ, приблизительно (ибо истину знаетъ единъ Богъ воскресшій): то мы должны сказать, что до шестаго часа и самой субботней полуночи мы обязаны поститься; а съ седмаго часа, когда начинается воскресный день, въ каковой и воскресъ Христосъ, воскресеніе, очевидно, совершилось или въ седмомъ или въ восьмомъ часу, мы не должны поститься, но прекращать постъ, дабы не показалось, что мы поступаемъ вопреки правиламъ, которыя заповѣдуютъ намъ не поститься въ воскресные дни: ибо хотя воскресный день считается

третьимъ днемъ, но только въ томъ отношеніи, что трид
ное воскресеніе коснулось его, на самомъ же дѣлѣ онъ
первый. И слѣдуя 89-му правилу Трульскаго собора, гово
что мы должны прекращать постъ предъ седьмымъ час
субботней ночи, въ какой бы часъ изъ первыхъ шести
совъ кто ни пожелалъ, конечно, по своимъ силамъ и
изволенію.

Синопсисъ. Святые евангелисты ничего не сказали о
мени воскресенія Господа, но указали только на разно
менныя прибытія приходившихъ ко гробу. „Поздѣ въ
боту“ (что означаетъ: глубокою ночью), говоритъ Мате
„заутра, еще сущей тмѣ“—Іоаннъ; „зѣло рано“—Лука
„зѣло заутра, возсіявшу солнцу“—Маркъ. И всѣ сказа
что Господь воскресъ уже прежде. Итакъ на вопросъ:
какой часъ должно начинать радость о возстаніи Госпо
отвѣчай, что оставляющихъ (постъ) до наступленія ночи
обвиняемъ, какъ малодушныхъ и невоздержныхъ; тѣхъ,
выдерживаетъ до четвертой стражи, похваляемъ; а ра
шающихъ постъ среди этого времени не укоряемъ.

Славянская кормчая. Святіи евангелисти о времени
воскресенія Господа, нашего Іисуса Христа. не рѣша ни
же: различноже пришедшихъ на гробъ женъ пришествіе
вѣстиша. Матѳей убо рече поздѣ въ субботу, еже являетъ
бокое нощи. Іоаннъ же рано и еще сущи тмѣ рече. Лука
рече, зѣло рано. Марко же рече, зѣло рано, восіавъшу соли
И вси прежде пришествіа женъ воскресша Господа рѣша. В
рошающимъ же насъ, въ которыи часъ начати подобаетъ
воскресеніи Господни радость; рекше въ кій часъ вечеряти
великую субботу; отвѣщаемъ имъ, якоже и засвѣта и пре
ночи вечеряютъ, якоже малодушніи и невоздержливіи, по
нуемъ: до четвертыя же стражи нощи претерпѣвающыя п
валяемъ. Среди же сего времене вечерявшимъ не стужае

*Далѣе въ греческомъ Синопсисѣ и славянской Корм
прибавлено слѣдующее правило, заимствованное изъ дру
каноническаго посланія св. Діонисія александрійскаго
Конону) и не находящееся ни въ древнихъ греческихъ сб
никахъ, въ которыхъ содержится полный (а не сокращ
ный) текстъ каноновъ, ни въ нашей Книгѣ Правилъ:*

Τοῦ αὐτοῦ περὶ τῶν ἀκοινωνήτων μενόντων, φόβῳ δὲ θανάτου κοινωνούντων, εἶτα ἐπιβιούντων.

Τοὺς προσδοκίᾳ θανάτου λυθέντας τῆς ἀκοινωνησίας, ἄλογον, ἂν ἐπιβιῷεν, αὖθις δέσμεῖν, μηδὲν ἐν τῷ μεταξὺ ἐργασμένους. Εἰ μέντοι μετὰ τὸ ῥαΐσαι φαίνοιτό τις πλείονως δεόμενος ἐπιστροφῆς, καὶ νουθετούμενος ταπεινοῦν καὶ κακοῦν καὶ συστέλλειν ἑαυτὸν μὴ πείθοιτο, ἀλλ' ἀντιλέγει, τοῦτο αὐτῷ ἔγκλημα πρὸς δεύτερον ἀφορισμόν.

Того́же ѿ соу́щихъ без̾ ѡ҆бще́нїѧ, стра́ха же ра́ди сме́ртнаго прїѡбща́ющихсѧ, и҆ по́томъ оу҆страблѧ́ющихсѧ.

И҆́же свѧ́занъ бы́въ, и ѿлꙋче́нъ ѡ҆бще́нїѧ, разболѣ́въжесѧ, стра́ха ра́ди сме́ртнагѡ разрѣше́нъ бу́детъ, и҆ причасти́тсѧ. И҆ а҆́ще оу҆страби́тсѧ, не подоба́етъ е҆го̀ па́ки свѧза́ти, ничто́же среди̇̀ тогѡ̀ вре́мене не согрѣ́шша. А҆́ще же оу҆страби́тсѧ и҆ здра́въ бы́въ, ꙗ҆ви́тсѧ бо́лши тре́бꙋѧ ѡ҆бращє́нїѧ: и҆ наказу́емꙋ смирѧ́тисѧ и҆ ѡ҆злоблѧ́тисѧ пощє́нїемъ и҆ соблюда́ти себѐ. А҆́ще же не послоу́шаетъ, и҆ въпреки̇̀ глаго́летъ, сѐ е҆мꙋ̀ согрѣше́нїе на второ́е ѿлꙋче́нїе боу́детъ.

Κανὼν β'.

Περὶ δὲ τῶν ἐν ἀφέδρῳ γυναικῶν, αἱ προσῆκεν αὐτὰς οὕτω διακειμένας εἰς τὸν οἶκον εἰσιέναι τοῦ Θεοῦ, περιττὸν καὶ τὸ πυνθάνεσθαι νομίζω. Οὐδὲ γὰρ αὐτὰς, οἶμαι, πιςὰς οὔσας καὶ εὐλαβεῖς, τολμήσειν οὕτως διακειμένας, ἢ τῇ τραπέζῃ τῇ ἁγίᾳ προσελθεῖν, ἢ τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Χριςοῦ προσάψασθαι. Οὐδὲ γὰρ ἡ τὴν δωδεκαετῆ ῥύσιν ἔχουσα πρὸς τὴν ἴασιν ἔθιγεν Αὐτοῦ, ἀλλὰ μόνου τοῦ κρασπέδου. Προσεύχεσθαι μὲν γὰρ, ὅπως ἂν ἔχῃ τις, καὶ ὡς ἂν διάκηται, μεμνῆσθαι τοῦ Δεσπότου, καὶ δεῖσθαι βοηθείας τυχεῖν, ἀνεπίφθονον. Εἰς δὲ τὰ Ἅγια τῶν ἁγίων, ὁ μὴ πάντη καθαρὸς καὶ ψυχῇ καὶ σώματι, προσιέναι κωλυθήσεται.

Пра́вило в҃.

Ѡ жена́хъ, находѧ́щихсѧ въ ѡ҆чище́нїи, позволи́тельно ли и҆́мъ въ тако́мъ состоѧ́нїи входи́ти въ до́мъ Бж҃їй, и҆зли́шнимъ почита́ю и҆ вопроша́ти. И҆́бо не ду́маю, что́бы ѻ҆нѣ̀, а҆́ще су́ть вѣ́рныѧ и҆ благочести́выѧ, находѧ́сь въ тако́мъ состоѧ́нїи, дерзну́ли и҆ли̇̀ присту́пити къ свѧто́й трапе́зѣ, и҆ли̇̀ косну́тисѧ Тѣ́ла и҆ Кро́ви Хр҃то́вы. И҆́бо и҆ жена̀ и҆мѣ́вшаѧ дванадесѧтилѣ́тнее кровотече́нїе, ра́ди и҆сцѣле́нїѧ, прикосну́ласѧ не є҆мꙋ̀, но то́кмѡ воскри́лїю. Моли́тисѧ, въ како́мъ бы кто̀ ни бы́лъ состоѧ́нїи, и҆ ка́къ бы ни бы́лъ расположе́нъ, помина́ти Гд҃а, и҆ проси́ти по́мощи, не возбра́нно є҆́сть. Но присту́па́ти къ томꙋ̀, є҆́же є҆́сть Свѧта̑ѧ свѧты́хъ, да запрети́тсѧ не со-

всѣмъ чистомъ душею и тѣломъ.

Зонара. Еврейскія женщины, во время теченія мѣсячныхъ кровей, сидятъ въ уединенномъ мѣстѣ и не прикасаются ни къ кому, пока не пройдетъ семь дней; отсюда взялось выраженіе: ἐν ἀφέδρῳ, указывающее на то, что онѣ отдѣляются отъ сидѣнія (ἕδρα) съ прочими, какъ нечистыя. А сей отецъ, бывъ спрошенъ относительно вѣрныхъ женщинъ: должно ли имъ, когда ихъ безпокоитъ теченіе мѣсячныхъ кровей, входить церковь? отвѣтилъ, что не должно, и привелъ въ примѣръ кровоточивую въ Евангеліи, которая не дерзнула прикоснуться къ Господу, но только къ краю ризы Его; молиться же и призывать Господа, говоритъ (отецъ), не должно быть возбраняемо имъ и въ такое время; а входить въ храмъ Божій, или причащаться Таинъ, онѣ не должны.

Вальсамонъ. Еврейскія женщины, во время теченія мѣсячныхъ кровей, безмолвствуютъ, сидя въ уединенномъ мѣстѣ, пока не пройдутъ семь дней и не прекратится мѣсячное теченіе. Отсюда взялось выраженіе: ἐν ἀφέδρῳ, означающее, что онѣ отдѣляются отъ сидѣнія съ прочими, какъ нечистыя. Итакъ святый отецъ, бывъ спрошенъ относительно вѣрныхъ женщинъ, можно ли имъ, въ состояніи мѣсячнаго очищенія, входить въ церковь, отвѣтилъ, что этого не должно быть, и привелъ въ примѣръ кровоточивую въ Евангеліи, которая не дерзнула прикоснуться къ Господу, но только къ краю ризы Его; молиться же и призывать Господа, говоритъ, не должно быть воспрещено имъ и въ такое время; а входить въ храмъ Божій или причащаться Таинъ, онѣ не должны. Не смотря на такое опредѣленіе великаго архіерея, мы видимъ нынѣ, что въ женскихъ отдѣленіяхъ церквей (γυναικεῖα), и особенно въ монастыряхъ, таковыя жены безстрашно стоятъ въ предхраміяхъ, украшенныхъ различными святыми изображеніями и назначенныхъ для славословія Бога; и когда спрашиваемъ: какимъ образомъ это бываетъ? намъ отвѣчаютъ, что онѣ не въ церковномъ собраніи занимаютъ мѣсто. Мнѣ кажется это не такъ; ибо предхрамія не суть обыкно

венныя мѣста, каковы ходы предъ церквами, но часть ихъ, назначенная для тѣхъ женъ, которымъ не возбраняется присутствовать въ церковномъ собраніи: каковое предхраміе есть второе мѣсто покаянія, для такъ называемыхъ *слушающихъ*; въ немъ не дозволяется стоять и мущинамъ, если имъ назначена епитимія—не учавствовать въ церковныхъ собраніяхъ, но плакать внѣ его. Итакъ нужно, чтобы подобныя предхрамія, въ которыхъ должны стоять нечистыя женщины, не составляли такой части церквей, гдѣ бы священники проходили съ божественными дарами во время херувимской пѣсни, кадили, можетъ быть, находящимся тутъ гробамъ и святымъ, и совершали какія либо молитвословія; или пусть съ епископскаго дозволенія назначены будутъ такія мѣста, гдѣ бы неочистившіяся женщины стояли безъ предосужденія. А я видѣлъ, что такая женщина, стоя въ предхраміи, принимала даже отъ архіерея молитву обрученія, и—подивился тому. Впрочемъ въ старину женщины, повидимому, входили въ олтарь и причащались со святой трапезы, почему правило и упоминаетъ объ алтарѣ. Прочти еще 44-е правило лаодикійскаго собора и 69-е 6-го собора; также—17-ю новеллу императора господина Льва философа, въ которой между прочимъ говорится слѣдующее: „относительно родившихъ женъ и всѣхъ тѣхъ, которыя находятся въ состояніи естественнаго очищенія, опредѣляемъ, чтобы тѣ изъ нихъ, которыя не подвержены другому какому либо страданію, угрожающему ихъ жизни, оставались безъ участія некрещенныя — въ просвѣщеніи, а просвѣщенныя въ причащеніи пречистыхъ Таинъ, до исполненія сорока дней; а когда застигнетъ ихъ какая нибудь болѣзнь, угрожающая пресѣченіемъ жизни, тогда во всякомъ случаѣ онѣ должны причащаться Таинъ“. И спустя нѣсколько опять таже новелла предписываетъ относительно новорожденныхъ, чтобы они, если не угрожаетъ болѣзнь, были крестимы въ осьмой день; а когда предстоитъ смерть, то чтобы были крестимы и до осьми дней. А поелику я слышалъ, какъ нѣкто говорилъ, будто отлученные міряне не должны ни слушать божественнаго псалмопѣнія, стоя внѣ предхрамія, ни даже пѣть, то отвѣчаю ему отъ себя: человѣкъ, написанное въ этомъ правилѣ заграждаетъ тебѣ уста, если ты говоришь подобное; ибо какъ женамъ, которымъ не дов-

воляется присутствовать въ церковномъ собраніи, не возбраняется молиться; такъ и отлученнымъ не должно быть запрещаемо молиться самимъ по себѣ и, стоя внѣ церковнаго притвора, слушать божественныя псалмопѣнія; ибо это служитъ къ большему сокрушенію ихъ.

Синопсисъ. Женщины, находящіяся въ очищеніи, пустьудаляются и божественныхъ храмовъ, и священныхъ Таинствъ.

Славянская кормчая. Жены суще въ теченіи крове, въ божественую церковь да не внидутъ, и святыхъ таинъ да не причастятся.

Κανὼν γ'.

Αὐτάρκεις δὲ καὶ οἱ γεγαμηκότες, ἑαυτῶν ὀφείλουσιν εἶναι κριταί. Ὅτι γὰρ ἀπέχεσθαι ἀλλήλων προσῆκον ἐκ συμφώνου, πρὸς καιρὸν, ἵνα σχολάσωσι τῇ προσευχῇ, καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὦσιν, ἀχηκόασι Παύλου γράφοντος.

Пра́вило г҃.

Вступи́вшіе же въ бра́къ сами себѣ́ должны́ бы́ти доброде́тельными суді́ями. Ибо они́ слы́шали Па́вла пи́шущаго, я́ко подоба́етъ воздержива́тися дру́гъ отъ дру́га, по согла́сію, до вре́мени, дабы́ упражня́тися въ моли́твѣ, и́ потомъ па́ки вку́пѣ бы́ти (✡).

(*) 1 Кор. гл 7, ст. 5.

Зонара. На вопросъ живущихъ въ законномъ бракѣ: должны ли они воздерживаться другъ отъ друга, (св. отецъ) отвѣчалъ, что таковые сами должны быть своими судьями, и иногда воздерживаться другъ отъ друга по согласію, то есть по общему желанію; ибо ни мужъ не владѣетъ своимъ тѣломъ, ни жена, по великому Апостолу (1 Кор. 7, 4). Итакъ они должны соглашаться другъ съ другомъ относительно воздержанія, дабы прилежать молитвѣ и посту; ибо

если воздержаніе будетъ не по согласію, то, конечно рона, не желающая совокупленія, дѣлаетъ лишеніе к торая ищетъ сего; а если такъ, то какимъ образомъ рона желающая совокупленія и не удовлетворяемая, к бы владѣющею тѣломъ стороны неудовлетворяющей чается и то, что воздержаніе одной которой либо с можетъ послужить во вредъ другой сторонѣ; ибо со бѣждается пожеланіемъ и не получаетъ удовлетворе можетъ впасть въ незаконное смѣшеніе. Апостолъ о ляетъ и время (воздержанія), говоря, что это есть поста и молитвы. Можетъ быть, кто скажетъ, что какъ Апостолъ говоритъ: *непрестанно молитесь*, то жительствующіе должны всегда воздерживаться друг друга, если требуется, чтобы они воздерживались дру друга, когда молятся. Но Апостолъ здѣсь говоритъ не кой молитвѣ, а только о молитвѣ усерднѣйшей, и должна быть въ слезахъ и стенаніяхъ; ибо не всегд нечно они будутъ такъ молиться; а говоря о посто зумѣетъ тотъ, который бываетъ въ опредѣленныя вр или когда кто изъ супруговъ намѣренъ причаститься И Іудеямъ, когда они имѣли услышать божественны на горѣ, предписано было воздерживаться отъ женъ 19, 15). И пророкъ Іоиль, сказавъ: *освятите пост* совокупилъ: *да изыдетъ женихъ отъ ложа своего, вѣста отъ чертога своего* (Іоиль. 2, 16); ибо тѣ, кт тятся, должны воздерживаться отъ всякаго чувственна вольствія, потому что отъ наслажденія такими удовольс происходитъ помраченіе души и смущеніе помысловъ

Вальсамонъ. Какъ кажется, святый былъ спрошен буется ли, чтобы супруги, состарѣвшись, воздержи отъ совокупленія въ тѣ времена, когда должны мол И отвѣчаетъ, что таковые должны быть сами себѣ с и иногда должны воздерживаться другъ отъ друга гласію, то есть по общему желанію, именно въ тѣ вр когда заповѣдано имъ молиться, должны вести себя кимъ цѣломудріемъ, и *паки быти купно*, потому ч заповѣдалъ и великій Павелъ (1 Кор. 7, 5); а н хотя говоритъ о состарѣвшихся, но должно быть отн и ко всѣмъ супругамъ. И хорошо въ немъ сказано

согласію"; ибо ни мужъ не владѣетъ своимъ тѣломъ, ни жена, по великому Апостолу. И такъ поэтому они должны быть согласны другъ съ другомъ относительно воздержанія, дабы прилежать молитвѣ и посту; ибо если воздержаніе будетъ не по согласію, то не желающая совокупленія сторона дѣлаетъ, конечно, лишеніе той, которая ищетъ сего; а если такъ, то какимъ образомъ сторона, ищущая совокупленія и не получающая удовлетворенія, казалась бы владѣющею тѣломъ стороны не удовлетворяющей? Случается и то, что воздержаніе одной которой либо стороны можетъ кончиться вредомъ для другой; ибо если она побѣждается пожеланіемъ и не получаетъ удовлетворенія, то можетъ впасть въ незаконное совокупленіе. Но скажетъ кто нибудь: если правило говоритъ, что супруги должны удаляться другъ отъ друга, дабы прилежать молитвѣ, Апостолъ же предписываетъ, что мы должны непрестанно молиться, то неужели сожительствующіе всегда должны воздерживаться другъ отъ друга? Но не о всякой молитвѣ слово, а объ особеннѣйшей, то есть о молитвѣ св. постовъ; потому что и Богъ чрезъ Моисея заповѣдалъ іудеямъ, имѣвшимъ услышать божественный гласъ на горѣ, воздерживаться отъ своихъ женъ (Исх. 19, 15). И пророкъ Іоиль говоритъ: *освятите постъ, и да изыдетъ женихъ отъ ложа своего и невѣста отъ чертога своего* (2, 16). А когда это такъ, не вижу, какимъ епитиміямъ должны быть подвергаемы тѣ, которые не соблюдаютъ сего; думаю, впрочемъ, что врачеваніе должно совершаться по разсужденію принимающаго исповѣдь и во вниманіе къ лицамъ и потребностямъ природы. Прочти также 102-е правило трульскаго собора.

Синопсисъ. Состоящіе въ бракѣ, пусть воздерживаются другъ отъ друга, по согласію, дабы упражняться въ молитвѣ, и потомъ пусть сходятся.

Славянская кормчая. Законно совокупився мужъ съ женою по совѣщанію, да не прикасаются на время другъ ко другу, и да упражняются на молитву, и паки, въкупѣ да пребываютъ.

Κανὼν δ'.

Οἱ δ' ἐν ἀπροαιρέτῳ νυκτερινῇ ῥύσει γενόμενοι, καὶ οὗτοι τῷ ἰδίῳ συνειδότι κατακολυθείτωσαν, καὶ ἑαυτοὺς, εἴτε διακρίνονται περὶ τούτυ, εἴτε μὴ, σκοπείτωσαν· ὡς καὶ ἐπὶ τῶν βρωμάτων, ὁ διακρινόμενος, φησὶν ἐὰν φάγῃ, κατακέκριται. Καὶ ἐν τούτοις εὐσυνείδητος ἔςω καὶ εὐπαῤῥησίαςος κατὰ τὸ ἴδιον ἐνθύμιον, πᾶς ὁ προσιὼν τῷ Θεῷ.

Ταῦτα, σὺ μέν, τιμῶν ἡμᾶς (οὐ γὰρ ἀγνοῶν, ἀγαπητὲ) τὰ πύσματα ἡμῖν προσήγαγες, ὁμόφρονας ἡμᾶς, ὥσπερ οὖν ἐσμὲν, καὶ ὁμοψήφους σεαυτῷ παρασκευάζων. Ἐγὼ δὲ, οὐχ ὡς διδάσκαλος, ἀλλ' ὡς, μετὰ πάσης ἁπλότητος, προσῆκον, ἡμᾶς ἀλλήλοις διαλέγεσθαι, εἰς κοινὸν τὴν διάνοιαν ἐμαυτοῦ ἐξέθηκα· ἣν ἐπικρίνας καὶ σὺ, συνετώτατέ μυ υἱὲ,

Пра́вило д҃.

Тѣ҃, кото́рымъ п
ключи́лось не произво
ное нощно́е и҆стече́
та́кже да послѣ́дую
своей со́вѣсти, и҆ да
пыту́ютъ сами́хъ се
нахо́дѧтсѧ ли ѿ сегѡ
сомнѣ́нїи, и҆ли̑ нѣ́тъ:
до́бнѡ ка́къ и҆ ѡ҆ пи
глаго́летъ А҆по́столъ:
ꙗ҆́стъ сомнѧ́ѧйсѧ, ѡ҆с
да́етсѧ (*). И҆ въ с
слꙋ́чаѣ всѧ́къ пристꙋп
щїй къ Бг҃ꙋ да и҆мѣ
благꙋ́ю со́вѣсть и҆ бла
дерзнове́нїе, по со́вст
номꙋ помышле́нїю.

Сїи̑ вопроше́нїѧ
возлю́бленне, ꙗ҆́кѡ
чита́ющїй на́съ (и҆́бо,
сомнѣ́нїѧ не ꙗ҆́кѡ не з
ющїй,) предложи́лъ на
располага́ѧ на́съ бы
е҆диномы́сленными и҆ е
нодꙋ́шными съ тоб
ка́къ и҆ е҆смы̀. Ꙗ҆́ же
та́къ, ка́къ оу҆чи́тель,

(*) Рим. 14, ст. 23.

ὅτι ἄν σοι φανῇ δίκαιον καὶ βέλτιον, ἢ καὶ οὕτως ἔχειν δοκιμάζῃς, περὶ αὐτῶν ἀντιγράφεις. Ἐῤῥῶσθαί σε, ἀγαπητὲ υἱέ μȣ, ἐν εἰρήνῃ λειτουργοῦντα τῷ Κυρίῳ εὔχομαι.

та́къ ка́къ прили́чно на́мъ собесѣ́довати дрȣ́гъ дрȣ́гȣ, со всѧ́кою простото́ю, моѐ мнѣ́нїе на средȣ̀ предложи́лъ. Разсȣди̇̀ ѡ҆б ѻ҆́номъ, благоразсȣди́тельнѣйшїй сы́не мой, и҆ напиши̇̀ мнѣ̀, а҆́ще что̀ предста́витсѧ тебѣ̀ справедли́вѣйшее и҆ лȣ́чшее, и҆ли́ же, а҆́ще ᲂу҆смо́тришъ та́кѡ бы́ти. Жела́ю тебѣ̀, возлю́бленный сы́не мо́й, здра́вствовати и҆ въ ми́рѣ слȣжи́ти Гдⷭ҇ȣ.

Зонара. И это—отвѣтъ, данный отцемъ на (предложенный вопросъ). Ибо бывъ спрошенъ, должны ли тѣ, у которыхъ случилось непроизвольное истеченіе сѣмени, причащаться Таинъ, сказалъ, что потерпѣвшіе сіе должны послѣдовать своей совѣсти; то есть должны имѣть судьей этого дѣла совѣсть, или собственное размышленіе, такъ что если истеченіе сѣмени случилось непроизвольно, безъ предшествовавшаго какого либо страстнаго возбужденія, если природа выдѣлила его, какъ излишекъ, или оно произошло не въ слѣдствіе пьянства и объяденія: то потерпѣвшему сіе не должно быть воспрещено приступить къ святому жертвеннику; а если предшествовалъ какой либо страстный помыселъ, который, утвердившись въ воображеніи, произвелъ ночное видѣніе, и за симъ послѣдовало изверженіе сѣмени, или если оно случилось отъ невоздержанія въ пищѣ и питьѣ, такой нечистъ,—не по причинѣ изверженія сѣмени (сѣмя не есть не чисто, какъ и плоть, которой оно есть изли-

шекъ), но по причинѣ дурнаго пожеланія, которое оск
нило мысль; такой (человѣкъ) не можетъ имѣть чисто
вѣсти и, значитъ, благаго дерзновенія по причинѣ с
похотѣнія: какимъ же образомъ онъ приступитъ къ
если сомнѣвается? Приводитъ и мѣсто изъ великаго П
написавшаго объ идоложертвенномъ: *аще ястъ сомня
осуждается* (Римл. 14, 23). Объ изверженіи сѣмени
странно написалъ и великій Аѳанасій къ монаху Амм
Вальсамонъ. Бывъ спрошенъ: должны ли причащ
Таинъ тѣ, у которыхъ случилось непроизвольное извер
сѣмени, отецъ отвѣчалъ, что потерпѣвшіе сіе должны
судьею собственную совѣсть, такъ что если это случ
у нихъ безъ предшествовавшаго какого либо страстнаг
бужденія, когда природа сама по себѣ произвела изв
ніе сѣмени, какъ излишка, имъ не должно быть возбр
причаститься Таинъ; а если у кого предшествовало, въ
ствіе страстнаго помысла, вожделѣніе и за симъ пос
вало изверженіе, или ссли оно произошло отъ невозд
нія въ пищѣ и питіи, таковые—нечисты,—не по пр
изверженія сѣмени (сѣмя не есть нечисто, какъ и
которой оно есть избытокъ), но по причинѣ дурнаго
сла, который осквернилъ мысль. Итакъ таковой не и
благой совѣсти и, значитъ, благаго дерзновенія прис
къ Богу. Приводитъ и мѣсто изъ великаго Павла, на
шаго объ идоложертвенномъ; *аще ястъ сомняяйся*,
дается (Рим. 14, 23). Объ истеченіи сѣмени ищи и
каго Аѳанасія посланіе къ монаху Аммуну.

Синопсисъ. Непроизвольно подвергшіеся ночному ис
нію, пусть слѣдуютъ своей совѣсти и разсматриваютъ
достойны ли они осужденія, или нѣтъ. Ибо какъ по
шенію къ яствамъ, если кто вкушаетъ вопреки свое
вѣсти, осуждается, такъ точно и здѣсь.

Славянская кормчая. Иже по неизволенію истечен
нощи подъемше, своей совѣсти да послѣдуютъ, и сами
да смотрятъ, аще зазрятъ себе въ томъ, или ни. Як
бо о брашнѣхъ, тако и о семъ. Зазряи бо себе аще
осужденъ будетъ.

Правила св. Петра Архіепископа Александрійскаго и мученика изъ слова его о покояніи.

Κανὼν α΄.

Ἐπεὶ τοίνυν τέταρτον ἤδη Πάσχα ἐπικατείληφε τὸν διωγμόν· αὐτάρκως ἔχει τοῖς μὲν προσενεχθεῖσι, καὶ φυλακισθεῖσι, βασάνους τε ἀνηκέστους ὑπομεμενηκόσι καὶ ἀφορήτους μάστιγας, καὶ πολλὰς ἑτέρας ἀνάγκας δεινὰς, ὕστερον δὲ προδιδομένοις ὑπὸ τῆς ἀσθενείας τῆς σαρκός. Εἰ καὶ μὴ ἐξ ἀρχῆς παρεδέχθησαν, διὰ τὴν παρακολουθήσασαν μεγίστην πτῶσιν· ὅμως διὰ τὸ πολλὰ αὐτοὺς ἠθληκέναι καὶ ἐπὶ πολὺ ἀντιμάχεσθαι· οὐ γὰρ κατὰ προαίρεσιν ἐν τούτῳ ἐληλύθασιν, ἀλλὰ καταπροδοθέντες ὑπὸ τῆς ἀσθενείας τῆς σαρκός· ἐπειδὴ καὶ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ ἐνδείκνυνται ἐν τοῖς

Пра́вило а҃.

Поели́кꙋ приближа́етсѧ оу҆жѐ четве́ртаѧ Па́сха по́слѣ гоне́нїѧ: то̀ довлѣ́етъ вре́мѧ ѿлꙋче́нїѧ длѧ тѣ́хъ, кото́рые подве́рглись доно́сꙋ, заключены̀ бы́ли въ темни́цꙋ, претерпѣ́ли жестѡ́кїѧ мꙋче́нїѧ и҆ несно́сныѧ ра̑ны, и҆ мнѡ́гїѧ и҆ны́ѧ тѧ́жкїѧ оу҆гнѣте́нїѧ, и҆ котѡ́рымъ напослѣ́докъ и҆змѣни́ла не́мощь пло́ти. Хотѧ̀ ѻ҆ни̇̀ внача́лѣ не бы́ли прїѧ́ты въ Цр҃ковь, по причи́нѣ послѣ́довавшагѡ тѧгча́йшагѡ паде́нїѧ: но поели́кꙋ ѻ҆ни̇̀ мно́гѡ подвиза́лись и҆ до́лгѡ противобо́рство-

σώμασιν αὐτῶν, καὶ ἤδη τιτὲς τρίτον ἔτος ἔχȣσι καταπενθοῦντες· προσεπιτιμηθῆναι αὐτοῖς ἀπὸ τῆς προσελεύσεως καθ' ὑπόμνησιν, ἄλλας τεσσαράκοντα ἡμέρας, ἃς καίπερ νηςεύσας ὁ Κύριος καὶ Σωτὴρ ἡμῶν Ἰησοῦς Χριςὸς, μετὰ τὸ βαπτισθῆναι, ἐπειράσθη ὑπὸ τοῦ διαβόλου· εἰς ἃς καὶ αὐτοὶ κατὰ τὸ περισσὸν διαγυμνασθέντες, ἐντονώτερόν τε νήφαντες, γρηγορήσȣσιν εἰς προσευχὰς τοῦ λοιποῦ, καταμελετῶντες τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ Κυρίȣ πρὸς τὸν πειράζοντα αὐτὸν, ἵνα προσκυνήσῃ αὐτῷ· ὕπαγε ὀπίσω μȣ σατανᾶ, γέγραπται γάρ· Κύριον τὸν Θεόν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.

вали, (поели́кȣ ѻ҆ни̑ дошли̑ до престȣпле́нїѧ, не по произво́лȣ, а҆ потомȣ̀, что̀ и҆змѣни́ла и҆̑мъ не́мощь пло́ти, и҆́бо и҆ ꙗ҆́звы І҆и҃совы показȣ́ютъ на тѣла́хъ свои́хъ, и҆ нѣ́которые пребыва́ютъ въ пла́чѣ ᲂу҆жѐ тре́тїй го́дъ:) то̀ къ се́й є҆пїтїмїи̑, да присовокȣ́пѧтсѧ и҆̑мъ є҆щѐ четы́редесѧть дне́й, по припа́мѧтованїю, когда̀ ѻ҆ни̑ пристȣпи́ли къ Цр҃кви. Таково́е число̀ дне́й Гдⷭ҇ь и҆ Сп҃си́тель на́шъ І҆и҃съ Хрⷭ҇то́съ, по крещенїи, пости́вшись, и҆скȣша́емъ бы́лъ ѿ дїа́вола: таково́е же число̀ дне́й и҆ ѻ҆ни̑ преимȣ́щественнѡ да подвиза́ютсѧ и҆ ᲂу҆се́рднѣе да постѧ́тсѧ, и҆ прито́мъ да бо́дрствȣютъ въ моли́твахъ, непреста́ннѡ размышлѧ́ѧ ѡ҆ рече́нномъ ѿ Гдⷭ҇а и҆скȣси́телю, тре́бовавшемȣ ѿ негѡ̀ поклоне́нїѧ себѣ̀: и҆ди̑ за мно́ю сатано̀, пи́сано бо є҆́сть:

Гдⷭ҇ꙋ Бг҃ꙋ твоемꙋ̀ поклони́шисѧ, и҆ томꙋ̀ є҆ди́номꙋ послꙋ́жиши (*).

(*) Матѳ. 4, ст. 10.

Зонара. Св. отецъ дѣлаетъ здѣсь различіе между отрекшимися во время гоненій отъ вѣры, и говоритъ, что для тѣхъ, которые приведены были къ мучителямъ и заключены въ темницу, претерпѣли жестокія (ἀνηκέστους) мученія, несносныя раны, почти неизлѣчимыя и неисцѣлимыя (ибо ἄκος значитъ врачеваніе, ἀνήκεστον—то, что неизлѣчимо), и другія муки, и послѣ того преклонились и принесли жертву вслѣдствіе того, что имъ измѣнила немощь плоти, не могшей вытерпѣть страданій до конца, достаточно вмѣнить въ епитимію—прошедшее время; ибо, говоритъ, четвертая уже Пасха приближается съ тѣхъ поръ, какъ они подверглись тягчайшему паденію. И хотя въ началѣ, когда пришли съ раскаяніемъ, они, можетъ быть, не были приняты, но поелику они приступили къ жертвѣ не по произволенію, напротивъ—долго противоборствовали и имѣютъ язвы Іисусовы, то есть знаки ранъ, которыя приняли за Христа, и уже прошло три года, какъ они скорбятъ по причинѣ паденія: то (св. отецъ) опредѣлилъ присовокупить къ епитиміи (προσεπιτιμηθῆναι, вмѣсто: ἐπὶ πλέον ἐπυτιμηθῆναι) другіе сорокъ дней, считая съ того времени, какъ они пришли съ просьбою о принятіи. Въ эти дни, показывая болѣе подвига въ покаяніи и постясь усерднѣе, т. е. тщательнѣе внимая самимъ себѣ, они должны бодрствовать въ молитвахъ, содержа въ умѣ (καταμελετῶντες), т. е. имѣя непрестанно въ попеченіи и говоря то, что Господь сказалъ искусителю: *иди за мною сатано, писано бо есть: Господу Богу твоему поклонишися, и Тому единому послужиши* (Мѳ. 4. 20).

Вальсамонъ. Настоящія правила разсуждаютъ объ отрекшихся во время гоненій отъ своей вѣры и раскаявшихся. И прежде всего первое правило предписываетъ, чтобы для тѣхъ, кои принесли жертву послѣ многихъ мученій, которыхъ не могли вытерпѣть по немощи, и провели три года

въ покаяніи, были присовокуплены къ епитиміи еще сорокъ дней, и чтобы такимъ образомъ они были приняты. Замѣть настоящія правила, потому что въ нихъ опредѣляется нѣчто особое и нужное объ отрекшихся отъ Бога и ищущихъ покаянія, а равно—о тѣхъ, которые добровольно выступили на мученичество, но пали и снова исповѣдали вѣру, и о нѣкоторыхъ другихъ подобныхъ. Нужно тебѣ искать и бо́льшую часть правилъ анкирскаго собора.

Синопсисъ. По прошествіи уже четырехъ лѣтъ послѣ гоненія, постановляемъ, дабы много пострадавшіе, потомъ побѣжденные муками и отрекшіеся Христа, и снова раскаявшіеся и уже три года послѣ обращенія плачущіе, подверглись епитиміи еще на сорокъ дней.

Славянская кормчая. Четыремъ убо лѣтомъ мимошедшимъ по гоненіи повелѣваетъ много пострадавшемъ, и потомъ на долзѣ мукъ не могущемъ терпѣти и Христа отвергъшимся, и паки покаявшемся, и плачющемся, три лѣта, и по покаяніи другихъ, 40, дній, да пріимутъ запрещеніе.

Κανὼν β'.

Τοτς δὲ μετὰ τὸ φυλακισθῆναι μόνον, καὶ ὑπομεμενηκέναι τὰς ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ, ὡς ἂν ἐν πολιορκίᾳ, θλίψεις τε καὶ δυσωδίας, ὕςερον δὲ χωρὶς πολέμȣ βασάνων γενομένοις αἰχμαλώτοις, κατὰ πολλὴν πτωχοίαν δυνάμεως καὶ κατά τινα τυφλότητα τεθραυσμένοις, ἐπαρκέσει ἐνιαυτὸς πρὸς τῷ ἑτέρῳ χρόνῳ· ἐπεὶ ὅλως καὶ αὐτοὶ ἐπιδεδώκασιν ἑαυτοὺς ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριςοῦ θλιβῆναι,

Пра́вило в҃.

Тѣ́мъ, кото́рые по взѧ́тїи то́кмо и҆́хъ под стра́жȣ, и҆ по претерпѣ́нїи скорбе́й и҆ смра́да въ темни́цѣ, ка́къ бы въ ѡ҆са́дѣ, въ послѣ́дствїи без сраже́нїѧ съ мȣче́нїѧми содѣ́лались плѣ́нниками, бы́въ сокрȣшены̀, по кра́йней скȣ́дости си́лъ и҆ по нѣ́коей слѣпотѣ̀, довлѣ́етъ приложи́ти лѣ́то къ предше́ствовавшемȣ вре́мени: поели́кȣ и҆ ѻ҆нѝ

εἰ καὶ ἀπήλαυσαν ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τῆς παρὰ τῶν ἀδελφῶν πολλῆς ἀναπαύσεως. Ἅπερ πολλαπλασίονα ἀποδώσουσι, ποθοῦντες λυτρωθῆναι ἀπὸ τῆς πικροτάτης αἰχμαλωσίας τοῦ διαβόλου, μεμνημένοι μάλιςα τοῦ λέγοντος· Πνεῦμα τοῦ Κυρίου ἐπ' Ἐμὲ, οὗ ἕνεκεν ἔχρισέ Με· εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς ἀπέςαλκέ Με, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν, καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποςεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει, κηρύξαι ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτὸν καὶ ἡμέραν ἀνταποδόσεως.

совсѣ́мъ пре́дали себѧ̀ страда́нїѧмъ за и҆́мѧ Хр҃тово, хотѧ̀ и҆ полꙋча́ли въ темни́цѣ вели́кое ᲂу҆тѣше́нїе ѿ бра́тїй. За сїѐ да воздадꙋ́тъ ѻ҆ни̑ со мно́гою ли́хвою, желаѧ̀ ѡ҆свободи́тисѧ ѿ горча́йшаго плѣ́на дїа́вольскагѡ, воспоминаѧ̀ наипа́че глаго́лющагѡ: Дх҃ъ Гд҃ень на Мнѣ̀, є҆гѡже ра́ди пома́за Мѧ̀: благовѣсти́ти ни́щымъ посла̀ Мѧ, проповѣ́дати плѣне́ннымъ ѿщꙋще́нїе, и҆ слѣпы̑мъ прозрѣ́нїе, ѿпꙋсти́ти сокрꙋше́нныѧ во ѿра́дꙋ, проповѣ́дати лѣ́то Гд҃не прїѧ́тно и҆ де́нь воздаѧ́нїѧ (✡).

(*) Исаіи 61, ст. 1, 2. Луки 4, ст. 18, 19.

Зонара. Во второмъ чинѣ (св. отецъ) полагаетъ тѣхъ, которые были только взяты подъ стражу и потерпѣли разныя лишенія въ темницѣ, и пали безъ мученій: таковымъ положилъ въ епитимію лѣто послѣ прошедшаго времени, т. е. трехлѣтія, о которомъ сказалъ выше; потому что и они, говоритъ, пострадали за имя Христово, хотя, можетъ быть, и получали въ темницѣ утѣшеніе отъ братій (ибо

вѣрные, которые не были взяты, вѣроятно, доставляли заключеннымъ потребное для содержанія и успокоивали ихъ), за что они должны воздать со многою лихвою, то есть за тѣ утѣшенія, какія получали въ темницѣ, они, неся покаяніе, должны подвергать себя гораздо большимъ огорченіямъ и лишеніямъ, если хотятъ освободиться отъ плѣненія діавола, сдѣлавшись плѣнниками и рабами ему вслѣдствіе отреченія отъ Христа. Потомъ приводитъ пророческія изреченія, которыя взяты изъ Исаіи, говоря, что они должны помнить ихъ.

Вальсамонъ. Правило это говоритъ, что тѣ, которые только потерпѣли бѣдствія подъ стражею и пали безъ мученій, должны быть подвергаемы епитиміи, сверхъ трехлѣтняго времени, еще на годъ. Ибо, говоритъ, хотя, можетъ быть, они пользовались утѣшеніемъ, такъ какъ нѣкоторые вѣрные доставляли имъ потребное для содержанія, но и они должны быть удостоиваемы прощенія, какъ пострадавшіе за вѣру.

Синопсисъ. Тѣмъ, которые только ввергнуты были въ темницу, и пали, достаточно прибавить къ протекшему времени (епитиміи) еще одинъ годъ.

Славянская кормчая. Иже въ темницу токмо ввержени бывше, и отвергъшеся Христа, и покаявшеся, къ мимошедшимъ тремъ лѣтомъ, и еще едино лѣто да покаются.

Κανὼν γ'.

Τοῖς δὲ μηδ' ὅλως μηδέν τι τοιοῦτον πεπονθόσι, μηδὲ ἐνδειξαμένοις καρπὸν πίστεως, ἀλλ' αὐτομολήσασι πρὸς τὴν καχίαν, προδεδομένοις ὑπὸ δειλίας καὶ φόβου, νῦν δὲ εἰς μετάνοιαν ἐρχομένοις, ἀναγκαῖόν ἐστι καὶ ἁρμόζον τὴν τῆς ἀκάρπου συκῆς παραβολὴν παραθέσθαι, ὡς ὁ Κύριος λέγει· συκῆν εἶχέ τις πεφυτευμένην

Пра́вило г҃.

А҆ ничего́ тако́вагѡ не постра́давшымъ, а҆ не показа́вшымъ пло́да вѣ́ры, но доброво́льнѡ ѿбѣ́жавшымъ на страну́ зло́бы, ко́ей пре́дало и҃хъ малодꙋ́шіе и҆ стра́хъ, нынѣ́ же къ покая́нію прихода́ющымъ, ну́жно а҆ прили́чно приложи́ти при́тчу ѡ҆ безплодно́й смоко́в-

ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ, καὶ ἦλθε ζητῶν καρπὸν ἐν αὐτῇ, καὶ οὐχ εὗρεν. Εἶπε δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργὸν, ἰδοὺ τρία ἔτη ἀφ' οὗ ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συκῇ ταύτῃ καὶ οὐχ εὑρίσκω, ἔκκοψον αὐτήν· ἵνα τί καὶ τὴν καταργεῖ; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ, κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ, ἔτος ἕως ὅτου σκάψω τὰ περὶ αὐτὴν, καὶ βάλω κόπρια· κἂν μὲν ποιήσῃ καρπόν· εἰ δὲ μήγε, εἰς τὸ μέλλον ἐκκόψεις αὐτήν. Ἣν πρὸ ὀφθαλμῶν λαβόντες, ἐνδειξάμενοί τε καρπὸν ἄξιον τῆς μετανοίας, ἐν τῷ διαςήματι τοῦ τοσούτου χρόνου μᾶλλον ὠφεληθήσονται.

ницѣ, ꙗ҆коже Гдⷭ҇ь глаголетъ: смоковницꙋ и҆мѧше нѣкїй въ вїноградѣ своемъ всажденꙋ, и҆ прїиде и҆щѧ плода на ней, и҆ не ѡ҆брѣте. Рече же къ вїнареви: се третїе лѣто, ѿнелиже прихождꙋ, и҆щѧ плода на смоковницѣ сей, и҆ не ѡ҆брѣтаю: посѣцы ю҆ оу҆бо, вскꙋю и҆ землю оу҆пражнѧетъ; Ѻ҆нъ же ѿвѣщавъ, рече ѥмꙋ: гдⷭ҇и, ѡ҆стави ю҆ и҆ се лѣто, дондеже ѡ҆копаю ѻ҆крестъ ѥѧ, и҆ ѡ҆сыплю гноемъ: и҆ а҆ще оу҆бѡ сотворитъ плодъ: а҆ще ли же ни, во грѧдꙋщее посѣчеши ю҆ (*). Положивъ сїю причтꙋ предъ ѻ҆чи себѣ, и҆ показавъ плодъ достойный покаѧнїѧ, въ продолженїи толикаго же, то есть, четырехлѣтнѧгѡ времени, полꙋчатъ тѣмъ большꙋю пользꙋ.

(*) Луки 13, ст 6, 7, 8, 9.

Зонара А которые, говоритъ, не подвергшись никакому страданію, и только изъ страха и малодушія отбѣжали (ὑτομόλησαν), т. е. сами добровольно перешли на сторону зла, потомъ обратились къ покаянію, къ таковымъ должно быть примѣнена Евангельская притча о смоковницѣ. Полагаетъ ее предъ очи и давъ въ теченіе столькаго же времени, т. е. четырехъ лѣтъ, плодъ достойный покаянія, они должны получить пользу; ибо Господь сказалъ: *три лѣта прихожу къ ней, ища плода, и не обрѣтаю;* а винарю сказалъ: *остави ю, Господи, и се лѣто* (Лук. 13, 6—9).

Вальсамонъ. А тѣхъ, которые только по причинѣ страха и малодушія добровольно отбѣжали, потомъ обратились къ покаянію, правило наказываетъ трехлѣтіемъ, по евангельской притчѣ о смоковницѣ. Ибо Господь сказалъ: *три лѣта прихожу къ ней, ища плода, и не обрѣтаю;* а винарю сказалъ: *остави ю, Господи, и се лѣто* (Лук. 13, 6—9).

Синопсисъ. Тѣмъ, которые не потерпѣли совершенно ничего, но сами перешли къ нечестію, теперь же каются, опредѣляемъ четыре года (епитиміи), по образу евангельской смоковницы, три года остававшейся безплодною и уже назначенной къ посѣченію, но оставленной еще на годъ.

Славянская кормчая. Иже ничтоже пострадавше, но своею волею приступивше къ погибели, нынѣ же каются, даемъ имъ, 4 лѣта на покояніе, по евангельстѣй притчи, иже о смоковницѣ, яже три лѣта плода не сотвори, и хотящи посѣчена быти, и прощена бысть за едино лѣто.

Κανὼν δ'.

Τοῖς γὰρ παντάπασιν ἀπεγνωσμένοις, ἀμετανοήτοις, δέρμά τε Αἰθίοπος ἀμετάβλητον κεκτημένοις, καὶ ποικίλματα παρδάλεως, λεχθήσεται τὸ τῆς ἑτέρας συκῆς· μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰῶνα· διὸ καὶ παραχρῆμα ξηραίνεται.

Пра́вило Д.

Я́ совершéнно ѿча́янным, и̑ нераска́янным, и̑ стяжа́вшим непремѣ́нный ко́жу ѳ҃ѳіо́планина и̑ пестроты́ рыси, да и̑зрече́тся приго́воръ ѿ дре́вней смоко́вницѣ: да

Αποπληροῦται γοῦν ἐπ' αὐτοῖς καὶ τὸ ὑπὸ τοῦ Ἐκκλησιαστοῦ εἰρημένον· διεςραμμένον οὐ δύναται ἐπικοσμηθῆναι, καὶ ὑςέρημα οὐ δυνήσεται ἀριθμηθῆναι. Εἰ μὴ γὰρ πρότερον τὸ διεςραμμένον διορθωθῇ, ἀδύνατόν ἐςιν αὐτὸ ἐπικοσμηθῆναι, καὶ εἰ μὴ πρότερον τὸ ὑςέρημα ἀναπληρωθῇ, ἀδύνατόν ἐςιν αὐτὸ ἀριθμηθῆναι. Οθεν καὶ ἐπὶ τέλους συμβήσεται αὐτοῖς τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ Προφήτȣ Ἠσαΐȣ· καὶ ὄψονται γάρ, φησι, τὰ κῶλα τῶν ἀνθρώπων τῶν παραβεβηκότων ἐν Ἐμοί. Ὁ γὰρ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτήσει, καὶ τὸ πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται· καὶ ἔσονται εἰς ὅρασιν πάσῃ σαρκί. Ἐπεὶ καὶ ὡς προλέλεκται ὑπ' αὐτοῦ· οἱ δὲ ἄδικοι οὕτω κλυδωνισθήσονται, καὶ ἀναπαύσασθαι οὐ μὴ δυνήσονται. Οὐκ ἔςι χαίρειν τοῖς ἀσεβέσιν, εἶπεν ὁ Θεός.

николи́же ѿ тебѐ плода̀ бꙋ́детъ во вѣ́ки (✡): почемꙋ̀ ѻ҆на̀ тотча́съ и҆ засо́хла. И҆сполня́етсѧ на ни́хъ и҆ рече́нное є҆кклисїа́стомъ: развраще́нное не мо́жетъ ᲂу҆кра́ситисѧ, и҆ лише́нїе не мо́жетъ и҆зчи́слитисѧ (✡✡). И҆́бо не возмо́жно развраще́нномꙋ ᲂу҆кра́ситисѧ, а҆́ще не бꙋ́детъ ѻ҆но̀ пре́жде и҆спра́влено, и҆ не возмо́жно и҆зчисля́ти лише́нїѧ, а҆́ще не бꙋ́детъ ѻ҆но̀ пре́жде воспо́лнено. Почемꙋ̀ и наконе́цъ слꙋчи́тсѧ съ ни́ми рече́нное Прⷪ҇ро́комъ И҆са́їею: и҆ ᲂу҆́зрѧтъ трꙋ́пы человѣ́кѡвъ престꙋпи́вшихъ Мнѣ̀. Че́рвь бо и҆́хъ не сконча́етсѧ, и҆ ѻ҆́гнь и҆́хъ не ᲂу҆га́снетъ: и҆ бꙋ́дꙋтъ въ позо́ръ всѧ́кой пло́ти (✡✡✡). И҆́бо, ка́къ и҆ є҆щѐ ѿ негѡ̀ предрече́но: непра́веднїи

(*) Матѳ. 21, ст. 19.
(**) Еккл. 1, ст. 15.
(***) Исаіи 66, ст. 24.

же такω возколнѣются, и почити не возмогутъ. Нѣсть радоватися нечестивымъ, рече Гдъ (✡).

(*) Исаіи 57, ст. 20, 21.

Зонара. Что сказано выше, было сказано о падшихъ и раскаявающихся. А противъ нераскаянныхъ отъ отчаянія, или злаго расположенія, и удерживающихъ черноту, происшедшую отъ грѣха, неизмѣнною и неомытою, какъ еѳіопы сохраняютъ неизмѣннымъ черный цвѣтъ кожи, и рысь — пестроту, приводитъ проклятіе другой смоковницы, къ которой по причинѣ ея безплодія Господь сказалъ *да николи же отъ тебе плода будетъ во вѣки* (Мѳ. 21, 19). И исполняются, говоритъ, на нихъ слова Екклизіаста, который говоритъ: *развращенное не можетъ украситися и лишеніе не можетъ исчислитися* (Еккл. 1, 15); затѣмъ, изъяснивши это изреченіе, присовокупляетъ и слова Исаіи.

Вальсамонъ. Что сказано выше, сказано о падшихъ и раскаявающихся. А противъ нераскаянныхъ приводитъ проклятіе другой смоковницы, къ которой Господь сказалъ, по причинѣ ея безплодія: *да николиже отъ тебе плода будетъ во вѣки* (Мѳ. 21, 19).

Синопсисъ. Если и послѣ паденія остаются нераскаянными, да будутъ, какъ язычники.

Славянская Кормчая. Аще и отвергшеся, и потомъ беспокаянія пребываютъ, да будутъ яко варвари погании.

Κανὼν ε΄.

Τοῖς δὲ καθυποκριναμένοις, κατὰ τὸν ἐπιληπτευσάμενον Δαβὶδ, ἵνα μὴ ἀποθάνῃ, οὐκ ὄντα ἐπίληπτον, καὶ μὴ γυμνῶς ἀπογραφαμένοις τὰ

Правило ѕ.

Нѣкоторые притворствовали, подобнω Давидъ, юродствовавшемъ для спасенїя ѿ смерти, хотя онъ не былъ

πρὸς ἄρνησιν, ἀλλὰ διαπαίξασι κατὰ πολλὴν ξενοχωρίαν, ὡς ἂν παιδία βιαλευτικὰ ἔμφρονα ἐν παιδίοις ἄφροσι, τὰς τῶν ἐχθρῶν ἐπιβιλὰς, ἤτοι ὡς διελθόντες βωμοὺς, ἤτοι ὡς χειρογραφήσαντες, ἤτοι ὡς ἀνθ' ἑαυτῶν βαλόντες ἐθνικοὺς, εἰ καί τισιν αὐτῶν συνεχώρησάν τινες τῶν ὁμολογησάντων, ὡς ἤκουσα, ἐπεὶ μᾶλιστα κατὰ πολλὴν εὐλάβειαν ἐξέφυγον αὐτόχειρες γενέσθαι τοῦ πυρὸς, καὶ τῆς ἀναθυμιάσεως τῶν ἀκαθάρτων δαιμόνων· ἐπεὶ τοίνυν ἐλάθεν αὐτοὺς ἀνοίᾳ τοῦτο πράξαντας, ὅμως ἐξάμηνος αὐτοῖς ἐπιτεθήσεται τῆς ἐν μετανοίᾳ ἐπιστροφῆς. Οὕτω γὰρ μᾶλλον καὶ αὐτοὶ ὠφεληθήσονται, καταμελετῶντες τὸ Προφητικὸν ῥητὸν, καὶ λέγοντες· παιδίον ἐγεννήθη ἡμῖν, υἱὸς καὶ ἐδόθη ἡμῖν, οὗ ἡ ἀρχὴ ἐπὶ τοῦ ὤμου αὐτοῦ, καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ, μεγάλης βιλῆς Ἄγγελος. Ὅσπερ, ὡς ἴσε, ἐν τῷ ἕκτῳ μηνὶ τῆς συλλήψεως

безѹменѣ. Ѻнѝ не написа́ли пра́мѡ ѿреченїа̀ ѿ вѣ́ры, но ѹ̀ весьма́ тѣ́сныхъ ѡ̃бстоѧ́тельствахъ, поро́бле́нїемъ ѹ̀хищре́нїямъ враго́въ, подо́бнѡ ка́къ дѣ́ти смы́сленные и̂ разѹ́мные смѣ́ю́тсѧ на̀ дѣ́тьмѝ неразѹ́мными: ка́къ то́, и̂лѝ прошлѝ ми́мѡ и̂до́льскихъ же́ртвенникѡвъ, и̂лѝ да́ли ρѹкопика́нїе, и̂лѝ и̂зы́чникѡвъ поста́вили вмѣ́стѡ себѣ́. Хотѧ́ нѣ́которымъ и̂з̾ такови́хъ, ка́къ и̂ слы́шалъ, и̂ и̂ви́ли снисхожде́нїе нѣ́кіе и̂з̾ и̂спокѣ́дникѡвъ, потомѹ́, что̀ ѻнѝ съ̀ вели́кимъ тщанїе́мъ и̂зыска́ли возжже́нїя свои́ми ρѹка́ми ѻгнѧ́ и̂ кажде́нїя нечи́стымъ де́мѡнамъ, и̂ хотѧ́ ѻнѝ, не примѣ́тивъ, содѣ́лали ѻное по неразѹ́мїю: ѻдна́кѡ да поло́жится и̂мъ ше́сть мѣ́сацевъ на ѡ̃браще́нїе къ

τοῦ ἑτέρου παιδίου τοῦ προκηρύξαντος πρὸ προσώπου τῆς εἰσόδου αὐτοῦ μετάνοιαν εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, συνελήφθη καὶ αὐτὸς κηρύξαι μετάνοιαν· Καὶ γὰρ καὶ τῶν ἀμφοτέρων ἀκούομεν ἐν πρώτοις κηρυττόντων οὐ μόνον περὶ μετανοίας, ἀλλὰ καὶ περὶ βασιλείας οὐρανῶν, ἥτις, καθὼς μεμαθήκαμεν, ἐντὸς ἡμῶν ἐςὶ, τῷ ἐγγὺς ἡμῶν εἶναι τὸ ῥῆμα, ὃ πιςεύομεν, ἐν τῷ ςόματι ἑαυτῶν καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ ἑαυτῶν, περὶ ἧς καὶ αὐτοὶ ὑπομνησθέντες μαθήσονται ὁμολογεῖν ἐν τῷ ςόματι αὐτῶν, ὅτι Κύριος Ἰησοῦς Χριςὸς, πιςεύοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ἑαυτῶν, ὅτι ὁ Θεὸς Αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, ἅτε δὲ ἀκούοντες, ὅτι καρδίᾳ μὲν πιςεύεται εἰς δικαιοσύνην, ςόματι δὲ ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν.

Бг҃ꙋ въ покаѧ́нїи. И҆́бо таки́мъ ѻ҆́бразомъ и҆ сїи бо́лѣе полꙋ́чатъ по́льзы, размышлѧ́ѧ ѡ҆ и҆зрече́нїи Прⷪ҇ро́ческомъ: ѻ҆троча̀ роди́сѧ на́мъ, сы́нъ, и҆ даде́сѧ на́мъ, е҆гѡ́же нача́льство бы́сть на ра́мѣ е҆гѡ̀ и҆ нарица́етсѧ и҆́мѧ е҆гѡ̀, вели́ка совѣ́та А҆́гг҃лъ (*). Сїѐ ѻ҆троча̀, ка́къ вы̀ вѣ́даете, въ шесты́й мѣ́сѧцъ по́слѣ зача́тїѧ дрꙋга́гѡ ѻ҆троча́ти, проповѣ́давшагѡ, пред̾ лице́мъ вхо́да е҆гѡ̀, покаѧ́нїе во ѿпꙋще́нїе грѣ́хѡвъ, зача́то та́кожде, дабы̀ проповѣ́дати покаѧ́нїе. И҆́бо слы́шимъ ѻ҆бои́хъ проповѣ́дꙋющихъ, во пе́рвыхъ не то́кмѡ ѡ҆ покаѧ́нїи, но и҆ ѡ҆ ца́рствїи небе́сномъ, кото́рое ка́къ мы̀ наꙋчены̀, внꙋ́трь на́съ е҆́сть (**), поели́кꙋ бли́зъ е҆́сть гла-

(*) Исаіи. гл. 9, ст. 6.
(**) Луки. гл. 17, ст. 21.

го́лъ, є҆мꙋ́же вѣ́рꙋемъ, во ᲂу҆стѣ́хъ на́шихъ и҆ въ сердца́хъ на́шихъ: ѡ҆ кото́ромъ ца́рствїи прїѧ́въ напомина́нїе, и҆ ѻ҆ни̑ наꙋ́чатсѧ и҆сповѣ́дывати ᲂу҆ста́ми свои́ми, ꙗ҆́кѡ Гдⷭ҇ь є҆́сть І҆и҃съ Хрⷭ҇то́съ, вѣ́рꙋѧ въ се́рдцѣ свое́мъ, ꙗ҆́кѡ Бг҃ъ воскреси̑ є҆го̀ ѿ ме́ртвыхъ. И҆́бо слы́шимъ, ꙗ҆́кѡ се́рдцемъ вѣ́рꙋетсѧ во спасе́нїе (*).

(*) Рим. гл. 10, ст. 8, 9, 10.

Зонара. Если же нѣкоторые притворно показали, что приступили къ жертвенникамъ, или написали, что отрекаются отъ вѣры, но написали отреченіе не „обнаженно“ (γυμνῶς), т. е. не прямо, не открыто, а посредствомъ какого-либо ухищренія поругались надъ принуждавшими ихъ, подобно Давиду, который, убѣгая отъ Саула и удалившись къ иноплеменникамъ, показывалъ себя юродствующимъ и такимъ образомъ избѣжалъ смерти; или, говоритъ, поругались ухищреніямъ враговъ, какъ дѣти смысленные и разумные смѣются надъ дѣтьми неразумными (дѣтямъ разумнымъ уподобляетъ тѣхъ, которые обманули нечестивыхъ и показали видъ, что приносятъ жертву, хотя не приносили, разумнымъ — потому что они уклонились до нѣкоторой степени отъ жертвы, а дѣтямъ — потому, что не показали совершенной и мужеской стойкости и не противустали мужественно идолопоклонникамъ, но совершенно согласились принести жертву), или если нѣкоторые подставили за себя язычниковъ, т. е. невѣрныхъ, и когда тѣ принесли жертву,

были признаны принесшими жертву сами: таковымъ, говоритъ (св. отецъ), должно быть достаточно для покаянія шестимѣсячнаго времени. Ибо хотя они сами не принесли жертвы, но поелику согласились принести, или подставили другихъ и подали видъ, что принесли сами, они признаны нуждающимися въ покаяніи, хотя нѣкоторымъ изъ нихъ и явили снисхожденіе исповѣдники, (ибо нѣкоторые изъ свидѣтельствовавшихъ и пострадавшихъ за вѣру прощали тѣхъ, которые, какъ сказано, не принесли жертвы посредствомъ ухищреній, и принимали ихъ вмѣстѣ съ вѣрными за то, что они всякими способами избѣгали жертвоприношенія демонамъ). А по поводу шестимѣсячнаго опредѣленія упомянулъ и о бывшемъ чрезъ Гавріила откровеніи въ шестой мѣсяцъ зачатія Предтечи, когда зачатъ былъ Господь. Приводитъ также и апостольскія изреченія.

Вальсамонъ. Если же нѣкоторые притворно показали, что приступаютъ къ жертвенникамъ, или написали, что отрекаются отъ вѣры, но сдѣлали это не прямо и открыто, а посредствомъ какого-либо ухищренія поругались надъ принуждавшими ихъ, подобно Давиду, который, убѣгая отъ Саула и удалившись къ иноплеменникамъ притворился юродствующимъ и такимъ образомъ избѣжалъ смерти; или поругались ухищреніямъ враговъ, какъ смысленные, разумные дѣти смѣются надъ неразумными дѣтьми; ибо они обманули нечестивыхъ, потому что тѣмъ показалось, что приносятъ жертву, между тѣмъ какъ они не приносили, а, можетъ быть, подставили за себя язычниковъ, или невѣрныхъ, такъ что чрезъ нихъ, повидимому, принесли жертву: таковымъ, говоритъ, должно быть достаточно для покаянія шестимѣсячное время. Ибо хотя они не принесли жертвы, но поелику согласились принести, или подставили другихъ, то были признаны имѣющими нужду въ покаяніи, хотя нѣкоторымъ изъ нихъ нѣкоторые изъ потерпѣвшихъ мученіе за вѣру явили снисхожденіе. А дѣтямъ уподобляетъ ихъ потому, что они не противустояли идолопоклонникамъ мужественно, разумнымъ же—потому, что хитро уклонились отъ жертвоприношенія.

Синопсисъ. Тѣмъ, которые, притворившись, посмѣялись насилующимъ и такимъ образомъ избѣжали жертвоприно-

шенія демонамъ, да поставится въ епитимію шесть мѣсяцевъ пребыванія въ покаяніи.

Славянская Кормчая. Иже лицемѣріемъ а не истинною обѣщавшеся пожрети и преблазнивше мучителей, и тако избѣгше пожрети идоломъ, шесть мѣсецъ запрещеніе да пріимутъ въ покаяніи обращенія.

Κανὼν ϛ'.

Τοῖς δέ δούλȣς Χριϛιανοὺς ἀνθ' ἑαυτῶν ὑποβεβληκόσιν, οἱ μὲν δοῦλοι, ὡς ἂν ὑποχείριοι ὄντες, καὶ τρόπον τινὰ καὶ αὐτοὶ φυλακισθέντες ὑπὸ τῶν δεσποτῶν, καταπειληθέντες ὑπ' αὐτῶν, καὶ διὰ τὸν φόβον αὐτῶν, εἰς τοῦτο ἐληλυθότες καὶ ὀλισθήσαντες, ἐν ἐνιαυτῷ τὰ τῆς μετανοίας ἔργα δείξουσι, μανθάνοντες τοῦ λοιποῦ, ὡς δοῦλοι Χριϛοῦ, ποιεῖν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ φοβεῖσθαι Αὐτόν· ἀκούοντες μάλιϛα, ὅτι ἕκαϛος ἐάν τι ποιήσῃ ἀγαθὸν, τοῦτο κομιεῖται παρὰ Κυρίου, εἴτε δοῦλος, εἴτε ἐλεύθερος ἐϛί.

Пра́вило ѕ҃.

Нѣ́кїе рабѡ́въ Хрїстїа́нъ поста́вили вмѣ́стѡ себѧ̀, рабы́ же, ꙗ҆́кѡ подрꙋ́чные и҆ нѣ́которымъ ѻ҆́бразомъ и҆ са́ми въ заключе́нїи ѹ҆ свои́хъ госпо́дъ находи́вшїесѧ, бꙋ́дꙋчи ѹ҆грожа́емы ѿ ни́хъ и҆ страша́сь и҆́хъ, доведены̀ до і҆дѡложе́ртвованїѧ и҆ па́ли. Таковы́е рабы̀, въ продолже́нїе го́да, да пока́жꙋтъ дѣла̀ покаѧ́нїѧ, поꙋча́ѧсѧ впре́дь, ꙗ҆́кѡ рабы̀ Хрⷭ҇то́вы, твори́ти во́лю Бж҃їю, и҆ боѧ́тисѧ ѐгѡ̀: и҆ наипа́че слы́ша, ꙗ҆́кѡ всѧ́къ, є҆́же а҆́ще сотвори́тъ благо́е, сїѐ прїи́метъ ѿ Гдⷭ҇л, а҆́ще ра́бъ, а҆́ще свобо́дь (✡).

(*) Ефес. гл. 6, ст. 8.

Зонара. Нѣкоторые подставляли вмѣсто себя приносить жертву своихъ рабовъ-христіанъ, даже противъ воли ихъ. Итакъ св. отецъ опредѣляетъ, что рабы, хотя они принесли жертву, бывъ вынуждены приказомъ господъ, а не по собственной волѣ, должны проводить годъ въ покаяніи и узнать, что будучи вѣрными, они суть рабы Христа и должны болѣе бояться Его, и что каждый, по великому Апостолу *еже аще сотворитъ, пріиметъ, аще рабъ, аще свободъ* (Еф. 6, 8).

Вальсамонъ. Рабовъ, идоложертвовавшихъ по приказу и угрозѣ господъ, св. отецъ подвергаетъ епитиміи на годъ, ибо оказываетъ снисхожденіе имъ, какъ повиновавшимся господамъ, и не назначаетъ тяжкаго наказанія. Но такъ какъ они скорѣе рабы Христовы и должны болѣе бояться Его, то подвергаетъ ихъ умѣренной епитиміи. Ибо, говоритъ, каждый, по великому Павлу, *еже аще сотворитъ пріиметъ, аще рабъ, аще свободъ* (Еф. 6, 8).

Синопсисъ. Поелику нѣкоторые заставили своихъ рабовъ принести, вмѣсто себя, жертву (идоламъ), то принужденные пусть въ продолженіи года покажутъ дѣла покаянія, а принудившіе — въ три года.

Славянская Кормчая. Понеже нѣціи понудиша своя рабы пожрети внихъ мѣсто идоломъ, понужденіи убо едино лѣто покаянія дѣло да покажутъ: понудившіи же ихъ, три лѣта да покаются.

Κανὼν ζ΄.

Οἱ δὲ ἐλεύθεροι, ἐν τρισὶν ἔτεσιν, ἐξετασθήσονται ἐν μετανοίᾳ, καὶ ὡς ὑποκρινάμενοι, καὶ ὡς καταναγκάσαντες τοὺς ὁμοδούλους θῦσαι, ἅτε δὴ παρακούσαντες τοῦ Ἀποστόλου τὰ αὐτὰ θέλοντος ποιεῖν τοὺς δεσπότας τοῖς δούλοις, ἀνιέντας τὴν ἀπειλὴν, εἰδότας, φη-

Правило ꙁ.

Свободные же, въ продолженіе трехъ лѣтъ, да испытаются въ поканіи, какъ потомъ, что ли цемѣрствовали, такъ потомъ, что принудили сорабшихъ своихъ принести жертвы идоламъ: ихъ тѣмъ преслушали они

σιν, ὅτι καὶ ἡμῶν καὶ αὐτῶν ὁ Κύριός ἐςιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωποληψία παρ' Αὐτῷ οὐκ ἔςιν. Εἰ δὲ ἕνα Κύριον ἔχωμεν οἱ πάντες ἀπροσωπόληπτον, ἐπεὶ καὶ πάντα καὶ ἐν πᾶσίν ἐςιν ὁ Χριςὸς, ἔν τε βαρβάροις καὶ Σκύθαις, δούλοις καὶ ἐλευθέροις· σκοπεῖν ὀφείλομεν. ὃ κατειργάσαντο, θελήσαντες τὴν ψυχὴν ἑαυτῶν σῶσαι, οἱ τοὺς συνδούλους ἑλκύσαντες ἐπὶ εἰδωλολατρείαν, δυναμένους καὶ αὐτοὺς ἐκφυγεῖν, εἰ τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα ἦσαν αὐτοῖς παρασχόντες, ὡς πάλιν ὁ Ἀπόςολος λέγει.

Ап҃о́стола, кото́рый хо́щетъ, что́бы та́мъ-же творили господ҃ие рабо́мъ свои́мъ, послабля́юще прещен҃ iе, вѣ́дуще, ѩ҆́коже и҆̀ на́мъ самѣ́мъ и҆̀ тѣ́мъ, Гдь҃ е҆́сть на небесѣ́хъ, и҆̀ ѡ҆́бличе́нiа лица́ не́сть у҆̀ Него́ (*). А҆́ще же всѣ́мы и҆̀мѣ́емъ е҆̀ди́наго Гда҃ нелицепрiа́тнаго: е҆́бо всѣ́мъ и҆̀ ко всѣ́хъ е҆́сть Хр҃то́съ, въ ва́рвара́хъ и҆̀ Скиѳа́хъ, въ раба́хъ и҆̀ свобо́дныхъ (**): то́ восхоте́вшiе спасти́ свою́ дꙋ́шꙋ должны́ смотрѣ́ти, что́ содѣ́лали о҆́ни, вовле́кши въ і҆дѡлослꙋже́нiе сорабо́въ свои́хъ, кото́рые та́кожде могли́ бы и҆̀збѣжа́ти сего́, а҆́ще бы пра́вдꙋ и҆̀ оу҃равне́нiе и҆̀мъ по́дали, ка́къ глаго́летъ па́ки Ап҃о́столъ (***).

(*) Ефес. гл. 6, ст. 9
(**) Колос. гл. 3, ст. 11.
(***) Колос. гл. 4, ст. 1.

Зонара. А свободныхъ, т. е. господъ тѣхъ рабовъ, которые были принуждены принести жертву, подвергаетъ епитиміи на трехлѣтіе, какъ за то, что они притворно показали, что принесли жертву и, повидимому, совершенно преклонились, такъ и за то, что принудили принести жертву своихъ сорабовъ, преслушавъ Апостола, повелѣвающаго *послабляти рабамъ прещеніе* (Еф. 6, 9), такъ какъ и господа суть рабы Господу и сорабы своимъ слугамъ: сами они позаботились спасти свою душу, а сорабовъ вовлекли въ идолослуженіе, между тѣмъ какъ они могли избѣжать этого.

Вальсамонъ. А свободныхъ, т. е. господъ тѣхъ рабовъ, которые были принуждены принести жертву, подвергаетъ епитиміи на трехлѣтіе, какъ за то, что они притворно показали, что принесли жертву и, повидимому, совершенно преклонились; такъ и за то, что принудили принести жертву своихъ сорабовъ, преслушавъ Апостола, повелѣвающаго *послабляти рабамъ прещеніе* (Еф. 6, 9), такъ какъ и господа суть рабы Господу и сорабы своимъ слугамъ: сами они позаботились спасти свою душу, а сорабовъ вовлекли въ идолослуженіе, между тѣмъ какъ они могли избѣжать этого [1]).

Κανὼν η΄.

Τοῖς δὲ προδεδομένοις καὶ ἐκπεπτωκόσι, τοῖς τε αὐτοῖς προσεληλυθόσιν εἰς τὸν ἀγῶνα, καὶ ὁμολογοῦσιν εἶναι Χριςιανοῖς, ἐμβεβλημένοις τε ἐν τῇ φυλακῇ μετὰ βασάνων, εὔλογόν ἐςιν ἐν ἐγαλλιάσει καρδίας συνεπισχύειν καὶ κοινωνεῖν ἐν πᾶσιν, ἔν τε ταῖς προσευχαῖς καὶ τῇ μεταλήφει

Пра́вило и҃.

Тѣ́хъ, кото́рые пре́даны бы́ли и҆ па́ли, но са́ми пришлѝ на по́двигъ, и҆ и҆сповѣ́дали себѧ̀ Хрїстїа́нами и҆ бы́ли вве́ржены въ темни́цꙋ и҆ мꙋ́чены, пра́ведно є҆́сть ᲂу҆крѣплѧ́ти въ весе́лїи се́рдца, и҆ и҆мѣ́ти съ ни́ми ѡ҆бще́нїе во все́мъ,

[1]) Синопсисъ и Славянская Кормчая соединяютъ 6-е и 7-е правила въ одно. Поэтому въ дальнѣйшемъ счетѣ они отстаютъ отъ Книги Правилъ на единицу.

τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Χριςοῦ, καὶ τῇ παρακλήσει τοῦ λόγου· ἵνα ευτονώτερον ἀγωνισάμενοι καταξιωθῶσι καὶ αὐτοὶ τοῦ βραβείου τῆς ἄνω κλήσεως. Καὶ γὰρ ἑπτάκις, φησὶ, πεσεῖται ὁ δίκαιος καὶ ἀναςήσεται. Ὅπερ εἰ καὶ πάντες οἱ ἐκπεπτωκότες πεποιήκεσαν, τελειοτάτην καὶ ὁλοκάρδιον μετάνοιαν ἐνεδείξαντο.

ка́къ въ моли́твахъ, та́къ и҆ въ причаще́нїи Тѣ́ла и҆ Кро́ви Хр҃товой, и҆ въ ᲂу҆тѣше́нїи сло́ва, дабы̀, подвиза́ѧсь постоѧ́ннѣе, сподо́бились и҆ ѻ҆ни̑ по́чести вы́шнѧгѡ зва́нїѧ. И҆́бо рече́но: седми́жды паде́тъ пра́ведный и҆ воста́нетъ (*). А҆́ще бы и҆ всѣ̀ па́дшїе то́же дѣ́лали: ꙗ҆ви́ли бы тѣ́мъ соверше́нное и҆ всеᲂу҆се́рдное покаѧ́нїе.

(*) Притч. гл. 24, ст. 16.

Зонара. А если нѣкоторые были указаны и преданы мучителямъ, или сами предались и уклонились отъ мученичества, бывъ побѣждены казнями и не вынося страданій и мученій въ темницахъ; потомъ возобладали надъ паденіемъ и исповѣдали, что они — христіане, за что и были ввержены въ темницы и потерпѣли мученія: таковыхъ святый (отецъ) признаетъ праведнымъ принимать съ радостію, и усиливать (ἐπισχύειν), т. е. подкрѣплять и ободрять ихъ къ исповѣданію, и быть въ общеніи съ ними во всемъ—какъ въ молитвахъ, такъ и въ причащеніи Таинъ, и посредствомъ слова утѣшать, т. е. возбуждать ихъ къ мученичеству, дабы они были постояннѣе въ подвигѣ и удостоились небеснаго царствія. Но чтобы за то, что они пали, принеся жертву, нѣкоторые не сочли ихъ недостойными принятія, приводитъ и свидѣтельство отъ Писанія: *седмижды*, т. е. много разъ, *падетъ праведный и возстанетъ* (Притч. 24, 16). И если бы, говоритъ, это сдѣлали и всѣ уклонившіеся отъ испо-

вѣданія, т. е. возобладали надъ паденіемъ и предъ лиц мучителей исповѣдали себя христіанами, то явили бы т совершеннѣйшее покаяніе.

Вальсамонъ. Нѣкоторые были указаны и преданы му телямъ, или предали себя добровольно; но, бывъ побѣжд казнями, уклонились отъ мученичества; потомъ, раскаявш и признавъ благое, исповѣдали, что они христіане, за и были ввержены въ темницы и потерпѣли мученія. Та выхъ святый (отецъ) признаетъ справедливымъ приним съ радостію, укрѣплять въ православной вѣрѣ, имѣть об ніе съ ними какъ въ молитвахъ, такъ и въ причаще Таинъ, и посредствомъ слова убѣждать, дабы были пос яннѣе въ подвигѣ и удостоились небеснаго царствія. чтобы за то, что они пали, принеся жертву, кто ни не призналъ ихъ недостойными принятія, приводитъ и с дѣтельство отъ Писанія: *седмижды*, т. е. много разъ, *детъ праведный, и возстанетъ* (Притч, 24, 16). И если говоритъ, это сдѣлали и всѣ уклонившіеся отъ исповѣда т. е. возобладали надъ паденіемъ и предъ лицемъ мучите исповѣдали себя христіанами, то явили бы тѣмъ соверш нѣйшее покаяніе. Итакъ различіе между тѣмъ, о чемъ ворится въ настоящемъ правилѣ, и тѣмъ, что содержи въ первомъ, состоитъ въ томъ, что тамъ уклонившіеся причинѣ мученій не обратились предъ мучителями къ ис вѣданію вѣры; а здѣсь уклонившіеся вслѣдствіе мученій, благому раскаянію, исповѣдали Христа предъ мучителя и потому не считаются падшими.

Синопсисъ. Тѣхъ, которые бывъ преданы, отреклись (вѣры), потомъ, возобладавъ надъ пораженіемъ, мужестве выдержали подвигъ, мы со всею радостію и веселіемъ п емлемъ въ полное общеніе, дабы они, испытавъ сію радо сдѣлались еще болѣе ревностными.

Славянская кормчая. *Правило седмое.* Аще же пред бывше, или сами приступльше къ подвигу, и отвергше и потомъ паки исповѣдавше Христа, и доблественно поди шеся, со всякою радостію и веселіемъ, во всемъ приобщае имъ, да возвеселившеся сильнѣйши будутъ.

Κανων θ.

Καὶ τοῖς ως ἂν ἐξ ὕπνȣ ἑαυταῖς παραπηδῶσιν εἰς τὸν ἀγῶνα, ὠδίνοντα καὶ μέλλοντα ἑλκύσαι, ἑαῦτοῖς δὲ πειρασμὸν ἐπισπασαμένοις θαλαττομαχίας καὶ πολλῆς κυματώσεως, μᾶλλον δὲ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς προσεκκαίουσιν ἄνθρακα ἁμαρτωλῶν, καὶ αὐτοῖς κοινωνητέον, ἅτε δὴ ἐν ὀνόματι Χριςοῦ παρερχομένοις εἰς τοῦτο, εἰ καὶ μὴ προσέχȣσιν Αὐτοῦ τοῖς λόγοις διδάσκοντος προσεύχεσθαι μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμὸν, καὶ πάλιν ἐν εὐχῇ λέγειν τῷ Πατρὶ· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἴσως δὲ καὶ ἀγνοοῦσι τὰς πολλάκις γινομένας ἀναχωρήσεις τοῦ Οἰκοδεσπότȣ καὶ Διδασκάλȣ ἡμῶν ἀπὸ τῶν θελόντων ἐπιβȣλεύειν, καὶ ὅτι ἐσθ' ὅτε οὔτε παῤῥησίᾳ περιεπάτει δι' αὐτοὺς, καὶ ὅτι, καὶ ὅτε ὁ καιρὸς τοῦ πάθȣς Αὐτοῦ προσήγγισεν, οὐχ Ἑαυτὸν παρέδωκεν, ἀλλ' ἐξεδέ-

Пра́вило ѳ҃.

Ѡ҆бще́нїе до́лжно и҆мѣ́ти и҆ съ тѣ́ми, кото́рые ка́кбы ѿ сна̀ воспрѧнꙋ́въ на по́двигъ, когда̀ ѻ҆́нъ є҆щѐ не ѿкры́лсѧ, а҆ то́кмѡ гото́вилсѧ привлещи̇̀ и҆́хъ, са́ми себѣ̀ навлекли̇̀ и҆скꙋше́нїе, подо́бное бра́ни въ мо́рѣ и҆ мно́гомꙋ ѡ҆бꙋрева́нїю, наипа́че же на бра́тїй сильнѣ́е рѧспали́ли ᲂу҆́гль грѣ́шникѡвъ. И҆́бо таковы́е пристꙋпа́ютъ къ семꙋ̀ во и҆́мѧ Хр҃та̀, хотѧ̀ и҆ не внемлютъ слова́мъ, въ кото́рыхъ Ѻ҆́нъ поꙋча́етъ моли́тисѧ, да не вни́демъ въ и҆скꙋше́нїе (*), и҆ па́ки въ моли́твѣ глаго́лати ко Ѻ҆ц҃ꙋ: и не введи̇̀ на́съ во и҆скꙋше́нїе, но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́вагѡ (**). Мо́жетъ бы́ть и҆ не зна́ютъ ѻ҆ни̇̀, ꙗ҆́кѡ Домꙋвлады́ка и҆

(*) Матѳ. гл. 26, ст. 41.
(**) Луки. гл. 11, ст. 4.

ξατο, ἕως ἦλθον ἐπ' Αὐτὸν μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων. Λέγει οὖν πρὸς αὐτούς· ὡς ἐπὶ λῃςὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν Με; Οἳ καὶ παρέδωκαν Αὐτὸν, φησὶ, Πιλάτῳ. Καθ' ὁμοιότητα γοῦν Αὐτοῦ, καὶ οἱ κατὰ σκοπὸν Αὐτοῦ βαίνοντες πεπόνθασι, μεμνημένοι τῶν θείων Αὐτοῦ λόγων, δι' ὧν ἐπιςηρίζων ἡμᾶς, περὶ τῶν διωγμῶν λέγει· προσέχετε ἑαυτοῖς· παραδώσουσι γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν μαςιγώσουσιν ὑμᾶς. Παραδώσουσι δὲ, εἶπεν, ἀλλ' οὐχ ἑαυτοὺς παραδώσετε· καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε, διὰ τὸ ὄνομά Μου, ἀλλ' οὐχ ἑαυτοὺς ἄξετε. Ἐπεὶ καὶ μεταπηδᾷν ἡμᾶς βούλεται ἀπὸ τόπου εἰς τόπον, διωκομένους διὰ τὸ ὄνομα Αὐτοῦ, ὡς πάλιν ἀκούομεν Αὐτοῦ λέγοντος· ὅτε καὶ διώκωσιν ὑμᾶς ἐκ τῆς πόλεως ταύτης, φευγετε εἰς τὴν ἑτέραν· οὐ γὰρ θέλει αὐτομολεῖν ἡμᾶς

оу҆чи́тель на́шъ ча́стѡ оу҆клоня́лсѧ ѿ хотѣ́вшихъ навѣ́товати є҆мꙋ̀, и҆ ꙗ҆́кѡ и҆ногда̀ ра́ди и҆́хъ и҆ не ходи́лъ ꙗ҆́внѡ, и҆ когда̀ приближа́лось вре́мѧ страда́нїѧ є҆гѡ̀, не са́мъ себѧ̀ пре́далъ, но ѡ҆жида́лъ, доко́лѣ не пришли̇̀ на Него̀ со ѻ҆рꙋ́жїемъ и҆ съ дреко́льми, и҆ тогда̀ ре́къ и҆̀мъ: ꙗ҆́кѡ на разбо́йника ли и҆зыдо́сте со ѻ҆рꙋ́жїемъ и҆ дреко́льми ꙗ҆́ти Мѧ̀ (*); Ѻ҆ни́ же, глаго́летъ є҆ѵангелі́стъ, пре́дали є҆гѡ̀ Пїла́тꙋ. По подо́бїю є҆гѡ́ пострада́ли и҆ текꙋ́щїе къ є҆гѡ̀ ме́тѣ, па́мѧтꙋѧ Бж҃е́ственныѧ слова̀ є҆гѡ̀, въ кото́рыхъ Ѻ҆́нъ, подкрѣплѧ́ѧ на́съ, глаго́летъ ѡ҆ гоне́нїѧхъ: внемли́те себѣ̀, предадѧ́тъ бо вы̀ на со́нмы, и҆ на собо́рищахъ и҆́хъ бїю́тъ ва́съ. Предадѧ́тъ, глаго́летъ, а҆ не са́ми

(*) Марк. гл. 14, ст. 48.

πρὸς τοὺς τοῦ διαβόλȣ ὑπασπῖςὰς καὶ δορυφόρȣς, ὅπως μὴ καὶ πλειόνων θανάτων αἴτιοι αὐτοῖς γινώμεθα, ὡς ἂν καταναγκάζοντες αὐτοὺς μᾶλλον κατατραχύνεσθαι καὶ τελεσιȣργεῖν τὰ θανατηφόρα ἔργα· ἀλλ' ἐκδέχεσθαι καὶ προσέχειν ἑαυτοῖς, γρηγορεῖν τε καὶ πρεσεύχεσθαι, ἵνα μὴ εἰσέλθωμεν εἰς πειρασμόν. Οὕτω Στέφανος, πρῶτος κατ' ἴχνος Αὐτοῦ μαρτύριον ἀναδεξάμενος, ἐν Ἱεροσολύμοις συναρπασθεὶς ὑπὸ τῶν παρανόμων, καὶ ἀχθεὶς ἐν τῷ συνεδρίῳ, λιθοβολούμενος ἐν ὀνόματι Κυρίȣ Ἰησοῦ Χριςοῦ. ἐδοξάσθη, παρακαλῶν καὶ λεγων· Κύριε, μὴ ςήσῃς αὐτοῖς ταύτην τὴν ἁμαρτίαν. Οὕτως Ἰάκωβος, δεύτερος συλληφθεὶς ὑπὸ Ἡρώδου, μαχαίρᾳ τὴν κεφαλὴν ἀπετμήθη. Οὕτως ὁ πρόκριτος τῶν Ἀποςόλων Πετρος πολλάκις συλληφθεὶς καὶ φυλακισθεὶς καὶ ἀτιμασθεὶς, υςερον ἐν Ῥώμῃ ἐςαυρώθη. Καὶ ὁ περιβόητος Παῦλος,

себѧ̀ предади́те: и҆ пред̾ влады́ки же и҆ цари̇ веде́ни бꙋ́дете и҆́мене Моегѡ̀ ра́ди (✡), а҆ не са́ми себѧ́ поведе́те. И҆́бо Ѻ҆́нъ хо́щетъ, что́бы мы̀ и҆ преходи́ли ѿ мѣ́ста; на мѣ́сто, бꙋ́дꙋчи гони́мы за и҆́мѧ є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже и҆ па́ки слы́шимъ є҆гѡ̀ глаго́лющагѡ: є҆гда́ же го́нѧтъ вы̀ во гра́дѣ се́мъ, бѣ́гайте въ дрꙋгі́й (✡✡): поели́кꙋ Ѻ҆́нъ не хо́щетъ, что́бы мы̀ са́ми пристꙋпа́ли къ щитоно́сцамъ и҆ копїено́сцамъ дїа́вола, да не содѣ́лаемсѧ длѧ ни́хъ вино́вниками мно́жайшихъ смерте́й, а҆́ки бы вынꙋжда́ѧ и҆́хъ къ бо́льшемꙋ ѡ҆жесточе́нїю и҆ къ соверше́нїю смертоно́сныхъ дѣ́лъ: но что́бы мы̀ ѡ҆жида́ли и҆ внима́ли себѣ̀, бо́дрствовали и҆ моли́лись, да не вни́-

(*) Матѳ. гл. 10, ст. 17; 18.
(**) Матѳ. гл. 10, ст. 23.

πλεονάκις παραδοθεὶς καὶ ἕως θανάτȣ κινδυνεύσας, πολλὰ τε ἀθλήσας καὶ καυχησάμενος ἐν πολλοῖς διωγμοῖς καὶ θλίψεσιν, ἐν τῇ αὐτῇ πόλει καὶ αὐτὸς μαχαίρᾳ τὴν κεφαλὴν ἀπετμήθη, ὅς ἐν οἷς ἐκαυχήσατο, κατέληξε· καὶ ὅτι ἐν Δαμασκῷ σπυρίδι ἐχαλάσθη διὰ τοῦ τείχȣς νυκτὸς, καὶ ἐξέφυγε τὰς χεῖρας τοῦ ζητοῦντος αὐτὸν πιάσαι. Τὸ γὰρ προκείμενον ἦν αὐτοῖς ἐν πρώτοις εὐαγγελίζεσθαι καὶ διδάσκειν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἐν οἷς ἐπιςηρίζοντες τοὺς ἀδελφοὺς ἐμμένειν ἐν τῇ πίςει, καὶ τοῦτο ἔλεγον, ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· ἐζήτȣν γὰρ οὐ τὸ ἑαυτῶν συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσι. Καὶ ἦν πολλὰ λέγειν αὐτοῖς εἰς ταῦτα, προς τὸ κατὰ λόγον πράσσειν, εἰ μὴ, ως λέγει ὁ Ἀπόςολος, ἐπιλίποι δ' ἂν ἡμᾶς διηγȣμένȣς ὁ χρόνος.

демъ во и҆скȣше́нїе. Та́кѡ Стефа́нъ, пе́рвый по стопа́мъ ѐгѡ̀ подѧ́вшїй мȣче́нїе, взѧ́тъ беззако́нными во Іерȣсали́мѣ, приведе́нъ на со́нмище, и҆, ка́менїемъ побива́емый за и҆́мѧ Гдⷭ҇а І҆и҃са Хрⷭ҇та, просла́вилсѧ, молѧ́сѧ и҆ глаго́лѧ: Гдⷭ҇и, не поста́ви и҆̀мъ грѣха̀ сегѡ̀ (*). Та́кѡ І҆а́кѡвъ взѧ́тъ бы́въ И҆́рѡдомъ, вторы́й мече́мъ во главȣ̀ оу҆сѣ́ченъ. Та́кѡ и҆́збранный и҆з̾ А҆по́столѡвъ Пе́тръ многокра́тнѡ бы́въ взѧ́тъ, вве́рженъ въ темни́цȣ, порȣ́ганъ, наконе́цъ въ Ри́мѣ ко крестȣ̀ пригвожде́нъ. И҆ прехва́льный Па́ѵелъ, по́слѣ тогѡ̀, ка́къ многокра́тнѡ бы́въ пре́данъ, бѣ́дствовалъ да́же до сме́рти, мно́гѡ подвиза́лсѧ и҆ хвали́лсѧ мно́гими го-

(*) Дѣян. гл. 7, ст. 60.

не́нїѧми и҆ скорбѧ́ми, въ то́мъ же гра́дѣ мече́мъ во главꙋ̀ оу҆сѣ́ченъ. И҆ О҆́нъ, хвалѧ́сѧ страда́нїѧми, заключи́лъ тѣ́мъ, что̀ въ Дама́сцѣ въ ко́шницѣ свѣ́шенъ бы́лъ по стѣнѣ̀ но́щїю и҆ и҆збѣжа́лъ ро́къ и҆́щꙋщагѡ взѧ́ти е҆го̀ (*). И҆́бо пе́рвымъ предме́томъ и҆́хъ бы́ло, благовѣ́ствова́ти и҆ оу҆чи́ти сло́вꙋ Бж҃їю, чѣ́мъ оу҆тверждаѧ̀ бра́тїю пребыва́ти въ вѣ́рѣ, О҆́ни глаго́лали и҆ сїѐ, ꙗ҆́кѡ мно́гими скорбьмѝ подоба́етъ на́мъ вни́ти въ Ца́рствїе Бж҃їе (**): и҆́бо О҆́ни и҆ска́ли не своеѧ̀ по́льзы, но мно́гихъ, да спасꙋ́тсѧ. И҆ мно́гое мо́жно бы́ло бы рещѝ ѡ҆ се́мъ длѧ таковы́хъ люде́й, да бꙋ́детъ постꙋпа́емо съ разсꙋжде́нїемъ:

(*) 2 Кор. гл. 11, ст. 32.
(**) Дѣян. гл. 14, ст. 22.

но, какъ Апостолъ глаголетъ, не достанетъ мнѣ повѣствующу времени (*).

(*) Евр. гл. 11, ст. 32.

Зонара. Только что вставшіе отъ сна, и особенно если они еще полусонные, имѣютъ смыслъ неустановившійся, но смущенный и нетвердый. Съ таковыми сравнилъ сей священномученикъ тѣхъ, которые бросаются (παραπηδῶντας) на подвигъ, т. е. не благоразумно, но дерзко и не осмотрительно отдаютъ себя на подвигъ, „когда онъ еще не открылся, а готовился привлещи ихъ“, т. е. когда онъ еще не обнаружился явно, но замышлялся относительно ихъ и готовился, т. е. медлилъ привлечь ихъ къ борьбѣ; но они сами подвергаютъ себя искушенію, или, лучше сказать, распаляютъ для другихъ вѣрныхъ угли грѣшниковъ, т. е. казни отъ мучителей. Но хотя (св. отецъ) и обвиняетъ поступающихъ такимъ образомъ, тѣмъ не менѣе повелѣваетъ вѣрнымъ быть съ ними въ общеніи, потому что, говоритъ, они приступаютъ къ нему во имя Христа, т. е. имѣя дерзновеніе ко Христу, или избирая подвигъ за имя Христово; хотя, конечно, они поступаютъ и несогласно съ Его ученіемъ, потому что Онъ учитъ просить: „не введи насъ во искушеніе“, или не знаютъ, что Господь уклонялся отъ злоумышлявшихъ противъ Него, а иногда и не ходилъ явно, и не Самъ предалъ себя на страданія, но былъ преданъ, и заповѣдалъ ученикамъ своимъ, во время гоненія, бѣгать изъ города въ городъ, а не приходить самовольно къ мучителямъ, дабы не сдѣлаться для нихъ виновниками бо́льшаго числа убійствъ, какъ бы поощряя ихъ къ истязаніямъ благочестивыхъ. Въ доказательство (св. отецъ) приводитъ примѣръ апостоловъ Стефана и Іакова и первоверховныхъ Петра и Павла.

Вальсамонъ. Только что вставшіе отъ сна, особенно если они еще полусонные, имѣютъ смыслъ не установившійся, но смущенный и нетвердый. Съ таковыми сравнилъ сей

священномученикъ тѣхъ, которые бросаются на подвигъ, т. е. не благоразумно, но дерзко и неосмотрительно отдаютъ себя на подвигъ, „когда онъ еще не открылся, а готовился привлещи ихъ“, т. е. когда онъ еще не обнаружился явно, но замышлялся и готовился, т. е. медлилъ привлечь ихъ къ борьбѣ; но они сами подвергаютъ себя искушенію или, лучше сказать, распаляютъ для другихъ вѣрныхъ угли грѣшниковъ, т. е. казни отъ мучителей. Но хотя (св. отецъ) обвиняетъ поступающихъ такимъ образомъ, тѣмъ не менѣе повелѣваетъ вѣрнымъ быть съ ними въ общеніи, потому что они выступили на подвигъ за Христа, хотя и не знали, что Онъ учитъ просить: не „введи насъ въ искушеніе“, и что Онъ не Самъ предалъ Себя, но былъ преданъ; (учитъ также) не приходить самовольно къ мучителямъ, дабы не сдѣлаться для нихъ виновниками бо́льшаго число убійствъ, какъ бы поощряя ихъ къ истязаніямъ благочестивыхъ. Правило приводитъ и разные примѣры изъ Писанія.

Синопсисъ. Должно имѣть общеніе и съ тѣми, которые произвольно вышли на подвиги: ибо они сдѣлали сіе для Христа, хотя и не по Христу, который повелѣлъ гонимымъ бѣгать.

Славянская кормчая. *Правило 8*. На подвиги своею волею пришедшимъ, и по многихъ мукахъ побѣжавшимъ, да приобщаемся, за Христа бо се сотвориша. Аще и не по Христѣ: бѣгати бо гонимымъ той повелѣлъ есть.

Κανὼν ι'.

Ὅθεν οὐκ ἔςιν εὔλογον οὐδὲ τοῦς ἀπὸ κλήρȣ αὐτομολήσαντας, ἐκπεπτωκότας τε καὶ ἀναπαλαίσαντας, ἔτι ἐν τῇ λειτȣργίᾳ εἶναι· ἅτε δὴ καταλείψαντας τὸ ποίμνιον Κυρίȣ, καὶ μωμησαμένȣς ἑαυτούς· ὅπερ οὐδεὶς τῶν Ἀπο-

Пра́вило і҃.

Посемꙋ́ тѣ́мъ и҆з кли́ра, кото́рые доброво́льнѡ вы́шли на по́двигъ, па́ли и҆ возѡбнови́ли по́двигъ, не є҆́сть пра́ведно бы́ти по́слѣ въ свѧщеннослꙋже́нїи, и҆́бо ѻ҆ни̑ ѡ҆ста́вили ста́до Гд҃-

ςόλων πεποίηκε. Καὶ γὰρ ὁ πολλοὺς διωγμοὺς ἐξανύσας, πολλά τε ἆθλα ἀγωνισμάτων ἐνδειξάμενος ὁ μακάριος Ἀπόςολος Παῦλος, ἐγνωκώς τε, ὅτι κάλλιόν ἐςιν ἀναλῦσαι καὶ σὺν Χριςῷ εἶναι, ἐπιφέρει καὶ λέγει· τὸ δὲ ἐπιμεῖναι τῇ σαρκὶ, ἀναγκαιότερον δι' ὑμᾶς. Σκοπῶν γὰρ οὐ τὸ ἑαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν, ἀναγκαιότερον τῆς ἑαυτοῦ ἀναπαύσεως ἡγήσατο τὸ παραμένειν τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἐπιμελεῖσθαι αὐτῶν, Ὃς καὶ τὸν διδάσκοντα θέλει εἶναι ἐν τῇ διδασκαλίᾳ, τύπον γινόμενον τῶν πιςῶν. Ὅθεν οἱ ἐν τῇ εἰρκτῇ ἐπιδικαζόμενοι τῆς λειτȣργίας, ἐκπεπτωκότες, καὶ ἀναπαλαίσαντες, πάνυ ἀναισθητοῦσι. Πῶς γὰρ αἰτοῦσιν, ὅ κατέλειψαν, δυνάμενοι τοῖς ἀδελφοῖς εὔχρηςοι εἶναι ἐν καιρῷ τοιούτῳ; Ἕως μὲν οὖν ἄπταιςοι ἦσαν, συγγνώμην εἶχον ἐπὶ τῇ παραλόγῳ αὐτῶν πράξει· ὅτε δὲ ἔπταισαν, ὡς ἂν περπερευσάμενοι

не, и ѿпорочили самихъ себѧ, чегѡ никто из Апостолѡвъ не дѣлалъ. Ибо мнѡгїѧ гоненїѧ прошедшїй, и мнѡгїѧ побѣды въ подвигахъ показавшїй, блаженный Апостолъ Павелъ, хотѧ и вѣдалъ, ꙗкѡ лꙋчше есть разрѣшитисѧ и быти со Хрⷭ҇томъ, ѻднакѡ присовокꙋплѧетъ и глаголетъ: а еже пребывати во плоти, нꙋжнѣйше есть васъ ради (*). Ибо взираѧ не на свою пользꙋ, но на пользꙋ многихъ, да спасꙋтсѧ, болѣе собственнагѡ оупокоенїѧ нꙋжнымъ признавалъ, пребывати съ братїею и пещисѧ ѡ нихъ. Ѻнъ и оучащемꙋ повелѣваетъ быти во оученїи, и быти ѻбразомъ вѣрнымъ. Посемꙋ тѣ, которые падши и возѡб-

(*) Філип. гл. 1, ст. 23, 24.

καὶ ἑαυτοὺς μωμησάμενοι, οὐκέτι δύνανται λειτουργεῖν. Διὸ φροντιζέτωσαν μᾶλλον ἐν ταπεινοφροσύνῃ, πῶς ἐκτελέσουσι, παυσάμενοι τῆς κενοδοξίας. Ἀρκεῖ γὰρ αὐτοῖς ἡ κοινωνία, μετ' ἐπιςάσεως καὶ ἀκριβείας πρὸς ἀμφότερα γινομένη· καὶ ἵνα μὴ δόξωσι λυπεῖσθαι, μετὰ βίας περιδρασσόμενοι τῆς ἐντεῦθεν ἀναλύσεως, καὶ ἵνα μή τινες ἐκπεσόντες, προφασίζωνται, ὡς ἂν διὰ τὴν ἀφορμὴν τῆς ἐπιτιμίας ὑπεκλελυμένοι. Οἵ τινες πλέον ἁπάντων αἰσχύνην καὶ ὄνειδος ἕξουσι, κατ' ἐκεῖνον τὸν τεθεικότα θεμέλιον, καὶ μὴ ἰσχύσαντα ἐκτελέσαι· ἄρξονται γάρ, φησι, πάντες οἱ παραπορευόμενοι ἐμπαίζειν αὐτὸν λέγοντες· οὗτος ὁ ἄνθρωπος θεμέλιον ἔθηκε, καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι.

нови́въ по́двигъ въ темни́цѣ, и҆щꙋ́тъ пра́ва на свѧщеннодѣ́йствїе, постꙋпа́ютъ соверше́нно неразꙋ́мнѡ. И҆́бо ка́къ тре́бꙋютъ тогѡ̀, что̀ ѡ҆ста́вили, когда̀ могли́ бы поле́зны бы́ти бра́тїи въ тако́е вре́мѧ; Доко́лѣ ѻ҆ни̑ бы́ли непреткнове́нны, и҆мѣ́ли проще́нїе въ свое́мъ безразсꙋ́дномъ постꙋ́пкѣ: но когда̀ па́ли, тогда̀ не мо́гꙋтъ ᲂу҆жѐ свѧщеннодѣ́йствовати, ꙗ҆́кѡ безчи́нствовавшїе и҆ ѡ҆поро́чившїе сами́хъ себѧ̀. И҆ та́къ, ѿложи́въ тщесла́вїе, въ смиренномꙋ́дрїи да пекꙋ́тсѧ ѡ҆ то́мъ наипа́че, ка́кѡ сконча́ютъ своѐ тече́нїе. И҆́бо довлѣ́етъ и҆̑мъ ѡ҆бще́нїе, со тща́нїемъ и҆ то́чностїю соблюда́емое, ра́ди двꙋ́хъ причи́нъ: и҆ ра́ди тогѡ̀, да не ꙗ҆́вѧтсѧ ѻ҆ни̑ ѡ҆печа́ленными, и҆ съ

оу҆си́лїемъ взы́щꙋтъ разрѣше́нїѧ ѿсю́дꙋ, и҆ ра́ди того́ѡ, да́бы не возимѣ́ли предло́га нѣкоторые па́дшїе, а҆́ки бы ѻ҆ни, по слꙋ́чаю оу҆грожа́ющїѧ є҆пїтїмїи, ѡ҆слабѣ́ли въ дꙋ́хѣ. Таковы́е бо́лѣе всѣ́хъ и҆мѣ́ти бꙋ́дꙋтъ сты́дъ и҆ поноше́нїе, по примѣ́рꙋ положи́вшагѡ ѡ҆снова́нїе, и҆ не возмо́гшагѡ соверши́ти: и҆́бо начнꙋ́тъ, ка́къ рече́но, вси́ мимоходѧ́щїи рꙋ́гатисѧ є҆мꙋ̀, и҆ глаго́лати: се́й человѣ́къ нача́тъ зда́ти, и҆ не мо́же соверши́ти (✡).

(*) Луки гл. 14, ст. 29, 30.

Зонара. Изложивъ свои мысли о самовольно выступившихъ на подвигъ мученичества, (св. отецъ) ведетъ теперь рѣчь о такихъ же клирикахъ, и говоритъ, что если клирикъ самовольно вышелъ (на мученичество), потомъ, не вынося истязаній, палъ, и опять придя въ себя, возобладалъ надъ своимъ паденіемъ и исповѣдалъ себя христіаниномъ предъ лицемъ мучителей, таковый уже не долженъ быть въ священнослуженіи. Приводитъ и причину, которая состоитъ въ томъ, что такой клирикъ добровольно оставилъ стадо Господне, и тѣмъ, что самовольно выступилъ и не

вытерпѣлъ мученій, навлекъ на себя порицаніе; а чтобы пренебречь ученіемъ людей и предпочесть то, что полезно собѣ, этого не дѣлали и Апостолы. Ибо великій Павелъ, послѣ того какъ претерпѣлъ многія мученія, хотя понималъ, что лучше оставить жизнь, предпочелъ жить и страдать для спасенія людей; посему (св. отецъ) и называетъ таковыхъ совершенно неразумными (ἀναισθήτους), если они требуютъ священнослуженія, отъ котораго добровольно удалились. Ибо какъ, говоритъ, „они требуютъ того, что оставили, когда могли бы полезны быти братіи въ такое время“, то есть во время гоненія? И такъ доколѣ они были непреткновенны, можно было имѣть снисхожденіе къ ихъ безразсудному поступку, т. е. къ самовольному выступленію на подвигъ, или къ нерадѣнію объ ученіи братій; но когда пали, тогда не могутъ уже священнодѣйствовать, „яко безчинствовавшіе и опорочившіе самихъ себя“. Итакъ если бы не пали, говоритъ (св. отецъ), то имѣли бы прощеніе въ своемъ безразсудномъ поступкѣ, т. е. не только въ томъ, что самовольно выступили, но еще болѣе въ томъ, что оставили паству Господню и не пребыли при ней, не утверждали братій, когда они колебались во время гоненія. А если они пали вслѣдствіе суетности (ἐκ περπερείας: такъ называется здѣсь самомнѣніе и гордость), то поелику по гордости попадѣялись на самихъ себя и, выступивъ на подвигъ, опорочили (ἐμωμήσαντο) себя, т. е. своимъ паденіемъ навлекли на себя порицаніе (μῶμον), то уже не могутъ священнодѣйствовать. Посему, говоритъ, пусть позаботятся въ смиренномудріи о томъ наипаче, какъ совершить исповѣданіе, отложивъ уже всякое тщеславіе; ибо то, что они ищутъ священнослуженія, дѣлается по тщеславію, тогда какъ довлѣетъ имъ общеніе, т. е. то, что вѣрные находятся въ общеніи съ ними, молятся вмѣстѣ и причащаются божественныхъ Таинъ. И пусть это соблюдается съ вниманіемъ и точностію, какъ для того, „да не явятся они опечаленными, съ усиліемъ стремясь къ разрѣшенію отсюду“, т. е. пусть не отойдутъ отсюда опечаленными, разрѣшаясь отъ тѣла, т. е. отходя (изъ сей жизни) насильственно, вслѣдствіе тяжести (понесеныхъ имъ) мукъ и страданій въ узахъ; такъ и для того, дабы нѣкоторые не возымѣли въ наказа-

ній предлога къ тому, чтобы быть разсѣянными и вялыми въ подвигѣ исповѣданія и по этому — къ паденію, каковые должны подвергнуться большему стыду согласно съ сказаннымъ въ Евангеліяхъ: кто *начавъ здати, не могъ совершити*. Лук. 14, 30.

Вальсамонъ. Сказавъ о добровольно вышедшихъ на подвигъ мученичества, отецъ ведетъ теперь рѣчь о таковыхъ же клирикахъ и говоритъ, что если клирикъ добровольно вышелъ, потомъ, не выпося истязаній, палъ и опять, придя въ себя, возобладалъ надъ своимъ паденіемъ и исповѣдалъ себя христіаниномъ предъ лицемъ мучителей, таковый уже не долженъ быть въ священнослуженіи, потому что оставилъ стадо Господне, и тѣмъ, что выступилъ добровольно и не вытерпѣлъ мученій, навлекъ на себя порицаніе; а чтобы пренебречь ученіемъ людей и предпочесть полезное себѣ, этого не дѣлали и Апостолы. Ибо великій Павелъ, послѣ того какъ претерпѣлъ многія мученія, хотя понималъ, что *лучше оставить жизнь*, однако предпочелъ жить и страдать для спасенія и ученія людей. Итакъ неразумны тѣ, кои ищутъ священнослуженія, которое оставили добровольно. Ибо какъ они „требуютъ того, что оставили, когда могли бы полезны быти братіи въ такое время“, т. е, во время гоненія? Итакъ еслибы, говоритъ, не пали, то имѣли бы прощеніе въ своемъ безразсудномъ поступкѣ, т. е. самовольномъ выступленіи на подвигъ, или въ нерадѣніи объ ученіи и утвержденіи братій; а если пали вслѣдствіе суетности (περπέρεια) т. е. хвастовства, (ибо это и есть—выступить дерзновенно на мученія и не вытерпѣть) и по этому дали торжество надъ собою, то уже не могутъ священнодѣйствовать. Итакъ да покутся, говоритъ, о томъ наипаче, какъ совершить исповѣданіе въ смиренномудріи, отложивъ тщеславіе, выражающееся въ исканіи священнослуженія; ибо довлѣетъ имъ общеніе съ вѣрными, которое по нѣкоторымъ двумъ причинамъ допускается для нихъ съ полнымъ вниманіемъ и осмотрительностію (οἰκονομίας). Ибо если скажемъ, что мы не должны имѣть ихъ въ общеніи, то съ одной стороны опечалимъ ихъ, какъ бы постановляя приговоръ, что они насильно, т. е. подъ епитиміею должны разрѣшиться

отсюда, т. е. умереть; съ другой стороны тѣхъ, которые, можетъ быть, пали и желаютъ обратиться къ благому, сдѣлаемъ равнодушными къ этому и нерадивыми подъ тѣмъ предлогомъ, что они не будутъ приняты въ общеніе съ вѣрными, хотя и исповѣдуютъ вѣру послѣ отпаденія; каковые, если не обращаются, болѣе всѣхъ должны подвергнуться поношенію и стыду, подобно тому, кто положилъ основаніе, но не совершилъ дома; ибо таковому уподобляются тѣ, которые добровольно вышли на мученія за Христа, и какъ бы положили прекрасное основаніе, но не могли окончить этого прекраснаго дѣла по причинѣ паденія. Итакъ замѣть, что и исповѣданіе за Христа не возстановляетъ того, кто однажды устраненъ изъ клира вслѣдствіе паденія.

Дополнительное толкованіе, всецѣло направленное противъ Музалона [1]).

Пусть обратятъ свое вниманіе на сказанное здѣсь этимъ великимъ отцемъ и священномученикомъ тѣ, которые говорятъ, что архіереи могутъ отрекаться отъ своихъ церквей и удерживать священство. Ибо если клирики, добровольно устремившіеся на подвигъ исповѣданія, подвергшіеся казнямъ и не вытерпѣвшіе ихъ, но уступившіе, потомъ снова возобновившіе подвигъ, не допускаются къ воспринятію священнослуженія, по правилу сего божественнаго отца, хотя бы не были обвиняемы ни въ чемъ другомъ, какъ только въ томъ, что оставили братій, когда могли бы во время опасностей быть особенно полезны имъ, утверждая ихъ (въ исповѣданіи), и если все это должно быть съ тѣми, которые удостоились мученичества и язвы Христовы носили на тѣлѣ своемъ, то какимъ образомъ архіерей и пастырь, который долженъ полагать душу свою за овцы, если оставивъ ввѣренное ему стадо, отречется отъ заботы и попеченія о немъ и, насколько это отъ него зависитъ, предастъ оное волкамъ, признанъ будетъ имѣющимъ право удерживать священно-

---

[1]) Разумѣется константинопольскій патріархъ Николай Музалонъ (1147—1151 г.), возведенный въ этотъ санъ послѣ того, какъ онъ добровольно оставилъ свою епископскую каѳедру на островѣ Кипрѣ и въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ праздно проживалъ въ Константинополѣ.

служеніе? напротивъ, не будетъ ли онъ скорѣе сочтенъ достойнымъ тягчайшихъ епитимій за оставленіе врученнаго ему народа, въ особенности если станетъ еще требовать за это награды, или лучше самъ себѣ доставитъ таковую чрезъ отреченіе отъ того, что даетъ ему трудъ, т. е. отъ ученія и исправленія погрѣшностей (паствы), и чрезъ удержаніе и присвоеніе того, что доставляетъ славу и честь, и за что онъ крѣпко держится, не уступая ничего? Ибо если по отношенію къ клирикамъ названо безразсуднымъ поступкомъ—оставить свой народъ и самовольно выступить на подвигъ (личнаго) спасенія. то тѣмъ болѣе это можетъ быть признано безразсуднымъ въ епископѣ, оставляющемъ свою паству и удаляющемся не на подвигъ, но къ безпечной и покойной жизни, вдали отъ заботъ о спасеніи душъ. И 16 правило седьмаговселенскаго собора [1]) обвиняетъ въ великомъ безразсудствѣ тѣхъ, которые рѣшаютъ, что архіереи могутъ отрекаться отъ епископій, а священство удерживать; ибо если, по указанному правилу, епископъ, пробывшій въ отлучкѣ отъ своей епископіи свыше шести мѣсяцевъ не по какой либо изъ перечисленныхъ тамъ причинъ, лишается и епископіи и архіерейства и дѣлается чуждъ той и другаго, то какъ можетъ остаться архіереемъ отрекшійся отъ епископіи, если онъ навсегда отказался пасти ввѣренное ему стадо и въ продолженіи всей своей жизни пренебрегалъ заботою о немъ? Ибо если совершающій меньшій грѣхъ, именно оставляющій, болѣе чѣмъ на шесть мѣсяцевъ, подчиненный ему народъ безъ пастыря и безъ попеченія, подвергается лишенію и епископства и священства, то погрѣшающій во много разъ болѣе, именно совершенно оставляющій народъ, наблюденіе и смотрѣніе за которымъ возложила на него благодать божественнаго Духа, долженъ бы по всей справедливости подвергнуться тягчайшему наказанію за погибель, на сколько отъ него зависѣло, того стада, въ пастыри котораго онъ былъ рукоположенъ первымъ и великимъ Архіереемъ и Архипастыремъ. А тѣ, которые въ награду ему и въ воздаяніе за отреченіе присуж-

[1]) Нужно читать: константинопольскаго двукратнаго.

дают священство, думаю, содѣлают и себя и его повинными суду Божію.

Синопсисъ. Кто изъ клира произвольно выступилъ (на подвигъ) и былъ побѣжденъ муками, тѣ не будутъ допущены къ священнослуженію. Почему же? — Они оставили паству, чего не сдѣлалъ никто изъ Апостоловъ.

Славянская кормчая. *Правило 9-е.* Иже отъ причетникъ своею волею на подвигъ пришедше, и многихъ ради мукъ бѣжавше, отъ службы да останутся: како бо можетъ служити оставивыи стадо, его же ни единъ апостолъ не сотвори.

Κανὼν ια'.

Οἱ γὰρ πρῶτον παραπηδήσαντες ἐν τῷ βράσματι τοῦ διωγμοῦ, περιεχῶτες εἰς τὸ δικαστήριον, καὶ θεωροῦντες τοὺς ἁγίους μάρτυρας, σπεύδοντας ἐπὶ τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως, ἐν καλῷ τῷ ζήλῳ προθυμούμενοι, ἐπεδίδουν ἑαυτοὺς εἰς τοῦτο, πολλῇ τῇ παῤῥησίᾳ χρώμενοι, βλέποντες μᾶλιστα τοὺς ὑποσυρομένους καὶ ἐκπίπτοντας· δι' οὓς ὑποθερμαινόμενοι ἔσωθεν καὶ ἐνηχούμενοι καταπολεμῆσαι τὸν ὑπεραιρόμενον καὶ ἀντικείμενον, ἔσπευδον εἰς τοῦτο, ἵνα μὴ καὶ δοκῇ παρ' ἑαυτῷ φρόνιμος εἶναι, ἐφ' οἷς

Правило ѧ.

Ѝ҃кїе вначалѣ сами себѣ повергли къ кипящее гоненїе. Стомъ ѻкрестъ сѣдилища, и взирам на святыхъ мученикѡвъ, поспѣшающихъ къ почести кышнягѡ зваңїа, ѣдучи побѣждаемы благою ревностїю, ѻни предали себѣ на то, со многимъ дерзновенїемъ, наипаче, когда видѣли многихъ оувлекаемыхъ и ѿпадающихъ ѿ вѣры. За сихъ вопламенѣмсь внѹтреннѡ, и ѣдучи призываемы внѹтреннимъ гла-

κατὰ πανθργίαν ἔδοξεν ἡττᾶν, εἰ καὶ ἐλάνθανεν ἑαυτὸν νικώμενον ὑπὸ τῶν ἐγχαρτερούντων τὰς τῶν ξυσήρων καὶ μαζίγων βασάνους, τήν τε ὀξύτητα τῆς μαχαίρας, καὶ τὰς καταφλόξεις τοῦ πυρὸς, καὶ τὰς τῶν ὑδάτων καταποντώσεις· καὶ τοῖς κατὰ πίζιν ὑπεξιοῦσιν εὐχὰς καὶ δεήσεις γίνεσθαι, ἤτοι ὑπὲρ τῶν ἐν φυλακῇ κατατιμωρηθέντων καὶ προδιδομένων ὑπὸ λιμοῦ καὶ δίψης, ἤτοι ὑπὲρ τῶν ἔξωθεν τῆς φυλακῆς ἐπὶ τοῦ δικαστηρίου καταβασανισθέντων διὰ ξυσήρων καὶ μαζίγων, ὕστερον δὲ ἡττηθέντων ὑπὸ τῆς ἀσθενείας τῆς σαρκὸς, ἄξιόν ἐστιν ἐπινεῦσαι. Συμπάσχειν γὰρ καὶ συναλγεῖν τοῖς ὀδυρομένοις καὶ ζενάζουσιν ὑπὲρ τῶν ἐν τῷ ἀγῶνι ἡττηθέντων ὑπὸ τῆς πολλῆς βίας τοῦ κακομηχάνου διαβόλου, ἤτοι ὑπὲρ γονέων, ἢ ἀδελφῶν, ἢ τέκνων, οὐδένα οὐδὲν καταβλάπτει. Ἴσμεν γὰρ καὶ δι' ἑτέρων πίζιν ἀπολαύσαντάς τινας

сомъ противоста́ти превозносящемуся сопротивнику, они́ спѣшили на сіе, дабы о́нъ не и́мѣлъ сами́хъ пред собою мудрыми, потому́, что мни́лся превозмо́щи кого́рствомъ, тогда́ ка́къ сами́хъ не приключи́лъ, покаждемъ бы́лъ терпѣливши мужественно строга́нїе и́ ко́нечное, и́ о́стрїе меча́, и́ жже́нїе о́гнемъ, и́ потопле́нїе къ кода́хъ. За такови́хъ, и́ли пострада́вшихъ въ темни́цѣ и́ покаждо́нныхъ гла́домъ и́ жа́ждою, и́ли въ темни́цы на сѣдали́ща и́змо́ченныхъ, строга́нїемъ и́ ко́нечнымъ, и́ напослѣдокъ пре́мощїю плоти, когда́ нѣкоторые по кѣмъ про́сятъ приноше́нїя моли́твъ и́ проше́нїй: пра́ведно е́сть согласи́тися съ сими́. И́бо сострада́-

τῆς τοῦ Θεοῦ ἀγαθότητος, ἐπί τε ἀφέσει ἁμαρτιῶν, καὶ ὑγείᾳ σώματος, καὶ ἀναζάσει νεκρῶν. Μεμνημένοι τοίνυν τῶν πολλῶν αὐτῶν καμάτων, ὧν προυπήνεγκαν ἐν ὀνόματι τοῦ Χριστοῦ, καὶ τῶν ταλανισμῶν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ μεταγνόντων αὐτῶν καὶ ἀποδυρομένων τὸ πεπραγμένον αὐτοῖς, κατὰ προδοσίαν, ἐν ἀτονίᾳ καὶ νεκρότητι τοῦ σώματος, ἔτι τε καὶ μαρτυρημένων ἀπολιτεύτων γενομένων ἐν τῷ βίῳ αὐτῶν, συνευχόμεθα καὶ συμπαρακαλοῦμεν ὑπὲρ ἱλασμοῦ αὐτῶν μετὰ τῶν ἀλλων καθηκόντων, διὰ τοῦ γενομένυ ὑπὲρ ἡμῶν παρακλήτου πρὸς τὸν Πατέρα ἱλασκομένυ ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Καὶ ἐάν τις γὰρ, φησὶν, ἁμάρτῃ, παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν Πατέρα, Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον, καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐστιν ὑπὲρ των ἁμαρτιῶν ἡμῶν.

ти и҃ соволѣ҆зноѣати плачю҆щымх и҃ стенѧщымх ѡ҃ прелщолѣ҆нныхъ вх по҆дъиго҆ѣ҆ мно҆гою сѝлою злохитрагѡ дїа҆вола, и҃ли ро҆дителѧхъ, и҃ли бра҆тїѧхъ, и҃ли дѣ҆тѧхъ, ни мала҆ не ьре҆дно ни дла҆ когѡ. Поелѝкѣ мы ьѣдаемх, ꙗ҆кѡ, и҃ по кѣ҆рк дрѣгѝхъ, нѣкото҆рые полѣчѝли бла҆гостъ їжїю, ьо ѿпѣщенїи грѣхѡвх, и҃ вх здра҆кїи тѣ҆ла, и҃ ьх ьоскресе҆нїи ме҆ртвыхъ. И҃ тѧкх, помина҆ѧ ѝхх мно҆гіе трѣды и҃ вѣ҆дствїа, пре҆жде по҆да҆тыа за ѝмѧ Хр҃то҆во, и҃ не то҆кмѡ сїе҆, но и҃ то҆, ꙗ҆кѡ о҆ни раскаѧлись, и҃ дѣ҆ѧніе, вх кото҆ромх и҃змѣни҆ли себѣ҆, ѡплакиваютх ьх и҃знѣре҆нїи и҃ оу҃мерщвле҆нїи тѣ҆ла, и҃ ꙗ҆кѡ оу҃дали҆лись ѿ мі҆ра, и҃ и҃мѣютх до҆брое съи҆дѣ҆тельство ѡ҃ житїи

своемъ, купно съ ними молимся, и просимъ имъ очищенія и другихъ благъ приличныхъ, чрезъ Того, который содѣлался ходатаемъ о насъ ко Отцу, умилостивляющимъ за грѣхи наши. Ибо речено: аще кто согрѣшитъ, ходатая имамы ко Отцу, Іисса Хрта праведника, и Той очищеніе есть о грѣсѣхъ нашихъ (*).

(*) 1 Іоан. гл. 2. ст. 1, 2.

Зонара. Смыслъ настоящаго правила таковъ: стоявшіе въ кипящемъ гоненіи, т. е. въ крайній разгаръ его, и видѣвшіе мученія святыхъ, чтобы поспѣшить принять съ неба вѣнцы, по божественной ревности, предавали себя на мученія, устремившись на подвигъ съ большимъ дерзновеніемъ, поревновавъ святымъ въ ихъ терпѣніи и охотно предавъ себя на мученичество, и въ особенности воспламеняясь, т. е. разгорячаясь въ сердцѣ тѣмъ, что видѣли нѣкоторыхъ увлекаемыхъ (ὑποσυρομένους, т. е. похищаемыхъ, обольщаемыхъ и отрекающихся отъ благочестія), спѣшили противустать увлекающему ихъ лукавому, дабы онъ не хвалился тѣмъ, что преодолѣваетъ благочестивыхъ, тогда какъ самъ не примѣчалъ того, что онъ скорѣе терпитъ пораженіе отъ многихъ, показавшихъ твердость въ вѣрѣ до смерти. Такъ, говоритъ правило, они поспѣшили на подвигъ; но, по немощи плоти, не вытерпѣвъ мученій, были побѣждены одни—страданіями въ темницахъ, другіе—пытками на судѣ. Итакъ

справедливо сострадать скорбящимъ о нихъ. А скорбятъ, говоритъ, одни за родителей, другіе—за братьевъ, иные—за падшихъ дѣтей; раздѣлять скорбь со скорбящими о падшихъ—никому не вредно, а равно и молиться съ ними, соболѣзновать молящимся о нихъ и принимать участіе во всемъ, что прилично въ этомъ дѣлѣ, т. е. что̀ совершаютъ эти падшіе и что свойственно покаянію, какъ-то: посты, слезы, всякія лишенія, строгое соблюденіе епитимій, раздача милостыни бѣднымъ, если они (падшіе) состоятельны: чрезъ все это содѣлавшійся Ходатаемъ за насъ примирить съ нами Отца. За тѣмъ (св. отецъ) пользуется изреченіемъ Писанія, которое взято изъ перваго посланія св. Апостола и Евангелиста Іоанна.

Вальсамонъ. Сказавъ выше, что добровольно вышедшіе на подвигъ и падшіе, но не раскаявшіеся и не загладившіе своего паденія, должны подвергнуться бо́льшему стыду, какъ не доведшіе зданія до крыши, т. е. не окончившіе прекраснаго дѣла, св. отецъ приводитъ теперь доказательство какъ этого, такъ и прочаго, говоря: стоявшіе въ кипящемъ гоненіи, т. е. въ разгарѣ его, и видѣвшіе мученичество святыхъ, чтобы поспѣшить принять съ неба вѣнцы, по божественной ревности, съ великимъ дерзновеніемъ предавали себя на мученія, въ особенности когда видѣли нѣкоторыхъ увлекаемыхъ (ὑποσυρομένους т. е. похищаемыхъ и обольщаемыхъ діаволомъ, и падающихъ, отрекающихся отъ благочестія); воспламеняясь за нихъ внутренно, т. е. разжигаясь въ сердцѣ, какъ бы слыша призывъ къ противоборству, къ одолѣнію гордаго и сопротивнаго діавола, поспѣшили выступить на мученичество, дабы діаволъ не похвалился и не явился самъ предъ собою мудрымъ, какъ побѣдившій лукавствомъ самовольно выступившихъ на подвигъ (хотя онъ и не замѣчалъ, что скорѣе самъ побѣждается подвижниками, вынесшими мученія). Итакъ съ вѣрными, молящимися за таковыхъ пострадавшихъ и побѣжденныхъ, „праведно есть согласитися“, т. е. содѣйствовать имъ, въ чемъ слѣдуетъ, потому что не приноситъ никакого вреда—сострадать и скорбѣть вмѣстѣ съ родителями, или съ другими лицами, близкими къ потерпѣвшимъ мученія и падшимъ, по ухищренію діавола. Ибо мы знаемъ, что многіе получили благость и милость Божію

чрезъ молитву другихъ; поэтому то мы будемъ просить, чтобы имъ дано было отъ Бога прощеніе, и будемъ въ общеніи съ остальными падшими, сознававшими потомъ свое паденіе и исповѣдавшими благочестіе, помня подвиги ихъ до паденія, понесенные ими во имя Божіе, затѣмъ—благое ихъ раскаяніе, и то, что есть свидѣтельство о нихъ, что они считаютъ себя чуждыми общенія за свой грѣхъ. И не только мы должны быть въ общеніи съ ними, но и молиться объ очищеніи ихъ, принимая участіе и во всемъ прочемъ, что прилично въ семъ дѣлѣ, т. е. въ добрыхъ дѣлахъ, какія должны быть совершаемы за нихъ, именно: въ постѣ, милостынѣ и покаяніи, чрезъ что содѣлавшійся Ходатаемъ за насъ примиряетъ съ нами Отца. Затѣмъ (св. отецъ) пользуется изреченіемъ Писанія, которое взято изъ перваго соборнаго посланія св. апостола и евангелиста Іоанна.

Синопсисъ. Съ тѣми (изъ клириковъ), которые произвольно вышли на подвигъ, потомъ раскаялись и оплакиваютъ свой поступокъ, мы участвуемъ въ молитвахъ и призываемъ на нихъ милость Божію, въ особенности если они близки къ разрѣшенію изъ сей жизни.

Славянская Кормчая. *Правило 10.* Иже своею волею пришедшихъ на подвигъ, и по многихъ мукахъ отвергшихся, и потомъ кающихся, и о сотворенномъ плачющихся, достойно есть помиловати: паче же аще убози суть житіемъ. Тѣмже молимся сними, и припадаемъ о очищеніи ихъ.

Κανὼν ιβ'.

Τοῖς γὰρ ἀργύρια δεδωκόσι πρὸς τὸ ἀνενοχλήτους αὐτοὺς παντάπασι γενέσθαι ἀπὸ πάσης κακίας, οὐκ ἔστιν ἔγκλημα προσάγειν. Ζημίαν γὰρ καὶ ἀπώλειαν χρημάτων ὑπήνεγκαν, ἵνα μὴ τὴν ψυχὴν ἑαυτῶν ζημιωθῶσιν, ἢ ἀπολέσω-

Правило ѵ̀і.

Тѣ҃мъ, которые да҃ли сребро, дабы сокры҃мъ не бы҃ти и҃мъ потребо҃женнымъ никако҃ю зло҃бою, да не поставля҃ется сїѐ къ вин҃ѣ. Бо҃ бо҃ѝ потерпѣ҃ли ѹ҆ро҃нъ и҆ ѹ҆тра҃тѫ҆ де҃негъ, да не ѿтцїе-

σιν, ὅπερ ἄλλοι κατὰ αἰσχροκέρδειαν οὐ πεποιήκασι, καὶ τοίγε τοῦ Κυρίου λέγοντος· τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπος, ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ, τὴν δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῇ, ἢ ἀπολέσῃ; καὶ· ὅτι οὗ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμμωνᾷ. Ἐφάνησαν γὰρ παρ' ἐκείνοις Θεῷ δουλεύοντες, τὰ ἀργύρια μισήσαντες καὶ καταπατήσαντες, καὶ καταφρονήσαντες αὐτῶν, ἀπεπλήρωσάν τε καὶ ἐν τούτῳ τὸ γεγραμμένον· λῦτρον ἀνδρὸς ψυχῆς ὁ ἴδιος πλοῦτος. Ἐπεὶ καὶ ἐν ταῖς πράξεσι τῶν Ἀποςόλων ἀνέγνωμεν τοὺς συρέντας ἀντὶ Παύλου καὶ Σίλα ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας μετὰ καὶ πλησμονῆς ἀπολυθέντας. Μετὰ γὰρ τὸ καταβαρῆσαι αὐτοὺς πολλὰ διὰ τὸ ὄνομα, καὶ ἐκταράξαι τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας, λαβόντες, φησὶ, τὸ ἱκανὸν παρὰ τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν, ἀπέλυσαν αὐτούς. Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόντε

тѧ́тъ, и҆лѝ погꙋ́бѧтъ дꙋ́шꙋ свою̀, чегѡ̀ дрꙋгі́е по корыстолю́бїю не сдѣ́лали, хотѧ̀ и҆ глаго́летъ Гдⷭ҇ь: ка́ѧ по́льза человѣ́кꙋ, а҆́ще мі́ръ ве́сь прїѡбрѧ́щетъ, дꙋ́шꙋ же свою̀ ѿтщети́тъ (*), и҆лѝ погꙋ́битъ; та́кожде: не мо́жете Бг҃ꙋ рабо́тати и҆ мамѡ́нѣ (**). И҆́бо пред̾ гони́телѧми ѻ҆нѝ ꙗ҆ви́лись слꙋжа́щими Бг҃ꙋ, возненави́дѣвшими и҆ попра́вшими сребро̀, и҆ презрѣ́вшими ѻ҆́ное, и҆ си́мъ и҆спо́лнили напи́санное: и҆збавле́н!е мꙋ́жа дꙋши̇̀ свое̇ є҆мꙋ̀ бога́тство (***). И҆́бо и҆ въ дѣѧ́нїѧхъ а҆по́стольскихъ чита́емъ, ꙗ҆́кѡ въ Солꙋ́нѣ, блеко́мые за Па́вла и҆ Сі́лꙋ ко градонача́льникамъ, ѿпꙋ́щены за дово́льные пѣ́нѧзи.

(*) Матѳ. гл. 16, ст. 26.
(**) Лук. гл. 16, ст. 13
(***) Притч. гл. 13, ст. 8.

Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν εἰς Βέῤῥοιαν.

Послѣ тогѡ, какъ многѡ ѿзлобили ихъ за имѧ Хртово, и возмꙋтили народъ и градоначальникѡвъ, вземше довольное ѿ Іассона и ѿ прочихъ, ѿпꙋстиша ихъ. Братїѧ же абїе въ нощи ѿслаша Паѕла и Сїлꙋ въ Берїю (*).

(*) Дѣян. гл. 17, ст. 9, 10.

Зонара. Тѣ, говоритъ (св. отецъ), которые, давъ деньги, бѣжали мученій и соблюли себѣ благочестіе, не должны быть обвиняемы и не подлежатъ никакой отвѣтственности за сіе; ибо они предпочли потерять деньги, а не свою душу, и явили себя болѣе работающими Богу, нежели мамонѣ, т. е. деньгамъ. Приводитъ также изреченія изъ Писанія и примѣръ изъ Дѣяній о блаженномъ апостолѣ Павлѣ и другихъ. А чтобы „не быти потревоженнымъ никакою злобою“, или не потерпѣть упрека въ отреченіи, это свойственно благочестію, которое побѣждаетъ всякую злобу; или правило назвало злобою (κακια) страданія отъ казней.

Вальсамонъ. Сказавъ все о добровольно вышедшихъ на мученичество, святый говоритъ теперь, что не должны подвергаться обвиненію тѣ, которые соблюли себя непотревоженными отъ казней посредствомъ дачи денегъ; ибо они предпочли потерять деньги, а не душу свою. Затѣмъ, доказывая это, приводитъ различныя мѣста изъ Писанія и примѣръ изъ апостольскихъ Дѣяній о блаженномъ Апостолѣ Павлѣ и другихъ.

Синопсисъ. Давшимъ деньги для избѣжанія мукъ не поставляется сіе въ вину: ибо они избрали ущербъ денежный

вмѣсто душевнаго, и каждый можетъ выкупиться своимъ богатствомъ.

Славянская кормчая. *Правило 11.* Аще нѣціи даша злато да убѣжатъ отъ мукъ, нѣсть имъ грѣха, изволиша бо злато погубити, нежели душу свою. Глаголетъ бо и Писаніе, избавленіе мужеви свое ему богатство.

Κανὼν ιγ'.

Ὅθεν οὐδὲ τοῖς καταλείψασι πάντα, διὰ τὴν τῆς ψυχῆς σωτηρίαν, καὶ ἀναχωρήσασιν, ἔςιν ἐγκαλεῖν, ὡς ἂν ἑτέρων δι' αὐτοὺς κατασχεθέντων. Καὶ γὰρ καὶ ἐν τῇ Ἐφέσῳ ἀντὶ Παύλου συνήρπασαν Γάιον εἰς τὸ θέατρον καὶ Ἀρίςαρχον συνεκδήμȣς Παύλȣ, καὶ βȣλόμενον εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον· (ἐπεὶ καὶ δι' αὐτὸν πείσαντα καὶ μεταςήσαντα πολὺν ὄχλον ἐπὶ τὴν θεοσέβειαν, ἡ ςάσις ἦν γινομένη·) οὐκ εἴων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ, φησίν· οὐ μὴν ἀλλὰ καί τινες τῶν Ἀσιαρχῶν ὄντες αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν, παρεκάλουν μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον· εἰ δὲ ἐπιμένοιέν τινες ἐρεσχελοῦντες τοῖς εἰλικρινῶς προσέχουσι τῷ λέγοντι·

Пра́вило г҃і.

Посемꙋ̀ ѡ҆ста́вившїе всѐ, ра́ди дꙋши̇, и҆ ᲂу҆дали́вшїесѧ, да не бꙋ́дꙋтъ ѡ҆бвинѧ́емы въ то́мъ, что̀ за ни́хъ взѧ́ты дрꙋгі́е. И҆́бо и҆ во є҆фе́сѣ взѧ́ты бы́ли на позо́рище, вмѣ́сто Па́ѵла, Га́їй и҆ А҆рїста́рхъ, сопꙋ́тствовавшїе Па́ѵлꙋ, и҆ когда̀ ѻ҆́нъ хотѣ́лъ вни́ти въ наро́дъ, поели́кꙋ смѧте́нїе произошло̀ за него̀, ꙗ҆́кѡ преклони́вшаго и҆ ѡ҆брати́вшаго мно́жество наро́да ко благоче́стїю: тогда̀, ка́къ рече́но, не допꙋсти́ли є҆гѡ̀ ᲂу҆ченики̇: є҆ще́ же нѣ́цыи ѿ А҆сі́йскихъ нача̑льникъ, сꙋ́ще є҆мꙋ̀ дрꙋ́зи, посла́вше къ немꙋ̀, молѧ́хꙋ не вда́ти

σώζων σῶζε τὴν σεαυτοῦ ψυχήν, καὶ μὴ περιβλέψῃς εἰς τὰ ὀπίσω· ὑπομνησθήτωσαν καὶ περὶ τοῦ προκρίτου τῶν Ἀποστόλων Πετρου, βεβλημένου τε ἤδη εἰς φυλακήν, καὶ παραδοθέντος τέτρασι τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, οὗ ἐν νυκτὶ φυγόντος καὶ ἐκ χειρὸς τοῦ φονώδους Ἡρῴδου, καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων ῥυσθέντος, κατ ἐντολὴν Ἀγγέλου Κυρίου γενομένης ἡμέρας, φησὶ ἦν τάραχος οὐκ ὀλίγος ἐν τοῖς στρατιώταις, τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο. Ἡρῴδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν καὶ μὴ εὑρών, ἀνακρίνας τοὺς φύλακας, ἐκέλευσεν ἀπαχθῆναι, δι' οὓς οὐδεμία αἰτία τῷ Πέτρῳ προσάπτεται· Ἐξὴν γὰρ καὶ αὐτοὺς ἑωρακότας τὸ γινόμενον, ἐκφυγεῖν, ὡς καὶ πάντα τὰ παιδία τὰ ἐν Βηθλεὲμ, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς, εἰ ἐγνώκεισαν οἱ γονεῖς αὐτῶν τὸ μέλλον ἔσεσθαι, ἅπερ ἀνηρέθησαν ὑπὸ τοῦ μιαφόνου

секѐ вх позо́рх (*). Ѩ
же нѣкоторые вѣдѣ
оу҆по́рствовати, и҆ пр
ира́тися сх тѣ́ми, к
тоы́е и҆скренно книма́ю
глаго́лющемѹ: спаса́й сп
са́й тко́ю дꙋшѹ, и҆ не ѡ҆з
ра́йся кнѧ́ть (**): ч
коы́е да коспома́нѹ
и҆ и҆збраннаго меж
а҆по́столами Петра́, вв
женнаго оуже вх тв
ни́цѣ и҆ пре́даннаго, ч
тыре́мх четверицамх во
нѡхх стрегши е҆го́, ч
оубѣ́кша́вшаго но́щїю,
ѿ оубі́йственныѧ рꙋ
и҆рѡда, и҆ ѿ всегѡ чаа́н
людей і҃дейскихх и҆зъ
ки́вшагося, по повел
нїю а҆́нгела Гдна: вы
шѹ, глаго́летх, дню, в
молва́ не ма́ла вх во
нѣхх, что̀ оубо Пет
бы́сть. и҆рѡдх же пои
ка́вх е҆го́ и҆ не ѡбрѣ

(*) Дѣян. гл. 19, ст. 30 31
(**) Быт. гл. 19 ст. 17

Ηρώδȣ, διὰ τὸ ὑπ αὐτοῦ ζητούμενον, ἀπολέσθαι ἓν Παιδίον, ὅπερ καὶ Αὐτὸ, κατ' ἐντολὴν Ἀγγέλου Κυρίȣ, ἐξέφυγεν, ἤδη ἀρξάμενον ταχέως σκυλεύειν καὶ ὀξέως προνομεύειν, κατὰ τὴν ἐπίκλησιν τοῦ ὀνόματος, καθὼς γέγραπται, κάλεσον τὸ ὄνομα Αὐτοῦ· ταχέως σκύλευσον, ὀξέως προνόμευσον. διότι πρὶν ἢ γνῶναι τὸ Παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ τὰ σκῦλα Σαμαρείας ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων. Οἱ γοῦν μάγοι ὡς ἤδη σκυλευθέντες καὶ προνομευθέντες, ὑποτεταγμένως καὶ τιμητικῶς προσκυνοῦσι τὸ Παιδίον, ἀνοίγοντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν καὶ προσφέροντες Αὐτῷ καιριώτατα καὶ πρεποδέςατα δῶρα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σμύρναν, ὡς Βασιλεῖ καὶ Θεῷ καὶ ἀνθρώπῳ. Ὅθεν οὐκέτι πρὸς τὸν Ἀσσύριον Βασιλέα ἠξιώθησαν ὑποςρέφαι, συνεργούμενοι ὑπὸ τῆς προνοίας. Χρηματισθέντες

и҆ и҆стѧза́въ стра́жы, повелѣ̀ оу҆би́ти и҆́хъ (*): но за ни́хъ не возлага́етсѧ ни како́й вины̀ на Петра̀. И҆́бо мо́жно бы́ло и҆́мъ, ви́дѣвшимъ слꙋчи́вшееся оу҆бѣжа́ти, подо́бнѡ ка́къ и҆ всѣ́мъ дѣ́тѧмъ бы́вшымъ въ Виѳлеемѣ̀ и҆ во всѣ́хъ предѣ́лахъ є҆гѡ̀, а҆́ще бы бѣ́дали роди́тели и҆́хъ и҆мѣ́ющее бы́ти: но ѻ҆ни̇̀ погꙋ́блены скверноꙋбі́йцею И҆́рѡдомъ, за и҆ско́маго и҆́мъ на погꙋбле́нїе є҆ди́наго Младе́нца, Кото́рый та́кожде, по повелѣ́нїю А҆́нгела Гдⷭ҇нѧ, оу҆бѣжа́лъ, оу҆жѐ нача́въ ско́рѡ плѣнѧ́ти и҆ на́глѡ расхища́ти, согла́снѡ съ нарече́ннымъ є҆мꙋ̀ и҆́менемъ, ка́къ напи́сано: нарцы̀ и҆́мѧ є҆мꙋ̀: ско́рѡ плѣни̇̀, на́глѡ расхи́ти, зане̇̀ пре́жде не́же разꙋмѣ́ти Ѻ҆троча́ти, наз-

(*) Дѣян. гл. 12, ст. 18. 19.

γὰρ, φησι, κατ' ὄναρ μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρώδην. δι' ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν· Ὅθεν ἰδὼν ὁ αἱμοβόρος Ἡρώδης, ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποςείλας, φησὶν, ἀνεῖλε πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς, ἀπὸ διετοῦς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον, ὃν ἠκρίβωσε παρὰ τῶν μάγων· μεθ' ὧν καὶ τὸ πρὸ Αὐτοῦ γενηθὲν ἕτερον παιδίον ζητήσας ἀποκτεῖναι, καὶ μὴ εὑρὼν, τὸν πατέρα αὐτοῦ Ζαχαρίαν ἐφόνευσε μεταξὺ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαςηρίου, ἐκφυγόντος τοῦ παιδὸς μετὰ τῆς μητρὸς Ἐλισάβετ. Ἐφ' ὧν οὐδεμίαν μέμψιν ἔχουσιν.

ва́ти ѻ҆тца̀ и҆ли̇ ма́терь, прїи́метъ си́лꙋ Дама́сковꙋ, и҆ коры́сти Самарі́йскїѧ пред̀ царе́мъ А҆ссѵ̀рі́йскимъ (*). Посемꙋ̀ волхвы̀, ка́къ ᲂу҆же плѣне́нные и҆ добы́чею содѣ́лавшїесѧ, поко́рнѡ и҆ почти́тельнѡ покланѧ́ютсѧ Младе́нцꙋ, ѿверза́ѧ сокрѡ́вища свои̇, и҆ приносѧ̀ є҆мꙋ̀ вели́чественнѣ́йшїе и҆ прили́чнѣйшїе да́ры, зла́то и҆ лїва́нъ и҆ смѵ́рнꙋ, ꙗ҆́кѡ Царю̀ и҆ Бг҃ꙋ и҆ человѣ́кꙋ. Почемꙋ̀ не хотѣ́ли возврати́тисѧ къ царю̀ А҆ссѵ̀рі́йскомꙋ, вспомоществꙋ́емые про́мысломъ. Вѣ́сть бо, глаго́летъ є҆ва́нгелїе, прїе́мше во снѣ̀, не возврати́тисѧ ко И҆́рѡдꙋ, и҆ны́мъ пꙋте́мъ ѿидо́ша во странꙋ̀ свою̀. Посемꙋ̀ кровожа́дный И҆́рѡдъ ви́дѣвъ, ꙗ҆́кѡ порꙋ́ганъ бы́сть ѿ

(*) Исаіи гл. 8, ст. 3, 4

волхвѡ́въ, разгнѣ́вася ѕѣлѡ̀, и҆ посла́въ и҆зби̇ вся̀ дѣ́ти сꙋ́щыя въ Виѳлеемѣ, и҆ во всѣ́хъ предѣ́лѣхъ є҆гѡ̀, ѿ двою̀ лѣ́тꙋ и҆ нижа́йше, по вре́мени, є҆́же и҆звѣ́стнѡ и҆спыта̀ ѿ волхвѡ́въ (*). И҆ска́въ кꙋ́пно съ ни́ми оу҆би́ти и҆ и҆но́е ѻ҆троча̀, рожде́нное пре́жде є҆гѡ̀, и҆ не наше́дши, оу҆би́лъ ѻ҆́нъ ѻ҆тца̀ є҆гѡ̀ Заха́рїю, междꙋ̀ цр҃ковїю и҆ ѻ҆лтаре́мъ, тогда̀ ка́къ младе́нецъ оу҆бѣжа́лъ съ ма́терїю є҆лїсаве́тою. Но за сїѐ никто̀ не порица́етъ и҆́хъ.

(*) Матѳ. гл. 2, ст. 12. 16.

Зонара. А если нѣкоторые, говоритъ (св. отецъ), оставили свое имущество и удалились, чтобы не быть схваченными и не подвергнуться опасности, такъ какъ они, можетъ быть, не имѣли силъ устоять въ исповѣданіи до конца по причинѣ жестокости мучителей, то они не должны быть обвиняемы даже и въ томъ случаѣ, если вмѣсто нихъ были схвачены и наказаны другіе. И опять приводитъ примѣръ изъ Дѣяній, говоря, что вмѣсто Павла въ Ефесѣ были схвачены Гай и Аристархъ, но Павелъ не былъ обвиненъ за это, ни Петръ, изведенный изъ темницы ангеломъ, когда

онъ избѣжалъ опасности, а стерегшіе его воины были него наказаны. Пользуется и изъ Евангелія примѣрами избіенныхъ Иродомъ дѣтей, за которыхъ, говоритъ, Госпо не былъ обвиняемъ;—Елизаветы, убѣжавшей съ Іоанномъ спасшей его: — хотя отецъ его Захарія, у котораго требова сына, былъ убитъ, но Іоаннъ за это не былъ обвиняем

Вальсамонъ. А если нѣкоторые, говоритъ, оставили с имущество и удалились, дабы не быть схваченными и подвергнуться опасности, не имѣя, можетъ быть, с устоять въ исповѣданіи до конца по причинѣ жестокости чителей, то таковые не должны быть обвиняемы, хотя вмѣсто нихъ и были схвачены и наказаны другіе. Въ п твержденіе сего приводитъ примѣръ Гаія и Аристарха, сх ченныхъ вмѣсто Павла; воиновъ, стерегшихъ Петра; дѣт избіенныхъ за Христа Иродомъ, и Захаріи, отца честн и святаго Предтечи.

Синопсисъ. Нельзя винить и тѣхъ, кто бѣгствомъ по чилъ спасеніе, хотя бы вмѣсто нихъ были схвачены дру ибо и эти могли убѣжать.

Славянская кормчая. *Правило, 12.* Аще же бѣжаніе спасеніе получиша, нѣсть на таковыя жалити, аще и и внихъ мѣсто яти быша, можаху бо и тіи бѣжати, аще лее хотѣли.

Книга правилъ. Наименованіе царя Ассирійскаго, свят Петръ заимствуетъ изъ приведеннаго имъ выше пророче ва Исаіи, и прилагаетъ къ Ироду, какъ враждовавше противъ Божественнаго отрочати Христа, но имъ побѣ денному.

Κανὼν ιδ'.

Εἰ δέ τινες βίαν πολλὴν καὶ ἀνάγκην πεπόνθασι, χάνον λαβόντες ἐν τῷ σώματι καὶ δεσμούς, καὶ ἐπιμείναντες καρτερῶς τῇ διαθέσει τῆς πίστεως, καὶ τὰς χεῖρας αὐτῶν

Пра́вило ѓ.

А́ще же не́кіи по терпѣ́ли мно́гое наси́ и тѣ́снот҃ , и желѣ́ во о҃у́ста прі́ѧли и о҃у́з и пребы́ли непоколеби́м по любви́ къ вѣ́рѣ,

χαηναι χαρτερήσαντες. προσαγομένας ἀχοντὶ τῷ ἀνιέρῳ θύματι· ὥσπερ οὖν ἔγραφάν μοι οἱ ἀπὸ τῆς φυλαχῆς τρισμακάριοι μάρτυρες περὶ τῶν ἐν Λιβύῃ, καὶ ἕτεροι δὲ συλλειτουργοὶ· οἱ τοιοῦτοι συμμαρτυρούντων αὐτοῖς μάλιςα καὶ τῶν ἄλλων ἀδελφῶν, δύνανται ειναι ἐν τῇ λειτουργίᾳ, ταχθέντες ἐν τοῖς ὁμολογηταῖς, ὡς καὶ οἱ κατανεχρωθέντες ἐν ταῖς πολλαῖς βασάνοις, καὶ μηκέτι ἐξισχύσαντες λαλῆσαι, ἢ φθέγξασθαι, ἢ κινηθῆναι εἰς τὸ ἀντιςῆναι τοῖς εἰς μάτην διαζομένοις· οὐδὲ γὰρ συγχατέθεντο τῇ βδελυρίᾳ αὐτῶν. ὥσπερ οὖν παρὰ συλλειτουργῶν πάλιν ἤκουσα. Ταχθήσεται ἐν τοῖς ὁμολογηταῖς καὶ πᾶς, ὅςις οὖν κατὰ Τιμόθεον πολιτεύεται, πειθόμενος καὶ αὐτὸς τῷ λέγοντι· δίωκε δικαιοσύνην, εὐσέβειαν, πίςιν. ἀγάπην, ὑπομονὴν, πραότητα· ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίςεως, ἐπιλαβοῦ τῆς αἰωνίου ζωῆς, εἰς ἣν ἐκλήθης, καὶ

мѫжественнѡ претерпѣвши жестокыя раны, приближаемыхъ противъ воли къ нечистой жертвѣ, что̀ ѡ̑ находящихся въ Ливіи писали ко мнѣ изъ темницы преблаженные мученики, такожде и иные сослужители: таковые, напаче, когда, совидѣтельствуютъ имъ и прочіе братіи, могутъ пребыти во священнослуженіи, и да будутъ въ числѣ исповѣдникѡвъ, подобнѡ какъ и ѡ̑мертвѣвшіе ѿ многихъ мученій, и уже не могше, ни слова, ни гласа произнести, или подвигнутися къ сопротивленію хотящіе насильствующымъ. Ибо они не согласились на мерзость ихъ, какъ и слышалъ паки ѿ сослужителей. Да будетъ же причтенъ къ исповѣдникамъ и всякъ живущій, по примѣру Тимо-

ὡμολόγησας τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.

ѳе́а, и҆ повинꙋ́ющїйсѧ г
го́лющемꙋ: гони̑ пра́в
благоче́стїе, вѣ́рꙋ,
бо́вь, терпѣ́нїе, кро́тос
подвиза́йсѧ до́брымъ п
вигомъ вѣ́ры, е҆мм
за вѣ́чнꙋю жи́знь,
ню́же зва́нъ бы́лъ е҆сѝ
и҆сповѣ́далъ е҆сѝ до́б
и҆сповѣ́данїе пред̾ м
гими свидѣ́тели (✡).

(*) 1 Тім. гл. 6, ст. 11, 12.

Зонара. Казнившіе св. мучениковъ, послѣ многихъ
ченій, нѣкоторымъ изъ нихъ силою вливали въ уста в
отъ возліяній, или вкладывали части отъ идоложертвенн
мясъ, или влагая въ руки ихъ ладонъ, привлекали къ же
веннику и держа руки ихъ силою, сыпали ладонъ
жертвенникъ; или вмѣстѣ съ ладономъ клали на лад
ихъ уголья, дабы они, не вынося боли отъ жара, высып
ладонъ вмѣстѣ съ угольями на жертвенникъ (ибо держ
ихъ у жертвенника). Таковые, говоритъ (св. отецъ), мог
пребыти въ священнослуженіи, или лучше быть и въ чи
исповѣдниковъ; ибо они не по собственному произволе
отвѣдали возліянія, или бросили ладонъ на жертвенни
но по принужденію, такъ какъ помыслъ ихъ не согласова
съ дѣйствіемъ. Точно также и тѣ, которые отъ жестоко
мученій лишились способности владѣть тѣломъ, такъ
не могли ни двинуться, ни произнести звука и оказать
противленіе вливавшимъ насильно въ уста ихъ вино
возліяній, должны быть причтены къ исповѣдникамъ. Да
говоритъ о тѣхъ, которые совершаютъ свидѣтельство (μ
τύριον) совѣсти, сопричисляя и ихъ къ исповѣдникамъ.

Вальсамонъ. Тѣмъ, которые, по принужденію мучител

повидимому вкусили мяса отъ идольскихъ жертвъ, или пили вино отъ еллинскихъ возліяній (ибо случалось, что мучители, повергнувъ ихъ на землю и вложивъ распорки (χάνους), или желѣзо въ уста ихъ, чтобы они были совсѣмъ открыты, вливали въ ихъ горло вино и вкладывали мясо, или положивъ имъ въ руки уголья вмѣстѣ съ ладономъ, устроивали такъ, какъ бы они сами приносили жертву), если они клирики, правило опредѣляетъ опять оставаться въ своей степени, какъ причтеннымъ къ исповѣдникамъ; а мірянъ — признавать мучениками, такъ какъ они не по своему произволенію сдѣлали это и не принимали никакого участія въ семъ дѣяніи. Точно также должны быть причислены къ исповѣдникамъ и тѣ, которые отъ жестокости мученій лишены были способности владѣть тѣломъ и не могли противиться вливавшимъ въ ихъ уста вино отъ возліяній; затѣмъ говоритъ о совершающихъ свидѣтельство (μαρτύριον) совѣсти и причисляетъ къ исповѣдникамъ и ихъ.

Синопсисъ. Потерпѣвшіе великое насиліе и принужденіе и, наконецъ, вынужденные принести жертву, когда мучители насильственно привлекли руки ихъ къ несвященной жертвѣ, не только остаются въ священнослуженіи, но и причисляются къ исповѣдникамъ.

Славянская Кормчая. *Правило 13.* Иже многу нужду и бѣду пострадавше, и конечное понужени бывше пожрети, не волею рукамъ ихъ распростертомъ, и не священнѣ жертвѣ положеннѣй. Нуждею мучащихъ у требища повергоша, таковіи не токмо въ службѣ да пребываютъ, но и во исповѣдники вочтени будутъ.

Κανὼν ιέ.

Τοῦ αὐτοῦ, ἐκ τοῦ εἰς τὸ Πάσχα λόγου.

Οὐκ ἐγκαλέσει τις ἡμῖν παρατηρȣμένοις τετράδα καὶ παρασκευὴν, ἐν αἷς καὶ νηστεύειν ἡμῖν κατὰ παράδοσιν εὐλόγως προσετέτακτο. Τὴν

Пра́вило е҃і.

Ѐгѡ́ же, и҆з̾ сло́ва на Па́схȣ.

Никто̀ да не оу҆коря́етъ на́съ за соблюде́нїе среды̀ и҆ пѧтка̀, въ котѡ́рые днѝ благосло́внѡ заповѣ́дано на́мъ

μὲν γὰρ τετράδα, διὰ τὸ γενόμενον συμβούλιον ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἐπὶ τῇ προδοσίᾳ τοῦ Κυρίου, τὴν δὲ παρασκευήν, διὰ τὸ πεπονθέναι Αὐτὸν ὑπὲρ ἡμῶν. Τὴν δὲ Κυριακὴν χαρμοσύνης ἡμέραν ἄγομεν, διὰ τὸν Ἀναστάντα ἐν αὐτῇ, ἐν ᾗ οὐδὲ γόνατα κλίνειν παρειλήφαμεν.

постѝтисѧ, по преданію. въ срѣ́ду, по причи́нѣ состѧ́кленнагѡ їудє́ми совѣ́та, ѿ преда́нїи гдⷭ҃а, а̀ въ пѧто́къ потомꙋ́, что́ ѻ҆́нъ пострада́лъ за на́съ. воскре́сный же де́нь прокождаємъ, ꙗ҆́кѡ де́нь ра́дости, ра́ди воскре́шагѡ въ ѻ҆́ный. въ сей де́нь и҆̀ колѣ́на преклона́ти мы́ не прїѧ́ли.

Зонара. Должно, говорить (св. отецъ), поститься въ среды и пятки каждой седмицы, и никто пусть не укоряетъ насъ за этотъ постъ. Присовокупляетъ и причины (этого обычая) и за тѣмъ говоритъ: „а въ воскресный день не должно поститься, такъ какъ это день радости о возстаніи Господа; и колѣна преклонять въ сей день мы не пріяли". Нужно замѣтить выраженія: „мы не пріяли", и „заповѣдано намъ по преданію"; ибо отсюда открывается, что съ давнихъ поръ утвердившійся обычай считается вмѣсто закона. А Василій Великій приводитъ и причины, по которымъ запрещено преклонять колѣна въ воскресный день и отъ Пасхи до Пятьдесятницы. Прочти также 66 и 69-е Апостольскія правила.

Вальсамонъ. Слѣдуя 64-му Апостольскому правилу, которымъ опредѣляется, что мы не должны поститься въ воскресные дни и субботы, кромѣ только одной субботы, т. е. великой, и 69-му правилу, которое строго наказываетъ не постящихся въ св. четыредесятницу и всякую среду и пятокъ, дѣлаетъ такое же постановленіе и настоящее правило.

Синопсисъ. Среду и пятокъ постимся: первую, ради совѣта о преданіи Христа; послѣднюю — ради спасительнаго

страданія. Въ день же Господень, радуясь воскресенію, и колѣнъ не преклоняемъ.

Славянская Кормчая. *Правило, 14.* Въ среду и пятокъ да постимся, понеже среда убо есть, того ради честь имуще, яко вню на Христово преданіе совѣтъ бысть. Въ пятокъ же спасеная страсть. Въ недѣлю же радующеся воскресеніе Христова, ни колѣну же не поклоняемъ.

Правила св. Григорія Неокесарійскаго.

Κανὼν α'.

Οὐ τὰ βρώματα ἡμᾶς βαρεῖ, ἱερώτατε Πάπα, εἰ ἔφαγον οἱ αἰχμάλωται ταῦτα, ἅπερ παρετίθεσαν αὐτοῖς οἱ κρατοῦντες αὐτῶν, μάλιςα ἐπειδὴ εἰς λόγος παρὰ πάντων, τοὺς καταδραμόντας τὰ ἡμέτερα μέρη βαρβάρȣς εἰδώλοις μὴ τεθυκέναι. Ὁ δὲ Ἀπόςολός φησι· τὰ βρώματα τῇ κοιλίᾳ, καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν, ὁ δὲ Θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. Ἀλλὰ καὶ ὁ Σωτὴρ ὁ πάντα καθαρίζων τὰ βρώματα, οὐ τὸ εἰσπορευόμενον, φησὶ, εἰς τὸ ςόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὸ ἐκπορευόμενον.

Пра́вило а҃.

Не тѧготи́тъ насъ пи́ща, свѧще́ннѣйшїй Па́па, хотѧ̀ и҆ ѣ҆́ли плѣ́нники предложе́нное и҆̀мъ ѿ ѡ҆бладаю́щихъ и҆́ми, ѻ҆со́бенно, когда всѣ̀ согла́сно сказꙋ́ютъ, ꙗ҆́ко ва́рвары, наше́дшїе на страны̀ на́ши не приноси́ли же́ртвъ І҆́дѡламъ. А҆по́столъ же глаго́летъ: бра̑шна чре́вꙋ, и҆ чре́во бра́шномъ: Бг҃ъ же и҆ сїѐ и҆ сїѧ̀ ᲂу҆праздни́тъ (*) И҆ Спаси́тель, всѧ́кое бра́шно ѡ҆чища́ющїй, ре́къ: не входѧ́щее во ᲂу҆ста̀ скверни́тъ человѣ́ка, но и҆сходѧ́щее (**).

(*) 1 Кор. гл. 6, ст. 13.
(**) Матѳ. гл. 15, ст. 11.

Κανὼν β'.

Καὶ τὸ τὰς αἰχμαλώτους γυναῖκας διαφθαρῆναι ἐξυβριζόντων τῶν βαρβάρων εἰς τὰ σώματα αὐτῶν. Ἀλλ' εἰ μὲν καὶ πρότερον κατέγνωςό τινος ὁ βίος πορευομένης ὀπίσω ὀφθαλμῶν τοῦ ἐκπορνευόντων, κατὰ τὸ γεγραμμένον· δηλονότι ἡ πορνικὴ ἕξις ὕποπτος καὶ ἐν τῷ καιρῷ τῆς αἰχμαλωσίας, καὶ οὐ προχείρως δεῖ ταῖς τοιαύταις κοινωνεῖν τῶν εὐχῶν. Εἰ μέντοι τὶς ἐν ἄκρᾳ σωφροσύνῃ ζήσασα, καὶ καθαρὸν καὶ ἔξω πάσης ὑπονοίας ἐπιδεδειγμένη βίον τὸν πρότερον, νῦν περιπέπτωκεν ἐκ βίας καὶ ἀνάγκης ὕβρει· ἔχομεν παράδειγμα τὸ ἐν τῷ Δευτερονομίῳ τὸ ἐπὶ τῇ νεανίδι, ἣν ἐν τῷ πεδίῳ εὗρεν ἄνθρωπος, καὶ βιασάμενος αὐτὴν, ἐκοιμήθη μετ' αὐτῆς· τῇ νεανίδι οὐ ποιήσετε, φησὶν, οὐδὲν, οὐκ ἔςι τῇ νεανίδι ἁμάρτημα θανάτου· ὅτι ὡς εἴτις ἀναςῇ ἄνθρωπος ἐπὶ τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ θανατώσει αὐτοῦ τὴν ψυχὴν,

Пра́вило в҃.

Не тѧ́жко и҆ то̀, что̀ плѣне́нныѧ же́ны растлѣ́ны ѿ ва́рварѡвъ, нарꙋга́вшихсѧ над̾ и҆́хъ тѣла́ми. Но а҆́ще и҆ пре́жде зазира́емо бы́ло житїѐ нѣ́кїѧ и҆з̾ ни́хъ, ꙗ҆́кѡ ходѧ́щїѧ во слѣ́дъ ѻ҆че́съ блꙋдодѣ́ющихъ, по и҆зрече́нїю Писа́нїѧ: ꙗ҆́вно е҆́сть, ꙗ҆́кѡ любодѣ́йное расположе́нїе е҆ѧ̀ подозри́тельно и҆ во вре́мѧ плѣне́нїѧ, и҆ таковы́хъ не вско́рѣ до́лжно допꙋска́ти къ ѡ҆бще́нїю въ моли́твахъ. А҆́ще же нѣ́каѧ жи́вшаѧ въ соверше́нномъ цѣломꙋ́дрїи, и҆ показа́вшаѧ пре́жнее житїѐ чи́стымъ и҆ и҆з̾ѧ́тымъ ѿ всѧ́кагѡ подозрѣ́нїѧ, ны́нѣ подве́рглась порꙋга́нїю, по наси́лїю и҆ принꙋжде́нїю: то̀ на се́й слꙋ́чай и҆мѣ́емъ въ кни́-

οὕτω τὸ πρᾶγμα τοῦτο· ἐβόησεν ἡ νεανὶς, καὶ ὁ βοηθῶν οὐκ ἦν αὐτῇ. Ταῦτα μέντοι τοιαῦτα.

гѣ Второзако́нїѧ примѣ́ръ ѻ҆трокови́цы, кото́рꙋю человѣ́къ ѡ҆брѣ́лъ на по́лѣ, и҆ наси́ловавъ преспа́лъ съ не́ю: ѻ҆трокови́цѣ, глаго́летъ зако́нъ, ничто́же сотвори́те: нѣ́сть бо дѣ́вѣ грѣха̀ сме́ртнагѡ, ꙗ҆́коже а҆́ще бы кто̀ воста́лъ на бли́жнѧгѡ своего̀, и҆ ᲂу҆би́лъ дꙋ́шꙋ є҆гѡ, та́кѡ сїѐ дѣ́ло: возопѝ ѻ҆трокови́ца, и҆ не бѣ̀ помога́ѧй є҆́й (*). Таковы̀ и҆ тѣ̀ слꙋ́чаи.

(*) Втор. гл. 22, ст. 26, 27.

Зонара Когда варвары напали на римскія области и опустошили ихъ, плѣненные ими вкусили идоло-жертвенныхъ и другихъ запрещенныхъ снѣдей. Спрошенный объ этомъ, святый (отецъ) говоритъ, что хотя плѣнники и ѣли то, что имъ предлагали плѣнившіе, но это „не тяготитъ“, т. е. не дѣлаетъ имъ тяжкаго вреда,—потому особенно, что одно слово у всѣхъ, то есть что всѣ говорятъ одно и тоже, именно—что варвары, нашедшіе на страны наши, не приносили жертвъ идоламъ, такъ что плѣнники и не ѣли идоложертвеннаго. Приводитъ и мѣста изъ Апостола и изъ Евангелія: изъ Апостола—слова: *брашна чреву и чрево брашномъ* и проч. (1 Кор. 6, 13); это мѣсто говоритъ, конечно, о пресыщеніи и чревоугодіи; брашнами называетъ (Апостолъ) излишество и роскошь, а чревомъ (κοιλία) чревоугодіе, а не желудокъ (γαστήρ). Апостолъ выражаетъ этими словами ту мысль, что пресыщеніе и роскошь принадлежатъ чревоуго-

дію, но не ведутъ къ Богу, и что роскоши свойственна страсть чревоугодія, и одно служитъ другому; Богъ же сдѣлаетъ то и другое не дѣйствительнымъ и празднымъ, чтобы никто не получалъ отсюда вреда. Вѣроятно, сей святый отецъ воспользовался здѣсь апостольскими словами, чтобы показать, что презрѣнно и достойно епитимій то, что дѣлается по роскоши и пресыщенію, а не то, что бываетъ по необходимости и тѣлесной нуждѣ. Такимъ образомъ хотя плѣнники, находясь въ рабствѣ, и ѣли снѣди изъ числа запрещенныхъ, по причинѣ недостатка въ другой пищѣ и потому что природа требовала питанія, но это не столь тяжко, чтобы могло быть сочтено грѣхомъ. А изъ Евангелія воспользовался словами Господа, въ которыхъ говорится, что *не входящее сквернитъ человѣка* (Мѳ. 15, 11), и которыя ведутъ къ той же мысли. Затѣмъ говоритъ о плѣнныхъ женахъ, съ которыми совокупились варвары, и высказываетъ мнѣніе, что если прежняя ихъ жизнь была зазорна, то наклонность къ любодѣянію дѣлаетъ ихъ подозрительными и во время плѣненія; поэтому не скоро должно допускать ихъ къ общенію въ молитвахъ, но послѣ того какъ онѣ потрудятся въ епитиміяхъ. (Слово „наклонность“ (ἕξις) означаетъ здѣсь застарѣлую и окрѣпшую отъ времени привычку, которая похожа на природу, такъ что другія женщины, потерпѣвшія насиліе, не согрѣшили, и не должны подвергаться епитиміи). А если прежняя жизнь ихъ была цѣломудренна и не подозрительна, и только сдѣлавшись въ плѣну рабами, онѣ насильно потерпѣли поруганіе отъ варваровъ, то онѣ неповинны. Въ доказательство (св. отецъ) воспользовался опредѣленіемъ книги Второзаконія относительно дѣвы, потерпѣвшей насиліе, которую изнасиловавшій растлилъ въ пустынѣ: *нѣсть дѣвѣ грѣха смертнаго*, говоритъ это законоположеніе (22, 26).

Вальсамонъ. Бывъ спрошенъ о томъ, что должно дѣлать съ христіанами, которые были взяты въ плѣнъ варварами и ѣли предложенную имъ идоложертвенную пищу, св. отецъ отвѣтилъ, что эта пища „не тяготитъ“, то есть не причиняетъ тяжкаго грѣха, потому въ особенности, что одно слово у всѣхъ, то есть что всѣ говорятъ, что варвары, нашедшіе на страны наши, не приносили жертвъ идоламъ. Приводитъ

и мѣста изъ Апостола и Евангелія: изъ Апостола—слова: *брашна чреву и чрево брашномъ, Богъ же и сіе и сія упразднитъ* (1 Кор. 6, 13); это апостольское мѣсто говоритъ, конечно, о пресыщеніи и чревоугодіи: брашнами называетъ (Апостолъ) излишество и роскошь, а чревомъ—чревоугодіе, а не желудокъ. Апостолъ выражаетъ этими словами ту мысль, что пресыщеніе и роскошь принадлежатъ чревоугодію, но не ведутъ къ Богу, и что роскоши свойственна страсть чревоугодія и одно служитъ другому; но Богъ сдѣлаетъ и то и другое не дѣйствительнымъ и праздными, чтобы никто не терпѣлъ отсюда вреда. А изъ Евангелія воспользовался словами, въ которыхъ говорится, что *не входящее сквернитъ человѣка* (Мѳ. 15, 11). Затѣмъ (св. отецъ говоритъ) о плѣнныхъ женахъ, съ которыми варвары совокупились, и постановляетъ, что если прежняя жизнь ихъ была зазорна, то наклонность къ любодѣянію дѣлаетъ ихъ подозрительными и во время плѣненія; поэтому не скоро должно допускать ихъ къ общенію въ молитвахъ, но послѣ того какъ онѣ потрудятся въ епитиміяхъ. (Слово „наклонность“ (ἕξις) означаетъ здѣсь долговременную и застарѣлую привычку, которая похожа на природу, такъ что другія женщины, потерпѣвшія насиліе (въ плѣну), не согрѣшили). И для примѣра воспользовался опредѣленіемъ во Второзаконіи о дѣвѣ, потерпѣвшей растлѣніе въ пустынѣ. Таково содержаніе правила. Повидимому святый отецъ, сказавъ, что не терпятъ тяжкаго вреда ѣвшіе идоложертвенное, предложенное имъ варварами; затѣмъ упомянувъ, что всѣ удостовѣряютъ, что варвары не были идоложертвователями, и наконецъ, воспользовавшись апостольскими словами, въ которыхъ говорится о роскоши и пресыщеніи, и евангельскими, разсуждающими о томъ же самомъ, сдѣлалъ не простой отвѣтъ, но раздѣльно относящійся къ тѣмъ, которые ѣли идоложертвенное добровольно, по сластолюбію; къ тѣмъ, которые ѣли тоже самое по принужденію варваровъ; къ тѣмъ, которые сдѣлали это пищею для себя по необходимости природы, и наконецъ къ тѣмъ, кои были принуждены къ тому варварами, не приносившими жертвъ идоламъ. Мнѣ кажется, что ни одинъ изъ таковыхъ не долженъ остаться безъ епитиміи: тѣ, которые ѣли такую пищу по сластолюбію,

олжны подвергнуться тягчайшимъ епитиміямъ; а которые— о нуждѣ и для питанія тѣла, такъ какъ не могли напиаться чѣмъ нибудь другимъ, должны быть наказаны слабѣе; сгальные же за сквернояденіе должны подвергнуться болѣе мѣреннымъ епитиміямъ, потому что и святый говоритъ: не тяжкоедѣло—поѣсть идоложертвеннаго, предложеннаго ѣми, кои не приносили жертвъ идоламъ", но (не сказалъ, го это) совершенно безупречно. Но кто нибудь спроситъ: если 14-е правило блаженнаго Петра, архіепископа александрійскаго и мученика, говоритъ, что ѣвшіе идоложертвенное по принужденію мучителей и такимъ же образомъ принесшіе жертву не подвергаются епитиміи, напротивъ оставляются и въ клирѣ, если были клириками, то какимъ образомъ настоящее посланіе опредѣляетъ, что ѣвшіе идоложертвенное не должны терпѣть тяжкаго вреда, такъ что отсюда откры вается, что они терпятъ вредъ умѣренный? *Рѣшеніе.* Священномученикъ Петръ въ своемъ 14-мъ правилѣ говоритъ, что подвижники терпѣли мученіе и въ самомъ яденіи идоложертвеннаго; ибо говоритъ, что и въ уста ихъ вложено было желѣзо, и руки ихъ были сожжены, и вообще они рѣшительно отказывались ѣсть идоложертвеннаго, или принести идоламъ жертву. Настоящее же каноническое посланіе говоритъ въ началѣ, что плѣнные ѣли предложенное имъ идоложертвенное по принужденію, но не говоритъ, чтобы они и при самомъ яденіи терпѣли насиліе, и поэтому хочетъ, чтобы они были наказаны умѣренно, какъ вполнѣ подчинившіеся волѣ насилующаго. А я думаю, что нельзя, не подвергаясь епитиміи, ни есть идоложертвенную пищу по принужденію варваровъ, хотя бы они не приносили жертвъ идоламъ, ни потерпѣть отъ варваровъ насильственное растлѣніе (что также должно быть наказано умѣренной епитиміею). Ибо хотя гражданскій законъ и говоритъ въ 60 книгѣ, 38-мъ титулѣ, 12 главѣ, въ шестомъ положеніи: „осквернённая прелюбодѣяніемъ отъ непріятелей, и возвратившаяся, не обвиняется мужемъ по праву мужа, если потерпѣла сіе по насилію"; значитъ, потерпѣвшую насиліе (приведенный законъ) прощаетъ и не расторгаетъ брака; но церковный законъ не допускаетъ, чтобы та, которая всецѣло осквернена варварами, не очистилась посредствомъ епитиміи. Прочти

также 103-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой на концѣ говорится слѣдующее: „опредѣляемъ, чтобы оставшійся свободнымъ отъ плѣненія никоимъ образомъ не вступалъ въ плотскую связь съ другимъ“ (лицомъ) и проч. Эта новелла отмѣняетъ 117 новеллу Юстиніанову, содержащуюся въ 28 книгѣ, 7-мъ титулѣ (Василикъ) и говорящую: „иногда такой бракъ расторгается“. Впрочемъ новелла Льва Мудраго имѣетъ мѣсто въ томъ только случаѣ, когда плѣненная не будетъ осквернена варварами; если же случится что-либо такое, то имѣютъ мѣсто вышеприведенныя постановленія Василикъ.

Синопсисъ. Плѣненныхъ нашедшими на нашу страну варварами не отягчаетъ то, что они ѣли яства, предложенныя плѣнившими, въ особенности когда всѣ говорятъ, что варвары не приносили жертвъ идоламъ. Если женщины, потерпѣвшія отъ нихъ растлѣніе, и прежде были не безупречны въ своей жизни, то и теперь онѣ подлежатъ подозрѣнію въ наклонности къ блуду, и потому не должны имѣть общенія съ нами въ молитвахъ. Если же подверглись поруганію извѣстныя своею цѣломудренною и чистою жизнію, то нѣтъ имъ грѣха.

Славянская Кормчая. *Правило первое.* Плѣненымъ отъ варваръ, нашедшихъ на нашю страну, нѣсть тяжко, аще ядоша что въданое имъ отъ варваръ, паче же понеже отъ всѣхъ глаголется, яко варвари не жрутъ идоломъ.

Правило второе. И жены иже растлѣни быша отъ нихъ, аще убо и преже того житіе имѣяху блудно, зазоръ имутъ тѣ и нынѣ блудныхъ обычай, и не приобщатися сними молитвъ. Аще же преже житіе имѣяху целомудрено и чисто, поруганы же быша нынѣ, нѣсть имъ грѣха въ томъ.

Κανὼν γ'.

Δεινὴ δὲ ἡ πλεονεξία, καὶ οὐκ ἐξὶ δι' ἐπιστολῆς μιᾶς παραδέσθαι τὰ Θεῖα γράμματα, ἐν οἷς οὐ τὸ λῃστεύειν μόνον, ψευκτὸν καὶ φρικῶδες καταγ-

Прⷭ́вило г̃.

Но тⷭ́жкое дⷭ́ло ѐсть лихоимⷭ́нїе, и̑ невозмо́жно къ ѐдⷭ́номⷭ́ послⷭ́нїи предложи́ти бж̃ественнымъ писⷭ́нїмъ, ѓкоже

γέλλεται, ἀλλὰ καθόλʋ τὸ πλεονεκτεῖν καὶ ἀλλοτρίων ἐφάπτεσθαι ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ. Καὶ πᾶς τοιοῦτος ἐκκήρυκτος Ἐκκλησίας Θεοῦ. Τὸ δὲ ἐν καιρῷ τῆς καταδρομῆς ἐν τοσαύτῃ οἰμωγῇ καὶ τοσούτοις θρήνοις τολμῆσαί τινας τὸν καιρὸν τὸν τοῖς πᾶσιν ὄλεθρον φέροντα, νομίσαι ἑαυτοῖς καιρὸν εἶναι κέρδους, ἀνθρώπων ἐσὶν ἀσεβῶν καὶ θεοςυγῶν, οὐδὲ ὑπερβολὴν ἀτοπίας ἐχόντων. Ὅθεν ἔδοξε τοὺς τοιούτους πάντας ἐκκηρύξαι, μήποτε ἐφ' ὅλον ἐλθῃ τὸν λαὸν ἡ ὀργὴ. καὶ ἐπ' αὐτοὺς πρῶτον τοὺς προεςῶτας, τοὺς μὴ ἐπιζητοῦντας. Φοβοῦμαι γὰρ, ὡς ἡ γραφὴ λέγει, μὴ συναπολέσῃ ὁ ἀσεβὴς τὸν δίκαιον. Πορνεία γάρ, φησι, καὶ πλεονεξία, ὅτ' ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας. Μὴ οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν. Ἦτε γάρ ποτε σκότος. νῦν δὲ φῶς ἐν Κυρίῳ. Ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε, ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ

тѡ́рыхъ не тѡ́кмѡ грабѝтельство, но и ѡ҃бщіе любостяжа́нїе и прискоре́нїе чѝждо́мѡ, ра́ди гнѹ́снаго прибы́тка, ѿглаша́ется ѩ҆́кѡ до҃́лго ѻ҃кратѝтельное и҆ стра́шное, и҆ ко́мꙋ кни́жный кѹ҃ ѻ҃номꙋ подлежи́тъ ѿчѹ́ждено́нїю ѿ҆ Цр҃кве Бж҃їей. А҆ что́, ко вре́мя наше́ствїя ва́рварѡвъ среди́ толи́кагѡ стѹ҃денне́йшаго и҆ толи́кагѡ пла́чꙋ нѣ́кіе дерзнѹ́ли, сі҃е вре́мя ко́ѩ҆ми оу҃грожа́ющее погѝбелїю, почита́ти дла́ себѣ́ вре́менемъ кори́сти, сі҃е сво́йственно лю́дьмъ нечестѝвымъ и҆ вѡ҃ненавѣ́стнымъ, дше́дшымъ до кра́йняго сте́пени гнѹ́сности. Посемꙋ̀ справедли́вымъ призна́ется всѣ́хъ такови́хъ ѿлꙋчи́ти ѿ҆ Цр҃кве, да не ка́кѡ прїи́детъ гнѣ́въ на вѣ́сь наро́дъ, и҆ первѣ́е на сами́хъ предстоя́телей не

ἀγαθοσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ, δοκιμάζοντες, τί ἐστιν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ, καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε· τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ᾽ αὐτῶν, αἰσχρόν ἐστι καὶ λέγειν. Τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται· τοιαῦτα μὲν ὁ Ἀπόστολος. Ἐὰν δὲ διὰ τὴν προτέραν πλεονεξίαν τὴν ἐν τῇ εἰρήνῃ γενομένην δίκην τινύντες, ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ τῆς ὀργῆς πάλιν πρὸς τὴν πλεονεξίαν ἐκτραπῶσι τινὲς, κερδαίνοντες ἐξ αἵματος καὶ ὀλέθρου ἀνθρώπων, ἀναξάτων γενομένων, ἢ αἰχμαλώτων πεφονευμένων· τί ἕτερον προσδοκᾶν χρὴ, ἢ ὡς ἐπαγωνιζομένους τῇ πλεονεξίᾳ, ἐπισωρεῦσαι ὀργὴν καὶ ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ λαῷ;

взыскающихъ за сіе. Боюсь бо, какъ глаголетъ Писаніе, да не кѹпно съ собою погѹбитъ нечестивый праведнаго (✡). Ибо, глаголетъ Писаніе: блудъ и лихоиманіе, ихже ради градетъ гнѣвъ Божій на сыны непокорьства. Не выбайте оубо сопричастницы сима. Бѣсте бо иногда тьма, нынѣ же свѣтъ ѡ Гдѣ: якоже чада свѣта ходите: плодъ бо свѣта во всякой благостыни и правдѣ и истинѣ искушающе, что есть благоугодно Гдѣ, и не пріобщайтеся къ дѣломъ неплодным тьмы, паче же и обличайте. Бываемая бо оутай ѡ нихъ, срамно есть и глаголати: всѣ же обличаемая, ѡ свѣта являются (✡✡): такѡ глаголетъ Апо-

✡) Быт. гл. 18, ст. 23.
✡✡) Ефес. гл. 5, ст. 6, 7, 8, 9. 10, 11, 12 13.

столъ. А҆́ще же нѣ́кїе, несѧ̀ наказа́нїе за пре́жнее любостѧжа́нїе, во вре́мѧ ми́ра бы́вшее, па́ки въ са́мое вре́мѧ гнѣ́ва ѡ҆бращаютсѧ къ любостѧжа́нїю, ко́рыстꙋѧсѧ ѿ кро́ви и҆ ги́бели человѣ́кѡвъ бѣ́гствꙋющихъ, и҆лѝ плѣ́никѡвъ ᲂу҆бїе́нныхъ: то̀ чегѡ̀ и҆на́гѡ надлежи́тъ ѡ҆жида́ти, ра́звѣ тогѡ̀ что̀ подвиза́ющїесѧ за любостѧжа́нїе соберꙋ́тъ гнѣ́въ и҆ себѣ̀ сами́мъ и҆ всемꙋ̀ народꙋ;

Зонара. Во время разграбленія христіанъ нѣкоторые, избѣжавъ (нападенія), вторглись въ жилища плѣненныхъ и похитили, что было оставлено варварами. Спрошенный объ этомъ, сей великій отецъ говоритъ, что всякое любостяжаніе запрещено божественнымъ Писаніемъ и невозможно обнять въ одномъ посланіи всего того, что Писаніе говоритъ о любостяжаніи; поэтому кратко говоритъ, что всякъ корыстолюбецъ подлежитъ отлученію (ἐκκήρυκτος) отъ церкви, т. е. долженъ быть изверженъ и отчужденъ; ибо выраженіе: ἀποκηρύσσεσθαι — употребляется о сыновьяхъ, когда они за вину устраняются отъ родительскаго наслѣдства и отчуждаются отъ родства. А чтобы во время несчастія, когда люди плакали — одни потому, что были плѣнены, другіе — о своихъ близкихъ, уведенныхъ въ рабство, иные — о потерѣ имущества, дерзнулъ кто нибудь признать такое время временемъ корысти, — это свойственно людямъ нечестивымъ и боговраждеб-

нымъ и превосходитъ всякую гнусность: посему „справедливымъ признается таковыхъ отлучити“ (ἐκκηρύξαι), т. е. явно изгнать изъ церкви и отдѣлить отъ полноты вѣрныхъ, дабы изъ-за нихъ не пришелъ гнѣвъ Божій на всѣхъ, и прежде другихъ—на предстоятелей, не взыскующихъ и не изслѣдующихъ таковыхъ. Приводитъ и свидѣтельства изъ Писанія, затѣмъ прибавляетъ, что если нѣкоторые, неся (τινύοντες) наказаніе за прежнее любостяжаніе, имѣвшее мѣсто еще до нашествія варваровъ, не уцѣломудрились (слова: „неся наказаніе“ могутъ имѣть двоякій символъ: или „будучи наказуемы Богомъ, подвигшимъ варваровъ въ отмщеніе за прошлыя неправды“, или „будучи наказуемы епископскими епитиміями за прежнее любостяжаніе“), но и во время гнѣва Божія, по причинѣ котораго напали варвары, опять обращаются къ любостяжанію, „корыстуяся отъ крови и гибели человѣковъ бѣгствующихъ или плѣниковъ убіенныхъ“ (въ объясненіе словъ: „корыстуяся отъ крови“, прибавилъ: „расхищаютъ имущество или людей, уводимыхъ въ плѣнъ, что̀ есть гибель, или людей умерщвленныхъ“), то чего иного надлежитъ ожидать, если не того, что за корыстолюбіе они соберутъ гнѣвъ себѣ и всему народу, т. е. навлекутъ гнѣвъ Божій на себя и на народъ? Приводитъ и примѣръ изъ древней исторіи, что за грѣхъ одного были наказаны многіе.

Вальсамонъ. Во время нашествія варваровъ нѣкоторые изъ православныхъ похитили имущество плѣненныхъ, которое сохранилось отъ разграбленія. Спрошенный объ этихъ, святый говоритъ, что всякъ корыстолюбецъ подлежитъ отлученію отъ церкви, т. е. долженъ быть изверженъ и отчужденъ; ибо выраженіе: ἀποκηρύσσεσθαι употребляется о сыновьяхъ, когда они за какія-нибудь вины отчуждаются отъ родительскаго наслѣдства. А чтобы во время такого несчастія дерзнулъ кто-либо на такое злодѣяніе и воспользовался несчастіемъ братій для своей наживы, — это свойственно людямъ нечестивымъ и боговраждебнымъ и превосходитъ всякую гнусность; посему „справедливымъ признается таковыхъ отлучити“ (ἐκκηρύξαι), т. е. явно изгнать изъ церкви и отдѣлить отъ полноты вѣрныхъ: дабы изъ-за нихъ гнѣвъ Божій не пришелъ на всѣхъ, и прежде дру-

гихъ — на предстоятелей не взыскующихъ и не изслѣдующихъ таковыхъ. Потомъ приводитъ свидѣтельства изъ Писанія и въ концѣ прибавляетъ: „а если нѣкоторые, будучи наказаны за корыстолюбіе, допущенное ими во время мира опять погрѣшили тѣмъ же самымъ и во время нашествія варваровъ, таковые, говоритъ, не только на самихъ себя навлекутъ гнѣвъ Божій, но и на весь народъ". Если это такъ, то замѣть, что и настоящимъ посланіемъ дается епископамъ право обуздывать епитиміями захваты корыстолюбцевъ, и тѣхъ, кто похищаетъ оставшееся отъ плѣна имущество православныхъ, смирять строгими церковными наказаніями, а хищниковъ не такого разряда наказывать умѣреннѣе; такъ что на основаніи этого правила, епископы въ подобныхъ дѣлахъ властны судить и мірянъ: ибо какъ они могли бы наказывать ихъ, если предварительно не будетъ обнаружена истина? А что за корыстолюбіе слѣдуетъ отчуждать отъ общенія съ вѣрными, это великое (дѣло), и — горе корыстолюбцамъ! Впрочемъ и гражданскій законъ присуждаетъ того, кто похищаетъ что нибудь на пожарѣ, или изъ падшаго дома, къ уплатѣ въ четверо (по иску начатому), въ теченіе года; а послѣ года — къ простой уплатѣ. Прочти 1 главу 20-го титула 60 книги (Василикъ). Подобнымъ же образомъ наказываются денежнымъ штрафомъ и тѣ, кои похищаютъ изъ завоеваннаго жилища; ибо 2-е положеніе 3-й главы того-же титула говоритъ буквально слѣдующее: „хотя бы кто похитилъ что нибудь изъ завоеваннаго дома, или селенія, дается мѣсто закону".

Синопсисъ. Не только грабительство—дѣло отвратительное и страшное, но и любостяжаніе и своекорыстное присвоеніе чужаго; по этому всякъ таковый подлежитъ отчужденію отъ церкви.

Похитившіе во время варварскаго нападенія имущество своихъ единоплеменниковъ — весьма нечестивы и богопротивны, какъ достигшіе крайней степени безстыдства. Итакъ пусть будутъ удалены (изъ церкви), да не погубитъ съ собою нечестивый праведнаго.

Славянская кормчая. *Правило 3.* Не токмо разбивати скаредно есть, и странно, но и лихоимствовати чюжихъ срам-

наго ради прибытка прикасатися. Всякъ убо таковыи Божія церкве отриновенъ.

Правило 4. Въ варварское нахожденіе своихъ сосѣдъ, или инѣхъ своея страны богатство восхитивше, зѣло суть нечестиви, и Богу ненавистни, и много премножество злобы имѣша, да будутъ убо отвержени: да некогда погибнетъ праведныи съ нечестивымъ.

Κανὼν δ'.

Οὐκ ἰδοὺ. Ἄχαρ ὁ τοῦ Ζαρᾶ πλημμελεία ἐπλημμέλησεν ἀπὸ τοῦ ἀναθέματος, καὶ ἐπὶ πᾶσαν συναγωγὴν Ἰσραὴλ ἐγενήθη ἡ ὀργή; καὶ εις μόνος οὗτος ἥμαρτε, μὴ μόνος ἀπέθανεν ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ αὐτοῦ. Ἡμῖν δὲ πᾶν τὸ μὴ ἡμέτερον, ἀλλὰ ἀλλότριον, τῷ καιρῷ τούτῳ, κέρδος ἀνάθεμα νενομίσθαι προσήκει. Κἀκεῖνος μὲν γὰρ ὁ Ἄχαρ, ἐκ τῆς προνομῆς ἔλαβε· καὶ αὐτοὶ νῦν ἐκ προνομῆς· κἀκεῖνος μὲν τὰ τῶν πολεμίων· οἱ δὲ νῦν, τὰ τῶν ἀδελφῶν, κερδαίνοντες. Ολέθριον κέρδος.

Пра́вило Д́.

Не се́ ли А҆ха́рх ѿ сы́на За́ры (*) прегрѣше́нїемх прегрѣши́лх, кзма́вх ѿ закла́тагѡ, и҆ прише́лх гнѣ́вх на вéсь сы́нмх Ізра́илевх; ѻ҆нх е҆ди́нх то́кмѡ согрѣши́лх, но не е҆ди́нх оу҆мерх ко грѣхѹ́ свое́мх. И҆ на́мх бх настоя́щее кре́мя подоба́етх закла́тою почита́ти вса́кдю корысть, не на́шѳ, а҆ чѹждю. Ибо ка́кх А҆ха́рх ѻ҆ный кзя́лх и҆з добы́чи, та́кх и҆ сі́и нынѣ́ беро́тх и҆з добы́чи: но то́тх кзя́лх кра́жескоe, а҆ сі́и нынѣ́ кра́тнимх корыстю́ются. Па́гѳбная корысть.

(*) Іис. Нав. гл. 7

Зонара. Въ книгѣ Іисуса Навина написано, что сей Іисусъ, осаждая Іерихонъ, объявилъ все, находящееся въ этомъ городѣ, даромъ Богу. По взятіи города, Ахаръ, захвативъ золото и нѣкое одѣяніе, зарылъ въ своемъ шатрѣ. Вслѣдствіе гнѣва Божія за сіе, израильтяне были послѣ того побѣждены въ сраженіи, и многіе пали. Когда-же стали изслѣдывать причину гнѣва Божія, то жребій паль на Ахара, и онъ при допросѣ сознался въ кражѣ, указалъ украденное и былъ побитъ камнями самъ, жена и дѣти его, шатеръ и животныя. Итакъ вотъ, говоритъ (святый отецъ), одинъ согрѣшилъ, а многіе израильтяне погибли въ сраженіи; и опять не онъ только умеръ, но и всѣ домашніе его. Затѣмъ святый отецъ увеличиваетъ виновность тогдашняго корыстолюбія и утверждаетъ, что оно, въ сравненіи съ Ахаровымъ, гораздо хуже; ибо какъ Ахаръ взялъ похищенное имъ изъ добычи, такъ и эти—тоже изъ добычи; но тотъ взялъ вражеское, а эти принадлежащее братьямъ, что дѣлаетъ зло большимъ. Потомъ, отвѣчая тѣмъ, которые говорили: „мы нашли это брошеннымъ, когда никто не объявлялъ себя хозяиномъ, и не знали, кому это принадлежало“, противуполагаетъ имъ слова Второзаконія и Исхода.

Вальсамонъ. Сказавъ, что похитители имущества, принадлежащаго плѣннымъ и оставшагося отъ варварскаго разграбленія, должны быть отлучены отъ вѣрныхъ, и что изъ за тѣхъ, которые много разъ погрѣшали такимъ образомъ и не исправились, гнѣвъ Божій собрался на людей, св. отецъ приводитъ въ подтвержденіе сего повѣствованіе, написанное въ книгѣ Іисуса Навина объ Ахарѣ. Здѣсь разсказывается, что когда Іисусъ объявилъ, что вся добыча, какая взята будетъ въ Іерихонѣ, посвящена Богу, Ахаръ послѣ завоеванія города Іерихона, захвативъ золотую вещь и нѣкоторую одежду, зарылъ ихъ въ своей кущѣ; но вслѣдствіе гнѣва Божія на это, израильтяне были побѣждены. А такъ какъ причина гнѣва Божія была неизвѣстна, то брошенъ былъ жребій, и онъ палъ на Ахара. При допросѣ онъ сознался въ своей кражѣ, указалъ украденное и былъ побитъ камнями—самъ и домашніе его, и животныя и вся утварь его. Вотъ, говоритъ святый отецъ, одинъ согрѣшилъ и взялъ себѣ нѣчто изъ посвященнаго Богу, и за грѣхъ его

погибли на войнѣ многіе изъ общества израильтянъ, и казнь поразила не одного только (виновнаго), но всѣхъ принадлежавшихъ ему. Затѣмъ, какъ-бы устраняя чье-то возраженіе, что есть различіе между посвященнымъ Богу и тѣмъ, что принадлежитъ частнымъ лицамъ, отецъ доказываетъ, что настоящее похищеніе хуже того (Ахарова) любостяжанія: ибо имущество братій, оставшееся во время разграбленія отъ варваровъ, считается какъ-бы посвященнымъ Богу, и потому, хотя-бы было равенство между тѣмъ, что взято было Ахаромъ, и что похищено теперь, такъ какъ и то и другое пріобрѣтено изъ добычи, т. е. плѣна, но вина послѣднихъ похитителей) больше; ибо Ахаръ присвоилъ себѣ вражеское, а показавшіе любостяжательность нынѣ похитили принадлежащее братьямъ, воспользовавшись ихъ несчастіемъ для своей пагубной корысти. Замѣть все это для тѣхъ, кто похищаетъ имущество церквей и монастырей, и вообще кто присвояетъ себѣ посвященное Богу.

Синопсисъ. Хотя одинъ Ахаръ коснулся заклятаго, однако на все сонмище пришелъ гнѣвъ (Божій). Поэтому и мы должны признавать заклятымъ все, что не наше, но принадлежитъ другимъ.

Славянская Кормчая. *Правило пятое* (Іисусъ Нав. 7). Аще и Ахаръ единъ прикоснуся церковному возложенію, и украде отъ него, но на все соборище пріиде гнѣвъ Божіи: И намъ убо все еже есть не наше, но чюжде церковное возложеніе мнѣти подобаетъ.

Κανὼν ε΄.

Μηδεὶς ἐξαπατάτω ἑαυτὸν, μήτε ὡς εὑρών. Οὔτε γὰρ εὑρόντα κερδαίνειν ἔξεστι. Φησὶ γὰρ τὸ Δευτερονόμιον· μὴ, ἰδὼν τὸν μόσχον τοῦ ἀδελφοῦ σου καὶ τὸ πρόβατον πλανώμενα ἐν τῇ ὁδῷ, ὑπερίδῃς αὐτά. ἀποστροφῇ ἀποστρέψεις

Правило ѕ΄.

Никто́ да не ѡ҃кольщи́тъ себѣ́ тѣ́мъ, ꙗ҆́ко нашелъ что́ либо: ꙗ҆́ко не позволи́тельно коры́стствовати҄ся и҆ ѡ҃бре́тенныхъ. Вѣ҆тороза́конїе глаго́летъ: ки́дѣвъ тѣ́льца҄ бра́та твоего́ и҆лѝ ѻ҃вцы,

αὐτὰ τῷ ἀδελφῷ σου. Ἐὰν δὲ μὴ ἐγγίζῃ ὁ ἀδελφός σου πρὸς σὲ, μηδὲ ἐπίςασαι αὐτὸν, συνάξεις αὐτὰ, καὶ ἐςαι μετὰ σοῦ, ἕως ἂν ἐκζητήσῃ αὐτὰ ὁ ἀδελφός σȣ, καὶ ἀποδώσεις αὐτὰ αὐτῷ· οὕτω ποιήσεις τὴν ὄνον αὐτοῦ, καὶ οὕτω ποιήσεις τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, καὶ οὕτω ποιήσεις κατὰ πᾶσαν ἀπώλειαν τοῦ ἀδελφοῦ σου, ὅσα ἂν ἀπόληται παρ' αὐτοῦ, και εὑρήσῃς αυτά· ταῦτα τὸ Δευτερονόμιον. Ἐν δὲ τῇ Ἐξόδῳ, οὐ μόνον ἐὰν τὰ τοῦ ἀδελφοῦ τις εὕρῃ, ἀλλὰ καὶ ἐχθροῦ, ἀποςροφῇ, φησιν, ἀποςρέψεις αὐτὰ εἰς τὸν οἶκον τοῦ κυρίȣ αὐτῶν· εἰ δὲ ἐν εἰρήνῃ ῥαθυμοῦντος καὶ τρυφῶντος καὶ τῶν ἰδίων ἀμελοῦντος τοῦ ἀδελφοῦ ἢ ἐχθροῦ, κερδάναι οὐκ ἐξεςι· πόσῳ μᾶλλον δυςυχοῦντος καὶ πολεμίȣς φεύγοντος, καὶ κατὰ ἀνάγκην τὰ ἴδια ἐγκαταλιπόντος;

заблꙋждающыѧ на пꙋти, да не презриши ѧ҃: но возвращенїемъ возвратиши ѧ҃ къ братꙋ твоемꙋ. Аще же нѣсть близ тебе братъ твой, ниже оувѣси его, собери ѧ҃ внꙋтрь домꙋ твоегѡ, и да бꙋдꙋтъ оу тебе, дондеже взыщетъ ихъ братъ твой, и ѿдаси ихъ емꙋ. Такожде сотвориши ѻслѧти егѡ, и такѡ да сотвориши ризѣ егѡ, и такѡ да сотвориши всемꙋ погꙋбленномꙋ брата твоегѡ: елика аще погибнꙋтъ ѿ негѡ, и ѡбрѧщеши ѧ҃: такѡ глаголетъ Второзаконїе (*). Въ книгѣ же Исхода, не токмѡ ѡ найденной кѣмъ либо собственности брата, но и врага, речено: возвращенїемъ да возвратиши ѻнꙋю къ домъ господина еѧ (**). Аще

(*) Втор. гл. 22. ст. 1. 2. 3.
(**) Исх. 23. ст. 4, 5.

же не позволи́тельно въ ми́рѣ коры́стоватисѧ ѿ небре́жнагѡ, и҆ роско́шествꙋющагѡ, и҆ ѡ҆ своей со́бственности не пекꙋ́щагосѧ бра́та и҆ли̇ врага̀: то̀ кольми̇ па́че ѿ бѣ́дствꙋющагѡ, и҆збѣга́ющагѡ врагѡ́въ, и҆ по нꙋ́ждѣ ѡ҆ставлѧ́ющагѡ со́бственность.

Зонара. Тѣмъ, кто говоритъ сказанное, отецъ отвѣчаетъ, что „никто да не обольщаетъ себя тѣмъ, яко нашелъ вещь брата“, можетъ быть, брошенною, и лежащею въ пренебреженіи; ибо хотя-бы и нашелъ ее такимъ образомъ, не позволительно корыствоватися ею и присвоивать себѣ чужое, хотя-бы хозяинъ вещи былъ неизвѣстенъ; нашедшій долженъ взять вещь и сберечь, пока узнаетъ о томъ хозяинъ и потребуетъ ее. Приводитъ и слова Второзаконія и Исхода, говоря, что если во время мира братъ твой, или врагъ твой, потеряетъ по безпечности свою собственность, не позволительно тебѣ, если найдешь ее, обратить въ собственную пользу; но древній законъ требуетъ, чтобы ты возвратилъ ее потерявшему; тѣмъ болѣе если во время бѣгства брата твоего, или во время плѣненія его найдешь оставленную имъ собственность, ты долженъ сохранить ее и возвратить бѣдствующему.

Вальсамонъ. Вѣроятно нѣкоторые говорили, что они не похитили собственности плѣненныхъ братьевъ, но нашли ее брошенною и не знали, кому она принадлежала, и потому думали, что не подлежатъ обвиненію. Святый отецъ противупоставляетъ имъ слова Второзаконія и Исхода и говоритъ, что хотя бы кто нашелъ въ такое время вещи, брошенныя и оставленныя въ пренебреженіи, и не зналъ хозяина

ихъ, не дозволяется ему и въ такомъ случаѣ корыствоваться ими; напротивъ, онъ долженъ хранить ихъ, пока не узнаетъ хозяинъ и не потребуетъ ихъ. Затѣмъ присовокупляетъ, что если по Моисееву законоположенію никто не въ правѣ присвоивать себѣ имущество, принадлежащее другимъ, будутъ ли то друзья или враги, хотя бы оно было въ пренебреженіи, и притомъ во время мира, но принуждается возвращать его хозяевамъ, даже расточительнымъ и не заботящимся объ отысканіи своей собственности: то насколько болѣе обязанъ тотъ, кто нашелъ имущество брата, находящагося въ несчастіи и плѣненнаго, или убѣгающаго отъ варваровъ, и въ такой нуждѣ оставившаго свою собственность безъ надзора, возвращать ее лицу, потерпѣвшему такое несчастіе? Таково предписаніе святаго отца; далѣе онъ учитъ, какъ должны быть наказываемы тѣ, кто похитилъ такое имущество, или не похитилъ, но нашелъ, и тѣ, кто не возвращаетъ найденнаго. А гражданскій законъ въ положеніи 5-мъ 43 главы 12-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „берущій брошенную чужую вещь съ цѣлію присвоенія, хотя бы и не зналъ чья она, подлежитъ обвиненію въ кражѣ, если только хозяинъ не покинулъ ее безъ попеченія; ибо въ такомъ случаѣ хотя бы кто взялъ ее и воровски, поелику она перестала быть собственностію (хозяина), не подлежитъ (упомянутому обвиненію), такъ какъ нѣтъ кражи, когда нѣтъ потерпѣвшаго кражу. А если кто счелъ оставленнымъ безъ попеченія то, что не было оставлено безъ попеченія, тотъ не есть воръ; если же вещь не была оставлена безъ попеченія и нашедшій не считалъ ее таковою, а взялъ съ тѣмъ, чтобы отдать имѣющемуся найтись хозяину, то онъ не подлежитъ обвиненію въ кражѣ, хотя бы взялъ и вознагражденіе за находку“. Точно также и 61-я глава 3 титула 50 книги, содержащая слѣдующее: „если кто овладѣлъ оставленною вещію отсутствующаго, то въ древности не подвергался ни обвиненію въ захватѣ, ни обвиненію въ насиліи или похищеніи, а только иску о возвратѣ собственности, такъ какъ хозяинъ былъ въ отсутствіи. Итакъ мы хотимъ, чтобы онъ, хотя бы и признавалъ себя добросовѣстнымъ владѣльцемъ, подлежалъ обвиненію въ насиліи вообще; ибо смѣшно говорить: „я считалъ своимъ

чужое". Итакъ, здѣсь имѣетъ мѣсто тоже самое, что мы сказали относительно иска о двойномъ возмѣщеніи украденнаго, именно: кто беретъ что либо безъ согласія хозяина, виновенъ въ кражѣ; но это мы утверждаемъ, если не прошло тридцатилѣтія съ тѣхъ поръ, какъ началось (такое) владѣніе". Затѣмъ написанное здѣсь относительно имущества плѣнниковъ. Прочти также 34-ю книгу 1-го титула, 17-ю главу (Василикъ), гдѣ говорится: „возвращенныя отъ непріятелей поля получаютъ обратно прежніе владѣльцы; ибо они не входятъ въ разрядъ добычи и не поступаютъ въ казну, потому что только непріятельскія поля, если будутъ захвачены, дѣлаются казенными". Итакъ замѣть, что и на основаніи каноновъ, и на основаніи законовъ, не только грабящіе и похищающіе имущество плѣненныхъ наказываются и подвергаются суду, но и тѣ, которые говорятъ, что нашли какую-нибудь находку, или оставленное недвижимое имѣніе, и не сдѣлали тотчасъ же извѣстнымъ, что сохраняютъ это во имя хозяина, по церковному закону должны быть подвергнуты епитиміи, а по гражданскому — наказаны или какъ воры, если имущество было движимое, или по обвиненію въ насиліи, если имущество было недвижимое. А когда найденное есть оставленное въ небреженіи, что въ законахъ называется προδερέλικτον, то овладѣвшій не подвергается такому наказанію; но если это—движимое имущество, обязывается возвратить оное, и только,—если не освоилъ его какъ добросовѣстный владѣлецъ, въ теченіе трехлѣтія; а если недвижимое, то (обязанъ возратить) это самое, что было взято, какъ оставленное въ небреженіи—προδερέλικτον, если не сдѣлался собственникомъего чрезъ деся тилѣтнее владѣніе. А между праздымъ и оставленнымъ въ небреженіи — большая разница; ибо что праздно, тѣмъ мы владѣемъ мысленно, хотя физически и не распоряжаемся; а что оставлено, тѣмъ ни по закону, ни въ натурѣ мы не владѣемъ, и поэтому оно поступаетъ во власть того, кто добросовѣстно владѣетъ имъ. Но это не имѣетъ мѣста по отношенію къ имуществу плѣнепныхъ, и поэтому завладѣвающіе имъ и не возвращающіе, какъ выше сказано, безразлично подвергаются и суду и наказанію.

Синопсисъ. Нельзя корыстоваться имуществомъ братій и подъ предлогомъ находки. Ибо Второзаконіе говоритъ:

„Собери, и да будетъ у тебе, дондеже взыщетъ братъ твой“.

Если не позволительно корыстоваться отъ небрегущаго своимъ достояніемъ, то тѣмъ болѣе—отъ находящагося въ бѣдѣ, убѣгающаго отъ враговъ и гонимаго изъ своего дома.

Славянская кормчая. *Правило шестое.* Ни на пути что обрѣтше брата своего, не подобаетъ своего имѣти. Глаголетъ бо во второмъ законѣ (5 Моис. 22), собереши и да будетъ у тебе, дондеже взыщетъ его у тебе братъ твой.

Правило седмое. Аще не брегущаго о своемъ имѣніи, ничтоже не взяти не подобно есть, кольми паче въ бѣдѣ сущаго, и бѣгающаго предъ враги и отгонима отъ своихъ.

Κανὼν ζ΄.

Ἄλλοι δὲ ἑαυτοὺς ἐξαπατῶσιν, ἀντὶ τῶν ἰδίων τῶν ἀπολλομένων, ἃ εὗρον ἀλλότρια κατέχοντες, ἵνα, ἐπειδὴ αὐτοῖς Βοράδοι καὶ Γότθοι τὰ τοῦ πολέμου εἰργάσαντο, αὐτοὶ ἄλλοις Βοράδοι καὶ Γότθοι γίνωνται. Ἀπεχείλαμεν οὖν τὸν ἀδελφὸν καὶ συγγέροντα Εὐφρόσυνον διὰ ταῦτα πρὸς ὑμᾶς, ἵνα κατὰ τὸν ἐνθάδε τύπον, καὶ αὐτοῦ δῴη ὁμοίως, καὶ ὧν δεῖ τὰς κατηγορίας προσίεσθαι, καὶ οὓς δεῖ ἐκκωρύξαι τῶν εὐχῶν.

Прⷭ́вило ⷶ.

Ѝны́е же ѡ҃кольцы́ющихъ сѐкⷭ, оу҃ дє́ржимаⷨ на́йденнꙋю чⷭ́жꙋю со́бственность, вмѣ́сто свое́й оу҃гра́ченной. Такѝмъ о҃бразомъ, поелѝкⷭ Вора́ды ѝ Готѳы поступа́ли съ ни́ми ꙗ҆ра́жески, то́ ѻ҃ни́ дла́ дрⷭ́гихъ содѣ́лались Вора́дами ѝ Го́тѳами. Сегѡ́ ра́ди посла́ли мы́ къ ва́мъ кра́тта ѝ сост҃а́рца Ѳ҃ѵфроси́на, дабы́ ѻ҃ни́, по примѣ́рⷭ здѣ́шнимъ о҃бразо́мъ дѣ́йствовали́, ѝ та́мѡ вве́лъ подо́бный, ѝ ѿ ко́гѡ надлежи́тъ прїима́ти ѡ҃бби́нѣнїе, ѝ́кого́ до́лжно ѿлꙋча́ти ѿ моли́твъ.

Зонара. Нѣкоторые, говоритъ (св. отецъ), утративши св имущество и найдя чужое, говорятъ, что они владѣютъ и въ замѣнъ того, что утратили, и такимъ образомъ обол щаютъ себя: ибо, говоритъ, чѣмъ были для нихъ непріятели варвары, тѣмъ дѣлаются теперь они сами для своихъ брат варвары похитили ихъ собственность, а они—собственнос братій. Поэтому, говоритъ (св. отецъ), мы послали (сво клирика), чтобы, по примѣру здѣшняго образа дѣйствова (т. е. какъ мы здѣсь сдѣлали) онъ ввелъ образъ дѣйст вапія и тамъ, дабы и вы дѣлали такъ: отъ кого долж принимать обвиненія на кого нибудь, и кого отлуч (ἐκκηρύξαι), т. е. кого изгонять изъ церкви и отдѣлять о вѣрныхъ, чтобы не молились вмѣстѣ съ ними. А кого до жно допускать до обвиненія, объ этомъ учитъ шестая гла втораго Вселенскаго собора. Нужно прочитать, что тамъ п писано.

Вальсамонъ. Давъ приличный отвѣтъ тѣмъ, которые г ворили, что они нашли имущество плѣненныхъ брошенны и оставленнымъ въ небреженіи, и потому присвоили ег святый отецъ отвѣчаетъ теперь тѣмъ, которые удерживаю принадлежащее плѣненнымъ, вмѣсто собственнаго имуществ отнятаго прежде у нихъ непріятелями. И это, говоритъ он есть обольщеніе и пустой предлогъ: ибо несправедливо, что они, сдѣлавшись жертвою варварской войны, не перенес этого съ твердостію, но сами сдѣлались врагами для свои братій и замѣнили для нихъ другихъ варваровъ. Поэтом говоритъ, мы послали къ вамъ брата Евфросина, дабы он по примѣру здѣшняго образа дѣйствованія, т. е. какъ м здѣсь сдѣлали, ввелъ образъ дѣйствованія и тамъ, чтобы вы такъ дѣлали; потомъ, говоритъ, этотъ же Евфроси научитъ, отъ кого должно принимать обвиненія на кого либ и кого отлучать отъ церкви и общенія вѣрныхъ.

Синопсисъ. Овладѣвающіе чужимъ имуществомъ вмѣс своего, утраченнаго обманываютъ сами себя: потерпѣвъ о Ворадовъ и Готѳовъ, они для другихъ сдѣлались ворада и готѳами.

Славянская кормчая. *Правило осмое.* И аще и сами ч погубивше, и въ того мѣсто чюждая восхитивше держат сами ся прельщаютъ: отъ Ворадъ бо и Гоѳъ пострадав Вораде, и Гоѳи быша другомъ своимъ.

Κανὼν ζ'.

Ἀπηγγέλθη δέ τι ἡμῖν καὶ ἄπιστον, ἐν τῇ χώρᾳ ὑμῶν, γενόμενον πάντως πȣ ὑπὸ ἀπίστων καὶ ἀσεβῶν, καὶ μὴ εἰδότων μηδὲ ὄνομα Κυρίȣ, ὅτι ἄρα εἰς τοσοῦτόν τινες ὠμότητος καὶ ἀπανθρωπίας προεχώρησαν, ὥστε τινὰς τοὺς διαφυγόντας αἰχμαλώτȣς βίᾳ κατέχειν· ἀποστείλατε τινὰς εἰς τὴν χώραν, μὴ καὶ σκηπτοὶ πέσωσιν ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας.

Пра́вило з҃.

Возвѣщено́ та́кожде на́мъ нѣ́что невѣроѧ́тное, слꙋ́чившееся въ странѣ̀ ва́шей, без̾ сомнѣ́нїѧ, ѿ лю́дей невѣ́рныхъ и҆ нечести́выхъ, и҆ не позна́вшихъ да́же и҆́мени Гд҃а: а҆́ки бы нѣ́кїе дошли́ до тако́й лю́тости и҆ безчеловѣ́чїѧ, ꙗ҆́кѡ содержатъ ᲂу҆ себѧ̀ въ нево́лѣ нѣ́которыхъ ᲂу҆бѣжавшихъ и҆з̾ плѣ́на ѿ ва́рварѡвъ. Пошли́те кого́ либо во страну̀ длѧ и҆зыска́нїѧ сегѡ, да не паде́тъ мо́лнїѧ на творѧ́щихъ сїѐ.

Зонара. Нѣкоторые, говоритъ (св. отецъ), какъ мы узнали, насильно захватили въ неволю плѣнниковъ, убѣжавшихъ отъ непріятелей: таковые, безъ сомнѣнія, суть невѣрные и нечестивые, не имѣющіе и познанія о Богѣ. Итакъ святый требуетъ отъ тѣхъ, къ кому пишетъ, послать въ ту мѣстность изслѣдователей о дѣлѣ, дабы, говоритъ, не палъ огнь съ неба и не попалилъ творящихъ сіе. Такъ выразился онъ, чтобы показать гнусность дѣянія.

Вальсамонъ. Святый узналъ, что нѣкоторые православные плѣнники, избѣжавъ варварскихъ рукъ, содержатся въ неволѣ у нѣкоторыхъ (православныхъ) и не получаютъ позволенія возвратиться домой. Тѣмъ, кому послано было это посланіе, св. отецъ заявляетъ, что это показалось ему даже не

вѣроятнымъ, какъ дѣло, свойственное невѣрнымъ и нечестивымъ; а если это случилось, то не должно остаться безъ наказанія: нужно позаботиться о семъ дѣлѣ и послать въ мѣстность людей для произведенія изслѣдованія. Ибо, да маетъ онъ, можетъ пасть молнія, т. е. огнь съ неба, и сопалить дѣлающихъ сіе.

Синопсисъ. Тѣ, которые насильно завладѣли убѣжавшими изъ плѣна, невѣрны, нечестивы и не знаютъ имени Господня. Боюсь, да не падетъ на нихъ молнія.

Славянская кормчая. *Правило девятое.* Иже убѣгающіи плѣнники нуждею держаще, невѣрни и нечестиви суть, не имене Господня вѣдуще, боюся, да не огнь съ небесе сниспожжетъ я.

Κανων η'.

Τοὺς μὲν οὖν ἐγκαταλεχθέντας τοῖς βαρβάροις, καὶ μετ' αὐτῶν ἐν τῇ αἰχμαλωσίᾳ ἐπελθόντας, ἐπιλαθομένους, ὅτι ἦσαν Ποντικοὶ καὶ Χριστιανοί, ἐκβαρβαρωθέντας δὲ, ὡς καὶ φονεύειν τοὺς ὁμοφύλους τῷ ξύλῳ, ἢ ἀγχόνῃ, ὑποδεικνῦναι δὲ ἢ ὁδοὺς ἢ οἰκίας ἀγνοοῦσι τοῖς βαρβάροις, καὶ τῆς ἀκροάσεως ἀπεῖρξαι δεῖ, μέχρις ἂν κοινῇ περὶ αὐτῶν τι δόξῃ συνελθοῦσι τοῖς ἁγίοις, καὶ πρὸ αὐτῶν τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Правило η'.

Ѥ̀же которые сопричислились къ варварамъ, съ ними, во время скитанія плѣненія, оу̀частвовали къ нападенїи, знающіи, ѥ̀ко были Христїяне, и ѡ̀ставшіи до того, чтобы оу̀бивали ѥ̀диноплеменныхъ своихъ или домы, или оу̀далѣнїемъ такожде оу̀казывали невѣдущимъ варварамъ пути или домы: такимъ должно преградити входъ даже къ чинамъ слышащихъ, доколѣ что-либо изволятъ ѡ̀ нихъ

кѡ́пно сошедшеса҃ ѕкѧ́тые ѻ҃тцы҃, и҃ прежде и҃хъ дх҃ъ ст҃ы́й.

Зонара. Всѣ тѣ, говоритъ (святый отецъ), которые, подвергшись нѣкогда плѣну, примкнули къ варварамъ и, принявъ варварскіе нравы, дѣлали нападенія вмѣстѣ съ ними и какъ бы забывъ, что и сами были христіанами изъ Понта, убивали своихъ единоплеменниковъ или указывали варварамъ пути, неизвѣстные имъ, или домы, не замѣченные ими, — всѣ таковые не должны быть принимаемы, въ случаѣ раскаянія, даже въ разрядъ слушающихъ, то есть должны стоять совершенно внѣ церкви, на мѣстѣ плачущихъ, пока разсудятъ о нихъ святые, собравшись ради ихъ въ одно мѣсто. А святыми называетъ (отецъ) или епископовъ, или вообще вѣрныхъ, по великому апостолу Павлу. Слова же: „прежде ихъ Духъ Святый“—присовокупилъ, чтобы показать, что все то, что при общемъ разсужденіи устрояется епископами, или вообще вѣрными, внушаетъ совѣщающимся Духъ Святый.

Вальсамонъ. Тѣхъ которые послѣ того какъ попали въ плѣнъ, вошли въ единомысліе съ варварами и какъ бы сами сдѣлались варварами, именно—убивали единоплеменныхъ христіанъ, или показывали пути, неизвѣстные варварамъ и ведущіе къ христіанамъ, или дѣлали извѣстными врагамъ жилища ихъ, опредѣляетъ не принимать даже въ разрядъ слущающихъ Божественныя славословія; но стоять имъ совершенно внѣ церкви на мѣстѣ плачущихъ, конечно, послѣ исповѣди, или осужденія, до тѣхъ поръ, пока не разсудятъ о нихъ святые, собравшись вмѣстѣ. Святыми (отецъ) называетъ епископовъ; слова же: „прежде ихъ Духъ Святый“ присовокупилъ, чтобы показать, что все то, что устроется епископами при общемъ разсужденіи внушаетъ имъ Духъ Святый. Такъ наказываетъ церковный законъ (единомысленныхъ съ варварами); а гражданскій разсматриваетъ таковыхъ, какъ святотатцевъ. Ибо 1-я глава 36-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ: „законъ о злоумышленникахъ подобенъ закону о святотатствѣ, и подлежитъ ему тотъ, кто сдѣлаетъ приступленіе противъ римскаго народа, или по-

спѣшитъ коварно, вопреки повелѣнію царя, убить заложниковъ; или если народъ въ городѣ подниметъ оружіе противъ правительства, или если овладѣютъ какимъ мѣстомъ, или храмами; или если составится мятежное сборище, или будетъ убитъ начальникъ. Равнымъ образомъ—кто пошлетъ къ непріятелямъ письмо или вѣстника, или подастъ имъ знакъ, или инымъ образомъ поможетъ имъ, или подстрекнетъ и возбудитъ воиновъ къ возстанію, или бунту противъ государства". И 3-я глава того же титула и книги: „возбудившій враговъ или предавшій имъ гражданина, наказывается смертною казнію"; далѣе таже глава говоритъ о нѣкоторыхъ другихъ подобныхъ преступленіяхъ. Все это — о тѣхъ, которые были взяты въ плѣнъ и вступили въ единомысліе съ врагами, и тѣхъ, кои не были плѣнены, однакожъ сдѣлались единомысленными съ врагами и стали злоумышлять противъ римской имперіи. А которые занимаются грабежемъ вмѣстѣ съ разбойниками на сушѣ и морѣ, тѣ, какъ мнѣ кажется, должны быть наказаны строже, потому что и преступность ихъ тяжелѣе, такъ какъ непріятели ведутъ войну явно и, что называется,—открытою головою—γυμνῇ κεφαλῇ; а разбойники незримо и тайно замышляютъ неожиданное убійство. И насколько борьба съ опасностію, предстоящею воочію, легче неожиданнаго зла, настолько нашествіе непріятелей сноснѣе злоумышленія разбойниковъ.

Синопсисъ. Плѣнники, сдѣлавшіеся единомысленными варварамъ, убивающіе соплеменниковъ и показывающіе варварамъ пути и жилища, не допускаются и къ слушанію, пока сошедшіеся святые (отцы) не постановятъ о нихъ что либо другое.

Славянская кормчая. *Правило десятое.* Мудръствующіи варварская плѣнници, убивающе же единородныя своя, и пути и домы варваромъ показующе, отъ послушаніи божественыхъ писаніи да упразнятся, дондеже ино нѣчто промыслятъ сшедшеся святіи отцы.

Κανὼν θ'.	Пра́вило ѳ҃.
Τοὺς δὲ οἴκοις ἀλλοτρίοις ἐπελθεῖν τολμήσαντας, ἐὰν	Дерзнꙋ́вшїе оу҆чини́ти нападе́нїе на чꙋ́жїе до-

μὲν κατηγορηθέντες ἐλεγχθῶσι, μηδὲ τῆς ἀκροάσεως ἀξιωσαι. Ἐὰν δὲ αὐτοὺς ἐξείπωσι καὶ ἀποδῶσιν· ἐν τῇ τῶν ἐπιστρεφόντων τάξει ὑποπίπτειν.

мы, а́ще по ѡ҃бвинéнїи оу҃личены кáкдо҃ тѣ́х, да не оу҃достоѧ́тсѧ ниже́ чи́на слы́шающихъ Писа́нїѧ. Но а́ще сами ѡ҃ себѣ҆ ѡ҃кáжѧтъ и҆ возвратѧ́тъ похи́щенное: то въ чи́нѣ ѡ҃бращáющихсѧ да припадáютъ.

Зонара. А которые учинили нападеніе на чужіе домы и похитили оттуда имущество, тѣ, говоритъ (св. отецъ), бывъ обвинены и, въ случаѣ запирательства, уличены подобно выше указаннымъ, должны быть устранены и отъ слушанія и поставлены вмѣстѣ съ плачущими; а если сами объявятъ о себѣ, или прежде обвиненія исповѣдуютъ остающійся неизвѣстнымъ грѣхъ и возвратятъ, что взяли, должны быть въ числѣ обращающихся отъ грѣха, т. е. въ чинѣ припадающихъ, которые, входя въ храмъ, молятся вмѣстѣ съ вѣрными, но выходятъ, какъ оглашенные.

Вальсамонъ. Сказавъ пространно о тѣхъ, которые похитили, или нашли имущество кого либо изъ плѣнныхъ, насколько, по крайней мѣрѣ, нужно было рѣшить вопросъ объ епитиміяхъ за это, святый отецъ начинаетъ теперь говорить о видахъ покаянія, т. е. церковныхъ епитимій,— и вотъ опредѣляетъ, что похитившіе какое нибудь имущество плѣнника и не возвратившіе его, но ждавшіе обвиненія и уликъ въ слѣдствіе своего запирательства, не должны стоять даже съ слушающими, но внѣ церкви съ плачущими. А которые сами о себѣ объявили и добровольно до суда возвратили то, что взяли, тѣмъ опредѣляетъ, послѣ раскаянія, молиться вмѣстѣ, т. е. стоять вмѣстѣ съ вѣрными, но быть ниже ихъ, потому что они обязаны выходить вмѣстѣ съ оглашенными. Такъ наказываетъ таковыхъ законъ церковный; а гражданскій законъ не принимаетъ хищниковъ, даже если они прежде суда возвратили похищенное ими, но осуждаетъ на

уплату въ четверо. Ибо 6-я глава 17-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ: „хищникъ не освобождается отъ штрафа, хотя бы возвратилъ вещь прежде суда“. И положеніе 7-е 2-й главы той же книги и титула: „въ теченіи года истинная цѣна вещи учетверяется, но не плоды“ (ея). А что говоритъ здѣсь святый относительно возвращающихъ взятое прежде суда и обвиненія, это (гражданскій) законъ предписываетъ дѣлать тѣмъ, которые взяли что нибудь отъ кого нибудь страхомъ; ибо 5-е положеніе 13-й главы 2-го титула 10-й книги (Василикъ) говоритъ: „обвиненіе (въ присвоеніи чужой вещи) страхомъ свободно, и обвиняемому позволительно возвратить вещь до рѣшенія и не отдать вчетверо“. Есть и другое различіе между отнимающимъ имущество насильно и тѣми, которые берутъ что-нибудь у кого-либо страхомъ; ибо хищники, вмѣстѣ съ возвращеніемъ вчетверо, подвергаются еще безчестію; а тѣ, которые навели страхъ, теряютъ только въ общественномъ мнѣніи.

Синопсисъ. Сдѣлавшіе нападеніе на чужіе домы, бывъ преданы суду и уличены, пусть не удостоиваются и слушанія, а тѣ, которые добровольно сознаются, да будутъ приняты на степень припадающихъ.

Славянская кормчая. *Правило первоенадесять.* Иже на чюждія домы нашедше, оклеветани же бывше, и обличени, ни послушанія божественыхъ писаніи да сподобятся. Своею же волею исповѣдавшеся, съ припадающими да пребудутъ.

Κανὼν ι.

Τοὺς δὲ ἐν τῷ πεδίῳ εὑρόντας τὶ ἢ ἐν ταῖς ἑαυτῶν οἰκίαις καταλειφθὲν ὑπὸ τῶν βαρβάρων, ἐὰν μὲν κατηγορηθέντες ἐλεγχθῶσιν, ὁμοίως ἐν τοῖς ὑποπίπτουσιν. Ἐὰν δὲ ἑαυτοὺς ἐξείπωσι καὶ ἀποδῶσι, καὶ τῆς εὐχῆς ἀξιῶσαι.

Пра́вило і҃.

А҆ наше́дшіе что́ либо на по́лѣ, и҆ли̑ въ дома́хъ свои́хъ, ѡ҆ста́вленное ва́рварами, а҆́ще по ѡ҆бвине́нїи бꙋ́дꙋтъ ѡ҆бличе́ны, да бꙋ́дꙋтъ въ числѣ̀ припа́дающихъ. А҆́ще же са́ми ѡ҆ себѣ̀ ѡ҆бѧ́-

ѣ́ѧтѫ, и̃ ѿдадѧ́тѫ на́йденное, то́ да оу́достоѧ́тсѧ и̃ моли́твы.

Зонара. Варвары, опустошая страну, похищали имущество; потомъ, встрѣчаясь съ сильнѣйшими, или не имѣя возможности нести съ собою все, что награбили, по причинѣ тяжести, одно бросали на полѣ, другое—въ домахъ нѣкоторыхъ, гдѣ, можетъ быть, находили лучшее. Всѣтѣ, говоритъ (св. отецъ), которые нашли что-нибудь на полѣ, или въ своихъ домахъ, если будутъ обвинены и уличены, должны быть поставляемы въ числѣ припадающихъ: а если сами объявятъ о себѣ и возвратятъ то, что нашли, должны быть удостоиваемы молитвы, т. е. могутъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными до конца молитвы, удерживаясь только отъ св. причастія. Когда же покажутъ (плоды) покаянія, должны быть удостоены и причащенія.

Вальсамонъ. Выше сказано о тѣхъ, которые говорятъ, что они нашли имущество плѣнныхъ оставленнымъ въ небреженіи, и присвоили его. А теперь святый опредѣляетъ, что нашедшіе имущество плѣнныхъ въ домахъ, откуда оно не было взято варварами, или было брошено на дорогахъ, по причинѣ, можетъ быть, тяжести, если добровольно возвратятъ найденное, должны стоять въ надлежащемъ мѣстѣ вмѣстѣ съ вѣрными; а если подвергнутся осужденію, то стоять вмѣстѣ съ припадающими, т. е. выходить съ оглашенными. Если это такъ, то скажетъ кто-нибудь: наказывать такимъ образомъ тѣхъ, которые ожидаютъ суда для возвращенія находки, весьма справедливо, потому что они повинны даже суду за кражу, согласно съ закономъ, который говоритъ: „воръ есть тотъ, кто беретъ чужую вещь безъ вѣдома хозяина, съ сознаніемъ, что это опечалитъ его“; но чтобы тотъ, кто самъ объявитъ и добровольно возвратитъ находку, стоялъ только съ вѣрными, но не удостоивался причащенія, — это нѣчто новое; ибо онъ скорѣе достоинъ благодарности за то, что сохранилъ имущество плѣннаго и возвратилъ его. Почему нѣкоторые и говорятъ, что за стояніемъ съ вѣрными слѣдуетъ прямо, безъ особаго упоминанія, причащеніе св. таинствъ.

Синопсисъ. Нашедшіе на полѣ или въ своихъ домахъ чужое имущество, оставленное, по всей вѣроятности, варварами, если будутъ уличены, пусть припадаютъ; если же скажутъ сами и отдадутъ, да удостоятся молитвы (съ вѣрными).

Славянская кормчая. *Правило 12.* Иже на поли обрѣтше чюждая имѣнія, или въ своихъ домѣхъ, отъ варваръ по прилучаю принесена, аще убо обличени будутъ, да припадаютъ. Аще же сами исповѣдятъ, и отдадутъ, молитвы съ вѣрными да сподобятся.

Κανὼν ια΄.

Τοὺς δὲ τὴν ἐντολὴν πληροῦντας, ἐκτὸς πάσης αἰσχροκερδείας πληροῦν δεῖ, μήτε μήνυτρα, ἢ σῶστρα, ἢ εὕρητρα, ἢ ᾧ ὀνόματι ταῦτα καλοῦσιν, ἀπαιτοῦντας.

Пра́вило а҃і.

И҆сполня́ющїе же настоя́щую за́повѣдь, должны́ и҆сполня́ти ѻ҆́ную без всѧ́каго скверностяжа́тельства, не тре́буѧ себѣ̀ возме́здїѧ и҆ли́ за оу҆каза́нїе ве́щи, и҆ли́ за сохране́нїе, за ѡ҆брѣ́тенїе, и҆ли́ ка́къ бы ни называ́ли предло́гъ къ томꙋ̀.

Зонара. Святый заповѣдалъ относиться снисходительнѣе къ тѣмъ, которые признаются въ находкѣ чужаго. Но чтобы признающіеся не требовали награды за находку, или чего-нибудь подобнаго, какъ бы это ни называлось, присовокупилъ, что тотъ, кто по доброй волѣ возвращаетъ чужое, не долженъ требовать чего-либо, но долженъ исполнять заповѣдь безъ скверностяжательства; ибо требовать чего-либо отъ того, кто потерялъ собственность во время несчастія, и не возвращать ее даромъ — есть по истинѣ скверностяжательство.

Вальсамонъ. Похваливъ благоизволеніе тѣхъ, которые сами объявили о себѣ и добровольно возвратили свою находку, святый присовокупляетъ, что если они хотятъ счи-

таться исполнителями заповѣди Божіей, должны возвращать находку безъ всякой скверной прибыли. Въ частности опредѣлено (св. отцемъ), что нашедшій не долженъ требовать со стороны пѣвника возмездія ни за указаніе, ни за сохраненіе, ни за находку, или чего нибудь другаго, потому что потеря произошла не отъ нерадѣнія владѣльцевъ, и не случайно, но вслѣдствіе великаго несчастія и нашествія варваровъ. Ибо тѣ, которые нашли вещи, потерянныя вслѣдствіе небрежности хозяевъ, или случайно, и возвращаютъ ихъ, справедливо требуютъ награды за находку, какъ это открывается изъ выше приведенныхъ законовъ.

Синопсисъ. Не должно брать платы ни за указаніе, ни за храненіе, ни за найденіе (чужой вещи), но чисто исполнять заповѣдь.

Славянская кормчая *Правило 13* Ни возъщенія ради, яко возвѣсти: ни соблюденія ради, яко соблюде: ни обрѣтенія ради, яко обрѣте, да не возметъ никто же ничесоже, но чисто да исполняетъ заповѣдь.

Κανὼν ιβ'.

Ἡ πρόσκλαυσις ἔξω τῆς πύλης τοῦ εὐκτηρίου ἐστίν, ἔνθα ἑστῶτα τὸν ἁμαρτάνοντα χρὴ τῶν εἰσιόντων δεῖσθαι πιστῶν, ὑπὲρ αὐτοῦ εὔχεσθαι. Ἡ ἀκρόασις, ἔνδοθι τῆς πύλης ἐν τῷ νάρθηκι, ἔνθα ἑστάναι χρὴ τὸν ἡμαρτηκότα ἕως τῶν κατηχουμένων, καὶ ἐντεῦθεν ἐξέρχεσθαι. Ἀκούων γάρ, φησι, τῶν γραφῶν καὶ τῆς διδασκαλίας, ἐκβαλλέσθω, καὶ μὴ ἀξιούσθω προσευχῆς. Ἡ δὲ ὑπόπτωσις, ἵνα ἐσώθεν τῆς

Прⷭ́вило к҃ѳ.

Плⷯ́чь быкⷭ́етъ кнⷬ҃ кра́тъ моли́тквеннаго хра́ма, гдⷣ҃ стоⷯ́ согрⷮ҃шившій до́лженъ проси́ти входа́щихъ вⷯ҃рующихъ, да́бы о҆нѝ помоли́лисѧ за него́. Слы́шаніе быкⷭ́етъ кнⷬ҃тріи кра́тъ ѿ притво́рⷯ҃, гдⷣ҃ грⷯ҃шнихъ до́лженъ стоⷯ́ти до моле́нїѧ ѡ҃гⷧ҃ѧше́нныхъ, и̂ тогда̀ и҆сходи́ти. Ꙗ҆ко прⷭ́вило глаго́летъ: слы́шахъ писа́нїѧ и҆ оу҆че́нїе,

πύλης τοῦ ναοῦ ἱςάμενος, μετὰ τῶν κατηχȣμένων ἐξέρχηται. Η σύςασις, ἵνα συνίςαται τοῖς πιςοῖς, καὶ μὴ ἐξέρχηται μετὰ τῶν κατηχȣμένων. Τελευταῖον ἡ μέθεξις τῶν Ἁγιασμάτων.

да и҆зженéтсѧ, и҆ да не сподóбитсѧ моли́твы. Чи́нъ припа́дающихъ є҆́сть, когда̀ ка́ющїйсѧ, стоѧ́въ внȣтрѝ вра́тъ хра́ма, и҆схо́дитъ вмѣ́стѣ съ ѡ҆глашéнными. А҆ чи́нъ кȣ́пнѡ стоѧ́щихъ є҆́сть, когда̀ ка́ющїйсѧ стои́тъ кȣ́пнѡ съ вѣ́рными, и҆ не и҆схо́дитъ съ ѡ҆глашéнными. Конéчное же є҆́сть, прича́стїе свѧ́тыхъ Та̑инъ.[1])

[1]) *Примѣчаніе редактора.* Правила этого нѣтъ ни въ греческомъ, т. наз. Аристиновомъ Синопсисѣ, ни въ нашей печатной Кормчей, представляющей переводъ того же Синопсиса, но въ древнѣйшей славянской рукописной Кормчей (XII в.), содержащей въ себѣ полный текстъ правилъ еще безъ всякихъ толкованій и хранящейся въ Московской Синодальной Библіотекѣ подъ № 227 (см. л. 237). Въ греческихъ рукописяхъ одинаковаго состава съ сейчасъ указанною синодальною Кормчей настоящее правило или вовсе не находится, или является въ видѣ позднѣйшей схоліи (ст. Rout, Reliquice Sacrae, ed. 1846, t. III, pag. 283; Pitra, Juris ecclesiastici graec. historia et monumenta, tom. I, pag. 566). Содержаніе этой схоліи заимствовано изъ правилъ Василія Великаго, которому она въ нѣсколько распространенной редакціи, дѣйствительно, и приписывается какъ въ греческомъ Синопсисѣ (см. Σύνταγμα, т. IV, стр. 405), такъ и въ нашей печатной Кормчей (гл. 23). Всего ближе стоятъ къ схоліи 56-е и 75-е правила Василія Великаго: изъ послѣдняго она приводитъ даже прямую (φησί) и дословную цитату, именно:

Схолія:	*75-е правило Василія Велик.*
Ἀκούων γάρ, φησι τῶν γραφῶν καὶ τῆς διδασκαλίας, ἐκβαλλέσθω, καὶ μὴ ἀξιούσθω προσευχῆς.	Ἀκούων τῆς γραφῆς καὶ τῆς διδασκαλίας, ἐκβαλλέσθω, καὶ μὴ καταξιούσθω προσευχῆς.

Вальсамонъ. Установивъ пять мѣстъ для кающихся, настоящій св. отецъ не указалъ ни сроковъ нахожденія на каждомъ изъ нихъ, ни грѣховъ, за какіе опредѣлено покаяніе (той или другой степени). А Василій Великій въ своихъ каноническихъ посланіяхъ предалъ все это съ точностію; впрочемъ и онъ врачеваніе посредствомъ епитимій поставилъ въ зависимость отъ епископскаго разсужденія.

Зонара, подобно Аристину, не зналъ еще того, что теперь принимается за послѣднее правило св. Григорія Неокесарійскаго, но Вальсамонъ написалъ уже краткое толкованіе на это правило — съ безотчетнымъ указаніемъ на его источникъ — каноническія посланія Василія Великаго

Посланіе св. Аѳанасія Великаго къ Аммуну монаху.

Πάντα μὲν καλὰ καὶ καθαρὰ τὰ τοῦ Θεοῦ ποιήματα. Οὐδὲν γὰρ ἄχρηστον ἢ ἀκάθαρτον ὁ τοῦ Θεοῦ πεποίηκε Λόγος. Χριστοῦ γαρ εὐωδία ἐσμὲν ἐν τοῖς σωζομένοις, κατὰ τὸν Ἀπόστολον. Ἐπειδὴ δὲ ποικίλα καὶ πολύτροπα τὰ τοῦ διαβόλου βέλη, καὶ τοὺς ἀκεραιοτέρους τὴν γνώμην παρασκευάζει ταράττεσθαι, κωλύει τε τὰς συνήθους γυμνασίας τοὺς ἀδελφοὺς, ὑποσπείρων αὐτοῖς λογισμοὺς ἀκαθαρσίας καὶ μολυσμοῦ· φερε δὴ διὰ βραχέων καὶ τὴν τοῦ πονηροῦ πλάνην ἀπελάσωμεν, τῇ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν χάριτι, καὶ τὴν τῶν ἁπλουστέρων γνώμην στηρίξωμεν. Πάντα μὲν καθαρὰ τοῖς καθαροῖς· τῶν δὲ ἀκαθάρτων καὶ ἡ συνείδησις καὶ τὰ πάντα

Вс҃ѣ тѣ҇воре́нїа бж҃їи добры́ и чи́сты. Ꙗ҆ко ничего́ непо́лезнаго и҆ли́ нечи́стаго не сотвори́ло бж҃їе сло́во. Хр҃то́ко бо благоуха́нїе е҆смы́ кх҃ спаса́емыхъ, по а҆по́столѣ(*). Поели́кѣ же разли́чны и многообра́зны съ҆стр҃ѣ́лы дїа́кола, и҆ непоро́чнѡ мы́слящихъ дово́дитъ ѻ҆ни́х до козни́мѣнїа, ѿ҆клека́етъ кра́тїй ѿ҆ ѡ҆бы́кновенїа, ѕ҃ѣ́ло ихъ помыше́нїа нечистоты́ и ѡ҆скверне́нїа: то́, по благода́ти сп҃и́телѧ на́шего, кра́тькими слова́ми, и҆ ле́гкаго ѡ҆кольше́нїе да

(*) 2 Кор. гл 2, ст. 15

μεμόλυνται. Ἄγαμαι δὲ τοῦ διαβόλου τὸ σόφισμα, ὅτιπερ φθορὰ καὶ λύμη ὑπάρχων, λογισμοὺς ὑποβάλλει τῷ δοκεῖν μὲν, καθαρότητος· Ἔξι δὲ τὸ γινόμενον ἐνεδρα μᾶλλον, ἢ δοκιμασία. Ἵνα γὰρ, ὡς προεῖπον, ἀπασχολήσῃ τοὺς ἀσκητὰς τῆς ἐθίμου καὶ σωτηριώδους μελέτης, καὶ δοξῇ κρατεῖν, κατὰ τοῦτο τοιαῦτα κινεῖ βομβίκια, ἅτινα φέρει μὲν οὐδὲν τῷ βίῳ χρήσιμον, κενὰς δὲ ζητήσεις καὶ φλυαρείας, ἃς δεῖ παραιτεῖσθαι. Τί γαρ, εἰπέ μοι, ὦ ἀγαπητὲ καὶ εὐλαβέστατε, ἔχει ἁμάρτημα ἢ ακάθαρτον, φυσική τις ἐκκρισις, ὡς εἴ τις ἐθέλει ποιεῖσθαι ἐγκλημα, καὶ τὰς διὰ ῥινῶν ἐκπεμπομένας μύξας, καὶ τὰ διὰ τοῦ στόματος πτύσματα; Ἔτι δὲ καὶ τούτων ἐχομεν λέγειν πλείονα, τὰς διὰ γαστέρων ἐκκρίσεις, ἅπερ τῷ ζώῳ πρὸς τὸ ζῆν ἀναγκαῖα καθέστηκεν. Ἔτι τε, εἰ τῶν τοῦ Θεοῦ χειρῶν ἔργον πιστεύομεν εἶναι τὸν ἀνθρωπον, κατὰ

ѿженемѣхъ и мысль простѣйшихъ да оучтердимѣхъ. Вса оубо чиста чистымъ: нечистыхъ же и совѣсть ѿскверниѧ и кые (*). Оудиѧлаюсь же оухищренію дїаволю, что они, кождо разьращенїе и плоть, благаѧхъ по кидиломъ, помышленїѧ чистоты. По дѣйствуемое плъ есть плоте нькѣхъ, или искушенїе. Ико, каких и сказалъ, даны ѿклещи подкижникомъ ѿ окаѧнаго и спасителнаго попеченїѧ, и къ семъ, какъ мнитсѧ емъ, покадити духъ, дѧ сего кождо жадѣхъ они такъю молвъ, которѧ не приноситъ никакой пользы дѧ жизни, и токмо пѣстыѧ коупрошенїѧ и сѣслоѣе, которыхъ оуклонѧтисѧ должно. Ико скажи мнѣ, козлю-

(*) Тит. гл. 1, ст. 5.

τὰσ Θείας γραφὰς· πῶς ἠδύνατο ἐκ καθαρᾶς δυνάμεως ἔργον τι γενέσθαι μεμολυσμένον; καὶ εἰ γένος τοῦ Θεοῦ ὑπάρχομεν, κατὰ τὰς θείας τῶν Ἀποστόλων πράξεις· οὐδὲν ἔχομεν ἐν ἑαυτοῖς ἀκάθαρτον. Τότε γὰρ μόνον μεμολύσμεθα, ὅτε τὴν δυσωδεστάτην ἁμαρτίαν ἐργαζόμεθα. Ὅτε δὲ φυσικὴ τις ἀβουλήτως ἔκκρισις γίνεται· τότε τῇ τῆς φύσεως ἀνάγκῃ μετὰ τῶν ἄλλων, ὡς προείπομεν, καὶ τοῦτο ὑπομένομεν. Ἀλλ' ἐπειδήπερ οἱ θέλοντες ἀντιλέγειν μόνον τοῖς ὀρθῶς λεγομένοις, μᾶλλον δὲ παρὰ Θεοῦ πεποιημένοις, παραφέρουσι καὶ ῥητὸν Εὐαγγελικὸν, ὡς ὅτι οὐ τὰ εἰσερχόμενα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὰ ἐξερχόμενα· ἀναγκαίως αὐτῶν καὶ ταύτην τὴν ἀλογίαν (οὐ γὰρ ἂν εἴπωμεν ζήτησιν) ἐλέγξωμεν. Πρῶτον μὲν γὰρ καὶ τὰς γραφὰς, κατὰ τὰς ἰδίας ἀμαθίας, ἀσήρικτοι ὄντες, βιάζονται. Ἔχει δὲ τὸ Θεῖον οὕτω λόγιον· τινῶν γὰρ

кленный и благогов'кйнѣйшій, что. имѣетъ грѣховнаго или нечистаго какое либо ѣ̀стественное изверженіе, какъ напримѣръ, аще бы кто восхотѣлъ постакити въ кино исхожденіе мокроты изъ ноздрей, и плюновеніе изъ оустъ; Можемъ рещи и ѡ̀ большемъ сему, ѡ̀ изверженіяхъ чрековъ, которыя неукходимы для жизни живо́тнаго. Вще же, по ѣ̀стественномъ Писанію, вѣруемъ, яко человѣкъ ѣ̀сть дѣло рукъ ѣ̀жіихъ: что́ какъ могло ѿ чистыя силы произыти дѣло ѡ̀скверненное; и аще рода ѣ̀жіи ѣ̀смы, по ѣ̀стественному Писанію апостольскихъ дѣяній (*): что не имѣемъ въ себѣ ничегѡ нечистаго. Ибо тогда́ тѡ́кмѡ мы ѡ̀ск-

(*) Дѣян. гл 17, ст. 28.

πάλιν τούτοις ὁμοίως. ἐνδοιαζῶς ἐχόντων περὶ βρωμάτων, αὐτὸς ὁ Κύριος λύων αὐτῶν τὴν ἄγνοιαν, ἤγουν τὴν ἀπάτην δημοσιεύων, φησὶ, μὴ τὰ εἰσερχόμενα κοινοῦν τὸν ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὰ ἐξερχόμενα. Εἶτα ἐπάγει, καὶ πόθεν ἐξερχόμενα; τὰ ἀπὸ καρδίας. Ἐκεῖ γὰρ εἶναι τοὺς πονηροὺς θησαυροὺς τῶν βεβήλων λογισμῶν καὶ τῶν ἄλλων ἁμαρτημάτων γινώσκει. Συντομώτερον δὲ ὁ Ἀπόστολος, αὐτὸ δεδιδαγμένος, φησί· βρῶμα ἡμᾶς οὐ παρίζησι τῷ Θεῷ. Φαίη δ' ἄν τις καὶ νῦν εὐλόγως· φυσική τις ἔκκρισις ἡμᾶς οὐ παραζήσει πρὸς τιμωρίαν· Τάχα δὲ καὶ παῖδες ἰατρῶν, ἵνα κἂν ἐκ τῶν ἔξωθεν δυσωπηθῶσιν, ὑπὲρ τούτῳ ἀπολογήσονται, ὅτι τῷ ζώῳ δέδονταί τινες ἀναγκαῖαι διέξοδοι πρὸς τὸ τῶν ἐν ἡμῖν ἐχάζῳ μελῶν τρεφομένων χυμῶν τὸ περιττὸν ἀποπέμπειν, οἷον κεφαλῆς περιττώματα τρίχες, καὶ τὰ ἀπὸ κεφαλῆς ὑδατώδη

кернѣемсѧ, когда̀ грѣхѫ, кѣ́каго сграда̀ хѹ́дшїй, содѣ́лываемъ. И̑ когда̀ происхо́дитъ како́е ли́бо е̑стество́вное нево́льное и̑зверже́нїе: тогда̀ и̑ се́мѹ сх про́чими подлежи́тъ, ка́кѡ вы́ше рече́но, по необходи́мости е̑стество́вной. Но по́слѣдѹ хотѧщїе то́кмѡ прекосло́вити сграведли́вымъ слова́мъ, па́че же сотворе́нномѹ ѿ Бг̃а, непра́вѡ прово́дѧтъ и̑ сло́во ѳ҃ва́нгельское, я̑́кѡ не вхо́дѧщаѧ сквернѧ́тъ челове́ка, но и̑сходѧ́щаѧ: то́ нѹ́жно и̑ сїю нелѣ́пость я̑́хъ (я̑́во не наре́кѹ сегѡ̀ вопроше́нїемъ) ѡ҃бличити. Но пе́рвыхъ о҆нѝ и̑ писа́нїа, по не́вѣ́жествѹ своемѹ́, я̑́кѡ нетвержде́нные, превра́тнѡ ѹ҆потребля́ютъ. Ра́зѹмъ же бж҃ественнагѡ слова̀ е̑́сть слѣ́дѹющїй: когда̀ нѣ́кїе, подо́вно

γάρ· ἐπείπερ φέρει καὶ αὐτὸς καρπὸν τὸν τριάκοντα. Εἰ δὲ τὴν ἀγνήν τις καὶ ὑπερκόσμιον ἀσπάσοιτο, εἰ καὶ τραχεῖα παρὰ τὴν πρώτην καὶ δυσκατόρθωτος ἡ ὁδὸς, ὅμως ἐχει χαρίσματα θαυμασιώτερα· τὸν γὰρ τέλειον καρπὸν τὴν ἑκατονταδα ἐβλάςησεν. Ὡςε τὰ ἀκάθαρτα αὐτῶν καὶ πονηρὰ ζητήματα λύσεις ἰδίας ἔχει, καὶ παρὰ τῶν Θείων γραφῶν πάλαι προλυθείσας. Ὑποςήριζε τοίνυν, ὦ πάτερ, τὰς ὑπὸ σεαυτὸν ἀγέλας ἐκ τῶν Ἀποςολικῶν παρακαλῶν, ἐκ τῶν Εὐαγγελικῶν φυχαγωγῶν, ἐκ τῶν φαλμῶν συμβυλεύων· ζῆσόν με, λέγων, κατὰ τὸ λόγιόν Σε. Λόγιον δὲ Αὐτοῦ τὸ ἐκ καθαρᾶς λατρεύειν Αὐτῷ καρδίας. Τοῦτο γὰρ εἰδὼς ὁ αὐτὸς Προφήτης, ὥσπερ ἑαυτὸν μεταφράζων, λέγει· καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοὶ ὁ Θεὸς, ἵνα μὴ ῥυπώδεις λογισμοὶ με ταράξωσι. Καὶ πάλιν Δαβὶδ· καὶ Πνεύματι ἡγεμονικῷ ςήριξόν με, ἵνα κἂν ποτε

оу҃потребле́нїи глаго́леши; ѡ҃ зако́нномѹ ли; ѡ҃ то́мѣ ли, кото́рое ѥ҆гѹ҃ позво́лихѹ, глаго́ла: расти́тесѧ и҃ мно́житесѧ, и҃ напо́лнѝте зе́млю (*); ѡ҃ то́мѣ ли, кото́рое а҃по́столѹ доп҃ѹщи́лѹ глаго́ла: чест҃на́ жени́тьба, и҃ ло́же нескве́рно (**); и҃ли ѡ҃ то́мѣ, кото́рое кы҃а́ющихсѧ ме́ждѹ людьми́, но происходѧщихсѧ та́йнѡ и҃ прелюкодѣ́йнѡ; и҃́бо и҃ ѣ҆ дрѹ́гихѣ сло́вѣсѣхѣ жи́зни ѡ҃кр҃ѹ҃та́емѹ разли́чїе, кы҃а́ющее по нѣ҆кото́рымѣ ѡ҃бстоѧте́льствѣмѣ, на прим҃ѣ́ръ: не позволи́тельно оу҃бива́ть: но оу҃бива́ть бра́гѡхѣ на бра́ни и҃ зако́нно и҃ похва́лы досто́йно, та́кѡ вели́кихѣ по́честей сподобля́ютсѧ до́блестные ѣ҆ бра́ни, и҃ воздви́гаютсѧ и҃мѣ́ столпы́, воз-

(*) Быт. гл. 1, ст. 28.
(**) Евр. гл. 13, ст. 4.

λογισμοί με θορυβήσωσιν, ισχυρά τις δύναμις παρά Σοῦ ἐπερίζη με, ὥσπερ χρηπὶς τυγχάνουσα. Αὐτὸς τοίνυν ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα συμβουλεύων, λέγε πρὸς τοὺς βραδίον τῇ ἀληθείᾳ πειθομένους· διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδούς Σου, καὶ ἀσεβεῖς ἐπί Σε ἐπιστρέψουσι. Γένοιτο δὲ τοὺς μὲν κακοήθως ζητοῦντας, παύσασθαι τῆς τοιαύτης ματαιοπονίας· τοὺς δὲ διὰ εὐήθειαν ἐνδοιαζῶς ἔχοντας, ἡγεμονικῷ Πνεύματι κρατυνθῆναι. Ὅσοι δὲ βεβαίως τὴν ἀλήθειαν ἐπίστασθε, ἀρραγῆ ταύτην κατέχετε καὶ ἀσάλευτον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, μεθ' οὗ τῷ Πατρὶ δόξα καὶ τὸ κράτος σὺν Ἁγίῳ Πνεύματι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

ѣ҃кщаю҆щіе прекоснѫ́дныѧ ѝхъ дѣ҃ла҆нїѧ. Такі́мъ о҆бразомъ о҆дно҆́ и҆ то́же, смотрѧ́ по вре́мени, и҆ ѣ҃ хъ нѣ҃которыхъ ѡ҃ктомѣ́тельствахъ, не позволи́тельно: а҆ ѣ҃ хъ дрѹги́хъ ѡ҃ктомѣ́тельствахъ, и҆ благовре́менно, допѹска́етсѧ и҆ позволя́етсѧ. Та҃кожде разсѹжда́ти до́лжно и҆ ѡ҃ тѣ҃клесномъ сококѹпле́нїи. Блаже́нъ, кто́ ѣ҃ хъ ю҃ности, состарѣ́ѧ сѧ со҃ко́дѹю четѣ́, ѹ҆потребля́етъ ѣ҃стественыѧ ѣ҃ хъ дѣ҃торожде́нїѧ. По҆ ѓре́хъ люкостра́стїю: то́ бѣ҃дники и҆ прелюкодѣ҃ки подверга́ютсѧ ка́зни, возвѣщенной а҆по́столомъ( ). Ѥ҃ко дѣ҃ла́ по́ти ѣ҃ хъ жи҃зни ю҃носи́тельнаѡ сегѡ́ предме́та. Бдѧ́нїе о҆бы҃кнове́нный, и҆ жите́йскїй, то́ е҆́сть бра́къ: дрѹго́й же а҆ггѣ҃льскїй, и҆ ко́егѡ нѣ҃ктѣ҃ прекоснѫ́дне, то́ е҆́сть

(*) Евр. гл. 13, ст. 4.

πεμπόμενα, καὶ γαστρὸς διαχωρήματα, καὶ τοίνυν τῶν σπερματικῶν πόρων ἐκεῖνο περίττωμα. Ποία τοίνυν ἐξὶ πρὸς Θεὸν, ὦ πρεσβύτα Θεοφιλέστατε, ἁμαρτία, αὐτοῦ τοῦ πλάσαντος τὸ ζῶον Δεσπότου θελήσαντος καὶ ποιήσαντος ταῦτα τὰ μέλη τοιαύτας ἔχειν διεξόδους; Ἐπειδὴ δὲ δεῖ προλαμβάνειν τὰ τῶν πονηρῶν ἐναντιώματα (εἴποιεν γὰρ ἄν, οὐκοῦν οὐκ ἔστιν ἁμαρτία οὔτε ἡ ἀληθὴς χρῆσις, εἰ τὰ ὄργανα παρὰ τοῦ Δημιουργοῦ διαπέπλασται)· πρὸς τοῦτο ἐρωτηματικῶς αὐτοὺς παύσωμεν, φάσκοντες· ποίαν λέγεις χρῆσιν; Τὴν ἐν νόμῳ. ἣν ὁ Θεὸς ἐπέτρεψε, λέγων· αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν; ἣν ὁ Ἀπόστολος ἀπεδέξατο, εἰπών· τίμιος ὁ γάμος καὶ ἡ κοίτη ἀμίαντος; ἢ τὴν ὀημώδη μὲν, λαθραίως δὲ καὶ μοιχικῶς ἐπιτελουμένην; Ἐπεὶ καὶ τῶν ἄλλων, τῶν ἐν τῷ βίῳ γινομένων, εὑρήσομεν τὰς διαφορὰς κατά τι

сѣмѧ, сомнѣ҃ѧлисѧ ѡ̀ пи҃цѣ, тогда̀ сами҃ Гдь разрѣшаѧ ѥ̀гѡ̀ нечѣ҃дѣ҃нїе, и҃ли паче, ѡ̀бличаѧ заключѧденїе, рекѣ: не ѣхо҃дѧщаѧ скверна҃ѧ человѣ҃ка, но и҃сходѧщаѧ (*). Потемѣ҃ прилагаетъ: ѿкѣ҃да и҃сходѧщаѧ; ѿ сердца, и҃ко кѣ҃дметъ, что тамѡ сѣ҃ть сѧщѧ сокрѡщенїа скверныхъ помышленїй и҃ны҃хъ грѣ҃хѡвъ. Сокрѡщенѣ҃ѥ же а҃постолъ, семѣ҃ наученный, глаголетъ: крѡшно насъ не посѧщитъ предъ Бо҃гомъ (**), Бо҃гословнѡ можетъ кто҃ рещи и҃ ѣ҃хъ настоѧщемъ слу҃чаѥ: ѥ҃стественное нѣ҃кое и҃зверженїе не покедетъ насъ ѣ҃хъ наказанїю. Можетъ бы҃ть и҃ врачи (да оубѣ҃дѧтсѧ хотѧ҃ нѣ҃кими прекословѧщїе) ѣ҃хъ защищенїе сегѡ

(*) Матѳ. гл. 15, ст. 11.
(**) 1 Кор. гл. 8, ст. 8.

γινομένας, οἱον φονεύειν οὐκ ἐξεστιν· ἀλλ' ἐν πολέμῳ ἀναιρεῖν τοὺς ἀντιπάλους, καὶ ἔννομον καὶ ἐπαίνου ἄξιον. Οὕτως γοῦν καὶ τιμῶν μεγάλων οἱ κατὰ πόλεμον ἀριζεύσαντες ἀξιοῦνται, καὶ ζῆλαι τούτων ἐγείρονται, κηρύττεσαι τὰ κατορθώματα. Ὡσε τὸ αὐτὸ, κατά τι μὲν καὶ κατὰ καιρὸν, οὐκ ἐξεστι· κατά τι δὲ καὶ εὐκαίρως, ἀφιεταί τε καὶ συγκεχώρηται· Ὁ αὐτὸς οὖν λόγος καὶ περὶ τῆς μίξεως. Μακάριος, ὃς ἐν νεότητι ζυγὸν ἔχων ἐλεύθερον, τῇ φύσει πρὸς παιδοποιίαν κέχρηται. Εἰ δὲ πρὸς ἀσέλγειαν· πόρνους καὶ μοιχοὺς, ἡ παρὰ τῷ Ἀποστόλῳ τιμωρία ἐκδέξεται. Δύο γὰρ οὐσῶν ὁδῶν ἐν τῷ βίῳ περὶ τούτων, μιᾶς μὲν μετριωτέρας καὶ βιωτικῆς, τοῦ γάμου λέγω· τῆς δὲ ἑτέρας Ἀγγελικῆς καὶ ἀνυπερβλήτου τῆς παρθενίας Εἰ μὲν τις τὴν κοσμικὴν, τετέχι τὸν γάμον, ἕλοιτο· μέμφιν μὲν οὐκ ἐχει, τοσαῦτα δὲ χαρίσματα οὐ λήψεται. Λήψεται

сказ҃тъ, что҃ жив҃отнымъ дан҃ы нѣкіѣ необходимые исходы для҃ ѿложенїа изліше҃тьа влагъ, питаемыхъ въ каждомъ оу҃ насъ члн҃къ, каковы со҃ть изліше҃тьа глаты, и слажности из҃ главы ѿдѣлающыяся и исходящее из҃ чрева, такожде и оны҃й избы҃токъ въ сѣменныхъ сосудахъ. И такъ Бг҃олюбе҃знѣйшїй стар҃че, какои҃ здѣсь грѣхъ предъ Бг҃омъ, когда самъ создавшїй живо҃тное Гдь восхотѣлъ и сотворилъ, что҃бы сіи члены имѣли такові҃е исходы; Но нѣжно предъпредить противорѣчїя лукавыхъ. Ибо могутъ рещи: посемъ не будетъ грѣхомъ и самое оупотребле҃нїе, когда Ордїа Творцемъ оустро҃ены. Такові҃хъ копроше҃нїемъ заставнимъ оумолкнѫти, глаго҃ла на сіе: ѡ какомъ

дѣвство. А҆́ще кто̀ и҆збра́лъ мі́рскій пꙋ́ть, то̀ є҆́сть бра́къ: то̀ не подлежи́тъ порица́нію, но не полꙋ́читъ толи́кихъ даро́въ, хотѧ̀ вѣро́чемъ полꙋ́читъ нѣ́кіе, и҆́бо и҆ ѻ҆́нъ прино́ситъ пло́дъ тридесѧтикра́тный. А҆́ще же кто̀ воспріѧ́лъ чи́стый и҆ премі́рный пꙋ́ть, хотѧ̀ пꙋ́ть є҆гѡ̀ жесточа́е и҆ трꙋднѣ́е пе́рвагѡ, но таковы́й пріе́млетъ бо́лѣе чꙋ́дныѧ дарова̑ніѧ: и҆́бо прине́съ пло́дъ соверше́нный, стори́чный. Та́кѡ нечи́стыѧ и҆ лꙋка́выѧ и҆́хъ вопроше́ніѧ и҆мѣ́ютъ со́бственныѧ рѣше́ніѧ, Бж҃ественны ми писа́ніѧми дре́вле предꙋгото́вленныѧ. И҆ та́къ ᲂу҆твержда́й, ѻ҆́тче, подчине́нное тебѣ̀ ста́до а҆по́стольскими ᲂу҆вѣща́ніѧми, є҆ва́нгельскими ᲂу҆тѣше́ніѧми, ѱаломскими совѣ́тами, глаго́лѧ къ Гдⷭ҇ꙋ: живи̑ мѧ̀ по сло-

кеси Твоему (*). Слово же єгѡ состоитъ въ служенїи єму ѿ чистагѡ сердца. Ибо знаѧ сїе тотъ же Пророкъ, какъ бы себѧ изъѧснѧѧ, говоритъ: сердце чисто созижди во мнѣ Бже (**), дабы скверныѧ помышленїѧ не возмущали менѧ. и паки: и Дхомъ владычнимъ оутверди мѧ (***), дабы, єстьли когда помышленїѧ и возмутѧтъ менѧ, мощнаѧ нѣкаѧ сила ѿ Тебѧ исходѧщаѧ, оукрѣплѧла менѧ, аки нѣкаѧ твердынѧ. Таковые и подобные совѣты преподавъ и ты, глаголи тѣмъ, которые медленнѡ покарѧютсѧ истинѣ: научу беззакѡнныѧ путемъ Твоимъ (****), и оуповаѧ на Гда, ꙗкѡ оубѣдишъ ихъ ѿступити

(*) Псал. 118, ст. 25.
(**) Псал. 50, ст. 12.
(***) Псал. 50, ст. 14.
(****) Псал. 50, ст. 15.

ѿ таковыѧ ѕлобы, вос
пѣвай: и нечестивїи к
Тебѣ ѡбратѧтсѧ. Да пре
станꙋтъ ѕлонамѣренно
вопрошающїе ѿ таковаго
сꙋетнагѡ трꙋда, а сомнѣ
вающїесѧ по простотѣ
да ꙋтвердѧтсѧ Дх҃омъ
владычнимъ: вы же, ко
торые твердѡ вѣдаетъ
истинꙋ, содержите ѻнꙋ
ненарꙋшимѡ и непоколе
бимѡ, ѡ Хрⷭ҇тѣ Іи҃сѣ Гдⷭ҇ѣ
нашемъ, съ Нимъ же Ѻц҃
слава и держава, с
Ст҃ымъ Дх҃ѡмъ, во вѣки
вѣкѡвъ, аминь.

Зонара. Сей великій отецъ, бывъ спрошенъ о естествен
номъ изверженіи сѣмени, не нечисто ли оно, отвѣчалъ на
этотъ вопросъ, что ничто изъ сотвореннаго Богомъ не ест
нечисто. Но поелику лукавый всѣваетъ, т. е. влагаетъ по
мышленія (о нечистотѣ), и возмущаетъ слабыхъ разумѣніемъ
т. е. простецовъ, то мы немногими словами съ помощію
Божіею отженемъ обольщеніе лукаваго, т. е. съ надеждою
на Бога дадимъ твердую опору мнѣнію людей простодушныхъ. Св
отецъ начинаетъ свое слово тѣмъ, что приводитъ мѣсто изъ
посланія св. Павла къ Титу, и говоритъ, что *вся чисто
чистымъ, нечистымъ же и совѣсть осквернися и все*
(1, 15). А это блаженный Павелъ говоритъ объ іудейской
разборчивости въ пищѣ, (доказывая), что ничто изъ того

что создано Богомъ, по природѣ своей, не есть ничисто, а для осквернепныхъ нѣтъ ничего чистаго, такъ какъ осквернены ихъ умъ и совѣсть; осквернены же грѣхомъ и тѣмъ, что мыслятъ не какъ должно. Начиная этими словами свое писаніе, сей великій отецъ присовокупляетъ: „удивляюсь ухищренію, т. е. обольщенію діавола, что онъ, будучи развращеніемъ и пагубою, внушаетъ помышленія, кажущіяся чистыми; но то, что дѣлается имъ, есть навѣтъ, т. е. тайный обманъ, а не доказанная истина. Ибо чтобы отвлечь подвижниковъ отъ обычнаго и спасительнаго попеченія и, какъ мнится ему, побѣдить ихъ въ этомъ, онъ возбуждаетъ такую молву, т. е. страшилища, которыя производятъ только пустое безпокойство. „Въ самомъ дѣлѣ, говоритъ (святой отецъ), что грѣховнаго, или нечистаго въ естественномъ изверженіи (сѣмени)? Это все равно, какъ если бы кто сталъ обвинять людей и за прочія отдѣленія, какъ-то за мокроты изъ ноздрей, за слюну и за все, что отдѣляется, т. е. извергается и испражняется чревомъ, выдѣленіе чего полезно для жизни". Разсматриваетъ (вопросъ) и съ другой стороны. Если, говоритъ, мы вѣруемъ, что человѣкъ есть дѣло рукъ Божіихъ, то какимъ образомъ возможно, чтобы отъ Бога произошло что либо нечистое и осквернепное? И если мы *родъ Божій есмы*, по Дѣяніямъ божественныхъ Апостоловъ, то не имѣемъ ничего въ себѣ нечистаго. Ибо въ книгѣ Дѣяній повѣствуется, что великій Павелъ, обращая рѣчь къ аѳинянамъ, между прочимъ говоритъ о Богѣ: *о Немъ бо живемъ и движемся и есмы: якоже и нѣцiи отъ вашихъ книжникъ рекоша: сего бо и родъ есмы* (17, 28): такъ сказано у Арата о Зевсѣ; но Апостолъ отнесъ эту мысль къ истинному Богу. Итакъ великій Аѳанасій воспользовался этимъ для подтвержденія своего слова, о томъ, что если мы Божій родъ, какъ сказано въ Дѣяніяхъ, то ничего не имѣемъ осквернепнаго, или гнуснаго; ибо мы тогда только оскверняемся, когда грѣшимъ: а естественное изверженіе, бывающее по необходимому требованію природы, не оскверняетъ. Но такъ какъ нѣкоторые, повидимому, не соглашались съ этимъ и приводили евангельское изреченіе, въ которомъ говорится: *не входящая скверняятъ человѣка, но исходящая* (Мѳ. 15, 11), то святый отецъ возстаетъ противъ такого толкованія, и показываетъ.

что противная сторона неправильно понимаетъ сіи слова. Именно онъ говоритъ, что когда нѣкоторые сомнѣвались о пищѣ, т. е. страшились, колебались, какъ будто она оскверняетъ употребляющихъ ее, то Господь, разрѣшая ихъ сомнѣніе, говоритъ, что *не входящая сквернитъ*, т. е. дѣлаетъ мерзкимъ, гнуснымъ, но *исходящая*, т. е. то, что происходитъ отъ сердца. И Апостолъ также говоритъ: *брашно насъ не поставитъ предъ Богомъ* (1 Кор. 8, 8). Подкрѣпивши этимъ свое слово, великій отецъ продолжаетъ: „но благословно можетъ кто нибудь сказать и въ настоящемъ случаѣ: естественное нѣкое изверженіе не поведетъ насъ къ наказанію. И врачи въ защищеніе сего скажутъ, что естество выгоняетъ сѣмя, какъ излишекъ; ибо животному даны исходы (πόροι), дабы посредствомъ ихъ каждый членъ выдѣлялъ излишнее. Таковы, говоритъ, излишества головы — волосы и жидкости, выдѣляемыя посредствомъ ноздрей и рта; изверженія чрева, или цѣлаго тѣла; излишества сѣмянныхъ сосудовъ — сѣмя. Какой же, говоритъ, здѣсь грѣхъ, когда выдѣляется это излишество, какъ восхотѣлъ и устроилъ Богъ, сотворившій человѣка?“ Но чтобы кто не возразилъ на это, что если, какъ ты говоришь, изверженіе сѣмени не есть грѣхъ, такъ какъ оно совершается естественнымъ образомъ, то и дѣйствительное употребленіе, т. е. совокупленіе, не должно быть признаваемо за грѣхъ, потому что органы, дѣйствующіе при этомъ, устроены Богомъ. (св. отецъ) спрашиваетъ того, конечно, кто возражаетъ: „о какомъ употребленіи глаголеши, — о законномъ, или о томъ, что бываетъ тайно и прелюбодѣйно? Ибо законное Богъ дозволилъ, сказавъ: *растителся и множитеся* (Быт. 1, 28); и великій Павелъ допустилъ, говоря: *честна женитва и ложе не скверно* (Евр. 13, 4); другое же употребленіе запрещено. Тоже, говоритъ, найдемъ и въ другихъ случаяхъ жизни. Прежде всего—убивать запрещено, но убивать враговъ на войнѣ похвально и достойно великихъ почестей. Такимъ образомъ одно и тоже въ одномъ случаѣ не позволительно, а въ другомъ позволительно и зависитъ отъ различія случаевъ, лицъ и способовъ. Тоже должно сказать и о сововупленіи“. Въ доказательство сего приводитъ и мѣста изъ Писанія. Затѣмъ разсуждаетъ о бракѣ и дѣвствѣ и говоритъ, что есть два пути—бракъ и чистота.

Если кто избралъ бракъ, не подлежитъ порицанію и не будетъ за это осужденъ, но онъ не получитъ столько даровъ, сколько тотъ, кто пожилъ въ дѣвствѣ; ибо получитъ, говоритъ, и онъ,—потому что и онъ приноситъ плодъ тридесятикратный—за дѣторожденіе и воспитаніе дѣтей, совершаемое въ наказаніи и ученіи Господни, по Павлу, во Христѣ глаголющему. Ибо если *честна женитва и ложе нескверно* (Евр. 13, 4), то кто цѣломудренно провелъ жизнь въ супружествѣ, послужилъ чрезъ дѣторожденіе повелѣнію Господа, Который сказалъ: *растителся и множителся* (Быт. 1, 28), и понесъ заботы и труды о рожденныхъ имъ, чтобы воспитать ихъ въ наказаніи и ученіи Господни, тотъ приноситъ тридцатикратный плодъ; почему блаженный Павелъ и говоритъ, что *жены спасутся чадородія ради* (1 Тим. 2, 15). Если же кто, говоритъ (св. отецъ), воспріялъ чистый и премірный путь, то получитъ болѣе чудныя дарованія, потому что этотъ путь жестокъ сравнительно съ первымъ и труденъ (выраженіе: сравнительно съ первымъ: παρὰ τὴν πρώτην-должно разумѣть или уже объ указанномъ пути брака, или о началѣ (дѣвственной жизни): ибо избравшій дѣвство вслѣдствіе того, что плоть удобопреклонна къ наслажденіямъ и особенно- къ наслажденіямъ совокупленія, въ началѣ терпитъ нужду, когда природа стремится къ страсти, и тѣмъ болѣе, когда человѣкъ молодъ и цвѣтущъ, почему и сказано: „сравнительно съ первымъ"; а когда преклонится къ старости, то хотя не погасаетъ и тогда огонь отъ страстей, но по крайней мѣрѣ бываетъ слабѣе). Сказавъ это, присовокупляетъ, что нечистыя вопрошенія ихъ ранѣе разрѣшены божественными Писаніями; убѣждаетъ вопросившаго утверждать тѣхъ, кто находятся у него подъ властію, и пользуется различными мѣстами Писанія; затѣмъ, обративши свое слово въ молитву, оканчиваетъ посланіе. Итакъ вотъ что говоритъ великій Аѳанасій о естественномъ изверженіи сѣмени. А Діонисій Александрійскій въ посланіи къ Василиду говоритъ слѣдующее: „всѣ, которымъ приключилось непроизвольное нощное истеченіе, да послѣдуютъ своей совѣсти и да испытаютъ самихъ себя, находятся ли отъ сего въ сомнѣніи, или нѣтъ: подобно какъ и о пищѣ глаголетъ Апостолъ: *аще ясть сомняйся осуждается* (Рим. 14, 23). И въ семъ случаѣ

всякъ приступающій къ Богу да имѣетъ благую совѣсть и благодерзновеніе по собственному помышленію". Смыслъ этихъ словъ есть слѣдующій: потерпѣвшій изверженіе сѣмени долженъ испытать себя: и если предшествовало какое нибудь страстное возбужденіе, въ слѣдствіе, можетъ быть, нечистаго пожеланія и похотливаго расположенія, и такимъ образомъ послѣдовало изверженіе сѣмени, то потерпѣвшій сіе не свободенъ отъ скверны. Если же ничто такое не предшествовало, и онъ не осуждаетъ себя за это, такъ какъ помыслъ у него не оскверненъ, то пусть приступаетъ къ св. тайнамъ. А нѣкоторые говорятъ, что Василій Великій потерпѣвшихъ нѣчто таковое удаляетъ отъ причащенія св. Таинъ. Ибо сей святый (отецъ), какъ написано въ его сочиненіи о подвижничествѣ, бывъ спрошенъ, когда бываетъ у кого либо обычное и по естеству, должно ли дерзать допускать его къ пріобщенію Таинъ? — отвѣчалъ: „Апостолъ учитъ, что спогребшійся Христу крещеніемъ (Рим. 6, 3) выше естества и обычая. Къ этому, съ одной стороны, присовокупляетъ, что *ветхій нашъ человѣкъ съ нимъ распятся, да упразднится тѣло грѣховное яко къ тому не работати намъ грѣху* (6): съ другой—заповѣдуетъ: *умертвите убо уды ваша иже на земли, блудъ, нечистоту, страсть, похоть злую и лихоиманіе, еже есть идолослуженіе, ихъже ради грядетъ гнѣвъ Божій на сыны противленія* (Колос. 3, 5 и 6); наконецъ даетъ общее опредѣленіе въ словахъ: тѣ, которые принадлежатъ Іисусу Христу, *плоть распяша со страстьми и похотьми*. Я же узналъ, что это совершенство, по благодати Божіей, дано и мужамъ и женамъ чрезъ истинную вѣру въ Господа. Приступать же кому нибудь въ нечистотѣ къ св. Тайнамъ,—это такое дѣло, страшный судъ за которое мы узнаемъ уже изъ Ветхаго Завѣта; а если здѣсь болѣе святыни, то очевидно (и судъ) еще страшнѣе, о чемъ научаетъ насъ Апостолъ, говоря: *ядый и піяй недостойнѣ судъ себѣ ястъ и піетъ*" (1 Кор. 11, 29). На основаніи этого отвѣта, нѣкоторые думаютъ, что Василій Великій изверженіе сѣмени считаетъ нечистотою. Но это не такъ; ибо онъ говоритъ не объ изверженіи безъ мечтанія, даже и не о томъ, которое случилось съ мечтаніемъ, впрочемъ безъ чувственнаго возбужденія, или которому не пред-

шествовало пожеланіе; или хотя и предшествовало, но не утвердилось, а было удалено, когда взяло верхъ лучшее помышленіе, такъ что ни услажденія похотью не произошло, ни помышленіе не было осквернено. И это для внимательнаго должно быть понятно изъ самаго писанія сего великаго отца. Ибо слова Апостола, которыми онъ воспользовался для подтвержденія своихъ словъ, упоминаютъ о грѣхѣ, нечистотѣ и зломъ пожеланіи; чѣмъ именно онъ и подтверждаетъ свою мысль, высказанную въ словахъ: „приступать же кому нибудь въ нечистотѣ къ св. Тайнамъ“ и проч. Но никто не можетъ сказать, что Василій Великій назвалъ нечистотою изверженіе сѣмени, когда оно бываетъ безстрастно: ибо это клевета на плоть; напротивъ, въ гораздо большихъ мѣстахъ своихъ сочиненій онъ любомудрствовалъ, что тѣло не есть зло и не начало зла, какъ думали нѣкоторые. Пусть также никто не подумаетъ, что онъ говоритъ противное Аѳанасію Великому, слова котораго всѣ священные отцы уважаютъ по преимуществу. Василій Великій назвалъ нечистотою, конечно, не изверженіе сѣмени, а скверное пожеланіе, въ силу котораго и совершается грѣхъ въ мысли чрезъ услажденіе похотью, и такимъ образомъ бываетъ мечтательное совокупленіе во снѣ и изверженіе сѣмени. Наконецъ изъ словъ: „я узналъ, что это совершенство дано по благодати Божіей, и мужамъ и женамъ“, ясно открывается, что онъ говоритъ объ изверженіи сѣмени, бывающемъ съ мечтаніемъ, которому предшествовало страстное возбужденіе и грѣхъ въ мысли. Ибо совершенство состоитъ въ томъ, чтобы избѣгать услажденія похотью и не осквернять ею помысла, а не въ томъ, чтобы не имѣть вожделѣнія или, что тоже, не устремлять къ тому помысла: это было бы дѣломъ природы, или безчувственности. А не поддаться появившемуся вожделѣнію, не сочетаться съ нимъ помысломъ и не совершить грѣха даже въ мысли, это—добродѣтель и совершенство. И если у кого не бываетъ изверженія сѣмени, это, какъ дѣло физическое, не должно быть признаваемо за совершенство; и на оборотъ, когда бываетъ, не подлежитъ обвиненію. А я даже думаю, что никто совершенно не избѣжитъ естественнаго изверженія, развѣ только будетъ совершенно безчувственнымъ.

Вальсамонъ. Это посланіе, въ которомъ доказывается, что естественное изверженіе сѣмени, т. е. то, которое проис-

ходитъ отъ болѣзни, или отъ непроизвольнаго и безстрастнаго ночнаго мечтанія, не есть нечисто, такъ мудро и превосходно истолковалъ превосходительнѣйшій Зонара, что никто не могъ бы сдѣлать этого лучше; и потому мнѣ показалось излишнимъ писать здѣсь что нибудь отъ себя. Скажемъ только вкратцѣ, что естественное изверженіе сѣмени, если оно случилось вслѣдствіе непроизвольнаго ночнаго мечтанія и безъ предшествовавшаго страстнаго пожеланія, совершенно не предосудительно, какъ говоритъ и посланіе св. Діонисія къ Василиду, которое помѣщено выше. Если же предшествовало какое-нибудь страстное возбужденіе вслѣдствіе, можетъ быть, нечистаго вожделенія и услажденія похотью, оно нечисто и потерпѣвшій оное долженъ воздержаться отъ св. Таинствъ и подвергнутся врачеванію, по усмотрѣнію своего духовнаго врача. Ибо такъ какъ существуютъ три способа, посредствомъ которыхъ воюетъ противъ насъ сатана, — предрасположеніе, услажденіе и совершеніе, то если ночное мечтаніе случилось вслѣдствіе только предрасположенія, мы должны подвергнуться умѣренной епитиміи; а если вмѣстѣ съ расположеніемъ было и дневное услажденіе похотью, и за тѣмъ уже послѣдовало ночное мечтаніе и случай изверженія, то должны быть наказаны сильнѣе, согласно священному изреченію, которое говоритъ: *всякъ, иже воззритъ на жену ко еже вожделѣти ея, уже любодѣйствова съ нею въ сердцѣ своемъ* (Мѳ. 5, 28). А если такъ накавается изверженіе сѣмени, происходящее отъ услажденія похотью чрезъ ночное мечтаніе, то тѣмъ строжайшей епитиміи должно быть подвергнуто изверженіе посредствомъ малакіи. такъ какъ оно бываетъ не во снѣ и не отъ грезъ. Но изверженіе сѣмени, происходящее отъ болѣзни въ почкахъ, какова болѣзнь сѣмяистеченія (γονορροία), или болѣзнь каменная совершенно не подлежитъ обвиненію. Ибо хотя въ Моисеевомъ законѣ сѣмяточивые признаваемы были за нечистыхъ, но не съ той точки зрѣнія, съ къ какой по нашему закону (люди) признаются чистыми, такъ что и больные проказою, по древнему, закону были удаляемы какъ нечистые, а съ нами они учавствуютъ въ церковныхъ собраніяхъ и молитвахъ, не встрѣчая въ болѣзни никакого къ тому препятствія, напротивъ, являясь въ церкви, какъ свои. А толкованіе Зонары

не помѣщено здѣсь — потому, что оно болѣе относится къ изъясненію изреченій Писанія, а не къ каноническому ученію. Мы же въ настоящемъ толкованіи вовсе не заботимся о риторическомъ сложеніи, или о красотѣ слога, или объ объясненіи изреченій Писанія, но имѣемъ въ виду изученіе каноновъ и законовъ, и устраненіе кажущихся противорѣчій между законами и канонами, оставивъ въ сторонѣ все прочее, какъ не относящееся къ настоящей задачѣ. Итакъ кто хочетъ найти толкованіе и изъясненіе апостольскихъ изреченій и прочихъ мѣстъ Писанія, тотъ пусть обращается къ Зонарѣ или къ другимъ ихъ толкователямъ.

Синопсисъ. 1. Скажи мнѣ, благоговѣйнѣйшій, что грѣховнаго или нечистаго заключаетъ въ себѣ непроизвольное, естественное истеченіе (сѣмени)? Развѣ захочетъ кто поставить въ вину то, что отдѣляется изъ устъ, носа и чрева? Мы тогда только оскверняемся, когда совершаемъ зловоннѣйшее дѣло—грѣхъ. А естественное истеченіе, случающееся непроизвольно есть дѣло природы, хотя нѣкоторые неразумно и насильственно изъясняютъ евангельское изреченіе: *исходящее сквернитъ человѣка*. Но къ сему изреченію прибавлено; откуда исходящее?—Отъ сердца, гдѣ (имѣютъ мѣсто) злые и скверные помыслы.

2. Блудниковъ и прелюбодѣевъ судитъ Богъ. Женившійся по закону не согрѣшилъ, но не получитъ такихъ же даровъ (какъ пребывающій въ дѣвствѣ): получитъ и онъ, принося плодъ тридесятикратный. А избравшій вышемірную жизнь въ дѣвствѣ имѣетъ чудные дары, ибо приноситъ плодъ совершенный, плодъ сторичный.

Славянская кормчая. 1. Рцы ми, благоговѣйне, которыи грѣхъ имать, или нечистоту, естественое нѣкое и неизволное похотѣнія истеченіе; можетъ ли жалѣти кто и скорбѣти о исходящихъ отъ ноздрей и отъ усть, и отъ чрева износимыхъ. Тогда бо токмо оскверняемся, егда смрадныи грѣхъ дѣлаемъ: истеченіе же естественое внезапу бываемое, естественое дѣло есть. Аще же нѣцыи безсловесно реченое во Евангеліи нудяще прилагаютъ глаголющее исходящая оскверняютъ человѣка; се же реченое наводитъ, откуду исходящая скверняютъ; яко отъ сердца, идѣже суть лукавіи и скверніи помысли.

2. Блудникомъ же, и прелюбодѣемъ судитъ Богъ. По закону же оженивыйся, нѣсть согрѣшилъ, но обаче толикихъ даровъ не пріиметъ, елико же не оженивыйся Господа ради, пріиметъ бо и той принося плодъ, иже въ тридесять А иже чистое евангельское изволивъ житіе еже въ дѣвствѣ пребывати, дивна имать дарованія, приноситъ бо совершенъ плодъ, иже восто [1]).

---

[1]) Эта (вторая) половина сокращеннаго текста посланія св. Аѳанасія къ Аммуну въ славянской Коричей поставлена послѣ ниже слѣдующаго посланія къ Руфиніану.

Посланіе св. Аѳанасія, архіепископа Александрійскаго къ Руфиніану.

Κυρίῳ υἱῷ καὶ ποθεινοτάτῳ συλλειτουργῷ Ρυφινιανῷ, Αθανάσιος, ἐν Κυρίῳ χαίρειν.

Σὺ μὲν τὰ υἱῷ ἠγαπημένῳ πρέποντα πρὸς πατέρα γράφεις Ἐγγίσαντα γοῦν σὲ διὰ τοῦ γράμματος περιεπτυξάμην, πάντων ἐμοὶ ποθεινότατε Ρουφινιανέ. Κἀγὼ δὲ ὡς υἱῷ δυνάμενος γράφειν ἔν τε προοιμίοις καὶ μέσοις καὶ τελευταίοις, ἐπέσχον, ἵνα μὴ ἐκ γραμμάτων ἡ σύςασις καὶ ἡ μαρτυρία γνωρίζηται. Σὺ γὰρ ἐμοὶ ἐπιςολὴ. κατὰ τὸ γεγραμμένον, ἐπιγινωσκομένη καὶ ἀναγινωσκομένη ἐν καρδίᾳ. Οὕτω τοίνυν πίςευε, διακείμενος, ναὶ πίςευε, προσαγορεύω σε καὶ προτρέπω γράφειν. Οὐ γὰρ ὀλίγως, ἀλλὰ μεγάλως εὐφραίνεις τοῦτο ποιῶν.

Сы́нꙋ и҆ вожделѣ́ннѣйшемꙋ сослꙋжи́телю господи́нꙋ Рꙋфїнїа́нꙋ, А҆ѳана́сїй, ѡ҆ Гдⷭ҇ѣ ра́доватисѧ.

Ты̀ пи́шешъ къ ѻ҆тцꙋ, ка́къ прили́чно сы́нꙋ возлю́бленномꙋ. Прибли́жившагосѧ ᲂу҆́бѡ чрезъ писа́нїе, ѡ҆бѧ́лъ ꙗ҆ тебѧ̀, вожделѣ́ннѣйшїй мнѣ̀ па́че всѣ́хъ Рꙋфїнїа́не. Мо́гъ бы и҆ ꙗ҆ тебѣ̀, ꙗ҆́кѡ сы́нꙋ, пи́сати и҆ въ нача́лѣ и҆ въ среди́нѣ и҆ подъ коне́цъ: но ᲂу҆держа́лсѧ, да не по пи́сьмамъ позна́етсѧ ѡ҆бще́нїе и҆ свидѣ́тельство. И҆́бо ты̀ моѐ посла́нїе, по рече́нномꙋ въ писа́нїи (*), зна́емое и҆ чита́емое въ

(*) 2 Кор. гл. 3, ст. 2.

Ἐπειδὴ δὲ φιλοχάλως καὶ ἐκκλησιαστικῶς (τοῦτο γὰρ πάλιν πρέπει τῇ σῇ εὐλαβίᾳ) ἠρώτησας περὶ τῶν δι' ἀνάγκην ὑποσυρέντων μὲν, μὴ ῥυθαρέντων δὲ ἐν τῇ κακοπιξίᾳ, καὶ ἠθέλησας, γράψαι με τὰ δοξαντα περὶ αὐτῶν ἐν ταῖς Συνόδοις καὶ πανταχοῦ· γίνωσκε, κύριέ μου ποθεινότατε, ὅτι ἐν ἀρχῇ μὲν παυσαμένης τῆς γενομένης βίας, γέγονε Σύνοδος παρόντων ἀπὸ τῶν ἔξω μερῶν Ἐπισκόπων· γέγονε δὲ καὶ παρὰ τοῖς τὴν Ἑλλάδα κατοικοῦσιν συλλειτουργοῖς, οὐδὲν δὲ ἧττον καὶ τοῖς ἐν Ἰσπανίᾳ καὶ Γαλλίᾳ· καὶ ἤρεσεν ὅπερ ὧδε καὶ πανταχοῦ, ὥςε τοῖς μὲν καταπεπτωκόσι καὶ προιξαμένοις τῆς ἀσεβείας, συγγινώσκειν μὲν μετανοοῦσι, μὴ διδόναι δὲ αὐτοῖς τόπον κλήρου· τοῖς δὲ μὴ αὐθεντοῦσι μὲν τῆς ἀσεβείας, παρασυρεῖσι δὲ δι' ἀνάγκην καὶ βίαν, ἔδοξε δίδοσθαι μὲν συγγνώμην, ἔχειν δὲ καὶ τὸν τόπον τοῦ κλήρου, μάλιστα

сѣрдцѣ. Тако кѣдѣчи расположенїя (къ Богу мнѣ, ёй ьѣрь), приглашаю й оукѣждаю текѣ писати. Ёко дѣлаѫ сіе, не малѡ, но многѡ менѣ оуѣтшаеши. Ноелико же благолюбиѣѡ й цѣркоукнѡ (какѣ й прилично тѣоемѹ благочестїю) ьопрошалѣ ты ѡ оубѣленныхъ нѹждою, но не разбращенныхъ злобѣрїемѣ, й желалѣ, что-бы й написалѣ къ тебѣ, что положено ѡ них на соборахъ й поьюдѹ: что ьѣдай, господине мой ьожделѣнньйшїй, якѡ бѣ началѣ, по прекращенїи бывшагѡ насилїа (*), былѣ соборѣ епископьхъ, сошедшихсѧ ѡ кѣшнихъ странѣ: былѣ такожде й оу гослужителей, ѡкитающихъ ьѣ вселенѣ, рѣдкымѣ образомѣ й оу находя-

(*) Подъ именемъ бывшаго насилія Святый Аѳанасій разумѣетъ бывшее угнетеніе Православныхъ отъ Аріанъ.

ὅτι ἀπολογίαν πιθανὴν ἐπορίσαντο, καὶ ἔδοξε τοῦτό πως οἰκονομικῶς γεγενῆσθαι· διεβεβαιώσαντο γὰρ μὴ μεταβεβλῆσθαι εἰς ἀσέβειαν· ἵνα δὲ μὴ καταςαθέντες τινὲς ἀσεβέςατοι, διαφθείρωσι τὰς Ἐκκλησίας, εἵλοντο μᾶλλον συνδραμεῖν τῇ βίᾳ, καὶ βαςάσαι τὸ βάρος, ἢ λαοὺς ἀπολέσθαι. Τοῦτο δὲ λέγοντες ἔδοξαν καὶ ἡμῖν πιθανῶς λέγειν, διὰ τὸ καὶ προφασίζεσθαι αὐτοὺς τὸν Ἀαρὼν τὸν Μωυσέως ἀδελφὸν, ἐν τῇ ἐρήμῳ συνδραμεῖν μὲν τῇ τοῦ λαοῦ παραβάσει, ἀπολογίαν δὲ ἐσχηκέναι, ἵνα μὴ ὁ λαὸς ὑποςρέψας εἰς Αἴγυπτον, ἐπιμείνῃ τῇ εἰδωλολατρείᾳ. Καὶ γὰρ ἦν φαινόμενον εὔλογον, ὅτι μένοντες μὲν ἐν τῇ ἐρήμῳ, δύνανται παύσασθαι τῆς ἀσεβείας, εἰσελθόντες δὲ εἰς Αἴγυπτον ἐπετρίβοντο καὶ ηὔξανον ἐν αὐτοῖς τὴν ἀσέβειαν. Τούτȣ τοίνυν ἕνεκα συγγνωςὸν τὸ πρὸς τὸν κλῆρον γέγονε· τοῖς δὴ ἀπατηθεῖσι καὶ βίαν παθοῦσι

щихсѧ въ Іспа́нїи и҆ въ Га́ллїи: и҆ постано́влено ка́къ здѣ́сь, та́къ и҆ всю́дȣ, что́бы па́дшымъ и҆ бы́вшымъ предста́телѧми нече́стїѧ (*), ꙗ҆влѧ́ти снисхожде́нїе ка́ющымсѧ, но не дава́ти и҆́мъ мѣ́ста въ кли́рѣ: а҆ не бы́вшымъ самовла́стными дѣ́лателѧми нече́стїѧ, но оу҆влече́ннымъ нȣ́ждою и҆ наси́лїемъ, дава́ти проще́нїе, и҆ и҆мѣ́ти и҆́мъ мѣ́сто въ кли́рѣ, наипа́че, когда̀ ѻ҆ни̑ принесли̑ досто́йное вѣ́ры ѡ҆правда́нїе, и҆ сїе̑ оу҆чинено̀, пови́димомȣ, съ нѣ́кимъ благоȣсмотре́нїемъ. И҆́бо таковы́е оу҆тверждали, что̀ ѻ҆ни̑ не совраща́лись въ нече́стїе: но дабы̀ нѣ́-

(*) Подъ именемъ нечестія здѣсь разумѣется Аріанство: подъ именемъ падшихъ тѣ, которые отступили къ общенію съ Аріанами: а подъ именемъ предстателей нечестія тѣ, которые, совратясь въ Аріанство, и другихъ привлекали къ оному.

συγγνώμη δίδοται. Ταῦτα καὶ τῇ σῇ εὐλαβείᾳ δηλῶ, θαῤῥῶν, ὅτι καὶ τὰ δόξαντα ὑποδέξεταί σȣ ἡ Θεοσέβεια· καὶ οὐ καταγνώσεται ἐκεχειρίαν τῶν συνελθόντων οὕτως. Καταξίωσον δὲ ταῦτα ἀναγνῶναι τῷ ἱερατείῳ καὶ τῷ λαῷ τῷ ὑπὸ σὲ, ἵνα καὶ αὐτοὶ γινώσκοντες μὴ μέμφονται οὕτως σε διακείμενον περὶ τοὺς τοιούτȣς. Απρεπὲς γὰρ ἦν ἐμὲ γράφειν, δυναμένης τῆς σῆς εὐλαβείας καὶ τὴν ἡμῶν περὶ αὐτοὺς διάθεσιν ἀπαγγεῖλαι, καὶ πάντα τὰ λείποντα ἀποπληρῶσαι. Χάρις τῷ Κυρίῳ τῷ πληρώσαντί σε ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει. Οἱ μὲν οὖν μετανοοῦντες, φανερῶς ἀναθεματιζέτωσαν ὀνομάζοντες Εὐδοξίου καὶ Εὐζωίȣ τὴν κακοπιςίαν. Αὐτοὶ γὰρ βλασφημοῦντες τὸν τοῦ Θεοῦ Λόγον κτίσμα, ἀπεγράφαντο τῆς Ἀρειανῆς αἱρέσεως προςάται· ὁμολογείτωσαν δὲ τὴν ἐν Νικαίᾳ παρὰ τῶν Πατέρων ὁμολογηθεῖσαν πίςιν, καὶ μηδεμίαν

кото́рые, содѣ́лавшись нечести́вѣйшими, не разстро́или Цр҃квей, почли́ за лꙋ́чшее оу҆стꙋпи́ти наси́лїю, и҆ понести́ бре́мѧ, не́жели погꙋби́ти наро́дъ. Говорѧ̀ сїѐ, ѻ҆ни́, и҆ по на́шемꙋ мнѣ́нїю, говори́ли досто́йное прїѧ́тїѧ: и҆́бо въ и҆звине́нїе себѧ̀ представлѧ́ли и҆ А҆арѡ́на Мѡѷсе́ева бра́та, кото́рый оу҆стꙋпи́лъ въ пꙋсты́нѣ престꙋ́пномꙋ тре́бованїю наро́да, но и҆мѣ́лъ и҆звине́нїе въ намѣ́ренїи, дабы̀ наро́дъ не возврати́лсѧ въ ѐгѵ́петъ и҆ не ѡ҆ста́лсѧ въ і҆дѡлослꙋже́нїи. И҆́бо представлѧ́лось вѣроѧ́тнымъ, что̀ пребыва́ѧ въ пꙋсты́нѣ, ѻ҆́нъ мо́жетъ преста́ти ѿ нече́стїѧ: но воше́дши во ѐгѵ́петъ, оу҆си́литъ и҆ возрасти́тъ въ себѣ̀ нече́стїе. По се́й причинѣ рзрѣшено̀ допꙋска́ти таковы́хъ въ кли́ръ, та́къ

ἀλλην Σύνοδον προκρίνειν ταύτης τῆς Συνόδου. Πρόσειπε τὴν παρὰ σοὶ ἀδελφότητα, ἡ σὺν ἡμῖν ἐν Κυρίῳ προσαγορεύει σέ.

ка́къ прельще́ннымъ и҆ наси́лїе претерпѣ́вшымъ дае́тсѧ проще́нїе. Сїѐ ѡ҆бѧвлѧ́ю и҆ твоемꙋ̀ благоговѣ́нїю, и҆ ᲂу҆пова́ю, ꙗ҆́кѡ и҆ твоѐ благоче́стїе прїи́метъ постано́вленное, и҆ не ѡ҆сꙋ́дитъ снисхожде́нїѧ согласи́вшихсѧ та́кѡ. Оу҆достой же прочита́ти сїѐ и҆ пред̾ свѧще́нствомъ, и҆ пред̾ наро́домъ тебѣ̀ подчине́ннымъ, дабы̀ и҆ ѻ҆ни̇̀, зна́ѧ сїѐ, не сѣ́товали, когда̀ ты̀ та́кѡ расположе́нъ къ таковы́мъ. И҆́бо не бы́ло бы прили́чно мнѣ̀ писа́ти тогда̀, ка́къ твоѐ благоговѣ́нїе мо́жетъ и҆ на́ше къ ни́мъ благорасположе́нїе возвѣсти́ти и҆̀мъ, и҆ всѐ недостаю́щее воспо́лнити. Бл҃годаре́нїе Гд҃ꙋ, и҆спо́лнившемꙋ тебѧ̀ всѧ́кимъ сло́вомъ и҆ всѧ́кимъ вѣ́дѣнїемъ. Ка́ющїесѧ же, ꙗ҆́внѡ да предаю́тъ а҆на́ѳемѣ и҆́меннѡ ѥ҆ѵдо́ѯїево

и҆ ѥ҆ѵзѡ́їево ѕловѣ́рїе. И҆́бо сїи̑ богохꙋ́льнѡ и҆менꙋ́ѧ Сло́во Бж҃їе тва́рїю, ѡ҆бнарꙋ́жили себѧ̀ защи́тниками А҆рїевой е҆ре́си: да и҆сповѣ́дꙋютъ же вѣ́рꙋ, въ Нїке́и ѿ Ѻ҆тце́въ и҆сповѣ́даннꙋю, и҆ ꙗ҆́кѡ никако́гѡ и҆на́гѡ Собо́ра не предпочита́ютъ семꙋ̀ Собо́рꙋ. Привѣ́тствꙋй сꙋ́щее съ тобо́ю бра́тство, а҆ сꙋ́щее съ на́ми ѡ҆ Гдⷭ҇ѣ привѣ́тствꙋетъ тебѧ̀.

Зонара. Этотъ вопросъ не о тѣхъ, которые принесли жертву идоламъ и пали, но о тѣхъ, которые вступили въ общеніе съ еретиками, именно съ аріанами. Ибо приверженцы аріевой ереси, овладѣвъ перешедшими на ихъ сторону императорами Констанціемъ и Валентомъ и, вслѣдствіе того, получивъ великую силу, принудили многихъ присоединиться къ ихъ вѣрѣ. Когда же эти послѣдніе стали потомъ раскаиваться и приходить къ православной церкви, Руфиніанъ (онъ былъ епископъ) спросилъ, какъ *должно принимать* таковыхъ? На этотъ вопросъ великій Аѳанасій отвѣчалъ, что на бывшихъ по сему дѣлу многихъ соборахъ, именно — помѣстныхъ, рѣшено было, что тѣмъ, которые пали и вступили въ общеніе съ еретиками и исповѣдали, что *они* мыслятъ одно и тоже съ еретиками, и при томъ были еще предстоятелями нечестія, т. е. подвизались и поборали по немъ, и старались убѣждать (другихъ), что ученіе ихъ не погрѣшительно, въ случаѣ ихъ раскаянія и обращенія въ православную церковь, должно давать покаяніе и прощеніе, не предоставляя, однакоже, имъ мѣста въ клирѣ. И

хотя бы они были епископами или клириками, (по обращеніи) уже не могутъ быть принимаемы на мѣста посвященныхъ, но должны оставаться какъ міряне. А тѣмъ, которые не были самовластными дѣлателями нечестія, т. е. которые вступили въ общеніе съ еретиками не самовластно, не по добровольному убѣжденію, но были увлечены нуждою и насиліемъ, т. е. по неволѣ приложились къ нечестію и отвлеклись отъ благочестія (ибо какъ увлекаемый сильнымъ напоромъ воды несется не по собственному произволу, но стремится невольно, такъ и они были увлечены и преклонились потому, что были побѣждены насиліемъ еретиковъ), постановлено давать прощеніе, если раскаиваются, и предоставлять имъ мѣста и въ клирѣ. И не потому только оказывается имъ снисхожденіе, говоритъ (св. отецъ), что они уступили насилію, но и потому, что они представляютъ убѣдительное оправданіе, по которому уступка ихъ еретикамъ совершилаоь, повидимому, благоусмотрительно. Ибо они утверждали, т. е. твердо удостовѣряли, что не совратились въ нечестіе, т. е. не приняли ученія еретиковъ, но держатся правой вѣры; а только вступили въ общеніе съ еретиками, дабы по изгнаніи ихъ изъ церквей не были введены вмѣсто нихъ другіе нечестивцы и не разстроили церквей, т. е. православныхъ людей. И по этому они предпочли лучше уступить насилію и понести тяжесть епитиміи за то, что по видимому преклонились, чѣмъ — погубить людей. Итакъ по моему мнѣнію, говоритъ (св. отецъ), они говорятъ это убѣдительно, пользуясь притомъ примѣромъ Аарона, который въ то время какъ Моисей замедлилъ на горѣ и народъ еврейскій требовалъ боговъ, уступилъ преступному требованію народа и дозволилъ имъ слить тельца; а сдѣлалъ это съ тою цѣлію, чтобы народъ, возвратясь въ Египетъ, не остался въ египетскомъ идолослуженіи, между тѣмъ какъ, находясь въ пустынѣ, они могутъ отстать отъ нечестія, а прибывъ въ Египетъ, впали бы въ бо́льшее нечестіе, послѣдуя обычаямъ египтянъ. По этимъ причинамъ, говоритъ св. отецъ, обращающіеся отъ еретиковъ принимаются и въ клиръ, а прельщеннымъ и насиліе потерпѣвшимъ дается прощеніе. Все это относится къ мірянамъ, которые были обольщены еретиками, или подверглись насилію

и приложились къ ихъ мнѣніямъ, и которымъ, говоритъ, если они раскаиваются и обращаются въ церковь, дается прощеніе, и они принимаются и устрояются по правиламъ св. отцевъ. А это, говоритъ, я написалъ, уповая, что постановленное нами примешь и ты и не осудишь снисхожденія (ἐχεχειρίαν) согласившихся тако. Смыслъ же этого таковъ: ты не осудишь насъ за то, что мы собрались съ такою цѣлію, т. е. чтобы разсудить о вступившихъ въ общеніе съ еретиками, и не скажешь, что мы собрались напрасно, безъ дѣла и безцѣльно, такъ какъ, можетъ быть, ничего дѣльнаго не постановили (ибо слово ἐχεχειρία означаетъ недѣятельность и бездѣліе отъ словъ: ἐπέχειν τὰς χεῖρας, какъ бы ἐχεχειρία); затѣмъ присовокупляетъ, что должны дѣлать кающіеся, именно: пусть явно, т. е. публично въ церкви, предаютъ анаѳемѣ то и то, и исповѣдуютъ опредѣленную въ Никеѣ вѣру и проч.

Вальсамонъ. О вкусившихъ идоложертвенной пищи и принесшихъ жертвы идоламъ пространнѣе разсуждаютъ гангрскій соборъ и правила св. Петра, александрійскаго архіепископа и мученика. А настоящее посланіе св. Аѳанасія говоритъ о тѣхъ, которые вступили въ общеніе съ еретиками, и возвращаются въ церковь. Именно въ посланіи къ вопросившему его Руфиніану святый говоритъ, что падшіе и вступившіе въ общеніе съ еретиками и бывшіе предстателями и защитниками нечестія, хотя принимаются въ число кающихся, но будучи клириками, или другимъ образомъ посвященными, не удостоиваются священства. А тѣ, которые не властвовали надъ нечестіемъ, т. е. которые не самовластно и не по добровольному убѣжденію вступили въ общеніе съ еретиками, но были насильно привлечены изъ благочестія въ нечестіе, если они клирики, удостоиваются прощенія и не отчуждаются отъ клира,—потому въ особенности, что утверждаютъ, что они не совращались въ нечестіе, т. е. не принимали ученія еретиковъ, но вступили съ ними въ общеніе на томъ уважительномъ основаніи, дабы по изгнаніи ихъ изъ церквей не были введены вмѣсто нихъ другіе нечестивые и не растилили православныхъ. Итакъ по моему мнѣнію, говоритъ (св. отецъ), они говорятъ это убѣдительно, пользуясь притомъ примѣромъ Аарона, который, когда Моисей

замедлилъ на горѣ и народъ еврейскій требовалъ боговъ, уступилъ ихъ преступному требованію и позволилъ имъ слить тельца; а сдѣлалъ это съ тою цѣлію, чтобы народъ, возвратясь въ Египетъ, не остался въ египетскомъ идолослуженіи. Между тѣмъ какъ находясь въ пустынѣ, они могутъ оставить нечестіе; а прибывъ въ Египетъ впали бы въ большее нечестіе, послѣдуя обычаямъ египтянъ. И это говоритъ о посвященныхъ. А мірянамъ, прельщеннымъ и потерпѣвшимъ насиліе, дается прощеніе, и они принимаются и устрояются епископами на основаніи правилъ, при чемъ обязаны предавать проклятію ученіе еретиковъ явно, т. е. въ церкви и исповѣдывать никейскую православную вѣру. Слово ἐκεχειρία означаетъ бездѣліе, недѣятельность, которая также называется ἄνετος ἄδεια, отъ ἐπέχειν τὰς χεῖρας, какъ бы ἐχεχειρία. Замѣть изъ настоящаго посланія, что иначе наказываются тѣ, которые по насилію только вступили въ общеніе съ еретиками, иначе—вступившіе въ единомысліе съ ними и защищавшіе нечестіе; иначе — самовольно уклонившіеся въ нечестіе, иначе — вступившіе въ общеніе съ нечестивыми и идоложертвовавшіе, иначе—тѣ, которые по насилію ѣли идоложертвенное и иначе—потерпѣвшіе насиліе и въ самомъ яденіи. Вообще такія дѣла требуютъ тщательнаго изслѣдованія, и врачуются не легко.

Синопсисъ. Объ увлеченныхъ нуждою постановлено, чтобы падшимъ и бывшимъ во главѣ нечестія, если они каются, оказывать снисхожденіе, но не давать мѣста въ клирѣ; а увлеченнымъ нуждою и насиліемъ, но не бывшимъ начальниками нечестія, давать прощеніе и имѣть мѣсто въ клирѣ, въ особенности когда убѣдительно оправдались, сказавъ, что они не совращались въ нечестіе, но предпочли уступить насилію, дабы нѣкоторые, нечестивѣйшіе, возставъ на церковь, не разстроили ее. Ради этого они сдѣлались удобопріемлемыми въ клиръ; а прельщеннымъ и потерпѣвшимъ насиліе дается прощеніе.

Славянская кормчая. Годѣ бысть, иже нуждею привлечени бывше, отвергошася. Яко аще отвергшеся, и власть нѣкую пріемше, помогаху нечестію, аще обратившеся покаются, помиловати ихъ убо, не дати же имъ мѣста внити въ причетъ. Аще же бѣдою и нуждею преступивше и не имѣша

господьства никакова отъ нечестивыхъ, ни сотвориша пакости правовѣрнымъ, таковыхъ и помилованія сподобити: и аще будутъ достойни, дати имъ мѣсто внити въ причетъ: паче же аще спокореніемъ отвѣщаша, рекшимъ имъ, не преложихомся на нечестіе, но изволихомъ приложитися нуждею, да не нечестивіи нѣціи противу ставше, погубятъ церковь, сего ради убо пріемлеми бывше въ причетъ, прельстившимжеся и нужду пострадавшимъ, помилованіе дается.

Св Аѳанасія Архіепископа Александрійскаго изъ 39 посланія о праздникахъ.

Ἀλλ' ἐπειδὴ περὶ μὲν τῶν αἱρετικῶν ἐμνήσθημεν, ὡς νεκρῶν, περὶ δὲ ἡμῶν, ως εχόντων πρὸς σωτηρίαν τὰς Θείας γραφὰς, καὶ φοβοῦμαι μήπως, ὡς ἔγραφε Κορινθίοις Παῦλος, τινὲς τῶν ἀκεραίων ἀπὸ τῆς ἁπλότητος, καὶ τῆς ἁγνότητος ἀποπλανηθῶσιν ἀπὸ τῆς πανουργίας τῶν ἀνθρώπων, καὶ λοιπὸν ἐγτυγχάνειν ἑτεροις ἄρξωνται, τοῖς λεγομένοις ἀποκρύφοις, ἀπατώμενοι τῇ ὁμωνυμίᾳ τῶν ἀληθινῶν βιβλίων· παρακαλῶ ἀνέχεσθαι, εἰ περὶ ὧν ἐπιςασθε, περὶ τούτων κἀγὼ μνημονεύων γράφω, διά τε τὴν ἀνάγκην καὶ τὸ χρήσιμον τῶς Ἐκκλησίας. Μέλλων δε τούτων μνημονεύειν, χρήσομαι πρὸς σύ-

Но поели́кꙋ оу҆помѧнꙋ́лъ ꙗ҆ ѡ҆ е҆ретіка́хъ, ка́къ ѡ҆ ме́ртвыхъ, ѡ҆ на́съ же сами́хъ, ꙗ҆́кѡ и҆мѣ́ющихъ ко спасе́нїю Бж҃е́ственныѧ писа̑нїѧ, и҆ бою́сѧ, что́бы, ка́къ писа́лъ къ Корі́нѳѧнамъ Па́велъ (*), нѣ́которые и҆з̾ простодꙋ́шныхъ не бы́ли оу҆клонены̀ ѿ простоты̀ и҆ чистоты̀, хи́тростїю человѣ́кѡвъ, и҆ пото́мъ не на́чали внима́ти и҆ны́мъ кни́гамъ, та́къ называ́емымъ а҆покрѵ̀фі́ческимъ (**), бꙋ́дꙋчи ѡ҆бма́нꙋты е҆ди-

(*) 2 Кор. гл. 11, ст 3.

(**) Наименованіе книгъ апокрифическихъ, по переводу съ Греческаго, значитъ книги сокровенныя Еретики давали сіе наименованіе составляемымъ ими подложнымъ книгамъ, дабы лучше увѣрить, будто

ςασιν τῆς ἐμαυτοῦ τόλμης, τῷ τύπῳ τοῦ Εὐαγγελιςοῦ Λυκᾶ, λέγων καὶ αὐτός· ἐπειδήπερ τινὲς ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι ἑαυτοῖς τὰ λεγόμενα ἀπόκρυφα, καὶ ἐπιμίξαι ταῦτα τῇ Θεοπνεύςῳ γραφῇ, περὶ ἧς ἐπληροφορήθημεν, καθὼς παρέδοσαν τοῖς Πατράσιν οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ Λόγου· ἔδοξε κἀμοὶ προτραπέντι παρὰ γνησίων ἀδελφῶν, καὶ μαθόντι ἄνωθεν ἐξῆς ἐκθέσθαι τὰ κανονιζόμενα καὶ παραδοθέντα πιςευθέντα τε Θεῖα εἶναι βιβλία· ἵνα ἕκαςος, εἰ μὲν ἠπατήθη, καταγνῷ τῶν πλανησάντων· εἰ δὲ καθαρὸς διαμείνας, χαίρῃ πάλιν ὑπομιμνησκόμενος. Ἔςι τοίνυν τῆς μὲν Παλαιᾶς Διαθήκης τῷ ἀριθμῷ τὰ πάντα βιβλία εἰκοσιδύο· τοσαῦτα γὰρ, ὡς ἤκουσα, καὶ τὰ ςοιχεῖα τὰ παρ' Ἑβραίοις εἶναι παραδέδοται. Τῇ δὲ τάξει καὶ τῷ ὀνόματι ἔςιν ἕκαςον, οὕτω· πρῶτον Γένεσις, εἶτα Ἔξοδος, εἶτα Λευιτικὸν, καὶ

ноименностїю йхъ съ йстинными книгами: то потерпи́те, молю́, ащи ѡ йзкрытномъ вамъ, ѣ́ще и́ ѥ́ воспоминаю, ра́ди нѹ́жды и́ по́льзы цр҃кьи. Жела́мъ же ѡ семъ воспомянѹ́ти, ѹ́потреблю, дла ѡ́прльда́нїа моегѡ дерзнове́нїа, ѻ́бразъ сло́весъ є҃вангели́ста лѹки́, и́ реко́ и́ ѥ́: поне́же нѣ́кіе на́чали слага́ти сей҃ та́къ и́менѹемыа а҃покрѹ́фическїа кни́ги, и смѣ́шьшати ѻ́ныа съ бг҃одѹхнове́ннымъ писа́нїемъ, ѡ которомъ мы ѹ́достовѣ́рены, ѣ́коже предаша ѻ́тцы́ къ ѡ҃ на́чала самови́дцы и слѹ́ги бы́вшїи сло́весе: и́зво́лисѧ и́ мнѣ́, побѹ́жденномѹ и́стинными кра́тїѧми, и́ дознавшемѹ снача́ла по ра́дѹ и́зложи́ти, какіа́ кни́ги при́на-

---

оныя не вновь составлены, а токмо не извѣстны были, какъ сокрываемыя.

μετὰ τοῦτο Ἀριθμοὶ, καὶ λοιπὸν τὸ Δευτερονόμιον· ἑξῆς δὲ τούτων ἐςὶν Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ναυῆ, καὶ Κριταὶ, καὶ μετὰ τοῦτο ἡ Ρούθ· καὶ αὖθις ἑξῆς Βασιλειῶν βιβλία τέσσαρα, καὶ τούτων τὸ μὲν πρῶτον καὶ δεύτερον εἰς ἓν βιβλίον ἀριθμεῖται, τὸ δὲ τρίτον καὶ τέταρτον ὁμοίως εἰς ἓν· μετὰ δὲ ταῦτα Παραλειπομένων πρῶτον καὶ δεύτερον, ὁμοίως εἰς ἓν βιβλίον ἀριθμούμενα, εἶτα Ἔσδρας πρῶτον καὶ δεύτερον, ὁμοίως εἰς ἓν· μετὰ δὲ ταῦτα βίβλος Ψαλμῶν, καὶ ἑξῆς Παροιμίαι, εἶτα Ἐκκλησιαςὴς, καὶ Ἆσμα ἀσμάτων. Πρὸς τούτοις ἔςι καὶ Ἰώβ. καὶ λοιπὸν Προφῆται, οἱ μὲν δώδεκα εἰς ἓν βιβλίον ἀριθμούμενοι, εἶτα Ἡσαίας, Ἰερεμίας, καὶ σὺν αὐτῷ Βαρούχ, Θρῆνοι καὶ Ἐπιςολὴ, καὶ μετ' αὐτῶν, Ιεζεχιὴλ καὶ Δανιὴλ, ἄχρι τούτων τὰ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ἱςαται. Τὰ δὲ τῆς Καινῆς πάλιν οὐκ ὀκνητέον εἰπεῖν. Ἔςι δὲ ταῦτα· Εὐαγγέλια τέσσαρα,

ты въ канѡ́нъ, е́прданы и҆ вѣ́рꙋютсѧ бы́ти Бж҃е́ственными, дабы̀ ка́ждый ѡ҆больще́нный ѿве́ргъ ѡ҆больща́ющихъ, и҆ ка́ждый пребы́вшїй чи́стымъ возра́довалсѧ ѡ҆ но́вомъ предостереже́нїи. И҆ та́къ всѣ́хъ кни́гъ Ве́тхагѡ Завѣ́та число́мъ два́десѧть двѣ̀: и҆́бо сто́лькѡ же, ка́къ ꙗ҆ слы́шалъ, и҆ бꙋ́квъ въ оу҆потребле́нїи оу҆ є҆вре́евъ. По поря́дкꙋ же и҆ по и҆мена́мъ о҆́ныѧ сꙋ́ть слѣ́дꙋющыѧ: во пе́рвыхъ Бытїѐ, пото́мъ И҆схо́дъ, да́лѣе Леѵі́тъ, посе́мъ Чи́сла, и҆ нако́не́цъ Второзако́нїе: за си́ми слѣ́дꙋетъ І҆и҃съ Наѵи́нъ, Сꙋдїѝ, и҆ пото́мъ Рꙋ́ѳь: да́лѣе по поря́дкꙋ четы́ре кни́ги Ца́рствъ, и҆з ко́ихъ ка́къ пе́рваѧ и҆ втора́ѧ счита́ютсѧ за о҆днꙋ̀ кни́гꙋ, та́къ ра́внѡ тре́тїѧ и҆ четве́ртаѧ за о҆днꙋ́: по́слѣ си́хъ Пара-

κατὰ Ματθαῖον, κατὰ Μάρκον, κατὰ Λȣκᾶν, καὶ κατὰ Ἰωάννην. εἶτα καὶ μετὰ ταῦτα Πράξεις Ἀποςόλων, καὶ ἐπιςολαὶ καθολικαὶ καλούμεναι τῶν Ἀποςόλων ἑπτὰ, οὕτως· Ἰακώβȣ μία, Πέτρȣ δὲ δύο· εἶτα Ἰωάννȣ τρεῖς, καὶ Ἰούδα μία, πρὸς τούτοις Παύλȣ Ἀποςόλου εἰσὶν ἐπιςολαὶ δεκατέσσαρες, τῇ τάξει γραφόμεναι οὕτως· πρώτη πρὸς Ρωμαίȣς, εἶτα πρὸς Κορινθίους δύο, καὶ μετὰ ταύτας πρὸς Γαλάτας, καὶ ἐξῆς πρὸς Ἐφεσίȣς, εἶτα πρὸς Φιλιππησίȣς, καὶ πρὸς Κολοσσαεῖς, καὶ πρὸς Θεσσαλονικεῖς δύο, καὶ ἡ πρὸς Ἑβραίȣς, καὶ ἑξῆς πρὸς μὲν Τιμόθεον δύο, πρὸς δὲ Τίτον μία, καὶ τελευταῖα ἡ πρὸς Φιλήμονα μία, καὶ πάλιν Ἰωάννȣ Ἀποκάλυψις. Ταῦτα πηγαὶ τοῦ σωτηρίȣ, ὥστε τὸν διψῶντα ἐμφορεῖσθαι τῶν ἐν τούτοις λογίων. Ἐν τούτοις μόνοις τὸ τῆς εὐσεβείας διδασκαλεῖον εὐαγγελίζεται. Μηδεὶς τούτοις ἐπιβαλλέτω, μηδὲ

лїпоме́нωнъ пе́рваѧ и҆ втора́ѧ, та́кже счита́емыѧ за о҆днꙋ́ кни́гꙋ: да́лѣе е҆́здры пе́рваѧ и҆ втора́ѧ, та́кже за о҆днꙋ́: по́слѣ си́хъ кни́га ѱалмѡ́въ, и҆ пото́мъ Прі́тчи, пото́мъ е҆кклисїа́стъ, и҆ пѣ́снь пѣ́сней. По си́хъ І҆ѡвъ: наконе́цъ Прⷪ҇ро́ки двана́десѧть, счита́емыѧ за о҆днꙋ́ кни́гꙋ, пото́мъ И҆са́їа, І҆еремі́а и҆ съ нимъ Варꙋ́хъ, Пла́чь и҆ Посла́нїе: а҆ по ни́хъ І҆езекїи́ль и҆ Данїи́лъ: сїи̑ составлѧ́ютъ Ве́тхїй Завѣ́тъ. Но до́лжно безъ ᲂу҆коснѣ́нїѧ рещи̑ и҆ ѡ҆ кни́гахъ Но́вагѡ Завѣ́та. Ѻ҆нѣ̀ сꙋ́ть слѣ́дꙋющыѧ: четы́ре е҆ва́нгелїѧ, ѿ Матѳе́а, ѿ Ма́рка, ѿ Лꙋки̑ и҆ ѿ І҆ѡа́нна: по си́хъ Дѣѧ̑нїѧ А҆по́столѡвъ, и҆ се́дмь та́къ и҆менꙋ́емыхъ Собо́рныхъ посла́нїй А҆по́столѡвъ, ка́къ то̀: І҆а́кѡва е҆ди́но, Петра̀ два̀,

τούτων ἀφαιρείσθω τί. Περὶ δὲ τοῦτων ὁ Κύριος Σαδδουκαίους ἐδυσώπει λέγων· πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὰς δυνάμεις αὐτῶν. Τοῖς δὲ Ἰουδαίοις παρήνει· ἐρευνᾶτε τὰς γραφὰς, ὅτι αὗται εἰσὶν αἱ μαρτυροῦσαι περὶ Ἐμοῦ· Αλλ' ἕνεκά γε πλείονος ἀκριβείας προστίθημι καὶ τοῦτο, γράφων ἀναγκαίως· ὡς ἔξι καὶ ἕτερα βιβλία τούτων ἔξωθεν οὐ κανονιζόμενα μὲν, τετυπωμένα δὲ παρὰ τῶν Πατέρων ἀναγινώσκεσθαι τοῖς ἄρτι προσερχομένοις καὶ βουλομένοις κατηχεῖσθαι τὸν τῆς εὐσεβείας λόγον· Σοφία Σολομῶντος, Σοφία Σιράχ, καὶ Ἐσθὴρ, καὶ Ἰουδὴθ, καὶ Τωβίας, καὶ διδαχὴ καλουμένη τῶν Ἀποστόλων· καὶ ὁ Ποιμὴν. Καὶ ὅμως, ἀγαπητοὶ, κἀκείνων ἀναγινωσκομένων καὶ τούτων κανονιζομένων, οὐδαμοῦ τῶν ἀποκρύφων μνήμη, ἀλλὰ αἱρετικῶν ἐσὶν ἐπίνοια, γραφόντων μέν ὅτε θέλουσιν αὐτὰ, χαριζομένων δὲ καὶ προστιθέντων αὐτοῖς ὅτε βούλονται, καὶ ὕστερον ἐκπίπτουσιν. Ἐκ τούτων ἀφαιρείσθω τί. Περὶ δὲ τοῦτων ὁ Κύριος Σαδδουκαίους ἐδυσώπει λέγων· πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὰς δυνάμεις αὐτῶν. Τοῖς δὲ Ἰουδαίοις παρήνει· ἐρευνᾶτε τὰς γραφὰς, ὅτι αὗται εἰσὶν αἱ μαρτυροῦσαι περὶ Ἐμοῦ· Αλλ' ἕνεκά γε πλείονος ἀκριβείας προστίθημι καὶ τοῦτο, γράφων ἀναγκαίως· ὡς ἔξι καὶ ἕτερα βιβλία τούτων ἔξωθεν οὐ κανονιζόμενα μὲν, τετυπωμένα δὲ παρὰ τῶν Πατέρων ἀναγινώσκεσθαι τοῖς ἄρτι προσερχομένοις καὶ βουλομένοις κατηχεῖσθαι τὸν τῆς εὐσεβείας λόγον· Σοφία Σολομῶντος, Σοφία Σιράχ, καὶ Ἐσθὴρ, καὶ Ἰουδὴθ, καὶ Τωβίας, καὶ διδαχὴ καλουμένη τῶν Ἀποστόλων· καὶ ὁ Ποιμὴν. Καὶ ὅμως, ἀγαπητοὶ, κἀκείνων ἀναγινωσκομένων καὶ τούτων κανονιζομένων, οὐδαμοῦ τῶν ἀποκρύφων μνήμη, ἀλλὰ αἱρετικῶν ἐσὶν ἐπίνοια, γραφόντων μέν ὅτε θέλουσιν αὐτὰ, χαριζομένων δὲ καὶ προστιθέντων αὐτοῖς ὅτε βούλονται, καὶ ὕστερον ἐκπίπτουσιν.

потомѣ Іѡа́нна три́, и́ ѣ́ды е́дино: кѣ ни́мѣ четыренадесѧть послáнїй а́пóстола Па́вла, котѡ́рыа пи́шѹтсѧ сл҃ѣдю́щимѣ поря́дкомѣ: пе́рвое кѣ Ри́млянамѣ, потомѣ кѣ Корі́нѳянамѣ два́, по сихѣ кѣ Галáтамѣ, да́лѣе кѣ е́фесѣ́мѣ, потомѣ кѣ Фїлїппи́сѳянамѣ, кѣ Колосса́мѣ, кѣ Солѹ́нанамѣ два́, ко е́врее́мѣ, кѣ Тїмоѳе́ю два́, и́ кѣ Ти́тѹ е́дино, и́ послѣ́днее кѣ Фїлимо́нѹ е́дино: и́ наконе́цъ а́пока́лѵ҃псїсъ Іѡа́нна. Сїи́ сѹ́ть и́сточники спасе́нїа, да сы́тими кѣ о́ныхъ словесы́ми жа́ждущїй оу҃толи́тъ жа́ждѹ, кѣ сихѣ токмѡ́ благовѣ́стѹетсѧ оу҃чені́е благочести́ѧ. Никто́ кѣ си́мѣ да не прилага́етъ, ниже́ да ѿе́млетъ ѿ ни́хъ что́ либо. Ѡ сихъ Гдⷭ҇ь посрамлѣ́ѧ Садда́кеевъ глаго́лалъ: прельща́етесѧ,

τοῖς χρόνους, ἵνα ὡς παλαιὰ προφέροντες, πρόφασιν ἔχωσιν ἀπατᾷν ἐκ τούτων τοὺς ἀκεραίους.

не вѣдꙋще писанїй, ни силы ихъ (*) Іꙋдеевъ же оувѣщевалъ: испытайте писанїѧ, ꙗкѡ та сꙋть свидѣтельствꙋющаѧ ѿ Мнѣ (**). Ради большїѧ же точности, поелику пишꙋ ради нꙋжды, присовокꙋплѧю и сїе: ꙗкѡ есть, кромѣ сихъ, и дрꙋгїѧ книги, не введенныѧ въ канѡнъ, но назначенныѧ Ѻтцами длѧ чтенїѧ нововстꙋпающымъ, и желающымъ ѡгласитисѧ словомъ благочестїѧ: Премꙋдрость Соломѡнова, Премꙋдрость Сїрахова, Есѳирь, Іꙋдиѳь, и Товіа, и такъ именꙋемое оученїе Апостолѡвъ (***), и Пастырь. Впрочемъ, возлюбленные, сверхъ сихъ

(*) Матѳ. гл. 22, ст. 29.
(**) Іоан. гл. 5, ст. 39.
(***) Подъ наименованіемъ ученія Апостоловъ, святый Аѳанасій безъ сомнѣнія разумѣетъ постановленія Апостольскія, упоминаемыя въ послѣднемъ правилѣ Святыхъ Апостоловъ.

читаемыхъ и оныхъ каноническихъ, нигдѣ не оупоминается ѡбъ апокрѵфическихъ: но сіе есть оумышленіе еретїкѡвъ, которые пишѹтъ оныя, когда хотятъ, назначаютъ и прибавляютъ имъ время, дабы представляя ихъ, аки бы древнїя, имѣти способы къ прельщенїю оными простодѹшныхъ.

Зонара. Здѣсь Аѳанасій Великій дѣлаетъ исчисленіе книгъ Ветхаго и Новаго Писанія, чтобы нѣкоторые по заблужденію не читали и такъ называемыхъ апокрифическихъ книгъ, и не получили отсюда вреда, будучи „простодушными", т. е. малообразованными и удобообольщаемыми. Прежде (св. Аѳанасія) исчисляетъ ихъ и 85-е правило св. Апостоловъ. Но не во всемъ настоящее правило согласно съ Апостольскимъ правиломъ; ибо Апостолы исчисляли и Есѳирь и Премудрость Сираха и книги Маккавейскія, а настоящее правило опустило ихъ. Между книгами Новаго Писанія божественные Апостолы исчислили и свои постановленія, собранныя чрезъ Климента, а настоящее правило опустило ихъ, но присовокупило Апокалипсисъ (Іоанна) Богослова. Послѣ же исчисленія говоритъ, что есть и другія книги, кромѣ этихъ, неканоническія, но читаемыя (ἀναγινωσκόμενα), каковы: Премудрость Соломонова и Премудрость Сирахова, Есѳирь, Іудиѳь, Товитъ, такъ называемое ученіе Апостоловъ и Пастырь. Объ ученіи Апостоловъ нѣкоторые говорятъ, что это постановленія Апостоловъ, собранныя Климентомъ, которыя такъ называемый Шестый соборъ не позволяетъ читать, какъ

подложныя и испорченныя еретиками. А такъ называемыя апокрифескія книги, говоритъ (св. отецъ), не находятся ни въ числѣ исчисленныхъ книгъ, ни въ числѣ тѣхъ, которыя сверхъ этихъ назначены для чтенія, т. е. неканоническихъ. Канонизованными-же назвалъ святый книги отъ слова κανών, которое означаетъ деревянный инструментъ, употребляемый мастерами для выравниванія дерева и камня: ибо, наложивъ этотъ *канонъ* ни приготовляемыя издѣлія, при его помощи выравниваютъ находящіяся на матеріалѣ кривизны, углубленія и возвышенія, и такимъ образомъ даютъ стройный видъ работѣ. Тоже самое сдѣлалъ по отношенію къ этимъ книгамъ разумъ, какъ *канонъ*, отдѣливъ ихъ отъ неправильныхъ и развращенныхъ, именно: одни изъ нихъ испыталъ, одобрилъ и предложилъ для чтенія благочестивымъ, другія—отвергнулъ и запретилъ читать. Ищи и то, что написано въ послѣднемъ правилѣ св. Апостоловъ.

Вальсамонъ. Послѣднее апостольское правило исчисляетъ книги Ветхаго и Новаго Завѣта, долженствующія быть чтомыми. А здѣсь св. отецъ, повидимому, узнавъ, что нѣкоторые прельщаютъ простодушныхъ въ благочестіи, т. е. не имѣющихъ никакой задней мысли, ничего выдуманнаго и хитраго но совершенно простыхъ, и говорятъ, что есть и нѣкоторыя другія книги, называемыя *апокрифическими*, на самомъ-же дѣлѣ—исполненныя превратныхъ догматовъ, написалъ, какія книги должны быть чтомыми. Не дивись въ виду того, что апостольское правило исчисляетъ нѣкоторыя другія книги, но прочти, что написано въ толкованіи на упомянутое апостольское правило.

Синопсисъ. Книгъ Ветхаго Завѣта 22, сколько буквъ у евреевъ: Бытіе, Исходъ, Левитъ, Числа, Второзаконіе, Іисусъ, Судьи, Руѳь, Царствъ четыре, въ двухъ книгахъ, Паралипоменонъ двѣ, въ одной книгѣ, Ездры двѣ, въ одной книгѣ, Псалмы, Притчи, 12 Пророковъ—одна книга, потомъ—Исаія, Іеремія съ Варухомъ, Плачемъ и Посланіями, Іезекіиль и Даніилъ. Новаго Завѣта—слѣдующія: Евангелія четыре—Матѳея, Марка, Луки, Іоанна, Дѣянія Апостоловъ, Соборныхъ апостольскихъ посланій семь: Іакова одно, Петровы два, Іоанновыхъ три, Іуды одно, Павловыхъ четырнадцать, Апокалипсисъ Іоанна. Книги не каноническія, но что

мыя: Премудрость Соломонова, Сирахъ, Есѳирь, Іудиѳь, Товитъ, такъ называемое ученіе Апостоловъ и Пастырь.

Славянская кормчая. Ветхаго Завѣта книги двадесяте и двои, еликоже въ іудеохъ словъ грамоты: Бытіе: Исходъ: Левитикъ: Числа: Второзаконіе: Ісусъ Наввинъ: Судіи: Руѳъ: Четыре, Царьства: Паралипомена двои книги, въ единѣхъ книгахъ: Ездры двои въ единѣхъ книгахъ: Псалмы: Притчи: Екклисіастъ: Пѣсни, пѣснемъ: Іовъ: Пророкъ, дванадесять, книги едины. И потомъ Ісаіи, и Іереміи, съ Варухомъ, Плачь и посланіе пророческо. Езекіиль, и Даніилъ. Новаго же Завѣта книги, се суть: Евангелія, четыре, Матѳеово, Марково, Лукино, Іоанново: Дѣянія Апостолъ: Посланіа соборная святыхъ апостолъ, 7: Іаковле посланіе едино. Петрова два: Іоаннова посланіа три. Іюдино едино. Паѣлова посланіа, 14. Іоанна Богослова откровеніе. Иныя же книги яже убо не уставлены въ правилѣхъ, почитаемы же суть. Премудрость Соломоня. Премудрость Сирахова. Есѳирь. Іюдиѳь. Товіа. Нарицаемое ученіе апостольско, и Пастырь.

Правила святаго Василія Великаго.

Первое каноническое посланіе святаго отца нашего Василія, Архіепископа Кесаріи Каппадокійскія, къ Амфилохію епископу Иконійскому.

Προοίμιον.

Ἀνοήτῳ, ἐπερωτήσαντι σοφίαν, φησὶν, σοφία λογισθήσεται· σοφοῦ δὲ, ὡς ἔοικεν, ἐπερώτημα καὶ τὸν ἀνόητον σοφίζει. Ὅπερ τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι συμβαίνει ἡμῖν, ὁσάκις ἂν σε δεξώμεθα τῆς φιλοπόνου ψυχῆς τὰ γράμματα. Ἐπιζατικώτεροι γὰρ ἑαυτῶν καὶ ἐμφρονέστεροι γινόμεθα, ἀπ' αὐτῆς τῆς ἐρωτήσεως, πολλὰ, ὧν οὐκ ἐπιζάμεθα, διδασκόμενοι. Καὶ γίνεται ἡμῶν διδάσκαλος ἡ περὶ τὸ ἀποκρίνασθαι μέριμνα. Ἀμέλει καὶ νῦν, οὐδέποτε λαβόντες ἐν φροντίδι τὰ ἐπερωτήματά σε, ἠναγκάσθημεν καὶ ἐπισκέφα-

Вступленіе.

Несмысленному, какъ речено въ писаніи, вопрошившу мудрости, мудрость вменится (*): а вопрошеніе мудрагу, кажется, умудряетъ и несмысленнаго. Сіе, по благодати Божіей, случается съ нами каждый разъ, когда получаемъ писанія твоея трудолюбивыя души. Ибо и становлюся свѣдуще и разсудительнѣе самаго себя, изъ самаго вопроса научаюся многому, чего прежде не

(*) Притч. гл. 17, ст. 28.

σθαι ἀκριβῶς, καὶ εἴ τι ἠκούσαμεν παρὰ τῶν πρεσβυτέρων, ἀναμνησθῆναι, καὶ τὰ συγγενῆ ὧν ἐδιδάχθημεν, παρ' ἑαυτῶν ἐπιλογίσασθαι.

зна́лъ. Забо́та ѡ҆б ѿвѣ́тѣ дѣ́лаетсѧ длѧ менѧ̀ оу҆чи́телемъ. По и҆́стинѣ и҆ ны́нѣ, никогда̀ неѡзабо́ченный предме́тами твои́хъ вопро́сѡвъ, ꙗ҆ принꙋжде́нъ и҆ разсмотрѣ́ти ѻ҆́ные съ то́чностїю, и҆ привестѝ на па́мѧть, а҆́ще что̀ слы́шалъ ѿ старѣ́йшихъ, и҆ ѿ себѧ̀ примы́слити согла́сное съ тѣ́мъ, чемꙋ̀ ꙗ҆ наꙋчи́лсѧ.

Зонара. Вступленіе въ посланіе отличается великимъ смиренномудріемъ. Именно, Василій Великій говоритъ, что онъ умудряется посредствомъ вопросовъ божественнаго Амфилохія, и показываетъ, какимъ образомъ умудряется. До этихъ вопросовъ, говоритъ онъ, мы не были озабочены ими; теперь же, когда они предложены, мы занялись ими внимательнѣе и привели себѣ на память все то, что слышали отъ древнѣйшихъ, присовокупивъ и отъ себя сродное т. е. согласное тому, чему я научился (отъ преданія).

Κανὼν ά.

Τὸ μὲν οὖν περὶ τοὺς Καθαροὺς ζήτημα, καὶ εἴρηται πρότερον, καὶ καλῶς ἀπεμνημόνευσας, οτι δεῖ τῷ ἔθει τῶν καθ' ἑκάςην χώραν ἔπε-

Пра́вило а҃.

И҆ та́къ ѿноси́тельнѡ вопро́са ѡ҆ Каѳа́рахъ (*), и҆ рече́но пре́жде, и҆ ты̀

(*) Чистые. Смот. 2 Всел. Соб. прав. 7.

σθαι, διὰ τὸ διαφόρως ἐνεχθῆναι περὶ τοῦ βαπτίσματος αὐτῶν, τοὺς τότε περὶ τούτων διαλαβόντας. Τὸ δὲ τῶν Πεπȣζηνῶν, οὐδένα μοι λόγον ἔχειν δοκεῖ· καὶ ἐθαύμασα, πῶς κανονικὸν ὄντα τὸν μέγαν Διονύσιον παρῆλθεν. Ἐκεῖνο γὰρ ἔκριναν οἱ παλαιοι δέχεσθαι βάπτισμα, τὸ μηδὲν τῆς πίςεως παρεκβαῖνον· ὅθεν, τὰ μὲν, αἱρέσεις ὠνόμασαν· τὰ δὲ, σχίσματα τὰ δὲ παρασυναγωγάς. Αἱρέσεις μὲν, τοὺς παντελῶς ἀπεῤῥηγμένȣς, καὶ κατ᾽ αὐτὴν τὴν πίςιν ἀπηλλοτριωμένους· σχίσματα δὲ, τοὺς δι᾽ αἰτίας τινὰς ἐκκλησιαςικὰς, καὶ ζητήματα ἰάσιμα, πρὸς ἀλλήλους διενεχθέντας· παρασυναγωγὰς δὲ, τὰς συνάξεις τὰς παρὰ τῶν ἀνυποτάκτων πρεσβυτέρων, ἢ Ἐπισκόπων, καὶ παρὰ τῶν ἀπαιδεύτων λαῶν γινομένας· οἷον εἴ τις ἐν πταίσματι ἐξετασθεὶς, ἐπεσχέθη τῆς λειτȣργίας, καὶ μὴ ὑπέκυψε τοῖς κανόσιν· ἀλλ᾽ ἑαυτῷ ἐξεδίκη-

благоразсȣди́тельнѡ оу҆помѧнȣ́лъ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ послѣ́довати ѻ҆бы́чаю ка́ждыѧ страны̀, потомȣ̀ что̀ ѡ҆ и҆́хъ крещє́нїи разли́чнѡ дȣ́мали, разсȣжда́вшїе ѡ҆ се́мъ предме́тѣ въ своѐ вре́мѧ. Крещє́нїе Пепȣзїа́нъ, по моемȣ̀ мнѣ́нїю, не и҆мѣ́етъ ничегѡ̀ въ своѐ защищє́нїе: и҆ ꙗ҆ оу҆диви́лсѧ, ка́къ не примѣ́тилъ сегѡ̀ вели́кїй Дїонѵ́сїй, бȣ́дȣчи и҆скȣ́сенъ въ пра́вилахъ. И҆́бо дре́внїе положи́ли прїима́ти крещє́нїе, ни въ че́мъ не ѿстȣпа́ющее ѿ вѣ́ры: посемȣ̀ и҆но́е нарекли̇ ѻ҆ни̇ є҆ре́сїю, и҆но́е раско́ломъ, а и҆но́е самочи́ннымъ сбо́рищемъ. є҆ретїка́ми назва́ли ѻ҆ни̇ соверше́ннѡ ѿто́ргшихсѧ, и҆ въ са́мой вѣ́рѣ ѿчȣжди́вшихсѧ: раско́льниками, раздѣ́лившихсѧ въ мнѣ́нїѧхъ ѡ҆ нѣ́которыхъ предме́тахъ цр҃ко́вныхъ, и҆ ѡ҆ вопро́-

σε τὴν προεδρίαν καὶ τὴν λειτουργίαν, καὶ συναπῆλθον τούτῳ τινὲς καταλιπόντες τὴν Καθολικὴν Ἐκκλησίαν, παρασυναγωγὴ τὸ ταιοῦτον. Σχίσμα δὲ, τὸ περὶ τῆς μετανοίας διαφόρως ἔχειν πρὸς τοὺς ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας. Αἱρέσεις δὲ, οἷον ἡ τῶν Μανιχαίων, καὶ Οὐαλεντίνων, καὶ Μαρκιονιςῶν, καὶ αὐτῶν τούτων τῶν Πεπουζηνῶν. Εὐθὺς γὰρ περὶ αὐτῆς τῆς εἰς Θεὸν πίςεως ἐςὶν ἡ διαφορά. Ἔδοξε τοίνυν τοὶς ἐξ ἀρχῆς, τὸ μὲν τῶν αἱρετικῶν παντελῶς ἀθετῆσαι· τὸ δὲ τῶν ἀποσχισθέντων, ὡς ἔτι ἐκ τῆς Ἐκκλησίας ὄντων, παραδέξασθαι· τοὺς δὲ ἐν ταῖς παρασυναγωγαῖς, μετανοίᾳ ἀξιολόγῳ καὶ ἐπιςροφῇ βελτιωθέντας, συνάπτεσθαι πάλιν τῇ Ἐκκλησίᾳ, ὥςε πολλάκις καὶ τοὺς ἐν βαθμῷ, συναπελθόντας τοῖς ἀνυποτάκτοις, ἐπειδὰν δὲ μεταμεληθῶσιν, εἰς τὴν αὐτὴν παραδέχεσθαι τάξιν. Οἱ τοίνυν

сахъ, допꙋска́ющихъ оу҆врачева́нїе: а҆ самочи́нными сбо́рищами, собра̑нїѧ, составлѧ́емыѧ непоко́рными пресвѵ́терами, и҆ли̑ є҆пі́скопами, и҆ ненаꙋче́ннымъ наро́домъ. Напримѣ́ръ, а҆́ще кто̀, бы́въ ѡ҆бличе́нъ во грѣхѣ̑, оу҆дале́нъ ѿ свѧщеннослꙋже́нїѧ, не покори́лсѧ пра́виламъ: а҆ са́мъ оу҆держа́лъ за собо́ю предстоѧ́нїе и҆ свѧщеннослꙋже́нїе, и҆ съ ни́мъ ѿстꙋпи́ли нѣ́которые дрꙋгі́е, ѡ҆ста́вивъ Каѳолі́ческꙋю Цр҃ковь: сїѐ є҆́сть самочи́нное сбо́рище. Ѡ҆ покаѧ́нїи мы́слити и҆на́кѡ, не́жели ка́къ сꙋ́щїе въ Цр҃кви, є҆́сть раско́лъ. Є҆́реси же сꙋ́ть, напримѣ́ръ: Манїхе́йскаѧ, Валентїнїа́нскаѧ, Маркїоні́тскаѧ, и҆ си́хъ са́мыхъ Пепꙋзїа́нъ. И҆́бо здѣ́сь є҆́сть ꙗ҆́внаѧ ра́зность въ са́мой вѣ́рѣ въ Бг҃а. Почемꙋ̀, ѿ нача́ла бы́вшимъ

Πεπουζηνοὶ προδήλως εἰσὶν αἱρετικοί. Εἰς γὰρ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἐβλασφήμησαν, Μοντανῷ καὶ Πρισκίλλῃ τὴν τοῦ Παρακλήτου προσηγορίαν ἀθεμίτως καὶ ἀναισχύντως ἐπιφημίσαντες. Εἴτε οὖν ὡς ἀνθρώπους θεοποιοῦντες, κατάκριτοι, εἴτε ὡς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον τῇ πρὸς ἀνθρώπους συγκρίσει καθυβρίσαντες, καὶ οὕτω τῇ αἰωνίῳ καταδίκῃ ὑπεύθυνοι, διὰ τὸ ἀσυγχώρητον εἶναι τὴν εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον βλασφημίαν. Τίνα οὖν λόγον ἔχει τὸ τούτων βάπτισμα ἐγκριθῆναι, τῶν βαπτιζόντων εἰς Πατέρα, καὶ Υἱόν, καὶ Μοντανὸν ἢ Πρίσκιλλαν; Οὐ γὰρ ἐβαπτίσθησαν οἱ εἰς τὰ μὴ παραδεδομένα ἡμῖν βαπτισθέντες. Ὥζε, εἰ καὶ τὸν μέγαν Διονύσιον τοῦτο παρέλαθεν, ἀλλ᾽ ἡμῖν οὐ φυλακτέον τὴν μίμησιν τοῦ σφάλματος· τὸ γὰρ ἄτοπον αὐτόθεν πρόδηλον, καὶ πᾶσιν ἐναργὲς, οἷς τι καὶ μικρὸν τοῦ λογί-

Ѻтцамѫ, оуѓодно было крещеніе ѥретїкѡвѫ сѫщихѫ ѿмѣтати: крещеніе раскольникѡвѫ ѩкѡ ѥщѥ не чѫждыхѫ Цр҃кви, пріимати: а находѧщихсѧ вѫ самочинныхѫ сборищахѫ ѩправляти приличнымѫ покаанїемѫ и ѡкращеніемѫ, и паки присоединяти кѫ Цр҃кви. Такимѫ ѻбразомѫ даже находѧщїесѧ вѫ цр҃ковныхѫ степенѫхѫ ѿстѫпникѫ кѫпно сѫ непокорными, когда покаютсѧ, нерѣдкѡ пріемлютсѧ паки вѫ тѣхѫ жѧчинѫ. Непѫзїане же ѩкѡ сѫть ѥретїки. Ѩко ѻни коснѫлили на Дха Ст҃аго, нечестивѡ и безстыдно присвоивѫ наименованїе Ѹтѣшителѧ Монтанѫ и Прїскиллѣ. Посемѫ, боготворѧтѫ ли ѻни человѣкѡвѫ, подлежатѫ за сіе ѡсѫжденію ѡскорбляютѫ ли Дха Ст҃а

ζεσθαι μέτεξιν. Οἱ Καθαροὶ καὶ αὐτοὶ τῶν ἀπεσχισμένων εἰσί. Πλὴν ἀλλ' ἔδοξε τοῖς ἀρχαίοις, τοῖς περὶ Κυπριανὸν, λέγω, καὶ Φιρμιλιανὸν τὸν ἡμέτερον, τούτους πάντας μιᾷ ψήφῳ ὑποβαλεῖν, Καθαροὺς, καὶ Ἐγκρατίτας, καὶ Ὑδροπαραζάτας, καὶ Ἀποτακτίτας. Διότι ἡ μὲν ἀρχὴ τοῦ χωρισμοῦ διὰ σχίσματος γέγονεν· οἱ δὲ τῆς Ἐκκλησίας ἀποζάντες, οὐκέτι ἔσχον τὴν χάριν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐφ' ἑαυτούς. Ἐπέλιπε γὰρ ἡ μετάδοσις, τῷ διακοπῆναι τὴν ἀκολουθίαν. Οἱ μὲν γὰρ πρῶτοι ἀναχωρήσαντες, παρὰ τῶν Πατέρων ἔσχον τὰς χειροτονίας, καὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν αὐτῶν, εἶχον τὸ χάρισμα τὸ πνευματικόν· οἱ δὲ ἀπορραγέντες, λαικοὶ γενόμενοι, οὔτε τοῦ βαπτίζειν, οὔτε τοῦ χειροτονεῖν εἶχον τὴν ἐξουσίαν, οὐκέτι δυνάμενοι χάριν Πνεύματος Ἁγίου ἑτέροις παρέχειν, ἧς αὐτοὶ ἐκπεπτώκασι.

го, сра́вникамъ Бгѡ съ челов҃ѣ́ками, и҆ съ семи́ слу́чаѣ́ повинны вѣ́чномꙋ ѡ҆тложде́нїю. Ѥ́ко хо́тѧ на дх҃а сватта́го не ѡ҆пꙋска́ется. Какова́ же была́ бы сообра́зность призна́ти крещє́нїе тѣ́хъ, которые крести́тъ во ѻ҆́цѣ, и҆ сы́нѣ, и҆ съ Монта́на и҆ли́ Прїскилла́; ѥ́ко не сꙋ́ть крещє́ны крести́вшїеся въ то́, что́ на́мъ не преда́но. Посемꙋ́ хотѧ́ вели́кїй Дїонꙋ́сїй и҆ не примѣ́тилъ сегѡ́, но на́мъ не до́лжно соблюда́ти подража́нїѧ непра́вильномꙋ: ѥ́ко нелѣ́пость сама́ собо́ю я҆́вна, и҆ я҆́сна дла́ всѣ́хъ, и҆мѣ́ющихъ хотѧ́ нѣ́сколькѡ разꙋмѣ́нїѧ. Кала́ры сꙋ́ть и҆з числа́ раско́льниковъ. Одна́кѡ ꙋ҆го́дно бы́ло дре́вними, како́въ то́ Кꙋпрїа́нъ и҆ на́шемꙋ Фїрмїлїа́нꙋ, е҆ди́номꙋ ѡ҆предѣле́нїю подчини́ти всѣ́хъ сихъ: кала́-

χασι. Διὸ, ὡς παρὰ λαϊκῶν βαπτιζομένους τοὺς παρ᾽ αὐτῶν, ἐκέλευσαν ἐρχομένους ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν, τῷ ἀληθινῷ βαπτίσματι τῷ τῆς Ἐκκλησίας ἀναχαθαίρεσθαι. Ἐπειδὴ δὲ ὅλως ἔδοξέ τισι τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν, οἰκονομίας ἕνεκα τῶν πολλῶν, δεχθῆναι αὐτῶν τὸ βάπτισμα, ἔχω δεκτόν. Τὸ δὲ τῶν Ἐγκρατιτῶν κακούργημα νοῆσαι ἡμᾶς δεῖ, ὅτι, ἵνα αὐτοὺς ἀπροσδέκτους ποιήσωσι τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐπεχείρησαν λοιπὸν ἰδίῳ προκαταλαμβάνειν βαπτίσματι, ὅθεν καὶ τὴν συνήθειαν τὴν ἑαυτῶν παρεχάραξαν. Νομίζω τοίνυν, ὅτι ἐπειδὴ οὐδέν ἐςι περὶ αὐτῶν φανερῶς διηγορευμένον, ἡμᾶς προσῆκεν ἀθετεῖν αὐτῶν τὸ βάπτισμα, κἂν τις ᾖ παρ᾽ αὐτῶν εἰληφὼς, προσιόντα τῇ Ἐκκλησίᾳ βαπτίζειν. Ἐὰν μέντοι μέλλῃ τῇ καθόλʊ οἰκονομίᾳ ἐμπόδιον ἔσεσθαι τοῦτο, πάλιν τῷ ἔθει χρηςέον, καὶ τοῖς οἰκονομήσασι τὰ ρωвъ, вѣнкратѣтωвъ, ѵ҃дропарастάтωвъ, и҃ ѧпотактѣтωвъ. Ѩво, хотѧ́ нача́ло ѿстꙋпле́нїѧ произошло́ чре́зъ раско́лъ, но ѿстꙋпи́вшїе ѿ Цр҃кви ѹ҃же́ не и҃мѣ́ли на себѣ́ благода́ти сѵ҃та́го дх҃а. Ѩво ѡ҃ска́дѣло преподава́нїе благода́ти, потомꙋ что́ прест҃а́клось зако́нное прее́мство. Ѩво пе́рвые ѿстꙋпи́вшїе полꙋчи́ли посвще́нїе ѿ ѻ҃тце́въ, и҃, чре́зъ возложе́нїе рꙋкъ и҃хъ, и҃мѣ́ли даро́ванїе дꙋхо́вное. Но ѿторже́нные, содѣ́лавшись мїря́нами, не и҃мѣ́ли вла́сти, ни крести́ти, на рꙋко́полага́ти, и҃не могли́ препода́ти дрꙋги́мъ благода́ть сѵ҃та́го дх҃а, ѿ кото́рой са́ми ѿпа́ли. Почемꙋ прихода́щихъ ѿ ни́хъ къ Цр҃кви, ꙗ҆́ко крещє́нныхъ мїря́нами, дре́внїе повелѣ́ва́ли вновь ѡ҃чища́ти и҃стинны́мъ цр҃ко́внымъ крещє́нїемъ. Но

καθ' ἡμᾶς Πατράσιν ἀκολουθητέον. Ὑφορῶμαι γὰρ μήποτε, ὡς βϑλόμεθα ὀκνηροὺς αὐτοὺς περὶ τὸ βαπτίζειν ποιῆσαι, ἐμποδίσωμεν τοῖς σωζομένοις διὰ τὸ τῆς προτάσεως αὐςηρόν. Εἰ δὲ ἐκεῖνοι φυλάσσουσι τὸ ἡμέτερον βάπτισμα, τοῦτο ἡμᾶς μὴ δυσωπείτω. Οὐ γὰρ ἀντιδιδόναι αὐτοῖς ὑπεύθυνοι χάριν ἐσμὲν, ἀλλὰ ϑϐλεύειν ἀκριβείᾳ κανόνων. Παντὶ δὲ λόγῳ τυπωθήτω, τοὺς ἀπὸ τῶν βαπτισμάτων ἐκείνων προσερχομένους χρίεσθαι ὑπὸ τῶν πιςῶν δηλονότι, καὶ οὕτω προσιέναι τοῖς μυςηρίοις. Οἶδα δὲ, ὅτι τοὺς ἀδελφοὺς περὶ Ζωΐν καὶ Σατορνῖνον, ἀπ' ἐκείνης ὄντας τῆς τάξεως, προσεδεξάμεθα εἰς τὴν καθέδραν τῶν Ἐπισκόπων· ὥςε τοὺς τῷ τάγματι ἐκείνῳ συνημμένϑς, οὐκέτι δυνάμεθα διακρίνειν ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας, οἷον κανόνα τινὰ τῆς πρὸς αὐτοὺς κοινωνίας ἐκθέμενοι, διὰ τῆς τῶν Ἐπισκόπων παραδοχῆς.

поелико нѣкотрымъ къ Ѣсїи рѣшительно оугодно было, ради назиданїа многихъ, прїати крещенїе ихъ: то да кодетъ оно прїемлемо. Подобаетъ же намъ оусмотрѣти злоухищренїе онократитовъ. Они, да содѣлаютъ себѣ недобопрїемлемыми для Цр҃кви, оумыслили предъскорѣ совершати собственное крещенїе, чрезъ что и собственный свой обычай измѣнили. И такъ, поелико ѡ нихъ ничегѡ Ѣсно не изречено, мню, Ѣкѡ прилично намъ ѡвергати ихъ крещенїе, и аще бы кто прїялъ ѡ нихъ оное, таковаго приходящаго къ Цр҃кви, крестити. Но аще сїе имѣетъ быти препятствїемъ обще́мъ благосозиданїю: то паки подобаетъ держатися обычая, и слѣдовати Отцамъ, благоусмотрительно оустроив-

шымъ дѣла̀ на́ши. И҆́бо ꙗ҆ ѡ҆паса́юсѧ, что́бы на́мъ тогда̀, ка́къ хо́щемъ оу҆держа́ти и҆́хъ ѿ поспѣ́шнагѡ креще́нїѧ, не воспѧти́ти спаса́емыхъ стро́гостїю ѿлага́тельства. А҆́ще же ѻ҆ни̇̀ сохранѧ́ютъ на́ше креще́нїе, сїѐ да не оу҆стыжда́етъ на́съ: и҆́бо мы̀ ѡ҆бѧ́заны не воздава́ти и҆́мъ за то̀ благода́рность, но покарѧ́тисѧ пра́виламъ съ то́чностїю. Всемѣ́рнѡ же да бꙋ́детъ оу҆стано́влено, что́бы, по́слѣ и҆́хъ креще́нїѧ, приходѧ́щїе къ Цр҃кви, бы́ли помазꙋ́емы ѿ вѣ́рныхъ, и҆ та́кѡ пристꙋпа́ли къ та́инствамъ. Впро́чемъ вѣ́даю, ꙗ҆́кѡ братїй Зѡі́на и҆ Саторні́на, бы́вшихъ въ и҆́хъ ѻ҆́бществѣ, мы̀ прїѧ́ли на каѳе́дрꙋ є҆пі́скопскꙋю: почемꙋ̀ соедине́нныхъ съ и҆́хъ ѻ҆́бществомъ оу҆жѐ не мо́жемъ стро́гимъ сꙋдо́мъ ѿчꙋжда́ти ѿ Цр҃кви, по-

становивъ, принятіемъ ѐпископовъ, какъ бы нѣкое правило ѡбщенія съ ними.

Зонара. Вопросъ былъ о томъ, должно ли крестить наватіанъ, которые именовали себя каѳарами (чистыми). Объ этомъ святый говоритъ тоже, что было сказано прежде; а это прежде сказанное открывается изъ словъ: „ты благоразсудительно упомянулъ, яко подобаетъ послѣдовати обычаю каждыя страны, потому что о ихъ крещеніи различно думали,“ т. е. разныя лица различно говорили о томъ, какъ должно принимать ихъ, когда они обращаются. Таковъ отзывъ Василія Великаго о каѳарахъ. А послѣднее правило Втораго собора говоритъ, что не должно снова крестить ихъ, а только помазывать святымъ мѵромъ. Безъ сомнѣнія должно дѣйствовать это послѣднее правило, такъ какъ оно есть позднѣйшее и соборное, и при томъ—вселенскаго собора.

Въ своемъ отвѣтѣ Василій Великій учитъ, что есть ересь, и что расколъ, и что самочинное сборище; и говоритъ, что крещеніе еретиковъ совершенно отвергается, крещеніе раскольниковъ принимается; а находящіеся въ самочинныхъ сборищахъ присоединяются опять къ церкви, если обращаются съ приличнымъ покаяніемъ и присоединяются такъ, что нерѣдко (πολλάκις), (вмѣсто: иногда) принимаются даже въ туже степень. Относительно же пепузіанъ говоритъ, что они, если приходятъ къ каѳолической церкви, должны быть крещены, потому что они явно еретики; ибо не крестившіеся по преданному намъ, т. е. въ Отца и Сына и въ Св. Духа, не признаются и крещенными. А какимъ бы образомъ совершилъ крещеніе, согласно съ преданіемъ каѳолической церкви, тотъ, кто именуетъ утѣшителемъ Монтана и Прискиллу? Каѳаровъ же, енкратитовъ и идропарастатовъ, говоритъ (св. отецъ), угодно было отцамъ, бывшимъ съ Кипріаномъ и нашимъ Фирмиліаномъ (Фирмиліана называютъ своимъ, потому что онъ былъ епископомъ Кесаріи), всѣхъ снова крестить. Ибо на старшемъ изъ всѣхъ

соборовъ, состоявшемся въ Карѳагенѣ, епископомъ котораго былъ Кипріанъ, постановлено было крестить всѣхъ, обращающихся къ церкви,—не только еретиковъ, но и раскольниковъ, которые хотя не погрѣшаютъ относительно догмата, но какъ отторгшіеся отъ тѣла церкви, уже не имѣютъ пребывающей въ нихъ благодати Св. Духа; а чего не имѣютъ, то какимъ образомъ могутъ передавать другимъ? Но при этомъ великій отецъ оговаривается, что поелику нѣкоторымъ угодно было по благоусмотрѣнію принимать крещеніе каѳаровъ, да будетъ оно пріемлемо. И Второй вселенскій соборъ, какъ выше сказано, призналъ оное пріемлемымъ. Относительно енкратитовъ говоритъ, что не нужно бы было принимать ихъ крещенія; но „подобаетъ, говоритъ, держаться обычая, и должно слѣдовать отцамъ, благоразсмотрительно устроившимъ дѣла наши", дабы по причинѣ строгости не сдѣлать ихъ болѣе медлительными въ обращеніи къ каѳолической церкви; но то, что они сохраняютъ наше крещеніе, не должно заставлять насъ принимать ихнее; ибо мы не обязаны воздавать имъ за то благодарностію, но соблюдать въ точности, что (слѣдуетъ). Пусть, по крайней мѣрѣ, приходящіе отъ нихъ помазуются святымъ мѵромъ, и такимъ образомъ причащаются св. Таинъ. Ученіе енкратитовъ было таково: они воздерживались отъ всякой животной пищи и отрекались отъ брака, называя его (дѣломъ) сатаны; говорятъ также, что они раздѣляли и нѣкоторыя заблужденія Маркіона. А поелику, говоритъ (св. отецъ), мы уже приняли на епископскую каѳедру такого-то и такого-то изъ числа енкратитовъ, то уже не можемъ осуждать и отдѣлять отъ церкви принадлежащихъ къ ихъ обществу, т. е. единомысленныхъ съ ними, ибо принявши епископовъ ихъ, мы чрезъ нихъ какъ бы положили правило и образъ—принимать и прочихъ.

Синопсисъ. Еретикъ—тотъ, кто чуждъ по вѣрѣ; раскольникъ—кто (заблуждается) по какому нибудь исправимому вопросу, скопищники (παρασυνάγωγοι)—тѣ, которые самочинно составляютъ безпорядочныя сборища.

Крещеніе отъ еретика не пріемлемо; а отъ раскольника и устрояющаго незаконное сборище—пріемлемо. Пепузіане именуютъ Монтана утѣшителемъ; почему и тѣ, которые

крестятся въ него, не крещены. Крещеніе каѳаровъ, идропарастатовъ и енкратитовъ, хотя и не преемлемо, потому что не достаетъ имъ Св. Духа, но ради благоусмотрѣнія да будетъ (пріемлемо).

Аристинъ. Не имѣющіе общенія съ каѳолическою церковію дѣлятся на три разряда: на еретиковъ, раскольниковъ и устрояющихъ незаконныя собранія. Еретики суть тѣ, которые совершенно отчуждили себя отъ вѣры въ Бога, какъ пепузіане, манихеи, валентиніане, маркіониты и многіе другіе. Ибо пепузіане именуютъ Монтана утѣшителемъ и блудно сожительствовавшихъ съ нимъ двухъ женъ — Прискиллу и Максимиллу признаютъ за пророчицъ; безъ разбору расторгаютъ браки; неправильно совершаютъ Пасху; три ѵпостаси единосущнаго Божества сливаютъ въ одно лице и держатся другихъ, столь же нечестивыхъ мнѣній. Манихеи вводятъ два противныя и равносильныя начала и думаютъ, что первое есть причина свѣта, второе—тьмы; обоготворяютъ солнце и луну; діавола называютъ начальникомъ вещества; бракъ признаютъ законоположеніемъ демона; и подаяніе нуждающимся считаютъ беззаконіемъ; учатъ также, что Господь, воплотившись, не принялъ ничего человѣческаго; уничижаютъ крестъ, смерть и воскресеніе, какъ будто бы этого не было на самомъ дѣлѣ; и держатся множества другихъ нечистыхъ ученій. Валентиніане отрицаютъ воскресеніе плоти, отвергаютъ Ветхій Завѣтъ; читая пророковъ и толкуя ихъ по своему произволу, выдумываютъ разныя баснословія и говорятъ, что Христосъ принесъ плоть съ неба и прошелъ чрезъ Дѣву, какъ чрезъ каналъ, и изрыгаютъ нѣкоторыя другія хульныя пустословія въ томъ же родѣ. Маркіониты суть массаліане, называемые также Евхитами, которые имѣютъ многоглавую и многоименную ересь. Итакъ всѣ эти (еретики), если оставятъ свою ересь и обратятся къ непорочной вѣрѣ, крестятся, потому что ихъ крещеніе отвергается нами. А раскольники суть тѣ, которые отдѣлились отъ церкви, каковы донатисты и такъ называемые каѳары и идропарастаты и енкратиты. Таковые, если обратятся къ каѳолической церкви и предадутъ проклятію свои мнѣнія, должны быть принимаемы какъ крещенные. и только помазуются св. мѵромъ. Устрояющіе же незакон-

ные сборища (παρασυνάγωγοι) суть тѣ епископы, или пресвитеры, которые, бывъ осуждены за какія либо погрѣшности и удалены отъ священнослуженія, не подчинились правиламъ, но самовольно присвоили себѣ предстояніе и священнослуженіе, водрузили другой жертвенникъ и убѣдили нѣкоторыхъ присоединиться къ ихъ мнѣнію, чтобы вмѣстѣ съ ними и оставить каѳолическую церковь. Таковые, если раскаются и исправятся приличнымъ покаяніемъ и обращеніемъ, соединяются опять съ церковію, какъ единое тѣло.

Вальсамонъ. Послѣ предисловія, въ которомъ низвелъ себя до крайняго смиренія, а св. Амфилохія, предложившаго вопросы, превознесъ похвалами, святый отецъ даетъ отвѣтъ, о чемъ былъ спрошенъ, и говоритъ, что относительно того, должно ли крестить новатіанъ, называющихъ себя каѳарами, были различныя мнѣнія, какъ и ты упомянулъ; и было принято слѣдовать обычаю каждой страны. Потомъ начавъ отвѣчать о пепузіанахъ, учитъ, что есть ересь, и что расколъ, и что самочинное сборище, и говоритъ, что крещеніе еретиковъ совершенно отвергается; а крещеніе тѣхъ, которые впали въ расколъ, принимается; устрояющіе же незаконныя сборища опять соединяются съ церковію, если раскаиваются достойнымъ образомъ, такъ что нерѣдко принимаются и въ прежнія степени. Въ частности пепузіане. говоритъ св. отецъ, какъ хулящіе на Духа Святаго и усвояющіе наименованіе утѣшителя Монтану и Прискиллѣ, суть еретики; а наватіанъ, енкратитовъ и идропарастатовъ, какъ опредѣлило и послѣднее правило Втораго собора, не должно крестить снова, но помазывать св. мѵромъ, и такимъ образомъ причащать Таинъ; если же они были епископами, то принимать на ихъ престолы. Енкратиты—тѣ, которые отвергаютъ бракъ, говоря, что онъ есть установленіе сатаны, и отрекаются отъ ядѣнія всего одушевленнаго. Наватіане, называемые также каѳарами, названы отъ нѣкоего Навата римлянина, который отвергалъ двоебрачныхъ и не принималъ покаянія; а идропарастаты—тѣ, кои вмѣсто вина въ безкровной жертвѣ приносятъ воду и бракъ называютъ блудомъ.

Славянская кормчая. Еретикъ есть, иже вѣрою чюжд. А иже по нѣкоему незнаему вопрошенію, той есть рас-

колникъ. Собирающіи же сихъ, или о инѣхъ (читай: онѣхъ) непокорніи, сіи суть подцерковницы, иже отлучившеся сами отъ соборныя церкве, и иную создавше, особно собираются. А еже отъ еретика крещеніе, не пріятно: отъ расколника же и отъ подцерковника, пріятно [1]). Еретицы убо глаголеміи пепузини, иже началника ихъ Монтана утѣшителемъ именуютъ: тѣмже иже въ того крещающіися, некрещени суть. Наватіанъ же, рекше чистыхъ, и водѣ предстоящихъ, и воздержащихся крещеніе, аще и непріятно есть, понеже оставляетъ сихъ Духъ Святыи, но смотренія ради да будетъ пріятно.

Толкованіе. Не приобщающіижеся къ соборнѣй церкви, на три части раздѣляются; на еретики, на расколники, и на подцерковники. Еритицы убо суть, иже Божія вѣры отнюдъ учюждившеся, якоже се: пепузини, и манихеи, и уалентіане, и маркіонити, и иніи мнози. Пепузини убо Монтана утѣшителя нарицаютъ, и совокупльщіяся ему блудомъ, двѣ женѣ Прискилу, и Максимилу, якоже пророчицы имѣютъ. Браки же безразсужденія разрушаютъ: пасху развращаютъ, три составы единосущнаго Божества, въ едино смѣшаютъ лице, и другая нѣкая нечестивая мудрствуютъ. Манихеи же два начала вводятъ, противна себѣ и равномощна, и глаголютъ яко едино начало свѣтъ сотвори, другое же тму: и солнце, и луну боги творятъ, и діавола именуютъ всѣмъ вещественымъ властеля. И брачное законоположеніе бѣсовско нарицаютъ. И требующимъ подаваніе, беззаконіе глаголютъ; и Господа нашего Ісуса Христа, ничтоже человѣческаго пріимши, егда воплотися, рекше не пріятъ плоти нашея отъ святыя Дѣвы глаголютъ. И крестъ, и смерть, и воскресеніе, яко не истинною бывше глаголютъ, и тмами ина нечестивая повелѣваютъ. Уалентіане же, тѣлесемъ отрицаютъ воскресеніе, и ветхіи завѣтъ отмещутъ: пророки же почитающе, и на свою ересь тѣхъ пророчества толкующе, баснословія нѣкая слагаютъ. И Христа съ небесъ снесша плоть глаголютъ, яко сквозѣ трубу прошедша свя-

---

[1]) Здѣсь славянская Кормчая полагаетъ конецъ правилу, относя дальнѣйшее къ толкованію—ошибочно (см. выше Синопсисъ).

тую дѣвицу; и ина нѣкая такова хулная блядутъ. Маркіонити же, месаліане, иже и молебницы сказуются, иже многоглаватую и многоименитую ересь имѣютъ. Сіи убо вси отъ ереси своея обращающеся, и къ непорочнѣй вѣрѣ приступльше крещаются: понеже отвержено есть нами крещеніе ихъ. Раскольницы же суть, иже отъ церкве себе оставльше, якоже и наватіане глаголеміи чистіи, и водопредстатели, и воздержницы: тіи бо аще обратятся къ соборнѣй церкви, и ереси ихъ прокленутъ, яко крещени пріятни бываютъ. Токмо святымъ миромъ помазуются. Подцерковницы же суть, иже осуждени бывше о нѣкихъ грѣсѣхъ, епископи. или презвитери, и отставлени бывше отъ службы, и не повинувшеся правиломъ, но себе господьски отъмстивше, и епископи нарицаются и служатъ и церковь создавше другую, и въ своей воли быти нѣкія (другія) указаша, и соборную оставити церковь: тіи убо преложше себе, и покаяніемъ достойно, и обращеніемъ удобривщеся, совокупляются паки, яко едино тѣло къ соборнѣй церкви.

Κανὼν γ.

Ἡ φθείρασα κατ᾽ ἐπιτήδευσιν, φόνου δίκην ὑπέχει. Ἀκριβολογία δὲ ἐκμεμορφωμένη καὶ ἀνεξεικόνιστος παρ᾽ ἡμῖν οὐκ ἔστιν. Ἐνταῦθα γὰρ ἐκδικεῖται οὐ μόνον τὸ γεννηθησόμενον, ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ἡ ἑαυτῇ ἐπιβουλεύσασα διότι ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐναποθνήσκουσι ταῖς τοιαύταις ἐπιχειρήσεσιν αἱ γυναῖκες. Πρόσεστι δὲ τούτῳ καὶ ἡ φθορὰ τοῦ ἐμβρύου, ἕτερος φόνος κατά γε τὴν ἐπίνοιαν τῶν ταῦτα τολ-

Пра́вило ѯ.

Ѻу́мы́шленно погу́бившая зача́тый во ѹ́тробѣ плодъ, подлежитъ ѡ҃суждє́нію смертоу́бі́йства. То́нкаго разли́чєнія плода́ ѡ҃бразова́вшагося, и́ли є҆ще́ нєѡбразова́ннаго ѹ҃ на́съ нѣ́сть. Ꙗ́ко зд҃ѣ́сь полага́єтсѧ кѹ҃зыка́нїє не то́кмѡ за и҃мѣ́вшее роди́тисѧ, но и́ за то, что́ нау́́чтожала са́мой себѣ́: поели́ку́ жены, ѿ̀ такови́хъ

μώντων. Δεῖ μέντοι μὴ μέχρι τῆς ἐξόδου παρατείνειν αὐτῶν τὴν ἐξομολόγησιν, ἀλλὰ δέχεσθαι μετὰ τὸ μέτρον τῶν δέκα ἐτῶν ὁρίζειν δὲ μὴ χρόνῳ, ἀλλὰ τρόπῳ τῆς μετανοίας τὴν θεραπείαν.

покꙋше́нїй, весьма́ ча́стѡ оу҆мира́ютъ. Съ си́мъ совокꙋпля́ется и҆ погꙋбле́нїе плода̀, ꙗ҆́кѡ дрꙋго́е оу҆бїйство, ѿ дерза́ющихъ на сїѐ оу҆мышле́ннѡ. Впро́чемъ подоба́етъ не до кончи́ны простира́ти покаѧ́нїе и҆́хъ, но прїима́ти и҆́хъ въ ѡ҆бще́нїе, по исполне́нїи десѧтѝ лѣ́тъ: врачева́нїе же и҆змѣрѧ́ти не вре́менемъ, но ѻ҆́бразомъ покаѧ́нїѧ.

Зонара. Нѣкоторыя женщины, тайно совокупляясь съ мужчинами, зачинаютъ; но изъ боязни предъ родителями, напримѣръ, или предъ господами, или другими какими-либо лицами, умышленно производятъ изверженіе плода посредствомъ питья нѣкоторыхъ зелій, или другими способами, и губятъ носимое во чревѣ; дѣлающихъ сіе, какъ дерзнувшихъ на убійство, (св. отецъ) опредѣляетъ подвергать епитиміи. А поелику извергаемый плодъ иногда еще не имѣетъ образа, а иногда образованъ и уже носитъ черты человѣческаго существа (ибо сѣмя, повергаемое въ утробу, сначала обращается въ кровь, потомъ сгущается въ безформенную плоть, затѣмъ начинаетъ принимать образъ и слагаться въ члены и суставы), то мы, говоритъ (св. отецъ), не дѣлаемъ тонкаго различенія, образованный ли изверженъ зародышъ, или не образованный; ибо наказуется не его только умерщвленіе, но и злоумышленіе противъ самой чревоносящей, такъ какъ по большей части вмѣстѣ съ зародышемъ погибаютъ и женщины, умирая при его изверженіи. Таковая за злоумышленіе противъ себя и за умерщвленіе

плода осуждается на епитимію убійцы; но не до конца жизни должна быть подъ епитиміею, а въ теченіе десяти лѣтъ. Впрочемъ, не временемъ должно опредѣлять покаяніе, а образомъ; такъ что *если согрѣшившая относится* къ покаянію съ пренебреженіемъ, то десятилѣтіе не только должно быть выполнено, но и увеличено; если же исправляетъ свой грѣхъ рачительно, то и десятилѣтіе должно быть сокращено: все это предоставляетъ разсужденію испытующаго совѣсть. А въ концѣ 8-го правила (Василій Великій) назначаетъ епитимію убійцы и тѣмъ, которыя даютъ зелья, истребляющія плодъ. Здѣсь же срокъ епитиміи такимъ женамъ опредѣленъ, какъ за невольное убійство: ибо въ 57-мъ правилѣ говоритъ такъ: „неволею убившій десять лѣтъ да не причастится святыхъ таинъ". Выраженіе: тонкаго различенія плода образовавшагося и не образованнаго у насъ нѣтъ", св. отецъ употребилъ въ виду того, что въ книгѣ Исхода сказано: *аще біются два мужа, и поразятъ жену непразду, и изыдетъ младенецъ ея неизображенъ, тщетою да оттщетится: якоже наложитъ мужъ жены тоя, подобающее да отдастъ: Аще же изображенъ будетъ, да дастъ душу за душу* (Исх. 21, 22 и 23). Итакъ, поелику древній законъ налагалъ денежный штрафъ въ томъ случаѣ, когда плодъ извергался необразованнымъ, а когда онъ былъ образованъ, осуждалъ поразившаго жену на смерть, то, припомнивъ этотъ законъ, святый сказалъ, что мы не дѣлаемъ различенія, было ли то, что извергается, образовано, или безобразно; ибо мы не взыскиваемъ денежныхъ штрафовъ, а судимъ таковую, какъ убійцу, съ одной стороны — за истребленіе плода, съ другой — и ради самой, извергающей плодъ, потому что часто случается, что вмѣстѣ съ плодомъ погибаетъ и она.

Синопсисъ. Умышленно погубившая зачатый въ утробѣ плодъ, когда бы ни погубила, убійца.

Аристинъ. Имѣющая въ утробѣ, когда бы ни приняла зелье, чтобы извести носимый въ утробѣ плодъ, есть убійца. И мы не дѣлаемъ тонкаго различенія, былъ ли плодъ необразованный, или образовавшійся, потому что, какъ по большей части случается, вмѣстѣ съ плодомъ умираютъ и жены. Тутъ, сколько зависитъ отъ ихъ умысла, совершаются

два убійства: одно — раждающей, другое — плода. Таковыя подвергаются епитиміи на десять лѣтъ, два года проводя въ числѣ плачущихъ, три—въ числѣ слушающихъ, въ теченіе четырехъ лѣтъ припадая и въ теченіе одного стоя вмѣстѣ съ вѣрными; и такимъ образомъ послѣ десятилѣтняго срока причащаются божественныхъ таинъ.

Вальсамонъ. О блудницахъ, истребляющихъ въ себѣ плодъ посредствомъ зелій, или другимъ какимъ-нибудь образомъ, сказано въ десятой главѣ 13-го титула настоящаго собранія и въ 21-мъ правилѣ анкирскаго собора. А настоящее правило, опредѣляя подвергать содѣлавшихъ что-нибудь такое епитиміямъ убійцъ, присовокупляетъ, что тутъ не имѣетъ значенія различіе въ состояніи выкидыша: будетъ ли изверженное безобразно, или уже образовано и съ человѣческими чертами, епитимія остается таже самая. Прибавка эта направлена противъ тѣхъ, которые говорятъ, что поелику сѣмя, повергаемое въ утробу, не тотчасъ образуется въ человѣка, но прежде претворяется въ кровь, потомъ сгущается въ человѣческую плоть, затѣмъ образуется и разлагается на члены и части, то не бываетъ убійства въ томъ случаѣ, когда плодъ будетъ изверженъ еще не образовавшимся. Къ сему святый отецъ присовокупляетъ, что наказаніе за убійство назначается здѣсь не только за истребленіе плода, но и за посягательство на жизнь чревоносящей; ибо по большей части, вслѣдствіе изверженія (плода), погибаютъ и матери. Но эта епитимія, говоритъ св. отецъ, должна простираться не до конца жизни самой виновницы убійства, а только десять лѣтъ, и хотя привилами и установленъ такой срокъ, однако врачеваніе должно быть измѣряемо не временемъ, но образомъ, именно: если согрѣшившая относится къ покаянію небрежно, то десятилѣтіе не только должно быть выполнено, но и продолжено; а если (несетъ епитимію) съ усердіемъ, то и десятилѣтіе должно быть сокращено. Таковъ смыслъ настоящаго правила. Прочти еще 91-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано, и конецъ 8-го правила настоящаго посланія; отсюда ты узнаешь, что не только истребившая плодъ подлежитъ канонической епитиміи за убійство, но и та, которая даетъ дѣтогубительныя зелья, или имѣетъ и принимаетъ

оныя, хотя бы оттого и не послѣдовало умерщвленіе плода. Въ виду того, что настоящее правило, согласно съ 21-мъ правиломъ анкирскаго собора, наказываетъ такую женщину десятилѣтней епитиміей, а 57-е правило св. Василія говоритъ буквально такъ: „неволею убившій десять лѣтъ да не причастится св. таинъ", нѣкоторые говорятъ, что та, которая умышленно истребитъ носимое ею въ утробѣ, грѣшитъ невольнымъ убійствомъ. Но мнѣ кажется, что и такова совершаетъ вольное убійство, какъ это открывается изъ конца 8-го правила, или, скорѣе, должна быть поставлена на мѣсто самоубійцы, если умретъ отъ такого случая. Тѣмъ не менѣе она не подвергается епитиміи за вольное убійство, потому что носимое въ утробѣ еще не существуетъ въ природѣ и рѣшимость на убійство произошла не изъ злаго умысла, а изъ чрезвычайнаго страха, напримѣръ, предъ родителемъ, или господиномъ, или кѣмъ-либо другимъ, грозящимъ опасностію. А что есть различіе между носимымъ въ утробѣ и младенцемъ, вышедшимъ на свѣтъ, это очевидно изъ книги Исхода, которая говоритъ: *аще біются два мужа, и поразятъ жену непраздну, и изыдетъ младенецъ ея неизображенъ, тщетою да оттщетится, якоже наложитъ мужъ жены тоя, подобающее да отдастъ: Аще же изображенъ будетъ, да дастъ душу за душу* (Исх. 21, 22, 23), и изъ 31-го и 52-го правилъ, которыя говорятъ, что пренебрегшая рожденнымъ судится какъ убійца; равнымъ образомъ и та, которая извергаетъ плодъ по небрежности, не должна считаться за убійцу; наконецъ, убившая свой плодъ по уважительной причинѣ (χωλῶς) не подвергается епитиміи вольныхъ убійцъ.

Славянская кормчая. Хитростію растливши, егда аще уморитъ, убійца есть.

Толкованіе. Жена чревата сущи, егда аще пріиметъ пагубное зеліе, яко да уморитъ сущаго во чревѣ ся младенца, убійца есть, и испытуемъ, аще вообразился бѣ младенецъ, или не вообразился; понеже множицею умираютъ со младенцы и жены. И елико по хитрости ихъ, два убійства бываютъ: едино убо хотящей родити женѣ, другое же младенцу. Десять убо лѣтъ таковыя запрещенія пріимаютъ: два убо лѣта да плачутся: три же лѣта въ послушающихъ

да сотворятъ: и четыре лѣта да припадаютъ: и едино лѣто да стоятъ съ вѣрными: и тако по десяти лѣтъ времене божественыхъ таинъ, да причастятся.

Κανὼν γ'.

Διάκονος μετὰ τὴν διακονίαν πορνεύσας, ἀπόβλητος μὲν τῆς διακονίας ἔςαι, εἰς δὲ τὸν τῶν λαικῶν ἀπωσθεὶς τόπον, τῆς κοινωνίας οὐκ εἱρχθήσεται· διότι ἀρχαῖός ἐςι κανὼν, τοὺς ἀπὸ βαθμοῦ πεπτωκότας, τούτῳ μόνῳ τῷ τρόπῳ τῆς κολάσεως ὑποβάλλεσθαι, ἀκολουθησάντων, ὡς οἶμαι, τῶν ἐξ ἀρχῆς, τῷ νόμῳ ἐκείνῳ τῷ· οὐκ ἐκδικήσεις δὶς ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ δι' ἑτέραν δὲ αἰτίαν, ὅτι οἱ μὲν ἐν τῷ λαικῷ ὄντες τάγματι, ἐκβεβλημένοι τοῦ τόπȣ τῶν πιςῶν, πάλιν εἰς τὸν, ἀφ' οὗ ἐξέπεσον, τόπον ἀναλαμβάνονται. Ὁ δὲ διάκονος ἅπαξ ἔχει διαρκῆ τὴν δίκην τῆς καθαιρέσεως. Ὡς οὖν οὐκ ἀποδιδομένης αὐτῷ τῆς διακονίας, ἐπὶ ταύτης ἔςησαν μόνης τῆς ἐκδικήσεως. Ταῦτα μέν οὖν τὰ ἐκ τῶν τύπων. Καθόλȣ δὲ ἀληθέςερόν ἐςιν

Пра́вило г҃.

Дїа́конъ, по прїѧ́тїи дїа́конства соблȣди́вшїй, хотѧ̀ до́лженъ и҆зве́рженъ бы́ти ѿ дїа́конства, но, по низведе́нїи на мѣ́сто мїрѧ́нъ, да не ѿлȣча́етсѧ ѿ прїѡбще́нїѧ: и҆́бо дре́внее є҆́сть пра́вило, и҆зверга́емыхъ ѿ свѧще́ннагѡ сте́пени, подверга́ти семȣ̀ то́кмѡ ѻ҆́бразȣ наказа́нїѧ, въ че́мъ, ка́къ мнѣ̀ мни́тсѧ, дре́внїе послѣ́довали ѻ҆́номȣ зако́нȣ: не ѿмсти́ши два́жды за є҆ди́но (*). Є҆́сть же и҆ дрȣга́ѧ семȣ̀ причи́на: и҆́бо находѧ́щїесѧ въ чи́нѣ мїрѧ́нъ, бы́въ и҆зве́ржены ѿ мѣ́ста вѣ́рныхъ, па́ки прїе́млютсѧ на мѣ́сто, съ кото́рагѡ низпа́ли. А҆ дїа́конъ подверга́етсѧ наказа́нїю и҆зверже́нїѧ, про-

(*) Наум. гл. 1, ст. 9

ἰαμα ἡ τῆς ἁμαρτίας ἀναχώρησις, ὥςε ὁ διὰ σαρκὸς ἡδονὴν ἀθετήσας τὴν χάριν, διὰ τοῦ συντριμμοῦ τῆς καρδίας, καὶ πάσης δουλαγωγίας τῆς κατ' ἐγκράτειαν, ἀποςὰς τῶν ἡδονῶν, ὑφ' ὧν κατεςράφη, τέλειαν ἡμῖν παρέξει τῆς ἰατρεύσεως αὐτοῦ τὴν ἀπόδειξιν. Ἀμφότερα τοίνυν εἰδέναι ἡμᾶς δεῖ, καὶ τὰ τῆς ἀκριβείας, καὶ τὰ τῆς συνηθείας· ἔπεσθαι δὲ, ἐπὶ τῶν μὴ καταδεξαμένων τὴν ἀκρότητα, τῷ παραδοθέντι τύπῳ.

должа́ющемꙋсѧ навсегда́. И та́кѡ ѻ҆ни ѿграничи́лись сѝмѡ ѥ҆ди́нымѡ нака́занїемъ, поелѝкꙋ не возвраща́ютсѧ ѥ҆мꙋ̀ дїа́конство Та́кѡ по ѹ҆ста́вамъ. Вообще́ же и҆стинне́йшее враче́ванїе е҆́сть ѹ҆далє́нїе ѿ грѣха́, та́кѡ что̀ ѻ҆бе́ргшїй благода́ть, ра́ди ѹ҆дово́льствїѧ пло́ти, подае́тъ на́мъ соверше́нное доказа́тельство своегѡ и҆сцѣле́нїѧ, а҆́ще съ сокрꙋше́нїемъ се́рдца, и҆ со ре́кимъ порабоще́нїемъ пло́ти воздержа́нїю, ѿстꙋпитъ ѿ ѹ҆дово́льствїй, кото́рыми совраще́нъ бы́лъ. И та́къ подоба́етъ на́мъ и҆ то̀ и҆ дрꙋго́е вѣ́дати, и҆ принадлежа́щее къ соверше́нствꙋ покаа́нїѧ, и҆ приня́тое въ ѻ҆бы́чай: для́ не достига́ющихъ же совершенства покаа́нїѧ, послѣ́довати пре́данномꙋ ѹ҆ста́вꙋ.

Зонара. Діаконы, впадшіе въ блудъ, говоритъ св. отецъ),) должны быть извергаемы изъ діаконства, но не удаляемы отъ (церковнаго) общенія; приводитъ и причины: первую ту, которая указана и въ 25-мъ апостольскомъ правилѣ: *не отмстиши дважды за едино* (Наум. 1, 9); другую — что міряне, лишаясь за грѣхи стоянія съ вѣрными, опять чрезъ покаяніе возвращаются на то мѣсто, котораго лишились; посвященные же уже не возвращаются въ священство, котораго лишились. Итакъ поелику они имѣютъ въ изверженіи достаточное наказаніе за свой грѣхъ, то и не отлучаются отъ общенія. Такъ, говоритъ, „по уставамъ", т. е. по обычаю, издавна установившемуся (въ церкви). Вообще же врачеваніемъ паденія онъ называетъ удаленіе отъ грѣха и удученіе плоти воздержаніемъ и подвигами. А тѣ, кому поручено врачеваніе душъ, должны знать и то и другое—и принадлежащее къ совершенству покаянія, и принятое въ обычай. И если согрѣшившіе принимаютъ то, что требуется совершенствомъ покаянія, пользовать ихъ согласно съ этимъ; если же они вслѣдствіе крайней строгости ожесточаются, въ такомъ случаѣ слѣдовать преданному уставу, т. е. (смягчающему) обычаю.

Синопсисъ. Діакону, если согрѣшитъ блудомъ и станетъ въ разрядъ мірянъ, не должно быть возбраняемо пріобщеніе.

Аристинъ. Изверженіе есть достаточное наказаніе для діакона, потому что онъ не имѣетъ надежды снова занять то мѣсто, котораго лишился; поэтому не должно налагать на него еще другое наказаніе, но пусть онъ безпрепятственно сподобляется божественнаго причащенія.

Вальсамонъ. 25-е апостольское правило и настоящее говорятъ только о епископѣ и діаконѣ; а 32-е правило св. Василія опредѣляетъ, чтобы всякій посвященный, хотя бы согрѣшилъ грѣхомъ къ смерти, былъ только извергаемъ, но не отлучаемъ отъ общенія съ вѣрными, т. е. отъ церковнаго собранія. Въ настоящемъ правилѣ святый (отецъ) указываетъ двѣ причины такой практики, одну—(въ словахъ Писанія): *не отмстиши дважды за едино* (Наум. 1, 9) другую—ту, что міряне, лишаясь за грѣхи стоянія съ вѣрными, посредствомъ раскаянія снова возвращаются въ то мѣсто, котораго лишились; а посвященные уже не возвращаются

въ священство, котораго лишились. Итакъ, имѣя достаточное наказаніе за свой грѣхъ въ изверженіи, они не удаляются отъ общенія; но это, прибавляетъ (св. отецъ), по уставамъ, т. е. по каноническимъ постановленіямъ. Истинное же врачеваніе грѣха есть удаленіе отъ него: ибо хотя бы учинившій блудъ и былъ изверженъ, но если онъ продолжаетъ оставаться во грѣхѣ и не умилостивляетъ Бога самосокрушеніемъ, нельзя думать, что онъ достаточно наказанъ, чтобы и отъ Бога получить прощеніе. Поэтому врачъ душевной язвы его хотя и долженъ знать точный смыслъ правилъ, по которымъ блудодѣйствующій клирикъ подвергается только изверженію, но не долженъ необходимо слѣдовать этому во всякомъ случаѣ и оставлять безъ эпитиміи того, кто совершаетъ блудъ послѣ изверженія, признавая его уже наказаннымъ посредствомъ изверженія, напротивъ, долженъ отлучать его, какъ поступившаго на мѣсто міряннна и подвергать другимъ эпитиміямъ, смотря по силамъ врачуемаго. Прочти еще 39 правило настоящаго посланія, которое наказываетъ блудника пятилѣтнею епитиміею.

Славянская кормчая. Діаконъ блудъ сотворивъ, и въ мирскихъ человѣкъ преступивъ мѣсто, да будетъ отъ общенія не возбраненъ.

Толкованіе. Блудъ сотворшему діакону, довлѣетъ осужденіе, еже есть діаконства на изверженіе, якоже не надѣятися мѣста воспріяти паки, отъ него же испаде: и сего ради не наведется нань осужденіе второе, но невозбранно божественаго да сподобится общенія.

Κανὼν δ'.

Περὶ τριγάμων καὶ πολυγάμων τὸν αὐτὸν ὡρίσαμεν κανόνα, ὃν καὶ ἐπὶ τῶν διγάμων ἀναλόγως. Ἑνιαυτὸν μὲν γὰρ ἐπὶ τῶν διγάμων, ἄλλοι δὲ δύο ἔτη, τοὺς δὲ τριγάμους ἐν τρισὶ καὶ τετράσι πολλάκις

Правило д.

Ѡ троебрачныхъ и многобрачныхъ, мы положили тоже правило, какое и ѡ второбрачныхъ, по соразмѣрности. Второбрачныхъ ѡлѣчаютъ на годъ, а трегіе на два,

ἔτεσιν ἀφορίζουσιν· ὀνομάζουσι δὲ τὸ τοιοῦτον οὐκ ἔτι γάμον, ἀλλὰ πολυγαμίαν, μᾶλλον δὲ πορνείαν κεκολασμένην. Διὸ καὶ ὁ Κύριος τῇ Σαμαρείτιδι πέντε ἄνδρας διαμειψάσῃ, ὃν νῦν, φησὶν, ἔχεις, οὐκ ἔςι σου ἀνὴρ, ὡς οὐκέτι ἀξίων ὄντων τῶν ὑπερεκπεσόντων τοῦ μέτρου τῆς διγαμίας, τῷ τοῦ ἀνδρὸς, ἢ τῆς γυναικὸς, καλεῖσθαι προσρήματι. Συνήθειαν δὲ κατελάβομεν ἐπὶ τῶν τριγάμων πενταετίας ἀφορισμὸν, οὐκ ἀπὸ κανόνος, ἀλλ' ἀπὸ τῆς τῶν προειληφότων ἀκολουθίας. Δεῖ δὲ μὴ πάντῃ αὐτοὺς ἀπείργειν τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλ' ἀκροάσεως αὐτοὺς ἀξιοῦν ἐν δύο που ἔτεσιν ἢ τρισὶ, καὶ μετὰ ταῦτα ἐπιτρέπειν συςήκειν μὲν, τῆς δὲ κοινωνίας τοῦ ἀγαθοῦ ἀπέχεσθαι, καὶ οὕτως, ἐπιδειξαμένους καρπόν τινα μετανοίας, ἀποκαθιςᾷν τῷ τόπῳ τῆς κοινωνίας.

троебра́чныхъ же на трѝ, а̂ ча́стѡ и̂ на четы́ре го́да, и̂ нарица́ютъ таковы́й сою̂зъ оу̂же не бра́комъ, но многоже́нствомъ, и̂лѝ па́че нака́заннымъ блꙋдо́мъ. Посемꙋ̀ и̂ Гдⷭ҇ь Самарѧны́нѣ, премѣни́вшей пѧ́ть мꙋже́й, глаго́летъ: е̂го́же ны́нѣ и̂ма́ши, нѣ́сть тѝ мꙋ́жъ (*), показꙋ́ѧ тѣ́мъ, ꙗ̂кѡ престꙋпи́вшїе предѣ́лъ второбра́чїѧ, оу̂жѐ не досто́йны нарица́тисѧ и̂мена́ми мꙋ́жа и̂лѝ жены̀. Мы́ же не ѿ пра́вила, но ѿ послѣ́дованїѧ предше́ственникамъ, прїѧ́ли ѻ̂бы́чай, троебра́чныхъ ѿлꙋча́ти на пѧ́ть лѣ́тъ. Впро́чемъ не до́лжно совсѣ́мъ загражда́ти длѧ ни́хъ вхо́дъ въ Цр҃ковь, но оу̂досто́ивати и̂хъ слꙋ́шанїѧ писа́нїй два̀ и̂лѝ трѝ го́да,

(*) Іоан. гл. 4, ст. 18.

а҆ посе́мъ допꙋска́ти до стоѧ́нїѧ, но оу҆де́рживати ѿ прїѡбще́нїѧ свѧты́ни, и҆ та́кѡ, пока́зывающихъ нѣ́кїй пло́дъ покаѧ́нїѧ, возстановлѧ́ти на мѣ́сто ѡ҆бще́нїѧ.

Зонара. Древніе отцы, говоритъ сей великій отецъ, назвали троебрачіе не бракомъ, но многоженствомъ, или лучше, наказаннымъ блудомъ, т. е. не свободнымъ и безразличнымъ, но сдержаннымъ и ограниченнымъ одною женою. Итакъ, говоритъ св. отецъ, какое правило мы опредѣлили о второбрачныхъ, тоже самое по соразмѣрности (αναλόγως) опредѣляется и о троебрачіи (реченіе: „по соразмѣрности" имѣетъ здѣсь такой смыслъ: если за второбрачіе опредѣленъ въ епитимію годъ, а у другихъ два года, то за троебрачіе, такъ какъ эта вина больше, и епитимія полагается соразмѣрная, т. е. отлученіе на пять лѣтъ). Тѣхъ, говоритъ отецъ, кто преступилъ за предѣлъ второбрачія, не должны называть своими мужьями сожительствующія имъ жены, ни мужья не должны называть такихъ женщинъ своими женами. Приводитъ и свидѣтельство объ этомъ изъ Евангелія, когда Христосъ сказалъ Самарянкѣ: *его же нынѣ имаши, нѣсть ти мужъ; пять убо имѣла еси* (Іоан. 4, 18). И хотя прежде сказалъ святый, что троебрачныхъ отлучаютъ (нѣкоторые) на три, или на четыре года; но самъ не остановился на этомъ образцѣ, а продлилъ время епитиміи до пяти лѣтъ, прибавивъ, что таковыхъ не должно извергать изъ церкви, т. е. не ставить ихъ вмѣстѣ съ плачущими, но помѣщать на два, или на три года въ разрядъ слушающихъ; а послѣ сказаннаго времени дозволять имъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными, но удалять отъ причащенія; и такимъ образомъ, если покажутъ плодъ покаянія, т. е. сердечное сокрушеніе и слезы, или другое, тому подобное, принимать ихъ въ общеніе.

Синопсисъ. Второбрачный отлучается на одинъ годъ, или на два; троебрачный на три и на четыре года, а по теперешнему обычаю—ня пять.

Аристинъ. Василій Великій, послѣдуя не канону, а обычаю, по которому требрачные отлучались на пятилѣтіе, принимаетъ это и самъ, впрочемъ повелѣваетъ—не изгонять ихъ совершенно изъ церкви и не ставить вмѣстѣ съ плачущими; но въ теченіе двухъ или трехъ лѣтъ удостоивать ихъ слушанія божественныхъ писаній; затѣмъ позволяетъ стоять имъ вмѣстѣ съ вѣрными и учавствовать съ ними только въ молитвахъ, а отъ причащенія Таинъ воздерживаться; и потомъ уже, если покажутъ нѣкоторый плодъ покаянія, возстановлять на мѣстѣ причащающихся Владычняго тѣла и крови.

Вальсамонъ. Сказавъ, что древніе отцы называли троебрачіе не бракомъ, а многоженствомъ, или лучше наказаннымъ блудомъ, т. е. не свободнымъ и безразличнымъ, но сдержаннымъ и ограниченнымъ одною женою, и подтвердивъ словами писанія, что троебрачіе не есть бракъ, сей великій отецъ присовокупилъ, что и троебрачіе наказывается соразмѣрно со второбрачіемъ; такъ что отсюда открывается, что и третій бракъ, на равнѣ со вторымъ, не расторгается, но наказывается епитиміею, только—не двухлѣтнею, какъ второбрачіе, а пятилѣтнею. При этомъ предписывается троебрачнымъ стоять въ теченіе трехъ лѣтъ вмѣстѣ съ слушающими, а послѣ того, до исполненія пятилѣтія, вмѣстѣ съ вѣрными; и тогда, если покажутъ плоды достойные покаянія, возвращаться на мѣсто пріобщающихся. Таково правило св. отца. А „томъ единенія“ (τόμος ἑνώσεως), состоявшійся при Константинѣ Порфирородномъ и Романѣ, когда Константинъ царствовалъ, а тесть его Романъ украшенъ былъ титуломъ царскаго отца, въ 6428 году индикта 8, и ежегодно читаемый съ амвона въ мѣсяцѣ іюнѣ, говоритъ въ концѣ слѣдующее: „Опредѣляемъ общимъ мнѣніемъ и судомъ, чтобы съ настоящаго года, который есть 6428-й индикта 8-го, никто не дерзалъ на четвертый бракъ, который совершенно отвергается; и если кто рѣшится вступить въ такое сожительство, да будетъ лишенъ всякаго церковнаго собранія и чуждъ самаго входа въ святый храмъ до тѣхъ поръ, пока остается въ этомъ сожительствѣ, ибо такъ угодно было и св. отцамъ, бывшимъ прежде насъ. И мы, дѣлая это рѣшеніе болѣе яснымъ, объявляемъ таковаго чуждымъ христіанскаго общества. Такъ—о четвертомъ бракѣ. А чтобы привести въ большее благообразіе и

другіе (повторительные) браки и дать имъ такои видъ, чтобы они не казались недостойными хрістіанской жизни, мы и относительно третьяго брака опредѣляемъ, что онъ не долженъ быть совершаемъ просто, и какъ случилось; ибо хотя онъ и былъ терпимъ отцами, какъ нечистота, или такое дѣло, которое тогда не совершалось еще такъ безстыдно, какъ нынѣ, и не распространилось широко, но уподоблялось сору, который лежитъ въ домѣ гдѣ нибудь въ углу, и на который никто изъ входящихъ не обращаетъ особеннаго вниманія, но нынѣ, когда эта нечистота сдѣлалась открытою и, вслѣдствіе повсюднаго распространенія, не считается уже чѣмъ либо постыднымъ и оскверняющимъ, мы признали за благо устранить ее точно такъ, какъ мы никогда не оставляли грязи, если она лежитъ не въ углу а раскидана по жилищу, но очищаемъ домъ и выбрасываемъ изъ него все, непріятное для глазъ. И такъ уступая человѣческой немощи и заботясь о подобающемъ христіанской жизни благоприличіи, опредѣляемъ соблюдать относительно третьяго брака слѣдующее; если кто, доживъ до сорока лѣтъ и не стыдясь природы, не имѣя попеченія о подобающемъ каждому христіанину благоустроеніи своей жизни, но движимый только страстнымъ вожделѣніемъ, ввергнетъ себя въ третій бракъ, таковый не имѣетъ участія въ причащеніи святыхъ таинъ до истеченія пятилѣтія, и это соблюдается со всею строгостію, такъ что срокъ эпитиміи ни въ какомъ случаѣ не долженъ быть сокращаемъ для него. Ибо кто послѣ сороковаго года возлюбилъ быть или считаться въ христіанской церкви нечистотою, тотъ какое представитъ удостовѣреніе въ томъ, что онъ печется о своей жизни и заслуживаетъ того, чтобы для него сокращено было время отлученія отъ таинъ? Но и послѣ того какъ онъ будетъ удостоенъ пречистаго причащенія, не должно быть дозволяемо ему приступать къ причащенію въ другое время, развѣ только въ день спасительнаго воскресенія Христа и Бога нашего, когда онъ, сколько возможно, очистится воздержаніемъ въ предшествовавшіе дни поста. Но это мы говоримъ о тѣхъ, которые, какъ сказано, вступаютъ въ третій бракъ послѣ сороковаго года, не имѣя дѣтей отъ прежнихъ браковъ: ибо, если будутъ дѣти, третій бракъ для нихъ

недозволителенъ, такъ какъ было бы весьма несправедливо потакать безвременному похотѣнію отца и не позаботиться о судьбѣ дѣтей отъ прежнихъ браковъ, чтобы они были обезпечены и свободны отъ невыгодъ, какими сопровождается для семьи излишнее чадородіе. А кто, будучи тридцати лѣтъ и имѣя дѣтей отъ предшествовавшихъ браковъ, соединится съ третьею женою, таковый безъ всякаго снисхожденія долженъ быть удаленъ отъ таинъ на четыре года; потому что онъ вступилъ въ этотъ бракъ, очевидно, не вслѣдствіе чего — нибудь другого, а по увлеченію невоздержаніемъ и потому, что онъ рабъ плотскихъ пожеланій. А по истеченіи срока епитиміи, только трижды въ годъ онъ удостоивается причащенія таинъ, въ первый разъ —въ день спасительнаго Воскресенія Христа и Бога нашего, во второй—въ Успеніе Пречистой Владычицы нашей Богородицы, и въ третій—въ день Рождества Христа и Бога нашего, потому что и этимъ днямъ предшествуетъ постъ, доставляющій пользу (немощнымъ душамъ). А если дѣтей нѣтъ, то поелику желаніе чадорожденія не непростительно, пусть такой бракъ удостоится снисхожденія и уврачуется епитиміею, какая дѣйствовала отъ начала и до нынѣ. Все это—о третьемъ бракѣ. Но и второй, и даже первый не оставляемъ безъ всякаго вниманія, но опредѣляемъ, чтобы и они установлялись не по какой либо дурной причинѣ, не похищеніемъ, или въ слѣдствіе предшествовавшаго тайнаго растлѣнія, но законнымъ образомъ, и были бы чисты отъ подобныхъ скверны и блудной нечистоты. Итакъ если кто вступитъ въ первое или второе брачное общеніе, пренебрегши сказанными установленіями, того церковь Христова, чистая и не имѣющая никакой скверны или порока, подвергая спасительнымъ наказаніямъ, не прежде допуститъ къ пріобщенію св. таинъ, какъ если онъ тщательно выполнитъ время епитиміи, опредѣленное для блудниковъ, т. е. до истеченія семи лѣтъ, развѣ только крайняя опастность за его жизнь побудитъ (къ сокращенію этого срока). А священникъ, дерзающій вопреки настоящему опредѣленію удостоить кого либо изъ таковыхъ божественнаго причащенія, подвергнется опасности потерять свою степень, при чемъ, само собою понятно, удостоенный божественнаго причащенія, вопреки данному теперь уставу,

опять останется внѣ общенія до конца седьмаго года. Но такъ дѣлали только прежніе цари [1]), нынѣ же по благоволенію и благодати Отца и Сына и св. Духа и ходатайствомъ всесвятыя Богоматери и великаго Архистратига, тихое царствованіе нашихъ боговѣнчанныхъ царей Романа и Константина совокупило и соединило священниковъ и монаховъ, уже девяносто лѣтъ тому назадъ отторгнутыхъ, по указанной выше винѣ и поводу, (отъ церковнаго единства), и содѣлало церковь единою каѳолическою и апостольскою; почему исполнившіе такое боголюбезное и достославное дѣло должны быть прославляемы и возвеличиваемы". Въ виду такого законоположенія канона и новеллы, церковь даже до нашихъ дней не дозволяетъ совершенія третьяго брака.

Славянская кормчая. Двоеженецъ лѣто едино, или два, да отлучится. Троеженецъ же три, или четыре лѣта, и пять по нынѣшнему обычаю.

Толкованіе. Не отъ правила, но отъ обычая пріимъ великіи Василіи, троеженцемъ пять лѣтъ отлучаемымъ сущимъ, приемлетъ той самъ; обаче повелѣваетъ не отнюдъ сихъ изринути изъ церкве, и съ плачющимися причитати; но два лѣта или три, божественыхъ писаніи послушаніе сподобляти ихъ, и потомъ повелѣваетъ съ вѣрными и молитвъ токмо приобщатися сними, общенія же благаго не пріимати, и тако плоды нѣкія покаянія показавшимъ на мѣстѣ причащающихся владычнѣмъ, тѣлесе же и крове устроити сихъ.

Κανὼν ε΄.

Τοὺς ἐπὶ τῇ ἐξόδῳ μετανοοῦντας τῶν αἱρετικῶν δέχεσθαι χρή. Δέχεσθαι δὲ, δηλονότι οὐκ ἀκρίτως, ἀλλὰ δοκιμάζοντας, εἰ ἀληθινὴν ἐπιδείκνυνται μετάνοιαν, και εἰ

Пра́вило є҃.

Ѥ҆ретїкѡ́въ, при кончи́нѣ ка́ющихсѧ, подоба́етъ прїима́ти. Ꙗ҆́вно же є҆́сть, ꙗ҆́кѡ прїима́ти не безъ разсꙋжде́нїѧ, но со и҆спыта́нїемъ, и҆́стинное ли по-

[1]) Разумѣется царь Левъ Мудрый, произведшій своимъ четвертымъ бракомъ великій соблазнъ и продолжительный расколъ въ церкви.

τοὺς καρποὺς ἔχουσι μαρτυροῦντας τῇ πρὸς τὸ σωθῆναι σπȣδῇ.

казꙋ́ютъ покаѧ́нїе, и҆ и҆мѣ́ютъ ли плоды̀, свидѣ́тельствꙋющїе тща́нїе ѡ҆ спасе́нїи.

Зонара. Нѣкоторые сомнѣвались, должно ли принимать еретиковъ, если они при концѣ жизни просятъ покаянія. На это святый отвѣчалъ, что должно принимать, но не просто, а съ испытаніемъ того, истинно ли они каются, т. е. оставляютъ ли свои ученія и показываютъ ли плоды покаянія.

Синопсисъ. Еретикъ, кающійся при концѣ (жизни), долженъ быть принимаемъ съ разсужденіемъ.

Аристинъ. Еретика, обратившагося при концѣ жизни и приносящаго покаяніе, должно принимать не безъ разсужденія и истязанія, но испытывать покаяніе его, истинно ли оно и имѣетъ ли плоды, доказывающіе тщаніе о спасеніи. Какіе именно?—если онъ обличаетъ свою ересь со слезами и сокрушеннымъ сердцемъ исповѣдуетъ свои грѣхи, творитъ милостыню и показываетъ другія подобныя спасительныя дѣла.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы еретики, приносящіе покаяніе при концѣ жизни, были принимаемы, послѣ предварительнаго испытанія, истинно ли они каются, т. е. оставляютъ ли свои ученія и показываютъ ли плоды покаянія. А другія правила повелѣваютъ принимать, по испытаніи, и тѣхъ еретиковъ, которые обращаются (къ церкви), находясь въ здравомъ состояніи.

Славянская кормчая. Еретикъ на кончинѣ каяся, пріятъ да будетъ со испытаніемъ.

Толкованіе. На кончину житія дошедшаго еретика, и кающася безъ разсужденія, и безъ испытанія, не подобаетъ пріимати, но испытати покаянія его, аще истинно есть; и аще плоды имать свидѣтельствующя на потщаніе ко спасенію; что же суть; аще обличаютъ свою ересь, и грѣхи его со слезами и сокрушенымъ сердцемъ исповѣдаетъ, милостыню творитъ, и ина таковая спасеная показуетъ дѣла, да будетъ пріятъ.

Κανὼν ς΄.

Τῶν κανονικῶν τὰς πορνείας εἰς γάμον μὴ καταλογίζεσθαι, ἀλλὰ παντὶ τρόπῳ διασπᾶν αὐτῶν τὴν συνάφειαν. Τοῦτο γὰρ καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ πρὸς ἀσφάλειαν λυσιτελές, καὶ τοῖς αἱρετικοῖς οὐ δώσει καθ' ἡμῶν λαβήν, ὡς διὰ τὴν τοῦ ἁμαρτάνειν ἄδειαν ἐπισπωμένων πρὸς ἑαυτούς.

Правило ѕ.

Любодѣ҃нїѧ посвѧщенныхъ бг҃ꙋ да не ѡ҃враща́ютсѧ въ бра́кѣ, но всѧчески да разторга́етсѧ и҃хъ совокꙋпленїе. И҃бо сїе́ и҃ для ꙋ҃тверждє́нїѧ цр҃кви полє́зно, и҃ ере́тїкѡ́мъ не да́ти сло́вѧ ꙋ҃коря́ти на́съ, а҃ки бы привлека́емыхъ къ себѣ҃ попꙋще́нїе́мъ грѣ́ха.

Зонара. „Посвященными Богу“ (κανονικοί(ς) св. отецъ называетъ всѣхъ, вчиненныхъ въ причтъ, т. е. клириковъ, монаховъ, монахинь и дѣвъ, давшихъ обѣтъ дѣвства, согласно съ 5-мъ и 44 (53) правилами карѳагенскаго собора. И такъ если кто изъ нихъ учинитъ блудъ, не должно дозволять ему сожительствовать съ той, съ которой согрѣшилъ, какъ будто бы незаконное смѣшеніе послужило началомъ браку; ибо, вѣроятно, клирикъ, лишившись за свой грѣхъ священства, говорилъ, что когда я уже потерялъ достоинство, то по крайней мѣрѣ буду наслаждаться удовольствіемъ, и женщина, съ которой я согрѣшилъ, должна оставаться со мною въ брачномъ сожитіи. Этого-то и не дозволяетъ (св. отецъ), но предписываетъ непремѣнно расторгать союзъ ихъ и разлучать ихъ другъ отъ друга, что полезно и для церкви, такъ какъ и прочіе удерживаются этимъ отъ дерзновенія на такое дѣло, разсуждая такъ: „если мы согрѣшимъ, намъ не будетъ отъ того никакой пользы, такъ какъ и послѣ лишенія чести не дозволяется жить съ тою женщиною, съ которою совокупились“. И еретики не будутъ имѣть повода говорить о насъ: „они потому позволяютъ согрѣшающимъ жить съ женщинами, съ которыми согрѣшили, и даютъ имъ право пользоваться ими, какъ же-

нами, чтобы пріобрѣтать, т. е. незамѣтно приводить къ себѣ, привлекать кого-либо изъ принадлежащихъ къ другой вѣрѣ, позволяя оставаться въ грѣхѣ и не расторгая незаконныхъ браковъ, которымъ предшествовалъ блудъ".

Синопсисъ. Посвященная Богу, если и вступитъ въ бракъ, разводится.

Аристинъ. Если та, которая дала обѣтъ дѣвства, отказалась отъ брака, и предпочла жизнь въ состояніи освященія, отвергнувъ свои обѣты, предастъ себя безстыднымъ удовольствіямъ и соединится съ мужемъ, хотя бы и по закону брака, то этотъ союзъ не должно признавать бракомъ, но блудомъ, или лучше, согласно съ 18-мъ правиломъ того же Василія Великаго, прелюбодѣяніемъ. Поэтому-то совокупленіе ихъ и должно быть всячески расторгаемо.

Вальсамонъ. Посвященными Богу (κανονικούς) св. отецъ называетъ всѣхъ, вчиненныхъ въ причтъ, т. е. клириковъ, монаховъ, монахинь и давшихъ обѣтъ дѣвства. И такъ если кто изъ нихъ учинитъ блудъ, не должно дозволять ему грѣшить и далѣе; ибо, вѣроятно, случалось, что согрѣшившій посвященный, потерявъ за блудъ священство, говорилъ: если я лишился достоинства, то по крайней мѣрѣ буду наслаждаться удовольствіемъ, и та женщина, съ которою я согрѣшилъ, должна остаться со мною въ брачномъ сожитіи; потому что и законъ въ 28-й книгѣ, 4-мъ титулѣ, 16-й главѣ (Василикъ) говоритъ: „кто имѣетъ обычай съ свободной, не дѣлающей себѣ дохода отъ своего тѣла, тотъ, по видимому, имѣетъ ее не наложницею, а супругою". И такъ этого, говоритъ св. отецъ, не должно дозволять, но всячески расторгать союзъ ихъ и разлучать другъ отъ друга какъ потому, что предписаніе закона имѣетъ мѣсто по отношенію къ мірянамъ, такъ и потому, что это полезно для церкви; ибо если они будутъ удержаны отъ (удовлетворенія) похоти, то и другіе не осмѣлятся на что-нибудь подобное, зная, что имъ и послѣ лишенія церковной чести не будетъ дозволено грѣшить. Равнымъ образомъ и еретикамъ не будетъ дано повода говорить объ насъ, будто мы потому дозволяемъ блудникамъ грѣшить послѣ блуда, чтобы приманкою плотскихъ удовольствій привлечь на свою сторону и принадлежащихъ къ другимъ религіямъ. Всѣ эти положе-

нія правильны, *по скольку они относятся* къ клирикамъ. А что касается монахинь, дѣвъ и монаховъ непосвященныхъ, то такъ какъ *они* не подвергаются лишенію чести, можетъ кто-нибудь сказать, что они болѣе оправдываются выше приведеннымъ закономъ, и что для отвращенія ихъ словъ нужно имѣть въ виду настоящее правило. О блудѣ монаховъ и дѣвъ, посвященныхъ Богу, прочти 6-го собора 4-е правило, св. Василія правило 18, 20, 60 и 4-й книги Василикъ титула 1-го главу 5-ю, помѣщенную въ 30-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія, и 78 главу 37 титула 60-й книги (тѣхъ же Василикъ).

Славянская кормчая. Черноризица аще гдѣ сочетается мужеви, да распустится.

Толкованіе. Иже дѣвствовати обѣщавшися, и исповѣдавши, и отрекшися брака, и еже во святыни житіе паче мирскаго возлюбльши и почетши, аще исповѣданіе свое отвергши, и сластемъ блуднымъ себе издастъ, рекше, закономъ брака мужеви сочетается, не бракъ се наречется, но любодѣяніе, паче же рещи прелюбодѣяніе, по осмому надесять правилу, сего же великаго Василіа. Сего ради убо всяческимъ образомъ, да расторгнется сочетаніе ихъ.

Κανὼν ζ'.

Ἀῤῥενοφθόροι, καὶ ζωοφθόροι, καὶ φονεῖς, καὶ φαρμακοὶ, καὶ μοιχοὶ, καὶ εἰδωλολάτραι τῆς αὐτῆς καταδίκης εἰσὶν ἠξιωμένοι. Ὥςε ὃν ἔχεις ἐπὶ τῶν ἄλλων τύπον, καὶ ἐπὶ τοῦτων φύλαξον· τοὺς δὲ ἐν τριάκοντα ἔτεσι μετανοήσαντας ἐπὶ τῇ ἀκαθαρσίᾳ, ἣν ἐν ἀγνοίᾳ ἔπραξαν, οὐδ' ἀμφιβάλλειν ἡμᾶς προσῆκεν εἰς τὸ παραδέξασθαι. Ἥτε γὰρ ἄγνοια

Пра́вило з҃.

Мꙋжело́жники, и҆ скотоло́жники, и҆ ѹ҆бїйцы, и҆ ѻ҆трави́тели, и҆ прелюбодѣ́и, и҆ і҆дѡлопокло́нники, того́ же ѡ҆сꙋжде́нїѧ достойны. Посемꙋ̀ пра́вило, како́е и҆мѣ́ешъ ѡ҆ про́чихъ, соблюда́й и҆ ѡ҆ си́хъ: а҆ ѡ҆ прїѧ́тїи каѧвшихсѧ три́десѧть лѣ́тъ въ нечистотѣ̀, кото́рꙋю содѣ́лали въ невѣ́дѣнїи, и҆

συγγνώμης ἀξίους αὐτοὺς ποιεῖ, καὶ τὸ ἑκούσιον τῆς ἐξαγορεύσεως, καὶ ἡ παράτασις ἐν τοσούτῳ χρόνῳ γενομένη· σχεδὸν γὰρ ὅλην γενεὰν ἀνθρώπου παρεδόθησαν τῷ σατανᾷ, ἵνα παιδευθῶσι μὴ ἀσχημονεῖν. Ὥςε κέλευσον αὐτοὺς ἤδη ἀνυπερθέτως δεχθῆναι, μάλιςα, εἰ καὶ δάκρυα ἔχουσι δυσωποῦντά σου τὴν εὐσπλαγχνίαν, καὶ βίον ἐπιδείκνυνται ἄξιον συμπαθείας.

сомнѣва́тисѧ на́мъ не надлежа́ло. И҆́бо и҆ невѣ́дѣнїе твори́тъ и҆́хъ досто́йными снизхожде́нїѧ, и҆ доброво́льное и҆сповѣ́данїе, и҆ протече́нїе сто́ль до́лгагѡ вре́мени: и҆́бо ѻ҆ни̑ є҆два̀ не ве́сь вѣ́къ человѣ́ческїй пре́даны бы́ли сатанѣ̀, да наꙋча́тсѧ не безчи́нствовати. Посемꙋ̀, повели̑ ᲂу҆жѐ неѿло́жнѡ прїѧ́ти и҆́хъ, и҆ наипа́че, а҆́ще и҆мѣ́ютъ сле́зы, преклонѧ́ющыѧ тебѧ̀ къ милосе́рдїю, и҆ ꙗ҆влѧ́ютъ житїѐ, досто́йное ми́лованїѧ.

Зонара. Мужеложники, скотоложники и прелюбодѣи подвергаются епитиміи на пятнадцать лѣтъ; а вольные убійцы и отравители—на двадцать. Идолопоклонниками же (св. отецъ) называетъ здѣсь не тѣхъ, кто приноситъ жертвы идоламъ: ибо если бывшіе прежде почитателями идоловъ обратятся къ вѣрѣ и получатъ крещеніе, то они тотчасъ сопричисляются къ христіанамъ и причащаются св. таинъ; если же, будучи христіанами, принесутъ жертву идоламъ, то должны каяться во всю жизнь. Итакъ не объ этихъ идолопоклонникахъ, повидимому, говоритъ здѣсь святый, но называетъ идолопоклонниками чародѣевъ (γοητάς) и вообще всѣхъ, занимающихся подобными темными дѣлами, такъ какъ они, при совершеніи чаръ, призываютъ бѣсовъ, ищутъ помощи отъ нихъ и поэтому являютъ себя почитателями ихъ и слу-

гами. Слова: „того же осужденія достойны“, выражаютъ не ту мысль, что (всѣ исчисленные въ правилѣ грѣшники) подвергаются епитиміи одинаковой по числу лѣтъ, а что они вообще подлежатъ многолѣтней епитиміи, но каждый по особому опредѣленію. Что касается до тѣхъ, которые въ теченіе тридцати лѣтъ приносили покаяніе въ нечистотѣ, содѣланной ими въ невѣдѣніи (напримѣръ, если кто-нибудь смѣсился съ родственницею, не зная о родствѣ, или съ женщиною, не зная, что и отецъ его имѣлъ связь съ нею), то о принятіи таковыхъ, говоритъ отецъ, не слѣдовало намъ и сомнѣваться, потому что многія обстоятельства даютъ имъ право на снисхожденіе: невѣденіе, и добровольное признаніе (ибо они сами исповѣдали грѣхъ, остававшійся неизвѣстнымъ), и продолжительность времени (покаянія); ибо они едва не весь вѣкъ человѣческій были *преданы сатанѣ, да научатся не безчинствовати.* По симъ-то причинамъ и должно считать ихъ достойными пріятія.

Не неблаговременно будетъ остановиться нѣсколько на этомъ словѣ и разрѣшить возбуждаемыя имъ разныя сомнѣнія. Великій Апостолъ, пиша къ Коринѳянамъ объ учинившемъ блудъ съ своею мачихою, говоритъ, *предайте его сатанѣ, да духъ спасется* (1 Кор. 5, 5). Нѣкоторые думаютъ, что учинившій блудъ попалъ во власть демону, а другіе—что онъ преданъ бичу болѣзни. Но тѣ и другіе упускаютъ изъ виду, что сомнѣніе разрѣшается на основаніи самыхъ посланій къ Коринѳянамъ, изъ коихъ явствуетъ, что быть преданнымъ сатанѣ значитъ—быть отлученнымъ и отдѣленнымъ отъ части вѣрныхъ. Ибо въ первомъ (посланіи), гдѣ Апостолъ и осудилъ согрѣшившаго на преданіе сатанѣ, сказано: *и вы разгордѣсте, и не паче плакасте, да изметься отъ среды васъ содѣявый дѣло сіе* (5, 2). Слова: *да изметься отъ среды васъ*—имѣютъ не иной какой смыслъ, а слѣдующій: „онъ долженъ быть отсѣченъ и отчужденъ отъ васъ“. Отсѣкается же тотъ, кто отлученъ и не принадлежитъ къ жребію вѣрныхъ. Во второмъ же посланіи пишетъ: *утвердити къ нему любовь* (2, 8). Какимъ образомъ они могли бы утвердить любовь къ тому, ктонаходится во власти демона, или страдаетъ проказою, или болѣетъ другимъ подобнымъ недугомъ? Пораженнаго такимъ страданіемъ

скорѣе должно жалѣть, чѣмъ ненавидѣть. Но Апостолъ конечно даетъ такое наставленіе: „кого вы отвергли за грѣхъ и отлучили отъ церкви, примите опять, чтобы онъ не погибъ отъ излишней печали". Такъ Апостолъ самъ себя толкуетъ и уясняетъ. А если кто упорно стоитъ на своемъ, того пусть убѣдитъ сей мудрый и великій отецъ, который воспользовался здѣсь выраженіемъ: преданъ сатанѣ",—именно въ смыслѣ отлученія, удаленія изъ общей ограды вѣрныхъ. Ибо кто отдѣленъ отъ жребія вѣрныхъ, тотъ уже не имѣетъ въ себѣ благодати св. Духа, но обнажается отъ нея; а кто лишился сей благодати, предается сатанѣ: ибо врагъ, найдя его не имѣющимъ божественной благодати, овладѣваетъ имъ, дѣлается полнымъ господиномъ его. Такъ точно и златый языкомъ Іоаннъ, объясняя посланіе къ Тимоѳею, истолковалъ (это выраженіе).

Синопсисъ. Мужеложниковъ, скотоложниковъ и прелюбодѣевъ постигаетъ, по древнему уставу, пятнадцатилѣтняя епитимія, а убійцъ и отравителей—двадцатилѣтняя.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. Другія правила св. отца опредѣляютъ, какъ и на сколько лѣтъ должны быть подвергаемы епитиміямъ тѣ, о коихъ говорится въ настоящемъ правилѣ. А настоящее правило, хотя и говоритъ, что они достойны одного и того же осужденія, но не опредѣляетъ самаго вида епитимій за указанныя преступленія: ибо каждое изъ нихъ врачуется особымъ способомъ, и назначеніе того или другаго наказанія, очевидно, оставляется дѣйствію прежняго устава. Выраженіе: „достойны одного и того же осужденія"—употреблено въ томъ смыслѣ, что всѣ они должны пройти четыре степени епитимій и въ этомъ отношеніи наказываются одинаково. О тѣхъ, которые въ невѣдѣніи дерзнули на кровосмѣшеніе (это и есть та нечистота, о которой говорится въ правилѣ, а не прочіе грѣхи, такъ какъ они по природѣ своей не могутъ быть грѣхами невѣдѣнія) и послѣ тридцатилѣтняго раскаянія желали быть принятыми, святый говоритъ, что они должны быть приняты тотчасъ, указывая и благословныя причины (принятія). Подъ идолопоклонниками должно здѣсь разумѣть чародѣевъ; ибо христіане, добровольно принесшіе жертву идоламъ, должны каяться всю жизнь. Пре-

данными сатанѣ (св. отецъ) признаетъ тѣхъ, кто удаленъ отъ общенія вѣрныхъ. Кто, значитъ, отлученъ на столь продолжительное время (какъ упомянутые въ настоящемъ правилѣ), тѣ являются какъ бы преданными сатанѣ.

Славянская кормчая. Съ мужескимъ поломъ блудъ сотворившіи, или со скотиною, иль со инѣмъ нѣкіимъ животнымъ, и прелюбы сотворившіи: таковіи, пятьнадесять лѣтъ запрещеніе да пріимутъ. Разбойницы же, и чародѣицы, и идолослужители, двадесять лѣтъ по древнему обыгаю запрещеніе да пріимутъ. *Се разумно правило.*

Κανὼν ή.

Ὁ ἀξίνῃ παρὰ τὸν θυμὸν κατὰ τῆς ἑαυτοῦ γαμετῆς χρησάμενος, φονεύς ἐσι. Καλῶς δὲ με ὑπέμνησας καὶ ἀξίως τῆς σεαυτοῦ συνέσεως, εἰπεῖν περὶ τούτων πλατύτερον· διότι πολλαὶ ἐν τοῖς ἐκθσίοις καὶ ἀκθσίοις διαφοραί. Ἀκούσιον μὲν γάρ ἐσι παντελῶς καὶ πόρρω τοῦ κατάρξαντος, τὸ, ἀκοντίζοντα λίθον ἐπὶ κύνα, ἢ δένδρον, ἀνθρώπῳ τυχεῖν· ἡ μὲν γὰρ ὁρμὴ ἦν τὸ θυρίον ἀμύνασθαι, ἢ τὸν καρπὸν κατασεῖσαι, ὑπέβη δὲ αὐτομάτως τῇ πληγῇ κατὰ πάροδον ὁ παραπεσών· ὥζε τὸ τοιοῦτον ἀκούσιον. Ἀκούσιον μέντοι, καὶ εἴ τις βθλόμενος ἐπιρρέφαι τινὰ, ἱμάντι ἢ ῥάβδῳ μὴ σκλη-

Пра́кило ѝ.

Во гнѣ́кѣ на свою́ жено́ оу҃потрекѣ́вшій сѣ́кирѫ, е́сть оу҃бі́йца. Справедли́кѡ же и҃ досто́йнѡ твоего́ благоразꙋ́мїа воспомано́лх ты́ мнѣ́, да реку́ ѡ҃ сёмх простра́ннѣ: ꙗ҆́ко мно́гѡ ра́зностей межд҃ко́льнымх и҃ неволь-нымх. Ꙗ҆́ще кто́ бро́сивх ка́мень на пса́, и҃ли на дре́во, попаде́тх кх челове́ка: сіе́ е́сть дѣ́ло совершенно непроизво́льное, и҃ не кы́вшее кх намѣ́реніи дѣ́йствꙋющагѡ: ꙗ҆́ко намѣ́реніе его́ бы́ло ѿрази́ти звѣ́рѧ, и҃ли сби́ти пло́дх, подве́ргшійсѧ же оу҃да́рꙋ, са́мх собо́ю

ρᾷ τύπτοι, ἀποθάνῃ δέ ὁ τυπτόμενος· ἡ γὰρ πρόθεσις ἐνταῦθα σκοπεῖται, ὅτι βελτιῶσαι ἐβούλετο τὸν ἁμαρτάνοντα, οὐκ ἀνελεῖν. Ἐν τοῖς ἀκουσίοις ἐστὶ καὶκεῖνο ὁμοίως, τό, ἀμυνόμενόν τινα ἐν μαχῃ, ξύλῳ ἢ χειρὶ ἀφειδῶς ἐπὶ τὰ καίρια τὴν πληγὴν ἐνεγκεῖν, ὥστε κακῶσαι αὐτόν, οὐχ ὥστε παντελῶς ἀνελεῖν· ἀλλὰ τοῦτο ἤδη προσεγγίζει τῷ ἑκουσίῳ· ὁ γὰρ τοιούτῳ χρησάμενος ὀργάνῳ πρὸς ἄμυναν, ἢ ὁ μὴ πεφεισμένως τὴν πληγὴν ἐπαγαγών, δῆλός ἐστι, διὰ τὸ κεκρατῆσθαι ὑπὸ τοῦ πάθους, ἀφειδῶν τοῦ ἀνθρώπου. Ὁμοίως καὶ ὁ ξύλῳ βαρεῖ, καὶ λίθῳ μείζονι τῆς δυνάμεως τῆς ἀνθρωπίνης χρησάμενος, τοῖς ἀκουσίοις ἐναριθμεῖται, ἄλλο μέντοι προελόμενος, ἄλλο δὲ ποιήσας· ὑπὸ γὰρ τοῦ θυμοῦ τοιαύτην ἤνεγκε τὴν πληγὴν, ὥστε ἀνελεῖν καὶ τὸν πληγέντα· καίτοι ἡ σπουδὴ ἦν αὐτῷ συντρῖψαι τυχόν, οὐχὶ δὲ καὶ παντελῶς θανατῶσαι. Ὁ μέντοι ξίφει

нашелѣхъ на него, проходѧщимѡ: и такѣ єіѐ єсть некольное. Некóльное такожде и то, аще кто, желѧ́ щ кого̀ и̑справити, оу̑дари́тъ ремнемъ, или жезломъ не тѧжелымъ, и̑ бі̑ємый оу̑мретъ: ибо здѣсь разсмáтриваетсѧ намѣре́нїе, а̑кѡ о̑нъ хотѣ́лъ и̑спрáвити согрѣшившаго, а̀ не оу̑мерти́ти. Подóбнымъ о̑бразомъ къ некóльнымъ оу̑бі́йствамъ принадлежи́тъ и то, аще кто, защищáѧ себѧ̀ въ дрáкѣ, дрéвомъ и̑ли рýкою, нещáднѡ нанесетъ проти́вникѹ оу̑дáръ въ опáсное мѣ́сто, и̑мѣ́въ намѣ́реніе причини́ти бóль, а̀ не совсѣ́мъ оу̑би́ти: но єіѐ оу̑жѐ приближаетсѧ къ бóльномѹ оу̑бі́йствѹ: ибо оу̑потребившій такóе о̀рѹдїе къ защищенїю, и̑ли безщáднѡ нанесшій оу̑дáръ, и̑менъ є̑сть въ томъ,

χρησάμενος, ἢ ᾠτινιοῦν τοιούτῳ, οὐδεμίαν ἔχει παραίτησιν, καὶ μάλιςα ὁ τὴν ἀξίνην ἀκοντίσας. Καὶ γὰρ οὐδὲ ἀπὸ χειρὸς φαίνεται πλήξας, ὥςε τὸ μέτρον τῆς πληγῆς ἐπ' αὐτῷ εἶναι, ἀλλ' ἠκόντισεν, ὥςε καὶ τῷ βάρει τοῦ σιδήρου, καὶ τῇ ἀκμῇ, καὶ τῇ διὰ πλείςου φορᾷ, ὀλεθρίαν ἀναγκαίως τὴν πληγὴν γενέσθαι. Ἑκούσιον δὲ πάλιν παντελῶς, καὶ οὐδεμίαν ἀμφιβολίαν ἔχον, οἷόν ἐςι τὸ τῶν λῃςῶν καὶ τὸ τῶν πολεμικῶν ἐφόδων· οὗτοι μέν γὰρ διὰ χρήματα ἀναιροῦσι, τὸν ἔλεγχον ἀποφεύγοντες· οἵ τε ἐν τοῖς πολέμοις ἐπὶ φόνȣς ἔρχονται, οὔτε φοβῆσαι, οὔτε σωφρωνίσαι, ἀλλ' ἀνελεῖν τοὺς ἐναντιȣμένους, ἐκ τοῦ φανεροῦ προαιρούμενοι. Καὶ μέντοι, κἂν δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν, περίεργον φάρμακόν τις ἐγκεράσῃ, ἀνέλῃ δὲ. ἑκούσιον τιθέμεθα τὸ τοιοῦτον. Οἷα ποιοῦσιν αἱ γυναῖκες πολλάκις ἐπαοιδαῖς τισὶ καὶ καταδέσμοις, πρὸς τὸ ἑαυ-

ꙗ҆́кѡ не пощади́лъ человѣ́ка, бꙋ́дꙋчи ѡ҆бладаемъ стра́стїю. Подо́бнѡ, ᲂу҆потреби́вшїй въ ѻ҆рꙋ́дїе тѧжелое де́рево и҆ ка́мень, бо́льшїй си́лы человѣ́ческой, причисля́етсѧ къ нево́льнымъ ᲂу҆бі́йцамъ, ꙗ҆́кѡ и҆но́е и҆мѣ́вшїй въ намѣ́ренїи, а҆ и҆но́е содѣ́лавшїй: и҆́бо ѻ҆́нъ во гнѣ́вѣ нане́съ тако́й ᲂу҆да́ръ, что̀ ᲂу҆мертви́лъ поражённаго, хотѧ̀, мо́жетъ бы́ть, намѣ́ренїе є҆гѡ̀ бы́ло то́кмѡ рази́ти, а҆ не совсѣ́мъ ᲂу҆мертви́ти. Но кто̀ ᲂу҆потреби́лъ ме́чь, и҆ли̇̀ что̀ либо таково́е, то́тъ не и҆мѣ́етъ никако́гѡ и҆звине́нїѧ, и҆ ѻ҆со́бенно бро́сившїй въ кого́ либо сѣки́рꙋ. И҆́бо ѻ҆́нъ не и҆з рꙋки̇̀ ᲂу҆да̑рилъ є҆го̀, та́къ что́бы мѣ́ра ᲂу҆да́ра зави́сѣла ѿ него̀, но бро́силъ та́къ, что̀ ᲂу҆да́рꙋ, и҆ ѿ тѧ́жести желѣ́за, и҆ ѿ ѻ҆строты̀ є҆гѡ̀, и҆ ѿ стремле́нїѧ чрез

τῶν φίλτρον ἐπάγεσθαί τινας πειρώμεναι, καὶ προσδιδοῦσαι αὐτοῖς φάρμακα, σκότωσιν ἐμποιοῦντα ταῖς διανοίαις. Αἱ τοιαύται τοίνυν ἀνελοῦσαι, εἰ καὶ ἄλλο προελόμεναι, ἄλλο ἐποίησαν· ὅμως διὰ τὸ περίεργον, καὶ ἀπηγορευμένον τῆς ἐπιτηδεύσεως, ἐν τοῖς ἑκουσίως φονεύουσι καταλογίζονται. Καὶ αἱ τοίνυν τὰ ἀμβλωθρίδια διδοῦσαι φάρμακα, φονεύτριαί εἰσι καὶ αὐταὶ, καὶ αἱ δεχόμεναι τὰ ἐμβρυοκτόνα δηλητήρια. Ταῦτα μὲν εἰς τοσοῦτον.

большо́е простра́нство, по неѡбходи́мости надлежа́ло бы́ти смерте́льнымъ. Соверше́ннѡ та́кожде во́льное, и҆ въ се́мъ никако́мꙋ сомнѣ́нїю не подлежа́щее є҆́сть то̀, что̀ дѣ́лаетсѧ разбо́йниками и҆ въ непрїѧ́тельскихъ наше́ствїѧхъ: и҆́бо ръзбо́йники оу҆бива́ютъ, ра́ди де́негъ, и҆збѣга́ѧ ѡ҆бличе́нїѧ въ злодѣѧ́нїи: а҆ находѧ́щїесѧ на войнѣ̀ и҆́дꙋтъ на пораже́нїе сопроти́вныхъ, съ ꙗ҆́внымъ намѣ́ренїемъ, не оу҆страши́ти, нижѐ вразꙋми́ти, но и҆стреби́ти о҆́ныхъ. Є҆ще́ же, а҆́ще кто̀ напои́тъ кого́ либо та́йнымъ соста́вомъ (хотѧ́ бы то̀ бы́ло длѧ и҆ны́ѧ нѣ́кїѧ причи́ны), и҆ оу҆мертви́тъ: такова́го призна́емъ во́льнымъ оу҆бі́йцею. Сїѐ ча́стѡ дѣ́лаютъ же́ны, покꙋша́ѧсѧ нѣ́кими ѡ҆баѧ́нїѧми и҆ чарова́нїѧми, привлека́ти

нѣкихъ въ любовь къ себѣ, и дающимъ имъ врачебные составы, производящіе помраченіе разума. Хотя таковыя, причинивъ смерть, содѣлали не то, что имѣли въ намѣреніи: однако, за волшебство и занятіе возбраненное, причисляются къ вольнымъ убійцамъ. Посемъ и дающимъ врачество для изверженія зачатаго въ утробѣ, суть убійцы, равно и пріемлющимъ дѣтовбійственныя отравы. О семъ досель.

Зонара. Святый былъ спрошенъ о вольныхъ и невольныхъ убійцахъ и сначала высказалъ мнѣніе, что бросившій сѣкиру и поразившій ею свою жену есть вольный убійца, а равно и тотъ, кто употребитъ какое либо оружіе противъ кого нибудь. Потомъ дѣлаетъ различіе между вольными и невольными убійцами: кто броситъ камнемъ въ животное, или на дерево, а поразитъ человѣка, случайно тутъ проходившаго, или кто ударитъ кого-нибудь ремнемъ или легкимъ жезломъ для вразумленія, а получившій ударъ умретъ, того называетъ несомнѣнно невольнымъ убійцею: а кто въ ссорѣ неосторожно ударитъ кого нибудь тяжелымъ жезломъ, или рукою въ опасное мѣсто, тотъ хотя бы и не имѣлъ намѣренія убить пораженнаго, а только причинить боль и защититься, приближается, по словамъ отца, къ совершa-

ющему вольное убійство, если получившій ударъ умретъ; а кто употребитъ противъ кого-нибудь тяжелое дерево или большой камень и убьетъ, того признаетъ невольнымъ убійцею; но употребившаго какое либо оружіе, также разбойниковъ и тѣхъ, кто дѣлаетъ вооруженное нападеніе съ цѣлію грабежа имущества, считаетъ вольными убійцами. Сюда же причисляетъ и тѣхъ, которые даютъ кому-нибудь зелья, хотя бы приготовившій зелье и не имѣлъ намѣренія уморить (пьющаго), а желалъ привлечь его въ любовь къ себѣ, между тѣмъ выпитое причинило смерть тому, кто выпилъ, или разстроило его умъ, сдѣлавъ его помѣшаннымъ. Убійцами же называетъ и дающихъ зелья для истребленія плода въ утробѣ и тѣхъ, кто принимаетъ ихъ, какъ объ этомъ сказано уже во 2 мъ правилѣ.

Синопсисъ. Употребившій противъ жены сѣкиру—убійца. Кто пустивъ камнемъ въ собаку, попалъ въ человѣка—невольный убійца; также и наказывающій ремнемъ и лозою. А кто въ дракѣ дастъ ударъ въ опасное мѣсто деревомъ, или рукою, близокъ къ вольному убійцѣ. Кто употребитъ мечъ, или что-нибудь подобное, несомнѣнно вольный. Также разбойникъ, грабитель и кто съ какою бы то ни было цѣлію даетъ зелье, если умертвитъ, вольный; равнымъ образомъ – и дающія врачество для умерщвленія плода въ утробѣ и принимающія.

Аристинъ. Изъ убійствъ одни суть вольныя, другія невольныя, а третьи близки къ вольному; ибо кто бросилъ сѣкиру въ кого-нибудь и убилъ его, или кто употребилъ мечъ для умерщвленія, также разбойники и вооруженные враги, (ибо первые умерщвляютъ изъ-за денегъ, а послѣдніе нападаютъ прямо съ цѣлію истребить своихъ противниковъ) признаются вольными убійцами; точно также и дающія врачества для истребленія зачатаго въ утробѣ плода и принимающія оныя, а равно и тѣ, которыя, желая привлечь кого нибудь въ любовь къ себѣ, приготовляютъ питье съ зельемъ, производящее помраченіе мыслей, если умертвятъ принявшаго, считаются совершившими вольное убійство. А кто броситъ камнемъ въ собаку, или въ дерево, съ цѣлью защититься отъ животнаго, или сбить плодъ, и не намѣренно убьетъ человѣка, или кто ударитъ кого-нибудь плетью или лозой съ

цѣлію наказать его за проступокъ, и умертвитъ, тотъ причисляется къ невольнымъ убійцамъ. Наконецъ, кто въ дракѣ нещадно нанесетъ кому-нибудь ударъ деревомъ, или рукою въ опасное мѣсто, и умертвитъ его, тотъ близокъ къ вольному убійцѣ, ибо хотя онъ сдѣлалъ это, защищаясь отъ противника, чтобы только причинить ему боль, а не поразить его на смерть; но такъ какъ онъ очевидно былъ побѣжденъ страстію гнѣва и потому такъ нещадно нанесъ человѣку ударъ тяжелымъ деревомъ, то таковое дѣяніе и не можетъ быть признано совершенно невольнымъ.

Вальсамонъ. Бывъ спрошенъ: убійца ли тотъ, кто бросилъ сѣкиру на свою жену и поразилъ ее на смерть, св. отецъ отвѣчалъ, что таковый есть вольный убійца. Затѣмъ установляетъ различіе между вольными и невольными убійствами, и называетъ невольнымъ убійцею того, кто броситъ камнемъ въ звѣря, или дерево, а поразитъ случайно проходящаго тутъ человѣка, также кто ремнемъ или легкимъ жезломъ ударитъ кого нибудь для вразумленія, если получившій ударъ умретъ. Но кто въ ссорѣ ударитъ кого-нибудь тяжелымъ жезломъ, или неосторожно поразитъ рукою, хотя бы не имѣлъ намѣренія убить получившаго ударъ, а только причинить ему боль и защититься, тотъ, говоритъ (св. отецъ), приближается къ вольному убійцѣ, если пораженный умретъ. Невольнымъ убійцею называетъ и того, кто употребитъ противъ кого-нибудь тяжелое дерево или большой камень, и убьетъ—не имѣя при этомъ намѣренія совершить убійство. Но кто употребитъ какое бы то ни было оружіе противъ непріятелей или разбойниковъ, того признаетъ вольнымъ убійцею, а равно и тѣхъ, кто даетъ зловредныя лѣкарства, или зелья, производящія изгнаніе плода. Таково правило. Но ты прочти еще 26 ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что тамъ написано объ убійцахъ; прочти также и 2-е правило сего святаго (отца). Не мало говорится объ убійцахъ и зеліяхъ и въ 39-мъ титулѣ 60-й книги (Василикъ): прочти и это. А такъ какъ 2-е положеніе того же титула и книги говоритъ буквально слѣдующее: „имѣвшій намѣреніе убить, хотя бы и не убилъ, а только ранилъ, убійца; и не желавшій убить, если убьетъ, не есть убійца, намѣреніе же узнается по орудію, кото-

рымъ нанесенъ ударъ", — то скажетъ кто-нибудь, что настоящее правило (святаго отца) противорѣчитъ этой главѣ, если опредѣляетъ, что бросившій камнемъ въ собаку, или въ дерево, и случайно умертвившій человѣка подлежитъ обвиненію въ невольномъ убійствѣ. На это мы отвѣчаемъ, что сказанный законъ, говоря о вольномъ убійцѣ, не называетъ вольнымъ убійцею того, кто убьетъ неумышленно, но признаетъ таковаго невольнымъ, какъ опредѣляетъ и настоящее правило. Наказаніе же такому убійцѣ назначается по предпослѣднему положенію 16-й главы 51-го титула 60-й книги и по 5-й главѣ 39-го титула той же книги (Василикъ), гдѣ сказано, что и тотъ, кто совершитъ убійство вслѣдствіе нанесеннаго ему оскорбленія, подвергается пятилѣтней ссылкѣ. Такъ согласи главу закона и (настоящее) правило. Замѣть еще изъ правила и закона, что невольный убійца осуждается только за совершеніе, т. е. за фактъ убійства, а вольный—за одно намѣреніе; ибо онъ, хотя бы и не убилъ, наказывается какъ убійца за самый умыселъ, такъ какъ и 12-я глава указаннаго 39-го титула говоритъ, что нѣтъ никакого различія между убійствомъ и приготовленіемъ способовъ къ убійству. Что же касается до наказанія вольныхъ убійцъ, то оно опредѣляется въ предпослѣднемъ положеніи 3-й главы 39-го титула (Василикъ), гдѣ сказано: „наказаніе за человѣкоубійство: знатнымъ—ссылка и конфискація всего имущества; а простымъ — преданіе мечу и звѣрямъ". Относительно вольныхъ убійцъ издана въ мѣсяцѣ Апрѣлѣ 14-го индикта (1166 года) новелла боговѣнчаннаго, могущественнаго и святаго нашего самодержца Мануила Комнина, которую имѣй также въ памяти; послѣ вступленія, она говоритъ слѣдующее: „Повелѣваемъ всѣмъ судьямъ въ областяхъ, воинскимъ силамъ, какія тамъ находятся, и начальникамъ ихъ, гдѣ только совершится вольное убійство и кто-бы ни дерзнулъ на чью либо жизнь, немедленно всѣмъ приступать къ поимкѣ убійцы и отсылать его связаннымъ предъ очи царя, или, въ случаѣ отсутствія его, къ епарху богохранимаго великаго града, чтобы заключить его въ общественную тюрьму и подвергнуть тѣлеснымъ, имущественнымъ и другимъ наказаніямъ, согласно съ законами и по силѣ предписаній

новеллъ; прячемъ всѣ должны знать, что если окажется, что кто-нибудь могъ задержать убійцу, но не сдѣлалъ сего, то онъ имѣетъ быть подвергнутъ такому же суду, какъ еслибы злоумышлялъ противъ царя. А если кто (виновный въ убійствѣ) успѣетъ скрыться и прибѣгнуть къ святѣйшей великой Божіей церкви, то послѣ того какъ совершатся надъ нимъ церковныя епитиміи, какъ предписано въ законѣ, державный, если онъ присутствуетъ въ царствующемъ градѣ, опредѣляетъ ему ссылку въ какую-либо область, по своему усмотрѣнію, съ тѣмъ, чтобы онъ оставался тамъ на всю жизнь и не возвращался въ то мѣсто, гдѣ совершилъ злодѣяніе убійства. Если же царь будетъ въ отлучкѣ, то (убійца) долженъ быть сосланъ эпархомъ въ какую-либо изъ наиболѣе отдаленныхъ областей и тамъ окончить время своей жизни. Но если совершитъ убійство не только добровольно, но и по обдуманному плану (ἐκ μελέτης), то не долженъ быть принуждаемъ къ принятію (монашескаго) пострижения, какъ требовалось вышеупомянутою царскою новеллою. [1]) Ибо если и добровольно ищущій пострижения, по точному смыслу каноническихъ предписаній, не тотчасъ допускается къ этому, но въ продолженіи достаточнаго времени испытывается въ твердости или слабости своихъ мыслей и лишь послѣ того, когда окажется, что онъ неуклонно слѣдуетъ своему изначальному расположенію и дѣятельно приготовляетъ себя къ монашеской жизни и умерщвленію плоти, предоставляется ему исполненіе благаго дѣла чрезъ принятіе въ монашеское общество и состояніе: то какимъ образомъ не будетъ неразумно и не противно духовнымъ законамъ постригать кого-либо принудительно, и притомъ убійцу, котораго до такой степени оставилъ Богъ, что онъ даже осквернилъ свои руки братнею кровію? Ибо нужно опасаться, чтобы онъ, вступивъ въ ангельскую жизнь не по добровольному расположенію и принявъ ее по неволѣ, не обра-

[1]) Разумѣется новелла императора Константина Порфиророднаго, упоминавшая въ предисловіи настоящей новеллы и дѣйствительно содержавшая въ себѣ предписаніе о томъ, чтобы вольные убійцы, если они успѣютъ воспользоваться правомъ прибѣжища къ церкви (jus asyli), были постригаемы на мѣстѣ ссылки въ монашество (см. Zachariae, Jus graeco-romanum, pars III, p. 478).— *Примѣчаніе редактора.*

тилъ страшнаго образа въ предметъ посмѣянія, такъ какъ легкомысленные люди, впадая въ состояніе безумія, способны бываютъ отважиться на самыя худыя и гнусныя дѣла. Итакъ мое царство полагаетъ законъ, чтобы тотъ, кто совершитъ вольное умышленное убійство, вмѣсто постриженія, во все время своей жизни содержался въ темницѣ, и никогда не былъ выпускаемъ изъ нея, даже въ силу особаго царскаго распоряженія, если-бы таковое послѣдовало по забвенію; съ имуществомъ же ихъ должно быть поступаемо такъ, какъ повелѣлъ вышеупомянутый императоръ. А поелику убійцы по большей части совершаютъ убійство съ обдуманнымъ планомъ и предусмотрительно, потомъ, приходя къ святѣйшей Божіей церкви, дѣлаютъ признаніе не такъ, какъ совершено было ими убійство, но для своей пользы скрываютъ истину, то мое царство повелѣваетъ, чтобы святѣйшій патріархъ того времени съ угрозою епитиміи писалъ къ мѣстному архіерею и подчиненному ему клиру, а также и къ окружному судьѣ, и постановлялъ свое рѣшеніе согласно съ тѣмъ, что узнаетъ изъ отвѣта ихъ о совершеніи убійства; и если кто убивалъ съ умысломъ, то несмотря на его ложное признаніе, онъ не долженъ понести не тѣ наказанія и епитиміи, какія слѣдуютъ совершившему преступленіе случайно и по неосмотрительности. А если кто-либо изъ убійцъ, прибѣгнувшихъ къ святѣйшей великой Божіей церкви и осужденныхъ или на вѣчное изгнаніе, или на узы и пожизненное заключеніе въ темницѣ, окажется свободно разгуливающимъ тамъ, гдѣ совершилъ убійство, то мѣстный сыщикъ (πράκτωρ) долженъ отослать его въ оковахъ къ моему царству, а имущество, какое тогда найдется у него, должно поступить въ пользу этого сыщика и того лица, которое откроетъ убійцу, будучи раздѣлено между ними поровну. И находящіеся въ святѣйшей великой церкви судьи по такимъ дѣламъ непремѣнно должны заботиться наказывать преступленія убійства съ надлежащею каноническою строгостію: сроковъ (епитиміи) не сокращать, по своему усмотрѣнію, и не оказывать человѣколюбія болѣе должнаго тамъ, гдѣ не нужно. Копіи съ настоящаго постановленія моего царства, за подписью предсѣдательствующихъ въ судахъ, должны быть разосланы и положены въ мѣстныхъ церквахъ, чтобы всѣ имѣли свѣдѣ-

ніе о томъ, что опредѣлено, и согласно съ этимъ поступали. Если впрочемъ совершившій вольное, умышленное убійство станетъ искать постриженія, то онъ долженъ быть причисляемъ къ монахамъ не безъ испытанія, но съ особенною строгостію и осмотрительностію, такъ чтобы, согласно съ каноническими постановленіями, испытаніе совершалось въ теченіе достаточнаго времени; а въ монастырѣ и противъ воли онъ долженъ оставаться во все время своей жизни, никогда не получая разрѣшенія выходить изъ него; монастырь же, конечно, долженъ находиться въ другой области, а не на той землѣ, которая бѣдственно разверзлась, чтобы принять кровь убитаго.

Славянская Кормчая. Иже на жену сѣкиру вземъ, волныи убіица есть. Не вольныи же убіица, иже камень вергъ на пса, и въ человѣка улучитъ: и наказанія дѣля ременемъ, и прутомъ бивъ, и сей неволныи убіица: а иже разгнѣвався, древомъ, или рукою ударитъ кого въ смертное мѣсто, и убіетъ, близъ есть вольнаго убіиства. Иже мечь иземъ, или ножь, ударитъ кого, сей отнюдъ вольныи убіица есть. И разбойникъ убо и супостатъ, и за иную вину давъ отраву, аще уморитъ, вольныи убійца есть. И дѣтогубное зеліе дающія и взимающія жены, волныя убіицы суть.

Толкованіе. Убійства убо суть, ово вольная, а другая неволная, инаже близъ волныхъ. Аще убо кто вержетъ сѣчиво на кого, и убіетъ того, и иже мечь иземъ, или ножь иземъ убивъ кого: и разбойницы, и супостати, иже ово убо богатьства ради убиваютъ, ови же явѣ убити хотятъ, противящеся имъ, тіи убо вси волніи убіицы нарицаются, понеже волею убиваютъ: тако же и жены дающія дѣтогубная зелія, яко да уморятъ младенцы, сущыя во чревѣ, и дающіи, и вземлющіи, волею убиваютъ, и яко убіицы судъ пріемлютъ: тако же хотящіи, да быша отъ нѣкоего мужа любимы были, и смѣсивше таковое зеліе, и то давше ему пити, и омраченіе творяще уму его, и аще умретъ отъ зелія того, и се вольное убійство вмѣняется. Аще же камень на пса, или древо, хотя возбранити ему отъ себе, и погрѣшивъ пса, и ударитъ человѣка, и отъ того умретъ, неволное убійство есть; или плодъ нѣкакъ хотя отъ древа урѣзати, якоже се, грушу, или яблоко, или ино что отъ таковыхъ, и по-

грѣшивъ древо, ударитъ человѣка, и отъ того умретъ, и сей въ невольныхъ убіицахъ вмѣняется. Аще же раскоторався и въ гнѣвѣ древомъ, или рукою рану нѣкому нанесъ нещадно въ смертное мѣсто, и убивъ его, близъ есть волнаго убиіства: аще бо и не хотя убити каторающагося снимъ и се сотвори, но яко озлобити его хотя, и не отнюдъ убити его: но убо является и страстію яростною одержимь бывъ, и того ради нещадно нанесъ рану на человѣка древомъ тяжкимъ его убивъ, нѣсть се отнюдъ неволное убіиство, но близъ волнаго.

Κανὼν ϛ'.

Ἡ δὲ τοῦ Κυρίου ἀπόφασις, κατὰ μὲν τὴν τῆς ἐννοίας ἀκολουθίαν, ἐξ ἴσου καὶ ἀνδράσι καὶ γυναιξὶν ἁρμόζει, περὶ τοῦ μὴ ἐξεῖναι γάμου ἐξίστασθαι, παρεκτὸς λόγου πορνείας· ἡ δὲ συνήθεια οὐχ οὕτως ἔχει. Ἀλλ' ἐπὶ μὲν τῶν γυναικῶν πολλὴν εὑρίσκομεν ἀκριβολογίαν, τοῦ μὲν Ἀποστόλου λέγοντος, ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνῃ ἓν σῶμά ἐστι. τοῦ δὲ Ἱερεμίου· ὅτι ἐὰν γένηται γυνὴ ἀνδρὶ ἑτέρῳ, οὐκ ἐπιστρέφει πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς, ἀλλὰ μιαινομένη μιανθήσεται. καὶ πάλιν ὁ ἐχων μοιχαλίδα, ἄφρων καὶ ἀσεβής. Ἡ δὲ συνήθεια, καὶ μοιχεύοντας ἄνδρας, καὶ ἐν πορνείαις ὄντας

Прⷡ́ило ϛ̃.

Гⷣне и҃зрече́нїе, ѥ́ꙗко не позволи́тельно разрѣша́ющимсѧ ѿ кра́ка, ра́зьѣ словесе́ прелюбодѣ́йна (*), по ра́зумѹ ѻ҃нагѡ, рабѡ прилѣ́чествѹ́ющихсѧ и҃ мⷭ́жа́мъ и҃ же́намъ. Но не что́ ѯ҃ѣ обы́чаѣ. Ѡ҃ же́нахъ нахо́димъ мно́гѡ стрⷪ́гихъ и҃зрече́нїй. А҃пⷭ́толъ глаго́летъ: ѥ́ꙗко прилѣпля́ѩйсѧ скѵ҇рнодѣ́йцѣ, е҆ди́но тѣ́ло е҆́сть (**). И҃ Іереми́а: а҆́ще кѹ́дети жена́ мⷭ́жа и҃но́мѹ, не возвратѧ́тсѧ къ мⷭ́жѹ свое́мѹ, но ѡ҃скверни́вшисѧ ѡ҃скверни́т-

(*) Матѳ. гл. 5, ст. 32.
(**) 1 Кор. гл. 6, ст. 16.

κατέχεσθαι ὑπὸ γυναικῶν προστάσσει. Ὥςε ἡ τῷ ἀφειμένῳ ἀνδρὶ συνοικοῦσα, οὐκ οἶδα, εἰ δύναται μοιχαλὶς χρηματίσαι· τὸ γὰρ ἔγκλημα ἐνταῦθα τῆς ἀπολυσάσης τὸν ἄνδρα ἅπτεται, κατὰ ποίαν αἰτίαν ἀπέςη τοῦ γάμου. Εἴτε γὰρ τυπτομένη, μὴ φέρουσα τὰς πληγὰς, ὑπομένειν ἐχρῆν μᾶλλον, ἢ διαζευχθῆναι τοῦ συνοικοῦντος· εἴτε τὴν εἰς τὰ χρήματα ζημίαν μὴ φέρουσα, οὐδὲ αὕτη ἡ πρόφασις ἀξιόλογος· εἰ δὲ διὰ τὸ ἐν πορνείᾳ αὐτὸν ζῆν, οὐκ ἔχομεν τοῦτο ἐν τῇ συνηθείᾳ τῇ ἐκκλησιαςικῇ τὸ παρατήρημα, ἀλλὰ καὶ ἀπίςου ἀνδρὸς χωρίζεσθαι οὐ προσετάγη γυνὴ, ἀλλὰ παραμένειν, διὰ τὸ ἄδηλον τῆς ἐκβάσεως. Τί γὰρ οἶδας γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; Ὥςε ἡ καταλιποῦσα, μοιχαλὶς, εἰ ἐπ' ἄλλον ἦλθεν ἄνδρα· ὁ δὲ καταλειφθεὶς, σύγγνωςός ἐςι, καὶ ἡ συνοικοῦσα τῷ τοιούτῳ, οὐ κατακρίνεται. Εἰ μέντοι ὁ ἀνὴρ ἀποςὰς τῆς γυναικὸς,

сѧ (*). И҆ па́ки: держа́й прелюбодѣ́йцꙋ, безꙋ́менъ и҆ нечести́въ (**). Же́намъ же ѻ҆бы́чай повелѣва́етъ ᲂу҆де́рживати мꙋже́й свои́хъ, хотѧ̀ ѻ҆ни̑ прелюбодѣ́йствꙋютъ и҆ въ блꙋдѣ̀ сꙋ́ть. Посемꙋ̀ не зна́ю, мо́жетъ ли прѧ́мѡ прелюбодѣ́йцею нарещи́сѧ живꙋ́щаѧ съ мꙋ́жемъ, ѡ҆ста́вленнымъ свое́ю жено́ю: и҆́бо здѣ́сь ѡ҆бвине́нїе па́даетъ на ѡ҆ста́вившꙋю мꙋ́жа, по како́й причи́нѣ ѻ҆на̀ ѿстꙋпи́ла ѿ бра́ка. И҆́бо а҆́ще потомꙋ̀, ꙗ҆́кѡ бїе́ма была̀, и҆ не стерпѣ́ла ᲂу҆да́рѡвъ: то̀ подоба́ло па́че претерпѣ́ти, не́жели разлꙋча́тисѧ съ сожи́телемъ. А҆́ще потомꙋ̀, ꙗ҆́кѡ не стерпѣ́ла ᲂу҆тра́ты и҆мѣ́нїѧ: и҆ се́й предло́гъ не досто́инъ ᲂу҆важе́нїѧ. А҆́ще же и҆ потомꙋ̀, ꙗ҆́кѡ мꙋ́жъ

(*) Іерем. гл. 3, ст. 1.
(**) Притч. гл. 18, ст. 23.

ἐπ' ἄλλην ἦλθε, καὶ αὐτὸς μοιχὸς, διότι ποιεῖ αὐτὴν μοιχευθῆναι, καὶ ἡ συνοικοῦσα αὐτῷ, μοιχαλίς· διότι ἀλλότριον ἄνδρα πρὸς ἑαυτὴν μετέςησεν.

ѥ҆ѧ̀ живе́тъ въ блꙋдѣ̀, наблюде́нїѧ сегѡ̀ не и҆мѣ́емъ въ цр҃ко́вномъ ѻ҆бы́чаѣ: но и҆ ѿ невѣ́рнагѡ мꙋ́жа не повелѣ́но разлꙋча́тисѧ женѣ̀, а҆ пребыва́ти съ ни́мъ, по неизвѣ́стности, что̀ послѣ́дꙋетъ. Что́ бо вѣ́си же́но, а҆́ще мꙋ́жа спасе́ши (*); Посемꙋ̀ жена̀, ѡ҆ста́вившаѧ своего̀ мꙋ́жа, є҆́сть прелюбодѣ́йца, а҆́ще перешла̀ къ дрꙋго́мꙋ мꙋ́жꙋ: а҆ мꙋ́жъ ѡ҆ста́вленный, досто́инъ снизхожде́нїѧ, и҆ сожи́тельствꙋющаѧ съ ни́мъ не ѡ҆сꙋжда́етсѧ. А҆́ще же мꙋ́жъ, ѿстꙋпи́въ ѿ жены̀, по́йметъ и҆нꙋ́ю: то̀ и҆ са́мъ ѻ҆́нъ є҆́сть прелюбодѣ́й, поне́же твори́тъ ю҆ прелюбодѣ́йствовати, и҆ живꙋ́щаѧ съ ни́мъ є҆́сть прелюбодѣ́йца: поели́кꙋ ѿвлекла̀ къ себѣ̀ чꙋжа́го мꙋ́жа.

(*) 1 Кор гл. 7, ст. 16.

Зонара. Господь сказалъ, что не должно расторгать брака *развѣ словесе любодѣйна* (Мѳ. 5, 32). Это изреченіе, говоритъ великій отецъ, равно приличествуетъ и мужамъ и женамъ, такъ что ни мужъ не долженъ отпускать своей жены, ни жена не должна оставлять своего мужа. Но обычай не одинаково относится къ мужамъ, оставляющимъ своихъ женъ, и къ женамъ, поступающимъ такимъ же образомъ. Ибо жена, если оставитъ мужа и совокупится съ другимъ, признается прелюбодѣйцею и не принимается мужемъ, если онъ того не пожелаетъ; а мужа, хотя бы онъ любодѣйствовалъ и прелюбодѣйствовалъ, жена оставить не можетъ. Слѣдовательно, говоритъ св. отецъ, если оставленный будетъ жить съ другою, совокупившаяся съ нимъ не должна быть признаваема за прелюбодѣйцу; ибо грѣхъ принадлежитъ той, которая оставила своего мужа и которой не позволяется отступать отъ него; напротивъ она, должна терпѣть, хотя бы онъ сурово обращался съ нею, или наносилъ ей имущественный ущербъ, расточая ея приданое; должна сносить и не разлучаться отъ мужа, хотя бы терзалась ревностію въ виду того, что мужъ ея совокупляется съ другою. Ибо если и въ томъ случаѣ, когда одинъ изъ супруговъ не христіанинъ, блаженный Апостолъ запрещаетъ другому отдѣляться отъ него противъ его воли, то какимъ образомъ будетъ невиновенъ тотъ, кто расторгнетъ супружество по другой причинѣ? И такъ, если жена, оставивъ мужа, вступитъ въ сожительство съ другимъ, признается прелюбодѣйцею; а соединившаяся законнымъ образомъ съ оставленнымъ мужемъ не осуждается ни какъ прелюбодѣйца, ни какъ блудница. И мужъ, если расторгнетъ бракъ съ своей женою и будетъ жить съ другою, есть прелюбодѣй и жену дѣлаетъ прелюбодѣйцею, если она вступитъ въ связь съ другимъ; равнымъ образомъ и та, которая будетъ сожительствовать съ такимъ мужемъ, зная, что онъ отпустилъ жену, которую имѣлъ, есть прелюбодѣйца, ибо привлекла къ себѣ чужаго мужа. Но это по обычаю, который имѣлъ силу во времена сего великаго отца. А на основаніи изданной послѣ того новеллы императора Юстиніана о расторженіи браковъ, помѣщенной въ 7-мъ титулѣ 28-й книги Василикъ, кромѣ другихъ причинъ, по которымъ женамъ

дается право прекращать сожитіе (съ своими мужьями), позволяется имъ расторгать браки и по причинѣ ревности въ томъ случаѣ, если мужъ въ одномъ и томъ же домѣ, или городѣ сожительствуетъ съ другою женщиной и, не смотря на приглашеніе со стороны жены, не оставляетъ общенія съ нею.

Синопсисъ. По слову Господа равно осуждается и мужъ и жена, разлучающіеся не по причинѣ любодѣянія; но обычай разрѣшаетъ отъ сожительницъ и прелюбодѣя и блудника. Если же какая вступитъ въ бракъ съ мужемъ, оставленнымъ (женою), не есть по этому прелюбодѣйца; ибо вина лежитъ на той, которая назаконно оставила его и которая несомнѣнно прелюбодѣйствуетъ, если сопряжется съ другимъ; а оставленный пользуется снисхожденіемъ. Но кто оставитъ свою жену и приступитъ къ другой, тотъ и сама прелюбодѣй, и жену (оставленную) заставляетъ прелюбодѣйствовать, и живущая съ нимъ женщина (тоже прелюбодѣйца).

Аристинъ. Хотя Господь равно осуждаетъ и мужа, расторгающаго бракъ съ своею женою (*развѣ словесе прелюбодѣйнаго*), и жену, отступающую отъ своего мужа безъ благословной причины, но не такъ повелѣваетъ это церковный обычай: онъ предписываетъ женѣ удерживать своего мужа, хотя бы онъ совершалъ блудъ и прелюбодѣйствовалъ; а жену, если она осквернилась съ другимъ мужемъ, дозволяетъ ея мужу отпускать и болѣе не удерживать. Слѣдовательно, если жена оставитъ своего мужа подъ тѣмъ предлогомъ, что онъ живетъ въ блудѣ, и тотъ возметъ другую жену, вина и отвѣтственность падаетъ на жену, оставившую своего мужа, котораго она должна была удерживать, не смотря даже на его прелюбодѣяніе; и мужъ въ этомъ случаѣ достоинъ снисхожденія, если обратится къ другой женѣ: точно также и совокупившаяся съ нимъ, если онъ оставленъ, не должна быть сочтена за прелюбодѣйцу; а оставившая, если соединится съ другимъ, есть несомнѣнно прелюбодѣйца. Если же на оборотъ мужъ оставитъ жену *развѣ словесе прелюбодѣйна*, и возьметъ другую жену, то и самъ судится какъ прелюбодѣй, потому что заставляетъ прелюбодѣйствовать ту, которую оставилъ, если она выйдетъ за

другаго мужа, и сожительствующая съ нимъ—прелюбодѣйца, потому что приняла чужаго мужа. И это по правилу, потому что законами въ то время дозволялось сожительствующимъ разлучаться другъ отъ друга и безъ благословной причины посредствомъ установленныхъ выраженій. А нынѣ ни мужъ, ни жена не могутъ расторгать супружества, развѣ есть только какая-нибудь благословная причина изъ числа тѣхъ, которыя прямо указываетъ Юстиніанова новелла.

Вальсамонъ. Святый, будучи спрошенъ, что должно дѣлать съ супругами, если который либо изъ нихъ вступитъ въ другой бракъ, или впадетъ въ блудъ, составилъ свой отвѣтъ на основаніи различныхъ мѣстъ Писанія и господствовавшаго въ то время обычая. А поелику почти все, что содержится въ этомъ правилѣ, измѣнила 117-я Юстиніанова новелла, содержащаяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ), то прочти ее, точно также и III-ю новеллу, вообще все, начиная съ 1-й главы указаннаго титула до 6-й, и узнаешь, какими способами расторгаются супружества, и какъ наказываются, по крайней мѣрѣ на основаніи гражданскаго закона, тѣ изъ супруговъ, которые совершаютъ прелюбодѣяніе, или блудъ, а равно и тѣ, которые противузаконно оставляютъ сожитіе. Прочти также 93-е правило трульскаго собора и что написано въ (толкованіи) на него; прочти и законы, помѣщенные въ концѣ первой главы II-го титула настоящаго собранія, и тѣ, которые помѣщены внѣ 4-й главы 13-го титула настоящаго собранія; равнымъ образомъ и толкованіе 5-й главы того же титула, и узнаешь отсюда обстоятельно все, относящееся къ настоящему предмету.

Славянская кормчая. По Господню словеси равно осуждаются мужъ, и жена, развѣ любодѣянія распущающеся: обычай же прелюбодѣяніи, любодѣй не распущается съ женою. Аще ли нѣкая пущенымъ отъ жены мужеви сочетается, нѣсть прелюбодѣица: вина бо на оной есть, иже безъ вины остави мужа, и прелюбодѣица есть, аще за иного пойдетъ: пущеныи же мужъ прощенъ есть. Аще же мужъ жену пустивъ, и ину пойметъ, и самъ прелюбодѣй, и той прелюбы дѣяти творитъ, и живущая съ нимъ прелюбодѣица есть.

Толкованіе. Аще и Господь, мужа распустившагося

отъ своея жены, развѣ словесе прелюбодѣйнаго, и жену кромѣ подобны вины отлучившуюся отъ своего мужа, равно осуждаетъ: но обычай убо церковныи инако сему повелѣваетъ быти: мужа убо и блудъ творящаго, и прелюбы дѣющаго, своея его женѣ отлучитися не повелѣваетъ. Жена же аще осквернится со инѣмъ мужемъ, пустити ю повелѣваетъ, и ктому не держати ея мужеви. Тоже аще жена своего мужа оставитъ, извѣтъ имущи нань, понеже въ блудѣ живетъ, и онъ другую жену пойметъ, вина и грѣхъ на женѣ есть, иже пусти мужа своего, его же должна бяше держати, аще и прелюбы творитъ, мужъ бо прощенъ есть иную жену пояти: тако же и съчетавшаяся снимъ, не наречется прелюбодѣица, пущену ему сущу отъ первыя жены. Аще же оставльшая его идетъ за инъ мужъ, *прелюбодѣица есть безъ всякого извѣта. Аще же противно* сему, мужъ свою жену пуститъ, кромѣ словесе прелюбодѣйнаго, и ину пойметъ, и самъ яко прелюбодѣй осудится, понеже пущенѣй отъ него женѣ творитъ прелюбы дѣяти, аще за инъ мужъ пойдетъ: и живущая снимъ жена прелюбодѣица есть понеже чуждаго мужа поятъ: и таковая суть правила сего, понеже власть бяше сущимъ, тогда отъ закона мужеви и женѣ, и свѣне подобны вины, законными глаголы разлучатися другъ отъ друга. Днесь же ни мужъ ни жена разрушити сожитія не можетъ, аще не будетъ кая вина подобна: о нихъ же явѣ, Іустиніанова, новая заповѣдь повелѣваетъ.

Κανὼν ι΄.

Οἱ ὀμνύοντες μὴ καταδέχεσθαι τὴν χειροτονίαν, ἐξομνυμενοι, μὴ ἀναγκαζέσθωσαν ἐπιορκεῖν. Εἰ γὰρ καὶ δοκεῖ τις εἶναι κανὼν ὁ συγχωρῶν τοῖς τοιούτοις· ἀλλὰ πείρᾳ ἐγνώκαμεν, ὅτι οὐκ εὐοδοῦνται οἱ παρορκήσαντες. Σκο-

Пра́вило і҃.

Кленꙋ́щїеся не прїима́ти рꙋкоположе́нїѧ, когда́ произнесли̑ клѧ́твꙋ, да не принꙋжда́ютсѧ нарꙋша́ти ѻ҆́нꙋю. И҆́бо хотѧ̀ и҆ мни́тсѧ бы́ти нѣ́кое пра́вило, снисходѧ́щее таковы̑мъ: ѻ҆дна́кѡ мы̀ дозна́ли

πεῖν δὲ δεῖ καὶ τὸ εἶδος τοῦ ὅρκου, καὶ τὰ ῥήματα, καὶ τὴν διάθεσιν ἀφ' ἧς ὀμωμόκασι, καὶ τὰς κατὰ λεπτὸν ἐν τοῖς ῥήμασι προσθήκας· ὡς ἐὰν μηδεμία ᾖ μηδαμόθεν παραμυθία, χρὴ παντελῶς ἐᾷν τοὺς τοιούτους. Τὸ μέντοι κατὰ Σεβῆρον πρᾶγμα, ἤτοι τὸν ὑπὸ τούτου χειροτονηθέντα πρεσβύτερον, τοιαύτην τινά μοι δοκεῖ παραμυθίαν ἔχειν (εἰ καί σοι συνδοκεῖ). Τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον τὸν ὑποκείμενον τῇ Μισθίᾳ, ᾧ ἐπεχηρύχθη ὁ ἄνθρωπος, κέλευσον Μασάδοις ὑποτελεῖν· οὕτω γὰρ κἀκεῖνος οὐ παροργήσει, μὴ ἀναχωρῶν τοῦ τόπου· καὶ ὁ Λογγῖνος, ἔχων τὸν Κυριακὸν μεθ' ἑαυτοῦ, οὐκ ἐρημώσει τὴν Ἐκκλησίαν, οὐδὲ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν διὰ τῆς ἀργίας καταδικάσει· καὶ ἡμεῖς δόξομεν μὴ παρὰ κανόνας ποιεῖν τι, συμπεριφερόμενοι τῷ Κυριακῷ, ὁμόσαντι μὲν συμπαραμένειν Μινδανοῖς, καταδεξαμένῳ δὲ τὴν μετάθεσιν. Ἡ γὰρ ἐπάνοδος φυλακὴ ὁπύтомх, что̀ не клаго-поспѣшествѣтсѧ постꙋпи́вшимх проти́вꙋ кла́твы. До́лжно же разсма́тривати и̑ ѻ́бразх кла́твы, и̑ слова́, и̑ расположе́нїе, сх кото́рымх о́ни кла́лисѧ, и̑ тѡ́нкїѧ сх слова́хх прикавле́нїѧ и̑ а́ще ни сх како́й стороны́ нѣ́кто никако́гѡ ѡ̑клегче́нїѧ ѿ си́лы кла́твы, то̀ подоба́етх сокершє́ннѡ ѡ̑стакла́ти тако́выхх. Дѣ́ло же секи́ра, и̑лѝ постака́ленна́гѡ и̑́мх пресꙋ́тера, по моемꙋ мнѣ́нїю (а́ще и̑ тко́е сх мои́мх согла́сно), полꙋча́етх нѣ́которое разрѣше́нїе кла́твы слѣ́дꙋющимх ѻ́бразомх. Село́ о́ное, сх кото́рое произведе́нх человѣ́кх сей, подчине́нное до ны́нѣ Ѩсали́и, повели́ причи́слити сх Маса́дамх: и̑́ко, такі́мх ѻ́бразомх, и̑ о́нх не бꙋ́детх кла́тво-

εξαι τοῦ ὅρκου. Τὸ δὲ εἶξαι αὐτὸν, τῇ οἰκονομίᾳ, εἰς ἐπιορκίαν αὐτῷ οὐ λογισθήσεται, διὰ τὸ μὴ προσκεῖσθαι τῷ ὅρκῳ, μηδὲ πρὸς βραχὺ ἀναχωρήσειν Μινδάνων, ἀλλὰ παραμένειν εἰς τὸ ἐφεξῆς. Σεβήρῳ δὲ προφασιζομένῳ τὴν λήθην, ἡμεῖς συγχωρήσομεν, εἰπόντες, ὅτι ὁ τῶν κρυπτῶν Γνωστὴς οὐ περιόψεται τὴν ἑατοῦ Ἐκκλησίαν ὑπὸ τοιούτου λυμαινομένην, ποιοῦντος μὲν ἀκανονίστως ἐξ ἀρχῆς, ὅρκῳ δὲ καταδεσμοῦντος παρὰ τὰ Εὐαγγέλια, παρορκεῖν δὲ διδάσκοντος δι' ὧν μετετέθη, ψευδομένου δὲ νῦν δι' ὧν τὴν λήθην σχηματίζεται. Ἐπειδὴ δὲ οὐκ ἐσμὲν καρδιῶν κριταὶ, ἀλλ' ἐξ ὧν ἀκούομεν, κρίνομεν· δῶμεν τῷ Κυρίῳ τὴν ἐκδίκησιν, αὐτοὶ δὲ ἀδιακρίτως αὐτὸν δεξώμεθα, συγγνώμην δόντες ἀνθρωπίνῳ πάθει τῇ λήθῃ.

престꙋ́пникомъ, не преходѧ̀ ѿ мѣ́ста, и҆ Ло́ггїнъ, и҆мѣ́ѧ съ собо́ю Кѵ̀рїа́ка, не оу҆праздни́тъ Цр҃кви, и҆ не подве́ргнетъ дꙋши̑ свое́й ѡ҆сꙋжде́нїю, за ѡ҆пꙋстѣ́нїе ѻ҆́ныѧ: и҆ мы̀ не возмни́мсѧ дѣ́лати нѣ́что проти́вꙋ пра̑вилъ, снисходѧ̀ къ Кѵ̀рїа́кꙋ, кото́рый клѧ́лсѧ пребыва́ти въ Мїнда́нахъ, но согласи́лсѧ переведе́нъ бы́ти. И҆́бо возвраще́нїе є҆гѡ̀ бꙋ́детъ соблюде́нїемъ клѧ́твы: а҆ емꙋ̀ поко́рность распорѧже́нїю не вмѣни́тсѧ въ клѧтвопрестꙋпле́нїе: поели́кꙋ къ клѧ́твѣ є҆гѡ̀ не бы́ло присовокꙋ́плено тогѡ̀, ꙗ҆́кѡ ѻ҆́нъ нижѐ на кра́ткое вре́мѧ не ѡ҆ста́витъ Мїнданѡвъ, но во всѐ про́чее вре́мѧ пребꙋ́детъ та́мѡ. Севи́рꙋ же, и҆звинѧ́ющемꙋсѧ забве́нїемъ, мы̀ прости́мъ, ре́кше, ꙗ҆́кѡ вѣдꙋ́щїй та́йное, не по-

пꙋ́ститъ Цр҃кви Своей
понестѝ вре́дъ ѿ тогѡ̀,
кто̀ въ нача́лѣ постꙋ-
па́лъ не по пра́виламъ,
но свѧза́лъ себѧ̀ клѧ́т-
вою вопрекѝ ѐѵа́нгелїю:
кто̀ перемѣще́нїемъ оу-
чи́лъ клѧтвопрестꙋпле́-
нїю, ны́нѣ же лже́тъ
притво́рнымъ забве́нї-
емъ. Но поели́кꙋ мы̀ не
сꙋдїѝ серде́цъ, но со́-
димъ по томꙋ̀, что̀
слы́шимъ: то̀ Гдⷭ҇ꙋ предѡ-
ста́вимъ ѿмще́нїе, а̑ са́-
ми безъ сомнѣ́нїѧ прїи́-
мемъ є҆го̀, да́въ проще́нїе
забве́нїю, ꙗ҆́кѡ не́мощи
человѣ́ческой.

Зонара. Нѣкоторые, будучи призываемы къ принятію рукоположенія, связывали себя клятвою—не принимать хиротоніи. Таковыхъ, говоритъ святый отецъ, не должно принуждать къ нарушенію клятвы. И хотя бы казалось, что сами давшіе себѣ клятву, или наложившіе на себя какой нибудь обѣтъ, напримѣръ, не ѣсть мяса, или не пить вина, или не дѣлать того, или этого, могутъ опять по собственному произволу нарушить свой обѣтъ и оставить клятву, но мы, говоритъ св. отецъ, по опыту знаемъ, что поступившимъ противъ клятвы, т. е. тѣмъ, кто сдѣлалъ что нибудь вопреки клятвѣ, „не благопоспѣшествуется“, т. е. они не желанны для Бога, не признаются правыми и благоугодными Ему. Впрочемъ, прибавляетъ правило, въ такихъ случаяхъ

нужно разсматривать и образъ клятвы, т. е. Бога ли наименовалъ клянущійся, или другое—что-нибудь, и слова давшаго клятву, и расположеніе, съ какимъ онъ поклялся, и топкія прибавленія въ словахъ. Ибо принимая во вниманіе качество клятвы, слова и расположеніе (произнесшаго клятву), если напримѣръ, онъ поклялся по малодушію, а не съ твердою мыслію, удобно заключить, что нѣтъ препятствія поклявшемуся отступить отъ клятвы; если же, при разсмотрѣніи всѣхъ этихъ обстоятельствъ, нельзя найти какого либо извиненія для отступленія отъ клятвы, такихъ должно оставлять, чтобы не нарушали клятвы. Дѣло же Севира, (о которомъ говорится въ настоящемъ правилѣ) было таково. Нѣкто Лонгинъ имѣлъ село, называемое Миндана, подчиненное Мисѳійской епископіи. Севиръ, епископъ Мисадскій, рукоположилъ къ находившемуся въ этомъ селѣ храму въ пресвитера нѣкоего Киріака, давшаго клятву пребывать при храмѣ, или, что тоже, находиться въ подчиненіи Мисадской епископіи. Епископъ же той области, въ которой находилось село, запретилъ Киріаку, какъ рукоположенному другимъ (епископомъ), священнодѣйствовать въ принадлежащей ему церкви. Почему Киріакъ, оставивъ ее, перешелъ въ другое мѣсто, а Лонгинъ, оскорбленный этимъ, грозилъ упразднить церковь. Спрошенный по этому дѣлу, Василій Великій отвѣчалъ, что село, въ которое произведенъ т. е наименованъ пресвитеромъ Киріакъ, должно быть подчинено Мисадской епископіи, хотя оно и принадлежало къ другой области, а Киріакъ обязанъ опять возвратиться туда; ибо такимъ образомъ ни онъ не поступитъ противъ клятвы, ни Лонгинъ не упразднитъ церкви, т. е. не оставитъ ее пустою, не уничтожитъ, и своей души не осудитъ на лишеніе, т. е. не останется безъ участія въ молитвахъ и божественныхъ пѣснопѣніяхъ. Рѣшая такимъ образомъ дѣло Киріака, и позволяя ему возвратиться въ церковь, въ которой онъ поклялся пребывать, ни мы, говоритъ св. отецъ, не возмнимся „дѣлати нѣчто противное правиламъ“, ни онъ не можетъ быть осужденъ за то, что нарушилъ клятву; ибо самымъ возвращеніемъ своимъ онъ показываетъ, что соблюдаетъ клятву, такъ какъ въ клятвѣ его не было присовокуплено, что онъ не оставитъ села Минданы *даже на ко-*

роткое время. И такъ смотри, какимъ образомъ святый изъ изслѣдованія и разсмотрѣнія словъ уловилъ такой смыслъ, что давшій клятву не представляется нарушителемъ ея. Таково мнѣніе (св. отца) о Киріакѣ. А Севиръ, обвиняемый въ томъ, что рукоположилъ (пресвитера) въ село, принадлежащее къ чужой области, говорилъ (въ свое оправданіе), что сдѣлалъ это по забвенію, не разузнавъ, что село подчинено другому. Итакъ, говоритъ св. отецъ, поелику онъ извиняется забвеніемъ, то должно простить его и предоставить на судъ Божій; ибо такъ какъ мы не сердцевѣдцы, а судимъ только по тому, что слышимъ, то предоставимъ отмщеніе Господу, а сами простимъ совершившаго проступокъ по забвенію, которое есть (общая) человѣческая немощь.

Синопсисъ. Давшаго клятву не принимать рукоположенія не принуждай.

Аристинъ. Того, кто избранъ въ епископа и по какому-нибудь случайному неблагопріятному обстоятельству далъ клятву не принимать хиротоніи, не принуждай къ принятію хиротоніи. Впрочемъ, при этомъ нужно разсматривать образъ клятвы, ея слова, расположеніе съ какимъ онъ поклялся, и тонкія прибавки въ словахъ. И если откроется съ какой нибудь стороны возможность облегчить клятву, (св. отецъ) прощаетъ ему кажущееся нарушеніе клятвы и позволяетъ принимать рукоположеніе; а если ни откуда не представляется никакой помощи, напротивъ принятіе хиротоніи со всѣхъ сторонъ оказывается клятвопреступленіемъ, въ такомъ случаѣ нужно совершенно оставлять давшаго клятву.

Вальсамонъ. Нѣкоторые, будучи призываемы къ принятію рукоположенія, связывали себя клятвою — не принимать хиротоніи. Таковыхъ, говоритъ святый отецъ, не должно принуждать къ нарушенію клятвы. И хотя бы казалось, что сами давшіе себѣ клятву, или наложившіе на себя какой нибудь обѣтъ, напримѣръ, не ѣсть мяса, или не пить вина, или не дѣлать чего-нибудь другаго, могутъ опять по собственному произволу нарушить свой обѣтъ, но мы, говоритъ св. отецъ, по опыту знаемъ, что поступившему противъ клятвы „не благоуспѣшествуется“, и Богъ попускаетъ на нихъ за клятвопреступничество разныя испытанія. Впрочемъ,

прибавляетъ правило, въ такихъ случаяхъ нужно разсматривать и образъ клятвы, т. е. Бога ли наименовалъ клянущійся, или другое что нибудь, и слова давшаго клятву, и расположеніе, съ которымъ поклялся, и тонкія прибавленія въ словахъ. Ибо принимая во вниманіе качество клятвы, слова и расположеніе (произнесшаго клятву), если, напримѣръ, онъ поклялся по малодушію, а не съ твердою мыслію, удобно заключить, что нѣтъ препятствія давшему клятву отступить отъ нея; если же при разсмотрѣніи всѣхъ этихъ обстоятельствъ невозможно найти какого либо извиненія для отступленія отъ клятвы, то должно оставлять такихъ, чтобы не нарушали клятвы. Дѣло Севира (о которомъ говорится въ настоящемъ правилѣ) было таково. Нѣкто Лонгинъ имѣлъ село, называемое Миндана, подчиненное Мисеійской епископіи. Севиръ, епископъ Масадскій, рукоположилъ къ находившемуся въ этомъ селѣ храму въ пресвитера нѣкоего Киріака, давшаго клятву пребывать при храмѣ, или, что тоже, находиться въ подчиненіи Масадской епископіи. Епископъ же той области, въ которой находилось село, запретилъ Киріаку, какъ рукоположенному другимъ (епископомъ), священнодѣйствовать въ принадлежащей ему церкви; почему Киріакъ оставилъ ее и перешелъ въ другое мѣсто, а Лонгинъ, оскорбленный этимъ, грозилъ упразднить церковь. Спрошенный по сему дѣлу, Василій Великій отвѣчалъ, что село, въ которое произведенъ Киріакъ, т. е. въ которое наименованъ пресвитеромъ, должно быть подчинено Масадской епископіи, хотя оно и принадлежало къ другой области, а Киріакъ обязанъ опять возвратиться туда; ибо такимъ образомъ ни онъ не поступитъ противъ клятвы, ни Лонгинъ не упразднитъ церкви, т. е. не оставитъ ее пустою, не уничтожитъ, и своей души не осудитъ на лишенія, т. е. не останется безъ участія въ молитвахъ и божественныхъ пѣснопѣніяхъ. Рѣшая такимъ образомъ дѣло Киріака и дозволяя ему возвратиться въ церковь, въ которой онъ поклялся пребывать, ни мы, говоритъ св. отецъ, не возмнимся дѣлати нѣчто противу правилъ, ни онъ не можетъ быть осужденъ за то, что нарушилъ клятву; ибо самымъ возвращеніемъ своимъ показываетъ, что соблюдаетъ клятву, такъ какъ въ клятвѣ его не было присовокуплено,

что онъ не оставитъ Миндаы даже на короткое время. Итакъ смотри, какимъ образомъ святый изъ изслѣдованія и разсмотрѣнія словъ уловилъ такой смыслъ, что давшій клятву не представляется нарушителемъ ея. Таково мнѣніе (св. отца) о Киріакѣ. А Севиръ, обвиняемый въ томъ, что рукоположилъ (пресвитера) въ село, принадлежащее къ чужой области, говорилъ (въ свое оправданіе), что сдѣлалъ это по забвенію, не разузнавъ, что село подчинено другому. Итакъ, говоритъ (св. отецъ), поелику онъ извиняется забвеніемъ, то должно простить его и предоставить на судъ Божій; ибо такъ какъ мы не сердцевѣдцы, а судимъ только по тому, что слышимъ, то предоставимъ отмщеніе Богу, а сами простимъ совершившаго проступокъ по забвенію, которое есть (общая) человѣческая немощь. Таково правило. Прочти еще 18-ю главу 13-го титула настоящаго собранія и что тамъ написано въ толкованіи объ изслѣдованіи клятвъ. Имѣй въ памяти и то, что опредѣлено святымъ по поводу факта, имѣвшаго мѣсто при рукоположеніи Киріака и подавшаго ему поводъ къ нарушенію клятвы, и замѣтить, что этимъ, по-видимому, извиняются тѣ мѣстные архіереи, которые священнодѣйствуютъ въ патріаршихъ церквахъ; ибо еслибы не помогло Севиру указаніе на невѣдѣніе, то онъ былъ бы изверженъ за то, что совершилъ рукоположеніе внѣ своей области. А относительно священниковъ, давшихъ ложное свидѣтельство, прочти 76-ю новеллу царя господина Льва философа, въ которой говорится, что если священникъ сдѣлаетъ ложное свидѣтельство съ клятвою, то извергается; а если безъ клятвы, то отлучается на трехлѣтнее время въ монастырь и такимъ образомъ возстановляется въ своемъ чинѣ.

Другое толкованіе Вальсамона. Въ толкованіи на 28 и 29 правила сего св. отца мы много написали о клятвахъ. Но поелику я слышалъ, какъ нѣкто говорилъ, что тотъ, кто произноситъ: „клянусь моимъ спасеніемъ, клянусь молитвами св. отцевъ, да увижу прощеніе моихъ грѣховъ“, и подобное, есть клянущійся, то говорю, что св. Василій Великій въ своихъ словахъ о подвижничествѣ прямо написалъ, что это не суть клятвы, а молитвы и подобія клятвъ, произносимыя для увращеванія слушающихъ, почему и невинны. Ибо, говоритъ отецъ, и Іосифъ клялся: клянусь здравіемъ

Фараона (Быт. 42, 15, 16) и Апостолъ написалъ къ Коринѳянамъ: клянусь нашею похвалою (1. Кор. 15, 31) и опять: благословенъ Богъ, истину говорю и не лгу.

Славянская кормчая. Не понудиши кленшагося поставитися.

Толкованіе. Избрана суща на епископьство, и еще же не поставлена, и нѣкія ради приключшіяся напасти, кленшагося поставленія не пріяти, таковаго на поставленіе не принудити: обаче подобаетъ смотрити, и образъ клятвы. и глаголы и вины, о ней же клятся, и еже потонку во глаголѣхъ приложенія. И аще будетъ отнѣкуду нѣкое утѣшеніе о клятвѣ, простити ему мнимое заклятіе, и поставити его епископа повелѣваетъ. Аще же ни единаго будетъ ни откуду же прибѣжища, но отвсюду закленся обрѣтается. аще поставится, прощенъ будетъ, и не подобаетъ отнюдъ оставити таковаго [1]).

Κανὼν ια΄.

Ὁ δὲ τὸν ἀκούσιον ποιήσας φόνον, ἀρκούντως ἐξεπλήρωσε τὴν δίκην ἐν τοῖς ἕνδεκα ἔτεσι. Δῆλον γὰρ, ὅτι ἐπὶ τῶν πληγέντων τὰ Μωϋσέως παρατηρήσομεν. καὶ τὸν κατακλιθέντα μὲν ὑπὸ τῶν πληγῶν, ἃς ἔλαβε, βαδίσαντα δὲ πάλιν ἐπὶ ῥαύδῳ αὐτοῦ, οὐ λογισόμεθα πεφονεῦσθαι· εἰ δὲ καὶ οὐκ ἐξανέςη μετὰ τὰς πληγὰς, ἀλλ' οὖν τῷ μὴ προελέσθαι αὐτὸν ἀνελεῖν, ὁ τυπτήσας, φονευτὴς μὲν, ἀλλ' ἀκούσιος, διὰ τὴν πρόθεσιν.

Пра́вило а҃і

Нево́льное содѣ́лавшїй оу҆бі́йство, доко́льное поне́съ наказа́нїе, бы́въ ѿлꙋче́нъ въ продолже́нїи є҆динона́десѧти лѣ́тъ. И҆́бо ꙗ҆́вно є҆́сть, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ полꙋчи́вшихъ ра̑ны мы̀ должны̀ соблюда́ти Мѡѵсе́евъ зако́нъ (*), и҆ сле́гшаго на о҆́дръ ѿ полꙋче́нныхъ ра́нъ, но пото́мъ па́ки ходи́вшаго, при по́мощи жезла̀, не почита́ти оу҆би́тымъ: а҆́ще же и҆

(*) Исх. гл. 21, ст. 18, 19.

[1]) Толкованіе Славянской Кормчей принадлежитъ Аристину; но оно переведено такъ, что правилу данъ смыслъ прямо противоположный. Ср. выше новый переводъ тогоже толкованія.

не вста́лъ по́слѣ ра́нъ, но поне́же би́ьшїй не хотѣ́лъ оу҆мертви́ти є҆го̀: то̀ о҆́нъ є҆́сть, хотѧ̀ и҆ оу҆бі́йца, о҆дна́кѡ, по намѣ́ренїю, нево́льный.

Зонара. Нѣкто совершилъ невольное убійство и провелъ въ отлученіи одиннадцать лѣтъ. На вопросъ: должно ли разрѣшить его отъ узъ, святый отвѣчалъ, что таковый въ теченіи одиннадцати лѣтъ достаточно выполнилъ судъ, т. е. наказаніе; а объ одиннадцати лѣтахъ сказалъ не потому, что на такое именно время долженъ подвергаться епитиміи совершившій невольное убійство (по 57-му правилу того же великаго отца таковый наказывается десятилѣтнею епитиміею), но потому, что таковъ былъ фактъ. Потомъ говоритъ, что по отношенію къ тѣмъ, которые получили раны и умерли, мы должны соблюдати Моисеевъ законъ, который опредѣлилъ, что получившій отъ кого нибудь раны и слегшій по причинѣ ихъ на одръ, если потомъ встанетъ и будетъ ходить при помощи своего жезла (т. е. хотя бы совершенно и не освободился отъ болѣзни, а только ходилъ бы опираясь на свой жезлъ, какъ имѣющій еще остатки болѣзни), затѣмъ умретъ, не можетъ казаться убитымъ, и тотъ, кто нанесъ ему раны, не долженъ считаться убійцею. Таковы опредѣленія Моисеева закона. Къ сему святый прибавляетъ, что хотя бы (пораженный) и не всталъ послѣ полученія ударовъ, но лежа отъ нихъ скончался, поразившій его долженъ быть признанъ убійцею, но невольнымъ; ибо онъ имѣлъ цѣлію не убивать его, а побить.

Синопсисъ. Невольный убійца долженъ подвергнуться десятилѣтней епитиміи.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. 57-е правило сего св. отца отлучаетъ совершившихъ невольное убійство отъ причащенія божественныхъ Таинъ на десять лѣтъ; а настоящее правило говоритъ, что тотъ невольный убійца, который не причащался Таинъ не

десять, а одиннадцать, тѣмъ болѣе долженъ быть принятъ. Потомъ присовокупляетъ, что хотя бы кто нанесъ и тяжкую рану, но не съ цѣлію убійства, не долженъ быть осуждаемъ какъ убійца; но, говоритъ (св. отецъ), согласно съ Моисеевымъ закономъ, нужно обращать вниманіе и на получившаго рану: если онъ, послѣ того какъ слегъ отъ раны на одръ, не поправился въ здоровьѣ, но скончался, нанесшій ударъ необходимо подлежитъ обвиненію въ невольномъ убійствѣ; если же всталъ послѣ удара и ходилъ при помощи своего жезла, т. е. не совершенно освободился отъ болѣзни, потомъ умеръ, то нанесшій рану не долженъ считаться убійцею. Итакъ замѣть и отсюда, какъ мы сказали и въ толкованіи на 8 правило, что невольное убійство познается по совершенію: по сему-то мы и обращаемъ вниманіе не на рану, была ли она мала или велика, но на смерть, произшедшую отъ раны; точно такъ какъ вольный убійца осуждается за одно намѣреніе, хотя бы и не было исполненія, т. е. смерти. Замѣть также изъ настоящаго правила, что нѣкоторые, разсуждая о невольномъ убійствѣ, напрасно придаютъ особенное значеніе тому, въ какой день нанесенъ ударъ и послѣ сколькихъ дней послѣдовала смерть получившему ударъ; ибо хотя бы послѣ удара прошло и много времени, но если пораженный умеръ отъ этой причины, мы тѣмъ не менѣе говоримъ, что совершено невольное убійство. Прочти еще 8-е правило сего св. отца и толкованіе на него.

Славянская Кормчая. Иже не волею убійство сотворитъ, десять лѣтъ да покается.

Толкованіе. *Се разумно правило.*

Κανὼν ιβ'.

Τοὺς διγάμους παντελῶς ὁ κανὼν τῆς ὑπηρεσίας ἀπέκλεισε.

Пра́вило ві҃.

Двоеже́нцамъ пра́вило (*) соверше́ннѡ возбрани́ло бы́ти слꙋжи́телѧми цр҃кви.

(*) Апост. 17.

Зонара. Здѣсь святый говоритъ о 17 апостольскомъ правилѣ, въ которомъ предписывается: „кто по святомъ крещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ; тотъ не можетъ быти епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ, ни вообще въ спискѣ священнаго чина“.

Синопсисъ. Двоеженецъ не можетъ быть въ клирѣ.

Аристинъ. Многія и другія правила запретили двоеженцу священство.

Вальсамонъ. Правиломъ здѣсь называетъ (св. отецъ) 17-е правило св. апостоловъ; а служеніемъ — состояніе въ церковномъ клирѣ. Прочти указанное правило.

Славянская кормчая. Двоеженецъ въ причетъ не пріятъ.

Толкованіе. И ина многа правила, двоеженцу отъ священничества возбраниша, яко не достоитъ ему быти епископу, или презвитеру, или діакону.

Κανὼν ιγ'.

Τοὺς ἐν πολέμοις φόνȣς οἱ Πατέρες ἡμῶν ἐν τοῖς φόνοις οὐκ ἐλογίσαντο, ἐμοὶ δοκεῖ, συγγνώμην δόντες τοῖς ὑπὲρ σωφροσύνης καὶ εὐσεβείας ἀμυνομένοις. Τάχα δὲ καλῶς ἔχει συμβȣλεύειν, ὡς τὰς χεῖρας μὴ καθαροὺς, τριῶν ἐτῶν τῆς κοινωνίας μόνης ἀπέχεσθαι.

Пра́вило г҃і.

Оу҆бїе́нїе на бра́ни Ѻ҆тцы̀ на́ши (*) не вмѣня́ли за оу҆бі́йство, и҆звиня́ѧ, ка́къ мни́тсѧ мнѣ̀, побо́рникѡвъ цѣломꙋ́дрїѧ и҆ благоче́стїѧ. Но мо́жетъ бы́ть добро̀ бы́ло бы совѣ́товати, что́бы ѻ҆ни̑, ка́къ и҆мѣ́ющїе нечи́стыѧ рꙋ́ки, три̑

(*) См. посланіе Св. Аѳанасіа къ Аммуну монаху. Валсамонъ и Зонаръ согласно замѣчаютъ, что предполагаемый Св. Василіемъ совѣтъ вообще не былъ употребляемъ въ дѣйствіе, какъ по неудобности, такъ и по уваженіямъ, въ началѣ сего же правила изложеннымъ.

года, оудержалисѧ ѿ пріѧщенїѧ тѣлесѣ стыхъ таинъ.

Зонара. Не въ видѣ обязательнаго предписанія, а въ видѣ совѣта предлагаетъ святый, чтобы убивающіе на войнѣ въ теченіе трехъ лѣтъ воздерживались отъ причащенія. Впрочемъ и этотъ совѣтъ представляется тяжкимъ; ибо онъ можетъ вести къ тому, что воины никогда не будутъ причащаться божественныхъ даровъ, и въ особенности лучшіе,— тѣ, которые отличаются отвагою: ибо они никогда не будутъ имѣть возможности въ теченіе трехъ лѣтъ прожить въ мирѣ. Итакъ если тѣ, которые, ведутъ войны одну за другой и умерщвляютъ непріятеля, удаляются отъ причащенія. то они во всю жизнь будутъ лишаемы благаго причащенія, что̀ для христіанъ —нестерпимое наказаніе. Но зачѣмъ считать имѣющими нечистыя руки тѣхъ, которые подвизаются за государство и за братьевъ, чтобы они не были захвачены непріятелями, или чтобы освободить тѣхъ, которые находятся въ плѣну? Ибо если они будутъ бояться убивать варваровъ, чтобы чрезъ это не осквернить своихъ рукъ, то все погибнетъ и варвары всѣмъ овладѣютъ. Въ виду этого и древніе отцы, какъ свидѣтельствуетъ самъ Василій Великій, не причисляли къ убійцамъ тѣхъ, которые убиваютъ на войнѣ, извиняя ихъ какъ поборниковъ цѣломудрія и благочестія; ибо если будутъ господствовать варвары, то не будетъ ни благочестія, ни цѣломудрія: благочестіе они отвергнутъ, чтобы утвердить собственную религію; а въ цѣломудріи никому не будетъ дозволено подвизаться, такъ какъ всѣ будутъ принуждены жить такъ, какъ они живутъ. А великій въ божественномъ ученіи Аѳанасій въ своемъ каноническомъ посланіи къ монаху Аммуну говоритъ буквально слѣдующее: „непозволительно убивать, но убивать враговъ на брани и законно и похвалы достойно“. Итакъ я думаю, что это предложеніе Василія Великаго никогда не дѣйствовало; но по крайней мѣрѣ оно приносило иногда пользу тѣмъ, кто защищалъ церковныя преданія. Такъ мы знаемъ изъ исторіи, что когда императоръ Никифоръ Фока сталъ требовать чтобы уби-

ваемые на войнѣ причислялись къ мученикамъ, и подобно имъ были чтимы и прославляемы, тогдашніе архіереи представляли съ своей стороны, что такое чествованіе было бы несправедливо, и, не бывъ выслушаны, воспользовались наконецъ словами Василія. Великаго, какъ правиломъ, говоря: „какимъ образомъ мы можемъ причислить къ мученикамъ падшихъ на войнѣ, когда Василій Великій отлучилъ ихъ на трехлѣтіе отъ таинствъ, какъ имѣющихъ нечистыя руки“?

Синопсисъ. Воюющій за благочестіе, хотя и есть защитникъ (онаго), пусть три года воздерживается отъ причащенія.

Аристинъ. Убійства на войнѣ не считались древними отцами за убійства, какъ пишетъ и Аѳанасій Великій къ монаху Аммуну, говоря, что доблестныхъ въ брани должно сподоблять великихъ почестей и воздвигать имъ памятники, возвѣщающіе геройскія ихъ дѣянія: они убиваютъ враговъ и дѣлаютъ дѣло законное и достойное похвалы. И сей великій мужъ не отвергаетъ мнѣнія (древнихъ отцевъ), имѣя въ виду, что воины защищаютъ цѣломудріе и благочестіе. Впрочемъ онъ совѣтуетъ, что хорошо было бы таковому воздерживаться только отъ причащенія, потому что онъ имѣетъ нечистыя руки.

Вальсамонъ. Настоящимъ правиломъ святый предлагаетъ въ видѣ совѣта, чтобы совершившіе убійство на войнѣ воздерживались отъ причащенія три года, хотя (древніе) отцы дали таковымъ прощеніе и не считали ихъ на ряду съ убійцами, такъ какъ они подвизались за благочестіе и цѣломудріе вѣрныхъ, которые иначе могли бы подвергнуться (варварскому) плѣненію Хотя правило это изложено достойно святолѣпія божественнаго отца, но оно не дѣйствуетъ, потому что можетъ случиться, если оно будетъ принято, что воины, находясь постоянно на войнѣ и убивая непріятелей, никогда не будутъ причащаться, что невыносимо. А написано, что когда императоръ Фока потребовалъ, чтобы убиваемые на войнѣ причислялись къ мученикамъ, тогдашніе архіереи, воспользовавшись этимъ правиломъ, заставили царя отказаться отъ своего требованія, говоря: „какимъ образомъ мы причислимъ къ мученикамъ падшихъ на войнѣ, которыхъ Василій Великій на трехлѣтіе устранилъ отъ

таинствъ, какъ имѣющихъ нечистыя руки"? Когда же, по царскому приказанію, предстали предъ соборомъ различные священники, а также и нѣкоторые епископы, и признались, что они участвовали въ битвѣ съ непріятелями и убили многихъ изъ нихъ, то божественный и священный соборъ, слѣдуя настоящему правилу и 43-му того же святаго и другимъ божественнымъ постановленіямъ, хотѣлъ, чтобы они болѣе не священнодѣйствовали; но большинство и особенно тѣ, которые были болѣе воинственны, настояли на томъ, что они даже достойны наградъ. А многіе за то, что убили людей во время игры въ палки, были причислены къ вольноневольнымъ убійцамъ, такъ какъ эта игра не принадлежитъ къ числу тѣхъ пяти игръ, которыя признаются закономъ и называются состязаніями (ἀγῶνες) отъ (ἀγών, т. е. кулачный бой, бѣгъ, прыганье, киданье диска и борьба); отчего тѣ, которые убиваютъ въ этихъ играхъ, не подвергаются предосужденію.

Славянская кормчая. *Убійства на бранѣхъ, не убійства: причащенія же три лѣта не пріимати симъ.* Воинъ на брани за благовѣріе, аще убіетъ, три лѣта да не пріиметъ общеніа.

Толкованіе. Ижена бранѣхъ бывающая убіиства, не убіиства вмѣнишася отъ святыхъ отецъ: яко же и великіи Аѳанасіи Аммону мниху въ посланіи глаголетъ, честій великихъ достойни суть, иже во бранѣхъ храбровавшіи, образы подобія ихъ поставляти, лѣпо есть проповѣдати храбрость ихъ, яко убиваютъ противныя, и дѣло творятъ законно, и похвалы достойно: Се же и великіи сей мужъ тѣхъ суда не отмещетъ, понеже за цѣломудріе, и за благовѣріе храборъ на брани убиваетъ: обаче совѣщаваетъ, добро есть глаголя таковому, три лѣта причащенія токмо не пріимати. понеже не чистѣ имать руцѣ.

Κανὼν ιδ'.	Пра́вило д҃і.
Ὁ τόκȣς λαμβάνων, ἐὰν καταδέξηται τὸ ἄδικον κέρδος εἰς πτωχοὺς ἀναλῶσαι· καὶ	Взе́млющїй ли́хвȣ, а҆́ще восхо́щетъ непра́веднȣю корысть и҆стощи́ти на

τοῦ λοιποῦ, τοῦ νοσήματος τῆς φιλοχρηματίας ἀπαλλαγῆναι, δεκτός ἐστιν εἰς ἱερωσύνην.

нищихъ, и впредь ѡ недуга любостяжанія свободенъ быти, можетъ принятъ быти къ священство.

Зонара. 17-е правило перваго никейскаго собора повелѣваетъ извергать посвященныхъ, дающихъ въ долгъ съ лихвою; а сей великій отецъ говоритъ: „если корысть отъ лихвы истощитъ на нищихъ и впредь будетъ воздерживаться отъ взиманія лихвы, можетъ быть принятъ во священство". Кто нибудь усмотритъ, пожалуй, противорѣчіе между правиломъ никейскихъ отцевъ и настоящимъ; но этого нѣтъ. Ибо первое дѣлаетъ постановленіе о посвященныхъ лицахъ, взимающихъ ростъ, а это—о мірянахъ, и говоритъ, что мірянинъ, который воздержится отъ взиманія роста и раздастъ нищимъ ту прибыль, какую получилъ чрезъ это, не можетъ быть устраняемъ отъ производства во священство.

Синопсисъ. Взимающій лихву принимается во священство, если исправится.

Аристинъ. А исправленіе состоитъ въ томъ, если истощитъ на нищихъ собранную отъ роста неправедную корысть и дастъ обѣщаніе, что уже никогда не впадетъ въ такой недугъ любостяжанія.

Вальсамонъ. 44-е правило св. Апостоловъ опредѣляетъ, что епископы, или пресвитеры, или діаконы, взимающіе ростъ, должны или перестать, или подвергнуться извержению; а 17-е правило 1-го собора повелѣваетъ извергать всѣхъ, причтенныхъ къ клиру, если занимаются ростовщичествомъ. Прочти толкованія на эти правила. А поелику гражданскій законъ не наказываетъ мірянъ, взимающихъ лихву, напротивъ позволяетъ давать въ займы съ ростомъ, и нѣкоторые изъ лицъ, занимавшихся этимъ промысломъ, повидимому, хотѣли удостоиться священнической степени, но не были принимаемы по причинѣ постыдности лихоимства, то святый и говоритъ, что должно и таковыхъ допускать къ священству, если они собранное лихвою истощатъ на нищихъ и обѣщаются болѣе не заниматься этимъ дѣломъ.

Славянская кормчая. Иже лихву вземлетъ, ащежеся исправитъ, да будетъ пріятъ во священничество.

Толкованіе. Исправленіе же его се есть, еже раздати нищимъ собраное отъ лихвы неправедное богатьство, и обѣщатися къ тому въ таковыи сребролюбія недугъ не впасти.

Κανὼν ιε΄.

Θαυμάζω δέ σου, τὴν γραμματικὴν ἀκρίβειαν ἐπὶ τῆς Γραφῆς ἀπαιτοῦντος, καὶ λογιζομένȣ, ὅτι ἠναγκασμένη ἐςὶν ἡ λέξις, τῆς ἑρμηνείας τὸ ἑαυτῆς εὔσημον ἐκδιδούσης, οὐ τὸ κυρίως ὑπὸ τῆς Ἑβραικῆς φωνῆς σημαινόμενον μετατεθείσης. Ἐπεὶ δὲ δεῖ μὴ ἀργῶς παρελθεῖν τὸ ὑπ' ἀνδρὸς ζητητικοῦ κινηθὲν πρόβλημα. Τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ οἱ ἰχθύες τῆς θαλάσσης, καὶ ἐν τῇ κοσμοποιίᾳ τὴν αὐτὴν ἔλαχον γένεσιν· ἐκ τῶν ὑδάτων γὰρ ἐξήχθη ἀμφότερα τὰ γένη· τὸ δὲ αἴτιον, ὅτι ταυτόν ἐςιν ἑκατέροις ἰδίωμα. Τὰ μὲν γὰρ διανήχεται τὸ ὕδωρ, τὰ δὲ ἐπινήχεται τῷ ἀέρι. Διὰ τοῦτο μὲν οὖν κοινῇ αὐτῶν ἐπεμνήσθη. Τὸ δὲ σχῆμα τοῦ λόγȣ,

Пра́вило е҃і.

Дивлю́сѧ же, ꙗ҆́кѡ ты̀ тре́бꙋеши ѿ Писа́нїѧ бꙋква́льныѧ то́чности, и҆ дꙋ́маеши, ꙗ҆́кѡ ре́ченїе перево́да є҆́сть принꙋжде́нно, когда ѻ҆́нъ хорошѡ̀ выражаетъ ѡ҆знача́емый и҆́мъ предме́тъ, но не прелага́етъ со́бственнѡ значе́нїѧ сло́ва є҆вре́йскагѡ. Впро́чемъ не до́лжно без̾ внима́нїѧ прейти̇̀ вопроше́нїе, предложе́нное мꙋ́жемъ любозна́тельнымъ. Пти̇̀цы небе́сныѧ и҆ ры̑бы морскі́ѧ, и҆ при сотьоре́нїи мі́ра, и҆мѣ́ли ѻ҆дина́коьое происхожде́нїе: поели́кꙋ ѻ҆́ба сїи̇̀ ро́ды живо́тныхъ и҆зведены̀ и҆з̾ воды̀: причи́на же семꙋ̀ та́, ꙗ҆́кѡ ѻ҆́ба и҆мѣ́ютъ ѻ҆дно̀ и҆ то́же сво́йство.

ὡς μὲν πρὸς τοὺς ἰχθύας, ἀκαταλλήλως ἀπεδόθη, ὡς δὲ πρὸς πάντα τὰ ἐν ὕδασι διαιτώμενα, καὶ πάνυ οἰκείως. Τὰ γὰρ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ ὑποτέτακται τῷ ἀνθρώπῳ, καὶ οἱ ἰχθύες τῆς θαλάσσης, καὶ οὐχ αὐτοὶ μόνον, ἀλλὰ καὶ πάντα τὰ διαπορευόμενα τρίβους θαλασσῶν. Οὐ γὰρ εἴ τι ἔνυδρον, τοῦτο καὶ ἰχθύς ἐστιν, ὡς τὰ κητώδη, βάλαιναι, καὶ ζύγεναι, καὶ δελφῖνες, καὶ φῶκαι, καὶ προσέτι ἵπποι, καὶ κύνες, καὶ πρίονες, καὶ ξιφίαι, καὶ οἱ θαλάσσιοι βόες· εἰ δὲ βούλει, καὶ ἀκάληφαι, καὶ κτένες, καὶ τὰ ὀστρακόρινα πάντα, ὧν οὐδέν ἐστιν ἰχθύς, καὶ πάντα, ἃ διαπορεύεται τρίβους θαλασσῶν, ὡς εἶναι τρία τῷ γένει, πετεινὰ οὐρανοῦ, ἰχθύας θαλάσσης, καὶ ὅσα τῶν ἐνύδρων τοῖς ἰχθυσιν ἀντιδιαξελλόμενα διαπορεύονται καὶ αὐτὰ τὰς τρίβους τῶν θαλασσῶν.

Ѩко ѻдиⷭ плава́ютъ въ водѣ, а̑ дрⷭгі́а плава́ютъ по ко́здѹ. Почемѹ́ и̑ оу҃помина́ютъ ѡ̑ нихъ сококѹ́пнѡ. Состави́въ же слова́ ѱалма́ (*) не то́чнѡ сокраще́нъ въ ѿноше́нїи къ ры́камъ, но въ ѿноше́нїи ко кⷭ́мъ твари́мъ, живѹ́щымъ въ года́хъ, совершенно́ прави́ленъ. Ѩко человѣ́ко́ѹ покорны́ пти́цы небе́сныя и̑ ры́бы морскі́я, и̑ не сїи́ то́кмѡ, но и̑ кⷭ́ твари́, преходя́щыя стезѝ морскі́я. Ѩко не вс҃ живѹ́щіе въ водѣ́ е҆́сть ры́ба, ка́къ то́: китоокра́зныя живѡ́тныя, ки́ты, зиге́ны, дельфи́ны, тюле́ни, е҆́ще же кони, псы, пи́лы, и̑ мечи́ры́бы, и̑ морскі́я

(*) Сіе относится къ Греческимъ словамъ псалма 50, стиха 9: τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ τοὺς ἰχθύας τῆς θαλάσσης, τὰ διαπορευόμενα τρίβους θαλασσῶν, въ которыхъ видъ несообразности грамматической подалъ поводъ Св. Амфилохію къ вопросу, и Св. Василію къ настоящему изъясненію.

кра̑вы: и̑ е̑стьли оу̑го́дно, кропи̑вы, и̑ гре́бни, и̑ всѣ̑ черепокѡ́жныѧ, и̑з ко́ихъ ни е̑ди́но не е̑сть ры́ба, всѣ̑ же сꙋ́ть преходѧ́щыѧ стези̑ морскі́ѧ. Таки́мъ о̑бразомъ три̑ сꙋ́ть ро́да: пти̑цы небе́сныѧ, ры̑бы морскі́ѧ, и̑ тѣ̑ живѡ́тныѧ, ѡ̑бита́ющыѧ въ вода́хъ, котѡ́рыѧ ѿлича́ютсѧ ѿ ры́бъ, но та́кожде прехо́дѧтъ стези̑ морскі́ѧ.

Зонара. Вопросъ ясно не указанъ; но судя по отвѣту Васлиія Великаго, можно догадываться, что онъ былъ таковъ: „какимъ образомъ Давидъ упомянулъ вмѣстѣ о птицахъ небесныхъ и рыбахъ морскихъ, и опять сказалъ: *преходящыя стези морскія* (Пс. 8, 9)? Прибавку эту онъ сдѣлалъ, повидимому, излишне“. Итакъ относительно того, что птицы и рыбы упомянуты совокупно, (св. отецъ) говоритъ, что и тѣ и другія изведены изъ воды и оттуда получили свое бытіе. Это очевидно изъ того, что одно и тоже свойство присуще и рыбамъ и птицамъ: ибо рыбы плаваютъ въ водахъ, а птицы плаваютъ по воздуху; первыя плаваютъ съ помощію перьевъ, а для управленія пользуются хвостомъ; подобнымъ же образомъ и птицы летаютъ съ помощію крыльевъ- а хвостомъ пользуются для оборотовъ и для движенія въ прямомъ направленіи. Относительно же того, что Псалмопѣвецъ не къ дѣлу сказалъ о рыбахъ и о преходящихъ стези морскія, отвѣчалъ, что не все живущее въ водѣ причисляется къ рыбамъ: ибо ни китовидныя животныя, ни черепокожныя и нѣкоторыя другія, напримѣръ сипіи, полипы

и однородныя съ ними, не называются рыбами. Такимъ образомъ существуютъ три рода (водяныхъ животныхъ): птицы, рыбы и все то, что хотя живетъ въ водѣ, но къ роду рыбъ не причисляется.

Синопсисъ. О птицахъ небесныхъ и рыбахъ морскихъ Писаніе сказало совокупно потому, что тѣ и другія получили бытіе изъ моря; а слова: *преходящыя стези морскія*— присовокупило для обозначенія китовидныхъ животныхъ и черепокожныхъ, изъ которыхъ ни одно не есть рыба.

Κανὼν ις΄.

Ὁ δὲ Νεεμὰν οὐχὶ μέγας παρὰ Κυρίῳ, ἀλλὰ παρὰ τῷ κυρίῳ αὐτοῦ· τετέχται, τῶν παραδυναστευόντων ἦν τῷ βασιλεῖ τῶν Σύρων. Πρόσεχε οὖν ἀκριβῶς τῇ Γραφῇ, καὶ αὐτόθεν εὑρήσεις τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος.

Правило ѕ̄і.

Нееманъ великъ не оу̑ Гда, но оу̑ господина своегѡ: то е̑сть, о̑нъ бы́лъ е̑диными и̑з̑ кельмо́жъ оу̑ царя̀ Сѵ́рскагѡ. И̑ та́кы ьникаи́ къ Писа́нїе сх то́чностїю, и̑ къ не́мъ самѡ́мъ ѡ̑бра́щеши разрѣ́шенїе копро́са.

Зонара. Святый былъ спрошенъ: какимъ образомъ Писаніе говоритъ, что Нееманъ былъ великъ у Господа? — и отвѣчалъ, что Нееманъ былъ великъ не у Бога, но у своего господина, т. е. былъ изъ числа приближенныхъ къ нему, имѣлъ у него большое значеніе.

Синопсисъ. Нееманъ великъ у Господа, — не у Бога, но у своего господина.

Аристинъ. Этихъ два пункта, т. е. 15-й и 16-й не могутъ быть предметомъ каноническаго толкованія, такъ какъ они содержатъ въ себѣ толкованіе мѣстъ Писанія, указанныхъ Василію Великому св. Амфилохіемъ; а отвѣтъ перваго данъ примѣнительно къ вопросамъ, которые затрудняли послѣдняго.

Вальсамонъ. Настоящія два правила, 15-е и 16-е, не представляющія какого либо общаго каноническаго преданія,

не истолкованы нами, такъ какъ мы поставили себѣ задачею толковать не мѣста Писанія, но предписанія каноновъ и законовъ.

Славянская кормчая. Птицы небесныя, и рыбы морскія купно нарече божественое Писаніе, яко отъ моря есть бытіе обоего сего: приводитъ же и преходящія пути морскія. киты великія глаголетъ, яко чрепину имущую кожю, отъ нихъ же ни едина нѣсть рыба.

Пишется, яко Нееманъ сирскіи великъ отъ господа, не отъ Бога же, но отъ господа своего; рекше отъ царя своего великъ и честенъ.

Сказаніе. Сима двѣма сказаніема, нѣсть толку, понеже си паче сказанія еста недоумѣемыхъ, иже въ Писаніи глаголъ, отъ святаго Аѳоилохіа къ великому Василію: къ вопрошеніемъ бо недоумѣваемымъ отъ него, и отвѣты творитъ недоумѣваемы великіи Василіи.

Того же къ тому же каноническое посланіе второе

Προοιμιον.

Πάλαι πρὸς τὰς παρὰ τῆς εὐλαβείας σου προτεθείσας ἡμῖν ἐρωτήσεις ἀποκρινάμενος, οὐκ ἀπέςειλα τὸ γράμμα, τοῦτο μὲν ὑπὸ τῆς ἀῤῥωςείας τῆς μακρᾶς καὶ ἐπικινδύνȣ ἀσχοληθεὶς, τοῦτο δὲ ὑπὸ τῆς ἀπορίας τῶν διακονȣμένων. Ὀλίγοι γὰρ παρ' ἡμῖν, καὶ ὁδοῦ ἔμπειροι, καὶ παρεσκευασμένοι πρὸς τὰς τοιαύτας ὑπηρεσίας. Ὥςε μαθὼν τὰς αἰτίας τῆς βραδύτητος, δὸς ἡμῖν τὴν συγγνώμην. Ἐθαυμάσαμεν δέ σου τὴν φιλομάθειαν, ὁμοῦ καὶ τὴν ταπεινοφροσύνην· ὅτι καὶ μαθεῖν καταδέχη, τὴν τοῦ διδασκάλȣ ταξιν πεπιςευμένος, καὶ μανθάνειν παρ' ἡμῶν, οἷς οὐδὲν μέγα πρόσεςιν πρὸς γνῶσιν. Ἀλλ' ὅμως, ἐπειδὴ καταδέχη,

Предисло́вїе.

Давнѡ̀ написа́въ ѿвѣ́ты на вопрошенїѧ, предложе́нныѧ мнѣ̀ ѿ твоегѡ̀ благоче́стїѧ, не посла́лъ ꙗ҆ сегѡ̀ писа́нїѧ, бы́въ ᲂу҆де́ржанъ, ча́стїю болѣ́знїю продолжи́тельною и҆ ѻ҆па́сною, ча̑стїю же недоста́ткомъ слꙋжа́щихъ. И҆́во не мно́гѡ ᲂу҆ на́съ людей и҆ зна́ющихъ пꙋ́ть, и҆ гото́выхъ на таковы́ѧ послꙋша̑нїѧ. Посемꙋ́ ᲂу҆зна́въ причи̑ны замедле́нїѧ, да́й на́мъ проще́нїе въ ѻ҆́номъ. Оу҆диви́лсѧ же ꙗ҆ твоей любви̑ къ ᲂу҆че́нїю, и҆ кꙋ́пнѡ твоемꙋ̀ смиренномꙋ́дрїю, И҆́бо ты̀ хо́щешъ ᲂу҆чи́тисѧ, когда̀ тебѣ̀ ввѣ́ренъ чи́нъ ᲂу҆ча́щагѡ, и҆ прито́мъ ᲂу҆чи́тисѧ ѿ на́съ,

διὰ τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ, ποιεῖν πρᾶγμα, οὐ ῥᾳδίως παρ' ἑτέρου γινόμενον· χρὴ καὶ ἡμᾶς τῇ προθυμίᾳ σȣ καὶ τῇ ἀγαθῇ σπȣδῇ συναίρεσθαι, καὶ ὑπὲρ δύναμιν.

когда̀ оу̑ на́съ нѣ́тъ ничегѡ̀ вели́кагѡ, въ ѿноше́нїи къ позна́нїю. Ѻдна́кѡ, поели́кȣ ты̀, ра́ди стра́ха Бж҃їѧ, не ѿрека́ешсѧ твори́ти дѣ́ло, кото́рое не легкѡ̀ содѣ́лалосѧ бы ѿ дрȣга́гѡ: то̀ должны̀ и҆ мы̀ твоемȣ̀ расположе́нїю и҆ благо́мȣ тща́нїю споспѣ́шествовати, да́же па́че си́лы.

Κανὼν ιζ'.

Ἠρώτησας ἡμᾶς περὶ Βιάνορος τοῦ πρεσβυτέρȣ, εἰ δεκτός ἐςιν εἰς τὸν κλῆρον διὰ τὸν ὅρκον; Ἐγὼ δὲ ἤδη τινὰ καὶ κοινὸν ὅρον, περὶ πάντων ὁμοῦ τῶν μετ' αὐτοῦ ὁμωμοκότων, τοῖς κατ' Ἀντιόχειαν κληρικοῖς οἶδα ἐκτεθεικώς· ὥςε τῶν μὲν δημοσίων αὐτοὺς ἀπέχεσθαι συλλόγων, ἰδίᾳ δὲ ἐνεργεῖν τὰ τῶν πρεσβυτέρων. Τὸ δὲ αὐτὸ τοῦτο καὶ πρὸς τὴν ἑαυτοῦ ὑπηρεσίαν ἄδειαν αὐτῷ παρέχει· διότι οὐκ ἐν Ἀντιοχείᾳ ἐςὶν ἡ ἱερωσύνη, ἀλλ' ἐν Ἰκονίῳ, ἣν, ὡς αὐτὸς

Пра́вило з҃і.

Вопроша́лъ ты̀ на́съ ѡ҆ пресвѵ́терѣ Вїано́рѣ, мо́жетъ ли ѻ҆́нъ при́нѧтъ бы́ти въ кли́ръ, по́слѣ да́нной и҆́мъ клѧ́твы; По́мню, ꙗ҆́кѡ длѧ А҆нтїохі́йскагѡ кли́ра оу҆жѐ и҆зложи́лъ ꙗ҆ нѣ́кое ѻ҆́бщее ѡ҆предѣле́нїе ѡ҆ всѣ́хъ клѧ́вшихсѧ кȣ́пнѡ съ ни́мъ, то̀ є҆́сть, да оу҆страня́ютсѧ ѻ҆ни̑ ѿ всенаро́дныхъ собра́нїй, ча́стнѡ же да дѣ́йствȣютъ пресвѵ́терски. Си́мъ са́мымъ и҆ є҆мȣ̀ дае́тсѧ раз-

ἐπέσειλας ἡμῖν, τῆς Ἀντιοχείας εἰς οἴκησιν ἀντηλλάξατο. Ἔξιν οὖν δεκτὸς ἐκεῖνος ἀνὴρ, ἀπαιτούμενος παρὰ τῆς εὐλαβείας σου μεταμέλεσθαι ἐπὶ τῇ εὐκολίᾳ τοῦ ὄρκου, ὃν ἐπὶ τοῦ ἁπίζου ἀνδρὸς ἐξωμόσατο, βασάσαι τὴν ἐνόχλησιν τοῦ μικροῦ ἐκείνου κινδύνου μὴ δυνηθείς.

рѣшеніе для его сложенія: потому что священство его не въ Антіохіи, но во Иконіи, которую, какъ ты писалъ, онъ избралъ для жительства, вмѣсто Антіохіи. И такъ можетъ принять быти оный мужъ: токмо тое благочестіе да востребуетъ отъ него раскаянія въ ползновенности къ клятвѣ, которую онъ далъ человѣку невѣрному, не возмогши понести безпокойства отъ онаго малаго вѣдитія.

Зонара. Отвѣтъ неясенъ вслѣдствіе неясности самаго вопроса. Говорятъ, будто какой-то невѣрный угрозами заставилъ нѣкоторыхъ изъ антіохійскихъ пресвитеровъ дать клятву не совершать дѣйствій, свойственныхъ священникамъ. Одинъ изъ нихъ переселился въ Иконію: о немъ-то св. Амфилохій и сдѣлалъ вопросъ, на который Василій Великій отвѣчаетъ: „я изложилъ общее опредѣленіе, т. е. правило, предписаніе, о всѣхъ тѣхъ, которые дали клятву въ Антіохіи, чтобы они устранялись отъ общихъ собраній, но частнымъ образомъ дозволено имъ совершать дѣйствія пресвитеровъ“. Устраняться отъ (общихъ) собраній св. отецъ предписалъ имъ для того, чтобы они не сдѣлались виновниками соблазна для многихъ, которые могли знать, что они поклялись не священнодѣйствовать, а между тѣмъ видѣли бы ихъ совер-

шающими литургію всенародно. На томъ же основаніи и Віанору дается право служенія, т. е. совершенія литургіи, и тѣмъ болѣе, что онъ и не намѣренъ священнодѣйствовать въ Антіохіи, гдѣ далъ клятву, а въ Иконіи, куда переселился. Но, прибавляетъ св. отецъ, нужно потребовать отъ него, чтобы онъ принесъ раскаяніе въ поспѣшности своей клятвы, т. е. въ томъ, что далъ клятву легко и необдуманно, уступивъ страху предъ малою бѣдою.

Синопсисъ. Пресвитеръ Віаноръ, давшій клятву и раскаявшійся въ поспѣшности этой клятвы, можетъ быть принятъ.

Аристинъ. Этотъ пресвитеръ, подвергаясь отъ кого-то угрозамъ и не имѣя силъ противиться его настояніямъ, поклялся по малодушію, что никогда не будетъ служить; потомъ раскаявшись пожелалъ священнодѣйствовать. Василій Великій, спрошенный о томъ, должно ли принять его, повелѣваетъ, что если онъ раскаевается въ поспѣшности своей клятвы, то принять его, но съ тѣмъ, чтобы онъ не священнодѣйствовалъ во всенародныхъ собраніяхъ, дабы не произвести соблазна для многихъ, а дѣйствовалъ пресвитерски частнымъ образомъ.

Вальсамонъ. Повидимому, нѣкоторые изъ антіохійскихъ священниковъ, и въ томъ числѣ Віаноръ, вслѣдствіе угрозы какого-то невѣрнаго, поклялись недозволенною клятвою и тѣмъ привели въ соблазнъ православныхъ, какъ не вынесшіе притѣсненія отъ невѣрнаго. И такъ когда Віаноръ переселился изъ Антіохіи въ Иконію и св. Амфилохій, архіерействовавшій въ Иконіи, спросилъ святаго, должно ли принять въ клиръ этого самаго Віанора, святый отвѣчалъ, что я изложилъ общее опредѣленіе, т. е. правило относительно священниковъ, клявшихся въ Антіохіи, что они должны устраняться отъ всенародныхъ, т. е. общихъ, собраній, а частно могутъ дѣйствовать пресвитерски. Тоже дѣлать имѣетъ право и Віаноръ, и тѣмъ болѣе, что онъ намѣренъ священнодѣйствовать не въ Антіохіи, гдѣ онъ могъ бы соблазнять тѣхъ, кто видѣлъ бы его священнодѣйствующимъ послѣ клятвы, но въ Иконіи, куда переселился, и гдѣ можетъ и не производить соблазна, такъ какъ народъ не знаетъ о данной имъ клятвѣ. Впрочемъ, прибавляетъ св. отецъ, хотя онъ и можетъ быть допущенъ къ священнодѣйствію,

но отъ него нужно потребовать, чтобы онъ принесъ раскаяніе въ поспѣшности своей клятвы, т. е. въ томъ, что поклялся легко и скоро, уступивъ страху предъ малою бѣдою.

Славянская кормчая. Презвитеръ Віаноръ кленся, и раскаявся, за ускореніе таковыя клятвы.

Толкованіе. Сей презвитеръ Віаноръ, отъ нѣкоего притуждаемь, и немогіи того стуженіа терпѣти, и отъ смущенія клятся къ тому не служити, и потомъ раскаявся служити восхотѣ: и вопрошенъ бывъ о семъ великіи Василіи, аще пріятенъ есть; и повелѣваетъ, аще кается о ускореніи клятвы, пріяти его: обаче не въ соборныхъ церквахъ служити ему, да не будетъ соблазнъ многимъ: но особно презвитерская дѣйствовати, рекше служити.

Κανὼν ιη΄.

Περὶ τῶν ἐκπεσουσῶν παρθένων, τῶν καθομολογησαμένων τὸν ἀν σεμνότητι βίον τῷ Κυρίῳ, εἶτα διὰ τὸ ὑποπεσεῖν τοῖς πάθεσι τῆς σαρκὸς ἀθετησῶν τὰς ἑαυτῶν συνθήκας, οἱ μὲν Πατέρες ἡμῶν ἁπλῶς καὶ πράως συμπεριφερόμενοι ταῖς ἀσθενείαις τῶν κατολισθαινόντων ἐνομοθέτησαν, δεκτὰς εἶναι μετὰ τὸν ἐνιαυτὸν, καθ' ὁμοιότητα τῶν δι γάμων, διαταξάμενοι. Ἐμοὶ δὲ δοκεῖ, ἐπειδὴ, τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι, προιοῦσα ἡ Ἐκκλησία κραταιοτέρα γίνεται, καὶ πληθύνεται νῦν τὸ τάγμα

Правило ѝ.

Ѡ падшихъ дѣвахъ, ѡбѣщавшихся Гдⷭ҃ви чистотѣ жити, но потомъ впадшихъ въ плотскія страсти и ѡбѣты свои нарушившихъ, Ѻтцы наши, просто и кротко снисходятъ немощамъ поползновившихся, законоположили: пріимати ихъ по прошествіи годъ, оучредятъ сіе по примѣру двоебрачныхъ. По поелику, благодатію Хр҃товою, Цр҃ковь въ теченіемъ времени становится крѣпчайшею, и чинъ дѣвъ

τῶν παρθένων, προσέχειν ἀκριβῶς τῷ κατ' ἔννοιαν φαινομένῳ πράγματι, καὶ τῇ τῆς Γραφῆς διανοίᾳ, ἣν δυνατὸν ἐξευρεῖν ἀπὸ τοῦ ἀκολούθου. Χηρεία γὰρ παρθενείας ἐλάττων. Οὐκοῦν καὶ τὸ τῶν χηρῶν ἁμάρτημα πολλῷ δεύτερον ἐςὶ τοῦ τῶν παρθένων· ἴδωμεν τοίνυν, τὶ γέγραπται Τιμοθέῳ παρὰ τοῦ Παύλου· νεωτέρας δὲ χήρας παραιτοῦ, ὅταν γὰρ καταστρηνιάσωσι τοῦ Χριςοῦ, γαμεῖν θέλȣσιν, ἔχουσαι κρίμα, ὅτι τὴν πρώτην πίςιν ἠθέτησαν. Εἰ τοίνυν χήρα κρήματι ὑπόκειται βαρυτάτῳ, ὡς τὴν εἰς Χριςὸν ἀθετήσασα πίςιν· τί χρὴ λογίζεσθαι ἡμᾶς περὶ τῆς παρθένȣ, ἥτις νύμφη ἐςὶ τοῦ Χριςοῦ καὶ σκεῦος ἱερὸν ἀνατεθὲν τῷ Δεσπότῃ; Μέγα μὲν ἁμάρτημα, καὶ δούλην λαθραίοις γάμοις ἑαυτὴν ἐπιδοῦσαν φθορᾶς ἀναπλῆσαι τὸν οἶκον, καὶ καθυβρίζειν διὰ τοῦ πονηροῦ βίου τὸν κεκτημένον· πολλῷ δὲ δήπȣ χαλε-

ны́нѣ оу҆множа́етсѧ: то̀ мни́тсѧ мнѣ̀, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ съ то́чностїю вника́ти въ дѣ́ло, по са́момꙋ ѡ҆ не́мъ понѧ́тїю ѻ҆чеви́дное, и҆ въ ра́зꙋмъ Писа́нїѧ, кото́рый мо́жно ѡ҆брѣсти̇̀ по заключе́нїю. И҆́бо вдо́вство ни́же дѣ́вства: посемꙋ̀ и҆ грѣ́хъ вдови́цъ мно́гѡ ле́гче грѣха̀ дѣ́въ. Посмо́тримъ, что̀ пи́сано Па́вломъ къ Тїмоѳе́ю: ю҆́ныхъ же вдови́цъ ѿрица́йсѧ: е҆гда́ бо разсвирѣ́пѣютъ проти́вꙋ Хрⷭ҇та̀, посѧга́ти хотѧ́тъ, и҆мꙋ́щыѧ грѣ́хъ, ꙗ҆́кѡ пе́рвыѧ вѣ́ры ѿверго́шасѧ (*). И҆ та́къ е҆́стьли вдови́ца подлежи́тъ тѧгча́йшемꙋ ѡ҆сꙋжде́нїю, ка́къ бы ѿве́ргшаѧ вѣ́рꙋ во Хрⷭ҇та̀: то̀ что̀ до́лжно на́мъ заключа́ти ѡ҆ дѣ́вѣ, кото́раѧ е҆́сть невѣ́ста Хрⷭ҇то́ва, и҆ сосꙋ́дъ свѧты́й, посвѧще́нный

(*) 1 Тим гл 5, ст. 11, 12.

πώτερον, τὴν νύμφην, μοιχαλίδα γενέσθαι, καὶ τὴν πρὸς τὸν νυμφίον ἕνωσιν ἀτιμάσασαν ἡδοναῖς ἀκολάζοις ἑαυτὴν ἐπιδοῦναι. Οὐκοῦν, ἡ μὲν χήρα, ὡς δούλη διεφθαρμένη, καταδικάζεται, ἡ δὲ παρθένος τῷ κρίματι τῆς μοιχαλίδος ὑπόκειται. Ὥσπερ οὖν τὸν ἀλλοτρίᾳ γυναικὶ συνιόντα μοιχὸν ὀνομάζομεν, οὐ πρότερον καταδεξάμενοι εἰς κοινωνίαν, πρὶν ἢ παύσασθαι τῆς ἁμαρτίας· οὕτω δηλονότι καὶ ἐπὶ τοῦ τὴν παρθένον ἔχοντος διατεθησόμεθα. Ἐκεῖνο δὲ νῦν προσδιομολογεῖσθαι ἡμῖν ἀναγκαῖον, ὅτι παρθένος ὀνομάζεται ἡ ἐκβσίως ἑαυτὴν προσαγαγοῦσα τῷ Κυρίῳ, καὶ ἀποταξαμένη τῷ γάμῳ, καὶ τὸν ἐν ἁγιασμῷ βίον προτιμήσασα. Τὰς δὲ ὁμολογίας τότε ἐγκρίνομεν, ἀφ' οὗπερ ἂν ἡ ἡλικία τὴν τοῦ λόγυ συμπλήρωσιν ἔχῃ· οὐ γὰρ τὰς παιδικὰς φωνὰς πάντως κυρίας ἐπὶ τῶν τοιούτων ἡγεῖσθαι προσήκει. Ἀλλὰ τὴν ὑπὲρ τὰ δεκαὲξ

Гдѣ; велѝкѣ грѣхѣ, когда̀ и̂ раба̀, предавшѣ севѣ та́йномѹ бра́кѹ, напо́лнитѣ до́мъ разврáтомъ, и̂ хѹды́мъ житїе́мъ ѡ̑скорбля́етъ ста́рца̀ еѐ: но гора́здѡ та́гчѣто, когда̀ невѣ́ста сѡ дѣ́лаетсѧ прелюбодѣ́йцею, и̂, ѡ̑безче́стивъ сѡюзъ свой съ женихо́мъ, преда́стъ севѣ нешѹ́здномѹ сладостра́стїю. И̂ та́къ вдови́ца ѡ̑ждаетсѧ, ка́къ расте́ннаѧ раба̀, а̂ дѣ́ва подлежи́тъ ѡ̑ждене́нїю прелюбодѣ́йцы. Ка́къ совокѹпля́ющаѧсѧ съ чѹ́жею жено́ю называ́емъ прелюбодѣ́емъ, и̂ не прежде прїе́млемъ ва̀ ѡ̑бще́нїе, ра́звѐ когда̀ преста́нетъ ѿ грѣха̀: та́ковы́мъ же о̑бразомъ да̀ поступа́емъ и̂ съ пое́мшимъ дѣ́вѹ. Потре́бно же на́мъ тепе́рь и̂зъяви́ти то́, что̀ дѣ́вою и̂менѹ́етсѧ доброво́льнѡ посвати́в-

ἢ δεκαεπτὰ γενομένην ἔτη, κυρίαν οὖσαν τῶν λογισμῶν, ἀνακριθεῖσαν ἐπὶ πλεῖον, εἶτα παραμείνασαν καὶ λιπαροῦσαν διὰ ἱκεσιῶν πρὸς τὸ παραδεχθῆναι, τότε ἐγκαταλέγεσθαι χρὴ ταῖς παρθένοις, καὶ τὴν ὁμολογίαν τῆς τοιαύτης κυροῦν, καὶ τὴν ἀθέτησιν αὐτῆς ἀπαραιτήτως κολάζειν. Πολλὰς γὰρ γονεῖς προσάγουσι, καὶ ἀδελφοὶ, καὶ τῶν προσηκόντων τινὲς πρὸ τῆς ἡλικίας, οὐκ οἴκοθεν ὁρμηθείσας πρὸς ἀγαμίαν, ἀλλά τι βιωτικὸν ἑαυτοῖς διοικούμενοι, ἃς οὐ ῥᾳδίως προσδέχεσθαι δεῖ, ἕως ἂν φανερῶς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἐρευνήσωμεν γνώμην.

шаѧ себѧ Гдⷭ҇ꙋ, ѿрекшаѧсѧ ѿ брака и҆ предпочетшаѧ жити во ѡ҆свѧщенїи. Ѻ҆бѣты же тогда признаемъ дѣйствительными, когда возрастъ достигъ совершеннагѡ разꙋма: и҆бо дѣтскїѧ слова въ семъ дѣлѣ не подобаетъ почитати совершеннѡ твердыми. Но и҆мѣющꙋю болѣе шестинадесѧти и҆ли седминадесѧти лѣтъ возраста, и҆мѣющꙋю власть над своими помышленїѧми, долгѡ и҆спытꙋемꙋю и҆ пребывшꙋю твердою въ намѣренїи, и҆ съ моленїемъ просѧщꙋю ѡ҆ своемъ принѧтїи, подобаетъ наконецъ прїимати въ чинъ дѣвъ, и҆ ѻ҆бѣтъ таковыѧ ᲂу҆тверждати, и҆ за нарꙋшенїе наказывати неѿмѣннѡ. И҆бо многихъ родители, и҆ братїѧ, и҆ нѣкїе и҆з родственникѡвъ, прежде совершен-

нагѡ во́зраста, приво́дѧтъ, не по собственномꙋ и҆́хъ стремле́нїю къ безбра́чїю, но промышлѧ́ѧ чрезъ то̀ длѧ себѧ̀ нѣ́что житейское: таковы́хъ не до́лжно легкѡ̀ прїима́ти, доко́лѣ не ᲂу҆зна́емъ ꙗ҆́снѡ со́бственнагѡ и҆́хъ расположе́нїѧ.

Зонара. Тѣхъ, которыя дали обѣтъ дѣвства, потомъ пали и нарушили свои обѣщанія, древнѣйшіе отцы, расположенные, какъ выражается сей св. отецъ, къ большему снисхожденію, постановили отлучать на годъ и потомъ принимать, какъ второбрачныхъ. Но Василій Великій подвергаетъ ихъ епитиміи прелюбодѣянія, и подтверждаетъ свое опредѣленіе тѣмъ, что вдовство ниже дѣвства (вдовами называетъ онъ тѣхъ, которыя дали обѣтъ хранить цѣломудріе и были причислены въ церкви къ чину вдовицъ). И такъ если вдовство ниже дѣвства и грѣхъ такой вдовы легче грѣха дѣвы, тѣмъ не менѣе апостолъ Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею высказалъ о вдовахъ не сохранившихъ цѣломудрія, что онѣ имѣютъ грѣхъ: то дѣва, которая считается невѣстою Христа и приношеніемъ Богу, какъ священный сосудъ, повинна большему грѣху, чѣмъ вдова, подлежащая осужденію за то, что „отвергла вѣру во Христа". И такъ сей святый отецъ признаетъ падшую вдовицу за отвергшую вѣру во Христа; а другіе истолковали выраженіе „первую вѣру" въ смыслѣ обѣщанія чистоты. Раба, продолжаетъ святый, учинивъ блудъ, оскорбляетъ домъ своего господина и его самого; а если согрѣшитъ невѣста господина этой рабы, то она есть прелюбодѣйца и наноситъ тягчайшее оскорбленіе тому, кто имѣетъ ее невѣстою. Предложивъ этотъ примѣръ, св. отецъ сравниваетъ съ рабою согрѣшившую вдову, а съ невѣстою— падшую дѣву; и первую наказываетъ какъ растлѣнную, т. е.

учинившую прелюбодѣяніе. Какъ совокупляющагося съ чужою женою, говоритъ онъ, мы признаемъ прелюбодѣемъ, и, пока не оставитъ прелюбодѣянія, не принимаемъ его въ число кающихся: такъ точно поступаемъ и съ тѣмъ, кто согрѣшитъ съ дѣвою, посвященною Богу. Назначивъ столь тяжкое наказаніе падшимъ дѣвамъ, св. отецъ опредѣляетъ, какія именно дѣвы должны быть признаваемы посвятившими себя Богу. Это—тѣ, которыя добровольно предали себя Господу, отреклись отъ брака и обѣщали безбрачіе, и сдѣлали такое обѣщаніе въ 16 или въ 17 лѣтъ отъ роду; а обѣтовъ, данныхъ прежде такого возраста, св. отецъ не совѣтуетъ принимать легко, пока онѣ ясно не покажутъ собственнаго расположенія къ тому, чтобы избирать жизнь въ чистотѣ, и пока не будутъ достаточно испытаны въ особенности въ то время, когда дѣлаются госпожами своихъ намѣреній. Ибо, говоритъ, многихъ противъ воли приводятъ родители, или родственники „промышляя чрезъ то для себя нѣчто житейское“; напримѣръ, не имѣя возможности дать за ними приданое, или по какимъ нибудь другимъ побужденіямъ, принуждаютъ ихъ, противъ воли, дать обѣтъ чистоты и безбрачія: таковыхъ-то не должно принимать легко.

Синопсисъ. Дѣвъ, падшихъ послѣ обѣта, отцы принимали черезъ годъ; но поелику церковь сдѣлалась крѣпчайшею, то мы называемъ обѣщавшую дѣвство, въ случаѣ паденія, прелюбодѣйцею и владѣющаго таковою прелюбодѣемъ. А обѣщаетъ дѣвство та, которой около семнадцати лѣтъ, и которая выдерживаетъ испытаніе и умоляетъ о принятіи.

Аристинъ. Такъ какъ (св. отецъ) называетъ прелюбодѣйцею ту, которая, посвятивъ себя Господу, отрекшись отъ брака и избравъ жизнь въ чистотѣ, преступитъ потомъ свои обѣты и обезчеститъ единеніе съ женихомъ-Христомъ, предавшись безстыднымъ удовольствіямъ, то таковая не иначе должна быть принимаема въ церковь, какъ если престанетъ отъ грѣха и расторгнетъ незаконное сожитіе. Расторгнувъ же и раскаявшись, должна выполнить время (епитиміи), опредѣленное за грѣхъ прелюбодѣянія, именно въ теченіе пятнадцати лѣтъ должна оставаться безъ пріобщенія Таинъ: четыре года изъ этихъ пятнадцати проводя на степени плачущихъ, пять—стоя вмѣстѣ съ слущающими божественное пи-

саніе, четыре припадая и въ теченіи двухъ стоя вмѣстѣ съ вѣрными и имѣя общеніе съ ними въ молитвахъ; и послѣ пятнадцатаго года должна достигать конца (покаянія) и удостоиться божественнаго причащенія. Хотя это правило требуетъ, чтобы просящая о принятіи въ чинъ дѣвъ была свыше шестнадцати или семнадцати лѣтъ, дабы, какъ имѣющая въ этомъ возрастѣ власть надъ своими помышленіями и совершенный разумъ, безспорно подлежала отвѣтственности въ случаѣ, если нарушитъ обѣты; но 40-е правило трульскаго шестаго собора принимаетъ и десятилѣтнюю, если она хочетъ вступить въ монашескую жизнь, потому что церковь сдѣлалась крѣпчайшею и общество вѣрныхъ благодатію Божіею стало болѣе твердо и благонадежно въ соблюденіи заповѣдей.

Вальсамонъ. Во многихъ мѣстахъ мы говорили, что женщины — дѣвы и вдовицы, являясь въ церковь въ мірскомъ одѣяніи, однѣ давали обѣтъ дѣвства, а другія — цѣломудрія, и какъ посвященныя Богу получали отъ епископовъ все свое содержаніе. Въ настоящемъ случаѣ св. отецъ, будучи спрошенъ, что должно дѣлать съ дѣвами, совершающими блудъ, отвѣчалъ: „отцы опредѣляютъ наказывать таковыхъ, какъ второбрачныхъ, и чрезъ годъ удостоивать ихъ святаго причащенія; а я, видя, что церковь преуспѣваетъ во благое и священныя дѣвы умножаются, говорю, что скорѣе должно наказывать ихъ какъ прелюбодѣйцъ“. Это положеніе (св. отецъ) доказываетъ тѣмъ, что вдовство ниже дѣвства: если по Апостолу, имѣютъ грѣхъ, т. е. подлежатъ осужденію, и вдовы, нарушившія свой обѣтъ, то гораздо строже должны быть судимы дѣвы. Кромѣ того, приравниваетъ вдову рабѣ, а дѣву—невѣстѣ какого либо домовладыки, и такимъ образомъ изъ всего выводитъ то заключеніе, что падшія дѣвы справедливо (καλῶς) должны подлежать обвиненію въ прелюбодѣяніи. За тѣмъ прибавляетъ, что рѣчь идетъ о тѣхъ дѣвахъ, которыя добровольно посвятили себя Господу и отреклись отъ брака въ шестнадцати—или семнадцатилѣтнемъ возрастѣ, а обѣтовъ дѣлаемыхъ въ меньшемъ возрастѣ, онъ не принимаетъ, ибо многихъ говоритъ, приводятъ родители, противъ ихъ желанія, по бѣдности, или по другой какой причинѣ. Въ виду такихъ опредѣленій правило, по словамъ, что оно относится къ монахинямъ, или

подвижницамъ; ибо хотя бы онѣ въ гораздо меньшемъ возрастѣ отложили мірскіе волосы, обѣтъ ихъ, какъ мнѣ кажется, долженъ быть твердъ и на послѣдующее время.

Славянская кормчая. Дѣвицы согрѣшившыя по обѣтованіи, или черноризицы, святіи отцы по единомъ лѣтѣ пріимаху покаяніе ихъ, понеже выну сильнѣйши есть церкви, и въ лѣпоту любодѣицу именуемъ дѣву, яже по обѣщаніи согрѣшитъ, и любодѣя имящаго ю нарицаемъ: исповѣдаетжеся дѣвствовати, седминадесять лѣтъ сущи, и аще истязаема пребывати молится.

Толкованіе. Понеже любодѣицу именуетъ, пришедшую Господеви, и отрекшуюся брака, и во святыни возлюбльшую житіе: аще преступитъ обѣты къ жениху Христу, счетаніе бесчествуетъ, сластемъ блуднымъ себе издавши, не прията будетъ инако въ церковь, аще не останется грѣха, и разрушитъ беззаконное сожитіе: се бо расторгнувши, и покаявшися, время прелюбодѣйнаго грѣха исполнитъ: якоже пять надесять лѣтъ быти ей безъ общенія святыхъ даровъ За четыре убо лѣта отъ тѣхъ пятинадесятихъ плачющися: пять лѣтъ послушающи божественыхъ писаній: и четыре лѣта припадающи: и два лѣта съ вѣрными стоящи, и молитвъ токмо приобщающися: и по пяти надесяти лѣтехъ, совершеніе получитъ, и божественаго причащенія сподобится, аще и правило се, вящше, шестинадесяте лѣтъ, или седмихъ надесяте повелѣваетъ быти иже молится пріята быти въ чинъ дѣвическій. Да яко въ таковое время, госпожа сущи помысломъ, и слову совершеніе имущи, аще отвержетъ обѣты, неизбѣжно мучима будетъ; Но четыредесятое правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ въ Трулѣ полатнѣмъ, десяти лѣтъ суща хотяща пріяти мнишескій яремъ пріемлетъ: понеже церковь Божія крѣпчайши есть, и вѣрныхъ сонмъ къ соблюденію заповѣдей благодати Божія, твердъ и непоколебаемъ есть.

Κανὼν ι΄.

Ἀνδρῶν δὲ ὁμολογίαν οὐκ ἔγνωμεν, πλὴν εἰ μή τινες ἑαυτοὺς τῷ τάγματι τῶν μο-

Пра́вило і́.

Є҆ ки́тохъ мужє́й не зна́емъ и҆ны́хъ, ка́къ ра́зкѣ, кото́рые причи́-

ναζόντων ἐγκατηρίθμησαν, οἳ κατὰ τὸ σιωπώμενον δοκοῦσι, παραδέχεσθαι τὴν ἀγαμίαν. Πλὴν καὶ ἐπ' ἐκείνων, ἐκεῖνο ἡγοῦμαι προηγεῖσθαι προσήκειν, ἐρωτᾶσθαι αὐτοὺς καὶ λαμβάνεσθαι τὴν πας' αὐτῶν ὁμολογίαν ἐναργῆ· ὥςε ἐπειδὰν μετατίθενται πρὸς τὸν φιλόσαρκον καὶ ἡδονικὸν βίον, ὑπάγειν αὐτοὺς τῷ τῶν πορνευόντων ἐπιτιμίῳ.

слили себѧ къ чи́нꙋ мона́шествꙋющихъ, кото́рые молча́нїемъ показꙋ́ютъ, ꙗ҆́кѡ прїе́млютъ безбра́чїе. Но и҆ длѧ си́хъ прили́чнымъ бы́ти мню́ предвари́тельнѡ, да вопроша́ютсѧ, и҆ да прїе́млетсѧ ѿ ни́хъ ꙗ҆́сный ѻ҆бѣ́тъ дѣ́вства: и҆ а҆́ще совратѧ́тсѧ къ плотоꙋго́дномꙋ и҆ сладостра́стномꙋ житїю̀: да подпадꙋ́тъ є҆пїтїмїѝ, положе́нной длѧ любодѣ́йствꙋющихъ.

Зонара. Изъ этого правила открывается, что постановленіе Василія Великаго о дѣвахъ относится не къ монашествующимъ дѣвамъ, а къ тѣмъ, которыя посвящаютъ себя Господу и даютъ обѣдъ жить въ дѣвствѣ; ибо таковыя были въ древности, какъ показываетъ карѳагенскій соборъ въ правилѣ 6 и 44 (53), и это не были діакониссы, но изъ нихъ дѣлались діакониссы. Итакъ нужно прочитать 120 (140) правило названнаго собора и что написано въ немъ. Слова: „обѣтовъ мужей не знаемъ иныхъ, развѣ только кто причислитъ себя къ чину монашествующихъ“, показываютъ, что сказанное (въ предыдущемъ правилѣ) сказано не о монашествующихъ дѣвахъ, а о тѣхъ, которыя посвящали себя Богу по дѣйствовавшему въ древности обычаю. Впрочемъ, можетъ быть кто нибудь отнесетъ это и къ монахинямъ. Монахи, говоритъ святый отецъ, и молча даютъ согласіе жить въ чистотѣ; впрочемъ и они должны быть спрашиваемы и обязаны ясно обѣщать безбрачіе, дабы, если окажутся лжецами въ своемъ обѣтѣ, могли быть подвергнуты епитиміи, какъ учинившіе

блудъ. Но молчаливый обѣтъ принимается не отъ монашествующихъ только, но и отъ діаконовъ и иподіаконовъ. Ибо если имѣющіе быть рукоположенными предварительно не скажутъ, что они не могутъ жить въ дѣвствѣ, и не возмутъ себѣ женъ прежде рукоположенія, то уже не могутъ вступить въ бракъ послѣ рукоположенія; ибо своимъ молчаніемъ они показываютъ, что исповѣдуютъ и обѣщаютъ безбрачіе. Ищи апостольское правило 26-е; анкирскаго собора 10-е и такъ называе магошестаго собора, бывшаго въ Труллѣ, 6-е.

Синопсисъ. И тотъ, кто отрекается (отъ брака), долженъ быть спрашиваемъ относительно безбрачія и давать ясный обѣтъ, дабы въ случаѣ перемѣны мыслей былъ подвергаемъ епитиміи.

Аристинъ. Если мужчины отрекаются отъ брака и избираютъ дѣвственную жизнь, мѣстный епископъ долженъ спрашивать ихъ, истинно ли они предпочитаютъ такую жизнь, и брать съ нихъ ясный обѣтъ, дабы въ случаѣ, если они впадутъ потомъ въ сладострастную и плотоугодную жизнь, подлежали епитиміи блудниковъ.

Вальсамонъ. Замѣтъ изъ настоящаго правила, въ которомъ говорится: „обѣтовъ мужей не знаемъ иныхъ, развѣ кто причислитъ себя къ чину монашествующихъ“,—что въ 18-мъ правилѣ св. отецъ говорилъ не о монашествующихъ, но о дѣвахъ, посвящающихъ себя Богу въ мірскомъ одѣяніи. Прочти карѳагенскаго собора правила 6,44 (53) и 126 (140). А о монахахъ говоритъ, что хотя они молчаливо показываютъ, что соглашаются вести жизнь въ чистотѣ, однако и они должны быть спрашиваемы и давать обѣтъ безбрачія, дабы, если окажутся лжецами, подверглись епитиміи, какъ учинившіе блудъ. А если это такъ, не скажи, что тѣ монахи, которые не дали такого обѣта, должны быть признаны неповинными; ибо хотя бы кто и не былъ постриженъ, но наденетъ рясу, не можетъ уже снять (монашескаго) образа и вступить въ бракъ, но долженъ быть и противъ воли возвращенъ въ монашескую жизнь, какъ объ этомъ мы много разъ говорили. Тоже самое должно быть и съ (дѣйствительными) монахами, а равно и со всѣми клириками, служащими въ алтарѣ; ибо и они молчаніемъ показываютъ, что даютъ обѣтъ не вступать въ бракъ послѣ рукоположенія и, въ случаѣ нарушенія этого правила, извер-

гаются. Ищи св. Апостоловъ правило 26-е, анкирскаго собора 10-е и трулльскаго 6-е.

Славянская кормчая. Отрицаяися мира, вопрошенъ да будетъ, аще можетъ безъ жены терпѣти, и явѣ да исповѣсть: да егда отвержется, запрещеніе пріиметъ.

Толкованіе Мужей отрицающихся брака, и дѣвствовати изволившихъ, подобно есть вопрошати ихъ тоя страны епископу, аще воистинну таковое житіе любятъ, и исповѣданіе ихъ явѣ пріимати. Да аще приступятъ оттолѣ къ сластному, и плотолюбивому житію, блудъ творящихъ, запрещеніе да пріимутъ.

Κανὼν κ'.

Ὅσαι γυναῖκες ἐν αἱρέσει οὖσαι παρθενίαν ὡμολόγησαν, εἶτα μετὰ ταῦτα γάμον ἀνθείλοντο, οὐχ ἡγοῦμαι χρῆναι καταδικάζεσθαι ταύτας· ὅσα γὰρ ὁ νόμος λαλεῖ, τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ. Αἱ δὲ μήπω ὑπελθοῦσαι τὸν ζυγὸν τοῦ Χριστοῦ, οἱ δὲ τὴν νομοθεσίαν ἐπιγινώσκουσι τοῦ Δεσπότου. Ὥστε δεκταί εἰσι τῇ Ἐκκλησίᾳ μετὰ πάντων, καὶ τὴν ἐπὶ τούτοις ἄφεσιν ἔχουσιν ἐκ τῆς πίστεως τῆς εἰς Χριστὸν, καὶ καθόλου τὰ ἐν τῷ κατηχουμένῳ βίῳ γενόμενα εἰς εὐθύνας οὐκ ἄγεται. Τούτους δὲ δῆλον ὅτι ἄνευ βαπτίσματος ἡ Ἐκκλησία οὐ παραδέχεται, ὥστε

Пра́вило к̃.

Я̑ще кто́рыѧ и̑з же́нскагѡ по́ла, бы́вши вѣ ере́си, да́ли бѣ́ ѣ̑тѣ дѣ́вства, но пото́мѣ и̑звра́ли бра́кѣ: ѡ̑ таковы́хѣ мнѣ́, я̑кѡ не подоба́етѣ ѡ̑сужда́ти и̑хѣ: е̑ли́ка бо зако́нѣ глаго́летѣ, сы́щымѣ вѣ зако́нѣ глаго́летѣ (*). Но тѣ́, кто́рыѧ е̑ще́ не взя́ли на себе́ и̑га Хр̃то́ва, не зна́ютѣ и̑ законоположе́нїѧ Г̃дн̃а. Посемѹ́ о̑нѣ́ могѹ́тѣ со вѣ́ми прїе́млемы бы́ти вѣ Цр̃кви́, и̑ полѹча́ютѣ вѣ сѣ́мѣ слѹ́чаѣ́ проще́нїе, чре́зъ прина́тїе вѣ́ры во

(*) Рим. гл. 3, ст. 19.

ἀναγκαιότατον ἐπὶ τούτοις τὰ πρεσβεῖα τῆς γενέσεως.

Хр҃та, и҆ вообщѐ всѐ, содѣ́ланное въ житїи ѡглаше́нныхъ, не подверга́ется и҆стѧза́нїю. Ꙗ҆́вно же є҆́сть, ꙗ҆́кѡ Цр҃ковь не прїе́млетъ таковы́хъ без̾ креще́нїѧ: посемꙋ̀ неѡбходи́мѣйшꙋю длѧ ни́хъ потре́бность составлѧ́ютъ преимꙋ́щества возрожде́нїѧ.

Зонара. Еретическія женщины обѣщались хранить дѣвство, потомъ выходили замужъ: о таковыхъ, если онѣ обращаются въ каѳолическую церковь, святый даетъ мнѣніе, что не должно осуждать ихъ за то, что измѣнили обѣщанію; ибо *елика,* говоритъ, *законъ глаголетъ, сущимъ въ законѣ глаголетъ* (Рим. 3, 19); но тѣ, которыя не приняли ига Христова, не знаютъ и заповѣди его, и слѣдовательно могутъ быть приняты въ церковь, получая отъ вѣры во Христа оставленіе и этого грѣха. Затѣмъ вообще дастъ правило, что все, что сдѣлано въ житіи оглашенныхъ, не подвергается истязанію, т. е. не наказывается; впрочемъ, говоритъ, церковь не принимаетъ ихъ безъ крещенія. Итакъ поелику они крещаются, то получаютъ прощеніе всѣхъ грѣховъ, содѣланныхъ до крещенія; таковъ смыслъ прибавки: необходимѣйшую для нихъ потребность составляютъ преимущества возрожденія" т. е. когда они принимаютъ крещеніе, необходимо за тѣмъ слѣдуютъ имъ преимущества возрожденія, именно главнѣйщее изъ нихъ—прощеніе прежнихъ грѣховъ. А подъ еретиками должно разумѣть или тѣхъ, которые принимаются не иначе, какъ чрезъ крещеніе, или невѣрныхъ; ибо есть нѣкоторые еретики, которые могутъ быть принимаемы и безъ крещенія, а только чрезъ помазаніе св. мѵромъ, какъ повелѣваетъ 7-е правило Втораго собора. Но, можетъ быть,

кто нибудь скажетъ, что Василій Великій настоящимъ правиломъ противорѣчитъ 5-му правилу неокесарійскаго собора, въ которомъ говорится слѣдующее: „оглашенный, входящій въ церковь, и стоящій въ чинѣ оглашенныхъ, обличенъ бывъ въ грѣхѣ, аще сопричисленъ былъ къ преклоняющимъ колѣна, да низведется въ разрядъ слушающихъ писанія, преставъ отъ грѣха. Аще же и пребывая слушающимъ согрѣшитъ: да изгонится изъ церкви". Но противорѣчія нѣтъ; ибо соборное правило говоритъ о согрѣшающихъ, а Василій Великій — о согрѣшавшихъ и уже переставшихъ грѣшить; и онъ не говоритъ того, что таковые совершенно не должны быть подвергаемы епитиміи за это, но что не должны подвергаться истязаніямъ. Ибо крещаемому отпускаются всѣ грѣхи, содѣланные до св. крещенія, значитъ—и тѣ, какіе онъ совершилъ, будучи оглашеннымъ: и за нихъ онъ не долженъ подлежать суду. Прочти еще 17-е апостольское правило.

Синопсисъ. Дѣва, бывшая въ ереси, потомъ кающаяся и пріемлющая (православіе), не подвергается истязанію; *елико бо законъ глаголетъ, сущимъ въ законѣ глаголетъ* (Рим. 3, 19).

Аристинъ. Вѣрныя жены, если дадутъ обѣтъ дѣвства и нарушатъ свои обѣщанія, подлежатъ епитиміи прелюбодѣянія; а тѣ, которыя были въ ереси и обѣщались хранить дѣвство, если послѣ того вступятъ въ бракъ, и обратятся къ церкви, не осуждаются, но принимая прощеніе, остаются невиновными; ибо тѣ, которыя еще не носили ига Христова, не знаютъ и законоположенія Его.

Вальсамонъ. Какъ кажется, еретическія женщины давали обѣтъ дѣвства, потомъ выходили за мужъ; а когда обращались къ церкви, были подвергаемы епитиміи, какъ допустившія ложь. Итакъ святый говоритъ, что не должно осуждать ихъ за то, въ чемъ онѣ солгали, прежде чѣмъ увѣровали. Затѣмъ вообще даетъ правило—не наказывать увѣровавшихъ и крестившихся за то, въ чемъ они погрѣшили до крещенія. А подъ еретиками разумѣй тѣхъ, которые принимаются не иначе, какъ чрезъ крещеніе; ибо есть нѣкоторые еретики, которые могутъ быть приняты и безъ крещенія, а только чрезъ помазаніе св. мѵромъ. Прочти 7-е правило Втораго собора и 7-е правило св. Апостоловъ.

Славянская кормчая. Въ ереси сущи дѣвица, и потомъ

покаявъшися, и замужъ шедши, неповинна есть. Ибо еликоже законъ глаголетъ, сущимъ въ законѣ глаголетъ.

Толкованіе. Вѣрныя жены дѣвьствовати обѣщавшеся, аще обѣты своя отвергутъ, прелюбодѣянія запрещенію повинни суть: сущыя же въ ереси обѣщавшыяся дѣвствовати, и потомъ посягоша замужъ, и приступиша къ соборнѣй церкви, не осудятся, но крещающеся не повинни суть: иже бо и еще ярьма Христова не понесше, ни закона его знаютъ.

Κανὼν κα'.

Ἐὰν ἀνὴρ γυναικὶ συνοικῶν, ἔπειτα μὴ ἀρκεσθεὶς τῷ γάμῳ εἰς πορνείαν ἐμπέσῃ· πόρνον κρίνομεν τὸν τοιοῦτον, καὶ πλεῖον αὐτὸν παρατείνομεν ἐν τοῖς ἐπιτιμίοις. Οὐ μέντοι ἔχομεν κανόνα τῷ τῆς μοιχείας αὐτὸν ὑπαγαγεῖν ἐγκλήματι, ἐὰν εἰς ἐλευθέραν γάμου ἡ ἁμαστία γένηται. Διότι ἡ μοιχαλὶς μὲν μιαινομένη, φησὶ, μιανθήσεται, καὶ οὐκ ἀναστρέφει πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς· καὶ, ὁ κατέχων μοιχαλίδα ἄφρων καὶ ἀσεβής. Ὁ μέντοι πορνεύσας οὐκ ἀποκλεισθήσεται τῆς πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ συνοικήσεως· ὥστε ἡ μὲν γυνὴ ἐπανιόντα ἀπὸ πορνίας τὸν ἄνδρα αὐτῆς παραδέξεται· ὁ δὲ ἀνὴρ

Пра́вило к҃а.

А҆́ще мꙋ́жъ, сожи́тельствꙋѧ женѣ҃, и҆ пото́мъ не дово́льствꙋѧсѧ бра́комъ, впаде́тъ въ блꙋ́дъ: такова́го почита́емъ блꙋдни́комъ, и҆ надо́лгѡ, ѡ҆ставлѧ́емъ е҆го̀ под̾ е҆пїтїмїе́ю. Впро̂чемъ не и҆мѣ́емъ пра́вила подверга́ти е҆го̀ винѣ̀ прелюбодѣѧ́нїѧ, а҆́ще грѣ́хъ содѣ́ланъ съ свобо́дною ѿ бра́ка. И҆́бо рече́но: прелюбодѣ́йца скверня́щисѧ ѡ҆скверни́тсѧ, и҆ къ мꙋ́жꙋ своемꙋ̀ не возврати́тсѧ (*): та́кожде, держа́щїй прелюбодѣ́йцꙋ безꙋ́менъ и҆ нечести́въ (**). Но соблꙋди́вшїй

(*) Іерем. гл. 3, ст. 1.
(**) Притч. гл. 18, ст. 23.

τὴν μιανθεῖσαν τῶν οἴκων ἑαυτοῦ ἀποπέμψει. Καὶ τούτων δὲ ὁ λόγος οὐ ῥᾴδιος· ἡ δὲ συνήθεια οὕτω κεκράτηκε.

не ѿлꙋча́етсѧ ѿ сожи́тельства съ жено́ю свое́ю, и҆ жена̀ должна̀ прина́ти мꙋ́жа своего̀, ѡ҆браща́ющагосѧ ѿ блꙋда̀: но мꙋ́жъ ѡ҆скверне́ннꙋю женꙋ̀ и҆згоня́етъ и҆з̾ своегѡ̀ до́ма. Причи́нꙋ семꙋ̀ да́ти не легко̀, но та́кѡ при́нѧто въ ѻ҆бы́чай.

Зонара. Если, говоритъ св. отецъ, мужъ, имѣя жену, согрѣшитъ съ другой, не имѣющей мужа, онъ есть блудникъ, а не прелюбодѣй; но онъ надолго оставляется подъ епитиміею, т. е. наказывается строже, чѣмъ тотъ, кто не имѣетъ жены и впадетъ въ блудъ; ибо этому, говоритъ, дается нѣкоторое снисхожденіе по вниманію къ нудящему требованію природы; а имѣющій жену не заслуживаетъ такого снисхожденія, потому что для удовлетворенія естественной потребности имѣетъ законную супругу, и, слѣдовательно, грѣшитъ по причинѣ невоздержности и похотливости; почему и наказывается строже и на болѣе продолжительное время; но тѣмъ не менѣе жена не должна отказываться отъ него. А жена, имѣющая мужа и смѣсившаяся съ другимъ, есть прелюбодѣйца, которую мужъ изгоняетъ и не обязанъ принять опять, если не захочетъ. Такъ, говоритъ, принято судить въ силу утвердившагося обычая; а разумное основаніе и причину такого установленія понять не легко.

Синопсисъ. Мужа, совершившаго блудъ, жена его должна принять; а мужъ отсылаетъ осквернившуюся жену; ибо кто̀, будучи женатымъ, падетъ со свободною, есть блудникъ, а не прелюбодѣй.

Аристинъ. Кто сожительствуетъ съ женою и согрѣшитъ съ другою, свободною отъ брака, долженъ быть судимъ не какъ прелюбодѣй, но какъ блудникъ; и по этому не можетъ быть подвергаемъ епитиміямъ за прелюбодѣяніе; но долженъ

быть наказанъ строже, чѣмъ блудникъ. Это—въ силу утвердившагося обычая, который постановляетъ, что жена, осквернившаяся съ другимъ мущиной, должна быть изгоняема своимъ мужемъ; *а женѣ повелѣваетъ не отрѣшаться отъ мужа*, если онъ впадетъ въ блудъ, но принимать его.

Вальсамонъ. О блудѣ и прелюбодѣяніи читай 5-ю главу 13-го титула настоящаго собранія и указанные въ ней правила и законы. Здѣсь же святый называетъ блудникомъ, а не прелюбодѣемъ, того, кто имѣетъ жену и вступитъ въ связь съ другою свободною женщиной; а замужнюю женщину, если она смѣсится съ какимъ бы ни было другимъ мущиной, называетъ прелюбодѣйцею, присовокупляя, что мужъ не долженъ быть принуждаемъ противъ воли принять ее въ свой домъ, а можетъ тотчасъ же развестись съ нею; но мужа, учинившаго блудъ, блудъ не отдѣляетъ отъ законной его жены. По какой причинѣ такъ установлено, этого, говоритъ, понять не легко. Замѣть изъ настоящаго правила, что блудъ не однообразенъ и врачуется не одними и тѣми же епитиміями; ибо имѣющій жену и согрѣшившій блудомъ долженъ быть подвергнутъ большей епитиміи, чѣмъ тотъ, кто не имѣетъ жены и впадетъ въ блудъ; а это большее въ епитиміи предоставлено на усмотрѣніе духовнаго врача.

Славянская кормчая. Мужа блудъ сотворша, своя жена пріиметъ. Осквернышижеся жена отъ иного мужа, мужъ отпуститъ. Блудникъ бо, а не любодѣй, иже со свободною падся отъ жены.

Толкованіе. Не яко любодѣй мужъ осудится, аще живыи *съ женою, и со иною свободною брака согрѣшитъ*, но яко блудникъ въмѣнится, и сего ради ни любодѣйнаго запрещенія пріиметъ: болѣ же блудника запрещенію повиненъ есть, содержащаго ради обычая. Жену же убо со инѣмъ мужемъ осквернышуюся, мужеви ея повелѣваетъ отгнати: мужа же блудъ творящаго, женѣ не повелѣваетъ оставляти, но пріимати того: и о сихъ убо слово не удобно, обычай же сице удержа.

Κανὼν κβ'.	Пра́вило к҃в.
Τοὺς ἐξ ἁρπαγῆς ἔχοντας	И҃мѣ́ющихъ же́нъ, по-

γυναῖκας, εἰ μὲν ἄλλοις προμεμνησευμένας εἶεν ἀφῃρημένοι, οὐ πρότερον χρὴ παραδέχεσθαι, πρινὴ ἀφελέσθαι αὐτῶν, καὶ ἐπ' ἐξουσίᾳ τῶν ἐξαρχῆς μεμνησευμένων ποιῆσαι, εἴτε βούλοιντο λαβεῖν αὐτὰς, εἴτε ἀποςῆναι. Εἰ δὲ σχολάζουσαν τὶς λάθῃ· ἀφαιρεῖσθαι μὲν δεῖ, καὶ τοῖς οἰκείοις ἀποκαθιςᾶν, ἐπιτρέπειν δὲ τῇ γνώμῃ τῶν οἰκείων, εἴτε γονεῖς εἶεν, εἴτε ἀδελφοὶ, εἴτε οἵτινες οὖν προεςῶτες τῆς κόρης· κἂν μὲν ἕλωνται αὐτῷ παραδοῦναι, ἴςασθαι τὸ συνοικέσιον, ἐὰν δὲ ἀνανεύσωσι, μὴ βιάζεσθαι. Τὸν μέντοι ἐκ διαφθορᾶς εἴτε λαθραίας, εἴτε βιαιοτέρας γυναῖκα ἔχοντα, ἀνάγκη τὰ τῆς πορνείας ἐπιγνῶναι ἐπιτίμια. Ἐςὶ δὲ ἐν τέσσαρσιν ἔτεσιν ὡρισμένη τοῖς πορνεύουσιν ἐπιτίμησις. Χρὴ δὲ τῷ πρώτῳ ἐκβάλλεσθαι τῶν προσευχῶν, καὶ προσκλαίειν αὐτοὺς τῇ θύρᾳ τῆς Ἐκκλησίας. Τῷ δευτέρῳ δεχθῆναι εἰς ἀκρόασιν. Τῷ τρίτῳ εἰς μετάνοιαν. Τῷ τε-

сре́дствомъ похище́нїя, а́ще ѡ҃бры́ченныхъ дрꙋги́мъ ѿто́ргли, не пре́жде подоба́етъ прїима́ти на пока́нїе, ра́звѣ когда́ о҆нѣ́ взя́ты бы́дꙋтъ ѿ ни́хъ, и҆ пре́жде ѡ҃бры́чившымсѧ съ ними предоста́влена бы́детъ вла́сть, и҆ли взя́ти и҆хъ, а́ще восхоте́ти, и҆ли ѿпꙋсти́ти. А́ще же кто́ похи́титъ неѡ҃бры́ченнꙋю: то́ надлежи́тъ ѿда́ти е҆́, возврати́ти ро́дственникамъ, и҆ преда́ти волѣ́ свои́ственникѡвъ, бы́дꙋтъ ли то́ роди́тели, бра́тїа, и҆ли и҆ны́е попечи́тели ѿ дѣви́цы: и҆ а́ще соизволя́тъ ѿда́ти е҆мꙋ́, то́ тве́рдо да бы́детъ сожи́тїе: а́ще же не соглася́тсѧ, то́ да не прину́ждаютсѧ. Взя́вшїй женꙋ́, по ра́стлѣнїи е҆́, и҆ли та́йномъ, и҆ли наси́льственномъ, непремѣ́ннѡ до́лженъ прїя́ти цр҃ко́в·

τάρτῳ, εἰς σύςασιν μετὰ τοῦ λαοῦ, ἀπεχομένȣς τῆς προσφορᾶς. Εἶτα αὐτοῖς ἐπιτρέπεσθαι τὴν κοινωνίαν τοῦ Ἀγαθοῦ.

ное наказа́нїе блꙋда̀. Наказа́нїе же блꙋдника́мъ ѡ҆предѣлено̀ на четы́ре го́да. Въ пе́рвый надлежи́тъ ᲂу҆далѧ́ти и҆́хъ ѿ моли́твъ, и҆ пла́кати и҆́мъ ᲂу҆ двере́й цр҃ко́вныхъ. Во вторы́й прїима́ти и҆́хъ къ слꙋ́шанїю писа́нїй. Въ тре́тїй къ покаѧ́нїю. Въ четве́ртый къ стоѧ́нїю съ наро́домъ, но ᲂу҆де́рживати ѿ прича́стїѧ. Пото́мъ допꙋска́ти и҆́хъ до причаще́нїѧ свѧты́хъ Та̑инъ.

Зонара. Похитившіе женъ, говоритъ св. отецъ, и имѣющіе ихъ, если онѣ уже были обручены съ другими, не иначе могутъ быть приняты въ число кающихся, какъ если у нихъ предварительно взяты будутъ похищенныя, для передачи ихъ во власть тѣхъ, съ кѣмъ онѣ были обручены прежде, если послѣдніе пожелаютъ принять ихъ. Если же похищенная не была еще обручена ни съ кѣмъ, то и въ такомъ случаѣ правило повелѣваетъ отнимать ее отъ похитителя и передавать родителямъ, или другимъ близкимъ (οἰκείοις), т. е. родственникамъ или инымъ, на комъ лежитъ попеченіе о ней, дабы, если они пожелаютъ отдать ее похитителю въ жену, состоялся бракъ, конечно, и съ ея собственнаго согласія. Это согласіе необходимо при другихъ лицахъ, но не при отцѣ, который имѣетъ ее подъ своею властію; ибо она не можетъ противорѣчить отцу, развѣ только онъ обручитъ ее съ человѣкомъ дурной нравственности и недостойнымъ: такъ опредѣляютъ гражданскіе законы. А если женщина не желаетъ (брака), то хотя бы и желали близкіе ей, бракъ

не можетъ состояться; но если и женщина и родственники ея пожелаютъ, чтобы состоялось ея супружество съ тѣмъ, кто растлилъ ее или тайно, или насильно, то растлитель долженъ подвергнуться епитиміи блудниковъ, которую правило опредѣляетъ на четыре года, и далѣе указываетъ, какимъ образомъ согрѣшившій долженъ проходить епитимію въ теченіе четырехлѣтія. Таково правило. А гражданскій законъ, гораздо строже наказывая похитившаго женщину, именно — не позволяетъ ему вступать въ бракъ съ похищенной, *хотя бы родственники ея и желали того*. Ибо 60-й книги 58 титула 4-я глава (Василикъ) говоритъ: „похищенная да не вступаетъ въ бракъ съ похитителемъ своимъ; но если бы и родители ея изъявляли согласіе на такой бракъ, они ограничиваются".

Синопсисъ. Похищающій обрученную долженъ возвратить ее обручившемуся съ ней; а необрученную — передать родственникамъ, *и по ихъ волѣ должно состояться* супружество, если только они пожелаютъ; а похититель долженъ понести епитимію за блудъ.

Аристинъ. Настоящее правило требуетъ, чтобы женщина, еще не обрученная и кѣмъ либо похищенная, была возвращаема родственникамъ ея, будутъ ли то родители, или братья, или пекущіеся объ ней по причинѣ ея сиротства. Правило даетъ имъ право, если пожелаютъ, сочетать ее бракомъ съ похитителемъ. А 58-й титулъ 17-й книги Василикъ не позволяетъ дѣлать этого, хотя бы похищенная и ея родители и хотѣли такого брака; напротивъ, повелѣваетъ даже ограничивать родителей, которые соглашаются на такой бракъ. А 92-е правило трулльскаго собора подвергаетъ анаѳемѣ мірянина, если онъ похищаетъ женщину подъ видомъ супружества. И то правило должно понимать по силѣ настоящаго правила: ибо и это правило повелѣваетъ не прежде принимать въ церковь того, кто имѣетъ жену чрезъ похищеніе, какъ если онъ возвратитъ ее жениху, если она была уже обручена, а не обрученную — ея родителямъ, или братьямъ, или инымъ попечителямъ: ибо послѣ того какъ возвратитъ ее, анаѳематствованіе не будетъ имѣть мѣста. А кто прежде брака тайно, или насильно растлитъ женщину, потомъ вступитъ съ ней въ законный бракъ, непремѣнно долженъ

понести епитимію за блудъ въ теченіе четырехлѣтія: въ первый годъ состоя плачущимъ въ церковныхъ дверяхъ, во второй — въ числѣ слушающихъ, въ третій съ припадающими, въ четвертый вмѣстѣ съ вѣрными, имѣя общеніе съ ними въ молитвахъ, и такимъ образомъ послѣ четырехлѣтія удостоиваясь благаго причащенія.

Вальсамонъ. 27-е правило халкидонскаго собора, которое безъ измѣненія есть и 92-е правило 6-го собора, опредѣляетъ, что должно быть съ тѣми, которые похищаютъ женъ подъ видомъ супружества. А настоящее правило повелѣваетъ похищающихъ женъ, которыя были обручены другимъ, не иначе допускать къ покаянію, какъ если они предварительно отдадутъ похищенныхъ, чтобы взяли ихъ женихи, если захотятъ; а если нѣтъ, то чтобы онѣ пребывали у своихъ родственниковъ. И въ случаѣ похищенія свободной женщины, она не должна оставаться у похитителя, а передается родителямъ или другимъ близкимъ къ ней лицамъ, дабы, если они пожелаютъ, она могла вступить въ бракъ съ похитителемъ съ ея согласія; если же имъ не угодно, не должно быть этого. Но какъ бы дѣло ни было, т. е. хотя бы похититель вступилъ въ бракъ съ похищенною, хотя бы не вступилъ, онъ долженъ подвергнуться епитиміи блудниковъ; и такое наказаніе долженъ понести не только похититель, но и тотъ, кто тайно совокупится съ дѣвою; епитимію же блудниковъ опредѣляютъ на четыре года. Таково правило. А гражданскій законъ иначе наказываетъ похитителей и ни въ какомъ случаѣ не позволяетъ имъ вступать въ бракъ съ похищенною. Прочти указанное 27-е правило халкидонскаго собора, 92-е 6-го собора, 67-е апостольское и 30-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что написано въ ихъ толкованіи. А когда ты слышишь слова правила, что дѣвица отдается въ бракъ похитителю съ согласія ея родителей, или родственниковъ, не скажи, что достаточно одного согласія родителей; ибо каждый разъ, какъ совершается законный бракъ, необходимо согласіе и тѣхъ, которые намѣреваются вступить въ бракъ, хотя бы они были подвластны, или уже свободны отъ родительской власти. Ибо вторая глава 4-го титула 28-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее; „бракъ не бываетъ, если

не согласятся сочетавающіеся и тѣ, которые имѣютъ ихъ подъ своею властію". А если, по этому закону, при бракѣ нужно согласіе и подвластныхъ, то тѣмъ болѣе не можетъ состояться бракъ самовластныхъ, безъ ихъ собственнаго согласія.

Славянская кормчая. Обрученую восхищаяи, да поставитъ ю у обрученика. Аще же не обручена есть, у своихъ ей да поставитъ ю, и по тѣхъ воли да сотворится сожительство, аще хотятъ: и преже брака втайнѣ, или нуждею растливъ, и сочетався, блудника запрещеніе да пріиметъ.

Толкованіе. Се убо правило истязаетъ, не обручену жену восхищену отъ нѣкоего, къ своимъ ю представити, аще родители ея будутъ, или братія, или сиротства ея дѣля нѣціи приставницы: даетъ же имъ власть оттолѣ, аще хотятъ восхитившимъ ю бракъ сотворити. Пятьдесятная же, и осмая грань, 60-ныхъ, царскихъ книгъ, не прощаетъ тому быти, аще и восхищеная восхощетъ жена, аще и родители ея восхитившему ю сочетати хотятъ на бракъ; но повелѣваетъ заточити во ину страну родителя, таковыи бракъ хотяща сотворити. 94-е же правило 6-го вселенъскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ, въ Трулѣ полатиѣмъ, проклятію повинна творитъ, мирскаго человѣка восхищающаго жену на сочеганіе брака. И подобаетъ разумѣти правило то по силѣ сего правила: повелѣваетъ бо и се правило, отъ восхищенія жену имущаго, не прежде пріяти въ церковь, но егда сія аще есть обручена, у своего обрученика поставитъ. Аще же не обручена у своихъ родитель, или у братіи, или у приставникъ сиротства ея. Аще бо сице устроитъ о ней, клятва мѣста не имать. Аще же кто преже брака втайнѣ, или нуждею растлитъ жену, и потомъ закономъ брака сочетается снею, нужда есть таковому блудника познати запрещеніе, за, 4, лѣта: едино убо при дверѣхъ церковныхъ да плачется. Второе же лѣто, съ послушающими божественыхъ писаніи, пріятъ будетъ: и въ третіе же съ припадающими вчиненъ: и въ четвертое стоя съ вѣрными, молитвъ токмо сними причащался, и тако по четырехъ лѣтехъ благаго общенія сподобится.

Κανὼν κγ'.

Περὶ τῶν δύο ἀδελφὰς γαμούντων, ἢ ἀδελφοῖς δυσὶ γαμουμένων, ἐπιςολίδιον ἡμῖν ἐκπεφώνηται, οὗ τὸ ἀντίγραφον ἀπεςείλαμέν σου τῇ εὐλαβείᾳ. Ὁ δὲ ἀδελφοῦ ἰδίου γυναῖκα λαβὼν, οὐ πρότερον δεχθήσεται, πρὶν ἀποςῆναι αὐτῆς.

Пра́вило к҃г.

Ѡ̂ поемлющихъ въ сꙋпрꙋ́жество двꙋ́хъ се́стръ, и̂ли̇ сочетава́ющихсѧ съ двꙋмѧ̀ бра́тїѧми, дано̀ ѿ на́съ посла́нїе (*), ко́егѡ спи́сокъ мы̀ посла́ли къ твоемꙋ̀ благоче́стїю. А̂ взѧ́вшїй женꙋ̀ своегѡ̀ бра́та не пре́жде прїи́метсѧ, ра́звѣ когда̀ ѡ̂ста́витъ е̂ѐ.

(*) Къ Діодору Тарскому. Смот. ниже прав. 27.

Зонара. Посланіе, о которомъ говоритъ святый, было послано къ Діодору; въ немъ доказывалась невозможность того, чтобы кто-либо по смерти своей жены бралъ себѣ въ общеніе брака сестру ея. Это положеніе подтверждается многими возвышенными размышленіями, что будетъ изъяснено въ своемъ мѣстѣ. А кто взялъ жену брата, конечно послѣ его смерти, не долженъ быть принятъ на покаяніе, если не отошлетъ ее и не расторгнетъ незаконнаго брака.

Синопсисъ. Брату имѣть жену брата не возможно.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. И грѣхъ кровосмѣшенія, подобно другимъ грѣхамъ, врачуется церковными средствами только послѣ оставленія зла. Итакъ святый, будучи спрошенъ, что должно дѣлать съ тѣми, которые совокупились съ двумя сестрами, и наоборотъ, отвѣчалъ, что о таковыхъ онъ написалъ (особое) посланіе. А это есть посланіе къ Діодору, гдѣ и показывается, что должно дѣлать (въ такомъ случаѣ); во всякомъ случаѣ тѣ, которые сочетались такимъ незаконнымъ

бракомъ, должны оставить зло и такимъ образомъ просить о врачеваніи. Итакъ прочти посланіе къ Діодору и что въ немъ написано, также 2-го главу 13 го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Брата приснаго жену поимъ, первіе не пріятъ будетъ, аще не преже отпустить ея.

Κανὼν κδ'.

Χήραν τὴν καταλεγεῖσαν εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν χηρῶν, τουτέςι, τὴν διακονουμένην ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἔκρινεν ὁ Ἀπόςολος γαμουμένην παρορᾶσθαι. Ἀνδρὶ δὲ χηρεύσαντι οὐδεὶς ἐπίκειται νόμος, ἀλλ' ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ τὸ τῶν διγάμων ἐπιτίμιον. Ἡ μέντοι χήρα ἑξηκονταετὴς γεγονυῖα, ἐὰν ἕληται πάλιν ἀνδρὶ συνοικεῖν, οὐκ ἀξιωθήσεται τῆς τοῦ Ἀγαθοῦ κοινωνίας, ἕως ἂν τοῦ πάθους τῆς ἀκαθαρσίας παύσηται. Ἐὰν μέντοι πρὸ ἑξήκοντα ἐτῶν ἀριθμήσωμεν αὐτὴν, ἡμέτερον τὸ ἔγκλημα, οὐ τοῦ γυναίου.

Пра́вило к҃д.

Вдову́, причте́нную въ число́ вдови́цъ, то́ є҆́сть, ѿ Цр҃кви снабдѣва́емую, а҆по́столъ повелѣва́етъ ѡ҆ста́вити без̾ попече́нїѧ, а҆́ще посѧ́гнетъ за му́жа. А҆ длѧ му́жа ѡ҆вдовѣ́вшагѡ не положено́ никако́гѡ зако́на: доклѣ́етъ длѧ негѡ̀ є҆пїтїмїѧ̀ двоебра́чныхъ. Вдова́ шестидесѧтилѣ́тнѧѧ, а҆́ще па́ки восхо́щетъ сожи́тельствовати му́жу, да не оу҆досто́итсѧ прїѡбще́нїѧ Свѧты́ни, доко́лѣ не преста́нетъ ѿ стра́стныѧ нечистоты̀. А҆́ще же, пре́жде шести́десѧти лѣ́тъ, причте́мъ є҆ѐ въ число̀ вдови́цъ, то̀ на́ша вина̀, а҆ не жены̀ сеѧ́.

Зонара. Великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *вдовицы чти сущыя истинныя вдовицы* (1 Тим. 5, 3); и спустя немного: *а сущая истинная вдовица и уединена, уповаетъ на Бога, и пребываетъ въ молитвахъ и моленіихъ* (5); и опять спустя немного: *аще кто вѣренъ, или вѣрна, имать вдовицы, да довлитъ ихъ, и да не тяготится церковь, да сущихъ истинныхъ вдовицъ удоволитъ* (16); и опять: *юныхъ же вдовицъ отрицайся* (11). Итакъ по заповѣди Апостола истинныя вдовицы устроялись въ церквахъ и отъ нихъ питались; поэтому-то Василій Великій говоритъ, что если вдовица, принадлежащая къ числу вдовицъ снабдѣваемыхъ, т. е. питаемыхъ и живущихъ на счетъ церкви, уклонится въ бракъ, должна быть оставлена безъ попеченія, и лишается права получать потребное для жизни отъ церкви. А для мужей овдовѣвшихъ не положено никакого закона, т. е. никакой духовный законъ не наказываетъ мужей за вступленіе во второй бракъ; ибо для нихъ достаточно епитиміи второбрачныхъ, которая состоитъ въ отлученіи на одинъ годъ. Если же вдова, достигши шестидесяти лѣтъ и причисленная къ церковнымъ вдовицамъ, изберетъ бракъ, то она должна быть отлучена отъ св. причастія до тѣхъ поръ, пока не оставитъ мужа; ибо смѣшеніе въ старости святый отецъ называетъ нечистотою. Если же, говоритъ, мы причислимъ ее къ церковнымъ вдовицамъ ранѣе шестидесяти лѣтъ и она падетъ, смѣсившись съ мужемъ, то наша вина, а не жены; ибо насъ, говоритъ, справедливо обвинять въ томъ, что мы нарушили заповѣдь Апостола, который говоритъ: *вдовица да причитается не менши лѣтъ шестидесятихъ* (Тим. 5. 9); а она достойна прощенія, какъ еще не пришедшая въ старость.

Синопсисъ. Если снабдѣваемая вдовица выходитъ за мужъ, то остается безъ попеченія. Вдовствующій же, если вступитъ въ бракъ, долженъ только понести епитимію двоебрачныхъ. А вдова, послѣ шестидесяти лѣтъ, берущая (мужа), не имѣетъ общенія, пока не оставитъ нечистоты. Если же кто причислитъ (къ вдовицамъ) ранѣе шестидесяти лѣтъ, тотъ прикосновенъ къ ея винѣ.

Аристинъ. Вдовы, причисляемыя къ (церковнымъ) вдовицамъ

и получающія отъ церкви свое содержаніе, если вступятъ въ бракъ, уже не удостоиваются отъ церкви какого-либо попеченія, но оставляются безъ призрѣнія. Поэтому не должно причислять къ вдовицамъ тѣхъ, которымъ нѣтъ еще шестидесяти лѣтъ. А если шестидесятилѣтняя вдова предпочтетъ опять сожительствовать съ мужемъ, то она не должна быть удостоиваема пріобщенія святыни до тѣхъ поръ, пока не престанетъ отъ страстной нечистоты.

Вальсамонъ. Какъ устроялись въ церквахъ женщины—дѣвы въ мірскомъ одѣяніи и содержались на церковные доходы, такъ точно устроялись и вдовы въ томъ же одѣяніи. Итакъ святый говоритъ, что ап. Павелъ такую вдовицу, т. е. которая послѣ устроенія въ церкви вступитъ во второй бракъ, присудилъ, т. е. опредѣлилъ оставлять безъ попеченія, т. е. извергать изъ церкви. И если она вступитъ во второй бракъ ранѣе шестидесяти лѣтъ, то должна быть подвергнута только этому наказанію; ибо она достойна снисхожденія, такъ какъ вступить во второй бракъ выпудилъ ее сравнительно молодой возрастъ, и скорѣе должны быть обвиняемы тѣ, которые устроили ее (въ чинѣ вдовицъ) до исполненія шестидесятилѣтняго возраста, какъ нарушившіе апостольскую заповѣдь, которая говоритъ: *вдовица да причитается не менши лѣтъ шестидесятихъ* (1 Т. 5, 9). А которая послѣ шестидесяти лѣтъ нарушитъ цѣломудріе и вступитъ во второй бракъ, должна быть отлучена отъ св. причащенія до тѣхъ поръ, пока не воздержится отъ нечистоты, происходящей отъ мужа; ибо святый назвалъ бракъ въ такой старости нечистотою. Но, продолжаетъ онъ, мужа вступившаго во второй бракъ, законъ не наказываетъ какъ нибудь иначе, а только епитиміею второбрачныхъ, которая состоитъ въ отлученіи на одинъ годъ. А поелику святый упомянулъ объ апостольской заповѣди, то ты долженъ знать, что великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *вдовицы чти сущыя истинныя вдовицы* (1 Тим. 5, 3); и спустя не много: *а сущая истинная вдовица и уединена, уповаетъ на Бога, и пребываетъ въ молитвахъ и моленіихъ* (5); и опять спустя не много: *аще кто вѣренъ, или вѣрна, имать вдовицы, да довлитъ ихъ, и да не тяготится церковь, да сущихъ истинныхъ вдовицъ удоволитъ* (16); и опять: *юныхъ же вдовицъ*

отрицайся (11). И это—относительно вдовицъ, причисленныхъ къ церкви; а другія вдовицы, когда бы ни вступали во второй бракъ, подвергаются только епитиміи второбрачныхъ наравнѣ съ мущинами. Прочти еще 2-ю главу 13-го титула настоящаго собранія. Но не сочти страннымъ, почему правила не опредѣлили причислять къ церквамъ, въ мірскомъ одѣяніи, и мущинъ въ случаѣ ихъ вдовства; ибо у отцевъ было болѣе заботы о женщинахъ, чѣмъ о мужахъ; такъ какъ женщины, не имѣя способовъ къ добыванію средствъ для жизни, могутъ искать втораго брака по необходимости, желая и при этомъ хранить цѣломудріе; поэтому-то церковь и помогаетъ имъ, чтобы онѣ не вступали во второй бракъ по поводу бѣдности. А мущины, многоразлично снискивая средства къ жизни, не могутъ сослаться на бѣдность для отвращенія обвиненія во второбрачіи; а по этому и не принимаются церквами и не получаютъ содержанія *отъ нихъ. Но слѣдуя такому разсужденію, не скажи*, что жены должны оставаться свободными отъ эпитиміи, если вступаютъ во второй бракъ, какъ и говорятъ нѣкоторые; напротивъ, и онѣ должны подвергаться епитиміи второбрачныхъ; ибо изъ 14-го титула 28-й книги (Василикъ) узнаемъ, что женщины, вступающія во второй бракъ, наказываются сильнѣе, чѣмъ вступающіе во второй бракъ мужчины.

Славянская кормчая. Аще идетъ замужъ вдовица, вчетанная въ церковныя вдовицы, да презрима будетъ оттолѣ, и да не возметъ потребы отъ церкве. Аще же вдовецъ оженится, токмо двоеженца запрещеніе да пріиметъ. Аще же по, 60-тихъ лѣтѣхъ вдовица идетъ замужъ, безъ общенія да будетъ, дондеже отступитъ нечистоты. Аще же которая вдовица не имать шестидесяти лѣтъ, не подобаетъ ю въ чинъ вдовицъ вчести. Аще же шестидесяте лѣтъ сущи вдовица, и вочтена сущи въ церковь, восхощетъ паки ити замужъ, дондеже отъ страсти нечистыя престанетъ, благаго общенія не сподобится [1]).

---

[1]) Въ славянской Кормчей сокращенный текстъ правила слитъ съ толкованіемъ Аристина

Κανὼν κε΄.

Ὁ τὴν διεφθαρμένην ὑφ' ἑαυτοῦ εἰς γυναῖκα κατέχων, τὸ μὲν ἐπὶ τῇ φθορᾷ ἐπιτίμιον ὑποςήσεται, τὴν δὲ γυναῖκα ἔχειν συγχωρηθήσεται.

Пра́вило к҃е.

И҆мѣ́ющїй жено́ю растлѣ́ннꙋю ѿ него̀, за растлѣ́нїе да подьерга́етсѧ є҆пїтїмїѝ, но да бꙋ́детъ є҆мꙋ̀ позво́лено и҆мѣ́ти є҆є̀ жено́ю.

Зонара. Если кто растлитъ дѣву необрученную и послѣ растлѣнія продолжаетъ жить съ нею, какъ съ супругою. то хотя и долженъ подвергнуться епитиміи за растлѣніе, но не лишается жены, если конечно родители ея, которымъ она подвластна, согласятся на его сожительство съ нею; ибо въ случаѣ ихъ несогласія, онъ подлежитъ наказанію по гражданскимъ законамъ, если потерпѣвшая растлѣніе была дѣва

Синопсисъ. Кто имѣетъ (женою) ту, которую растлилъ,. при дозволеніи имѣть долженъ понести епитимію.

Аристинъ. Кто желаетъ имѣть женою ту, которую растлилъ до брака, долженъ имѣть дозволеніе владѣть ею; но за растлѣніе подлежитъ епитиміи въ теченіе четырехъ лѣтъ, какъ написано въ 22-мъ правилѣ.

Вальсамонъ. Растлѣніемъ (φθορά) въ собственномъ смыслѣ называется половое совокупленіе съ дѣвою, и при томъ—несовершеннолѣтнею. Итакъ святый говоритъ, что растлившій дѣву, еще не врученную ему въ законный бракъ, хотя бы и пожелалъ послѣ растлѣнія имѣть ее женою, не воспользуется заявленіемъ этого желанія для того, чтобы избѣжать епитиміи за растлѣніе; ибо онъ долженъ былъ предварительно законнымъ образомъ обручиться съ нею, и потомъ уже вступить въ связь; а если онъ поступилъ иначе, то долженъ подвергнуться епитиміи за растлѣніе; но ему дозволяется имѣть ее законною женою, если согласятся на то ея родители.

Епитимія же за растлѣніе трехлѣтняя: ей одинаково подвергаются и растлѣвающій и потерпѣвшая растлѣніе. Прочти 38-е правило сего же святаго. Но это имѣетъ мѣсто по отношенію къ подвластнымъ. А самовластные, хотя под-

лежатъ епитиміи, но, по законамъ, вступаютъ въ бракъ, если согласны. Если же мущина не хочетъ взять себѣ въ жену ту, которая потерпѣла отъ него растлѣніе, то должно поступать по 3-й главѣ 37-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится такъ: „кто имѣетъ наложницею знатную и благородную женщину и не даетъ уличить себя въ томъ свидѣтелями, или имѣетъ ее женою, или отрекается отъ этого, чинитъ постыдное дѣло, но – не прелюбодѣяніе, если, т. е., не дѣлаетъ изъ своего тѣла прибыли. Ищи также 28-й книги титула 4-ю главу 12-й 13-й и 60-й, книги 37-го титула главу 47-ю (Василикъ).

Славянская кормчая. Аще кто имать юже самъ растли, прощенъ бывъ имѣти ю, запрещеніе же да познаетъ.

Толкованіе. Аще кто хощетъ жену имѣти, юже преже брака растлилъ, да простится ему имѣти ю. За растлѣніе же, запрещеніе да пріиметъ на четыре лѣта, якоже въ 22-мъ правилѣ написахомъ.

Κανὼν κϛ'.

Ἡ πορνεία γάμος οὐκ ἔςιν, ἀλλ' οὐδὲ γάμȣ ἀρχή. Ὥςε, ἐὰν ᾖ δυνατὸν, τοὺς κατὰ πορνείαν συναπτομένȣς χωρίζεσθαι, τοῦτο κράτιςον. Ἐὰν δὲ ςέργωσιν ἐκ παντὸς τρόπȣ τὸ συνοικέσιον, τὸ μὲν τῆς πορνείας ἐπιτίμιον γνωριζέτωσαν, ἀφιέσθωσαν δὲ, ἵνα μὴ χεῖρόν τι γένηται.

Пра́вило к҃ѕ.

Блꙋ́дъ не є҆́сть бра́къ, и҆ да́же не нача́ло бра́ка. Посемꙋ̀ совокꙋпи́вшихсѧ, посре́дствомъ блꙋда̀, лꙋ́чше є҆́сть разлꙋча́ти, а҆́ще возмо́жно. А҆́ще же всемѣ́рнѡ де́ржатсѧ сожи́тїѧ, то̀ да прїи́мꙋтъ є҆пїтїмїю̀ блꙋда̀: но да ѡ҆ста́вѧтсѧ въ сожи́тїи бра́чномъ, да не го́ршее что̀ бꙋ́детъ.

Зонара. Тайное совокупленіе кого нибудь съ женщиною не можетъ быть признано ни за бракъ, ни за поводъ къ браку, такъ чтобы кто нибудь могъ сказать: такъ какъ я

совокупился съ этою женщиной, то она должна быть моею женою. Лучше разлучать ихъ, потому что такой бракъ въ самомъ основаніи своемъ пороченъ и нетерпимъ законами. Если же оба упорно держатся сожитія другъ съ другомъ, не желая разлучиться, то пусть подвергнутся епитиміи, какъ учинившіе блудъ, но да будетъ имъ дозволено сожительствовать, чтобы не случилось чего нибудь худшаго, именно—чтобы и послѣ развода не стали опять тайно совокупляться и грѣшить блудомъ, или женщина, выйдя за другаго, но любя того, кто растлилъ ее, не увлеклась бы въ прелюбодѣяніе, или оба, любя другъ друга и встрѣчая препятствіе къ сожитію, не умертвили бы себя по причинѣ горячности любви и (не вынося) разлученія другъ съ другомъ.

Синопсисъ. Если вступившій въ половую связь посредствомъ блуда расторгнетъ эту связь, лучше; если же сочетался нерасторжимо, пусть получитъ дозволеніе на это, съ принятіемъ епитиміи.

Аристинъ. Бракъ въ томъ имѣетъ свое достоинство и честь, что чистъ отъ всякаго блуда; поэтому блудъ не есть ни бракъ, ни начало брака, но грѣхъ и преступленіе божественнаго закона. Такимъ образомъ если кто совокупится съ женою посредствомъ блуда, то всего лучше, чтобы онъ оставилъ ее, если возможно; если же они всемѣрно будутъ настаивать на неразрывности своего союза и пожелаютъ жить съ тѣхъ поръ на условіяхъ брака, то должны принять епитимію за блудъ, но оставлены въ такомъ положеніи, дабы не было чего нибудь худшаго.

Вальсамонъ. Сказавъ прежде о томъ, какъ должно поступать съ растлившимъ дѣву, св. отецъ дѣлаетъ теперь постановленіе и о тѣхъ, которые сходятся блуднымъ образомъ, и говоритъ, что блудъ не считается ни бракомъ, ни поводомъ къ браку, такъ чтобы обѣ стороны уже принуждены были соединиться между собою брачнымъ образомъ; но лучше разлучать ихъ, т. е. не допускать между ними брачнаго сочетанія, потому что основаніе такого брака противузаконно и достойно осужденія. Если же и та и другая сторона неотступно держится сожитія, не желая разлучаться другъ съ другомъ, то пусть подвергнутся епитиміи, какъ учинившіе блудъ, и затѣмъ получатъ дозволеніе сожитель-

ствовать, дабы не было чего нибудь худшаго, напримѣръ, чтобы они по разлученіи опять не стали тайно грѣшить блудомъ, то есть, соединясь съ другими лицами, не нарушили законнаго брака, и не совершили прелюбодѣянія, или чтобы, въ случаѣ препятствія (ихъ союзу), не наложили на себя руки вслѣдствіе горячности своей любви. Такія постановленія, какъ мнѣ кажется, имѣли мѣсто тогда, когда бракъ составлялся по одному соглашенію, но никакъ и не нынѣ, когда бракъ совершается чрезъ молитвословіе и божественное причащеніе тѣла и крови Христовой. Ибо какимъ образомъ соединятся другъ съ другомъ брачнымъ союзомъ тѣ, которые подверглись епитиміи за блудъ и не причащаются тайнъ? Если же скажешь, что они, послѣ наложенія на нихъ трехлѣтней епитиміи за блудъ, не совершили блуда, то не встрѣтишь препятствія къ тому, чтобы дозволить имъ сочетаться законнымъ образомъ послѣ трехлѣтія. Но кто-нибудь спроситъ, почему святый опредѣляетъ, что дѣва послѣ растлѣнія должна сочетаваться съ растлителемъ законнымъ образомъ, а учинившимъ блудъ не прямо дозволяетъ совокупляться бракомъ, но съ ограниченіемъ? *Рѣшеніе*. Дѣву послѣ растлѣнія, можетъ быть, никто не рѣшится взять въ бракъ, и если не будетъ дозволено жениться на ней ея растлителю, то она можетъ остаться безчестною и достойною жалости; а блудница не потерпитъ такой невыгоды, если не выйдетъ за мужъ за того, кто совершилъ съ ней блудъ, ибо она лишена была дѣвства другимъ. Итакъ если не предстоитъ какого нибудь большаго зла отъ разлученія сожительствовавшихъ блудно и они не отъ всей души желаютъ брака, то нужно предпочесть разлученіе и такимъ образомъ прекратить зло. Еще кто-нибудь спроситъ: если 3-я глава 37-го титула 60-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, что имѣющій наложницею цѣломудренную женщину принуждается взять ее въ бракъ, то какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ разлучать совершившихъ блудъ? *Рѣшеніе*. Есть различіе между наложницею и блудницею; ибо одна, т. е. наложница, грѣша только съ тѣмъ, кто имѣетъ ее наложницею, признается и закономъ; а другая, такъ какъ грѣшитъ блудомъ съ разными лицами, не прощается закономъ, напротивъ изгоняется изъ дома блудника, какъ говоритъ и

указанная глава. Итакъ настоящее правило, говоря о блудницѣ, хорошо и согласно съ закономъ дѣлаетъ ограничительное постановленіе о томъ, что состоящіе въ блудной связи должны соединяться законнымъ образомъ.

Славянская кормчая. Иже совокупився съ женою по блудодѣянію, аще распустится, добрѣ есть. Аще же не расторженъ сочетався, да прощенъ будетъ, пріемъ запрещеніе.

Толкованіе. Бракъ всемъ имать чистоту и честь, еже очищатися отъ блуда. И сего ради блудъ, не бракъ есть, ни браку начало, но грѣхъ и преступленіе закона Божія: якоже аще кто по блудодѣянію совокупится съ женою, да отступитъ отъ нея, аще есть мощно, уньше бо есть се. Аще же всѣмъ образомъ не отторжено имата другъ къ другу, и хощета оттолѣ жити брачнаго сожитія любовію, блудодѣяніа пріимета запрещеніе: оставлена же будета, тако жити, да не горше что будетъ.

Κανὼν κζ΄.

Περὶ τοῦ πρεσβυτέρου τοῦ κατὰ ἄγνοιαν ἀθέσμῳ γάμῳ περιπαρέντος ὥρισα, ἃ ἐχρῆν, καθέδρας μὲν μετέχειν, τῶν δὲ λοιπῶν ἐνεργειῶν ἀπέχεσθαι· ἀρκετὸν γὰρ τῷ τοιούτῳ ἡ συγγνώμη. Εὐλογεῖν δὲ ἑτέρους τὸν τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα τραύματα ἀνακόλουθον. Εὐλογία γὰρ ἁγιασμοῦ μετάδοσίς ἐστιν. Ὁ δὲ τοῦτο μὴ ἔχων, διὰ τὸ τῆς ἀγνοίας παράπτωμα, πῶς ἑτέρῳ μεταδώσει; Μήτε τοίνυν δημοσίᾳ, μήτε ἰδίᾳ εὐλογείτω, μήτε τὸ

Пра́кило к҃з.

Ѡ пресвѵ́терѣ, по невѣ́дѣнію ѡ҃каза́вшемсѧ непра́вильнымъ бра́комъ, и҃ ѡ҃предѣли́лъ, что до́лжно, то́ е҆́сть: пресвѵтерскимъ сѣда́лищемъ пѕ҃ть о҃нъ по́льзѵетсѧ, ѡ҃ про́чихъ же дѣ́йствіи пресвѵ́терскихъ да ѵ҃дер-жи́тсѧ: и҃́бо такова́го дово́льно проще́нїѧ. Бла-гослови́ти же дрѵ́гихъ долженствѵ́ющему бра́ти со́бственныѧ и҃́звы, не подоба́етъ. И҃́бо бла-

σῶμα τοῦ Χριςοῦ κατανεμέτω ἑτέροις, μήτε τι ἄλλο λειτȣργείτω· ἀλλὰ ἀρκούμενος τῇ προεδρίᾳ, προσκλαιέτω ἑτέροις καὶ τῷ Κυρίῳ, συγχωρηθῆναι αὐτῷ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἁμάρτημα.

гословенїе єсть преподаѧнїе ѡсвѧщенїѧ. Но кто сегѡ не имѣетъ, по причинѣ грѣха невѣдѣнїѧ, тотъ какъ преподастъ дрȣгомȣ; Тогѡ ради да не благословлѧетъ ни всенароднѡ, ни ѡсобь, и тѣла Хр҃това да не раздаетъ дрȣгимъ, ниже иное слȣженїе да совершаетъ: но довольствȣѧсѧ свѧщеннослȣжительскимъ мѣстомъ, да плачетсѧ пред дрȣгими и пред Гд҃емъ, дабы ѿпȣщенъ былъ емȣ грѣхъ невѣдѣнїѧ.

Зонара. Священнику, обязавшемуся по невѣдѣнію неправильнымъ бракомъ, святый опредѣлилъ пользоваться только сѣдалищемъ, а отъ прочихъ дѣйствій удерживаться; т. е. сидѣть вмѣстѣ съ пресвитерами и такимъ образомъ участвовать въ принадлежащей имъ чести, а другаго чего-нибудь священническаго не совершать: ибо, говоритъ, довольно для него, если ему дается снисхожденіе ради его невѣдѣнія; благословлять же другаго таковому не слѣдуетъ; ибо благословеніе есть преподаніе освященія; но кто не имѣетъ освященія по причинѣ грѣха, учиненнаго хотя бы по невѣдѣнію, тотъ какимъ образомъ преподастъ оное другому? Ему не позволительно и благословлять ни всенародно, т. е. въ церкви, ни особо, напримѣръ въ дому, ни раздавать другимъ святые дары, ни совершать другое что либо свя-

щенническое; но, довольствуясь честію священнослужительскаго мѣста, пусть, говоритъ, плачется предъ другими и предъ Господомъ: предъ Господомъ, какъ могущимъ отпускать грѣхи; предъ другими, дабы и они молили за него Господа, да простится ему нарушеніе закона, учиненное неправильнымъ бракомъ. Но это въ томъ случаѣ, если онъ оставитъ такой бракъ. А подъ неправильнымъ бракомъ должно разумѣть союзъ или съ родственницею, или съ монахинею, отрекшеюся отъ своего образа (σχῆμα), если вступившій съ нею въ сожительство не зналъ объ этомъ, и другія подобныя (сопряженія).

Синопсисъ. Пресвитеръ, обязавшійся неправильнымъ бракомъ, долженъ пользоваться священнослужительскимъ мѣстомъ, лишаясь дѣйствованія.

Аристинъ. Если кто прежде священства взялъ жену, не зная, что она вдова, или развратная, или позорищная, или иная изъ числа тѣхъ, супружество съ которыми запрещено для посвященныхъ лицъ, и если, по вступленіи его на степень священства, сдѣлается извѣстною неправильность его брака, то онъ долженъ пользоваться только честію и сѣдалищемъ священниковъ, а отъ служенія устраняться совершенно; ибо для него достаточно того, что принято во вниманіе его невѣдѣніе. А благословлять другихъ тому, кто обязанъ заботиться о собственныхъ язвахъ, не подобаетъ: ибо благословеніе есть преподаніе освященія, а кто не имѣетъ его вслѣдствіе паденія по невѣдѣнію, какимъ образомъ будетъ преподавать оное другимъ?

Вальсамонъ. Запрещенные браки дѣлятся на три разряда: на *непристойный* (νεφάριος), иначе называемый противузаконнымъ (παράνομος), напримѣръ, если кто возметъ въ бракъ состоящую у него, или у отца его, подъ опекою (ἐπιτροπευθεῖσαν) или попечительскою властію (ὑπὸ τὴν πρακτορικὴν ἐξουσίαν); на *осужденный* (δαμνάτος т. е. κατάκριτος), каковъ бракъ съ монахинею, или другою посвященною Богу; и на *кровосмѣсный* (ἴγκεστος), называемый также беззаконнымъ (ἀθέμιτος): это—бракъ, заключенный съ воспрещеннымъ родственнымъ лицемъ. Итакъ когда одинъ священникъ вступилъ по невѣдѣнію въ незаконный (ἀθέμιτον) бракъ и поэтому былъ разведенъ и под-

вергся изверженію, нѣкто спросилъ святаго, долженъ ли такой священникъ послѣ изверженія совершить что либо священническое? Нѣкоторые говорили, что такъ какъ священникъ палъ по невѣдѣнію, то онъ не долженъ подвергаться изверженію; а если будетъ изверженъ, то ему должны быть запрещены только дѣйствія внутри алтаря, а отъ внѣшнихъ дѣйствій его не слѣдуетъ устранять. Но святый говоритъ, что онъ долженъ подвергнуться изверженію, и послѣ изверженія пользоваться только честію, т. е. сидѣть вмѣстѣ съ пресвитерами, а отъ прочихъ священническихъ дѣйствій воздерживаться, т. е. не говорить молитвы ни всенародно — въ церкви, ни особо — внѣ церкви, такъ же не касаться таинъ и другимъ не преподавать ихъ, не совершать ничего священническаго, но довольствоваться только честію священнослужительскаго мѣста, оставленнаго ему по вниманію къ тому, что онъ согрѣшилъ невѣдѣніемъ. А благословлять другихъ таковому не должно; ибо благословеніе есть преподаніе освященія; но кто не имѣетъ освященія, тотъ хотя бы изверженъ былъ и за (грѣхъ) невѣдѣнія, какимъ образомъ преподастъ оное другимъ? Снисхожденіе же дается ему не въ томъ только отношеніи, что онъ садится вмѣстѣ съ священниками, но и въ томъ, что не наказывается другимъ образомъ; ибо если бы онъ завѣдомо взялъ въ жену посвященную Богу, или свою родственницу, то былъ бы наказанъ и иначе, именно понесъ бы имущественный и личный ущербъ, чему онъ не подвергается по вниманію къ его невѣдѣнію. Прочти 16-й титулъ 28 книги (Василикъ). Запретивъ таковому всякое священнодѣйствіе, святый говоритъ: да плачется предъ другими и предъ Господомъ; предъ Господомъ, какъ могущимъ отпускать грѣхи; предъ другими, дабы и они молились за него Господу, чтобы былъ прощенъ ему грѣхъ, учиненный незаконнымъ бракомъ (ἐκ τοῦ ἀθέσμου γάμου). Но кто нибудь спроситъ: если запрещенные браки наказываются тремя (различными) способами, то будетъ ли изверженъ и тотъ, кто вступитъ въ противузаконный (παράνομος) бракъ, т. е. съ бывшею нѣкогда подъ опекою его, или отца его? *Рѣшеніе.* Поелику и такой бракъ, какъ противузаконный, расторгается, то послѣ расторженія и онъ по необходимо-

сти долженъ подвергнуться изверженію, какъ учинившій блудъ; и если та, которая противузаконно соединилась съ нимъ, прежде была подъ его опекою, то онъ не долженъ быть удостоиваемъ и сѣдалища, потому что не можетъ сослаться на свое невѣдѣніе; если же подъ опекою его отца, тогда можетъ быть, ему и поможетъ указаніе на невѣдѣніе, такъ что онъ долженъ быть прощенъ и удостоенъ сѣдалища по настоящему правилу. Прочти еще 27-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, 9-е правило неокесарійскаго собора и что въ немъ написано, и 21 и 26-е правило трульскаго собора. А поелику въ нихъ представляется кажущееся противорѣчіе, ибо одни изъ этихъ правилъ говорятъ, что изверженные изгоняются на мѣсто мірянъ, а другія, что они совершаютъ только то, что совершается внѣ алтаря, третьи—что они пользуются только сѣдалищемъ, то различи (случаи) и скажи, что иначе наказуются согрѣшающіе въ вѣдѣніи, которые послѣ обличенія извергаются; иначе тѣ, которые хотя согрѣшаютъ въ вѣдѣніи, но добровольно оставляютъ зло, иначе — преткнувшіеся (ὀλισθήσαντες) по невѣдѣнію и исповѣдавшіеся, и иначе тѣ, которые не знали о грѣхѣ, но не оставляютъ его, и потому осуждаются. Но имѣй въ виду и различіе между грѣхами и лицами, и скажи, что по епископскому разсужденію извергаемые иногда прощаются, а иногда не прощаются, и такимъ образомъ разрѣшается кажущееся въ этихъ правилахъ противорѣчіе.

Славянская кормчая. Въ беззаконенъ бракъ впадъ презвитеръ, токмо сѣданіе да имать, службы же лишенъ бывъ.

Толкованіе. Аще кто преже презвитерства жену поятъ, невѣдыи яко вдовица есть, или плясица, или отъ глумицъ нѣкая, или ина отъ возбраненыхъ священникомъ, и потомъ въ презвитерскіи внидетъ степень, и познанъ будетъ беззаконныи бракъ, честь убо и сѣданіе съ презвитеры да имать, отъ службы же отнюдъ да упразднится: довлѣетъ бо ему прощеніе невѣденія ради. А еже инѣхъ благословляти, неподобно есть; должну сущу о своихъ струпѣхъ промыслъ имѣти. Благословеніе бо даръ есть святыни. Не имыи же того грѣха ради, иже вневѣдѣніи, како инѣмъ то дастъ; рекше, не имыи благословеніе, како инѣхъ благословитъ.

Κανὼν κη΄.

Ἐκεῖνο γε μὴν γελοῖόν μοι κατεφάνη, τὸ εὔξασθαί τινα ὑείων ἀπέχεσθαι κρεῶν. Ὥζε καταξίωσον διδάσκειν αὐτούς, τῶν ἀπαιδεύτων προσευχῶν καὶ ἐπαγγελιῶν ἀπέχεσθαι, τὴν μέντοι χρῆσιν ἀδιάφορον εἶναι συγχώρησον. Οὐδὲν γὰρ κτίσμα Θεοῦ ἀπόβλητον, μετ' εὐχαριστίας λαμβανόμενον. Ὥζε ἡ εὐχὴ καταγέλαστος, οὐχ ἡ ἀποχὴ ἀναγκαία.

Правило кн.

Сіе же достойнымъ смѣха мнѣ представилось, ꙗкω нѣкто ѡбѣщалсѧ воздерживатисѧ ѿ свинаго мяса. Посемꙋ благоволи поꙋчати таковыхъ, чтобы воздерживались ѿ неразсꙋдительныхъ зароковъ и ѡбѣтовъ, и допꙋсти ѹпотребленіе вещей неразственныхъ: Ибо никое же созданіе Бжіе ѿметно, со благодареніемъ пріемлемо (*). Посемꙋ, какъ ѡбѣтъ достоинъ смѣха, то и воздержаніе не нꙋжно.

(*) 1 Тим. гл. 4, ст. 4.

Зонара. Нѣкто обѣщался (ηὔξατο) не ѣсть свинаго мяса (εὔξασθαι значитъ не только *молиться*, но и *дать обѣщаніе*, *зарокъ*, какъ въ словахъ: *помолитеся* (εὔξασθε), т. е. дайте обѣтъ, *и воздадите*. Пс. 75. 12). И вотъ святый былъ спрошенъ, позволительно ли нарушить такой обѣтъ тому, кто далъ его, и отвѣтилъ, что это дѣло ему кажется достойнымъ смѣха; посему, говоритъ, употреблять, т. е. ѣсть свиное мясо, позволь тому, кто обѣщался воздерживаться отъ него, но научи его воздерживаться отъ неразсудительныхъ зароковъ, т. е. отъ неразумныхъ обѣщаній, и не быть по-

спѣшнымъ на подобные обѣты; ибо *никое созданіе Божіе отметно, съ благодареніемъ пріемлемо* (1 Тим. 4. 4). И когда, говоритъ, это такъ, обѣтъ достоинъ смѣха; а если таковъ обѣтъ, то воздержаніе отъ свинаго мяса не обязательно.

Синопсисъ. Давшій обѣтъ воздержанія отъ свинаго мяса смѣшенъ; но долженъ быть принятъ, если вкуситъ.

Аристинъ. Нѣкто обѣщался воздерживаться отъ свинаго мяса: онъ смѣшенъ, потому что дѣлаетъ зарокъ и обѣщаніе неразсудительно, *ибо никое созданіе Божіе отметно, со благодареніемъ пріемлемо* (I Тим. 4. 4). Итакъ должно простить ему употребленіе мяса, отъ котораго онъ обѣщался воздерживаться, но съ тѣмъ вмѣстѣ научить его не дѣлать неразсудительныхъ обѣтовъ Богу.

Славянская кормчая. *О свиныхъ мясахъ.* Иже свиныхъ мясъ не ясти обѣщався, посмѣшенъ есть: пріятъ же будетъ, аще начнетъ ясти.

Толкованіе. Аще кто обѣщается свиныхъ мясъ не ясти, посмѣшенъ есть таковыи, яко безумно моляся и обѣщаваяся: ни едина бо тварь Божія не отметна, со благодареніемъ ядущимъ: подобаетъ убо его простити, да ястъ мяса, ихъ же обѣщася не ясти, и научити его, да не безумно къ Богу обѣщаніе творитъ.

Κανὼν κθ'.

Ἄρχοντας, μέντοι ὀμνύειν ἐπὶ τῷ κακοποιεῖν τοὺς ἀρχομένους, καὶ πάνυ θεραπεύεσθαι προσήκει. Θεραπεία δὲ τούτων διττὴ· μία μὲν, μὴ ὀμνύειν αὐτοὺς διδάσκεσθαι προχείρως, ἑτέρα δὲ, μὴ ἐπιμένειν ἐν ταῖς πονηραῖς κρίσεσιν. Ὥςε ὅρκῳ προληφθείς τις εἰς κακοποιΐαν ἑτέρου, τὴν μὲν ἐπὶ τῇ προπετείᾳ τοῦ ὅρκου μετάνοιαν ἐπι-

Пра́вило к҃д.

Нача́льникωвъ, кленꙋ́щихсѧ ѕло̀ сотвори́ти подчине́ннымъ, весьма̀ нꙋ́жно врачева́ти. Врачева́нїе же и҆́хъ двоѧ́кое: є҆ди́но, ᲂу҆чи́ти и҆́хъ, да не кленꙋ́тсѧ поспѣ́шнω, дрꙋго́е же, да не ѡ҆стаю́тсѧ при ѕлы́хъ намѣ́ренїѧхъ. Посемꙋ̀ а҆́ще кто̀ ᲂу҆ловле́нъ клѧ́твою къ

δεικνύσθω, μὴ μέντοι προσχήματι εὐλαβείας τὴν πονηρίαν ἑαυτοῦ βεβαιούτω. Οὐδὲ γὰρ Ἡρῴδῃ συνήνεγκεν εὐορκήσαντι, ὃς, ἵνα μὴ ἐπιορκήσῃ δῆθεν, φονεὺς ἐγένετο τοῦ Προφήτου. Ἅπαξ μὲν ὁ ὅρκος ἀπηγόρευται· πολλῷ δέ που εἰκὸς τὸν ἐπὶ κακῷ γινόμενον κατακέχρισθαι. Ὥζε μεταφρονεῖν χρὴ τὸν ὀμνύοντα, οὐχὶ σπουδάζειν βεβαιοῦν αὐτοῦ τὸ ἀνόσιον. Ἐξέτασον γὰρ πλατύτερον τὴν ἀτοπίαν. Εἴ τις ὀμόσειεν ἐξορύξειν τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ ἀδελφοῦ, εἰ καλὸν τὸ τοιοῦτον εἰς ἔργον ἀγαγεῖν αὐτῷ; Εἴ τις φονεύσειν, εἴ τις ὅλως δι' ὅρκου ἐντολήν τινὰ παραβήσεσθαι; Ὅμοσα γὰρ καὶ ἔσῃσα οὐχὶ τὴν ἁμαρτίαν, ἀλλὰ τοῦ φυλάξασθαι τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης Σοῦ. Ὥσπερ δὲ τὴν ἐντολὴν ἀμεταθέτοις κρίμασι προσῆκε βεβαιοῦσθαι· οὕτω τὴν ἁμαρτίαν παντοίως καθήκει ἀκυροῦσθαι καὶ ἀφανίζεσθαι.

содѣланію зла̀ дроугóмꙋ: тò да принесе́тъ покаа́нїе въ дерзости клáтвы, но предлóгомъ благоговѣ́нїа къ клáтвѣ да не оутвержда́етъ себѣ̀ въ злóбѣ. Соблюде́нїе клáтвы не бы́ло поле́зно Ирѡ́дꙋ, кото́рый, да не наро́шитъ клáтвы, содѣ́лался оубі́йцею Проро́ка. Клáтва и̑ вообще́ возбранена: кольмі́ па́че дава́емꙋю на зло́ подава́етъ ѡ̑тъжда́ти. Посемꙋ́ поклáвшїйся должен҃ и̑спрáвити свои́ мы́сли, а̑ не тщáтися оутвердити свое́ беззако́нїе. Йзлѣ́дꙋй подро́бнѣе сі́ю нелѣ́пость. А̑ще кто́ поклáлся вы́колоть глаза́ своемꙋ́ бра́тꙋ: добро́ ли бы́ло бы такового́ привести́ сі̑е въ и̑сполне́нїе; А̑ще кто́ поклáлся оуби́ти, и̑ли вообще́ престꙋпи́ти какꙋ́ю либо̀ заповѣ́дь; И̑бо клáхся и̑ поста́вихъ, не

грѣ́хъ содѣ́лати, но сохрани́ти сꙋдьбы̀ пра́вды Твоеѧ̀ (*). Ка́къ за́повѣдь подоба́етъ оу҆твержда́ти непрело́жностїю намѣ́ренїй: та́кѡ грѣ́хъ всѧ́чески до́лжно низпроверга́ти и҆ и҆стребля́ти.

(*) Псал. 48, ст. 46.

Зонара. Если, говоритъ, начальникъ поклянется сдѣлать зло находящимся подъ его властію, таковаго должно прежде всего учить не быть поспѣшнымъ на клятвы; а если легкомысленно поклянется, (учить) не соблюдать клятвы, данной на злотвореніе другимъ, но каяться въ безразсудности своей клятвы; а не извинять себя и не прикрываться тѣмъ предлогомъ, что благоговѣетъ предъ клятвою, т. е. боится клятвопреступничества, и не настаивать на своемъ злѣ, т. е. не наказывать другихъ по упрямству, чтобы не показаться нарушающимъ клятву. При этомъ приводитъ въ примѣръ Ирода четверовластника, говоря, что Ироду было полезно не дорожить клятвою (μὴ εὐοςκῆσαι), т. е. не держаться ея, не соблюдать, и не убивать Крестителя. И всякая клятва, прибавляетъ св. отецъ, вообще (καθάπαξ), т. е. безусловно, совершенно возбранена; тѣмъ болѣе должна быть возбранена и осуждена та, которая дается на зло. Посему поклявшійся такою клятвою долженъ „исправить свои мысли", т. е. перемѣнить ихъ, мыслить иначе, раскаяться. Напримѣръ, кто нибудь поклялся убить: онъ долженъ оставить эту мысль, не совершать убійства и ни въ какомъ случаѣ не приводить въ исполненіе своей беззаконной клятвы. То же говоритъ и св. отецъ: если кто поклялся выколоть глаза своему брату, тотъ пусть разсмотритъ, что̀ лучше — оставить ли клятву безъ вниманія, или привести

зло въ исполненіе. И если кто поклялся преступить заповѣдь, то—что̀ лучше — преступить клятву, или заповѣдь? *Кляхся*, говоритъ Давидъ, *и поставихъ не грѣхъ содѣлати, но сохранити судьбы правды Твоея* (Пс. 118, 106).

Синопсисъ. Если возбранено кляться, то тѣмъ болѣе съ цѣлію причинить зло; посему ты долженъ возбранять не только исполненіе, но и самую клятву, какая изрыгается. А врачеваніе сего двоякое: вразумленіе не давать клятвы и запрещеніе, того, что имѣетъ видъ клятвы. Исполнять же то, на что дана клятва, нелѣпо.

Аристинъ. Начальники не должны находить въ клятвѣ повода причинять *зло* своимъ подчиненнымъ. Что это? Нѣкто поклялся сдѣлать зло одному изъ своихъ подчиненныхъ и подъ предлогомъ уваженія (къ клятвѣ) желаетъ исполнить свое злое намѣреніе. Итакъ ты долженъ уврачевать таковаго двоякимъ образомъ: съ одной стороны научить, чтобы не клялся поспѣшно; съ другой—чтобы не соблюдалъ клятвъ, данныхъ на зло; потому что и Ироду не было полезно то, что онъ соблюлъ клятву; ибо изъ за того, чтобы не нарушить клятвы, онъ сдѣлался убійцею Пророка. Только ту клятву каждый долженъ хранить неизмѣнною, которую далъ, чтобы сохранить суды правды Божіей; а клятву, которая ведетъ къ грѣху и вреду для кого-либо, должно непремѣнно оставлять безъ исполненія и отвергать.

Вальсамонъ. Настоящія два правила повелѣваютъ отвергать тѣ клятвы, которыя даются нѣкоторыми съ цѣлію сдѣлать что-нибудь злое, или достойное смѣха. Именно, св. отецъ говоритъ, что поклявшійся не ѣсть свинаго мяса, или сдѣлать зло своимъ подчиненнымъ долженъ быть вразумляемъ воздерживаться отъ такихъ неразумныхъ и неразсудительныхъ клятвъ, и что вообще клясться запрещено; напротивъ, должно разрѣшать ѣсть свиное мясо и преступать клятву, (данную на зло), а не дѣлать зла подъ тѣмъ предлогомъ, чтобы не нарушить клятвы. При этомъ (св. отецъ) воспользовался примѣромъ Ирода, который поклялся умертвить Крестителя и, чтобы не нарушить клятвы, совершилъ убійство. Ибо, говоритъ, ему должно было перемѣнить мысли, то есть раскаяться, и пренебречь неправедною клятвою, а не приводить своей беззаконной мысли въ исполненіе. Прочти 18-ю

главу 13-го титула настоящаго собранія и что въ ней написано. Если же 10-е, 64 и 82-е правила св. Василія подвергаютъ клятвопреступниковъ наказанію, а другія правила, содержащіяся въ указанной 18-й главѣ, опредѣляютъ, что нарушившіе клятву не должны быть наказываемы, какъ это предписываютъ и предлежащія правила, то скажетъ кто нибудь, что эти правила противорѣчатъ одно другому. Но мнѣ кажется не такъ, а именно: когда кто нарушитъ безъ всякой нужды законную клятву, или клянется ложно, долженъ быть наказанъ сильнѣе; а когда сдѣлаетъ это по принужденію, долженъ быть наказанъ легче, по 82-му правилу сего св. отца. Если же клятва незаконна и дана съ тою цѣлію, чтобы случилось что-нибудь недоброе, или чтобы не совершилось чего-нибудь добраго, или кто либо поклялся такимъ предметомъ, который не достойно именовать въ клятвѣ, тогда нарушеніе ея ненаказуемо. Впрочемъ слыша, какъ святый говоритъ, что и таковыхъ должно вразумлять не быть поспѣшными на клятвы, и что вообще клясться запрещено, я говорю, что и тѣ, которые даютъ такія клятвы, хотя бы и нарушали ихъ безопасно, не должны оставаться совершенно безъ наказанія, но должны быть подвергаемы умѣренной епитиміи, по усмотренію епископа. А поелику изъ того, что правила опредѣляютъ наказывать клятвопреступниковъ, открывается, что тѣ, которые не нарушаютъ ихъ, не наказываются, и съ тѣмъ вмѣстѣ явствуетъ, что исполненіе законныхъ клятвъ дозволяется, то не скажи, что это опредѣлено въ противность евангельской заповѣди, которая говоритъ, что мы не должны клясться ни небомъ, ни землею, потому что *небо есть престолъ Божій и земля подножіе ногама Его*, и что нашею клятвою должно быть: *ей, ей и ни, ни* (Мѳ. 5, 34, 36); ибо первое свойственно только самымъ совершеннымъ; а второе и не отвергается, какъ законное. Такова и другая евангельская заповѣдь: *вся елика имаши, продаждь, и раздай нищимъ... и гряди во слѣдъ Мене* (Лук. 18, 22); ибо если бы всѣ обязаны были сдѣлать это, то кто же бы сталъ покупать продаваемыя имущества? Съ другой стороны, еслибы всякая клятва запрещалась, то пророкъ не сказалъ бы: *кляхся и поставихъ сохранити заповѣди Твои* (Пс. 118, 106), и право-

славные цари, составители законовъ, не издали бы законовъ, предписывающихъ совершеніе клятвъ. Итакъ не всякая клятва законная и незаконная запрещена, но незаконная и неразсудительная. А когда одинъ благородный человѣкъ въ третій день одной седмицы *) сказалъ (о себѣ) державному и святому нашему императору, что не станетъ ѣсть мяса, не смотря даже на то, что праздновалось въ этотъ день Рождество Христа и Бога нашего, такъ какъ онъ поклялся въ трети дни всѣхъ седмицъ года поститься въ честь честнаго Предтечи, то боговѣнчанный нашъ самодержецъ повелѣлъ предложить на разрѣшеніе синода, согласно ли съ канонами соблюдать эту клятву и оставлять безъ торжественнаго празднованія даже пасхальный вторникъ? И когда вопросъ былъ предложенъ, святѣйшій оный патріархъ кyръ Лука съ большимъ въ то время синодомъ сказалъ, что хорошее дѣло поститься и во всякое время, но присовокупилъ къ сему, что такой клятвы не должно предпочитать Господу и Богу нашему. Ибо если апостольскія правила наказываютъ того, кто преклоняетъ колѣна, или постится въ какую либо субботу, или въ воскресный день **), то гораздо болѣе долженъ быть наказанъ постящійся въ пасхальный праздникъ Христа по той причинѣ, чтобы не была нарушена его самовольная клятва. И синодъ разрѣшилъ благородному ѣсть мясо. Да и самъ патріархъ евнуха Циту, который далъ клятву сходить на поклоненіе св. мѣстамъ въ Іерусалимѣ и не пошелъ, потому что перемѣнилъ свое намѣреніе, соборне разрѣшилъ отъ клятвы, уврачевавъ его умѣренною епитиміею. Однакожъ изъ словъ правила: *никое созданіе Божіе отметно, со благодареніемъ пріемлемо* (1 Тим. 4, 4), не выводи такого заключенія, что намъ предоставлено ѣсть всѣхъ животныхъ, но скажи, что правило говоритъ о тѣхъ, которыя употребляются православными въ пищу на основаніи обычая и церковнаго преданія.

Славянская кормчая. Аще отречено есть еже клятися, еже озлобити кого, паче еже не токмо дѣло возбраниши, но и саму клятву юже отрицаетъ: врачеваніе же образомъ клятвы творити зло, о немъ же клятся.

*) Т. е. во вторникъ.
**) Разумѣется 64-е апостольское правило.

Толкованіе. Властели да не обрящутся клеящеся, и тѣмъ извѣтомъ зло творяще, обладаемымъ отъ нихъ. Что бо яко клятся нѣкто озлобити нѣкого сущихъ подъ рукою его, и образомъ благочестія лукавство свое хощетъ утвердити; уврачюй убо таковаго дващи. Первое убо научи его не клятися наборзѣ. Второе же, не пребывати держаща клятвы, еюже клятся на зло: понеже ни Ироду бысть полза совершившу клятву, понеже бо не восхотѣ преступити клятвы, убіица бысть пророку: онъ убо клятву долженъ есть непреложно хранити, еюже клятся сохранити судбы оправданіи Божіихъ. А еже на грѣхъ исходящую, и на озлобленіе кому, всячески разоряти подобаетъ и погубляти.

Κανὼν κ'.

Περὶ τῶν ἁρπαζόντων, κανόνα μὲν παλαιὸν οὐκ ἔχομεν, ἰδίαν δὲ γνώμην ἐποιησάμεθα· τρία ἔτη καὶ αὐτοὺς καὶ τοὺς συναρπάζοντας αὐτοῖς ἔξω τῶν εὐχῶν γίνεσθαι. Τὸ δὲ μὴ βιαίως γινόμενον ἀνεύθυνόν ἐστι, ὅταν μὴ φθορὰ ᾖ, μηδὲ κλοπὴ ἡγεμένη τοῦ πράγματος. Αὐτεξουσία δὲ ἡ χήρα, καὶ ἐπ' αὐτῇ τὸ ἀκολουθῆσαι. Ὥσε τῶν σχημάτων ἡμῖν οὐ φροντιστέον.

Правило к'.

Ѡ похищающихъ женъ, мы не имѣемъ древняго правила, но составили собственное мнѣніе: и они, и содѣйствовавшіе имъ, да будетъ ѿлучены ѿ общихъ молитвъ на три года. Безъ насилія же бывающее не подлежитъ наказанію, аще не сопротивъствуетъ семѹ ни растлѣніе, ниже татьба. Вдова же властна сама себѣ, и ѿ нея зависитъ послѣдовати похищающемѹ. Намъ не должно писмо ѿ показуемыхъ видахъ.

Зонара. Похищающихъ женъ и тѣхъ, которые содѣйствуютъ имъ, святый отецъ опредѣлилъ отлучать отъ общихъ молитвъ на три года, т. е. стоять имъ въ предхраміи вмѣстѣ съ слушающими. А если жена предастъ себя добровольно, и если этому не предшествовали ни растлѣніе, ни татьба, т. е. тайное смѣшеніе, то взявшій ее не подлежитъ наказанію, такъ какъ тутъ не было насилія, и это — въ томъ случаѣ, если жена была полновластна; ибо если она была подвластна, то отдавшись мужу безъ согласія того, кто имѣетъ ее подъ своею властію, она не считается вступившею въ бракъ, и тотъ, кто имѣетъ ее подъ своею властію, можетъ, если захочетъ, расторгнуть сожительство, какъ говорятъ 38-е, 41-е и 42-е правила (сего св. отца). Отсюда онъ выводитъ, что такъ какъ вдова властна сама въ себѣ и отъ нея зависитъ, т. е. состоитъ въ ея волѣ, послѣдовать мужу, то взявшій ее не подвергается наказанію. Слова: „намъ не должно пещися о показуемыхъ видахъ“ даютъ такую мысль, что въ то время вдова имѣла, какъ кажется, какой-то особенный видъ одежды, напримѣръ, траурный, или другой какой-нибудь, отличный отъ одежды замужнихъ. Но кто нибудь можетъ сказать и иначе, именно: какъ нынѣ вступающіе въ монашескую жизнь не тотчасъ постригаются, но предварительно перемѣняютъ одежду, и такимъ образомъ спустя нѣкоторое время постригаются, такъ и тогда дѣлалось по отношенію къ вдовамъ, имѣвшимъ быть зачисленными въ чинъ вдовицъ, снабдѣваемыхъ отъ церкви: онѣ прежде перемѣняли одежду и такимъ образомъ по времени сопричислялись къ чину (церковныхъ вдовицъ). Итакъ если вдова, перемѣнившая одежду, но еще не причисленная къ церковнымъ вдовицамъ, возметъ мужа, то о внѣшнемъ видѣ, говоритъ св. отецъ, мы не заботимся, и она не должна подвергнуться епитиміи за внѣшній видъ, что̀ дѣлается нынѣ и съ монахами. Ибо хотя бы кто и перемѣнилъ одѣяніе, но еще не былъ постриженъ, и не далъ обѣтовъ предъ Богомъ, а поколебался бы въ виду тягостей монашеской жизни и отступилъ, не подвергается епитиміи. Такъ точно Василій Великій въ своихъ постановленіяхъ о подвижничествѣ, выражая мнѣніе относительно дѣтей, принимаемыхъ въ братство, повелѣваетъ воспитывать ихъ, обучать искуст-

вамъ и упражнять во всякой добродѣтели; но когда прибудетъ у нихъ разума и разовьется способность разсужденія, тогда, вмѣстѣ съ усовершеніемъ разума, допускать ихъ къ обѣту дѣвства; а кто не принимаетъ жизни въ дѣвствѣ, тотъ, какъ не способный къ совершенію подвиговъ, благоугодныхъ Господу, пусть будетъ отпускаемъ при свидѣтеляхъ. Но я думаю, что слова: „не должно пещися о показуемыхъ видахъ“ лучше понимать такъ, что если жена, стыдясь, можетъ быть, отдаться любящему, или любимому человѣку, потому, что онъ низкаго происхожденія (χαμερπὴς), показала видъ, что она похищена, а въ дѣйствительности добровольно послѣдовала за нимъ, то мы не заботимся о томъ, что притворно показывается, но обращаемъ вниманіе на истину. Должно прочесть также 53-е правило сего святаго.

Синопсисъ. Похищающій долженъ подвергнуться трехлѣтней епитиміи; а если вдова послѣдуетъ за нимъ, зло не подлежитъ наказанію.

Аристинъ. Чему повиненъ тотъ, кто похищаетъ жену, было написано въ 22-мъ правилѣ настоящаго посланія и въ 92-мъ правилѣ трульскаго шестаго собора. А настоящее правило прибавляетъ, что какъ похитившій, такъ и содѣйствовавшіе ему въ похищеніи должны быть отлучены отъ общихъ молитвъ на три года и занимать мѣсто на ряду съ припадающими. И эту епитимію должны будутъ понести, конечно, послѣ того, какъ возвратятъ похищенную ея роднымъ; иначе они не могутъ быть приняты въ церковь. Все это—о похищенной (дѣвѣ). Если же вдова послѣдуетъ за мужемъ, безъ растлѣнія, или насилія: то случившееся оставляется безъ наказанія.

Вальсамонъ. Въ толкованіяхъ на правила: 67-е апостольское, 27-е халкидонскаго, 92-е трульскаго собора и 22-е сего святаго отца мы уже писали, съ различныхъ сторонъ, о похищающихъ женщинъ и о тѣхъ, кто содѣйствуетъ имъ. Прочти эти толкованія, а также 30-ю главу 9-го титула настоящаго собранія. А настоящее правило опредѣляетъ, что похитители и содѣйствующіе имъ должны быть на три года отлучаемы отъ общихъ молитвъ, т. е. должны стоять вмѣстѣ съ слушающими; а если, говоритъ,

жена предастъ себя добровольно, то если не предшествовало растлѣніе, ни татьба, т. е. тайное смѣшеніе, взявшій се не подлежитъ наказанію; точно такъ же не подлежитъ наказанію и тотъ, кто возметъ такимъ образомъ полновластную вдову. Слова: „намъ не должно пещися о показуемыхъ видахъ“ значатъ слѣдующее: если жена стыдясь, можетъ быть, отдаться любящему, или любимому человѣку, потому что онъ низкаго происхожденія (χαμερπὴς), показала видъ, что она похищена, а на самомъ дѣлѣ добровольно послѣдовала за нимъ, то мы не заботимся о томъ, что притворно показывается, но обращаемъ вниманіе на истину. Прочти 53-е правило, подтверждающее такое толкованіе. А то, что похитившій женщину, по желанію ея, не подлежитъ наказанію, понимай такъ, что онъ не подвергается (церковной) епитиміи; ибо кто совершитъ похищеніе жены полновластной, или подвластной, съ ея ли согласія, или только по собственному желанію, повиненъ закону о похищеніи, имѣющему цѣлію обуздывать безчинство толпы и устранять прочихъ, какъ говоритъ объ этомъ 1-я глава 58-го титула 60-й книги (Василикъ), выражаясь въ концѣ такъ: „всѣ наказанія настоящаго постановленія должны быть обращены противъ самихъ похитившихъ и ихъ пособниковъ при похищеніи; именно, сказанному наказанію должны подвергнуться и всѣ тѣ, кто соумышлялъ съ похитителями, оказывалъ имъ услугу, принималъ (ихъ или похищенную), или доставлялъ имъ какую бы то ни было помощь, совершилось ли похищеніе по желанію самихъ женщинъ, или безъ желанія“. Такимъ же образомъ было рѣшено и въ царскомъ судилищѣ по дѣлу Сиоа, похитившаго дочь одного новопросвѣщеннаго. Если же хочешь сказать, что на самомъ дѣлѣ женщина не потерпѣла похищенія, а только по видимости, то, какъ мы сказали выше, ни епитиміи не должны имѣть мѣста, ни законы, наказывающіе похитителей, а только подлежатъ иску объ оскорбленіи со стороны отцовъ тѣ, кто взяли подвластныхъ, такъ что и бракъ, заключенный между ними безъ согласія тѣхъ, которые имѣютъ такихъ женщинъ подъ своею властью, долженъ быть расторгнутъ. Прочти еще 38, 41 и 42-е правило сего святаго. А хорошо упомянулъ онъ о растлѣніи и татьбѣ;

ибо растлѣніе собственно бываетъ съ дѣвою, а татебный бракъ (χλεφιγαμία) съ свободною — не дѣвою; упомянулъ же объ этихъ двухъ обстоятельствахъ потому, что растлитель и блудникъ подвергаются епитиміи, хотя бы и не были виновны въ похищеніи.

Славянская кормчая. Восхищаяи, три лѣта да припадаетъ. Аще же вдова послѣдуетъ, безвинно зло.

Толкованіе. Таковымъ убо повиненъ есть, восхищаяи жену: писано есть въ, 22-мъ, правилѣ сего посланія: и въ, 94-мъ, правилѣ шестаго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ въ Труллѣ полатнѣмъ; се же правило наводитъ и се еже восхитившему и, и помогшимъ ему на восхищеніе, три лѣта внѣ молитвъ быти, и съ припадающими сочетанымъ. Обаче же се запрещеніе дастъся имъ потомъ, егда дѣвицу поставятъ у своихъ, инако бо не будутъ пріяты въ церковь, и сицева убо о восхищенѣй женѣ. Аще же вдовица послѣдуетъ мужеви, преже того не смѣсившися снимъ ни волею, ни по нужди, безвины есть се бывшее.

Κανὼν λά.

Ἡ ἀναχωρήσαντος τοῦ ἀνδρὸς καὶ ἀφανοῦς ὄντος, πρὸ τοῦ πεισθῆναι περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἑτέρῳ συνοικήσασα, μοιχᾶται.

Правило λα.

Жена мужа ѿлучившагося и пребывающаго въ безизвѣстности, прежде оудостовѣренїа ѡ смерти егѡ вступившая въ сожитїе съ другимъ, прелюбодѣйствуетъ.

Зонара. Если мужъ, отлучившись, будетъ находиться въ безвѣстности, т. е. долго не возвратится, а никто не знаетъ, живъ ли онъ, или умеръ, и жена его, прежде чѣмъ твердо удостовѣриться о смерти мужа, вступитъ въ сожитіе съ другимъ мужемъ, то она признается прелюбодѣйцею; таковую строго наказываютъ и гражданскіе законы.

Синопсисъ. Вышедшая замужъ за другаго прежде чѣмъ удостовѣрится въ смерти мужа, прелюбодѣйствуетъ.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. Настоящее правило буквально изложено въ 93-мъ правилѣ трульскаго собора, а такъ какъ оно нами истолковано, то прочти, что̀ тамъ написано.

Славянская кормчая. Жена аще отъидетъ мужъ ея и безвѣсти будетъ, и не испытавши ни увѣдѣвши добрѣ яко умре, за инъ мужъ идетъ, прелюбы творитъ. *Разумно се.*

Κανὼν λβ΄.

Οἱ τὴν πρὸς θάνατον ἁμαρτίαν ἁμαρτάνοντες κληρικοί, τοῦ βαθμοῦ μὲν καταγόνται, τῆς κοινωνίας δὲ τῶν λαικῶν οὐκ ἐξείργονται. Οὐ γὰρ ἐκδικήσεις δὶς ἐπὶ τὸ αὐτό.

Пра́вило л҃в.

Тѣ̀ и҆з̀ кли́ра, кото́рые согрѣши́ли грѣхо́мъ сме́ртнымъ, со степе́ни своего́ низво́дятсѧ, но не лиша́ютсѧ прича́стїѧ ка́пно съ мі́ра́нами. Ѣ́ко не ѡ҆мы́тиши за ѐди́но два́жды (*).

(*) Наум. гл. 1, ст. 9.

Зонара. Великій апостолъ и евангелистъ Іоаннъ въ первомъ изъ своихъ соборныхъ посланій говоритъ: *есть грѣхъ къ смерти, и есть грѣхъ не къ смерти* (1 Іоан. 5, 16 и 17). Грѣхъ къ смерти, говорятъ, есть тотъ, который простерся до исполненія; а простершійся до пожеланія и намѣренія — не къ смерти, т. е. духовной: ибо не можетъ быть признанъ блудникомъ тотъ, кто намѣренъ былъ учинить блудъ, но удержался отъ исполненія. Такъ говоритъ четвертое правило неокесарійскаго собора: „аще кто, вожделѣвъ жены, рѣшится преспати съ нею, но его намѣреніе не приведется въ дѣйствіе: видимо есть, яко благодатію избавленъ“. И хотя намѣреніе не оставляется *безъ епитиміи*, но имѣвшій намѣреніе не можетъ быть признанъ достойнымъ изверженія. Такъ тотъ, кто замыслилъ убить кого нибудь и до нѣкоторой поры оставался при своемъ замыслѣ, потомъ оставилъ его и не привелъ въ исполненіе, не можетъ быть признанъ убійцею. И да убѣдитъ насъ въ этомъ

великій въ богословіи Григорій, который говоритъ: „если осуждаешь въ убійствѣ того, кто только, желалъ“ (убить) и проч. И Василій Великій, выражая высказанную выше мысль, говоритъ: „тѣхъ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ къ смерти, должно низводить со степени священства, но не лишать причастія купно съ мірянами“, т. е. общей съ ними молитвы; ибо они не должны стоять ни на мѣстѣ слушающихъ, ни на мѣстѣ припадающихъ, потому что *не отмстиши за едино дважды* (Наум. 1, 9).

Синопсисъ. Клирикъ, если согрѣшитъ грѣхомъ къ смерти, причащается вмѣстѣ съ мірянами, лишаясь степени; ибо *не отмстиши за едино дважды* (Наум. 1, 9).

Аристинъ. Грѣхъ, приводящій къ смерти, есть плотское наслажденіе. Итакъ, если какой клирикъ учинитъ блудъ, то онъ низводится со степени священства, но не лишается божественнаго причащенія, а пріобщается съ мірянами.

Вальсамонъ. Клириковъ, согрѣшающихъ грѣхомъ къ смерти, святый опредѣляетъ извергать, но не лишаетъ причащенія вмѣстѣ съ мірянами, т. е. не отлучаетъ; ибо *не отмстиши*, говоритъ (пророкъ), *за едино дважды* (Наум. 1, 9). А грѣхомъ къ смерти нѣкоторые называютъ дѣйствіе, въ отличіе отъ пожеланія и намѣренія, которое, говорятъ, не есть грѣхъ. По моему же мнѣнію, грѣхъ къ смерти есть всякій грѣхъ, подвергающій того, кто согрѣшитъ, уголовному наказанію, т. е. смерти, и святый опредѣляетъ, что если клирикъ будетъ осужденъ за какое бы то ни было преступленіе, то хотя бы онъ и подвергался за это не легкому наказанію, но крайнему до смерти, называемому уголовнымъ (κεφαλικῇ), (такъ какъ оно причиняетъ смерть, или что нибудь другое, равное смерти), долженъ быть только изверженъ, но не подвергается болѣе никакому наказанію со стороны церкви. Ибо нѣкоторые, повидимому, говорили, что за блудъ, или татьбу, или за какіе нибудь подобные легкіе грѣхи, клирикъ долженъ быть только изверженъ; а за убійство и за другой столь же тяжкій грѣхъ подлежитъ не только изверженію, но и отлученію, чего святый не принялъ, и опредѣлилъ — не отлучать изверженнаго, хотя бы онъ былъ осужденъ и за крайній грѣхъ, т. е. за грѣхъ къ смерти;

ибо изверженіе есть достаточное (для клирика) наказаніе. А что нѣкоторые наказываются крайнимъ наказаніемъ и за одно пожеланіе и намѣреніе, это видно изъ 36-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ излагается ученіе о злоумышленникахъ и опредѣляется, что злоумышленники противъ царя, или города, или начальника, подлежатъ закону объ оскорбленіи величества (καθοσιώσεως), хотя бы и не совершили преступленія. Но находя нѣкоторыя правила, именно 28, 29, 30 и 65 апостольскія, которыя за одно и тоже (преступленіе) извергаютъ и отлучаютъ, а иногда отсѣкаютъ и отъ причащенія и отъ церкви, не скажи, что настоящее правило противорѣчитъ имъ: то правила особенныя, а особенное не берется въ примѣръ; но скажи, что они должны дѣйствовать въ тѣхъ случаяхъ, на которые изречены, а въ другихъ должно имѣть силу настоящее правило. Исключи мнѣ тѣхъ, которые осуждаются по догматическимъ причинамъ; ибо съ ними должно поступать такъ, какъ будетъ опредѣлено соборомъ; и это — потому, что нелѣпости ересей не подходятъ ни къ грѣху, ни къ преступленію, но достойны бо̀льшаго наказанія.

Славянская кормчая. Ксмерти согрѣшивъ причетникъ, и отъ степене сведенъ бывъ, смирскими людьми да причащается; не отмьстиши бо рече дващи за единаго.

Толкованіе. Въ смерти есть сводящіи грѣхъ, плотьская сласть. Аще убо которыи причетникъ блудъ сотворитъ, отъ степене убо священническаго сведенъ будетъ, отъ божественаго же причащенія не возбранится ему, но съ мирскими человѣки да причащается.

Κανὼν λγ΄.

Ἡ γυνὴ ἡ διὰ τῆς ὁδοῦ κυήσασα, καὶ ἀμελήσασα τοῦ κυήματος, τῷ τοῦ φόνου ἐγκλήματι ὑποκείσθω.

Пра́вило л҃г.

Жена̀ роди́вшаѧ на пꙋтѝ, и҆ пренебре́гшаѧ рожде́нное, да подлежи́тъ винѣ̀ ᲂу҆бі́йства.

Зонара. Если беременная женщина, находясь въ дорогѣ, будетъ застигнута болями (рожденія) и родитъ на пути, имѣя возможность родить живымъ и сохранить рожденное,

пренебрежетъ имъ, и оставитъ безъ попеченія, судится какъ убійца, хотя бы и случилось, что кто нибудь другой, найдя дитя, взялъ его къ себѣ и, приложивъ попеченіе, сохранилъ ему жизнь. Если же невозможно сдѣлать этого, напримѣръ въ случаѣ, если женщина была ведома въ плѣнъ и родила на пути, или убѣжала отъ непріятелей и разрѣшилась отъ бремени во время бѣгства, и не могла спасти ни себя ни рожденнаго, такъ какъ скрываясь, опасалась, чтобы не быть выданною плачемъ ребенка, то должна получить прощеніе.

Синопсисъ. Родившая на пути и пренебрегшая рожденнымъ, убійца.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. Беременная женщина, находясь въ дорогѣ, родила на пути, и хотя имѣла возможность сохранить рожденное живымъ, пренебрегла имъ. О таковой святый говоритъ, что она, конечно, подлежитъ обвиненію въ убійствѣ, хотя бы младенецъ и не умеръ, а былъ сохраненъ въ живыхъ другимъ; ибо, въ случаѣ смерти младенца, виновность ея, какъ убійцы, не подлежитъ никакому сомнѣнію и прерѣканію. А если бы она не имѣла возможности сохранить ребенка живымъ, потому напримѣръ, что была влекома какъ плѣнница, то никакъ не должна подвергаться наказанію. И прочти 52-е правило сего святаго, гдѣ изъясняется и настоящее правило. А о томъ, наказывать, или нѣтъ, тѣхъ женщинъ, которыя повергаютъ своихъ младенцевъ при входахъ въ божественные храмы, нѣсколько разъ возбуждаемъ былъ вопросъ въ собраніяхъ синода, и было рѣшено, чтобы таковыя подвергались наказанію, какъ убійцы, хотя бы младенцы и были кѣмъ-либо сохранены въ живыхъ. Прочти также 4-ю главу 6-го титула. 31-й книги (Василикъ), гдѣ говорится такъ: „убиваетъ рожденное не тотъ только, кто душитъ, но и кто бросаетъ, кто не кормитъ и кто повергаетъ въ публичныхъ мѣстахъ, разсчитывая на милосердіе, котораго не имѣетъ самъ“. Прочти еще весь 2-й титулъ 33-й книги, опредѣляющій, что повергаемые, хотя бы были рабы, немедленно дѣлаются свободными. А нести наказаніе должна такая женщина за великую небрежность, близкую къ злому умыслу, что у законовѣдовъ называется lata culpa; ибо, можетъ быть,

въ слѣдствіе излишней рачительности въ домашнихъ дѣлахъ она съ пренебреженіемъ отнеслась къ сохраненію ребенка; а если бы таковая была нерачительна въ домашнихъ дѣлахъ, или потому что она благородная, и не имѣла опыта въ уходѣ за новорожденными дѣтьми, или потому, что была неспособна къ тому отъ природы, и случилось, что, при такихъ обстоятельствахъ, ребенокъ не остался въ живыхъ, то она, какъ я думаю, не подлежитъ наказанію.

Славянская кормчая. Жена аще на пути родитъ, и о рождьшемся отрочати не брегущи оставитъ е, убійства грѣху повинна есть. *Се разумно.*

Κανὼν λδ'.

Τὰς μοιχευθείσας γυναῖκας, καὶ ἐξαγορευούσας δι' εὐλάβειαν, ἢ ὁπωσοῦν ἐλεγχομένας, δημοσιεύειν μὲν ἐκώλυσαν οἱ Πατέρες ἡμῶν, ἵνα μὴ θανάτου αἰτίαν παράσχωμεν ἐλεγχθείσαις· ἴσασθαι δὲ αὐτὰς ἄνευ κοινωνίας προσέταξαν, μέχρι τοῦ συμπληροῦσθαι τὸν χρόνον τῆς μετανοίας.

Правило λδ.

Женъ прелюбодѣйствовавшихъ и исповѣдавшихся въ томъ, по благочестію, или какимъ бы то ни было образомъ обличившихся, Отцы наши запретили явными творити, да не подадимъ причины къ смерти обличенныхъ: но повелѣли стояти имъ съ вѣрными, безъ пріобщенія, доколѣ не исполнится время покаянія.

Зонара. Если, говоритъ св. отецъ, совершитъ прелюбодѣяніе и исповѣдуется въ грѣхѣ по благочестію, т. е. страшась будущаго суда, или будетъ обличена инымъ образомъ, напримѣръ, беременностію, или рожденіемъ, случившимся и во время долговременнаго отсутствія ея мужа, не должно дѣлать ее явною, т. е. не ставить ее на мѣстѣ епитимій,

назначенномъ для плачущаго, или для слушающаго, или для припадающаго: ибо это значило бы обнародывать ея грѣхъ, такъ какъ каждый, кто увидалъ бы ее внѣ (внутренней) церковной ограды, или въ предхраміи, или выходящею вмѣстѣ съ оглашенными, конечно, узналъ бы, что она согрѣшила; и прежде другихъ грѣховъ ей приписали бы грѣхъ прелюбодѣянія, и такимъ образомъ епитимія сдѣлалась бы для нея причиною смерти. Ибо если узнаетъ объ этомъ ея мужъ, то легко можетъ убить ее, такъ какъ *исполнена ревности ярость мужа ея*, по Соломону (Притч. 6, 34). Поэтому дозволяется ей стоять и молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но причащеніе таинъ запрещается, пока не исполнится время покаянія.

Синопсисъ. Мы знаемъ, что прелюбодѣйствовавшихъ и обличаемыхъ не должно дѣлать явными; но ставимъ ихъ внѣ общенія, пока не исполнятъ епитиміи.

Аристинъ. Если жена совершитъ прелюбодѣяніе и исповѣдуетъ свой грѣхъ по благочестію, или какимъ нибудь другимъ образомъ обличится предъ духовнымъ ея отцемъ, то не должно объявлять ее и давать знать ея мужу, что она прелюбодѣйца, дабы это не сдѣлалось для нея причиною смерти. Но отцы постановляютъ, что она должна быть внѣ общенія, занимая мѣсто вмѣстѣ съ вѣрными женами до исполненія числа лѣтъ, назначенныхъ для согрѣшившаго прелюбодѣяніемъ; ибо если она будетъ поставлена съ плачущими и слушающими, то будетъ заподозрѣна своимъ мужемъ и, пожалуй, убита.

Вальсамонъ. Прелюбодѣи, по 58-му правилу (сего отца), четыре года стоятъ вмѣстѣ съ плачущими, пять—съ слушающими, четыре—съ припадающими и два—съ состоящими вмѣстѣ (съ вѣрными), безъ причащенія. Итакъ святый говоритъ: если какая жена, совершивъ прелюбодѣяніе, исповѣдуется въ грѣхѣ, или будетъ обличена другимъ какимъ нибудь образомъ, не должно дѣлать ее явною, т. е. ставить на мѣсто выше указанныхъ епитимій; ибо каждый, кто увидитъ ее стоящею внѣ божественной ограды церкви, или выходящею вмѣстѣ съ оглашенными, поймётъ, конечно, съ перваго раза, что она подвергнута епитиміи за вину прелюбодѣянія, и такимъ образомъ наказаніе сдѣлается (для нея)

причиною смерти; потому что и мужъ ея, если ему случится возвратиться, пойметъ дѣло такимъ же образомъ. Итакъ ей дозволяется стоять и молиться вмѣстѣ съ вѣрными, а причащеніе таинъ запрещается, пока не исполнится время покаянія. Но такое человѣколюбіе, въ силу приведеннаго соображенія, святый опредѣлилъ оказывать только женамъ; ибо мужья, исповѣдающіеся въ прелюбодѣяніи, безъ состраданія подвергаются указаннымъ епитиміямъ, потому что для нихъ нѣтъ такого страха, о какомъ сказано по отношенію къ женамъ, такъ какъ о мужьяхъ возможно предположеніе, что они виновны и въ другихъ преступленіяхъ, за которыя и подверглись достойной епитиміи. А слова правила о женахъ, *какимъ бы то ни было образомъ* обличаемыхъ, ты не долженъ понимать въ смыслѣ улики, всѣмъ извѣстной, но въ смыслѣ обличенія совѣсти жены, т. е. по собственному ли только произволенію жена исповѣдуется, или потому, что понуждается къ этому опасностію родить, или признается, осуждая себя какимъ нибудь инымъ тайнымъ, но не всѣмъ извѣстнымъ, образомъ. Ибо если допустишь, что обличеніе сдѣлалось гласнымъ и прелюбодѣяніе общеизвѣстнымъ (διαμβευθῆναι), то по справедливости должны обрушиться на нее всѣ (вышеуказанныя) епитиміи: ибо въ такомъ случаѣ по отношенію къ ней уже не могутъ имѣть мѣста опредѣленія настоящаго правила, такъ какъ дѣло сдѣлалось уже общеизвѣстнымъ и нѣтъ болѣе мѣста опасенію, что назначеніе епитимій можетъ повести ее къ смерти въ случаѣ возвращенія мужа. А на основаніи того, что святый говоритъ: „да не подадимъ причины къ смерти обличенныхъ“, т. е. торжественно обнаруженныхъ посредствомъ епитимій, не скажи, что мужьямъ дано право убивать прелюбодѣйствующихъ женъ: ибо мужъ только въ собственномъ домѣ можетъ убить прелюбодѣя застигнутаго въ самомъ актѣ преступленія (ἐπ' αὐτοφώρῳ), и притомъ если это будетъ служащій на сценѣ, или другой, не имѣющій чести. Прочти 26-ю главу 37-го титула 60-й книги (Василикъ), также 27, 49-ю и другія главы. А выраженіе святаго пойми такъ, что епитиміи не должны быть причиною великаго соблазна между мужемъ и женой, отчего можетъ произойти и несправедливое умерщвленіе ея.

Славянская кормчая. Втайнѣ убо прелюбодѣяніе сотворшая, и обличаему увѣдѣхомъ, безъ общенія сію поставляемъ, дондеже запрещеніе скончаетъ.

Толкованіе. Жена прелюбы сотворши втайнѣ, и не обличена сущи, грѣхъ свой исповѣсть съ говѣніемъ, или инако како отъ духовнаго отца своего обличена бывши, не подобаетъ предъ всѣми обличити ея, и яко любодѣицы отъ своего мужа познанѣ бывши (ти), да не будетъ ей се вина смертчая. Безъ общенія же сей повѣлѣваютъ пребыти отци, и съ вѣрными женами стояти до скончанія лѣтъ, еже о прелюбодѣяніи согрѣшенія. Аще бо съ плачющимися и съ послушающими поставлена будетъ, зазорна будетъ своему мужеви, и единаче убіетъ ю.

Κανὼν λέ.

Ἐπὶ τοῦ καταλειφθέντος ἀνδρὸς ὑπὸ τῆς γυναικός, τὴν αἰτίαν χρὴ σκοπεῖν τῆς ἀχαταλείψεως· κἂν φανῇ ἀλόγως ἀναχωρήσασα, ὁ μὲν συγγνώμης ἐστὶν ἄξιος, ἡ δὲ ἐπιτιμίου. Ἡ δὲ συγγνώμη τούτῳ πρὸς τὸ κοινωνεῖν τῇ Ἐκκλησίᾳ δοθήσεται.

Пра́вило ѧ́е.

Ѧ́іе мѫ́жъ ѡ̑ста́вленъ женою́, то̀ подоба́етъ смотрѣ́ти вино́ ѡ̑ста́вленію: и̑ а́ще и̑́бится о́на ѡ̑ста́вившею безъ̀ причи́ны: то̀ о́нъ досто́инъ сни́схожденію, а̑ о́на ѣ̀пїтїмі́и. Сни́схожде́нїе жѐ ѡ̑ка́жется ѣ̀мѹ́ въ̀ то́мъ, да бѹ́детъ въ̀ ѡ̑бще́нїи съ̀ цр҃ко́вїю.

Зонара. Оставившая своего мужа, если удалилась безъ благословной причины, подвергается епитиміи; а мужъ прощается, не такъ—чтобы пользоваться другою, но чтобы не быть отлученнымъ отъ церкви. А въ 9-мъ правилѣ святый отецъ не призналъ для жены законными причинами къ отступленію отъ брака ни побоевъ отъ мужа, ни ущерба въ имуществѣ, ни блуда, которому можетъ быть, мужъ предается, ни даже того, если онъ невѣрный (т. е. не христіанинъ).

Синопсисъ. Если жена удалилась безъ причины, она не невинна.

Аристинъ. Та, которая оставила своего мужа и безъ причины удалилась отъ него, должна быть подъ епитиміями, и тѣмъ болѣе, если выйдетъ за другаго мужа; ибо тогда она осуждается, какъ прелюбодѣйца, согласно съ 9-мъ правиломъ (сего св. отца). А мужъ, оставленный ею, достоинъ снисхожденія и по этому не подвергается и епитиміи, если возметъ другую жену.

Вальсамонъ. Настоящее правило уясняется посредствомъ толкованія, написаннаго нами на 87-е правило трульскаго собора. Прочти это толкованіе, также 9-е и 77-е правила сего святаго отца.

Славянская кормчая. Аще безъ вины оставитъ жена мужа своего, та убо повинна есть: онъ же претерпѣвъ, не повиненъ есть.

Толкованіе. Оставльшая мужа своего, и безвины отшедшая отъ него, въ запрещеніи будетъ, и паче аще за инъ мужъ пойдетъ, тогда бо яко прелюбодѣица осужена будетъ. Мужъ же оставленыи отъ нея, прощенія достоинъ есть: и сего ради аще иную жену пойметъ, безъ запрещенія есть.

Κανὼν λϛ'.

Στρατιώτιδες αἱ τῶν ἀνδρῶν αὐτῶν ἀφανῶν ὄντων γαμηθεῖσαι, τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται λόγῳ, ᾧπερ καὶ αἱ, διὰ τὴν αποδημίαν τῶν ἀνδρῶν, μὴ ἀναμείνασαι τὴν ἐπάνοδον. Πλὴν ἐχει τινὰ συγγνώμην τὸ πρᾶγμα ἐνταῦθα, διὰ τὸ μᾶλλον πρὸς θάνατον εἶναι τὴν ὑπόνοιαν.

Пра́вило л҃ѕ.

Же́ны во́иновъ, пребыва́ющихъ въ безизвѣ́стности, сочета́вшыѧсѧ съ дрꙋги́ми, подлежа́тъ томꙋ̀ же сꙋжде́нїю, ка́къ и҆ тѣ̑, ко́и не дожда́лись возвраще́нїѧ ѿсꙋ́тствꙋющихъ мꙋже́й. Впро́чемъ здѣ́сь дѣ́ло досто́йно нѣ́коегѡ снисхожде́нїѧ, поели́кꙋ бо́лѣе вѣроѧ́тно заключенїе ѡ҆ сме́рти.

Зонара. И жены воиновъ, если въ томъ случаѣ, когда мужья ихъ долго не являются, вступятъ въ союзъ съ другими, наказываются подобно прочимъ женамъ, выходящимъ замужъ за другихъ, по случаю долговременной отлучки ихъ мужей. Но жены воиновъ, прибавляетъ св. отецъ, имѣютъ нѣкоторое снисхожденіе, такъ какъ о воинахъ, жизнь которыхъ проходитъ среди битвъ, кровопролитій и опасностей, скорѣе можно предположить, что они умерли. А снисхожденіемъ было бы для нихъ сокращеніе срока епитиміи.

Синопсисъ. Жены воиновъ, вступающія въ бракъ съ другими по причинѣ безвѣстности ихъ мужей, болѣе достойны снисхожденія, чѣмъ прочія, которыя не ожидаютъ во время отлучекъ (ихъ мужей).

Аристинъ. Одинаковой епитиміи съ прелюбодѣйцами подвергается какъ жена не военнаго человѣка, находящагося въ отлучкѣ, если выйдетъ замужъ за другаго, прежде чѣмъ удостовѣрится въ смерти его, такъ и жена воина, если сочетается съ другимъ, прежде чѣмъ въ точности узнаетъ о смерти своего мужа. А какимъ образомъ жены воиновъ, узнавъ, что мужья ихъ скончались, должны производить изслѣдованіе относительно смерти ихъ, объ этомъ говоритъ Юстиніанова 117-я новелла, содержащаяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги Василикъ, сила которой изложена и въ 91-мъ правилѣ трульскаго шестаго собора. Настоящее же правило удостоиваетъ женъ воиновъ нѣкотораго снисхожденія сравнительно съ женами отсутствующихъ по другимъ причинамъ, если онѣ вступятъ во второй бракъ, по причинѣ безвѣстнаго отсутствія ихъ мужей, такъ какъ эти послѣдніе находятся ближе къ смерти и неизвѣстность объ нихъ подаетъ сильное подозрѣніе, что они умерли, или убиты.

Вальсамонъ. И это правило, буквально повторенное въ 93-мъ правилѣ трульскаго собора, тамъ истолковано.

Славянская кормчая. Воиновъ жены, иже мужемъ ихъ безвѣсти бывшимъ, за иныя отходяще помилованнѣйши суть отъ инѣхъ, иже отшедшимъ мужемъ не ожидаютъ.

Толкованіе. Единако прелюбодѣянія запрещенію повинни суть, обоя жены: аще убо и невоиннича, но купца нѣкоего жена, или иного проста человѣка, отшедшу мужеви ея на ину страну, и прежде извѣщенія о смерти его

за инаго мужа пойдетъ, тогда бо яко прелюбодѣица судится: аще и та не увѣдѣвши преже извѣстно о смерти мужа своего, со инѣмъ сочетается. Такоже и воинническія жены, увѣдѣвше о своихъ мужехъ, яко скончашася, должни суть испытовати о смерти ихъ. Іустиніанова же, 117, новая заповѣдь повелѣваетъ, иже въ седмой грани, 28-хъ, царскихъ книгъ лежитъ, ея же сила, и въ, 91-мъ, правилѣ писана есть, шестаго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ въ Трулліе полатнѣмъ, и се правило, помилованія нѣкоего сподобляетъ, и воинническія жены паче инѣхъ, и ихже мужи отходятъ на куплю, или на ину нѣкую работу: аще и ко второму браку пріидутъ, мужемъ ихъ безвѣсти сущимъ: понеже паче къ смерти есть, воинническое отшествіе на брань, и велико даетъ промышленіе, аще безвѣсти будутъ, яко же или умроша, или убіени быша.

Κανὼν λζ'.

Μετὰ τὸ ἀφαιρεθῆναι τὴν ἀλλοτρίαν ὁ γαμήσας, ἐπὶ μὲν τῇ πρώτῃ, μοιχείας ἐγκληθήσεται· ἐπὶ δὲ τῇ δευτέρᾳ ἀνεύθυνος ἔσαι.

Пра́вило ѧ̑з.

Вступи́вшій въ бра́къ, по ѿ́тіи о҃ не́гѡ чу́ждыѧ жены, за пе́рвую да бу́детъ ѡ҃вви́ненъ въ прелюбодѣ́а́нїи, а̑ за дру́гую непови́ненъ.

Зонара. Если кто, взявъ обрученную съ кѣмъ либо, или жену, владѣлъ ею, потомъ былъ лишенъ ея и, послѣ того какъ лишился ея, вступилъ въ сожительство съ другою, то за грѣхъ съ тою долженъ быть наказанъ, какъ прелюбодѣй, а за вторую жену, если она была свободна отъ мужа, не долженъ быть повиненъ.

Синопсисъ. Отпустившій чужую и взявшій свободную, за первую долженъ быть подвергнутъ епитиміи, а за вторую неповиненъ.

Аристинъ. Если кто возметъ жену, отпущенную другимъ, потомъ отпустивъ ее, законнымъ образомъ сочетается съ другою свободною, то за первую повиненъ епитиміи прелюбодѣянія, потому и *оженившійся пущеницею прелюбодѣйствуетъ*; а за вторую неповиненъ.

Вальсамонъ. Чужою правило называетъ здѣсь состоящую въ законномъ бракѣ, или обрученную кому либо. Итакъ если кто учинитъ прелюбодѣяніе, присвоивъ себѣ чужую, по закону брака, и будетъ лишенъ ея съ законнымъ осужденіемъ, за тѣмъ вступитъ въ бракъ съ другою, то за прелюбодѣяніе долженъ подвергнуться епитиміи по законамъ, а за вторую жену, если она была свободная, не будетъ отвѣтственъ. Такъ было опредѣлено святымъ по поводу тѣхъ, которые говорили, что прелюбодѣй не долженъ сочетаваться съ другою женою, такъ какъ онъ подлежалъ уголовному суду и не могъ вступить въ бракъ по древнему закону, дѣйствовавшему во дни св. Василія, т. е. до изданія Василикъ. Ибо хотя бы кто и подлежалъ за прелюбодѣяніе уголовному наказанію, но вступать въ бракъ ему не было запрещено, и потому онъ не долженъ былъ подвергаться епитиміи. Тѣмъ болѣе таковой не можетъ быть наказуемъ нынѣ, когда уголовное наказаніе отмѣнено, и прелюбодѣи наказываются только вырываніемъ ноздрей и лишеніемъ имущества. И прочти 82-ю главу 37-го титула 10 книги (Василикъ) и 32-ю новеллу царя господина Льва Философа. Но это, какъ мнѣ кажется, имѣло мѣсто тогда, когда бракъ заключался по одному соглашенію. Теперь же, когда браки и обрученія совершаются съ молитвословіемъ, прелюбодѣй не иначе можетъ вступить въ супружество, какъ освободившись отъ епитимій за прелюбодѣяніе, опредѣленныхъ въ 58-мъ правилѣ сего святаго.

Славянская кормчая. Иже чюжду пустивъ, и пойметъ свободну, запрещеніе пріиметъ первыя ради: вторыя же ради неповиненъ.

Толкованіе. Аще кто жену пойметъ отъ иного пущену, и потомъ ту пустивъ, другую свободну сущу отъ мужа законну пойметъ, за первую убо прелюбодѣяніа запрещенію повиненъ есть, понеже иже пущеницу поимъ, прелюбы творитъ. За вторую же, неповиненъ есть.

Κανών λη΄.	Пра́вило л҃н.
Αἱ κόραι, αἱ παρὰ γνώμην τοῦ πατέρος ἀκολουθήσασαι,	Ѻ҆троковицы, без҆ соизволе́нїѧ ѻ҆тца̀ посѧг-

πορνεύσι. Διαλλαγέντων δὲ τῶν γονέων δοκεῖ θεραπείαν λαμβάνειν τὸ πρᾶγμα. Οὐκ εὐθὺς δὲ εἰς τὴν κοινωνίαν ἀποκαθίζανται, ἀλλ' ἐπιτιμηθήσονται τρία ἔτη.

шыа, блудодѣйствуютъ. Но примиренїемъ съ родителѧми дѣло сіе мнится имѣти врачеванїе. Впрочемъ онѣ не тотчасъ допускаются къ пріобщенїю, но запрещаются на три лѣта.

Зонара. Тѣ отроковицы, говоритъ св. отецъ, которыя послѣдуютъ за своими любовниками, т. е. отдадутъ себя имъ добровольно, безъ согласія своихъ отцевъ, которымъ онѣ подвластны, блудодѣйствуютъ. А если родители ихъ примирятся съ ними, и пожелаютъ, чтобы онѣ сожительствовали съ своими любовниками и растлителями, то „дѣло мнится имѣти врачеваніе". То, что по началу было сдѣлано худо, исправляется послѣдовавшимъ согласіемъ родителей, такъ что блудъ переходитъ въ бракъ; впрочемъ таковая (женщина) не тотчасъ должна быть допущена къ пріобщенію, но спустя три года.

Синопсисъ. Послѣдовавшая (за кѣмъ либо) безъ соизволенія отца признается блудницею. А если и родители согласятся, то случившееся, повидимому, получаетъ уврачеваніе; однако же она должна подвергнуться трехлѣтней епитиміи.

Аристинъ. Подвластные не могутъ заключать брака безъ соизволенія тѣхъ, которые имѣютъ ихъ въ своей власти; если же и заключатъ, то ничего этимъ не сдѣлаютъ, такъ какъ союзъ ихъ не имѣетъ силы. Епитиміи за блудъ подлежатъ и тѣ дѣвицы, которыя послѣдуютъ за какими либо мущинами безъ согласія своихъ отцевъ. Если же послѣ того родители и допустятъ сожительство, заключенное безъ ихъ согласія, и пожелаютъ, чтобы оно оставалось ненарушимымъ, все-таки за вступленіе въ союзъ, заключенный въ началѣ не по согласію родителей, виновные не тотчасъ допускаются до причащенія, но должны быть подвергнуты епитиміи на трехлѣтіе.

Вальсамонъ. Отроковицами святый отецъ называетъ здѣсь неполновластныхъ, говоритъ, что если какія отроковицы, безъ согласія своихъ отцовъ, предадутся своимъ любовникамъ и потерпятъ отъ нихъ растлѣніе, то хотя бы сочетались, повидимому, и брачнымъ образомъ, онѣ блудодѣйствуютъ, потому что бракъ неполновластной, заключенный безъ воли ея отца, недѣйствителенъ. А если родители примирятся съ ними и пожелаютъ, чтобы онѣ сожительствовали съ любовниками, то дѣло, по видимому, получаетъ увраченіе; ибо то, что по началу сдѣлано было худо, повидимому, врачуется послѣдовавшимъ за тѣмъ согласіемъ родителей, такъ что блудъ переходитъ въ бракъ. Впрочемъ таковая не тотчасъ можетъ быть допущена къ причащенію, но послѣ трехъ лѣтъ (епитиміи). Но здѣсь ты не долженъ предполагать, что съ дѣвицею случилось похищеніе; ибо изъ 30-го правила и изъ другихъ ты узналъ, что когда имѣло мѣсто похищеніе—съ согласія ли жены, или безъ согласія, бракъ не можетъ состояться, хотя бы согласны были на него и тѣ, которые имѣютъ ихъ подъ своею властію; но принимай, что безъ похищенія послѣдовала за растлителемъ неполновластная; ибо по этому только послѣдовавшее за тѣмъ соглашеніе и дѣлаетъ бракъ невиннымъ. А это, какъ мнѣ кажется, имѣло мѣсто тогда, когда бракъ былъ заключаемъ по одному соглашенію. Ибо нынѣ, такъ какъ онъ бываетъ съ молитвословіемъ, то хотя бы и были согласны родители, бракъ не совершится съ молитвословіемъ, пока не исполнятся три года епитиміи, или не будутъ сокращены епископомъ, по его усмотрѣнію. По случаю же несостоятельно совершеннаго благословенія надъ несовершеннолѣтнею дѣвицею, когда получившіе брачное благословеніе пожелали неразлучно оставаться въ бракѣ, возбужденъ былъ вопросъ, законны ли раждающіяся отъ нихъ дѣти? Нѣкоторые говорили, что поелику бракъ былъ недѣйствителенъ изъ начала, по причинѣ несовершеннолѣтія дѣвицы,—а что недѣйствительно изъ начала, тому, какъ говоритъ законъ, не даютъ силы послѣдующія за тѣмъ обстоятельства,—то по необходимости нужно сказать, что пока не совершено вторичное молитвословіе, они не состоятъ въ законномъ бракѣ. Точно также, говорили, должно поступать и съ подвластною, при-

нявшею благословеніе на бракъ безъ согласія отца, именно: хотя бы послѣ того и далъ свое согласіе (на бракъ подвластной) тотъ, кто имѣетъ власть надъ нею, бракъ не можетъ состояться, если не будетъ совершено и молитвословіе. А блаженной памяти господинъ Константинъ, (митрополитъ) никейскій говорилъ, что по отношенію къ подвластной не требуется, чтобы совершалось вторичное молитвословіе изъ-за пренебреженія только къ лицу, т. е. къ отцу, и что эта (причина) устраняется (послѣдующимъ его) согласіемъ; а по отношенію къ несовершеннолѣтней онъ хотѣлъ, чтобы молитвословіе повторялось по той причинѣ, что тутъ нарушенъ общій законъ, и дѣло врачуется не иначе, какъ по приведеніи его въ законное состояніе, съ чѣмъ я не соглашаюсь изъ уваженія къ молитвословію.

Слявянская кормчая. Безъ воли отца своего послѣдовавши мужеви, блудница именуется. Аще же и родители ея смирятся, и бывшее исцѣленіе имѣти мнится, обаче три лѣта повинна есть.

Толкованіе. Иже подъ властію сущи безъ воли имущихъ ю, съ сущими подъ властію сочтати бракъ не могутъ. Аще же и сочетаются, ничтоже сотвориша, не твердо бо есть сочетаніе: повинни суть и блудодѣяніа запрещенію, яже безъ воли родитель своихъ послѣдовавшіи мужемъ дѣвицы. Аще же и потомъ родители, безъ воли ихъ бывшее сожитіе пріимутъ, и восхотятъ тому пребывати не разрушиму, обаче понеже отъ начала не по воли ихъ бысть, не въскорѣ на общеніе пріяти будутъ, но три лѣта запрещеніе да пріимутъ.

Κανῶν λθ'.	Пра́вило л҃ѳ.
Ἡ τῷ μοιχῷ συζῶσα, μοιχαλίς ἐςι πάντα τὸν χρόνον.	Живꙋ́щаѧ съ прелюбодѣ́емъ є҆́сть прелюбодѣ́йца, во всѐ вре́мѧ сожи́тїѧ.

Зонара. Кто не оставляетъ грѣха, тому нѣтъ вѣры въ томъ, что раскаевается, и онъ не принимается въ число кающихся; ибо покаяніе состоитъ въ томъ, что согрѣшившій раскаевается въ томъ, въ чемъ согрѣшилъ, и скорбитъ

объ этомъ; а пребывающему въ грѣхѣ нельзя вѣрить, что онъ раскаевается и скорбитъ, но услаждается грѣхомъ. Итакъ послѣдовавшая за прелюбодѣемъ и сожительствующая съ нимъ есть прелюбодѣйца во все время сожитія, потому что совершаетъ еще зло, и не должна быть принимаема въ число кающихся.

Синопсисъ. Живущая съ прелюбодѣемъ прелюбодѣйствуетъ во всю жизнь.

Аристинъ. Итакъ по этой причинѣ не можетъ быть принята и въ церковь; ибо послѣ того какъ престанетъ отъ грѣха, тогда несетъ епитиміи и исправляетъ свой грѣхъ. А если остается во грѣхѣ, неисправима и непріемлема.

Вальсамонъ. Нѣкоторая жена, совершивъ прелюбодѣяніе и живя вмѣстѣ съ прелюбодѣемъ, была подвергнута епитиміи; а когда мужъ ея скончался, хотѣла вступить въ бракъ съ прелюбодѣемъ. Святый говоритъ, что этого не должно быть; но она должна остаться подъ епитиміею до тѣхъ поръ, пока будетъ жить съ прелюбодѣемъ, хотя бы и окончились 15-ть лѣтъ епитиміи за прелюбодѣяніе; ибо тѣ только дѣйствительно выполняютъ епитиміи, назначаемыя при покаяніи, и получаютъ прощеніе, которыя оставляютъ зло; а которыя пребываютъ во злѣ, остаются подъ тою же самою епитиміею, хотя бы тысячу разъ несли ее. Такъ пойми правило и не скажи, что всякая жена, живущая съ прелюбодѣемъ, есть прелюбодѣйца; ибо законная жена прелюбодѣя невинна, когда живетъ съ нимъ, и всякая другая, кромѣ прелюбодѣйцы. Такъ опредѣляетъ законъ церковный, а гражданскій не позволяетъ прелюбодѣйцѣ какимъ бы то ни было образомъ вступать въ бракъ съ прелюбодѣемъ. Ибо 66-я глава 37-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ: „та, которая однажды согрѣшила прелюбодѣяніемъ, если послѣ этого сдѣлается супругою того, кто совершилъ съ нею прелюбодѣяніе, не покрываетъ своей вины бракомъ, заключеннымъ послѣ прелюбодѣянія“. И 13-я глава 42-го титула: „если я, подвергнусь суду за прелюбодѣяніе съ женою, женюсь на ней, то хотя бы она и не была осуждена, бракъ не имѣетъ силы; даже если я назначу ее наслѣдницею, или она меня, наслѣдство обращается въ казну. И тотъ, кто дѣлаетъ завѣщаніе на правахъ военнаго, не можетъ назначить въ наслѣдницы ту, на которой женился послѣ расслѣнія и которая сдѣлалась потомъ

его сожительницею; но если случается что нибудь подобное, наслѣдуетъ казна, по 3-му положенію 10-й главы 5-го титула 28-й книги: „осужденный въ прелюбодѣяніи съ женою не можетъ взять ее въ (законную) жену.

Славянская кормчая. Живущая съ прелюбодѣемъ, во всемъ житіи своемъ прелюбы творитъ.

Толкованіе. Того ради убо и непріятна есть таковая въ церковь. Егда бо престанетъ отъ грѣха, тогда будетъ въ запрещеніи, и исправится грѣхъ ея. Аще же пребываетъ въ прелюбодѣяніи, не исправлена есть, и непріятна.

Κανὼν μ΄.

Ἡ παρὰ γνώμην τοῦ δεσπότου ἀνδρὶ ἑαυτὴν ἐκδοῦσα, ἐπόρνευσεν· ἡ δὲ μετὰ ταῦτα πεπαῤῥησιασμένῳ γάμῳ χρησαμένη, ἐγήματο. Ὥστε ἐκεῖνο μὲν πορνεία, τοῦτο δὲ γάμος. Αἱ γὰρ συνθῆκαι τῶν ὑπεξουσίων οὐδὲν ἔχουσι βέβαιον.

Пра́вило м̃.

Про́тивъ коли́ господи́на своего́, преда́вшаѧ себѣ́ мꙋ́жꙋ, блꙋдодѣ́йствꙋетъ. А́ще по́слѣ его́, по дозволе́нію, по́льзꙋетсѧ бра́комъ: то́ призна́етсѧ вступи́вшею въ зако́нное сꙋпрꙋ́жество. Посемꙋ́ пе́рвое е́сть блꙋ́дъ, а̀ послѣ́днее бра́къ. Ѩбо ѹ҆слꙋ́гіѧ находѧщихсѧ въ полноко́ластіи дрꙋги́хъ не и҆мѣ́ютъ ничего́ твёрдаго.

Зонара. Если раба предастъ себя мужу противъ воли своего господина, блудодѣйствуетъ; ибо находясь подъ властію другаго, она не можетъ совершать никакихъ догово- (συνθήκας), т. е. соглашеній; а (если совершитъ), то они не тверды и недѣйствительны. Если же послѣ того, т. е. послѣ вступленія въ блудную связь, получивъ свободу или дозволеніе отъ своего господина, будетъ состоять въ откры-

томъ (πεπαῤῥησιασμένῳ), т. е. явномъ (φανερῷ), бракѣ, то должна считаться законною супругою, а не блудницею.

Синопсисъ. Раба, предавшая себя мужу, блудодѣйствуетъ; но сочетавается (бракомъ), если (то было) съ согласія господина: ибо всѣ дѣйствія подвластныхъ не тверды.

Аристинъ. Если неполновластные дѣти не могутъ заключать брака безъ согласія своихъ родителей, то тѣмъ болѣе рабы. Поэтому раба, предавшая себя мужу безъ согласія своего господина, подвергается наказанію, какъ блудница; а если потомъ соединится съ мужемъ съ согласія господина, то вступитъ въ законное супружество.

Вальсамонъ. Раба сочеталась брачнымъ образомъ (γαμικῶς) съ нѣкоторымъ свободнымъ мужемъ, противъ воли своего господина. По прошествіи нѣкотораго времени, получивъ свободу, она сдѣлала бракъ съ прежнимъ мужемъ открытымъ (πεπαῤῥησιασμένον), или господинъ ея согласился на этотъ бракъ, прежде бывшій недѣйствительнымъ. Святый былъ спрошенъ: остается ли совершившееся совокупленіе ненаказаннымъ? и отвѣчалъ, что поелику соглашенія подвластныхъ не тверды и несостоятельны, и слѣдовательно бракъ не былъ законнымъ во время рабства, то, хотя бы послѣ этого и послѣдовало согласіе господина, или сама раба, получивъ свободу, осталась въ прежнемъ бракѣ, совершившееся не дѣлается законнымъ съ самаго начала отъ послѣдовавшаго за тѣмъ согласія, въ силу закона, который говоритъ: „не твердое изъ начала не дѣлается твердымъ отъ того, что случается послѣ“: ибо такое послѣдствіе не имѣетъ мѣста по отношенію къ тому, что не состоятельно (въ самомъ своемъ началѣ). Поэтому-то за прежній проступокъ должна быть наложена на нихъ епитимія, какъ на блудниковъ, а дальнѣйшее сожитіе должно оставаться не наказаннымъ. И это тогда, когда не дѣйствительный бракъ рабы получитъ твердость или послѣ ея освобожденія, или послѣ ясно выраженнаго согласія со стороны господина, послѣ чего необходимо слѣдуетъ и молчаливое освобожденіе. Чтоже? Раба, сочетавшаяся брачнымъ союзомъ съ свободнымъ, когда господинъ зналъ и не противорѣчилъ, должна ли быть признала учинившею блудъ на томъ основаніи, что господинъ не давалъ своего согласія, или нѣтъ? *Рѣшеніе*. 47-я глава 4-го титула 28-й книги

(Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „если кто выдалъ свою рабу, а другой, будучи свободнымъ и довѣривъ выдававшему, взялъ ее, когда, можетъ быть, заключены были и условія относительно приданаго, или и не были заключены, но дѣло устроивалось по волѣ господина, то будетъ несправедливо считать такой бракъ недѣйствительнымъ, но должно послѣдовать молчаливое освобожденіе, или для мужа, или для жены; и когда что нибудь такое сдѣлано господиномъ, опредѣляемъ—возводить таковаго и таковую въ благородное сословіе и судить дѣло какъ о свободныхъ и благорожденныхъ. А если господинъ того или другаго лица самъ не устроялъ брака, но зналъ о томъ, что дѣлается, и нарочно скрывалъ, чтобы впослѣдствіи предъявить искъ противъ того или другаго изъ сочетавшихся лицъ, то мы наказываемъ такое злодѣйство, если оно ясно будетъ доказано, и тѣхъ, которые имѣютъ такіе худые замыслы, лишаемъ господства, и да будетъ опять и это бракомъ, точно такъ какъ еслибы владѣющій въ началѣ далъ согласіе. И онъ долженъ лишиться владычества, а рабское лице опять возводится въ благородное сословіе, совершится ли дѣло съ согласія владѣющаго, или вслѣдствіе его коварства; при чемъ, само собою разумѣется, и рожденные отъ такихъ браковъ дѣти должны быть въ силу этого нашего закона и свободными и благорожденными“. И поелику изъ этого открывается, что раба, вступившая, по допущенію господина, въ бракъ съ свободнымъ, возводится въ свободное состояніе, то сочетавшіеся такимъ образомъ должны быть свободны отъ всякой епитиміи: ибо согласно съ древнимъ закономъ, который опредѣляетъ, что бракъ заключается по одному согласію, и это сожительство совершено посредствомъ молчаливаго согласія господина. А если кто скажетъ, что такъ какъ не было молитвословія, согласно съ нынѣшнимъ обычаемъ, то таковые не должны избѣжать епитимій, хотя бы совокупились брачнымъ образомъ, на глазахъ у господина и безъ помѣхи съ его стороны, то услышитъ, что въ разсужденіи епитимій болѣе имѣется въ виду расположеніе, а не точный смыслъ постановленій, содержащихся въ новеллахъ.

Славянская кормчая. Раба, вдавшая себе мужеви блудъ

творити, съчетаетъжеся не по воли господій своихъ, сущихъ подъ властію, не тверда суть [1]).

Толкованіе. Аще подъ властію родитель своихъ суще дѣти, безъ воли составити брака не могутъ, множае паче раби того не могутъ сотворити. Сего ради и раба въдавшая себе мужеви безъ господій своихъ, яко блудница запрещеніе пріиметъ. Аще же потомъ по воли господій своихъ сочетается ему, законно посягла есть.

Κανὼν μά.

Ἡ ἐν τῇ χηρείᾳ ἐξουσίαν ἔχουσα ἑαυτῆς, συνοικεῖν ἀνέγκλητος, εἰ μηδείς ἐςιν ὁ διασπῶν τὸ συνοικέσιον, τοῦ Ἀποςόλου εἰπόντος· ἐὰν δὲ ἀποθανῇ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα ἐςιν, ᾧ θέλει, γαμηθῆναι, μόνον ἐν Κυρίῳ.

Пра́вило м҃а.

Во вдовствѣ̀ и҆мѣ́ющаѧ власть въ само́й себѣ̀, мо́жетъ сочета́тисѧ непови́ннѡ, а҆́ще нѣ́тъ никогѡ̀, разлꙋча́ющагѡ сїѐ сожи́тїе. И҆́бо а҆по́столъ ре́къ: а҆́ще оу҆́мретъ мꙋ́жъ, свобо́дна є҆́сть, за него́же хо́щетъ, посѧ́гнꙋти, то́чїю ѡ҆ Гдⷭ҇ѣ (*).

(*) Римл. гл. 7, ст. 2. 1 Кор. гл. 7, ст. 39.

Зонара. Жена, овдовѣвшая и не подвластная родителямъ, чтобы нуждаться въ ихъ согласіи на бракъ, неповинна, если вступитъ во второй бракъ, „аще нѣтъ никого, разлучающаго сіе сожитіе“, т. е. если нѣтъ кого либо, имѣющаго надъ нею власть, т. е. отца, или дѣда, которые могутъ расторгать брачный союзъ, не согласившись на него. Святый приводитъ и свидѣтельство изъ апостольскихъ изреченій.

---

[1]) Переводъ—настолько неправиленъ, что въ немъ не видно никакого смысла. Согласно съ подлинникомъ слѣдовало бы сказать по славянки: „Раба, вдавшая себе мужеви, блудъ творитъ, съчетаетъжеся, аще (будетъ сіе) *по воли господина*: яже бо сущихъ подъ властію (дѣла) не тверда суть“. Ср. выше новый переводъ Синопсиса, послужившаго подлинникомъ для славянской Кормчей.

Синопсисъ. Вдова, берущая мужа, неповинна.

Аристинъ. Вдова по смерти мужа полновластна; поэтому она невиновна, если возметъ мужа *точію о Господѣ*, по Апостолу (1 Кор. 7, 39).

Вальсамонъ. Нѣкоторая жена, овдовѣвъ, желала вступить въ бракъ съ другимъ мужемъ, но не получала дозволенія; а вступивъ (безъ дозволенія), подверглась епитиміи. Святый былъ спрошенъ объ этомъ и отвѣчалъ, что вдова имѣетъ власть сочетаться съ другимъ мужемъ, если она полновластна; но это должно имѣть силу только по отношенію къ второбрачію, ибо третьяго брака святый не дозволяетъ. Такимъ образомъ овдовѣвшая жена правильно можетъ вступить во второй бракъ, и, если вступитъ во второй бракъ, не должна быть подвергаема епитиміи, если только она не подвластна; ибо если она подвластна, то поелику тотъ, кто имѣетъ ее подъ своею властію, можетъ расторгнуть бракъ, должна быть подвергнута епитиміи и она, какъ учинившая блудъ. Впрочемъ и жены, вступающія во второй бракъ, подлежатъ епитиміи второбрачныхъ, какъ мы много разъ сказали. А слыша, что святый говоритъ, что вдова имѣетъ *право выходить за мужъ*, за кого хочетъ, не скажи, что она можетъ совокупляться съ нечестивымъ, или съ кѣмъ либо другимъ недостойнымъ ея рода, но скажи, что она обязана выходить за втораго мужа согласно съ правилами и законами. Ибо 1-я глава 4-го титула 28-й книги (Василикъ) говоритъ: „бракъ есть союзъ мужа и жены и общій жребій на всю жизнь, общеніе божественнаго и человѣческаго (права)". Равнымъ образомъ 31-е правило лаодикійскаго собора и 72-е правило трульскаго собора запрещаютъ православнымъ сочетаться съ еретиками. И 2-е положеніе 7-й главы 5-го титула 28-й книги (Василикъ) говоритъ: „недѣйствителенъ бракъ дочери, или внуки сановнаго лица съ отпущенникомъ, или актеромъ, или сыномъ актера, или актрисы". А нашъ державный и святый императоръ расторгнулъ сожительство разныхъ благородныхъ женъ, сочетавшихся съ неблагородными мужьями, и тѣхъ, которые сочетались съ ними, наказалъ строго; подобнымъ образомъ онъ поступилъ и съ царскимъ грамматикомъ господиномъ Ѳеодоромъ Мессаритомъ, взявшимъ въ

жену, безъ вѣдома царя, дочь достопочтеннаго Вріеннія. А прибавка къ правилу, гласящая: *точію о Господѣ* сдѣлана въ виду невѣрныхъ, ибо о Господѣ вступаетъ въ бракъ только та, которая сочетавается съ православнымъ, а не съ еретикомъ.

Славянская кормчая. Безъ вины есть вдовица идущи замужъ.

Толкованіе. Самовластна есть вдовица, аще умретъ мужъ ея: сего ради аще идетъ за другіи мужъ, безъ грѣха есть, токмо о Господѣ по божественому апостолу.

Κανὼν μβ'.

Οἱ ἄνευ τῶν κρατούντων γάμοι πορνεῖαι εἰσίν. Οὔτε οὖν πατρὸς ζῶντος, οὔτε δεσπότȣ οἱ συνιόντες ἀνεύθυνοί εἰσιν, ἕως ἂν ἐπινεύσωσιν οἱ κύριοι τὴν συνοίκησιν. Τότε γὰρ λαμβάνει τὸ τοῦ γάμȣ βέβαιον.

Пра́вило м҃в.

Бра́ки, про́тивъ во́ли ѡ҆блада́ющихъ, сꙋ́ть блꙋдодѣѧ̀нїѧ. При жи́зни ѻ҆тца́, и҆ли̇ господи́на, совокꙋпля́ющїесѧ не сꙋ́ть без̾ вины̀, доко́лѣ и҆мѣ́ющїе вла́сть над̾ ни́ми не и҆зѧ́вѧтъ согла́сїѧ на и҆́хъ сожи́тїе. И҆́бо тогда̀ сꙋпрꙋ́жество полꙋча́етъ тве́рдость.

Зонара. Это правило есть подтвержденіе (ἀνακεφαλαίωσις) предшествующихъ двухъ правилъ. Оно говоритъ, что если подвластная дочь, или раба вступитъ съ кѣмъ либо въ бракъ безъ согласія власть имущихъ надъ ними, то это считается блудомъ и тѣ, которые совокупились такимъ образомъ, не безвинны; ибо они должны быть подвергнуты епитиміи и бракъ долженъ быть расторгнутъ. Если же имѣющіе власть надъ ними согласятся, т. е. если примутъ и пожелаютъ брака, тогда онъ считается твердымъ.

Синопсисъ и **Аристинъ**. Неполновластные сынъ и рабъ, сопрягаясь безъ господъ, не безъ вины.

Славянская кормчая. Подъ властію отчею сыи сынъ, и рабъ

подъ господьскою: и аще безъ воли отца своего сынъ оженится, или рабъ безъ воли господина своего, не суть безвины, но запрещеніе да пріимутъ. *Се разумно правило.*

Κανὼν μγ'.	Пра́вило м҃г.
Ὃς θανάτȣ πληγὴν τῷ πλησίον δέδωκε, φονεύς ἐςιν, εἴτε ἦρξε τῆς πληγῆς, εἴτε ἠμύνατο.	Нане́сшїй бли́жнемȣ сме́ртный оу҆да́ръ, є҆́сть оу҆бі́йца, о҆́нъ ли пе́рвый нане́съ оу҆да́ръ, и҆лѝ ѿмща́лъ.

Зонара. Кто нанесъ ударъ въ опасное мѣсто, такъ что отъ этого удара пораженный умеръ, тотъ убійца, и не освобождаетъ его отъ виновности то, что не онъ началъ, а самъ былъ прежде пораженъ и что онъ ударилъ его, защищаясь отъ нанесеннаго удара.

Синопсисъ. Поразившій на смерть — человѣкоубійца и въ томъ случаѣ, если начинаетъ, и въ томъ, если защищается.

Аристинъ. Если кто въ дракѣ нанесетъ кому нибудь опасный ударъ, угрожающій смертію, то хотя бы онъ первый нанесъ ударъ, хотя бы послѣ того, какъ получилъ ударъ отъ того, и отплатилъ опаснымъ ударомъ, защищая себя, есть убійца. А вольный, или невольный (убійца) тотъ и другой, объ этомъ должно судить по оружію нанесшаго ударъ и по прочимъ признакамъ, которые указалъ (св. отецъ) въ 8-мъ правилѣ.

Вальсамонъ. Нѣкто нанесъ ударъ и убилъ кого-то и, когда требовали у него дать отчетъ объ убійствѣ, говорилъ, что не я виновникъ удара, но убитый, потому что онъ сдѣлалъ начало дракѣ и ударилъ меня прежде. Спрошенный объ этомъ, святый сказалъ, что тотъ, кто какимъ бы то ни было образомъ убилъ человѣка, есть убійца, первый ли онъ поразилъ убитаго, или нанесъ ударъ, защищаясь отъ него, какъ отъ ударившаго прежде. Таково правило. Но кто нибудь спроситъ: если законъ въ 1-й главѣ 60-й книги 39-го титула, въ послѣднемъ положеніи (Василикъ) говоритъ: „всякій безопасно убиваетъ нападающаго на него или соучастниковъ въ его злодѣяніи“; и въ 17-й главѣ той же

книги: „позволительно отражать силу силою и оружіе оружіемъ“,—какимъ образомъ правило говоритъ, что тотъ, кто по необходимости нанесъ ударъ и убилъ, наказывается какъ убійца? *Рѣшеніе.* Церковная епитимія не есть наказаніе, но очищеніе и врачеваніе; почему правило и опредѣляетъ, что тотъ, кто по Божію попущенію впалъ какимъ бы то ни было образомъ въ убійство, и самые тѣ, которые убиваютъ на войнѣ, должны быть врачуемы въ душѣ; хотя одинъ нуждается въ сильнѣйшемъ врачеваніи, потому что убиваетъ добровольно: а другой—въ меньшемъ, потому что убиваетъ невольно, т. е. на войнѣ. А гражданскій законъ наказываетъ, а не врачуетъ; поэтому, кто имѣетъ намѣреніе убить, того наказываетъ, какъ убійцу; а кто совершаетъ невольное убійство, того не наказываетъ, и кто убилъ нападающаго, оставляетъ безъ наказанія, такъ какъ онъ дошелъ до убійства не самъ по себѣ, но по винѣ убитаго. Но я думаю, что и совершившій убійство по праву защиты, по гражданскому закону, въ такомъ только случаѣ долженъ быть оставляемъ безъ наказанія, когда убилъ нанесшаго ему смертоносную рану, или подобное насиліе, но ни какъ не того, кто нанесъ ему легкую и излечимую рану, или умѣренное насиліе, котораго онъ могъ избѣжать и безъ убійства; ибо въ этомъ случаѣ онъ долженъ быть наказанъ какъ убійца. Ибо 14-я глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ: „кто убилъ сдѣлавшаго нападеніе, при чемъ былъ въ опасности потерять жизнь, невиненъ въ томъ, что убилъ“; и 2 е положеніе той же: „разбойника, если онъ нападаетъ, можно убивать безопасно“. А я видѣлъ священника, который былъ изверженъ синодомъ за то, что другаго священника, взявшаго противъ воли его книгу изъ его церкви, схватилъ и стремительно вырвалъ у него свою книгу, отъ чего случилось то, что священникъ, у котораго была отнята книга, палъ въ обморокъ и тутъ же умеръ. Другой монахъ и священникъ изъ Стирійскаго монастыря подобнымъ же образомъ былъ изверженъ за то, что жестоко отплатилъ нѣкоторому монаху, оскорбившему его, и случилось, что тотъ, который былъ оскорбленъ такимъ образомъ, вмѣстѣ съ тѣмъ какъ выслушалъ обиду, застоналъ и испустилъ душу. Подобнымъ образомъ былъ изверженъ и архіерей за то, что

убилъ агарянина, во время войны поднявшаго на него мечъ.

Славянская кормчая. Ударивши кого до смерти, аще самъ наченъ, или бранася, убіица есть.

Толкованіе. Аще нѣкто раскоторався во гнѣвѣ, рану нанесетъ на кого и убіетъ, аще перво началъ есть и рану вдалъ: или аще отъ иного уваренъ бывъ, и мстити хотя себе, смертную рану нанесетъ нань, убіица есть. Аще же волныи, и аще невольныи, обое се познается отъ сосуда, имъ же удари; рекше мечемъ, или древомъ, или инѣмъ чимъ отъ прочихъ. Ихже познанія предана суть, во осмомъ правилѣ сего посланія, и тамо разсудятся.

Κανὼν μδ'.

Ἡ διάκονος ἡ τῷ Ἕλληνι συμπορνεύσασα δεκτὴ ἔστιν εἰς κοινωνίαν, εἰς δὲ τὴν προσφορὰν δεχθήσεται τῷ ἑβδόμῳ ἔτει, δηλονότι ἐν ἁγνείᾳ ζῶσα. Ὁ δὲ μετὰ τὴν πίστιν Ἕλλην πάλιν τῇ ἱεροσυλίᾳ προσιών, ἐπὶ τὸν ἔμετον ἐπιστρέφει. Ἡμεῖς οὖν τῆς διακόνου τὸ σῶμα, ὡς καθιερωμένον, οὐκ ἔτι ἐπιτρέπομεν ἐν χρήσει εἶναι σαρκικῇ.

Пра̀вило м̃д.

Дїакони́сса, соблу́дшаѧ съ ѩ̃зы́чникомъ, мо́жетъ прина́та бы́ти въ ѡ̃бще́нїе моли́твъ, но до прича́стїѧ свѧты́хъ Та́инъ допу́щена бу́детъ въ седмо́е лѣ́то, а̃ще, то́ ѐсть, въ чистотѣ́ жи́ти бу́детъ. ѩ̃зы́чникъ же, по прїа́тїи кр̃ы, па́ки приступа́ющїй къ свѧтота́йствꙋ, возвраща́ется чре́зъ то́ на свою́ блево́тинꙋ. Посе́мꙋ мы тѣ́лꙋ дїакони́ссы, ка́къ ѡ̃свѧще́ннꙋ, не позволя́емъ бо́лѣе бы́ти въ плотско́мъ ѹ̓потребле́нїи.

Зонара. Если діаконисса совокупится съ язычникомъ, то, говоритъ св. отецъ, должна быть принята въ общеніе; а

подъ общеніемъ здѣсь должно разумѣть стояніе на молитвѣ вмѣстѣ съ вѣрными; но причащенія св. даровъ должна быть удостоена въ седьмое лѣто. Ибо вмѣстѣ съ лишеніемъ діаконства она не удаляется отъ молитвъ и не осуждается стоять въ мѣстахъ епитимій; но за то, что считаясь невѣстою Христовою, предала свою честь, наказывается строже. Ибо тогда какъ блудъ наказывается четырехлѣтіемъ, она оставляется подъ епитиміею до седьмаго года, и это, если оставитъ грѣхъ и будетъ жить въ чистотѣ. А если язычникъ, который совокупился съ нею, обратившись къ вѣрѣ, снова совершитъ святотатство (святотатствомъ здѣсь называется смѣшеніе съ діакониссою), то, говоритъ, возвращается чрезъ то на свою блевотину; ибо тѣло діакониссы освящено и поэтому не должно дозволять, чтобы оно было въ плотскомъ употребленіи, т. е. чтобы пользовалось плотскимъ удовольствіемъ; но можетъ быть діаконисса и потому наказывается строже, что совокупилась съ невѣрнымъ.

Синопсисъ. Діаконисса, если соблудитъ съ невѣрнымъ и раскается, должна подвергнуться седьмилѣтней епитиміи.

Аристинъ. Вотъ здѣсь двѣ епитиміи; ибо діаконисса низводится съ своей степени и принимаетъ епитимію на семь лѣтъ, и лишается божественныхъ Таинъ за то, что она учинила блудъ съ невѣрнымъ.

Вальсамонъ. Какъ и кто дѣлается діакониссою, ты узналъ изъ различныхъ правилъ. Итакъ женщина — діаконисса, блудно совокупившись съ невѣрнымъ, была не только извержена, но и отлучена. И невѣрный, который совокупился съ нею, сдѣлавшись вѣрнымъ, хотѣлъ взять ее въ жену, потому что посредствомъ св. крещенія онъ очистился отъ языческой нечистоты и конечно не имѣлъ препятствія законнымъ образомъ сочетаться съ нею, послѣ того какъ она сложила съ себя діаконское достоинство по причинѣ предшествовавшаго блуда и сдѣлалась какъ бы свободною. И такъ святый былъ спрошенъ о томъ и о другой и отвѣчалъ, что соблудившая діаконисса и за то изверженная не должна быть отлучаема такъ, чтобы не принимала участія въ церковныхъ собраніяхъ, но должна быть допускаема къ молитвѣ и стоянію съ вѣрными. Ибо въ 32-мъ его правилѣ сказано, что тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ къ смерти,

только извергаются, а не отлучаются, ибо *не отмстити за едино дважды* (Наум. 1, 9); поэтому и діаконисса, будучи извержена за блудъ, не должна быть отлучена отъ церковнаго собранія; ибо довольно для нея изверженія вмѣсто всякой епитиміи. А поелику блудники не причащаются св. Таинъ въ теченіе четырехлѣтія, то святый опредѣлилъ подвергнуть ее за совокупленіе съ невѣрнымъ болѣе строгой епитиміи и причастить Таинъ послѣ седьмилѣтія, если, конечно, оставитъ блудъ; а язычника, принявшаго вѣру и желающаго имѣть женою ту, которая была нѣкогда діакониссою, подвергаетъ осужденію за святотатство, если онъ осквернитъ смѣшеніемъ однажды освященное тѣло діакониссы. Еще болѣе—называетъ его псомъ, возвращающимся на свою блевотину, т. е. въ прежнее невѣріе по причинѣ незаконнаго смѣшенія, и той, которая разъ была посвящена Богу, хотя бы она и была извержена, ни въ какомъ случаѣ *не позволяетъ сечетаваться съ кѣмъ либо, потому что* тѣло ея освящено и должно быть соблюдаемо внѣ всякаго общаго и плотскаго употребленія, въ силу общаго правила, которое говоритъ: „священное не дѣлается сквернымъ“. Замѣть это по отношенію къ клирикамъ и монахамъ, а также конечно и по отношенію къ монахинямъ и подвижницамъ, слагающимъ санъ и желающимъ сочетаваться съ законными женами, или мужьями. Думаю, что на основаніи настоящаго правила, справедливо должно быть возбраняемо вступать во второй бракъ и женамъ священниковъ, точно такъ же, какъ и лицамъ посвященнымъ, если они отрекаются отъ священства, не должно быть дозволяемо жить подобно мірянамъ и вступать во второй бракъ. Ибо жены священниковъ, сдѣлавшись единымъ тѣломъ и единою плотію священническою, чрезъ совокупленіе съ священникомъ, и слѣдовательно какъ бы посвященныя, не должны быть оскверняемы посредствомъ второбрачія; а священникамъ, такъ какъ они разъ отложили второбрачіе чрезъ то, что приняли посвященіе, и обѣщали сіе Богу, не должно быть дозволяемо изъ за плотскаго вожделѣнія отрекаться отъ священническаго достоинства, нарушать обѣтъ Богу и работать плотскому вожделѣнію; но хотя и отреклись отъ священства, имъ должно быть запрещено —единожды освященныя тѣла свои осквернять вторымъ бракомъ.

Славянская кормчая. Діакониса съ еллиномъ, рекше съ поганымъ блудъ сотворши, и покаявшися, седмь лѣтъ запрещеніе да пріиметъ.

Толкованіе. Се здѣ два запрещеніа даетася вкупѣ. Измещетбося отъ степене своего діакониса, и за седмь лѣтъ запрещеніе пріемлетъ, и божественыхъ даровъ лишается: понеже съ поганымъ блудъ сотвори.

Κανὼν μέ.

Ἐάν τις τὸ ὄνομα λαβὼν τοῦ Χριςιανισμοῦ, ἐνυβρίζῃ τὸν Χριςὸν· οὐδὲν ὄφελος αὐτῷ ἀπὸ τῆς προσηγορίας.

Пра́вило м҃е.

А҆́ще кто̀, прина́въ и҆́мѧ Хрїстїани́на, ѡ҆скорбля́етъ Хр҃та̀: таково́мꙋ нѣ́тъ никакі́ѧ по́льзы ѿ наименова́нїѧ.

Зонара. Тому, кто увѣровалъ въ Христа и названъ христіаниномъ, должно жить согласно съ божественными заповѣдями и такимъ образомъ прославлять Бога чрезъ себя, по словамъ: *да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣки* и пр. (Мѳ. 5, 16). А если кто называется христіаниномъ, но преступаетъ заповѣди Божіи, оскорбляетъ Христа, имя Котораго носитъ на себѣ, и ему не будетъ никакой пользы отъ наименованія. А это Василій Великій говоритъ въ согласіи съ св. Іаковомъ, братомъ Господнимъ, который въ своемъ посланіи говоритъ: *кая польза братіе моя, аще вѣру глаголетъ кто имѣти, дѣлъ же не имать; еда можетъ вѣра спасти его* (Іак. 2, 14).

Синопсисъ. Христіанинъ, если оскорбляетъ Христа, не имѣетъ пользы отъ наименованія.

Аристинъ. *Вѣра безъ дѣлъ мертва есть* (Іак. 2, 26), ибо нѣтъ никакой пользы отъ наименованія тому христіанину, который отвергаетъ заповѣди Христа и попираетъ божественные Его законы и дѣятельно оскорбляетъ Его.

Вальсамонъ. Нѣкоторый невѣрный, будучи крещенъ и удостоенъ называться христіаниномъ, хотя имѣлъ православную вѣру въ Бога, но не совершалъ дѣлъ, свойственныхъ

христіанамъ, а уничижалъ, можетъ быть, церковныя преданія и каноническія опредѣленія, предпочитая дѣла невѣрныхъ и такимъ образомъ оскорбляя Христа. Итакъ святый былъ спрошенъ, не должно ли таковаго извергнуть за это изъ собранія вѣрныхъ, или лучше оставить его безъ обвиненія, какъ избравшаго православную вѣру, и сказалъ, что если онъ чрезъ крещеніе принялъ имя христіанина, то это не приноситъ ему пользы, если онъ не живетъ во всѣхъ отношеніихъ, какъ православный. Итакъ необходимо долженъ быть, какъ нѣкій гнилый членъ, отсѣченъ отъ цѣлости здороваго тѣла христоименнаго народа, т. е. онъ не долженъ ни участвовать въ церковныхъ собраніяхъ вмѣстѣ съ христіанами, ни причисляться къ овцамъ христіанской паствы. А если хочешь истолковать правило и иначе, именно—въ томъ смыслѣ, что не есть собственно христіанинъ тотъ, кто не исполняетъ заповѣдей Христовыхъ, не будешь имѣть препятствія. Ибо св. Іаковъ, братъ Божій, говоритъ въ своемъ посланіи такъ: *кая польза братіе моя, аще вѣру глаголетъ кто имѣти, дѣлъ же не имать; еда можетъ вѣра спасти его* (Іак. 2, 14). И еще: *вѣра безъ дѣлъ мертва есть* (Іак. 2, 26).

Славянская кормчая. *Христіанинъ не творяи заповѣди Христовы, ругатель ему.* Христіанъ сыи ругаяся Христу, отъ нареченія ползы не пріиметъ.

Толкованіе. Вѣра безъ дѣлъ мертва есть. Никаяже бо польза отъ нареченія, еже нарицатися христіанину. Христовы же заповѣди отметати, и дѣлы злыми тому ругатися.

Κανὼν μ΄.

Ἡ τῷ καταλειφθέντι πρὸς καιρὸν παρὰ τῆς γυναικὸς ἐν ἀγνοίᾳ γημαμένη, εἶτα ἀφεθεῖσα διὰ τὸ ἐπανελθεῖν πρὸς αὐτὸν τὴν προτέραν, ἐπόρνευσέ μεν, ἐν ἀγνοίᾳ δέ. Γάμῳ οὖν οὐχ εἱρχθήσεται, κάλλιον δὲ, ἐὰν μείνῃ οὕτως.

Правило м̃.

Съ ѡ̑ставленнымъ на врѣ́мя своею́ женою́ сочета́вшамся по невѣ́дѣнію, потомъ, по причи́нѣ возвраще́нія къ нему́ пе́рвыя жены, ѡ̑пя́тіе́нная, блудодѣ́йствовала чре́зъ таковы́й сою́зъ,

впрочемъ по невѣдѣнію. Посемъ бракъ ей не возбранится: но лучше, аще пребудетъ такω.

Зонара. Въ 9-мъ правилѣ святый, давая постановленіе о женѣ, оставившей своего мужа, говоритъ: „оставившая своего мужа есть прелюбодѣйца, аще прешла къ другому мужу: а мужъ оставленный достоинъ снисхожденія, и сожительствующая съ нимъ не осуждается". А здѣсь говоритъ, что сочетавшаяся съ оставленнымъ на время своею женою и, по возвращеніи первой жены, отпущенная блудодѣйствовала чрезъ таковый союзъ, впрочемъ по невѣдѣнію. Какимъ же образомъ тамъ не осуждаетъ сожительствовавшую съ мужемъ, оставленнымъ женою, а здѣсь говоритъ, что она блудодѣйствовала по невѣдѣнію? Если та—блудница, то послѣдовательно было бы полагать, что блудодѣйствовалъ и тотъ мужъ, который женился на ней; какимъ же образомъ онъ достоинъ снисхожденія? Я думаю, что въ 9-мъ правилѣ Василій Великій говоритъ объ оставленномъ женою совершенно, когда она отказалась возвратиться къ нему; а поэтому и снисходитъ къ нему и вступившую съ нимъ въ сожительство по второму браку не осуждаетъ; а въ настоящемъ правилѣ говоритъ объ оставившей своего мужа по причинѣ какой либо скорби, потому и прибавилъ: *на время*. Итакъ если вступившая съ нимъ въ сожительство по второму браку знала о временномъ удаленіи (жены) отъ своего мужа и такимъ образомъ жила съ оставленнымъ мужемъ, то она есть прелюбодѣйца, потому что присвоила себѣ чужаго мужа, какъ говорится въ концѣ 9-го правила; а если не знала объ этомъ (ибо была, можетъ быть, изъ чужой страны, и не знала его обстоятельствъ), а послѣ нѣкотораго времени возвратилась къ мужу та, которая оставила его, и поэтому бракъ его со второю женою былъ нарушенъ, — то, говоритъ святый, эта жена блудодѣйствовала, впрочемъ по невѣдѣнію. А говоритъ, что она блудодѣйствовала потому, что прежній бракъ не былъ расторгнутъ; а когда первый не былъ расторгнутъ, то какимъ образомъ

сожитіе со второю женою могло быть принято за второй бракъ? Если же это не бракъ, то конечно должно быть блудомъ. И мужъ долженъ быть признанъ блудникомъ въ собственномъ смыслѣ, а о женѣ говорится, что она блудодѣйствовала, впрочемъ по невѣдѣнію; ибо она имѣла цѣлію не согрѣшить блудомъ, но вступить въ законный бракъ; но дѣло вышло такъ, что бракъ не признается, потому что еще оставался въ силѣ первый бракъ; а если сочетаніе съ двумя не признается бракомъ, то чѣмъ можно бы было назвать это сочетаніе, какъ не блудомъ, впрочемъ совершеннымъ по невѣдѣнію? Почему правило и присовокупило: „посему бракъ ей не возбранится; ибо она не считается отпущенною мужемъ"; потому что если бы было это, и она смѣсилась съ другимъ, то была бы признана прелюбодѣйцею, по 9-му правилу; потому что сожитіе со второю женою и не представляется бракомъ въ собственномъ смыслѣ; поэтому женѣ не возбраняется бракъ. А такъ какъ она вообще именовалась женою мужа, то лучше бы сдѣлала, говоритъ святый, если бы не сочеталась съ другимъ, пока тотъ живъ, ибо не благовидно при жизни мужа—той, которая именовалась ему женой, сожительствовать съ другимъ; такъ какъ и гражданскій законъ говоритъ, что въ бракахъ наблюдаемъ не то, что дозволено, а что благопристойно.

Синопсисъ. Нѣкоторая жена по невѣдѣнію вступила въ бракъ съ оставленнымъ мужемъ; потомъ явилась первая, а эта, будучи отпущена, считается блудницею по невѣдѣнію и, если хочетъ, вступаетъ въ бракъ; но лучше, если не вступаетъ.

Аристинъ. Мужъ былъ оставленъ своею женою на время и, какъ бы отпущенный ею, взялъ другую, не знавшую, что онъ былъ оставленъ на время; первая возвратилась къ нему и онъ, принявши ее, отпустилъ вторую; эта отпущенная судится, какъ блудница, впрочемъ по невѣдѣнію; и по этому, если пожелаетъ вступить въ брачное общеніе съ другимъ, это не должно быть возбранено ей; ибо она не считается отпущенницею, потому что и тотъ, кто отпустилъ ее, не былъ ея мужемъ въ собственномъ смыслѣ; но лучше, если пожелаетъ остаться въ безбрачіи и не вступать въ другой бракъ

Вальсамонъ. Настоящее правило помѣщено въ текстѣ 93-го правила трульскаго собора; и поелику тамъ оно истолковано пространнѣе, то прочти это толкованіе, а также и 9-е правило сего св. отца.

Славянская кормчая. Иде нѣкая въ невѣдѣніи замужъ, его же остави жена, и потомъ первая возвратися, сіяже пущена бысть, блудница вмѣняется по невѣдѣнію. И аще хощетъ, да посягнетъ: добрѣе же есть, аще не посягнетъ.

Толкованіе. Оставленъ бысть мужъ отъ своея жены навремя, онъ же мнѣвъ, яко до конца разрѣшися отъ оноя, и другую поятъ, невѣдущу яко навремя оставленъ есть отъ нея, возвратися къ нему первая, и пріимъ ту, вторую же отпусти, яко блудница судится сіа отпущеная: обаче въ невѣдѣніи шла бѣ зань, и того ради аще хотѣніемъ брака сочетатися и со другимъ, не возбранится ей: не вмѣняетъбося пущеница, яко ни онъ истинныи бѣ мужъ ей, иже ю отпусти. Аще же восхощетъ пребывати безъ брака, и нейти за инъ мужъ, добрѣ есть се.

Κανὼν μζ'.

Ἐγκρατῖται καὶ Σακκοφόροι, καὶ Ἀποταχτῖται τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται λόγῳ, ᾧ καὶ Ναυατιανοί, ὅτι περὶ μὲν ἐκείνων κανὼν ἐξεφωνήθη, εἰ καὶ διάφορος, τὰ δὲ κατὰ τούτους ἀποσεσιώπηται· ἡμεῖς μέντοι ἑνὶ λόγῳ ἀναβαπτίζομεν τοὺς τοιούτους. Εἰ δὲ παρ' ὑμῖν ἀπηγόρευται τοῦτο, τὸ τοῦ ἀναβαπτισμοῦ, ὥσπερ οὖν καὶ παρὰ Ῥωμαίοις, οἰκονομίας τινὸς ἕνεκα· ἀλλ' ὁ ἡμέτερος λόγος ἰσχὺν ἐχέτω, ὅτι ἐπεὶ

Правило мз.

Ѣнкратіты, саккофоры и Ѧпотактіты подлежатъ томꙋ же сꙋжденію, какъ и Наватіане: ибо ѡ нѣкоторыхъ изъ сихъ ѥздано правило, хотѧ и не ѥдинообразное, а ѡ дрꙋгихъ ѡумолчано: мы же, по ѡдинакомꙋ винословію, такоꙑхъ перекрещиваемъ. Ѧ хотѧ ѡ сихъ и не приняти сей ѡбычай перекрещиванія, подобнѡ

δὴ ὥσπερ Μαρκιωνιςῶν ἐςὶν ἀποβλάςημα ἡ κατ' αὐτους αἵρεσις βδελυσσομένων τὸν γάμον, καὶ ἀποςρεφομένων τὸν οἶνον, καὶ τὴν κτίσιν τοῦ Θεοῦ μεμιασμένην εἶναι λεγόντων. Οὐ δεχόμεθα οὖν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, ἐὰν μὴ βαπτισθῶσιν εἰς τὸ ἡμέτερον βάπτισμα· Μὴ γὰρ λεγέτωσαν, ὅτι εἰς Πατέρα, καὶ Ὑιὸν, καὶ Ἅγιον Πνεῦμα ἐβαπτίσθημεν, οἵ γε κακῶν ποιητὴν ὑποτιθέμενοι τὸν Θεὸν ἐφαμίλλως τῷ Μαρκίωνι, καὶ ταῖς λοιπαῖς αἱρέσεσιν. Ὥστε ἐὰν ἀρέσῃ τοῦτο, δεῖ πλείονας Ἐπισκόπȣς ἐν ταὐτῷ γενέσθαι, καὶ οὕτως ἐκθέσθαι τὸν κανόνα, ἵνα καὶ τῷ ποιήσαντι τὸ ἀκίνδυνον ᾖ, καὶ ὁ ἀποκρινόμενος τὸ ἀξιόπιςον ἔχῃ ἐν τῇ περὶ τῶν τοιούτων ἀποκρίσει.

ка́къ и҆ оу҆ Ри́млѧнъ, по нѣ́которомꙋ благоꙋсмотре́нїю: ѻ҆дна́кѡ на́ше винословїе да и҆мѣ́етъ си́лꙋ. Поели́кꙋ е҆́ресь и҆́хъ ка́кбы ѻ҆́трасль е҆́реси Маркїоні́тѡвъ, гнꙋша́ющихсѧ бра́комъ, ѿвраща́ющихсѧ вїна̀, и҆ созда́нїе Бж҃їе скве́рнымъ нарица́ющихъ. Посемꙋ̀ мы̀ не прїе́млемъ и҆́хъ въ Цр҃ковь, а҆́ще не крестѧ́тсѧ на́шимъ крещенїемъ. И҆́бо да не глаго́лютъ, ꙗ҆́кѡ крести́лисѧ во Ѻ҆ц҃а̀ и҆ Сн҃а и҆ Ст҃а́го Дх҃а, когда̀ ѻ҆ни̇̀ подо́бнѡ Маркїѡ́нꙋ и҆ про́чымъ е҆ретїка́мъ, предста́влѧютъ Бг҃а творце́мъ ѕла̀. И҆ та́къ, а҆́ще сїѐ оу҆го́дно бꙋ́детъ, то̀ до́лжно собра́тисѧ множа́йшымъ е҆пі́скопамъ, и҆ та́ко и҆зложи́ти пра́вило, дабы̀ и҆ дѣ́йствꙋющїй бы́лъ безопа́сенъ, и҆ ѿвѣ́тствꙋющїй на вопроше́нїе ѡ҆ таковы́хъ

имѣлъ достовѣрное основаніе отвѣта.

Зонара. Здѣсь святый опредѣляетъ, что наватіанъ, приходящихъ къ церкви, должно крестить, на ряду съ прочими, потому, конечно, что они мыслятъ одинаково съ Маркіономъ. А 7-е правило 2-го собора, исчисляя тѣхъ, которыхъ должно принимать только помазаніемъ, присоединяетъ къ нимъ и наватіанъ. И это правило, безъ сомнѣнія, должно имѣть болѣе силы, какъ позднѣйшее и соборное; при томъ же Василій Великій изрекъ свой отвѣтъ не какъ правило, но высказавъ свое (личное) мнѣніе по вопросу, за тѣмъ прибавилъ, какъ бы и самъ не былъ твердъ относительно того, о чемъ былъ спрошенъ: „и такъ аще сіе угодно будетъ, то должно собратися множайшимъ епископамъ, и тако изложити правило, дабы чрезъ правило, изложенное бо́льшимъ числомъ епископовъ, и дѣйствующій былъ безопасенъ“, т. е. чтобы такимъ образомъ и крестившему тѣхъ, о коихъ говорится, не было опасности какъ поступившему противъ правилъ, „и отвѣтствующій вопрошающимъ о таковыхъ имѣлъ вслѣдствіе правила достовѣрное основаніе“. А объ ереси маркіонитовъ и енкратитовъ было прежде написано въ толкованіи (указаннаго соборнаго) правила.

Синопсисъ. Енкратитовъ, саккофоровъ и апотактитовъ ты долженъ крестить; ибо если и говорятъ, что крестились въ Отца и Сына и Св. Духа, но поелику они, согласно съ Маркіономъ, хульно именуютъ Бога творцемъ зла, то, если не крестятся снова, не пріемлемы.

Аристинъ. Въ своемъ первомъ правилѣ сей великій свѣтильникъ церкви, въ видахъ благоусмотрѣнія, принялъ крещеніе енкратитовъ и наватіанъ, или каѳаровъ, и постановилъ помазывать ихъ только св. мѵромъ, если они обращаются къ каѳолической вѣрѣ и предаютъ анаѳемѣ свои ереси. А здѣсь исправляя то, что было принято тамъ по благоусмотрѣнію, опредѣляетъ — енкратитовъ и прочихъ крестить снова, потому что ихъ ересь есть отпрыскъ маркіонитовъ, такъ какъ и сами они, какъ и тѣ, гнушаются бракомъ, отвращаются отъ вина, и говорятъ, что созданіе

Божіе скверно. Впрочемъ 7-е правило лаодикійскаго собора, 7-е константинопольскаго и 95-е трульскаго шестаго собора принимаютъ тѣхъ изъ паватіанъ, каѳаровъ и четыредесятниковъ, которые обращаются въ церковь и предаютъ анаѳемѣ всякую ересь и свою; а помазуются они только св. мѵромъ на челѣ, глазахъ, ноздряхъ, устахъ и ушахъ.

Вальсамонъ. Кто такіе енкратиты, саккофоры, апотактиты, паватіане и маркіониты, и какіе виды ересей ихъ, сказано въ различныхъ правилахъ. Настоящее же правило не нуждается въ толкованіи, потому что и святымъ оно было написано не какъ опредѣленіе, но какъ мнѣніе; ибо законоположеніе онъ предоставилъ соборному опредѣленію. А ты прочти 7-е правило 2-го собора и узнаешъ, какіе изъ еретиковъ по принятіи крестятся и какіе не крестятся.

Славянская кормчая. Воздержники, и вретещники, и апотактиты, да крестяшн, аще бо и глаголютъ, яко во Отца и Сына и Святаго Духа крестихомся, но понеже злу творца Бога нарицающе, хулятъ по Маркіонову ученію. Не крещени же, не пріятни.

Толкованіе. Въ первѣмъ убо правилѣ своемъ, по смотрепію словесе воздержникъ и паватіанъ, глаголемыхъ чистыхъ, великій сей свѣгилникъ церковныи, пріятъ крещеніе. И повелѣ токмо святымъ миромъ помазоваги ихъ, егда приходятъ къ соборныя церкви вѣрѣ, и ереси своя проклинаютъ Здѣже исправляя еже по смотрепію, онамо пріятъ, повелѣваетъ воздержники, и прочыя крестити: понеже ересь ихъ, отрасль есть маркіонскія ереси. Непавидятъ бо сіи, якоже они брака, и отвращаются випа, и тварь Божію скверну быги глаголютъ: обаче седмое правило, иже въ Лаодикіи собора: и седмое иже въ Константинѣ градѣ, втораго вселенскаго собора: и девятьдесятъ пятое, шестаго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ, въ Труллѣ полатнѣмъ: паватіанъ, рекше чистыхъ, и четыренадесятниковъ крещеніе пріемлютъ, приходящимъ имъ къ церкви, и проклинающимъ вся ереси, и своя: мажутъ же токмо святымъ миромъ, тѣмена, очи, ноздри, уста, уши.

Κανὼν μή.

Ἡ δὲ ἐγκαταλειφθεῖσα παρὰ τοῦ ἀνδρὸς, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην, μένειν ὀφείλει. Εἰ γὰρ ὁ Κύριος εἶπεν, ὅτι ἐάν τις καταλείπῃ γυναῖκα, ἐκτὸς λόγȣ πορνείας, ποιεῖ αὐτὴν μοιχᾶσθαι· ἐκ τοῦ μοιχαλίδα αὐτὴν ὀνομάσαι, ἀπέκλεισεν αὐτὴν τῆς πρὸς ετερον κοινωνίας. Πῶς γὰρ δύναται ὁ μὲν ἀνὴρ ὑπεύθυνος εἶναι, ὡς μοιχείας αἴτιος, ἡ δὲ γυνὴ ἀνέγκλητος εἶναι, ἡ μοιχαλὶς παρὰ Κυρίου διὰ τὴν πρὸς ἕτερον ἄνδρα κοινωνίαν προσαγορευθεῖσα;

Пра́вило м҃и.

Ѡста́вленнаѧ мꙋ́жемъ, по моемꙋ̀ мнѣ́нїю, должна̀ пребы́ти безбра́чною. И҆́бо когда̀ Гдⷭ҇ь ре́къ, ꙗ҆́кѡ а҆́ще кто̀ ѿпꙋ́ститъ женꙋ̀ свою̀, ра́звѣ словесѐ любодѣ́йнагѡ, твори́тъ ю҆ прелюбодѣ́йствовати (*): то̀ назва́въ є҆ѐ прелюбодѣ́йцею, тѣ́мъ са́мымъ воспрети́лъ є҆́й сожи́тїе съ и҆ны́мъ. И҆́бо ка́къ возмо́жно, что́бы мꙋ́жъ бы́лъ пови́ненъ, ка́къ вино́вникъ прелюбодѣ́йства, а҆ жена̀ непови́нна, бы́въ ѿ Гдⷭ҇а наречена прелюбодѣ́йцею за совокꙋпле́нїе съ и҆ны́мъ мꙋ́жемъ;

(*) Матѳ. гл. 5, ст. 32.

Зонара. Отъ жены, которая отпущена мужемъ, должно требовать, говоритъ (св. отецъ), чтобы она оставалась безбрачною, или, если сожительствуетъ съ другимъ, считать ее прелюбодѣйцею; и приводитъ изреченіе Господа, Который говоритъ: *отпущаяй жену свою развѣ словесе любодѣйнаго, творитъ ю прелюбодѣйствовати* (Мѳ. 5, 32); если же Господь наименовалъ ее прелюбодѣйцею, то, заключаетъ св. отецъ, сожитіе съ другимъ мужемъ ей запрещено. Ибо

если мужъ виновенъ, какъ *творяй ю прелюбодѣйствовати*, то конечно должна быть осуждена, какъ прелюбодѣйствующая, и жена, потому что и она наименована отъ Господа прелюбодѣицею.

Синопсисъ. Отпущенная мужемъ да пребываетъ такъ. Ибо если, по слову Господа, она прелюбодѣйствуетъ, то удаляется отъ общенія съ другимъ.

Аристинъ. Если *поимающій пущеницу прелюбодѣйствуетъ* (Мѳ. 5, 32), то тѣмъ болѣе прелюбодѣйца жена, которая чрезъ сообщеніе съ собою дѣлаетъ прелюбодѣемъ и мужа; поэтому отпущенная мужемъ должна оставаться въ безбрачіи.

Вальсамонъ. Спрошенный, повидимому, о томъ, должна ли сочетаться съ законнымъ мужемъ та, которая незаконно развелась съ своимъ мужемъ, святый отвѣчалъ: „поелику Господь сказалъ, что оставленная своимъ мужемъ, не по причинѣ любодѣянія, есть прелюбодѣйца, конечно если вступитъ въ союзъ съ другимъ, то такая жена должна жить въ безмолвіи и не сочетаться съ другимъ"; и подтверждая свое слово присовокупляетъ, что хотя и не она подала поводъ къ ея оставленію, а мужъ, однако же, если не перенесетъ незаконнаго развода съ твердостію и не призоветъ къ себѣ собственнаго супруга, а совокупится съ другимъ, должна быть осуждена, какъ прелюбодѣйца; а мужъ ея, говоритъ, повиненъ, какъ сдѣлавшійся виновникомъ прелюбодѣйства. Таково правило. А ты прочти 88-е и 93-е правило трульскаго собора и что нами написано тамъ относительно женъ, оставившихъ своихъ мужей, и на оборотъ. Но кто нибудь спроситъ: какому же наказанію подлежитъ мужъ жены, оставленной безъ благословной причины и вступившей въ сожитіе съ другимъ? *Рѣшеніе*. Нѣкоторые сказали, что подлежитъ винѣ прелюбодѣянія, а мнѣ кажется не такъ, Ибо поелику состоитъ въ волѣ жены—вступить въ брачный союзъ съ другимъ и такимъ образомъ учинить прелюбодѣяніе, или терпѣть и не сдѣлать прелюбодѣянія, то какимъ образомъ мужъ, не совершивъ прелюбодѣянія, будетъ наказанъ какъ прелюбодѣй? И такъ я думаю, что онъ не долженъ быть наказанъ, какъ прелюбодѣй, но съ нимъ должно быть поступлено, какъ съ пославшимъ безъ закон-

ной причины разводъ, по 10 главѣ 134-й Юстиніановой новеллы, т. е. по 4-й главѣ 7-го тит. 28 й кн. (Василикъ), гдѣ говорится: „поелику нѣкоторые стараются преступать нашъ законъ, въ которомъ мы точно исчислили причины, вслѣдствіе которыхъ только и можетъ быть посылаемъ разводъ или мужемъ, или женою, то повелѣваемъ—никакимъ образомъ, кромѣ тѣхъ причинъ, не совершать разводовъ и не утверждать сдѣланныхъ; не расторгать браковъ по согласію и не прощать другъ другу грѣховъ (прелюбодѣянія). А если кто либо осмѣлится расторгнуть бракъ, кромѣ опредѣленныхъ нами причинъ, то повелѣваемъ,—если они имѣютъ исходящихъ наслѣдниковъ отъ этого, или отъ другаго брака, имущество ихъ отдавать онымъ по законному порядку, и какъ мужа, такъ и жену ввергать на все время ихъ жизни въ монастырь; и изъ имущества того и другаго изъ нихъ отдѣлять по четыре части въ монастыри, въ которые они ввергаются, при чемъ, само собою понятно, мужъ не можетъ пользоваться тою частію, которая предоставляется дѣтямъ. Если же нѣтъ у нихъ исходящихъ, а находятся наслѣдники по восходящей линіи, то третью часть имущества получать имъ, если только они не сочувствовали нечистому дѣлу расторженія брака, а двѣ части отдѣлять въ монастыри, въ которые каждый изъ нихъ заключается. Если же нѣтъ ни исходящихъ, ни восходящихъ, или въ томъ случаѣ, если восходящіе сочувствовали случившемуся, то повелѣваемъ все имущество отдавать въ монастыри, въ которые они ввергнуты, дабы чрезъ эту осмотрительность и Божій судъ не подвергся пренебреженію и нашъ законъ не былъ нарушенъ. Но и тѣхъ, которые помогаютъ въ подобныхъ расторженіяхъ браковъ, или составляютъ такія незаконныя сдѣлки, повелѣваемъ подвергать тѣлеснымъ наказаніямъ и посылать въ ссылку. А если тѣ, которые рѣшились расторгнуть бракъ, пожелаютъ опять соединиться вмѣстѣ, прежде чѣмъ будутъ ввергнуты въ монастыри, то мы даемъ имъ право дѣлать это и освобождаемъ ихъ отъ выше указанныхъ наказаній, и дозволяемъ владѣть своими имуществами и жить другъ съ другомъ такъ, какъ будто бы никакого подобнаго проступка не случалось; а при желаніи одного лица возстановить бракъ, если не согласится другое лице,

наказаніямъ быть въ силѣ относительно не желающаго лица. Все же это повелѣваемъ соблюдать въ силѣ какъ въ семъ царствующемъ градѣ, такъ и въ областяхъ, комиту нашихъ частныхъ дѣлъ (κόμητος τῶν πριβάτων) и сословію палатиновъ (придворныхъ), и въ областяхъ начальникамъ и ихъ чинамъ, которые должны знать, что если оставятъ безъ вниманія кого-либо, кто согрѣшаетъ подобнымъ образомъ, и не исполняетъ всего этого (закона), подвергнутся ссылкѣ и лишенію имущества. Тоже самое повелѣваемъ соблюдать и преподобнѣйшимъ мѣстнымъ епископамъ, чтобы лица, которыя предаются попеченію ихъ, были ввергаемы въ монастыри и монастырямъ доставляемы опредѣленныя нами части изъ ихъ имущества".

Славянская кормчая. Иже отъ мужа пущена, да пребываетъ тако. Аще бо пойдетъ за иного, прелюбы творитъ, по Господню гласу.

Толкованіе. Аще пущеную пойметъ, прелюбы творитъ. Паче (тако) будетъ и жена прелюбодѣица, иже общенія ради иже кней, и мужа прелюбодѣя сотворяетъ. И сего ради пущеная отъ мужа, пребывати безъ брака должна есть, рекше за иныи мужъ нейти.

Κανὼν μθ'.

Αἱ πρὸς ἀνάγκην γινόμεναι φθοραὶ ἀνεύθυνοι ἔςωσαν. Ὥςε καὶ ἡ δούλη, εἰ ἐβιάσθη παρὰ τοῦ ἰδίου δεσπότου, ἀνεύθυνός ἐςιν.

Пра́вило м҃ѳ.

Растлѣ́нїѧ, быва́ющыѧ наси́лїемъ, да не подверга́ютсѧ ѡ҆бвине́нїю. Посемꙋ̀ и҆ раба̀, а҆́ще наси́лована господи́номъ свои́мъ, непови́нна.

Зонара. Растлѣнія, насильно совершенныя надъ женщинами, не должно ставить имъ въ грѣхъ. Если, напримѣръ, кто изнасилуетъ свою рабу, и она невольно преклонится предъ волею господина, то она не должна подвергаться епитиміи, какъ блудница; равнымъ образомъ если бы какая (женщина) была противъ воли похищена кѣмъ либо и подверглась растлѣнію, и всѣ, которыя потерпѣли растлѣніе

подобнымъ образомъ. Ищи 2-го правило св. Григорія Чудотворца.

Синопсисъ. Вынужденное растлѣніе неповинно; и раба, насилуемая господиномъ, невинна.

Аристинъ. Раба, которая потерпѣла насиліе отъ своего господина, не подвергается епитиміи.

Вальсамонъ. Настоящій отвѣтъ изреченъ по поводу нѣкоторой рабы, по насилію потерпѣвшей блудъ отъ своего господина. Именно (правило) говоритъ, что какъ всѣ другіе случаи растлѣнія, совершаемаго по нуждѣ и насилію, напримѣръ, когда плѣнныя женщины растлѣваются врагами, или подчиненныя—начальствующими лицами, такъ по необходимости и раба, которая по насилію совокупилась съ своимъ господиномъ, не должна подвергаться епитиміямъ блудниковъ. Прочти 1-е правило св. Діонисія александрійскаго архіепископа изъ слова его на Пасху. А это, какъ мнѣ кажется, должно имѣть силу только по отношенію къ тому, чтобы растлѣнныя не подвергались за растлѣніе епитиміи блуда; но еслибы кто по насилію или по невѣдѣнію впалъ въ дѣло, возбраняющее ему священническое служеніе, то онъ, для дальнѣйшаго пребыванія въ священническомъ чинѣ, не получитъ пользы отъ того, что учинилъ зло не по собственному изволенію, но долженъ быть изверженъ. Прочти 1-е правило анкирскаго собора и 27-е правило сего св. отца. По той же причинѣ, какъ я думаю, и тѣ, которые постригаются по царскому повелѣнію, не могутъ снять образа, ссылаясь на настоящее правило св. Василія, но по необходимости должны оставаться монахами, хотя и были пострижены по насилію. Равнымъ образомъ и потерпѣвшая растлѣніе, по насилію, если будетъ діаконисса, хотя не подвергнется епитиміи, но не можетъ уже совершать ничего діаконскаго, такъ какъ, по попущенію Божію, она впала въ такое зло, которое лишаетъ ее діаконскаго достоинства.

Славянская кормчая. Растлѣніе по насилію, не повинно: и раба нудима отъ господина, безъ вины есть.

Толкованіе. Дѣвица нуждею растлѣна бывши, и жена срамоту пріемши насиліемъ нѣкоего, неповинни суть. И по нужи раба смѣсившися съ господиномъ своимъ, безъ запрещенія есть.

Κανὼν ν'.

Τριγαμίας νόμος οὐκ ἔςιν, ὥςε νόμῳ τρίτος γάμος οὐκ ἄγεται. Τὰ μέντοι τοιαῦτα ὡς ῥυπάσματα τῆς Ἐκκλησίας ὁρῷμεν· δημοσίαις δὲ καταδίκαις οὐκ ὑποβάλλομεν, ὡς τῆς ἀνειμένης πορνείας αἱρετώτερα.

Пра́вило н҃.

На троебра́чїе нѣ́тъ зако́на: посемꙋ̀ тре́тїй бра́къ не составля́етсѧ по зако́нꙋ. На таковы́ѧ дѣла̀ взира́емъ, ка́къ на нечистѡты̀ въ Цр҃кви: но всенаро́дномꙋ ѡ҆сꙋжде́нїю ѻ҆́ныхъ не подверга́емъ, ка́къ лꙋ́чшыѧ, не́жели распꙋ́тное любодѣѧ́нїе.

Зонара. И въ 4-мъ правилѣ сей святый отецъ сказалъ, что троебрачіе именуется многобрачіемъ, а не бракомъ, или, скорѣе, наказаннымъ блудомъ; а здѣсь назвалъ оное нечистотою въ церкви. Впрочемъ, говоритъ, всенародно, т. е. явно и безъ обиняковъ, не осуждаемъ и не требуемъ, чтобы такое сожительство расторгалось; а не расторгается потому, что сравнительно съ распутнымъ любодѣяніемъ, т. е. не наказаннымъ переходомъ отъ одной жены къ другой, оно предпочтительнѣе, такъ какъ хотя и есть блудъ, но обузданный, потому что мужъ довольствуется одною женою. А слыша, что „закона на троебрачіе нѣтъ", разумѣй церковный и духовный законъ; ибо на основаніи новеллы Константина Порфиророднаго дозволяется и третій бракъ, впрочемъ съ ограниченіями и эпитиміями.

Синопсисъ. Троебрачный внѣ закона; но подобныя дѣла оставляются безъ вниманія, какъ нечистоты въ церкви и не предаются всенародному позору, потому что признаются лучшими, нежели распутное любодѣяніе.

Аристинъ. Гражданскій законъ признаетъ третій бракъ, и дѣтей, родившихся отъ него, почитаетъ законными и призываетъ къ наслѣдству, а (церковными) правилами третій бракъ не принимается, но они смотрятъ на него, какъ на нечистоту въ церкви. А поелику онъ лучше распутнаго лю-

бодѣянія, т. е. свободнаго, то не подвергается всенародному осужденію, т. е. троеженецъ не ставится вмѣстѣ съ плачущими и не подвергается всенародному позору, какъ осужденный; а иначе несетъ епитимію въ теченіи пяти лѣтъ, именно: два или три года удостоиваясь слушанія божественныхъ писаній, стоя въ царскихъ дверяхъ, другіе два — стоя вмѣстѣ съ вѣрными и участвуя вмѣстѣ съ ними въ молитвахъ и такимъ образомъ возвращаясь въ мѣста причащающихся божественныхъ таинъ.

Вальсамонъ. Слыша, что святый говоритъ, что пѣтъ закона на троебрачіе, не скажи, что троебрачіе запрещается и гражданскимъ закономъ, ибо оно дозволено законами; но подъ закономъ здѣсь разумѣй церковный; гражданскимъ же закономъ назови древній, который дѣйствовалъ прежде св. отца, а не тотъ, гораздо позднѣйшій, именно, какъ говоритъ Зонара, „томъ“ (τόμος) Порфирородпаго царя господина Константина, который помѣщенъ въ толкованіи на 4-е правило сего святаго, которое и прочти. А говорить здѣсь объ этомъ „томѣ“ неумѣстно потому, что святому и на мысль не могло прійти то, что случилось спустя многія столѣтія. А что древнимъ закономъ третій бракъ дозволенъ, прочти 28-ю книгу, тит. 8, главы 13-й положеніе 6-е и тит. 14-го главу 4-ю (Василикъ). Замѣть, что и изъ настоящаго правила открывается, что третій бракъ не расторгается, какъ незаконный; ибо (правило) говоритъ, что хотя третьи браки считаются нечистотою въ церкви, такъ какъ не дозволяются церковію, если спросятъ о нихъ; но всенароднымъ осужденіямъ, т. е. открытому расторженію не подвергаются, потому что такія сожительства лучше любодѣянія; ибо женившіеся такимъ образомъ творятъ своимъ многобрачіемъ сокращенный грѣхъ; а блудники созершаютъ грѣхъ распущенный и распространенный, такъ какъ безразлично переходятъ отъ одной женщины къ другой.

Славянская кормчая. Троеженецъ, беззаконенъ, якоже скверненія церковная, таковая презримъ безъ обличенія, горша суща ихъ прилѣжащихъ блудодѣянію.

Толкованіе. Градскіи убо законъ третіи бракъ пріемлетъ, и иже отъ него рождьшіяся дѣти, законныя имать, и въ наслѣдіе зоветъ. Правила же третіаго брака не пріем-

лютъ, но якоже скверненія церковная сего имѣютъ, якоже слабаго и ослабленаго: блудодѣянія же лучше есть, яко блудъ умѣренъ. Тѣмже въ народѣ убо осужденія не налагаютъ нань; сеже есть съ плачющимися не учиняютъ троеженца, ни обличаютъ предъ человѣки, яко осуждена. Инако же за пять лѣтъ запрещеніе пріиметъ. За два убо лѣта, или за три, божественыхъ писаній послушанія сподобляемъ, въ церковныхъ дверехъ стоя: другая же два лѣта съ вѣрными стоя, и приобщаяся сими молитвъ, и тако поставленъ будетъ на мѣстѣ съ причащающимися божественыхъ таинъ.

Тогоже къ томуже каноническое посланіе третіе.

Κανὼν νά'.

Τὸ κατὰ κληρικοὺς ἀδιορίςως οἱ κανόνες ἐξέθεντο, κελεύσαντες μίαν ἐπὶ τοῖς παραπεσοῦσιν ὁρίζεσθαι τιμωρίαν, τὴν ἐκπτωσιν τῆς ὑπηρεσίας, εἴτε ἐν βαθμῷ τυγχάνοιεν, εἴτε καὶ ἀχειροτονήτῳ ὑπηρεσίᾳ προσκαρτεροῖεν.

Пра́вило н҃а.

Ѡ̂ состоѧ́щихъ въ кли́рѣ пра́вила положены̀ безразли́чнѡ. Ѻ̂нѣ̀ повелѣва́ютъ ѡ̂предѣлѧ́ти па́дшымъ є̂ди́ное наказа́нїе, и̂зверже́нїе ѿ слꙋже́нїѧ, нахо́дѧтсѧ ли ѻ̂нѝ въ сте́пени свѧще́нства, и̂лѝ прохо́дѧтъ слꙋже́нїе, не и̂мѣ́ющее рꙋкоположе́нїѧ свѧще́нства.

Зонара. Всѣхъ клириковъ, говоритъ (св. отецъ), имѣютъ ли они рукоположеніе, или служатъ безъ рукоположенія, въ случаѣ ихъ паденія, правила наказываютъ лишеніемъ степени или служенія; ибо не сильнѣе наказываетъ тѣхъ, которые занимаютъ высшую степень, именно пресвитеровъ, діаконовъ и ѵподіаконовъ, имѣющихъ рукоположеніе, и не слабѣе — тѣхъ, которыхъ назвалъ не имѣющими рукоположенія, какъ поставляемыхъ только благословеніемъ (σφραγίδι), а не возложеніемъ рукъ; но всѣ наказываются лишеніемъ степени и служенія.

Синопсисъ. И клирики, въ случаѣ паденія, лишаются степеней, *служатъ ли они, или рукоположены.*

Аристинъ. Служители церкви, находятся ли они на степени пресвитеровъ, діаконовъ, пѣвцовъ и чтецовъ. если не имѣютъ рукоположенія, каковы наблюдатели (θεωροί), кадило-возжигатели и тѣ, которымъ ввѣрено храненіе святыхъ дверей жертвенника, если впадутъ въ любодѣяніе, имѣютъ одно наказаніе—изверженіе изъ своего служенія.

Вальсамонъ. Въ 32-мъ правилѣ святый опредѣлилъ, что клирики за всякій грѣхъ наказываются только изверженіемъ. А поелику нѣкоторые говорили, что клириками считаются тѣ, которые имѣютъ рукоположеніе, а не тѣ, которые поставлены на церковныя степени только чрезъ благословеніе (относительно послѣднихъ хотѣли, чтобы они были наказываемы сильнѣе), то святый опредѣлилъ настоящимъ правиломъ, что всѣ клирики наказываются одинаково — посредствомъ одного изверженія, т. е. лишенія принадлежащаго имъ священнослуженія, хотя бы были рукоположены, какъ пресвитеры, діаконы и уподіаконы, хотя бы совершали церковное служеніе только въ силу благословенія, какъ чтецы, пѣвцы, наблюдатели и подобные. И это о клирикахъ, вступившихъ на церковныя степени посредствомъ рукоположенія, или посредствомъ благословенія. А если кто совершитъ преступленіе, имѣя только постриженіе отъ епископа, или отъ игумена, то инымъ-ли образомъ онъ долженъ быть наказанъ? *Рѣшеніе.* И таковый есть клирикъ и долженъ подлежать осужденію наравнѣ съ прочими клириками: ему должно быть запрещено всякое дѣйствіе изъ числа тѣхъ, какія совершаютъ имѣющіе постриженіе, именно: онъ не долженъ входить въ алтарь, ни читать съ амвона, ни быть производимымъ въ высшія священническія степени. Но я удивляюсь, какимъ образомъ нѣкоторые, будучи извержены, исполняютъ обязанности церковныхъ хартуларіевъ, каковыя выполняютъ только посвященные. Точно также удивляюсь, какимъ образомъ тѣ, которые имѣютъ только постриженіе и согрѣшаютъ, истязуются и вообще наказываются какъ міряне, что я видѣлъ не одинъ разъ. Замѣть изъ настоящаго правила, что поелику и начальственныя должности даются посредствомъ благословенія и, въ переносномъ смыслѣ, суть

степени, то терпятъ несправедливость тѣ, которые безъ суда лишаются епископами своихъ должностей или подвергаются нарушенію своихъ правъ; и епископы не имѣютъ власти дѣлать съ ними, послѣ ихъ поставленія, ничего такого, чего не могутъ дѣлать съ лицами, имѣющими діаконскія достоинства.

Славянская кормчая. Причетницы согрѣшающе, степене своего отпадаютъ, аще слуги суть, аще же и поставлени.

Толкованіе. Слуги церковныя, аще въ степени суть, презвитери и діакони, иподіакони, пѣвцы и четцы. Аще же и не поставлени суть, якоже се стражеве, и кандила въжигающіи, и имъ же храненіе поручено святыхъ дверей олтарныхъ, аще впадутъ въ блудъ, едину муку пріимутъ, еже отпасти службы своея.

Κανὼν νϐ'.

Η τοῦ κυήματος κατὰ τὴν ὁδὸν ἀμελήσασα, εἰ μὲν δυναμένη περισώσασθαι κατεφρόνησεν, ἢ συγκαλύψειν ἐντεῦθεν τὴν ἁμαρτίαν νομίζουσα, ἢ ὅλως θηριώδει καὶ ἀπανθρώπῳ λογισμῷ χρησαμένη, ὡς ἐπὶ φόνῳ κρινέσθω. Εἰ δὲ οὐκ ἐδυνήθη περιςεῖλαι, καὶ διὰ ἐρημίαν καὶ ἀπορίαν τῶν ἀναγκαίων διεφθάρη τὸ γεννηθὲν, συγγνωςὴ ἡ μητήρ.

Пра́вило н҃в.

Пренебре́гшаѧ рожде́нное на пꙋтѝ, а҆́ще пренебрегла̀, и҆мѣ́ѧ возмо́жность сохрани́ти, и҆лѝ дꙋ́маѧ тѣ́мъ сокры́ти грѣ́хъ сво́й, и҆лѝ послѣ́довавъ совсѣ́мъ ѕвѣри́номꙋ и҆ безчеловѣ́чномꙋ по́мыслꙋ, да сꙋ́дитсѧ за смертоꙋбі́йство. А҆́ще же не могла̀ соблюстѝ, и҆ рожде́нное оу҆́мерло ѿ пꙋстоты̀ мѣ́ста и҆ ѿ недоста́тка потре́бнагѡ: то̀ ма́терь досто́йна снисхожде́нїѧ.

Зонара. О родившей на пути и пренебрегшей рожденнымъ святый далъ постановленіе и въ 33-мъ правилѣ. А здѣсь разъясняетъ, что если женщина, имѣя возможность сохранить рожденное, пренебрежетъ имъ, чтобы скрыть свой грѣхъ, такъ какъ, быть можетъ, зачала отъ блуда, или прелюбодѣянія, или пренебрежетъ рожденнымъ „безчеловѣчно и звѣрски“ (выраженія, употребленныя вмѣсто: жестко и свирѣпо, ибо и звѣри такъ не дѣлаютъ, но со вниманіемъ относятся къ своимъ дѣтенышамъ, ухаживаютъ за ними, кормятъ своихъ дѣтей и подвергаются за нихъ опасностямъ),— если, говоритъ, такъ она пренебрежетъ рожденнымъ, то должна быть судима, какъ убійца; если же хотѣла сохранить дитя, но не могла по причинѣ пустоты мѣста, или по недостатку въ необходимомъ, или, можетъ быть, по причинѣ страха, то должна получить снисхожденіе.

Синопсисъ. Пренебрегшая ребенкомъ по причинѣ пустоты мѣста, или по недостатку потребнаго, невиновна

Вальсамонъ. Въ 33 мъ правилѣ святый сдѣлалъ краткое опредѣленіе относительно родившей на пути и пренебрегшей ребенкомъ; а теперь пространнѣе установляетъ виды небрежности и говоритъ, что если та, которая родила, зачавъ отъ блуда или прелюбодѣянія, и боясь обличенія, рѣшилась посредствомъ умерщвленія рожденнаго скрыть свой грѣхъ, или поступила съ рожденнымъ звѣрски, т. е. безчеловѣчно, не сжалилась надъ нимъ подобно звѣрямъ, пожирающимъ человѣческую плоть и не дающимъ ей пощады, должна отвѣчать, какъ убійца. Если же хотѣла сохранить дитя, но не могла по причинѣ пустоты мѣста и по недостатку потребнаго, отчего оно и погибло, то должна быть удостоена снисхожденія. А поелику въ толкованіи на 33-е правило мы сказали, что та, которая родила на пути и отпеслась къ рожденному небрежно, или злоумышленно, судится какъ убійца не только въ томъ случаѣ, если рожденное погибнетъ, но и въ томъ, если оно будетъ сохранено въ живыхъ другимъ, то и опять говоримъ, что это представляется и на основаніи того, что мы тамъ написали, и не менѣе явствуетъ изъ настоящаго правила; ибо здѣсь святый указываетъ на небреженіе, или злой умыселъ жены, но объ умерщвленіи рожденнаго не присовокупляетъ, а го-

воритъ, что мать судится за убійство, т. е. хотя бы дитя и не было умерщвлено, она все-таки осуждается за злое намѣреніе; ибо если смерть дитяти произошла отъ злаго умысла или безпечности, то мать безспорно должна подвергнуться осужденію, какъ убійца; а когда (св. отецъ) говоритъ, что со стороны матери не было ни злаго умысла, ни безпечности и поэтому она удостоивается снисхожденія, присовокупляетъ, что рожденное погибло отъ пустоты мѣста, или отъ недостатка потребнаго; ибо если бы оно было живо и со стороны матери не было небрежности, то какимъ бы образомъ кто нибудь сказалъ, что она подлежитъ наказанію? А то, что мать расположена звѣрски, пойми согласно съ настоящимъ толкованіемъ, а не о материнскихъ свойствахъ (μητροκομία) звѣрей, какъ говорили нѣкоторые. Ибо большая часть звѣрей тщательно ухаживаютъ за своими дѣтенышами, кормятъ ихъ и подвергаются за нихъ опасностямъ, и сопоставлять съ ними коварныхъ и безпечныхъ матерей не слѣдуетъ. Напримѣръ, львица до такой степени заботится о своихъ дѣтяхъ, что выходя изъ логовища, заметаетъ хвостомъ слѣды своихъ ногъ и не позволяетъ охотнику выслѣдить свое логовище и истребить ея дѣтей.

Славянская кормчая. Жена небрегши о рождьшемся отъ нея отрочати на пустыни, и оставльши е тако, убіица есть: Ащели скудоты ради не имѣющи потребныхъ, безъ вины есть.

Κανὼν νγ΄.

Ἡ χήρα δούλη τάχα οὐ μέγα ἔπταισεν, ἑλομένη δεύτερον γάμον ἐν σχήματι ἁρπαγῆς. Ὥστε οὐδὲν τούτῳ ἔνεκεν ἐγκαλεῖσθαι χρή. Οὐ γὰρ τὰ σχήματα κρίνεται, ἀλλ᾽ ἡ προαίρεσις. Δῆλον δέ, ὅτι τὸ τῆς διγαμίας μένει αὐτῇ ἐπιτιμιον.

Прⷯкило ѝг.

Рабы́нѧ ѿвдокѣ́вшаѧ мо́жетъ быть не мно́гѡ согрѣ́шила, согласи́вшисѧ на кторы́й кра́кх, под ви́домх восхищенїѧ. Посемꙋ ѿнюдь не подоба́етъ ѿвкинꙋ́ти ея̀ за сїѐ. Йбо не нарꙋ́жные ви́ды ѡ́бдѧтсѧ, но намѣ́реніе. Йкно

же є҆́сть, ꙗ҆́кѡ ѻ҆на̀ подлежи́тъ є҆пїтїмїѝ двоебра́чїѧ.

Зонара. Раба овдовѣвшая была кѣмъ-то похищена, а потомъ добровольно предалась похитившему и вступила съ нимъ въ законное сожитіе. О таковой великій отецъ говоритъ, что она „подъ видомъ похищенія согласилась на второй бракъ,— притворно устроила похищеніе для брака; а мы судимъ не наружные виды, а намѣреніе. Она сошлась съ мужемъ не за тѣмъ, чтобы просто пользоваться блуднымъ смѣшеніемъ, но для брака, такъ что́ не должно обвинять ее, какъ учинившую блудъ, но и не освобождать отъ епитиміи за второбрачіе. А поелику правило наименовало ее рабою, то должно разумѣть, что господинъ ея послѣ этого притворнаго похищенія согласился на бракъ; иначе бы случившееся было блудомъ, по 40-му правилу сего св. отца.

Синопсисъ. Немного согрѣшаетъ вдова раба, если восхищается для втораго брака; но она должна понести епитимію за двоебрачіе.

Аристинъ. Поелику рабы не могутъ вступать въ бракъ безъ согласія своихъ господъ, то поэтому кажется, что не тяжко согрѣшила раба, если показала видъ, что она похищена кѣмъ-либо, между тѣмъ какъ она согласилась на бракъ съ нимъ. Слѣдовательно по отношенію къ ней не должны имѣть мѣста и постановленія о похищеніи свободныхъ женщинъ, такъ какъ она хотя повидимому и была похищена, но добровольно послѣдовала (за похитителемъ); а правила судятъ не наружные виды, но намѣреніе. И такъ бракъ съ ней, если согласится и господинъ ея, долженъ быть твердъ; но она должна понести епитимію двоебрачныхъ.

Вальсамонъ. Раба, говоритъ святый, которая сдѣлалась вдовою и желала вступить во второй бракъ, — но, можетъ быть, стѣснялась сдѣлать это, опасаясь порицанія со стороны своихъ дѣтей, или родственниковъ по первому супружеству, и поэтому сдѣлала видъ, будто она похищена своимъ будущимъ супругомъ, не подлежитъ обвиненію, потому что

похищеніе было не истинное, но притворно устроено съ цѣлію вступить во второй бракъ; а справедливость требуетъ осуждать кого либо не на основаніи наружнаго вида и притворства, но на основаніи расположенія и намѣренія, такъ что если бы тутъ не имѣлся въ виду второй бракъ, но она была притворно похищена для блуда, то подверглась бы наказанію, какъ блудница. А о вдовѣ не скажи, что она раба, но что была нѣкогда рабою, а теперь свободна; ибо таковая можетъ вступать и въ первый и во второй бракъ, но не раба, не признаваемая закономъ (за лицо) и не способная къ законнымъ соглашеніямъ. А поелику нѣкоторые, понявъ правило о рабѣ, сказали, что послѣ притворнаго похищенія господинъ ея согласился на второй бракъ, и думали, что, можетъ быть, такимъ образомъ она избѣжала (вины) любодѣянія, такъ какъ бракъ былъ утвержденъ согласіемъ господина, то пусть выслушаютъ, что поелику первый бракъ былъ съ свободнымъ, и въ этомъ случаѣ по необходимости послѣдовало и согласіе господина, то излишне, или, лучше сказать, не возможно утверждать, чтобы она во время притворнаго похищенія была рабою; ибо посредствомъ перваго брака, состоявшагося съ согласія господина, раба тѣмъ самымъ сдѣлалась уже свободною и не нуждалась въ согласіи на второй бракъ бывшаго нѣкогда ея господина. Но кто нибудь спроситъ: если законы и правила, какъ сказано въ различныхъ мѣстахъ, не дозволяютъ похитителямъ сочетаваться законнымъ образомъ съ похищенными, хотя бы похищеніе произошло по желанію похищенныхъ, то какимъ образомъ настоящее правило говоритъ, что второбрачію не препятствуетъ притворное похищеніе? *Рѣшеніе.* Здѣсь не было похищенія со стороны мужа, и никакого дѣйствія, составляющаго похищеніе, но жена, желая вступить во второй бракъ, притворно согласилась на похищеніе по выше указаннымъ причинамъ; ибо еслибы на самомъ дѣлѣ произошло похищеніе, то не состоялся бы и бракъ между ними, они подверглись бы епитиміямъ, назначеннымъ для похищающихъ и любодѣйствующихъ.

Славянская кормчая. Не великъ грѣхъ, аще вдовица раба ко второму бр аку восхищена будетъ: обаче двоеженца запрещеніе имать.

Толкованіе. Понеже рабы безъ повелѣнія господій своихъ, составити брака не могутъ, посему убо и великіи сей не вмѣняетъ грѣха, вдовицѣ рабѣ восхищенѣ бывши отъ нѣкоего, и еже кней бракъ изволши: прочее ни восхищеніи свободныхъ женъ запрещенія на ся и мѣста не имутъ. Понеже аще и мнѣшася восхищена сущи, но (обаче) своею волею послѣдова: и правила не образы, но изволеніе судятъ. Да будетъ убо бракъ ею твердъ, аще и господинъ ея повелѣ. Обаче двоеженца запрещеніе да пріимутъ.

Κανὼν νδ'.

Τὰς τῶν ἀκουσίων φόνων διαφορὰς πρὸ χρόνων οἶδα, ἐπιςείλας τῇ θεοσεβείᾳ σου, κατὰ τὸ ἡμῖν δυνατὸν, καὶ πλέον ἐκείνων οὐδὲν εἰπεῖν δύναμαι. Τῆς δὲ σῆς συνέσεώς ἐςι, κατὰ τὸ ἰδίωμα τῆς περιςάσεως, ἐπιτείνειν τὰ ἐπιτίμια, ἢ ὑφεῖναι.

Пра́вило н҃д.

Ѡ̑ нево́льныхъ ᲂу҆бі́йствахъ пре́жде, ка́къ па́мѧтꙋю, писа́лъ къ твоемꙋ̀ благоче́стїю, по си́лѣ мое́й, и҆ бо́лѣе того̀ ничего̀ рещи̇ не могꙋ̀. Твоего̀ благоразꙋ́мїѧ дѣ́ломъ бꙋ́детъ, по ѻ҆со́бенности слꙋ́чаѧ, продолжи́ти наказа́нїе, и҆ли̇ ѡ҆блегчи́ти.

Зонара. О невольныхъ убійцахъ св. отецъ подробно написалъ въ 8-мъ правилѣ и говоритъ, что болѣе того онъ не можетъ сказать; а предоставляетъ тому, кто врачуетъ согрѣшившаго невольнымъ убійствомъ, и увеличивать епитимію, и уменьшать, смотря по особенности случая, т. е. по способу и причинѣ убійства, и по качеству покаянія того, кто совершилъ убійство.

Синопсисъ. Епитиміи убійцъ, смотря по особенности случая, продолжаются, или сокращаются.

Аристинъ. Сей великій учитель церкви положилъ опредѣленныя епитиміи для вольныхъ убійцъ и для невольныхъ;

и увеличивать или уменьшать оныя, примѣнительно къ встрѣчающейся надобности, предоставилъ на волю того, кто получилъ власть вязать и рѣшать.

Вальсамонъ. И опять святый былъ спрошенъ, какъ должны быть наказываемы тѣ, которые невольнымъ образомъ совершили убійство, и отвѣчалъ, что больше того, что сказалъ о невольныхъ убійцахъ въ 8-мъ правилѣ, „не можетъ рещи"; но предоставилъ тому, кто врачуетъ согрѣшившаго невольнымъ убійствомъ, или увеличивать епитимію, или уменьшать, смотря по особенности случая, т. е. по способу и причинѣ убійства, по качеству лица, совершившаго убійство, и по его расположенію. А что невольные убійцы наказываются многообразно, т. е. иногда тяжко, а иногда легко, это видно и изъ тѣхъ случаевъ, какіе ежедневно встрѣчаются по отношенію къ младенцамъ, часто умирающимъ въ объятіяхъ своихъ матерей. Ибо если мать подала причину къ убійству тѣмъ, что отъ пьянства крѣпко заснула и оставила дитя безъ попеченія, то должна быть подвергнута строгой епитиміи; а если крѣпко заснула отъ трудной житейской дѣятельности и навела на свое дѣтище смертоносный сонъ, то должна быть подвергнута болѣе легкой епитиміи. А я видѣлъ, что богатая и изнѣженная жена была подвергнута тяжкой епитиміи за то, что кормя грудное дитя сама, а не посредствомъ кормилицъ. и совершая кормленіе ребенка безъ привычки и должнаго вниманія, дала ему въ питье „вмѣсто молока, смертоноснаго яду (κονδυ)."

Славянская кормчая. Убійственая запрещенія, по собьству напасти продолжаются, или умаляются.

Толкованіе. Уставлена убо запрещенія за волная убійства и за неволная, великіи сей церковныи учитель положи, иже таковая продолжати, или сокращати по прилучившейся нужди, на воли положилъ есть, вязати, и рѣшати пріимшему власть.

Κανὼν νέ.	Пра́вило и҃є.
Οἱ τοῖς λῃσταῖς ἀντεπεξιόντες, ἔξω μὲν ὄντες τῆς Ἐκκλησίας, εἴργονται τῆς κοινω-	Разбо́йникωвъ взаи́мнω поража́ющїе, а҆́ще не сꙋ́ть въ цр҃ко́вномъ слꙋже́нїи,

νίας τοῦ Ἀγαθοῦ· κληρικοὶ δὲ ὄντες τοῦ βαθμοῦ καθαιροῦνται. Πᾶς γὰρ, φησὶ, ὁ λαβὼν μάχαιραν, ἐν μαχαίρᾳ ἀποθανεῖται.

да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋча́емы ѿ причаⷭ́тїа сⷯ́ты́хъ Та́инъ: а҆́ще же кли́рїки, да низло́жатсѧ со своегѡ сте́пени. И҆́бо рече́но: всѧ́къ прїе́мшїй ме́чь, мечемъ̀ погиб҃нетъ (✡).

(*) Матѳ. гл. 26, ст. 52.

Зонара. И это правило такъ же тяжко, какъ и то, которое отлучаетъ отъ святаго причащенія на три года убившаго на войнѣ; ибо поражающіе взаимно разбойниковъ или противустоятъ имъ, когда они нападаютъ, чтобы не быть убитыми, и, если умертвятъ разбойниковъ, достойны снисхожденія, по крайней мѣрѣ міряне; или полагаютъ свою душу за другихъ, дабы очистить мѣсто отъ разбойниковъ и освободить отъ опасностей путешествующихъ. И таковые не только должны быть прощены, но и наградъ достойны, какъ не пощадившіе себя самихъ ради спасенія другихъ. Но все это о мірянахъ.

Синопсисъ. Взаимно поражающіе разбойниковъ, пребывая внѣ общенія, отлучаются отъ Таинъ; а клирики извергаются изъ степени.

Аристинъ. Поелику, по гласу Господа, *всякъ пріемшій мечъ мечемъ погибнетъ* (Мѳ. 26, 52); то и тѣ, которые выступаютъ противъ разбойниковъ и убиваютъ ихъ, должны быть подвергаемы епитиміи, именно: міряне не причащаются божественныхъ Таинъ, а клирики извергаются.

Вальсамонъ. Въ 13-мъ правилѣ святый опредѣлилъ въ видѣ совѣта, что совершившіе убійство на войнѣ должны воздерживаться отъ пріобщенія Таинъ въ продоженіе цѣлыхъ грехъ лѣтъ. А здѣсь удаляетъ отъ святаго причастія тѣхъ, которые противустали разбойникамъ и убили ихъ, если они міряне, а клириковъ подвергаетъ извержению, и говоритъ, что онъ опредѣлилъ это согласно съ Писаніемъ. которое говоритъ: *всякъ пріемшій мечъ мечемъ погибнетъ* (Мѳ. 26, 52). А

мечемъ и гибелью называетъ изверженіе и литеніе Таинъ; ибо для благомыслящихъ это составляетъ смертоносное наказаніе. Поелику же нѣкоторые говорили, что 13-е правило, какъ изложенное въ видѣ совѣта, не обязательно, и потому можетъ быть не соблюдаемо, то мы утверждаемъ, что изъ настоящаго правила, которое безъ ограниченія наказываетъ всѣхъ, кто защищаясь убиваетъ разбойниковъ, открывается, что и то правило обязательно. Такъ наказываетъ (убивающихъ разбойниковъ) законъ церковный. А второе положеніе 14-й главы 39-го тит. 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально такъ: „нападающаго разбойника можно убивать безопасно". А во дни святѣйшаго патріарха господина Константина Хліарина, когда явились въ святѣйшую великую Божію церковь нѣкоторые воины и разсказали, что они встрѣтились съ вооруженными разбойниками въ ущеліи (εἰς τὴν χλειδούραν) св. Василія и убили ихъ, и хотѣли узнать, какъ должно быть съ ними поступлено, то въ синодѣ возникъ вопросъ: должно ли безразлично всѣхъ подвергать епитиміямъ, кто убиваетъ разбойниковъ? Нѣкоторые говорили, что если кто, имѣя возможность избѣжать злоумышленія разбойника, не сдѣлалъ этого, но намѣренно убилъ его, долженъ быть подвергнутъ епитиміи не по настоящему правилу, но понести болѣе тяжкое наказаніе, какъ убійца; ибо, говорили они, кто знаетъ,— еслибы нападавшій разбойникъ остается живъ, можетъ быть, онъ по волѣ Божіей оставилъ бы разбойничество и обратился бы къ Господу. Ссылались и на древняго толкователя, который къ тексту вышеизложеннаго закона, приписалъ: „то есть, если не могъ безопасно убѣжать, не подлежитъ обвиненію". А если разбойникъ поднялъ свою убійственную руку на того, кто убилъ его, то должно поступать согласно съ тѣмъ, что опредѣляетъ настоящее правило, а также и указанный законъ. Если же кто убилъ разбойника, не преслѣдуя его, ни защищаясь отъ его преслѣдованія, но замыслилъ убить и убилъ ради общей пользы, призванный къ тому другими, то не долженъ быть наказанъ ни по законамъ, ни по церковнымъ правиламъ; ибо таковой, говорили (они въ синодѣ), достоинъ даже наградъ, такъ какъ онъ спасъ отъ смерти души многихъ и сдѣлалъ обитаемымъ такое мѣсто, которое

покрыто было разбойническими засадами, какъ терніемъ и волчцами. Они подтверждали это и закономъ, который содержится въ 1-мъ титулѣ 8-й книги (Василикъ) и опредѣляетъ, что „не подвергается безчестію тотъ, кто ради показанія мужества вступилъ въ бой съ звѣремъ, и получилъ награду за то, что поразилъ звѣря, не прибѣгая къ травлѣ его собаками, если этотъ звѣрь наноситъ вредъ области". Но собору угодно было, по смыслу церковныхъ законовъ, чтобы какъ защищающіеся отъ разбойниковъ, такъ и тѣ, которые убиваютъ ихъ ради общей пользы, призываемые къ тому другими, подвергались такой же епитиміи, какой подвергаются совершившіе убійство на войнѣ; а того, кто убиваетъ разбойника, когда могъ бы избѣжать разбойническаго нападенія, подвергать болѣе строгой епитиміи, такъ что вышеуказанное различеніе, принятое въ законахъ, не устранялось. И это относительно мірянъ. А клирики, какимъ бы то ни было образомъ совершившіе убійство, извергаются, такъ какъ для нихъ въ этомъ случаѣ не полагается никакого различія между непріятелями, или разбойниками, или кѣмъ либо другимъ. Прочти синодальное постановленіе, состоявшееся въ 15-й день мѣсяца мая третьяго индикта, во дни святѣйшаго патріарха господина Константина Хліарина, которое помѣщено въ концѣ настоящей книги [1]) и содержитъ въ себѣ все это; прочти также 23-ю главу 13-го тит. настоящаго собранія [2]).

Славянская кормчая. Иже противу разбойникомъ изшедшимъ, внѣ церкве пребывающе, благаго общенія упраздняться. Причетницы же суще, отъ степене да извергутся

Толкованіе. Понеже по господьскому гласу, всякъ пріимъ ножъ, отъ ножа умретъ: и на разбойники исшедше, и тѣмъ противящеся, и сихъ убивающе, подъ запрещеніемъ суть: мирстіи бо человѣцы суще божественыхъ даровъ не причастятся: причетницы же суще, да извергутся.

---

[1]) Разумѣется экземпляръ канонического кодекса, бывшій въ рукахъ у Вальсамона и содержавшій въ себѣ, въ числѣ приложеній, указанное синодальное постановленіе.

[2]) Т. е. номоканона патріарха Фотія.

Κανὼν νϛ΄.

Ὁ ἑκουσίως φονεύσας, καὶ μετὰ τοῦτο μεταμεληθεὶς, εἴκοσιν ἔτη ἀκοινώνητος ἔσαι τοῦ Ἁγιάσματος. Τὰ δὲ εἴκοσιν ἔτη οὕτως οἰκονομηθήσεται ἐπ᾽ αὐτῷ. Ἐν τέσσαρσι ἔτεσι προσκλαίειν ὀφείλει, ἔξω τῆς θύρας ἐξὼς τοῦ εὐκτηρίου οἴκου, καὶ τῶν εἰσιόντων πιζῶν δεόμενος εὐχὴν ὑπὲρ αὐτοῦ ποιεῖσθαι, ἐξαγορεύων τὴν ἰδίαν παρανομίαν. Μετὰ δὲ τέσσαρα ἔτη εἰς τοὺς ἀκροωμένους δεχθήσεται, ἐν πέντε ἔτεσι μετ᾽ αὐτῶν ἐξελεύσεται. Ἐν δὲ ἑπτὰ ἔτεσι μετὰ τῶν ἐν ὑποπτώσει προσευχόμενος ἐξελεύσεται. Ἐν τέσσαρσι συζήσεται μόνον τοῖς πιζοῖς, προσφορᾶς δὲ οὐ μεταλήψεται. Πληρωθέντων δὲ τούτων μεθέξει τῶν Ἁγιασμάτων.

Пра́вило ѯ҃.

Во́лею оу҃би́вшїй, и҆ по-то́мѣ пока́вшїйсѧ, два́десѧть лѣ́тъ да вꙋ́детъ безъ прича́стїѧ сты́хъ Та́инъ. На сїи́ дѣ́сѧть лѣ́тъ да́стсѧ ем҃ꙋ̀ слꙋ́ша́ющее распредѣле́нїе: четы́ре го́да до́лженъ о҃нъ пла́кати, стоѧ́ вн҃ѣ̀ две́рей моли́тквенна́гѡ хра́ма, и҆ проса́ входа́щихъ въ о҃ный вѣ́рныхъ, сотвори́ти ѡ҆ нем҃ъ моли́твꙋ, и҆спокѣ́дꙋ̀ѧ при сво́е́мъ свое́ престꙋ́пле́нїи. По четыре́хъ лѣ́тѣхъ да вꙋ́детъ при́нѧтъ въ число́ слꙋ́шающихъ Писа́нїѧ, и҆ съ ни́ми да и҆схо́дитъ въ продолже́нїи пѧти́ лѣ́тъ. Се́дмь лѣ́тъ съ припа́дающими да молитсѧ и҆ да и҆схо́дитъ. Четы́ре лѣ́та да стои́тъ то́кмѡ съ вѣ́рными, но да не сподо́битсѧ прича́стїѧ. По и҆сполне́нїи сѝхъ да причасти́тсѧ сты́хъ Та́инъ.

Κανὼν νζ'.

Ὁ ἀκουσίως φονεύσας ἐν δέκα ἐτεσιν ἀκοινώνητος ἔςαι τῶν Ἁγιασμάτων. Οἰκονομηθήσεται δὲ ἐπ' αὐτῷ τὰ δέκα ἐτη οὕτω· δύο μὲν ἔτη προσκλαύσει, τρία δὲ ἔτη ἐν ἀκροωμένοις διατελέσει, ἐν τέσσαρσι ὑποπίπτων, καὶ ἐν ἐνιαυτῷ συςαθήσεται μόνον, καὶ τῷ ἑξῆς εἰς τὰ Ἅγια δεχθήσεται.

Пра́вило н҃з.

Нево́лею оу҆би́вшїй де́сѧть лѣ́тъ да не причасти́тсѧ ст҃ы́хъ Та̑инъ. Распредѣле́нїе же десѧти̑ лѣ́тъ да бꙋ́детъ длѧ него̀ слѣ́дꙋющее: два̀ лѣ́та да пла́четъ, трѝ лѣ́та да соверши́тъ междꙋ̀ слꙋ́шающими, и҆ го́дъ да стои́тъ то́кмѡ съ вѣ́рными, и҆ пото́мъ прїи́метъ свѧто́е прича́стїе.

Зонара. Совершившаго вольное убійство, если онъ обратится къ покаянію, святый отецъ отлучаетъ на двадцать лѣтъ, а убившаго невольнымъ образомъ—на десять, и затѣмъ опредѣляетъ для тѣхъ и другихъ особенный срокъ епитиміи на каждой степени (публичнаго покаянія).

Синопсисъ. Правило 56-е. Вольный убійца долженъ подлежать двадцатилѣтней епитиміи; невольный — десятилѣтней; прелюбодѣй — пятнадцатилѣтней; блудникъ — седьмилѣтней; дѣвы, падающія послѣ обѣта, —пятнадцатилѣтней.

Аристинъ. Кто совершилъ вольное убійство, а потомъ раскаялся, остается внѣ общенія Таинствъ въ теченіе двадцати лѣтъ; а двадцать лѣтъ должны быть распредѣлены для него такъ: въ теченіе четырехъ лѣтъ онъ долженъ плакать, стоя внѣ дверей молитвеннаго дома, прося входящихъ вѣрныхъ совершать молитву за него и исповѣдуя свое беззаконіе; послѣ этихъ четырехъ лѣтъ долженъ быть принятъ въ число слушающихъ и въ теченіе пяти лѣтъ выходить съ ними; въ теченіе семи лѣтъ долженъ выходить вмѣстѣ съ тѣми, которые молятся въ припаданіи; четыре года долженъ только стоять съ вѣрными, а приношенія не причащаться; по исполненіи же сихъ лѣтъ причащается Таинъ.

Синопсисъ. Правило 57-е. Неволею убившій долженъ быть внѣ общенія въ теченіе десяти лѣтъ, т. е. два года проводя въ числѣ плачущихъ, три — слушая, четыре — припадая, одинъ — стоя вмѣстѣ, и слѣдующій приступая къ Тайнамъ.

Аристинъ. Ясно.

Вальсамонъ. Настоящія два правила установляютъ, какимъ образомъ должны быть наказываемы совершившіе убійства вольныя и невольныя; опредѣляютъ и образъ епитимій.

Славянская кормчая. *Правило 56*. Иже волею убивъ, 20, лѣтъ, запрещеніе да пріиметъ. Неволею же убивъ, 10, лѣтъ. Прелюбодѣй, 15, лѣтъ. Блудникъ, 7, лѣтъ. И согрѣшающи по обѣщаніи дѣвица, или черноризица, 15, лѣтъ, запрещеніе да пріимутъ.

Толкованіе. Иже волею убивъ, и потомъ покаявся, 20 лѣтъ будетъ безъ общеніа святыхъ Таинъ. 20 же лѣтъ, сице устроится о немъ: за 4 лѣта плакатися долженъ есть, внѣ дверей церковныхъ стоя, и входящимъ вѣрнымъ моляся молитву творити зань, исповѣдая свое беззаконіе. По тѣхъ же 4-хъ лѣтѣхъ, въ послушающихъ божественыхъ писаній пріятъ будетъ. И 5 лѣтъ сотворитъ сними: и 7 лѣтъ съ припадающими моляся да сотворитъ: и 4 лѣта стоитъ токмо съ вѣрными, общеніа же не пріиметъ: скончавшимжеся симъ лѣтомъ, причастится святыхъ Таинъ.

Правило 57-е. Не волею убивъ, 10 лѣтъ безъ общенія да будетъ; сирѣчь, два да плачется: и два да послушаетъ: 4 да припадаетъ: едино да стоитъ съ вѣрными: и потомъ да причастится святыхъ Таинъ.

Κανὼν νή.

Ὁ μοιχεύσας ἐν δεκαπέντε ἔτεσιν ἀκοινώνητος ἔςαι τῶν Αγιασμάτων. Οἰκονομηθήσεται δὲ τὰ δεκαπέντε ἔτη ἐπ' αὐτῷ οὕτως· ἐν τέσσαρσι μὲν ἔτεσι προσκλαίων ἔςαι, ἐν πέντε δὲ ἀκροώμενος, ἐν τέσσαρσι ὑποπίπτων, ἐν δυσὶ συ-

Пра́кило н҃и.

Прелюбодѣ́йствовавшїй пѧтьна́десѧть лѣ́тъ да не прїѡбща́етсѧ ст҃ы́хъ Та̀инъ. Распредѣле́нїе же на сїѝ пѧтьна́десѧть лѣ́тъ длѧ негѡ̀ слѣ́дꙋющее: четы́ре лѣ́та да бꙋ́детъ ѻ҆́нъ пла́чꙋщимъ,

νεςῶς ἄνευ κοινωνίας.

Κανὼν νθ'.

Ὁ πόρνος ἐν ἑπτὰ ἔτεσιν ἀκοινώνητος ἔςαι τῶν Ἁγιασμάτων· δύο προσκλαίων, καὶ δύο ἀκροώμενος, δύο ὑποπίπτων, καὶ ἐν ἑνὶ συνεςὼς μόνον, τῷ ὀγδόῳ δὲ δεχθήσεται εἰς τὴν κοινωνίαν.

пѧ́ть слꙋ́шающимъ Писа̑нїѧ, четы́ре припа́дающимъ, два̀ да стои́тъ съ вѣ́рными безъ прїѡбще́нїѧ.

Пра́вило н҃ѳ.

Блꙋдни́къ се́дмь лѣ́тъ да не причасти́тсѧ ст҃ы́хъ Та̑инъ: два̀ лѣ́та да пла́четъ, два̀ да слꙋ́шаетъ, два̀ да припа́даетъ, и̑ є̑ди́но лѣ́то да стои́тъ то́кмѡ съ вѣ́рными, въ ѻ̑смо́е допꙋ́щенъ бꙋ́детъ до ст҃а́гѡ прича́стїѧ.

Зонара. Въ 22-мъ правилѣ сей св. отецъ постановляя о растлившихъ женъ чрезъ похищеніе, въ концѣ говоритъ: „наказаніе за блудъ опредѣлено на четыре года; въ первый надлежитъ удаляти отъ молитвы и плакать ему у дверей церковныхъ; во вторый—пріимати къ слушанію писаній; въ третій къ покаянію; въ четвертый къ стоянію съ народомъ, но удерживати отъ причастія; потомъ допускать его до причащенія святыхъ Таинъ". А здѣсь опредѣляетъ въ епитимію за блудъ седмилѣтіе. Итакъ, повидимому, онъ самъ себѣ противорѣчитъ; но я этого не думаю. Ибо о четырехлѣтіи онъ упомянулъ, какъ о постановленіи прежнихъ отцевъ, что̀ ясно изъ словъ его: „наказаніе за блудъ *опредѣлено* на четыре года, т. е. установлено бывшими прежде насъ; а седмилѣтіе ввелъ, какъ собственное мнѣніе, наказывая блудъ строже, какъ и многіе другіе грѣхи.

Синопсисъ. Правило 58-е. Учинившій прелюбодѣяніе не долженъ причащаться пятнадцать лѣтъ: четыре — плача, пять — слушая, четыре—припадая и два стоя вмѣстѣ безъ причащенія.

Аристинъ. Ясно.

Синопсисъ и Аристинъ. Правило 59-е. Блудникъ — семь лѣтъ: два плача, два слушая, два припадая и одинъ стоя вмѣстѣ (съ вѣрными), въ осьмый долженъ быть принятъ къ причащенію. — Ясно.

Вальсамонъ. Хотя опредѣленія, изложенныя въ настоящихъ двухъ правилахъ, весьма ясны по выраженію, но на дѣлѣ крайне неудобоисполнимы. Ибо никто не врачуется согласно съ ихъ содержаніемъ; и если бы не неизреченная милость человѣколюбиваго Бога, погибла бы всякая плоть. Но не сочти противорѣчащимъ тебѣ 22-е правило св. отца, гдѣ онъ говоритъ, что растлѣвающіе женъ чрезъ похищеніе наказываются четырехлѣтіемъ; ибо тамъ святый указалъ заповѣдь отцевъ, бывшихъ прежде него; а теперь высказалъ собственное мнѣніе.

Славянская кормчая. *Правило 58-е.* Прелюбы сотворивъ, 15 лѣтъ безъ общенія пребудетъ. 4 да плачется: 5 лѣтъ да послушаетъ божественыхъ писаніи: 4 да припадаетъ: и два лѣта да стоитъ съ вѣрными, молитвъ токмо причащаяся, и потомъ да пріобщится божественыхъ Таинъ. *Се разумно правило.*

Правило 59-е. Блудникъ 7 лѣтъ запрещеніе да пріиметъ: два плачася, и два послушая божественыхъ писаніи, и два припадая, и едино стоя съ вѣрными безъ общенія: во осмое лѣто пріятъ будетъ на общеніе.

Κανὼν ξ'.

Ἡ παρθενίαν ὁμολογήσασα καὶ ἐκπεσοῦσα τῆς ἐπαγγελίας, τὸν χρόνον τοῦ ἐπὶ τῆς μοιχείας ἁμαρτήματος, ἐν τῇ οἰκονομίᾳ τῆς καθ' ἑαυτὴν ζωῆς πληρώσει. Τὸ αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν βίον μοναζόντων, ἐπαγγελλομένων καὶ ἐκπιπτόντων.

Пра́вило ѯ҃.

Ѡ҆бѣща́вшаѧсѧ пребы́ти въ дѣ́вствѣ, и҆ ѿ ѡ҆бѣща́нїѧ своегѡ̀ ѿпа́дшаѧ, да и҆спо́лнитъ вре́мѧ наказа́нїѧ положе́нное за грѣ́хъ прелюбодѣѧ́нїѧ съ распредѣле́нїемъ, смотрѧ̀ по є҆ѧ̀ жи́зни. То́жде и҆ длѧ воспрїѧ́вшихъ ѻ҆бѣ́тъ

житїѧ монашескагѡ, но падшихъ.

Зонара. Вотъ и здѣсь сей св. отецъ строже во много разъ наказываетъ обѣщавшую пребыть въ дѣвствѣ и не исполнившую своего обѣта. Ибо тогда какъ 19-е правило анкирскаго собора буквально такъ говоритъ: „давшіе обѣть дѣвства и нарушившіе обѣтъ да исполнятъ епитимію двоебрачныхъ“,—Василій Великій говоритъ: „да исполнитъ время наказанія, положенное за грѣхъ прелюбодѣянія“. Но епитимія двоебрачныхъ состоитъ въ отлученіи отъ причащенія на годъ, а епитимія за прелюбодѣяніе—на пятнадцать лѣтъ. Смотри 18-е правило.

Синопсисъ и Аристинъ. Обѣщавшая пребыть въ дѣвствѣ и отпадшая должна исполнить время (епитиміи, назначенное для) прелюбодѣя. Тоже самое и относительно тѣхъ, которые дали обѣтъ монашества и пали.—Ясно.

Вальсамонъ. Много разъ мы говорили, что женщины-дѣвы посвящали себя церкви въ мірскомъ одѣяніи и были содержимы епископами, какъ давшія обѣтъ дѣвствовать и пребывать въ церквахъ. Дѣву, давшую такое обѣщаніе, если она падетъ, т. е. учинитъ блудъ, святый опредѣляетъ устроять, т. е. подвергать епитиміи на ряду съ прелюбодѣицами, и не только ихъ, но подобнымъ же образомъ врачевать, послѣ обращенія, и монахинь и монаховъ. Но не сочти противорѣчущимъ тебѣ 19-е правило анкирскаго собора, въ которомъ опредѣляется, что падшія дѣвы подлежатъ епитиміи двоебрачныхъ, ибо оно отмѣнено настоящимъ правиломъ, которое много позднѣе того. Прочти также 18-е правило сего св. отца; и замѣть, что на основаніи настоящаго правила монахи, которые любодѣйствуютъ и не извергаются, какъ не имѣющіе печати чтеца отъ игумена, или епископскаго рукоположенія, при принятіи ихъ послѣ удаленія отъ грѣха, наказываются подобно прелюбодѣямъ; точно также и подвижницы и монахини. Прочти еще 11-го титула настоящаго собранія главу 5, 8 и 9-ю.

Славянская кормчая. Обѣщавшаяся дѣвствовати, или въ чернечество постригшаяся, и потомъ впадши въ блудъ,

пятьнадесять лѣтъ запрещеніе да пріиметъ: четыре лѣта да плачется: пять же да послушаетъ: и четыре лѣта да припадаетъ, и два стоитъ съ вѣрными безъ общенія, и потомъ да причастится божественыхъ таинъ.

Κανὼν ξά.

Ὁ κλέψας, εἰ μὲν ἀφ' ἑαυτοῦ μεταμεληθεὶς κατηγορήσει ἑαυτοῦ, ἐνιαυτὸν κωλυθήσεται μόνης τῆς κοινωνίας τῶν Ἁγιασμάτων. Εἰ δὲ ἐλεγχθείη, ἐν δυσὶν ἔτεσιν. Μερισθήσεται δὲ αὐτῷ ὁ χρόνος εἰς ὑπόπτωσιν καὶ σύςασιν, καὶ τότε ἀξιούσθω τῆς κοινωνίας.

Пра́вило ѯа҃.

Оу҆кра́дшїй, а҆́ще са́мъ по себѣ̀ раска́ѧсь ѡ҆бви́нитъ себѧ̀, на го́дъ да бꙋ́детъ оу҆дале́нъ ѿ прича́стїѧ то́кмѡ ст҃ы́хъ Та̑инъ: а҆́ще же ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ, то̀ на два̀ го́да. Вре́мѧ же сїѐ да раздѣли́тсѧ длѧ негѡ̀ на припа́данїе и҆ стоѧ́нїе съ вѣ́рными, пото́мъ да оу҆досто́итсѧ причаще́нїѧ.

Зонара. Исповѣдующійся въ кражѣ, которая никому неизвѣстна, удаляется только отъ причастія св. даровъ на годъ; а кто обличенъ, или пойманъ во время окражи, подвергается епитиміи на два года; но онъ не долженъ стоять ни въ мѣстѣ плачущаго, ни въ мѣстѣ слушающаго, но въ мѣстѣ припадающаго и стоящаго съ вѣрными, и двухлѣтіе должно быть распредѣлено на этихъ двухъ мѣстахъ; и такимъ образомъ долженъ удостоиваться причащенія Таинъ.

Синопсисъ. Украдшій и раскаявшійся —годъ; а кто обличенъ—и еще одинъ.

Аристинъ. Кто укралъ и добровольно не раскаялся и не исповѣдался въ кражѣ, какую сдѣлалъ, но былъ кѣмъ либо обличенъ, тому епитимія двухлѣтняя, которая должна быть распредѣлена такъ: одинъ годъ стоять съ пряпадающими, второй съ вѣрными и вмѣстѣ съ ними участвовать въ мо-

литвахъ; и такимъ образомъ по истеченіи двухлѣтія удостоиваться причащенія.

Вальсамонъ. Божественныя правила умѣреннѣе наказываютъ тѣхъ, которые сознаются въ своихъ грѣхахъ; почему и Василій Великій опредѣляетъ—того, кто исповѣдуется въ кражѣ, какую сдѣлалъ, удалять только отъ причащенія Таинъ на одинъ годъ, а кто былъ уличенъ какъ воръ, или пойманъ на кражѣ, подвергать епитиміи на два года; но онъ не долженъ стоять ни въ мѣстѣ плачущаго, ни въ мѣстѣ слушающаго, но въ мѣстѣ припадающаго и стоящаго съ вѣрными, и по истеченіи двухъ лѣтъ долженъ удостоиваться причащенія Таинъ. Таково правило. А ты желай, чтобы настоящее правило не было понимаемо согласно съ (законнымъ) опредѣленіемъ вора, которое говоритъ: „воръ есть тотъ, кто безъ воли хозяина беретъ чужое, зная, что наноситъ ему ущербъ"; ибо, какъ мнѣ кажется, почти никто изъ мятущихся въ жизни сей не удостоился бы Таинъ, если это было принято; потому что и монастырскіе служители, хотя бы они были и самые благоговѣйные люди, безъ воли своихъ настоятелей удѣляютъ отъ своихъ службъ нѣкоторую частичку себѣ на содержаніе, или передаютъ другимъ; и дѣти утаиваютъ (многое) отъ своихъ родителей. Не буду говорить о жадности рабовъ, тайно присвояющихъ себѣ принадлежащее господамъ; ибо изъ этого вышла бы длинная иліада золъ; но понимай правило такъ, что оно изречено относительно безстыдныхъ воровъ. Прочти еще 66-ю главу 12-го тит. 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: „воръ, хотя бы раскаявшись и возвратилъ вещь господину ея, не перестаетъ быть воромъ".

Славянская кормчая. *О татьхъ*. Крадъ и покаявся, лѣто едино, обличенъ же бывъ, и другое едино.

Толкованіе. Аще крадыи самъ о себѣ покаявся, и татьбу юже сотвори исповѣсть, едино лѣто запрещеніе да пріиметъ. Аще же обличенъ бывъ отъ нѣкихъ, покается, два лѣта запрещеніе да пріиметъ. Такожде раздѣлится ему, яко же едино лѣто да стоитъ съ припадающими: второе же да стоитъ съ вѣрными, приобщаяся молитвъ ихъ безъ общенія: и тако по скончаніи двою лѣту сподобится причащенія.

Κανὼν ξβ'.

Ὁ τὴν ἀσχημοσύνην ἐν τοῖς ἀῤῥέσιν ἐπιδεικνύμενος, τῷ χρόνῳ τοῦ ἐν τῇ μοιχείᾳ παρανομοῦντος οἰκονομηθήσεται.

Пра́вило ѯв҃.

Ꙗ҆́вѝвшемꙋ неи́стовство на мꙋ́жескомъ по́лѣ, вре́мѧ длѧ покаѧ́нїѧ да располо́житсѧ соѡбра́знѡ вре́мени беззако́нновавшагѡ прелюбодѣѧ́нїемъ.

Κανὼν ξγ'.

Ὁ ἐν ἀλόγοις τὴν ἑαυτοῦ ἀσέβειαν ἐξαγορεύων, τὸν αὐτὸν χρόνον ἐξομολογούμενος παραφυλάξεται.

Правило ѯг҃.

На скота́хъ показа́вшїй своѐ нече́стїе, и҆сповѣ́давшись, толи́кое же вре́мѧ дабꙋ́детъ въ запреще́нїи.

Синопсисъ и Аристинъ. Правило 62-е. Мужеложникъ, какъ прелюбодѣй.—Ясно.

Правило 63-е. Показавшій свое нечестіе на скотахъ —подобнымъ образомъ.—Ясно.

Вальсамонъ. Святый опредѣляетъ, что мужеложниковъ и скотоложниковъ должно наказывать подобно прелюбодѣямъ, конечно по оставленіи и исповѣданіи ими зла. Прочти еще о мужеложникахъ послѣднюю главу 37-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: „у скотоложниковъ должно отсѣкать членъ“.

Славянская кормчая. *Правило 62-е.* Осквернився съ мужескимъ поломъ, рекше мужеложникъ, аще покается, пятьнадесять лѣтъ запрещеніе да пріиметъ, отъ нихъ же, четыре да плачется: пять же да пребудетъ въ послушающихъ: четыре же лѣта да припадаетъ: и два стоитъ съ вѣрными безъ общеніа: и потомъ на причащеніе пріятъ будетъ. *Се разумно правило.*

Правило 63-е. Иже съ безсловесными скоты блудъ сотворитъ; рекше съ четвероногими скотинами, или со инѣми животными, аще покается и свое нечестіе исповѣсть, тако же запрещеніе пріиметъ, якоже и мужеложникъ.

Κανὼν ξδ'.

Ὁ ἐπίορκος ἐν δέκα ἔτεσιν ἀκοινώνητος ἔςαι· δυσὶν ἐτεσι προσκλαίων, τρισὶν ἀκροώμενος, τέσσαρσιν ὑποπίπτων, ἐνιαυτὸν συνεςὼς μόνον, καὶ τότε τῆς κοινωνίας ἀξιούμενος.

Пра́вило ѯд҃.

Клѧтвопрестꙋ́пникъ де́сѧть лѣ́тъ да не прїѡбща́етсѧ: два̀ лѣ́та находѧ́сь междꙋ̀ пла́чꙋщими, трѝ междꙋ̀ слꙋ́шающими Писа̑нїѧ, четы́ре междꙋ̀ припа́дающими, є̑ди́но стоѧ̀ съ вѣ́рными, и̑ тогда̀ сподо́битсѧ прича́стїѧ.

Зонара. Эти правила ясны и не нуждаются въ толкованіи.

Синопсисъ и Аристинъ. Клятвопреступникъ—десятилѣтіе: два года плача, три слушая, четыре припадая: годъ стоя вмѣстѣ съ вѣрными, и тогда удостоиваясь причащенія.—Ясно.

Вальсамонъ. О клятвопреступникахъ прочти 18-ю главу 13-го тит. настоящаго собранія, и что въ ней написано нами.

Славянская кормчая. Клятвеникъ, рекше кленыйся во лжю, или преступая истинную клятву, десять лѣтъ запрещеніе пріиметъ: два лѣта да плачется: три да послушаетъ божественыхъ писаніи: четыре же лѣта припадаетъ: и едино лѣто да стоитъ съ вѣрными, и потомъ божественаго общенія причастится.

Κανὼν ξε'.

Ὁ γοητείαν η φαρμακείαν ἐξαγορεύων, τὸν τοῦ φονέως χρόνον ἐξομολογήσεται, οὕτως οἰκονομούμενος, ὡς ἐν ἑκάςῳ τῷ ἁμαρτήματι ἑαυτὸν ἐλέγξας.

Пра́вило ѯе҃.

Пока́ѧвшїйсѧ въ волшебствѣ̀, и̑лѝ въ ѡ̑травле́нїи, да проведе́тъ въ покаѧ́нїи вре́мѧ положе́ное длѧ ᲂу̑бі́йцы, съ распредѣле́нїемъ сообразнымъ томꙋ̀, ка́къ са́мъ

себѣ ѡбличи́лъ въ ка́ждомъ грѣхѣ.

Зонара. Волшебство состоитъ въ томъ, чтобы посредствомъ заклинаній и призыванія злыхъ духовъ сдѣлать что-нибудь во вредъ другимъ, напримѣръ, ослабить дѣятельность членовъ и произвести временное, или на всю жизнь, разслабленіе (κατάκλισις) и другое подобное; а отравленіе (φαρμακεία)—въ томъ, чтобы посредствомъ губительныхъ зелій лишить кого нибудь способности мыслить, что производитъ, напримѣръ, белена (ὑοσκύαμος) — растеніе, сѣмя котораго гибельно, или вредно и въ другихъ отношеніяхъ. И справедливо таковые наказываются подобно убійцамъ, потому что волшебство содержитъ въ себѣ и призываніе злыхъ духовъ, и отравленіе; оно умерщвляетъ, или лишаетъ разсудка, и дѣлаетъ смерть желанною для страждущаго, когда онъ придетъ въ себя, или, если не для него, то по крайней мѣрѣ для близкихъ къ этому человѣку. Временемъ же епитиміи (для таковыхъ) должно быть, говоритъ св отецъ, время, назначенное для дерзнувшаго на вольное убійство, т. е. 20 лѣтъ.

Синопсисъ. Волшебникъ и отравитель—какъ убійцы.

Аристинъ. Они должны понести епитимію вольнаго убійцы.

Вальсамонъ. Волшебство состоитъ въ томъ, чтобы посредствомъ заклинаній и призыванія злыхъ духовъ произвести какое бы то ни было дѣйствіе; а отравленіе — въ томъ, чтобы изъ губительныхъ зелій приготовить что нибудь для ѣды, или питья, и отравить человѣка. Прочти 20-ю главу 13-го титула и 25-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что тамъ написано.

Славянская кормчая. Обавникъ, и чародѣй, яко убійца суть.

Толкованіе. Вольнаго убійства запрещеніе обавницы, и чародѣи да пріимутъ.

Κανὼν ξ΄.
Ὁ τυμβωρύχος ἐν δέκα

Пра́вило ѯ.
Кровосмѣше́нїе кра́та

Κανὼν ξϛ'.

Ὁ τυμβωρύχος ἐν δέκα ἔτεσιν ἀκοινώνητος ἔϛαι τῶν Ἁγιασμάτων· ἐν δυσὶ προσκλαίων, ἐν τρισὶν ἀκροώμενος, ἐν τέσσαρσιν ὑποπίπτων, ἐνιαυτὸν συνεϛῶς, καὶ τότε δεχθησόμενος.

Пра́вило ѯ҃ѕ҃.

Раска́пывающїй гро́бы длѧ хище́нїѧ, да не причасти́тсѧ ст҃ы́хъ Та̑инъ де́сѧть лѣ́тъ: два̀ да пла́четъ, трѝ да слꙋ́шаетъ, четы́ре да припа́даетъ, є̑ди́но лѣ́то да стои́тъ съ вѣ́рными, и̑ тогда̀ ᲂу҆жѐ да прїи́метсѧ.

Зонара. Раскапывающій гробы — тотъ, кто открываетъ гробы и похищаетъ, что кладется съ мертвыми; сюда же можетъ быть причисленъ и тотъ, кто уноситъ камни гробницъ. Ищи также 7-е правило (Григорія) Нисскаго.

Синопсисъ. Раскапывающій гробы — десятилѣтіе, какъ клятвопреступникъ.

Вальсамонъ. *Относительно раскапывающихъ гробы прочти* 23-ю главу 13-го тит. и 27-ю главу 9-го тит. настоящащаго собранія.

Славянская кормчая. Гробныи тать, десять лѣтъ запрещеніе да пріиметъ; два лѣта да плачется: три, да послушаетъ божественыхъ писаніи: четыре, да припадаетъ: и едино лѣто да стоитъ съ вѣрными безъ общеніа, и потомъ да причастится божественыхъ таинъ.

Κανὼν ξζ'.

Ἀδελφομιξία τὸν τοῦ φονέως χρόνον ἐξομολογήσεται.

Пра́вило ѯ҃з҃.

Кровосмѣше́нїе бра́та и̑ сестры̀ тре́бꙋетъ вре́мени покаѧ́нїѧ, положе́ннагѡ длѧ ᲂу҆бі́йцы.

Κανὼν ξη'.

Ἡ τῆς ἀπειρημένης συγγενείας εἰς γάμον ἀνθρώπων σύςασις, εἰ φωραθείη, ὡς ἐν ἁμαρτήμασιν ἀνθρώπων γινομένη, τὰ τῶν μοιχῶν ἐπιτίμια δέξεται.

Пра́вило ѯи҃.

Совокꙋпле́нїе бра́комъ люде́й, состоѧ́щихъ въ возбране́нномъ длѧ ѻ҆́нагѡ родствѣ̀, а҆́ще ᲂу҆смо́трено бꙋ́детъ слꙋчи́вшеесѧ, ꙗ҆́кѡ грѣ́хъ человѣ́ческїй, подлежи́тъ є҆пїтїмїи прелюбодѣ́евъ.

Зонара. Если кто вступитъ въ бракъ съ родственнымъ лицемъ, съ которымъ запрещено вступать въ бракъ, долженъ быть наказанъ епитиміею за прелюбодѣяніе, съ расторженіемъ и брака.

Синопсисъ. *Правило 67-е.* Смѣсившійся съ сестрою, какъ убійца.

Аристинъ. Если сестра, съ которою совокупится братъ, единородна и единоутробна, (ἀμφιθαλής), т. е. родилась отъ одного съ нимъ отца и одной матери, то (виновный) долженъ быть подвергнутъ епитиміи на двадцать лѣтъ, какъ вольный убійца, но послѣ того какъ оставитъ не правомѣрное и противозаконное дѣяніе. А если сестра не съ обѣихъ сторонъ (ἑτεροθαλής), т. е. отъ одного только отца или отъ одной матери, то долженъ три года пребыть съ плачущими, на трехлѣтіе быть принятъ въ число слушающихъ, трехлѣтіе припадать и въ десятый годъ быть принятъ съ вѣрными и, простоявъ вмѣстѣ съ ними на молитвѣ еще два года, такимъ образомъ удостоиваться причащенія Таинъ, какъ говоритъ 75-е правило (сего св. отца).

Синопсисъ. *Правило 68-е.* Возбраненный по родству бракъ — подобенъ прелюбодѣянію.

Аристинъ. Кому запрещено взять жену въ законный бракъ по причинѣ родства, тотъ, если согрѣшитъ съ нею, долженъ принять епитимію прелюбодѣевъ. А поелику епитиміи подвергающихся осужденію въ прелюбодѣяніи различны, то опредѣляетъ оныя по близости родства. Ибо напримѣръ, какъ

говорятъ 77-е и 78-е правила, тотъ, кто оставилъ свою законную жену и взялъ другую, или кто въ разныя времена взялъ въ сожитіе двухъ сестеръ, подлежатъ винѣ прелюбодѣянія, но не подвергаются епитиміи на пятнадцать лѣтъ, какъ учинившій прелюбодѣяніе съ замужнею женою, а удаляются отъ причащенія на семилѣтіе, одинъ годъ стоя съ плачущими, два слушая, три припадая, и въ седьмый стоя вмѣстѣ съ вѣрными.

Вальсамонъ. Прочти 29-ю главу 9-го тит. настоящаго собранія, и 2-ю главу 13-го титула, и 60-й книги, 39-го титула, 77-ю главу (Василикъ), гдѣ говорится: „сочетавающіеся бракомъ, или иначе совокупляющіеся тѣлесно двоюродные братья и сестры и раждающіяся отъ нихъ дѣти, или отецъ и сынъ — съ матерью и дочерью, или два брата — съ двумя сестрами, или два брата—съ матерью и дочерью, или племянникъ — съ бывшею женою дяди, или дядя — съ *бывшею женою племянника, кромѣ разлученія, должны быть* наказаны и тѣлесно". И это такъ. Но поелику въ толкованіи 2-й главы 13-го титула настоящаго собранія мы указали, между прочимъ, что было царское постановленіе, запрещавшее одному и тому же лицу законнымъ образомъ сочетаваться съ двумя двоюродными сестрами, но оно не успѣло быть помѣщеннымъ, а церковь также запрещаетъ такой бракъ, то ты долженъ знать, что послѣ того какъ мы написали это, состоялось во дни святѣйшаго и вселенскаго патріарха кyръ Ѳеодосія въ 30-й день мѣсяца іюля 12 индикта синодальное постановленіе, въ которомъ содержится буквально слѣдующее: священнѣйшій митрополитъ апроскій (Ἀπρω), братъ и сослужитель нашей мѣрности Романъ Артаваздъ, представивъ синоду письменное донесеніе, дословно заключающее въ себѣ слѣдующее: „нѣкоторая отроковица, по имени Ирина, приняла молитву обрученія съ нѣкіимъ Іоанномъ, будучи въ то время въ десятилѣтнемъ возрастѣ; а когда это незаконное обрученіе было подвергнуто обсужденію, то состоялось судебное опредѣленіе, которымъ дозволялось развести обручившихся, потому что обрученіе, какъ сказано, было незаконно. Итакъ теперь Ирина желаетъ вступить въ законный бракъ съ Ѳеодоромъ, двоюроднымъ братомъ Іоанна, и спрашиваетъ, нѣтъ ли какого препятствія",—потребовалъ узнать отъ нашей мѣрности

и священнаго братства, не имѣетъ ли какого препятствія союзъ, о которомъ было донесеніе? И онъ услышалъ отъ насъ и отъ присутствовавшаго собранія братій, что такой союзъ безпрепятственъ со всѣхъ сторонъ. Ибо поелику обрученіе, совершенное съ Іоанномъ, расторгнуто, какъ не дѣйствительное по причинѣ несовершеннолѣтія Ирины, то Ирина правильно сопряжется законнымъ бракомъ съ двоюроднымъ его братомъ; ибо Ѳеодоръ не можетъ считать Ирину родственнымъ лицемъ, и не связанъ съ нею узами и предѣлами свойства, такъ какъ стоитъ къ ней далѣе шестой степени свойства.

Славянская кормчая. *Правило 67.* Братъ съ сестрою смѣсився, яко убіица повиненъ.

Толкованіе. Аще убо присная есть сестра, съ нею же смѣсися братъ, отъ того же отца, и отъ тоя же матере, рождьшися снимъ, 20 лѣтъ яко вольныи убіица запрещеніе да пріиметъ: но преже того да отступитъ сквернаго и беззаконнаго дѣла. Аще же инородна есть сестра, отъ единаго отца, иныя же матере, или отъ единоя матере, иного же отца, таковая, 12 лѣтъ запрещеніе да пріиметъ: три лѣта да плачется: и три лѣта да послушаетъ божественныхъ писаніи. Три же лѣта да припадаетъ: и въ десятое лѣто пріята будетъ съ вѣрными: стѣми же вѣрными, два лѣта стоявши и молитвъ послушавши, и тако оттолѣ благаго общеніа сподобится, яко же, 75, правило сего святаго повелѣваетъ.

Правило 68. Отреченыи въ сродствѣ бракъ, любодѣянія запрещеніе пріиметъ.

Толкованіе. Иже возбраненъ бывъ закономъ бракъ пояти жену сродства ради, и той аще согрѣшитъ снею, прелюбодѣйская запрещенія пріиметъ. Понеже различна суть запрещенія, повинущихся любодѣянія суду, къ приближенію сродства пріиметъ таковая. Здѣ бо якоже, 77-е, и 78-е, правило повелѣваетъ, иже законную свою жену пустивъ, и другую поимъ и двѣ сестрениць, въ различна времена поимъ женѣ, прелюбодѣянія повинни суть суду: но не запрещается ему, запятьнадесять лѣтъ якоже прелюбодѣявшему съ мужатицею: но седмь лѣтъ отъ общенія упражняются: распустивше ся едино лѣто плачущеся: два лѣта послушающе божественыхъ писаніи: три лѣта припадающе: въ седьмое же

лѣто стояще съ вѣрными, и молитвъ токмо сними приобщающеся, и потомъ святыхъ таинъ причастятся.

Κανὼν ξθ'.

Αναγνώςης ἐὰν τῇ ἑαυτοῦ μνηςῇ πρὸ τοῦ γάμȣ συναλλάξοιεν, ἐνιαυτὸν ἀργήσας, εἰς τὸ ἀναγινώσκειν δεχθήσεται, μένων ἀπρόκοπος. Κλεψιγαμήσας δὲ ἄνευ μνηςείας, παυθήσεται τῆς ὑπηρεσίας. Τὸ αὐτὸ καὶ ὑπηρέτης.

Пра́вило ѯ҃д҃.

Чте́цъ, а҆́ще пре́жде бра́ка смѣси́тсѧ съ свое́ю ѡ҆бру́чницею, по ѿлꙋче́нїи на є҆ди́но лѣ́то ѿ слꙋже́нїѧ, прїи́метсѧ въ чтеца̀, но да пребꙋ́детъ без̾ произво́дства въ вы́сшїе сте́пени. Є҆́стьли же без̾ ѡ҆бру́че́нїѧ та́йнѡ смѣси́тсѧ, да преста́нетъ слꙋжи́ти. Та́кожде и҆ ѵ҆подїа́конъ.

Зонара. Если чтецъ совокупится съ своею обручницею прежде брака и съ ея согласія (ибо на это указываетъ слово συναλλάξει), то онъ отлучается на годъ, потомъ принимается безъ права производства на высшую степень. Если же совокупится съ какою нибудь женщиною безъ обрученія, то хотя бы и имѣлъ съ нею разговоръ о томъ, чтобы взять ее въ жену, или сочетался бы съ нею послѣ этого, лишается служенія. Тоже самое говоритъ и о служителѣ, т. е. иподіаконѣ. А опредѣленіе объ иподіаконѣ, именно то—что онъ лишается служенія, если тайно смѣсится, должно отнести къ одному факту, такъ какъ иподіакону не позволяется послѣ рукоположенія обручаться съ женою и заключать бракъ. Ибо 26-е правило св. Апостоловъ говоритъ слѣдующее. „повелѣваемъ, да изъ вступившихъ въ клиръ безбрачными желающіе вступаютъ въ бракъ одни только чтецы и пѣвцы“. А кто, тайно смѣсившись, сдѣлался послѣ того служителемъ, долженъ быть изгнанъ со своей степени, когда будетъ узнано о грѣхѣ.

Синопсисъ. Чтецъ, смѣсившійся съ обручницею прежде брака, по истеченіи года будучи принять, да пребываетъ чтецомъ безъ производства; а совокупившійся тайно да будетъ изгнанъ. Такимъ же образомъ и служитель.

Аристинъ. Чтецъ, обрученный съ женою и прежде брака совокупившійся съ нею, долженъ быть на годъ отлученъ отъ служенія и такимъ образомъ принятъ къ чтенію, не переходя на высшее служеніе, но оставаясь на той же самой степени. А кто тайно совокупился прежде обрученія, тотъ совершенно удаляется со своей степени. Таже самая епитимія должна имѣть мѣсто и по отношенію къ церковнымъ служителямъ, не имѣющимъ рукоположенія.

Вальсамонъ. По поводу того, что одинъ чтецъ совокупился съ своею обручницею прежде брака и по ея желанію (ибо на это указываетъ слово συναλλάξειεν), святый былъ спрошенъ: долженъ ли таковый быть наказанъ и послѣ брака, какъ тайно совокупившійся? Нѣкоторые говорили, что поелику обрученіе не есть полный бракъ (ибо сторона, взявшая вѣно, которымъ утверждается обрученіе, можетъ отдать его въ двойномъ количествѣ и расторгнуть обрученіе), то чтецъ считается смѣсившимся не съ законною супругою, а съ свободною женщиной и поэтому причисляется къ тѣмъ, которые совокупились тайнымъ образомъ. Но святый говоритъ, что этотъ чтецъ, тѣлесно соединившійся съ своею обручницею прежде брака, поколику смѣсился съ обрученною ему, а не съ совершенно чужою женщиной, не долженъ считаться учинившимъ любодѣяніе; но поколику онъ не выждалъ совершенія полнаго брака, долженъ быть наказанъ какъ малодушный, т. е. отлученъ на одинъ годъ; потомъ снова принятъ для того, чтобы быть только чтецомъ; ибо на высшую степень онъ не долженъ быть возводимъ, т. е. не долженъ быть ни діакономъ, ни священникомъ, и тѣмъ болѣе епископомъ. Если же, говоритъ, чтецъ сойдется съ какою-либо женщиною, которая не была обручена съ нимъ, то хотя бы онъ и велъ переговоры съ ней о томъ, чтобы взять ее въ жену и даже, послѣ совокупленія, дѣйствительно взялъ ее въ жену, не только не можетъ быть произведенъ на высшую степень, но и немедленно долженъ подвергнуться извержению, не получая пользы отъ того, что впо-

слѣдствіи взялъ ее въ законную жену. Тоже самое должно быть и по отношенію къ служителю, т. е. уподіакону; ибо и этотъ, если такимъ же образомъ совокупится тайно, долженъ быть извержонъ. А опредѣленіе относительно діакона отнеси къ одному факту, состоящему въ тайномъ совокупленіи, а не и къ тому, производится ли онъ, послѣ совокупленія съ своею обручницею, въ высшія степени, или нѣтъ; ибо иподіакону, какъ и чтецу, не позволяется, послѣ рукоположенія, обручаться съ женщиной и заключать бракъ, потому что 26-е правило св. Апостоловъ говоритъ слѣдующее: „повелѣваемъ, да изъ вступившихъ въ клиръ безбрачными желающіе вступаютъ въ бракъ одни только чтецы и пѣвцы"; а если кто, тайно совокупившись, сдѣлается послѣ того служителемъ, долженъ быть изверженъ изъ своей степени, когда будетъ узнано о грѣхѣ. И это такъ. Но должно знать, что относительно настоящаго правила происходили пререканія въ синодальномъ судилищѣ. Нѣкоторые говорили, что такъ было тогда, когда обрученіе совершалось и нарушалось (простымъ) соглашеніемъ. А нынѣ, когда оно совершается и нарушается не иначе, какъ способами и по причинамъ, которыми и по которымъ заключается и нарушается и полный бракъ, все это не имѣетъ приложенія; почему и не позволяется никому изъ служащихъ въ алтарѣ, когда онъ смертію или другою причиною будетъ разлученъ со своею обручницею прежде брака, сочетаваться съ другою женщиной, и того, кто сдѣлаетъ это, должно извергать, какъ вступившаго во второй бракъ; точно также и чтеца, который совершитъ что нибудь подобное, не производить въ другую степень. Они настаивали и на томъ, чтобы въ настоящее время совокупившійся съ своею обручницею оставался совершенно безъ наказанія, такъ какъ обрученіе уже нерасторжимо. А когда достопочтенный и великій друнгарій, господинъ Стефанъ Комнинъ, хотѣлъ вступить въ бракъ съ госпожею Евдокіею, дочерью достопочтеннаго и великаго доместика господина Іоанна, и встрѣтилъ препятствіе въ томъ, что родная ея сестра госпожа Ирина была обручена съ достопочтеннымъ господиномъ Алексіемъ, сыномъ перваго изъ достопочтенныхъ (πρωτοσεβάστου) господина Іоанна, сына приснопамятнаго самодержца, бывшимъ двоюрод-

нымъ братомъ великаго друнгарія, и оказалось невозможнымъ, чтобы два двоюродныхъ брата сочетались съ двумя сестрами, то въ синодѣ, во дни святѣйшаго патріарха господина Николая Музалона, происходили разсужденія о томъ, препятствуетъ ли это браку великаго друнгарія, и было рѣшено, что не препятствуетъ, потому что обрученіе не замѣняетъ полнаго брака. И святѣйшій патріархъ господинъ Ѳеодосій позволилъ месопотамиту господину Михаилу, который былъ обрученъ съ нѣкоей Маріей и, послѣ ея смерти, взялъ другую до (совершенія) брака, безъ предосужденія вступить въ новый бракъ послѣ смерти этой (жены), не смотря даже на то, что онъ имѣлъ и дѣтей и переступилъ за тридцатилѣтній возрастъ, каковое позволеніе патріархъ основывалъ на томъ, что послѣдній бракъ нельзя считать троебрачіемъ, такъ какъ обрученіе не равно полному браку. Но это было допущено потому, что не было извѣстно, что между обрученными произошло и совокупленіе; ибо еслибы было совокупленіе, то не послѣдовало бы и такого (разрѣшенія на бракъ), дабы не допустить явнаго кровосмѣшенія и беззаконнаго брака. Впрочемъ, хотя бы и не произошло совокупленія, но такъ какъ изъ 98-го правила трулльскаго собора и изъ 2-й главы 58 титула 60 книги и изъ 3-го положенія 12-й главы 37 титула той же 60 книги (Василикъ) открывается, что женившійся на той, которая была обручена съ другимъ, подлежалъ осужденію въ прелюбодѣяніи, и въ тѣ времена, когда обрученіе расторгалось уплатою отступнаго, и не было, какъ нынѣ, равносильно браку, то я говорю, опираясь на силѣ и настоящаго правила, что то, что было дозволено такимъ образомъ, не безопасно.

Славянская кормчая. Прежде брака чтецъ смѣсився со обрученицею, по единомъ лѣтѣ пріятъ бывъ, да пребудетъ чтецъ. Не совершенъ же и украдыи бракъ, отриновенъ: такожде и слуга.

Толкованіе. Чтецъ аще жену обручивъ, и преже брака растливъ ю, за едино лѣто да упразднится отъ степене, и тако пріятъ будетъ паки почитати книги. На бо́льшее же совершеніе не могіи взыти, но на томъ пребывая степени. Аще же прежде обрученія въ тайнѣ смѣсився, и потомъ закона бракомъ поиметъ ю, отнюдь степене своего лишится;

се же запрещеніе и не на поставленыхъ слугахъ церковныхъ да держится.

Κανὼν ο΄.

Διάκονος ἐν χείλεσι μιανθείς, καὶ μέχρι τούτου ἡμαρτηκέναι ὁμολογήσας, τῆς λειτουργίας ἐπισχεθήσεται· τοῦ δὲ μετέχειν τῶν Ἁγιασμάτων μετὰ τῶν διακόνων ἀξιωθήσεται. Τὸ αὐτὸ δὲ καὶ πρεσβύτερος. Εἰ δέ τι πλεῖον τούτου φωραθείη τις ἡμαρτηκὼς· ἐν οἵῳ ἂν ᾖ βαθμῷ, καθαιρεθήσεται.

Правило ѳ.

Діаконо̀ ѡскверни́вшемꙋ сѧ ꙋ̑стама̀, и̂ и̂спо̀лнившемꙋ, что̀ грѣ́хꙋ е̂гѡ̀ да́лѣе не простре́тсѧ, да бꙋ́детъ запрещено̀ свѧще́ннослꙋже́нїе, но причаща́тисѧ сты́хъ та́инъ съ̀ діа́конами да сподо́битсѧ. Та́къ то́чнѡ и̂ пресвꙋ́теръ. А̑ще же что̀ ко́лѣе сегѡ̀ согрѣши́вшимъ кто́ либо ꙋ̑смо́трены бꙋ́детъ: что̀ ѥ̀мꙋ кото́ромꙋ ѕы́ни бы́лъ, степе́ни дабꙋ́детъ и̂зве́ржены.

Зонара. Настоящее правило подвергается пререканіямъ, такъ какъ одними понимается такъ, другими иначе. Одни говорятъ, что діакону, осквернившемуся устами, т. е. тому, который дошелъ до страстнаго и любовнаго поцѣлуя женщинѣ (ибо и это осквернѣніе, и если ставится въ грѣхъ намѣреніе, хотя оно оскверняетъ только помыслъ, то тѣмъ болѣе будетъ нечистотою, когда кто-нибудь, находясь въ страстномъ возбужденіи, дойдетъ до поцѣлуя), должно быть запрещено священнослуженіе, т. е. онъ долженъ быть на время отлученъ и устраненъ отъ діаконскаго дѣйствованія, но можетъ только причащаться Таинъ вмѣстѣ съ діаконами, такъ какъ временное запрещеніе служенія составляетъ для него достаточное наказаніе. Въ подтвержденіе этого мнѣнія ссылаются на то, что правило извергаетъ того, кто

согрѣшитъ чѣмъ либо больше; отсюда, говорятъ, становится ясною мысль святаго, что онъ опредѣлилъ здѣсь временное только запрещеніе, предоставивъ мѣру времени запрещенія суду того, кто держитъ его подъ епитиміею. А другіе говорятъ, что здѣсь разумѣется запрещеніе постоянное, равное изверженію; почему-де время и не опредѣлено; а удостоивается онъ пріобщаться вмѣстѣ съ діаконами по причинѣ сравнительной неважности грѣха. Того же, кто простерся и далѣе, святый предписалъ извергать, назвавъ изверженіемъ совершенное испаденіе согрѣшившаго изъ его степени; ибо таковой не долженъ и причащаться вмѣстѣ съ діаконами внутри святилища, но съ мірянами. Но я присоединяюсь къ первому мнѣнію какъ потому, что оно болѣе человѣколюбиво, и въ виду (4-го) правила неокесарійскаго собора, которое говоритъ: „аще кто, вожделѣвъ жены, рѣшится преспати съ нею, но его намѣреніе не приведется въ дѣйствіе: видимо есть, яко благодатію избавленъ". Итакъ если тотъ, кто вожделѣлъ преспати съ женою и дошелъ до ложа, но не палъ до дѣла, а пришелъ въ себя прежде совокупленія и воспрянулъ и удержался отъ дѣла, признается избавленнымъ благодатію: то еще болѣе должно вѣрить, что тотъ, кто осквернился только поцѣлуемъ и не простерся далѣе, избавленъ благодатію; а кого благодать избавила, какимъ образомъ можетъ осудить кто-нибудь и притомъ такимъ тяжкимъ осужденіемъ, т. е. изверженіемъ изъ его степени?

Синопсисъ. Если пресвитеръ или діаконъ исповѣдуется, что осквернился устами, то будучи запрещенъ въ священнослуженіи, Таинъ да причащается; если же будетъ усмотрѣнъ согрѣшившимъ чѣмъ либо болѣе сего, долженъ быть изверженъ.

Аристинъ. Выраженіе: „оскверниться устами" толкуется различно; впрочемъ не должно передавать (всего) на письмѣ по причинѣ постыдности дѣла. А если кто изъ діаконовъ, или пресвитеровъ впадетъ въ такой грѣхъ, долженъ принять епитимію по настоящему правилу.

Вальсамонъ. Святый опредѣляетъ, чтобы діаконъ, или священникъ, осквернившійся устами и исповѣдавшій грѣхъ, подвергался запрещенію священнодѣйствія, но не отлученію

отъ причащенія Таинъ: ему дозволяется причащаться внутри св. алтаря вмѣстѣ съ равностепенными ему священниками, или діаконами; тому же, кто согрѣшитъ не до этого, а падетъ еще болѣе, св. отецъ назначаетъ изверженіе. Въ виду этихъ опредѣленій правила, много разъ спрашивали: что значитъ—посвященному лицу осквернiться устами? Нѣкоторые говорили, что это (осквернѳніе) состоитъ въ томъ, когда кто либо согрѣшитъ до страстнаго и любовнаго поцѣлуя женщинѣ, согласно съ евангельскимъ изреченіемъ, которое говоритъ: *всякъ, или воззритъ на жену, ко еже вождельти ея, уже любодѣйствова съ нею* (Мѳ. 5, 28). Другіе говорили, что нѣкоторые, будучи чрезмѣрно разжигаемы огнемъ Афродиты, употребляютъ женскій членъ, какъ чашу, и (о мерзость!) пьютъ изъ него отвратительное питье и оскверняютъ уста. Иные говорятъ, что нѣкоторые, будучи одержимы бѣсовскою страстію, лобызаютъ женскій стыдъ и не стыдятся, но говорятъ: наши губы при насъ, кто назовется ихъ господиномъ? А я, читая Юлія Полидевкта, нашелъ, что онъ во второй книгѣ своихъ словотолковательныхъ сочиненій (τῶν ὀνομαστικῶν συγγραμάτων) обозначаетъ словами: μυρτοχειλίδες, χρηώμνματα, πτερυγώματα—внѣшнія и внутреннія части и челны женскаго стыда. И мудрѣйшій Аристотель въ своей физіологіи о членахъ животныхъ также называетъ ихъ словомъ χείλη—губами. И многіе, измышляя еротическія сочиненія, говорятъ, что эти (губы) зѣваютъ, плюютъ и чванятся ихъ лизаніемъ. Итакъ я думаю, что посвященный, осквернившійся какимъ бы то ни было образомъ посредствомъ этихъ устъ, долженъ быть отлученъ на время, какъ сдѣлавшій позорнѣйшее дѣло; но такъ какъ онъ не совершилъ полнаго грѣха посредствомъ соитія, не долженъ быть подвергнутъ изверженію. А поелику нѣкоторые говорятъ, что осквернившійся устами и исповѣдавшійся долженъ быть изверженъ, потому что святый говоритъ, что онъ не долженъ священнодѣйствовать, то мы утверждаемъ, что этого не было въ намѣреніи святаго. Ибо хотя наказаніе осквернившемуся устами и представляется болѣе тяжкимъ вслѣдствіе того, что не опредѣлено срока для запрещенія священнослуженія, но ни откуда не видно, чтобы онъ подвергался изверженію; послѣднее опредѣляется только тому, кто совершитъ большій грѣхъ чрезъ соитіе.

Славянская кормчая. Исповѣдавъ презвитеръ или діаконъ, яко во устну согрѣши, отъ службы да упразднится. Святыхъ же даровъ да причащается, Аще же что болѣ сего явится согрѣшивъ, да извержется.

Толкованіе. Иже устнама осквернитися различно на многа толкуется, обаче писаніемъ сего предати не подобаетъ за срамоту вещей многоразличныхъ. Аще же кто отъ діаконъ, или отъ презвитеръ въ таковыи грѣхъ въпадетъ, отъ службы на время упразднится. Святыхъ же даровъ причащается. Аще же болѣ сего согрѣшивъ явится, да извержется.

Κανὼν οα'.

Ὁ συνεγνωκὼς ἑκάςῳ τῶν προειρημένων ἁμαρτημάτων, καὶ μὴ ὁμολογήσας, ἀλλ' ἐλεγχθεὶς, τοῦ τοσούτου χρόνου, εἰς ὃν ὁ ἐργάτης τῶν κακῶν ἐπιτετίμηται, καὶ αὐτὸς ἔςαι ἐν ἐπιτιμίῳ.

Пра́вило ѻ҃а.

Прикосновéнный къ котóромꙋ либо и҆з̾ вышеречéнныхъ грѣхѡ́въ, и҆ не и҆сповѣ́давшій, но ѡ҆бличéнный, да бꙋ́детъ под̾ є҆пїтїмїéю стóлькѡ же врéмени, на скóлькѡ подвергáетсѧ є҆пїтїмїи̑ дѣ́латель ѕла̀.

Зонара. Сказавши о грѣхахъ пресвитеровъ, діаконовъ и прочихъ церковныхъ чиновъ, святый теперь дѣлаетъ постановленіе и о лицахъ, прикосновенныхъ къ ихъ грѣхамъ, говоря, что кто знаетъ за кѣмъ либо изъ указанныхъ лицъ грѣхи и не исповѣдуетъ, не сдѣлаетъ ихъ извѣстными епископу, но скрываетъ ихъ, и будетъ обличенъ въ томъ, что не смотря на то, что зналъ, молчалъ и скрывалъ ихъ, долженъ быть и самъ подвергнутъ епитиміи на столько же времени, на сколько и сдѣлавшій грѣхъ.

Синопсисъ. Прикосновенный къ чему либо и скрывающій подвергается равной епитиміи

Аристинъ. Если кто знаетъ за кѣмъ либо какой нибудь

грѣхъ изъ указанныхъ выше грѣховъ, и не исповѣдуетъ этого, но будетъ обличенъ въ томъ, что скрываетъ грѣхъ, долженъ припять туже самую епитимію и на столько же времени, какой и на сколько подвергается дѣлатель зла.

Вальсамонъ. Прикосновенныхъ къ согрѣшающимъ какими либо грѣхами, и не исповѣдующихъ оные добровольно епископамъ, но скрывающихъ, святый опредѣляетъ наказывать, конечно послѣ законнаго обличенія, одинаковымъ образомъ съ совершившими злыя (дѣянія). А прикосновеннымъ здѣсь назови не того, кто только имѣетъ свѣдѣніе и не можетъ воспрепятствовать, и не того, кто далъ совѣтъ безъ злаго расположенія, но кто содѣйствовалъ, или имѣлъ свѣдѣніе и могъ воспрепятствовать, но не воспрепятствовалъ. Ибо 2-е положеніе 48 тит. 60-й книги (Василикъ) говоритъ, что знающій вора, хотя бы и не открылъ его, не есть воръ; но кто скрываетъ вора,—воръ". И 2-е положеніе 50-й главы тойже книги и титула: „воровство бываетъ съ соумышленіемъ и пособничествомъ, когда совершается по враждѣ къ тому, у кого дѣлается похищеніе; ибо какъ воровство, такъ и пособничество, не бываетъ безъ злаго умысла; а соумышляетъ тотъ, кто предлагаетъ воровство; способствуетъ—кто доставляетъ какую нибудь услугу и помощь въ воровствѣ". И 63-я глава: „показавшій убѣжавшему дорогу не есть воръ", и 3-я глава 6-го тит. тойже книги: „кто далъ совѣтъ безъ злаго умысла не подлежитъ суду, ни тотъ, кто въ шутку"; и древній толкователь 11-й главы тойже книги и титула: „ибо отъ одного совѣта не происходитъ кражи." И священнопѣвецъ Давидъ не наказывалъ видѣвшаго татя, или прелюбодѣя, но того, кто теклъ съ нимъ, т. е. содѣйствовалъ вору, и кто принималъ участіе, т. е. совершалъ заодно грѣхъ съ прелюбодѣемъ (Пс. 49, 18). И такъ кто имѣлъ только свѣдѣніе о злѣ и не могъ воспрепятствовать и кто далъ совѣтъ безъ злаго умысла, не должны быть подвергаемы епитиміи. А кто зналъ и могъ воспрепятствовать и не воспрепятствовалъ, и кто посовѣтовалъ съ злымъ умысломъ, и тѣмъ болѣе кто оказалъ содѣйствіе, долженъ быть наказанъ. Замѣть, что исповѣдь повсюду ослабляетъ наказаніе, и обличеніе увеличиваетъ его

Славянская кормчая. Съвѣдыи нѣкоего согрѣшеніе, и скрывая, равно тому запрещеніе пріиметъ.

Толкованіе. Аще свѣдыи нѣкто нѣкоего отъ преждереченныхъ грѣхъ, нѣчто согрѣшша, и не исповѣстъ его, но обличенъ будетъ безъзаконіе скрывая, тожде пріиметъ запрещеніе, и въ толико время, въ еликоже злу дѣлатель запрещеніе пріиметъ.

Κανὼν οβ'.

Ὁ μάντεσιν ἑαυτὸν ἐπιδοὺς, ἢ τισι τοιούτοις, τὸν χρόνον τῶν φονέων καὶ αὐτὸς ἐπιτιμηθήσεται.

Правило 62.

Предавшій себе волхвамъ, или нѣкимъ подобнымъ, да будетъ подъ епитиміею столько же времени, сколько убійца.

Зонара. Прорицаніями (μαντεῖαι) въ древности были предсказанія, какія давались лжеименными богами, или отвѣты на вопросы. Но хотя прорицалища прекратились по воплощеніи Господа, но предсказанія и нынѣ дѣлаются нѣкоторыми посредствомъ обаяній и демонскаго дѣйствія, хотя они и оказываются по большей части ложными; каковы суть дѣлаемыя нѣкоторыми женщинами, которыя, кладя на руки зерна ячменя, посредствомъ ихъ предсказываютъ нѣчто; а другія, нагибаясь къ золѣ, предугадываютъ грядущее; къ нимъ должны быть причислены и тѣ, которые говорятъ, что они по звѣздамъ предузнаютъ имѣющее быть, и которые пользуются ими,—каковыхъ всѣхъ подвергаетъ епитиміи убійцъ.

Синопсисъ. Предавшій себя предсказателямъ, или нѣкимъ подобнымъ, долженъ быть подвергнутъ епитиміи на срокъ убійцъ.

Аристинъ. Предавшій себя волхвователямъ, или обаятелямъ, или отравителямъ (φαρμακοῖς) съ цѣлію изучить ихъ злохудожество, долженъ быть подвергнутъ епитиміи, какъ вольный убійца. А кто вѣритъ волхвователямъ и вводитъ ихъ въ свой домъ для изысканія и приготовленія врачествъ (суевѣрныхъ) или для открытія чего нибудь неизвѣстнаго, подвергается епитиміи на шесть лѣтъ, какъ говоритъ 61-е

правило трулльскаго шестаго собора и 83-е сего, что̀ въ рукахъ у насъ, третьяго посланія Василія Великаго.

Вальсамонъ. Въ 25-й главѣ 9-го титула и въ 20 главѣ 13-го титула настоящаго собранія мы изложили различныя свѣдѣнія о волхвователяхъ, магахъ и подобныхъ; и прочти какъ это, такъ и указываемые въ тѣхъ же самыхъ главахъ правила и законы, и узнаешь, какимъ образомъ они наказываются по законамъ гражданскимъ и церковнымъ. А теперь святый опредѣляетъ, что тѣ, которые предаютъ себя какимъ либо лицамъ этого рода, должны быть подвергаемы епитиміямъ на срокъ, назначенный убійцамъ. Но поелику нѣкоторые, толкуя настоящее правило, сказали, что такимъ образомъ должно наказывать и тѣхъ, которые приходятъ къ женщинамъ, берущимся на зернахъ ячменя открыть что-нибудь неизвѣстное, или будущее, то я говорю, что есть различіе между предвѣщателями и ворожеями-старухами, которыя обманываютъ простецовъ своими нашептываніями; ибо первые призываютъ демоновъ; а эти, прикрываясь скорѣе добродѣтелію и святостію, иногда съ божественными псалмопѣніями, рукописуютъ будущее и показываютъ неизвѣстное при помощи ячменныхъ зеренъ, какъ дѣлаютъ и такъ называемые χρίτριαι и монахи съ красивыми бородами и волосами, носящіе власяницы и вретища; ибо и эти, обольщая и обольщаясь, предуказываютъ будущее какъ бы по ангельскому откровенію. Поэтому то тѣ, которые не отреклись отъ Бога, но по развращенности прикрываются личною святости, должны, какъ мнѣ кажется, быть наказываемы умѣреннѣе, а не такъ, какъ отрекшіеся отъ Бога. А если скажешь, что старухи, гадающія по ячменю и дѣлающія обаянія, призываютъ демоновъ, то необходимо и онѣ должны быть подвергаемы крайней епитиміи, подобно волшебникамъ и магамъ. Прочти еще 83-е правило настоящаго святаго и что въ немъ (написано).

Славянская кормчая. Иже волхвомъ, или другимъ нѣкимъ таковымъ себе вѣдавъ, временемъ убіицы устроенъ будетъ.

Толкованіе. Вѣдавъ убо себе волхвомъ, или обавникомъ, или чародѣемъ на оченіе злохитрства ихъ, яко волею убивыи запрещеніе да пріиметъ. Вѣруяиже въ волхвы, или вводя ихъ въ домъ свой, обрѣтенія ради нѣкоего и

очищенія отравленіи, или откровенія ради нѣкихъ неизреченныхъ, шесть лѣтъ запрещеніе да пріиметъ: яко же, 61-е, правило повелѣваетъ, шестаго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ въ Трулѣ полатнѣмъ: и, 83-е, правило въ семъ посланіи великаго Василія.

Κανὼν ογ΄.

Ὁ τὸν Χριστὸν ἀρνησάμενος, καὶ παραβὰς τὸ τῆς σωτηρίας μυστήριον, ἐν παντὶ τῷ χρόνῳ τῆς ζωῆς αὐτοῦ προσκλαίειν ὀφείλει, καὶ ἐξομολογεῖσθαι χρεωστεῖ, ἐν τῷ καιρῷ, ᾧ ἐκβαίνει τοῦ βίου, τῶν Ἁγιασμάτων ἀξιούμενος, πίστει τῆς παρὰ Θεοῦ φιλανθρωπίας.

Прⷡвило ѻг.

Ѿ҆ре́кшїйсѧ ѿ҆ Хр҃та̀ и҆ сод҃ѣлакшїйсѧ престо́пникомъ про́тивъ ц҃а́рствꙋ спасе́нїѧ, всѣ̀ вре́мѧ жи́зни своеѧ̀ до́лженъ бы́ти въ чи́слѣ пла́чꙋщихъ, и҆ ѡ҆бща́нъ и҆спов҃ѣда́тисѧ: а҆ при конц҃ѣ̀ жи́зни ꙋ҆до́стоитсѧ прича́стїѧ ѕа́кланїѧ, по кр҃ѣ̀ къ҆ сѫ̀щїе человѣколю́бїе.

Зонара. Святый повелѣваетъ, чтобы безъ ограниченія всѣ, отрекшіеся отъ христіанства, были внѣ общенія во всю жизнь и находились въ числѣ плачущихъ. А священномученикъ Петръ, архіепископъ александрійскій, дѣлаетъ въ своихъ правилахъ много разграниченій между отрекшимися отъ вѣры и опредѣляетъ для нихъ различные сроки епитимій; на всю же жизнь не отлучаетъ отъ общенія никого. Точно также и анкирскій соборъ, будучи древнѣе и священномученика св. Петра, дѣлаетъ много различеній между принесшими жертву идоламъ, и опредѣляетъ разныя для разныхъ лицъ сроки епитимій, но до смерти не опредѣлилъ отлучать отъ общенія никого. Но кто нибудь скажетъ, что отцы положили епитиміи соотвѣтственно своему времени; ибо одни были во времена сильныхъ гоненій, когда еще и вѣра не была

утверждена, и поэтому относились умѣреннѣе къ тѣмъ, которые падали, снисходя по причинѣ нужды гоненій; а Василій Великій, такъ какъ онъ жилъ въ такое время, когда вѣра распространялась и сдѣлалась тверже, а язычество пришло въ крайне стѣсненное положеніе, строже относился къ тѣмъ, кои отрекались отъ вѣры, такъ какъ они падали добровольно и безъ насилія, и поэтому опредѣлилъ, чтобы они оставались внѣ общенія на всю жизнь.

Синопсисъ. Отрекшійся отъ Христа долженъ каяться во всю жизнь.

Аристинъ. Кто отрекся отъ Христа, долженъ быть въ числѣ плачущихъ во все время своей жизни; а при исходѣ жизни долженъ удостоиться причащенія.

Вальсамонъ. Правило ясно: оно опредѣляетъ, что отрекшіеся Господа нашего Іисуса Христа и не принявшіе таинства Его домостроительства во плоти, должны плакать и исповѣдываться во все время своей жизни, и только при послѣднемъ издыханіи удостоиться причащенія Таинъ. Но такъ какъ анкирскій соборъ и св. священномученикъ Петръ никого изъ таковыхъ не подвергаютъ крайней епитиміи отлученія отъ общенія и какъ будто противорѣчатъ настоящему правилу, то скажи, что святые полагали епитиміи соотвѣтственныя своимъ временамъ; ибо одни были во время сильныхъ гоненій, когда и вѣра не была утверждена, и поэтому умѣреннѣе относились къ тѣмъ, которые падали, снисходя по причинѣ нужды гоненій. А Василій Великій, такъ какъ онъ жилъ въ такое время, когда вѣра распространилась и сдѣлалась тверже, строже относился къ отрекающимся отъ вѣры. Или скажи, что отцы сдѣлали постановленіе о тѣхъ, которые отреклись отъ Христа по принужденію мучителей, и поэтому облегчаютъ епитимію; а настоящее правило постановляетъ объ отрекшихся отъ Христа добровольно и безъ какой-либо нужды, и поэтому подвергаетъ ихъ тягчайшему наказанію. А что они должны быть въ числѣ плачущихъ и исповѣдываться всю свою жизнь, этого, говорятъ нѣкоторые, не должно понимать такъ, что они должны и стоять на мѣстѣ плачущихъ; ибо это, говорятъ, было бы противно сострадательности святаго и Божію человѣколюбію, побѣждающему всякій грѣхъ; почему и требуютъ, чтобы они плакали

и исповѣдывали грѣхъ чрезъ всю свою жизнь; а мѣста епитимій проходили по правиламъ анкирскаго собора, но причащенія Таинъ не удостоивались, развѣ только при послѣднемъ издыханіи. Къ этому мнѣнію присоединяюсь и самъ я, потому что оно болѣе человѣколюбиво, и потому что изъ выраженій святаго не видно, чтобы согрѣшившій такимъ образомъ долженъ былъ стоять на мѣстѣ плачущихъ.

Славянская кормчая. Христовъ отметникъ во всемъ житіи своемъ да кается.

Толкованіе. Иже отъ Христа отвержется, во все время живота своего долженъ есть плакатися: на исходѣ же житія сподобится святаго причащенія.

Κανὼν οδ'.

Ἐὰν μέντοι ἕκαςος τῶν ἐν τοῖς προγεγραμμένοις ἁμαρτήμασι γενομένων, σπȣδαῖος γένηται ἐξομολογούμενος· ὁ πιδτευθεὶς παρὰ τῆς τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίας λύειν, καὶ δεσμεῖν, εἰ φιλανθρωπώτερος γένοιτο, τὸ ὑπερβάλλον τῆς ἐξομολογήσεως ὁρῶν τοῦ ἡμαρτηκότος, εἰς τὸ ἐλαττῶσαι τὸν χρόνον τῶν ἐπιτιμίων, οὐκ ἔςι καταγνώσεως ἄξιος, τῆς ἐν ταῖς Γραφαῖς ἱςορίας γνωριζούσης ἡμῖν, τοὺς μετὰ μείζονος πόνȣ ἐξομολογȣμένȣς ταχέως τὴν τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίαν καταλαμβάνειν.

Пра́вило о҃д.

А҆́ще кто́ бы то̀ ни бы́лъ и҆з̾ па́дшихъ въ вышепи́санные грѣхи̑ и҆сповѣ́давшись, содѣ́лаетсѧ ре́вностнымъ въ и҆справле́нїи: то̀ прїѧ́вшїй ѿ человѣколю́бїѧ Бж҃їѧ вла́сть разрѣша́ти и҆ свѧ́зывати, не бꙋ́детъ досто́инъ ѡ҆сꙋжде́нїѧ, когда̀ ви́дѧ кра́йне оу҆се́рдное и҆сповѣ́данїе согрѣши́вшагѡ, содѣ́лаетсѧ ми́лостивѣе и҆ сократи́тъ е҆пїтїмїю̀. Поели́кꙋ повѣствова̑нїѧ свѧще́ннагѡ Писа́нїѧ показꙋ́ютъ на́мъ, ꙗ҆́кѡ съ бо́льшимъ

подвигомъ исповѣдающіеся скорѣе получаютъ Божіе милосердіе.

Зонара. Исчисливъ различные сроки епитимій за различные грѣхи, Василій Великій предоставилъ, наконецъ, все дѣло архіереямъ. Ибо имъ именно ввѣрено отъ Бога связывать и разрѣшать, и если они увидятъ, —что исповѣдающіеся ревностны въ исправленіи и показываютъ горячее усердіе въ покаяніи,—и за это сократятъ опредѣленные сроки, то не будутъ достойны осужденія. Ибо, говоритъ, писаніе учитъ насъ, что тѣхъ, которые исповѣдуются съ бо́льшимъ подвигомъ, скорѣе постигаетъ милосердіе Божіе; что̀ именно и случилось, по свидѣтельству Писанія, съ Манассіею, Езекіею и многими другими.

Синопсисъ. Принявшій власть связывать и разрѣшать, видя великое сокрушеніе кого либо изъ согрѣшившихъ однимъ изъ указанныхъ грѣховъ, долженъ сократить время (епитиміи).

Аристинъ. Епитиміи положены для каждаго грѣха; и тотъ, кому ввѣрено отъ Бога связывать и разрѣшать, если, смотря по исповѣди и сокрушенію каждаго, сократитъ время епитиміи, не будетъ достоинъ осужденія.

Вальсамонъ. Чтобы кто не впалъ въ безпечность по причинѣ продолжительности сроковъ епитимій, святый говоритъ, что мѣстный архіерей, которому, подобно верховному изъ апостоловъ Петру, ввѣрены отъ Бога ключи царствія небеснаго, и который принялъ власть разрѣшать и связывать, если увидитъ, что кто-либо, подвергшись епитиміи за какой нибудь грѣхъ, принялъ врачеваніе епитимій съ благодареніемъ и съ горячимъ усердіемъ показываетъ покаяніе, долженъ сократить срокъ епитимій, не боясь осужденія за то, будто нарушаетъ каноническую строгость относительно сроковъ епитимій; ибо Писаніе учитъ насъ, что тѣхъ, которые исповѣдуются съ бо́льшимъ подвигомъ, скоро постигаетъ милосердіе Божіе. Таково содержаніе правила. А ты прочти 39-ю главу 9-го тит. настоящаго собранія и помѣщенные въ ней законы, и узнаешь, что есть различіе между судьями, назначающими тѣлесныя наказанія тѣмъ, кто сдѣлался ви-

повенъ въ преступленіи, и епископами, которые опредѣляютъ церковныя епитиміи исповѣдующимъ душевные грѣхи. Ибо тѣ безъ царскаго повелѣнія не могутъ ни увеличивать, ни уменьшать опредѣленныя закономъ наказанія; а эти, принимая на себя тягость нашихъ грѣховъ, какъ имѣющіе притомъ отдать за насъ отчетъ Богу, по своему разсужденіи и увеличиваютъ и уменьшаютъ епитиміи; по этому-то они имѣютъ власть не только сокращать сроки епитимій, но и замѣнять одну епитимію другою. Если, напримѣръ, опредѣлено, что согрѣшившій чѣмъ либо не долженъ въ теченіи трехъ лѣтъ ѣсть мяса, ни стоять вмѣстѣ съ вѣрными, ни причащаться божественныхъ Таинъ; то принявшій исповѣдь, смотря по качеству состоящаго подъ епитиміею лица, искренности его исповѣди и усердію въ покаяніи, однѣ изъ епитимій можетъ умѣрить, а другія во много разъ увеличить; такъ что правила не должно понимать, какъ нѣкоторые говорили, только относительно сокращенія времени епитимій, но и относительно самаго вида епитимій. А когда нѣкоторый воинъ впалъ въ преступленіе вольнаго убійства и былъ однимъ архіереемъ письменно разрѣшенъ послѣ весьма непродолжительнаго времени, державный и святой нашъ императоръ, огорчившись этимъ случаемъ, повелѣлъ во дни святѣйшаго патріарха господина Луки разсмотрѣть въ синодѣ, правильно ли дано воину разрѣшеніе отъ епитимій съ такою поспѣшностію и, такъ сказать, не по состраданію (συμπαθῶς), а по пристрастію (προσπαθῶς). И когда архіерей ссылался на настоящее правило и другія, которыя повидимому оправдывали его во взводимой на него чрезмѣрной мягкости наказанія, святый синодъ, разсмотрѣвъ, по присущему ему божественному озаренію отъ всесвятаго Духа, истинный смыслъ правилъ, снова подвергнулъ воина несокрушимымъ узамъ каноническихъ епитимій, а архіереля наказалъ умѣреннымъ отлученіемъ отъ священнослуженія, сказавъ, что хотя архіереямъ и дозволяется увеличивать и уменьшать каноническія епитиміи, но связывать паутинными нитями то, что должно быть связано тройными канатами, не дано. Говорятъ, что по поводу дѣла этого воина державный и святой нашъ императоръ издалъ новеллу о вольныхъ убійцахъ, помѣщенную нами выше [1]), которую и прочти; между прочимъ, она содержитъ

[1]) См. толкованіе Вальсамона на 8-е правило Василія Великаго.

слѣдующее: относительно же того, что дѣлается съ ними послѣ того какъ они прибѣгнутъ къ святѣйшей великой Божіей церкви, мое царство въ точности не знаетъ, но думаетъ, что—не хорошо“ [1]).

Славянская кормчая. Вязати и разрѣшати власть пріемыи недугующихъ грѣхи, велико сокрушеніе видя, едино лѣто отъ прежереченныхъ умалитъ время.

Толкованіе. Запрещенія убо положена быша о коемждо грѣсѣ: порученыи же отъ Бога вязати и разрѣшати, на исповѣданіе и на сокрушеніе сердца, коегождо кающагося взирая, аще умалитъ запрещенію время, не будетъ вины достоинъ.

Κανὼν οε΄.

Ὁ ἀδελφῇ ἰδίᾳ ἐκ πατέρος ἢ ἐκ μητέρος συμμιανθεὶς, εἰς οἶκον προσευχῆς μὴ ἐπιτρεπέσθω παρεῖναι, ἕως ἂν ἀποςῇ τῆς παρανόμου καὶ ἀθεμίτȣ πράξεως. Μετὰ δὲ τὸ ἐλθεῖν εἰς συναίσθησιν τῆς φοβερᾶς ἁμαρτίας, τριετίαν προσκλαιέτω, τῇ θύρᾳ τῶν εὐκτηρίων οἴκων παρεςηκὼς, καὶ δεόμενος τοῦ λαοῦ εἰσιόντος ἐπὶ τὴν προσευχὴν, ὥστε ἕκαστον μετὰ συμπαθείας ὑπὲρ αὐτοῦ ἐκτενεῖς ποιεῖσθαι πρὸς Κύριον τὰς δεήσεις. Μετὰ δὲ τοῦτο ἄλλην τριετίαν εἰς ἀκρό-

Пра́вило ѻ҃е.

Ѡ҆скверни́вшемꙋсѧ съ своє́ю сестро́ю по ѻ҆тцꙋ̀ и҆ли̇ по ма́тери, да не бꙋ́детъ позво́лено входи́ти въ до́мъ моли́твенный, доко́лѣ не ѿстꙋ́питъ ѿ беззако́ннагѡ и҆ гнꙋ́снагѡ дѣ́йствїѧ. Прише́дши же въ созна́нїе стра́шнагѡ грѣха̀, три̇ лѣ́та да пла́четъ ѻ҆́нъ, стоѧ̀ оу҆ двере́й моли́твенныхъ домѡ́въ, и҆ просѧ̀ входѧ́щихъ на моли́твꙋ. дабы̀ ка́ждый съ сострада́нїемъ приноси́лъ ѡ҆ не́мъ

[1]) Слова эти приведены изъ предисловія къ новеллѣ, которое въ вышеуказанномъ толкованіи опущено.

ασιν μόνην παραδεχθήτω, καὶ ἀκούων τῆς Γραφῆς καὶ τῆς διδασκαλίας ἐκβαλλέσθω, καὶ μὴ καταξιούσθω προσευχῆς. Ἔπειτα εἴπερ μετὰ δακρύων ἐξεζήτησεν αὐτὴν, καὶ προσέπεσε τῷ Κυρίῳ μετὰ συντριμμοῦ καρδίας καὶ ταπεινώσεως ἰσχυρᾶς, διδόσθω αὐτῷ ὑπόπτωσις ἐν ἄλλοις τρισὶν ἔτεσι. Καὶ οὕτως ἐπειδὰν τοὺς καρποὺς τῆς μετανοίας ἀξίους ἐπιδείξηται, τῷ δεκάτῳ ἔτει εἰς τὴν τῶν πιςῶν εὐχὴν δεχθήτω, χωρὶς προσφορᾶς· καὶ δύο ἔτη συςάς εἰς τὴν εὐχὴν τοῖς πιςοῖς, οὕτω λοιπὸν καταξιούσθω τῆς τοῦ Ἀγαθοῦ κοινωνίας.

оу҆се́рдныѧ моли́твы ко Гдⷭ҇ꙋ. По́слѣ сегѡ̀ на дрꙋго́е трехлѣ́тїе да бꙋ́детъ допꙋ́щенъ то́кмѡ до слꙋ́шанїѧ Писа́нїй, по слꙋ́шанїи же Писа́нїй и҆ поꙋче́нїй, да и҆згонѧ́етсѧ и҆з̾ цр҃кви, и҆ да не оу҆досто́иваетсѧ ѡ҆бще́нїѧ въ моли́твѣ. Пото́мъ, а҆́ще со слеза́ми бꙋ́детъ проси́ти ѻ҆́ныѧ и҆ припа́дати ко Гдⷭ҇ꙋ, съ сокрꙋше́нїемъ се́рдца и҆ глꙋбо́кимъ смире́нїемъ, то̀ дадꙋ́тсѧ є҆мꙋ̀ и҆ны́е трѝ лѣ́та на припа́данїе. И҆ таки́мъ ѻ҆́бразомъ, когда̀ пока́жетъ плоды̀ досто́йные покаѧ́нїѧ, въ десѧ́тое лѣ́то да бꙋ́детъ принѧ́тъ къ моле́нїю съ вѣ́рными, без̾ причаще́нїѧ: два̀ лѣ́та стоѧ̀ во вре́мѧ моли́твы съ вѣ́рными, наконе́цъ да оу҆досто́итсѧ прїѡбще́нїѧ Ст҃ы́нь.

Κανὼν ος'.	Пра́вило ѻ҃ѕ.
Ὁ αὐτὸς τύπος καὶ περὶ τῶν τὰς νύμφας ἑαυτῶν λαμβανόντων.	То́тъ же оу҆ста́въ и҆ ѡ҆ совокꙋпи́вшемсѧ съ невѣ́сткою свое́ю.

Зонара. Вступившій въ плотскую связь съ своею сестрою, хотя бы родство было и не по обоимъ родителямъ, а по одному, совершенно изгоняется изъ церкви до тѣхъ поръ, пока не отступитъ отъ грѣха; а когда отступитъ, устрояется такъ, какъ предписываетъ правило - плача, припадая, слушая, етоя вмѣстѣ (съ вѣрными), и такимъ образомъ удостоивается причащенія Таинъ.

Синопсисъ. *Правило 75-е.* Осквернившійся съ сестрою по отцу, или по матери, да не входитъ въ домъ молитвы, пока не отступитъ (отъ грѣха). затѣмъ, когда воспрянетъ, трехлѣтіе долженъ плакать, трехлѣтіе—слушать, трехлѣтіе—припадать и на десятый годъ долженъ быть принятъ безъ приношенія и, простоявъ вмѣстѣ два года на молитвѣ, наконецъ да удостоится пріобщенія.

Аристинъ. Правило это истолковано вмѣстѣ съ 67-мъ правиломъ.

Синопсисъ и **Аристинъ.** *Правило 76 е.* Тоже самое и о совокупившемся съ невѣсткою своею.—Ясно.

Вальсамонъ. Настоящія два правила опредѣляютъ, какимъ образомъ наказывается вступающій въ плотскую связь съ своею сестрою, хотя бы приходился ей и не по обоимъ родителямъ, а по одному (каковая называется—ἑτεροθαλής), и какимъ образомъ наказывается осквернившійся съ своею невѣсткою, и говорятъ, что они изгоняются изъ церкви до тѣхъ поръ, пока не отступятъ отъ грѣха; а послѣ того какъ отступятъ, устрояются въ четырехъ мѣстахъ епитимій и такимъ образомъ удостоиваются св. причастія; четыре же мѣста проходятся въ двѣнадцать лѣтъ. Прочти также 2-ю главу 13-го титула настоящаго собранія, и замѣть, что епитиміи даются оставляющимъ грѣхъ, а не тѣмъ, которые еще пребываютъ въ немъ: ибо эти послѣдніе совершенно не имѣютъ общенія въ томъ, что принадлежитъ вѣрнымъ.

Славянская кормчая. *Правило 75-е.* Иже съ сестрою по

отцѣ или по матери осквернився, да не внидетъ въ домъ молитвеныи: рекше въ церковь, дондеже отступитъ отъ беззаконнаго дѣла. И потомъ истрезвився, три лѣта да плачется. Три лѣта да послушаетъ божественыхъ писаніи: и три лѣта да припадаетъ: и въ десятое лѣто пріятъ будетъ безъ общенія: и инѣхъ два лѣта стоявъ съ вѣрными, и молитвъ ихъ приобщився, прочее сподобится святаго общенія.

Правило 76-е. Сей же уставъ запрещеніемъ да пріимутъ, иже поимаютъ снохи своя.

Толкованіе. Се же правило истолковано есть въ, 67-мъ правилѣ сего посланія.

Κανὼν οζ'.

Ὁ μέντοι καταλιμπάνων τὴν νομίμως συναφθεῖσαν αὐτῷ γυναῖκα, καὶ ἑτέραν ἀγόμενος, κατὰ τὴν τοῦ Κυρίου ἀπόφασιν, τῷ τῆς μοιχείας ὑπόκειται κρίματι. Κεκανόνισαι δὲ παρὰ τῶν Πατέρων ἡμῶν τοὺς τοιούτους ἐνιαυτὸν προσκλαίειν, διετίαν ἐπακροᾶσθαι, τριετίαν ὑποπίπτειν, τῷ ἑβδόμῳ συνίσασθαι τοῖς πιστοῖς, καὶ οὕτω τῆς προσφορᾶς καταξιοῦσθαι, ἐὰν μετὰ δακρύων μετανοήσωσιν.

Пра́вило ѻ҃з.

Ѡ҆ста́вившїй женꙋ̀, зако́ннѡ съ ни́мъ сочета́вшꙋюсѧ, и҆ взѧ́вшїй дрꙋгꙋ́ю, по и҆зрече́нїю Гд҃ню, подлежи́тъ вин҃ѣ прелюбодѣѧ́нїѧ (*). Пра́вилами же Ѻ҆тце́въ на́шихъ поло́жено, что́бы таковы́е є҆ди́но лѣ́то пла́кали, два̀ лѣ́та слꙋ́шали, трѝ припа́дали, седмо́е же лѣ́то стоѧ́ли съ вѣ́рными и҆ та́кѡ ᲂу҆достоѧ́тсѧ ст҃а́гѡ прича́стїѧ, а҆́ще со слеза́ми пока́ютсѧ.

(*) Матѳ. гл. 19, ст. 9.

Зонара. Тѣ, говоритъ св. отецъ, которые оставляютъ своихъ сожительницъ и вступаютъ въ бракъ съ другими, осуждаются Господомъ какъ прелюбодѣи; ибо Господь говоритъ

въ евангеліяхъ: *кто отпуститъ свою жену развѣ словесе прелюбодѣйна и оженится съ иною, прелюбодѣйствуетъ* (Мѳ. 5, 32). А отцы наши, говоритъ, положили за правило - подвергать таковыхъ епитиміи на седмилѣтіе, и такимъ образомъ принимать къ причащенію приношенія, если покаются со слезами. Сказавъ же о назначенной имъ епитиміи отцами, не присовокупилъ ничего, потому что счелъ достаточнымъ то, что назвалъ этотъ грѣхъ, по слову Господа, прелюбодѣяніемъ, ибо, какъ за прелюбодѣяніе, слѣдуетъ таковымъ исполнить и срокъ епитиміи, опредѣленный св. отцемъ для наказанія прелюбодѣевъ.

Синопсисъ. Оставившій свою и берущій иную, какъ прелюбодѣй, подвергается седмилѣтней (епитиміи).

Аристинъ. И это правило истолковано вмѣстѣ съ 68-мъ правиломъ.

Славянская кормчая. Иже свою жену оставль, и другую поимъ, прелюбодѣй сыи: седмь лѣтъ запрещеніе да пріиметъ: лѣто едино да плачется. Два лѣта послушая божественыхъ писаніи. Три лѣта припадая. И седьмое стоя съ вѣрными безъ общеніа: и потомъ да причастятся святыхъ даровъ.

Κανὼν οή.	Пра́вило ѻ҃и.
Ὁ αὐτὸς κρατείτω τύπος καὶ ἐπὶ τῶν δύο ἀδελφὰς λαμβανόντων εἰς συνοικέσιον, εἰ καὶ κατὰ διαφόρους χρόνους.	То́тъ же оу҆ста́въ да соблюда́ется и҆ ѡ҆ взѧ́вшихъ въ сожи́тїе двѣ̀ сестры̀, хотѧ́ бы то̀ бы́ло и҆ въ ра́зныѧ времена̀.

Зонара. А 2-е правило собора, бывшаго въ Неокесаріи, говорить: „если не разрушитъ брака, да будетъ отлученъ отъ церкви до смерти“.

Синопсисъ и **Аристинъ**. Тотъ же уставъ да соблюдается и о взявшихъ двухъ сестеръ, хотя бы то было и въ разныя времена.

Славянская кормчая. Аще кто пойметъ двѣ сестреницѣ въ различная времена, рекше умретъ первая, и онъ пойметъ сестру ея, седмь лѣтъ запрещеніе да пріиметъ. Лѣто едино

плачася. Два лѣта послушая божественыхъ писаніи: три лѣта припадая. И седмое стоя съ вѣрными безъ общенія, и потомъ да причастится святыхъ тлинъ.

Κανὼν οδ'.

Οἱ δὲ ταῖς μητρυιαῖς ἑαυτῶν ἐπιμαινόμενοι τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται κανόνι, ᾧ καὶ οἱ ταῖς ἑαυτῶν ἀδελφαῖς ἐπιμαινόμενοι.

Правило ѻ҃д҃.

Вознеистовствовавшій на свою мачиху подлежитъ томужде правилу, какъ и неистовствовавшій на свою сестру.

Аристинъ. Вознеистовствовавшій на свою мачиху (несетъ епитимію), какъ неистовствовавшій на сестру.

Вальсамонъ. Того, кто осквернился съ сестрою не по обоимъ родителямъ (ἑτεροδαλής), или съ своею невѣсткою, святый опредѣлилъ въ 75-мъ и 76-мъ правилѣ подвергать епитиміи на двѣнадцать лѣтъ. А теперь, т. е. въ 77-мъ, 78-мъ и 79-мъ правилахъ предписываетъ—оставляющихъ своихъ женъ и вступающихъ въ браки съ другими, а также и берущихъ въ сожитіе двухъ сестеръ, конечно послѣ смерти одной, и оскверняющихся съ своими мачихами, наказывать, какъ прелюбодѣевъ. Но присовокупляетъ въ 76-мъ правилѣ, что тотъ, кто оставляетъ свою жену и сочетавается съ другою, подвергается отцами епитиміи на седмилѣтіе, и такимъ образомъ, если покается со слезами, удостоивается св. причащенія. Если это такъ, то кто нибудь спроситъ: такъ какъ 58-е правило наказываетъ прелюбодѣя пятнадцатилѣтнею епитиміею, а настоящее правило говоритъ, что оставляющіе своихъ женъ и сочетавающіеся съ другими подвергаются отцами епитиміи на 7-мь лѣтъ, то чему мы должны слѣдовать? *Рѣшеніе.* Тому, что содержится въ 58-мъ правилѣ; ибо здѣсь святый предложилъ образъ дѣйствованія отцевъ не какъ неизмѣнное правило, но какъ напоминаніе, и дабы мы знали какъ то, что прежде было опредѣлено тѣми, такъ и то, что послѣ опредѣлено имъ, и это открывается изъ словъ сватаго, что должно наказывать таковыхъ наравнѣ съ прелюбодѣями. А если кто укажетъ на общее правило, гла-

сящее: „должно имѣть силу то, что изречено, а не то, что умолчано“, тотъ услышитъ, что если бы правило, подвергающее прелюбодѣевъ пятнадцатилѣтней епитиміи, принадлежало другому святому, то, можетъ быть, имѣло бы мѣсто то, что говорятъ; а поелику оба правила — одного и того же святаго, то необходимо мы должны обращать вниманіе на то, что опредѣлено имъ позднѣе, какъ уже изреченное въ 58-мъ правилѣ. А относительно оставляющихъ своихъ женъ прочти также 48-е правило настоящаго св. отца и предпослѣднее положеніе послѣдней главы 36-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: „покусившійся имѣть двухъ женъ не по закону, но фактомъ произвола, по справедливости долженъ подлежать обвиненію въ прелюбодѣяніи; а та, которая вышла за него послѣ, если не знала, что онъ имѣетъ законную жену, должна быть прощена“. Прочти еще 2-е правило неокесарійскаго собора, въ которомъ говорится, что таковые извергаются изъ церкви до смерти, и не сочти его противорѣчащимъ тебѣ, но скажи, что правило указаннаго собора положено о тѣхъ, которые держатся зла, а настоящее — объ отступившихъ и исповѣдавшихся; и поэтому тѣ осуждаются на совершенное отлученіе, а эти подвергаются епитиміи на пятнадцать лѣтъ. Замѣть изъ настоящихъ правилъ, что не только въ такихъ грѣхахъ, но и въ прочихъ даетъ мѣсто епитиміямъ только оставленіе (грѣховъ); ибо кто пребываетъ во злѣ, хотя бы несчетное число разъ подвергался епитиміи и столько же разъ совершалъ добрыя дѣла, имѣетъ язву неизцѣльною, не закрывающеюся отъ цѣлительныхъ повязокъ. Еще замѣть, что постановленія ветхозавѣтнаго закона, кромѣ тѣхъ, которые прямо приняты церковію, упразднены и кто пользуется ими, іудействуетъ. Ибо вотъ открывается, что и у св. отцевъ приняты законы, воспрещающіе браки по свойству, а ветхозавѣтный законъ, который позволялъ брату умершаго брать жену его, чтобы возстановить сѣмя брата, пересталъ дѣйствовать. И латиняне, которые безразлично заключаютъ браки въ свойствѣ, идутъ на перекоръ настоящему правилу.

Славянская кормчая. Аще кто съ мачехою своею осквернится, якоже осквернивыися съ сестрою запрещеніе пріиметъ. Къ сему ищи правила, 67-го сего посланія.

Κανὼν π'.

Τὴν πολυγαμίαν οἱ Πατέρες ἀπεσιώπησαν, ὡς κτηνώδη καὶ παντελῶς ἀλλοτρίαν τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων. Ἡμῖν δὲ παρίσταται πλέον τι πορνείας εἶναι τὸ ἁμάρτημα. Διὸ εὔλογον τοὺς τοιούτους ὑποβάλλεσθαι τοῖς κανόσι, δηλονότι ἐνιαυτὸν προσκλαύσαντας, καὶ ἐν τρισὶν ὑποπεσόντας, οὕτω δεκτοὺς εἶναι.

Пра́вило п҃.

Ѡ҆ многобра́чїи Ѻ҆тцы̀ ᲂу҆молча́ли, ка́къ ѿ дѣ́лѣ ско́тскомъ и҆ соверше́нно чꙋ́ждомъ ро́дꙋ человѣ́ческомꙋ. На́мъ же се́й грѣ́хъ представля́етсѧ тѧгча́йшимъ блꙋда̀. Посемꙋ̀ благоразсꙋ́дно бꙋ́детъ подверга́ти таковы́хъ є҆пїтїмїѝ по пра́виламъ, то́ є҆сть, да бꙋ́дꙋтъ є҆ди́но лѣ́то пла́чꙋщими, трѝ лѣ́та припа́дающими, и҆ пото́мъ мо́гꙋтъ бы́ти принѧ́ты.

Зонара. Многобрачіе, т. е. поятіе однимъ и тѣмъ же лицемъ многихъ женъ, хотя и не въ одно время, св. отецъ называетъ дѣломъ скотскимъ, а не человѣческимъ, точно также—и безразличное совокупленіе со многими, что̀ представляется (παρίσταται), т. е. кажется по нашему мнѣнію и суду болѣе тяжкимъ грѣхомъ, нежели блудъ; почему справедливо подвергать таковыхъ (наказанію по) правиламъ. За тѣмъ указываетъ число лѣтъ епитиміи, которыхъ, повидимому, четыре. Но какимъ образомъ святый, назвавъ многобрачіе тягчайшимъ блуда, опредѣлилъ за него какъ будто одно и тоже время (епитиміи), такъ какъ и блудъ наказывается по отцамъ четырехлѣтіемъ? Я думаю, что здѣсь составляется число лѣтъ больше четырехъ; ибо соблудившему опредѣлено быть годъ въ числѣ плачущихъ, во второй слушать, а въ третій каяться, т, е. быть въ припаданіи и выходить съ оглашенными; въ четвертый стоять вмѣстѣ съ вѣрными и послѣ того удостоиваться божественныхъ да-

ровъ, по 22-му правилу. А кто согрѣшилъ многобрачіемъ, тому опредѣлено быть годъ въ числѣ плачущихъ, въ теченіе трехъ лѣтъ припадать, что̀ значитъ стоять съ оглашенными и выходить вмѣстѣ съ ними, и такимъ образомъ быть принятымъ, т. е. только въ общее стояніе, такъ чтобы послѣ того какъ и тутъ проведетъ столько времени, сколько присудитъ держащій его подъ епитиміею, былъ наконецъ допущенъ къ причащенію Таинъ. Ища еще 3-е правило неокесарійскаго собора.

Синопсисъ. Многобрачные — скотообразны; но послѣ четырехлѣтія должны быть приняты.

Аристинъ. Таковые, если оставятъ гнусное дѣло, и расторгнутъ незаконный бракъ, должны быть подъ епитиміею въ теченіе четырехъ лѣтъ, хотя грѣхъ и тяжелѣе блуда: одинъ годъ должны плакать, въ теченіе трехъ — припадать и такимъ образомъ быть приняты.

Вальсамонъ. Постановивъ въ 4-мъ правилѣ о троебрачныхъ и многобрачныхъ то, что прекрасно изложилъ его десницею Духъ святый, святый говоритъ теперь, что отцы ничего не сказали о многобрачіи, но покрыли оное мракомъ молчанія, какъ дѣло скотское и чуждое человѣческой жизни; а самому ему кажется, что оно хуже блуда. Почему и опредѣлилъ—того, кто по неразумію впадетъ въ нечистоту многобрачія, подвергать каноническимъ епитиміямъ, именно онъ долженъ годъ стоять съ плачущими, въ продолженіе трехъ лѣтъ быть въ припаданіи и выходить съ оглашенными и такимъ образомъ быть принятъ. Но кто нибудь спроситъ: если указанное 4-е правило говоритъ, что отцы назвали троебрачіе наказаннымъ блудомъ, и уравниваетъ то и другое во всемъ, то какимъ образомъ настоящее правило говоритъ, что отцы умолчали о многобрачіи и что этотъ грѣхъ превышаетъ блудъ? *Рѣшеніе.* Троебрачіе признается законнымъ, а четвертый бракъ и далѣе не принятъ ни правилами, ни законами; поэтому всякій брачный союзъ, превышающій предѣлы троебрачія, называется многобрачіемъ. И такъ, тамъ святый, полагая опредѣленіе о троебрачіи, наименовалъ наказаннымъ блудомъ не многобрачіе, а троебрачіе, потому что оно и закономъ признается и церковію не расторгается, какъ говоритъ объ этомъ 50-е правило; а здѣсь, постановляя

о многобрачіи, сказалъ, что оно хуже блуда, и — справедливо; ибо кто любодѣйствуетъ, дѣлаетъ вредъ только себѣ, какъ добровольно повергающій себя въ неисходную пропасть невоздержанія; а вступающій въ четвертый или пятый бракъ выходитъ изъ подчиненія божественнымъ правиламъ и законамъ, которые запретили это нечестивое дѣло, и дѣлаетъ обиду своимъ роднымъ дѣтямъ, какъ бы подсѣвая къ истиннымъ своимъ сѣменамъ плевелы поддѣльныхъ сѣмянъ. И такъ чтобы вѣрные воздерживались отъ такихъ незаконныхъ браковъ, святый опредѣлилъ наказывать ихъ, послѣ исповѣди и оставленія зла, строже, чѣмъ совершившихъ блудъ. Еще спроситъ кто нибудь: если блудъ наказывается седмилѣтнею епитиміею, какъ это открывается изъ 59-го правила, то какимъ образомъ настоящее правило, называя многобрачіе худшимъ блуда, подвергаетъ оное епитиміи на четыре года? *Рѣшеніе*. Нѣкоторые, разрѣшая недоумѣніе, говорили, что блудники наказываются четырехлѣтіемъ, и ссылались при этомъ на 22-е правило св. отца. А ты прочти 9-е правило и толкованіе на него и скажи, что блудникъ подвергается епитиміи на седмилѣтіе, а многобрачный — на бо́льшее число лѣтъ. Ибо такъ какъ мѣстъ епитиміи четыре, и святый опредѣлилъ, чтобы многобрачный въ теченіе года плакалъ, и три года припадалъ, то, въ соотвѣтствіе съ симъ, онъ необходимо долженъ потрудиться и на остальныхъ мѣстахъ, т. е. на мѣстѣ слушающаго и на мѣстѣ стоящаго вмѣстѣ (съ вѣрными), и если и для этихъ мѣстъ не должно быть назначено бо́льшее количество времени, а по крайней мѣрѣ четырехлѣтіе, то всѣхъ лѣтъ епитиміи будетъ восемь. А что нѣкоторые здѣсь многобрачіемъ назвали безразличный блудъ, то пусть услышатъ, что бракъ не въ томъ только состоитъ, чтобы совокупиться, по простонародному выраженію, но онъ есть союзъ мужа и жены, общій жребій на всю жизнь и общеніе права божественнаго и человѣческаго; и что бракъ заключается не совокупленіемъ только, но и расположеніемъ сочетавающихся. Ибо 4-я глава 4-го титула 41-й книги (Василикъ) говоритъ: „бракомъ доставляется приданое, но не приданое составляетъ бракъ, а взаимное расположеніе сожительствующихъ“. О троебрачіи прочти еще помѣщен-

ный выше актъ единенія, состоявшійся во дни царя господина Константина Порфиророднаго [1])

Славянская кормчая. Многоженъцы оскверненія отступающе, и беззаконныи разрушающе бракъ, четыре лѣта запрещеніе пріимутъ аще и боліи есть грѣхъ сей [2]). Едино убо лѣто плачющеся, три же припадающе, и тако сподоблени будутъ причащенія божественыхъ даровъ [3]).

Κανὼν πά.

Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐν τῇ βαρβάρων καταδρομῇ παρέβησαν τὴν εἰς Θεὸν πίςιν, ὅρκȣς ἐθνικοὺς τελέσαντες, καὶ ἀθεμίτων τινῶν γευσάμενοι, τῶν ἐν τοῖς εἰδώλοις τοῖς μαγικοῖς προσενεχθέντων αὐτοῖς· οὗτοι κατὰ τοὺς ἤδη παρὰ τῶν Πατέρων ἐξενεχθέντας νόμους καὶ κανόνας οἰκονομείσθωσαν. Οἱ μὲν γὰρ ἀνάγκην χαλεπὴν ἐκ βασάνων ὑπομείναντες, καὶ μὴ φέροντες τοὺς πόνȣς, καὶ ἑλκυσθέντες πρὸς τὴν ἄρνησιν, ἐν τρισὶν ἔτεσιν ἄδεκτοι ἔςωσαν, καὶ ἐν δυσὶν ἀκροάσθωσαν, καὶ ἐν τρισὶν ὑποπεσόντες, οὕτω δεκτοὶ γε-

Пра́вило п҃а.

Поели́кȣ, во вре́мѧ наше́ствїѧ ва́рварωвъ, мно́гїе содѣ́лали престȣпле́нїѧ про́тивъ вѣ́ры въ Бг҃а, клѧ́вшись ꙗ҆зы́ческими клѧ́твами и҆ вкȣси́въ нѣ́которыхъ ѡ҆кверне́нныхъ снѣ́дей, съ волѵбова́нїемъ принесе́нныхъ въ же́ртвȣ і҆́дωламъ: то̀ съ таковы́ми да бȣ́детъ постȣпа́емо, по и҆́зданнымъ ᲂу҆жѐ ѻ҆тца́ми зако́намъ и҆ пра́виламъ. Тѣ̀, кото́рые претерпѣ́въ тѧ́жкое и҆знȣре́нїе мȣче́нїѧми, и҆ не вы́терпѣвъ страда́нїѧ, доведены̀ бы́ли до ѿре-

[1]) См. толкованіе Вальсамона на 4-е правило Василія Великаго.

[2]) На полѣ противъ этого навечатано: „*въ новѣй Кесарги 3 о томже, и 84, Василіево же*“.

[3]) Славянская кормчая выдаетъ здѣсь Аристиново толкованіе на 80-е правило Василія Великаго за самое правило (ср. выше новый переводъ Аристинова толкованія).

νέσθωσαν εἰς τὴν κοινωνίαν. Οἱ δὲ ἄνευ ἀνάγκης μεγάλης προδόντες τὴν εἰς Θεὸν πίςιν, καὶ ἁφάμενοι τῆς τραπέζης τῶν δαιμονίων, καὶ ὀμόσαντες ὅρκυς Ἑλληνικοὺς, ἐκβαλλέσθωσαν μὲν ἐν τρισὶν ἔτεσι, καὶ ἐν δυσὶν ἀκροάσθωσαν, ἐν ὑποπτώσει δὲ εὐξάμενοι ἐν τρισὶν ἔτεσι, καὶ ἐν ἄλλοις τρισὶ συςάντες τοῖς πιςοῖς εἰς τὴν δέησιν, οὕτω δεκτοὶ ἔςωσαν τῇ τοῦ Ἀγαθοῦ κοινωνίᾳ.

че́нїѧ ѿ Хр҃та̀, трѝ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ непри́нѧтыми въ Цр҃ковь, по и҆стече́нїи ко́ихъ, два̀ лѣ́та да слꙋ́шаютъ Писа̑нїѧ, трѝ да припа́даютъ, и҆ тогда̀ мо́гꙋтъ принѧ́ты бы́ти къ ѡ҆бще́нїю. Без̾ вели́кїѧ же нꙋ́жды вѣ́рꙋ къ Бг҃а преда́вшїе, и҆ коснꙋ́вшїесѧ трапе́зы бѣсо́вскїѧ, и҆ клѧ́вшїесѧ ꙗ҆зы́ческими клѧ́твами, трѝ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ и҆зве́рженными и҆з̾ Цр҃кви, два̀ слꙋ́шающими Писа̑нїѧ, трѝ лѣ́та да мо́лѧтсѧ въ припа́данїи, дрꙋгі́ѧ трѝ да стоѧ́тъ во вре́мѧ моли́твы съ вѣ́рными, и҆ тогда̀ ᲂу҆жѐ мо́гꙋтъ бы́ти принѧ́ты къ прїѡбще́нїю ст҃ы́хъ Та̑инъ.

Зонара. Во время нашествія варваровъ нѣкоторые, бывъ схвачены, вкусили снѣдей оскверненныхъ, т. е. идоложертвенныхъ, и причастныхъ волшебству, т. е. принесенныхъ въ жертву съ совершеніемъ волхвованій, и поклялись языческими клятвами, наименовавъ или идоловъ, или еллинскихъ боговъ, или солнце, или звѣзды, которыя тѣ чествовали,

какъ боговъ. Отцы постановили не всѣхъ таковыхъ устроять одинаково; но иначе тѣхъ, которые подверглись тяжкимъ мученіямъ и были побѣждены силою страданій, и иначе, именно по предписанію настоящаго правила,—тѣхъ, которые предали вѣру безъ всякой нужды и прикоснулись къ идоложертвенному и поклялись запрещенными клятвами. А въ 73 мъ правилѣ святый опредѣлилъ, что отрекшійся отъ Христа и содѣлавшійся преступникомъ противъ таинства спасенія долженъ быть въ числѣ плачущихъ во всю жизнь, а при смерти удостоиться причастія святыхъ таинъ. Итакъ можно сказать, что не одно и тоже—отречься отъ Христа и принести жертву демонамъ, и вкусить идоложертвеннаго и поклясться еллинскими клятвами; ибо первое есть совершенное отступничество отъ вѣры, а второе—осквернение и кажущее отступничество; поэтому первое наказывается строже. Или (нужно допустить), что въ томъ правилѣ (св. отецъ) далъ постановленіе о добровольно пришедшихъ къ отреченію и отвергнувшихъ вѣру безъ нужды; а въ этомъ о тѣхъ, которые побѣждены были жестокостію мученій и потерпѣвъ насиліе, хотя бы и не весьма сильное, уступили, и потому назначилъ имъ болѣе умѣренныя епитиміи.

Синопсисъ. Отступившіе отъ вѣры вслѣдствіе мукъ должны подлежать осьмилѣтней епитиміи; а добровольно (отступившіе)—двѣнадцатилѣтней.

Аристинъ. Кто во время нашествія варваровъ претерпѣлъ тяжкое изнуреніе мученіями, не вытерпѣвъ страданій, нарушилъ вѣру въ Бога, совершивъ языческія клятвы и вкусивъ какихъ нибудь оскверненныхъ въ капищахъ снѣдей, таковые, въ случаѣ раскаянія и обращенія со слезами и сокрушеніемъ сердца, должны быть въ теченіе трехъ лѣтъ съ слушающими и другихъ трехъ лѣтъ съ припадающими и такимъ образомъ быть принятыми въ общеніе. А которые безъ всякой нужды сдѣлались предателями вѣры въ Бога, коснувшись демонской трапезы и поклявшись еллинскими клятвами, тѣ должны три года плакать, два слушать, три года провести въ припаданіи и другіе три стоять вмѣстѣ съ вѣрными на молитвѣ, и такимъ образомъ въ десятый годъ участвовать въ причащеніи Таинъ.

Вальсамонъ. Анкирскій соборъ съ точностію опредѣлилъ,

что должно быть съ тѣми, которые по насилію мучителей принесли жертву идоламъ, или вкусили осквернепныхъ снѣдей. Слѣдуя этому (опредѣленію), и Василій Великій говоритъ, какъ должно наказывать содѣлавшихъ что-нибудь такое, т. е. или подвергшихся безмѣрнымъ мученіямъ, или предавшихъ вѣру въ Бога безъ великой нужды. Но поелику въ 73 мъ правилѣ святый опредѣлилъ, что отрекшійся отъ Христа и содѣлавшійся преступникомъ противъ таинства спасенія долженъ быть въ числѣ плачущихъ во всю жизнь, и повидимому правила противорѣчатъ одно другому, то скажи, что не одно и тоже—отречься отъ Христа и принести жертву идоламъ, или — вкусить идоложертвеннаго и поклясться еллинскими клятвами; ибо первое есть совершенное отступничество отъ вѣры, а второе — осквернепіе и кажущееся отступничество; поэтому первое наказывается строже; или (скажи), что въ томъ правилѣ святый сдѣлалъ постановленіе о добровольно пришедшихъ къ отреченію и отвергшихъ вѣру безъ нужды, а въ этомъ о тѣхъ, которые побѣждены были жестокостію мученій и, потерпѣвъ насиліе, хотя бы и не весьма сильное, уступили, почему и установилъ здѣсь болѣе умѣренныя епитиміи. А если, можетъ быть, нѣкоторые скажутъ, что настоящее правило потеряло силу, потому что вѣра благодатію Божіею незыблемо утверждается на камени православія и мучители давно уже побиты камнями терпѣнія мучениковъ, мы отвѣтимъ, что и теперъ многіе, попадая въ плѣнъ къ безбожнымъ агарянамъ и подвергаясь мученіямъ, то съ клятвою отрекаются отъ православной вѣры, то клянутся безбожною религіею Магомета; а иные и добровольно повергаютъ себя въ пропасть безвѣрія; каковые всѣ должны быть врачуемы по настоящему правилу, послѣ исповѣди и надлежащаго покаянія. А о вкусившихъ осквернепныхъ снѣдей прочти различныя правила анкирскаго собора, и узнаешь, какимъ образомъ наказываются и они.

Славянская к рмчая. Преступивше вѣру мукъ ради, осмь лѣтъ запрещеніе да пріимутъ. Своею же волею преступивше, 12, лѣтъ.

Толкованіе. Елицы же въ варварстѣмъ нахожденіи, велику нужду отъ мукъ претерпѣша, и болѣзни не терпяще, Божію вѣру преступиша, клятвы погапсния сотворше, и

неподобныхъ нѣкихъ во идольскихъ храмѣхъ вкусивше, сіи убо покаявшеся, и со слезами и сокрушеніемъ сердца обратившеся, за три убо лѣта, съ плачущимися причтени будуть, за два же съ послушающими. И за другая три лѣта съ припадающими: и тако на причащеніе пріяти будутъ. Елицы же безъ великія нужди предатели быша Божія вѣры, трапезу дѣмонскую ядше, и клятвами поганскими кленшеся, тіи убо три лѣта да плачются: и два лѣта да послушаютъ божественыхъ писаніи: три же въ припаданіи да сотворятъ: и иная три лѣта стоятъ, съ вѣрными на молитвѣ И тако, во второенадесять лѣто, благаго общенія причастятъся.

Κανὼν πβ'.

Καὶ περὶ τῶν ἐπιορκησάντων, εἰ μὲν ἐκ βίας καὶ ἀνάγκης παρέβησαν τοὺς ὅρκους, κουφοτέροις ὑπόκεινται ἐπιτιμίοις, ὥςε μετὰ ἓξ ἔτη πάντως αὐτοὺς δεκτοὺς εἶναι. Οἱ δὲ ἄνευ ἀνάγκης προδόντες τὴν ἑαυτῶν πίςιν, ἐν δυσιν ἔτεσι προσκλαύσαντες, καὶ ἐν δυσὶν ἀκροασάμενοι, καὶ ἐν πέμπτῳ ἐν ὑποπτώσει εὐξάμενοι, καὶ ἐν δυσὶν ἄλλοις ἄνευ προσφορᾶς εἰς τὴν κοινωνίαν τῆς προσευχῆς παραδεχθέντες, οὕτω τελευταῖον ἀξιόλογον δηλαδὴ μετάνοιαν ἐπιδειξάμενοι, ἀποκαταςαθήσονται εἰς τὴν κοινωνίαν τοῦ Σώματος τοῦ Κυρίου.

Пра́вило п҃в.

Что̀ каса́етсѧ до престꙋпи́вшихъ клѧ́твꙋ, а҆́ще по наси́лїю и҆ по нꙋ́ждѣ престꙋпи́ли ѻ҆́нꙋю, подлежа́тъ ме́нѣе тѧ́жкимъ наказа́нїѧмъ, и҆ по шестѝ лѣ́тахъ мо́гꙋтъ бы́ти соверше́ннѡ принѧ́ты. Безъ нꙋ́жды же преда́вшїе вѣ́рꙋ свою̀, два̀ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ пла́чꙋщими, и҆ два̀ слꙋ́шающими, въ пѧ́тое да мо́лѧтсѧ съ припа́дающими, и҆ є҆щѐ на два̀ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ принѧ́ты къ ѡ҆бще́нїю въ моли́твѣ, безъ причаще́нїѧ, и҆ та́кѡ показа́въ досто́йное покаѧ́нїе, наконе́цъ

возведо́тся къ прїѡбще́нїю Тѣ́ла Гдⷭ҇нѧ.

Зонара. Въ 64-мъ правилѣ святый опредѣлилъ наказывать клятвопреступника епитиміею отлученія на десятилѣтіе. А здѣсь установляетъ различіе между клятвопреступниками: тѣхъ, которые вынуждены были крайностію нарушить клятву, опредѣлилъ принимать послѣ шестилѣтней епитиміи; а тѣхъ, которые (сдѣлали это) безъ крайности, — отлучать на одиннадцать лѣтъ, и такимъ образомъ принимать къ причащенію тѣла Христова, если покажутъ достойное покаяніе.

Синопсисъ. Нарушившій клятву по насилію принимается послѣ шестилѣтія; а безъ нужды—чрезъ двѣнадцать лѣтъ.

Аристинъ. Нѣкто поклялся, что не сдѣлаетъ того-то, напримѣръ судья — что не подпишетъ представленное ему осужденіе такого-то; потомъ, будучи вынужденъ высшею властію, нарушилъ свою клятву: таковый подлежитъ болѣе легкимъ епитиміямъ, какъ уступившій силѣ; именно, онъ долженъ подвергнуться шестилѣтней епитиміи. А если безъ всякаго насилія нарушилъ то, въ чемъ поклялся, то долженъ въ теченіе двухъ лѣтъ (стоять) съ слушающими, пять лѣтъ — съ припадающими, и въ два другіе долженъ быть принятъ вмѣстѣ съ вѣрными и участвовать съ ними въ молитвахъ; и зт тѣмъ уже, послѣ одиннадцатаго года, долженъ удостоиться тѣла Христова.

Вальсамонъ. Законы, помѣщенные въ 8-й главѣ 13 го титула настоящаго собранія, достаточны для того, чтобы показать тебѣ, какія клятвы отмѣняются, и отсюда узнаешь, кто суть клятвопреступники. А 64-е и настоящее правило сего великаго святаго учатъ не о томъ, какія клятвы отмѣняются, но какимъ образомъ наказываются нарушившіе клятву. Въ 64 мъ правилѣ святый неопредѣленно подвергнулъ клятвопреступника епитиміи отлученія на десять лѣтъ; а здѣсь установляетъ различіе между клятвопреступниками: тѣхъ, которые вслѣдствіе насилія были принуждены нарушить клятву, опредѣлилъ принимать послѣ шести лѣтъ, а которые безъ насилія — послѣ двѣнадцати, если покажутъ достойное покаяніе. Таковъ смыслъ правила. А ты скажи.

что по настоящему правилу наказываются тѣ клятвопреступники, которые добровольно и посредствомъ исповѣди торжественно обнаружатъ грѣхъ и будутъ просить врачеванія, а не тѣ, которые осуждены какъ клятвопреступники, по обвиненію другими: сіи послѣдніе, кромѣ денежной пени, должны быть строже наказаны и церковію; ибо обличеніе, какъ мною разъ сказано, удвояетъ тяжесть грѣха а раскаяніе смягчаетъ строгость наказанія. Но знай, что грѣхъ клятвопреступленія многообразенъ и поэтому и неудобоврачуемъ. Ибо иначе врачуется тотъ, кто клялся по легкомыслію, и нарушилъ клятву, иначе—кто (клялся) для предотвращенія опасности, иначе кто нарушилъ клятву, сдѣланную для чего-нибудь шуточнаго или дурнаго, иначе — кто нарушилъ тѣлесную клятву *), иначе - кто письменную, и вообще врачеваніе клятвопреступленія предоставляется разсужденію того, кто принялъ исповѣдь. Ибо я видѣлъ много такихъ, которые дали клятву идти въ Іерусалимъ и, нарушивъ клятву, остались ненаказанными, и другихъ, которые не письменно поклялись головою царя, и были строго наказаны; и третьихъ, которые поклялись по пасилію, и вовсе не были наказаны. А сколько я видѣлъ одержимыхъ любовною страстію, которые клялись и безопасно попирали свои клятвы! Поэтому то и нужно тщательно изслѣдывать всѣ подобные случаи и достойнымъ образомъ врачевать (согрѣшающихъ).

Славянская кормчая. По нужди кленъся, по шести лѣтъ, пріятъ будетъ. А иже безъ нужди, по двападесятомь.

Толкованіе. Клятся нѣкто сего, или иного не сотворити, якоже се судіа сыи, не подписати суда нанесеннаго на нѣкого: и потомъ понужденъ бывъ отъ большія власти, и подчисавъ преступи клятву, таковыи легчайшимъ запрещеніемъ повиненъ есть, нужди ради: за шесть бо лѣтъ, запрещеніе пріиметъ. Аще же кромѣ нѣкія нужди преступитъ, о немже клятся, два лѣта да плачется, и два да послушае ъ божественыхъ писаніи, пять лѣтъ да пребудетъ съ припадающмми, и два лѣта пріятъ будетъ съ вѣрными, и молитвъ сними пріобщится, и тако по первонадесятомъ лѣтѣ, тѣла и крове Христовы да сподобится.

*) Тѣлесною клятвою называется та, когда кто клянется своею головою, глазами, здоровьемъ и т. п.

Κανὼν πγ΄.

Οἱ καταμαντευόμενοι, καὶ ταῖς συνηθείαις τῶν ἐθνῶν ἀκολουθοῦντες, ἢ εἰσάγοντές τινας εἰς τοὺς ἑαυτῶν οἴκους ἐπὶ ἀνευρέσει φαρμακειῶν καὶ καθάρσει, ὑπὸ τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς ἐξαετίας, ἐνιαυτὸν προσκλαύσαντες, καὶ ἐνιαυτὸν ἀκροασάμενοι, καὶ ἐν τρισὶν ἔτεσιν ὑποπίπτοντες, καὶ ἐνιαυτὸν συζάντες τοῖς πιστοῖς, οὕτω δεχθήτωσαν.

Прⷭ́кило ѳ̄г.

Волхвующіе и послѣдующіе обычаемъ языческимъ, или кого-либо изъ нихъ въ домы свои, ради очищенія, да подлежатъ правилу шестилѣтія: лѣто да кладутся плачущими, лѣто слышащими, три лѣта припадающими, и единою да стоятся съ вѣрными, и такъ да пріимутся.

Зонара. Въ 65-мъ правилѣ (святый отецъ) подвергаетъ волшебниковъ, или покаявшихся въ отравленіи епитиміи убійцъ; а тѣхъ, о которыхъ говоритъ здѣсь, отлучаетъ на шесть лѣтъ, и—не противорѣчитъ себѣ; ибо тамъ онъ далъ постановленіе о тѣхъ, которые сами производятъ волхвованія и приготовляютъ зелья во вредъ людямъ, или о тѣхъ, которые пользуются ими для такихъ цѣлей; а здѣсь — о тѣхъ, которые вѣрятъ волхвованіямъ и пользуются волхвователями для изысканія лѣкарствъ, или для очищенія отъ происходящаго отъ нихъ осквернѣнія, или для отвращенія вреда отъ таковыхъ средствъ и для увраченія страданій, происходящихъ такимъ образомъ. А 24-е правило анкирскаго собора опредѣляетъ для таковыхъ отлученіе на пятилѣтіе.

Синопсисъ и Аристинъ. Тѣ, которые вѣрятъ волхвователямъ, или вводятъ кого-либо въ свои домы ради изысканія какихъ либо лѣкарствъ, должны годъ плакать, годъ слушать, три припадать, и, простоявъ въ теченіе одного вмѣстѣ съ вѣрными, должны быть приняты.—Ясно.

Вальсамонъ. Часто нѣкоторые изъ болѣе простыхъ и менѣе разсудительныхъ, будучи тяжко больны и неудачно

врачуемы, думаютъ, что они страдаютъ отъ колдовства, т. е. чародѣйства волшебниковъ; почему и обращаются къ какимъ нибудь язычникамъ, утверждающимъ, что они выведутъ наружу тайныя чары, разстраивающія тѣлесное здоровье страждущаго, и такимъ образомъ очистятъ больнаго отъ заразы. Итакъ тѣхъ, которые волхвуютъ такимъ образомъ и не вѣруютъ, что чрезъ призываніе имени Господа и Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа и Богоматери и всѣхъ святыхъ, врачуется всякая болѣзнь и всякая слабость, и всякое сатанинское чародѣйство и колдовство отгоняется отъ вѣрныхъ силою и предстательствомъ честнаго и животворящаго креста, поскорѣе слѣдуютъ баснословцамъ (τερατολόγοις), фиглярамъ (μαγγανοποιοῖς) и языческимъ обычаямъ, и вводятъ кого-нибудь изъ таковыхъ въ свои домы для очищенія конечно отъ вреда, происходящаго отъ чаръ,—должно наказывать, говоритъ святый, шестилѣтнею епитиміею. Но кто-нибудь скажетъ, что настоящее правило противорѣчитъ 63 му и 72-му; ибо тѣ опредѣляютъ наказывать таковыхъ какъ убійцъ, т. е. устроять ихъ въ теченіе двадцати лѣтъ, подобно вольнымъ убійцамъ, или въ теченіе десяти лѣтъ, какъ *невольныхъ*; а *настоящее правило* — въ теченіе *шести*. Но я думаю, что есть различіе между правилами; ибо 65-е правило полагаетъ опредѣленіе о самихъ дѣятеляхъ, т. е. о волшебникахъ и чародѣяхъ; точно также и 72 е о предающихъ себя волхвователямъ, т. е. о тѣхъ, кои мыслятъ подобно имъ. А настоящее правило говоритъ о людяхъ, по обольщенію послѣдовавшихъ за тѣми, которые утверждаютъ, что исцѣляютъ и разрѣшаютъ волшебныя узы и болѣзни, но еще не отступили отъ вѣры. Такимъ образомъ есть различіе между тѣми, которые сами дѣйствовали и предали себя чародѣямъ, такъ что отреклись и отъ вѣры, и тѣми которые не отреклись отъ православной вѣры, но пали, потому что всецѣло обратились къ кому нибудь изъ таковыхъ; и поэтому тѣ подвергаются епитиміи на большее число лѣтъ, а эти на меньшее. Прочти также 2 е правило св. Григорія Нисскаго изъ посланія къ Литоію, гдѣ дѣлается такое же различіе. А изъ того, что правило упомянуло о людяхъ волхвующихъ, открывается, какъ я думаю, что тѣ, которые (часто) пользуются этимъ зломъ, должны подлежать епигиміи на шесть лѣтъ; а которые,

можетъ быть, однажды впали въ заблужденіе, должны быть врачуемы умѣренно. Ибо я видѣлъ это и на самомъ дѣлѣ. Когда блаженной памяти госпожа Зоя, супруга благочестивѣйшаго онаго господина Алексія Комнина, сына пресвятопамятнаго самодержца, впала въ тяжкую болѣзнь и врачи отказались отъ лѣченія ея, по причинѣ встрѣчи многоразличныхъ недуговъ, нѣкоторые язычники, давъ обѣщаніе вылѣчить ее, какъ бы страждущую отъ волшебныхъ чародѣйствъ, достигли того, что многія и достойныя уваженія женщины, при ней бывшія, а также и мущины, несправедливо подвергнуты были истязаніямъ. А они (волхвователи) тайно разбрасывали по угламъ восковыхъ идоловъ и сатанински предсказывали ихъ исчезновеніе и открытіе, и совершали множество другихъ странныхъ вещей, въ поруганіе Бога и въ напасть многимъ людямъ. И сами безбожники, не достигнувъ успѣха, исчезли. А эта благороднѣйшая женщина не только не получила никакой пользы, но и послѣ долговременнаго тригвожденія къ одру болѣзни, отошла изъ жизни, обремененная худымъ напутствіемъ — прещеніемъ противъ нея божественныхъ каноновъ, которое да облегчитъ ей Господь Богъ за другія ея добрыя дѣла. Когда же послѣ смерти ея было разсуждаемо объ этомъ (въ синодѣ) во дни святѣйшаго патріарха господина Льва Стиріота, то нѣкоторые изъ родственныхъ и подчиненныхъ ей лицъ тяжко были наказаны за то, что часто волхвовали и отъ всей души вѣрили въ непотребное сатанинское дѣло; а другіе были подвергнуты умѣренной епитиміи, потому что не часто и не отъ души слѣдовали злу. Итакъ должно внимать правилу и врачеваніе болящихъ предоставлять Богу, Который единымъ словомъ возстановляетъ разрушенныя тѣла, а не предавать себя сатанинскимъ волхованіямъ, которыя лишаютъ не только тѣлеснаго здравія, но и душевнаго. Прочти еще 20 ю главу 13-го титула и 25-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и 24-е правило анкирскаго собора.

Другое толкованіе.—Относительно тѣхъ, которые обращаются къ магамъ, или чародѣямъ, заклинателямъ и дѣлающимъ привѣски (амулеты) и другія какія нибудь демонскія дѣла, прочти толкованіе Златоуста на посланіе къ

Колоссаямъ и 6-е слово его на Іуду, гдѣ онъ поучаетъ, что хотя бы кто и мертваго воскресилъ, если не живетъ святолѣпно, не должно вѣрить ему, но отвращаться отъ него.

Славянская кормчая. Иже волхвомъ вѣрующе, и въводяще нѣкія отъ нихъ въ домы своя, на обрѣтеніе нѣкихъ чародѣяніи, лѣто едино да плачются, и другое да послушаютъ божественыхъ писаніи, три лѣта да припадаютъ, и едино стояще съ вѣрными, и потомъ пріяти будутъ на причащеніе.

Κανὼν πδ΄.

Πάντα δὲ ταῦτα γράφομεν, ὥσε τοὺς καρποὺς δοκιμαζεσθαι τῆς μετανοίας. Οὐ γὰρ πάντως τῷ χρόνῳ κρίνομεν τὰ τοιαῦτα, ἀλλὰ τῷ τρόπῳ τῆς μετανοίας προσέχομεν. Ἐὰν δὲ δυσαποσπάσως ἐχωσι τῶν ἰδίων ἐθῶν, καὶ ταῖς ἡδοναῖς τῆς σαρκὸς μᾶλλον δουλεύειν θελήσωσιν, ἢ τῷ Κυρίῳ. καὶ τὴν κατὰ τὸ Εὐαγγέλιον ζωὴν μὴ παραδέχονται· οὐδεὶς ἡμῖν πρὸς αὐτοὺς κοινὸς λόγος. Ἡμεῖς γὰρ ἐν λαῷ ἀπειθεῖ καὶ ἀντιλέγοντι δεδιδάγμεθα ἀκούειν, ὅτι σώζων σώζε τὴν σεαυτοῦ ψυχήν.

Правило ѻ҃д.

Вс҃е же сі҃е пи҃шемъ ра҆ди того҆, да и҃спытаютсѧ плоды̀ покаа҆нїѧ. Ѩбо мы̀ не по є҆дномꙋ вре҆мени сѫ҆димъ ѽ се҆мъ, но взира҆емъ на ѻ҆бра҃зъ покаа҆нїѧ. Ѩ҆ціе же кото҆рые не҃ревнова҆ли҃ю даржа҆тсѧ свои҃хъ нра҆вовъ, и҆ лꙋ҆чше хотѧ҆тъ сѫ҆жи҃тїю оу҆довольствїѧмъ пло҆ти, не҃жели гⷣꙋ, и҆ не прі҃е҆млютъ жи҃тїѧ по є҆ва҆нгелїю: то҆ не҃тъ оу҆ на҃съ съ ни҃ми ничего҆ ѻ҆ц҃ѣлгѡ. Ѩбо мы̀, ѣ҃ъ наро҆дѣ не҃покори҃комъ и҆ пререка҆ющемъ, наꙋче҃ны слы҃шати сі҃е: спаса҆ѧ спаси҆ твою҆ дꙋ҃шꙋ (✡).

(*) Быт. гл. 19, ст. 17.

Зонара. Ко всему, что постановилъ Василій Великій, онъ присовокупляетъ, что хотя мы и опредѣлили времена покаянія для грѣшниковъ, но не по времени судимъ о покаяніи, такъ чтобы по истеченіи назначеннаго для каждаго изъ согрѣшающихъ времени непремѣнно они были принимаемы, но испытуемъ плоды покаянія и взираемъ на образъ, т. е. на расположеніе кающагося, такъ что и здѣсь должно разумѣть тоже, что (сказано) въ 74 мъ правилѣ, т. е. что для рачительныхъ время сокращается, а для гѣхъ, которые относятся (къ покаянію) небрежно, продолжается. А если, говоритъ, нѣкоторые непреодолимо держатся своихъ привычекъ и не оставляютъ грѣховъ, съ такими у насъ нѣтъ ничего общаго: ибо мы слышимъ отъ Писанія: *спасая спасай твою душу* (Быт. 19, 17), т. е. смотри, чтобы не погубить себя, сообщаясь съ неисправимыми И далѣе дѣлаетъ увѣщаніе архіереямъ, имѣющимъ власть разрѣшать и связывать согрѣшающихъ, и говоритъ: „и такъ да не попустимъ себѣ погибнути съ таковыми, но убоявшись тяжкаго суда, и имѣя предъ очами страшный день воздаянія Господня, да не восхощемъ погибнути купно съ чужими грѣхами Ибо аще не учили насъ страшныя судьбы Господни, и толикіе удары не привели насъ въ чувство того, яко за беззаконіе наше оставилъ насъ Господь, и предалъ въ руки варваровъ, и яко народъ отведенъ въ плѣнъ непріятелями и преданъ разсѣянію, понеже на таковыя дѣла дерзали носящіе имя Христово: аще не познаша, ниже уразумѣша, яко за сіе пришелъ на насъ гнѣвъ Божій: то что намъ общаго съ ними? Но и днемъ и нощію, и всенародно и наединѣ, мы должны засвидѣтельствовать имъ истину: но да не попустимъ себѣ увлеченнымъ быти ихъ беззаконіями, наипаче же да молимся, дабы пріобрѣсти ихъ, и извлещи изъ сѣти лукаваго. Аще же сего не возможемъ: то потщимся, по крайней мѣрѣ, свои души спасти отъ вѣчнаго осужденія". [1])

---

[1]) По Книгѣ Правилъ и греческому Пидалиону, приведенныя слова составляютъ 85-е правило Василія Великаго, на которое и Вальсамонъ написалъ особое толкованіе (см. ниже). Но Аристинъ, а за нимъ и старо-славянская Кормчая, подобно Зонарѣ, считаютъ въ трехъ каноническихъ посланіяхъ Василія Великаго къ св. Амфилохію иконійскому только 84 правила, т. е. сливаютъ

Синопсисъ. Не суди объ епитиміяхъ по времени, но по образу; а если (согрѣшающіе) пребудутъ во грѣхахъ и противорѣчатъ, ты спасай свою душу.

Аристинъ. Епитиміи опредѣлены, какъ написано о нихъ. Но должно смотрѣть не на время епитимій, а на образъ покаянія. И если согрѣшающіе приносятъ исповѣдь (во грѣхахъ) со слезами, сердечнымъ сокрушеніемъ и великимъ смиреніемъ, если оставляютъ зло и отъ всей души взыскуютъ Господа, то будетъ во власти того, кому ввѣрено вязать и рѣшить, сократить срокъ назначенной имъ епитиміи. Если же погрѣшающіе неотступно держатся своихъ привычекъ и лучше хотятъ служить удовольствіямъ плоти, нежели Господу, и не принимаютъ жизни по Евангелію, то нѣтъ и слова объ епитиміяхъ для нихъ; ибо въ народѣ непокоривомъ и пререкающемъ мы научены слышать сіе: *спасая спасай твою душу* (Быт. 19, 17).

Вальсамонъ. Въ 74 мъ правилѣ святый опредѣлилъ уменьшать время епитиміи для тѣхъ, которые каются рачительно; а здѣсь говоритъ, что не разрѣшаются отъ епитиміи тѣ, которые небрежны были въ исполненіи епитимій: ибо относительно ихъ предписывается — продолжать епитиміи. Тѣхъ же, которые не оставили зла послѣ исповѣди, но держатся его, повелѣвается не удостоивать и слова; ибо мы слышимъ, говоритъ, отъ Писанія сіе: *спасая спасай твою душу* (Быт. 19, 17), то есть смотри не погуби себя, сообщаясь съ неисправимыми. Итакъ замѣть двѣ прекрасныя вещи изъ настоящаго правила, что епитиміи какъ сокращаются для тѣхъ, которые усердно работаютъ въ исповѣди, такъ продолжаются для нерачительныхъ; и что тѣ подвергаются епитиміямъ, которые отступаютъ отъ зла; а пребывающіе въ своихъ похотяхъ осуждаются на совершенное отлученіе отъ общенія.

Славянская кормчая. Не временемъ судити запрещенія, но образомъ. Аще же пребываютъ во грѣсѣхъ, и противу глаголютъ, ты же спаси душю свою.

два послѣднія въ одно, такъ какъ они и на самомъ дѣлѣ составляютъ собственно заключеніе третьяго посланія. Поэтому Кормчая въ дальнѣйшемъ счетѣ правилъ отстаетъ отъ принятаго теперь на единицу. *Примѣчаніе редактора.*

Толкованіе. Запрещенія убо повелѣна быша, яко же написана суть: не подобаетъ же на время запрещенія взирати, но на образъ покаянія. Аще же со слезами и сокрушеніемъ сердца, и смиреніемъ крѣпкимъ, исповѣданіе творятъ согрѣшающіи, и отступятъ отъ зла, и отъ всея души взыщутъ Господа, во власти есть пріемшему вязати и разрѣшати, время и запрещенія ихъ умалити. Аще же неудобь отторгнутися хотятъ отъ своихъ обычай согрѣшающіи, и грѣхомъ и сластемъ плотскимъ работати волятъ паче, нежели Господеви, и еже по Евангелію жизни не пріемлютъ, никое намъ къ таковымъ слово запрещенія: въ людехъ бо непокоривыхъ научени есми слышати, яко спасаяи спасай душю свою.

Канѡ̀н пѐ.

Μὴ τοίνυν καταδεξώμεθα συναπόλλυσθαι τοῖς τοιούτοις, ἀλλὰ φοβηθέντες τὸ βαρὺ κρίμα καὶ τὴν φοβερὰν ἡμέραν τῆς ἀνταποδόσεως τοῦ Κυρίου πρὸ ὀφθαλμῶν λαβόντες, μὴ θελήσωμεν ἁμαρτίαις ἀλλοτρίαις συναπόλλυσθαι. Εἰ γὰρ μὴ ἐπαίδευσεν ἡμᾶς τὰ φοβερὰ τοῦ Κυρίου, μηδὲ αἱ τηλικαῦται πληγαὶ εἰς αἴσθησιν ἡμᾶς ἤγαγον, ὅτι διὰ τὴν ἀνομίαν ἡμῶν ἐγκατέλιπεν ἡμᾶς ὁ Κύριος, καὶ παρέδωκεν εἰς χεῖρας βαρβάρων, καὶ ἀπήχθη αἰχμάλωτος εἰς τοὺς πολεμίους ὁ λαὸς, καὶ παρεδόθη τῇ διασπορᾷ, διότι ταῦτα ἐτόλμων,

Пра҃вило пѐ.

Й тѣ́кѡ да не попѹ́стимѡ себѣ̀ погѝбнѹти сѡ̀ тѣкоꙗ́ми, но оу҃коꙗ́шисѧ тѧ́жкагѡ сѹ́да, и҆ и҃мѣ́ѧ пре҆д̀ о҆чи́ма стра́шный де́нь воздая́нїѧ гдн҃ѧ, да не коегѡ́цемѡ погѝбнѹти кѹ́пнѡ сѡ̀ чѹ́жи́ми гре҃хѡ́ми. И҃ко а҆́ще не наѹ́чили на́сѡ̀ стра́шныѧ сѹ́дьбы гдн҃и, и҆ толи́кїе оу҃да́ры не прибе́ли на́сѡ̀ къ чѹ́вствѹ того́, и҃́кѡ за беззако́нїе на́ше ѡ҃ста́вилѡ на́сѡ̀ гдь, и҆ пре́далѡ въ ро́ки ка́ркарокѡ, и҆ и҃́кѡ наро́дѡ ѿведе́нѡ въ плѣ́нѡ

οἱ τὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ περιφέροντες· εἰ μὴ ἔγνωσαν, μηδὲ συνῆκαν, ὅτι διὰ ταῦτα ἦλθεν ἐφ' ἡμᾶς ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ· τίς ἡμῖν κοινὸς πρὸς τούτους λόγος; Ἀλλὰ διαμαρτύρασθαι αὐτοῖς καὶ νυκτὸς καὶ ἡμέρας, καὶ δημοσίᾳ καὶ ἰδίᾳ ὀφείλομεν· συναπάγεσθαι δὲ αὐτῶν ταῖς πονηρίαις, μὴ καταδεχώμεθα, προσεχόμενοι μάλιστα μὲν κερδῆσαι αὐτοὺς καὶ ἐξελέσθαι τῆς παγίδος τοῦ πονηροῦ. Ἐὰν δὲ τοῦτο μὴ δυνηθῶμεν, σπουδάσωμεν τὰς γοῦν ἑαυτῶν ψυχὰς τῆς αἰωνίου κατακρίσεως περισώσασθαι.

непрїа́телми и̑ пре́данх разсѣка́нїю, поне́же на таковы́м дла́ дерза́ли носи́ти и̑мя Хр̃то́во: а̑ще не позна́шл, ниже оу̑разумѣ́шл, а̑ко за сїе́ прише́лх на на́сх гнѣ́вх бж̃їй: то́ что́ на́мх о̑бщи́ти сх ними; по и̑ дне́мх и̑ но́щїю, и̑ ксенародну̀ и̑ наедине́, мы́ должны̀ заскидѣ́тельствовати и̑мх и̑стину̀: но да не попу́стимх себѣ́ оу̑клече́нным бы́ти и̑хх беззако́нїми, наипа́че же да мо́лимсл, дабы прїѡкрѣ́сти и̑хх, и̑ и̑звлещи и̑з сѣ́ти лука́каго. а̑ще же сего̀ не возмо́жемх: то́ потщи́мсл, по кра́йней мѣ́рѣ, свои́ дꙋ́ши спастѝ ѿ вѣ́чнаго ѡ̑гнѧ́. аминь.

Вальсамонъ. Это—увѣщательныя слова къ архіереямъ и всѣмъ, имѣющимъ власть связывать и разрѣшать: (святый) убѣждаетъ ихъ не сочувствовать согрѣшающему и не держать въ общеніи тѣхъ, которые пребываютъ въ грѣхахъ, чтобы такимъ образомъ не погибнуть вмѣстѣ съ ними, но

непрестанно вразумлять ихъ, чтобы оставили зло, и молиться о спасеніи ихъ. Если же, говорить, вы не возможете, исправить ихъ, то потщитесь отстранить ихъ отъ себя, и такимъ образомъ спасайтесь отъ вѣчнаго наказанія.

Изъ другаго каноническаго посланія къ томуже.

Κανὼν πϛ΄.

Τοῖς δὲ κομψοῖς Ἐγκρατευταῖς πρὸς τὸ σεμνὸν αὐτῶν πρόβλημα, διά τί καὶ ἡμεῖς οὐχὶ πάντα ἐσθίομεν, ἐκεῖνα λεγέσθω, ὅτι καὶ τὰ περιττώματα ἡμῶν βδελυσσόμεθα. Κατὰ μὲν γὰρ τὴν ἀξίαν λάχανα χόρτου ἡμῖν ἐσι τὰ χρέα, κατὰ δὲ τὴν τῶν συμφερόντων διάγνωσιν, ὡς καὶ ἐν λαχάνοις τὸ βλαβερὸν τοῦ καταλλήλου χωριζομεν· οὕτω καὶ ἐν τοῖς χρέασι τοῦ χρησίμου τὸ βλαβερὸν διακρίνομεν. Ἐπεὶ λάχανόν ἐσι καὶ τὸ κώνειον, ὥσπερ χρέας ἐσὶ καὶ τὸ γύπειον· ἀλλ' ὅμως οὔτε ὑοσκύαμον φάγοι ἄν τις νοῦν ἔχων, οὔτε κυνὸς ἅψαιτο, μὴ μεγάλης ἀνάγκης κατεπειγού-

Пра́вило ѫ̃ѕ.

Йзра́дныихъ вѣкрати́тамихъ (кождержникамихъ) на ба́жное и҃хъ возраже́ніе: дла̀ чегѡ̀ и҆ мы̀ не всѣ́ и҆ди́михъ, да ѿ҆ки́тствуетсѧ сіѣ́: и҃ко и҆ и҆зверже́нїѧми на́шими гнꙋ́шлемсѧ. И҃бо по достои́нствꙋ дла̀ на́съ и҆ сѣ́лїе трапно́е е҃сть то́же, что̀ мя́со: а҆ въ разꙋмне́нїи по́льзы, ка́къ въ сѣ́лїи ѿ҆кла́демъ хре́дное ѿ҆ здра́ваго, та́кѡ и҆ въ мя́сѣ разли́чаемъ хре́дное ѿ҆ поле́знаго. И҃бо и҆ колиголовъ е҃сть сѣ́лїе, и҆ мя́со и҃стре́ба е҃сть мя́со: но никто̀ въ здра́вомъ ꙋмѣ́ не бꙋдетъ и҃сти

σης. Ὥστε ὁ φαγῶν οὐκ ἠνόμησεν.

бѣленꙋ, ниже прикоснетсѧ пе́сїемꙋ мѧ́сꙋ, ра́звѣ въ вели́кой нꙋ́ждѣ. Посемꙋ̀ ꙗ҆́дшїй не сдѣ́лалъ беззако́нїѧ.

Вальсамонъ. Енкратиты, яко бы ревнители воздержанія, гнушались мясояденія, и слыша, что они поступаютъ неправильно, возражали православнымъ, что и вы гнушаетесь нѣкорыхъ изъ снѣдей, почему и воздерживаетесь отъ нихъ. Итакъ святый говоритъ на это, что мы гнушаемся и своихъ изверженій хотя они происходятъ изъ существа нашей плоти; а изверженія суть—моча, испражненія, потъ, жидкости, выходящія чрезъ ротъ и носъ, и все подобное. Итакъ мы какъ отвращаемся отъ этого, такъ не принимаемъ и нѣкоторыхъ изъ снѣдей. Ибо всѣ мяса для насъ тоже, что зелія травныя, по словамъ: *яко зеліе травное дахъ вамъ* (Быт. 9, 3); но различая и отдѣляя вредное, мы пользуемся тѣмъ, что не вредитъ. Къ зеліямъ принадлежатъ—и болиголовъ и бѣлена, но такъ какъ они вредны, то мы избѣгаемъ ихъ; равнымъ образомъ къ мясамъ принадлежитъ и мясо ястреба и мясо собаки, но никто не станетъ ѣсть собачьяго мяса, развѣ только сильно голоденъ; и кто вкуситъ по нуждѣ, не сдѣлаетъ беззаконія.

Синопсисъ. Какъ въ зеліяхъ, такъ и въ мясахъ, мы различаемъ полезное отъ вреднаго. Болиголовъ—зеліе и мясо ястреба—мясо; однако никто не будетъ ѣсть бѣлену и не прикоснется къ псиному мясу, развѣ по нуждѣ; почему тотъ, кто ѣлъ, не сдѣлалъ беззаконія.

Славянская кормчая *Отъ посланія святаго Василіа ко Амфилохію, правило, 85.* Яко же въ зеліяхъ, тако и въ мясѣхъ, отъ вреднаго потребное избираемъ. Зеліе есть, чемерь, мясо же, и гиніе, или враніе: но обаче ни зеліа гипсова не можетъ ясти, кто умъ и мыи: ни песія мяса прикоснется, аще не велика нужда найдетъ. По нужди же ядъ кто, беззаконія не сотворилъ есть.

Посланіе къ Діодору епископу Тарскому.

Вальсамонъ. Объ этомъ посланіи святый упомянулъ въ 23-мъ своемъ правилѣ; а было оно послано къ Діодору епископу Тарскому, который, будучи кѣмъ-то спрошенъ, можетъ-ли онъ, по смерти своей жены, взять въ супружество сестру ея, отвѣтилъ письменно, что нѣтъ препятствія. А когда Василій Великій сталъ запрещать такой бракъ, то ему былъ предъявленъ письменный отвѣтъ Діодора, разрѣшающій сказанный бракъ; почему и написалъ ему слѣдующее.

Προοιμιον.

Αφίκετο πρὸς ἡμᾶς γράμματα τὴν ὑπογραφὴν ἔχοντα Διοδώρȣ· τὰ δὲ ἐφεξῆς ἄλλȣ τινὸς πρέποντα εἶναι, ἢ Διοδώρȣ. Δοκεῖ μοι γάρ τις τῶν τεχνικῶν τὸ σοῦ πρόσωπον ὑποδὺς, οὕτως εἁυτὸν ἑξιόπιςον ἐθελῆσαι ποιῆσαι τοῖς ἀκροωμένοις· ὅς γε ἐρωτηθεὶς ὑπό τινων, εἰ θεμιτὸν αὐτὸν πρὸς γάμον τῆς τελευτησάσης αὐτῷ γυναικὸς τὴν ἀδελφὴν ἀγάγεσθαι, οὐκ ἔφριξε τὴν ἐρώτησιν· ἀλλὰ καὶ πρᾴως ἤνεγκε

Вступле́нїе.

Дошло̀ до на́съ писмо̀, и҆мѣ́ющее по́дпись Дїодѡ́ра, все́ же про́чее въ не́мъ бо́лѣе прили́чествꙋетъ комꙋ́ либо дрꙋго́мꙋ, не́жели Дїодѡ́рꙋ. И҆́бо мнѣ̀ мни́тсѧ, ꙗ҆́кѡ нѣ́кто и҆з̾ хи́трыхъ, прина́въ на себѧ̀ твое̑ лице̑, хотѣ́лъ чрез̾ то̀ содѣ́лати себѧ̀ досто́йнымъ вѣ́ры пред̾ слꙋ́шающими. Ѻ҆́нъ бы́въ вопроше́нъ ѿ нѣ́коегѡ, позволи́тель-

τὴν ἀκοὴν, καὶ τὸ ἀσελγὲς ἐπιθύμημα πάνυ γενναίως αὐτῷ καὶ ἀγωνιςικῶς συγκατέπραξεν. Εἰ μὲν οὖν παρῆν μοι τὸ γράμμα, αὐτὸ ἂν ἀπέςειλα, καὶ ἐξῆρκες σαυτῷ τε ἀμύναι καὶ τῇ ἀληθείᾳ. Ἐπεὶ δὲ ὁ δείξας πάλιν ἀφείλετο, καὶ ὥσπερ τι τρόπαιον καθ' ἡμῶν περιέφερε, κεκωλυκότων τὸ ἐξ ἀρχῆς, ἔγγραφον λέγων ἔχειν τὴν ἐξουσίαν· ἀπέςειλα νῦν σοι, ὥςε διπλῇ τῇ χειρὶ ἡμᾶς ἐλθεῖν ἐπὶ τὸν νόθον ἐκεῖνον λόγον, καὶ μηδεμίαν αὐτῷ ἰσχὺν καταλιπεῖν, ἵνα μὴ ἔχῃ βλάπτειν ῥᾳδίως τοὺς ἐντυγχάνοντας.

но ли взѧти въ сꙋпрꙋжество сестрꙋ оумершїѧ жены своеѧ, не оужаснꙋлсѧ сегѡ вопроса: но и равнодꙋшнѡ принѧлъ слышимое, и вопросившемꙋ весма ѿважнѡ и оусильнѡ содѣйствовалъ въ стꙋдномъ желанїи. Аще было бы оу менѧ сїе писанїе, ꙗ послалъ бы его къ тебѣ, и ты былъ бы довольнѡ силенъ защитити себѧ и истинꙋ. Но поелику показавшїй взѧлъ обратнѡ оное, аки бы нѣкїй знакъ побѣды надо мною, еще прежде запретившимъ такїѧ браки, носилъ повсюдꙋ, говорѧ, ꙗкѡ имѣетъ писменное позволенїе: то пишꙋ нынѣ къ тебѣ, да сꙋгꙋбою рꙋкою воѡрꙋжимсѧ противъ онагѡ подложнагѡ писма, и не ѡставимъ емꙋ никакїѧ силы,

дабы оно не могло легко вредити читающымъ.

Зонара. Намѣреваясь опровергнуть то, что было написано Діодоромъ, святый искусно начинаетъ опроверженіе и предуготовляетъ свое слово такъ, чтобы не показалось, что онъ стыдитъ его, и чтобы такимъ образомъ сдѣлать его болѣе внимательнымъ, именно говоритъ, что посланіе надписано твоимъ именемъ, но мнѣ кажется, что кто нибудь другой, способный къ такимъ выдумкамъ и поддѣлкамъ, желая сдѣлать свое слово достойнымъ вѣроятія, надписалъ на посланіи твое имя. Спрошенный о томъ, позволительно ли, т. е. законноли, правильноли, по смерти жены, взять въ супружество ея сестру, онъ оказалъ содѣйствіе вопросившему въ этомъ нечестивомъ вопрошеніи—тѣмъ именно, что дозволилъ это студодѣяніе и самъ оказался общникомъ въ этомъ дѣлѣ. И такъ, говоритъ св. отецъ, еслибы я имѣлъ это писаніе, послалъбы его тебѣ, и ты защитилъбы себя и истину, т. е. ты помогъбы себѣ, какъ ложно обвиненный въ томъ, что сказалъ и написалъ незаконное, что касается и тебя и истины: истины, потому что ей предпочтена ложь, тебя—потому, что ты дозволилъ то, чего не должно было дозволять. Но поелику показавшій (писаніе) взялъ оное обратно и носилъ повсюду какъбы нѣкій знакъ побѣды надо мною (τρόπαιον есть нѣкій знакъ, даваемый на войнѣ побѣдившей сторонѣ, дабы изъ этого видно было, которая сторона обратила тылъ непріятелей, откуда и произошло названіе τρόπαιον отъ того именно, что совершилось обращеніе—τροπή—непріятелей, когда они обратили тылъ противникамъ); и такъ поелику я не имѣю писанія, то пишу нынѣ къ тебѣ, чтобы наступить, чтобы противоборствовать сугубою рукою, т. е. моею и твоею, противъ этого подложнаго письма, страннаго и лживаго, и не дать ему силы, дабы оно не могло легко вредить тѣмъ, которымъ случается видѣть и читать его.

Κανὼν πζ'.

Πρῶτον μὲν οὖν, ὃ καὶ

Правило пз.

И такъ перкое, и при-

μεγιζον ἐπὶ τῶν τοιούτων, ἐζὶ τὸ παρ' ἡμῖν ἐθος, ὃ ἐχομεν προβάλλειν, νόμου δύναμιν ἐχον, διὰ τὸ ὑπὸ ἁγιων ἀνδρῶν τοὺς θεσμοὺς ἡμῖν παραδοθῆναι. Τοῦτο δὲ τοιοῦτόν ἐζιν· ἐάν τις πάθει ἀκαθαρσίας ποτὲ κρατηθεὶς, ἐκπέσοι πρὸς δυοῖν ἀδελφῶν ἄθεσμον κοινωνίαν· μήτε γάμον ἠγεῖσθαι τοῦτο, μήθ' ὅλως εἰς ἐκκλησίας πλήρωμα παραδέχεσθαι πρότερον, ἢ διαλῦσαι αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων· Ὥζε εἰ καὶ μηδὲν εἰπεῖν ἦν ἕτερον. εξήρκει τὸ ἐθος πρὸς τὴν τοῦ κακοῦ φυλακήν. Ἐπεὶ δὲ ὁ τὴν ἐπιζολὴν γράψας ἐπιχειρήματι κιβδήλῳ κακὸν τοζοῦτον επειράθη τῷ βίῳ ἐπαγαγεῖν· ἀνάγκη μηδὲ ἡμᾶς τῆς ἐκ τῶν λόγων βοηθειας ἀπέχεσθαι, καίτοι ἐπὶ τῶν σφόδρα εναργῶν μείζων ἐζὶ τοῦ λόγου ἡ παρ' ἐκάζῳ πρόληψις. Γέγραπται, φησιν, ἐν τῷ Λευιτικῷ· γυναῖκα ἐπ' ἀδελφῇ αὐτῆς οὐ λήψῃ ἀντίζηλον, ἀποκαλυφαι τὴν ἀσχημοσύνην

тóмѫ кѫ дѣлáхъ сегѡ рóда кѣсьмá вáжное, чтó имѣемъ предложúти, ёстъ соблюдáемый оу̑ нáсъ Обы́чай, имѣющíй сúлѫ зако́на, почемѫ́ что́ сíи постановлéнїа прéданы нáмъ ѿ скитáхъ мѫжéй. Обы́чай же тако́въ: а́ще кто́, кóздчи ѡдержúмъ страстíю нечистоты́, впадéтъ кѫ безчúнное сокоблéнїе сѫ дѣвмá сестрáми: то́ и́ крáкомъ сíе не почитáется, и́ кѫ цр҃ко́вное сокрáніе тако́вые прїéмлютсѧ не прéжде, кáкъ по разлучéнїи дрýгъ ѿ дрýга. Посемѣ́, а́ще бы и́ не мóжно бы́ло рещи́ ничегѡ дрýгаго, докóльнѡ кы́ло бы и́ сегѡ Обы́чаѧ дла прегрáды злѣ́. Но поелúкъ писáвшíй писмо́ покѫша́лсѧ, лóжнымъ доко́домъ, кѣсти кѫ ѻбразѣ жúзни толúкое зло: что́ нѫжно и́ намъ прúяти кѫ по́мощь разѣжж-

αὐτῆς ἐπ' αὐτῇ, ετι ζώσης αὐτῆς. Δῆλον οὖν ἐκ τούτου εἶναί, φησιν, ὁτι συγχωρεῖται λαμβάνειν τελευτησάσης. Πρὸς δὴ τοῦτο πρῶτον μὲν ἐκεῖνο ερῶ, ὅτι ὅσα ο νόμος λέγει, τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ. Ἐπεὶ οὕτω γε, καὶ περιτομῇ, καὶ σαββάτῳ, καὶ ἀποχῇ βρωμάτων ὑποκεισόμεθα. Οὐ γὰρ δὴ, ἐὰν μέν τι εὕρωμεν συντρέχον ἡμῶν ταῖς ἡδοναῖς, τῷ ζυγῷ τῆς δικαίας τοῦ νόμου ἑαυτοὺς ὑποθήσομεν, ἐὰν δέ τι φανῇ τῶν νομίμων βαρύ, τότε πρὸς τὴν ἐν Χριστῷ ἐλευθερίαν ἀποδραμούμεθα. Ἠρωτήθημεν, εἰ γέγραπται λαμβάνειν γυναῖκα ἐπ' ἀδελφῇ; εἴπομεν, ὅπερ ἀσφαλὲς ἡμῖν καὶ ἀληθὲς, ὅτι οὐ γέγραπται· τὸ δὲ ἐκ τῆς ἀκολούθου ἐπιφορᾶς τὸ σιωπηθὲν λογίζεσθαι, νομοθετοῦντός ἐστιν, οὐ τὰ τοῦ νόμου λέγοντος. Ἐπειδὴ οὕτω γε ἐξέστι τῷ βουλομένῳ κατατολμῆσαι, καὶ ἔτι ζώσης τῆς γυναικὸς, λαμβάνειν τὴν ἀδελφήν. Τὸ γὰρ αὐτὸ τοσοῦτο

дєнїе, хотѧ̀ въ предмє́тахъ вєсьма́ ма́лыхъ оу̑ бо́лшаго сильнѣ́е разсѫжде́нїѧ выка́етъ предъ̀ложде́нїе. Ꙗ̆ко пи́сано, горѧ́щитъ о̑нъ, въ кни́гѣ леві́тѣ: женѣ́ къ сестрѣ̀ є̑ѧ̀ да не по́ймеши въ рєбни́кꙋю соперницꙋ̀, ѿкры́ти срамотꙋ̀ є̑ѧ̀ пред нею, є̑ще жи́вѣ сꙋщей є̑и (*). Ѿсю́да ма́ло бы́ти ска́зꙋетъ о̑нъ, ма́ко позволи́тельно взѧ́ти по смє́рти є̑ѧ̀. На сіе́ пре́жде всего́ то́ реку̀, ма́ко є̑ли́ка зако́нъ глаго́летъ, сꙋ́щымъ въ зако́нѣ глаго́летъ (**). Ꙗ̆ко и̑на́че мы подлежа́ли бы и̑ ѡ̑бразо́ванїю, и̑ сꙋ́ббѡтѣ, и̑ оу̑далє́нїю ѿ нѣ́которыхъ снѣ́дей. Ꙗ̆ко не оу̑же́ли на́мъ, когда́ найдє́мъ что́ лико благопрїѧ́тствꙋющее на́шемꙋ сладострастїю, подчина́ти се-

*) Лев. гл. 18. ст 18.
**) Рим гл. 3. ст 19

φισμα καὶ ἐπ' ἐκείνῳ ἁρμόζει. Γέγραπται γάρ, φησιν, οὐ λήψῃ ἀντίζηλον, ὡς τὴν γε ἐξω τοῦ ζήλω λαβεῖν οὐκ ἐκώλυσεν. Ὁ δὲ συνηγορῶν τῷ πάθει ἀζηλότυπον εἶναι διορίζεται τὸ ἦθος τῶν ἀδελφῶν· ἀνῃρημένης οὖν τῆς αἰτίας, δι' ἣν ἀπηγόρευσε τὴν ἀμφοτέρων συνοίκησιν, τί τὸ κωλύον ἔξαι λαμβάνειν τὰς ἀδελφάς; Ἀλλ' οὐ γέγραπται ταῦτα, φήσομεν· ἀλλ' οὐδὲ ἐκεῖνο ὥρισαι. Ἡ δὲ ἔννοια τοῦ ἀκολούθω ὁμοίως ἀμφοτέροις τὴν ἄδειαν δίδωσιν. Ἔδει δὲ μικρὸν ἐπὶ τὰ κατόπιν τῆς νομοθεσίας ἐπαναδραμόντα ἀπηλλάχθαι πραγμάτων. Ἔοικε γὰρ οὐ πᾶν εἶδος ἁμαρτημάτων περιλαμβάνειν ὁ νομοθέτης, ἀλλ' ἰδίως μὲν ἀπαγορεύειν τὰ τῶν Αἰγυπτίων, ὅθεν ἀπῆρεν ὁ Ἰσραὴλ, καὶ τὰ τῶν Χαναναίων, πρὸς οὓς μεθίζατο. Ἔχει γὰρ οὕτως ἡ λέξις· κατὰ τὰ ἐπιτηδεύματα γῆς Αἰγύπτω, ἐν ᾗ παρῳκήσατε ἐπ' αὐτῆς, οὐ ποιήσετε· κѧ ѥгѡ рако́ты зако́на, а̑ когда́ како́е ѥ̑з предписа́нїй зако́на ѩ̑ки́тсѧ тѧ́жкими, прикѣга́ти кѫ сьокро́вищ сѫщей ко Хр̃тѣ̀; Нас҃ко́прошали: е́сть ли кѫ Писа́нїи разрѣшенїе бра́ти жено́ посл҃к сестры е̑ѧ; Мы рекли́, нѣ́тѫ: что́ ѝ кѣзопа́сно для на́сѫ ѝ и́стинно: но посре́дствомѫ благоки́наго заключе́нїѧ оу҃ставокла́сти мнѣ́нїе ѡ̑ томѣ, что́ оу҃мо́лчано, зна́чило бы законополага́ти, а̑ не прикоди́ти слова́ зако́на. И́бо тако́вымѫ о́бразомѫ хотѧщемѹ дерзнѹ́ти, было́ бы позво́лено, ѝ при жи́зни жены́, кѣза́ти сестрѣ̀ е̑ѧ. И́бо тако́е же лжемы́слїе мо́жетѫ приспосо́блено быти ѝ кѫ семѹ́ слу́чаю. Писа́но, ска́жетѫ о́нѫ: не по́ймеши кѫ рекни́кѹю сопе́рницѣ, сла́дкостїльно кѣза́ти не и́мѣ-

καὶ κατὰ τὰ ἐπιτηδεύματα γῆς Χαναὰν, εἰς ἣν Ἐγὼ εἰσάξω ὑμᾶς ἐκεῖ, οὐ ποιήσετε, καὶ ἐν τοῖς νομίμοις αὐτῶν οὐ πορεύσεσθε. Ὥςε τοῦτο εἰκός πȣ τὸ ειδος τῆς ἁμαρτίας μὴ ἐμπολιτεύεσθαι τότε παρὰ τοῖς ἔθνεσι· διὸ μηδὲ τῆς ἐπ' αὐτῷ φυλακῆς προσδεηθῆναι τὸν νομοθέτην, ἀλλ' ἀρκεσθῆναι τῷ ἀδιδάκτῳ ἔθει πρὸς τὴν τοῦ μύσȣς διαβολήν. Πῶς οὖν τὸ μεῖζον ἀπαγορεύσας, τὸ ἔλαττον ἀπεσιώπησεν; ὅτι ἐδόκει πολλοὺς τῶν φιλοσάρκων, πρὸς τὸ ζώσαις ἀδελφαῖς συνοικεῖν, τὸ ὑπόδειγμα βλάπτειν τοῦ Πατριάρχȣ. Ἡμᾶς δὲ τί χρὴ ποιεῖν, τὰ γεγραμμένα λέγειν, ἢ τὰ σιωπηθέντα περιεργάζεσθαι; Αὐτίκα τὸ μὴ δεῖν μιᾷ ἑταίρᾳ κεχρῆσθαι πατέρα καὶ υἱὸν, ἐν μὲν τοῖς νόμοις τούτοις οὐ γέγραπται· παρὰ δὲ τῷ Προφήτῃ μεγίςης κατηγορίας ηξίωται. Υἱὸς γάρ, φησι, καὶ πατὴρ πρὸς τὴν αὐτὴν παιδίσκην εἰσεπορέυοντο. Πόσα δὲ εἴδη ἄλλα

ющꙋю ре́кности зако́нъ не запрети́лъ. Посемꙋ̀ защи́тникъ стра́сти рече́тъ, ꙗ҆́кѡ се́стры и҆мѣ́ютъ нра́въ неревни́вый. И҆ та́къ когда̀ нѣ́тъ причи́ны, по кото́рой запрещено̀ сожи́тїе ѻ҆бѣ́ихъ: то̀ что̀ препѧ́тствꙋетъ взѧ́ти се́стръ; Сегѡ̀ не напи́сано, ска́жемъ мы̀: но и҆ тогѡ̀ не ѡ҆предѣлено̀. Мы́сль же, выводи́маѧ чрезъ заключе́нїе, дѣ́лаетъ позволи́тельнымъ и҆ то̀ и҆ дрꙋго́е. Надлежа́ло бы возврати́тисѧ немно́гѡ вспѧ́ть, къ предше́ствовавшымъ и҆зрече́нїѧмъ зако́на, и҆ тѣмъ ѡ҆свободи́тисѧ ѿ затрꙋдне́нїѧ. И҆́бо примѣча́етсѧ, ꙗ҆́кѡ законода́тель не всѣ̀ ро́ды грѣхѡ́въ ѡ҆бе́млетъ, но въ ѻ҆со́бенности ѿверга́етъ грѣхѝ є҆гѵ́птѧнъ, ѿкꙋ́да и҆зше́лъ І҆зра́иль, и҆ Ханане́евъ, къ котѡ́рымъ ѻ҆́нъ преселѧ́л-

τῶν ἀκαθάρτων παθῶν τὸ μὲν τῶν διαμονίων διδασκαλεῖον ἐξεῦρεν· ἡ δὲ θεία Γραφὴ ἀπεσιώπησε, τὸ σεμνὸν ἑαυτῆς ταῖς τῶν αἰσχρῶν ὀνομασίαις καταῤῥυπαίνειν οὐχ αἱρεμένη, ἀλλὰ γενικοῖς ὀνόμασι τὰς ἀκαθαρσίας διέλαβεν, ὡς ὁ Ἀπόστολος Παῦλός φησι· πορνεία δὲ καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα, μὴ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει ἁγίοις, τῷ τῆς ἀκαθαρσίας ὀνόματι τὰς τε τῶν ἀῤῥένων ἀῤῥητοποιίας καὶ τὰς τῶν θηλειῶν περιλαμβάνων. Ὥστε οὐ πάντως ἡ σιωπὴ ἄδειαν φέρει τοῖς φιληδόνοις. Ἐγὼ δὲ οὐδὲ σεσιωπῆσθαι τὸ μέρος τοῦτο φημί, ἀλλὰ καὶ πάνυ σφοδρῶς ἀπηγορευχέναι τὸν νομοθέτην. Τὸ γάρ, οὐκ εἰσελεύσῃ πρὸς πάντα οἰκεῖον σαρκός σου ἀποκαλύψαι ἀσχημοσύνην αὐτῶν, ἐμπεριεκτικόν ἐστι καὶ τούτου τοῦ εἴδους τῆς οἰκειότητος. Τί γὰρ ἂν γένοιτο ἀνδρὶ οἰκειότερον τῆς ἑαυτοῦ γυναικὸς, μᾶλλον δὲ τῆς ἑαυτοῦ σαρκός; οὐ γάρ ἔτι εἰσὶ σὰ. Ѩко тáкѡ читáется: по дѣлóмѣ землѝ ѥгѵ́петскїѧ, ѣ҆ѭ нéйже ѿкитáсте, да не сотвори́те, и҆ по начинáнїѧмѣ землѝ Хананáнскїѧ, ѣ҆ѭ ню́же а҆́зъ введѹ́ вы́ тáмѡ, не сотвори́те, и҆ по закóнѡмъ и҆̑хъ не ходи́те (*). Вѣ́рѡятно, я҆́кѡ сей ро́дъ грѣ́ха не бы́лъ доны́нѣ тогда ѣ҆ѭ житїи а҆́зы́чникѡвъ: а҆ потомѹ́ и҆ зако́да́тель не и҆мѣ́лъ нѹ́жды ѿграждáти ѿ негѡ́, но достáточно бы́ло непредваре́ннаго оу҆чéнїемъ о҆бы́чаѧ дла ѿкержéнїѧ сѣ́ѧ гнѹ́сности. Но почемѹ́, запрети́въ бо́льшее, о҆́нъ оу҆молча́лъ ѡ҆ ме́ньшемъ; Потомѹ́ что́ мно́гимъ и҆́зъ плотолюби́выхъ, ѣ҆ѭ ѿноше́нїи ѣ҆ѭ сожи́тїю сѣ сестрáми живы́хъ же́нъ, каза́лсѧ бы́ти вре́денъ примѣ́ръ Патрі-а́рха. Нáмъ же что́ подо-

(*) Лев. гл 18, ст. 4.

δύο, ἀλλὰ σὰρξ μία· ὥστε διὰ τῆς γυναικὸς ἡ ἀδελφὴ αὐτῆς πρὸς τὴν τοῦ ἀνδρὸς οἰκειότητα μεταβαίνει. Ὡς γὰρ μητέρα γυναικὸς οὐ λήψεται, οὐδὲ θυγατέρα ταύτης, διότι μηδὲ τὴν ἑαυτοῦ μητέρα, μηδὲ τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα· οὕτως, οὐδὲ ἀδελφὴν γυναικὸς, διότι μηδ' ἀδελφὴν αὐτοῦ. Καὶ τὸ ἀνάπαλιν, οὐδὲ γυναικὶ ἐξέσαι τοῖς οἰκείοις τοῦ ἀνδρὸς συνοικεῖν· κοινὰ γὰρ ἐπ' ἀμφοτέρων τῆς συγγενείας τὰ δίκαια· Ἐγὼ δὲ παντὶ τῷ περὶ γάμου βουλευομένῳ διαμαρτύρομαι· ὅτι παράγει τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου, καὶ ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστὶν, ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας, ὡς μὴ ἔχοντες ὦσιν. Ἐὰν δὲ μοι παραγινώσκοι τὸ, αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε, καταγελῶ τοῦ τῶν νομοθεσιῶν τοὺς καιροὺς μὴ διακρίνοντος. Πορνείας παραμύθειον ὁ δεύτερος γάμος, οὐχὶ ἐφόδιον εἰς ἀσέλγειαν Εἰ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησάτωσαν, φησὶν· οὐχὶ δὲ καὶ

бѣлѣ творити; напи-санное глаго́лати, и́ли оумо́лчанное и҃зыскивати; И҃бо къ сѝхъ зако́нахъ не напи́сано и҃ того́, и҃ко о҃тє́цъ и҃ сы́нъ не должны́ ѣходи́ти къ є҃ди́ной нало́жницѣ: но оу҃ Проро́ка сїѐ подвергаѣтсѧ величáйшемъ ѡ҃сужде́нїю. Сы́нъ бо, глаго́летъ, и҃ о҃тє́цъ блáзнта ко є҃ди́ной рабы́нѣ (*): и҃ ско́лькѡ дрѣги́хъ ви́дѡкъ нечи́стыхъ страстє́й и҃зѡбрѣ́ло бѣсо́вское оу҃чи́лище, ѡ҃ ко́нхъ Бо́же́ственное Писа́нїе оу҃молчáло; Не желáѧ нарѹша́ти своеѧ сѧщє́нныѧ кáжности наименова́нїѧми гнѹсностей, о҃но́ ѡ҃значáло нечистоты о҃бщими наименова́нїѧми, кáкъ глаго́летъ А҃пóстолъ Пáвелъ: блѹдъ же, и҃ всѧка нечистота ниже́ да и҃менѹ́ется къ вáсъ, и҃коже подо-

(*) Амос. гл. 2. ст. 7.

γαμοῦντες παρανομείτωσαν. Οἱ δὲ οὐδὲ πρὸς τὴν φύσιν ἀποβλέπουσιν, οἱ τὴν ψυχὴν λημῶντες τῷ πάθει τῆς ἀτιμίας, πάλαι διακρίνασαν τὰς τοῦ γένους προσηγορίας. ἐκ ποίας συγγενείας τοὺς γεννηθέντας προσαγορεύουσιν: ἀδελφοὺς αὐτοὺς ἀλλήλων, ἢ ἀνεψιοὺς προσεροῦσιν; ἀμφοτέρα γὰρ αὐτοῖς προσαρμόσει διὰ τὴν σύγχυσιν. Μὴ ποιήσης, ὦ ἄνθρωπε, τὴν θείαν μητρυιὰν τῶν νηπίων, μήτε τὴν ἐν μητρὸς τάξει περιθάλπειν ὀφείλουσαν, ταύτην ἐφοπλίσῃς ταῖς ἀμειλίκτοις ζηλοτυπίαις. Μόνον γὰρ τὸ μῖσος τῶν μητρυιῶν καὶ μετὰ θάνατον ἐλαύνει τὴν ἔχθραν· μᾶλλον δὲ, οἱ μὲν ἄλλως πολέμιοι τοῖς τεθνηκόσι σπένδονται· αἱ δὲ μητρυιαὶ τοῦ μίσους μετὰ θάνατον ἄρχονται. Κεφάλαιον δὲ τῶν εἰρημένων· εἰ μὲν νόμῳ τις ὁρμᾶται πρὸς γάμον, ἤνοικται πᾶσα ἡ οἰκουμένη· εἰ δὲ ἐμπαθὴς αὐτῷ ἡ σπουδὴ· διὰ τοῦτο καὶ πλέον ἀποκλεισ-

ва́етъ сьѧты̑мъ (*): под̑ и̑менемъ нечистоты̀ о̑нъ заключа́етъ недостѡ́йныѧ назва́нїѧ дѣ́йствїѧ мꙋже́й и̑ же́нъ. Таки́мъ о̑бразомъ оу̑молча́нїе не дае́тъ разрѣше́нїѧ сластолю́бцамъ. Ꙗ̑ же сказꙋ́ю, ꙗ̑кѡ и̑ не оу̑молча́лъ законода́тель ѡ̑ се́мъ ви́дѣ беззако́нїѧ: но весьма́ си́льнѡ запрети́лъ о̑ный. И̑бо слова̀: да не вни́деши ко всѧ́комꙋ бли́жнемꙋ пло́ти твоеѧ̀ ѿкры́ти срамоты̀ и̑хъ (**), заключа́ютъ въ себѣ̀ и̑ се́й ви́дъ родства̀. И̑бо длѧ мꙋ́жа что̀ мо́жетъ бы́ти бли́же со́бственныѧ жены̀, и̑ли̑ па́че своеѧ̀ е̑мꙋ̀ пло́ти; И̑бо о̑ни̑ оу̑жѐ не сꙋ́ть два̀, но пло́ть е̑ди́на. Таки́мъ о̑бразомъ, посре́дствомъ жены̀, сестра̀ е̑ѧ̀ перехо́дитъ въ родство̀ мꙋ́жа.

(*) Ефес. гл. 5, ст. 4.
(**) Лев. гл. 18, ст. 6.

θήτω, ἵνα μάθῃ τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ, μὴ ἐν πάθειἐπι θυμίας. Πλείονά με λέγειν ὡρμημένον τὸ μέτρον ἐπέχει τῆς ἐπέχει τῆς ἐπιςολῆς. Εὔχομαι δὲ, ἢ τὴν παραίνεσιν ἡμῶν ἰσχυροτέραν τοῦ πάθυς ἀποδειχθῆναι, ἢ μὴ ἐπιδημῆσαι τῇ ἡμετέρᾳ τὸ ἄγος τοῦτο, ἀλλ' ἐν οἷς ἂν ἐτολμήθη τόποις ἐναπομεῖναι.

Ибо какъ не можетъ онъ взяти матерь жены своея, ниже дщерь ея, потому что не можетъ взяти свою матерь, ниже дщерь ея(*): такожде не можетъ взяти сестру жены своея, потому что не можетъ взяти сестру свою. И ѡбратно, не позволительно и женѣ сожительствовати съ сродниками мужа: потому что права родства общи для обоихъ. Ꙗ же всякому, просящему совѣта ѡ бракѣ свидѣтельствую, ꙗко преходитъ образъ міра сего, и время прекращено есть, да и имущіи жены, ꙗкоже не имущіи будутъ (**). Аще же кто представитъ мнѣ въ возраженіе оное изреченіе,

(*) Въ подлинникѣ стоитъ: μηδὲ τὴν ἑαυτοῦ θυγαθέρα, значитъ, нужно перевести не *ея*, а *свою* дщерь. *Примѣч. редактора.*

(**) 1 Кор. гл. 7, ст. 29, 31.

расти́тесѧ и҆ мно́житесѧ (✡): то̀ ꙗ҆ посмѣ́юсь не различа́ющемꙋ вре́менъ законоположе́нїѧ. Вторы́й бра́къ є҆́сть врачевство̀ проти́вꙋ блꙋда̀, а҆ не напꙋ́тствїе сластолю́бію. Рече́но: а҆́ще ли не оу҆держа́тсѧ, да посѧга́ютъ (✡✡). Но и҆ посѧга́ѧ, да не беззако́ннꙋютъ. А҆ тѣ̀, кото́рые ѡ҆скверня́ѧ дꙋ́шꙋ стра́стїю безче́стїѧ, не взира́ютъ и҆ на є҆стество̀, и҆здре́вле различи́вшее и҆менова́нїѧ родства̀ каки́мъ и҆́менемъ родства̀ назовꙋ́тъ рожде́нныхъ ѿ таки́хъ двꙋ́хъ сꙋпрꙋ́жествъ; бра́тїѧми ли родны́ми, и҆лѝ двою́родными; и҆́бо по причи́нѣ смѣше́нїѧ, и҆мъ прили́чествовати бꙋ́детъ и҆ то̀ и҆ дрꙋго́е наименова́нїе. Не дѣ́лай, человѣ́че, те́тки дѣте́й ма́чихою

(✡) Быт гл. 1. ст 18
(✡✡) 1 Кор гл. 7. ст. 9

оу҆вѣща́нїе моѐ ѡ҆каза́лось сильнѣ́йшимъ стра́сти, и҆лѝ что́бы беззако́нїе ѡрꙋжа́й неꙋтоли́мою ре́вностїю. И҆́бо є҆ди́на ре́вность ма́чихъ и҆ за гро́бъ простира́етъ не́нависть, и҆лѝ па́че, дрꙋгі́е, бы́вшїе врага́ми, примиря́ютсѧ съ оу҆ме́ршими, а҆ ма̑чихи ѿ сме́рти начина́ютъ не́нависть. Гла́вное же и҆з̾ вышереченнагѡ є҆́сть слѣ́дꙋющее, а҆́ще кто̀ жела́етъ бра́ка по зако́нꙋ, то̀ є҆мꙋ̀ ѿве́рста всѧ̀ вселе́ннаѧ: а҆́ще же жела́нїе є҆гѡ̀ оу҆правлѧ́етсѧ стра́стїю, тѣ́мъ па́че да воспрети́тсѧ є҆мꙋ̀ бра́къ, да наꙋчи́тсѧ сосꙋ́дъ свой содержа́ти въ свѧ́тости, а҆ не въ стра́сти по́хоти (*). Бо́лѣе глаго́лати стремѧ́щагосѧ менѧ̀ оу҆де́рживаетъ мѣ́ра посла́нїѧ. Жела́ю, что́бы и҆лѝ и҆́хъ, и҆ тꙋ̀, кото́раѧ вмѣ́-

(*) 1 Сол. гл 4, ст 4 5.

сгш оу҃мерш҃їѧ ма҃тери должна҃ ласка́ти: и҃хъ, не ко-
сїе́ не посели́лось къ ни́-
шей о҃кла́сти, но ѡ҃стка́лось къ тѣ́хъ мѣ-
ста́хъ, къ кото́рыхъ дерз-
но́ли на о҃ное.

Зонара. Предуготовивъ свое слово и представивъ написавшаго (посланіе) какъ-бы въ другомъ лицѣ, святый отецъ переходитъ теперь къ опроверженію самаго посланія. И прежде всего ссылается на обычай, о которомъ говоритъ, что онъ имѣетъ силу закона, потому что постановленія (θεσμοί), т. е. то, что узаконено (νενομισμένα) и установлено (δεδογμένα) (обычаемъ), преданы отъ святыхъ мужей. И гражданскій законъ повелѣваетъ, чтобы утвердившійся обычай имѣлъ силу закона, хотя принятое въ обычай гражданами установлено и не св мужами. Ибо 2-я книга Василикъ въ 1-мъ титулѣ 22-й главѣ говоритъ; „о чемъ нѣтъ писаннаго закона, въ томъ должно соблюдать обычай (ἔθος) и сообразную съ нимъ практику (συνήθειαν) И опять: „древній обычай соблюдается вмѣсто закона"; и еще: „долговременный обычай имѣетъ силу закона, гдѣ нѣтъ писаннаго закона". А сей св. отецъ называетъ обычаемъ то, что дѣйствуетъ въ церкви. Ибо если кто. говоритъ, безчинно смѣсится съ двумя сестрами, то не прежде принимается въ церковь, какъ когда осквернившіеся такимъ образомъ удалятся другъ отъ друга, потому что эта скверна не считается и бракомъ. И такъ если бы мы не могли сказать ничего другаго, то этого обычая было бы достаточно для отвращенія зла. Но поелику, говоритъ, тотъ, кто одобрилъ зло своимъ посланіемъ, воспользовался древнимъ закономъ, говорящимъ: *жену къ сестрѣ ея да не поймеши въ ревнивую соперницу открыти срамоту ея предъ нею, еще живѣ сущей ей* (Лев. 18, 18) и отсюда вывелъ заключеніе, что по смерти жены брать сестру ея дозволяется: то святый прежде всего говоритъ. что *единъ законъ глаголетъ, сущимъ въ законѣ глаголетъ* (Римл. 3,19); ибо еслибы не такъ,

то мы должны бы были и обрѣзываться и хранить субботы и воздерживаться отъ различныхъ снѣдей: въ самомъ дѣлѣ станемъ-же мы держаться только того изъ древняго закона, что доставляетъ намъ удовольствіе, а отъ того, что имѣетъ какую нибудь тяжесть, удаляться, и въ этомъ случаѣ прибѣгать къ дарованной намъ чрезъ Христа свободѣ. Ибо законъ Христовъ освободилъ насъ отъ тяжестей закона, т. е. отъ обрѣзанія, воздержанія отъ запрещенныхъ въ немъ снѣдей, отъ того, чтобы считать нечистымъ сѣмяточиваго прикоснувшагося къ мертвецу и прокаженнаго, и отъ многаго другаго. Меня спросили, говоритъ: есть ли въ Писаніи разрѣшеніе брать жену послѣ сестры ея, т. е. позволяется-ли кому нибудь брать сестру жены его? и я сказалъ, что нѣтъ, и это—истинно и безопасно. А умозаключать о томъ, что умолчано, именно разсуждать такимъ образомъ: если законъ сказалъ: *жену къ сестрѣ ея да не поймеши въ ревнивую соперницу еще живѣ сущей ей*, то слѣдуетъ, что послѣ смерти не запрещается брать сестру жены, такъ какъ (въ этомъ случаѣ) уже не можетъ быть ревности, это, говоритъ св. отецъ, значило бы законополагать и вводить собственные законы, и не передавать смыслъ закона. Ибо если мы позволимъ мужу послѣ смерти жены брать сестру умершей на томъ основаніи, что уже нѣтъ мѣста страсти ревности, то онъ можетъ взять ее и при жизни жены въ томъ случаѣ, если сестры имѣютъ нравъ *не ревнивый* другъ къ другу. Но кто нибудь скажетъ, что этого нѣтъ въ Писаніи; но въ Писаніи нѣтъ и того, чтобы послѣ смерти жены, мужъ ея бралъ въ жену сестру умершей. Потомъ прибавляетъ, что ты освободишься отъ затрудненій, если разсмотрѣть то, что предшествовало законоположенію; ибо законодатель не имѣлъ намѣренія обнять здѣсь всѣ виды грѣховъ, но грѣхи египтянъ, съ которыми прежде жилъ еврейскій народъ, и грѣхи хананеевъ, къ которымъ онъ переселился, и вѣроятно, что этотъ видъ грѣха—по смерти жены брать кому нибудь сестру ея, законодатель запретилъ потому, что невоздержные брали въ примѣръ патріарха Іакова, который сожительствовалъ въ одно и тоже время съ двумя сестрами—Ліею и Рахилью. Въ законѣ, говоритъ, (св. отецъ), многое умолчано, что

однакожъ запрещено; напрнмѣръ, о томъ, чтобы отецъ и сынъ пользовались одною наложнецею, законъ не упомянулъ; а пророкъ запретилъ (это), какъ незаконное дѣяніе, сказавъ: *сынъ и отецъ влазяста къ единой рабынѣ* (Амос. 2,7). И бѣсы, говоритъ, научили многимъ видамъ нечистыхъ страстей: а божественное писаніе умолчало о нихъ. и обозначило общимъ именемъ нечистоты, дабы гнусными наименованіями не осквернить чистоты своей. И Апостолъ говоритъ: *блудъ и всяка нечистота ниже да именуется въ васъ* (Ефес. 5,3), обозначивъ именемъ нечистоты всякое недостойное названія дѣйствіе. Такимъ образомъ чрезъ умолчаніе никакъ не дается сластолюбцамъ разрѣшенія творить постыдное. За тѣмъ святый настаиваетъ еще сильнѣе говоря, что въ законѣ и не умолчано объ этомъ видѣ грѣха; ибо когда въ немъ написано: *да не внидеши ко всякому ближнему плоти твоея открыти срамоты ихъ*, —то запрещенъ и этотъ видъ. Ибо если жена и мужъ—одна плоть, по Писанію, то конечно каждый долженъ признать великую близость (οἰκείωσιν) между мужемъ и сестрою его жены. И какъ никто не можетъ взять, по причинѣ близости свойства, матери своей жены, или дочери, родившейся у нея отъ другаго мужа, ни собственной матери или дочери: такъ не можетъ вступить въ бракъ съ сестрою своей жены, потому что не можетъ вступить въ бракъ съ своею сестрою. Тоже самое, говоритъ, и по отношенію къ женѣ: ибо и жена не можетъ сочетаться съ братомъ своего умершаго мужа, ни съ другими лицами, близкими къ нему по родству. Далѣе приводитъ апостольскія слова. и обращаясь къ нѣкоторымъ, ссылавшимся на слова: *растите и множите* (Быт 1.28), говоритъ, что достойны смѣха тѣ, кто не различаетъ временъ Законодательства; слова: *растите и множете*— сказалъ Богъ первосозданнымъ, когда еще не было множества людей и конечно необходимо было, чтобы дѣти Адама сочетавались между собою. И такъ на этомъ основаніи и нынѣ братья и сестры могутъ сочетаваться другъ съ другомъ? Къ этому присовокупляетъ: „вторый бракъ есть врачество противъ блуда“, т. е. второбрачіе дозволено для того, чтобы люди не увлекались въ блудъ. не для того, что-

бы оно было поводомъ къ сластолюбію. И приводитъ великаго Павла, который дозволяетъ второй бракъ, говоря: *аще ли не удержатся, да посягаютъ* (1 Кор. 7, 9), но не присовокупилъ, что посягая пусть беззаконничаютъ. Затѣмъ доказываетъ неумѣстность этого дѣянія и другими соображеніями говоря, что кто по смерти своей жены возметъ сестру ея и будетъ имѣть дѣтей отъ той и другой, тотъ какое наименованіе дастъ дѣтямъ? И какъ дѣти будутъ называть другъ друга? Братьями, какъ происшедшіе отъ одного отца, или *анепсіями*, т. е. двоюродными братьями, какъ родившіеся отъ двухъ сестеръ? (Удревнихъ часто двоюродные братья — ἐξάδελφοι назывались ἀνεψιοί — что значитъ собственно племянники), ибо говоритъ, имъ приличествуютъ, по причинѣ смѣшенія родства, оба названія, т. е. и братьевъ, и племянниковъ. И еще присовокупляетъ доводъ, говоря, что взявшій сестру своей прежней сожительницы дѣлаетъ тетку своихъ дѣтей, рожденныхъ отъ перваго брака, мачихою ихъ, и ту, которая должна любить ихъ, какъ дѣтей сестры, вооружаетъ противъ нихъ ревностію. Ибо ревность въ мачихахъ къ дѣтямъ своихъ мужей отъ другаго брака является какъ бы какою-то естественною страстію: у враговъ ослабѣваетъ ненависть, когда умрутъ ихъ противники; а вражда мачихъ къ своимъ соперницамъ только начинается послѣ ихъ смерти. „Главное же изъ вышереченнаго“, говоритъ св. отецъ, т. е. сущность всего, доселѣ сказаннаго, можетъ быть вкратцѣ выражена такъ: если ищущій вступить во второй бракъ желаетъ заключить бракъ законный, то для него отверста вся вселенная; если же онъ по страсти ищетъ такой то, будучи, можетъ быть, любовно расположенъ къ своей родственницѣ, и по этому старается сочетаться съ нею, то тѣмъ паче долженъ быть отстраненъ, т. е. не допущенъ (къ такому браку), *да научится сосудъ свой...* и прочія апостольскія слова (Сол. 4, 4. 5). Я желалъ, говоритъ, написать и больше, но не дозволяетъ мнѣ мѣра посланія: ибо посланія не должны быть многословны. Желаю, чтобы если это увѣщаніе оказалось сильнѣе страсти, т. е. чтобы оно было на столько сильно, чтобы могло уничтожить страсть, или чтобы беззаконіе сіе не поселилось въ нашей странѣ, чтобы эта скверна не проникла въ нашу область, но осталась тамъ, гдѣ дерзнули на нее.

Синопсисъ. Если кто, будучи одержимъ страстію нечистоты, впадетъ въ беззаконное совокупленіе съ двумя сестрами, то это не должно считаться бракомъ, и они не должны входить въ церковь прежде, чѣмъ разлучатся другъ отъ друга, ибо суетенъ тотъ, кто перетолковываетъ слова: *жену къ сестрѣ ея да не поймеши въ ревнивую соперницу* (Лев. 18, 18) и говоритъ, что умершая перестала быть ревнивой, и что есть возможность послѣ смерти ея брать сестру ея, потому что для насъ должно быть достаточно сихъ словъ: *да не внидеши ко всякому ближнему плоти твоея открыти срамоты ихъ* (Лев. 18, 6). Ибо если сочетавающіеся суть одна плоть, то посредствомъ жены сестра ея дѣлается мужу своею. И такъ какъ не возьмешь матери или дочери жены (своей), потому что не возьмешь и своей матери или дочери, такъ и сестры, потому что и своей сестры не возьмешь.

Вальсамонъ. Посланіе великаго отца къ Діодору, хотя исполнено всякой мудрости и истиннаго краснорѣчія и въ немъ звучатъ струны всесвятаго Духа, въ настоящіе дни не приложимо на практикѣ: оно узаконяетъ, что никто не долженъ брать въ общеніе брака двухъ сестеръ, что по благодати Божіей нынѣ совсѣмъ не приходитъ на мысль человѣку христіанину; поэтому оно и не нуждается въ большемъ толкованіи. Но имѣй постоянно въ памяти это божественное посланіе; ибо хотя то, что опредѣлено въ немъ, не прилагается на практикѣ, но содержащіяся въ немъ умозаключенія, сужденія и сопоставленія, и въ особенности то, что составлено и противупоставлено на основаніи Ветхаго Завѣта и великаго Ап. Павла, весьма полезно для другихъ цѣлей. Замѣть изъ сего, что и неписанные церковные обычаи имѣютъ непреложность, какъ писанныя правила, и что мы не должны обращать вниманія на Моусеевы законоположенія. Замѣть въ тоже время изъ этого посланія и многое другое, въ высшей степени нужное и полезное.

Славянская кормчая. *Отъ посланіа святаго Василіа еже къ Діодору. Правило, 86.* Аще кто страстію нечистоты ятъ бывъ, къ двѣма сестреницами въ беззаконное общеніе брака впадетъ, ни бракъ убо вмѣнится таковое, ни въ церковь да не внидета, прежде даже не разлучитася другъ отъ друга.

Писано бо есть въ леввитицѣ, еже жены на сестру ея не поймеши. Умершю же ей, престала есть отъ ревности. И подобно быти бляди умершія сестру поимати. Намъ же оно довлѣетъ, не внидеши бо рече ко всякому ближнему плоти своея открыти безъобразіе его. Аще бо мужъ и жена совокупльшася, плоть едина есть, жены ради мужеви своя есть ближняя сестра ся, якоже убо не поймеши жены своея матере или дщере, яко женѣ твоей мати (теща), или дщере (пятчерица жены твоея [1]): тако не поймеши жены своея сестру, зане женѣ твоей сестра.

---

[1]) Текстъ печатной Кормчей испорченъ здѣсь неумѣстною вставкою послѣднихъ словъ: „жены твоея“. Но въ старыхъ рукописныхъ Кормчихъ мѣсто это читается еще правильно, т. е. вполнѣ согласно съ греческимъ текстомъ Синопсиса, напримѣръ въ извѣстной софійской пергаюй Кормчей XIII вѣка: „Якоже убо не поиметь жены своея матере или дщере (т. е. своей тещи или падчерицы), якоже убо ни своея матере или дщере своея: тако не поимеши жены своея сестры“ (Ркп. москов синод библіот. № 132, л. 286). Примѣчаніе редактора.

Того же посланіе къ Григорію пресвитеру.

Κανὼν πη΄.

Ἐνέτυχόν σȣ τοῖς γράμμασι μετὰ πάσης μακροθυμίας, καὶ ἐθαύμασα, πῶς δυνάμενος ἡμῖν συντόμως καὶ εὐκόλως ἀπολογήσασθαι διὰ τῶν πραγμάτων, τοῖς μὲν κατηγορȣμένοις ἐπιμένειν καταδέχῃ· λόγοις δὲ μακροῖς θεραπεύειν ἐπιχειρεῖς τὰ ἀνίατα. Οὔτε πρῶτοι, οὔτε μόνοι, ὦ Γρηγόριε, ἐνομοθετήσαμεν, γυναῖκας ἀνδράσι μὴ συνοικεῖν. Ἀλλὰ ἀνάγνωθι τὸν κανόνα τὸν ἐξενεχθέντα παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν ἐν τῇ Συνόδῳ Νικαίας, ὃς φανερῶς ἀπαγορεύει συνεισάκτȣς μὴ εἶναι. Ἀγαμία δὲ ἐν τούτῳ

Пра́вило п҃и.

Прочелъ ꙗ҆ твоѐ писа́нїе со всѧ́кимъ долготерпѣ́нїемъ, и҆ ᲂу҆диви́лсѧ, ка́кѡ ты̀, когда̀ мо́гъ бы кра́ткѡ и҆ легкѡ̀ ѡ҆правда́тисѧ предо мно́ю дѣ́ломъ, рѣши́лсѧ пребыва́ти въ то́мъ, въ че́мъ ѡ҆бвине́нъ, и҆ покꙋша́ешсѧ многосло́вїемъ и҆сцѣли́ти неисцѣли́мое. Не мы̀ пе́рвые, ѻ҆ Григо́рїй, и҆ не ѻ҆дни̇ мы̀ законоположи́ли, да не живꙋ́тъ же́ны и҆ мꙋ́жи кꙋ́пнѡ. Прочти̇ пра́вило, и҆зло́женное Свѧты́ми ѻ҆тца́ми на́шими на Нїке́й-

ἐχει τὸ σεμνὸν, ἐν τῷ κεχωρίσθαι τῆς μετὰ γυναικῶν διαγωγῆς. Ὡς ἐὰν ἐπαγγελλόμενός τις τῷ ὀνόματι, ἔργῳ τὰ τῶν ταῖς γυναιξὶ συνοικούντων ποιῇ, δῆλός ἐςι, τὸ μὲν τῆς παρθενείας σεμνὸν ἐν τῇ προσηγορίᾳ διώκων, τοῦ δὲ καθ' ἡδονὴν ἀπρεποῦς μὴ ἀφιςάμενος. Τοσούτῳ οὖν μᾶλλον ἐχρῆν σε εὐκόλως εἶναι ἡμῶν τῇ ἀξιώσει, ὅσῳπερ λέγεις ἐλεύθερος εἶναι παντὸς σωματικοῦ πάθȣς. Οὔτε γὰρ τὸν ἑβδομηκονταετῆ γεγονότα πείθομαι ἐμπαθῶς γυναικὶ συνοικεῖν, οὔτε ὡς ἐπὶ γενομένῃ τινὶ ἀτόπῳ πράξει, ὡρίσαμεν, ἃ καὶ ὡρίσαμεν· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐδιδάχθημεν παρὰ τοῦ Ἀποςόλȣ μὴ τιθέναι πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ, ἢ σκάνδαλον. Οἴδαμεν δὲ, ὅτι τὸ παρά τινων ὑγιῶς γινόμενον, ἄλλοις ἀφορμὴ πρὸς ἁμαρτίαν ὑπάρξει. Τούτου ἕνεκα προσετάξαμεν, ἑπόμενοι τῇ διαταγῇ τῶν ἁγίων Πατέρων, χωρι-

скомъ Соборѣ, ꙗ҆́кнѡ запрещáющее и҆мѣ́ти сожи́тельствȣющихъ въ до́мѣ же́нъ. Безбрáчїе въ то́мъ и҆мѣ́етъ своѐ досто́инство, что́бы не и҆мѣ́ти ѡ҆бращéнїѧ съ же́нскимъ по́ломъ. Таки́мъ ѻ҆́бразомъ, а҆́ще кто̀, представлѧ́ѧ себѧ̀ дѣ́вственникомъ по и҆́мени, дѣ́ломъ то́жде твори́тъ, что̀ и҆ живȣ́щїе съ женáми, то́тъ ꙗ҆влѧ́етъ ѡ҆ себѣ̀, ꙗ҆́кѡ домогáетсѧ досто́инства дѣ́вства въ и҆́мени, но безобрáзїѧ сладострáстїѧ не ѡ҆стáвилъ. Тѣ́мъ пáче подобáло тебѣ̀ и҆спо́лнити моѐ трéбованїе, что̀ ты̀, кáкъ говори́шъ, свобо́денъ ѿ всѧ́кїѧ тѣлéсныѧ стрáсти. И҆́бо ꙗ҆ не полагáю, что́бы семидесѧтилѣ́тнїй жи́лъ съ женóю стрáстнымъ ѻ҆́бразомъ: и҆ не тáкъ кáкбы за

σθῆναί σε τοῦ γυναίου. Τί οὖν ἐγκαλεῖς τῷ χωρεπισκόπῳ, καὶ παλαιᾶς ἔχθρας μέμνησαι; Τί δὲ ἡμᾶς καταμέμφῃ, ὡς εὐκόλως ἀκοὰς ἔχοντας εἰς τὸ τὰς διαβολὰς προσίεσθαι, ἀλλ' οὐχὶ σεαυτῷ, τῷ μὴ ἀνεχομένῳ ἀποζῆναι τῆς πρὸς τὴν γυναῖκα συνηθείας: Ἔκβαλε τοίνυν αὐτὴν ἀπὸ τοῦ οἴκου σου, καὶ κατάζησον αὐτὴν ἐν μοναστηρίῳ· ἔξω ἐκείνη μετὰ παρθένων, καὶ σὺ ὑπηρετοῦ ὑπὸ ἀνδρῶν, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ δι' ὑμᾶς βλασφημῆται. Ἕως ἂν ταῦτα ποιῇς, αἱ μυριάδες, ἅσπερ σὺ γράφεις διὰ τῶν ἐπιστολῶν, οὐδὲν ὠφελήσουσί σε· ἀλλὰ τελευτήσεις ἀργῶν, καὶ δώσεις τῷ Κυρίῳ λόγον τῆς ἑαυτοῦ ἀργίας. Ἐὰν δὲ τολμήσῃς μὴ διορθωσάμενος σεαυτὸν ἀντέχεσθαι τῆς ἱερωσύνης· ἀνάθεμα ἔσῃ παντὶ τῷ λαῷ, καὶ οἱ δεχόμενοί σε ἐκκήρυκτοι κατὰ πᾶσαν Ἐκκλησίαν γενήσονται.

слоучи́вшееся безза́конное де́ло ѡ̑пред'клили́ и́ то́, что́ ѡ̑пред'клили́, но потомо́, что́ нлоучи́лся ѡ̑ а̑по́стола не полага́ти претыка́нїа бра́тоу и́ли собла́зна (*). Зна́емъ же, я̑́ко нѣ́которыхъ дѣ́йствїа чи́стыа, дла дрогихъ быва́ютъ по́водомъ ко грѣху́. Сего́ ра́ди, сла́бдоу оустановле́нїю сватыхъ о̑тє́цъ, мы повелѣ́ли тебѣ̀ ѡ̑лоучи́тися ѡ̑ о́ныа жены. Почто́ же ѡ̑ввина́еши хѡрепи́скопа, и оу̑помина́еши ѡ̑ да́вней враждѣ́; Почто́ и́ на мена́ жа́лоуеши, какъ и́мѣющаго ѡ̑вє́рстый слу́хъ дла прина́тїа клевє́тъ, а̑ не на самаго себе́, не соглаша́ющагося ѡ̑ставити ѡ̑враще́нїе съ же́нщиною; И́ та́къ оу̑дали́ сѣ и́зъ

(*) Рим. гл. 14, ст. 13.

до́ма своегѡ̀, и҆ ѡ҆предѣ́ли въ монасты́рь, да бꙋ́детъ ѻ҆на̀ съ дѣ́вами: а҆ ты̀ и҆мѣ́й слꙋжи́телей мꙋ́жескагѡ по́ла, да не хꙋ́литсѧ ва́ми и҆́мѧ Бж҃їе. Доко́лѣ же сїѐ твори́шъ, ты́сѧщи ѡ҆правда́нїй, котѡ́рыѧ ты̀ и҆злага́ешъ въ писмѣ̀, не принесꙋ́тъ тебѣ̀ ни є҆ди́ныѧ по́льзы: но ᲂу҆́мрешъ запреще́ннымъ въ свѧщеннослꙋже́нїи, и҆ дашъ Гдⷭ҇ꙋ ѿвѣ́тъ за своѐ запреще́нїе. А҆́ще же, не и҆справивъ себѧ̀, де́рзнешъ коснꙋ́тисѧ свѧщеннодѣ́йствїѧ: то̀ бꙋ́дешъ а҆на́ѳема пред̾ всѣ́мъ наро́домъ, и҆ прїе́млющїе тебѧ̀ бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны ѿ всеѧ̀ Цр҃кви.

Зонара. Одинъ пресвитеръ, Григорій, имѣлъ въ услуженіи женщину; святой, узнавъ объ этомъ, требовалъ, чтобы пресвитеръ удалилъ изъ своего дома женщину; а тотъ написалъ ему объ этомъ оправдательное (письмо); съ своей стороны Василій Великій написалъ пресвитеру, что „не мы первые и не мы одни опредѣлили, чтобы женщины не сожительствовали посвященнымъ мужамъ; но прочти правило

никейскаго собора (которое помѣщено тамъ на третьемъ мѣстѣ и) запрещаетъ имѣть сожительствующихъ въ домѣ женъ". А сожительствующими (συνεισάκτους) называетъ тѣхъ, которыя вводятся въ домы посвященныхъ и живутъ вмѣстѣ съ ними. И такъ, говоритъ св. отецъ, поелику ты утверждаешь, что свободенъ отъ всякой тѣлесной страсти, то тебѣ поэтому тѣмъ болѣе слѣдовало отослать женщину: по чтоже обвиняешь хорепископа? (вѣроятно, святому было сообщено о сожительствующей женщинѣ хорепископомъ). Опредѣли ее въ монастырь и имѣй служителей мужескаго пола. А доколѣ дѣлаешь это, твое многописаніе не принесетъ тебѣ никакой пользы, но умрешь запрещеннымъ въ священнослуженіи. т. е. до конца своей жизни не будешь дѣйствовать какъ священникъ, будучи въ отлученіи, и дашь Богу отвѣтъ за свое запрещеніе, такъ какъ оно наложено на тебя по твоей винѣ. Если же дерзнешь священнодѣйствовать, не исправившись, то будешь анаѳема; и тѣ, которые примутъ тебя въ священнодѣйствіе, будутъ отлучены отъ всего собранія вѣрныхъ. Это опредѣляетъ и 5-е правило трульскаго собора и 4-антіохійскаго и 3-е правило 1-го никейскаго.

Синопсисъ. Безбрачіе въ томъ имѣетъ свое достоинство, чтобы не имѣть обращенія съ женскимъ поломъ. Но должно полагать претыканія брату, или соблазна. Почему, слѣдуя никейскимъ отцамъ, запретившимъ имѣть сожительствующихъ женъ, мы приказываемъ тебѣ разлучиться съ той, которая живетъ съ тобою. А если дерзнешь священнодѣйствовать не исправившись, то будешь анаѳема, и принимающіе тебя—отлучены.

Вальсамонъ. Одинъ пресвитеръ, Григорій, имѣлъ въ услуженіи женщину; святый, узнавъ объ этомъ, требовалъ, чтобы пресвитеръ удалилъ изъ своего дома женщину; а тотъ написалъ объ этомъ святому оправдательное (письмо); съ своей стороны, и Василій Великій написалъ пресвитеру. По видимому, пресвитеръ въ своемъ письмѣ просилъ святаго прочесть его писаніе великодушно, и отецъ писалъ ему въ отвѣтъ: „я прочелъ твое писаніе со всякимъ долготерпѣніемъ и удивился, что ты, имѣя возможность кратко оправдаться дѣломъ, т. е. посредствомъ удаленія отъ себя жен-

щины, пребываешь въ томъ, въ чемъ обвиненъ, т. е. въ тѣхъ самыхъ дѣлахъ, по причинѣ которыхъ ты подвергался обвиненію; а оправдываешься словами. Потомъ говоритъ, что не мы первые и не мы одни опредѣлили, чтобы женщины не жили вмѣстѣ съ мужами посвященными; но прочти правило никейскаго собора, которое запретило имѣть сожительствующихъ женъ. А сожительствующими женами (συνεισάκτους) это правило, которое есть третье въ указанномъ соборѣ, называетъ тѣхъ, которыя вводятся въ домы безбрачныхъ посвященныхъ и живутъ съ ними. Но, говоритъ св. отецъ, давшіе обѣтъ безбрачія въ томъ имѣютъ свое достоинство, т. е. почтеніе за цѣломудріе, что бы быть въ удаленіи отъ женскаго пола. Если же кто даетъ обѣтъ дѣвства, но будетъ жить вмѣстѣ съ женщинами, тотъ имѣетъ только имя, а не и самое дѣло. И такъ, говоритъ далѣе, поелику ты утверждаешь о себѣ, что свободенъ отъ всякой тѣлесной страсти, то тѣмъ болѣе слѣдовало тебѣ подчиниться нашему прошенію и удалить женщину. Не сказалъ: требованію, или приказанію, но прошенію (ἀξιώσει)- по смиренномудрію. Мы не потому требуемъ, чтобы ты изгналъ ее, что ты живешь съ нею по страсти, и не за беззаконное дѣло (ибо я не вѣрю, чтобы прожившій семьдесятъ лѣтъ жилъ съ женщиною страстно), но по причинѣ сказаннаго у Апостола, чтобы не полагать претыканія брату, или соблазна; ибо то, что дѣлается иными не по страсти и разсудительно (ὑγιῶς), можетъ послужить для другихъ поводомъ къ грѣху. Ибо ты, говоритъ, можетъ быть сожительствуешь съ женою не страстнымъ образомъ, а другой, взявъ тебя въ примѣръ, будетъ жить съ женою не безстрастно, или будетъ имѣть не доброе мнѣніе о тебѣ, и это послужитъ въ безчестіе священству: за что же обвиняешь хорепископа? (вѣроятно, святому было сообщено о сожительствующей женщинѣ хорепископомъ). И за чѣмъ обвиняешь насъ въ томъ, что будто мы легко принимаемъ клеветы, а не скорѣе—самого себя въ томъ, что не соглашаешься удалить женщину? И такъ, говоритъ, опредѣли ее въ монастырь и имѣй служителей мужескаго пола. А пока будешь дѣлать по своему, не принесетъ тебѣ никакой пользы твое многописаніе, но умрешь запрещеннымъ въ священнослуженіи, т. е. до кон-

ца своей жизни не будешъ дѣйствовать какъ священникъ, будучи въ отлученіи, и дашь Господу отвѣтъ за свое запрещеніе, такъ какъ оно наложено на тебя по твоей винѣ. А если дерзнешь священнодѣйствовать, не исправившись, тогда будешь анаѳема, и тѣ, которые примутъ тебя въ священнодѣйствіе, будутъ отлучены отъ всего собранія вѣрныхъ. Прочти также антіохійскаго собора 4-е правило и никейскаго 1-го 3-е правило. И это такъ. А поелику нѣкоторые, пользуясь 3-мъ правиломъ 1-го собора и выраженіями настоящаго посланія, хотятъ, чтобы епископы и клирики не сожительствовали съ родственными имъ неподозрительными лицами, имѣющими женскую прислугу, говоря, что правила обходятся, если подъ именемъ неподозрительнаго родственнаго лица посвященные соблазняютъ вѣрныхъ сожитіемъ съ прочими женщинами: то мы утверждаемъ, что Юстиніановой новеллой, помѣщенной и у насъ въ толкованіи на 3 правило 1-го собора, епископамъ запрещается сожительствовать съ какою бы то ни было женщиною; а относительно (прочихъ) клириковъ я желалъ бы, что бы и они жили святолѣпно и совершенно воздерживались отъ сожитія съ какими бы тони было женщинами; если же это невозможно, то они, какъ мнѣ кажется, безопасно могутъ жить вмѣстѣ съ матерями, сестрами и прочими неподозрительными лицами, хотя бы онѣ имѣли и женщинъ, нужныхъ для служенія; ибо этотъ великій отецъ потому опредѣлилъ, чтобы Григорій удалилъ женщину, что заботился о несоблазнительности для многихъ, а не потому, что полагалъ опредѣленіе, чтобы посвященный не сожительствовалъ съ неподозрительными лицами, если эти послѣднія будутъ имѣть при себѣ и другихъ женъ. И поелику въ томъ случаѣ, когда посвященный живетъ съ неподозрительнымъ лицемъ, всякій соблазнъ отъ подозрѣнія чего нибудь дурнаго уничтожается (ибо въ такомъ случаѣ не скажутъ, что чужія женщины живутъ у него, а у его родственницы, а когда онъ живетъ съ подозрительной женщиной, то соблазнъ, возникающій отъ худаго подозрѣнія, производитъ свое дѣйствіе): то посвященное лицо безпрепятственно должно жить съ неподозрительными лицами, хотя бы эти послѣднія и имѣли у себя женщинъ; а когда нѣтъ такихъ лицъ, съ которыми онъ сожительству-

етъ, то сожитіе не должно оставаться для него безъ наказанія. Иначе же, если будетъ запрещено посвященному сожительствовать съ какимъ бы ни было неподозрительнымъ лицемъ, у котораго есть другія женщины, то каждый посвященный будетъ обязанъ не жить вмѣстѣ ни съ отцомъ, ни съ своими дѣтьми, ни заниматься какимъ нибудь дѣломъ, относящимся къ домашней жизни; ибо большая часть изъ нихъ имѣетъ рабынь, или свободныхъ для услуженія; или мы должны будемъ сказать, что всѣ такія лица—бѣдныя и сами въ состояніи исполнять всякое дѣло для себя — что нелѣпо. А чтобы посвященный пользовался услугами женщины, хотя бы и жилъ съ неподозрительнымъ лицемъ, это—*зло*, и не допускается ни правилами, ни настоящимъ посланіемъ, и потому достойно наказанія. Прочти еще 5-е и 12-е правила трулльскаго собора. Если такъ разрѣшаются (эти вопросы), то кто нибудь спроситъ: такъ какъ посланіе предписываетъ Григорію отвести жившую съ нимъ женщину въ монастырь, то обязывался ли онъ постричь ее, или нѣтъ? *Рѣшеніе*. Нѣкоторые, исходя изъ 48 правила трулльскаго собора, говорятъ, что предлежитъ ему необходимость постричь жившую съ нимъ; ибо, говорятъ, у святаго не опредѣлено, что монастырь назначается женщинѣ вмѣсто темницы и наказанія. А мнѣ кажется, что есть большое различіе между рабою и законною сожительницею (о которой говоритъ трульское правило), и поэтому тамъ епископъ былъ обязанъ позаботиться о тѣлесномъ и душевномъ спасеніи своей сожительницы; а здѣсь священникъ имѣлъ одну необходимость – уничтожить соблазнъ посредствомъ разлученія. Но, скажетъ кто нибудь, и самую жену незаконно побуждать къ принятію постриженія противъ воли. И мнѣ поэтому думается, что необходимо только разлученіе, а не постриженіе. А если и оно совершится по желанію жены, то прекрасное удвоется и дѣлается прекраснѣе. А поелику нѣкоторые сказали, что на основаніи настоящаго посланія всякій посвященный, если онъ живетъ съ чужою женщиной, отлученъ даже безъ суда, то я говорю, что это не было въ намѣреніи сего святаго. Ибо вотъ и самъ онъ, узнавъ, что Григорій живетъ съ женщиной, увѣщательно объявилъ ему, чтобы онъ удалилъ изъ дома женщину; и

еслибы Григорій поступилъ согласно съ увѣщаніемъ, то не подвергся бы отлученію; такимъ же образомъ и (всякій) другой не будетъ отлученъ, если послѣ увѣщанія не останется въ сожитіи съ чужою женщиной.

Славянская Кормчая *Отъ посланіа святаго Василіа къ Григорію презвитеру, якоже отлучитися ему отъ жнвущія у него жены. Правило 87.*

Еже не женитися сего ради честно есть, еже отлучитися съ женами пребыванія и бесѣдъ: подобаетъ бо не полагати претыканія брату, или соблазна. Тѣмже иже въ Никеи отцемъ послѣдующе, иже не повелѣваютъ чюжія жены у себе въ дому имѣти, отлучитися тебѣ отъ живущія у тебе жены повелѣхомъ. Аще же не отступиши ея, ни исправивъ себе дерзнеши служити, да будеши проклятъ: и пріемлющіи тя отвержени. *Се разумно.*

Тогоже къ хорепископамъ каноническое посланіе.

Κανὼν πθ'.

Πάνυ με λυπεῖ, ὅτι ἐπιλελοίπασι λοιπὸν οἱ τῶν Πατέρων κανόνες, καὶ πᾶσα ἀκρίβεια τῶν ἐκκλησιῶν ἀπελήλαται. Καὶ φοβοῦμαι, μὴ, κατὰ μικρὸν τῆς ἀδιαφορίας ταύτης ὁδῷ προϊούσης, εἰς παντελῆ σύγχυσιν ἔλθῃ τὰ τῆς Ἐκκλησίας πράγματα. Τοὺς ὑπηρετοῦντας τῇ Ἐκκλησίᾳ, πάλαι ταῖς τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίαις ἐμπολιτευομένη συνήθεια, μετὰ πάσης ἀκριβείας δοκιμάζουσα, παρεδέχετο, καὶ ἐπολυπραγμονεῖτο πᾶσα αὐτῶν ἡ ἀναςροφὴ· εἰ μὴ λοίδοροί εἰσιν, εἰ μὴ μέθυσοι, εἰ μὴ πρόχειροι πρὸς τὰς μάχας, εἰ παιδαγωγοῦσιν ἑαυτῶν τὴν νεότητα, ὥςε κατορθοῦν δύνασθαι τὸν ἁγιασμὸν, οὗ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν Κύριον; Καὶ

Пра́вило п҃ѳ.

Весьма̀ болѣ́знꙋю, ꙗ҆́кѡ пра̑вила ѻ҆те́ческїѧ ѡ҆ста́влены, и҆ всѧ́каѧ стро́гость и҆згнана̀ и҆з̾ цр҃квей. И҆ бою́сѧ, что́бы дѣла̀ цр҃ко́вныѧ не пришли̇̀ въ соверше́нное замѣша́тельство, когда̀ сїе̑ равнодꙋ́шїе ма́лѡ по ма́лꙋ да́лѣе и҆дти̇̀ бꙋ́детъ свои́мъ пꙋте́мъ По ѻ҆бы́чаю, и҆здре́вле водвори́вшемꙋсѧ въ цр҃квахъ Бж҃їихъ, слꙋжи́тели Цр҃кви прїе́млемы бы́ли по и҆спыта́нїи со всѧ́кою стро́гостїю, и҆ все́ поведе́нїе и҆́хъ прилѣ́жно и҆зслѣ́дываемо бы́ло: не ѕлорѣ́чивы ли ѻ҆ни̇̀, не пїѧ́ницы ли, не скло́нны ли къ ссо́рамъ, наставлѧ́ютъ

τοῦτο ἐξήταζον μὲν πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι οἱ συνοικοῦντες αὐτοῖς, ἐπανέφερον δὲ τοῖς χωρεπισκόποις, οἱ τὰς παρὰ τῶν ἀληθινῶς μαρτυρούντων δεξάμενοι ψήφους, καὶ ὑπομνήσαντες τὸν Ἐπίσκοπον, οὕτως ἐνηρίθμουν τὸν ὑπηρέτην τῷ τάγματι τῶν ἱερατικῶν. Νῦν δὲ πρῶτον μὲν ἡμᾶς παρωσάμενοι, καὶ μηδὲ ἐπαναφέρειν ἡμῖν καταδεχόμενοι, εἰς ἑαυτοὺς τὴν ὅλην περιεσήσατε αὐθεντίαν. Ἔπειτα καὶ καταῤῥαθυμοῦντες τοῦ πράγματος πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις ἐπετρέψατε, οὓς ἂν ἐθέλωσιν ἀπὸ ἀνεξετάστου βίου, κατὰ προσπάθειαν, ἢ τὴν ἀπὸ συγγενείας, ἢ τὴν ἐξ ἄλλης τινὸς φιλίας, ἐπεισάγειν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοὺς ἀναξίους. Διὸ πολλοὶ μὲν ὑπηρέται ἀριθμοῦνται καθ' ἑκάστην κώμην· ἄξιος δὲ λειτουργίας θυσιαστηρίου οὐδεὶς, ὡς ὑμεῖς αὐτοὶ μαρτυρεῖτε ἀπορούντες ἀνδρῶν ἐν ταῖς ψηφοφορίαις. Ἐπεὶ οὖν τὸ πρᾶγμα λοιπὸν εἰς ἀνήκεσ-

ли ѭ̀ность свою, да возмо́гутъ соверша́ти слу́жбу, без̾ ко́его никто́ не ѹ̓́зритъ Гда (*); и̂ сі̑е и̂спы́тывали пресвѵ́теры и̂ дїа́коны съ ни́ми живу́щіе, доноси́ли ѡ̂ то́мъ хѡрепи́скопамъ, а̂ сі̑и прина́къ ѿ̀зывъ ѡ̀ свидѣ́тельствующихъ по и̑́стинѣ и̂ предста́вивъ є̓пи́скопу, таки́мъ о̓́бразомъ причисля́ли служи́телямъ къ свѧще́нному чи́ну. А̂ на́шѣ вы, во пе́рвыхъ на́съ ѿ̀ке́ргши, и̂ не восхотѣ́въ да́же и̂зслѣ́дити на́съ, всю вла́сть заключили въ сами́хъ себѣ́. Почто́мъ, возненави́дѣвъ ѡ̂ се́мъ дѣ́лѣ, пресвѵ́терамъ и̂ дїа́конамъ позво́лили, кого восхоща́тъ, без̾ и̂спыта́нїя жи́зни и̑́хъ, но по пристра́стїю происходя́щему и̑ли ѡ̀ родствѣ́,

(*) Евр. гл. 12, ст. 14.

σον προϊὸν, μάλιϛα δὲ νῦν, τῶν πλείϛων φόβῳ τῆς στρατολογίας εἰσποιούντων ἑαυτοὺς τῇ ὑπηρεσίᾳ· ἀναγκαίως ἦλθον εἰς τὸ ἀνανεώσασθαι τοὺς τῶν Πατέρων κανόνας, καὶ ἐπιϛέλλω ὑμῖν ἀποϛεῖλαί μοι τὴν ἀναγραφὴν ἑκάϛης κώμης τῶν ὑπηρετούντων, καὶ ὑπό τινος εἰσῆχται ἕκαϛος, καὶ ἐν ποίῳ βίῳ ἐϛίν. Ἔχετε δὲ καὶ αὐτοὶ παρ' ἑαυτοῖς τὴν τοιαύτην ἀναγραφὴν, ὥϛε συγκρίνεσθαι τοῖς παρ' ἡμῖν ἀποκειμένοις γράμμασι τὰ ὑμέτερα, καὶ μηδενὶ ἐξεῖναι ἑαυτὸν ὅτε βούλεται παρεγγράφειν. Οὕτω μέν τοι, μετὰ τὴν πρώτην ἐπινέμησιν, εἴτινες ὑπὸ πρεσβυτέρων εἰσήχθησαν, ἐπὶ τοὺς λαικοὺς ἀποῤῥιφῶσιν· Ἄνωθεν δὲ γένηται αὐτῶν παρ' ὑμῶν ἐξέτασις, κἂν μὲν ἄξιοι ὦσι, τῇ ὑμετέρᾳ ψήφῳ παραδεχθήτωσαν· ἐπεὶ καθαρίσατε τὴν Ἐκκλησίαν, τοὺς ἀναξίους αὐτῆς ἀπελαύνοντες. Καὶ τοῦ λοιποῦ ἐξετάζετε μὲν τοὺς ἀξίως καὶ παραδέχεσθε·

ѝлѝ ѿ ѝнагѡ нѣкоегѡ содрѹжества, недостоѝныхъ квводѝти въ Цр҃ковь. Ѿ сегѡ многѡ слѹжѝтелей цр҃кви чѝслитсѧ въ каждомъ селѣ, но нѣтъ никогѡ достоѝнагѡ слѹженїѧ ѻлтарю: какъ вы сами скидѣтельствѹете, не находѧ людеѝ при ѝзбранїахъ. Поелѝкѹ дѣло сіе пришло наконецъ въ состоѧнїе неисцѣлѝмое, ѳсѐбенно нынѣ, когда весьма многїе ѝз страха бы́ти взѧтыми въ воины, ѡпредѣлѧютсѧ въ слѹженїе Цр҃кви: то и по неѡбходѝмости ѡбратѝлсѧ къ возобновленїю ѻтеческихъ правилъ: и пишѹ къ вамъ, чтобы вы прислали мнѣ спѝсокъ цр҃ковныхъ слѹжѝтелей каждагѡ села, съ показанїемъ, кѣмъ кто ѡпредѣленъ, и какова житїе его. Имѣйте же и вы ѹ себѧ та-

μὴ ἀριθμεῖτε δὲ, πρὶν εἰς ἡμᾶς ἐπανενεγκεῖν, ἢ γινώσκετε, ὅτι λαϊκὸς ἔςαι, ὁ ἄνευ ἡμετέρας γνώμης εἰς ὑπηρεσίαν παραδεχθείς.

ковы́й же спи́сокъ, дабы̀ мо́жно бы́ло съ находѧ́щимисѧ оу̑ менѧ̀ за́писѧми слича́ти ва́ши, и̑ дабы̀ никомꙋ̀ не бы́ло возмо́жно впи́сывати самаго̀ себѧ̀, когда̀ восхо́щетъ. Таки́мъ о̑бразомъ, а̑ще кото́рые принѧ́ты пресвѵ́терами, по́слѣ пе́рвагѡ лѣ́та і̑ндїктїѡ́на, да и̑звергнꙋтсѧ въ число̀ мїрѧ́нъ. Да произведе́тсѧ же ва́ми вно́вь и̑спыта́нїе и̑хъ, и̑ а̑ще сꙋ́ть досто́йны, да прїи́мꙋтсѧ по вашемꙋ рѣше́нїю: ѡ̑чи́стите Цр҃ковь, оу̑далѧ́ѧ ѿ є̑ѧ̀ слꙋже́нїѧ недосто́йныхъ. И̑ впре́дь досто́йныхъ и̑спытꙋ́йте и̑ принима́йте, но не чи́слите въ кли́рѣ, пре́жде не́жели предста́вите мнѣ̀. И̑на́че же вѣ́дайте, ꙗ̑кѡ принѧ́тый въ церковнослꙋже́нїе безъ моегѡ̀ разрѣше́нїѧ, бꙋ́детъ мїрѧни́номъ.

Зонара. Василій Великій обвиняетъ подчиненныхъ ему хорепископовъ въ томъ, что они сами по себѣ поставляютъ служителей и нарушаютъ обычай, который онъ называетъ утвердившимся—чтобы хорепископы поставляли ихъ съ согласія епископа; поэтому и требуетъ, чтобы на будущее время возстановлены были правила, именно послѣ перваго „раздѣла“ (ἐπινέμησις) (раздѣломъ называетъ индиктъ), и чтобы они испытывали достойныхъ и принимали, но не поставляли бы ихъ въ клиръ, если только не представятъ объ нихъ ему. А тѣхъ, которые поставлены не такимъ образомъ, угрожаетъ извергнуть въ состояніе мірянъ. Дѣйствовалъ ли такой обычай въ то время, не знаю; правила же такого въ соборахъ, бывшихъ ранѣе его, не находится; а скорѣе 10-е правило антіохійскаго собора, который былъ ранѣе сего святаго, предоставляетъ хорепископамъ право поставлять иподіаконовъ, которые также называются служителями, и чтецовъ, и заклинателей; а присвтеровъ и діаконовъ опредѣляетъ хорепископамъ не рукополагать, развѣ только съ разрѣшенія епископа, которому они подчинены. А 14-е правило неокесарійскаго собора говоритъ, что хорепископы представляютъ образъ седмидесяти Апостоловъ.

Синопсисъ. Очистите церковь, изгнавъ недостойныхъ ея, и впредь, испытывая, достойныхъ принимайте, но не причисляйте никого, прежде нежели представите намъ; или знайте, что будетъ мірянином каждый, кого разсудите поставить безъ нашего разрѣшенія.

Вальсамонъ. Кто были хорепископы и какія имѣли права, сказано въ 14-мъ правилѣ неокесарійскаго собора и въ 10-мъ антіохійскаго; поэтому я нахожу излишнимъ опять говорить здѣсь о томъ же самомъ, и тѣмъ болѣе, что то, что содержится въ настоящемъ посланіи относительно хорепископовъ, совершенно потеряло силу, такъ какъ всѣ клирики поставляются епископами послѣ испытанія, произведеннаго только ими самими.

Славянская кормчая. *Правило, 88, отъ посланіа святаго Василіа, къ сельскимъ епископомъ.*

Очистите церкви, недостойныя отгнавше отъ нихъ, и на прочее, достойныя убо со изстязаніемъ пріемлите. Не вчитайте же въ причетъ ни единаго, преже даже кнамъ не приведете, аще вѣсте яко мирскій человѣкъ будетъ, иже безнашего повелѣнія въ службу причестися, отъ васъ избранъ бывъ.

Тогоже къ подчиненнымъ ему епископамъ.

Κανὼν ς.

Τὸ τοῦ πράγματος ἄτοπον, περὶ οὗ γράφω, διὰ τὶ μὲν ὅλως ὑπωπτεύθη καὶ ἐλαλήθη, ὀδύνης ἐπλήρωσέ μȣ τὴν ψυχὴν· τέως δὲ ἐφάνη μοι ἄπιςον. Τὸ οὖν περὶ αὐτοῦ γράμμα, ὁ μὲν συνεγνωκὼς ἑαυτῷ δεξάσθω, ὡς ἴαμα· ὁ δὲ μὴ συνεγνωκὼς, ὡς προφυλακτήριον· ὁ δὲ ἀδιάφορος, ὅπερ ἀπεύχομαι ἐφ' ὑμῖν εὑρεθῆναι, ὡς διαμαρτυρίαν. Τι δέ ἐςιν, ὃ λέγω: φασί τινες τινὰς ὑμῶν παρὰ τῶν χειροτονȣμένων λαμβάνειν χρήματα, ἐπισκιάζειν δὲ ὀνόματι εὐσεβείας, τοῦτο δὲ χεῖρόν ἐςιν. Ἐὰν γάρ τις τὸ κακὸν ἐν προςχήματι τοῦ ἀγαθοῦ ποιῇ, διπλασίονος τιμωρίας ἐςὶν ἄξιος· διότι αὐτὸ τὸ οὐκ ἀγα-

Пра́вило ч҃.

Нелѣ́пость дѣ́ла, ѡ҆ ко́емъ пишꙋ̀, содѣ́лавшись вообщѐ предме́томъ подозрѣ́нїй и҆ молвы̀, и҆спо́лнила печа́лїю мою̀ дꙋ́шꙋ: впро́чемъ ѻ҆но̀ мнѣ̀ предста́вилось невѣроѧ́тнымъ. И҆ та́къ сїѐ писа́нїе ѡ҆б ѻ҆́номъ, пови́нный да прїи́метъ, ꙗ҆́кѡ врачевство̀, непови́нный, ꙗ҆́кѡ предѡстереже́нїе, а҆ равнодꙋ́шный къ добрꙋ̀ и҆ ѕлꙋ̀, что̀ въ ва́съ ѡ҆брѣстѝ ꙗ҆ не жела́лъ бы, ꙗ҆́кѡ свидѣ́тельство про́тивъ негѡ̀. Что́ же е҆́сть, ѡ҆ че́мъ глаго́лю; Сказꙋ́ютъ нѣ́кїе, ꙗ҆́кѡ нѣ́которые и҆з ва́съ ѿ рꙋкополага́емыхъ и҆́ми бе-

θὸν ἐργάζεται, καὶ κέχρηται εἰς τὸ τελέσαι τὴν ἁμαρτίαν, ὡς ἂν εἴπῃ τις, τῷ καλῷ συνεργῷ. Ταῦτα εἰ οὕτως ἔχει, τοῦ λοιποῦ μὴ γινέσθω, ἀλλὰ διορθωθήτω. Ἐπεὶ ἀνάγκη λέγειν πρὸς τὸν δεχόμενον τὸ ἀργύριον, ὅπερ ἐῤῥέθη παρὰ τῶν Ἀποςόλων πρὸς τόν θέλοντα δοῦναι, ἵνα Πνεύματος Ἁγίȣ μετȣσίαν ὠνήσηται· τὸ ἀργύριόν σȣ σύν σοι εἴη εἰς ἀπώλειαν. Κȣφότερος γὰρ ὁ δι' ἀπειρίαν ὠνήσασθαι θέλων, ἢ ὁ πιπράσκων τὴν τοῦ Θεοῦ δωρεὰν, πρᾶσις γὰρ ἐγένετο· καὶ ὃ σὺ δωρεὰν ἔλαβες, ἐὰν πολῇς, ὡσανεὶ πεπραμένος τῷ σατανᾷ, ἀφαιρεθήση τοῦ χαρίσματος. Καπηλείαν γὰρ ἐπεισάγεις τοῖς πνευματικοῖς καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἔνθα πεπιςεύμεθα Σῶμα καὶ Αἷμα Χριςοῦ. Ταῦτα οὕτω γίνεσθαι οὐ χρῆ. Ὁ δέ ἐςι τὸ τέχνασμα, λέγω. Νομίζȣσι μὴ ἁμαρτάνειν, τῷ μὴ ἅμα προσλαμβάνειν, ἀλλὰ μετὰ τὴν χειροτονίαν λαμβάνειν· λαβεῖν δέ ἐςιν, ὅτε δή-

ро́тъ де́нги, и҆ прикрыва́ютъ то̀ и҆́менемъ благоче́стїѧ, что̀ є҆щѐ хꙋ́же. И҆́бо а҆́ще кто̀ дѣ́лаетъ ѕло̀, под̾ прикры́тїемъ добра̀, таковы́й досто́инъ сꙋгꙋ́багѡ наказа́нїѧ: и҆ за то̀, ꙗ҆́кѡ твори́тъ недо́брое, и҆ за то̀, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆потребля́етъ до́брое, да та́кѡ рече́мъ, споспѣ́шникомъ себѣ̀ къ соверше́нїю грѣха̀. А҆́ще та́кѡ є҆́сть сїѐ: да не бꙋ́детъ ѿны́нѣ, но да и҆спра́витсѧ. И҆́бо взе́млющемꙋ сребро̀ неѡбходи́мѡ до́лжно рещи̇̀ то̀, что̀ рече́но а҆по́столами хотѣ́вшемꙋ да́ти ѻ҆́ное, да кꙋ́питъ преподаѧ́нїе Ст҃а́гѡ Дх҃а: сребро̀ твоѐ съ тобо́ю да бꙋ́детъ въ поги́бель (*). И҆́бо ме́нѣе грѣши́тъ хотѧ́щїй, по неразꙋ́мїю, кꙋпи́ти да́ръ Бж҃їй, не́жели продаю́щїй

(*) Дѣян. гл. 8, ст. 20.

ποτε, λαβεῖν. Παρακαλῶ οὖν, ταύτην τὴν πρόσοδον, μᾶλλον δὲ τὴν προσαγωγὴν τὴν ἐπὶ γέενναν, ἀπόθεσθε, καὶ μὴ τὰς χεῖρας μολύναντες τοιούτοις λήμμασιν, ἑαυτοὺς ἀναξίως ποιήσητε τοῦ ἐπιτελεῖν ἅγια μυστήρια. Σύγγνωτε δέ μοι· εἰ πρῶτον μὲν ὡς ἀπιστήσας, εἶτα δὲ, ὡς πειθεὶς, ἀπειλῶ. Εἴτις μετὰ ταύτην μὲ τὴν ἐπιστολὴν πράξειέ τι τοιοῦτον· τῶν μὲν ἐνταῦθα θυσιαστηρίων ἀναχωρήσει· ζητήσει δὲ, ἔνθα τὴν τοῦ Θεοῦ δωρεὰν ἀγοράζων μεταπωλεῖν δύναται. Ἡμεῖς γὰρ καὶ αἱ Ἐκκλησίαι τοῦ Θεοῦ τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν. Ἐν δὲ προσθεὶς παύσομαι· διὰ φιλαργυρίαν γίνεται ταῦτα· ἡ δὲ φιλαργυρία καὶ ῥίζα πάντων τῶν κακῶν ἐστι, καὶ ὀνομάζεται εἰδωλολατρία· Μὴ οὖν τοῦ Χριστοῦ προτιμήσητε τὰ εἴδωλα διὰ μικρὸν ἀργύριον, μηδὲ πάλιν τὸν Ἰούδαν μιμήσησθε, λήμματι προδιδόντες δεύτερον τὸν ἅπαξ ὑπὲρ ἡμῶν Σταυρωθέντα, ποτομоу что сіѣ ѥ҃сть продажа: и а҃ще полученное тѹне продаѣши, каковы проданный сатанѣ, то ѡ҃имется оу҃ тебѣ дарованіе. Ибо ты корчемствомъ ѥдиныхъ въ дх҃овныя дѣла и въ Цр҃ковь, въ которой намъ кѫпрено тѣло и кровь Хр҃това. Не подобаетъ симъ такѡ быти. Въ чемъ же состоитъ оу҃слажденіе, скажю. Инѣхъ, ѥ҃гда не согрѣшаютъ, когда керѹютъ не при ѹ҃коположеніи, а҃ послѣ: вземши же, когда бы то ни было, ѥ҃сть взѧти. И такъ молю, ѡ҃ставите сеи доходъ, или паче сей ѹ҃ходъ въ геенну, и не дѣлайте себѣ недостойными совершати свѧщенныя таинства, ѡ҃скверняѧ ѹ҃ки свои такоѹ҃мъ лихоимствомъ. Простите же мнѣ, ѥ҃гда первѣе ѧ҃ки не вѣрихъ,

θέντα· ἐπεὶ καὶ τὰ χωρία καὶ αἱ χεῖρες τῶν τοὺς καρποὺς τούτȣς δεχομένων Ἀκελδαμᾶ κληθήσονται.

потомъ же, аки повѣрикъ, оугрожаю. Аще кто послѣ сегѡ моегѡ посланїѧ что либо таковое содѣлаетъ: да ѿстꙋпитъ ѿ здѣшнихъ ѻлтарей, и пꙋсть ищетъ, гдѣ бы могъ ѻнъ покꙋпати и продавати даръ Бж҃їй. Ибо мы и Цр҃кви Бж҃їи таковаго ѻбычаѧ не имѣемъ (*). Єдиное же присовокꙋпикъ престанꙋ. Сїе бываетъ изъ сребролюбїѧ: сребролюбїе же єсть корень всѣхъ ѕѡлъ (**), и нарицаетсѧ ідѡлослꙋженїемъ (***). И такъ не предпочитайте ідѡлѡвъ Хр҃тꙋ за малое сребро, ниже паки Іꙋдѣ подражайте, за лихоиманїе вторичнѡ предаваѧ єдиножды Распѧтаго за насъ: ибо и села и рꙋки вземлющихъ

(*) 1 Кор гл. 11. ст. 16
(**) 1 Тим гл 6, ст. 10
(***) Колос. гл 3, ст 5

таковы́е плоды́, наре-
ко́тся Акелдама́.

Зонара. Святый написалъ своимъ епископамъ, когда услышалъ, что они отъ рукополагаемыхъ ими берутъ деньги, хотя я, говоритъ онъ, счелъ это дѣло невѣроятнымъ; но оно причинило мнѣ печаль уже тѣмъ, что сдѣлалось предметомъ подозрѣній, говоря почти тоже, что „мнѣ прискорбно, что вы таковы, что объ васъ идетъ такая молва". Ибо, по словамъ нѣкоего другаго мудраго мужа, бываетъ у иныхъ такой нравъ, къ которому не пристаетъ обвиненіе, какъ напримѣръ, еслибы кто сталъ обвинять Аякса въ распутствѣ. А что я пишу, продолжаетъ святый, это пусть сознающій за собой что-нибудь подобное приметъ какъ врачество противъ зла; а чистый отъ него, какъ предостереженіе; ибо лѣкарства даются врачами тѣмъ, кто впалъ въ болѣзнь, для уврачеванія и освобожденія отъ болѣзни; тѣмъ же, которые еще не больны, предлагаются предохранительныя средства, чтобы не впали въ болѣзнь. А кто, говоритъ, равнодушенъ, т. е. кто не думаетъ, что дѣлаетъ нѣчто худое, взимая (мзду) отъ рукополагаемыхъ имъ,—чего, т. е. равнодушія, я не желалъ бы найти въ васъ,—пусть приметъ то, что пишется, какъ свидѣтельство противъ него, т. е. какъ увѣщаніе, какъ прещеніе. А равнодушія онъ справедливо не желалъ видѣть; ибо кто грѣшитъ и знаетъ, что дѣлаетъ худо, относительно того есть надежда, что, можетъ быть, и воздержится отъ зла; а кто дѣлаетъ худое и не думаетъ, что худое дѣлаетъ, никогда не можетъ придти въ покаяніе и не воздержится отъ грѣха. А это я говорю по поводу слуховъ, что вы совершаете рукоположенія за деньги и прикрываете зло именемъ благочестія, что еще хуже. Ибо кто дѣлаетъ зло и показываетъ видъ, что дѣлаетъ нѣчто доброе, достоинъ сугубаго наказанія, какъ за то, что дѣлаетъ зло, такъ и за то, что употребляетъ доброе, т. е. имя добраго, а самое доброе, для споспѣшествованія злу. Если это такъ, т. е. если это вѣрно, то да будетъ исправлено. Рукополагающимъ за деньги необходимо напомнить слова св. Петра, которыя онъ сказалъ Симону, когда этотъ принесъ деньги и

просилъ дать ему благодать Духа, именно: *сребро твое съ тобою да будетъ въ погибель* (Дѣян. 8, 20). Затѣмъ еще увеличиваетъ тяжесть грѣха, говоря, что покупающіе рукоположенія грѣшатъ нѣсколько легче, чѣмъ тѣ, которые продаютъ оныя: ибо тѣ по неразумію покупаютъ то, чего не имѣютъ; а продающій продаетъ то, что получилъ даромъ, какъ бы проданный сатанѣ, т. е. какъ бы сдѣлавшійся покупнымъ рабомъ діавола, и низводитъ благодать Духа въ корчемство, т. е. въ продажу. Ибо корчемствомъ называется торговля и въ особенности низкая, каковую низкую торговлю вводитъ (продающій рукоположенія) въ церковь, гдѣ намъ ввѣрено драгоцѣннѣйшее или, лучше, превышающее всякую цѣну, каковы суть тѣло и кровь Христа. Сказавъ же выше: „вы прикрываете зло", теперь показываетъ, какимъ образомъ прикрываютъ: думаютъ, говоритъ, что не согрѣшаютъ, потому что берутъ не вмѣстѣ съ рукоположеніемъ, а послѣ него; но взять, когда бы то ни было, есть взять. Ибо хотя бы кто взялъ за рукоположеніе не прежде, чѣмъ когда рукополагаетъ, но спустя извѣстное время, грѣхъ одинъ и тотъ же. И такъ, прошу, оставьте этотъ грѣхъ, или, лучше сказать, путь въ геенну; ибо доходъ отъ этого дѣла ведетъ того, кто имъ пользуется, въ геенну. И оскверняя свои руки тѣмъ, что получаете такіе доходы, не дѣлайте себя недостойными совершать святыя таинства, т. е. священнодѣйствовать и приносить тѣло и кровь Христа. А что святый перемѣнилъ свое слово въ угрозу, между тѣмъ какъ въ началѣ посланія сказалъ, что дѣло представилось ему невѣроятнымъ, въ этомъ проситъ прощенія. Угроза же состоитъ въ томъ, что тому, кто сдѣлаетъ что нибудь такое послѣ (настоящаго) посланія, не должно быть дозволено дѣйствовать въ алтарѣ. Таковый, говоритъ, пусть отступитъ отъ здѣшнихъ алтарей, т. е. пусть будетъ запрещено ему священствовать здѣсь и, слѣдовательно, пусть ищетъ другой страны, въ которой бы онъ могъ покупать даръ Божій и продавать его. И при этомъ приводитъ апостольскія слова: *ибо мы и церкви Божіи таковаго обычая не имѣемъ* (1 Кор. 11, 16). Потомъ говоритъ, что продажа благодати Духа дѣлается изъ сребролюбія, которое есть *корень всѣхъ золъ* (1 Тим. 6, 10) и называется *идолослуженіемъ* (Колос. 3,

5). Итакъ, не предпочитайте идоловъ Христу за малое сребро; ибо такъ какъ сребролюбіе есть идолослуженіе, то кто по причинѣ сребролюбія продаетъ даръ Божій, предпочитаетъ Богу идоловъ и подражаетъ Іудѣ. Ибо какъ тотъ предалъ Христа, чтобы пріобрѣсти сребро, такъ и эти добровольно вторично предаютъ въ продажу Христа, Который единожды распятъ за насъ. И продающіе благодать Духа на столько, говоритъ, подражаютъ Іудѣ, что и села, покупаемыя на эти деньги, т. е. области и селенія, въ которыя назначаются рукополагаемые такимъ образомъ, и руки, принимающія эти плоды, должны быть названы *акелдама*, каковое есть еврейское и въ переложеніи на нашъ языкъ значитъ—цѣна и село крови: такъ сказано въ книгѣ Дѣяній. Этимъ онъ хочетъ сказать: какъ село, купленное на деньги, за которыя проданъ былъ Іудою Господь, сочтено и названо цѣною крови, такъ и деньги, получаемыя продающими даръ Божій, и области и селенія, въ которыя рукополагаются тѣ, которые даютъ, должны быть и называться цѣною крови.

Синопсисъ. Рукополагающіе за деньги поступаютъ въ этомъ дѣлѣ съ такимъ ухищреніемъ, что не прежде берутъ, или не вмѣстѣ берутъ, но берутъ послѣ; но взять значитъ взять, когда бы то ни было; и это есть дѣло сребролюбія, а оно—идолослуженіе. Итакъ, не предпочитайте идоловъ Христу за малое сребро и не подражайте Іудѣ вторично предавая за взятки Того, Кто однажды распятъ за насъ; потому что и села и руки принимающихъ ихъ должны быть названы *акелдама*.

Вальсамонъ. Какимъ образомъ наказываются рукополагающіе и рукополагаемые за деньги, сказано пространнѣе въ толкованіи 29 правила св. Апостоловъ, во 2-мъ правилѣ 4-го собора, въ 22-мъ правилѣ 6-го собора и въ 5 и 19-мъ 7-го собора, и прочти ихъ и толкованія на нихъ. А поелику и настоящее посланіе, какъ и (указанныя) правила, подвергаетъ извержению и рукополагающихъ и рукополагаемыхъ, хотя бы прежде рукоположенія взяли, или дали деньги, хотя бы послѣ рукоположенія, то совокупи это и тѣ (правила) и посредствомъ мысленнаго меча Духа отсѣки, если можно, съ корнемъ страсть сребролюбія. Селенія же, по-

купаемыя на такія деньги, говоритъ св. отецъ, должны быть названы *акелдама*, - это слово еврейское и въ переложеніи на нашъ языкъ значитъ—цѣна и село крови: такъ говорится въ книгѣ Дѣяній. Онъ хочетъ этимъ сказать: какъ *село, купленное на деньги, за которыя былъ проданъ* Іудою Господь, названо цѣною крови, такъ и деньги, получаемыя продающими даръ Божій, и области, и селенія, въ которыя рукополагаются тѣ, которые даютъ, должны быть и называться цѣною крови.

Славянская кормчая. *Отъ посланіа святаго Василіа, къ сущимъ поднимъ епископомъ, не поставляти на мздѣ, правило, 89.* Поставляющіи на мздѣ, сице умудряютъ дѣло, понеже не пріемлютъ мзды прежде, ни купно съ поставленіемъ, но послеже вземлютъ. Мзда же и взятіе есть, еже коли любо взяти что; се же сребролюбіа дѣло: сребролюбіе же, идолослуженіе есть. Не почтете убо идолъ паче Христа, мала ради сребра. Ни Іудѣ уподобитеся, на имѣніи продающе второе, единою за ны распеншагося: понеже и села, и руцѣ таковая вземлющихъ, акелдама нарекутся (Дѣян. 2).

Въ кормчей помѣщенъ и полный текстъ настоящаго посланія Василія Великаго въ началѣ особой (36-й) главы, надписанной: „Отъ указаній божественыхъ писаній святыми отцы, еже не поставляти на мздѣ во священныя чины". Приводимъ этотъ текстъ вполнѣ, такъ какъ онъ сюда собственно принадлежитъ:

Иже во святыхъ отца нашего Василіа Великаго, архіепископа Кесаріи Каппадокійскіа, посланіе къ иже поднимъ епископомъ, яко да не поставляти имъ на пѣнязехъ.

Вещи сея безмѣстіе о ней же пишу, зане убо отнюдь зазрѣна бысть и промчеся, болѣзни исполни душю мою: еще же паче не явимися вѣрна быти. Тѣмъ же писаніе о ней сіе, свѣдыи убо въ себѣ что таково, да пріиметъ паки врачеваніе: не свѣдыи же, аки предсоблюденіе: не радивыи же въ обоихъ, еже не молюся на васъ обрѣстися, аки засвидѣтельствованіе. Что же есть еже глаголю; повѣдаютъ нѣцы и отъ васъ нѣкіимъ, отъ хиротонисаемыхъ взимати пѣнязи, прикрывати же сіе именемъ благочестія, сіе же горше есть. Аще бо кто злое въ притвореніи благаго тво-

ритъ, той сугубаго томленія достоинъ есть. Занеже само то не сущи благое содѣлвается, и пріемлетъ къ себѣ на совершеніе грѣха, аки аще бы кто реклъ, доброе за спо-спѣшника, сія аще тако въ себѣ суть, прочее отселѣ да не будутъ: но да исправятся. Понеже нужда есть глаголати къ взимающему, еже речеся отъ апостола къ хотящему дати, да Духа Святаго общеніе купитъ, сребро твое съ тобою да будетъ въ погибель. Немощнѣйшіи бо есть умомъ иже не искусства ради купити хотяи, нежели продаяи даръ Божіи. Продажа бо бысть, и еже ты туне пріялъ еси, аще то продаеши, аки бы яко проданъ бывъ сатанѣ, отъято ти будетъ дарованіе. Корчемство бо вводиши въ духовныя вещи, и въ церковь, идѣже увѣрени быхомъ тѣлу и крови Христовѣй: симъ тако быти не подобаетъ. Ухищреніе же кое есть, все повѣмъ. Непщуютъ (мнятъ) не согрѣшати, еже не предъ-взимати, но по хиротоніи взимати. Взяти же есть, когда любо буди взяти. Тѣмже молю приходъ сей, паче же приведеніе еже къ геенѣ, да отвержете. И да не оскверняюще рукъ таковѣми взятіями, себе не достойны сотворите еже навершати святыя тайны. Простите же ми, прежде бо аки не емля вѣры, потомъ же аки извѣщенъ бывъ, запрещаю. Да аще кто по сей моей епистоліи содѣетъ что таково, отъ ту сущихъ убо олтарей, далече да отъидетъ: поищетъ же себѣ идѣже даръ Божіи купуяи, паки продати возможетъ. Мы бо, и церкви Божія, таковаго обычая не имамы. Единоже приложь глаголати престану, яко сребролюбія ради бываютъ сія: сребролюбіе же, и корень есть всѣмъ злымъ, и именуется идолослуженіемъ. Тѣмже да не паче Христа, идолы предпочитаете, малаго ради сребреника. Ниже паки Іуду подражайте, взятіями второе продающе иже единою за насъ распятаго: понеже и села та и руцѣ иже плоды сія вземлющихъ, акелдамомъ (селомъ крове) нарекутся.

——

Святаго Василія изъ 27 главы книги о святомъ Духѣ къ блаженному Амфилохію.

Κανὼν ϛά.

Τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ πεφυλαγμένων δογμάτων καὶ κηρυγμάτων, τὰ μὲν ἐκ τῆς ἐγγράφου διδασκαλίας ἔχομεν· τὰ δὲ ἐκ τῆς τῶν Ἀποϛόλων παραδόσεως διαδοθέντα ἡμῖν ἐν μυϛηρίῳ παραδεξάμεθα, ἅπερ ἀμφότερα τὴν αὐτὴν ἰσχὺν ἔχει πρὸς τὴν εὐσέβειαν. Καὶ τούτοις οὐδεὶς ἀντερεῖ, ὅϛις γε κἂν κατὰ μικρὸν γοῦν θεσμῶν ἐκκλησιαϛικῶν πεπείραται. Εἰ γὰρ ἐπιχειρήσαιμεν τὰ ἄγραφα τῶν ἐθῶν, ὡς μὴ μεγάλην ἔχοντα τὴν δύναμιν, παραιτεῖσθαι· λάθοιμεν ἂν εἰς αὐτὰ τὰ καίρια ζημοῦντες τὸ Εὐαγγέλιον, μᾶλλον δὲ εἰς ὄνομα ψιλὸν περιϊϛῶντες τὸ κήρυγμα. Οἷον ἵνα τοῦ πρώτȣ καὶ κοινοτάτȣ πρῶτον μνη-

Пра́вило ч҃а.

И҆з сохране́нныхъ въ Цр҃кви догма́тωвъ и҆ проповѣ́данїй, нѣ́котωрыѧ мы̀ и҆мѣ́емъ ѿ пи́сменнагω наставле́нїѧ: а҆ нѣ́котωрыѧ прїѧ́ли ѿ а҆по́стольскагω преда́нїѧ, по прее́мствȣ въ та́йнѣ, и҆ тѣ̀ и҆ дрȣгі́ѧ и҆мѣ́ютъ є҆ди́нȣ и҆ тȣ́же си́лȣ длѧ благоче́стїѧ. И҆ семȣ̀ не воспрекосло́витъ никто̀, хотѧ̀ ма́лω свѣ́дȣщїй въ оу҆становле́нїѧхъ цр҃ко́вныхъ. И҆́бо а҆́ще предпрїи́мемъ ѿверга́ти непи́санные ѻ҆бы́чаи, а҆́ки не вели́кȣю и҆мѣ́ющїе си́лȣ: то̀ непримѣ́тнω повреди́мъ є҆ва́нгелїю въ гла́вныхъ предме́тахъ, и҆лѝ па́че

σθῶ, τῷ τύπῳ τοῦ σταυροῦ τοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἠλπικότας κατασημαίνεσθαι, τίς ὁ διὰ γράμματος διδάξας; Τὸ πρὸς ἀνατολὰς τετράφθαι κατὰ τὴν προσευχήν, ποῖον ἡμᾶς ἐδίδαξε γράμμα; Τὰ τῆς ἐπικλήσεως ῥήματα ἐπὶ τῇ ἀναδείξει τοῦ ἄρτου τῆς εὐχαριστίας καὶ τοῦ ποτηρίου τῆς εὐλογίας, τίς τῶν ἁγίων ἐγγράφως ἡμῖν καταλέλοιπεν; Οὐ γὰρ δὴ τούτοις ἀρκούμεθα, ὧν ὁ Ἀπόστολος ἢ τὸ Εὐαγγέλιον ἐπεμνήσθη· ἀλλὰ καὶ προλέγομεν καὶ ἐπιλέγομεν ἕτερα, ὡς μεγάλην ἔχοντα πρὸς τὸ μυστήριον τὴν ἰσχύν, ἐκ τῆς ἀγράφου διδασκαλίας παραλαβόντες. Εὐλογοῦμεν δὲ τὸ ὕδωρ τοῦ βαπτίσματος, καὶ τὸ ἔλαιον τῆς χρίσεως, καὶ προσέτι αὐτὸν τὸν βαπτιζόμενον ἀπὸ ποίων ἐγγράφων; οὐκ ἀπὸ τῆς σιωπωμένης καὶ μυστικῆς παραδόσεως; Τί δὲ; αὐτὴν τοῦ ἐλαίου τὴν χρίσιν τίς λόγος γεγραμμένος ἐδίδαξε; Τὸ δὲ

сократи́мъ про́поѣдь къ є́дино́е и́мя кез самы́мъ ке́ции. Напри́мѣръ, пре́жде кре́щу оу́помано́ѵ ѡ̑ пе́рвомъ и́ самомъ о́бщемъ, что́бы оу́поваю́щїе на и́мя Гда на́шегѡ Іи́са Хрта́, зна́менались о́бразомъ креста́, кто́ оу́чилъ семѣ́ писа́нїемъ; Къ кост҃о́ѵ ѡ̑бращи́тисѧ къ моли́твѣ, како́е писа́нїе на́съ наѵ́чило; Слова́ призыка́нїѧ при преложе́нїи хлѣ́ба є̑вхаристи́и и́ ча́ши благослове́нїѧ, кто́ и҃з сѧты́хъ ѡ̑ста́вилъ на́мъ пи́сменно; И́во мы не довольствуемсѧ тѣ́ми слова́ми, ѡ̑ ко́ихъ оу́помано́ѵлъ а҃по́столъ и́ли є҃ва́нгелїе, но и́ пре́жде и́ по́слѣ о́ныхъ произно́симъ и́ дрꙋги́ѧ, ка́къ и́мѣющїѧ вели́кꙋю си́лꙋ къ та́инствѣ, прина́къ и҃хъ ѡ̑ непи́санномъ оу́ченїи. Благослова́емъ та́кожде и́ во́дꙋ крещенїѧ и́ е̑леѣ по-

τρὶς βαπτίζεσθαι τὸν ἄνθρωπον πόθεν; Ἄλλα καὶ ὅσα περὶ τὸ βάπτισμα, ἀποτάσσεσθαι τῷ σατανᾷ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ, ἐκ ποίας ἐςὶ γραφῆς; Οὐκ ἐκ τῆς ἀδημοσιεύτου ταύτης καὶ ἀποῤῥήτȣ διδασκαλίας, ἣν ἐν ἀπολυπραγμονήτῳ καὶ ἀπεριεργάςῳ σιγῇ οἱ Πατέρες ἡμῶν ἐφύλαξαν, καλῶς ἐκεῖνοι δεδιδαγμένοι τῶν μυςηρίων τὰ σεμνὰ σιωπῇ διασώζεσθαι; ἃ γὰρ οὐδὲ ὑποπτεύειν ἔξεςι τοῖς ἀμυήτοις, τούτων πῶς ἂν ἦν εἰκὸς τὴν διδασκαλίαν θριαμβεύειν ἐν γράμμασι; καὶ μεθ' ἕτερα. Οὗτος ὁ λόγος τῆς τῶν ἀγράφων παραδόσεως, ὡς μὴ καταμελετηθεῖσαν τῶν δογμάτων τὴν γνῶσιν εὐκαταφρόνητον τοῖς πολλοῖς γενέσθαι διὰ συνήθειαν. Ἄλλο γὰρ δόγμα, καὶ ἄλλο κήρυγμα. Τὰ μὲν γὰρ δόγματα σιωπᾶται, τὰ δὲ κηρύγματα δημοσιεύεται· σιωπῆς δὲ εἶδος καὶ ἡ ἀσάφεια, ᾗ χρᾶται ἡ Γραφὴ, δυσθεώρητον κατασκευάζȣσα τῶν δογμάτων

ма́занїѧ, є҆ще́ же и҆ самаго̀ крещаемаго, по како́мȣ писа́нїю; не по преда́нїю ли, ᲂу҆ма́лчиваемомȣ и҆ та́йномȣ; И҆ что̀ є҆щѐ; самомȣ̀ пома́зыванїю є҆ле́емъ, како́е пи́санное сло́во наȣчи́ло; Ѿкȣ́да и҆ троекра́тное погрȣже́нїе человѣ́ка; и҆ про́чее быва́ющее при крещє́нїи, ѿрица́тисѧ сатаны̀ и҆ а҆́ггелѡвъ є҆гѡ̀, и҆з̾ како́гѡ взѧ́то писа́нїѧ; Не и҆з̾ сегѡ́ ли неѡбнаро́дываемагѡ и҆ неизрека́емагѡ ᲂу҆че́нїѧ, кото́рое Ѻ҆тцы̀ на́ши сохрани́ли въ недостȣ́пномъ любопы́тствȣ и҆ вывѣ́дыванїю молча́нїи, бы́въ здра́вѡ наȣче́ны молча́нїемъ ѡ҆хранѧ́ти свѧты́ню та́инства; И҆́бо како́е бы́ло бы прили́чїе, писа́нїемъ ѡ҆глаша́ти ᲂу҆че́нїе ѡ҆ то́мъ, на что̀ непосвѧще́ннымъ въ та́инство и҆ воззрѣ́нїе не позволи́тельно; И҆ да́-

τὸν νοῦν πρὸς τὸ τῶν ἐντυγχανόντων λυσιτελές. Τούτου χάριν πάντες μὲν ὁρῶμεν κατὰ ἀνατολὰς ἐπὶ τῶν προσευχῶν, ὀλίγοι δὲ ἴσμεν, ὅτι τὴν ἀρχαίαν ἐπιζητοῦμεν πατρίδα τὸν παράδεισον, ὃν ἐφύτευσεν ὁ Θεὸς ἐν Ἐδὲμ κατὰ ἀνατολάς. Καὶ ὀρθοὶ μὲν ποιοῦμεν τὰς εὐχὰς ἐν τῇ μιᾷ τοῦ σαββάτου· τὸν δὲ λόγον οὐ πάντες οἴδαμεν· Οὐ γὰρ μόνον, ὡς συναναζάντες Χριστῷ, καὶ τὰ ἄνω ζητεῖν ὀφείλοντες, ἐν τῇ ἐναισίμῳ ἡμέρᾳ τῆς δεδομένης ἡμῖν χάριτος, διὰ τῆς κατὰ τὴν προσευχὴν ζάσεως ἑαυτοὺς ὑπομιμνήσκομεν· ἀλλ' ὅτι καὶ δοκεῖ πῶς τοῦ προσδοκωμένου αἰῶνος εἶναι εἰκών. Διὸ καὶ ἀρχὴ οὖσα ἡμερῶν, οὐχὶ πρώτη παρὰ Μωϋσέως, ἀλλὰ μία ὠνόμασαι· ἐγένετο γάρ, φησιν, ἑσπέρα, καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα μία, ὡς τῆς αὐτῆς ἀνακυκλουμένης πολλάκις. Καὶ μία τοίνυν ἡ αὐτὴ καὶ ὀγδόη τὴν μίαν ὄντως ἐκείνην καὶ ἀληλ҃ке. Сі҃а ѥ҆сть кина҆ преда҆нїа҆ без҃ писа҆нїй, дабы҃ къ многократнѡ и҃зслѣда҆емомоу҃ позна҆нїю догма҆тѡкъ не оу҃тра҆тили мно҆гїе благогов҃ѣйства҆, по прив҃ы҆чк҃ѣ. Ѥ҆бо и҃но҆е догма҆тъ, а҆ и҃но҆е пропов҃ѣда҆нїе. Догма҆ты оу҃ма҆лчива҆ютсѧ, пропов҃ѣда҆нїа҆ же ѡ҃бнаро҆дываютсѧ. Ро҆дъ же оу҃молча҆нїа҆ ѥ҆сть и҃ нема҆лость, кото҆рою оу҃потребля҆ютъ Писа҆нїе, недокосозерцаемымъ творе҆нїа҆мъ догма҆тѡкъ, ра҆ди по҆льзы чита҆ющихъ. Посемоу҃ то вс҃ѣ зри҆мъ къ восто҆кѹ во вре҆мя моли҆твъ, но немно҆гїе зна҆емъ, ѧ҆кѡ чре҆зъ сіе҆ и҃щемъ дре҆вняго ѻ҆тє҆чества ра҆я҆, кото҆рый наса҆дилъ бг҃ъ въ ѣ҆де҆мѣ на восто҆кѣ (*). Та҆кожде, сто҆я молѧ҆щеся творимъ во е҆ди҆нѹ ѡ҃ сѵ҆вкѹ҆пъ, но причи҆нѹ сегѡ не вс҃ѣ зна҆емъ. Ѥ҆бо не

(*) Быт. гл 2, ст. 8

δινὴν ὀγδόην, ἧς καὶ ὁ Ψαλμῳδὸς ἐν τισιν ἐπιγραφαῖς τῶν ψαλμῶν ὑπεμνήσθη, δι' ἑαυτῆς ἐμφανίζουσα τὴν μετὰ τὸν χρόνον τοῦτον κατάσασιν, τὴν ἄπαυστον ἡμέραν, τὴν ἀνέσπερον, τὴν ἀδιάδοχον, τὸν ἄληκτον καὶ ἀγήρω αἰῶνα. Ἀναγκαίως οὖν τὰς ἐν αὐτῇ προσευχὰς ἐξῶτας ἀποπληροῦν τοὺς ἑαυτῆς τροφίμους ἡ Ἐκκλησία παιδεύει· ἵνα τῇ συνεχεῖ ὑπομνήσει τῆς ἀτελευτήτου ζωῆς, τῶν πρὸς τὴν μετάσασιν ἐκείνην ἐφοδίων μὴ ἀμελῶμεν. Καὶ πᾶσα δὲ ἡ πεντηκοστὴ τῆς ἐν τῷ αἰῶνι προσδοκωμένης ἀναπάσεώς ἐστιν ὑπόμνημα. Ἡ γὰρ μία ἐκείνη καὶ πρώτη ἡμέρα ἑπτάκις ἑπταπλασιασθεῖσα τὰς ἑπτὰ τῆς ἱερᾶς πεντηκοστῆς ἑβδομάδας ἀποτελεῖ. Ἐκ πρώτης γὰρ ἀρχομένη εἰς τὴν αὐτὴν καταλήγει, δι' ὁμοίων τῶν ἐν τῷ μέσῳ ἐξελισσομένη πεντηκοντάκις· διὸ καὶ αἰῶνα μιμεῖται τῇ ὁμοιότητι, ὥσπερ ἐν κυκλικῇ κινήσει ἀπὸ τῶν

тѡ́кмо, ѩ́кѡ совоскрⷭ́сшїе Хр҃тѡ́ и̑ долженствꙋ́ющїе и̑скáти гóрнягѡ, стоáнїемх ко крⷭ́мѣ молúтвх, кх дⷭ́нь воскресⷭ́нїя, напоминáемх себѣ́ ѡ̑ благодáти нáмх дарóванной, но и̑ потомꙋ́ сїе́ твори́мх, ѩ́кѡ дⷭ́нь сей мни́тсѧ бы́ти нⷭ́кимх ѻ́бразомх чáемагѡ вⷭ́ка. Почемꙋ́, ѩ́кѡ нача́ло днéй, и̑ оу҃ Ѭѡ̈ѵсе́а нарече́нх ѻ́нх не пе́рвымх, но ⷭ́дины́мх. И̑ бы́сть, глаго́летх, ке́черх, и̑ бы́сть оу҃тро, дⷭ́нь ⷭ́ди́нх (*): а́ки бы ⷭ́ди́нх и̑ то́тх же дⷭ́нь многократнѡ кр҃говраща́лсѧ. И̑ тáкх ⷭ́ди́ный, кото́рый е́сть кꙋ́пнѡ и̑ ѻ́сма́й, ѡ҃значáетх о́ный сꙋщⷭ́ственнѡ ⷭ́ди́ный и̑ и̑стинный ѻ́сма́й дⷭ́нь, ѡ҃ кото́ромх и̑ ѱалмопⷭ́вцх оу҃помина́етх кх нⷭ́которыхх надписáнїихх ѱалмо́вхх, назна́менꙋетх со-

(*) Быт гл 1, ст 5.

αὐτῶν ἀρχομένη σημείων, καὶ εἰς τὰ αὐτὰ καταλήγουσα· ἐν ᾗ τὸ τὸ ὄρθιον σχῆμα τῆς προσευχῆς προτιμᾶν οἱ θεσμοὶ τῆς Ἐκκλησίας ἡμᾶς ἐξεπαίδευσαν, ἐκ τῆς ἐναργοῦς ὑπομνήσεως οἱονεὶ μετοικίζοντες ἡμῶν τὸν νοῦν ἀπὸ τοῦ παρόντος ἐπὶ τὰ μέλλοντα. Καὶ καθ' ἑκάστην δὲ γονυκλισίαν καὶ διανάσασιν ἔργῳ δείκνυμεν, ὅτι διὰ τῆς ἁμαρτίας εἰς γῆν κατερρύημεν, καὶ διὰ τῆς φιλανθρωπίας τοῦ κτίσαντος ἡμᾶς εἰς οὐρανὸν ἀνεκλήθημεν. Ἐπιλήψει με ἡ ἡμέρα, τὰ ἄγραφα τῆς Ἐκκλησίας μυςήρια διηγούμενον. Ἐῶ τὰ ἄλλα. Αὐτὴν δὲ τὴν ὁμολογίαν τῆς πίςεως, πιςεύειν εἰς Πατέρα καὶ Υἱὸν καὶ Αγιον Πνεῦμα, ἐκ ποίων συγγραμμάτων ἔχομεν; Εἰ μὲν ἐκ τῆς τοῦ βαπτίσματος παραδόσεως, κατὰ τὸ τῆς εὐσεβείας ἀκόλουθον, ὡς βαπτιζόμεθα, οὕτω καὶ πιςεύειν ὀφείλοντες, ὁμοίαν τῷ βαπτίσματι τὴν ὁμολογίαν κατατιθέμεθα· συγ-

бо́ю по се́мъ в'ѣкѣ гра́дѣмее состоа́нїе, де́нь непрестаю́щїй, невече́рнїй, безпрее́мственный, нескончае́мый о́ный и̂ нестарѣ́ющїй вѣкъ. И̂ та́къ ѡ̂нока́тельнѡ Цр҃ковь на́ѹчитъ пито́мцевъ свои́хъ выха́ющыѧ къ о́ному де́нь моли́твы къ стоа́нїи совершати: да́вы, при ча́стомъ напомина́нїи ѡ̂ нескончае́мой жи́зни, мы́ не ѡ̂ставлѧ́ли къ небреже́нїи напо́тствїа къ о́номѹ престаа́ле́нїю. Но и̂ всѣ́ пѧтьдеся́тница е́сть напомина́нїе ко скресе́нїю, ѡ̂жида́емагѡ въ бѹдѹ́щемъ вѣкѣ. Йбо е̂ди́ный о́ный и̂ пе́рвый день, бо́дѹчи седмикра́тнѡ ѹ̂седмери́ченъ, составля́етъ се́дмь недѣ́ль свѧты́ѧ пѧтьдеся́тницы. Пѧтьдеся́тница, начина́ѧсь пе́рвымъ дне́мъ седми́цы, и́мъ же и̂ ѡ̂ка́нчиваетсѧ. Пѧтьдеся́тъ кра́тъ ѡ̂вра-

χωρησάτωσαν ημιν ἐκ τῆς αὐτῆς ἀκολουθίας ὁμοίαν τῇ πίσει τὴν δόξαν ἀποδιδόναι. Εἰ δὲ τὸν τρόπον τῆς δοξολογίας ὡς ἄγραφον παραιτοῦνται· δότωσαν ημῖν τῆς τε κατὰ τὴν πίσιν ὁμολογίας, καὶ τῶν λοιπῶν, ὧν ἀπηριθμησάμεθα, ἐγγράφως τὰς ἀποδείξεις. Εἶτα τοσούτων ὄντων ἀγράφων, καὶ τοσαύτην ἐχόντων ἰσχὺν εἰς τὸ τῆς εὐσεβείας μυστήριον· μίαν λέξιν ημῖν ἐκ Πατέρων εἰς ημᾶς ἐλθοῦσαν οὐ συγχωρήσουσιν, ἣν ημεῖς ἐκ τῆς ἀνεπιτηδεύτου συνηθείας ταῖς ἀδιαστρόφοις τῶν Ἐκκλησιῶν ἐναπομείνασαν εὕρομεν, οὐ μικρὸν τὸν λόγον ἔχουσαν, οὐδὲ βραχεῖαν συντέλειαν εἰς τὴν τοῦ μυστηρίου δύναμιν εἰσφερομένην.

цѣлѧсь чрезъ подо҃бные промежо҃точные днѝ, сѝмъ подо҃бїемъ подражаѣтъ ѣ҃кы, ка҃квы къ кр҃тогло҃мъ движе҃нїи начина҃ѧсь ѿ т҃ѣхъ же зна҃кѡвъ, на т҃ѣхъ же и҃ ѿка҃нчиѧсь. Цр҃ко҃вные оу҃ста҃вы наблю҃тъ на҃съ предпочита҃ти къ сѝ днѝ пра҃зднованїе положе҃нїе т҃ѣла во кре҃мѧ моли҃твы, ѥ҃сными напомина҃нїемъ ка҃квы пресла҃ѧ мы҃сль на҃шѫ ѿ настоѧ҃щаго къ бу҃дущее. При вса҃комъ же колѣнопреклоне҃нїи и҃ воста҃нїи, мы дѣ҃йствїемъ показу҃емъ и҃ то҃, ѥ҃ко грѣхо҃мъ низпа҃ли на зе҃млю, и҃ то҃, ѥ҃ко, человѣколю҃бїемъ созда҃вшаго на҃съ, па҃ки воззва҃ны на не҃бо. Но не доста҃нетъ мнѣ кре҃мени повѣствова҃ти ѿ непи҃санныхъ та҃инствахъ цр҃ко҃вныхъ. Ѡставля҃ю про҃чее. Са҃мое ѥ҃сповѣда҃нїе вѣ҃ры, дабы вѣ҃рова-

ти во Ѻ҃ца и Сн҃а и Ст҃аго Дх҃а, и҆з каки́хъ писа́нїй и҆мѣ́емъ мл҃ъ; а҆́ще по благочести́вомꙋ ᲂу҆мозаключе́нїю, и҆мѣ́ѧ до́лгъ та́кѡ вѣ́ровати, ка́кѡ крести́мсѧ, и҆з преда́нїѧ ѿ креще́нїи произво́димъ и҆сповѣ́данїе вѣ́ры, подо́бное тайнодѣ́йственномꙋ и҆зрече́нїю въ креще́нїи: то̀ да позво́лѧтъ на́мъ, по тако́мꙋ же заключе́нїю, и҆ славосло́вїе возсыла́ти подо́бное и҆сповѣ́данїю вѣ́ры. Но а҆́ще ѻ҆́бразъ славосло́вїѧ ѿверга́ютъ, ꙗ҆́кѡ непи́санный: то̀ да предста́вѧтъ на́мъ пи́санныѧ доказательства, ка́къ и҆сповѣ́данїѧ вѣ́ры, та́къ и҆ про́чагѡ нами и҆зчи́сленнагѡ. И҆ та́къ поели́кꙋ сто́ль мно́гѡ є҆́сть непи́саннагѡ, и҆ ѻ҆но̀ и҆мѣ́етъ толи́кꙋю си́лꙋ въ та́инствѣ благоче́стїѧ: то̀ є҆ди́нагѡ ли не попꙋ́стѧтъ на́мъ рече́нїѧ, кото́рое

дошло до насъ ѿ Отцевъ, которое мы ѡбрѣли остáвшееся ѿ невымышленнагѡ ѡбыкновéнія въ непокрежденныхъ Цр҃квахъ, и которое имѣетъ немáлую вáжность, и немáлую приноситъ пóльзу силѣ тáинства;

Зонара. Святый учитъ объ обычаяхъ, происшедшихъ изъ неписаннаго преданія, и говоритъ, что много есть такого, что мы безъ письмени приняли исполнять какъ относящееся къ благочестію, и если мы отречемся соблюдать это, то въ существенныхъ пунктахъ повредимъ Евангеліе, т. е. вѣру, возвѣщенную намъ чрезъ Евангеліе. Потомъ исчисляетъ то, что совершается и безъ письмени, именно говоритъ: кто училъ писаніемъ, чтобы вѣрующіе во Христа знаменались, т. е. запечатлѣвали на себѣ образъ креста, или чтобы вѣрующіе во время молитвы обращались къ востоку? А слова призыванія — тѣ, посредствомъ которыхъ священникъ призываетъ благодать Духа, когда освящаетъ хлѣбъ Евхаристіи и чашу благословенія, отъ кого, говоритъ, мы имѣемъ? Ибо мы не довольствуемся тѣмъ, что предано письменно у Апостола (Павла) и въ Евангеліи, но говоримъ нѣчто и прежде этого (призыванія), и послѣ. Откуда мы приняли благословлять воду крещенія и елей помазанія? И самому помазанію крещаемаго елеемъ кто научилъ насъ писаніемъ? И откуда имѣемъ то, что человѣкъ долженъ быть погружаемъ трижды? (прочее, дѣйствительно, предано намъ безъ письмени; а чтобы крещаемый былъ погружаемъ троекратно, это имѣемъ изъ 7-го правила св. Апостоловъ; и такъ я удивляюсь, какимъ образомъ святый сказалъ, что и это предано намъ безъ письмени; ибо нельзя думать, чтобы правило оставалось ему неизвѣстнымъ). И отрицаться отъ сатаны и другое все, что требуется говорить крещаемому все это, гово-

ритъ, изъ неизрекаемаго и необнародываемаго ученія т. е. непроповѣданнаго всенародно, не всѣмъ извѣстнаго, которое бывшіе прежде насъ сохраняли въ молчаніи, т. е. не допытываясь, или не развѣдывая; ибо они были научены молча охранять и соблюдать святыню таинъ, т. е. всего того, что есть (въ церкви) славнаго, досточтимаго и не изреченнаго; ибо чего, говоритъ, непосвященнымъ невозможно видѣть или разсматривать, этого не должно было обнародывать и явно проповѣдывать въ письмени.

Доселѣ святый говорилъ о томъ, что у насъ соблюдается изъ неписаннаго преданія; а теперь высказываетъ и причины, по которымъ это предано безъ письмени, и почему мы молимся, обращаясь къ востоку, и почему совершаемъ молитвы, во едину отъ субботъ, стоя. Причина того, что не все предано намъ въ письмени, есть та, что догматы не должны быть обнародываемы и дѣлаться извѣстными всѣмъ; ибо, говоритъ, проповѣданія обнародываются, а догматы умалчиваются, дабы будучи многократно изучаемы, т. е. сдѣлавшись предметомъ постояннаго изученія, по привычкѣ, не стали подвергаться пренебреженію. Родъ же умолчанія есть и неясность; ибо сказанное неясно, такъ что немногими и понимается, похоже на то, о чемъ умалчивается. Итакъ въ этомъ, говоритъ святый, причина, того, что не все намъ предано въ письмени. А причина почему мы во время молитвы смотримъ на востокъ,—та, что мы ищемъ древняго отечества, т. е. рая, который насадилъ Богъ въ Едемѣ на востокѣ. А не преклонять колѣнъ въ воскресный день предано потому, что въ этотъ день мы совоскресли Христу, и что мы должны искать горняго, что воскресный день есть образъ будущаго вѣка и, какъ начало дней, названъ у Моисея не первымъ, но единымъ, потому что круговращается и есть, единый и осьмый и изображаетъ тотъ осьмой день, т. е. будущій вѣкъ, нескончаемый и безпредѣльный, о которомъ и Давидъ упомянулъ въ надписаніяхъ псалмовъ, надписавъ ихъ: „осьмомъ“. Поэтому, говоритъ, церковь настоятельно внушаетъ своимъ питомцамъ, т. е. вѣрнымъ, которыхъ она воспитала, во время молитвы (въ этотъ день) стоять, дабы чрезъ созерцаніе горняго непрестанно напоминать себѣ о будущей жиз-

ни и приготовлять напутствіе къ ней. Затѣмъ говоритъ и о дняхъ пятидесятницы, что и они означаютъ ожидаемое нами воскресеніе, потому что первый день Воскресенія Господня, будучи седмикратно уседмеричень посредствомъ среднихъ дней, и составляетъ пятидесятницу. *Ибо она начинается съ воскреснаго дня Пасхи и достигаетъ другаго новаго воскреснаго дня*, отъ котораго опять движется къ слѣдующему воскресному дню. И такимъ образомъ, круговращаясь и двигаясь чрезъ седмь седмицъ, оканчивается пятидесятницею, и подражаетъ вѣку, начинаясь съ однихъ и тѣхъ же дней и оканчиваясь тѣми же самыми, какъ бы въ круговомъ движеніи. Ибо линія, образующая кругъ и называемая периферіею, гдѣ начинается, тамъ и оканчивается. Итакъ церковныя опредѣленія, т. е. законы или уставы научили насъ предпочитать молиться во дни пятидесятницы, стоя прямо, какъ бы поднимая нашъ умъ отъ земнаго къ небесному дѣйствительнымъ, т. е. наглядным напоминаніемъ (о небѣ); ибо прямымъ положеніемъ тѣла, взирая горѣ, мы напоминаемъ себѣ о будущемъ и небесномъ. Но и колѣнопреклоненія не остаются для насъ безъ значенія; ибо преклоненіе къ землѣ означаетъ, что мы, согрѣшивъ, пали на землю; а *возстаніе опять съ земли* — что мы благодатію Бога, человѣколюбствовавшаго о насъ, воззваны отъ паденія. И за чѣмъ, говоритъ, я перечисляю это? Ибо если я захочу говорить о всѣхъ таинствахъ, какія мы приняли безъ письмени, то оставитъ меня день, т. е. я не буду имѣть времени, достаточнаго для повѣствованія. Потомъ и еще присовокупляетъ нѣчто неписанное, говоря: „оставляю прочее; но гдѣ мы имѣемъ въ писаніи, что должны исповѣдывать Отца и Сына и Св. Духа? Ибо если на основаніи преданія въ крещеніи, т. е. на основаніи того, что Христосъ сказалъ Апостоламъ: *крестяще во имя Отца и Сына и Св. Духа*—какъ крестимся, такъ должны и вѣровать, и поэтому составляемъ исповѣданіе вѣры, подобное крещенію, то пусть позволятъ намъ, чтобы какъ мы исповѣдуемъ, такъ-бы и славили, т. е. вѣровали, или славословили. Если же скажутъ: „мы не приняли чрезъ писаніе славословить такимъ образомъ“, то да представятъ намъ писанныя доказательства, т. е. пусть до-

кажутъ чрезъ писаніе и исповѣданіе вѣры и прочее, что было исчислено. А это святый говоритъ духоборцамъ, потому что они не хотятъ славословить Св. Духа вмѣстѣ съ Отцемъ и Сыномъ, такъ какъ представляютъ Его рабомъ и неравночестнымъ, и говорятъ, что мы не находимъ, чтобы предано было церкви чрезъ писаніе славословить Его вмѣстѣ съ Отцемъ и Сыномъ. Еще прибавляетъ святый слѣдующее: „итакъ поелику столь много есть неписаннаго, и оно имѣетъ толикую силу въ таинствѣ благочестія: то единаго ли не попустятъ намъ *реченія, которое дошло до* насъ отъ отцевъ?“ и прочее. Слова эти имѣютъ такой смыслъ: поелику такъ много есть такого, что̀ мы приняли безъ письмени, и это имѣетъ такую силу для вѣры: то ужели не допустятъ намъ одного выраженія, которое не нами введено, но которое мы нашли въ невымышленномъ, т. е. безхитростномъ и простомъ обычаѣ, сохранившемся въ неповрежденныхъ, т. е. въ православныхъ, неразвращенныхъ еретиками церквахъ,—выраженія, которое имѣетъ не малую важность и приноситъ не малую пользу силѣ таинства вѣры, т. е. которое можетъ быть весьма полезно для таинства вѣры?

Синопсисъ. Многое и важное церковь имѣетъ изъ неписаннаго преданія. И прежде всего—то, что вѣрные знаменуютъ свое лице образомъ креста; потомъ—что они молятся, обращаясь на востокъ; то, что говорится при преложеніи хлѣба Евхаристіи и чаши благословенія, что благословляемъ воду крещенія, слей помазанія, самого крещаемаго, и многое другое, чего, какъ таинственнаго, не должно было обнародывать непосвященнымъ посредствомъ письмени.

И иначе: Иное догматъ, иное—проповѣданіе; ибо одно умалчивается, а другое проповѣдуется. Итакъ мы взираемъ во время молитвы на востокъ, потому что ищемъ древняго отечества, рая, насажденнаго въ Едемѣ на востокѣ; совершаемъ молитвы въ воскресные дни стоя и какъ совоскресшіе Христу и ищущіе горняго, и потому, что воскресный день есть образъ ожидаемаго вѣка, будучи единымъ и въ тоже время осьмымъ, на что указываетъ и цѣлая пятидесятница, которую составляетъ этотъ же самый единый, семи

разъ умноженный на себя, день. А колѣнопреклоненіе показываетъ наше паденіе и — опять возстаніе.

Вальсамонъ. О неписанныхъ обычаяхъ церкви прочти 3-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что въ ней написано нами. А что говоритъ настоящее посланіе, состоитъ въ слѣдующемъ. Такъ какъ духоборцы говорили, что не должно славить вмѣстѣ со Отцемъ и Сыномъ и Всесвятаго Духа, потому что этого не предано намъ письменно, то святый, послѣ того какъ изложилъ различные неписанные обычаи, по совершенной необходимости не нарушаемые, но долженствующіе вѣчно быть въ силѣ, приводитъ и причины, по которымъ нѣкоторые изъ нихъ преданы не въ письмени, и говоритъ: почему мы молимся, смотря на востокъ, и почему во едину отъ субботъ совершаемъ молитвы стоя? Причина, почему не все предано намъ письменно, состоитъ въ томъ, что догматы не должны быть обнародываемы и дѣлаться извѣстными всѣмъ. Ибо проповѣданія, говоритъ, обнародываются, а догматы умалчиваются, дабы, бывъ многократно изучаемы, т. е. сдѣлавшись предметомъ постояннаго изученія, по привычкѣ, не приходили въ пренебреженіе. А и неясность есть родъ умолчанія; ибо сказанное неясно, такъ что не многими понимается, похоже на то, о чемъ умалчиваютъ. Ибо какъ никто не знаетъ того, что имѣетъ въ умѣ другой, такъ и сказанное не ясно большинству остается неизвѣстно. Итакъ это, говоритъ святый, есть причина того, что не все предано намъ письменно А причина того, что во время молитвы мы смотримъ на востокъ, состоитъ, говоритъ, въ томъ, что мы ищемъ древняго отечества, т. е. рая, который Богъ насадилъ въ Едемѣ на востокѣ. Не преклонять же колѣна въ едину отъ субботъ, которая есть воскресный день, предано потому, что въ этотъ день мы совоскресли Христу, такъ какъ онъ возсталъ отъ гроба, а мы чрезъ него возстали отъ древняго паденія; и потому, что мы должны искать горняго, а не склоняться къ земному и глѣнному; и потому, что воскресный день есть образъ будущаго вѣка и, какъ начало дней, названъ у Моисея не первымъ, но единымъ, потому что онъ круговращается и есть единый и осьмый и означаетъ оный осьмый день, т. е. будущій вѣкъ, нескончаемый и безпредѣльный, о которомъ и

Давидъ упомянулъ въ надписаніяхъ псалмовъ, надписавъ ихъ: „о осьмомъ“. Поэтому, говоритъ, церковь настоятельно внушаетъ своимъ питомцамъ, т. е. вѣрнымъ, которыхъ она воспитала, во время молитвы (въ этотъ день) стоять, дабы чрезъ созерцаніе горняго непрестанно напоминать себѣ о будущей жизни и приготовлять напутствіе къ ней. Затѣмъ говоритъ и о дняхъ пятидесятницы, что и они означаютъ ожидаемое нами воскресеніе; потому что первый день воскресенія Господня, будучи семь разъ уседмиреченъ посредствомъ среднихъ дней, и составляетъ пятьдесятницу. Ибо она начинается съ воскреснаго дня Пасхи и переходитъ къ другому воскресному дню; и такимъ образомъ круговращаясь и двигаясь чрезъ седмь седмицъ, прекращается пятидесятницею и подражаетъ вѣку, такъ какъ начинается съ однихъ и тѣхъ же дней и приходитъ къ тѣмъ же самымъ, какъ и круговомъ движеніи.

Славянская кормчая. *Отъ посланіа святаго Василіа къ Амвилохію епископу, о Святѣмъ Дусѣ. Глава, 27, о неписаныхъ обычаехъ. Правило, 90. Вѣрнымъ молитися на востокъ.* Многа и велика церковь имать отъ неписаннаго преданія; и первое есть, еже вѣрнымъ крестообразно лице знаменовати. Потомъ же есть на востокъ обращься молитися; и глаголемая надъ показаніемъ хлѣба благодаренія. И чаша благословенія благословляемъ. Воду крещенія, и помазанія масло, и того самого крещаемаго: и ина многа другая, яже не писаніемъ пріяхомъ, яже тайна суть. И не подобаетъ ихъ писаніемъ обличати, невѣжныхъ ради. Ино бо есть повелѣніе, ино же проповѣдь. Ово убо молчаніемъ чтется: ово же проповѣдается. Зримъ убо на востокъ молящеся, яко древняго отечества взыскуемъ, иже во едемѣ на востокѣ насажденнаго рая. Прóсти же стояще молитвы совершаемъ во вся недѣли, яко воскресшіе со Христомъ, и вышнихъ ищущіе, яко чаемаго быти вѣка есть образъ, едина, таже и осмаа сущи, ею же и вся пятьдесятница назнаменуется, яже сѧ едина творитъ, седмижды на се обращающися, и умножающися. Колѣнное же покланяніе, паденіе наше являетъ и паки востаніе.

Тогоже, изъ 29 главы тогоже сочиненія.

Κανὼν κϐ'.

Πρὸς γε μὴν τὸ ἀμάρτυρον καὶ ἄγραφον εἶναι τὴν σὺν τῷ Πνεύματι δοξολογίαν, ἐκεῖνο λέγομεν, ὅτι εἰ μὲν μηδὲν ἕτερον ἄγραφον, μηδὲ τοῦτο παραδεχθήτω· εἰ δὲ τὰ πλεῖστα τῶν μυστικῶν ἀγράφως ἡμῖν ἐμπολιτεύεται· μετὰ πολλῶν ἑτέρων καὶ τοῦτο καταδεξώμεθα. Ἀποστολικὸν δὲ οἶμαι καὶ τὸ ταῖς ἀγράφοις παραδόσεσι παραμένειν. Ἐπαινῶ γάρ, φησιν, ὑμᾶς, ὅτι πάντα μου μέμνησθε, καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν, τὰς παραδόσεις κατέχετε· καὶ τὸ, κρατεῖτε τὰς παραδόσεις, ἃς παρελάβετε, εἴτε διὰ λόγου, εἴτε δι' ἐπιστολῆς· ὧν μάλιστα μία ἐστὶ καὶ ἡ παροῦσα αὕτη, ἣν οἱ ἐξ ἀρχῆς διαταξάμενοι παραδιδόντες τοῖς ἐφεξῆς, συμπροιού-

Пра́вило чк҃.

На возраже́нїе, а҃ко ѡ҃ славосло́вїи „со Дх҃омъ“ (*), нѣ́тъ свиде́тельства и҆ нѣ́тъ писа́нїя, ѡ҃вѣ́щствуемъ: а҃ще ничто́ дрꙋго́е не прїе́млется безъ писа́нїя, то́ и́сть не прїе́млется и҆ сїе́: но а҃ще ме́сто мно́гое ч҃линственное водворено́ ѡ҃ на́съ безъ писа́нїй, то́ со мно́гими дрꙋги́ми предме́тами прїи́мемъ и҆ сїе́. Мню́ же, а҃ко а҃по́стольское е҃сть и҆ сїе́, да де́ржимся непи́санныхъ преда́нїй. И҃бо хва́лю вы, глаго́летъ а҃по́столъ, а҃ко

(*) Святый разумѣетъ славословіе въ слѣдующемъ видѣ: слава Отцу и Сыну со Святымъ Духомъ.

σης ἀεὶ τῷ χρόνῳ τῆς χρήσεως, διὰ μακρᾶς συνηθείας ταῖς ἐκκλησίαις ἐγκατερρίζωσαν. Ἀροῦν, εἰ ὡς ἐν δικαςηρίῳ, διὰ τῆς τῶν ἐγγράφων ἀποδείξεως ἀποροῦντες, μαρτύρων ἡμῖν πλῆθος παρεςησάμεθα, οὐκ ἂν τῆς ἀφιείσης παρ' ὑμῶν ψήφȣ τύχοιμεν; Ἐγὼ μὲν οὕτως οιμαι. Ἐπὶ ςόματος γὰρ δύο καὶ τριῶν μαρτύρων ςαθήσεται πᾶν ῥῆμα. Εἰ δὲ καὶ τὸν πολὺν χρόνον πρὸς ἡμῶν ὄντα ἐναργῶς ὑμῖν ἐπίδείκνυμεν· οὐκ ἂν ἐδόξαμεν ὑμῖν εἰκότα λέγειν, μὴ εἶναι καθ' ἡμῶν τὴν δίκην εἰσαγώγιμον ταύτην: δυσωπητικὰ γάρ πως τὰ παλαιὰ τῶν δογμάτων, οἱονεὶ πολιᾷ τινι τῇ ἀρχαιότητι τὸ αἰδέσιμον ἔχοντα.

всѧ моѧ помните, и ꙗкоже предахъ вамъ, преданїѧ держите (*). И въ дрȣгомъ мѣстѣ: держите преданїѧ, ꙗже прїѧсте, или словомъ, или посланїемъ (**): єдино ѿ сихъ наипаче єсть и сїе, ѡ коемъ разсȣждаемъ, которое первоначальные оустановители предали преемникамъ, и при продолжающемсѧ съ теченїемъ времени оупотребленїи онагѡ, долговременнымъ обычаемъ въ цр҃квахъ оукоренили. И такъ, аще мы, какбы на сȣдѣ, при недостаткѣ писменныхъ доказательствъ, представили въ пользȣ нашегѡ дѣла множество свидѣтелей, то не получимъ ли ѿ васъ ѡправдывающагѡ приговора; Ꙗ такъ дȣмаю. Ибо при двою или

(*) 1 Кор. гл. 11 ст. 2.
(**) 2 Сол. гл. 2, ст. 15.

трїе́хъ свидѣ́телѧхъ ста́нетъ всѧ́къ глаго́лъ (*). А҆́ще оу҆ка́жемъ ва́мъ и҆ на долговре́менность, ꙗ҆́снѡ свидѣ́тельствꙋющꙋю въ на́шꙋ по́льзꙋ: то̀ не ꙗ҆́вимсѧ ли пред ва́ми пра́вѡ глаго́лющими, ꙗ҆́кѡ прѣ́нїе не мо́жетъ оу҆спѣ́шно бы́ти проти́вꙋ на́съ; И҆́бо дре́внїе догма́ты, нѣ́которымъ ѻ҆́бразомъ, внꙋша́ютъ благоговѣ́нїе, представлѧ́ѧ въ свое́й дре́вности, ка́кбы въ нѣ́коей сѣди́нѣ, досточти́мый ви́дъ.

(*) Второзак. гл. 19, ст 15.

Зонара и Вальсамонъ. Еще святый подтверждаетъ свое слово, говоря еретикамъ, что если ничего другаго не предано безъ писанія, то пусть не будетъ принято и это. А если многое утвердилось безъ писанія, что онъ и перечислилъ, то вмѣстѣ съ прочимъ мы должны принять и это. Потомъ показываетъ, что соблюдать преданное есть и апостольское предписаніе, приводитъ самыя изреченія Апостола и говоритъ, что одно изъ преданій есть и сіе, т. е. ученіе о св. Духѣ, которое они (Апостолы) укоренили въ церквахъ, т. е. твердо положили и предали. Ибо какъ не легко отдѣлить отъ земли тѣ изъ растеній, которыя укоренились, такъ не легко, чтобы церкви отвергли и выдали это. И еще пред-

ставляетъ доводы, говоря, что если мы предстанемъ предъ вами на судѣ и будемъ имѣть недостатокъ въ письменныхъ доказательствахъ относительно дѣла, то представимъ вамъ свидѣтелей, то ужели не будемъ оправданы голосомъ свидѣтелей? И въ подтвержденіе своего слова приводитъ евангельскія изреченія. Но если мы, говоритъ, укажемъ, и на долговременность, съ цѣлію побѣдить этимъ противника, какъ давно уже владѣющіе тѣмъ, что онъ оспариваетъ, и докажемъ это ясно, то ужели не достигнемъ того, что прѣніе совершенно не будетъ допущено на судѣ, а скорѣе будетъ устранено? Ибо древніе догматы внушаютъ благоговѣніе, такъ какъ люди уважаютъ ихъ за древность, и какъ сѣдина доставляетъ почетъ состарѣвшимся, такъ и древность — догматамъ.

Синопсисъ. Весьма много таинственнаго водворено у насъ безъ писанія; и это — (дѣло и предписаніе) Апостольское. Ибо *хвалю вы* говоритъ, (Апостолъ Павелъ) за то, что *яко же предахъ вамъ, преданія держите* (1 Кор. 11, 2); и опять: *держите преданія, яко же пріясте* (2 Сол. 2, 15), изъ коихъ одно есть и славословіе со Духомъ.

Славянская кормчая. *Отъ 29-я, главы, того же посланіа. Правило, 91.* Множайшія отъ тайныхъ безписанія въ насъ пребываютъ: апостольское же есть се. Рече бо, похваляю васъ, понеже яко же предахъ вамъ преданіе, тако держите. И паки, держите преданія, якоже пріясте: отъ нихъ же едино есть и се, еже съ Духомъ славословіе.

Каноническое посланіе святаго Григорія, Епископа Нисскаго, къ Литоію, Епископу Мелитинскому.

Κανὼν α΄.

Ἓν καὶ τοῦτο τῶν εἰς τὴν ἁγίαν ἑορτὴν συντελούντων ἐςὶ τὸ κατανοῆσαι ἡμᾶς τὴν ἔννομόν τε καὶ κανονικὴν ἐπὶ τῶν πεπλημμεληκότων οἰκονομίαν, ὅπως ἂν θεραπευθείη πᾶν ἀῤῥώςημα ψυχικὸν, τὸ διά τινος ἁμαρτίας ἐπιγινόμενον. Ἐπειδὴ γὰρ ἡ καθολικὴ αὕτη τῆς κτίσεως ἑορτὴ, κατὰ τὴν τεταγμένην περίοδον τοῦ ἐνιαυσιαίου κύκλου, καθ' ἕκαςον ἔτος ἐν παντὶ πληρουμένη τῷ κόσμῳ, ἐπὶ τῇ ἀναςάσει τοῦ πεπτωκότος ἐπιτελεῖται. Πτῶσις δέ ἐςιν ἡ ἁμαρτία, ἀνάςασις δὲ ἡ ἐκ τοῦ πτώματος τῆς ἁμαρτίας ἀνόρθωσις. Καλῶς ἂν ἔχοι,

Пра́вило а҃.

И҆ сїѐ є҆́сть ѻ҆дна̀ и҆з принадле́жностей свѧта́гѡ пра́здника, что́бы мы̀ ᲂу҆разꙋмѣ́ли зако́нный и҆ пра́вильный ѻ҆́бразъ дѣ́йствованїѧ ѿноси́тельно согрѣши́вшихъ, да ᲂу҆врачꙋ́етсѧ всѧ́каѧ болѣ́знь дꙋше́внаѧ, происходѧ́щаѧ ѿ како́гѡ либо грѣ́ха. Се́й повсемѣ́стный пра́здникъ сотворе́нїѧ, по ᲂу҆чрежде́нномꙋ ѡ҆бращє́нїю годова́гѡ крꙋ́га, въ ка́ждое лѣ́то соверша́емый во все́мъ мі́рѣ, торжествꙋ́етсѧ по причи́нѣ воскреше́нїѧ па́дшаго. Но паде́нїе є҆́сть

κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην οὐ μόνον τοὺς ἐκ τῆς παλιγγενεσίας μεταζοιχειωμένους διὰ τῆς τοῦ λετροῦ χάριτος τῷ Θεῷ προσάγειν, ἀλλὰ καὶ τοὺς διὰ τῆς μετανοίας τε καὶ ἐπιστροφῆς ἀπὸ τῶν νεκρῶν ἔργων εἰς τὴν ζῶσαν ὁδὸν πάλιν ἐπανιόντας, καὶ τούτους χειραγωγεῖν πρὸς τὴν σώζουσαν ἐλπίδα, ἧς διὰ τῆς ἁμαρτίας ἀπεξενώθησαν. Ἔζι δὲ οὐ μικρὸν ἔργον τὸ τοὺς περὶ τούτων λόγους οἰκονομῆσαι ἐν τῇ ὀρθῇ τε καὶ δεδοκιμασμένῃ κρίσει, κατὰ τὸ παράγγελμα τοῦ Προφήτου τὸ κελεῦον, δεῖν οἰκονομεῖν τοὺς λόγους ἐν κρίσει, ἵνα, καθὼς ἔχει τὸ λόγιον, μὴ τε σαλευθῇ εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ εἰς μνημόσυνον αἰώνιον γένηται δίκαιος. Ὥσπερ γὰρ καὶ ἐπὶ τῆς σωματικῆς θεραπείας ὁ μὲν σκοπὸς τῆς ἰατρικῆς τέχνης εἷς ἐζι, τὸ ὑγιαῖναι τὸν κάμνοντα, τὸ δὲ εἶδος τῆς ἐπιμελείας διάφορον· κατὰ γὰρ τὴν ποικιλίαν

гр҃ѣхъ, а҆ воскресе́ніе е҆́сть воста́ніе ѿ паде́нія гр҃ѣхо́внаго. И҆ та́къ благоприли́чно бу́детъ и҆ сей де́нь не то́кмо приводи́ти къ бг҃ꙋ ѡ҆кноклю́емыхъ возрожде́нїемъ, чре҃зъ благода́ть бу́пели, но и҆ покая́нїемъ и҆ ѡ҆враще́нїемъ ѿ мерт҃выхъ дѣ́лъ на пу́ть жи́зни паки возвраща́ющихся, рѵ́ководити къ спаса́ющемꙋ оу҆пова́нїю, ѿ кото́раго они́ чре҃зъ гр҃ѣхъ ѿпа́ли. Не ма́лое же дѣ́ло е҆́сть словеса́ ѡ҆ сёмъ оу҆стро́ити, по зако́нꙋ и҆ и҆спы́таннаго ѹ҆да́, по за́повѣди Пр҃ро́ка, покела́ѣ́ю́щей словеса́ оу҆стро́ити на ѹ҆дъ́къ, да, по и҆зрече́нїю Писа́нїа, не подки́нетъ во вѣ́ки, и҆ къ па́ки вѣ́чнꙋю бу́детъ пра́ведникъ (✡). Ꙗ҆ко ка́къ въ тѣ́лесномъ

(✡) Псал. 111, ст. 5, 6

των ἀρρωστημάτων καταλλήλως καὶ ἡ θεραπευτικὴ μεθοδος ἑκάστῳ τῶν νοσημάτων προσάγεται· οὕτω πολλῆς οὔσης καὶ ἐν τῇ ψυχικῇ νόσῳ τῆς τῶν παθῶν ποικιλίας, ἀναγκαίως πολυειδὴς γενήσεται ἡ θεραπευτικὴ ἐπιμέλεια πρὸς λόγον τοῦ πάθους ἐνεργοῦσα τὴν ἴασιν. Ὡς δ' ἂν γένοιτό τις τεχνικὴ μέθοδος περὶ τοῦ προκειμένου προβλήματος, οὕτω τὸν λόγον διαληψόμεθα. Τρία ἐστὶ τὰ περὶ τὴν ψυχὴν ἡμῶν θεωρούμενα κατὰ τὴν πρώτην διαίρεσιν· τό τε λογικόν, καὶ τὸ ἐπιθυμητικόν, καὶ τὸ θυμοειδές. Ἐν τούτοις ἐστὶ καὶ τὰ κατορθώματα τῶν κατ' ἀρετὴν βιούντων, καὶ τὰ πτώματα τῶν εἰς κακίαν ἀποῤῥεόντων. Διὸ προσήκει τον μέλλοντα τὴν κατάλληλον θεραπείαν προσάγειν τῷ νενοσηκότι τῆς ψυχῆς μέρει, πρότερον μὲν ἐπισκέπτεσθαι, ἐν τίνι συνέζη τὸ πάθος· εἶθ' οὕτω τῷ πεπονθότι προσάγειν

кра҃ческа҃нїи цр҃кве кра҃чебнаго и҃скꙋ́ства є҆́сть є҆́дина, ко҃зьра҃ще́нїе здра́кїѧ кола́ще́мъ, а҆ о҆́бразъ кра҃чева́нїѧ ра҃зли́ченъ: и҃ко по ра҃зли́чїю неду́гъкъ ка҃ждой колѣ́зни прилага́ѥтсѧ прили́чный спо́собъ лѣче́нїѧ: та́къ и҃ ѣ҃хъ дꙋше́ныхъ колѣ́знѧхъ, по мно́жествѣ и҃ ра҃зноо҃бра́зїю страсте́й, неѡ҃ходи́мымъ дѣ́лаетсѧ многоо҃бра́зное цр҃кве́вное попече́нїе, кото́рое соѡ҃ѣ҃тствѣнно неду́гъ произхо́дитъ кра҃чева́нїе. Но дабы ра҃змотрѣ́ти предлежа́щїй предме́тъ съ нѣ́которою пра́вильностїю, располо́жимъ сло́во та́кѡ. И҃хъ дꙋшѣ́ на́шей оу҃сма́триваютсѧ, по перворача́льномъ раздѣле́нїю, три́ си́лы: си́ла оу҃ма́, си́ла вождѣ́ленїѧ, и҃ си́ла раздраже́нїѧ. И҃хъ си́хъ бы-

ἁρμοδίως τὴν θεραπειαν, ὡς ἂν μὴ, δι' ἀπειρίαν τῆς θεραπευτικῆς μεθόδυ, ἄλλο μὲν ἢ τὸ νοσήσαν μέρος, ἕτερον δὲ τὸ τὴν θεραπείαν δεχόμενον· ὥσπερ ἀμέλει βλέπομεν πολλοὺς τῶν ἰατρῶν ἐν ἀπειρίᾳ τοῦ πρωτοπαθόντος μέρους προσεπιτρίβοντας τὴν νόσον, δι' ὧν θεραπεύυσι. Τῆς γὰρ ἀῤῥωζίας οὔσης πολλάκις κατὰ θερμοῦ ἐπικράτησιν, ἐπειδὴ τοῖς κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ψυχροῦ κεκαχωμένοις, χρήσιμον τὸ θερμαῖνόν τε καὶ ἀναθάλπον ἐζί· τὸ τούτοις κατὰ λόγον συνενεγκὸν, ἀπερισκέπτως τὸ αὐτὸ τοῖς ἐν ἀμετρίᾳ θερμότητος ἐκκαιομένοις ἐπαγαγόντες, δυσίατον τὸ πάθος ἐποίησαν. Ὥσπερ τοίνυν ἀναγκαιοτάτη τοῖς ἰατροῖς ἐνομίσθη ἡ κατανόησις τῆς τῶν ζοιχείων ἰδιότητος, ὅπως ἂν ἑκάζυ τῶν εὖ ἢ κακῶς διακειμένων γένοιτο τοῦ παρὰ φύσιν διατεθέντος ἡ ἐπανόρθωσις· οὕτω καὶ ἡμεῖς ἐπὶ ταύτην

клю́тѫ и̑ по́дкиги жикѫщихѫ докродѣтельнѡ, и̑ паде́нїа попользнове́нныхѫ на зло́. Посемо́ хотѧщїй приложи́ти прили́чное крачество́ къ недо́ужающей ча́сти дѹ́ши, до́лженъ ко пе́ркыхѫ разсмотрѣ́ти, къ кото́рой ча́сти произошла́ колѣ́знь: пото́мъ къ страждѹщей, по прили́чїю, прилага́ти крачество́ та́къ, что́бы не кы́ло, по незна́нїю крачека́тельнагѡ спо́соба, подака́емо крачество́ е̑ди́ной ча́сти, когда́ колѣ́знь нахо́дитсѧ къ дрѹго́й: подо́кнѡ, ка́къ дѣ́йствительнѡ ки́димъ мно́гихѫ крачёй, кото́рые не оу̑зна́къ нача́льнѡ колѣ́знѹющей ча́сти тѣ́ла, крачества́ми свои́ми оу̑силива́ютъ колѣ́знь. Ча́сто слу́чаетсѧ колѣ́знь ѿ и̑зба́тка жа́ра; но

ἀναδραμόντες τὴν διαίρεσιν τῶν ἐν τῇ ψυχῇ θεωρουμένων, ἀρχὴν καὶ ὑπόθεσιν τῆς μεταλλήλου τῶν παθῶν θεραπείας ποιησώμεθα τὴν γενικὴν θεωρίαν. Οὐκοῦν τριχῇ, καθὼς ἔφημεν, διῃρημένης τῆς ἰδιότητος τῶν τῆς ψυχῆς κινημάτων, εἰς τὸ λογικόν τε καὶ ἐπιθυμητικὸν καὶ θυμοειδὲς, κατορθώματα μὲν τοῦ λογιστικοῦ τῆς ψυχῆς μέρους ἐστὶν ἡ εὐσεβὴς περὶ τὸ Θεῖον ὑπόληψις, καὶ ἡ τοῦ καλοῦ τε καὶ κακοῦ διακριτικὴ ἐπιστήμη, καὶ ἡ τρανήν γε καὶ ἀσύγχυτον ἔχουσα περὶ τῆς φύσεως τῶν ὑποκειμένων τὴν δόξαν, τί μέν ἐστιν αἱρετὸν ἐν τοῖς οὖσι, τί δὲ βδελυκτὸν καὶ ἀπόβλητον· καὶ πάλιν ἐκ τοῦ ἐναντίου πάντως ἡ ἐν τῷ μέρει τούτῳ κακία θεωρηθήσεται, ὅταν ἀσέβεια μὲν ᾖ περὶ τὸ Θεῖον, ἀκρισία δὲ περὶ τὸ ὄντως καλὸν, ἐνηλλαγμένη δὲ καὶ ἐσφαλμένη ἡ περὶ τὴν τῶν πραγμάτων φύσιν ὑπόλη-

полѣ́ликѹ разстро́еннымъ ѿ ѝзли́шнягѡ хлада́ полѣ́зно тѐплое и̂ согрѣва́ющее: то̀ ӥ̀е же са́мое, е̂стє́ствєннѡ прине́сшее такова́ымъ по́льзѹ, нєѡсмотри́тельнѡ ѹ̑потрекла́ѭїе для̀ пали́мыхъ чрезмѣ́рнымъ жа́ромъ, содѣ́лываютъ болѣ́знь неизлѣчи́мою. Таки́мъ о̑бразомъ, ка́къ для̀ врачє́й самонѹ́жнѣ́йшимъ при́знано позна́нїе свѡ́йства тѣлє́сныхъ нача́лъ, дабы̀ ѝ̑з частє́й стра́ждѹщихъ, и̂лѝ нестра́ждѹщихъ полѹча́ла и̂справле́нїе тѣ́л, кото́рая не въ е̂стє́ствєнномъ состоя́нїи нахо́дится: та́кѡ и̂ мы̀, ѡ̑бращ҃а́ясь къ о̑но́мѹ раздѣле́нїю ѹ̑смо́тряемыхъ въ дѹ́шѣ сѝлъ, нача́ломъ и̂ ѡ̑снова́нїемъ сѡ̑вѣ́ршєнствєннягѡ враче́ванїя страстє́й поло́жимъ о̑бщее созерца́нїе. И̂ та́къ,

φις, ὥςε τιθέναι τὸ φῶς σκότος καὶ τὸ σκότος φῶς, καθώς φησιν ἡ Γραφή. Τοῦ δὲ ἐπιθυμητικοῦ μέρους ἡ μὲν ἐνάρετός ἐςι κίνησις, τὸ πρὸς τὸ ὄντως ἐπιθυμητικὸν καὶ ἀληθῶς καλὸν ἀνάγεσθαι τὸν πόθον, καὶ εἴ τις ἐν ἡμῖν ἐρωτικὴ δύναμίς τε καὶ διάθεσις, ἐκεῖ κατασχολεῖσθαι πᾶσαν, ἐν τῷ πεπεῖσθαι μηδὲν ὀρεκτὸν εἶναι τῇ ἑαυτοῦ φύσει ἄλλο, πλὴν τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς τὴν ἀρετὴν πιγαζούσης φύσεως. Παρατροπὴ δὲ καὶ ἁμαρτία τοῦ τοιούτου μέρους ἐςὶν, ὅταν τις μεταγάγῃ τὴν ἐπιθυμίαν πρὸς τὴν ἀνυπόςατον κενοδοξίαν, ἢ πρὸς τὸ ἐπικεχρωσμένον τοῖς σώμασιν ἄνθος. Ὅθεν γίνεται ἡ φιλοχρηματία, καὶ ἡ φιλοδοξία, καὶ ἡ φιληδονία, καὶ πάντα τὰ τοιαῦτα, ὅσα τοῦ τοιούτου ἤρτηται τῆς κακίας γένους. Πάλιν δὲ τῆς θυμώδους διαθέσεως κατόρθωμά ἐςιν ἡ πρὸς τὸ κακὸν ἀπέχθεια, καὶ

по трⷪкомоу, какѣ мы рекли, раздѣлéнїю свóйственныхъ дшⷭ движéнїй, на сúлы оу҃мá, вождѣлѣнїѧ и раздражéнїѧ, благїѧ къ дшⷭ дѣйствїѧ сúлы оу҃мá сyть: благочестúкое понáтїе ѡ҃ бжⷭтвенномъ, йскýство, различéнїѧ добрá и злá, ч҃ное и несмѣшанное свѫдéнїе ѡ҃ свóйствѣ предмéтwхъ, что йз҃ сyщихъ достóйно йзкранїѧ, и что ѡ҃вержéнїѧ и ѡ҃кращéнїѧ. По противоположéнїю кез҃ сомнѣнїѧ оу҃смóтрится тáкожде и злóе направлéнїе сегѡ способности дшⷭ, когдá къ ней ѡ҃носúтельно къ вещáмъ бжⷭтвенным къдетъ нечéстїе, ѡ҃носúтельно къ йстúннѡ добромоу нерáзсyдúтельность, преврáтное и лóжное понáтїе ѡ҃ естествѣ вещéй, йкѡ

ὁ πρὸς τὰ πάθη πόλεμος, καὶ τὸ πρὸς ἀνδρείαν ἐςομῶσθαι τὴν ψυχὴν ἐν τῷ μὴ καταπτήσσειν τὰ τοῖς πολλοῖς φοβερά νομιζόμενα, ἀλλὰ μέχρις αἵματος πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀντικαθίςασθαι, καταφρονεῖν δὲ θανατικῆς ἀπειλῆς, καὶ ἀλγεινῶν κολαςηρίων, καὶ τῆς τῶν ἡδίςων διαζεύξεως, καὶ πάντων ἅπαξ τῶν διά τινος συνηθείας καὶ προλήψεως ἐν ἡδονῇ τοὺς πολλοὺς κατεχόντων κρείττονα γενέσθαι, τῆς πίςεως καὶ τῆς ἀρετῆς προμαχόμενον. Τὰ δὲ ἀποπτώματα τοῦ τοιούτȣ μέρȣς ἐςὶν ἅπασι πρόδηλα, ὁ φρόνος, τὸ μίσος, ἡ μῆνις, αἱ λοιδορίαι, αἱ συμπλοκαὶ, αἱ φιλόνεικοί τε καὶ ἀμυντικαὶ διαθέσεις, αἱ μέχρι πολλοῦ παρατείνȣσαι τὴν μνησικακίαν, καὶ πολλοῖς εἰς φόνȣς καὶ αἵματα καταλήγȣσαι. Μὴ γὰρ εὑρὼν ὁ ἀπαίδευτος λογισμὸς, ὅπου χρήσεται λυσιτελῶς τῷ ὅπλῳ, ἐφ' ἑαυτὸν τρέπει τὴν τοῦ σι-

почита́ти свѣ́тъ тьмо́ю, а̑ тьмꙋ̀ свѣ́томъ, ка́къ глаго́летъ Писа́нїе (*). Добродѣ́тельное направле́нїе си́лы вожделѣ́нїѧ є҆́сть оу҆стремле́нїе жела́нїѧ къ сꙋще́ственнѡ вожделѣ́нномꙋ и҆ и҆́стиннѡ прекра́сномꙋ, и҆ всеѧ̀ си́лы и҆ расположе́нїѧ любви̑, кака́ѧ то́кмѡ въ на́съ є҆́сть, занѧ́тїе оу҆вѣ́ренностїю, ꙗ҆́кѡ нѣ́тъ ничегѡ̀ и҆на́гѡ по є҆стествꙋ̀ своемꙋ̀ вожделѣ́ннагѡ, кро́мѣ добродѣ́тели, и҆ є҆стества̀ добродѣ́тель и҆сточа́ющагѡ. Оу҆клоне́нїе же и҆ грѣхо́вное движе́нїе сеѧ̀ спосо́бности быва́етъ, когда̀ кто̀ вожделѣ́нїе ѡ҆брати́тъ къ мечта́тельномꙋ тщесла́вїю, и҆ли̑ къ цвѣтꙋ́щей красотѣ̀ тѣле́сной. Ѿсю́да происхо́дитъ сребролю́бїе, славолю́бїе, сласто́любїе и҆ всѣ̀

(*) Исаіи гл. 5, ст. 20

δήρου ἀκμὴν, καὶ γίνεται τὸ ἐκ τοῦ Θεοῦ δοθὲν ἡμῖν ἀμυντήριον ὅπλον τῷ κακῶς κεχρημένῳ ὀλέθριον.

си̂мъ подо́бные поро́ки, кото́рые и̂мѣ́ютъ нача́ломъ се́й ро́дъ ѕла̀. Наконе́цъ до́брое дѣ́йствїе си́лы раздраже́нїѧ є҆́сть, ненави́дѣнїе ѕла̀, бра́нь проти́вꙋ страсте́й и̂ оу̂крѣпле́нїе дꙋшѝ въ мꙋжествѣ, дабы̀ подвиза́ющїйсѧ за вѣ́рꙋ и̂ добродѣ́тель не оу̂страша́лсѧ ка́жꙋщагѡсѧ стра́шнымъ длѧ мно́гихъ, но подвиза́лсѧ проти́вꙋ грѣха̀ до кро́ве, презира́лъ оу̂гро́зꙋ сме́ртїю, тѧ́жкїѧ мꙋки и̂ разлꙋче́нїе ѿ тогѡ̀, что̀ є҆́сть прїѧ́тнѣйшагѡ, и̂ сло́вомъ, бы́лъ вы́ше всегѡ̀, что̀ мно́гихъ де́ржитъ въ плѣнꙋ̀ сласте́й, по привы́чкѣ и̂ предꙋбѣжде́нїю. Превра̂тныѧ же движе́нїѧ сеѧ̀ си́лы всѣ̂мъ ꙗ҆́вны сꙋ́ть: за́висть, не́нависть, вражда̀, ѕлосло́вїе, соꙋмышле́нїѧ, сварли́вое и̂ мсти́-

тельное расположе́нїе, на до́лгое вре́мѧ простира́ющыѧ памѧтоѕло́вїе, и҆ многи́хъ доводѧ́щыѧ до оу҆бі́йства и҆ кровопроли́тїѧ. И҆́бо неѡбꙋче́нный по́мыслъ, не ѡ҆брѣта́ѧ, ка́кѡ съ по́льзою оу҆потреби́ти ѻ҆рꙋ́жїе, ѡ҆бращаетъ проти́вꙋ самагѡ̀ себѧ̀ ѻ҆́стрїе желѣ́за, и҆ ѻ҆рꙋ́жїе да́нное на́мъ ѿ Бг҃а на защище́нїе, дѣ́лаетсѧ ѕлоꙋпотреблѧ́ющемꙋ ѻ҆́ное поги́белнымъ (*).

Зонара и Вальсамонъ. Сей великій отецъ, повидимому, послалъ настоящее посланіе во время праздника Пасхи, и говоритъ, что къ этому празднику относится и то, какимъ образомъ согрѣшающіе должны быть устрояемы законно и канонически. Ибо праздникъ Воскресенія Господня и установленъ и ежегодно совершается по причинѣ воскресенія падшаго чрезъ грѣхъ человѣческаго рода. А востаніе отъ паденія грѣховнаго есть воскресеніе. Ибо оставить грѣхъ значитъ для согрѣшающаго возстать отъ паденія, которымъ

(*) Книга правилъ въ дѣленіи текста каноническаго посланія св. Григорія нисскаго на отдѣльныя правила и въ счетѣ ихъ слѣдуетъ Вальсамону. А Зонара и славянская Кормчая начинаютъ счетъ правилъ не здѣсь, гдѣ содержится собственно только вступленіе въ посланіе, а съ слѣдующаго правила (по Вальсамону—2-го). Съ этимъ согласенъ и греческій Синопсисъ въ томъ отношеніи, что онъ сливаетъ вступленіе со 2-мъ правиломъ принятаго счета въ одно 1-е правило. Но общій счетъ вездѣ и у всѣхъ одинаковъ—8, и это потому, что 5-е правило по Вальсамону, какъ ниже увидимъ, раздѣлено у Зонары, въ Синопсисѣ и въ нашей Кормчей на два—4-е и 5-е. *Примѣчаніе редактора.*

онъ палъ согрѣшая; почему должно, говоритъ, въ этотъ день приводить къ Богу не только тѣхъ, кои посредствомъ спасительной купели крещенія обновляются возрожденіемъ, принимая какъ бы новое тѣло, очищенное благодатію Духа отъ скверны, которыя приразились къ нему чрезъ зло. Итакъ не только этихъ, говоритъ, должно приводить во время Пасхи, но и кающихся и возвращающихся отъ мертвыхъ дѣлъ на путь жизни. А это сказано и у великаго Павла въ посланіи къ Евреямъ, гдѣ онъ назвалъ мертвыми дѣлами тѣ, которыя наполняютъ душу зловоніемъ и дѣлаютъ насъ нечистыми. Ибо какъ въ древнемъ законѣ прикоснувшійся къ мертвому считался нечистымъ, такъ считается у Бога нечистымъ и тотъ, кто прикасается къ мертвымъ дѣламъ; но очищаясь покаяніемъ, онъ возвращается на путь жизни. Путь же жизни есть тотъ, который ведетъ къ Богу, доставляетъ намъ будущую жизнь, удаляетъ насъ отъ мертвыхъ, или отъ мертвящихъ дѣлъ, отчуждающихъ отъ спасительнаго упованія, т. е. отъ царствія Божія, которое, какъ предметъ упованія, спасаетъ тѣхъ, которые ожидаютъ его, если живутъ по заповѣдямъ Божіимъ, дабы не лишиться его. А не малое, говоритъ, дѣло — „устроити словеса о семъ“, т. е. о кающихся, по закону праведнаго суда, согласно съ Давидомъ, который говоритъ о боящемся Господа: *устроитъ словеса своя на судѣ* и далѣе (Пс. 111, 5). Потомъ показываетъ, почему не малое дѣло — устроить словеса о покаяніи въ праведномъ судѣ, и говоритъ: „какъ у тѣлесныхъ врачей одна цѣль цѣлебнаго искуства — возвратить больному здоровье, и пользованіе не для всѣхъ больныхъ одно и тоже, но по различію болѣзней и тѣлъ, подвергшихся болѣзни, производятъ они лѣченіе, обращая вниманіе и на особенности возрастовъ и тѣлъ, и на различія временъ и странъ: такъ и врачующему душевныя болѣзни, которыя весьма разнообразны, должно производить и врачеваніе многообразное, наблюдая и причины страстей, и расположеніе каждаго изъ кающихся. При этомъ искусно излагаетъ ученіе о грѣхахъ, и говоритъ, что въ душѣ нашей усматриваются три свойства: умъ, вожделѣніе и раздраженіе, которыя и называются душевными силами и спо-

собностями, и отъ нихъ раждаются подвиги, т. е. добродѣтели, и паденія, т. е. грѣхи. Врачу душевныхъ страданій должно, говоритъ, смотрѣть, отъ какой изъ душевныхъ силъ произошелъ грѣхъ, и такимъ образомъ предлагать врачуемому врачество, приличное и соотвѣтствующее страданію, дабы по незнанію не случилось такъ, что болитъ одно, а врачуется другое; или когда слѣдовало бы однимъ образомъ поступить съ душевною болѣзнію, онъ начинаетъ врачевать ее иначе, — что, говоритъ, и дѣлаютъ неискусные врачи; и когда кто-либо страждетъ отъ избытка жара, нужно предлагать ему что-нибудь холодное, а неосмотрительно предложатъ что-нибудь разгорячающее, то сдѣлаютъ болѣзнь неизлѣчимою: ибо противное излѣчивается противнымъ, и для тѣхъ, которые страдаютъ отъ избытка холода, приличное врачество — теплое и согрѣвающее; а гдѣ усилился жаръ, должно предлагать противоположное, холодное. И какъ тѣлеснымъ врачамъ необходимо понять, чѣмъ страждетъ больной, и такимъ образомъ предложить ему врачество, соотвѣтствующее болѣзни: такъ и для врачующихъ душевныя страданія непремѣнно нужно разсматривать, откуда происходитъ грѣхъ, подлежащій врачеванію. Итакъ когда силы души раздѣляются, какъ сказано, на три вида, то доброе проявленіе ума, говоритъ св. отецъ, есть благочестивое понятіе о божественномъ и различеніе добра и зла, состоящее въ ясномъ и несмутномъ пониманіи природы (вещей) и въ (правильномъ) сужденіи о предлежащихъ предметахъ. О томъ говорятъ: „онъ видитъ ясно (τρανῶς)“, кто видитъ чисто и безошибочно, и понимаетъ что видитъ, какъ оно есть по природѣ, и о томъ: „ онъ видитъ несмутно (ἀσυγχύτως), кто не имѣетъ недостатка въ зрительной силѣ и не одно видитъ, а о другомъ думаетъ, что видитъ. И такъ когда кто понимаетъ природу предлежащихъ предметовъ и непогрѣшительно судитъ, что хорошо и что худо, и что должно избирать и чѣмъ гнушаться, о томъ говорятъ, что онъ имѣетъ ясное и несмутное представленіе т. е. понятіе (другими словами: онъ правильно судитъ о предметахъ и понимаетъ ихъ безошибочно). Сказавъ, въ чемъ состоитъ доброе направле-

ніе ума, говоритъ потомъ и о зломъ направленіи его; и учитъ усматривать оное, т. е. познавать, изъ противоположнаго (доброму направленію). Злое направленіе ума, говоритъ, есть нечестіе относительно божественныхъ вѣщей, т. е. мышленіе о чемъ-нибудь, недостойное божественнаго естества, и сужденіе о предметахъ, не правильное, а ложное, такъ что зло принимается за добро и добро за зло; ибо это означаетъ выраженіе: „почитати тьму свѣтомъ, а свѣтъ тьмою„; а принадлежитъ оно Исаіи, который изрекаетъ горе дѣлающимъ такъ. Добрымъ проявленіемъ силы вожделѣнія называются направленіе нашихъ желаній къ существенно прекрасному и вожделѣнному и увѣренность, что ничего другаго нѣтъ вожделѣннаго, т. е. достойнаго любви или пожеланія, по своей природѣ, кромѣ естества, источающаго добродѣтель, т. е. Бога; ибо источникъ добродѣтели и руководитель къ ней — божественное естество. Сказалъ же святый, что нѣтъ ничего вожделѣннаго по своей природѣ, кромѣ одной добродѣтели, очевидно потому, что прочее, что кажется намъ вожделѣннымъ и желательнымъ, имѣетъ эти свойства не по своей природѣ, но по нашему ошибочному представленію и понятію. И тотчасъ указываетъ на пожеланіе славы, тѣлесной красоты, на сребролюбіе, сластолюбіе, и на все подобное, что и обнаруживаетъ уклоненіе и грѣховное движеніе желательной силы души. Ибо тотъ, кто признаетъ это вожделѣннымъ, уклоняется и согрѣшаетъ, т. е. удаляется отъ добра и отъ праваго сужденія. Говоритъ еще, что отъ тщеславія и цвѣтущей тѣлесной красоты происходитъ славолюбіе, сребролюбіе, сластолюбіе и тому подобное; ибо если кто тщеславенъ (а тщеславнымъ называется тотъ, кто надмевается совершенствами, какіе имѣетъ), тотъ хочетъ славиться; и кто желаетъ тѣлесной красоты, впадаетъ въ сластолюбіе, или въ сребролюбіе (а подъ тѣлесною красотою (ἄνθος) должно разумѣть или красоту (κάλλος) человѣческаго тѣла, или благолѣпіе золота, или прозрачность камней, или блескъ жемчуга и разнообразіе одеждъ и все, что сюда относится; ибо и это — тѣла), т. е. любитъ человѣческую красоту и побѣждается сластолюбіемъ, или желаетъ красоты золота и прочаго, и дѣлается сребро-

любцемъ, а отъ этого впадаетъ въ множество и другихъ разнообразныхъ золъ. Ибо кто стремится къ славѣ, впадаетъ въ зависть и клеветы противъ равночестныхъ, желая быть выше всѣхъ; любитель красоты – въ распутство; а желающій денегъ — въ несправедливость. Множество и другихъ различныхъ золъ естественнымъ образомъ проистекаетъ изъ этихъ, которыя исчислить и поименовать потребовало бы большаго сочиненія, и которыя всѣ относятся къ злу, происходящему отъ извращенія желательной силы души, какъ виды къ роду. Мечтательнымъ же (ἀνυπόστατον) святый назвалъ тщеславіе потому, что человѣческая честь, называемая славою (δόξα), есть только мнимая и не имѣетъ ничего дѣйствительнаго, твердаго и устойчиваго, но есть нѣчто кажущееся (δόκησις) и мечтательное. И самое имя тщеславія представляетъ яснѣйшее указаніе на то, о чемъ (здѣсь) говорится; ибо оно научаетъ, что это есть пустое мнѣніе, а не истинное. А добрымъ направленіемъ и совершенствомъ душевной силы раздраженія называетъ ненависть къ злу и борьбу противъ страстей, неподчиненіе и непорабощеніе нимъ и закаленность (τὸ ἐστομῶσθαι) души въ мужествѣ, т. е. непоколебимость ея и стойкость: это выраженіе взято съ желѣза; ибо какъ закаленное (ἐστομωμένος) желѣзо не гнется и рѣжетъ все, что встрѣтится, такъ и человѣкъ, мужественный душею, не преклоняется ни предъ чѣмъ, что̀ кажется страшнымъ, но сохраняетъ мужество предъ всѣмъ; ибо онъ не страшится ни смерти, ни мученій не разслабляется удовольствіями, не дѣлается рабомъ привычки, но пренебрегаетъ всѣмъ таковымъ, держась вѣры и добродѣтели, чтобы не отпасть отъ нихъ, презирая всякое страданіе и отказываясь отъ самыхъ заманчивыхъ удовольствій. Превратное же направленіе душевной силы раздраженія, т. е. уклоненіе отъ добра, говоритъ св. отецъ, выражается въ зависти, ненависти, гнѣвѣ, злословіи и въ прочемъ, что исчислено (въ правилѣ), и еще во многомъ; ибо, говоритъ, необученный, т. е. не получившій воспитанія, чтобы знать, гдѣ должно съ пользою употреблять гнѣвъ, какъ оружіе, употребляетъ его противъ себя, обращая конецъ желѣза, т. е. остріе противъ самого себя; и такимъ образомъ ору-

жіе, которое дано намъ Богомъ для защиты, т. е. на пользу (разумѣется гнѣвъ), если худо пользуемся имъ, обращается на пагубу, т. е. во вредъ не только душевный, но и тѣлесный.

Синопсисъ. Три силы представляются въ нашей душѣ: умъ, вожделѣніе и раздраженіе. Совершенства ума (состоятъ въ познаніи того), что́ должно избирать и чего избѣгать; (именно избѣгать) – зла, нечестія, неразсудительности и ложнаго понятія о предметахъ. Совершенства желательной силы — стремленіе къ истинно прекрасному, т. е. къ добродѣтели и Существу, источающему добродѣтель; погрѣшность — уклоненіе къ чему-нибудь иному. Совершенства силы раздраженія — непависть къ злу, борьба противъ страстей, неустрашимость предъ тѣмъ, что для многихъ страшно, и презрѣніе къ самой смерти; а уклоненія — убійство, ненависть, гнѣвъ, злословіе и враждебныя чувства. Тягчайшіе изъ этихъ грѣховъ — грѣхи ума; и если кто отрекся отъ вѣры во Христа, сдѣлавшись іудеемъ, идолопоклонникомъ, манихеемъ, или избравъ другой подобный видъ безбожія, потомъ раскаялся, временемъ покаянія имѣетъ все время своей жизни: онъ не долженъ молиться вмѣстѣ съ народомъ, но наединѣ; не долженъ причащаться Таинъ, развѣ въ часъ исхода; а если сверхъ чаянія останется въ живыхъ, долженъ опять оставаться безъ причащенія. А преступленіе (противъ вѣры), вынужденное муками и казнями, приравнено къ грѣху блудниковъ.

Славянская кормчая. *Святаго Григорія Нисскаго, къ Литонію епископу Мелетинскому, правило, и предисловіе.* Трое видится о души нашей, словесное и похотное и яростное. Исправленія же словеснаго суть, благочестивыи о Бозѣ помыслъ, разсужденіе добру и злу, ово убо любити, овогоже бѣгати злобы, и нечестія, не разсужденія и грѣховныхъ вещей помышленіи. Исправленія же похотнаго сія суть, желаніе истиннаго добра; сирѣчь добродѣтели, и добродѣтель истачающаго естества. Злая же похотнаго се, грѣхъ, и ко инѣмъ нѣкимъ приложеніе. Яростнаго же исправленія се суть, на зло вражда, на страсти брань, не боятися яже суть инымъ страшна, но и о смерти нерадити. Злая же

яростнаго сего, зависть, ненависть, гнѣвъ, клевета, и въ распрѣніи пребываніе. Всѣхъ же убо словеснаго грѣси горше суть.

Κανὼν β'.

Τούτων τοίνυν κατὰ τὸν εἰρημένον διακρινηθέντων τρόπον, ὅσα μὲν ἁμαρτήματα τοῦ λογιςικοῦ τῆς ψυχῆς ἅπτεται μέρȣς, χαλεπώτερα παρὰ τῶν Πατέρων ἐκρίθη, καὶ μείζονος καὶ διαρκεςέρας καὶ ἐπιπονωτέρας τῆς ἐπιςροφῆς ἄξια. Οἷον εἴτις ἠρνήσατο τὴν εἰς Χριςὸν πίςιν, ἢ πρὸς Ἰȣδαϊσμὸν, ἢ πρὸς εἰδωλολατρείαν, ἢ πρὸς Μανιχαϊσμὸν, ἢ πρὸς ἄλλο τι τοιοῦτον ἀθείας εἶδος αὐτομολήσας ἐφάνη· ὁ μὲν ἐκȣσίως ἐπὶ τὸ τοιοῦτον ὁρμήσας κακὸν, εἶτα καταγνοὺς ἑαυτοῦ, χρόνον τῆς μετανοίας ἔχει ὅλον τὸν τῆς ζωῆς αὐτοῦ. Οὐδέποτε γὰρ μυςικῆς ἐπιτελȣμένης εὐχῆς μετὰ τοῦ λαοῦ προσκυνῆσαι τὸν Θεὸν καταξιοῦται, ἀλλὰ κατὰ μόνας μὲν εὔξεται, τῆς δὲ κοινωνίας τῶν Ἁγιασμά-

Пра́вило в҃.

И҆ та́къ, по раздѣле́нїю грѣхо́въ вышереченнымъ ѻ҆́бразомъ, грѣхи̑, каса́ющїеся мы́сленныя спосо́бности дꙋши̑, при́знаны ѿ ѻ҆тце́въ тягча́йшими и҆ тре́бꙋющими бо́льшагѡ, продолжи́тельнѣйшагѡ и҆ строжа́йшагѡ покая́нїя. На примѣ́ръ, а҆́ще кто̀ ѿре́кся вѣ́ры во Хрⷭ҇та̀, и҆ ꙗ҆ви́лся преда́вшимъ себѧ̀ и҆ли̑ І҆ꙋде́йствꙋ, и҆ли̑ і҆дѡлопокло́нствꙋ, и҆ли̑ Манїхе́йствꙋ, и҆ли̑ и҆но́мꙋ подо́бномꙋ ви́дꙋ нече́стїя: таковы́й, а҆́ще произво́льнѡ ᲂу҆стреми́лся на сїе̑ ѕло̀, но пото́мъ раска́ялся, все̑ вре́мя жи́зни своея̀ до́лженъ и҆мѣ́ти вре́менемъ покая́нїя. И҆́бо таковы́й не ᲂу҆досто́ивается никогда̀,

των καθόλου ἀλλότριος ἔςαι. Ἐν δὲ τῇ ὥρᾳ τῆς ἐξόδȣ αὐτοῦ τότε τῆς τοῦ Ἁγιασμοῦ μερίδος ἀξιωθήσεται. Εἰ δὲ συμβαίη παρ' ἐλπίδα ζῆσαι αὐτὸν· πάλιν ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι διαβιώσεται, ἀμέτοχος τῶν μυςικῶν Ἁγιασμάτων μέχρι τῆς ἐξόδου γινόμενος. Οἱ δὲ βασάνοις καὶ τιμωρίαις χαλεπαῖς αἰκισθέντες, ἐν ῥητῷ χρόνῳ ἐπετιμήθησαν, οὕτω φιλανθρωπίᾳ ἐπ' αὐτῶν χρησαμένων τῶν ἁγίων Πατέρων, ὡς οὐ ψυχῆς γενομένης ἐν πτώματι, ἀλλὰ τῆς σωματικῆς ἀσθενείας πρὸς τὰς αἰκίας οὐκ ἀντισχούσης. Διὸ τῷ μέτρῳ τῶν ἐν πορνείᾳ πλημμελησάντων καὶ ἡ βεβιασμένη τε καὶ ἐπώδυνος παράβασις ἐν τῇ ἐπιςροφῇ συνεμετρήθη.

во вре́мѧ соверше́нїѧ та́инственныѧ моли́твы, ку́пнѡ съ наро́домъ покланѧ́тисѧ Бг҃ꙋ, но наеди́нѣ да мо́литсѧ, а҆ ѿ прїѡбще́нїѧ свѧты́хъ Та̑инъ соверше́ннѡ да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. Но въ ча́съ и҆схо́да своегѡ̀ ѿ сеѧ̀ жи́зни, да оу҆досто́итсѧ прича́стїѧ свѧты́хъ Та̑инъ. А҆́ще же, па́че чаѧ́нїѧ, слꙋчи́тсѧ е҆мꙋ̀ ѡ҆ста́тисѧ въ живы́хъ: то̀ па́ки да живе́тъ въ то́мъ же ѡ҆сꙋжде́нїи,, не сподобля́ѧсѧ свѧты́хъ Та̑инъ до и҆схо́да своегѡ̀. А҆ тѣ̀, кото́рые мꙋ́ками и҆ жесто́кими и҆стѧза́нїѧми вы́нꙋждены, подверга́ютсѧ е҆пїтїмїѝ на ѡ҆предѣле́нное вре́мѧ. И҆́бо Свѧты́е ѻ҆тцы̀ таково́е человѣколю́бїе ѡ҆каза́ли и҆̑мъ потомꙋ̀, что̀ не дꙋша̀ и҆́хъ подве́рглась паде́нїю, но не́мощь тѣ-

лесная не могла противостояти мученіямъ. Посему за насильственное и мученіемъ вынужденное отступленіе, по обращеніи, мѣра епітіміи опредѣляется, по примѣру согрѣшившихъ любодѣяніемъ.

Зонара. Сказавши послѣ вступленія, какъ бы въ предварительномъ обозрѣніи, какой изъ душевныхъ силъ прилично каждое изъ совершенствъ, или недостатковъ, святый разсуждаетъ теперь и объ епитиміяхъ за происходящіе отъ нихъ грѣхи, и говоритъ, что худшими прочихъ и заслуживающими строжайшаго врачеванія признаны отцами тѣ грѣхи, которые относятся къ мыслительной силѣ души: сюда, говоритъ, принадлежитъ отпаденіе отъ правой вѣры, когда кто-нибудь, отрекшись отъ вѣры во Христа, уклонится въ іудейство, или язычество, или въ какую-нибудь изъ ересей, или въ другой какой-либо видъ безбожія. Святый установляетъ различіе между погрѣшающими въ вѣрѣ, и говоритъ, что тѣ, которые сами предали себя, т.-е добровольно и безъ нужды отреклись отъ правой вѣры, потомъ пришли въ раскаяніе, должны быть въ отлученіи во всю свою жизнь, такъ чтобы никогда не удостоивались причащенія святыхъ даровъ, развѣ только когда придутъ къ концу своей жизни. Но хотя бы кто-нибудь изъ нихъ, уже умирая, былъ удостоенъ причащенія, потомъ избѣжалъ опасности и остался въ живыхъ, опять долженъ быть внѣ общенія до тѣхъ поръ, пока опять не будетъ умирать. Ихъ должно подвергать, говоритъ св. отецъ, не только этому отлученію, но и не дозволять имъ стоять вмѣстѣ съ православными и молиться съ ними при совершеніи таинственной молитвы, т.-е. когда священникъ молится про себя объ освященіи хлѣба и чаши.

Ибо молиться, говоритъ, наединѣ, т.-е. самому по себѣ, не должно быть запрещено находящемуся въ покаяніи; стоять же вмѣстѣ съ вѣрными ему не дозволяется, но онъ долженъ стоять внѣ храма съ оглашенными. Это—объ отрекающихся безъ насилія. А кто преклонился по нуждѣ, не имѣя силъ до конца противустоять мученіямъ, таковые, говоритъ, подвергаются отцами епитиміи на опредѣленное время, именно на то самое, на какое отлучается любодѣй, т.-е., какъ говоритъ далѣе, на девять лѣтъ. А отрекшимся (отъ вѣры) по насилію отцы потому, говоритъ, оказали человѣколюбіе, что душа ихъ не согласовалась съ отреченіемъ, но они только языкомъ отпали отъ благаго, а мысленное расположеніе сохранилось у нихъ неизмѣннымъ. О приходящихъ же къ чародѣямъ, или прорицателямъ далѣе говоритъ слѣдующее.

Вальсамонъ. Сказавши, послѣ вступленія, какой изъ душевныхъ силъ принадлежитъ каждое изъ совершенствъ, или недостатковъ, святый разсуждаетъ теперь и объ епитиміяхъ за происходящіе отъ нихъ грѣхи, и говоритъ, что худшими прочихъ и заслуживающими строжайшаго врачеванія признаны отцами тѣ, которые относятся къ мыслительной силѣ души: сюда, говоритъ, принадлежитъ отпаденіе отъ правой вѣры, когда кто отрекшись отъ вѣры во Христа, уклонится въ іудейство, или язычество, или въ какую-либо изъ ересей, или въ другой какой-нибудь видъ безбожія. А видомъ безбожія назвалъ іудейство и ереси потому, что хотя іудеи исповѣдуютъ Бога, но на дѣлѣ отрицаются Его; ибо когда они не приняли Сына, то нельзя вѣрить, чтобы чтили и Отца, по великому апостолу Іоанну, который говоритъ: *всякъ отметаяйся Сына, ни Отца имать* (1 Іоан. 2, 23). И ереси ввергаетъ въ безбожіе; ибо тѣ, которые отдѣляютъ Сына отъ Отчаго существа и славы, и которые учатъ, что всесвятый Духъ есть тварь и рабъ, погрѣшаютъ относительно Божества, не мысля здраво ни о Сынѣ, ни о Духѣ. И они по справедливости могутъ быть названы безбожными, какъ не имѣющіе надлежащаго мнѣнія о Богѣ, что̀, конечно, найдетъ каждый и въ прочихъ ересяхъ. Святый установляетъ различіе между погрѣшающими въ вѣрѣ,

и говоритъ, что тѣ, которые сами предали себя, т. е. добровольно и безъ нужды отреклись отъ правой вѣры, потомъ пришли въ раскаяніе, должны быть въ отлученіи во всю свою жизнь, такъ чтобы никогда не удостоивались причащенія св. даровъ, развѣ только когда придутъ къ концу своей жизни. Но хотя бы кто изъ нихъ, уже умирая, былъ удостоенъ причащенія, потомъ избѣжалъ опасности и остался живъ, опять долженъ быть внѣ общенія до тѣхъ поръ, пока опять не будетъ умирать. Ихъ должно подвергать, говоритъ святый отецъ, не только этому отлученію, но не дозволять имъ стоять вмѣстѣ съ православными и молиться съ ними во время совершенія таинственной молитвы, т. е. когда священникъ молится про себя объ освященіи хлѣба и чаши. Ибо молиться, говоритъ, наединѣ, т. е. самому по себѣ, не должно быть запрещено тому, кто пришелъ въ покаяніе; стоять же съ вѣрными ему не дозволяется, но онъ долженъ стоять внѣ храма съ оглашенными. Это — *объ отрекшихся* безъ насилія, а только по собственному желанію. А кто преклонится по нуждѣ, не имѣя силъ до конца противустоять мукамъ и жестокимъ истязаніямъ и казнямъ, таковые, говоритъ, подвергаются отцами епитиміи на опредѣленный срокъ, именно на то самое время, на какое отлучается любодѣй, т е. какъ говоритъ далѣе, на девять лѣтъ. А отрекшимся (отъ вѣры) по насилію отцы потому, говоритъ, оказали человѣколюбіе, что душа ихъ не согласовалась съ отреченіемъ, но они только языкомъ отпали отъ благаго, а мысленное расположеніе сохранилось у нихъ неизмѣннымъ. Такимъ-то, говоритъ, епитиміямъ должно подвергать погрѣшившихъ въ правой вѣрѣ. А о приходящихъ къ чародѣямъ, или прорицателямъ, говоритъ слѣдующее.

Славянская кормчая. *Правило, первое.* Аще кто Христовы вѣры отвергъся бысть июдей, или идолослужитель, или манихей, или нѣкіи таковыи безбожія образъ возлюбивъ, и потомъ убо зазрѣвъ себѣ, и покаяся обратився, время имать на покаяніе, вся лѣта живота своего: да не молится съ людьми, но особь да молится: и да не причастится святыхъ даровъ, аще токмо не въ болѣзни смертнаго ради страха. Отчаянъ же бывъ аще оживетъ, да пребудетъ паки

непричастенъ до кончины. Аще же мученіемъ и нужею мукъ преступилъ будетъ, запрещеніе блудника да пріиметъ.

Κανὼν γ'.

Οἱ δὲ πρὸς γόητας ἀπιόντες, ἢ μάντεις, ἢ τοὺς διὰ δαιμόνων καθάρσιά τινα καὶ ἀποτροπιασμοὺς ἐνεργεῖν ὑπισχνουμένους, οὗτοι ἐρωτώνται δι' ἀκριβείας καὶ ἀνακρίνονται, πότερον ἐπιμένοντες τῇ εἰς Χριςὸν πίςει, ὑπ' ἀνάγκης τινὸς συνηνέχθησαν ἐκείνῃ τῇ ἁμαρτίᾳ, κακώσεώς τινος, ἢ ἀφορήτου ζημίας ταύτην αὐτοῖς τὴν ὁρμὴν ἐμποιησάσης, ἢ καθόλου καταφρονήσαντες του πεπιςευμένου παρ' ἡμῶν μαρτυρίου, τῇ τῶν δαιμόνων συμμαχίᾳ προσέδραμον. Εἰ μὲν γὰρ ἐπὶ ἀθετήσει τῆς πίςεως, καὶ πρὸς τὸ μὴ πιςεύειν εἶναι Θεόν τὸν παρὰ τῶν Χριςιανῶν προσκυνούμενον, ἐκεῖνο ἐποίησαν· δηλαδὴ τῷ κρίματι τῶν παραβάντων ὑπαχθήσονται. Εἰ δέ τις ἀβάστακτος ἀνάγκη κατακρατήσασα τῆς μικροψυχίας αὐτῶν

Пра́вило г҃.

Тѣ́ же, кото́рые прихо́дѧтъ къ чародѣ́ѧмъ, и҆ли̑ къ ѡ҆бѣща́ющымъ чрез̾ де́монѡвъ оу҆чини́ти нѣ́кое ѡ҆чище́нїе и҆ли̑ ѿвраще́нїе вреда, подро́бнѡ да вопроша́ютсѧ и҆ да и҆спыту́ютсѧ: ѡ҆става́ѧсь ли въ вѣ́рѣ во Хр҃та̀, нѣ́коею ну́ждою оу҆влечены̀ ѻ҆ни̑ къ тако́вому грѣху̀, по направле́нїю да́нному и҆̑мъ каки́мъ либо неща́стїемъ, и҆ли̑ несно́снымъ лише́нїемъ, и҆ли̑ совсѣ́мъ презрѣ́въ и҆сповѣ́данїе, ѿ на́съ и҆̑мъ ввѣ́ренное, прибѣ́гли къ посо́бїю де́монѡвъ. И҆́бо а҆́ще оу҆чини́ли сїѐ съ ѿверже́нїемъ вѣ́ры, и҆ съ тѣ́мъ, что́бы не вѣ́ровати, ꙗ҆́кѡ Бг҃ъ є҆́сть покланѧ́емый Хрїстїа́нами: то̀ без̾ сомнѣ́нїѧ

εἰς τουτο προήγαγε, διά τινος ἠπατημένης ἐλπίδος παρακρουσθέντας· ὡσαύτως ἔςαι καὶ ἐπ' αὐτῶν ἡ φιλανθρωπία, καθ' ὁμοιότητα τῶν πρὸς τὰς βασάνους ἐν τῷ καιρῷ τῆς ὁμολογίας ἀντισχεῖν μὴ δυνηθέντων.

подве́ржены бꙋ́дꙋтъ ѡ҆сꙋжде́нїю съ ѿстꙋ́пниками. А҆́ще же несно́снаѧ нꙋ́жда ѡ҆владѣ́въ сла́бою и҆́хъ дꙋше́ю, довела̀ и҆́хъ до тогѡ̀, ѡ҆больсти́въ нѣ́коею ло́жною наде́ждою: то̀ и҆ над̾ си́ми та́кожде да бꙋ́детъ ꙗ҆́влено человѣколю́бїе, по подо́бїю тѣ́хъ, кото́рые во вре́мѧ и҆сповѣ́данїѧ не возмогли̇̀ противоста́ти мꙋче́нїѧмъ.

Зонара и **Вальсамонъ**. Тѣхъ же, которые приходятъ къ чародѣямъ, или прорицателямъ, или къ обѣщающимъ произвести чрезъ демоновъ какое-нибудь очищеніе или предохраненіе отъ вреда, должно, говоритъ, тщательно испытывать и распрашивать. Чародѣи (γόητες), иначе называемые заклинателями (ἐπαοιδοί) суть тѣ, которые, посредствомъ какихъ нибудь волшебныхъ наговоровъ, или связываютъ звѣрей, или дѣлаютъ что нибудь во вредъ людямъ, или и на кажущуюся пользу: во вредъ — наводя болѣзни, или помѣшательства, или разслабленія; а для кажущейся пользы — производя призываніемъ демоновъ любовь, или дружбу, или благосостояніе. А прорицатели (μάντεις) суть тѣ, которые нѣкоторыми способами (διά τινων μεθόδων), не безъ призыванія демоновъ, предсказываютъ что-либо будущее, или открываютъ неизвѣстное. А такъ называемыя очистительныя дѣйствія (καθάρσια) совершаются тогда, когда кто-нибудь подумаетъ, что онъ потерпѣлъ вредъ отъ дурнаго глаза, или отъ чьего нибудь любопытства, и поэтому или болѣнъ, или не пользуется благосостояніемъ, или тер-

питъ какое нибудь другое несчастіе. Ибо есть люди, которые обѣщаютъ дѣлать, конечно, посредствомъ сатанинскаго дѣйствія, очищенія отъ такихъ страданій и отвороты, т. е. отвращеніе и отгнаніе такихъ золъ. Итакъ тѣхъ, которые приходятъ къ кому нибудь изъ таковыхъ, должно, говоритъ, испытывать, т. е. подробно распрашивать, какимъ образомъ они обратились къ дѣлающимъ это: нужда ли ихъ заставила, т. е. какое-нибудь несчастіе, или болѣзнь, или можетъ быть гнѣвъ какого-нибудь властителя или господина, или тягостное лишеніе; и какимъ образомъ обратились къ нимъ: презрѣвъ-ли вѣру, прибѣгли къ помощи демоновъ? Ибо если они призвали къ себѣ пособіе демоновъ, какъ отступившіе отъ вѣры, не вѣрующіе, что Христосъ есть Богъ, и не имѣющіе надежды на помощь отъ Него, то должны быть устрояемы, какъ отступники, добровольно отрекшіеся отъ вѣры. А если призвали демонскую помощь по малодушію, когда постигла ихъ сильная нужда, которой они, по малодушію, не могли перенести, обманутые ложною надеждою получить пользу, то и эти должны быть подвергнуты епитиміи подобно тѣмъ, которые принесли жертву идоламъ, не вытерпѣвъ мукъ за исповѣданіе.

Синопсисъ. *Правило 2*. Приходящіе къ чародѣямъ и прорицателямъ, если съ отверженіемъ вѣры, какъ невѣрующіе, что покланяемый христіанами есть Богъ, подвергаются осужденію вѣротступниковъ; а если сдѣлали это, пребывая въ вѣрѣ во Христа, по какому нибудь малодушію, то должны быть сравнены съ тѣми, которые не устояли предъ мученіями.

Славянская кормчая. *Правило, второе*. Иже аще къ волхвомъ, и обавникомъ отходяще, аще на отверженіе вѣры, и невѣрующе яко есть Богъ, иже отъ христіанъ покланяемыи, таковіи суду законопреступникъ повинни суть: аще се сотвориша, равни да будутъ съ немогшими терпѣти мукъ и отвергъшимися.

Κανὼν δ'.	Пра́вило д҃.
Τῶν δὲ δι' ἐπιθυμίαν καὶ ἡδονὴν γινομένων ἁμαρτημά-	Грѣхи̑, быва́ющїе ѿ вожделѣ́нїѧ и̑ сладостра́-

των τοιαύτη ἐςὶν ἡ διαίρεσις· τὸ μὲν γὰρ καλεῖται μοιχεία, τὸ δὲ πορνεία. Τισὶ μὲν οὖν τῶν ἀκριβεςέρων ἤρεσε, καὶ τὸ κατὰ πορνείαν πλημμέλημα μοιχείαν εἶναι νομίζειν· διότι μία ἐςὶν ἡ νόμιμος συζυγία καὶ γυναικὸς πρὸς ἄνδρα, καὶ ἀνδρὸς πρὸς γυναῖκα. Πᾶν οὖν τὸ μὴ νόμιμον, παράνομον πάντως, καὶ ὁ μὴ τὸ ἴδιον ἔχων, δηλαδὴ τὸ ἀλλότριον ἔχει. Τῷ γὰρ ἀνθρώπῳ μία δέδοται παρὰ τοῦ Θεοῦ βοηθὸς, καὶ τῇ γυναικὶ μία ἐφήρμοςαι κεφαλή. Οὐκοῦν εἰ μέν τις τὸ ἴδιον αὐτοῦ σκεῦος, καθῶς ὀνομάζει ὁ θεῖος Ἀπόςολος, ἑαυτῷ κτήσαιτο· συγχορεῖ ὁ νόμος τῆς φύσεως τὴν δικαίαν χρῆσιν· Εἰ δέ τις ἔξω τοῦ ἰδίȣ τραπείῃ, ἐν ἀλλοτρίῳ πάντως γενήσεται. Ἀλλότριον δὲ ἑκάςῳ, πᾶν τὸ μὴ ἴδιον, κἂν μὴ ὁμολογούμενον ἔχῃ τὸν κυριεύοντα. Οὐκοῦν οὐ πόῤῥῳ τοῦ κατὰ τὴν μοιχείαν πλημμελήματος καὶ ἡ

стїѧ, раздѣлѧ́ютсѧ слѣ́дȣщимъ ѻ҆́бразомъ: и҆ны́й называ́етсѧ прелюбодѣѧ́нїемъ, а҆ и҆ны́й блȣдо́мъ. Нѣ́котѡрымъ же тонча́йшымъ и҆зслѣ́дователѧмъ заблагоразсȣди́лось и҆ грѣ́хъ блȣда̀ и҆менова́ти прелюбодѣѧ́нїемъ: поели́кȣ е҆ди́нъ е҆́сть зако́нный сою́зъ жены̀ съ мȣ́жемъ, и҆ мȣ́жа съ жено́ю. И҆ та́къ всѐ незако́нное е҆́сть ᲂу҆жѐ противозако́нное, и҆ взе́млющїй несо́бственное ѻ҆чеви́днѡ взе́млетъ чȣжо́е. И҆́бо человѣ́кȣ дана̀ ѿ Бг҃а е҆ди́наѧ помо́щница, и҆ над̾ жено́ю поста́влена е҆ди́наѧ глава̀. И҆ та́къ а҆́ще кто̀ стѧжа́лъ себѣ̀, по выраже́нїю Бж҃е́ственнагѡ Па́ѵла, сво́й со́бственный сосȣдъ (*): томȣ̀ зако́нъ е҆сте́ственный предоставлѧ́етъ

(*) 1 Сол. гл. 4, ст. 4.

πορνεία τοῖς τὸν ἀκριβέστερον ἐξετάζεσι λογισμὸν ἐδείχθη, λεγούσης καὶ τῆς Θείας Γραφῆς, ὅτι μὴ πολὺς ἴσθι πρὸς ἀλλοτρίᾳ. Πλὴν ἀλλ' ἐπεὶ τοῖς ἀσθενεστέροις ἐγένετό τις παρὰ τῶν Πατέρων συμπεριφορὰ· διεκρίθη τὸ πλημμέλημα τῇ γενικῇ διαιρέσει ταύτῃ· ὡς πορνείαν μὲν λέγεσθαι τὴν χωρὶς ἀδικίας ἑτέρᾳ γινομένην τινὶ τῆς ἐπιθυμίας ἐκπλήρωσιν· μοιχείαν δὲ, τὴν ἐπιβουλήν τε καὶ ἀδικίαν τοῦ ἀλλοτρίου. Ἐν ταύτῃ δὲ καὶ τὴν ζωοφθορίαν καὶ τὴν παιδεραστίαν εἶναι λογίζονται· διότι καὶ ταῦτα φύσεώς ἐστι μοιχεία. Εἰς γὰρ τὸ ἀλλότριόν τε καὶ παρὰ φύσιν γίνεται ἡ ἀδικία. Ταύτης οὖν τῆς διαιρέσεως καὶ ἐν τούτῳ τῷ εἴδει τῆς ἁμαρτίας γεγενημένης, καθολικὴ μὲν ἐστι θεραπεία, τὸ τῆς ἐμπαθοῦς λύσσης τῆς περὶ τὰς τοιαύτας ἡδονὰς καθαρὸν ἐκ μεταμελείας γενέσθαι τὸν ἄνθρωπον. Ἐπεὶ δὲ

пра́ведное оу҃потребле́нїе о҃нагѡ. Но а҃ще кто́ ѡ҃краси́тсѧ не ѯ҃ собⷭ҃твенномꙋ: таковы́й бе́ѕ сомне́нїѧ чꙋ́ждый восхи́титъ. Для́ всѧ́каго чꙋ́же́ е҃сть то́, что́ не е҃сть е҃гѡ собⷭ҃твенное, хотя́ вы и҃ не бы́ло ѯ҃ ви́дꙋ влады́ки о҃ное приско́мющагѡ. Посемꙋ́, строже́ и҃зслѣ́дованныхъ сей предме́тъ, представля́лсѧ бы́ло не далеко́ ѿстоя́щимъ ѿ грѣха́ прелюбодѣ́ѧнїѧ, и҃бо и҃ бж҃е́ственное Писа́нїе глаго́летъ: не мно́гъ вꙋ́ди ѯ҃ чꙋ́ждей (*). Но поели́ку ѯ҃ немощне́йшымъ о҃тцы́ и҃зла́ли нѣ́кое снизхожде́нїе: то́ поло́жено ѯ҃ се́мъ гр҃ѣхꙋ́ о҃бщее разли́чїе таково́е бы́ло: что́ называ́етсѧ и҃спо́лненїе по́хоти, содѣ́ланное ѯ҃ кѣ́мъ либо

(*) Притч. гл. 5, ст. 20.

τῶν ἐν πορνείᾳ μολυνθέντων ἀδικία τις τῇ ἁμαρτίᾳ ταύτῃ οὐ καταμέμικται· διὰ τοῦτο διπλασίων ὡρίσθη τῆς ἐπιςροφῆς ὁ χρόνος τοῖς ἐν μοιχείᾳ μιανθεῖσι, καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις τοῖς ἀπηγορευμένοις κακοῖς, ζωοφθορίᾳ τε καὶ τῇ κατὰ ἄῤῥενος λύσσῃ. Διπλασιάζεται γάρ, ὡς εἶπον, ἐπὶ τῶν τοιούτων ἡ ἁμαρτία· μία μὲν, ἡ κατὰ τὴν ἄθεσμον ἡδονήν· ἕτερα δὲ, ἡ κατὰ τὴν ἀλλοτρίαν ἀδικίαν συνιςαμένη· Διαφορὰ δέ τις ἐςὶν ἐν τῷ λόγῳ τῆς μετανοίας, καὶ ἐπὶ τῶν καθ' ἡδονὴν πλημμελημάτων. Ὁ μὲν γὰρ ἀφ' ἑαυτοῦ πρὸς τὴν ἐξαγόρευσιν τῶν ἁμαρτιῶν ὁρμήσας, αὐτῷ τῷ καταδέξασθαι δι' οἰκείας ὁρμῆς γενέσθαι τῶν κρυφίων κατήγορος, ὡς ἤδη τῆς θεραπείας τοῦ πάθους ἀρξάμενος, καὶ σημεῖον τῆς πρὸς τὸ κρεῖττον μεταβολῆς ἐπιδειξάμενος, ἐν φιλανθρωποτέροις γίνεται τοῖς ἐπιτιμίοις· ὁ δὲ φωραθεὶς ἐπὶ

без̾ ѻ҆би́ды дрꙋго́мꙋ, а҆ прелюбодѣѧ́нїемъ навѣ́тъ и҆ ѻ҆би́да чꙋ́ждомꙋ сою́зꙋ. Къ семꙋ̀ ѿно́сѧтъ скотоло́жство и҆ мꙋжело́жство, потомꙋ̀ что̀ и҆ сїѝ грѣхѝ сꙋ́ть прелюбодѣѧ́нїе проти́вꙋ є҆стества̀. Поели́кꙋ причинѧ́етсѧ ѻ҆би́да чꙋ́ждомꙋ ро́дꙋ, и҆ прито́мъ вопрекѝ є҆стествꙋ̀. При таково́мъ раздѣле́нїи ви́дѡвъ, и҆ сегѡ̀ грѣха̀ ѻ҆́бщее врачева́нїе состои́тъ въ то́мъ, да содѣ́лаетсѧ человѣ́къ, чрез̾ покаѧ́нїе, чи́стымъ ѿ стра́стнагѡ неи́стовства къ таково́мꙋ плотоꙋго́дїю. Поели́кꙋ же оу҆ ѡ҆скверни́вшихсѧ блꙋдодѣѧ́нїемъ не сопрѧже́на съ си́мъ грѣхо́мъ ѻ҆би́да: тогѡ̀ ра́ди сꙋгꙋ́бое вре́мѧ покаѧ́нїѧ ѡ҆предѣлено̀ тѣ́мъ, ко́и ѡ҆скверни́ли себѧ̀ прелюбодѣѧ́нїемъ, и҆ли̇

τῷ κακῷ, ἢ διά τινος ὑποψίας ἢ κατηγορίας ἀκουσίως ἀπελεγχθείς, ἐν ἐπιτεταμένῃ γίνεται τῇ ἐπιστροφῇ, ὥστε καθαρισθέντα δι' ἀκριβείας αὐτὸν, οὕτως ἐπὶ τὴν τῶν Ἁγιασμάτων κοινωνίαν παραδεχθῆναι. Ἔστι τοίνυν ὁ κανὼν τοιοῦτος, ὥστε τοὺς ἐν πορνείᾳ μολυνθέντας, ἐν τρισὶ μὲν ἔτεσι καθόλου τῆς εὐχῆς ἀποβλήτους εἶναι· ἐν τρισὶ δὲ τῆς ἀκροάσεως μετέχειν μόνης, ἐν ἄλλοις δὲ τρισὶν ἔτεσι μετὰ τῶν ἐν τῇ ἐπιστροφῇ ὑποπιπτόντων προσεύχεσθαι, καὶ τότε μετέχειν τῶν Ἁγιασμάτων. Ἐπὶ δὲ τῶν σπουδαιοτέρᾳ κεχρημένων τῇ ἐπιστροφῇ, καὶ τῷ βίῳ δεικνύντων τὴν πρὸς τὸ ἀγαθὸν ἐπάνοδον, ἔξεσι τῷ οἰκονομοῦντι πρὸς τὸ συμφέρον τῇ ἐκκλησιαστικῇ οἰκονομίᾳ συντεμεῖν τὸν χρόνον τῆς ἀκροάσεως, καὶ τάχιον εἰς ἐπιστροφὴν ἀγαγεῖν· καὶ πάλιν καὶ τοῦτον συντεμεῖν τὸν χρόνον, καὶ τάχιον ἀποδοῦναι τῇ κοινωνίᾳ,

ѥ҆ны́ми ст҃до҃тво́ренїе́ми, ка́къ то смѣше́нїе́мъ со ското́мъ, и҆ли́ не́истовствомъ къ мужескомꙋ по́лꙋ. Ѥ҆́же бо въ сѝхъ слꙋ́чаѧхъ, ка́къ рече́но мно́ю, гре́хъ стано́вится сꙋгꙋ́бымъ: е҆ди́нъ состои́тъ въ непозво́ленномъ сластолю́бїи, а҆ дрꙋго́й въ о҆ви́дѣ дрꙋго́мꙋ. Да вꙋ́детъ же нѣ́кое разли́чїе о҆́браза пока́нїа, ко гре́хꙋ́ѧхъ сладостра́стїа. Возвꙋди́вшїй са́мъ себѣ́ къ и҆спове́данїю гре́хꙋ́въ, ка́къ оу҆́же нача́вшїй враче́ванїе своего́ недꙋга́ тѣ́мъ са́мымъ, что́ рѣ́шился по со́бственномꙋ повелѣ́нїю бы́ти о҆́бличи́телемъ свои́хъ та́инъ, и҆ ка́къ показа́вшїй зна́менїе своего́ и҆змѣне́нїа къ лꙋ́чшемꙋ, да вꙋ́детъ подъ е҆пїти́мїе́ю во́лѣ сни́сходи́тельною: а҆ оу҆локле́нный ко слѣ́, и҆ли́

ὅπως ἂν τῇ ἑαυτοῦ δοκιμασίᾳ, ἐγκρίνοι τὴν τοῦ θεραπευομένȣ κατάςασιν· Ὥσπερ γὰρ τὸ τοῖς χοίροις ῥίπτειν τὸν μαργαρίτην ἀπείρηται, οὕτως τὸ ἀποςερεῖν τοῦ τιμίȣ μαργαρίτȣ τὸν ἤδη ἄνθρωπον διὰ τῆς ἀπαθείας τε καὶ καθαρότητος γενόμενον, τῶν ἀτόπων ἐςίν. Ἡ δὲ κατὰ τὴν μοιχείαν, ἤτοι κατὰ τὰ λοιπὰ εἴδη τῆς ἀκαθαρσίας γενόμένη παρανομία, καθὼς προείρηται, κατὰ πάντα ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι θεραπευθήσεται, ἐν ᾧ καὶ τὸ τῆς πορνείας ἄγος, τῷ δὲ χρόνῳ διπλασιάζεται. Παρατηρηθήσεται δὲ καὶ ἐπ' αὐτῷ ἡ τοῦ θεραπευομένȣ διάθεσις, ὃν τρόπον καὶ ἐπὶ τῶν τῷ μολυσμῷ τῆς πορνείας συνενεχθέντων, ὥςε ἢ θάττον ἢ βραδύτερον γενέσθαι αὐτοῖς τὴν τοῦ Ἀγαθοῦ μετȣσίαν.

по нѣ́коемȣ подозрѣ́нїю и҆ли̇ ѡ҆бвине́нїю нево́льнѡ ѡ҆бличе́нный, подверга́етсѧ продолжи́тельнѣйшемȣ и҆справле́нїю, дабы̀ со стро́гостїю бы́въ ѡ҆чи́щенъ, таки́мъ ѻ҆́бразомъ прїѧ́тъ бы́лъ къ ѡ҆бще́нїю ст҃ы́хъ Та̑инъ. Пра́вило ѡ҆ се́мъ таково̀: ѡ҆скверни́вшїесѧ блȣдодѣѧ́нїемъ на три̇ лѣ́та да бȣ́дȣтъ совсѣ́мъ ᲂу҆дале́ны ѿ цр҃ко́вныѧ моли́твы, три̇ лѣ́та да ᲂу҆ча́ствȣютъ въ е҆ди́номъ слȣ́шанїи Писа́нїй, въ и҆ны́ѧ три̇ лѣ́та да мо́лѧтсѧ съ припа́дающими въ покаѧ́нїи, и҆ пото́мъ да причаща́ютсѧ ст҃ы́хъ Та̑инъ. Длѧ проходѧщихъ же покаѧ́нїе ре́вностнѣе, и҆ житїе́мъ свои́мъ показȣ́ющихъ возвраще́нїе ко благо́мȣ, позволи́тельно ᲂу҆стро́ѧющемȣ поле́зное въ цр҃ков-

номъ домостроительствѣ, сократити время слꙋшанїѧ и скорѣе приводити ѻ҆ныхъ къ ѡ҆бращенїю: подобнѡ сократити время и сегѡ̀, и скорѣе допꙋстити до прїѡбщенїѧ, сообразнѡ съ тѣмъ, какъ ѻ҆нъ собственнымъ и҆спытанїемъ дознаетъ состоѧнїе врачꙋемагѡ. И҆бо какъ воспрещено повергати бисеръ пред свинїѧми, такѡ безмѣстно было бы и лишати драгоцѣннагѡ бисера того̀, который чрезъ оу҆даленїе ѿ грѣха̀ и ѡ҆чищенїе оу҆же содѣлалсѧ человѣкомъ. Беззаконїе же содѣваемое прелюбодѣѧнїемъ, и҆лѝ дрꙋгими видами нечистоты̀, какъ выше речено, по всемꙋ̀ тѣмъ же сꙋдомъ да бꙋдетъ врачꙋемо, какъ и҆ грѣхъ блꙋдный, но съ оу҆сꙋгꙋб-

лѣнїемъ врѣмени. При сѣмъ такожде да вѣдетъ наблюдаемо расположеніе врачѣемагѡ, подобнѡ какъ и ѡдержимагѡ нечистотою блѣда, дабы или ранѣе или позднѣе подавалось имъ причастіе блага.

Зонара. У тончайшихъ изслѣдователей, говоритъ святый, и блудъ считается прелюбодѣяніемъ, потому что законное совокупленіе мужа и жены одно (въ бракѣ), а если случится что другое кромѣ этого, таковое противузаконно; и кто пользуется не собственнымъ, пользуется чужимъ; все же, что не есть собственное кому нибудь, есть чужое, хотя бы и не имѣло владѣльца; по этому-то блудъ и показался (дѣломъ), не далеко отстоящимъ отъ прелюбодѣянія. Но для немощнѣйшихъ изъ согрѣшающихъ допущено, говоритъ, отцами благоусмотрѣніе (συμπεριφορά), т. е. послабленіе, снисхожденіе, и грѣхъ различенъ, т. е. раздѣленъ, такъ что блудомъ названо смѣшеніе безъ обиды другому. т. е. съ женщиною, свободною отъ мужа; а прелюбодѣяніемъ — соитіе съ женою, сожительствующею съ мужемъ. Ибо тотъ, кто приходитъ къ женѣ, не имѣющей мужа, хотя грѣшитъ, потому что пользуется ею незаконно, но никому не дѣлаетъ обиды; а кто приближается къ живущей съ мужемъ, обижаетъ мужа ея, присвояя себѣ чужую. И скотоложство и мужеложство приравниваютъ (отцы) къ прелюбодѣянію какъ потому, что этимъ оскорбляется естество, такъ какъ согрѣшающіе такимъ образомъ грѣшатъ противъ естества, такъ и потому, что согрѣшающій такимъ образомъ пользуется чужимъ; ибо естество безсловесныхъ и естество мужей — чужія другъ другу. Ибо *мужа и жену сотвори Богъ* (Быт. 1, 27). Общимъ врачеваніемъ сихъ грѣховъ святый называетъ то, чтобы человѣкъ сдѣлался чистымъ отъ такого не-

истовства, т. е. чтобы созналъ грѣхъ и оставилъ его. А время (епитиміи) за прелюбодѣяніе, также за мужеложство и скотоложство, удвояетъ сравнительно съ любодѣяніемъ, потому что къ блуду не присоединяется обиды, а за остальнымъ, т. е. за прелюбодѣяніемъ, мужеложствомъ и скотоложствомъ, кромѣ незаконности смѣшенія, слѣдуетъ и обида. Затѣмъ вводитъ нѣкоторое различіе и между исповѣдующими одни и тѣже грѣхи. Ибо если кто, говоритъ, по собственному возбужденію исповѣдуетъ невѣдомый грѣхъ, долженъ быть наказанъ человѣколюбивѣе; а если придетъ къ исповѣданію не добровольно, но—или потому, что былъ найденъ во грѣхѣ, или дознанъ по подозрѣнію, или былъ обвиненъ и обличенъ, подвергается строжайшей епитиміи, дабы, очистившись такимъ образомъ, былъ принятъ и къ причащенію Таинъ. Потомъ исчисляетъ и годы епитиміи за блудъ, и назначаетъ ихъ девять; далѣе присовокупляетъ, какимъ образомъ годы эти распредѣляются; но все предоставляетъ устрояющему согрѣшающихъ; и повелѣваетъ, смотря по рачительности въ покаяніи или безпечности, и уменьшать время епитимій и продолжать какъ для блудниковъ, такъ и для тѣхъ, которые впадаютъ или въ прелюбодѣяніе, или въ мужеложство, или скотоложство.

Синопсисъ. *Правило 3* Грѣхи вожделѣнія, прелюбодѣяніе и блудъ, для однихъ кажущіеся различными, а для другихъ однимъ и тѣмъ же: однимъ и тѣмъ же потому, что оба относятся къ чужому; а различными, потому что въ одномъ есть обида для другаго, а въ другомъ—нѣтъ; и поэтому для осквернившихся прелюбодѣяніемъ опредѣлено время вдвое бо́льшее, чѣмъ за блудъ; точно также и для тѣхъ, которые осквернились скотоложствомъ и мужеложствомъ: ибо грѣхъ тутъ двойной: и по незаконному сластолюбію, и потому, что въ немъ есть обида для чужаго. Впрочемъ и между согрѣшившими однимъ и тѣмъ же есть различіе; ибо тотъ, кто по собственному возбужденію обратился къ исповѣди, долженъ получить епитимію болѣе снисходительную, чѣмъ тотъ, кого увидѣли и обличили. Итакъ согрѣшившій блудомъ три года не долженъ участвовать въ молитвѣ, три года долженъ слушать, три

припадать и тогда уже причаститься; впрочемъ теплая рачительность и горячее усердіе къ исправленію должно сократить это время. А осквернившійся прочими нечистотами, о которыхъ мы сказали, долженъ пребыть двойные сроки на степеняхъ (покаянія), вмѣсто трехъ лѣтъ — по шести.

Вальсамонъ. Теперь отецъ говоритъ о грѣхахъ, раждающихся въ душевной силѣ вожделѣнія: отсюда, говоритъ, *происходятъ блудъ и прелюбодѣяніе, и присовокупляетъ*, что нѣкоторыми тончайшими изслѣдователями и блудъ называется прелюбодѣяніемъ, потому что законное совокупленіе мужа и жены одно (въ бракѣ); если же случится что другое кромѣ этого, таковое противузаконно; и кто пользуется не собственнымъ, пользуется чужимъ; а все, что не есть собственное кому нибудь,—это чужое, хотя бы и не имѣло владѣльца; поэтому-то блудъ и показался не далеко отстоящимъ отъ прелюбодѣянія. Такъ, говоритъ святый, это доказывали тѣ, которые и блудъ возвели въ грѣхъ прелюбодѣянія. Но для немощнѣйшихъ изъ согрѣшающихъ *допущено*, говоритъ, *отцами нѣкоторое благоусмотрѣніе* (συμπεριφορά), т. е. послабленіе, снисхожденіе (это выраженіе взято изъ Притчей: *не смотряй* — μὴ συμπεριφερόμενος — *своего дому, наслѣдитъ вѣтры* 11, 29 и грѣхъ незаконнаго совокупленія различенъ, т. е. раздѣленъ, такъ что блудомъ названо смѣшеніе безъ обиды другому, т. е. съ женщиною, свободною отъ мужа; а прелюбодѣяніемъ—житіе съ женою, сожительствующею съ мужемъ. Ибо тотъ, кто приходитъ къ женщинѣ, не имѣющей мужа, хотя грѣшитъ, потому что пользуется ею не законно, но никому не дѣлаетъ обиды; а кто приближается къ живущей съ мужемъ, *обижаетъ мужа ея, присвояя себѣ чужую*; а часто и злоумышляетъ противъ мужа, что̀ видно изъ (примѣра) Давида. И скотоложство и мужеложство (отцы) приравниваютъ къ прелюбодѣянію, какъ потому что этимъ оскорбляется естество, такъ какъ согрѣшающіе такимъ образомъ грѣшатъ противъ естества, такъ и потому что согрѣшающій такимъ образомъ пользуется чужимъ; ибо естество безсловесныхъ и естество мужей—чужія другъ другу; ибо *мужа и жену сотвори Богъ* (Быт. 1, 27). Общимъ

врачеваніемъ этихъ грѣховъ, т. е. приличнымъ для всѣхъ согрѣшающихъ, святый называетъ то, чтобы человѣкъ чрезъ покаяніе сдѣлался чистымъ отъ такого неистовства, т. е. чтобы созналъ грѣхъ и оставилъ его; ибо если кто не оставитъ грѣха, какимъ образомъ будетъ сочтенъ кающимся? А поелику къ любодѣянію не присоединяется обиды, а за прелюбодѣяніемъ и за прочими указанными (грѣхами), какъ я уже сказалъ, сверхъ незаконности совокупленія слѣдуетъ и обида; то (св. отецъ) удвояетъ время епитиміи за прелюбодѣяніе, скотоложство и мужеложство, сравнительно съ временемъ за блудъ. Затѣмъ вводитъ нѣкоторое различіе и между исповѣдующимися въ однихъ и тѣхъ же грѣхахъ. Ибо если кто, говоритъ, по собственному возбужденію исповѣдуетъ невѣдомый грѣхъ, долженъ быть наказанъ человѣколюбиво; а кто пришелъ къ исповѣди не добровольно, но или потому что былъ найденъ въ грѣхѣ, или былъ дознанъ по подозрѣнію, или обвиненъ и обличенъ, то хотя бы и расположенъ былъ покаяться, наказывается строже и подвергается продолжительнѣйшему, т. е. долговременному покаянію, дабы, очистившись такимъ образомъ, былъ принятъ къ причащенію Таинъ. Потомъ исчисляетъ и годы епитиміи за блудъ, и говоритъ, что ихъ — девять, и присовокупляетъ, какимъ образомъ они распредѣляются, но все предоставляетъ тому, кто устрояетъ согрѣшающихъ и, смотря по рачительности, или безпечности въ покаяніи, повелѣваетъ уменшать время епитимій и продолжать. Ибо какъ не должно, говоритъ, повергать бисеръ предъ свиньями—(это — Евангельское изреченіе)— называя бисеромъ святое тѣло Господне и честную кровь, а свиньями —ведущихъ чувственную жизнь, и валяющихся въ нечистотѣ страстей, такъ неумѣстно лишать причащенія —драгоцѣннаго бисера—тѣхъ, кто посредствомъ покаянія очистилъ себя отъ страстей и чрезъ очищеніе обратился изъ свиньи въ человѣка. Сказавъ, что епитимія за блудъ есть девять лѣтъ, прибавляетъ, что за прелюбодѣяніе, скотоложство и мужеложство время это удвояется; распредѣленіе же дѣляется подобно тому, какъ и за блудъ: ибо это означаетъ выраженіе: „тѣмъ же судомъ“ (ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι), т. е. тѣмъ же самымъ осуж-

деніемъ, тѣмъ же самымъ наказаніемъ удвояется (епитимія) только по времени; ибо тогда какъ за блудъ опредѣлено пребывать по три года на каждой степени епитимій, за прелюбодѣяніе и за прочіе назначено шестилѣтіе. Но и здѣсь предоставляетъ разсужденію того, кто устрояетъ находящихся въ покаяніи, сократить время епитиміи, или увеличить.

Славянская кормчая. *Правило, третіе.* Похотніи грѣси прелюбодѣяніе и блудъ, овѣмъ убо различная мнятся, другимъ же таковаяжде и та, яко оба сь чюжими женами согрѣшаета. Но есть различіе, еже преобидѣти, и осквернити жену чюжу прелюбодѣй есть. Блудникъ же иже съ свободною блудъ творитъ: и того ради сугубъ грѣхъ сотворившаго въ прелюбодѣяніи оскверньшемуся повелѣно бысть время, якоже и съ животными скоты оскверньшемуся, и смужескимъ поломъ: сугубь бо въ таковыхъ грѣхъ, яко и по беззаконнѣй сласти, обиду имать, чюжую жену осквернивъ. Обаче есть и таковая согрѣшшихъ различіе милостивнѣйшаго запрещенія сподобится, иже своею волею на исповѣданіе пришедъ, паче видѣнаго и обличенаго. Сотворивыи убо блудъ, три лѣта не причастится молитвѣ. Три лѣта да послушаетъ божественыхъ писаніи. Три же лѣта да припадаетъ, и тогда причастится. Обаче скращается время, теплымъ тщаніемъ, и горящимъ прилѣжаніемъ ко исправленію. Инѣми же нечистотами яже рѣхомъ осквернивыися иже въ согрѣшеніихъ, времена да имать сугубы кождо, овому бо къ тѣмъ три приложатся, овому же не есть.

Κανὼν ε'.

Λείπεται πρὸς τοῦτοις τὸ θυμοειδὲς τῆς ψυχῆς προθεῖναι εἰς ἐξέτασιν, ὅταν παρασφαλεῖσα τῆς ἀγαθῆς τοῦ θυμοῦ χρήσεως εἰς ἁμαρτίαν ἐκπέσῃ. Πολλῶν δὲ ὄντων τῶν κατὰ θυμὸν εἰς ἁμαρτίαν

Пра́вило є҃.

Посе́мъ ѡ҆стае́тсѧ подве́ргнꙋти и҆зслѣ́дованїю дꙋше́внꙋю си́лꙋ раздраже́нїѧ, когда̀ ѻ҆на̀, ᲂу҆клони́вшисѧ ѿ блага́гѡ ᲂу҆потребле́нїѧ негодова́нїѧ, впа́даетъ въ грѣ́хъ.

ἐνεργȣμένων καὶ πάντων κακῶν, ἤρεσέ πως τοῖς Πατράσιν ἡμῶν ἐν τοῖς ἄλλοις μὴ λίαν ἀκριβολογεῖσθαι, μηδὲ πολλῆς ἄξιον ἡγεῖσθαι σπȣδῆς τὸ θεραπεύειν πάντα τὰ ἐκ τοῦ θυμοῦ παραπτώματα. Καίτοι γε τῆς Γραφῆς οὐ μόνον τὴν ψιλὴν ἀπαγορευούσης πληγὴν, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν λοιδορίαν ἢ βλασφημίαν, καὶ εἴτι ἄλλο τοιοῦτον, ὁ θυμὸς κατεργάζεται, μόνον δε τοῦ κατὰ φόνον ἄγȣς τὴν παραφυλακὴν ἐποιήσαντο διὰ τῶν ἐπιτιμίων. Διῄρηται δὲ τὸ τοιοῦτον κακὸν τῇ διαφορᾷ τοῦ ἑκȣσίȣ καὶ τοῦ ἀκȣσίȣ. Ἐν οἷς ἑκούσιος φόνος ἐςὶ πρῶτόν μεν, ὁ ἐκ παρασκευῆς τετολμημένος τοῦ εἰς αὐτὸ τοῦτο εὐτρεπισαμένȣ, ὅπως ἂν τὸ ἄγος ἐργάσηται· ἔπειτα δὲ κἀκεῖνος ἐν τοῖς ἑκȣσίοις ἐνομίσθη, ὅταν τις ἐν συμπλοκῇ τύπτων τε καὶ τυπτόμενος ἐνέγκῃ κατά τινος καιρίȣ τὴν διὰ τῆς χειρὸς πληγήν. Ὁ γὰρ ἅπαξ τῷ

Мно́гѡ быва́етъ ѿ раздраже́нїѧ грѣхо́вныхъ дѣ́лъ и҆ всѧ́кихъ ѕѡ́лъ. Но ѻ҆тца́мъ на́шымъ ᲂу҆го́дно бы́ло ѡ҆ и҆ны́хъ и҆з ни́хъ не входи́ти во мно́гȣю подро́бность, и҆ не призна́ли ѻ҆ни̑ тре́бȣющимъ мно́гагѡ попопече́нїѧ врачева́нїе всѣ́хъ согрѣше́нїй, ѿ раздраже́нїѧ происходѧ́щихъ. Писа́нїе возбранѧ́етъ не то́кмо ле́гкȣю ра́нȣ, но и҆ всѧ́кое ѕлорѣ́чїе и҆ли̑ хȣле́нїе (*), и҆ все̑ подо́бное ѿ раздраже́нїѧ происходѧ́щее: но ѻ҆ни̑ то́кмѡ проти́вȣ ѕлодѣѧ́нїѧ ᲂу҆бі́йства положи́ли предѡхране́нїе въ є҆пїтїмїѧ́хъ. Раздѣлѧ́етсѧ же сїе̑ ѕлодѣѧ́нїе по разли́чїю ᲂу҆бі́йства во́льнагѡ и҆ нево́льнагѡ. Во́льное ᲂу҆бі́йство во пе́рвыхъ є҆́сть

(*) Колос. гл. 3, ст. 8. Ефес. гл. 4, ст. 31.

θυμῷ κρατηθεὶς, καὶ τῇ ὁρμῇ τῆς ὀργῆς χαριζόμενος, οὐδὲν ἂν παρὰ τὸν καιρὸν τοῦ παθȣς τῶν ἀνακόψαι τὸ κακὸν δυναμένων ἐπὶ νοῦν λάβοι, ὥςε τὸ ἐκ τῆς συμπλοκῆς ἀποτέλεσμα τοῦ φόνȣ εἰς ἔργον προαιρέσεως, καὶ οὐκ εἰς ἀποτυχίαν, ἀνάγεται. Οἱ δὲ ἀκούσιοι φανερὰ ἔχȣσι τὰ γνωρίσματα, ὅταν τις πρός ἕτερόν τι τὴν σπȣδὴν ἔχων, ἐξ ἀποτυχίας τι τῶν ἀνηκέςον δράσῃ. Ἐπὶ τούτων τοίνυν ὁ μὲν ἑκούσιος φόνος εἰς τριπλασίονα χρόνον παρατείνεται, τῆς δι' ἐπιςροφῆς θεραπευομένης τὸ ἑκούσιον ἄγος. Τρὶς ἐννέα γάρ εἰσιν ἐνιαυτοὶ καθ' ἕκαςον βαθμὸν τῆς ἐννάδος τῶν ἐτῶν ὁρισθείσης, ὥςε ἐν μὲν τῷ παντελεῖ ἀφορισμῷ ἐνναετῇ χρόνον διαγενέσθαι ἀπειργόμενον τῆς Ἐκκλησίας· ἄλλα δὲ τοσαῦτα ἔτη ἐν τῇ ἀκροάσει παραμεῖναι, μόνον τῆς τῶν διδασκάλων, καὶ τῆς τῶν Γραφῶν ἀκροάσεως ἀξιουμε-

то̀, на кото́рое съ намѣ́ренїемъ дерзнꙋ́лъ рѣши́вшїйсѧ на сїѐ са́мое ѕлодѣѧ́нїе, да соверши́тъ ѻ҆́ное: во вторы́хъ и҆ то̀ полага́етсѧ междꙋ̀ во́льными ᲂу҆бі́йствами, когда̀ кто̀ въ сопротивобо́рствѣ, бїѧ̀ и҆ бꙋ́дꙋчи бїе́мъ, нано́ситъ рꙋко́ю ᲂу҆да́ръ въ нѣ́кое ѻ҆па́сное мѣ́сто. И҆́бо е҆ди́ножды ꙗ҆́ростїю ѡ҆бѧ́тый и҆ стремле́нїю гнѣ́ва преда́вшїйсѧ, во вре́мѧ стра́сти не прїе́млетъ въ ᲂу҆́мъ ничегѡ̀ могꙋ́щагѡ пресѣщѝ ѕло̀. И҆ та́къ ᲂу҆бі́йство, происше́дшее ѿ сопротивобо́рства, приписꙋ́етсѧ дѣ́йствїю произво́ла, а҆ не слꙋ́чаю. Невѡ́льныѧ же ᲂу҆бі́йства и҆мѣ́ютъ и҆звѣ́стные при́знаки, когда̀ кто̀, и҆мѣ́ѧ въ намѣ́ренїи нѣ́что дрꙋго́е, слꙋча́йнѡ ᲂу҆чини́тъ тѧ́жкое ѕло̀.

νον· ἐν δὲ τῇ τρίτῃ ἐννάδι μετὰ τῶν ὑποπιπτόντων ἐν ἐπιςροφῇ προσευχόμενον, οὕτως ἐλθεῖν ἐπὶ τὴν μετȣσίαν τοῦ Ἁγιάσματος. Δηλαδὴ, καὶ ἐπὶ τοῦ τοιούτȣ ἡ αὐτὴ παρατήρησις ἔςαι παρὰ τοῦ οἰκονομοῦντος τὴν Ἐκλλησίαν· καὶ πρὸς τὸν λόγον τῆς ἐπιςροφῆς συντμηθήσεται αὐτῷ καὶ ἡ τοῦ ἐπιτιμίȣ παράτασις, ὥςε ἀντὶ ἐννέα ἐτῶν ἐφ' ἑκάςω βαθμῷ ἢ ὀκτὼ, ἢ ἑπτὰ, ἢ ἓξ, ἢ πέντε μόνα γενέσθαι, εἴπερ τὸ μέγεθος τῆς ἐπιςροφῆς νικῴη τὸν χρόνον, καὶ ὑπερβάλλοιτο τῇ σπουδῇ τῆς διορθώσεως τοὺς ἐν τῇ μακρᾷ προθεσμίᾳ ῥαθυμότερον ἑαυτους ἀπὸ τῶν κηλίδων καθαίροντας. Τὸ δὲ ἀκούσιον ἄγος, συγγνωςὸν μέν, οὐ μὴν ἐπαινετὸν ἐκρίθη. Τοῦτο δὲ εἶπον, ὥςε δῆλον γενέσθαι, ὅτι κἂν ἀκȣσίως τις γένηται ἐν τῷ τοῦ φόνȣ μιάσματι, ὡς ἤδη βέβηλον αὐτὸν ὑπὸ τοῦ ἄγους γενόμενον, ἀπόβλητον ἱερατι-

Ѝз си́хъ во́льное оу҆бі́йство тре́бꙋетъ троѧ́кагѡ протѧже́нїѧ вре́мени длѧ тѣ́хъ, кото́рые ѡ҆бращє́нїемъ врачꙋ́ютъ произво́льное престꙋпле́нїе. Длѧ ни́хъ полага́етсѧ трѝ девѧтилѣ́тїѧ, съ назначе́нїемъ по девѧтѝ лѣ́тъ на ка́ждый сте́пень покаѧ́нїѧ. Ка́ющїйсѧ да проведе́тъ девѧтилѣ́тнее вре́мѧ въ соверше́нномъ ѿлꙋче́нїи, съ преграждє́нїемъ є҆мꙋ̀ вхо́да въ цр҃ковь. Сто́лькѡ же дрꙋги́хъ лѣ́тъ да пребꙋ́детъ въ сте́пени слꙋ́шающихъ, сподоблѧ́ѧсь то́кмѡ слꙋ́шанїѧ оу҆чи́телей и҆ Писа́нїй: въ тре́тїемъ же девѧтилѣ́тїи да мо́литсѧ съ припа́дающими въ покаѧ́нїи, посе́мъ да пристꙋпа́етъ къ ѡ҆бще́нїю ст҃ы́хъ Та̑инъ. Ꙗ҆́вно же є҆́сть,

κῆς χάριτος ὁ κανὼν ἀπεφῆνατο. Ὅσος δέ ἐςιν ἐπὶ τῇ φιλῇ πορνειᾳ τοῦ καθαρσίου ὁ χρόνος, τοσοῦτος καὶ ἐπὶ τῶν ἀκουσίως πεφονευκότων ἐδοκιμάσθη καλῶς ἔχειν, δηλαδὴ καὶ ἐν τούτοις τῆς προαιρέσεως τοῦ μετανοοῦντος δοκιμαζομένης, ὥςε εἰ ἀξιόπιςος γένοιτο ἡ ἐπιςροφὴ, μὴ παραφυλαχθῆναι τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτῶν ἀλλὰ διὰ συντο, μίαν ἀγαγεῖν αὐτὸν εἰς τὴν τῆς Ἐκκλησίας ἀποκατάςασιν, καὶ εἰς τὴν τοῦ Ἀγαθοῦ μετουσίαν. Εἰ δέ τις μὲν μὴ πληρώσας τὸν χρόνον, τὸν ἐκ τῶν κανόνων ἀφωρισμένον, ἐξοδεύει τοῦ βίου· κελεύει ἡ τῶν Πατέρων φιλανθρωπία μετασχόντα τῶν Ἁγιασμάτων, μὴ κενὸν τοῦ ἐφοδίου πρὸς τὴν ἐσχάτην ἐκείνην καὶ μακρὰν ἀποδημίαν ἐκπεμφθῆναι. Εἰ δὲ μετασχὼν τοῦ Ἁγιάσματος πάλιν εἰς τὴν ζωὴν ἐπανέλθοι, ἀναμένειν τὸν τεταγμένον χρόνον ἐν ἐκείνῳ τῷ βαθμῷ

ꙗ҆́кѡ и҆ за таковы́мъ то́же наблюде́нїе и҆мѣ́ти бꙋ́детъ домостроительствꙋющїй въ Цр҃кви: и҆ по ᲂу҆смотре́нїю ѡ҆бращенїѧ сократи́тсѧ длѧ негѡ̀ продолже́нїе є҆пїтїмїѝ, та́къ что̀, вмѣ́стѡ девѧтѝ, на ка́ждый сте́пень покаѧ́нїѧ поло́жатсѧ и҆лѝ ѻ҆́смь, и҆лѝ се́дмь, и҆лѝ ше́сть, и҆лѝ то́кмѡ пѧ́ть лѣ́тъ, а҆́ще вели́костїю покаѧ́нїѧ ᲂу҆прежда́етъ ѻ҆́нъ вре́мѧ, и҆ ре́вностїю въ и҆справле́нїи себѧ̀ превосхо́дитъ тѣ́хъ, ко́и въ продолжи́тельное вре́мѧ ме́нѣе дѣѧтельнѡ ѡ҆чища́ютъ себѧ̀ ѿ скве́рнъ. Нево́льное же ᲂу҆бі́йство при́знано досто́йнымъ снисхожде́нїѧ, но не похва́льнымъ. Сїѐ сказа́лъ ꙗ҆, дабы̀ ꙗ҆́внымъ сотвори́ти, ꙗ҆́кѡ кто̀, хотѧ̀ нево́льнѡ, бꙋ́детъ ѡ҆сквер-

γενόμενον, ἐν ᾧ ἦν πρὸ τῆς κατὰ ἀνάγκην αὐτῷ δοθείσης κοινωνίας.

не́нъ оу҆бі́йствомъ, такова́го, ка́къ оу҆жѐ содѣ́лавшагосѧ нечи́стымъ чрезъ нечи́стое дѣ́ло, пра́вило призна́ло недосто́йнымъ свѧще́нническїѧ благода́ти. Коли́кое же вре́мѧ назна́чено длѧ ѡ҆чище́нїѧ про́стѡ блꙋда̀, толи́кое же заблагоразсꙋжденò положи́ти и҆ длѧ нево́льныхъ оу҆бі́йцъ, прито́мъ съ разсмотре́нїемъ и҆ здѣ́сь расположе́нїѧ ка́ющагѡсѧ. Таки́мъ ѻ҆́бразомъ, а҆́ще бꙋ́детъ и҆́стинное ѡ҆бращє́нїе, то̀ да не соблюда́етсѧ число̀ лѣ́тъ, но съ сокраще́нїемъ вре́мени да веде́тсѧ ка́ющїйсѧ къ возвраще́нїю въ Цр҃ковь и҆ къ прича́стїю ст҃ы́хъ Та̑инъ. А҆́ще же кто̀, не и҆спо́лнивъ вре́мени покаѧ́нїѧ, ѡ҆предѣле́ннагѡ пра́вилами, ѿхо́дитъ ѿ жи́зни: то̀ человѣко-

любїе Ѻтцевъ повелѣваетъ, да причастится стыхъ Таинъ, и да не безъ напутствїя ѿпущенъ будетъ въ оное послѣднее странствїе. Но аще причастившись стыхъ Таинъ, паки возвратится къ жизни: да ѡжидаетъ исполненїя назначеннагѡ времени, находяся на томъ степени, на которомъ былъ прежде даннагѡ ему, по нуждѣ, прїѡвщенїя.

Зонара. Сказавъ о двухъ душевныхъ силахъ, святый переходитъ теперь къ остальной, которая есть сила раздраженія. Много, говоритъ онъ, грѣховъ раждается отъ раздраженія, какъ то: раны, обиды, злорѣчіе, хуленіе; но хотя всѣ эти (грѣхи) запрещены въ Писаніи, однако нашимъ отцамъ почему-то не было угодно относительно большей части изъ нихъ входить въ особенную подробность; только злодѣяніе убійства не оставлено ими безъ эпитиміи. А дѣлится грѣхъ убійства на вольный и невольный; вольное убійство есть то, на которое дерзаютъ приготовившись, т. е. съ обдуманнымъ планомъ (ἐκ μελέτης), для осуществленія котораго кто либо подготовится; вольнымъ же называетъ и то, которое случилось хотя не по задуманному плану, но въ дракѣ и ссорѣ, когда кто нибудь ударитъ своего противника въ опасную часть тѣла. А невольное убійство опредѣляется, какъ такое, когда кто либо, желая сдѣлать что-нибудь другое, напримѣръ защититься отъ звѣря, или сбить съ дерева

плодъ, нечаянно (μὴ προιδών) поразитъ проходящаго человѣка, и получившій ударъ умретъ. За вольное убійство (св. отецъ) опредѣляетъ время епитиміи въ двадцать семь лѣтъ и дѣлитъ оное на три части, такъ чтобы каждая часть имѣла девять лѣтъ; но повсюду тому, кто устрояетъ находящагося въ покаяніи, даетъ власть сократить время епитеміи, если онъ видитъ, что кающійся показываетъ обильные плоды покаянія. Невольное же убійство, хотя признано, говоритъ, достойнымъ снисхожденія, но и не похвальнымъ, т. е. не невиннымъ, такъ чтобы оставалось совсѣмъ безъ епитиміи. И такъ хотя бы кто убилъ человѣка и невольнымъ образомъ, не получитъ священства и долженъ быть изверженъ изъ него, какъ осквернённый убійствомъ. А время епитиміи за невольное убійство назначено, говоритъ, такое же, какое положено и для простаго блуда: оно есть, по сему святому, девять лѣтъ; простымъ же блудомъ назвалъ блудъ съ женою, не имѣющею мужа. Дальнѣйшее — ясно; равнымъ образомъ и пятое правило [1]) не нуждается въ толкованіи.

Синопсисъ. *Правило 4*. Разныя уклоненія силы раздраженія — довольно многочисленны; худшее (изъ нихъ) — убійство, которое раздѣляется на вольное и невольное. Исправляемый за вольное убійство долженъ девять лѣтъ стоять внѣ церкви, девять слушать, стоя съ народомъ, девять припадать и такимъ образомъ причаститься; впрочемъ и здѣсь должна имѣть значеніе рачительность (кающагося), такъ что онъ на каждой степени (покаянія) можетъ пробыть 8, или 7, или 6, или только 5 лѣтъ. А совершившій невольное убійство долженъ быть изверженъ изъ священнической благодати; время же его (епитиміи) равно (времени) простаго блуда; но теплотою и раченіемъ можетъ сократить этотъ срокъ.

Правило 5. Кто отходитъ (изъ жизни) прежде чѣмъ исполнитъ время епитиміи, долженъ причаститься; а если останется въ живыхъ, долженъ вынести положенное время,

---

[1]) Т. е. слѣдующее, которое по счету Зонары было 5-е. Ср наше примѣчаніе къ 1-му правилу.

оставаясь въ той степени, въ которой былъ до причащенія.

Вальсамонъ. Сказавъ о двухъ душевныхъ силахъ, святый отецъ переходитъ теперь къ остальной, которая есть сила раздраженія. Много, говоритъ онъ, грѣховъ раждается отъ раздраженія, какъ-то: раны, обиды, злорѣчіе, хуленіе, что̀ все запрещено божественнымъ Писаніемъ. Ибо блаженный Павелъ, пиша къ Колоссаямъ и исчисляя дѣла плоти, вмѣстѣ съ прочими, указалъ и вражду, ссоры, ревность, гнѣвъ, споры, возмущенія и убійства, и о дѣлающихъ это сказалъ, что они не наслѣдуютъ царствія Божія; но хотя всѣ эти (грѣхи), говоритъ святый, запрещены въ Писаніи, однако же не всѣмъ нашимъ отцамъ угодно было относительно нѣкоторыхъ изъ нихъ входить въ особенную подробность; (а это возраженіе: не всѣмъ было угодно — свойственно недоумѣвающему и какъ будто не знающему основанія, по которому отцы не хотѣли входить въ подробности относительно этого и не сочли особенно нужнымъ врачевать подобные грѣхи), и только злодѣяніе убійства они не оставили безъ епитиміи, дабы страхомъ епитимій предостеречь людей отъ убійства. А грѣхъ убійства дѣлится на вольный и невольный; вольное убійство есть то, на которое дерзаютъ приготовившись т. е. съ обдуманнымъ планомъ (ἐκ μελέτης), для осуществленія котораго кто либо подготовится; вольнымъ же называетъ и то, которое случилось хотя не по задуманному плану, но въ дракѣ и ссорѣ, когда кто-нибудь, возбужденный гнѣвомъ, ударитъ своего противника въ опасную часть тѣла; и этотъ видъ убійства святый признаетъ не случайнымъ, но добровольнымъ. Невольное же убійство опредѣляетъ, какъ такое, когда кто либо, желая сдѣлать что-нибудь другое, напримѣръ защититься отъ звѣря, или сбить съ дерева плодъ, нечаянно (μὴ προιδών) поразитъ проходящаго человѣка, и получившій ударъ умретъ. За вольное убійство (св. отецъ) опредѣляетъ время епитиміи въ 27-мь лѣтъ и дѣлитъ его на три части, такъ чтобы каждая часть имѣла девять лѣтъ; причемъ совершеннымъ отлученіемъ называетъ то, когда отлученный стоитъ внѣ церкви и плачетъ; а пробывъ тамъ въ числѣ плачущихъ

девять лѣтъ, опять столько же времени онъ долженъ стоять на мѣстѣ слушающаго и оттуда переходить на мѣсто припаданія и такимъ образомъ, когда исполнятся 27 лѣтъ, удостоиться причащенія Таинъ. Но повсюду тому, кто устрояетъ находящагося въ покаяніи, даетъ власть сократить время епитимій, если видитъ, что кающійся показываетъ обильные плоды покаянія. Невольное же убійство, хотя признано, говоритъ, достойнымъ снисхожденія, но и не похвальнымъ, т. е. не на столько терпимымъ, чтобы оставалось совершенно безъ епитиміи; ибо хотя бы кто убилъ человѣка и невольнымъ образомъ, не получитъ священства и долженъ быть изверженъ изъ него, какъ осквернепный убійствомъ. А время епитиміи за невольное убійство назначено такое же, какое положено для простаго блуда: оно есть, по сему святому, девять лѣтъ; простымъ же блудомъ названъ блудъ съ женою, не имѣющею мужа. Сказавъ о срокахъ епитимій за каждый грѣхъ, (святый) присовокупляетъ теперь, что если подвергшійся епитиміи, еще не исполнивъ времени епитиміи и находясь въ отлученіи, подвергнется опасности умереть, то отцы человѣколюбиво опредѣлили, чтобы таковый причастился Таинъ, дабы не отошелъ въ дальнее странствіе безъ напутствія (напутствіемъ же называется то, что полезно на пути для путешествующихъ; а мы вѣруемъ, что причащеніе Таинъ много полезно для вѣрныхъ). Если же состоящій подъ епитиміею, въ случаѣ опасности его жизни, будетъ удостоенъ божественныхъ даровъ, потомъ избѣгнетъ опасности и выздоровѣетъ, то опять долженъ быть въ отлученіи и стоять на той степени, на какой былъ и до опасности, пока не исполнится положенное время.

Славянская кормчая. *Правило 4.* Яраго, рекше гнѣвливаго, многа суть превращенія: паче же всѣхъ горше убійство, раздѣляемо на вольное и не на вольное. Вольное убійство исправити хотя, девяти лѣтъ времене отъ церкве упражненъ да будетъ, девяти лѣтъ времене да послушаетъ божественыхъ писаніи съ людьми стоя, и девять лѣтъ да припадаетъ, и тако да причастится. Обаче есть и здѣ потщаніа слово, аще явитъ теплое покаяніе и слезы, якоже

быти коемуждо степени и покаянія, или осми, или седми, или шести, или пяти токмо лѣтъ. Не волею же убійство сотворивъ, причетникъ убо отверженъ будетъ благодати, рекше святыя службы лишенъ будетъ. Аще же миръскій человѣкъ, запрещеніе его равно съ блудникомъ да будетъ, простыи блудъ сотворшимъ, рекше съ женами, а не съ скотскимъ, ни смужескимъ блудникомъ, съкращаетъжеся время горѣніемъ и тщаніемъ на покаяніе.

Правило 5. Преже скончанія времен запрещенія, аще разболится отлученыи, и на исходѣ бывъ, да причастится. Аще же уздравѣетъ, паки заповѣданнаго ему времене да соблюдаетъ, въ томъ степени пребывая, внемъ же бѣ и преже причащенія.

Κανὼν ϛ'.

Τὸ δὲ ἕτερον εἶδος τῆς εἰδωλολατρείας, οὕτω γὰρ ὀνομάζει τὴν πλεονεξίαν ὁ θεῖος Ἀπόστολος, οὐκ οἶδ', ὅπως ἀθεράπευτον ὑπὸ τῶν Πατέρων ἡμῶν παρώφθη. Καὶ τοίγε δοκεῖ τὸ τοιοῦτον κακὸν τῆς τρίτης ἐν τῇ ψυχῇ καταςάσεως πάθος εἶναι· καὶ γὰρ ὁ λογισμὸς, τῆς τοῦ καλοῦ κρίσεως ἁμαρτάνων, ἐν τῇ ὕλῃ τὸ καλὸν εἶναι φαντάζεται, οὐ πρὸς τὸ ἄὕλον ἀναβλέπων κάλλος· καὶ ἡ ἐπιθυμία πρὸς τὰ κάτω ῥεῖ, τοῦ ἀληθοῦς ὀρεκτοῦ ἀπορρέυσα· καὶ ἡ φιλόνεικός

Правило ѕ.

Дрꙋгі́й же ки́дъ і҆дѡлослꙋже́нїѧ, ꙗ҆́ко та́къ сто́лїй а҆по́столъ наричае́тъ люкостяжа́нїе (*), не зна́ю, ка́къ ѡ҆пꙋстѝли ѻ҆́тцы на́ши бе́зъ ꙋ҆каза́нїѧ врачева́нїѧ. Сїе́ зло мни́тсѧ бы́ти колѣ́знїю дꙋшѝ въ тро́комъ ѡ҆ноше́нїи: ꙗ҆́ко ра́зꙋмъ, погрѣ́шаѧ въ слꙋже́нїи ѡ҆ добрѣ́, мечта́етъ, а҆́ки бы добро́ находи́лось въ веществѣ́, и҆ не взира́етъ къ красотѣ́ невеще́ственной:

(*) Колос. гл. 3. ст. 5.

τε καὶ θυμώδης διάθεσις πολλὰς ἐκ τῆς τοιαύτης αἰτίας τὰς ἀφορμὰς λαμβάνει. Καὶ τὸ ὅλον εἰπεῖν, συμφωνεῖ ἡ τοιαύτη νόσος τῷ Ἀποςολικῷ τῆς πλεονεξίας ὅρῳ. Ὁ γὰρ θεῖος Ἀπόςολος, οὐ μόνον αὐτὴν εἰδωλολατρείαν, ἀλλὰ καὶ ῥίζαν πάντων τῶν κακῶν ἀπεφήνατο. Καὶ ὅμως τὸ τοιοῦτον εἶδος παρώφθη τῆς νόσȣ ἀνεπίσκεπτόν τε καὶ ἀτημέλητον· διὸ καὶ πλεονάζει κατὰ τὰς Ἐκκλησίας τὸ τοιοῦτον ἀῤῥώςημα, καὶ οὐδεὶς τοὺς ἐπὶ τὸν κλῆρον ἀγομένȣς περιεργάζεται, μήπως τῷ τοιούτῳ εἴδει τῆς εἰδωλολατρείας κατεμιάνθησαν. Ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων, διὰ τὸ παρεῖσθαι τοῖς Πατράσιν ἡμῶν, ἀρκεῖν ἡγούμεθα τῷ δημοσίῳ τῆς διδασκαλίας λόγῳ, ὅπως ἂν οἷόν τε ᾖ, θεραπεύειν, ὥσπερ τινὰ πληθωρικά, τὰς πλεονεκτικὰς ἀῤῥωςίας διὰ τοῦ λόγου καθαίροντες. Μόνην δὲ τὴν τυμβωρυχίαν καὶ τὴν ἱεροσυ-

вожделѣ́нїе стремитсѧ до́лȣ, ѿпа́даѧ ѿ и҆́стиннѡ вожделѣ́ннагѡ: и҆ сварли́вое и҆ раздражи́тельное расположе́нїе дȣшѝ мно́гїе длѧ себѧ̀ слȣ́чаи прїе́млетъ ѿ сеѧ̀ вины̀. И҆ вообщѐ мо́жно рещѝ, ꙗ҆́кѡ такова́ѧ болѣ́знь соѿвѣ́тствȣетъ а҆по́стольскомȣ ѡ҆писа́нїю любостѧжа́нїѧ. И҆́бо Бж҃е́ственный а҆по́столъ призна́лъ ѻ҆́нȣю не то́кмѡ і҆дѡлослȣже́нїемъ, но и҆ ко́рнемъ всѣ́хъ ѕѡ́лъ (*). Но ѻ҆дна́кѡ се́й ви́дъ грѣха̀ ѡ҆пȣ́щенъ без̾ осо́багѡ разсмотре́нїѧ и҆ врачева́нїѧ: ѿ чегѡ̀ недȣ́гъ се́й ᲂу҆множа́етсѧ въ Цр҃квахъ, и҆ никто̀ не и҆спы́тываетъ прїе́млемыхъ въ кли́ръ, не ѡ҆скверни́лись ли ѻ҆нѝ си́мъ ви́домъ і҆дѡлослȣже́нїѧ. Впро́чемъ поели́кȣ

(*) 1 Тим. гл. 6, ст. 10.

λίαν πάθος νομίζομεν, διὰ τὸ οὕτως ἐκ τῆς τῶν Πατέρων ἀκολουθίας τὴν παράδοσιν ἡμῖν περὶ τούτων γενέσθαι. Καίτοι παρὰ τῆς Θείας Γραφῆς ὁ πλεονασμὸς καὶ ὁ τόκος τῶν ἀπειρημένων ἐςὶ, καὶ τὸ ἐκ δυναςείας τινὸς τῇ ἰδίᾳ κτήσει προσαγαγεῖν τὰ ἀλλότρια, κἂν ἐν προσχήματι πραγματείας τὸ τοιοῦτον τύχῃ γινόμενον. Ἐπειδὴ τοίνυν τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς ἐξουσίαν κανόνων οὐκ ἀξιόπιςον· τὴν ἐπὶ τῶν ὁμολογουμένως ἀπηγορευμένων κανονικὴν κρίσιν ἤδη τοῖς εἰρημένοις προσθήσομεν. Διῄρηται δὲ ἡ κλοπὴ εἴςτε λῃςείαν καὶ εἰς τοιχωρυχίαν, καὶ εις μὲν ἐπ' ἀμφοτέρων σκοπὸς, ἡ τῶν ἀλλοτρίων ἀφαίρεσις· πολλὴ δὲ κατὰ τὴν γνώμην αὐτῶν ἡ πρὸς ἀλλήλους ἐςὶ διαφορά· Ὁ μὲν γὰρ λῃςὴς καὶ τὴν μιαιφονίαν εἰς συμμαχίαν τοῦ σπουδαζομένου παραλαμβάνει, πρὸς αὐτὸ παρασκευαζόμενος καὶ ὅπλοις, καὶ τοῖς ἐπικαί-

Ѻ҆тцы́ на́ши не оу҆помѧнꙋ́ли ѡ҆ се́мъ, то́ полага́емъ доста́точнымъ врачева́ти сїе̑, коли́кѡ мо́жно, всенаро́днымъ сло́вомъ оу҆че́нїѧ, и҆ недꙋ́ги любостѧжа́нїѧ, ка́кбы нѣ́кїѧ болѣ́зни ѿ и҆збы́тка бла́гъ, ѡ҆чища́ти разсꙋжде́нїемъ. То́кмѡ татьбꙋ̀, гробокопа́тельство и҆ свѧтота́тство почита́емъ тѧ́жкою болѣ́знїю, потомꙋ̀ что̀ таково̀ оу҆ на́съ ѡ҆ се́мъ прее́мственное ѿ Ѻ҆тце́въ преда́нїе. И҆ по Бж҃е́ственномꙋ Писа́нїю, къ числꙋ̀ возбране́нныхъ дѣ́лъ принадлежи́тъ ли́хва и҆ ро́стъ, и҆ прїѡбще́нїе къ своемꙋ̀ стѧжа́нїю чꙋжа́гѡ, чрезъ нѣ́кое преѡблада́нїе, хотѧ́ бы то̀ бы́ло подъ ви́домъ догово́ра. И҆ та́къ поели́кꙋ на́ше мнѣ́нїе не толи́кѡ досто́йно

ροις τῶν τόπων, ὥςε τὸν τοιοῦτον τῷ κρίματι τῶν ἀνδροφώνον ὑπάγεσθαι, εἰ διά μεταμελείας ἑαυτὸν πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ ἐπανάγοι. Ὁ δὲ δι' ὑφαιρέσεως λανθανούσης σφετεριζόμενος τὸ ἀλλότριον, εἶτα δι' ἐξαγορεύσεως τὸ πλημμέλημα ἑαυτοῦ τῷ ἱερεῖ φανερώσας, τῇ περὶ τὸ ἐναντίον τοῦ πάθους σπουδῇ θεραπεύσει τὴν ἀῤῥωςίαν· λέγω δὲ διὰ τοῦ τὰ προσόντα παρέχειν τοῖς πένησιν, ἵνα τῷ προέσθαι, ἃ ἔχει, φανερῶς γένηται καθαρεύων τῆς κατὰ πλεονεξίαν νόσου. Εἰ δὲ μηδὲν ἔχοι, μόνον δὲ τὸ σῶμα ἔχοι, κελεύει ὁ Ἀπόςολος διὰ τοῦ σωματικοῦ κόπου τὸ τοιοῦτον ἐξιάσασθαι πάθος. Ἔχει δὲ ἡ λέξις οὕτως· ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω· μᾶλλον δὲ κοπιάτω ἐργαζόμενος τὸ ἀγαθὸν, ἵνα ἔχῃ μεταδιδόναι τῷ χρείαν ἔχοντι.

кѣры, чтобы имѣло кластъ свойственнꙋю прáкилмх: то кх речённомꙋ оубжé присоединимх сждéніе, по прáвилмх ѡ вещáхх безпóрнѡ возбранéнныхх. Татьвá раздѣлáется на разбóйни честко и̑ подкопáніе, цѣль тогѡ̀ и̑ дрꙋгáгѡ ѥ̑дина, ѿ̀тїе чꙋждагѡ: но междꙋ ѻ̑ными ѥ̑сть келúкое разлúчїе кх расположéніи дꙋха. Ѥ̑бо разбóйникх, длѧ достижéнїѧ своегѡ̀ намѣренїѧ, оупотребля́ется и̑ человѣкоꙋбíйство, и̑ кх семꙋ приꙋготовля́ется и̑ ѻ̑рꙋжíемх, и̑ скóпищемх подóбныхх себѣ, и̑ сподóбностїю мѣстх: почемꙋ̀ таковы́й подлежúтх сдꙋ̀ человѣкоꙋбíйцх, а̑ціе чрезъ покаáніе кх Цр҃кви Бжїей возвратúтся и̑ присвóнкшїй себѣ чꙋжóе чрезъ тáйное похищéніе,

и потомъ чрезъ исповѣдь грѣхъ свой ѡбличившій священника, да врачуетъ недугъ упражненіемъ противоположнымъ своей страсти, то есть, раздаяніемъ имѣнія нищымъ, да расточивъ то, что имѣетъ, покажетъ себя ѡчищеннымъ ѿ болѣзни любостяжанія. Не имѣющему же ничегѡ кромѣ тѣла, повелѣваетъ Апостолъ тѣлеснымъ трудомъ страсть ѻнѹю врачевати. Повелѣніе сіе читается такѡ: крадый ктомѹ да не крадетъ, но паче да трѹждается, дѣлам благое, да имать подаяти требующему (*).

(*) Ефес. гл. 4, ст. 20.

Зонара. Сказавъ, что страсть сребролюбія даетъ худое направленіе душевнымъ силамъ и вмѣстѣ повреждаетъ каждую изъ нихъ, и что изъ него раждаются многоразличныя страсти, святый сравнилъ его съ страданіями, происходящими отъ избытка влагъ (πληθωρικά). А словомъ πληθωρικά у врачей называется то, когда четыре матеріи, изъ кото-

рыхъ состоятъ тѣла, возрастутъ и умножатся въ соотвѣтственной каждой матеріи пропорціи, и страданія, какія случаются отъ умноженія матерій, скопившихся въ одномъ мѣстѣ, называются πληθωρικὰ νοσήματα; такимъ образомъ и здѣсь этотъ мудрый отецъ справедливо назвалъ страсти, происходящія отъ любостяжанія словомъ: πληθωρικά, такъ какъ оно, любостяжаніе, извращаетъ всѣ наши душевныя силы и напрягаетъ ихъ во вредъ для души. Итакъ, говоритъ, прочія болѣзни любостяжанія мы должны врачевать словомъ ученія; а татьбу, святотатство и гробокопательство, не оставленныя отцами безъ каноническихъ епитимій, отнести къ числу вышеуказанныхъ (тяжкихъ болѣзней); къ числу возбраненныхъ же въ божественномъ Писаніи дѣлъ относится, говоритъ, лихва, ростъ и пріобщеніе къ своему стяжанію чужаго чрезъ какое-либо преобладаніе. Но хотя въ Писаніи и запрещено это, мы, говоримъ, не будемъ назначать за это каноническихъ епитимій, потому что не считаемъ себя уполномоченными, чтобы своею властію полагать правила и епитиміи согрѣшающимъ. А сказавъ о татьбѣ раздѣляетъ ее на разбой и подкопъ, и говоритъ, что цѣль одна и у тѣхъ, которые разбойничаютъ, и у тѣхъ, которые дѣлаютъ подкопы,—отнятіе чужаго; но между ними большое различіе; ибо разбойникъ приготовляется и къ человѣкоубійству, нося оружіе и занимая мѣста, удобныя для нападенія. Итакъ таковыхъ, если покажутъ расположеніе къ покаянію, должно, говоритъ, наказывать судомъ человѣкоубійцъ; а похищающаго чужое тайнымъ образомъ и исповѣдующаго свой грѣхъ врачевать расположеніемъ къ противному, именно: такъ какъ они по любостяжательности похищали чужое, то должны раздать нищимъ и свое, дабы такимъ образомъ видно было, что они освободились отъ любостяжанія; ибо кто не щадитъ своего, тотъ не пожелаетъ чужаго. А если, говоритъ, они не имѣютъ денегъ, чтобы раздать ихъ, то (каждый изъ нихъ) долженъ своими трудами врачевать страсть, т. е. трудиться въ работѣ и изъ того, что добываетъ посредствомъ труда, раздавать нуждающимся. Это—Апостольская заповѣдь; ибо великій Павелъ говоритъ: *крадый къ тому да не крадетъ, но паче да труждается, дѣлая благое, да имать подати*

требующему (Еф. 4, 28). Все это—о похищающемъ чужое тайно. Если же и онъ вооруженъ мечемъ и готовъ воспользоваться имъ противъ своего противника, то, какъ мнѣ кажется, долженъ быть наказанъ подобно разбойнику, потому что и намѣреніе имѣетъ подобное же.

Синопсисъ. Другой видъ идолослуженія — любостяжаніе, происходящее отъ трехъ силъ души (ибо и разумъ погрѣшаетъ въ сужденіи о добрѣ, и вожделѣніе страждетъ. и раздраженіе увлекается), тѣмъ не менѣе отцами оставленъ безъ вниманія. Итакъ пусть врачуетъ недуги любостяжанія всенародное слово ученія, на сколько возможно. А виды татобы—разбой и подкопъ; но за разбойникомъ слѣдуетъ и человѣкоубійство; ибо онъ къ этому приготовленъ и оружіемъ, и скопищемъ подобныхъ себѣ и мѣстами, почему онъ и подвергается осужденію человѣкоубійцъ. Похищающій же и исповѣдующійся долженъ раздѣлить и собственное.

Вальсамонъ. Святый недоумѣваетъ, какимъ образомъ страсть любостяжанія. т. е. сребролюбія, оставлена отцами безъ указанія врачеванія, такъ какъ они не назначили епитимій для тѣхъ, кто одержимъ ею, не смотря на то, что Апостолъ назвалъ ее идолослуженіемъ; а между тѣмъ, говоритъ, отъ этого повидимому страдаютъ и уклоняются отъ прямаго направленія (всѣ) *три душевныя силы: ибо* мыслительная сила души судитъ неправильно, но ложно и погрѣшительно; такъ какъ погрѣшаетъ въ сужденіи о добрѣ, т. е. не достигаетъ (такого сужденія) и, не обращая взора къ красотѣ невещественной, т. е. къ познанію, на сколько возможно, Бога и къ наслажденію будущими благами, мечтательно полагаетъ, что благо —въ веществѣ; а обманчивую мысль и ложное представленіе, будто благо заключается въ деньгахъ и въ богатствѣ и въ прочемъ тому подобномъ, святый прилично назвалъ мечтою. И сила вожделѣнія, уклонясь отъ истинно вожделѣннаго, т. е. отъ божественнаго естества и отъ небеснаго, стремится къ земному и преходящему. И сила раздраженія находитъ много поводовъ къ тому, чтобы вдаваться въ свары; ибо изъ алчности къ деньгамъ (происходятъ) и ссоры, и вражда, и брани, по божественному Апостолу· *корень всѣмъ злымъ сребролюбіе есть*

(1 Тим. 6, 10). Но не смотря и на это, говоритъ, страсть сія оставлена у отцевъ безъ особаго разсмотрѣнія и врачеванія,—почему и умножается въ церкви; такъ какъ многіе болѣютъ ею, и никто не испытываетъ поставляемыхъ въ клиръ т. е. рукополагаемыхъ, не осквернились-ли они когда нибудь этимъ идолослуженіемъ. Но поелику это опущено отцами, т. е. оставлено безъ епитиміи и наказанія, то (зло) это должно быть врачуемо, по возможности, всенароднымъ ученіемъ, то есть: мы должны, уча всенародно людей, совершить изгнаніе зла, уничтожая посредствомъ слова недуги любостяжанія, какъ бы нѣкія болѣзни отъ избытка влагъ (πληθωρικά). А сказавъ, что страсть сребролюбія даетъ худое направленіе душевнымъ силамъ и вмѣстѣ повреждаетъ каждую изъ нихъ, и что изъ нея раждаются много различныя страсти, святый сравнилъ ихъ съ страданіями, происходящими отъ избытка влагъ, пользуясь выраженіями врачебной науки въ самомъ точномъ ихъ смыслѣ, какъ это можно видѣть и въ (другихъ) его сочиненіяхъ. Ибо словомъ πληθωρικά называется у врачей то, когда четыре матеріи, изъ которыхъ состоятъ тѣла, возрастутъ и умножатся въ соотвѣтственной каждой матеріи пропорціи, и страданія, какія случаются отъ умноженія матерій, скопившихся въ одномъ мѣстѣ, называются πληθωρικά νοσήματα. Такъ точно и здѣсь этотъ мудрый отецъ справедливо назвалъ страсти, происходящія отъ любостяжанія, словомъ πληθωρικά, такъ какъ оно, любостяженіе, извращаетъ всѣ наши душевныя силы и напрягаетъ ихъ во вредъ для души. Итакъ, говоритъ, прочія болѣзни любостяжанія мы должны врачевать словомъ ученія; а татьбу, святотатство и гробокопательство, не оставленныя отцами безъ каноническихъ епитимій, отнести къ числу выше указанныхъ (тяжкихъ болѣзней; къ числу возбраненныхъ же въ божественномъ Писаніи дѣлъ относится, говоритъ, лихва, ростъ и пріобщеніе къ своему стяжанію чужаго чрезъ какое либо преобладаніе. Лихва есть то, когда кто даетъ кому нибудь хлѣба, или вина, или елея, или чего-нибудь другаго съ тѣмъ, чтобы получить однороднаго вещества болѣе, чѣмъ сколько дано; напримѣръ кто нибудь далъ пятьдесятъ мѣръ вина съ тѣмъ,

чтобы получить семьдесятъ, или больше; слово же „ростъ“ употребляется о деньгахъ. А „чрезъ нѣкое преобладаніе“ сказалъ потому, что хотя бы кто присвоилъ себѣ чужое и не своею силою, но сдѣлалъ это чрезъ посредство постороннаго насилія все-таки онъ подлежитъ тому же осужденію. Ибо пророческое слово говоритъ: *горе совокупляющимъ домъ къ дому и село къ селу, да ближнему отъимутъ что* (Ис. 5, 8). Но хотя въ Писаніи это и запрещено, мы, говоритъ, не будемъ назначать за это каноническихъ епимій, потому что наше мнѣніе не на столько достойно вѣры, чтобы имѣть силу свойственную правиламъ, потому что мы не считаемъ себя достойными вѣры въ канонической власти, т. е. чтобы собственною нашею властію и судомъ полагать каноны и епитиміи для согрѣшающихъ. А сказавъ о татьбѣ, раздѣляетъ ее на разбой и подкопъ, и говоритъ, что цѣль одна и у тѣхъ, которые разбойничаютъ, и у тѣхъ, которые дѣлаютъ подкопы—отнятіе чужаго; но между ними должно положить большое различіе; ибо разбойники приготовляются и къ человѣкоубійству, нося оружіе, занимая удобныя для нападенія мѣста, имѣя при себѣ и скопище (πολυχειρία), т. е. многихъ пособниковъ и будучи готовы къ убійствамъ. Итакъ таковыхъ, если они покажутъ расположеніе къ покаянію, должно, говоритъ, наказывать судомъ человѣкоубійцъ. А того, кто тайно похищаетъ чужое и исповѣдуетъ свой грѣхъ, должно, говоритъ, врачевать расположеніемъ къ противному, именно: такъ какъ онъ не любостяжательности присвоилъ себѣ чужое, долженъ раздать нищимъ и свое, дабы такимъ образомъ видно было, что онъ оставилъ любостяжаніе; ибо кто не щадитъ своего, тотъ не пожелаетъ чужаго. А если, говоритъ, онъ не имѣетъ денегъ, чтобы раздать ихъ, то долженъ своими трудами врачевать страсть, т. е. трудиться въ работѣ и изъ того, что добываетъ посредствомъ труда, раздавать нуждающимся. Это Апостольская заповѣдь; ибо божественный Павелъ говоритъ: *крадый къ тому да не крадетъ, но паче да труждается, дѣлая благое, да имать подати требующему* (Ефес. 4, 28). Все это—о похищающихъ чужое тайно. Если же и онъ пользуется мечемъ и готовъ употребить его противъ своего сопротив-

ника, то, какъ я думаю, долженъ быть наказанъ подобно разбойнику, потому что и намѣреніе имѣетъ подобное же.

Славянская кормчая. Вторый идолослуженія образъ, лихоимство есть, отъ трехъ душевныхъ частей бывающо: помыслъ бо добраго суда погрѣшаетъ, и похоть желаетъ, и ярость помогаетъ: обаче предзрѣша се святіи отцы, да вселюдское убо ученія слово, аще каково си есть, лихоимства болѣзній увračуетъ. Татьбы же образы, разбой, раскопаніе сѣнамъ, сія послѣдуютъ разбойнику. и убійство. Уворилъ бо есть къ таковымъ оружіемъ, и помощію другъ и мѣсты, тѣмъ же, и суду убіицъ повиненъ есть. Въ тайнѣ же крадыи егда обратився исповѣстьсѧ, да раздаетъ и яже украде, и своя нищимъ.

Κανὼν ζ'.

Ἡ δὲ τυμβωρυχία καὶ αὕτη διῄρηται εἰς σύγγνωζόν τε καὶ ἀσύγγνωζον. Εἰ μὲν γάρ τις τῆς ὁσίας φειδόμενος καὶ ἄσυλον ἀφεὶς τὸ κεκρυμμένον σῶμα, ὡς μὴ ἀναδειχθῆναι ἡλίῳ τὴν ἀσχημοσύνην τῆς φύσεως, λίθοις τισὶ τῶν ἐν τῷ τάφῳ βεβλημμένων συγχρήσεται εἰς ἔργου τινὸς κατασκευήν· ἐπαινετὸν μὲν οὐδὲ τοῦτό ἐςι, πλὴν ἀλλὰ συγγνωζὸν ἐποίησεν ἡ συνήθεια· ὅταν εἰς προτιμότερόν τι καὶ κοινωφελέςερον ἡ τῆς ὕλης μετάθεσις γίνηται. Τὸ δὲ διερευνᾶσθαι τὴν κόνιν ἀπὸ τῆς

Правило ѕ.

Й самое гробокопа́тельство раздѣлѧетсѧ на простѝтельное и непростѝтельное. Йбо а҃ще кто ѡ҆ба́ че́сть ме́ртвыхъ, и не каса́мсь сокры́таго во гро́бѣ тѣ́ла, да не ѩ҆вится пред со́лнцемъ неблаго́ѻбра́зїе е҆стества́, нѣ́которые ка́мни на гро́бѣ поло́женные, ѹ҆потребѝтъ на како́е либо постро́енїе сіе́, хотѧ́ и не похва́льно, впро́чемъ по ѻ҆бы́кновенїю сдѣ́лалось простѝтельнымъ, когда́ о҆́но вещество́ вѣ́детъ ѿбра-

γεωθείσης σαρκὸς, καὶ ἀνακινεῖν τὰ ὀςᾶ, ἐλπίδι τοῦ κόσμον τινὰ τῶν συγκατορυχθέντων κερδᾶναι, τοῦτο τῷ αὐτῷ κρίματι κατεδικάσθη, ᾧ καὶ ἡ φιλὴ πορνεία, καθὼς ἐν τῷ προλαβόντι διήρηται λόγῳ, ἐπισκοποῦντος δηλαδὴ τοῦ οἰκονόμου, ἐξ αὐτοῦ τοῦ βίου, τὴν ἰατρείαν τοῦ θεραπευομένου, ὥςε συντεμεῖν τὴν ἐκ τῶν κανόνων ὁρισθεῖσαν τοῦ ἐπιτιμίου προθεσμίαν.

цієно́ на нѣ́что лу́чшее и̂ о҃бщеполе́знѣйшее. и̂ и̂сто́ ѓзыкати пра́хъ тѣ́ла разрѣ́шившагося къ зе́млю, и̂ подви́гнути ко́и сти къ наде́ждѣ прїѡбрѣ́сти нѣ́кое оу҃краше́нїе, зако́панное съ оу҃ме́ршимъ, ѥ҆́же подлежи́тъ тако́мꙋ же сꙋдꙋ, ка́къ и̂ прости́й блꙋдъ, съ соблюде́нїемъ разли́чїя, пока́заннагѡ въ преди́дꙋщемъ сло́вѣ, то́ е҆́сть да оу҃сма́триваетъ предстоя́тель цѣле́нїе врачꙋ́емагѡ и̂ѕ са́магѡ жи тїа́ е҆гѡ́ та́къ, что́ мо́жетъ сократи́ти продолже́нїе е҆пїтїми́и, ѡ҃предѣле́нное пра́вилами.

Зонара. Какъ раздѣлилъ на два вида татьбу, такъ дѣлитъ на двое и гробокопательство. Ибо если кто, говоритъ, возметъ только камни съ гроба, и пощадитъ честь, подобающую умершимъ, такъ что скрываемаго тѣла не будетъ видно, и употребитъ оные на доброе и общеполезное дѣло, то и онъ не безъ вины, но заслуживаетъ снисхожденія; а камни разумѣются тѣ, которые были положены на могилѣ, а не тѣ, которые покрываютъ самыя погребенныя тѣла. Итакъ этотъ видъ гробокопательства, хотя не невиненъ, но заслу-

живаетъ снисхожденія; а другій, т. е. выкапываніе тѣлъ умершихъ, съ цѣлію достать оттуда какое нибудь украшеніе, осуждается, говоритъ, подобно простому блуду; простымъ же блудомъ назвалъ блудъ съ женщиною, свободною отъ мужа; но и здѣсь предоставляетъ тому, кто устрояетъ кающагося, сокращать время епитиміи, если видитъ горячее его раскаяніе. Такъ говоритъ о гробокопательствѣ святый (отецъ): А гражданскій законъ въ 60-й книгѣ, 23-мъ титулѣ (Василикъ) постановляетъ слѣдующее: „похищающіе матеріалъ отъ гробницъ должны подлежать обвиненію въ святотатствѣ“; и опять: „преступленіе гробокопательства наноситъ безчестіе“; и еще: „если кто возьметъ съ гробницы камни, или колонны, или мраморъ, или какое бы то ни было другое вещество, долженъ уплатить въ казну двадцать литръ золота“, и проч.

Синопсисъ. Разрывшій гробъ, если за тѣмъ, чтобы взять камень на постройку, заслуживаетъ снисхожденія ради обычая; а если за тѣмъ, чтобы взять что нибудь изъ погребеннаго вмѣстѣ (съ мертвымъ), подлежитъ осужденію простаго блуда, но и здѣсь обращается вниманіе на усердіе (въ исполненіи епитиміи).

Вальсамонъ. Какъ раздѣлилъ на два вида татьбу, такъ дѣлитъ на двое и гробокопательство. Ибо если кто, говоритъ, возметъ только камни съ гроба, и пощадитъ честь, подобающую умершимъ, такъ что скрываемаго тѣла не будетъ видно, и употребитъ оные на доброе и общеполезное дѣло, то и онъ не безъ вины, но заслуживаетъ снисхожденія; а камни разумѣются тѣ, которые были положены на могилѣ, и не тѣ которые покрываютъ самыя погребенныя тѣла; ибо, если кто возметъ эти камни, то, конечно, откроетъ погребенное тѣло и выставитъ на общее позорище тайны природы, почему уже не заслуживаетъ снисхожденія; но представляется впадающимъ въ другой видъ гробокопательства, состоящій въ открытіи гробовъ, въ разрытіи праха отъ истлѣвшей плоти и въ поднятіи костей почившихъ—съ цѣлію взять оттуда какое нибудь украшеніе, положенное вмѣстѣ съ умершими. Итакъ этотъ видъ гробокопательства наказывается, говоритъ, подобно простому блуду; а простымъ блудомъ назвалъ (святый)

совокупленіе съ женщиною, свободною отъ мужа; но и здѣсь предоставляетъ тому, кто устрояетъ кающагося, сократить, время епитиміи, если видитъ горячее его раскаяніе. Такъ говоритъ о гробокопателяхъ святый (отецъ). А гражданскій законъ въ 60-й книгѣ 23-мъ титулѣ (Василикъ) постановляетъ слѣдующее: „похищающіе матеріалъ отъ гробницъ должны подлежать обвиненію въ святотатствѣ“; и опять: „вина гробокопательства наноситъ безчестіе“; и еще: „если кто возметъ съ гробницы или камни, или колонны, или мраморъ, или какое бы то ни было другое вещество, долженъ уплатить въ казну двадцать монетъ (νομίσματα) золота“, и проч.

Славянская кормчая. Гробъ ископовая, аще убо камень къ созданію взятъ оттуду, помилованъ будетъ обычая ради. Аще же раскоповаетъ, хотя взяти что съ мертвыми погребеныхъ, простаго блудника повиненъ есть суду. И здѣ тщанія и теплаго покаянія подобаетъ смотрити.

Κανὼν ή.

Ἡ δὲ ἱεροσυλία, παρὰ μὲν τῇ ἀρχαίᾳ Γραφῇ, οὐδὲν ἐνομίσθη τῆς φονικῆς κατακρίσεως ἀνεκτοτέρα. Ὁμοίως γὰρ, ὁ τε ἐπὶ φόνῳ ἁλοὺς, καὶ ὁ τὰ ἀνατιθέντα τῷ Θεῷ ἀφελόμενος, τὴν διὰ τῶν λίθων τιμωρίαν ὑπέσχον. Ἐπὶ δὲ τῆς ἐκλλησιαςικῆς συνηθείας, οὐκ οἶδα, πῶς συγκατάβασίς τις ἐγένετο καὶ συμπεριφορὰ, ὥςε ἀνεκτότερον νομισθῆναι τὸ τῆς τοιαύτης νόσου καθάρσιον. Ἐν ἐλάττονι

Пра́вило и҃.

Свѧтота́тство въ ветхо-завѣ́тномъ Писа́нїи при́знано досто́йнымъ не ме́ньшагѡ ѡ҆сꙋжде́нїѧ, ка́къ ᲂу҆бі́йство. И҆́бо и҆ ѡ҆бличе́нный въ ᲂу҆бі́йствѣ, и҆ похи́тившїй посвѧще́нное Бг҃ꙋ, ра́внѡ подлежа́ли побїе́нїю ка́мнѧми (*). Въ цр҃ко́вномъ же ѻ҆быкнове́нїи, не вѣ́даю ка́кѡ, послѣ́довало нѣ́которое

(*) Іисус. Нав. гл. 7.

γὰρ χρόνῳ παρὰ τὴν μοιχείαν τοῖς τοιοῦτοις τὸ ἐπιτίμιον διετάξατο ἡ τῶν Πατέρων παράδοσις. Πανταχοῦ δὲ ἐν πλημμελήματος εἴδει καθορᾶν τοῦτο προσήκει πρὸ πάντων, οἷά ἐξιν ἡ τοῦ θεραπευομένου διάθεσις, καὶ μὴ τὸν χρόνον οἴεσθαι πρὸς θεραπείαν ἀρκεῖν, (τίς γὰρ ἂν ἴασις ἐκ τοῦ χρόνου γένοιτο); ἀλλὰ τὴν προαίρεσιν τοῦ ἑαυτὸν δι' ἐπιστροφῆς θεραπεύοντος. Ταῦτά σοι, ὦ ἄνθρωπε τοῦ Θεοῦ, κατὰ πολλὴν σπουδὴν ἐκ τῶν προχείρων συνθέντες, διὰ τὸ δεῖν τοῖς τῶν ἀδελφῶν ἐπιτάγμασι πείθεσθαι, κατὰ σπουδὴν ἀπεστείλαμεν. Σὺ δὲ τὰς συνήθεις ὑπὲρ ἡμῶν εὐχὰς τῷ Θεῷ προσάγων μὴ διαλείπῃς· χρεωστεῖς γὰρ, ὡς εὐγνώμων υἱὸς, τῷ κατὰ Θεὸν σε γεννήσαντι τὴν διὰ τῶν προσευχῶν γηροκομίαν, κατὰ τὴν ἐντολὴν τὴν κελεύουσαν, τιμᾶν τοὺς γονέας, ἵνα εὖ σοι γένηται, καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.

снизхожде́нїе и̑ послабле́нїе, и̑ ѡ̑чище́нїе недоу́га сего́ прїе́мато во́лѣ ле́гкое. И̑бо преда́нїемъ ѻ̑тє́ческимъ ѡ̑предѣ́лена тако́вымъ є̑пїтїмі́а на ме́ньшее вре́мя, не́жели за прелюбодѣ́ѧнїе. Но всѣ́комъ же ро́дѣ престꙋпле́нїѧ, пре́жде всего́ смотрѣ́ти до́лжно, како́во расположе́нїе врачу́емаго, и̑ ко ѹ̑врачева́нїю доста́точнымъ почита́ти не вре́мя, (и̑бо како́е и̑сцѣле́нїе мо́жетъ бы́ти ѿ вре́мени); но произволе́нїе того́, кото́рый врачу́етъ себѣ́ покаа́нїемъ. Ѻ̈е тебѣ́, челове́че Бо́жїй, со мно́гимъ тща́нїемъ собира́ѧ и̑з того́, что̀ и̑мѣ́емъ въ рѹка́хъ, со тща́нїемъ посыла́емъ, поели́кꙋ до́лжно послꙋшны́ бы́ти повелѣ́нїямъ бра́тїй. Ты же не престава́й прино-

Δῆλον δὲ, ὅτι ὡς σύμβολον ἱερατικὸν δέξῃ τὸ γράμμα, καὶ οὐκ ἀτιμάσεις τὸ ξένιον, κἂν τι μικρότερον τῆς σῆς μεγαλοφυΐας εἴη.

си́ти Бг҃ꙋ, ѻ҆бы́чныѧ ѿ на́съ моли́твы: и҆́бо ты̀ до́лженъ, ка́къ благомы́слѧщїй сы́нъ, по Бз҃ѣ роди́вшаго тебѧ̀ пита́ти въ ста́рости твои́ми моли́твами, по за́повѣди, повелѣва́ющей чти́ти роди́телей, да бла́го тѝ бꙋ́детъ, и҆ долголѣ́тенъ бꙋ́деши на землѝ (*). Вѣ́рно же то̀, ꙗ҆́кѡ прїи́мешъ писа́нїе сїѐ, ка́къ зна́менїе свѧще́нное, и҆ не пре́зришъ да́ра, хотѧ́ бы ѻ҆́нъ бы́лъ и҆ ни́же твоегѡ̀ высо́кагѡ дꙋ́ха.

(*) Исход. гл. 20, ст. 12.

Зонара. Сказавъ о татьбѣ и гробокопательствѣ, святый говоритъ теперь о святотатствѣ, именно—что древнее Писаніе одинаково наказываетъ какъ убійцу, такъ и похитившаго посвященное Богу, повелѣвъ побивать ихъ камнями, что̀ случилось съ Ахаромъ, скрывшимъ изъ Іерихонской добычи золото и одежду. Церковь же не одинаково наказываетъ убійцу и святотатца, но относится къ святотатцу снисходительнѣе. Слѣдующая часть правила понятна. Но у меня раждается недоумѣніе: какимъ образомъ сей святый сказалъ, что страсть любостяжанія оставлена отцами безъ уврачеванія, между тѣмъ какъ святый Григорій Чудотворецъ въ третьемъ своемъ правилѣ говоритъ слѣдующее: „но тяжкое дѣло есть лихоиманіе, и невозможно въ единомъ посланіи

предложити Божественныя Писанія, въ которыхъ не токмо грабительство, но и вообще любостяжаніе и присвоеніе чужаго, ради гнуснаго прибытка, оглашается, яко дѣло отвратительное и страшное, и всякъ виновный въ ономъ подлежитъ отчужденію отъ церкви Божіей". Итакъ какимъ образомъ оставлено безъ увращеванія то, что признано заслуживающимъ отлученія отъ церкви Божіей? А что это правило Чудотворца дѣйствовало, видно изъ посланія къ епископу Минѣ Ѳеофила, александрійскаго архіепископа, который писалъ, что „законное дѣло сдѣлали тѣ, которые отлучили отъ собранія церковнаго жену, причинявшую обиды и не хотѣвшую прекратити неправду" (Ѳеофила правило 14).

Синопсисъ. Святотатство въ древнемъ Писаніи признано за одно и тоже съ убійствомъ, и за то и другое опредѣлена смерть чрезъ побіеніе камнями. А церкви было угодно, чтобы очищеніе отъ святотатства совершалось въ меньшее время сравнительно съ прелюбодѣяніемъ. Но относительно каждаго должно обращать вниманіе на расположеніе, а не на время.

Вальсамонъ. Сказавъ о татьбѣ и гробокопательствѣ, святый учитъ теперь и о святотатствѣ, и говоритъ, что древнее Писаніе наказываетъ наравнѣ съ убійцею и того, кто похититъ посвященное Богу, повелѣвъ побивать ихъ камнями, что́ случилось съ Ахаромъ, скрывшимъ изъ Іерихонской добычи, которая вся была посвящена Богу, золото и одежду; онъ погибъ со всѣмъ родомъ, будучи побитъ камнями. А церковь неодинаково наказываетъ убійцу и святотатца; но относится къ святотатцу снисходительнѣе — не вѣдаю како т. е. не знаю, на какомъ основаніи, ибо, говоритъ, отцами предано, что епитимія за святотатство должна быть опредѣлена на меньшее время, чѣмъ за прелюбодѣяніе. Во всякомъ же грѣхѣ прежде всего должно смотрѣть на расположеніе кающагося и врачуемаго, и не все возлагать на время епитиміи, какъ бы достаточное для очищенія; ибо время, сколько бы ни прошло его, не принесетъ никакой пользы для исцѣленія; но должно разсматривать произволеніе кающагося и рачительность въ покаяніи, такъ что если онъ показываетъ должное и соотвѣтствующее грѣху покаяніе — сокра-

щать время епитиміи; если же живетъ распущенно и показываетъ великую небрежность, то и прилагать къ времени епитиміи. А у меня раждается недоумѣніе: какимъ образомъ этотъ святый сказалъ, что страсть любостяжанія оставлена отцами безъ увращеванія, между тѣмъ какъ св. Григорій Чудотворецъ въ 3-мъ изъ своихъ правилъ говоритъ слѣдующее: „но тяжкое дѣло есть лихоиманіе и невозможно въ единомъ посланіи предложити Божественныя Писанія, въ которыхъ не токмо грабительство, но и вообще любостяжаніе и присвоеніе чуждаго, ради мерзкаго прибытка, оглашается, яко дѣло отвратительное и страшное, и всякъ виновный въ ономъ подлежитъ отчужденію отъ церкви Божіей". Итакъ какимъ образомъ оставлено безъ вниманія то, что признано заслуживающимъ отлученія отъ церкви Божіей? А что это правило Чудотворца дѣйствовало, видно изъ посланія къ епископу Минѣ Ѳеофила александрійскаго архіепископа, который писалъ, что „законное дѣло сдѣлали тѣ, которые отлучили отъ собранія церковнаго жену причинявшую обиды и не хотѣвшую прекратити неправду".

Славянская кормчая. Святотатьство, рекше церковная красти, ветхое убо писаніе равно въмѣни со убійствомъ, и обоя каменіемъ повелѣваетъ побити. Церкви же годѣ бысть меньшю отъ любодѣйства быти времене запрещенія, на очищеніе крадшему церковная. Подобаетъ же во всяцѣмъ грѣсѣ покаянія теплаго смотрити, а не времене.

Святаго Григоріа Богослова, о томъ, какія подобаетъ читати книги Ветхаго и Новаго Завѣта.

Ὄφρα δὲ μὴ ξείνῃσι νόον κλέπτοιο βίβλοισι,
Πολλαὶ γὰρ τελέθουσι παρέγγραπτοι κακότητες·
Δέχνυσο τοῦτον ἐμοῖο τὸν ἔγκριτον, ὦ φιλ', ἀριθμόν.
Ἰςορικαὶ μὲν ἔασι βίβλοι δυοκαίδεκα πᾶσαι,
Τῆς ἀρχαιοτέρης Ἑβραικῆς σοφίης.
Πρώτη Γένεσις, εἶτ' Ἔξοδος, Λευιτικόν.
Ἔπειτ' Ἀριθμοί. Εἶτα Δεύτερος νόμος.
Ἔπειτ' Ἰησοῦς, καὶ Κριται, Ροὺθ ὀγδόη.
Ἡ δ' ἐνάτη δεκάτη τε βίβλοι, πράξεις Βασιλέων,
Καὶ Παραλειπόμεναι· ἔσχατον Ἔσδραν ἔχεις.

Дабы не прельщенъ былъ оумъ твой чуждыми книгами: ибо обрѣтаются мнѡгія подлѡжныя писанія, не правѡ надписанныя: то пріими, возлюбленный, сіе мое вѣрное изчисленіе. Історіческихъ книгъ древнѣйшія еврейскія премудрости, всѣхъ дванадесять. Первая Бытіе, потомъ Исходъ, Левітъ, потомъ Числа, потомъ Второзаконіе: потомъ Іисусъ и Судіи: Осмая Руѳь. Девятая и десятая книги, дѣянія Царствъ, Паралїпоменѡнъ, и послѣднею имѣ-

Αἱ δὲ ςιχηραὶ πέντε, ὧν πρώτη Ἰώβ,
Ἔπειτα Δαβὶδ, εἶτα τρεῖς Σολομώντειαι,
Ἐκκλησιαστὴς, Ἆσμα, καὶ Παροιμίαι.
Καὶ πένθ' ὁμοίως πνεύματος Προφητικοῦ.
Μίαν μὲν εἰσιν εἰς γραφὴν οἱ δώδεκα·
Ὡσηὲ, Ἀμώς τε καὶ Μιχαίας ὁ τρίτος.
Ἔπειτ' Ἰωὴλ, εἶτ' Ἰωνᾶς, καὶ Ἀβδίας,
Ναούμ τε, Ἀββακούμ τε, καὶ Σοφονίας,
Ἀγγαῖος, εἶτα Ζαχαρίας, καὶ Μαλαχίας.
Μία μὲν, οἵδε· δευτέρα δ' Ἡσαΐας.
Ἔπειθ' ὁ κληθεὶς Ἱερεμίας ἐκ βρέφους·
Ἔπειτ' Ἰεζεκιὴλ, καὶ Δανιὴλος χάρις.
Ἀρχαίας μὲν ἔθηκα δύο καὶ εἴκοσι βίβλους,
Τοῖς τῶν Ἑβραίων γράμμασιν ἀντιθέτους.

ешѫ ѣздрѫ. Сѵ̑ѥкотвóрныхъ кни́гъ пя́ть: пе́рвая Ї҃шва, пото́мъ Дави́да, да́лѣе трѝ Соломо́новы: ѣкклисїа́стъ, пѣ́снь пѣ́сней и̂ Прѝтчи. Та́кожде пя́ть кни́гъ дрⷭ҃а Пророческаго. Ѥдина́ кни́га совокѹпля́ются сі҃и двана́десять: Ѳсі́а, а҃мо́съ и̂ тре́тїй Мїхе́й, пото́мъ Ї҃ѡиль, пото́мъ Ї҃она, а҃вді́й, На́умъ, а҃ввакѹ́мъ: Софо́нїа, а҃ггре́й, да́лѣе Заха́рїа и̂ Малахі́а. Сѐ ѥдина́ кни́га, вторая́ же Ї҃саі́н: пото́мъ Їереми́а при́званный ѿ младе́нчества: пото́мъ Їезекіи́ль и̂ Данїи́лова благода́ть. Предложи́лъ и҃ два́десять дв҃ѣ кни́ги вѣ́тхаго Завѣ́та, ѣврейскимъ бу́квамъ равночи́сленныя. По́слѣ сего̀ счисля́й кни́ги и̂ но́ваго Та́инства. Матѳе́й писа́лъ ѿ чѵ́де-

Ἤδη δ' ἀρίθμει καὶ νέου Μυσηρίου.
Ματθαῖος μὲν ἔγραφεν Ἑβραίοις θαύματα Χριστοῦ,
Μάρκος δ' Ἰταλίῃ, Λουκᾶς Ἀχαιάδι.
Πᾶσι δ' Ἰωάννης, κήρυξ μέγας οὐρανοφοίτης.
Ἔπειτα Πράξεις τῶν σοφῶν Ἀποστόλων.
Δέκα δὲ Παῦλου τέσσαρές τε ἐπιστολαί.
Ἑπτὰ δὲ Καθολικαί, ὧν Ἰακώβου μία,
Δύο δὲ Πέτρου, τρεῖς δ' Ἰωάννου πάλιν,
Ἰούδα δ' ἐστὶν ἑβδόμη. Πάσας ἔχεις.
Εἴ τι δὲ τούτων ἐκτὸς, οὐκ ἐν γνησίοις.

сáхъ Хр҃тóвыхъ для вврéевъ, а̑ Мáркъ для Ітáліи, Лукá для Ахаі́и. Для всѣ́хъ же Іоáннъ, велúкій проповѣ́дникъ и́ небошéственникъ. Потóмъ слѣ́дуютъ дѣ́янія мóдрыхъ а̑пóстоловъ, четыренáдесять послáній Пáвла. Сéдмь соборны́хъ, и́хъ коúхъ е́дино Іáкова, два Петрóвы, дáлѣе три́ Іоáнновы, седмóе же е́сть Іу́дино, тáко и́мѣ́ешь всѐ. Я̑ціе же какíя сýть свéрхъ сúхъ, не принадлежáтъ къ призна́нным.

Вальсамонъ. Дабы не пресыщать своего ума чуждыми книгами, (ибо есть много написанныхъ лживо), — прими, возлюбленный, это мое испытанное, или утвержденное число: двѣнадцать книгъ, содержащихъ исторію, т. е. ветхаго Писанія, и книги Царствъ, хотя ихъ и четыре, принимаются и считаются за двѣ; и двѣнадцать книгъ исчисленныхъ пророковъ принимаются, говоритъ, за одну; а четыре прочихъ пророковъ принимаются каждая за одну, такимъ образомъ написано 22 книги древняго, т. е. ветхаго Писанія,— въ противупоставленіе (ἀντιθέτους), т. е. въ равенство съ

числомъ (ἰσαρίθμους) еврейскихъ буквъ; ибо предлогъ „противъ„ (ἀντί) принимается и вмѣсто „равно“ (ἴσον) точно такъ какъ мы говоримъ „противень“ вмѣсто „подобіе“ (ἀντίτεχνον=ὁμότεχνον); буквъ же у евреевъ, говорятъ, 22. Исчисливъ и книги новаго Писанія, святый присовокупилъ, что если есть что нибудь кромѣ этого исчисленнаго, не считается подлиннымъ, но подложнымъ.

Славянская кормчая [1]). *Святаго Григоріа Богослова отъ словесъ о тѣхъ же книгахъ.* Первое бытіе: и потомъ исходъ: и левитикъ: къ сему же числа: и потомъ вторыи законъ. И потомъ ісусъ, и судіи, и руѳъ осмыя, девятыя же и десятыя книги, дѣяніа царская: паралипомена. Послѣди же ездру имаши. Стиховныя же пятеры. Отъ нихъ же первыи іовъ: и по семъ давидъ. И трои соломони. Екклисіастъ: пѣсни пѣснемъ: и притчи: и плачь. Такоже духа пророчества, во единѣхъ убо суть писаніемъ, 12, якоже суть сіи, амосъ, и михей: къ симъ же, іоиль: и потомъ іона, и авдіа: наумъ же, и аввакумъ, и софоніа, аггей, и потомъ, захаріа, и малахіа. Едины убо и вторыя исаіны, и потомъ позваныи іереміа измлада: и потомъ іезекіиль, и даніилъ. Ветхаго убо завѣта положихъ, двадесяте и двои книги. Новагоже завѣта сія соуть. Матѳей убо написа евреомъ чюдеса Христова. Марко же итталіи. Лука же ахаіи. Всѣмъ же іоаннъ проповѣдникъ, великіи небесныи съшественикъ. Потомъ же дѣяніа премудрыхъ апостолъ. И 14, посланіа павла апостола. 7 же соборныхъ: іаковле едино. Дваже паки петрова: и три іоаннова: іюдино же есть седмое. И се все имаши прочая же кромѣ ихъ не соуть ближняя

---

[1]) Нижеслѣдующій текстъ Славянской Кормчей есть дословный переводъ греческаго Синопсиса, въ которомъ стихотвореніе св. Григорія Богослова начинается прямо съ исчисленія книгъ Св. Писанія. Греческій текстъ Синопсиса см. у *Беверегія* въ Συνοδικὸν sive *Pandectae canonum ecclesiae graecae*, t. II, на 4-мъ ненумерованномъ листѣ послѣ 188 страницы

Святаго Амфилохіа епископа къ Селевку, о томъ, какія книги пріемлются.

Πλὴν ἀλλ' ἐκεῖνο προσμαθεῖν μάλιςά σοι
Προσῆκον· οὐχ ἅπασα βίβλος ἀσφαλὴς,
Ἡ σεμνὸν ὄνομα τῆς Γραφῆς κεκτημένη.
Εἰσὶ γάρ, εἰσιν ἐσθ' ὅτε ψευδώνυμοι
Βίβλοι, τινὲς μὲν ἔμμεσοι καὶ γείτονες,
Ὡς ἄν τις εἴπῃ, τῶν ἀληθείας λόγων.
Αἱ δ' ἄρα νόθαι τε καὶ λίαν ἐπισφαλεῖς,
Ὥσπερ παράσημα καὶ νόθα νομίσματα,
Ἃ Βασιλέως μὲν τὴν ἐπιγραφὴν ἔχει,
Κίβδηλα δ' ἐςὶ ταῖς ὕλαις δηλούμενα.

Наипа́че подоба́етъ вѣ́дати и҆ сїе́, ꙗ҆́кѡ не всѧ́каѧ кни́га, стѧжа́вшаѧ досточти́мое и҆́мѧ Писа́нїѧ, є҆́сть достовѣ́рнаѧ. И҆́бо быва́ютъ и҆ногда́ кни́ги лжеиме́нныѧ, и҆ны́ѧ сре́днїѧ и҆, та́кѡ рещи́, бли́зкїѧ къ словеса́мъ и҆́стины, а҆ дрꙋгі́ѧ подлѡ́жныѧ и҆ ѡ҆бма́нчивыѧ, подо́бнѡ ка́къ поддѣ́льныѧ и҆ подлѡ́жныѧ моне́ты, ко́и хотѧ̀ и҆мѣ́ютъ надписа́нїе ца́рское, но, по веществꙋ́ своемꙋ́, ѡ҆ка́зываютсѧ ло́жными. Посемꙋ́ наименꙋ́ю тебѣ̀ ка́ждꙋю и҆з̾ Бг҃одꙋхнове́нныхъ кни́гъ. Но дабы́

Τούτȣ χάριν σοι τῶν Θεοπνεύ-
ςων ἐρῶ
Βίβλον ἑκάςην. Ὡς δ' ἂν εὐ-
κρινῶς μάθῃς,
Τὰ τῆς Παλαιᾶς πρῶτα Δια-
θήκης ἐρῶ.
Ἡ Πεντάτευχος, τὴν Κτίσιν,
εἶτ' Ἔξοδον,
Λευϊτικόν τε τὴν μέσην ἔχει
βίβλον·
Μεθ' ἣν Ἀριθμοὺς, εἶτα Δευ
τερονόμιον
Τούτοις Ἰησοῦν προστίθει καὶ
τοὺς Κριτὰς,
Ἔπειτα τὴν Ροὺθ, Βασιλειῶν
τέσσαρας
Βίβλȣς, Παραλειπομένων δὲ
γε τὰς δύο.
Ἔσδρας ἐπ' αὐταῖς πρῶτος,
εἶθ' ὁ δεύτερος.
Εξῆς ςιχηρὰς πέντε σοι βίβλȣς
ἐρῶ·
Στεφθέντος τ' ἄθλοις ποικί-
λων παθῶν Ἰὼβ,
Ψαλμῶν τε βίβλον, ἐμμελὲς
ψυχῶν ἄκος,
Τρεῖς Σολομῶντος τοῦ σοφοῦ,
Παροιμίας,

ты̀ позна́лъ раздѣ́льнѡ,
пре́жде наименꙋ́ю кни̑ги
Ве́тхагѡ Завѣ́та. Пѧто-
кни́жїе соде́ржитъ: Бытїѐ,
пото́мъ И̑схо́дъ, и̑ сре́д-
нюю кни́гꙋ Леѵі̑тъ, за
не́ю Чи́сла, по́слѣ Вто-
розако́нїе. Къ си́мъ при-
совокꙋпѝ Іисꙋ́са и̑ Сꙋде́й,
пото́мъ Рꙋ́ѳь, четы́ре
кни́ги Ца́рствъ, и̑ двѣ̀
Паралїпоме́нѡнъ. За ни́-
ми слѣ́дꙋетъ Е̑здры кни́-
га пе́рваѧ и̑ втора́ѧ.
Да́лѣе нарекꙋ̀ тебѣ̀ пѧ́ть
кни́гъ стїхотво́рныхъ:
оу̑вѣнча́ннагѡ по́двигами
разли́чныхъ страда́нїй
Ї̑ѡва, и̑ кни́гꙋ Ѱалмѡ́въ,
сладкопѣ́сненное длѧ
дꙋ́шъ врачева́нїе, трѝ
кни́ги премꙋ́драгѡ Соло-
мо́на, При̑тчи, Е̑ккле-
сїа́стъ и̑ Пѣ́снь пѣ́сней.
Къ си́мъ присовокꙋпѝ два-
на́десѧть Про̑ро́кѡвъ: пе́р-
ваго Ѡ̑сі́ю, пото́мъ
втора́го А̑мѡ́са, Мїхе́а,

Ἐκκλησιαςὴν, Ἄσμα δ' αὖ τῶν ἀσμάτων.
Ταύταις Προφήτας προστίθει τοὺς δώδεκα·
Ὡσηὲ πρῶτον, εἶτ' Ἀμὼς τὸν δεύτερον,
Μιχαίαν, Ἰωὴλ, Ἀβδίαν, καὶ τὸν τύπον
Ἰωνᾶν αὐτοῦ τοῦ τριημέρου πάθους·
Ναοὺμ μετ' αὐτοὺς, Ἀββακοὺμ, εἶτ' ἔννατον
Σοφωνίαν, Ἀγγαῖόν τε καὶ Ζαχαρίαν,
Διώνυμόν τε ἄγγελον Μαλαχίαν.
Μεθ' οὓς Προφήτας μάνθανε τέσσαρας.
Παῤῥησιαςὴν τὸν μέγαν Ἡσαΐαν,
Ἱερεμίαν τε συμπαθῆ, καὶ μυςικὸν
Ἰεζεκιὴλ, ἔσχατον δὲ Δανιὴλ,
Τὸν αὐτὸν ἔργοις καὶ λόγοις σοφώτατον.
Τούτοις προσεγχρίνουσι τὴν Ἐσθὴρ τινές.

Їѡи́лѧ, и҃вдіа́ и҆ Їѡи́ѳ, ѻ҃бразъ трїдне́вныѧ смє́рти: за ни́ми На́ѹма, а҃вваку́ма, пото́мъ дека́таго Софѡ́нїю, а҃ггє́а и҆ Заха́рїю, и҆ сла́внаго в҃ѣ́стника Малахі́ю. По́слѣ ни́хъ позна́ваи́ четыре́хъ Проро́ковъ: вели́каго Ї҆са́їю, дерзнове́нно глаго́лавшаго, Їєремі́ю состра́ждущаго, та́инственнаго Їєзекі́иля, и҆ послѣ́днаго Данї́ила, дѣ́ломъ и҆ сло́вомъ прему́драго. Къ сі́мъ прилага́ютъ нѣ́которые вс҃а́ѱь. вре́мя мнѣ́ нарещи́ кни́ги но́ваго Завѣ́та: прїе́мли четыре́хъ то́кмѡ є҆ѵангели́стѡвъ, Матѳе́а, пото́мъ Ма́рка, къ сі́мъ присоедини́въ тре́тїаго лѹка́, Їѡа́нна чи́сли четве́ртыма по вре́мени, но пе́рвыма по высотѣ́ догма́тѡвъ: є҆́бо пра́ведна нарица́ю є҆гѡ́ сы́номъ

Καινῆς Διαθήκης ὥρα μοι βίβλους λέγειν.
Εὐαγγελιςὰς τέσσαρας δέχου μόνους,
Ματθαῖον, εἶτα Μάρκον, οἷς Λουκᾶν τρίτον
Προσθεὶς, ἀρίθμει τὸν Ἰωάννην χρόνῳ
Τέταρτον, ἀλλὰ πρῶτον ὕψει δογμάτων.
Βροντῆς γὰρ υἱὸν τοῦτον εἰκότως καλῶ,
Μέγιςον ἠχήσαντα τῷ Θεῷ Λόγῳ.
Δέχου δὲ βίβλον Λουκᾶ καὶ τὴν δευτέραν,
Τὴν τῶν καθολικῶν Πράξεων Ἀποςόλων.
Τὸ σκεῦος ἑξῆς προστίθει τῆς ἐκλογῆς,
Τὸν τῶν ἐθνῶν κήρυκα καὶ τὸν Ἀπόςολον
Παῦλον, σοφῶς γράψαντα ταὶς Ἐκκλησίαις
Ἐπιςολάς δὶς ἑπτὰ· Ρωμαίοις μίαν,
Ἡ χρὴ συνάπτειν πρὸς Κορινθίους δύο,

гро́ма, вели́чественнѡ провозгласи́вшимъ Бг҃а Сло́во. Пріе́мли и҆ вторꙋ́ю кни́гꙋ Лꙋки̑: собо́рныхъ Дѣѧ́нїй А҆по́стольскихъ. Къ си́мъ пото́мъ присовокꙋпи̑ сосꙋ́дъ и҆збра́нїѧ, проповѣ́дника и҆ А҆по́стола ꙗ҆зы́кѡвъ, Па́ѵла, премꙋ́дрѡ написа́вшаго Цр҃квамъ четырена́десѧть посла́нїй: е҆ди́но къ Ри́млѧнамъ, къ ко́емꙋ до́лжно сопричи́слить два̀ къ Корі́нѳѧнамъ, къ Гала́тамъ, къ Е҆фесе́ѧмъ: за си́мъ къ живꙋ́щымъ въ Фїлі́ппахъ, пото́мъ напи́санное къ Коло́ссѧнамъ, къ Ѳессалонїкі́йцамъ два̀, къ Тїмоѳе́ю два̀, къ Ті́тꙋ и҆ Фїлимо́нꙋ, къ ка́ждомꙋ е҆ди́но, и҆ е҆дино къ Е҆вре́ѧмъ. Сїѐ непо́длиннымъ нѣ́кїе называ́ютъ не до́брѣ: и҆́бо въ не́мъ благода́ть и҆с-

Τὴν πρὸς Γαλάτας, τήντε πρὸς Ἐφεσίους,
Μεθ' ἣν τὴν ἐν Φιλίπποις, εἶτα τὴν γεγραμμένην
Κολοσσαεῦσι, Θεσσαλονικεῦσι δύο,
Δύο Τιμοθέῳ, Τίτῳ τε καὶ Φιλήμονι
Μίαν ἑκατέρῳ, καὶ πρὸς Ἑβραίους μίαν.
Τινὲς δέ φασι τὴν πρὸς Ἑβραίους νόθην,
Οὐκ εὖ λέγοντες· γνησία γὰρ ἡ χάρις
Εἶεν. Τί λοιπὸν Καθολικὰς ἐπιςολάς;
Τινὲς μὲν, ἑπτά φασιν· οἱ δὲ τρεῖς μόνας
Χρῆναι δέχεσθαι· τὴν Ἰακώβου μίαν,
Μίαν τὲ Πέτρου, τοῦ τε Ἰωάννου μίαν,
Τινὲς δὲ, τὰς τρεῖς, καὶ πρὸς αὐταῖς τὰς δύο
Πέτρου δέχονται, τὴν Ἰούδα δ' ἑβδόμην.
Τὴν δ' Ἀποκάλυψιν Ἰωάννου πάλιν

тгиннаѧ. Что̀ напослѣ̀доκъ рекѡ̀ ѽ Соборныхъ посланїѧхъ; Ѝныѣ глаго́лютъ, ꙗ́кѡ се́дмь и̑хъ прїима́ти до́лжно, а̑ ѝныѣ, три то́кмѡ: е̑ди́но Ꙗ́кѡвле, е̑ди́но Петро́во и̑ е̑ди́но Ї̈ѡа́нново. Нѣ́кто́ орыѣ же прїе́млютъ три Ї̈ѡа́нновыхъ, и̑ кро́мѣ си́хъ два̀ Петро́вы, и̑ седмо́е Ї̈ѡди́но. Ѿкровенїѣ же Ї̈ѡа́нново ѝныѣ причисля́ютъ къ свѧще́ннымъ кни́гамъ, а̑ мно́гїе называ́ютъ непо́длиннымъ. Сей да бу́детъ нело́жнѣйшїй кано́нъ Бг҃одохнове́нныхъ Писа́нїй.

Τινὲς μὲν ἐγκρίνουσιν· οἱ πλείους δέ γε
Νόθην λέγουσιν. Οὗτος ἀψευδέστατος
Κανὼν ἂν εἴη τῶν Θεοπνεύστων Γραφῶν.

Славянская кормчая [1]). Ветхаго завѣта книги, бытіе: и потомъ: исходъ: левитикъ же среднія книги имаши: по нихъ же числа, потомъ вторыи законъ. Къ симъ же и ісоуса наввина приложи. И потомъ судіи и роуѳъ. Царства же, 4: паралипомена же книги двоя. Ксимъ же ездры книги, первыя и вторыя. Посемъ же стиховныя книги пятеры рекоу, вѣнчаннаго подвиги, и различныхъ страстей, іова. Псаломскія же книги прилѣжное душямъ исцѣленіе. Речеши же и соломона премоудраго притчи. Екклисіастъ, и пѣсни пѣснемъ. Къ симъ приложи, дванадесять пророкъ, іосію перваго, и потомъ амоса втораго, михеа и іоиля, авдіа, и товію, и іону образъ тридневныя страсти. Наума же по нихъ, и аввакума: и потомъ девятаго софоніа: аггеа же и захарію: двоеименитаго же ангела малахіа. Сними же вѣдай пророки, четыре, призваннаго и великаго ісаіи, іереміи же оумиленнаго, и таинника иезекіиля. Послѣдняго же даніила. Къ симъ же прилагаютъ есѳирь нѣціи. Новаго же завѣта смотрими, книги глаголющу, четыре евангелисты пріемли токмо, матѳеа, и потомъ марка, снима же лука третіи, приложивъ же, іоанна лѣты четвертаго, но перваго высотою повелѣніи, громова сына сего подобно възову, вельми возгласивша Бога Слова. Пріими же книги лукины вторыя. Сосуда избраннаго приложити къ симъ, Павла премоудраго, писавша церквамъ посланіи дважды, седмь: къ римляномъ едино, кнему иже подобаетъ совокупляти, къ коринѳомъ, два. Къ галатомъ же, и ко ефесеомъ.

---

[1]) Что сказано о старо-славянскомъ текстѣ Григорія Богослова, вполнѣ имѣетъ къ тексту Амфилохія иконійскаго (см. предыдущее примѣчаніе).

Снима же къ филиппісіомъ, и потомъ писану каласаемъ, и къ солуняномъ два. Два къ тимоѳею. къ титу же и къ філимону коегождо едино. И къ евреомъ едино есть. Прочее о соборныхъ посланіихъ нѣціи убо, седмь рекоша, друзіи же три токмо подобаетъ рѣша пріяти: іаковле едино, едино же петрово, іоанново едино. Нѣціи же три къ тѣмъ, два петрова пріемлютъ, іюдино седмое. Откровеніе паки іоанново. Нѣціи убо прилагаютъ множайшіи, чюждо глаголютъ се: но неложное привило да боудетъ богодохновенныхъ писаніи.

Каноническіе отвѣты святѣйшаго Тимоѳеа, епископа Александрійскаго, единаго отъ ста пятидесяти отцевъ, бывшихъ на Константинопольскомъ соборѣ.

Ἐρώτησις α'.

Ἐὰν παιδίον κατηχούμενον, ὡς ἐτῶν ἑπτά, ἢ ἄνθρωπος τέλειος εὐκαιρήσῃ πȣ προσφορᾶς γινομένης. καὶ ἀγνοῶν μεταλάβῃ· τί ὀφείλει γίνεσθαι περὶ αὐτοῦ;

Вопро́съ а҃.

А҆́ще ѡ҆глаше́нное ѻ҆троча̀, лѣ́тъ седмѝ, и҆лѝ совершеннолѣ́тнїй человѣ́къ, ᲂу҆лȣчи́тъ вре́мѧ бы́ти при соверше́нїи лїтȣргі́и, и҆ по невѣ́дѣнїю прїѡбщи́тсѧ: то̀ ка́къ до́лжно постȣпи́ти съ таковы́мъ;

Απόκρισις.

Φωτισθῆναι ὀφείλει· παρὰ Θεοῦ γὰρ κέκληται.

Ѿвѣ́тъ.

До́лжно просвѣти́ти є҆го̀ крещє́нїемъ: и҆́бо призва́нъ ѿ Бг҃а.

Вальсамонъ. Сей отецъ былъ спрошенъ, что если отрокъ, или совершеннолѣтній мужъ. находясь въ чинѣ оглашенныхъ и еще не получивъ св. причащенія. во время приношенія. т. е. когда приносится таинственная жертва, улучитъ время. т. е. воспользуется удобнымъ случаемъ, и причастится Таинъ, не зная, что ему не должно причащаться прежде

крещенія, но не потому, чтобы относился къ (святынѣ) съ пренебреженіемъ: то что должно дѣлать? И отвѣчалъ, что должно крестить его. Ибо когда онъ безъ лукавства приступилъ къ причащенію св. даровъ и воспользовался удобнымъ случаемъ, не будучи удержанъ кѣмъ-либо, потому, можетъ быть, что присутствующіе вѣрные и самъ причащающій не знали, что онъ оглашенный, то думается, что онъ призванъ отъ Бога. И что сказалъ св. апостолъ Петръ о Корниліи и бывшихъ съ нимъ, когдъ во время оглашенія ихъ напалъ на нихъ святый Духъ, и они стали говорить языками и величали Бога, какъ написано въ книгѣ Дѣяній: *еда воду возбранити можетъ кто, еже не креститися симъ, иже Духъ святый пріяша яко же и мы* (10, 47),—это же почти сказалъ и Тимоѳей, что какъ призванный отъ Бога и признанный достойнымъ Таинъ, онъ долженъ быть просвѣщенъ крещеніемъ.

Синопсисъ. Если отрокъ, или мужъ причастится по невѣдѣнію, будучи оглашеннымъ, долженъ быть просвѣщенъ (крещеніемъ), ибо призванъ отъ Бога.

Славянская кормчая. *Тимоѳеа архіепископа александрьскаго, единого отъ 108 святыхъ отецъ, иже въ Константинѣ градѣ на Македоніа собравшимся. Сей же Тимоѳей преемника имяше, Ѳеофила престолу. Правилъ 15. Правило, первое.* Дѣтище или совершенъ мужъ, оглашенъ бывъ, аще причастится не разумѣя, да будетъ прощенъ. отъ Бога бо позванъ бысть.

Ἐρώτησις β'.

Ἐὰν δαιμονιζόμενος κατηχούμενος ἦ, καὶ θελήσῃ αὐτὸς, η οἱ ἴδιοι αὐτοῦ, ἵνα λάβῃ τὸ ἅγιον βάπτισμα· ὀφείλει λαβεῖν, ἢ οὔ, καὶ μάλιςα ἐὰν πρὸς τὸν θάνατον ἐςίν;

Вопро́съ в҃.

А҆́ще ѡ҆глаше́нный бꙋ́детъ бѣснꙋ́емый, и҆ восхо́щетъ са́мъ и҆ли̇̀ при́сные є҆гѡ̀, да прїи́метъ свѧто́е крещє́нїе: то̀ до́лженъ ли прїѧ́ти, и҆ли̇̀ нѣ́тъ, и҆ наипа́че а҆́ще бꙋ́детъ близ̾ сме́рти;

Ἀπόκρισις.

Ἐὰν ὁ δαιμονιζόμενος μὴ καθαρισθῇ ἀπὸ τοῦ ἀκαθάρτου πνεύματος, οὐ δύναται λαβεῖν τὸ ἅγιον βάπτισμα· περὶ δὲ τὴν ἔξοδον, βαπτίζεται.

Ѿвѣ́тъ.

Когда̀ бѣснꙋ́емый не ѡ҆чи́стился є҆щѐ ѿ дꙋ́ха нечи́стагѡ, то̀ не мо́жетъ прїѧ́ти свѧто́е крещє́нїе: но, при и҆схо́дѣ ѿ сеѧ̀ жи́зни, крещѧ́етсѧ.

Вальсамонъ. Одержимый бѣсомъ представляется жилищемъ бѣса; отсюда раждается мысль, что если бы нечистый духъ не нашелъ человѣка достойнымъ себя жилищемъ, то не вселился бы въ него; а крещенный чрезъ крещеніе принимаетъ благодать Св. Духа, обитающую въ немъ. Итакъ какимъ образомъ возможно, чтобы одно и то же лице въ одно и то же время могло принять два противныя начала? По этому оглашеннаго и не освободившагося отъ мучащаго его бѣса отецъ не призналъ достойнымъ божественнаго крещенія. А если, говоритъ, близится къ концу, то долженъ быть крещенъ, дабы отойдя изъ жизни безъ участія въ благодати крещенія, не лишился этого напутствія и не отошелъ безъ печати (таинства).

Синопсисъ. Бѣснующійся, если не очистится, не крестится, развѣ только находится при исходѣ.

Славянская кормчая. *Правило, второе*. Бѣсныи аще не очистится, не можетъ крещенъ быти. Аще же восхощетъ умрети, да будетъ крещенъ

Ἐρώτησις γ'.

Ἐὰν πιςός τις ὢν δαιμονίζεται· ὀφείλει μεταλαβεῖν τῶν ἁγίων μυςηρίων, ἢ οὔ;

Ἀπόκρισις.

Ἐὰν μὴ ἐξαγορεύῃ τὸ μυ-

Вопро́съ г҃.

А҆́ще кто̀ вѣ́рный ѡ҆держи́мъ бѣ́сомъ: до́лженъ ли прїѡбща́тисѧ свѧты́хъ Та̑инъ, и҆ли̇̀ нѣ́тъ;

Ѿвѣ́тъ.

А҆́ще не нарꙋша́етъ та́й-

ςηριον, μήτε ἄλλως πως βλασφημῇ· μεταλαμβανέτω, μὴ μέντοι καθ' ἑκάςην· ἀρκεῖ γὰρ αὐτῷ κατὰ καιροὺς μόνον.

ны, нижѐ хꙋ́литъ и҆ны́мъ каки́мъ либо ѻ҆́бразомъ: то̀ да причаща́етсѧ, но не ка́ждый де́нь: дово́льно длѧ него̀ то́кмѡ по времена́мъ.

Вальсамонъ. Объ Іудѣ говорится, что онъ нарушилъ тайну, какъ открывшій Іудеямъ то, чему научился отъ Господа, потому что имѣлъ къ нимъ довѣріе, и Тому, Кто училъ его, внималъ не какъ Богу, а какъ простому человѣку. А одержимый бѣсомъ, если неистовствуетъ постоянно, ни Танъ не удостоивается, ни подвергается осужденію, если нарушаетъ и хулитъ тайну, потому что онъ не знаетъ, что дѣлаетъ; если же имѣетъ (свѣтлые) промежутки и унижаетъ и хулитъ таинство въ то время, какъ находится въ здравомъ умѣ: то не только не долженъ причащаться Таинъ, но и не молиться вмѣстѣ съ вѣрными, ни причисляться къ нимъ. Такъ что этотъ божественный отецъ говоритъ о бѣснующемся и имѣющемъ (ясные) промежутки (какъ бы слѣдующее): „если онъ въ то время, какъ не состоитъ подъ вліяніемъ демоновъ, не говоритъ ничего противъ вѣры, то долженъ причаститься Таинъ“.

Синопсисъ. Бѣснующійся вѣрный, если не нарушаетъ тайны, или не хулитъ инымъ образомъ, пусть причащается, впрочемъ не каждый день; ибо довольно для него только въ день воскресный.

Славянская кормчая. *Правило, третіе.* Вѣрныи убо аще бѣса имать, и аще не исплюетъ таиньства, ни инако како хулы не глаголетъ, да причащается, но не по вся дни: довлѣетъ бо ему токмо во всякую недѣлю причащатися.

Ἐρώτησις δ'.

Ἐὰν τις κατηχούμενος, ὢν ἀσθενὴς, γένηται ἐκ φρενὸς, καὶ μὴ δύνηται ἑαυτὸς ὁμο-

Вопро́съ д҃.

А҆́ще кто̀ и҆з̾ ѡ҆глаше́нныхъ, находѧ́сь въ болѣ́зни, лиши́тсѧ здра́-

λογῆσαι τὴν πίςιν, καὶ παρακαλῶσιν οἱ ἴδιοι αὐτοῦ, ἵνα λάβῃ τὸ ἅγιον βάπτισμα, ἕως ζῇ· ὀφείλει λαβεῖν, ἢ οὔ;

вагѡ оу҆ма̀, и҆ не мо́жетъ са́мъ произнестѝ и҆сповѣ́данїе вѣ́ры, при́сные же є҆гѡ̀ проси́ти бꙋ́дꙋтъ, да прїи́метъ свѧто́е крещє́нїе, доко́лѣ жи́въ: до́лженъ ли прїѧ́ти, и҆лѝ нѣ́тъ.

Ἀπόκρισις.

Ὀφείλει λαβεῖν, ἐὰν μὴ ὑπὸ πνεύματος ἀκαθάρτου πειράζηται.

Ѿвѣ́тъ.

До́лженъ прїѧ́ти крещє́нїе, а҆́ще не и҆скꙋша́етсѧ ѿ дꙋ́ха нечи́стагѡ.

Вальсамонъ Вопросъ былъ о томъ, должно-ли крестить оглашеннаго, который лишился отъ болѣзни здраваго ума и вслѣдствіе того, будучи вопрошаемъ, не могъ дать отвѣтовъ, какіе даются при крещеніи? А отвѣтъ послѣдовалъ такой: должно крестить его и въ этомъ положеніи. И справедливо: ибо, состоя оглашеннымъ, онъ показалъ расположеніе къ тому, что съ любовію принимаетъ вѣру, и хотя бы не отвѣчалъ при крещеніи, успѣлъ уже выразить свое произволеніе. Если же мучитъ его нечистый духъ, то не долженъ быть крещенъ, но съ нимъ нужно поступить, какъ выше сказано.

Синопсисъ. Оглашенный, подвергшись болѣзни и лишившись здраваго ума, долженъ быть крещенъ, если не бѣснуется.

Славянская кормчая. *Привило, 4.* Оглашеныи аще разболится, и отъ немощи погубитъ умъ, да будетъ крещенъ, токмо аще не бѣсенъ есть.

Ἐρώτησις ε.

Ἐὰν γυνὴ συγγένηται μετὰ ἀνδρὸς αὐτῆς τὴν νύκτα, ἢ ἀνὴρ μετὰ γυναικὸς αὐτοῦ,

Вопро́съ є҃.

А҆́ще жена̀ пребꙋ́детъ но́щїю со свои́мъ мꙋ́жемъ, и҆лѝ мꙋ́жъ съ жено́ю свое́ю,

καὶ γένηται σύναξις· ὀφείλουσι μεταλαβεῖν, ἢ οὔ;

Ἀπόκρισις.

Οὐκ ὀφείλουσι, τοῦ Ἀποςόλου βοῶντος· μὴ ἀποςερῆτε ἀλλήλους, εἰ μή τοι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν, ἵνα σχολάσητε τῇ προσευχῇ, καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνέρχεσθε, ἵνα μὴ πειράσῃ ὑμᾶς ὁ σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν

и҆ на ᲂу҆́тро бꙋ́детъ свѧщеннослꙋже́нїе: то̀ должны́ ли ѻ҆ни́ причасти́тисѧ, и҆ли̇ нѣ́тъ;

Ѿвѣ́тъ.

Не должны̀. Поели́кꙋ а҆по́столъ глаго́летъ: не лиша́йте себѐ дрꙋ́гъ дрꙋ́га, то́чїю по согла́сїю до вре́мени, да пребыва́ете въ моли́твѣ, и҆ па́ки вкꙋ́пѣ собира́йтесѧ, да не и҆скꙋша́етъ ва́съ сатана̀ невоздержа́нїемъ ва́шимъ (*).

(*) 1 Кор. гл. 7, ст. 5.

Вальсамонъ. Вопросъ —о тѣхъ, которые законнымъ образомъ раздѣляютъ ложе: должны ли они причащаться, если въ ту ночь соединились другъ съ другомъ? А отвѣтъ: не должны, и въ подтвержденіе такого слова (отвѣчавшій) воспользовался изреченіями великаго Павла.

Синопсисъ. Совокупившіеся супруги не должны причащаться.

Славянская кормчая. *Правило, 5-е.* Законно съчетавшемуся мужу съ женою; рекше примѣсившеся другъ къ другу, на утріе да не причащаются.

Ἐρώτησις ς΄.

Ἐὰν γυνὴ κατηχουμένη δέδωκε τὸ ὄνομα αὐτῆς, ἵνα φωτισθῇ, καὶ περὶ τὴν ἡμέ-

Вопро́съ ѕ҃.

А҆́ще жена̀ ѡ҆глаше́ннаѧ вписа́ла и҆́мѧ своѐ ко креще́нїю, а҆ ко дню̀ креще-

ραν τοῦ βαπτίσματος γέγονεν αὐτῇ τὸ κατ' ἔθος τῶν γυναικῶν· ὀφείλει φωτισθῆναι αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ, ἢ ὑπερθέσθαι, καὶ πόσον ὑπερθέσθαι;

Ἀπόκρισις.

Ὑπερθέσθαι ὀφείλει, ἕως οὗ καθαρισθῇ.

нїѧ приключи́тсѧ є҆́й ѻ҆бы́чное жена́мъ: то̀ до́лжно ли таковꙋ́ю крести́ти въ то́тъ де́нь, и҆лѝ ѿложи́ти, и҆ на ско́лькѡ вре́мени ѿложи́ти;

Ѿвѣ́тъ.

До́лжно ѿложи́ти, доко́лѣ ѡ҆чи́ститсѧ.

Синопсисъ. Оглашенная, если случится у нея теченіе. не крещается, пока не очистится.

Славянская кормчая. *Правило, 6.* Оглашенніи аще будутъ во истеченіи, не крестятся дондеже очистятся.

Ἐρώτησις ζ'.

Ἐὰν γυνὴ ἴδῃ τὸ κατ' ἔθος τῶν γυναικείων αὐτῆς· ὀφείλει προσέρχεσθαι τοῖς μυςηρίοις αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ, ἢ οὔ:

Ἀπόκρισις.

Οὐκ ὀφείλει, ἕως οὗ καθαρισθῇ.

Вопро́съ з҃.

А҆́ще жена̀ оу҆смо́тритъ приключи́вшеесѧ є҆́й ѻ҆бы́чное жена́мъ: должна́ ли ѻ҆на̀ въ то́тъ де́нь приступи́ти къ свѧты́мъ Та́йнамъ, и҆лѝ нѣ́тъ;

Ѿтвѣ́тъ.

Не должна̀, доко́лѣ не ѡ҆чи́ститсѧ.

Вальсамонъ. Имѣвшіе удостоиться божественнаго крещенія вносились въ особые списки тѣми, кто священнодѣйствовалъ въ церкви. Предложенъ былъ вопросъ: если жена, записавшись какъ имѣющая креститься, подвергнется мѣсячному теченію, когда должно просвѣтить ее? На это сей

божественный отецъ отвѣчалъ: когда очистится; ибо пока не пройдутъ узаконенные дни, она считается находящеюся въ нечистотѣ и не должна быть ни крещена, ни удостоена божественныхъ таинъ.

Синопсисъ. Находящаяся въ очищеніи не должна причащаться, пока не очистится.

Славянская кормчая. *Правило 7.* Жена, аще узритъ по обычаю женьскихъ, не подобаетъ ей приступити къ общенію таинъ, дондеже очистится.

Ἐρώτησις η΄.

Γυνὴ ἐὰν γεννήσῃ τὸ ἅγιον Πάσχα, ἤτοι μεγάλῃ ἑβδομάδι· ὀφείλει νηςεῦσαι καὶ μὴ πιεῖν οἶνον, ἢ ἀπολύεται τῆς νηςείας καὶ τοῦ μὴ πιεῖν οἶνον διὰ τὸ γεννῆσαι;

Ἀπόκρισις.

Η νηςεία ἐπενοήθη διὰ τὸ σῶμα ταπεινῶσαι. Εἰ οὖν τὸ σῶμα ἐν ταπεινώσει ἐςὶ καὶ ἀσθενείᾳ· ὀφείλει μεταλαβεῖν, καθὼς βούλεται καὶ δύναται βαςάσαι τροφῆς καὶ ποτοῦ.

Вопро́съ и҃.

А҆́ще жена̀ роди́тъ пред̀ свѧто́ю Па́схою, то̀ є҆́сть на вели́кой седми́цѣ: должна́ ли пости́тисѧ и҆ не пи́ти вїна̀, и҆ли̇̀ разрѣша́етсѧ ѻ҆на̀ ѿ поста̀ и҆ ѿ запреще́нїѧ пи́ти вїно̀ ра́ди того̀, ꙗ҆́кѡ родила̀;

Ѿвѣ́тъ.

По́стъ ᲂу҆стано́вленъ длѧ ᲂу҆смире́нїѧ на́шегѡ тѣ́ла. И҆ та́къ когда̀ тѣ́ло нахо́дитсѧ въ смире́нїи и҆ въ не́мощи: то̀ должна̀ ѻ҆на̀ принима́ти пи́щꙋ и҆ питїѐ, ка́къ хо́щетъ и҆ понести̇̀ мо́жетъ.

Вальсамонъ. Былъ спрошенъ: должна ли жена, родившая въ четыредесятницу Пасхи, пить вино и разрѣшать постъ, и отвѣчалъ, что постъ опредѣленъ для усмиренія тѣла; если же тѣло будетъ усмирено и немощно отъ другой причины, то оно не нуждается въ дѣйствіи поста, но скорѣе требуетъ поддержанія и возстановленія. Итакъ жена, родившая въ Пасху, т. е. въ постъ, бывающій предъ Пасхою, должна употреблять вино и пищу.

Синопсисъ. Родившая въ св. Пасху, т. е. въ великую (страстную) седмицу, должна принимать пищу и питье, сколько можетъ.

Славянская кормчая. *Правило, 8.* Во святую Пасху, рекше во дни страстныя недѣли, яже глаголется великая. Прочія недѣли до воскресенія. То ябо недѣли глаголются дніе, дніе Пасхи и въ тыя дни, аще родитъ жена до вкушаетъ по силѣ елико можетъ отъ пищи и масла, и вина.

Ἐρώτησις β'.

Εἰ ὀφείλει κληρικὸς εὔχεσθαι παρόντων Ἀρειανῶν, ἢ ἀλλων αἱρετικῶν; ἢ οὐδὲν αὐτὸν βλάπτει, ὁπόταν αὐτὸς ποιῇ τὴν εὐχὴν, ἤγουν τὴν προσφοράν;

Апокрисисъ.

Ἐν τῇ Θείᾳ ἀναφορᾷ ὁ διάκονος προσφωνεῖ πρὸ τοῦ ἀσπασμοῦ· οἱ ἀκοινώνητοι περιπατήσατε Οὐκ ὀφείλουσιν

Вопросъ 2.

Должен ли священнослужитель молитися въ присутствіи Ариан или другихъ еретическихъ, или будетъ ли то ни мало не ко вредъ ему, когда при нихъ совершаетъ онъ свою молитву или священнодѣйствіе;

Отвѣтъ.

Въ Божественной литургіи діаконъ предъ временемъ ектеніи возглашаетъ: не пріемлемые ко

οὖν παρεῖναι, εἰ μὴ ἂν ἐπαγγέλλωνται μετανοεῖν καὶ ἐκφεύγειν τὴν αἵρεσιν.

ѡ҆бще́нїю и҆зыди́те. Посемꙋ̀ таковы́е не должны̀ присꙋ́тствовати, а҆́ще не ѡ҆бѣща́ютсѧ пока́ѧтисѧ и҆ ѡ҆ста́вити е҆́ресь.

Вальсамонъ. На вопросъ о клирикѣ, долженъ ли онъ въ присутствіи еретиковъ молиться, т. е. приносить безкровную жертву, отвѣчалъ, что когда дары имѣютъ быть перенесены на священную трапезу, непосвященнымъ говорится: „не пріемлемые ко общенію изыдите", т. е. оглашенные изыдите. Итакъ если не позволяется присутствовать при совершеніи божественной жертвы оглашеннымъ, то какимъ образомъ будетъ позволено еретикамъ, если только они не обѣщаются покаяться и оставить ересь? Но тогда, я думаю, имъ должно быть позволено находиться не внутри храма, но внѣ, вмѣстѣ съ оглашенными, а въ томъ случаѣ, если не обѣщаютъ оставить ересь, не должны стоять и съ оглашенными, но должны быть изгнаны.

Синопсисъ. Еретики не должны присутствовать при совершеніи священнодѣйствія, развѣ только обѣщаются покаяться и оставить ересь.

Славянская кормчая. *Правило*, 9. Службѣ бывающи въ церкви, не подобаетъ приходити еретикомъ, аще не обѣщаются покаятися и бѣжати отъ ереси своея.

Ἐρώτησις ι'.

Ἐὰν τις ᾖ ἀσθενῶν καὶ ἐκτακεὶς πάνυ ἀπὸ τῆς πολλῆς ἀσθενείας, καὶ ἔλθῃ τὸ ἅγιον Πάσχα· πάντως ὀφείλει νηςεῦσαι, ἢ ἀπολύει αὐτὸν ὁ κληρικὸς λαμβάνειν ὃ δύναται, ἢ καὶ ἔλαιον καὶ

Вопро́съ і҃.

А҆́ще кто̀ бо́ленъ и҆ ѿ си́льныѧ болѣ́зни соверше́ннѡ и҆стоще́нъ, и҆ приближа́етсѧ свѧта́ѧ Па́сха: непремѣ́ннѡ ли до́лженъ таковы́й пости́тисѧ, и҆лѝ по причи́нѣ

οἶνον, διὰ τὴν πολλὴν αὐτοῦ ἀσθένειαν;

Ἀπόκρισις.

Ἀπολύεσθαι ὀφείλει μεταλαμβάνειν καὶ τῆς τροφῆς καὶ τοῦ ποτοῦ ὁ ἀσθενῶν, πρὸς ὃ δύναται βαςάσαι. Τὸ γὰρ μεταλαμβάνειν ἐλαίου τὸν ἅπαξ ἐκτακέντα δίκαιόν ἐςιν.

си́льнагѡ и҆знеможе́нїѧ є҆гѡ̀, свѧщеннослꙋжи́тель разрѣши́тъ є҆мꙋ̀ ᲂу҆потреблѧ́ти, что̀ мо́жетъ, и҆ли̇̀ и҆ є҆ле́й и҆ вїно̀;

Ѿвѣ́тъ.

До́лжно разрѣша́ти больно́мꙋ прїима́ти пи́щꙋ и҆ питїе̇̀, смотрѧ̀ по томꙋ̀, что̀ мо́жетъ ѻ҆́нъ понести̇̀. И҆́бо совсѣ́мъ и҆стоще́нномꙋ ᲂу҆потреблѧ́ти є҆ле́й, є҆́сть дѣ́ло пра́вое.

Вальсамонъ. Вопросъ о больномъ и истощенномъ болѣзнію,—долженъ ли онъ въ постъ, бывающій предъ Пасхою, поститься непремѣнно, т. е. неизбѣжно, безъ состраданія, или, по причинѣ болѣзни, употреблять вино и елей? Отвѣтъ гласитъ, что тому, кто истощенъ болѣзнію, позволительно употреблять и вино и елей, сколько можетъ понести, т. е. или всегда или въ нѣкоторые дни, по суду устрояющаго его. Нужно замѣтить изъ этого правила и изъ 8-го, что постъ пасхальной четыредесятницы состоитъ въ сухояденіи, и въ воздержаніи отъ вина. А нѣкоторые говорятъ, что въ обоихъ этихъ правилахъ постъ предъ Пасхою есть седмица святыхъ страстей, а не вся четыредесятница.

Синопсисъ. До крайности истощенный болѣзнію и въ Пасху употребляетъ вино и елей.

Славянская кормчая. *Правило, 10.* Иже до конца отъ болѣзни изнемогъ, и во дни святыя Пасхи, да ястъ масло, и да піетъ вино.

Ἐρώτησις ιά.

Εἰς τὸ ζεῦξαι γάμον ἐάν τις καλέσῃ κληρικὸν, ἀκούσῃ δὲ τὸν γάμον παράνομον, ἢ θειογαμίαν, ἤγουν ἀδελφὴν τελευτησάσης γυναικὸς τὴν μέλλουσαν ζεύγνυσθαι· εἰ ὀφείλει ἀκολουθῆσαι ὁ κληρικὸς, ἢ προσφορὰν ποιῆσαι;

Ἀπόκρισις.

Ἅπαξ εἴπατε· ἐὰν ἀκούσῃ ὁ κληρικὸς τὸν γάμον παράνομον, εἰ οὖν ὁ γάμος παράνομος ἐςὶν· οὐκ ὀφείλει ὁ κληρικὸς κοινωνεῖν ἁμαρτίαις ἀλλοτρίαις.

Вопро́съ а҃і.

А҆́ще кто̀ зва́ти бꙋ́детъ свѧщеннослꙋжи́телѧ на сочета́нїе бра́ка, и҆ се́й ᲂу҆слы́шитъ, ꙗ҆́кѡ бра́къ се́й є҆́сть незако́нный, и҆лѝ кровосмѣше́нїе, на примѣ́ръ, ꙗ҆́кѡ и҆мѣ́ющаѧ сочета́тисѧ є҆́сть сестра̀ ᲂу҆ме́ршїѧ жены̀: то̀ до́лженъ ли свѧщеннослꙋжи́тель послꙋ́шати таковы́хъ, и҆лѝ твори́ти за ни́хъ приноше́нїе;

Ѿвѣ́тъ.

Рѣши́тельнѡ скажи́те: а҆́ще свѧщеннослꙋжи́тель ᲂу҆слы́шитъ ѡ҆ незако́нности бра́ка, и҆ а҆́ще бра́къ по́длиннѡ є҆́сть незако́нный: то̀ не до́лженъ свѧщеннослꙋжи́тель прїѡбща́тисѧ чꙋжи́мъ грѣха́мъ.

Вальсамонъ. Клирики, говоритъ (отецъ), призываемые для совершенія браковъ, чтобы помолиться и сочетать брачущихся, если услышатъ, что бракъ незаконенъ, не должны ходить, ни молиться, ни приносить за нихъ (безкровной

жертвы) и такимъ образомъ не пріобщаться чужимъ грѣхамъ.

Синопсисъ. Клирикъ, будучи позванъ на сочетаніе брака, если узнаетъ, что онъ незаконный, не долженъ пріобщаться чужимъ грѣхамъ.

Славянская кормчая. *Правило, 11.* Причетникъ позванъ бысть вѣнчати бракъ, аще увѣсть яко беззаконенъ есть къ чюжимъ грѣхомъ себе да не пріобщаетъ.

Ἐρώτησις ιβ'.

Ἐὰν ὀνειρασθεὶς ὁ λαϊκὸς ἐρωτήσῃ κληρικὸν, εἰ ὀφείλει ἐπιτρέψαι αὐτῷ κοινωνῆσαι, ἢ οὔ:

Ἀπόκρισις.

Εἰ μὲν ὑποκεῖται ἐπιθυμίᾳ γυναικὸς, οὐκ ὀφείλει· εἰ δὲ ὁ σατανᾶς πειράζει αὐτὸν, ἵνα διὰ τῆς προφάσεως ταύτης ἀλλοτριῶται τῆς κοινωνίας τῶν Θείων μυστηρίων· ὀφείλει κοινωνῆσαι. Ἐπεὶ οὐ παύσεται ὁ πειράζων κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν, ὅτε ὀφείλει κοινωνεῖν, ἐπιτιθέμενος αὐτῷ.

Вопро́съ ѯ҃в҃.

А҆ще мі́рскіи́хъ, и҆мѣ́вшій нечи́стое сноки́дѣніе, вопро́ситъ скаціенослу́жи́теля: до́лженъ ли допусти́ти его́ до причаще́нія, и҆ли́ нѣ́тъ;

Ѿвѣ́тъ.

А҆ще подве́рженъ вожделѣ́нію жены́, то́ не до́лженъ причасти́тися: а҆́ще же сата́на и҆скуша́етъ его́, дабы́ по сей причи́нѣ ѻ҆нъ ѿлу́женъ бы́лъ ѡ҆бще́нія бж҃е́ственныхъ та́инъ: то́ до́лженъ причасти́тися. И҆бо и҆на́че и҆скуси́тель не преста́нетъ напада́ти на него́ въ то́ вре́мя, когда́ ѻ҆нъ до́лженъ прїѡбщи́тися.

Вальсамонъ. Относительно тѣхъ, которые имѣютъ мечтанія въ сновидѣніяхъ и у которыхъ при этомъ случается изверженіе сѣмени, отецъ говоритъ, что если у того, кто имѣлъ нечистое сновидѣніе, прежде этого явился похотливый помыслъ о женщинѣ и умъ его остался при пожеланіи и уступилъ ему, вслѣдствіе чего и произошло мечтаніе и изверженіе сѣмени, то онъ не долженъ причащаться. И справедливо: ибо предрасположеніе (συγκατάθεσις) осквернило помыслъ видѣвшаго сновидѣніе, а съ такимъ помысломъ какъ онъ приступитъ къ святынѣ? А если ничего такого не предшествовало, то это, говоритъ, отъ діавольскаго искушенія, дабы такимъ образомъ устранить его отъ божественнаго причащенія; поэтому онъ долженъ причащаться; ибо если лукавый увидитъ, что такимъ образомъ достигается то, что онъ не участвуетъ въ таинствахъ, не перестанетъ злоумышлять противъ этого человѣка каждый разъ, какъ узнаетъ, что онъ хочетъ причаститься.

Синопсисъ. Имѣвшій нечистое сновидѣніе, если по страстному возбужденію, не долженъ причащаться; если же отъ демонскаго искушенія, долженъ причаститься, дабы мы не дали повода сатанѣ удалять насъ отъ Таинъ.

Славянская кормчая. *Правило, 12.* Соблажненъ бывъ во снѣ, аще убо отъ помышленія блуднаго, и отъ похоти пострада таковое истеченіе, да не причастится. Аще же искушеніемъ діавольскимъ се пострада, да причастится, да не дадимъ мѣста сатанѣ упражняти насъ отъ святыхъ даровъ.

То же самое правило въ другомъ мѣстѣ Кормчей, въ 61-й (по второму и дальнѣйшимъ изданіямъ въ 60-й) главѣ изложено вполнѣ, т. е. съ вопросомъ и отвѣтомъ, именно:

Вопросъ. Аще во снѣ соблазнився кто отъ простыхъ людей, вопроситъ причетника, должно ли есть повелѣти ему причаститися?

Отвѣтъ. Аще подлежитъ похоти женстѣй, не долженъ есть. Аще ли сатана искушаетъ его, яко да вины ради сея отчуждается отъ причащенія божественыхъ таинъ, долженъ есть причаститися, занеже не престая искушаяй во оно время, въ неже долженъ есть причаститися, нападая нань (правило 7-е) [1]).

[1]) Предъ этимъ правиломъ стоитъ другое такого же содержанія; но въ гре-

Ἐρώτησις ιγ'.

Τοῖς ζευγνυμένοις εἰς γάμ᾽ κοινωνίαν, περὶ ποιῶν ἡμερῶν τῆς ἑβδομάδος παρατίθεσθαι χρὴ ἀπέχεσθαι τῆς πρὸς ἀλλήλους κοινωνίας, καὶ ποίας ἔχειν ἐπ᾽ ἐξουσίας;

Ἀπόκρισις.

Προείρηκα καὶ νῦν λέγω, ὁ Ἀπόστολος λέγει· μὴ ἀποστερῆτε ἀλλήλους, εἰ μή τι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν, ἵνα σχολάσητε τῇ προσευχῇ· καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνέρχεσθε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν. Ἐξ ἀνάγκης δὲ τὸ σάββατον καὶ τὴν Κυριακὴν ἀπέχεσθαι δεῖ, διὰ τὸ ἐν αὐταῖς τὴν πνευματικὴν θυσίαν ἀναφέρεσθαι τῷ Κυρίῳ.

Вопро́съ ѓ.

Совокупля́ющымсѧ къ ѡ҃бщіе́нію бра́ка, къ кото́рые днѝ сре́дницы до́лжно соблюда́ти воздержа́нїе ѿ̀ совокупле́нїѧ дру́гъ съ дру́гомъ, и̂ къ кото́рые днѝ и҃мѣ́ти и҃мъ пра́во на сно́е;

Ѿ҃вѣтъ.

Пре́жде реко́хъ а҃́, и̂ нынѣ́ скажу́, а҃по́столъ глаго́летъ: не лиша́йте себѣ́ дру́гъ дру́га, то́чїю по согла́сїю, до вре́мени, да пребы́ва́ете къ моли́твѣ: и̂ па́ки ко́упно собира́йтесѧ, да не и҃скуша́етъ ва́съ сата́на́ нево́здержа́нїемъ ва́шимъ (✡). Впро́чемъ нефу҃ходи́мо до́лжно воздержа́тисѧ къ де́нь суббо́тный и̂ воскре́сный, потому́ что́ въ сі́и днѝ дх҃о́вная же́ртва прино́ситсѧ Гу҃.

(✡) 1 Кор гл 7, ст 5

ческихъ рукописяхъ оно приписывается не Тимоѳею александрійскому, а св. Никифору исповѣднику (IX вѣка). Вотъ оно въ подлинникѣ и въ переводѣ нашей Кормчей

Синопсисъ. Сожительствующимъ Апостолъ говоритъ: *не лишайте себе другъ друга, точію по согласію* (1 Кор. 7, 5). Но они необходимо должны воздерживаться въ субботу и въ день воскресный, потому что въ эти дни приносится Богу духовная жертва.

Славянская кормчая. *Правило 13-е.* Живущимъ купно мужемъ съ законными своими женами, глаголетъ апостолъ, не лишайте себе другъ друга, токмо аще хощете по совѣщанію се творите: да не искушаетъ васъ сатана. Потребно же въ суботу и недѣлю, да не приближаются къ себѣ, понеже въ тыя дни духовная жертва возносится Богови.

Ἐρώτησις ιδ'.

Ἐάν τις μὴ ἔχων ἑαυτὸν χειρίσηται, ἡ χρημνήσῃ ἑαυτὸν· εἰ γίνεται προσφορὰ περὶ αὐτοῦ, ἢ οὔ;

Ἀπόκρισις.

Ὑπὲρ αὐτοῦ διακρίναι ὀφείλει ὁ κληρικὸς, εἰ τὸ ἀληθὲς ἐκφρενὴς ὢν πεποίηκε τοῦτο. Πολλάκις γὰρ οἱ δια-

Вопро́съ ѝ.

А́ще кто́, кꙋ́дꙋчи кнѣ́ себа́, поꙗ́тъ на себѣ́ рꙋ́ки, и́ли повре́жетъ себѣ́ съ высоты́: за такова́го до́лжно ли ка́ти принесе́нїе, и́ли нѣ́тъ;

Ѿвѣ́тъ.

Ѡ такоко́мъ свѧще́ннослꙋ́житель до́лженъ разсꙋ́дити, по́длиннѡ ли, кꙋ́дꙋчи кнѣ́ ѻ҃ма, содѣ́-

---

Ἐρώτησις. Ἆρα πρέπει τὸν ἐνυπνιαζόμενον μεταλαμβάνειν;

Ἀπόκρισις. Ὡς ὑπολαμβάνω, οἱ ἐν μέσῳ κόσμου οἰκοῦντες, οὐ κρίνονται ἐκ τούτου, εἴ γε τὰ λοιπὰ φυλάξουσι (Pitra, Spicilegium Solesmense, t. IV, p. 410, cap. 4; ср. Его же Iuris ecclesiastici graecorum historia et monumenta, t. II, p. 345 K, cap. 193).

Копро́съ. Подобаетъ ли кому сѣ соблазнившемуся приступитися, и́ли нѣ?

Ѿвѣ́тъ. Непщꙋю́, ꙗ̀ко посредѣ́ ми́ра живꙋ́щїи не ѡ҃сꙋжа́ются ѿ сего́, а̀ще прочая̀ сохрана́тъ (по ѯа (χ) глава́ Ко́рмчей пра́вила ѕ).

φέροντες τῷ πεπονθότι, θέλοντες τυχεῖν τῆς προσφορᾶς καὶ τῆς ὑπὲρ αὐτοῦ εὐχῆς, καταφεύδονται, καὶ λέγουσιν, ὅτι οὐκ εἶχεν ἑαυτόν· ἐνίοτε δὲ ἀπὸ ἐπηρείας ἀνθρώπων, ἢ ἄλλως πως ἀπὸ ὀλιγωρίας πεποίηκε τοῦτο. Οὐ χρὴ προσφορὰν ὑπὲρ αὐτοῦ γενέσθαι· αὐτοφονευτὴς γὰρ ἑαυτοῦ ἐστι. Δεῖ οὖν πάντως τὸν κληρικὸν μετὰ ἀκριβείας ἐρευνῆσαι, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίμα πέσῃ.

глаⷭ҃ їѣ. Ѥ҆ко ча҆стѡ кла҆ꙁ-кі҆е ⷦ҃ постра҆да҆вшемꙋ ѿ самагѡ себѣ, жела҆ѧ достигнꙋти, да бꙋдетъ прино҆ше҆нїе и҃ моли҆тка за него, непра҆вдꙋющꙋ и҃ глаго҆лющꙋ, ѧ҆кѡ бы҆лъ кнѣ҃ себѣ. Мо҆жетъ же бы҆ти, ѧ҆кѡ сод҃ѣлалъ їѣ ѿ ѻ҆би҆ды челов҃ѣ҆ческїѧ, и҆лѝ по и҃но҆мꙋ како҆мꙋ слꙋ҆чаю ѿ малодꙋшїѧ: и ѡ҆ такоко҆мъ не подо-ва҆е҆тъ бы҆ти прино҆ше҆нїе, ѧ҆ко ҆е҆сть самоꙋби҆йца. Посе҆мо҆ свѧщенносл҃жи҆-тель непрем҃ѣнно до҆лженъ со вс҃а҆кими тща҆нїемъ и҃спы҆тыкати, да не подпаде҆тъ ѡ҆сꙋжде҆нїю.

Вальсамонъ. Будучи спрошенъ: *если кто, не имѣя здраваго ума, но помѣшавшись въ разсудкѣ, саморучно убьетъ себя, или бросится съ утеса, должно ли за него совершать молитву и приношеніе?* — отецъ сказалъ, что, если человѣкъ поднялъ на себя руки, или бросился съ утеса, или умертвилъ себя другимъ способомъ дѣйствительно потому, что былъ внѣ ума, и не зналъ, что дѣлаетъ, должно быть за него моленіе и приношеніе. Но призываемые для молитвы должны тщательно изслѣдовать, не поднялъ ли онъ на себя рукъ отъ малодушія, или отъ обиды людской, или по другой какой либо причинѣ, добровольно и въ сознаніи того, что дѣлаетъ; ибо за такого не должно ни молиться, ни совершать приношенія, потому что онъ самоубійца.

Синопсисъ. За самоубійцу не должно быть приношенія, развѣ только онъ по истинѣ былъ внѣ ума.

Славянская кормчая. *Правило 14 е* Аще убо кто самъ себе убіетъ, или заколетъ, или удавитъ, приношеніе не приносится за него, токмо аще не будетъ во истину умъ погубилъ, подобаетъ бо ихъ причетникомъ испытовати о семъ со истязаніемъ.

Ἐρώτησις ιε΄.

Ἐάν τινος γυνὴ πνευματιᾷ, ὥςε καὶ σίδηρα φορεῖν, ὁ δὲ ἀνὴρ λέγει, ὅτι οὐ δύναμαι ἐγκρατεύεσθαι, καὶ θέλει λαβεῖν ἄλλην· ὀφείλει λαβεῖν ἑτέραν, ἢ οὔ;

Вопросъ ѥ҃і.

Аще оу҃ кого҃ жена҃ wдержи́мая зли́мъ дх҃омъ до того́, ꙗ҆́кw и҆ wкаа́нныхъ но́сити, мꙋ́жъ же ѥ҆а҃ глаго́летъ, ꙗ҆́кw не мо́жетъ воздержа́тисѧ, и҆ хо́щетъ поа́ти и҆́ную: до́лженъ ли такоы́й поа́ти и҆́ную, и҆ли нѣ́тъ;

Ἀπόκρισις.

Μοιχεία μεσολαβεῖ τῷ πράγματι, καὶ περὶ τούτου τί ἀποκρίνασθαι οὐκ ἔχω, ἢ ἐφευρίσκω.

Wт҃вѣ́тъ.

Въ се́мъ дѣ́лѣ заключа́етсѧ прелюкодѣ́а́нїе: и҆ не и҆мѣ́ю и҆ не wбрѣта́ю, что́ на сіе́ wт҃вѣща́ти.

Вальсамонъ. Вопросъ—о мужѣ, который имѣетъ жену, одержимую злымъ духомъ и неистовствующую до такой степени, что нужно налагать на нее желѣзныя цѣпи, чтобы она не погубила себя, или не повредила другимъ, и который не можетъ совокупиться съ нею и говоритъ, что не можетъ хранить цѣломудрія и желаетъ законнымъ образомъ взять другую жену. А отвѣтъ: я не могу сказать ничего; ибо взять мужу въ сожитіе другую жену, когда еще существуетъ бракъ, есть прелюбодѣяніе. А новеллою царя господина Льва философа дано мужу жены, которая страдаетъ непрерывнымъ бѣсованіемъ, право расторгать бракъ; но

расторженіи же брака позволено ему вступить въ законное сожитіе съ другой.

Синопсисъ. Имѣющій (жену,) одержимую бѣсомъ не долженъ брать другой.

Славянская кормчая. *Правило 15 е.* Аще кто жену имать бѣснующуся, якоже и желѣза ей носити, иныя да не пойметъ.

Ἐρώτησις ις'

Ἐάν τις νυζεύων ἐπὶ τῷ κοινωνῆσαι, νιπτόμενος τὸ ζόμα, ἢ ἐν τῷ βαλανείῳ κατέπιεν ὕδωρ μὴ θέλων, ὀφείλει κοινωνῆσαι;

Ἀπόκρισις.

Ναὶ. Ἐπεὶ εὑρὼν ὁ σατανᾶς ἀφορμὴν τοῦ κωλύειν αὐτὸν τῆς κοινωνίας, συχνότερον τοῦτο ποιήσει.

Ἐρώτησις ιζ'.

Συχνῶς ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ μὴ ποιοῦντες, ἄρα ὑπὸ κατάκρισιν ἐσμέν;

Ἀπόκρισις.

Εἰ καὶ μὴ ποιοῦμεν, ἀλλ' οὐκ ἐνδέχεται μὴ μέμφεσθαι ἑαυτοὺς, ὅτι ἀκούοντες πα-

Вопро́съ ѕ҃і.

А҆́ще кто̀, постѧ́сѧ длѧ прїѡбще́нїѧ сьѧты́хъ Та́инъ, и҆змыва́ѧ ᲂу҆ста̀, и҆ли̇ находѧ́сь въ ба́нѣ, не хотѧ̀ поглоти́лъ во́дꙋ: до́лженъ ли таковы́й причасти́тисѧ;

Ѿвѣ́тъ.

До́лженъ. И҆́бо и҆на́че са ана̀, ѡ҆брѣ́тши слꙋ́чай ᲂу҆дали́ти є҆го̀ ѿ причаще́нїѧ, ча́ще бꙋ́детъ дѣ́лати то́жде.

Вопро́съ з҃і.

Ча́стѡ слꙋ́шаѧ сло́во Бж҃їе, и҆ не творѧ̀, не под̾ ѡ҆сꙋжде́нїемъ ли мы̀ ѡ҆брѣта́емсѧ;

Ѿвѣ́тъ.

А҆́ще и҆ не твори́мъ: но не мо́жно на́мъ не ᲂу҆корѧ́ти себѧ̀, ꙗ҆́ко слꙋ-

ραχούομεν· μέρος δὲ σωτηρίας ἐστὶ καὶ τὸ μέμφεσθαι ἑαυτούς.

Ἐρώτησις ιη'.

Ἐκ ποίας χείρας κρίνονται παρὰ Θεοῦ τὰ ἁμαρτήματα;

Ἀπόκρισις.

Πρὸς τὴν γνῶσιν ἑκάστου καὶ τὴν φρόνησιν, οἱ μὲν ἀπὸ δεκαετοῦς χείρας, οἱ δὲ καὶ μείζονος.

шлм не покинѹемсѧ. Ѻ҃корити же сєкѣ є҃сть ча҃сть спасєнїѧ.

Вопро́съ н҃и.

Съ кото́раго ко́зраста челокѣки, грѣхи є҃гѡ со́дятсѧ ѿ бг҃а;

Ѿ҃ве́тъ.

По мѣ́рѣ позна́нїѧ и̑ разꙋмѣ́нїѧ ка́ждаго, и̑нѣ́ие со́дятсѧ съ деса́тилѣ́тнаго ко́зраста, а̑ и̑нѣ́ие съ послѣ́дꙋющихъ лѣ́тъ.

Вальсамонъ. Грѣхи судятся у Бога, сказалъ (отецъ), по мѣрѣ познанія и разумѣнія. Ибо одни изъ дѣтей, имѣя болѣе острыя и бойкія способности, скорѣе различаютъ добро и зло; а другіе, отличаясь болѣе вялыми и слабыми способностями, бываютъ медлительны въ познаніи должнаго; почему первымъ вмѣняются грѣхи съ десятилѣтняго возраста, а вторымъ—съ большаго и совершеннѣйшаго.

Славянская кормчая [1]). *Вопросъ*. Отъ котораго возраста судятся отъ Бога человѣческая согрѣшенія?

Отвѣтъ. Многа и осемъ различія суть отъ Бога, противу бо разуму и смыслу, судятся каждо: ови отъ 12, лѣтъ, ови же и болше.

Вопросъ. Аще кто постяся за еже причащатися. и мыя уста своя: или паки въ бани, и поглонетъ воду, не хотя же убо, долженъ ли есть причаститися, или ни;

Отвѣтъ. Ей; занеже обрѣтъ діаволъ вину, еже возбранити ему отъ причащенія, се е҃ю творитъ. Сего ради отци

[1]) Это и слѣдующія два правила приводятся изъ 61 (60) главы Славянской Кормчей.

не возбраняютъ, и во снѣ соблазнившагося причащатися: обаче къ тайнамъ приступающе, со страхомъ и трепетомъ приступаемъ, яко же кровоточивая къ Христови.

Вопросъ. Понеже слышимъ слово Божіе, не творимъ же дѣлъ, въ осужденіе ли убо намъ будетъ сіе;

Отвѣтъ. Аще и не творимъ, но обаче невозможно есть, еже не укоряти себе, яко слышимъ и не творимъ. Еже бо укорити себе, часть есть спасенія.

Кромѣ этихъ правилъ въ 61 (60)*-й главѣ Славянской Кормчей приводятся еще слѣдующія два, которыя и въ греческихъ рукописяхъ приписываются Тимоѳею александрійскому:*

Ἐρώτησις ιϑ'. Διὰ τὶ ἐπιστρέφοντας τοὺς αἱρετικοὺς ἐν τῇ καθολικῇ ἐκκλησίᾳ οὐκ ἀναβαπτίζομεν, αὐτούς;

Ἀπόκρισις. Ἐὰν τοῦτο ἐγένετο, οὐ ταχέως ἄνθρωπος ἐξ αἱρέσεως ἐπέστρεφεν, τὸ ἀναβαπτισθῆναι αἰσχυνόμενος, πλὴν ὅτι καὶ διὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ ἱερέως δι' εὐχῆς ἴδεν ἐπιφοιτᾶν τοῖς ἀνθρώποις τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καθὼς μαρτύρουσιν αἱ πράξεις τῶν Ἀποστόλων (См. Pitra, Iuris ecclesiastici graecorum historia et monumenta, t. I, p. 634).

Πεῦσις ιζ'. Ἐὰν συμβῇ τίμια δῶρα ἀφανισθῆναι, καὶ

Вопро́съ. По что́ ѡ҃краща́ющыяся е҃ретики́ къ сокро́вни́цѣ цр҃кви не покреща́емъ?

Ѿвѣ́тъ. А҃ще бы сѐ бы́ло, небы́сѧ чл҃къ ско́ро ѡ҃краща́лъ ѿ е҃ре́си покреще́нїѧ сты́дѧсѧ, о҃бы́че и҃ козложе́нїемъ рѹ́кѹ҆ презви́терскѹ҆ и҃ моли́твою, к҃ѡ҃сть приходи́ти дх҃ъ с҃ты́и, а҃́ко же свидѣ́тельствѹ́ютъ дѣ́ла҃нїѧ с҃тыхъ а҃п҃лъ (по 61-й главѣ правило 1)

Вопро́съ. А҃ще слу́чи́тсѧ с҃ты́мъ да́ромъ нѣ-

μὴ δύνανται εἰς μετάληψιν ἀναλώσασθαι εἰ καίειν αὐτὰ δεῖ σὺν τῷ ἀρτοφορίῳ ἢ οὕτω λιτά, ἢ ῥίπτειν ἁπλῶς ἀν ποτάμῳ ὕδατι, ἡ πῶς ἐτι χρηστέον αὐτοῖς,

Ἀπόκρισις. Πρῶτον μὲν προσήκει πολλὴν πρόνοιαν ποιεῖσθαι τοῦ μὴ ἐᾷν ἵνα ἀφανισθῶσιν. Εἰ δὲ συμβῇ ἐξ ἀμελείας τοῦτο γενέσθαι, οὔτε καίεσθαι δεῖ, οὔτε μὴν ῥίπτεσθαι, ἀλλὰ μετὰ γλυκέως οἴνου σκευάζειν τὸ ποτήριον, καὶ ἀναλίσκειν αὐτά (Ibid. p. 641).

какѡ и҆скази́тисѧ, и҆ не́мощно в҆причаще́нїи снѣде́нымъ бы́ти, ка́ко подоба́етъ и҆́мъ сотвори́ти, с҆́жещи̑ ли и҆́хъ, и҆ли̑ в҆рѣкꙋ̀ в҆ве́ргнꙋти?

Ѿвѣтъ. Подоба́етъ промышле́нїе мно́го твори́ти, ꙗ҆́ко да не и҆скаже́на боу́дꙋтъ. А҆́ще же слꙋчи́тсѧ ѿ небреже́нїѧ семоу̀ бы́ти, ниже̑ с҆́жещи̑ подоба́етъ сїѧ̀, ни в҆мета́ти в҆рѣкоу̀, но съ сла́дцѣмъ вино́мъ растворя́ти и҆ снѣда́ти (правило 3).

Правила Θеофила, архіепископа Александрійскаго. Провозглашеніе, при наступленіи святыхъ Богоявленій въ недѣлю.

Κανὼν α'.

Καὶ τὸ ἔθος καὶ τὸ πρέπον ἡμᾶς ἀπαιτεῖ πᾶσαν Κυριακὴν τιμᾷν, καὶ ἐν ταύτῃ πανιγυρίζειν· ἐπειδήπερ ἐν ταύτῃ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριςὸς τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάςασιν ἡμῖν ἐπρυτάνευσε. Διὸ δὴ ἐν ταῖς ἱεραῖς Γραφαῖς καὶ πρώτη κέκληται, ὡς ἀρχὴ ζωῆς ἡμῖν ὑπάρχυσα, καὶ ὀγδόη, ἅτε ὑπεραναβεβηκυῖα τὸν τῶν Ἰυδαίων σαββατισμόν. Ἐπεὶ οὖν συνέβη τὴν τῶν ἁγίων Θεοφανίων νήςιμον ἡμέραν εἶναι ταύτην· οἰκονομήσωμεν, καὶ πρὸς ἑκάτερον ἐπιςημόνως χωρήσωμεν, ἵνα μεταλαμβάνοντες ολίγων φοινίκων, ἐκκλίνωμεν ἅμα καὶ τὰς αἱρέσεις τὰς μὴ τιμώσας τὴν ἀναςάσιμον τοῦ

Пра́вило а҃.

И҆ ѻ҆бы́чай и҆ до́лгъ тре́бꙋютъ ѿ на́съ чти́ти всѧ́кїй воскре́сный де́нь, и҆ пра́здновати ѻ҆́ный: поне́же въ се́й де́нь Гдⷭ҇ь на́шъ І҆и҃съ Хрⷭ҇то́съ проѧви́лъ на́мъ воскресе́нїе и҆з̾ ме́ртвыхъ. Почемꙋ̀ и҆ пе́рвымъ нарица́етсѧ де́нь се́й въ свѧще́нномъ Писа́нїи, ꙗ҆́кѡ составлѧ́ющїй длѧ на́съ нача́ло жи́зни, и҆ ѻ҆смы́мъ, ꙗ҆́кѡ прише́дшїй по сꙋббѡ́тѣ І҆ꙋде́йской. Но когда̀ слꙋчи́лось въ се́й де́нь бы́ти постꙋ̀ пред̾ свѧты́мъ Бг҃оѧвле́нїемъ: то̀ благоꙋчреди́мъ ѻ҆́ный, разсꙋди́тельнѡ примѣнѧ́ѧсь

Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡμέραν, καὶ τὸ ὀφειλόμενον τῇ νηστίμῳ ἡμέρᾳ ἀποδῶμεν, περιμένοντες τὴν ἑσπερινὴν σύναξιν, ἥτις ἐνταῦθα, Θεοῦ θέλοντος, τελεῖται. Συναχθῶμεν τοίνυν ἀπὸ ὥρας ἐννάτης ἐνταῦθα.

ѥ҃ Ѳ҃ѻнымъ слꙋ҃чаѧмъ. Оу҃потрекшѣ нѣсколькѡ фїнїкѡвъ, мы не почитаѥ҃мыѧ по Ѳ҃бычаю ѥ҃рєсєй, не почитаѧщихъ дн҃ь воскрєсєнїѧ Гд҃а нашегѡ Їс҃а Хр҃та, и҃ кѹпнѡ ꙗ҃здадѧмъ дѡлжное пѡ҃стномꙋ дн҃ю, ѡ҃жидаѧ вєчє҃рнягѡ собранїѧ, котѡ҃рое ѣ҃ сєи҃ дє҃нь, по и҃зволєнїю Бж҃їю, совєршаєтсѧ. И҃ такъ ѣ҃ сєи҃ дє҃нь да собираємсѧ ѣ҃ чꙗ҃сѣ дєкаатый.

Синопсисъ. Воскресный день почитается и торжествуется ради воскресенія изъ мертвыхъ Спасителя, и называется первымъ, какъ начало жизни, и осьмымъ, какъ слѣдующій за іудейской субботой. А когда встрѣтился съ нимъ постный день Богоявленія, то мы должны разсудительно совмѣстить (то и другое) и, употребивъ немного фиников въ честь воскреснаго дня, должны дождаться вечерняго собранія и собраться около девяти часовъ.

Славянская кормчая. Недѣланый день да почитается, и достойно празднуемъ вонь, воскресенія ради изъ мертвыхъ Господа нашего. И первый наречеся, яко начало сыя жизни. И осмыи, яко превшедъ іюдейскую седморицу, рекше суботство. И понеже въ той прилучися нынѣ быти богоявленія постныи день, рекше навечеріе, да устроимъ премудрено, по обычнѣй службѣ святаго Іоанна Златоустаго, снѣдаемъ мало фиников, напочесть воскресенія дне, ожидаемъ же вечерняго собора. Въ девятыи же часъ собираемся.

Его же наставленіе, данное Аммону.

Κανὼν β΄.

Περὶ τῶν κοινωνησάντων τοῖς Ἀρειανοῖς καὶ μέχρι νῦν τὰς ἐκκλησίας κατεχόντων, ὡς ἔθος γινέσθω· οὕτω μέντοι, ὥστε ἑτέρους καταςῆναι μαρτυρουμένους ἐν ὀρθοδοξίᾳ, κἀκείνους αὐλίζεσθαι, οὕτως οἰκονομουμένων καὶ τούτων, ὥσπερ καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις πόλεσι πεποιήκασιν οἱ ἐν τῇ Θηβαΐδι ὀρθόδοξοι Ἐπίσκοποι. Οἱ καταξάντες παρὰ τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ Ἐπισκόπου, καὶ κοινωνήσαντες τοῖς ἔχουσι τὰς ἐκκλησίας Ἀρειανοῖς, ἐπιτιμάσθωσαν, εἴγε γνώμῃ αὐτῶν πεποιήκασι τοῦτο· εἰ δὲ ὑπήκοοι γεγόνασι τῷ οἰκείῳ Ἐπισκόπῳ, αὐλιζέσθωσαν, ὡς καὶ μὴ ἐπεγνωκότες τὸ ἄλογον. Καὶ εἰ μὲν πάντες οἱ

Пра́вило в̃.

Съ бы́вшими къ ѡ҃ц҃іе́нїи А҃рїа́нъ, и҃ дони́нѣ ѹ҃дє́рживающими за соко́ю ц҃р҃кви, да бу́детъ постано́влено по о҃бы́чаю, то́ е҃сть таки́мъ о҃бразомъ, что́бы поставле́мы бы́ли дръ́зостїе, сыдѣ́тельствова́емые къ правосла́вїи, а҃ о҃ни́ ѡ҃ставля́лись къ ѡ҃ц҃іе́нїи, и҃ что́бы распоряже́нїя ѡ҃ ни́хъ бы́ли согласова́емы съ тѣ́мъ, ка́къ и҃ въ дръ́гихъ города́хъ постано́вили съ҃ѣ́зди къ ѳиваи́дѣ правосла́вные е҃пи́скопы. Поста́вленные ѡ҃ е҃пи́скопа А҃полло́на и҃ бы́вшїе къ ѡ҃ц҃іе́нїи съ҃ А҃рїа́нами, и҃мѣ́ющими ц҃р҃кви, да

λαοὶ τούτους ἀποποιοῦνται μετὰ τῶν ἄλλων, ἕτεροι χειροτονείσθωσαν· εἰ δὲ ἀντιποιοῦνται αὐτῶν μετ' ἐκείνων, οἷς κεκοινωνήκασι· ταύτης καὶ οὗτοι ἀποπειράσθωσαν τῆς συνηθείας, ἣ ἐχρήσαντο οἱ ἐν Θηβαΐδι πάντες Ἐπίσκοποι ὀρθόδοξει.

подвє́ргнѫтсѧ ѥ̑пїтїмі́и, а̑ще оу̑чини́ли сі́е по скоемѹ̀ произколе́нїю: а̑ще же и̑з послѹшáнїѧ скоемѹ̀ є̑пи́скопѹ, тогдá пребыва́ютъ ѿ ѡ̑вще́нїи, ка́къ не разѹмѣ́вшїе, я̑коже неразѹ́мно поступи́ли. вопро́чемъ а̑ще кто́ народ҃ ѡ̑вергáетъ и̑̀хъ ѿ прочи́ихъ: то да рѹкополо́жатсѧ дрѹ́гіе. а̑ще же прі́е́млетъ и̑̀хъ кѹ́пно ѿ тѣ́хъ, ѿ ко́ихъ о̑́ни ѿступи́ли ѿ ѡ̑вще́нїе: то и̑ ѿ ни́хъ да кѹ́детъ прим҃не́нъ о̑́бы́чай, кото́ромъ слѣ́дова́ли кѣ́ сѹ́щїе ѿ ѻ҃и҃ка́ѳ҃ѣ̀ пра́вославные є̑пи́скопы.

Синопсисъ. Вступившіе въ общеніе съ аріанами и до сихъ поръ удерживающіе за собою церкви должны быть изгнаны и вмѣсто нихъ поставлены другіе, т. е. православные. А православные епископы, поставленные епископомъ Аполлономъ, за то, что вступили въ общеніе съ аріанами, владѣющими церквами, должны быть подвергнуты епитиміи, если сдѣлали это сами по себѣ; если же съ вѣдома (поставившаго ихъ) епископа, то пусть пребываютъ въ общеніи, какъ неразумѣвшіе, что поступили неразумно. И если отвергаетъ ихъ народъ, должны быть рукоположены другіе;

если же принимаетъ, то пусть имѣетъ силу соборъ, бывшій въ Ѳиваидѣ.

Славянская кормчая. Пріобщившіися аріаномъ, и до нынѣ церкви держаще, да изринутся, инѣхъ внихъ мѣсто поставльшемъ правовѣрнымъ: въ тѣхъ же церквахъ правовѣрніи епископи, и поставленіи отъ Аполлона епископа, пріобщившеся имущимъ церкви аріаномъ, запрещеніе да пріимутъ, аще о себѣ се сотвориша. Аще ли по воли епископа, да живутъ яко не познавше добра. Аще бо и побарають по нихъ людіе, иніи да поставлени будутъ. Аще же любятъ, да послушаютъ фиваидскаго собора.

Κανὼν γ΄.

Περὶ Βίζου καταζάντος ἐν Ἐρέβῃ πρεσβυτέρου ζητητέον. Καὶ εἰ μὲν ἀποταξαμένην τινὰ ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς ἐβιάσατο· μὴ συγχωρείσθω εἶναι πρεσβύτερος, ὅπου γε οὐδ' ὡς λαικὸς ὀφείλει συνάγεσθαι, τῆς Ἐκκλησίας εἰωθυίας τοὺς τοιούτους χωρίζειν. Οὐ φέρει δὲ τοῦτο πρόχριμα τῷ Ἐπισχόπῳ Ἀπόλλωνι, εἰ ἐξ ἀγνοίας αὐτὸν κατέζησε, τῆς ἁγίας Συνόδου κελευσάσης τοὺς ἀναξίους μετὰ τὴν χειροτονίαν ἐλεγχομένους ἐπὶ ἐγκλήματι ἐκβαλέσθαι.

Прⷭ́вило г̑.

Ѡ̀ вⷭ́тⷦ, постⷭ́кленномѫ ѣ̀ прⷭ́скⷭ́терⷭ́кѫ врⷭ́кⷦ, ѝзслⷦ́дованїю вⷭ́ити подобⷭ́етъ. Ѧ̀ще ѻ̑нъ нⷦ́коей ѿлⷭ́чившейсѧ ѿ жикⷭ́гѡ мⷭ́жа оу̑чинилъ наси́лїе: то̀ да не бⷭ́детъ попⷭ́щено ем҃ⷭ́ кⷭ́ити прⷭ́скⷭ́тером҃ъ, тогдⷭ́ кⷭ́къ не до́лженъ ѻ̑нъ, ѝ ѝкѡ лїѭни́нъ, кходи́ти къ Цр҃ковь, кото́рѧ ѻ̑бык-новенно́нѡ тⷭ́кових҃ ѿлⷭ́чⷭ́етъ. Впро́чемъ сїѐ да не постⷭ́лⷭ́ме́тсѧ къ предⷭ́ждⷭ́нїѐ ѥпⷭ́скопⷭ́ ⷭ́полло́нⷭ́, Ѧ̀ще постⷭ́вилъ ѥго̀ по некⷦ́дⷦ́нїю: ѝко сⷦ́тый Соборъ поке-

лѣ́лъ и҆зверга́ти недостóйныхъ, котóрыхъ престꙋпле́нїе ѡ҆бличи́лось пóслѣ рꙋкоположе́нїѧ.

Вальсамонъ. Вистъ былъ поставленъ епископомъ Аполлономъ въ пресвитера въ Еревѣ (это—мѣстечко въ Египтѣ точно такъ какъ и Лика). Но объ немъ говорили, что онъ до рукоположенія изнасиловалъ женщину, отлучившуюся отъ живаго мужа. Итакъ спрошенный объ этомъ, Ѳеофилъ сказалъ, что должно произвести изслѣдованіе и, если истинно то, что онъ изнасиловалъ женщину, не допускать его быть пресвитеромъ; ибо какимъ образомъ будетъ пресвитеромъ тотъ, кому не дозволяется входить въ церковь даже въ качествѣ мірянина, такъ какъ онъ подвергается за грѣхъ отлученію? Ибо церковь изгоняетъ таковыхъ и отлучаетъ отъ вѣрныхъ. Но это сказано у Ѳеофила не согласно съ канонами; ибо 25-е правило св. Апостоловъ, Василія Великаго 3 и 32-е и Карѳагенскаго собора 27 (36)-е не отлучаютъ отъ общенія клириковъ, согрѣшившихъ и изверженныхъ. А то, что онъ былъ рукоположенъ, не приноситъ вреда епископу, рукоположившему его по невѣдѣнію о грѣхѣ; ибо соборъ опредѣлилъ тѣхъ, которые обличаются въ преступленіи, извергать и послѣ рукоположенія: это именно сказано въ 9-мъ правилѣ 1-го никейскаго собора. А слова: „отлучившуюся отъ живаго мужа“, указываютъ на фактъ, почему и прибавлено: „нѣкую“ (τινά), точно также и выраженіе „изнасиловалъ“; ибо еслибы онъ и просто совокупился съ другою женщиною—и съ неотлучившеюся, все—таки онъ подвергался бы изверженію, хотя бы и не учинилъ ей насилія.

Синопсисъ. Висту, если онъ учинилъ насиліе отлучившейся отъ живаго мужа, не должно быть дозволено ни быть пресвитеромъ, ни принимать участіе въ церковныхъ собраніяхъ въ качествѣ мірянина.

Славянская кормчая. Вѣдыи презвитеръ, аще нужду со-

творилъ есть женѣ, оставльшей мужа своего, и еще живу ему сущу, уже презвитеръ быти не прощенъ есть, и съ людьми въ церкви да не собирается.

Κανὼν δ'.

Περὶ δὲ Σούρ, ἐπειδὴ ὁ Ἐπίσκοπος Ἀπόλλων διεβεβαιώσατο καὶ ἀπεξαλχέναι τοῦτον καὶ ἀλλότριον τῆς Ἐκκλησίας πεποιηκέναι, ἔξω οὕτως, ὡς ἀπεφήνατο ὁ Ἐπίσκοπος, χρωμένη ἐκείνη ταῖς οἰκείαις δικαιολογίαις, εἴγε βούλεται, καὶ μέμφεται τὴν ἀπόφασιν τοῦ Ἐπισκόπου.

Прⷡбило д.

Ѡ сꙋ́рѣ, поелі́кѣ є҆пі́скопъ а҆полло́нъ ѡ҆тверждаѣ́тъ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆тосла́лъ є҆гѡ́ и҆ ѿ чꙋ́ждилъ ѿ цр҃кви, тѡ́да кꙋ́деть та́кѡ, ка́къ ѡ҆предѣли́лъ є҆пі́скопъ: но да кꙋ́деть є҆мꙋ́ предоста́влено принести́ свое҆ ѡ҆правда́нїе, а҆́ще хо́щетъ, и҆ не доволе́нъ ѡ҆предѣле́нїемъ є҆пі́скопа.

Вальсамонъ. Суръ былъ клирикомъ епископа Аполлона: объ немъ епископъ его утверждалъ, что отослалъ его изъ клира, т. е. извергнулъ. Итакъ онъ долженъ, говорить, согласно съ судомъ надъ нимъ епископа, быть чуждъ клира; если же недоволенъ опредѣленіемъ епископа, то пусть ищетъ себѣ оправданія —конечно, предъ тѣмъ соборомъ, къ которому принадлежалъ и епископъ.

Синопсисъ. Суръ, отчужденный отъ клира епископомъ Аполлономъ, пусть такъ и остается. Если же недоволенъ опредѣленіемъ, пусть оправдывается.

Славянская кормчая. Сиръ причетникъ, Аполономъ епископомъ изверженъ бывъ отъ причта, тако да пребываетъ. Аще ли мнитъ, яко не по истинѣ осужденъ бысть, да судится второе.

Κανὼν ε΄.

Περὶ δὲ Πανούφ, τοῦ καταςάντος διακόνȣ ἐν τῇ Λυκῷ, δεῖ ζητῆσαι. Καὶ εἰ μὲν εὑρεθείη οὗτος, κατηχούμενος τυγχάνων, τὴν ἀδελφιδὴν ἑαυτοῦ πρὸς γάμȣ κοινωνίαν δεξάμενος· μετὰ δὲ τὸ βάπτισμα εἰς κλῆρον ἀχθεὶς, μενέτω ἐν τῷ κλήρῳ, εἴγε κεκοίμηται ἐκείνη, καὶ μετὰ τὸ βάπτισμα οὐκ κεκοινώνηκεν αὐτῇ. Εἰ δὲ πιςὸς τυγχάνων τὴν αὐτὴν ἀδελφιδὴν ἑαυτοῦ πρὸς γάμȣ κοινωνίαν ἐδέξατο· ἔςω τοῦ κλήρȣ ἀλλότριος. Οὐ γὰρ πρόκριμα τῷ Ἐπισκόπῳ Ἀπόλλωνι, εἰ ἐξ ἀγνοίας κατέςησεν αὐτόν.

Пра́вило є҃.

Ѡ҆ Пану́фѣ, поста́вленномъ во дїа́кона въ Лѵ҆кѡ́нѣ, подоба́етъ бы́ти и҆зслѣ́дованїю: и҆ а҆́ще до́знано бꙋ́детъ, ꙗ҆́кѡ ѻ҆́нъ, бꙋ́дꙋчи ѡ҆глаше́ннымъ, взѧ́лъ свою̀ племѧ́нницꙋ въ ѡ҆бще́нїе бра́ка: то̀, по крещє́нїи, бы́въ введе́нъ въ кли́ръ, да пребꙋ́детъ въ кли́рѣ, а҆́ще то́кмѡ ѻ҆на̀ сконча́лась, и҆ ѻ҆́нъ по́слѣ крещє́нїѧ не соѡбща́лсѧ съ не́ю. А҆́ще же ѻ҆́нъ, бꙋ́дꙋчи вѣ́рнымъ, взѧ́лъ свою̀ племѧ́нницꙋ въ ѡ҆бще́нїе бра́ка: то̀ да бꙋ́детъ чꙋ́ждъ кли́ра. Но нѣ́тъ предѡсꙋжде́нїѧ є҆пі́скопꙋ А҆поллѡ́нꙋ, а҆́ще поста́вилъ є҆го̀, по невѣ́дѣнїю.

Вальсамонъ. О Пануфѣ говорили, что онъ прежде чѣмъ креститься, взялъ въ жену свою племянницу и послѣ крещенія былъ рукоположенъ въ діакона. Итакъ Ѳеофилъ говоритъ, что если жена скончалась, и онъ не пользовался ею послѣ крещенія, то долженъ оставаться діакономъ, такъ какъ святое крещеніе очистило сдѣланные до него грѣхи;

если же имѣлъ ее, будучи вѣрнымъ, т. е. послѣ крещенія, то долженъ быть изверженъ изъ клира; а тому, кто по невѣдѣнію рукоположилъ его, отъ этого не должно быть вреда. Слова: „если жена скончалась“—сказалъ потому, что такъ доносили; потому что еслибы она и жива была, но Пануфъ не зналъ ее послѣ крещенія, или даже отослалъ отъ себя, онъ могъ бы въ такомъ случаѣ быть діакономъ.

Синопсисъ. Если Пануфъ взялъ въ супружество свою племянницу, еще будучи оглашеннымъ, а послѣ крещенія вступилъ въ клиръ, то пусть остается въ клирѣ, если только она скончалась и онъ, послѣ крещенія, не имѣлъ ее; если же взялъ, будучи вѣрнымъ, то долженъ быть чуждъ клира.

Славянская кормчая. Пануѳъ аще и еще оглашенъ сыи, сестричну свою поятъ въ жену. по крещеніи же бысть причетникъ да пребываетъ въ причтѣ, паче же аще она умре, и по крещеніи не имѣ ея. Аще же вѣренъ сыи поятъ ю, чюжь причта да будетъ.

Κανών ς'.

Περὶ Ἰακὼβ χρὴ ζητῆσαι Εἰ γὰρ ἀναγνώστης ἦν, καὶ ἐγκλήματι πορνείας ὑπεύθυνος ἐδείχθη, καὶ παρὰ τῶν πρεσβυτέρων ἐξεβλήθη, εἶτα κεχειροτόνηται οὗτος· ἐκβαλλέσθω. ἀκριβοῦς ἐξετάσεως γενομένης, καὶ μὴ μόνον ἐκ φιθυρισμῶν ἢ κακολογιῶν ὑποφίας εἰς αὐτὸν γενομένης. Εἰ δὲ μὴ εὑρεθείη ὑπεύθυνος, μενέτω ἐν τῷ κλήρῳ. Οὐ γὰρ δεῖ ταῖς ματαίαις διαβολαῖς προσέχειν.

Пра́вило ѕ҃.

Ѡ҆ І҆а́кѡвѣ надлежи́тъ бы́ти и҆зслѣ́дованїю. А҆́ще ѻ҆́нъ, бꙋ́дꙋчи чтецо́мъ, ꙗ҆ви́лсѧ вино́вным къ престꙋпле́нїи любодѣѧ́нїѧ и҆ ѿ пресвѵ́терѡвъ и҆зве́рженъ, а҆ пото́мъ прїѧ́лъ рꙋкоположе́нїе: то̀ да и҆зве́ржетсѧ ѿ своегѡ̀ сте́пени, впро́чемъ по тща́тельномъ и҆зслѣ́дованїи, а҆ не по є҆ди́номꙋ подозрѣ́нїю, происше́дшемꙋ ѿ наꙋ́шничества и҆

ѕлосло́вїѧ. А҆́ще же не ѡ҆брѧ́щетсѧ пови́ннымъ: да пребꙋ́детъ въ кли́рѣ. И҆́бо не до́лжно внима́ти сꙋ́етнымъ нарека́нїѧмъ.

Вальсамонъ. Нѣкто Іаковъ, какъ говорили, былъ чтецомъ, но оклеветанный въ любодѣяніи, изверженъ изъ клира; потомъ былъ рукоположенъ на высшую степень Итакъ Ѳеофилъ пишетъ, что если по тщательномъ изслѣдованіи будетъ найдено, что онъ согрѣшилъ, то долженъ быть изверженъ изъ клира; ибо не должно осуждать кого-либо по наушничеству, т. е. по тайному наговору, или по злословію, т. е. по открытой клеветѣ; если же по изслѣдованіи дѣла окажется невиннымъ, то долженъ оставаться въ клирѣ.

Синопсисъ. Если Іаковъ, будучи чтецомъ, учинилъ любодѣяніе и, бывъ изверженъ пресвитерами, снова рукоположенъ: то долженъ быть изверженъ, если будетъ обличенъ; если же нѣтъ, то да пребываетъ въ клирѣ, ибо не должно внимать ложнымъ нареканіямъ.

Славянская Кормчая. Ияко въ иже чтецъ сыи, и блудъ сотвори, и отъ презвитеръ изверженъ бывъ, паки поставленъ бывъ, аще обличенъ есть, да извержется. Аще ли ни, да пребываетъ въ причтѣ. Не подобаетъ бо суетныхъ клеветъ послушати.

Κανὼν ζ'.

Περὶ τῶν μελλόντων χειροτονεῖσθαι οὗτος ἔςαι τύπος, ὥςε πᾶν τὸ ἱερατεῖον συμφωνεῖν καὶ αἱρεῖσθαι, καὶ τότε τὸν Ἐπίσκοπον δοκιμάζειν, καὶ συναινοῦντος αὐτῷ τοῦ ἱερατείȣ χειροτονεῖν ἐν μέσῃ

Пра́вило з҃.

Ѡ҆ и҆мѣ́ющихъ рꙋкоположи́тисѧ се́й да бꙋ́детъ оу҆ста́въ. Ве́сь собо́ръ свѧщеннослꙋжи́телей да согласи́тсѧ и҆ да и҆збере́тъ, и҆ тогда̀ є҆пі́скопъ да и҆спыта́етъ и҆́збраннаго,

τῇ ἐκκλησίᾳ, παρόντος τοῦ λαοῦ, καὶ προσφωνοῦντος τοῦ Ἐπισκόπου, εἰ καὶ ὁ λαὸς δύναται αὐτῷ μαρτυρεῖν. Χειροτονία δὲ λαθραίως μὴ γινέσθω. Τῆς γὰρ Ἐκκλησίας εἰρήνην ἐχούσης, πρέπει παρόντων τῶν ἁγίων τὰς χειροτονίας ἐπὶ ταῖς ἐκκλησίαις γίνεσθαι. Ἐν δὲ τῇ ἐνορίᾳ, εἰ μὲν κοινωνήσαντες εἰσί τινες ταῖς τῶν κοινωνησάντων γνώμαις, μὴ ἄλλως χειροτονείσθωσαν, ἀλλὰ τῶν ἀληθῶς ὀρθοδόξων κληρικῶν δοκιμαζόντων, παρόντος πάλιν τοῦ Επισκόπȣ καὶ προσφωνοῦντος παρόντι τῷ λαῷ, μόνον ἵνα μή τις παραδρομη γένηται.

и҆ съ согла́сїемъ свѧще́нства да соверши́тъ рȣкоположе́нїе средѝ цр҃кви, въ присȣ́тствїи наро́да, и҆ при возглаше́нїи є҆пі́скопа, а҆́ще мо́жетъ и҆ наро́дъ свидѣ́тельствовати ѡ҆ не́мъ. Та́йнѡ же да не быва́етъ рȣкоположе́нїе. И҆́бо когда̀ Цр҃ковь пребыва́етъ въ ми́рѣ, тогда̀ рȣкоположе́нїѧмъ прили́чно соверша́тисѧ въ цр҃кви въ присȣ́тствїи свѧты́хъ. Въ мѣста́хъ же, гдѣ̀ є҆́сть є҆диномы́сленные съ бы́вшими въ ѡ҆бще́нїи є҆ретїкѡ́въ, рȣкоположе́нїѧ да соверша́ютсѧ не и҆на́че, ка́къ по и҆спыта́нїи ѿ и҆́стиннѡ правосла́вныхъ свѧщеннослȣжи́телей, та́кожде въ присȣ́тствїи є҆пі́скопа и҆ при провозглаше́нїи є҆гѡ̀ къ присȣ́тствȣющемȣ наро́дȣ, то́кмѡ та́къ, что́бы не послѣ́довало нѣ́коегѡ

оу҆клоне́нїѧ ѿ правагѡ пꙋти́.

Вальсамонъ. Даетъ уставъ относительно имѣющихъ быть рукоположенными въ клиръ, и говоритъ, что имѣющій быть рукоположеннымъ долженъ быть избираемъ, т. е. долженъ получить единогласное одобреніе отъ всего собора священнослужителей; когда же получитъ такое одобреніе, тогда долженъ быть испытываемъ епископомъ, и если ему этотъ человѣкъ покажется годнымъ для рукоположенія, рукополагается съ согласія священства и въ присутствіи народа. А почему сказалъ: „рукополагается съ согласія священства?“ Такъ какъ онъ былъ избранъ соборомъ священнослужителей: то согласіе ихъ на (самое) рукоположеніе не представляется уже необходимымъ; но вѣроятно послѣ избранія прошло нѣкоторое время, въ теченіи котораго избравшіе имѣющаго быть рукоположеннымъ узнали нѣчто такое, что возбраняло ему рукоположеніе. Поэтому-то и сказалъ, что они даютъ согласіе и въ то время, какъ онъ рукополагается, и что епископъ и тогда обращается къ народу, спрашивая, свидѣтельствуетъ онъ объ немъ, какъ о достойномъ рукоположенія? Тайныхъ же рукоположеній совершать не дозволяетъ. Ибо, говоритъ, поелику церковь пребываетъ въ мирѣ, т. е. поелику нынѣ, по прекращеніи ересей, народъ не раздѣленъ на части; но всѣ принадлежатъ къ православной части, то и всѣ должны быть одного мнѣнія и рукоположенія должны быть совершаемы въ церкви въ присутствіи святыхъ, т. е. вѣрныхъ; а святыми назвалъ вѣрныхъ, заимствовавъ это (выраженіе) отъ божественнаго Павла: ибо и онъ такъ въ своихъ посланіяхъ называетъ вѣрныхъ. Но все это онъ говоритъ, повидимому, о находящихся въ городахъ. А о тѣхъ, которые находятся въ селеніяхъ, говоритъ, что поелику многіе даже противъ воли вступали въ общеніе съ еретиками, а изъ такихъ многіе имѣли общеніе съ вѣрными [1]) въ мысляхъ, т. е. снисходили имъ, соглашались съ

[1]) Вальсомонъ невѣрно передаетъ здѣсь смыслъ правила; послѣднее говоритъ объ имѣющихъ духовное (ταῖς γνώμαις) общеніе съ тѣми, которые открыто сообщались съ *еретиками*. Ср. 2-е правило. *Примѣчаніе редактора.*

ними: то если изъ нихъ кто нибудь имѣетъ принять рукоположеніе въ клиръ, не иначе долженъ быть рукополагаемъ, какъ послѣ испытанія несомнѣнно православными клириками, въ присутствіи епископа, обращающагося и къ народу, какъ выше сказано. А это, говоритъ, должно быть для того, чтобы не послѣдовало какого нибудь уклоненія отъ праваго пути, т. е. обмана и похищенія (рукоположеній) и чтобы не былъ рукоположенъ кто нибудь такой, кто нездраво мыслитъ о вѣрѣ.

Синопсисъ. Относительно тѣхъ, которые имѣютъ быть рукоположенными, долженъ быть согласенъ весь соборъ священнослужителей; и тогда епископъ долженъ испытывать (избраннаго) и, въ присутствіи сосвидѣтельствующаго народа, рукополагать. А тайно рукоположеніе да не бываетъ.

Славянская кормчая. О томъ, яко должно есть хотящимся поставити, да увѣдятъ вси священницы ставленіе, и единако да смыслятъ. И тогда епископъ да испытаетъ; и пришедшемъ и свидѣтельствовавшемъ о немъ, да поставленъ будетъ. Поставленіе же въ тайнѣ да не бываетъ.

Κανὼν ή.

Τὰ προσφερόμενα εἰς λόγον θυσίας, μετὰ τὰ ἀναλισκόμενα εἰς τὴν τῶν μυστηρίων χρείαν, οἱ κληρικοὶ διανειμάσθωσαν, καὶ μήτε κατηχούμενος ἐκ τούτων ἐσθιέτω ἢ πινέτω, ἀλλὰ μᾶλλον οἱ κληρικοὶ καὶ οἱ σὺν αὐτοῖς ποιμενικοὶ ἀδελφοί.

Пра́кило ѝ.

Приношє́нїа для безкро́вныя же́ртвы, по оу҃потребле́нїи нѣ́жнаго для та́инства, да разд҃кла́ютъ межд҃ъ собо́ю принадлежа́щїе къ клиру́: и́ да не ѧ҃стъ и́ да не пїе́тъ ѿ ѻ҃ныхъ ѡ҃глашє́нный, но то́кмѡ принадлежа́щїе къ клиру́ и́ сѵ҃щіе съ ни́ми кѣ́рныя кра́тїа.

Вальсамонъ. Если изъ того, что приносится вѣрными для жертвы, остается что нибудь послѣ употребленія для божественныхъ Таинъ, то эти остатки, говоритъ, должны быть раздѣляемы между клириками, такъ чтобы были съѣдаемы и выпиваемы ими и вѣрными міранами; оглашеннымъ же не должно давать изъ этого ничего. Ибо поелику принесено было къ жертвеннику и частицы этого приношенія взяты были для божественныхъ даровъ и освящены, то какимъ образомъ что-нибудь изъ этого будетъ дано для употребленія несовершеннымъ? А приносится для жертвы хлѣбъ и вино, ибо приносить къ жертвеннику что нибудь другое не позволяется. Прочти 3-е Апостольское правило и трульскаго, такъ называемаго 6-го собора 28 е правило.

Синопсисъ. Приносимое для жертвы послѣ того, что употребляется, должны раздѣлять между собою клирики; оглашенные же не должны вкушать этого, но вѣрные.

Славянская кормчая. Приносимыя просѳиры на жертву во святыи олтарь, по потребленіи святыхъ даровъ причетницы да раздѣлятъ: оглашенніи же да не вкусятъ отъ нихъ, но токмо вѣрніи.

Κανὼν ϛ'.

Ἐπειδὴ Ἱεραξ τόνδε, ὡσανεὶ ἐπὶ πορνείᾳ διαβαλλόμενον, οὐκ ὀφείλειν, λέγει, ἐν τῷ κλήρῳ εἶναι· ὁ δὲ Ἐπίσκοπος Ἀπόλλων διεχωρίσατο τηνικαῦτα, μηδένα κατήγορον ἐν μεσῳ ἐληλυθέναι κατ αὐτοῦ, ἐξεταζέσθω καὶ οὗτος. Καὶ εἰ μὲν κατήγορός τις ἀναφύεται πίστεως ἄξιος, καὶ τὸ ἔγκλημα ἀποδείκνυται, φερομένων ἀξιοπίστων μαρτύρων·

Прⷯкило ϛ.

Понеⷠже Іе́раѯъ глаго́летъ, ꙗ́кω нѣ́кто не до́лженъ бы́ть въ клиро́ⷯ, ка́къ ѡ҃ꙋкори́мый въ любодѣ́ꙗнїи: но є҃пи́скопъ А҃полло́нъ ѹ҃твержда́лъ тогда́, что́ ни є҃ди́нагω ѡ҃кори́телꙗ не ꙗ҃ви́лось про́тивъ негѡ̀: то да произведе́тсꙗ и҃сслѣ́дованїе и ѡ҃ сели́х. И҃ а҃ще ꙗ҃ви́тсꙗ нѣ́кїй достоѣ́рный ѡ҃к-

τῆς Ἐκκλησίας ἐκβαλλέσθω· εἰ δὲ τοῦ κλήρου ἄξιος ἐςὶ, καὶ ἐπὶ σωφροσύνῃ μαρτυρεῖται, μενέτω ἐν τοῦτῳ.

винúтель, и́ прест8плéніе докáзано вóдетъ представлéніемъ достовѣ́рныхъ свидѣ́телей, то да и́зве́ржется и́з Цр҃кви: а́ще же достóинъ клúра, и́ и́мѣетъ свидѣ́тельство ѿ своéмъ ц҃кломóдрїи, то́ да пребу́детъ въ клúрѣ.

Вальсамонъ. Нѣкто былъ рукоположенъ въ клирики, потомъ былъ оклеветанъ, будто онъ учинилъ любодѣяніе. О таковомъ нѣкій Іераксъ говоритъ, что ему не должно быть въ клирѣ, а рукоположившій его утверждалъ, т. е. доказывалъ, что онъ не былъ обвиненъ никѣмъ. Итакъ Ѳеофилъ сказалъ, что объ этомъ человѣкѣ должно быть произведено изслѣдованіе, и если явится какой нибудь достовѣрный обвинитель, т. е. такой, котораго можно допустить до обвиненія (ибо не каждому дозволяется обвинять посвященныхъ по 6 му правилу втораго вселенскаго собора и по 21-му 4-го вселенскаго собора и по 128 и 129 (143 и 144) карѳагенскаго собора), и если обвиненіе подтвердятъ свидѣтели, достойные вѣры, то онъ долженъ быть изверженъ изъ церкви; если же ничего такого не будетъ доказано, пусть остается въ клирѣ.

Синопсисъ. Іераксъ, какъ изверженный изъ клира за любодѣяніе, долженъ подвергнуться суду; и если преступленіе будетъ доказано достовѣрными свидѣтелями, долженъ быть изверженъ; если же будетъ засвидѣтельствованъ цѣломудреннымъ, пусть остается.

Славянская кормчая. Иераксъ, яко блуда ради отъ причта изверженъ бысть, да истязано будетъ о немъ, и аще явится грѣхъ его, достословными свидѣтели, да извержется. Аще же цѣломудръ свидѣтельствованъ будетъ, да пребываетъ въ причтѣ.

Κανὼν ι'.

Ὥςε γνώμῃ παντος ἱερατείȣ οἰκονόμον ἀποδειχθῆναι ἕτερον, ἐφ' ᾧ συντέθειται καὶ ὁ Ἐπίσκοπος Ἀπόλλων, πρὸς τὸ τὰ τῆς ἐκκλησίας εἰς δέον ἀναλίσκεσθαι.

Пра́вило і҃.

Съ согла́сїѧ всегѡ̀ свѧще́нства да назна́читсѧ дрꙋгі́й і҆коно́мъ, на ѡ҆предѣле́нїе ко́егѡ соглаша́етсѧ и҆ є҆пі́скопъ а҆поллѡ́нъ, дабы̀ цр҃ко́вное достоѧ́нїе ᲂу҆потреблѧ́емо бы́ло на что̀ до́лжно.

Вальсамонъ. Онъ же даетъ мнѣніе, чтобы экономъ епископіи былъ опредѣляемъ по выбору всего священства, если соглашается съ выборомъ клира и епископъ. Экономъ же долженъ быть поставляемъ для того, чтобы церковное имущество, его попеченіемъ, было расходуемо, на что должно. А расходованіе на должное показываетъ слѣдующая глава, именно—употребленіе на вдовъ, странныхъ и убогихъ; ибо никому не позволяется присвоять церковнаго имущества себѣ, потому что служитель Божій долженъ быть не сребролюбивъ. И епископу не дозволено употреблять церковное имущество въ свою пользу, развѣ только на крайне необходимыя нужды, и то когда онъ не имѣетъ для этого достаточно своихъ средствъ, по 41-му правилу св. Апостоловъ. Ищи написанное въ немъ, также 24-е правило антіохійскаго собора.

Синопсисъ. Съ согласія всего священства долженъ быть избранъ другой экономъ, дабы церковное имущество было употребляемо, на что должно.

Славянская кормчая. Аще вси церковницы согласно возгласятъ на иконома, инъ на икономство да поставится, и якоже да подобно церковная исправляетъ.

Κανὼν ια'.

Αἱ χῆραι καὶ οἱ πένητες καὶ οἱ παρεπιδημοῦντες ξένοι

Пра́вило а҃і.

Вдови́цы и҆ ᲂу҆бо́гїе, и҆ стра́нствꙋющїе пришель-

πάσης ἀναπαύσεως ἀπολαυέτωσαν, καὶ μήτις τὰ τῆς ἐκκλησίας ἰδιοποιείσθω.

цы, да полꙋча́ютъ всѧ́кое оу҆спокое́нїе, и҆ никто̀ да не присвоѧ́етъ цр҃ко́внагѡ достоѧ́нїѧ.

Синопсисъ. Вдовы, убогіе и странствующіе пришельцы должны получать пособіе и никто не долженъ присвоять себѣ церковнаго достоянія, ибо служителю Божію должно быть не сребролюбивымъ.

Славянская кормчая. Вдовицы и нищіи, и пришельцы странніи, отъ церкве да питаются, и всяко угодіе да пріемлютъ. И никто же церковнаго что своего да не творитъ, не сребролюбиву бо подобаетъ быти служителю Божію.

Его же къ Афингію епископу о такъ называемыхъ Чистыхъ.

Κανὼν ιβ'.

Δεδήλωκέ μοι ἡ σὴ εὐλάβεια, ὡς τινὲς τῶν ὀνομαζόντων ἑαυτοὺς Καθαροὺς, προσελθεῖν βούλονται τῇ Ἐκκλησίᾳ. Ἐπειδὴ τοίνυν ἡ μεγάλη Σύνοδος, ἡ γενομένη ἐν Νικαίᾳ παρὰ τῶν μακαρίων Πατέρων ἡμῶν, ὥρισεν, ὥςε χειροτονεῖσθαι τοὺς προσερχομένους· θέλησον κατὰ τὸν τύπον τοῦτον τοὺς ἐθέλοντας προσέρχεσθαι τῇ Ἐκκλησίᾳ χειροτονεῖν. εἴγε ὁ βίος αὐτῶν ὀρθός ἐςι καὶ μηδὲν τούτοις ἀντίκειται.

Пра́вило в҃і.

И҆звѣсти́ло менѧ̀ твоѐ благоче́стїе, ꙗ҆́кѡ нѣ́которые и҆з̾ и҆менꙋ́ющихъ себѧ̀ Чи́стыми, жела́ютъ присоедини́тисѧ къ Цр҃кви. А҆ поне́же вели́кїй Собо́ръ блаже́нныхъ Ѻ҆тце́въ на́шихъ, бы́вшїй въ Нїке́ѣ (*), ѡ҆предѣли́лъ рꙋкополага́ти приходѧ́щихъ ѿ е҆́ресей: то̀, по семꙋ̀ ᲂу҆ста́вꙋ, благоволи̑ и҆ ты̀ рꙋкополага́ти восхотѣ́вшихъ присоедини́тисѧ къ Цр҃кви, а҆́ще то́кмѡ житїе и҆́хъ добродѣ́тельно, и҆ нѣ́тъ никако́гѡ томꙋ̀ препѧ́тствїѧ.

(*) Прав. 8, 19.

Вальсамонъ. Былъ спрошенъ о наватіанахъ (они же и такъ называемые Чистые) и отвѣчалъ, что если они присоединяются къ церкви, то поелику великій соборъ въ Никеѣ, т. е. первый (вселенскій), опредѣлилъ рукополагать ихъ, дѣлай и ты по сему уставу, т. е. по этому правилу и рукополагай приходящихъ, если не встрѣчается какого нибудь препятствія тому въ ихъ жизни. А правило Перваго собора о наватіанахъ есть 8 е.

Синопсисъ. Имѣющихъ присоединиться къ церкви изъ такъ называемыхъ Чистыхъ благоволи рукополагать согласно съ рѣшеніемъ никейскихъ отцевъ, если жизнь ихъ правильна и нѣтъ никакого препятствія.

Славянская кормчая. Иже отъ сресі глаголемыхъ чистыхъ обратившеся восхотятъ приступити къ соборнѣй церкви, да поставляеши отъ нихъ діаконы, и презвитеры, и епископы по повелѣнію никейскаго собора, аще житіе ихъ право будетъ, и не имыи ничтоже противна.

Его же Агафону епископу.

Κανὼν ιγ΄.

Ἀγνοῶν τοὺς τῆς Ἐκκλησίας νόμους Μάξιμος διισχυρίσατο παρανόμῳ συμβιώσει συνῆφθαι· καὶ ἐπειδὴ θορυβεῖ αὐτὸν τὸ ἀσύναχτον εἶναι, διεβεβαιώσατο, ἐπειδὴ ἀγνοίᾳ τὸ παράνομον ἐδρασεν, ἐκ συμφώνου ἀπέχεσθαι τῆς παρανόμου συμβιώσεως, κἀκείνης ἀγαπώσης τοῦτο. Ἐὰν τοίνυν δοκιμάσῃς, ὅτι τοῦτο ποιοῦσιν ἐκ συμφώνου καὶ μὴ ἀπατῶσιν· ἐπειδὴ δεκαετής ἐστιν ὁ χρόνος, εἰ σκοπεῖς μετὰ τῶν κατηχουμένων αὐτοὺς συνάγεσθαι, τέως οὕτω διοίκησον. Εἰ δὲ συνορᾷς, ὅτι ἀπατῆσαι βούλονται, καὶ δεῖται τὰ κατ' αὐτοὺς ἔτι ςύφεως· ὅπερ ὁ Θεὸς ὑποβάλῃ σοι, τοῦτο ποίησον, πανταχοῦ πρὸς τὸ ἐπέχον ὁδηγούμενος. Ἐπὶ γὰρ

Пра́вило ѓ.

Маѯи́мъ оу҃тьерждалъ, а҆́кω вступи́лъ въ незако́нное сопрю́жество, по невѣ́дѣнію зако́нωкъ Цр҃кви: и҆ поели́кѹ его́ смѹщи́етъ ѡ҃лъче́нїе его́ѽ ѡ҃ соврани́й цр҃ко́вныхъ, то́ оу҃вѣ́рялъ, а҆́кω оу҃чини́къ беззако́нїе по невѣ́дѣнію, по согла́сїю воздержитсѧ ѡ҃ беззако́ннагω сожи́тїѧ, на что́ и҆ жена́ его́ѽ согла́сна. И҆ та́къ а҆́ще оу҃смо́тришъ, а҆́кω о҆ни́ дѣ́лаютъ сі҆́ по согла́сїю и҆ не ѡ҃бма́нываютъ: то́, поели́кѹ де́сѧть оу҃же́ лѣ́тъ прошло́ ѡ҃ ихъ сочета́нїи, а҆́ще заблагораздо́диши҃ постарити ихъ съ ѡ҃глашє́нными, оу҃стро́й та́кω.

τῶν τόπων τυγχάνων τὰς γνώμας αὐτῶν μᾶλλον εἰδέναι δύνασαι.

А҆́ще же примѣча́ешъ, ꙗ҆́кѡ хотѧ́тъ ѡ҆бманꙋ́ти, и҆ потре́бна противъ ни́хъ є҆щѐ стро́гость: сотвори́, что̀ Бг҃ъ тебѣ̀ внꙋши́тъ, рꙋково́дствꙋѧсь во все́мъ ѡ҆смотри́тельностїю. И҆́бо находѧ́сь на мѣ́стѣ, лꙋ́чше мо́жешъ зна́ти расположе́нїѧ и҆́хъ.

Вальсамонъ. Нѣкто Максимъ, какъ соединившійся незаконнымъ бракомъ съ женою, былъ отлученъ и удаленъ отъ участія въ собраніи вѣрныхъ. Но онъ говорилъ, что сдѣлалъ беззаконіе по невѣдѣнію и готовъ оставить бракъ, такъ какъ этого желаетъ и жена, и просилъ о принятіи его, по разлученіи. Ѳеофилъ сказалъ на это, что если по изслѣдованіи найдешь, что они оставляютъ бракъ по согласію, т. е. по общему желанію, а не обманываютъ, проживъ другъ съ другомъ десятилѣтіе; (о времени сожитія присовокупилъ, чтобы показать, что поелику столько времени они жили другъ съ другомъ, то разлученіе, можетъ быть, представляется для нихъ труднымъ): то если ты усмотришь, т. е. если заблагоразсудишь, чтобы они стояли теперь вмѣстѣ съ оглашенными, устрой ихъ такимъ образомъ. Если же примѣчаешь, что они говорятъ это по обману, и что нуждаются еще въ (большей) строгости, т. е. въ болѣе суровыхъ епитиміяхъ, то сдѣлай, что тебѣ Богъ внушитъ, т. е. вложитъ въ твой разумъ, какъ Богъ вразумитъ тебя, руководствуясь во всемъ осмотрительностію, т. е. тѣмъ, что̀ принято, или что требуется.

Синопсисъ. О Максимѣ, обѣщающемся оставить незаконно живущую съ нимъ (жену), если узнаешь, что они дѣлаютъ это не съ обманомъ, но по согласію, то пусть стоятъ вмѣстѣ съ оглашенными, если угодно и тебѣ. Если же нужна какая нибудь строгость противъ нихъ, то какъ усмат-

риваешь, такъ сдѣлай; ибо, находясь на мѣстѣ, ты лучше можешь знать расположенія ихъ.

Славянская кормчая. Максимъ обѣщався, по совѣщанію отпустити беззаконно живущую снимъ, аще знаеши яко не лестію, но по совѣщанію се творита, до собирастася со оглашенными, аще и тебѣ мнится тако. Аще же нѣчто подобаетъ жесточайше на нею творити, тако сотвори. На мѣсте бо снимъ сыи паче и разумныхъ видѣти имаши.

Его же Минѣ епископу.

Κανων ιδ.

Νόμιμον πρᾶγμα πεποιήκασιν οἱ πρεσβύτεροι ἐν Γεμίνῳ τῇ κώμῃ, εἰ ἀληθεύει ἡ κομίζουσα τὸ γράμμα Εὐσταθία. Φάσκει γὰρ, ὅτι Κυράδιον ἀδικοῦσαν καὶ μὴ βουλομένην ἀναςεῖλαι τὴν ἀδικίαν, ἐχώρισαν τῆς συνάξεως. Επειδὴ τοίνυν εὗρον, ὡς τὸ ἑαυτῆς κακὸν θεραπεύουσα βούλεται συναχθῆναι· θέλησον παρασκευάσαι αὐτὴν ἀποθέσθαι πρῶτον τὴν ἀδικίαν, καὶ πεῖσαι μετανοῆσαι, ἵν' οὕτως εἰ συνίδῃς, ὅτι νόμῳ Θεοῦ προσέρχεται τῆς συνάξεως ὀρεγομένη, ἐπιτρέψῃς αὐτὴν μετὰ τῶν λαῶν συνάγεσθαι.

Пра́вило д҃і.

Зако́нное дѣ́ло содѣ́лали пресвѵ́теры въ ве́си Гемі́нѣ, а҆́ще и҆́стинꙋ глаго́летъ прине́сшаѧ писа́нїе ѐѵста́ѳїа: ѻ҆на̀ сказꙋ́етъ, ꙗ҆́кѡ Кѵ̀ра́дїю, причинѧ́вшꙋю ѻ҆би́ды и҆ не хотѣ́вшꙋю прекрати́ти непра́вдꙋ, ѻ҆ни́ ѿлꙋчи́ли ѿ собра́нїѧ цр҃ко́внагѡ. Но поели́кꙋ ꙗ҆ ѹ҆достовѣ́рилсѧ, ꙗ҆́кѡ ѻ҆на̀, врачꙋ́ѧ поро́къ сво́й, жела́етъ принѧ́та бы́ти въ ѡ҆бще́нїе съ Цр҃ковїю: то́ потщи́сь расположи́ти є҆̀е, да пе́рвѣе преста́нетъ ѿ непра́вды, и҆ привестѝ є҆̀е въ покаѧ́нїе, и҆ таки́мъ ѻ҆́бразомъ, а҆́ще ѹ҆разꙋмѣ́ешъ, ꙗ҆́кѡ къ зако́нꙋ Бж҃їю ѡ҆бращаетсѧ, жела́ѧ

бы́ти въ цр҃ко́вныхъ собра́нїѧхъ, то разрѣши̑ ей бы́ти въ ѻ҆́ныхъ ку́пнѡ съ наро́домъ вѣ́рныхъ.

Вальсамонъ. Одну женщину, по имени Кирадію, причинявшую обиды, геминскіе пресвитеры отлучили отъ церкви, такъ какъ она не оставляла неправды; но, вслѣдствіе отлученія, она обѣщалась исправить свои неправды и хотѣла быть принятою. По этому дѣлу Ѳеофилъ пишетъ къ мѣстному епископу, чтобы онъ расположилъ ее прежде всего оставить неправду, т. е. возвратить то, что пріобрѣла несправедливо, и раскаяться въ грѣхѣ несправедливости, и молить Бога оставить ей грѣхъ; когда она сдѣлаетъ это, то если уразумѣешь, т. е. узнаешь, что она обращается къ закону Божію съ благою совѣстію, не желая быть отлученной отъ собранія вѣрныхъ изъ страха Божія, а не по причинѣ стыда предъ людьми, тогда разрѣши ей участвовать въ собраніяхъ и стоять во время пѣснопѣнія вмѣстѣ съ вѣрными людьми.

Синопсисъ. Пресвитеры, находящіеся въ Геминѣ, законно отлучили отъ церковнаго собранія Кирадію, причинявшую обиды и не хотѣвшую прекратить неправды. Итакъ если она престанетъ отъ неправды, пусть участвуетъ въ собраніяхъ.

Славянская кормчая. Иже въ Геминѣ суще презвитеры, Кирадію преобидящу по неправдѣ и отъ неправды остатися не хотящу, законно отлучиша отъ собора. Аще убо отвержетъ неправду, да собирается.

Правила иже во святыхъ отца нашего Кирилла, архіепископа Александрійскаго. Каноническое посланіе къ Домну, патріарху антіохійскому.

Κανὼν ά.

Ἕκατδα τῶν καθ' ἡμᾶς πραγμάτων, ὅταν εὔθυ φέρηται κανονικῆς εὐταξίας, οὐδένα μὲν ἡμῖν ἐντίκτει θόρυβον, ἀπαλλάττει δὲ καὶ τῆς παρά τινων δυσφημίας, μᾶλλον δὲ καὶ τὰς παρὰ τῶν εὖ φρονούντων εὐφημίας ἡμῖν προξενεῖ. Τίς γὰρ οὐκ ἂν ἀποδέξοιτο ψῆφον ἀπροσκλινῆ, εἴπερ ἂν γένοιτο παρά τινων; ἢ πῶς τὸ κρίνειν ὀρθῶς καὶ ἐννόμως οὐκ ἀνεπίπληκτον ἐςαι, μᾶλλον δὲ παντὸς ἐπαίνȣ μεςόν; Καὶ ταῦτα γράφω νυνὶ, τῆς σῆς θεοσεβείας ἐν τοῖς ἑαυτῆς γράμμασι, τοῖς ςαλεῖσι πρὸς ἐμέ τε καὶ τὸν ὁσιώτατον καὶ θεοσεβέςατον ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συνεπίσκοπον Πρό-

Пра́вило а҃.

Ва́ждое дѣ́ло на́ше, когда́ пря́мѡ послѣ́дꙋетъ пра́виламъ благочи́нїѧ, не порожда́етъ длѧ на́съ никако́гѡ смꙋще́нїѧ, но и҆збавлѧ́етъ на́съ ѿ порица́нїѧ нѣ́которыхъ, па́че же прїѡбрѣта́етъ на́мъ и҆ ѡ҆добре́нїе благомы́слѧщихъ. И҆́бо кто̀ не согласи́тсѧ съ мнѣ́нїемъ безпристра́стнымъ, когда̀ ѻ҆но̀ произнесено̀ кѣ́мъ либо; и҆ли не бꙋ́детъ ли безꙋкори́зненъ, па́че же всѧ́кїѧ похвалы и҆спо́лненъ, сꙋ́дъ пра́вый и҆ зако́нный; Сїѐ пишꙋ̀ ны́нѣ, когда̀ твоѐ благоче́стїе въ твое́мъ писа́-

κλον, Ἐπίσκοπον μὲν ὀνομαζούσης τὸν εὐλαβέςατον καὶ θεοφιλέςατον Πέτρον· αὐτοῦ δὲ κλαίοντος, καὶ τῆς ἐκνεμηθείσης αὐτῷ Ἐκκλησίας παραλόγως κεκινῆσθαι λέγοντος. Ἦν δ' ἀκόλουθον, ἢ τὸ τῆς ἱερωσύνης ὄνομα μετὰ τοῦ πράγματος ἔχειν αὐτὸν, ἤγουν, εἴπερ μὴ ἦν ἄξιος τοῦ προεςάναι Θείου θυσιαςηρίου, μηδ' αὐτῇ τιμάσθαι τῇ κλήσει τῆς Ἐπισκοπῆς. Ἀλλ' ἴσως δόξειεν ἂν τῇ Θεοφιλίᾳ σκληρὸς εἶναί τις καὶ ἀφιλάλληλος ὁ παρ' ἐμοῦ λόγος· ἔχει δὲ οὐχ οὕτως κατὰ τὸ ἀληθές. Ἐλεῆσαι γὰρ τάχα που νομίζομεν τὸν πρεσβύτην, μόνην αὐτῷ τὴν κλῆσιν ἀφεντες. Μακρῷ δὲ ἦν ἄμεινον ἐννοῆσαι καὶ τὸ ἕτερον. Φάσκει γὰρ δύνασθαι μὲν συςῆναι τῇ οἰκείᾳ ὑπολήψει, οὐ λαβεῖν δὲ καιρὸν ἀπολογίας, οὔτε μὴν ἀκρόασιν αὐτῷ προτεθῆναι κανονικήν. Εἰ δ' ἐγεγόνει τι τοιοῦτον. αὐτὴ τῶν ὑπομνημάτων ἡ σύςασις διήλεγξεν

нїи, по́сланномъ ко мнѣ̀ и҆ къ преподо́бнѣйшемꙋ и҆ благочести́вѣйшемꙋ бра́тꙋ на́шемꙋ и҆ соепі́скопꙋ Про́клꙋ, и҆менꙋ́ешъ Петра̀ благоговѣ́йнѣйшимъ и҆ Бг҃олюби́вѣйшимъ є҆пі́скопомъ: а҆ ѻ҆́нъ междꙋ̀ тѣ́мъ пла́четъ, и҆ почита́етъ себѧ̀ непра́вильнѡ ѿрѣше́ннымъ ѿ ввѣ́ренныѧ є҆мꙋ̀ Цр҃кви. При́лично же бы́ло бы и҆лѝ и҆мѣ́ти є҆мꙋ̀ и҆́мѧ свѧще́нства кꙋ́пнѡ съ са́мою ве́щїю, и҆лѝ, а҆́ще ѻ҆́нъ не бы́лъ досто́инъ предстоѧ́ти же́ртвенникꙋ Бж҃їю, не бы́ти є҆мꙋ̀ почте́нꙋ и҆ наименова́нїемъ є҆пі́скопа. Мо́жетъ бы́ть сло́во моѐ пока́жетсѧ твоемꙋ̀ Бг҃олю́бїю жесто́кимъ и҆ небратолю́бнымъ: но не таково ѻ҆но̀ по и҆́стинѣ. И҆́бо мы̀ дꙋ́маемъ снисходи́тельны бы́ти къ ста́рцꙋ, ѡ҆ста́вивъ є҆мꙋ̀ є҆ди́но наименова́нїе. Но

αν αὐτὸν, ἢ ἁλόντα τοῖς αἰτιάμασιν ἔνοχον ἀποπεφασμένον καὶ οὐδὲν ἔχοντα λοιπὸν εἰπεῖν ὡς ἠδικημένον, ἢ γοῦν ἐλεύθερον ἀποφήνασα, πάλιν ἐδίδου τὸ προεςάναι τῆς Εκκλησίας, ἣ καὶ ὑπὸ χεῖρα γέγονε τὴν ἑαυτοῦ. Οὐδενὸς δὲ πεπραγμένου τοιούτȣ, καταβοᾷ τοῦ πράγματος, καὶ ἀδικίαν ἀφόρητον ὑποςῆναί φησι, καὶ ἀθέσμως ἐκβεβλῆσθαι. προσεπάγων. ὅτι καὶ ἡρπάγη πάντα τὰ προσόντα αὐτῷ πράγματα. Ἡ σὴ τοιγαροῦν ὁσιότης ἐννοοῦσα καὶ τὸ τοῖς Θείοις κανόσι δοκοῦν, καὶ τὸ πρέπον τῇ Ἐκκλησίᾳ καὶ τοῖς τεταγμένοις εἰς ἱερὰν λειτȣργίαν, ἔτι δε πρὸς τούτοις καὶ τὰ παρ' ἡμῶν δυσωπηθεῖσα γράμματα, δτησάτω τοῦ πρεσβύτȣ τὸ δάκρυον. Καὶ εἰ μὲν ἕλοιτο δικάσασθαι πρὸς τοὺς ἐπάγοντας αὐτῷ τὰς αἰτίας· δικαζέσθω κατὰ τὸ εἰωθὸς ἐπὶ τῆς σῆς Θεοσεβείας, συμπαρόντων δηλονότι τῶν ὑπὸ τὴν αὐτῆς χεῖρα θεοσεβεςάτων

мно́гѡ лꙋ́чше бы́ло бы помы́слити и҆ дрꙋго́е. Ѻ҆́нъ глаго́летъ, ꙗ҆́кѡ мо́жетъ ѡ҆правда́ти себѧ̀: но е҆мꙋ̀ не дано̀ вре́мени на ѡ҆правда́нїе, и҆ не предло́жено разсмотрѣ́ти дѣ́ло по пра́виламъ. А҆́ще сїѐ бы́ло бы ᲂу҆чине́но: то̀ са́мое дѣлопроизво́дство, и҆лѝ ѡ҆бличи́ло бы въ не́мъ престꙋ́пника, дока́заннаго и҆ при́знаннаго, и҆ потомꙋ̀ не могꙋ́щаго рещѝ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆би́женъ, и҆лѝ предста́вило бы е҆го̀ рѣши́тельнѡ неви́ннымъ, и҆ возврати́ло бы е҆мꙋ̀ нача́льство над Цр҃ковїю, кото́раѧ была̀ е҆мꙋ̀ порꙋчена̀. Поели́кꙋ же ничегѡ̀ таковагѡ не сдѣ́лано: то̀ ѻ҆́нъ и҆ вопїе́тъ про́тивъ сегѡ̀, и҆ глаго́летъ, ꙗ҆́кѡ потерпѣ́лъ несно́снꙋю ѻ҆би́дꙋ, и҆ ꙗ҆́кѡ непра́веднѡ и҆зве́рженъ: присовокꙋплѧ́етъ же, ꙗ҆́кѡ и҆ всѐ,

Ἐπισκόπων, ἐκτὸς εἰ μὴ παραιτοῖτο τινὰς ὡς ὑπόπτους. Οὐδένα μὲν γὰρ τῶν θεοσεβεςάτων Ἐπισκόπων ἐχθρὰ φρονεῖν ἀδελφῷ πιςεύομεν. Ἵνα δὲ μὴ πρόφασις αὕτη γένηται τὴν ἐσομένην ἐπ' αὐτῷ κρίσιν παραλύουσα, πρὸς τὸ μὴ ἐν δίκῃ πεποιῆσθαι δοκεῖν, οὐδέν ἐςι τὸ λυποῦν ἀπεῖναι τοῦ συνεδρίου τῶν ἐν ὑποψίᾳ τινάς.

что̀ ѻ҆́нъ и҆мѣ́лъ со́бственнагѡ, ѿѧ́то ᲂу҆ негѡ̀. И҆ та́къ твоѐ преподо́бїе прїе́млѧ въ разсꙋжде́нїе, чегѡ̀ тре́бꙋютъ Бж҃е́ственныѧ пра́вила, и҆ что̀ прили́чно Цр҃кви и҆ поста́вленнымъ въ не́й длѧ свѧще́ннагѡ слꙋже́нїѧ, све́рхъ же сегѡ̀ ᲂу҆ва́живъ и҆ на́ше писа́нїе, да ѡ҆тре́тъ сле́зы ста́рца. И҆ а҆́ще восхо́щетъ ѻ҆́нъ сꙋди́тисѧ съ тѣ́ми, ко́и возлага́ли на него̀ престꙋпле́нїѧ: то̀ да сꙋ́дитсѧ по принѧ́томꙋ ѻ҆бы́чаю пред̾ твои́мъ Бг҃оче́стїемъ, въ соприсꙋ́тствїи то́ е҆сть подчине́нныхъ тебѣ благочести́вѣйшихъ е҆пі́скопѡвъ, кро́мѣ тѣ́хъ, кото́рыхъ не прїи́метъ, ка́къ и҆́мъ подозрѣва́емыхъ. Мы̀ не полага́емъ, что́бы кто́ либо и҆з̾ благочести́вѣйшихъ е҆пі́скопѡвъ и҆мѣ́лъ вражде́бныѧ мы̑сли проти́вꙋ

бра́та: но дабы́ сей предло́гъ не послу́жилъ къ ѡ҃слабле́нію си́лы и҃мѣ́ющаго бы́ти сѵ́да, а҃ки бы сей непра́ведно произведе́нъ бы́лъ, то ни мало́ не вѵ́детъ ѡ҃скорби́тельно, а҃ціе нѣ́которые по сомнѣ́нію къ и҃хъ безпристра́стіи, не вѵ́дѵтъ къ сѵ́дебнымъ собра́ніи.

Вальсамонъ. Предисловіе этого посланія содержитъ въ себѣ такую мысль. Святый говоритъ, что наши дѣла, т. е. церковныя, или вообще человѣческія, когда производятся канопическимъ порядкомъ, не причиняютъ намъ ни смущенія, ни порицаній со стороны кого либо, а скорѣе доставляютъ намъ одобреніе; ибо судъ безпристрастный, неподкупный, правильный принимается всѣми, и судить правильно не только безукоризненно, т. е. безупречно, не достойно порицанія, но и похвально. Послѣ этого предисловія говоритъ, что я пишу это потому, что ты прислалъ къ намъ благоговѣйнѣйшаго старца, наименовавъ его епископомъ, и онъ плачетъ и говоритъ, что отрѣшенъ отъ ввѣренной ему церкви. т. е. извержепъ изъ данной ему епископіи. А было бы прилично, чтобы онъ или имѣлъ имя епископа и самое дѣло, т. е. епископію и власть епископа; или, если не былъ достоинъ предстоять предъ жертвенникомъ, вовсе не назывался бы епископомъ. Но можетъ быть то, что говорится, покажется тебѣ суровымъ, и я, говорящій это, недружелюбнымъ. Но этого нѣтъ; ибо мы думаемъ, что намъ нужно оказать милость къ старцу. (Здѣсь начинаетъ говорить во множественномъ числѣ, какъ будто бы то, что го-

воритъ, говоритъ и о себѣ самомъ, дабы такимъ образомъ слово его было менѣе тягостно и не показалось, что оно направлено только противъ него — Домна), и въ доказательство нашей милости къ нему мы оставили ему только наименованіе епископа. Но много лучше бы было помыслить и о другомъ. Объ чемъ это? О томъ, чтобы дано было ему время для оправданія и предложено разсмотрѣть дѣло по правиламъ на соборномъ судилищѣ. Ибо онъ говоритъ, что можетъ оправдать себя, т. е. показать себя невиннымъ. И если бы это было такъ, то самое дѣлопроизводство при изслѣдованіи показало бы, что онъ побѣжденъ и уличенъ въ преступленіяхъ и не можетъ говорить, что обиженъ; или, если бы оказался невиннымъ, ему опять было бы возвращено предстоятельство въ церкви. А такъ какъ ничего такого не было сдѣлано, то онъ громко заявляетъ, что онъ обиженъ и незаконно изверженъ, прибавляя, что расхищено и все имущество, какое онъ имѣлъ. И такъ ты, пишетъ святый Домну, ты, который знаешь и божественныя правила и что прилично церкви и служителямъ Божіимъ (т. е. поступать справедливо), уваживъ при томъ и наше писаніе, утри слезы с арца, и если онъ пожелаетъ судиться съ своими обвинителями, то пусть судится предъ тобою и твоими епископами. Если еще онъ имѣетъ нѣкоторыхъ епископовъ подозрительными, потому что они не хорошо расположены къ нему, и не принимаетъ ихъ, то пусть они не присутствуютъ на судѣ. Ибо мы, говоритъ, не думаемъ, чтобы кто либо изъ епископовъ имѣлъ вражду противъ брата, и не по этой причинѣ устраняемъ ихъ отъ участія въ судѣ вмѣстѣ съ вами, но они должны удалиться изъ собранія за тѣмъ, чтобы это не послужило для него поводомъ къ уклоненію отъ суда.

Синопсисъ. Петру, называемому клирикомъ, надлежало или быть, или вовсе не называться (клирикомъ) въ особенности когда онъ говоритъ, что можетъ оправдать себя, но что ему не дано времени для оправданія, или канонической разсмотрѣнія дѣла; если бы это было, и онъ былъ бы признанъ невиннымъ, то не могъ бы говорить, что онъ обиженъ; къ сему присовокупляетъ, что и имущество его расхищено. Итакъ утри слезы пресвитера, предоставивъ ему судиться

съ тѣми, которые возводятъ на него преступленія, предъ твоимъ благочестіемъ и подчиненными тебѣ епископами, кромѣ впрочемъ тѣхъ, которыхъ онъ не приметъ, какъ подозрительныхъ.

Славянская кормчая. Петра епископа нарицаемаго, подобаше и имѣти, или ни глаголати, и сія глаголюща могу убо составити свое изволеніе, и исправитися: не пріяхъ же времене на отвѣтъ, или на правильное послушаніе. Или аще убо безвины позванъ бысть, да имѣетъ паки свою церковь. Или по винѣ осужденъ бысть, да не имать глаголати яко преобидѣша мя. Прилагаетъ же яко имѣніе его расхищено бысть. Устави убо старцу слезы, прѣвшуся съ наводящимъ нань вины, предъ твоимъ благочестіемъ и сущихъ подъ тобою епископъ, обаче аще не нѣкія зазорныя суще отверже.

Κανὼν β'.

Τὰ δὲ ἀδίκως ληφθέντα παρ' αὐτοῦ χρήματα, ἀναδοθῆναι δίκαιον κατὰ δύο τρόπους. Πρῶτον μὲν, ὅτι οὐδὲ ἐχρῆν ὅλως γενέσθαι τι τοιοῦτον· καὶ ὅτι λυπεῖ σφόδρα καὶ εἰς ἐσχάτην ἀκηδείαν καταφέρει τοὺς ἁπανταχοσε γῆς ὄντας θεοσεβεςάτους Ἐπισκόπους, τὸ ἀπαιτεῖσθαι λόγους τῆς οἰκονομιας τῶν παραπιπτόντων αὐτοῖς ἀναλωμάτων, εἴτε ἐκ προσόδων ἐκκλησιαςικῶν, εἴτ' οὖν καὶ ἀπὸ τῆς τινῶν καρποφορίας. Ἕκαςος γὰρ ἡμῶν τῶν ἰδίων καιρῶν δώσει λόγον τῷ πάντων Κρι-

Пра́вило в҃.

Непра́ведно же ѿ҆ѧ́тое оу҆ него̀ и҆мꙋ́щество справедли́кость тре́бꙋетъ возврати́ти є҆мꙋ̀ по двꙋ́мъ причи́намъ: во пе́рвыхъ, поели́кꙋ не надлежа́ло бы́ти чемꙋ̀ либо таково́мꙋ: во вторы́хъ, поели́кꙋ благочести́вѣйшихъ є҆пі́скопѡвъ, сꙋ́щихъ по всей земли̇, весма̀ ѡ҆горча́етъ и҆ въ кра́йнее неꙋдово́льствїе приво́дитъ тре́бованїе ѿче́та въ слꙋча́ющихсѧ оу҆ ни́хъ расхо́дахъ, ка́къ и҆з̾ дохо́дѡвъ цр҃ко́вныхъ, та́къ и҆

τῇ. Κειμήλια μὲν γὰρ καὶ κτήσεις ἀκινήτους, ἀνεκποιήτους ταῖς ἐκκλησίαις σώζεσθαι χρή· θαρρεῖσθαι δὲ τοῖς κατὰ καιρὸν τὴν θείαν διέπουσιν ἱερωσύνην τῶν παραπιπτόντων ἀναλωμάτων τὴν οἰκονομίαν.

ѝ҃ѕ приношє́нїй ѿ нѣ́которыхъ. Йбо кажды́й ѝ҃ на́ст҃ъ за свое́ вре́мя да́стъ ѻ҃тчє́тъ о҃бщїй всѣ́хъ. Ѻ҃ц҃ерко́ви ѝ҃ недви́жимыя стяжа́нїя надлежи́тъ храни́ти це́ркважъ не ѿчу҃ждаємыми; сковщ҃дны́мъ же бы́ти пра́вящымъ бж҃е́ственное свящє́нство въ распоряже́нїи случа́ющимися въ ѝ҃хъ вре́мя расхо́дами.

Вальсамонъ. А какое, говоритъ, отнято имущество, справедливость требуетъ возвратить ему по двумъ причинамъ: во первыхъ потому, что и вообще несправедливо было отнимать оное; во вторыхъ, потому, что всѣхъ епископовъ весьма огорчаетъ и приводитъ въ неудовольствіе требованіе, чтобы они отдавали отчетъ въ употребленіи церковныхъ имуществъ на покрытіе случающихся расходовъ, откуда бы ни поступали деньги, изъ доходовъ ли церковныхъ, или отъ плодоношенія, или отъ приношенія кого либо. Ибо каждый, говоритъ, изъ нашихъ епископовъ Богу дастъ отчетъ въ управленіи имуществомъ его церкви за свое время, т. е. за то время, въ которое онъ былъ епископомъ. Ибо церковныя утвари, т. е. священныя и прочія приношенія, и недвижимыя имущества должны быть неотчуждаемы и сохраняться въ церквахъ; а расходованіе церковнаго достоянія на покрытіе случающихся расходовъ въ церквахъ должно быть поручаемо—θαρρεῖσθαι, т. е. смѣло довѣряемо епископамъ того времени.

Синопсисъ. Утвари и недвижимыя стяжанія должны сохраняться при церквахъ неотчуждаемыми; а правящіе свя-

щенствомъ должны быть свободны въ покрытіи случающихся въ ихъ время расходовъ; ибо каждый изъ насъ отдастъ за свое время отчетъ Судіи всѣхъ.

Славянская кормчая. Сокровищя, и стяжанія церковная, не подвижна и неотъемлема, и не продаема церкви подобаетъ хранити. Надѣятижеся иже во всяко время святительство правящимъ творити строеніе сходящихся во епископію потребъ, и всяческихъ вещей; рекше жита и масла и вина, злата же и ризъ, и иныхъ таковыхъ: кождо бо насъ въ свое время дастъ слово всѣхъ судіи.

Κανὼν γ'.

Τοὺς δὲ τῆς παραιτήσεως λιβέλλους οὐ κατὰ προαίρεσιν οἰκείαν, ἀλλ' ὡς ἐξ ἀνάγκης καὶ φόβου καὶ τῆς τινῶν ἀπειλῆς ἐπιδοῦναι φησί. Καὶ ἑτέρως δὲ πρᾶγμα ἐςὶν, οὔτε τοῖς τῆς Ἐκκλησίας ἀρέσκον θεσμοῖς, τὸ λιβέλλους παραιτήσεων προσάγειν τινὰς τῶν ἱερουργῶν Εἰ γάρ εἰσιν ἄξιοι τοῦ λειτουργεῖν, ἐςωσαν ἐν τούτῳ· εἰ δ' ἀνάξιοι, μὴ ἀπὸ παραιτήσεως ἐξίτωσαν, κατεγνωσμένοι δὲ μᾶλλον ἐπὶ πράγμασιν, ὧν ἄν τις πολλὴν ποιήσαιτο τὴν καταβοὴν, ὡς ἐξω τε ἐχόντων πάσης ἀκολουθίας. Πρόσειπε τὴν παρὰ σοὶ ἀδελφότητα· σὲ ἡ σὺν ἡμῖν ἐν Κυρίῳ προσαγορεύει.

Пра́вило г҃.

Рꙋкописа́нїе же ѿрече́нїѧ да́лъ ѻ҆́нъ, ка́къ сказꙋ́етъ, не по собственно́мꙋ произволе́нїю, но по нꙋ́ждѣ, по стра́хꙋ и҆ по ᲂу҆гро́замъ ѿ нѣ́которыхъ. Но и҆ кро́мѣ сегѡ̀ съ цр҃ко́вными постановле́нїѧми не сообра́зно, ꙗ҆́кѡ нѣ́кїе свѧщеннодѣ́йствователи представлѧ́ютъ рꙋкописа́нїе ѿрече́нїѧ. И҆́бо а҆́ще досто́йны слꙋжи́ти, да пребыва́ютъ въ се́мъ: а҆́ще же не досто́йны, да ᲂу҆далѧ́ютсѧ ѿ слꙋже́нїѧ не ѿрече́нїемъ, но па́че ѡ҆сꙋжде́нїемъ по дѣла́мъ, проти́вꙋ ко́ихъ мо́жетъ кто́ либо вознестѝ ве-

ли́кїй во́пль, ꙗ҆́кѡ происходѧ́щихъ внѣ̀ всѧ́каго порѧ́дка. Цѣлꙋ́й съ тобо́ю бра́тїю: сꙋ́щаѧ же съ на́ми цѣлꙋ́етъ тебѧ̀ ѿ Гдⷭ҇ѣ.

Вальсамонъ. Представлено было и отреченіе епископа, о которомъ писалъ сей великій отецъ. Объ этомъ онъ говоритъ: епископъ утверждаетъ, что онъ не добровольно далъ грамоту отреченія, но по нуждѣ, по причинѣ страха и угрозъ отъ нѣкоторыхъ. Потомъ прибавляетъ, что и въ противномъ случаѣ, т. е. если мы допустимъ, что онъ отрекся добровольно, это (отреченіе) не дѣйствительно, такъ какъ съ церковными постановленіями не согласно, чтобы священнодѣйствователи отрекались отъ своихъ церквей. Ибо, говоритъ, достойные священнодѣйствовать должны оставаться при этомъ, и отъ нихъ не могутъ быть принимаемы отреченія; а недостойные должны выходить не отреченіемъ и не удаляться отъ служенія, какъ отрекающіеся, но какъ осужденные за дѣла, противъ коихъ можетъ кто нибудь вознести великій вопль, т. е. достойныя того, чтобы объ нихъ громко говорить и требовать суда,—дѣла, противныя (канонической) строгости и церковному порядку; или слова: „противу коихъ можетъ кто либо вознести великій вопль“— должно понимать такъ, что они относятся къ отрекающимся. Ищи непримѣнно еще 16-е правило двукратнаго собора, бывшаго въ храмѣ св. Апостоловъ

Синопсисъ. Съ церковными постановленіями не согласно, если нѣкоторые изъ священнодѣйствователей приносятъ рукописанія отреченія; ибо если они достойны, должны служить; если же нѣтъ, не должны отрекаться, но быть удаляемы по осужденію за нелѣпыя дѣйствія. А Проклъ [1])

---

[1]) Тутъ очевидная ошибка въ имени епископа, о которомъ писалъ св. Кириллъ и который въ началѣ посланія названъ *Петромъ*. Такъ называетъ его и Синопсисъ въ своемъ 1-мъ правилѣ.

когда-то отрекся по нуждѣ, изъ страха и вслѣдствіе угрозъ отъ нѣкоторыхъ.

Славянская кормчая. Чрезъ церковныя заповѣди, еже писаніемъ отрицатися епископіи, и приносити таковая писанія нѣкимъ святителемъ. Аще бо достойни суть святительства, да служатъ: аще ли ни. да не отрицаются, но обличени бывше о злыхъ своихъ дѣлъ судомъ, да извергутся, его же нѣкогда Проклъ отъ бѣды и страха и прещенія нѣкихъ яко же рѣша отрекся.

Его же къ епископамъ сущымъ въ Ливіи и Пентаполѣ.

Κανὼν δ'.

Παντὸς τοῦ χρησίμου καὶ ἀναγκαίου πρὸς οἰκοδομὴν τῶν λαῶν, τελοῦντος δὲ καὶ εἰς ὑπόληψιν τῶν ἁγίων Ἐκκλησιῶν, φροντίδα ποιεῖσθαι χρή. Γέγραπται γὰρ, ὅτι εὐλαβεῖς ποιεῖτε τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ. Μοναζηρίων τοίνυν πατερες, τῶν κατὰ τὴν Θηβαίων ἐπαρχίαν, ἄνδρες εὐλαβεῖς καὶ οὐκ ἀθαύμαζον εχοντες πολιτείαν, ἐλθόντες, εν Αλεξανδρείᾳ, ερωτώμενοι παρ εμοῦ τὴν καταζασιν τῶν αυτοσε μοναζηρίων, εδίδασκον, ὅτι σκανδαλιζονται πολλοὶ διὰ τὴν τοιαύτην αἰτίαν· νεωζὶ γεγαμηκότες τινὲς, καὶ οἷον ἐξ αὐτῶν καταβάντες τῶν νυμφώνων, συναρπάζουσι τινὰς τῶν θεοφιλεζάτων Ἐπισκόπων. καὶ

Пра́вило д҃.

Подоба́етъ и҆мѣ́ти попече́нїе ѡ҆ все́мъ, что̀ поле́зно и҆ неѡбходи́мо къ назида́нїю наро́да, и҆ что̀ слꙋ́житъ къ сла́вѣ свѧты́хъ Цр҃квей. И҆́бо въ Писа́нїи ска́зано: благоговѣ́йны сотвори́те сы́ны І҆зра́илевы (*). Ѻ҆тцы̀ монастыре́й, находѧ́щихсѧ въ Ѳи́вской ѻ҆́бласти, мꙋ́жи благочести́вые и҆ проходѧ́щїе житїѐ ди́вное, прише́дши въ А҆леѯандрі́ю, бы́въ вопроша́емы мно́ю ѡ҆ состоѧ́нїи та́мошнихъ монастыре́й, ѡ҆бѧви́ли, ꙗ҆́кѡ мно́гїе соблазнѧ́ютсѧ по слѣ́дꙋющей причи́нѣ: нѣ́-

(*) Лев. гл. 15 ст. 31

οὐδενὸς τάχα πω τὰ κατ' αὐτοὺς καταγγέλλοντος, χειροτονοῦνται κληρικοὶ, ἤγουν πρεσβύτεροι. Ἕτεροι δέ τινες ἐξ αὐτῶν τῶν μοναζηρίων, ὡς ἄταχτοι, ἐκβαλλόμενοι, πάλιν ὑποτρέχουσι τὰς χειροτονίας, καὶ γενόμενοι κληρικοὶ, εἰσέρχονται καὶ ἐν αὐτοῖς τοῖς μοναζηρίοις, ὅθεν ἐκβέβληνται, καὶ βούλονται προσφέρειν καὶ ὅσα κληρικοῖς ἔθος πληροῦν· καὶ ταῦτα δρᾶν, ὡς καί τινας τῶν εἰδότων αὐτοὺς παραιτεῖσθαι καὶ τὰς συνάξεις, καὶ μὴ ἀνέχεσθαι κοινωνεῖν λειτουργούντων ἐκείνων. Ἐπειδὴ τοίνυν πρὸς οἰκοδομὴν, ὡς ἔφην, τῶν λαῶν πάντα χρὴ πράττεσθαι παρ' ἡμῶν, ἐπιτηρείτω ταῦτα ἡ Θεοσέβεια ὑμῶν· καὶ εἰ μέλλει τις χειροτονεῖσθαι κληρικὸς, περιεργαζέσθω τὸν βίον αὐτοῦ, καὶ πότερόν ποτε γαμετὴν ἔχει, ἢ οὔ, καὶ πῶς καί ποτε ἠγάγετο. καὶ εἰ μή τίς ἐστι τῶν ἐκβεβλημένων ἢ παρ' ἑτέρῳ θεοσεβεστάτῳ Ἐπισκόπῳ, ἢ ἐκ μοναζηρίου· καὶ

которые, вступи́вш҃ не да́кнw вз врáкх и҃ вы́шедши ка́квы и҃з са́маго врáчнаго чертóга, оу҃локля́ютъ нѣ́которыхъ и҃з бг҃олюбе́зне́йшихъ епи́скопwвъ, и҃ мо́жетъ кы́ть, потомꙋ́ что́ никто́ не wбнарóживаетъ и҃хъ состоа́нїа, рꙋкополага́ютсѧ вз свщенносло́жи́тели, то́ е҃сть вз пресвы́теры. Дрꙋги́е и҃з сы́мыхъ монастырéй бы́вш҃ и҃згнаны, ꙗ҃кw безчи́нные, та́кожде восхища́ютъ рꙋкоположе́нїе, и҃ содр҃ла́кшись свщенносло́жи́телѧми, вхо́дятъ вз тѣ҃ сы́мые монастыри́, и҃з ко́ихъ и҃згнаны, и҃ хотя́тъ приноси́ти безкро́внꙋю же́ртвꙋ, и҃ и҃сполня́ти все, что́ прили́чно свщенносло́жи́телѧмъ. А҃ wсегѡ́ происхо́дитъ, ꙗ҃кw нѣ́которые, зна́ющїе и҃хъ, оу҃клоня́ютсѧ и҃ wт҃ цр҃ко́вныхъ собра́нїй, и҃ не хо-

τότε χειροτονείτω ἀδιάβλητον εὑρεθέντα. Τηρήσομεν γὰρ οὕτω καὶ τὸ ἑαυτῶν συνειδὸς καθαρὸν, καὶ ἀδιάβλητον τὴν ἱερὰν καὶ σεπτὴν λειτουργίαν.

тѧ́тъ причаща́тисѧ, когда̀ ѻ҆ни̑ слꙋ́жатъ. И҆ та́къ поели́кꙋ всѐ, ка́къ рече́но мно́ю, подоба́етъ на́мъ твори́ти длѧ назида́нїѧ наро́да: то̀ да наблюда́етъ за си́мъ ва́ше благоче́стїе: и҆ а҆́ще кто̀ и҆мѣ́етъ бы́ти рꙋкоположе́нъ въ свѧщен нослꙋжи́телѧ, и҆спытꙋ́йте є҆гѡ̀ житїѐ, та́кожде, и҆мѣ́етъ ли ѻ҆́нъ жено̀, и҆лѝ нѣ́тъ, ка́къ и҆ когда̀ поѧ́лъ є҆ѐ, и҆ не и҆з числа́ ли ѻ҆́нъ и҆зве́рженныхъ ѿ дрꙋга́гѡ благочести́вѣйшагѡ є҆пи́скопа, и҆лѝ и҆з̾ монастырѧ̀, и҆ тогда̀ а҆́ще ѡ҆брѧ́щетсѧ безпоро́чнымъ, рꙋкополага́ти є҆го̀. Таки́мъ ѻ҆́бразомъ мы̀ соблюде́мъ въ чистотѣ̀ свою̀ со́вѣсть, и҆ въ безꙋкори́зненности свѧще́нное и҆ досточти́мое слꙋже́нїе.

Синопсисъ. Если имѣетъ быть рукоположенъ какой-либо священнослужитель, то должна быть изслѣдована жизнь его, имѣетъ ли онъ жену, или нѣтъ, и какъ, или когда взялъ

ее, и не изверженъ ли отъ клира, или изъ монастырей; если будетъ найденъ безпорочнымъ, долженъ быть рукополагаемъ.

Славянская кормчая. Аще кто хощетъ поставленъ быти причетникъ, да истяжется житіе его. И аще имать жену или ни; и како, или кою поятъ ю. Или аще обѣщается не имѣти жены, и обрящется яко нѣсть отъ причта епископомъ изгнанъ, или изъ монастыря и безъ клеветы явится, да поставленъ будетъ.

Κανὼν ϛ΄.

Ἐὰν δὲ χωρισμὸν ὑπομείνωσί τινες ἐπιτιμηθέντες πταισμάτων ἕνεκα, εἶτα μέλλωσι τελευτᾶν κατηχούμενοι ὄντες· βαπτιζέσθωσαν, καὶ μὴ ἀποδημείτωσαν τῶν ἀνθρωπίνων ἀμέτοχοι τῆς χάριτος, ἤγουν ἀκοινώνητοι. Δοκεῖ γὰρ προσέχειν καὶ τοῦτο τοῖς τῆς Ἐκκλησίας θεσμοῖς. Προσείπατε τὴν παρ' ὑμῖν ἀδελφότητα. Ὑμᾶς ἡ σὺν ἡμῖν ἐν Κυρίῳ προσαγορεύει.

Пра́кило ѕ̑.

А҃ще же нѣ́кіе, вѣ́дѫчи ѡ҃глашє́нными, подкре́пленыѧ ѡ҃лѫчє́нїю, ѕ҃ наказа́нїе за гр҃ѣхопаде́нїѧ, пото́мѣ приближа́ютсѧ къ сме́рти: то́ да кре́щаютсѧ, и҆ да не ѡ҃хо́дѧтъ ѡ҃ жи́зни сѧ́ бе́ѕ причаⷭ́тїѧ благода́ти, то́ е҆́сть, бе́ѕ прїѧ́тїѧ скаⷭ́тыѧ҆ Тр҃ѣ́хъ. Ѥ҃ко ка́жетсѧ и҆ сі́ѐ согла́сно ѕ҃ оу҃ста́вами Цр҃ко́вными. Прибли́жаитеⷭ́ ко мнѣ́ ѕ҃ѣ́ми вра́тїй. Ѕ҃ѣ́мїе же ѕ҃ на́ми прибли́жаютсѧ ва́мъ ѡ҃ Гдⷭ́.

Вальсамонъ. Выраженіе: „непричастные“ (ἀκοινώνητοι) святый употребляетъ здѣсь не только о святомъ причащеніи (ибо до крещенія никто не можетъ быть удостоенъ боже-

ственныхъ таинъ) но и о самомъ крещеніи. Поелику до крещенія никто не получаетъ и совмѣстнаго стоянія съ вѣрными, которое въ различныхъ правилахъ также названо общеніемъ (κοινωνία): то по этой причинѣ и присовокупилъ слова: „ибо кажется и сіе согласно съ уставами церкви“; другими словами: и это есть дѣло, законное и церковное, чтобы всѣ оглашенные, или состоящіе подъ епитиміями не стояли во время молитвы вмѣстѣ съ вѣрными.

Синопсисъ. Если нѣкоторые, находясь подъ епитиміею за свои грѣхопаденія, будутъ отлучены (отъ церкви), потомъ приближаются къ смерти, находясь въ числѣ оглашенныхъ, то должны быть крещены, дабы не умерли внѣ общенія и безъ причастія божественной благодати

Славянская кормчая. Аще отлучени будутъ нѣцыми, запрещеніе пріемше о грѣсѣхъ, и потомъ разболѣвшеся восхотятъ умрети, оглашени суще, да крещени будутъ; да не скончаются безъ общенія, и божественыя благодати не причастни.

Окружное посланіе Геннадія, патріарха Константинопольскаго, и съ нимъ святаго собора, ко всѣмъ преосвященнѣйшимъ митрополитамъ и къ папѣ римскому.

Τῷ Θεοφιλεστάτῳ συλλειτουργῷ τῷ δὲ Γεννάδιος, καὶ ἡ ἐνδημοῦσα τῇ βασιλικῇ πόλει νέᾳ Ῥώμῃ ἁγία Σύνοδος.

Ὁ Δεσπότης ἡμῶν καὶ Θεὸς καὶ Σωτὴρ Ἰησοῦς Χριστὸς, ἐγχειρίσας τοῖς ἁγίοις Αὐτοῦ μαθηταῖς τοῦ Εὐαγγελίου τὸ κήρυγμα, καὶ διδασκάλους τούτους ἁπάσαν τὴν οἰκουμένην ἀνθρώποις ἐξαποστείλας, παρεκελεύσατο διαῤῥήδην, ἣν εἰλήφασι παρ' Αὐτοῦ δωρεὰν, ταύτης καὶ αὐτοὺς τοῖς ἀνθρώποις μεταδιδόναι δωρεὰν, μὴ κτωμένους ὑπὲρ αὐτῆς χαλκὸν, ἢ ἄργυρον, ἢ χρυσὸν, ἤ τινα περιουσίαν ἄλλην ὅλως ὑλικὴν ἢ γεώδη. Μὴ γὰρ εἶναι τῶν

Бг҃олюбе҆зне҆йшемоу̀ сослу҃жи́телю Генна́дїи, и҆ сокра́шшїйсѧ ѡ҆ц҃а́рствующіемъ гра́дѣ но́вомъ Ри́мѣ сты́й Собо́ръ.

Влады́ка на́шъ и҆ Бг҃ъ и҆ Спси́тель Їи҃съ Хр҃то́съ, вкр҃ѣ́ныхъ сво́и҃хъ ѹ҆ченика́мъ про́повѣдь є҆ѵ҃ангелїа́, и҆ посла́въ и҃хъ по всей вселе́нной ѹ҆чи́телѧми человѣ́камъ, ѥ҆́сиѡ҆ заповѣ́дала́ѧ, дабы́ да́ръ, тоу҃не прїа́тый и҃ми ѿ Него́, и҆ о҆ни́ преподава́ли лю́дѧмъ тоу҃не, не прїобрѣта́ѧ за о҃ный мѣ́дь и҆ли́ сребра́, и҆ли́ зла́та, и҆ли́ кособще́ и҆но́-

ἐπουρανίων καὶ πνευματικῶν χαρισμάτων ... τὰ γενικὰ καὶ ἐπιχησα ... ην, οὐ μόνον ... ἀλλα καὶ ἡμῖν ... ατο, οὐ ... ... ἐκείνων ... ... μόν τε καὶ ... ἔτων ὑπ ... ... κατηξίωσε. Καὶ δὲ ... ... ἡμᾶς νῦν ἀκριβῶς φυλάττειν τε καὶ παρατηρεῖν, καὶ μὴ ... ... τὰ ἀσύφικτα μηδὲ κύβον ἀναρίπτειν ἐπὶ κινδυνον. Δωρεὰν ... ὀφειλον, ἐλάβετε, δωρεὰν δότε. Μὴ κτήσησθε χαλκον, μηδὲ ἄργυρον, μήτε χρυσὸν εἰς τὰς ζώνας ὑμῶν. Ἁπλοῦς καὶ σαφὴς ὁ τῆς ἐντολῆς ταύτης λόγος ἐστὶν, οὐδὲν ποικίλον ἔχων, οὐδὲ δυσέφικτον, οὐδὲ σοφιστικῆς δεόμενον ἐξηγήσεως. Παρ' Ἐμοῦ, φησιν, ἐδέξασθε τὸ τῆς ἱερωσύνης ἀξίωμα, εἰ μὲν ὑπὲρ αὐτοῦ Μοι μικρὸν ἢ μέγα τι κατεβάλλεσθε, καὶ τοῦτο ὑμῖν πέπραται παρ' Ἐμοῦ, πωλεῖτε καὶ ὑμεῖς ἑτέροις αὐτό· εἰ δὲ δωρεὰν εἰλήφατε, δότε δωρεὰν

... ...

καὶ ὑμεῖς Τί τῆς ἐντολῆς ταύτης σαφέστερον; τί δὲ τοῖς πειθαρχοῦσι λυσιτελέστερον; Οὐαὶ τῷ ὄντι τοῖς κτήσασθαι τὴν τοῦ Θεοῦ δωρεὰν. ἢ δι δόναι ταύτην διὰ χρημάτων ὑπειληφόσιν. Εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας οἱ τοιοῦτοι, κατὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ ἁγίου Πέτρου, ὑπάρχουσι συλληφθέντες ὑπὸ τῆς ἑαυτῶν φιλαργυρίας Ὅθεν καὶ τῶν ὁσίων καὶ μακαρίων Πατέρων, τῶν τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης Οἰκουμενικῆς Συνόδου, τῆς ἐν Χαλκηδόνι συναχθείσης, τῷ Δεσποτικῷ τούτῳ νόμῳ συνάδει ὁ περὶ τούτου κανών, ὃς ἡμῖν σαφῶς οὕτωσὶ λέξεσιν αὐταῖς ἐκπεφώνηται· Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσαιτο, καὶ εἰς πράσιν καταγάγοι τὴν ἄπρατον χάριν, καὶ χειροτονήσει ἐπὶ χρήμασιν Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ἕτερόν τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταριθμουμένων, ἢ προβάλλοιτο

ѝ трѣбующагѡ ѝзмѣнѧ ѝскоущенагѡ. (*) Имѣѧ, глаголетъ, пріѧли бы достоинство свѧщенства: ѝ ѧще за ѻноє что лико мало ѝли много воздали мнѣ, ѝ ѻноє камо ѿ мѣня продано, что ѝ бы продали ѻноє достойнѣ: ѧще же что не пріѧли, то ѝ бы что-не дадите. Что бо пользе сѧ запокоудѝ; ѝ что полезно сѧ дѧло покинующимсѧ; Горе поистинѣ тѣмъ, кои возмнили пріобрѣсти дарѣ Божіи, ѝли преподавати ѻный, за деньги. Ибо тѣкоые, по ѝзреченію сватаго Петра, къ желчи горести ѝ оузахъ непрадвы на ходатсѧ, сказанные своимъ сребролюбіемъ (*). Съ сими закономи Гдними согласуетсѧ ѝ правило ѡ семъ стыхъ ѝ Божественныхъ ѻтецъ

(*) Дѣян гл. 8, ст 23

ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἔκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅλως τινὰ τοῦ κλήρου, δι' αἰσχροκέρδειαν οἰκείαν· ὁ τούτῳ ἐπιχειρήσας ἐλεγχθεὶς κινδυνευέτω περὶ τὸν οἰκεῖον βαθμόν, καὶ ὁ χειροτονούμενος μηδὲν ἐκ τῆς κατ' ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτονίας ἢ προβολῆς, ἀλλ' ἔξω ἀλλότριος τῆς ἀξίας ἢ του φροντίσματος, οὗπερ ἐπὶ χρήμασιν ἐτυχεν. Εἰ δέ τις καὶ μεσιτεύων φανῇ τοῖς αἰσχροῖς τούτοις, καὶ ἀθεμίτοις λημμασι, καὶ οὗτος, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, τοῦ οἰκείου ἐκπιπτέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαικὸς ἢ μονάζων, ἀναθεματιζέσθω. Κάλλιστα καὶ λίαν εὐσεβῆ τοῦ κανόνος τῶν ἁγίων Πατέρων ὑπάρχει τὰ παραγγέλματα, πᾶσαν ἐφοδον σατανικὴν καὶ πᾶν ἐγχείρημα διαβολικὸν, κατὰ τῆς πνευματικῆς φερόμενον δωρεᾶς, ἀποθούμενά τε καὶ ἀνακόπτοντα. Οὐ βούλεται γὰρ οὐδαμῶς διὰ χρημάτων γίνεσθαι τῆς χειροτονίας τὴν προβολὴν, ἢ ὑπο-

стáгw и̑ великáгw вселéнскагw соборá, въ Халкидóнѣ собравшагося. Сно̀ бо̀ нѣсть и̑зложено нáмъ словéсы: а̑ще который е̑пúскопъ за дéньги рукоположéніе оу̑чинúтъ, и̑ непродаéмую благодáть ѡ̑братúтъ въ продáжу, и̑ за дéньги поставúтъ е̑пúскопа, и̑лú хорепúскопа, и̑лú пресвúтера, и̑лú дїáкона, и̑лú и̑ного кóего ѿ числящихся въ клúрѣ, и̑лú произведетъ за деньги ко и̑конóма, и̑лú е̑кдúка, и̑лú парамонáрїа, и̑лú кóсвіе въ какóю либо церкóвную дóлжность, ради гнóснагw прибы́тка своегѡ: такóвый, кáкъ ѡ̑бличéнъ, и̑нкw на сíе покусúлся, да кýдетъ подкéрженъ лишéнію сóбственнагw степéни, и̑ поставлéнный и̑мъ ѿнюдь да не пóльзуется кýпленнымъ рукоположéні-

δέχεσθαι οὔτε παρὰ τοῦ ταύτην ἐνεργοῦντος, οὔτε παρὰ τοῦ τῆς χειροτονίας τὴν προβολὴν ὑποδεχομένου. Ἀλλ' οὐδὲ πρὸ τοῦ καιροῦ τῆς χειροτονίας, οὐδὲ μετὰ τὸν καιρὸν τῆς χειροτονίας, οὐδὲ κατὰ τὸν καιρὸν αὐτὸν τῆς χειροτονίας, ὑπὲρ τῆς χειροτονίας δίδοσθαι χρήματα συγχωρεῖ· καθόλου γὰρ τὴν ἐπὶ τῷ πράγματι τούτῳ δωροδοκίαν ἀπέφησεν. Ὅμως ἐπειδὴ νῦν, καίτοι προδήλως τούτων οὕτω κεκωλυμένων, ἐφωράθησάν τινες κατὰ τὴν Γαλατῶν ὀλιγωροῦντες καὶ παραβαίνοντες δι' αἰσχροκέρδειαν καὶ φιλαργυρίαν τὰ σωτήρια ταῦτα καὶ φιλάνθρωπα παραγγέλματα, εὖ ἔχειν ἔδοξε καὶ ἡμῖν αὐτὰ ταῦτα πάλιν ἀνανεώσασθαι, μετὰ τῆς ἁγίας Συνόδου, τῆς ἐνδημούσης ἐν ταύτῃ τῇ βασιλευούσῃ νέᾳ Ῥώμῃ, ὥςε δίχα πάσης ἐπινοίας, καὶ πάσης προφάσεως, καὶ παντὸς σοφισμοῦ, καὶ τὴν βδελυρὰν ταύτην καὶ ἀσεβῆ οὐκ οἶδ' ὅπως

емъ и҆лѝ произво́дствомъ, но да бꙋ́детъ чꙋ́ждъ досто́иства и҆лѝ до́лжности, кото́рыѧ полꙋчи́лъ за де́нги. А҆́ще же ꙗ҆́вится кто̀ и҆ посре́дствꙋющимъ въ толи́кѡ гнꙋ́сномъ и҆ беззако́нномъ мздопрїѧ́тїи, то̀ и҆ се́й, а҆́ще є҆́сть и҆з кли́ра, да бꙋ́детъ низве́рженъ съ своегѡ̀ сте́пени: а҆́ще же мїрѧни́нъ и҆лѝ мона́шествꙋющїй, да бꙋ́детъ пре́данъ а҆на́ѳемѣ (*). Прекра́сны и҆ весьма̀ благочести́вы запове̑данїѧ сегѡ̀ пра́вила С҃ты́хъ ѻ҆те́цъ, всѧ́кое наше́ствїе сатани́нское, и всѧкое покꙋше́нїе дїа́вольское, ᲂу҆стремлѧ́ющееся на дꙋхо́вный да́ръ, ѿража́ющыѧ и҆ пресѣка́ющыѧ. И҆́бо ѿню́дь не допꙋска́ютъ, что́бы произво́дство рꙋкоположе́нїѧ за де́нги, бы́ло соверша́емо и҆лѝ предпрїе́млемо, ка́къ соверша́-

(*) 2 правило 4 Собора.

ἐπεισελθοῦσαν συνήθειαν ταῖς ἁγιωτάταις Ἐκκλησιαις παντελῶς ἐκτεμεῖν. ἵνα ἀληθῶς ἀκαπηλεύτου καὶ καθαρᾶς, παρὰ τῶν Ἀρχιερέων τῆς ἐπὶ τῶν χειροτονημένων ἀναρρήσεως γινομένης, ἄνωθεν ἡ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος χάρις ἐπιφοιτᾷ· ὡς νῦν γε, οὐκ οἶδα, εἰ, διὰ χρημάτων τὴν προβολὴν ποιουμένων, καὶ οὐ τῆς χειρὸς καθαρῶς ἐνεργούσης, ἐπιφοιτᾷ τῷ προχειριζομένῳ κατὰ τὴν φωνὴν τοῦ κηρύγματος, καὶ οὐχὶ συζέλλεται μᾶλλον ἡ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος χάρις. Ἴσθι τοίνυν τὰ πάντα Θεοσεβέστατε, πάντα τὸν ὁντιναοῦν, ἁλισκόμενον ἐπὶ τοιούτῳ τινί, Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ περιοδευτὴν, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ἄλλον τινὰ δήποτε τοῦ κανόνος, ἢ λαϊκὸν, κοινῷ δόγματι τῶν Ἀρχιερέων κατακρίνεσθαι, καὶ κοινῇ ψήφῳ, καθὼς περὶ τούτου καὶ ὁ τῶν ἁγίων Πατέρων κανὼν φθάσας διαλαλεῖ. Δεῖ γὰρ εἶναι χάριν

ѡтнмѧ Ѻноє, тѧкѫ и̑ коупіємаѳимѫ прощ-
кодѣтє рѫкоположе́нїа. Но ѥ. рѧ́нѣе вре́мени рѫкоположе́нїа, ни чре́з нѣ́кое́го вре́мѧ по рѫкоположе́нїи, ни при сѧ́момъ рѫкоположе́нїи, не позволя́ютъ дава́ти мзду́ за рѫкоположе́нїе: поели́ку соверше́нно воспреща́ютъ къ сѣ́мъ дѣ́лѣ бы́ти оу҃гожде́нїю дара́ми. Одна́ко поели́ку къ настоя́щее вре́мѧ, при сѝхъ толи́ко вѣ́рныхъ запреще́нїяхъ, нѣ́кіе къ Галатіи оу҃смо́трены, ра́ди сѣ́верна́го прибы́тка и̑ сребролю́бїа, пренебрега́ющими и̑ престу́па́ющими сїи̑ спаси́тельныя и̑ человѣ́колюбивыя запо́вѣди: то́ за бла́го призна́ли мы̀ со ст҃ы́мъ Собо́ромъ, пребыва́ющимъ къ сѣ́мъ ца́рствующемъ но́вомъ Ри́мѣ, па́ки возно́вити Ѻныѧ, дабы̀

τὴν χάριν, καὶ μηδαμοῦ μεσιτεύειν παρ αὐτῇ ἀργύριον· Ἔξω τοίνυν καὶ ἐξιν ἀποχήρυκτος, καὶ πάσης ἱερατικῆς ἀξίας τε καὶ λειτουργίας ἀλλότριος, καὶ τῇ κατάρᾳ τοῦ ἀναθέματος ὑποκείμενος, ὅ, τε ταύτην κτᾶσθαι διὰ χρημάτων οἰόμενος, καὶ ὁ ταύτην παρέχειν ἐπὶ χρήμασιν ὑπισχνούμενος, εἴτε κληρικὸς εἴτε λαϊκὸς εἴη, κἂν ἐλέγχοιτο, κἂν μὴ ἐλέγχοιτο τοῦτο ποιεῖν· ὅτι οὐδὲ οἷόν τε συμβιβασθῆναι ποτὲ τὰ ἀσύμβατα, οὐδὲ Θεῷ συμφωνῆσαι τὸν μαμμωνᾶν, ἢ τοὺς τούτῳ δουλεύοντας, δουλεῦσαι Θεῷ. Δεσποτικὴ καὶ αὕτη ἐξιν ἀπόφασις ἀναμφίλεκτος· οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμμωνᾷ. Τούτοις ἐπιθαρροῦντες ἡμεῖς κατὰ δύναμιν, καὶ τούτοις ὑπήκοντες, μετὰ τοῦ ταῦτα φήσαντος, κατὰ τῶν τὰ τοιαῦτα παρανομούντων τὴν ἀπόφασιν πεποιήμεθα. Φροντισάτω δὲ καὶ ἡ σὴ ὁσιότης, ταῦτα διὰ πάσης παραφυλακῆς ποιουμένη

не дѣзѣлѣ никакогѡ сѹхищренїѧ, никакогѡ предадѣ, и никакогѡ лжемѹдровадѣнїѧ, сїѧ и нѹ́зный и нечестѝкыи ѻбы́чай, не ѩзы́ѣ́стно какѝмх ѻбразомх ктѻ́ргшїйсѧ вх сватѣ́йшыѧ Цр҃кви, соборѣ́мх прѣ́сщїи, дабы́ при и́стиннѡ неподкѹ́пномх и чи́стомх провозглашенїи, выва́ющемх ѿ архїере́евх надъ рѹкополага́емыми, низходи́ла на ни́хх свы́ше благода́ть ст҃а́гѡ дх҃а: и́бо нынѣ́ при соверше́нїи произво́дствх за де́нги, и при дѣ́йствїи рѹки нечи́стыѧ, не зна́ю, низхо́дитх ли на производи́маго, по провозглашенїю, и не воспѧщае́тсѧ ли па́че благода́ть ст҃а́гѡ дх҃а. Посемѹ́ вѣ́дай, мѹ́жх по всемѹ́ благочестивѣ́йшїй, что́ всѣ́кїй, кто́ бы о́нх ни кы́лх, ѩзвличе́нный вх че́мх либо такова́мх,

δῆλα, καταζῆσαι διὰ ἀντιγράφων καὶ τοῖς ὑπό σε θεοφιλεζάτοις Ἐπισχόποις καὶ περιοδευταῖς καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν· ἵνα ἐν ἑνὶ πνεύματι καὶ μιᾷ ψυχῇ πάντες ὁμοῦ Χριζιανοὶ συμφραξάμενοι κατὰ τοῦ κοινοῦ δυσμενοῦς, ἰσχύσωμεν σὺν Θεῷ τὴν ὑπ' ἐκείνῳ φυτευθεῖσαν ἐν ἡμῖν τῆς φιλαργυρίας ῥίζαν, ἅμα πᾶσιν αὐτοῖς τῶν κακῶν τοῖς βλαζήμασιν, ἐκτεμεῖν. Πᾶσαν τὴν σὺν σοὶ ἐν Χριζῷ ἀδελφότητα προσαγορεύομεν· Ἐῤῥωμένος ἐν Κυρίῳ ὑπερεύχου ἡμῶν Θεοφιλέζατε ἀδελφέ.

вписко҇пх, и҆лѝ хорепи́скопх, и҆лѝ перїоде́вты, и҆лѝ пресвѵ́теры, и҆лѝ дїа́коны, и҆лѝ кто́ ли́бо и҆ны́й и҆з нахожда́щихсѧ ѥ҆рко́вной до́лжности, и҆лѝ мїра́нинх, по ѻ҆бы́чаю҆ ѡ҆предѣле́нїю и҆ ѻ҆бы́чаю҆ прикоры́ ѥ҆рхїере́ескы ѡ҆ѹ҃жда́ютсѧ, ка́кы ѡ҆ се́мы и҆ кышеприведе́нное пра́кило ѻ҆тц҃ы́ ѻ҆тца́ глаго́летх. Ѥ҆во благода́ть долженствѹ́етх кы́ти благода́тїю, и҆ сребро́ нигдѣ҃ не должно́ бы́ти для́ нея́ посре́дникомх. И҆ та́кх да бѹ́детх и҆ е҆сть ѡ҆вере́ненх, и҆ ѳ҃ѵ҃агѡ свщіе́ннагѡ достоѵ́инства и҆ слѹже́нїа чѹ́ждх, и҆ подве́рженх прокла́тїю а҆на́ѳемы, ка́кх мна́щїй стѧжа́ти ѻ҆нѹ́ю за де́ньги, та́кх и҆ ѡ҆вѣща́ющїй за де́ньги препода́ти ѻ҆нѹ́ю, кли́рїкх ли то́ бѹ́детх и҆лѝ мїра́нинх, и҆зобличе́нх ли бѹ́детх,

и҆лѝ не и҆зѡбличе́нъ въ дѣ́лѣ се́мъ. И҆́бо невозмо́жно придтѝ когда́ либо въ є҆дине́нїе несоедини́момꙋ, и҆ мамѡ́нѣ согласи́тисѧ съ Бг҃омъ, и҆лѝ слꙋжа́щымъ є҆́й слꙋжи́ти Бг҃ꙋ. Гд҃не є҆́сть и҆ сїѐ и҆зрече́нїе непререка́емое: не мо́жете Бг҃ꙋ рабо́тати и҆ мамо́нѣ (*). На си́хъ слова́хъ ᲂу҆твержда́ѧсь по си́лѣ, и҆ имъ повинꙋ́ѧсь, съ и҆зре́кшимъ ѻ҆́ныѧ Гд҃омъ, мы̀ постанови́ли рѣше́нїе ѿ вино́вныхъ въ таковы́хъ престꙋпле́нїѧхъ. Да потщи́тсѧ же и҆ твоѐ благоче́стїе, творѧ̀ сїѐ со всѧ́кимъ радѣ́нїемъ, содѣ́лати сїѐ чрезъ спи́ски и҆звѣ́стнымъ и҆ подчине́ннымъ тебѣ̀ Бг҃олюбе́знѣйшымъ є҆пі́скопамъ и҆ перїоде́ѵтамъ и҆ всѣ́мъ прѡ́чимъ: да є҆ди́нымъ дꙋхомъ и є҆ди́ною дꙋше́ю

(*) Матѳ. гл. 6, ст. 24.

всѣ мы вкупѣ Хрїстїане, оукрѣпившись противу общаго врага, возможемъ съ помощїю Бжїею изсѣщи насажденный имъ между нами корень сребролюбїя, со всѣми злыми отраслями. Все сущее съ тобою ѡ Хрстѣ братство привѣтствуемъ. Возмогая ѡ Гдѣ, молися ѡ насъ Бголюбезнѣйшїй брате.

Τούτῳ τῷ ἐπιςολιμαίῳ λόγῳ σὺν αὐτῷ δὴ τῷ Γενναδίῳ ὑπέγραφαν καὶ οἱ ἑβδομήκοντα τρεῖς.

Къ сему слову посланїя, купно съ самимъ Геннадїемъ, подписались такожде седмьдесять три епископа.

Синопсисъ. Господь, пославъ своихъ Апостоловъ учителями въ міръ, заповѣдалъ давать людямъ тотъ даръ, который они приняли отъ Него, не пріобрѣтая за него злата, или сребра, или мѣди, или другаго чего-нибудь земнаго и вещественнаго. Эту же самую заповѣдь даетъ чрезъ нихъ намъ относительно (церковныхъ) степеней: если вы купили отъ меня, то продавайте; если же получили даромъ, даромъ и давайте. Горе по истинѣ тѣмъ, кои возмнили или принять, или дать даръ Божій за деньги; ибо въ желчи горести и узахъ неправды они связаны сребролюбіемъ; почему и было изречено правило божественными отцами, собравшимися въ Халкидонѣ. И ищи 2-е правило божественнаго собора въ Халкидонѣ. Прекрасна и благочестива заповѣдь отцевъ: невозможно взять

ни до рукоположенія, ни при самомъ рукоположеніи, ни послѣ него, ни когда бы то ни было по причинѣ его. Итакъ должно знать, что всякій, кто будетъ обличенъ въ чемъ либо подобномъ, епископъ, или хорепископъ, или періодевтъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или другой кто-либо изъ числа клириковъ, или мірянинъ, осуждается по общему опредѣленію и общему приговору: ибо благодать должна быть благодатію, и сребро нигдѣ не должно быть посредникомъ для нея. Итакъ да будетъ отверженъ какъ тотъ, кто старается пріобрѣсть божественную благодать такъ и кто — преподать ее за деньги, клирикъ ли то будетъ, или мірянинъ, изобличенъ ли будетъ, или не изобличенъ.

Славянская кормчая. *Не священникъ, ни діаконъ есть сребромъ получившій саны.*

Продаяи и купуяи на сребрѣ священство, оба проклятію анавемы подлежатъ.

Благочестивѣйшему съ служителю, Генадій, и иже въ царствующіи сій Константинополь Новыи Римъ собравшіися святыи соборъ.

Владыка нашъ и Богъ и Спаситель Іисусъ Христосъ, своимъ святымъ ученикомъ вручивыи евангельскую проповѣдь, и учителей тѣхъ по всей вселеннѣй къ человѣкомъ послалыи, зѣло явственнѣ заповѣда, да его же пріяша отъ Него даръ, сей да и они человѣкомъ преподаютъ туне, не притяжающимъ имъ зань мѣди, или сребра, или злата, или коего богатства иного отнюдъ вещественаго, или земнаго. За небесная бо и духовная дарованія, отъ земныхъ и привременныхъ вещей ни едина же можетъ быти измѣна Сію же заповѣдь не токмо онѣмъ, но и намъ онѣми заповѣда, ихъ же на очѣхъ степень же и мѣсто привести сподобилъ есть. И подобаетъ убо якоже они тогда, сице и мы нынѣ да сохраняемъ же и соблюдаемъ, и ниже ухищрятися намъ внеухищрительныхъ: ниже тавлію вергати бѣду имущую. Туне бо, рече, пріясте, туне и дадите. Не стяжите злата, ниже сребра, ниже мѣди при поясѣхъ вашихъ. Просто и изъяснительно заповѣди сея есть слово, ничто же различна въ себѣ имѣя, ниже неудобь постижно, ниже софісткаго, или хитростнаго требующее сказаніе. Отъ мене, рече, пріясте священьстви достоиньство. И аще убо за то или веліе что вложисте ми въ руку, то

убо сіе продано бысть отъ мене, продадите и вы другимъ сіе паки. Аще же туне пріясте, то и вы туне дадите. Что убо заповѣди сея явленнѣйши есть; что же повинующимся ей полезнѣйше; горе воистинну стяжати даръ Божіи, или дати сего за пѣнязи непщующимъ (мняще). Въ желчи бо горести, и союзѣ неправды таковіи по отреченію Петра святаго суть, яты бывше отъ сребролюбія своего. Тѣмже и отъ преподобныхъ и блаженныхъ отецъ святаго и великаго собора иже въ Халкідонѣ собравшагося, съ владычнимъ симъ закономъ (хиротоніи) согласуется иже о семъ канонъ, иже явьственѣ намъ сими словесы провозглашаетъ: Аще кто епископъ на имѣніихъ поставленіе (правило 2, 4 го собора) сотворитъ, и въ продажю низведетъ не продаемую благодать, и поставитъ за пѣнязи епископа, или презвитера, или діакона, или другаго коего отъ иже въ клиросѣ причитаемыхъ: или произведетъ за пѣнязи икономa, или екдика, или парамонаря, или отнюдь коего клирика срамнаго ради прибытка своего: иже сія смѣвъ сотворити, и обличенъ бывъ, да подыметъ бѣду въ степени своемъ: и поставленыи, ни единого же отъ яже покупли бываемыя хиротоніи, или произведенія успѣха имѣти будетъ: но чуждь да есть сана, или попеченія сего, его же за пѣнязи получилъ есть. Аще же кто и ходатайствуяи явится въ срамныхъ сихъ и неправедныхъ взятіяхъ, и той (аще убо есть клирикъ) степене своего да отпадетъ. Аще же лаикъ (людинъ), или мнихъ, проклятъ да будетъ. Предобрая, и зѣло благочестивая канона сего святыхъ отецъ суть заповѣданія: всякое наитіе сатанинъское, и начинаніе діявольское противу духовному наносимое дару, отрѣвающая же и отражающая. Отнюдъ бо не хощетъ за пѣнязи бывати хиротоніи произъ веденіе, ему же пріяту бывати, ниже отъ иже сіе дѣйствующаго, ниже отъ иже отъ хиротоніи сіе произведеніе пріемлющаго: но ниже прежде времене хиротоніи, ниже въ самое то время хиротоніи, ниже по хиротоніи даяти пѣнязи прощаетъ. По всему бо иже о вещи сей мзды воспріятіе отрече. Такожде понеже нынѣ и предъявленнѣ сице возбраненнымъ, изъобличени быша нѣцыи въ Галатійской церкви сущіи, не брегуще и преступающе срамнаго ради прибытка и сребролюбія, спасительныя сея и человѣколюбивыя заповѣди: добрѣ имѣтися въ себѣ вознепщевася и намъ, сія

истовая паки обновити съ святымъ соборомъ симъ, въ царствующемъ семъ новѣмъ Римѣ собравшимся, дабы кромѣ всякого умышленія, и всякого извѣта, и всякого ухищренія, нечестивыи сей и мерзскіи, не вѣмъ коимъ образомъ внесшіися обычай въ святѣйшія церкви, всеконечнѣ отсѣщи. Да воистину некорчемному, и отнюдъ чистому отъ архіерей о хиротоніахъ возвѣщенію бываемому, свыше Духа Святаго благодать пріидетъ. Яко нынѣ убо не вѣмъ аще за пѣнязи произведеніе творящихъ, и рукамъ не чистѣ дѣйствующимъ, приходити бы имѣлъ на производимаго по евангельскому гласу, и не паче спрятатися Духа Святаго благодати. Тѣмъ же да вѣси по всему благочестивѣйшіи папо, да всякому коемулюбо буди осицевѣмъ коемъ ухапляему, епископу ли, или хорепископу (поселному епископу), или обходнику, или презвитеру, или діакону, или иному коему любо когда буди отъ канона, или мирянину, общимъ повелѣніемъ архіерей, и общимъ отреченіемъ осуждену быти. Яко же о семъ и сіе святыхъ отецъ правило варивъ явѣ глаголетъ. Подобаетъ бо благодати присно быти благодати, и отнюдъ не ходатаити ею сребреникъ. Тѣмъ же да будетъ и есть уже выпроповѣденъ, и отъ всего священническаго достоиньства же и служенія чюжд, и проклятію анаѳемы да подлежитъ, иже сіе пѣнязьми стяжати непщуяи: и иже то на имѣніяхъ подаяти обѣщаваяся, любо аще клирикъ, аще и людянинъ будетъ, аще и обличенъ былъ бы, аще и не обличенъ будетъ сіе творити. Не бо возможно есть снитися когда въ едино не снити (сходи)телнымъ ьниже съ Богомъ согласитися мамонѣ, или иже той служащимъ, служити Богу: Владычнее и сіе есть отреченіе не прерѣкуемое, ниже сумнѣтельное: не можете Богу работати и мамонѣ. Мѳ. 6, 18. Луки 16, 18. На сія уповающе мы по силѣ, и симъ повинующеся, съ иже сія рекшимъ, на иже въ сихъ безаконнующихъ отреченіе творимъ. Да попечетжеся и твое преподобіе сія всяко прилѣжаніе творяще преписанными изводы (переводы) сущимъ подъ тобою боголюбезнѣйшимъ епископомъ, и обходникомъ и инымъ всѣмъ явѣ сотворити. Да единѣмъ духомъ, и единою душею, вси купно христіане оградившеся, противу общему врагу, съ Божіею помощію возможемъ иже отъ него насажденыи

въ насъ сребролюбія корень, со всѣми его злыхъ прозябеніи иссѣщи. Все яже съ тобою есть о Христѣ братьство привѣщаемъ. Здравствуяи о Господѣ, молися о насъ богоголюбезнѣйшіи брате.

Посланіе Тарасія святѣйшаго патріарха Константинополя, новаго Рима, къ Адріану, папѣ древняго Рима.

Τῷ ἁγιωτάτῳ καὶ μακαριωτάτῳ ἀδελφῷ καὶ συλλειτουργῷ κυρίῳ Ἀδριανῷ, Πάπᾳ τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης, Ταράσιος ἐλέῳ Θεοῦ Ἐπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης, ἐν Κυρίῳ χαίρειν.

Πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως εὐαγγελικῶς, ἀποστολικῶς τε καὶ πατρικῶς διδασκόμεθα, ἀφιλάργυρον τὸν τρόπον ἔχειν ἐν τῇ τῆς ἱερωσύνης ἁγιτείᾳ, καὶ μὴ χρυσίζεσθαι ἢ ἀργυρίζεσθαι ἐπὶ χειροτονίᾳ παντὸς ἱερατικοῦ ἀνδρὸς, ὡς ὑποδείξομεν ἐν ταῖς καθυποτεταγμέναις χρήσεσιν ἀπό τε γραφικῶν θεηγοριῶν καὶ πατρικῶν διδασκαλιῶν. Οἱ γὰρ ἐπιτιθέντες χεῖρας ὑπηρέται τοῦ Πνεύματος εἰσὶν, οὐχὶ

Свѧтѣ́йшемꙋ и̑ блаже́ннѣ́йшемꙋ кра́тꙋ и̑ сослꙋжи́телю, господи́нꙋ А̑дрїа́нꙋ, Па́пѣ дре́внагѡ Ри́ма, Тара́сій ми́лостїю бж҃їею е҃пⷭ҃копъ Конста́нтїнопо́ля, но́ваго Ри́ма, ѡ҃ гⷣѣ ра́доватисѧ.

Многоча́стнѡ и̑ многокра́знѡ, ѡ҃ е҃вангели́стѡвѣхъ, ѡ҃ а҃по́столѡвѣхъ и̑ ѻ҃тцы́хъ, навча́емсѧ нестреколюби́вый нра́въ и҃мѣ́ти при поскаще́нїи къ сѧще́нству, и̑ не кꙁима́ти сребра́ и̑лѝ зла́та при поста́вле́нїи ка́каго сѧще́нна҃го мꙋ́жа, ка́къ пока́жемъ къ приложе́нныхъ при се́мъ кн҃и́сѣхъ и̑ꙁ бж҃е́ственныхъ и̑ꙁре́чє́нїй Писа́нїѧ и̑ ѹ҃чє́нїй

πράται τοῦ πνεύματος. Δωρεὰν γὰρ λαμβάνοντας τὴν χάριν τοῦ Πνεύματος, δωρεὰν δίδοσθαι τοῖς παρ' αὐτῶν μεταλαμβάνουσιν ἀπεφήναντο, ἐκ τῆς Κυριακῆς φωνῆς τὴν ἐλευθερίαν ταύτην εἰληφότες. Εἰ δέ τις ἐλεγχθείη χρυσίῳ ταύτην ὠνησάμενος· ἀποχήρυκτον διαγορεύουσι τὸν τοιοῦτον τῆς ἱερατικῆς τάξεως. Εἰ γὰρ καὶ ὀνόματι τὴν ἱερωσύνην κεκλήρωται· ἀλλ' οὖν διαφεύδεται ὁ λόγος ἐπὶ τῷ πράγματι Οὐδεὶς γὰρ Θεῷ δουλεύειν δύναται καὶ μαμμωνᾷ, ὡς εὐαγγελικῶς ἐμάθομεν. Καὶ ἐπειδὴ ἠκούσαμεν προφητικῶς τοῦ Θεοῦ βοῶντος· ἱερεῖς, λαλήσατε εἰς τὴν καρδίαν Ἱερουσαλὴμ, αὐθίς τε ἐπαπειλοῦντος καὶ λέγοντος· ὁ σκοπὸς ἐὰν ἴδῃ τὴν ῥομφαίαν ἐρχομένην, καὶ μὴ σημάνῃ τῇ σάλπιγγι, καὶ ὁ λαὸς μὴ φυλάξηται, καὶ ἐλθοῦσα ἡ ῥομφαία λάβῃ ἐξ αὐτῶν ψυχὴν, τὸ αἷμα ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ σκοποῦ ἐκζητήσω· φόβῳ τοῦ

Ѻтцѣкъ. Ѩко козлагаю|щіѣ рѹки сѹть слѹжителн Дх҃а, а҆ не продавителн дх҃а. Пріемлющихъ тѹне благодать Дх҃а, тѹне преподакати ѻнѹю заимствующимъ ѿ нихъ, ѡбразали пріемшіѣ сію свободѹ ѿ слова Гд҃на. Ѩщіе же кто ѡбличенъ кодетъ, ѩкѡ кѹпившій златомъ: таковаго ѡбманютъ ѝзверженнымъ ѿ священнаго чина. Полнкѹ, хотя ѻнъ и полѹчилъ священство по имени, ѻднакѡ слово не согласѹется съ дѣломъ. Никтоже бо можетъ Бг҃ѹ работати и мамонѣ, какъ ѝз Ѹвангелїа навчаемсѧ (*). И полнкѹ мы слышимъ Бг҃а вопіющаго чрезъ Пророка: священницы, глаголите въ сердце Іерѹсалимѹ (**), и паки оугрожающагѡ и

(*) Матѳ гл. 6, ст. 24
(**) Исаіи 40. ст. 2.

τῆς σιωπῆς παραγγέλματος ἢ κατακρίματος ἀναγγέλλομεν τοῖς προέδροις πᾶσι τῶν καθ' ἡμᾶς Ἐκκλησιῶν. ἵνα μετὰ παῤῥησίας κατὰ τὸν θεῖον Ἀπόστολον εἴπωμεν· καθαροί ἐσμεν ἀπὸ τοῦ αἵματος τῶν παραβαινόντων τὰς κανονικὰς διατάξεις, καὶ πάνυγε μᾶλλον τῶν ἐπὶ φρήμασι χειροτονησάντων ἢ χειροτονηθέντων, Πέτρᾳ τοῦ θείου Ἀποστόλου, οὗ καὶ τὴν καθέδραν ἐκληρώσατο ἡ ἀδελφικὴ ὑμῶν ἁγιότης, ὡς Σίμωνα τὸν μάγον, τούτου καθελόντος. Τούτου ἕνεκεν οὐχ ὑποστελλόμεθα τοῦ ἀναγγέλλειν τὴν ἀλήθειαν, φυλάττοντες καὶ κρατοῦντες τὰ παρὰ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων καὶ τῶν ἀοιδίμων Πατέρων ἡμῶν κανονικῶς ἐκδοθέντα, καὶ, εἴ τι τούτων παρεβάθη ὑπό τινων, βδελυττόμεθα. Ἡ οὖν ἀδελφικὴ ὑμῶν ἱεροπρεπὴς ἀρχιερωσύνη, ἐνθέσμως καὶ κατὰ Θεοῦ βούλησιν πρυτανεύσασα τὴν ἱεραρχικὴν ἁγιστείαν, διαβόητον ἔχει τὴν δόξαν. Εἴρηκε

глаго́лющаго: стра́жа, а́ще ꙋ҆ви́дитъ мечь гра-дꙋ́щихъ и҆ не вострꙋ́битъ трꙋ́бою, и҆ лю́дїе не ѡ҆хранятъ себе́, и҆ наше́дъ мечь ко́зметъ ѿ҆ ни́хъ дꙋ́шꙋ, кро́ве ѿ҆ рꙋкѝ стра́жа взы́щꙋ (*): то́ мы, страшáсь ѡ҆сꙋжде́нїа за молчанїе, возкли́цаемъ ко҃мꙋ предстоя́телемъ на́шимъ Хр҃кѣ́и, дакы́ со дерзновенїемъ, слова́ми бж҃е́ственнаго а҆по́стола, могли́ мы рещи: чи́сты е҆́смы ѿ҆ кро́ве (**) престꙋпа́ющихъ повелѣ́нное пра́вилами, и҆ ѻ҆сꙋ́женно рꙋкоположи́вшихъ и҆ли рꙋкоположе́нныхъ на мзду́. Бж҃е́ственный а҆по́столъ Петръ, ко́егѡ и҆ престо́лъ наслѣ́довала бра́тскаа ва́ша скипта́ина, ѿ҆вергнꙋ́лъ такова́ыхъ, ре́кѡ сꙋ́мона колдꙋна́. Посемꙋ

(*) Іезек. гл. 33, ст 6.
(**) Дѣян. гл. 20, ст. 26.

γὰρ διὰ τοῦ Προφήτȣ ὁ μέγας καὶ πρῶτος Ἀρχιερεὺς Χριςὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν· ζῶ Ἐγὼ, ἀλλ' ἢ τοὺς δοξάζοντάς Με δοξάσω. Οἶδας γὰρ ἄνερ ἐπιθυμιῶν τῶν τοῦ πνεύματος, ὅτι φορητοτέρα μᾶλλον ἐςὶ Μακεδονίȣ καὶ τῶν ἀμφ' αὐτὸν Πνευματομάχων ἡ δυσσεβὴς αἵρεσις. Ἐκείνων γὰρ κτίσμα καὶ δοῦλον τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς τὸ Ἅγιον Πνεῦμα ληρωδούντων, οὗτοι ἑαυτῶν, ὡς δοκοῦσι, δοῦλον αὐτὸ ποιοῦσι. Πᾶς γὰρ δεσπότης, ὅ τι ἂν ἔχοι, εἰ βούλοιτο, πιπράσκει, εἴτε οἰκέτην, εἴτε ἕτερον, ὧν κέκτηται· ὡσαύτως καὶ ὁ ἀγοράζων, δεσπότης βȣλόμενος εἶναι τοῦ ἠγορασμένȣ, διὰ τιμῆς ἀργυρίȣ τοῦτο κτᾶται. Οὕτως οἱ ταύτην τὴν ἄθεσμον πράξιν ἐργαζόμενοι, καταβιβάζουσι τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, ἴσα ἁμαρτάνοντες τοῖς βλασφημοῦσιν ἐν βεελζεβοὺλ ἐκβάλλειν τὰ δαιμόνια τὸν Χριςὸν, ἢ, τό γε ἀληθέςερον εἰπεῖν, παρεοίκα-

мы не колеблемсѧ возвѣщати истинȣ, сохранѧѧ и содержа преподанное намъ въ правилахъ свѧтыхъ апостолъ и славныхъ Отецъ нашихъ, и, аще что изъ сихъ нарȣшили нѣкіе, ѿ таковыхъ ѿвращаемсѧ. Братское ваше свѧщеннолѣпное Архіерейство, исправлѧѧ законнѡ и по волѣ Бж҃іей свѧщенноначальственнȣю должность, стѧжало громкȣю славȣ. Ибо великій и первый Архіерей Хр҃тосъ Бг҃ъ нашъ рекъ чрезъ Пророка: живȣ Азъ, токмѡ прославлѧющыѧ Мѧ прославлю (*). Вѣдаешъ, мȣжъ желаній дȣховныхъ, что нечестиваѧ ересь Македоніа, и егѡ послѣдователей Дȣховорцевъ менѣе нестерпима. Ибо сіи пȣстословѧтъ, аки бы Ст҃ый Дх҃ъ есть твореніе

(*) 1 Цар. гл. 2, ст. 30.

σιν Ἰούδᾳ τῷ προδότῃ, ὃς τοῖς θεοκτόνοις Ἰȣδαίοις, τῆς τιμῆς ἀργυρίȣ, τὸν Χριςὸν ἀπημπωλήσατο. Ὡς οὖν τὸ Ἅγιον Πνεῦμα ὁμοούσιόν ἐςι Χριςῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν, τῆς αὐτῆς παντί πȣ δῆλον ἔσονται μερίδος, ὡς ἀποδέδεικται· εἰ δὲ οὐ πιπράσκεται, (πρόδηλον γάρ, ὅτι οὐδαμῶς)· ἀναμφιλέκτως οὐκ ἔςιν ἐν αὐτοῖς ἡ χάρις τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος, ἤτοι ἡ τῆς ἱερωσύνης ἁγιςεία, καὶ οὐκ ἔλαβον, οὐδὲ ἔχȣσι. Μνησθήτωσαν γὰρ τοῦ ἁγίȣ Πέτρȣ πρὸς τὸν τοῦτο ἐπιτηδεύσαντα οὕτω λέγοντος· οὐκ ἔςι σοι μερὶς οὐδὲ κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ. Εἰ γὰρ ἀπεμπωλεῖται ἡ τῆς ἱερωσύνης ἀξία· ἄρα περιττὴ αὐτοῖς ἡ κατὰ τὸν βίον σεμνὴ πολιτεία, καὶ ἡ ἐν ἁγνείᾳ καὶ ἀρετῇ ἀναςροφή· περιττὸς κατ' αὐτοὺς καὶ Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόςολος, διδάσκων· δεῖ τὸν Ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι, σώφρονα, κόσμιον, διδακτικὸν, ἐγκρατῇ, νηφάλιον, ἀντε-

и҆ ра́бъ Бг҃а и҆ Ѻ҆ц҃а̀: а҆ тѣ̀, ка́къ мни́тсѧ, дѣ́лаютъ є҆го̀ свои́мъ рабо́мъ. Поели́кꙋ всѧ́кїй господи́нъ всѐ, что̀ и҆мѣ́етъ, а҆́ще восхо́щетъ, продае́тъ, раба́ ли, и҆лѝ и҆но́е что̀ и҆з̾ стѧжа́нїй свои́хъ: та́кожде и҆ покꙋпа́ющїй, жела́ѧ бы́ти господи́номъ покꙋпа́емагѡ, цѣно́ю сребра̀ прїѡбрѣта́етъ ѻ҆́ное. Таки́мъ ѻ҆́бразомъ творѧ́щїе беззако́нное сїѐ дѣ́ло ᲂу҆ничижа́ютъ Дх҃а Ст҃а́го, согрѣша́ѧ ра́внѡ съ тѣ́ми, ко́и бг҃охꙋ́льнѡ говори́ли, а҆́ки бы Хрⷭ҇то́съ и҆згонѧ́лъ де́монѡвъ ѡ҆ веельзевꙋ́лѣ, и҆лѝ справедли́вѣе рещѝ, ᲂу҆подобля́ютсѧ І҆ꙋ́дѣ преда́телю, прода́вшемꙋ Хрⷭ҇та̀ бг҃оꙋбі́йцемъ І҆ꙋде́ѧмъ за цѣ́нꙋ сребра̀. Поели́кꙋ же Дх҃ъ Ст҃ы́й є҆диносꙋ́щенъ є҆́сть Хрⷭ҇тꙋ̀ Бг҃ꙋ на́шемꙋ: то̀ длѧ всѧ́кагѡ ꙗ҆́вно є҆́сть, ꙗ҆́кѡ и҆ сїѝ подве́ргнꙋтсѧ

χόμενον τοῦ κατὰ τὴν διδαχὴν πιστοῦ λόγου, ἵνα δυνατὸς ᾖ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ, καὶ τοὺς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν. Οἴχεται τοίνυν ταῦτα πάντα ἐκ τοῦ πράτου καὶ ἀγοραίου τῆς ἱερωσύνης. Αἱ οὖν ὑποκείμεναι ἀγιόλεκτοι χρῆσεις ἀλλότριον πάντῃ τῆς ἱερωσύνης ἀποφαίνονται τὸν ποτὲ διδόντα ἢ λαμβάνοντα, ἐν οἱῳδήποτε χρόνῳ, εἴτε καὶ πρὸ τῆς χειροτονίας, εἴτε καὶ μετὰ τὴν χειροτονίαν. Λαβεῖν γὰρ ἐξὶ τὸ λαβεῖν ὁτεδήποτε. Ἀλλὰ καὶ πάσας τὰς προβολὰς τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἀφαιροῦσιν ἐπὶ τῇ τῶν χρημάτων δόσει.

тóй же оучасти, какѣ сіѣ доказано. Й а҃ще не продаётсѧ (Йко а҃кно, а҃кѡ ѿнюдь нѣкто): то̀ несомнѣнно, а҃кѡ нѣкто къ нихъ благодáти сто̀гѡ Дх҃а, то̀ ёсть сѧтыни скаѡдéнствѧ, й ѻнѝ не пріáли й не имѣютъ ѻноя (*). Йко да ѡсноманѹвшесѧ сѧтáгѡ Петрá, котóрый къ покáяньшемѹсѧ на такóю кóплю глаголетъ такѡ: нѣсть тѝ частѝ ни жрéбіа въ слове́си сéмъ (**). Йко а҃ще продаётсѧ достóинство скаѡдéнствѧ: то̀ конéчнѡ йзлúшни дла нúхъ благочестúвый ѻбразъ житія̀ й превыкáніе къ чистотѣ̀ й добродѣтели. Йзлúшенъ дла нúхъ й Пáвелъ, ѥ҆ѓéстканный а҆пóстолъ, наѹчáющій, а҃кѡ подобáетъ ѥ҆пúскопѹ кытинепорóчнѹ,

(*) 1 Кор гл 9.
(**) Дѣян. гл 8, ст. 21.

цѣломꙋ́дрꙋ, че́стнꙋ, оу̑чи́тельнꙋ, воздержа́тельнꙋ, тре́звенꙋ, держа́щемꙋсѧ и̑́стиннагѡ словесѐ, по оу̑че́нїю, да си́ленъ бꙋ́детъ и̑ оу̑тѣша́ти ко здра́вомъ оу̑че́нїи, и̑ проти́вѧщыѧсѧ ѡ̑блича́ти (*). Сїѐ всѐ стано́витсѧ ненꙋ́жнымъ, а̑́ще продае́тсѧ и̑ покꙋпа́етсѧ свѧ́щенство. Нижеслѣ́дꙋющїѧ свѧтоизбранныѧ мѣста̀ показꙋ́ютъ, ꙗ̑кѡ то́тъ во́все чꙋ́ждъ свѧще́нства, кто̀ когда́ либо да́етъ и̑лѝ взима́етъ мздꙋ́, въ како́е бы то̀ ни бы́ло вре́мѧ, пре́жде ли рꙋкоположе́нїѧ, и̑лѝ по́слѣ рꙋкоположе́нїѧ. И̑бо взима́ти е̑́сть взима́ти. А̑ та́кже воспреща́ютъ и̑ всѣ̀ цр҃ко́вныѧ произво́дства за даѧ́нїе де́негъ.

(*) 1 Тим. гл. 3, ст 2 Тим. гл 1, ст. 9.

Κανὼν κθ' τῶν ἁγίων Ἀποστόλων.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος διὰ χρημάτων τῆς ἀξίας ταύτης ἐγκρατὴς γένηται, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος· καθαιρείσθω, καὶ αὐτὸς, καὶ ὁ χειροτονήσας, καὶ ἐκκοπτέσθω παντάπασιν καὶ τῆς κοινωνίας, ὡς Σίμων ὁ μάγος.

Пра́вило к҃а. свѧты́хъ А҆по́стωлъ.

А҆́ще кто̀ є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, де́нгами сїѐ досто́инство полꙋ́читъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆ ѻ҆́нъ, и҆ поста́вившїй, и҆ ѿ ѡ҆бще́нїѧ совсѣ́мъ да ѿсѣче́тсѧ, ꙗ҆́кѡ Сѵ́мωнъ во́лхвъ.

Ἐκ τῶν Πράξεων τῶν ἁγίων Ἀποςόλων.

Θεασάμενος δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν Ἀποςόλων δίδοται τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα, λέγων· δότε κἀμοὶ τὴν ἐξȣσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ ἂν ἐπιθῷ τὰς χεῖρας, λαμβάνῃ Πνεῦμα Ἅγιον. Πέτρος δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· τὸ ἀργύριόν σȣ σύν σοι εἴη εἰς ἀπώλειαν, ὅτι δωρεὰν τοῦ Θεοῦ ἐνόμισας διὰ χριμάτων κτᾶσθαι. Οὐκ ἔςι σοι μερὶς οὐδὲ κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ· ἡ γὰρ καρδία σȣ οὐκ ἐςιν εὐθεῖα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

И҆з̾ Дѣѧ́нїй свѧты́хъ А҆по́столъ.

Ви́дѣвъ же Сѵ́мωнъ, ꙗ҆́кѡ возложе́нїемъ ру́къ А҆по́стольскихъ дае́тсѧ Дх҃ъ Ст҃ы́й, принесѐ и҆̀мъ сребро̀, глаго́лѧ: дади́те и҆ мнѣ̀ вла́сть сїю̀, да, на него́же а҆́ще положꙋ̀ ру́цѣ, прїи́метъ Дх҃а Ст҃а́го. Пе́тръ же речѐ къ немꙋ̀: сребро̀ твоѐ съ тобо́ю да бꙋ́детъ въ поги́бель, ꙗ҆́кѡ да́ръ Бж҃їй непщева́лъ є҆сѝ сребро́мъ стѧжа́ти. Нѣ́сть ти̇̀ ча́сти ни жре́бїѧ въ словесѝ се́мъ: и҆́бо се́рдце твоѐ нѣ́сть

Μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σȣ ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Θεοῦ, εἰ ἄρα ἀφεθήσεταί σοι ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σȣ· εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας ὁρῶ σε ὄντα.

пра́во пред̾ Бг҃омъ. Пока́йсѧ оу҆́бѡ ѡ҆ ѕло́бѣ твое́й се́й, и҆ моли́сѧ Бг҃ꙋ, а҆́ще оу҆́бѡ ѿпꙋ́ститсѧ ти̑ помышле́нїе се́рдца твоегѡ̀: въ же́лчи бо го́рести и҆ сою́зѣ неправды зрю́ тѧ сꙋ́ща (✡).

Ἐκ τῆς τρίτης τῶν Βασιλειῶν.

Καὶ οὐκ ἐπέςρεφεν Ἰεροβοὰμ ἀπὸ τῆς κακίας αὐτοῦ, καὶ ἐπέςρεφε καὶ ἐποίησεν ἐκ μέρȣς τοῦ λαοῦ ἱερεῖς ὑψηλῶν. Ὁ βουλόμενος ἐπλήρȣ τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ἐγένετο ἱερεὺς εἰς τὰ ὑψηλά. Καὶ ἐγένετο τοῦτο τὸ ῥῆμα εἰς ἁμαρτίαν τῷ οἴκῳ Ἰεροβοὰμ, καὶ εἰς ὄλεθρον καὶ εἰς ἀφανισμὸν ἀπὸ προσώπȣ τῆς γῆς.

И҆з̾ тре́тїей кни́ги Ца́рствъ.

И҆ не ѡ҆брати́сѧ І҆еровоа́мъ ѿ ѕло́бы своеѧ̀, и҆ возврати́сѧ, и҆ сотвори̑ ѿ ча́сти є҆ди́ныѧ люде́й, жерцы̀ высо́кихъ: и҆́же хотѧ́ше, и҆сполнѧ́ше рꙋ́кꙋ свою̀, и҆ быва́ше жре́цъ на высо́кихъ. И҆ бы́сть глаго́лъ се́й въ прегрѣше́нїе до́мꙋ І҆еровоа́млю, и҆ на и҆спроверже́нїе, и҆ на и҆счезнове́нїе ѿ лица̀ земли̑ (✡✡).

Ἐκ τῆς τετάρτης τῶν Βασιλειῶν.

Καὶ ἐπέςρεφε Νεεμὰν πρὸς Ἐλισσαιὲ αὐτὸς, καὶ πᾶσα ἡ παρεμβολὴ αὐτοῦ, καὶ ἦλθε,

И҆з̾ четве́ртыѧ кни́ги Ца́рствъ.

И҆ возврати́сѧ Неема́нъ

(✡) Гл. 8, ст. 18—23.
(✡✡) Гл. 13, ст. 33, 34.

καὶ ἔςη εἰς πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ εἶπεν· ἰδοὺ δὴ ἔγνωκα, ὅτι οὐκ ἔςι Θεὸς ἐν πάσῃ τῇ γῇ, ὅτι ἀλλ' ἢ ἐν τῷ Ἰσραὴλ, καὶ νῦν λάβε τὴν εὐλογίαν παρὰ τοῦ δούλȣ σȣ. Καὶ εἶπεν Ἐλισσαιὲ· ζῇ Κύριος, ᾧ παρέςην ἐνώπιον αὐτοῦ, εἰ λήψομαι. Καὶ παρεβιάσατο αὐτὸν λαβεῖν, καὶ ἠπείθησε. Καὶ μετ' ὀλίγον. Καὶ εἶπε Γιεζῆ, τὸ παιδάριον Ἐλισσαιὲ· ἰδοὺ ἐφείσατο ὁ κύριός μȣ τοῦ Νεεμὰν τοῦ Σύρȣ τούτȣ, τοῦ μὴ λαβεῖν ἐκ χειρὸς αὐτοῦ, ὧν ἐνήνοχε· ζῇ Κύριος, ὅτι εἰ μὴ δραμοῦμαι ὀπίσω αὐτοῦ, καὶ λήψομαι παρ' αὐτοῦ τι. Καὶ ἐδίωξε Γιεζῆ ὀπίσω τοῦ Νεεμάν· Καὶ μετὰ βραχύ· καὶ εἶπε Νεεμάν· λάβε διτάλαντον ἀργυρίȣ. Καὶ ἔλαβε δύο τάλαντα ἀργυρίȣ ἐν δυσὶ φυλάκοις, καὶ δύο ἀλλασσομένας ςολάς. Καὶ μεθ' ἕτερα· καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν Ἐλισσαιὲ· πόθεν Γιεζῆ; καὶ εἶπε Γιεζῆ· οὐ πεπόρευται ὁ δοῦλός σȣ ἔνθα καὶ ἔνθα· Καὶ ειπε πρὸς αὐτὸν Ἐλισ-

къ Єлїссею самъ, и все ѡполченїе єгѡ, и прїиде, и ста пред нимъ, и рече: се нынѣ разꙋмѣхъ, ꙗкѡ нѣсть Бг҃а во всей земли, но токмѡ во Ізраили: и нынѣ прїими благословенїе ѿ раба твоегѡ. И рече Єлїссей: живъ Гдь, ємꙋже предстахъ пред нимъ, аще прїимꙋ. И понꙋждаше єго взѧти, и не послꙋша. И спꙋстѧ не многѡ. И рече Гїезій, ѻтрочищъ Єлїссеевъ: се пощадѣ господинъ мой Неемана Сѵрѧнина сего, єже не взѧти ѿ рꙋки єгѡ, ꙗже принесе: живъ Гдь, ꙗкѡ имамъ тещи въ слѣдъ єгѡ, и возмꙋ ѿ негѡ нѣчто. И тече Гїезій въ слѣдъ Неемановъ. И не многѡ ниже: и рече Нееманъ: возми два таланта сребра, и взѧ два таланта сребра во два мѣшца, и двѣ премѣны ризъ. И

σαιὲ· οὐχὶ ἡ καρδία μου ἐπορεύθη μετὰ σοῦ; καὶ οἶδα, ὅτι ἐπέστρεφεν ὁ ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ἅρματος εἰς συνάντησίν σου, καὶ νῦν ἔλαβες ἀργύριον, καὶ λήψῃ ἐν αὐτῷ κήπους, καὶ ἀμπελῶνας, καὶ ἐλαιῶνας, καὶ πρόβατα, καὶ βόας, καὶ παῖδας καὶ παιδίσκας. Καὶ ἡ λέπρα Νεεμὰν κολληθήσεται ἐν σοὶ, καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου εἰς τὸν αἰῶνα. Καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ προσώπου αὐτοῦ λελεπρωμένος, ὡσεὶ χιών.

дадѣ́ше: и̑ рече́ кѫ немꙋ̀ вли́ссей: ѿкꙋ́дꙋ прише́лѫ е̑сѝ Гїези́е; и̑ рече́ Гїези́й: не и̑сходи́лѫ ра́бъ твои́ никамо́же. И̑ рече́ кѫ немꙋ̀ вли́ссей: не ходи́ло ли се́рдце мое́ съ тобо́ю; И̑ ви́дѣ́хѫ, е̑гда́ козвраща́шесѧ мꙋ́жь кѫ колесни́цы свое́й кѫ срѣ́тенїе тебѣ́: и̑ на́ѧ вза́лѫ е̑сѝ сребро́, да ко́пиши за не́ вертогра́ды, и̑ ви̑огра́ды, и̑ ма́слины, и̑ о̑́вцы, и̑ во́лы, и̑ о̑́троки и̑ о̑́троковѝцы. И̑ прока́зꙋ Неема́нова да прилипне́тъ кѫ тебѣ́, и̑ кѫ сѣ́мени твоемꙋ̀ во вѣ́ки. И̑ и̑зы́де ѿ лица́ е̑гѡ́ прокаже́нъ, а̑́кѡ снѣ́гъ (*).

Τοῦ ἁγίου Βασιλείου ἐκ τῆς εἰς τὸν Ἡσαΐαν ἑρμηνείας.

Νόμον ἔδωκεν εἰς βοήθειαν, ἵνα εἴπωσιν, οὐχ ὡς τὸ ῥῆμα τοῦτο, περὶ οὗ οὐκ ἔχει δῶρα δοῦναι περὶ αὐτοῦ. Οὗτος δὲ

И̑з̀ толкова́нїѧ свѧта́гѡ Васи́лїа на Иса́ію.

Зако́нъ да́лъ Бг̀ъ кѫ по́мощь, да рекꙋ́тъ: нѣ́тъ сло́ва, ка́къ сїе́, за ко-

(*) Гл. 5, ст. 15—27.

ὁ νόμος οὐκ ἔξιν ὡς τὸ ῥῆμα τοῦτο τοῦ ἐγγαστριμύθου. Οὐ γὰρ πρὸς ἀπάτην ἐπινενόηται ὥσπερ ἐκεῖνο, ἀλλ' ἀληθείας ἐξὶ διδάσκαλος, κἀκεῖνοι μὲν ἐπ' ἀργυρίῳ μαντεύονται. Τοῦτο γὰρ ἐξὶ τὸ καταγέλαστον, ὅτι καὶ ἀργύριον αὐτοῖς τελοῦσι μισθὸν τοῦ ψεύδους οἱ ἀπατώμενοι. Τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ νόμου οὐκ ἔξι τοιοῦτον, ὥστε δῶρα δοῦναι περὶ αὐτοῦ· οὐδεὶς γὰρ τὴν χάριν ἀποδίδοται. Δωρεὰν, φησὶν, ἐλάβετε, δωρεὰν δότε. Ὁρᾶς, πῶς ἠγανάκτησε Πέτρος ἐπὶ Σίμωνι, ἀργύριον ἐπὶ τῆς τοῦ Πνεύματος χάριτος προκομήσαντι. Τὸ ἀργύριόν σε σὺν σοὶ εἴη, φησὶν, εἰς ἀπώλειαν, ὅτι ἐνόμισας τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ διὰ χρημάτων κτᾶσθαι. Οὐκ ἔξιν οὖν ὁ τοῦ Εὐαγγελίου λόγος, ὡς τὰ πωλούμενα ῥήματα τῶν ἐγγαστριμύθων. Τί γὰρ ἂν τις δοίη ἄξιον αὐτοῦ ἀντάλλαγμα; Ἄχθε τοῦ Δαβὶδ διαπορουῦντος καὶ λέγοντος· τί ἀνταποδώσω τῷ Κυρίῳ περὶ

тόрое не мóжно дáти дарóвъ. Сей закóнъ не подóбенъ глаголý чревоꙋтѣщáтелѧ. Поелúкѣ не йзвкрꙋтенъ, кáкъ сéй, длѧ вóльщенїѧ, но éсть оꙋчúтель йстины: притóмъ тáковые предвѣщáютъ за сребро. Й сіѐ достóйно смѣхá, йкω вóльщáемые плáтѧтъ имъ й сребрó въ нагрáдý за лóжь. Глаголъ же закóна не тáковъ, чтóбы за óный давáти дáры: йбо никтó не продаéтъ благодáти. Тóне, глаголетъ, прїáсте, тóне дадúте (*). Вúдишъ, кáкъ кознегодовáлъ Пéтръ на Сúмона, принéсшаго сребрó за благодáть Дх̃а. Сребрó твое, глаголетъ óнъ, съ тобóю да бýдетъ въ погúбель, йкω непщевáлъ éси дáръ Бжїй сребрóмъ стяжáти (**).

(*) Матѳ. гл. 10, ст. 8.
(**) Дѣян. гл. 8, ст. 20.

πάντων, ὧν ἀνταπέδωκέ μοι; οὐκ ἔχιν οὖν δῶρα δοῦναι περὶ τοῦτο ἀντάξια τῆς Αὐτοῦ χάριτος. Ἓν δῶρον ἄξιον, ἡ φυλακὴ τοῦ δωρηθέντος. Ὁ Δούς σοι τὸν θυσαυρὸν, οὐχὶ τιμὴν ἀπαιτεῖ τοῦ δοθέντος, ἀλλὰ φυλακὴν ἀξίαν τοῦ δεδομένου.

Й тáкѡ слóво ѳвáнгелїа не ёсть подóбно продавáемымѡ глагóлемѡ чревоѵ҃ѣщáтелей. Йко какóе кто̀ дáстѡ достóйное возмéздїе за ѻ҃ное: Слы́ши Давúдо, недоѵ҃ѣкáющагѡ и̂ глагóлющагѡ: что̀ воздáмѡ Гдёви ѿ всѣ́хъ, и҃же воздаде́ми (*); Посемѹ̀ не возмóжно дáти за сіѐ дáры достóйные подавáемыѧ тѣ́мѡ благодáти. Ѳдúнѡ дáрѡ достóйный: соблюдéнїе даровáннагѡ. Дáкшїй тебѣ́ сокрóвище требѹ́етѡ не цѣны́ за дáное, но достóйнагѡ хранéнїѧ дáннагѡ.

Τοῦ αὐτοῦ ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τῆς πρὸς τοὺς ὑφ' ἑαυτὸν Ἐπισκόπους, κεφ. ς'.

Νομίζουσι μὴ ἁμαρτάνειν, τῷ μὴ ἅμα προσλαμβάνειν, ἀλλὰ μετὰ τὴν χειροτονίαν λαμβάνειν. Λαβεῖν δὲ ἐστὶν ὁτεδήποτε λαβεῖν. Παρακαλῶ

Йѕ ёгѡ́же посланїѧ кѡ подчинéнымѡ ёмѹ̀ ѳпúскопамѡ прав. ѵ҃.

Мнáтѡ, и҃кѡ не согрѣшáютѡ, когдá вербо́тѡ не при ρѳкоположéнїи, а̂ пóслѣ: вземи́ же, когдá

(*) Псал. 115, ст. 3.

οὖν, ταύτην τὴν πρόσοδον, μᾶλλον δὲ τὴν προσαγωγὴν τὴν ἐπὶ γεένναν, ἀπόθεσθε, καὶ μὴ τὰς χεῖρας μολύνοντες τοῖς τοιούτοις λήμμασιν, ἑαυτοὺς ἀναξίως ποιήσητε τοῦ ἐπιτελεῖν τὰ ἅγια μυστήρια

ВЫ ТО̀ НИ БѢ́ЛО, ѢСТЬ ѢЗА́ТИ. Й ТА́КѢ МОЛІ́Ю, ѠСТА́КИТЕ СЕ́Й ДОХО́ДѢ, ИЛИ́ ПА́ЧЕ СЕ́Й ВХО́ДѢ ВѢ ГЕЕ́ННУ, Й НЕ ДѢ́ЛАЙТЕ СЕКА́ НЕДОСТО́ЙНЫМИ СОВЕРША́ТИ СВ҃ЩІЕ́ННЫА ТА́ИНСТВА, ѠСКВЕРНА́ РУ́КИ СВОЙ ТАКОВЫ́МѢ ЛИХОИМА́НІЕМѢ.

Ἐκ τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Προσῆλθεν ὁ τῆς μακρηγορίας ἡμῖν αἴτιος τοῖς Ἐπισκόποις πᾶσιν Εὐσέβιος, ὁ κατήγορος τῶν ἐξ λοιπῶν Ἐπισκόπων, ἀξιῶν δεχθῆναι εἰς κοινωνίαν. Προσαντιλέγουσί τινες τῶν Ἐπισκόπων, μὴ δεῖν αὐτὸν δεχθῆναι, ὡς συκοφάντην. Ἐπὶ τούτοις ἱκέτευε, λέγων, ἐπειδὴ ἡ δίκη τὸ πλεῖζον μέρος ἐπὶ ἔτη δύο ἐβασανίσθη, εἰς μάρτυρας δὲ γεγένηται ἡ ὑπέρθεσις· δέομαι τῆς ὑμετέρας Θεοφιλίας, σήμερον παρ' αὐτὰ δοῦναί με τοὺς μάρτυρας. Εἰ γὰρ καὶ Ἀντωνῖνος τετελεύτηκεν ὁ

Й҃Ѕ ЖИТІѦ СВ҃ТА́ГѠ Ї҃ѠАННА ЗЛАТОУ́СТАГѠ.

Приступи́лѧ ко всѣ́мѡ ѳпи́скопамѡ вино́вникѡ прощ҃а́женїѧ слу́ка на́шегѡ, ѵ҃се́вїѧ, ѡ҃клевини́тель шестѝ про́чихѡ ѳпи́скопѡвъ, проса́ ѿ҃ прина́тїи е҃гѡ́ къ ѡ҃бще́нїе. Нѣ́которые и҃Ѕ ѳпи́скопѡвъ воспрекосло́вили, я҃кѡ не до́лжно прїа́ти е҃го́, я҃кѡ клеветника́. На сїе́ о҃нъ, ѹ҃молча́, гокори́лъ: полѝкъ дѣ́ло къ продолже́нїе дкы́хъ лѣ́тъ бо́льшею ча́стїю и҃зслѣ́довано, и҃ дана́ ѿ҃сро́чка дла́ скидѣ́телей: что́ прошо́ кли́це

Ἐπίσκοπος, ὁ λαβὼν τὸ χρυσίον καὶ χειροτονήσας, ἀλλ' οὖν γε μένουσιν οἱ δεδωκότες καὶ χειροτονηθέντες. Ἐδικαίωσεν ἡ παροῦσα Σύνοδος ζητηθῆναι τὸ πρᾶγμα. Καὶ ἄρχεται ἡ ὑπόθεσις ἐξ ἀναγνώσεως τῶν πρόην πραχθέντων ὑπομνημάτων. Εἰσῆλθον οἱ μάρτυρες, καὶ εἰσῆλθον οἱ ἓξ τῶν δεδωκότων καὶ χειροτονηθέντων. Ἐν ἀρχῇ ἠρνοῦντο, ἐπιμενόντων δὲ τῶν μαρτύρων, τῶν μὲν λαικῶν, τῶν δὲ πρεσβυτέρων, οις ἔδοξαν τεθαῤῥηκέναι, πρῶτον μὲν ἠρνοῦντο· ὡς δὲ οἱ μάρτυρες ἤλεγχον τόπων αὐτοὺς ὑπομιμνήσκοντες καὶ καιρῶν, καὶ τὰ εἴδη τῶν ἐνεχύρων λέγοντες καὶ τὴν ποσότητα· οὐ πάνυ καλῶς αὐτῶν διακειμένης τῆς συνειδήσεως, αὐθαίρετοι ὁμολογοῦσι δίχα πολλῆς ἀνάγκης, ὅτι δεδώκαμεν, ὁμολογοῦμεν, καὶ γεγόναμεν τοιαύτην νομίσαντες ἀκολουθίαν ειναι, ἵνα τῆς λειτουργίας τῆς δημοσίας ἐλευθερωθῶμεν. Καὶ

Бг҃олю́бїе, да бꙋ́детъ позво́лено мнѣ̀ предста́вити свидѣ́телей ны́нѣ, сегѡ́же часа́. И҆́бо хотѧ̀ и҆ оу҆́меръ а҆нтѡні́нъ є҆пі́скопъ, взѧ́вшїй зла́то и҆ рꙋкоположи́вшїй, ѻ҆дна́кѡ ѡ҆стаю́тсѧ въ живы́хъ да́вшїе и҆ рꙋкоположе́нные. Присꙋ́тствꙋющїй Собо́ръ призна́лъ справедли́вымъ встꙋпи́ти въ разсмотре́нїе дѣ́ла. И҆ начина́етсѧ разсмотре́нїе дѣ́ла чте́нїемъ за́писи ѡ҆ то́мъ, что̀ произведено̀ пре́жде. Вошлѝ свидѣ́тели, вошлѝ и҆ ше́сть да́вшихъ и҆ рꙋкоположе́нныхъ. Сїѝ въ нача́лѣ не признава́лись: но ка́къ свидѣ́тели, и҆ и҆з мїрѧ́нъ и҆ и҆з пресвѵ́терѡвъ, на кото́рыхъ ѻ҆нѝ по ви́димомꙋ полага́лисѧ, тве́рдѡ стоѧ́ли въ сво́ихъ показа́нїѧхъ: то̀ ѻ҆нѝ сперва̀ ѿрека́лись, а҆ когда̀ свидѣ́тели ѡ҆блича́ли,

νῦν δεόμεθα, εἰ μὴ ἐξὶν ὅσιον ἡμᾶς εἶναι ἐν τῇ λειτουργίᾳ τῆς Ἐκκλησίας, ἐπεὶ κἂν τὸ χρυσίον, ὃ δεδώκαμεν, ἵνα λάβωμεν· τῶν γὰρ γυναικῶν ἡμῶν δεδώκαμεν τινὰ σκεύη. Ὁ Ἰωάννης πρὸς ταῦτα ὑπέσχετο τῇ Συνόδῳ, ὅτι τοῦ μὲν βηλευτηρίου ἐγὼ αὐτοὺς ἀπαλλάσσω, ἀξιώσας τὸν βασιλέα· ὑμεῖς δὲ προστάξετε λαβεῖν αὐτούς, ὃ δεδώκασι, παρὰ τῶν Ἀντωνίνου κληρονόμων. Προσέταξεν ἡ Σύνοδος· τὸ μὲν χρυσίον αὐτοὺς λαβεῖν παρὰ τῶν κληρονόμων τοῦ Ἀντωνίνου, κοινωνεῖν δὲ ἔνδον τοῦ θυσιαστηρίου, εἶναι δὲ ἀπὸ ἱερέων· ἵνα μὴ τούτων συγχωρηθέντων ἔθος γένηται Ἰουδαϊκὸν, ἢ Αἰγύπτιον τοῦ πωλεῖν καὶ ἀγοράζειν τὴν ἱερωσύνην. Φασὶ γὰρ τὸν λυμεῶνα καὶ ψευδώνυμον Πατριάρχην τῶν Ἰουδαίων κατ' ἔτος ἀμείβειν ἢ παρ' ἔτος τοὺς Ἀρχισυναγώγους, ἐπὶ συλλογῇ τοῦ ἀργυρίου· ὁμοίως καὶ τὸν ζηλωτὴν τούτου, τῶν Αἰγυπ-

приводѧ ѥмꙋ на пѧмѧть мѣста̀ и̑ кремена̀, и̑ сказо́ѧ ви́ды да́нныхъ ѣ-щей и̑ коли́чество: тогда̀ сове́сть ѥ̑хъ возмꙋти́лась, и̑ о̑нѝ доброко́льнꙋ бе́зъ мно́гагѡ призна́лись ѣ̀зжде́нїѧ призна́лись та́кѡ: признаемсѧ, что̀ да́ли, но мы̀ дꙋмали, ѥ̑кѡ тако́въ е̑сть поря́докъ, дабы на́мъ ѡ̑свобожде́ннымъ ѣ́ти ѿ о̑бщественныѧ слꙋжбы. И̑ нын҃ѣ про́симъ: а̑ще не е̑сть благоче́стно преѣ́ти на́мъ къ слꙋже́нїи цр҃ко́вномꙋ, то̀ по кра́йней мѣ́р҃ѣ да полꙋ́чимъ зла́то, кото́рое мы̀ да́ли: ѥ̑бо мы̀ да́ли нѣ́кїѧ ѣщи же́нъ на́шихъ. На сїѐ Іоа́ннъ да́лъ ѡ̑вѣща́нїе сокро́вꙋ: и̑ ѡ̑скокождѣ́ ѥ̑хъ ѿ свѣ́тскагѡ слꙋжа, ѹ̑прои́къ Цр҃ꙗ: вы̀ же покели́те ѥ̑мꙋ взѧ́ти то̀, что̀ да́ли, ѿ на҃ѣ́данникѡвъ Ѵ̑нтѡни́на. Сокро́ѵ покѐ-

τίων Πατριάρχην, ἵνα πληρωθῇ τὸ Προφητικὸν· οἱ ἱερεῖς αὐτῆς μετὰ δώρων ἀπεκρίναντο, καὶ οἱ προφῆται αὐτῆς μετ' ἀργυρίου ἐμαντεύοντο.

лѣ́лъ: зла́то взѧ́ти и҆́мъ ѿ наслѣ́дникѡвъ а҆нтѡні́на, причаща́тисѧ и҆́мъ внꙋтри̑ ѻ҆лтарѧ̀, но бы́ти внѣ̀ свѧще́нства, да бы̀, а҆́ще прости́мъ сїе̑, не бо́шелъ ѻ҆бы́чай і҆ꙋде́йскїй, и҆ли̑ є҆гѵ́петскїй, продава́ти и҆ покꙋпа́ти свѧще́нство. И҆́бо сказꙋ́ютъ, ꙗ҆́кѡ реди́тель и҆ лжеиме́нный Патрїа́рхъ і҆ꙋде́йскїй ка́ждый го́дъ и҆ли̑ чрезъ го́дъ перемѣнѧ́етъ а҆рхїсѵ̑наго́гѡвъ, длѧ собира́нїѧ сребра̀, подо́бнѡ и҆ є҆гѡ̀ подража́тель Патрїа́рхъ є҆гѵ́петскихъ і҆ꙋде́евъ, да и҆спо́лнитсѧ Проро́ческое сло́во: жерцы̀ є҆гѡ̀ на мздѣ̀ ѿвѣща́хꙋ, и҆ проро́цы є҆гѡ̀ на сребрѣ̀ волхвова́хꙋ (*).

Ἐκ τῶν κανόνων τῶν χλ ἁγίων Πατέρων, τῶν ἐν Χαλκηδόνι συνελθόντων

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσαιτο,

И҆з пра́вилъ Свѧты́хъ хл҃ ѻ҆те́цъ, въ Халкидо́нѣ собра́вшихсѧ.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ

(*) Мих. гл. 3 ст. 1

.. ..

сре́дствꙋющимъ въ толи́кѡ гнꙋ́сномъ и҆ беззако́нномъ мздопрїѧ́тїи: то̀ и҆ се́й, а҆́ще є҆́сть и҆з̾ кли́ра, да бꙋ́детъ низве́рженъ со своегѡ̀ сте́пени: а҆́ще же мїрѧни́нъ, и҆лѝ мона́шествꙋющїй, да бꙋ́детъ пре́данъ а҆на́ѳемѣ (✡).

Ἐκ τῆς ἐγκυκλίου ἐπιστολῆς Γενναδίου τοῦ ἁγιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως, καὶ τῆς σὺν αὐτῷ Συνόδου.

Ἔξω τοίνυν καὶ ἐστιν ἀποκήρυκτος, καὶ πάσης ἱερατικῆς ἀξίας τε καὶ λειτουργίας ἀλλότριος, καὶ τῇ κατάρᾳ τοῦ ἀναθέματος ὑποκείμενος, ὅ, τε κτᾶσθαι ταύτην τὴν ἱερωσύνην διὰ χρημάτων οἰόμενος, καὶ ὁ ταύτην παρέχειν ἐπὶ χρήμασιν ὑπισχνούμενος, εἴτε κληρικὸς εἴτε λαικὸς εἴη, κἂν ἐλέγχοιτο, κἂν μὴ ἐλέγχοιτο τοῦτο ποιεῖν· ὅτι οὐδὲ οἷόν τε συμβιβασθῆναι ποτέ τὰ

И҆з̾ ѡ҆крꙋ́жнагѡ посла́нїѧ Генна́дїа свѧтѣ́йшагѡ а҆рхїепі́скопа Кѡнстантїнопо́льскагѡ, и҆ съ ни́мъ Собо́ра.

И҆ та́къ да бꙋ́детъ и҆ є҆́сть ѿве́рженъ, и҆ всѧ́кагѡ свѧще́ннагѡ досто́инства и҆ слꙋже́нїѧ чꙋ́ждъ, и҆ подве́рженъ проклѧ́тїю а҆на́ѳемы, ка́къ мнѧ́щїй стѧжа́ти ѻ҆́ное свѧще́нство за де́нги, та́къ и҆ ѡ҆бѣща́ющїй за де́нги препода́ти ѻ҆́ное, кли́рїкъ ли то̀ бꙋ́детъ и҆лѝ мїрѧни́нъ,

(✡) Прав. 2

ἀσύμβατα, οὐδὲ Θεῷ συμφωνῆσαι τὸν μαμμωνᾶν, ἢ τοὺς τούτῳ δουλεύοντας, δουλεῦσαι Θεῷ. Δεσποτικὴ καὶ αὕτη ἐστὶν ἀπόφασις ἀναμφίλεκτος· οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμμωνᾷ.

Ѩзыкли́чєнъ ли кѣ́детъ, и́ли не и҃зыкли́чєнъ къ дѣ́лъ сє́мъ. Ꙗ҆́ко не возмо́жно придти́ когда́ лико къ҃ є҆ди́нє́нїе несоедини́момъ, и҆ мамо́нъ согласи́тисѧ съ бг҃омъ, и҆ли́ слу҃жа́щымъ є҆́ми слу҃жи́ти бг҃у. Гдѣ є҆́сть и҆ сїѐ и҆зрече́нїе непрекла́емое: не мо́жете бг҃у рабо́тати и҆ мамо́нъ (*).

Ἐκ τῶν κανόνων τῆς ἁγίας ζ΄ Συνόδου.

Τοὺς ἐπὶ χρήμασι χειροτονηθέντας, εἴτε Ἐπισκόπους, ἢ οἱουσδήποτε κληρικούς, καὶ οὐ κατὰ δοκιμασίαν καὶ τοῦ βίου αἵρεσιν, καθαιρεῖσθαι προστάσσομεν, ἀλλὰ καὶ τοὺς χειροτονήσαντας.

И҃з пра́вилъ сѵ҃на́гw шестна́гw Соборa.

Ко є҆пи́скопы, и҆ли́ къ како́мю бы то ни бы́ло степе́нь кли́ра поста́вленыхъ за де́ньги, а҆ не по и҆спыта́нїю и҆ и҆збра́нїю за о҆́бразъ жи́зни, поелꙗ́кла́емъ и҆зъе́рга́ти, та́кожде и҆ тѣ́хъ, ко́ими о҆ни́ поста́влены (**).

Ἀκούσωμεν ταῦτα πάντες, καὶ ἐνωτισώμεθα, οὐ μόνον Ἀρχιερεῖς, ἀλλὰ καὶ οἱ ἐν τῷ κλήρῳ καταριθμούμενοι, καὶ πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν

О҆у҃слы́шимъ сїѐ вс҃ѣ, и҆ кнѧзи́мъ сѣ́мъ не о҆́кмо а҆рхїе́реи, но и҆ сѵ҃мла́ю-

(*) Матѳ. гл. 6, ст. 24.
(**) Прав. 22

οἰκουμένην. Δεῖ γὰρ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσι, μή ποτε παραῤῥυῶμεν· ὅτι οὐ φθαρτοῖς. χρυσίῳ ἢ ἀργυρίῳ, ἠγοράσθημεν ἐκ τῆς ματαίας πατροπαραδότου ἀναςροφῆς, ἀλλὰ τιμίῳ αἵματι, ὡς ἀμνοῦ ἀμώμου καὶ ἀσπίλου Χριςοῦ. Οὕτω καὶ ἡμᾶς δίδαξον, ἄνερ ἱερωτατε, ἕπεσθαι τοῖς Γραφικοῖς καὶ Εὐαγγελικοῖς καὶ Ἀποςολικοῖς, κανονικοῖς τε καὶ πατρικοῖς παραγγέλμασι. Πειθόμεθα γὰρ τοῖς ῥήμασι τοῦ ςόματος ὑμῶν. Ἐπὶ τῶν ὑψηλῶν ἀνάβηθι, ὕψωσον ἐν ἰσχύι τὴν φωνήν σου, πορεύθητι ἐν πλατισμῷ, κήρυξον μετὰ παῤῥησίας, ὅπως ἐξαρθῇ, καὶ εἰς ἀφανισμὸν οἰχήσηται ἡ διὰ χρημάτων χειροθεσία, καὶ πᾶν εἴτι διὰ φιλαργυρίαν ταύτῃ ἀδικίαν τε καὶ ἐμπορίαν αἰσχροκερδῆ παρέπεται. Ταύτης γὰρ μετὰ τῶν συςοιχούντων αὐτῇ ἐξαιρουμένης ἐκ τοῦ περιουσίου λαοῦ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Χριςοῦ κεκλημένου, καὶ δωρεὰν τυχόν

щїеся въ кли́рѣ, и҆ всѣ̀ живꙋ́щїе по вселе́ннѣй. И҆́бо подоба́етъ на́мъ ли́шше внима́ти слꙋ́шаннымъ, да не когда̀ ѿпаде́мъ (*). Ꙗ҆́кѡ не и҆стлѣ́ннымъ зла́томъ и҆лѝ сребро́мъ и҆скꙋ́плены мы̀ ѿ сꙋ́етнагѡ, ѻ҆тца́ми пре́даннагѡ, житїѧ̀, но честно́ю кро́вїю, ꙗ҆́кѡ а҆́гнца непоро́чна и҆ пречи́ста Хрⷭ҇та̀ (**). Та́кѡ наꙋча́й и҆ на́съ, мꙋ́жъ свѧще́ннѣйшїй, послѣ́довати заповѣ́данїѧмъ Писа́нїѧ, и҆ є҆ва́нгелїа и҆ а҆по́столѡвъ, и҆ свѧще́нныхъ пра́вилъ и҆ ѻ҆тце́въ. И҆́бо мы̀ преклонѧ́емсѧ слова́ми ᲂу҆́стъ ва́шихъ. Взы́ди на высотꙋ̀, возвы́си гла́съ твой въ крѣ́пости, ше́ствꙋй въ широтѣ̀, проповѣ́дꙋй со дерзнове́нїемъ, да и҆стреби́тсѧ въ коне́цъ и҆ да

(*) Евр. гл. 2, ст. 1.
(**) 1 Петр. гл. 1 ст. 18, 19.

τος τῆς ἀπολυτρώσεως· πάντα τὰ τῇ κακίᾳ συνεπόμενα μιάσματα πρόῤῥιζα συνεκτμηθήσεται, καὶ οἱ ἱερεῖς ὡς φοῖνιξ ἀνθήσουσι, Χρισοῦ εὐωδίαν τοῖς σωζομένοις ἐμπνέοντες καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ ἐπινικίως προσᾴδοντες· περιεῖλε Κύριος ἐκ σοῦ τὰ ἀδικήματά σε, ἔτι δὲ καὶ τοὺς δρεπομένους καρποὺς γλυκάζοντες, πληθύνοντές τε αὐτοὺς ἐν γήρᾳ πίονι, τῆς μακαρίας ἐκείνης, λέγω, καὶ ἀκηράτου ζωῆς κληρονόμους ἀναδεικνύντες.

оуничтожитсѧ рѣкоположе́нїе мздои́мцево, и вїе́ то, что́ по сребролю́бїю и непра́вдѣ и кѹ́плѣ гнѹсноко́рыстной, сопо́тствѹетъ о҃номѹ. Ибо когда́ о҃но́ и сро́дное о҃номѹ и҃зы́ато бы́ваетъ ѡ҃ и҃зкраннѣгѡ наро́да, ѡ҃ и҃мени Хр҃то́ка нарече́ннагѡ, и҃ тѹ́не и҃спы́тле́нїе полѹчи́шагѡ: тогда́ бы́ваетъ поро́къ семѹ́ сослѣ́дѹющымъ сквє́рны и҃скорена́тсѧ, и҃ сщїе́нники, ꙗ҆кѡ фі҃нїѧ҃ процвѣта́ютъ, кадѷха́ѧ Хр҃то́ко благоѹха́нїе спаса́емымъ, и҃ коспѣ́ѹѧ Цр҃кви побѣ́дѹю пѣ́снь: ѡ҃ма́тъ Гдь ѡ҃ тебе́ непра́вды тѣхъ́ (*): е҆ще́ же и҃ пожина́емые плоды́ оуслажда́ѧ, и҃ оумножа́ѧ о҃ные ѥ҆ѧ ста́рости мастѝтѣй, что́ е҆́сть, показѹ́ѧ наслѣ́дниками блаже́нныѧ о҃ныѧ и҃ кезсме́ртныѧ жи́зни.

(*) Софон. гл 3, ст 15

Посланіе святѣйшаго патріарха Константинопольскаго Тарасія.

Вальсамонъ. Это посланіе составлено изъ свидѣтельствъ священнаго Писанія и правилъ; оно доказываетъ, что тѣ, которые совершаютъ рукоположенія за деньги и продаютъ благодать св. Духа, грѣшатъ хуже духоборцевъ; ибо тѣ Духа святаго называютъ рабомъ Богу, а эти чрезъ продажу дѣлаютъ Его своимъ рабомъ; ибо то продаетъ кто либо, что принадлежитъ ему. И уподобляетъ ихъ Іудѣ предателю, потому что онѣ дерзаютъ продавать св. Духа, единосущнаго Христу Богу нашему. А ты долженъ знать, что слова: *священницы глаголите въ сердце Іерусалиму*—взяты изъ пророчества Исаіи (40, 2); слова: *стражъ, аще увидитъ мечъ* и проч — изъ Іезекіиля (33, 6); слова: *чисты есмы отъ крове преступающихъ повельнное правилами* — изъ Дѣяній Апостольскихъ, т. е. изъ заповѣди великаго Павла пресвитерамъ (20, 26); слова: „осуждать рукополагающихъ за деньги, яко Симона волхва"—взяты изъ 29-го Апостольскаго правила; слова: *нынѣ глаголетъ Господь: прославляющія мя прославлю* — изъ начала 1-й книги Царствъ; слова: „чего не приняли и не имѣютъ" — изъ 1-го посланія къ Коринѳянамъ гл. 9; слова: *нѣсть ти части, ни жребія въ словеси семъ*—изъ Дѣяній Апостольскихъ (8, 21); слова: *подобаетъ епископу быти непорочну* — изъ 1-го посланія къ Тимоѳею (3, 2); слова: *услышимъ все сіе и внушимъ себѣ* изъ посланія къ Евреямъ (2, 1); слова: *неистлѣнными сребромъ или злата томъ искуплены*—изъ 1-го соборнаго посланія Петра (1, 18); слова: *взыде на гору высоку* — изъ Исаіи и Осіи; слова: *священники яко финикесъ процвѣтутъ* – изъ 2-го посланія

къ Коринѳянамъ; и слова: *отъятъ Господь отъ тебя неправды твоя*—изъ Софоніи (3, 15)

Синопсисъ. Рукополагатели суть служители св. Духа, а не продавцы: ибо принявъ туне, по гласу Господа, туне должны и преподавать; и кто покушается пріобрѣсть благодать св. Духа золотомъ, тотъ отверженъ, потому что невозможно работать Богу и мамонѣ, и эта уродливая ересь нечестивѣе ереси Македонія и прочихъ духоборцевъ; ибо тѣ хульно говорили, что св. Духъ—рабъ Бога, а эти дѣлаютъ Его своимъ рабомъ, дерзая продавать Его, какъ рабовъ. и чрезъ это уподобляясь Іудѣ.

Изъ Дѣяній: Павелъ сказалъ Симону, принесшему деньги, чтобы получить св Духа: *сребро твое съ тобою да будетъ въ погибель, яко даръ Божій непщевалъ еси сребромъ стяжати.* (Дѣян. 8, 18).

Изъ 3-й книги Царствъ: Кто хотѣлъ, наполнялъ руки Іеровоама, и дѣлался жрецомъ, и это послужило въ прегрѣшеніе и на изчезновеніе и ниспроверженіе дома Іеровоама (13, 33–34).

Изъ 4 й: Сказалъ Елисей Гіезію: ты взялъ сребро Неемана и одежды, поэтому и проказа Нееманова *да прилипнетъ къ тебѣ и къ сѣмени твоему во вѣки.* (5, 27).

Изъ толкованія Василія Великаго на Исаію: Никто не продаетъ благодати Божіей за золото. Ибо *туне пріясте, туне дадите.* Вилишь, какъ вознегодовалъ Петръ на Симона: *сребро*, говоритъ, *да будетъ съ тобою въ погибель, яко непщевалъ еси благодать Божію сребромъ стяжати.*

Изъ его же посланія къ подчиненнымъ ему епископамъ: Рукополагающіе за деньги думаютъ, что не согрѣшаютъ, когда берутъ не прежде рукоположенія, или вмѣстѣ съ нимъ, но берутъ послѣ рукоположенія. Но они должны знать, что взять есть взять, когда бы то ни было. И такъ молю оставить этотъ входъ въ ересь.

Изъ жизни Златоустаго: Соборъ повелѣлъ, чтобы рукоположенные за деньги получили золото отъ наслѣдниковъ рукоположившаго ихъ Антонина и причащались внутри алтаря; но были бы внѣ священства, дабы, если будетъ прощено это, не вошелъ іудейскій и еллинскій обычай продавать и

покупать священство. И ищи 2-е правило св. отцевъ, собравшихся въ Халкидонѣ.

Геннадія Константинопольскаго: Да будетъ отверженъ и чуждъ всякаго священническаго служенія и подверженъ анаѳемѣ какъ тотъ, кто мнитъ пріобрѣсть священство за деньги, такъ и тотъ, кто обѣщаетъ преподать его. Ищи еще 22-е правило 6-го собора.

Славянская кормчая. *Посланіе Тарасіа святѣйшаго патріарха константинопольскаго, новаго Рима, о томже, къ Андріану папѣ стараго Рима.* Многочастнѣ и многообразнѣ, евангельски же и апостольски, и отечески учимы есмы, несребролюбныи правъ имѣти въ посвященіи на іерейство: и не озлащатися, и ниже осребрятися при хиротоніи всякаго священнаго мужа, якоже укажемъ въ заповѣданныхъ реченіяхъ, отъ написанныхъ богоглаголаніи, и отеческихъ учительствъ. Иже бо руцѣ возлагаютъ, слуги суть святаго Духа, а не продавцы Духа: (Мѳ. 10) туне бо пріемлюще благодать Духа, туне и подаяти всѣмъ пріемлющимъ ю повелѣни быша, отъ господьска гласа сію свободу пріемше. Аще же кто обличенъ будетъ златомъ сію купивыи, выпроповѣдна (явлена) таковаго сотворити, и отчужденна священническаго чина повелѣваютъ. Аще бо и именемъ священьство наслѣдова, но убо вещію ложно покажется слово его: Никто же бо Богу работати можетъ и мамонѣ, якоже отъ евангелія научихомся (Мѳ. 6, 18; Лук. 16, 81). А понеже слышахомъ пророчески Богу вопіющу, іереи глаголите въ сердце Іерусалиму (Іезек. 33 и 3). Паки же воспрещающу и глаголющу: стражь аще увидитъ мечь грядущь, и не возгласитъ трубою, и людіе не сохранятся, и пришедъ мечь возметъ отъ нихъ душю, то крове отъ рукъ стража взыщу. Еже или за страхъ прещенія о молчаніи, или осужденія ради возвѣщаемъ всѣмъ, и коемуждо первосѣдателемъ церквей нашихъ, да со дерзновеніемъ по божественому апостолу рцемъ, чисти есмы отъ крове преступающихъ, канонныя уставы: и зѣло наипаче иже на имѣніяхъ хиротонисавшихъ, или хиротописанныхъ. Петру божественому апостолу, его же сѣдалище наслѣди ваша братская святость, яко Симона волхва, сихъ низложьшаго. Сего ради не обинуемся, еже возвѣстити истину, храняще и держаще яже отъ святыхъ апостолъ, и приснопѣваемыхъ

отецъ нашихъ канонѣ (правилѣ) преданная. И аще что отъ сихъ преступися отъ нѣкіихъ, то гнушаемся и отвращаемся. Братьское бо ваше священнолѣпное архіерейство, законнѣ и по воли Божіей старѣйшинствующи, архіерейскимъ освященіемъ пресловуту имать славу. Рече бо пророкомъ великіи и первыи архіерей Христосъ Богъ нашъ: живу азъ. Но развѣ прославляющихъ мя прославлю. Вѣси бо мужу желаній духовныхъ, яко отраднѣйша паче есть македоніева[1]) и сущихъ снимъ духоборецъ злочестивая ересь: онѣмъ бо тварь, и раба Богу и Отцу, Духа святаго блядущимъ: сіи же своего имъ, якоже видятся, раба сего творятъ. Всякъ бо владыка, еже аще имать, аще хощетъ продаетъ, любо аще слугу, аще и другое отъ притяжанныхъ имъ: по сему образу и купуяи владыка хотя быти купленнаго, цѣною сребра сіе стяжетъ. Сице иже безбожную сію вещь содѣловающіи, низводятъ Духа святаго. Равная согрѣшаютъ съ хулящими, о веельзевулѣ изгонати Христу бѣсы; или якоже есть истиннѣе рещи, подобни суть Іудѣ предателю, иже христоубіицамъ жидомъ цѣною сребра Христа продавъ. Имже бо образомъ Духъ святый единосущенъ есть Христу Богу нашему, той и тіи тоажде (всякому коему любо буди явленно есть) будутъ части, якоже указася. Аще же не продается (предъявленно бо, яко отнюдъ никакоже) то кромѣ всякого прекословія нѣсть внихъ благодати пресвятаго Духа: сирѣчь, іерейства освященіе: и аще не пріяша, то ниже имутъ. Да воспомянутъ убо Петра святаго ко иже сіе наченшему творити сице глаголющаго, нѣсть тебѣ части ниже жребія въ словеси семъ. Аще бо продается іерейскіи санъ, то убо излишнее имъ есть житіа честное устроеніе, и еже въ чистотѣ и добродѣтели воспитаніе: то излишніи имъ есть и Павелъ божественыи апостолъ, уча (1 Тим. 282): Подобаетъ епископу[2]) беспорока быти, цѣломудрену, благочинну, учительну, воздержну, трезву, держащемуся во ученіи вѣрнаго словесе, да силенъ будетъ и утѣшати въ здравѣмъ учи-

---

[1]) *Зѣле Македонія духоборца, поставляяи на мѣдѣ во священьство согрѣшаетъ.*

[1]) *Не токмо епископу, но и всякому іерею. Токмо бо яко не поставляетъ іерей отъ епископа разньствуетъ· священство же совершенно имать.*

тельствѣ, и противящыяся обличати (епископомъ и іереомъ противящыяся обличати). Вся убо сія исчезаютъ и погибаютъ, продаему и купуему бываему священству. Предложенная убо сія отъ святыхъ избранная реченія, чюжда всяцѣмъ образомъ священьства быти отрекоша, иже когда любо дающаго что, или взимающаго, въ которое убо буди время, любо аще и предъ хиротоніею, аще и по хиротоніи: взяти бо есть, когда любо буди еже взяти. Но и вся церковная произведеніа отъемлютъ на подаяніи пѣнязей бывати.

Правило, 29, святыхъ апостолъ. Аще кто епископъ или попъ, или діаконъ, имѣніемъ пріялъ будетъ санъ, да извержется той самъ, и святивыи его. И да отсѣчена будета всячески отъ общенія, и отъ церкве отлучена (7 собора 5), яко Симонъ волхвъ отъ Петра.

Отъ дѣаніи, святыхъ апостолъ. Видя же Симонъ, яко возложеніемъ рукъ апостольскихъ дается Духъ святыи, принесе имъ пѣнязи (сребро), глаголя, дадите убо и мнѣ власть сію, да на него же и азъ возложю руцѣ, пріиметъ Духъ святыи. Петръ же рече къ нему (Дѣян. 19), сребро твое съ тобою, да будетъ въ погибель, яко даръ Божіи возпещевалъ еси имѣньми стяжати. Нѣсть убо тебѣ части, ниже жребія въ словеси семъ, сердце бо твое нѣсть право предъ Богомъ. Покайся убо отъ злобы твоея сея, и помолися Богу, еда аще отпуститътися умышленіе сердца твоего: въ желчи бо горести, и союзѣ неправды зрю тя суща.

Отъ третіихъ книгъ царствъ. И не обратися Іеровоамъ отъ злобы своея. И обратися и сотвори отъ части людей іерей высокихъ, иже хотяше исполняше руку свою. И бысть глаголъ сей въ грѣхъ дому Іеровоамову, и въ погибель и въ потребленіе отъ лица земли.

Отъ четвертыхъ книгъ царствъ (Глава 5). И возвращашеся Нееманъ къ Елисею, самъ и все ополченіе его, и пріиде и ста преднимъ, и рече, се азъ увѣдахъ яко нѣсть Богъ по всей земли, но развѣ во Ізрайли: и воспріими благословеніе отъ раба твоего. И рече Елисей, живъ Господь Богъ, емуже предъстою преднимъ, аще возму. И понуди и взяти, и не повинуся. И по малѣ. И рече Гіезію отрочищу своему Елисей, се пощадѣ мя Господь отъ Неемана сиріанина взяти отъ руки его яже ми принесе. Живъ Господь аще не потеку

въ слѣдъ его, и возму нѣчто отъ него: и погна Гіезій въ слѣдъ Неемана. И по малѣ. И рече Нееманъ, возми два таланта сребра. И взятъ два таланта сребра въ два мѣшца, и двѣ измѣнны ризы. И по другихъ паки. И рече кнему Елисей, откуду пріиде Гіезіе; и рече Гіезій, нейде рабъ твой нигдѣ же. И рече кнему Елисей, не сердце ли мое ходило есть съ тобою; и вѣмъ когда возвратися мужъ отъ колесницы въ стрѣтеніе твое; и нынѣ взялъ еси сребро, да купиши имъ вертограды, и виногради, и маслины, и овцы, и волы, и отроки и рабыни. И проказа Нееманова да прилѣпится на тебѣ, и на сѣмени твоемъ во вѣки. И изыде отъ лица его проказою пораженъ яко снѣгомъ;

Василія святаго, отъ толкованія на Ісаію пророка. Законъ даде въ помощь, да рекутъ, не яко глаголъ сей, о немъ же нѣсть дары дати о немъ. Сей же законъ нѣсть яко глаголъ сей, но утробнаго волхвованія. Не бо на прелесть умышленъ есть якоже они, но истины есть учитель. И они убо о сребрѣ волхвуютъ, сіе бо есть посмѣятелно, яко и сребро имъ воздаютъ мздою отъ лжи прельщаеміи: глаголъ же закона нѣсть сицевъ, дабы дары дати о немъ: никто же бо благодать отдаетъ. Туне, рече, пріасте, туне и дадите (Матѳ. 34). Зриши ли како вознегодова Петръ о Симонѣ, сребро о благодати Духа принесшемъ, сребро твое съ тобою, рече, да есть въ погибель, яко возненщевалъ еси даръ Божіи пѣнязьми притяжати (Дѣян. зач. 19). Нѣсть убо евангельское слово, якоже продаемыя глаголы утробныхъ басней. Кую бо бы кто далъ достойную за него измѣну: послушай Давида недоумѣвающася и глаголюща: что воздамъ Господеви о всѣхъ, ихъ же воздастъ ми (Псаломъ 115, стихъ 3); нѣсть убо дары дати о семъ противу достойныя благодати его. Единъ даръ достоинъ есть, храненіе воздарованнаго. Давыи тебѣ сокровище, не цѣны истязуетъ о даннѣмъ, но храненія достойнаго о поданнѣмъ.

Отъ житія святаго Іоанна Златоустаго. Пріиде долгорѣчіа виновныи намъ епископомъ всѣмъ Евсевій, навадникъ шести прочіихъ епископовъ, моляся пріяту ему быти во общеніе. И противу ему глаголютъ нѣціи епископи, яко не подобаетъ ему, пріяту быти, яко клеветнику. О сихъ моляся глаголя, елма вина сія по множайшей части чрезъ два лѣта

судомъ искусися, на свидѣтели же отложеніе бысть. Молюся вашему боголюбію, да днесь абіе дати ми свидѣтелей. Аще бо и Антонинъ умре епископъ, взявыи златники, и хиротонисавыи, но убо пребываютъ давшіи, и хиротонисанніи. Праведно усмотри настоящіи сій соборъ поисканію быти о вещи сей. И начинается вина отъ чтеніи прежде содѣянныхъ въспоминаній. Внидоша свидѣтеліе. И приступиша шесть давшихъ и хиротонисанныхъ: въ началѣ убо отметахуся: налягающимъ же на нихъ свидѣтелемъ: овѣмъ убо лаикомъ (людиномъ), овѣмъ же презвитеромъ, имъ же непщеваху вѣру яти. Прежде убо отметахуся: а яко свидѣтеліе обличаху ихъ, мѣста имъ въспоминающе и времена, и виды залоговъ глаголюще, и количество. И не зѣло добрѣ ихъ пребывающей совѣсти, самовольнѣ исповѣдуютъ кромѣ многія нужды, яко дахомъ и быхомъ. Сіе вознепщевавше вослѣдованіе быти, да службы народныя свободимся. И нынѣ молимся, аще убо нѣсть праведно намъ въ служеніи церковнѣмъ быти, то поне златники ихъ же дадохомъ, да воспріимемъ паки: женъ бо нашихъ дадохомъ нѣкія ссуды. Іоаннъ противу симъ обѣщася собору: азъ убо, рече, отъ святилища ихъ избавлю, умоливъ царя: вы же повелите взяти имъ, еже дадоша отъ Антониновыхъ наслѣдникъ. Тогда повелѣ соборъ, злато убо имъ взяти отъ Антониновыхъ наслѣдникъ: причащатижеся внутрь святаго олтаря, быти же внѣ священьства: да не тѣмъ прощенномъ бывшимъ, обычай будетъ жидовскіи, еже продаяти и куповати священство (*жидовскіи обычай продаяти и куповати священьство*). Повѣдаютъ бо губителя и злоименнаго патріарха іюдейскаго на кождо годъ премѣняти, или лѣты обходити собороначальникомъ; се же творити на избираніе сребра. По сему же образу и ревнителя сему и египтяне патріарха глаголютъ: да исполнится пророческое реченіе: священницы его на мздахъ отвѣщаваху, и пророци его съ сребромъ волъхвоваху.

Далѣе въ Кормчей приводятся слѣдующія выписки изъ посланій св. Исидора Пелусіота, которыхъ нѣтъ у Тарасія,—именно: Святаго Исидора Пелусіота, посланіе, къ Евсевію епископу. Мнози съ досадою ругаютътися, яко пѣнязьми, а не духомъ хиротоніамъ тайно навершительнымъ изволяющу бывати: и аще убо клевещутъ, то на себе отъ Бога привле-

коша месть (Псал. 5, ст. 6): понеже погубитъ Господь вся глаголющыя лжю: аще же истину повѣдаютъ, да вѣси до котораго конца сіе протяжется зло, яко за малое нріобрѣтеніе, еже Богу досаждати измѣнилъ еси (2 Цар. 2): и кто помолится о тебѣ: елма ниже о Офніи и Финеесѣ предъ Богомъ и противу священьству его согрѣшившимъ обрѣтеся кто моляся, но на послѣднюю погибель, яко достоиньство пропивающе священьства, отдашася.

Тогожде, отъ посланіа, къ Тимовею четиу. Мудрѣ вопрошающему, нужда тебѣ отвѣщати. (Іоан. 2, 7; Мѳ. 20; Марк. 11, 8; Мѳ 3, 6; Марк. 1 и 2): Глаголи бо, рече, во уши слышащихъ. И имѣяи уши слышати, да слышитъ: не творите дому Отца Моего домъ купли, иже голуби продающимъ, Господь рече; святителей назнаменуя, дары Духа святаго продающихъ: понеже въ видѣніи голубя божественыи явися Духъ, богокорчемниковъ изгоняющъ. *(Разумѣй, что ради богокорчемники нарицаетъ святыи продающыя священьство).*

Тогожде къ Евсевію епископу. (Лук. 3, 10; Іоан. 1, 3): Непотребными каменьми церковь зиждеши, законопреступными, или паче нечестивыми твоими приходы. Взялъ бо еси цѣчу священьства, и далъ еси то Зосимѣ. Сице сіе по всей странѣ промчеся слово, яко у всякаго слышащаго сія возшумѣти во обоихъ ушесѣхъ.

Тогожде Зосимѣ презвитеру. Всякъ купуяй священьство, Каіафа христоубіица обрѣтается. Пріялъ еси священьство образомъ несвященнымъ, священьства недостойне, пѣнязьми укравъ вещь небесную, вторыи Каіафа, сребромъ неизреченныя тайны купивъ: но есть надежда приложитися тебѣ на благость, противное бо чторещи тебѣ не хощю.

Тогожде Леонтію епископу. Аще не волею произведенъ еси на предстательство церковное, и присуженіямъ, и народомъ и рукамъ понудившимъ тя, то имѣти будеши помощника Бога, вся предъ лицемъ твоимъ исправляющаго, елика къ горнему стягаются устроенію: аще же пѣнязьми, якоже прослулся еси до непродаемаго достигълъ еси сокровища, и стяжати священство якоже Симонъ вожделѣлъ еси, нѣсть ти части ни жребія въ семъ. Прочая бо щадѣнію оставляю.

Едино сіе зря, яко и Каіафа священьство купивъ, егда на Христа сіе вооруживъ. Всякъ убо иже священство купуяи, Каіафа христоубіица обрѣтается. (Купяи священъство вторыи Каиафа). Яже бо дѣлъ ради увѣренна ему быти не могутъ, сія воздарованьми нечестивыми себѣ прибрѣтаетъ.

Тогожде къ Евсевію епископу. (Езек. 3 и 33): Стража тя дахъ, рече божественое писаніе, и узриши мечь грядущъ, и возвѣстиши: и аще убо исрезвятся воспрянувше отъ сна, и къ добродѣтели послушни бодрствовати будутъ, и тебѣ и онымъ спасенія будетъ успѣхъ: аще же уши своя заткнутъ якоже аспиды, ты самъ подобающее тебѣ свершилъ еси. Тѣмже смотри, да не гласомъ токмо засвидѣтельствуя явишися, дѣлы же не искусенъ и одолѣнъ бывая, уступая правленіи начальства сущимъ окрестъ тебе, и продая благодать нечестивнѣ. Ниже бо злату поручити есть рукоположенія, ниже невѣдѣти житія приводимыхъ, ниже инымъ предлагати грѣха вины, не на умытномъ и грозномъ судищи. Ниже бо Адама отъ порицаніа и мести свободна сотвори, яже о женѣ отвѣтъ и изъвѣтъ, виною ея причаститися отреченныхъ отвѣщающаго.

Тогожде, Лукію архидіакону пилусійскому. Аще епископовы очи и честнаго олтаря суть діакони, ты же сими по попущенію Божію начальствуеши, весь окомъ долженъ еси быти, яко же оная животная многоочитая. А понеже и еже къ Богу приближеніемъ онѣхъ подражаеши, а не житіемъ якоже увѣдахъ: но токмо самѣмъ священнослуженіемъ, и да не помрачати злыми начинаньми и честное оно совокупленіе и ликъ, и безразсуднѣ повинующагося тебѣ епископа, и лихоимствомъ поскверняти божественыи олтарь, и приходы себѣ отъ цѣны хиротоніи събирати. Продающыя бо голуби отъ вервій бичь сотворь, изъ церкве изгна Господь (Іоан. 2, 7). Тѣмже да не со онѣми изриненъ будеши. Престани сице богатѣяся, и вещъ будущему приуготовляя огневи.

Тогожде, Евсевію епископу. Добрѣ псалму оному поучился еси, и единообразныя въ домъ Божіи собралъ еси, къ Зосимѣ припрягъ и Марона. Всяко тщаніе якоже мню, положъ, да ничтоже отъ злыхъ внѣ олтаря станетъ. Тѣмже да увѣси, яко умножая Симоны иже за пѣнязи стяжавати Духа Божія нещующія (Дѣян. 8, 19), общіи стяжалъ еси съ предателемъ ме-

щецъ, въ желчи горести, и союзѣ неправды валяяся, и пропивая дерзостнѣ, яже и самѣмъ ангеломъ суть вожделѣнная.

Тогожде отъ посланіа, къ Ермогену епископу. Писахомъ бо Евсевію, многая убо яже подобаше, малая же со слезами пишу: сокращю бо множайшая, долгорѣчивъ мнѣнъ быти блюдяся. Весь градъ явленная твоя плачевнѣ повѣствуя, злохитреная и безстудная дѣяніа возвѣщаетъ. Коея ради вины продаеши рукоположеніа; чесо ради пропиваеши священство; почто корчемствуеши божественными; коея ради вины поскверняеши церковь; чесо ради нищихъ имѣнія присвояя богатѣешися; вскую на празѣ старости юношескими мечтаешися обидѣньми; чесо ради не пребылъ еси началникъ, но начальствуемь отъ злобы обличенъ бывъ Тѣмже да вѣси яко большіи судъ воспріимеши, зане содѣялъ еси, яже инѣмъ вчиненъ бывъ возбраняти: съ канономъ, 22-мъ, святаго шестаго собора, поставляемыхъ на пѣнязехъ, аще и епископовъ или и коихъ любо клирикъ, и не по испытанію и избраніи житія, изврещи повелѣваемъ: не токмо же, но и хиротолисавшыя ихъ.

Слѣдуетъ окончаніе посланія Тарасія: Да слышимъ сія вси, да внушимъ, не токмо архіереи, но и иже въ клиросъ причитаеміи, и вси живущіи по вселеннѣй. Подобаетъ бо излишше и прилѣжнѣе намъ внимати услышаннымъ, да некогда растечемся. Яко не тлѣнными, златомъ, или сребромъ искуплены есмы отъ суетнаго и отчепредателнаго житія: но честною кровію яко агньца непорочнаго и нескверная Христа. Сице и насъ научи мужь священнѣйшіи вслѣдовати написаннымъ, и евангельскимъ, и апостольскимъ, правилнымъ же и отеческимъ заповѣдемъ. Повинуембося глаголомъ устъ вашихъ. Взыди на гору высоку, возвыси крѣпостію гласъ твой. Пойди широтою: проповѣждь съ дерзновеніемъ (зри), яко да возмется и во исчезновеніе и погибель будетъ, пѣнязей ради бываемое рукоположеніе. И все аще что сребролюбіа ради, или неправды ради, и купли срамно приобрѣтателныя сему вслѣдуетъ. Тому бо съ вослѣдующимъ ему отъяту бываему отъ богатыхъ людей иже именемъ Христовымъ нарекшихся, и туне избавленіа получившихъ, вся злобѣ вслѣдующая осквернениа, искорененна купно съ ними и иссѣчена да будутъ. Священници же

яко финики процвѣтутъ, Христовымъ благоуханіемъ на спасаемыхъ отдышуще, и церкви побѣдителная припѣвающе, отъятъ Господь неправды твоя. Еще же и плоды обьемлющихъ услаждающе: множаще же сія въ старости маститѣ, блаженныя оныя глаголю и нетлѣнныя жизни наслѣдники показующе.

Кормчая прибавляетъ еще слѣдующія статьи: Святыхъ и благочестивыхъ царей, Василіа, Константина, и Леона, отъ осмыя титлы, главы, 13 [1]). Якоже клирика котораго любобуди степене, на пѣнязехъ производити не попущаемъ: сице ниже ксенодоха (странноприимника), или птохотрофа (нищепитателя), или носокома (о больныхъ пекущася), или инаго коего любобуди честнаго дому строителя, или коему любобуди церковному попеченію вручаема. Аще же сіе будетъ когда: и даяи и взимаяи, и ходатай таковаго священства, сирѣчь, увѣреннаго ему какова любобуди строеніа обнаженъ будетъ. Мздоимствамъ же присвоеномъ быти честному мѣсту, его же таково лице хиротонію, или попеченіе, или строеніе взятъ. Аще же мирянинъ будетъ взявыи, или ходатай бывыи, то данное сугубо отъ него взыщется, и паки устроенъ будетъ въ честнѣ мѣстѣ, его же таково лице хиротонію или попеченіе пріятъ.

Таможде. Повелѣваемъ, аще епископъ ходатайствующимъ нѣкимъ, и положеніемъ златникъ поставленъ будетъ: и дающему, и вземлющему, и ходатайствующему, отъ священства, или чести клиритскія, по священнымъ правиломъ отверженомъ быти. О таковѣй же винѣ данное, церкви оной присвоено да есть внейже восхотѣ священство купити. Аще же мирянинъ будетъ, иже за сію вину нѣчто вземъ, или ходатай въ вещи сей бывъ, о данныхъ ему пѣнязехъ сугубо да истязанъ будетъ.

Тѣхжде таможде. Епископъ есть назиратель и прилѣжатель всѣхъ собирающихся въ церкви душь, сущихъ въ епархіи его: власть имѣя посвящати презвитера, діакона, иподіакона, четца же, и пѣвца, и мниха. свойственно есть

---

[1]) См. Collectio librorum juris graeco-romani ineditorum, ed. Zachariae Lipsiae. 1852, p. 79—Epanagogae titr. VIII, стр. 13; p. 80 стр. 15; p. 77 стр. 1 и 2.

епископу, смиреннымъ убо сходити, пренебрегати же и презирати гордыхъ, и высокомудріе низлагати, и о стадѣ бѣды подымати: и онѣхъ утѣсненіе, свою болѣзнь творити.

О завѣщаніи даемыхъ поставляемому архіерею. Подобаетъ твоему боголюбію во всякомъ дѣйствѣ и избираніи на степень, отнюдъ даровъ отшаяватися, опасно вѣдущему. Яко всякіи убо грѣхъ простое томленіе подъемлетъ, Симонова же ересь, сугубое ятому грѣхомъ симъ, наводитъ осужденіе. Тѣмже всеконечнѣ ересь сію отсѣкати подобаетъ, и ниже глаголемыми обычаймы отверста къ сему входа, или оконца имѣти. Ибо глаголемыи сии обычай съ сребролюбіа внутрь въпадше, или возрастъше недугомъ, ни чтоже менше, аще и небольше на осужденіе архіереовъ иже сими мздоимствы ухапленыхъ бывшихъ приводятъ [1]), внегда подъ честнымъ обличіемъ Симоновѣй дѣйствуемѣй ереси. Подобаетъ бо аще и честнымъ именемъ похуленое дѣяніе прикрывается, всяцѣмъ образомъ его отвращатися и отрицатися, и паче егда и откровеннѣ являющу беззаконное то дѣло. Утаенныя бо струпы, неудобнѣйшя ко исцѣленію нѣкако обыкоша бывати: и пронырливое имущая въ себѣ законопреступленіе, удобіе паче нежели предъявленная безмѣстіа во многія расходятся. Ниже убо отъ сопрителныя, ниже отъ градскія, ниже отъ порицателныя вины, и нивчесомже отнюдъ взимати, властію Духа святаго завѣщаваемъ. Ниже отъ произведеніа игумена же, или архимандрита, или ексарха (сирѣчь намѣстника): но ниже отъ поставленіа иконома, или старѣйшины. Ниже бо (еже есть, зѣло грознѣйше) отъ хиротоніи діакона или презвитера, отнюдъ никакоже ни по коему же образу, ниже предъ хиротоніею, ниже по хиротоніи подобаетъ взимати. Себо и неискуснымъ сущимъ въ божественыхъ правилѣхъ зѣло явленну быти нещную сему безмѣстію. Тѣмже подобаетъ всяцѣми образы, во всѣхъ реченныхъ, и якоже лѣпо и въ ихъ же оставихомъ, не повинны своя руки соблюдати: прежде же рукъ, и самыя тыя помыслы, и тако свой архіерейскіи законъ управляти долженъ еси, вѣдущу ти и извѣщену бывшу, яко иже сія презираяи заповѣди и повелѣніа, не наша нака-

---

[1]) *Епископомъ Симоновою ересію, не подобаетъ ухапленымъ быти, сирѣчь, мздоиманіемъ.*

занія не пріемлетъ, но божественныхъ и священныхъ правилъ презритель бываетъ. И яже отъ сихъ не избѣгнетъ осужденія. Тако убо сія, и аще что другое исправити подобаетъ, съ похвалнымъ и подобающимъ и боголюбезнымъ тщаніемъ исполняя, всякія убо вины и осужденія изято будетъ боголюбіе твое: на украшеніе же церкви, и на славу юже тоя ради кровь свою изліявшаго, пастыремъ началника Христа, явитися имаши (о еже и молимся) наслѣдникъ уповаемыхъ благъ. Ихъ же всѣхъ (всѣмъ) намъ буди получити о Господѣ нашемъ Ісусѣ Христѣ. Яко той есть благихъ дѣлатель и исполнитель. И тому подобаетъ всяка слава, честь, и поклоняніе, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ, аминь; [1])

Отъ Марка, евангеліе. Зачало 8, глава 11. И вшедъ Ісусъ въ церковь, начатъ изгонити продающыя и купующыя въ церкви. И трапезы торжникомъ и сѣдалища продающихъ голуби испроверже, и не даяше да кто мимо несетъ сосудъ сквозѣ церковь. И учаше глаголя имъ, нѣстьли писано, яко храмъ мой, храмъ молитвы наречется всѣмъ языкомъ; вы же сотвористе его вертепъ разбойникомъ.

Толкованіе. Еже изгнати Ісусу продающыя, Іоаннъ повѣдаетъ, но убо въ началѣ евангеліа, сей же къ концу: достойтъ бо второе быти сему, еже наивящее укореніе іудеомъ, аще и многажды тожде сотворшу Господу, не обратишася. Пещеру же разбойническу именуетъ церковь, любоприобрѣтеніа ради: разбойническіи бо родъ о обрѣтеніи радуется понеже убо и тіи на жертву приводяху животная, и продаяху приобрѣтенія ради, разбойники я именова. Трапезницы же суть златопромѣнницы. Приводитъ же имъ Исаію пророка оглагольника глаголюща, домъ мой, домъ молитвы наречется, Молимся, да не будетъ и намъ вонъ изъ церкве изгнатися: мнози бо и въ нашю церковь входятъ, продающе благая, и купяще горшая. Суть же трапезы промѣнникъ исполнь имущъ, строяще и оправдающе церковная, любленіемъ имѣніа все творяще. Но и столы продающихъ голуби испровращаются (Іоан. зач. 7), сирѣчь, архіерей продающихъ духовныя дары. Духа бо образъ есть голубь. Да изринетъ Господь

---

1) См. ставленную архіерейскую грамоту въ Σύνταγμα τῶν θείων κανόνων т. V, стр. 547–548 и 550.

святителя отъ святительства. Иже бо злата ради поставляя и, проклятъ. Но и иже кто отъ крещеніа даръ и чистоту продастъ діаволу, сей прода гѡлубь свой, и того ради изгонится вонъ изъ церкве.

Отъ евангелія евангелиста Іоанна: отъ толкованіа, зачала 7-го. Нынѣ же въ церкви глаголю, иже въ словѣ ученіа, добрыхъ сущихъ не поставляюще, но поставляюще злыхъ мзды ради: иже овцы не пользующе, иже суть общіи людіе: и голуби, иже духовныи (реку) даръ продающя и большая дающе на вышшихъ степенехъ; ихже Господь изгоняетъ изъ церкве, недостойны святительства судя. Но аще кто и пѣнязь, слово реку, ученіе продаетъ учитель сыи, и не возвѣщаетъ слова, аще не приобрѣтеніе имать, и таковаго сѣдалище опрометаетъ Господь: того убо власть разоритъ, иного же достойна на учительстѣмъ столѣ посадитъ:

КОНЕЦЪ.

Издательство «Паломникъ»
ЛР 066242 от 25.12.98.

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100$^{1}/_{16}$. Печать офсетная.
Объем 52 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29451
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии
АО «Молодая гвардия».
Адрес АО «Молодая гвардия»: 103030, Москва, Сущевская, 21.
Адрес издательства «Паломникъ»: 103030, Москва, Сущевская, 21.
Качество печати соответствует качеству предоставленных диапозитивов
© Изд-во «Паломникъ»